Diosichi Pila

La Sagradas Escrituras en el idioma colorado del Ecuador

Diosichi Pila

La Sagradas Escrituras en el idioma colorado del Ecuador

Primera edición
© 1990, La Sociedad Bíblica Internacional

Segunda edición
© 2012, Wycliffe Inc.

www.ScriptureEarth.org

Este obra está bajo una licencia Creative Commons
(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

ÍNDICE

Diosochi matu pila

página

Caque cosala . . . . . .Génesis (Gn) 1
Manloca . . . . . .Éxodo (Ex). 41
Lebita bolonla . . . . . .Levítico (Lv) 66
Epele chude nenanun . . . . . .Números (Nm). 74
Moisechi debi fiqui . . . . . .Deuteronomio (Dt). 95
Josué tanwinun. . . . . .Josué (Jos) 105
Manse lariminla . . . . . .Jueces (Jc) 116
Caque Samuel . . . . . .1 Samuel (1 Sm). 122
Benete Samuel . . . . . .2 Samuel (2 Sm). 137
Caque Miyala. . . . . .1 Reyes (1 Re) 142
Benete Miyala . . . . . .2 Reyes (2 Re) 162
Esdras. . . . . .Esdras (Esd) 170
Nehemías . . . . . .Nehemías (Ne) 174
Job . . . . . .Job (Jb). 180
Salmo . . . . . .Salmos (Sal). 193
Minla paca fiqui . . . . . .Proverbios (Pr). 224
Isaías . . . . . .Isaías (Is) 233
Jeremías . . . . . .Jeremías (Jr). 246
Daniel. . . . . .Daniel (Dn) 256
Oseas . . . . . .Oseas (Os) 274
Joel . . . . . .Joel (Jl). 278
Amós . . . . . .Amós (Am) 280
Jonás. . . . . .Jonás (Jon) 283
Miqueas . . . . . .Miqueas (Mi) 287
Zacarías . . . . . .Zacarías (Za) 290
Malaquías. . . . . .Malaquías (Ml). 294

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosochi matu pila

página

San Mateo . . . . . .San Mateo (Mt) 298
San Marcos. . . . . .San Marcos (Mc) 378
San Lucas . . . . . .San Lucas (Lc) 428
San Juan . . . . . .San Juan (Jn) 512
Mantá Tanla . . . . . .Hechos (Hch) 571
Románolachi . . . . . .Romanos (Rm) 648
Caque Coríntolachi . . . . . .1 Corintios (1 Co) 681
Benete Coríntolachi . . . . . .2 Corintios (2 Co) 713
Galácialachi . . . . . .Gálatas (Ga) 734
Efesolachi. . . . . .Efesios (Ef) 746
Filípolachi . . . . . .Filipenses (Flp) 757
Colósalachi. . . . . .Colosenses (Col) 765
Caque Tesalónicalachi . . . . . .1 Tesalonicenses (1 Ts) 773
Benete Tesalónicalachi. . . . . .2 Tesalonicenses (2 Ts) 780
Caque Timotéochi . . . . . .1 Timoteo (1 Tm) 784
Benete Timotéochi . . . . . .2 Timoteo (2 Tm) 793
Títochi . . . . . .Tito (Tt) 800
Filemonchi . . . . . .Filemón (Flm) 804
Israelítalachi. . . . . .Hebreos (Hb) 807
Santiago . . . . . .Santiago (St). 833
Pédrochi Caque . . . . . .1 Pedro (1 P) 842
Pédrochi Benete . . . . . .2 Pedro (2 P) 852
Juanchi Caque . . . . . .1 Juan (1 Jn) 858
Juanchi Benete . . . . . .2 Juan (2 Jn) 866
Juanchi Debi. . . . . .3 Juan (3 Jn) 868
Judas. . . . . .Judas (Jds) 870
Quirajanunca . . . . . .Apocalipsis (Ap) 874

Mapas 910

Diosichi Matu Pila

In Diosichi Pilabi jera “Antiguo Testamento” pila itoe. Weyan parteri joe. Junni in listabi chuteca joe ti libro, ti capitulo, ti bersiculo inbi chuteca jonunca. (Weyante bersiculo numero chuteca josanan, bersiculo entero itoe; quitsasiri joe.)

CAQUE COSALA
(Génesis)

1:jera
2:1-9,15-25
3:jera
4:1-16
5:21-27
6:5-22
7:jera
8:1-17
9:1-19,28-29
11:1-9
11:27-32
12:1-9
13:jera
14:19-24
15:1-6,13-16
17:1-21
18:1-22,33
19:1-2,15-17
19:23-29
21:1-13
22:1-19
25:7-8,21-34
28:1,11-22
32:24-31
35:22-26
37:jera
39:2-15,19-23
40:jera
41:jera
42:jera
43:jera
44:jera
45:1-13
50:22-26

MANLOCA
(Exodo)

1:jera
2:1-15,23-25
3:jera
4:1-5
7:8-13,19
8:5-32
9:1-12,22-35
10:12-29
11:jera
12:1-41
13:17-22
14:5-31
15:22-27
16:1-3,6-18
16:31-35
17:1-7
19:1-25
20:1-21
24:jera
25:9-11,17-18
25:21-24,30

LEBITA BOLONLA

4:1-12
6:1-7
10:1-7
11:1-10,45
12:jera
13:45-46
14:2-9
16:2-5,11-24
26:1-20

EPELE CHUDE NENANUN
(Números)

3:5-7,10
10:11-12,17
10:33-34
11:jera
12:jera
13:1-3,17-21
13:25-33
14:jera
16:jera
17:1-11
20:1-13,22-29
21:4-9
22:1-35
23:7-12
27:12-19

MOISECHI DEBI FIQUI
(Deuteronomio)

1:1
6:1-19
7:1-8
8:1-6
9:1-4
18:18-22
19:14-21
21:22-23
22:22-24
24:1-4
25:5-6
27:1
28:58-64
30:jera
31:1-8
31:24-26
34:jera

JOSUE TANWINUN

1:1-9
2:jera
3:1-3,14-17
5:13-15
6:1-25,27
7:jera
8:1
11:23
23:jera

MANSE LARIMINLA
(Jueces)

2:6-22
3:7-15
6:34-40
7:1-22

CAQUE SAMUEL

1:jera
3:jera
4:1-2
7:2-3
8:jera
9:1-3,15-17
10:1,24
13:1-14
15:1-3,7-28
16:1-13
17:1-11,32-52
18:5-9
21:1-6
31:1-6

BENETE SAMUEL

5:1-5
11:1-17,26-27
12:1-24

CAQUE MIYALA
(1 Reyes)

2:10-12
3:5-28
4:20-21,34
5:1-6,10,18
6:1,11-14
8:14-30
9:1-5
10:1-9
11:4-6,9-13
11:26,29-36
11:40-12:20
12:25-31
14:1-14
14:17-22
14:25-26,30-31
15:3,8,11
15:25-29
16:31-33
17:1-16
18:1-2,17-46
19:1-14,18-21

BENETE MIYALA
(2 Reyes)

2:1,6-15
5:1-15
17:1-12,18
17:24-29,33
18:1-3,28-30
19:1-6
24:1-6,9-14
24:17-20
25:9-13

ESDRAS

1:1-7
3:1-3
4:4-5
6:16-22

NEHEMIAS

1:jera
2:1-10,17-20
4:6-9
6:15-16
8:jera

JOB

1:jera
2:1-13

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3:1-2,11-13
3:20-26
4:1-9
5:8-13
6:1-3,8-11
6:28-30
8:1-7,20-22
9:1-22
11:1-15
12:1-6
13:1-6,20-23
19:1-3,21-26
38:1-7,16-21
42:jera

SALMO

2:jera
5:jera
8:jera
10:1-7,12,15-16
14:jera
16:jera
18:46-50
19:jera
22:16-22
23:jera
24:1-6
32:jera
34:jera
35:1-3,19-23
36:1-6
37:1-9
40:1-8
41:5-10
44:1-3,20-26
45:1-2,6-7
49:jera
51:1-17
68:1,17-19
69:1-30
78:1-6,19-24
78:38-39,53-55
78:58-62,65-72
91:jera
95:6-11
102:1-3,23-28
104:1-4,33-35
109:1-8,21-27
110:jera
112:1,7-10
118:1-9,21-29
119:9-14
140:1-3,8-9

MINLA PACA FIQUI
(Proverbios)

1:1-2,7-8
3:1-12,28
3:33-34
6:25-29
9:8
11:1,12,15
11:24-25
12:4
13:24
14:20-21,23,31
15:1,16-17,28
16:16,25,32
17:9,23,28
18:9,17,22
21:13,31
22:6,15
23:4-5,10-11
23:13-14
23:29-35
25:14,21-28
26:1-7,11-15
26:18-19
27:2
28:11
29:25
30:8-9
31:30

ISAIAS

1:1-20
6:jera
7:10-16
8:3-4
9:1-2,6-7
10:20-23
11:1-11
29:13-16
40:1-8,12-14
40:27-31
42:1-8
52:7-15
53:jera
55:jera
56:6-8
61:1-3
65:1-2,17-25
66:1-2

JEREMIAS

1:4-10
7:1-15
9:23-24
23:1-6
26:1-19
29:1-2,10-14
31:15-17,27-34
32:1-5,36-40
33:14-16,19-21
38:1-18

DANIEL

1:jera
2:1-19,24-49
3:jera
4:jera
5:jera
6:jera
10:1-9
12:jera

OSEAS

1:jera
2:16-23
6:1-6
11:1-4,8-9

JOEL

1:1
2:12-13,23-32

AMOS

1:1
3:1-8
5:21-27
7:10-17
9:11-12

JONAS

1:jera
2:1,10
3:jera
4:jera

MIQUEAS

1:1,5-6
4:1-4
5:2-4
7:1-7

ZACARIAS

1:1-6
8:1-8
9:9-10
12:1-10
13:7-9

MALAQUIAS

1:1-3
2:1,13-16

In Diosichi Matu Pilabi weyan pila nacari itsan letrachi chuteca jochunae. Junni ya pilari Diosichi Pilabi nechi fiqui itoe. Diosichi Pilaca tsafiquichi chuteminlachi fiqui joe yape pila quiraminlari fécari seque entendeino podeilaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi caque quica jun cosala

(Génesis)

Caque fiqui: In pilabi Diosi caque cosala quicaca pamin joe. Numari mate Diosi toca, yoquidoca, animalilaca, ticatiya jera quinue. Junsi tsachilacanan quinue. Junni tsachilari yucanbe encanaito jutsa quilaquinue. Junni Diosiri tsachilaca manse larichun, man bolon tsachilaca wentenue yape yachi tsachila jolajosa. Casale Abrahanca, junsi yachi nao Isaaca, junsi Isaachi nao Jacóboca wentenue. Aman Jacóboca manca mumun ponue "Israel". Junte nechi yachi chunca paluca naolaca Diosi wentenue yape yalari yalachi alicalabe Diosichi tsachila jolajosa. Ya boloncanan israelítala tinunla joe. (Amana mate israelítalaca judíola tinunla joe.) Junni in pila ya cosalaca pamin joe.

Junni "Caque Cosala" pila jerainasa, Israélibe yachi nalalabe, junsi nietolabe Egipto tobi chularaminue. Moiseri in pilaca chutenue.

Diosi titiya jera quinunca

1 1 Casale casaleri Diosi yoquidobe tobeca quinue. 2 In tori niyaquenantiya molde itominue. Jeralete lamarisiri jominue. Wapun nemen jominue. Junni Diosichi Tencari jun pile nechi jamobile titiya quichun raminue. 3 Junsi Diosi itsantinue: Tsen jode! tinue. Junni tsantinunsiri tsen inue. 4 Junni Diosi tsen jominca quirato, se joe tinue. Junsi tsenbe nemenbe chican suwanue. 5 Tsen óra jominca malon tinun jochunae tinue. Nemente óraca mantimini quepen tinun jochunae tinue. Tsanque casale ma jerainue.

6-7 Junsi manan Diosi itsantinue: Jola jode! yape pi palu posto isa. Junnunsi wu josa jola inue. Weyan piri jola minu tenpe purainue. Weyan jamochi purainue poyobi. 8 Junsi Diosi itsantinue: Jamochica yoquido tinun jochunae tinue. Tsanque casale to quicale nechi palu ma jerainue.

9 Junni Diosi itsantinue: Pica man postori layaisa tinue yape to quiraisa. Junni tsantinunsi, tsanhinue. 10 Junni Diosi itsantinue: Pi iton

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

postoca to tinue. Pi layaica jun postoca lamari tinue. Junni Diosi jera se
joe tito quiranue. 11 Tsantisi, piyanle ni imin lapa tsanlaca, junsi piyanle
puca imin chide pelelaca lasa tinue. Ya pucabi ni pun jochunae. 12 Junni
yala jerale lalainue. Jun ni suto uwaito, jun ninan manhimin jominue.
Junca Diosi jera se joe tito quiranue. 13 Tsanque casale to quicale nechi
peman ma jerainue.

14-15 Junni Diosi itsantinue: Yoquidobi nechi tseminla jode! tinue yape
tobi tsen josa, yape malon jun, quepen jun, josa. Ya tseminlari wata,
junsi tienpo micuwaminla jochunae tinue. Junni tsanhinue. 16 Diosi
paluca tsemin quinue. Fe duque tsemin malon tsesa, mancaca quepen
tsesa quinue. Junsi tsabocanan quinue. 17 Diosi yoquidobi nechi tseminca
suwanue yape tobi tsesa. 18 Manca tsenasa, malon jominue. Junni
manca tsenasa, quepen jominue. Junni Diosi junca quirato, se joe tinue.
19 Tsanque junpalu ma jerainue to quicale nechi.

20 Junni mante ma inasa, Diosi itsantinue: Piyanle pibi nenamin
animalilaca pibi josa tinue. Junsi pichulacanan josa tinue to jamo
jajilainasa. Junni tsanhinue. 21 Lamaribi nenamin jelelen animalilacanan,
piyanle uyan lamaribi sonnaminlacanan quinue. Junsi jerale pichulaca
quinue. Yala jeralela na quinan, jun tsannan jominlanue. Junni Diosi
piyanleca jera quirato, se joe tinue. 22 Jun animalilaca quito, yalaca
itsantito bendesiquinue: Duque seralaina! tinue. Lamaribi jerale postote
jolajosa, junsi pichulaca jun tsanquenan piyanle tote duque jolajosa
bendesiquinue. 23 Tsanque mante ma jerainue to quicale nechi. 24-25 Junni
Diosi itsantinue: Tobi piyanle animalilaca, piyanle tsachila tanun
animalilaca, jelenchi nenamin animalilaca tobi josa tinue. Diosi ya
animalilaca jera quito, jera se joe tito quiranue.

26 Junsi Diosi itsantinue: Aman tsachilaca quilaquisa! Yalari chiquila
cuwenta jolajochunae. Mantá talarachunae. Watsalaca, pichulaca,
walalaca, susulaca, quelalaca, curulaca, pinilaca, matelaca, junsi piyanle
animalilaca mantá talarachunae tinue. 27 Junto Diosi tsachilaca quinato,
ya cuwentanan suwanue. Junsi aman unilabe sonabeca quinue. Junto
yalaca bendesiquinato, itsantinue: Duque seralaina! 28 Jerale tote chuto,
mantá talarana! Watsa tsanlaca, pichu tsanlaca, ti animalilacatiya
mantasa nulachi mantá cuwanayoe tinue.

29 Junsi Diosiri itsantinue: Meralaquede! Nulachi ano cuwanayoe yape
filaquisa. Jerale tote pelebi imin nica, junsi chidebi imin pucaca, arosi,
trico, piyo, lati, tsa ano tsanlaca nulachi cuwanayoe tinue. Nulari in jeraca
fino podeilaichunae tinue. 30 Junsi animalilachinan, pichulachinan, lapaca,
tapeca cuwanayoe tinue yape filaquisa. Junni tsanhinue. 31 Junni jeraleca
quirato, duque se joe tinue. Tsanque sota ma jerainue to quicale nechi.

2 1 Tsanque Diosiri jerale tobe yoquidobeca, junsi jerale tobi
chuminlaca jera quinue. 2 Jeraleca quetobi, aman jasainue. Jun mabe

siete ma jominue. 3 Junto Diosi debi maca bendesiquito, yachi ma joe tinue
Jun mate jasaiyoe tito. 4 Tsanque Diosi toca, junsi yoquidoca jera quinue.

Tsachilaca quinanunca

Miya Diosi casale yoquidobe tobe quinasa, 5 lapa, tape caitominue.
Miya Diosi ticanantiya uwaisa carica itominue. Suwa caquica itominue.
Tobi monantiya itominue titiya quichun. 6 Junnasa tobi nechi poyo lato,
toca jera atasuwanue. 7 Junni Miya Diosiri tsachica quinue. Junsi ya
tsachichi quinfute furiponue yape son isa. Tsanque tsachica son carinue.
8 Junni Miya Diosi unilaca quesi, Edén tinun tobi wita quinue yo lanun
nan tala. Junto ya tsachica jun witabi chusa carinue. 9 Miya Diosi jun
witabi jerale uraran chide pelelaca uwaisa carica jominue. Finun puca
imin pelela jominlanue. Junni wita quitsabi numatotiya sonnato polesa
carimin chide pelecanan quica jominue. Junsi sen jonunca, seiton
jonunca tenhisa carimin chide pelecanan quica jominue.

15 Junni Miya Diosi ya tsachica Edén witabi chusa carito, junbi cuidaisa
tinue. 16 Junto yaca mantanato, itsantinue: Jerale chide pelebi puca iminca
fino podeichunae. 17 Man chide pelebi ramin pucacari fituna! tinue. Sen
jonunca, seiton jonunca tenhisa carimin chide pelebicari fituna! tinue. Jun
pelebi puca raminca fitori, jun matenan puyachunae tinue.
18 Junsi Miya Diosi itsannan tinue: Unila mancari nenano seitoe tinue.
Manca tsachiman quechinayoe tinue yape seque aconpanaimin joto
ayudaisa.
19-20 Miya Diosi jerale animalilaca quica joto, Adánchica tanjanue
yape yari jerale animalilaca mumun posa. Junni tsachiri jerale tsachi
tanun animalilaca, pichulaca, jelenchi nenamin animalilaca, ticatiya
mumun ponue. Junni Adanni ti mumun ponatiya, yari ya animalichi
mumun joe. Tsan josanan, jun fecári monantiya caitominue ya unilabe
ayudaito peaconpanaichun. 21 Junni Miya Diosi ya tsachica catsosa
carinue. Junni catson tsosa, yachi quilinchi manpeca larito, junsi jun
larica postote mandonue. 22 Junni ya quilinchi manpeca Diosi sona
quinue. Junsi yaca unilachi tanjanue. 23 Junni sonaca quirato, itsantinue:
Inni labe peaconpanaino se jochunae tinue. Yari lachi tsachica joe. Yari
“sona” mumun jochunae lachi chideca quica jonan. 24 Junni amana mate
unilalanan casalaito, apaca, ayanca purato, sonabe chuminla joe. Unilabe
sonabe cayaitobi, manca puca cuwenta iminla joe. 25 Edén witabi Adanbe
yachi sonabe fupuca jolajotonan, lu itominlanue.

Adanbe Evabe jutsa quilaquinunca

3 1 Juntonan piniri jerale Miya Diosi quica jun animalilaca fe tenca
oco jominue. Junto ya piniri sonabe itsantinue:

—¿Aman Diosi nun chide pelebinantiya puca raminca fitusa tica joco? tinue.

2 Junni sonari beco manpato, itsantinue:

—Nun pelebitiya fino podeinola joyoda. 3 Ja man pelebicasiri finola itoyoe tinue. Ja pele jeralelachi quitsabi chuminbisiri fino podeilaitiyoe. Diosi filaquitusa tica tie. Nin taquirantiya quitusa tica tie tinue. Taquiran, fin, quitori, puyalaichunae tica tie tinue.

4 Junni piniri sonabe itsantinue:

—Nene. Numanan puyalaituchunae tinue. 5 Nula ja chide pelebi pucaca fitori, nula miilaichunae tinue ti sen jonunca o seiton jonunca. Junto Diosi cuwenta jolajochunae. Diosi junca mirato, nulaca fitusa mantaca joe tinue.

6 Junni sonari quiranue ya puca uraran finun puca jonunca. Junni fino muquinaminue Diosi cuwenta mirachun. Junto puca manca cato finue. Junsi yachi unilachinan cuwanan, yanan casi finue. 7 Junni jun óranan fe miilainue. Tenhilainue fupuca jolajoyoeque. Junto ico japisuca cato, oroto dolaquinue.

8 Nanni quebi inasa, sonabe unilaberi Miya Diosi jun witabi merará nenaeque meráto, jelechi sujilainue chide pelebi tsaibi. 9 Junni Miya Diosiri unilaca itsanque otinue:

—¿Nunchi rayun? tinue.

10 Junni unilari beco manpato, itsantinue:

—La nu witabi nenaminca meráyoe. Junto jele tiyoe fupuca joyoeque. Jun tenchi tsaiyoe tinue.

11 Junni Diosi itsanque panhanue:

¿Nuca mo fupuca joe tin? ¿Junni ja fitusa tica jun pucaca fico? tinue.

12 Junni unila beco manpato, itsantinue:

—Nu sona cuwacae labe aconpanaisa; ya sonari cuwanan fiyoe tinue.

13 Junto Miya Diosi sonabeman itsanque panhanue:

—¿Ti quichun tsanquiyun? tinue.

Junni yanan beco manpato, itsantinue:

—Pini encanaquee. Junnan ya pucaca fiyoe tinue.

14 Junni Diosi pinica pato, itsantinue:

—Tsanquinun tenchi jerale animalilabe quirachun, nuca fe seiton tintsan jochunae tinue. Inte nechi tobi muracayachi nenamin joto, to poyo fimin jochunae tinue puyano fecári. 15 Nube sonabe pa tala josa carichinayoe tinue. Nuchi alica, yachi alica, pa tala jolajochunae. Ya alicari nuca misule tsanle fudacarichunae. Nu mantimini ya alicacari netacabiri fudacarichunae tinue.

16 Junsi sonacaman itsantinue:

—Nu duque quiyanasa na quichunae tinue. Junsi unilabe mantaito nenano munarachunae. Ya nuca mantachunae tinue.

17 Junsi Diosi unilacaman itsantinue:
—Nu nuchi sonaca meráto, la fitusa tica jun pucaca fie. Junni nuchi culpa tenchi toca yucapiyarichinayoe tinue. Nu duque trabajaquito ano fino tachunae. Puyano fecári trabajaquinachunae. 18 Ti seiton tapetiya suquinilaquichunae po chun tapela, caran tapela. Junsi jelenchi chide pelebi puca icacatiya filaquichunae tinue. 19 Chipi larito nula ano fino calaquichunae. Trabajaquiminla jochunae to manhino fecári. La nuca toca quicayoe; junto nulari puyatobi ya tonan manhilaichunae tinue.
20 Junnunbi unilari yachi sonaca Eva mumun ponue Ya jeralelachi ayan jochunae tito.
21 Junni unilabe sonabe jutsa quica jonunbi, Diosi animalilachi quidoca tsanpa tsan suwanue yape awilaquisa. 22 Tsanquetobi, aman Miya Diosi itsantinue: Aman tsachila chiquila cuwenta icala joe. Min jolajoe ti sen jonunca o seiton jonunca. Junni tsachilaca numatotiya sonnasa carimin chide pelebi puca raminca fisa carituntsan joe tinue yape numatotiya sonnato polelaitusa. 23 Junto Miya Diosi ya tsachilaca ya Edén tinun witabi nechi larinue. Junto uyanchi chusa carinue yape finolaca waqueto chularasa. Diosi tsachilaca toca quica joto, tsachilaca tobinan trabajaquisa carinue. 24 Junni Adánlaca witabi nechi larisi, jun witabi anjelilaca wirucarinue tsachilaca manwisa caritusa. Junsi nin lunamin espadaca chutenue. Ya espada man tala man tala tiwinpolenaminue yape monantiya jun minuse wito ya numatotiya sonnasa carimin pucaca calaquitusa.

Caín Abélica totenunca

4 1 Junni junbi nechi lotobi, Evari Adanbe oito, na wito, yachi caque unila na quinue. Junni Evari Miya Diosi chiquechi nao cuwae tito, ya náca Caín mumun ponue. 2 Junni nanni wanbi manaman na quinue. Ya nácari Abel mumun polaquinue. Junni ya paluca acola uwaito, Abel opisa cuidaimin jominue. Caínni wita quimin jominue.
3 Junni aman man nete Caín Miya Diosichi ticatiya tanjanue. Ya wacaca jera cato, ya cayaca Diosichi ofrenda nasi tanjanue. 4 Abélinan Miya Diosichi ofrenda tanjanue. Opisa nalala tala caque na fe senca tanjanue. Junnan Miya Diosiri Abélica son tito quiranue junsi yachi ofrendacanan. 5 Juntonan Caínchi ofrendacari se titunue. Junni Caínni paito, pa caforo inue. 6 Junnan Miya Diosiri itsantinue:
—¿Niyaito tsancari pa joyun? ¿Ti quichun pa caforo ica joyun? 7 Seque quitori, son jono jomin jonhoe tinue. Juntonan seque quitumin joe. Tsanque nenano deitutori, duque jutsa quichunae tinue. Juntonan nu wantaino podeichunae tinue jutsa quituchun.
8 Junni Caínni yachi aco Abélica jelenchi quirato nenabi jisa! tinue. Junni nuwiri palucari jelenchi jilainue. Junchi Caínni yachi acoca totenue. 9 Junni totenunbi, Miya Diosiri Caínbe itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Nuchi aco Abel nuchi ran? tinue.
Junni Caínni beco manpato, itsantinue:
—Miitoyoe tinue. Lari yaca cuidaimin itoyoe tinue.
10 Junni tsantinan, Miya Diosiri itsantinue:
—Nuchi acoca totenunsile, yachi asan tobi fojie tinue. Jun asanca quirato, la tenhinayoe tinue ya jutsa tenchi casticaquino joyoeque. 11 Jun tenchi nuca itsanque casticaquechinayoe tinue: Nuchi acoca toteto, yachi asanca tobi fojisa carinue. Jun tenchi nuri tobi titiya waquenasatiya ituchunae tinue. 12 Duque sonba jayaquinatotiya, tinantiya larituchunae. Junto man postoteri chuno podeituto, nunchitiya nenato polechunae tinue. Numatotiya jasaituto nenato polechunae tinue.
13 Junni Caín Miya Diosibe beco manpato, itsantinue:
—Wa tsan quitude! Wa casticoca lari wantaituichunae tinue. 14 In tote nechi amana suerenan, nuchile nechi nuwiri epele nenamin joichunae tinue. Numatotiya jasaitumin joichunae tinue. Junto motiya laca tulaito, totelaquichunae tinue.
15 Junni Miya Diosi manpato, itsantinue:
—Motiya nuca totetori, tsaracarinan duque padeseichunae tinue.
Junto Caínca Miya Diosi seniali quinue mo tulaitotiya yape totelaquitusa. 16 Junni Caínni Miya Diosibe cuenta quinanun postote nechi jito, Nod tinun tote chudinue Edente nechi yo lanun nan tala.

Adanchi alica mo jonunca

Junni nanni wanbi Eva manca naman quito, yacari Set mumun ponue. Junni Sechi nao Enós, Enochi nao Cainán, Cainanchi nao Mahalaleel, Mahalaleélichi nao Jared, Jarechi nao Enoc jominlanue. Ya jerale tsachila duque wata sonnaminnan puyalainue. Yala duque nalala taminlanue.

5 21 Junni Enoc sota chunca mante wata tasa, yachi nao Matusalén nainue. 22 Enoc Diosibe mantaito nenamin jominue. Matusalén nainunle nechi Enoc peman patsa wata fe casonnato, duque nalala taminue. 23 Jerale nechi peman patsa sota chunca mante wata sonnaminue. 24 Enoc Diosichi mantate nenamin jominue. Junto man mate Miya Diosi tanjinan, piyapoleniinue. 25 Junni Matusalén patsa ochu chunca siete wata tasa yachi nao Lamec nainue. 26 Lamec nainunle nechi Matusalén siete patsa ochu chunca palu wata fe casonnato, duque nalala taminue. 27 Jerale nechi nue patsa sota chunca nue wata sonnamin puyanue.

Noé barco quinunca

Junni Lamechi nao Noé jominue. Noeri mante patsa wata tan joto, aman pemanca naola taminue. Yalari Sem, Cam, Jafet jominlanue. Jun mate duque tsachila seralainue. Piyanle tote duque tsachila seraca jominlanue.

6 5 Junni tote chumin tsachila duque duque seiton quinaminlanue.
Seiton quinocasiri tenca canaminlanue. 6 Junni Diosiri junca
quirato, tsachilaca quituntsan jominueque mantenca canue. Junto
tsachilaca duque laqui tinatonan, 7 itsantinue: La quica jun tsachilaca,
junsi titiya piyanle animalilaca, pichulaca totechinayoe tinue. Tsachilaca
quituntsan jominue tinue.
8 Junni tsan josanan, Noeri Diosichi cate duque laquiranun tsachi
jominue. 9 Noeca paca fiqui itsanque joe. Yari Diosi pacaca seque
merámin joto, jerale jun mate sonnaminlaca fe sen tsachi jominue.
Yari Diosichi mantate seque nenamin jominue. 10 Junni pemanca naola
taminue Sem, Cam, Jafet.
11 Junni Diosichi cate tsachilari pataan, seiton quin, quinaminlanue.
12 Jerale tsachilari seiton jera ica jominlanue. Junni Diosi tsancari
seiton quinaminlaca quiranato, 13 Noebe itsantinue: Tsachilaca jera iton
suwachinayoe. Pataanun tenchi, junsi yala tala seiton quicaaminla jonun
tenchi culpa jolajoe. Jun tenchi piyanle toca yucapiyarichinayoe tinue.
14 Junni Noé, nuri cofer tinun chideca barco quede! Jun barcobi tamo
quito, urachi nechinan tamochi nechinan breachi jera dona! yape pi
witusa.
15 Junsi ya barcoca in medidabe quina! tinue: Patsa peman chunca
mante metro baren, palu chunca palu metro ayan foro, junsi chunca
peman metro uwan, quina! tinue. 16 Jun barcobi peman lowa quino
joe. Junsi bentana techole nechi quitsa metro tsansi to tala quino
joe. Junsi tamolan manca tinti nanchi quino joe tinue. 17 La mapiya
erechinayoe tinue yape toca jera dosa. Piyanle tote sonnamin cosala jera
puyalaichunae.
18 Juntonan nube trato quinayoe. Nube nuchi sonabe, nuchi naolabe,
nuchi nasolabe, jun barcobi wilaichunae. 19 Junsi tobi sonnamin
animalilaca, unila manca sona manca petanwilaichunae yape nu cuwenta
pesonnalarasa. 20 Tsachila tanun animalila, junsi jelenchi nenamin
animalilanan, pichulanan, matelanan, pinilanan, tilatiya paluca paluca
barcobi pewito nube pemansonnalarachunae. 21 Duque duque piyanle
ano finoca barcobi pocanola jochunae tinue yape nulanan, nube pejimin
animalilanan ano fino talarasa.
22 Junni Noeri Diosi niyaque mantanatiya, jun tsannan jera quinue.

Mapiya

7 1 Junni Miya Diosiri Noebe itsantinue: Jerale tsachilale nechi
nusiri lachi cale seque nenamin joe tinue. Jun tenchi nuri nuchi
familialabe barcobi wilaide! 2 Junsi finun animalilacanan, sieteca unilaca
sieteca sonaca cato pepocade! Fitunun animalicari unila manca sona
mancari petanwide! tinue. 3 Pichucanan tsanquenan petanwide! Sieteca

unilaca, sieteca sonaca petanwide! yape manan tote manseralaisa. 4 Siete
mate suwa quechinae. Junpalu chunca ma suwa quichunae quepen
malon. La quica jun nenaminlaca tobi jera iton suwachinayoe tinue.
5 Junni Noeri Miya Diosi niyaque mantanatiya, jun tsannan quinue.
6 Junni mapiya jato toca jera dono mate, Noeri sota patsa wata
taminue. 7 Junni Noeri mapiya janasa puyatuchun, barcobi winue yachi
sonabe, yachi naolabe, junsi yachi nasolabe.
8-9 Junsi duque duque animalilanan Noebe parejo barcobi pewilainue.
Weyanlari finun animali jominlanue; weyanlari fitunun animali
jominlanue. Junsi pichulanan pewilainue. Junsi uyan animalilanan
pewilainue pini, mate tsanla. Yalanan tsanquenan unila manca, sona
manca wilainue. Diosi mantaca jun, tsanque wilainue. 10 Junni Noé
barcobi winunle nechi siete mate mapiya janue.
11 Wata wicale nechi palu pe chunca siete ma jominue. Jun ma patsate
Diosiri lamarica duque wapoisa carito, duque duque suwa quisa carinue.
12 Junpalu chunca ma fecári quepen malon suwa quinue. 13 Junni Noeri
yachi sonabe, junsi yachi pemanca naolabe Sem, Cam, Jafet, yachi
pemanca nasolabe, jun suwa quino mate barcobi wilainue. 14 Junni
yalabe parejo duque tanun animalilanan, junsi jelenchi nenamin
animalilanan, junsi pichula, pini, mate tsanlanan, 15-16 tsanquenan unila
manca, sona manca barcobi pewilainue. Diosi Noebe tsanque mantaca
jominue. Junni jun tsanquenan wilainue.
Tsanque jerale animalila winunbi, Miya Diosiri barco tamolanca donue.
17 Junpalu chunca ma fecári mapiya janaminue. Pi nanni fe wapoinasa,
barcori jalitaito pi jamo nanhinue. 18 Junni piri nanni fe nanni fe
wapoinasa, barcori nanni fe lode lode jinaminue. 19 Junni mapiyari
tsancari duque wapoito, tote fe jamobi wa du jominlaca jera donue.
20 Junsi tsanque wa dulaca jera doquetobi, juntele nechi siete metro fe
wapoinue.
21 Junni tsanque mapiya duque wapoinan, tote sonnamin animalilanan,
junsi tsachilanan, jera puyalainue. Pichula, junsi tsachila tanun
animalila, jelenchi nenamin animalila, junsi pini, mate tsanla, 22 tote
piyanle jasiminlari jera puyalainue. 23 Junni Noeri, junsi Noebe
barcobi pepominlari son lolainue. Junte nechi uyanlari jera puyalainue
tsachilanan, junsi animalilanan. 24 Junni patsa mante chunca ma fecári
mapiya tobi jominue.

Mapiya manfuinunca

8 1 Junnasa Diosiri Noélaca, junsi yabe pepomin animalilaca
mantenhinue. Junto wa wu quisa carinue yape mapiya manfuisa.
2 Diosi suwáca mandeisa carica jominue. Junni lamari wapoica
jomincanan manpeleisa carinue. 3 Junni tsanque nasi nasi manfuide

manfuide jinaminue. Patsa junpalu chunca ma poletobi, jera manfuinue.
4 Junni wata wicale nechi siete pe chunca siete ma josa, barco Ararat
tinun wa dubi mannanhinue. 5 Junnasa mapiyari nantanancari
manfuinaminue. Junni wata wicale nechi chunca pe casale ma josa,
nanni fe wa du punta jera manquirailainue. 6 Junte nechi junpalu chunca
ma poletobi, Noeri bentanaca lasito quirato, 7 pabacan pichuca ereto
quiranue. Juntonan ya pabacan pichuri Noechi barcobi manfatunue.
Junte manchi manchi jajinato, mapiya jera manfuisa méraminue. 8 Junni
Noeri mapiya manfuica jonunca miichun, palomacaman ereto quiranue.
9 Junni ya palomari tibinantiya chudino podeituto, Noechi barcocanan
manjanue. Tobiri mapiya duquenan cajominue. Junni Noeri bentanase
tede larito, paloma manjanaminca mancato, barcobi manpocanue.
10 Junsi Noeri siete ma polenunbi, manaman palomaca ereto quiranue.
11 Junni ya palomari neme ino inasa olibo tinun chide ali nacaca sini
jun barcoca manjanue. Aman junni Noeri tenhinue mapiya manfuinaca
jonunca. 12 Junsi manan siete ma polenunbi, manan palomaca ereto
quiranue. Junni in neteri ya palomari barcobi manjatunue.
13 Junni Noeri sota patsa man wata tasa, mapiya jera manfuinue.
Casale pe, casale ma josa, Noeri barcobi yajaca manbaleto quiranari,
mapiya nanni fe manfuica jominue. 14 Junni pe paluca, palu chunca siete
ma tasa, aman tsa manfuica jominue. 15 Junni Diosiri Noebe itsantinue:
16 —Nu, nuchi sonabe, nuchi naolabe, junsi nuchi nasolabe barcobi
nechi manlolaide! tinue. 17 Junsi nulabe pepomin animalilacanan jera
manlarilaquede! tinue. Jerale pichulacanan, finun animalilacanan, junsi
jelenchi nenamin animalilacanan manlarilaquede! tinue yape piyanle
tote manjito duque duque manseralaisa, yape jerale tote duque animali
manjolajosa.

Diosi Noélabe trato quinunca

9 1 Junni Diosiri Noebe, junsi yachi naolabeca bendesiquinato
itsantinue: Duque nalala talarana! yape piyanle tote duque
tsachila manjolajosa. 2 Tote nenamin animalila jeralela nulaca jelechi
jowinpolaquichunae tinue. Nulari pichulaca, animalilaca, junsi
watsalaca jera mantá talarachunae tinue. 3 Nulari piyanle animalilaca,
junsi titiya waqueca juncatiya fino muquinari, finiquinola joe tinue. La
tsanque mantanayoe tinue. 4 Juntonan man cosacari fitulajona! Asan
pun tsachicaca fitulajona! Asanni sonnasa carimin joe; jun tenchi asan
pun tsachicaca fino itolajoe tinue. 5 Junni tsachilanan o animalilanan
tsachilaca totetori, lachi cate culpa talarachunae. 6 Meralaquede! Tsachila
Diosi cuwenta jolajoe. La Diosi yalaca tsanque quicayoe. Jun tenchi motiya
tsachilaca toteminlaca uyanlari totelaquichunae tinue. 7 Nulari duque
nalala talarana! tinue yape piyanle tote duque tsachila manjolajosa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Junsi Diosiri Noebe yachi naolabe itsantinue: 9-10 Meralaquede! La
nulabe, nulachi alicalabe, junsi nulabe barcobi peselomin animalilabe
trato quechinayoe. Junsi in tratoca piyanle tote sonnamin animalilabe,
tsachila tanun animalilabe, jelenchi nenamin animalilabe, junsi
pichulabe quinayoe. 11 Ya tratocari numatotiya mancanbiyaquituanae.
Yari itsanque joe: Tote chumin tsachilacanan, animalilacanan numatotiya
tsanque mapiya manhereto jera yucapiyarituanae tinue. Tsanque piyanle
toca jera yucapiyarimin mapiya manan manhitochunae. 12 In tratoca
quicaeque miralarasa, man seniali cuwachinayoe tinue. 13 Yoquidobi
suyunca chutechinayoe. Yari seniali jochunae.
14 Junni lari tobi poyo josa carinari, lachi suyunni poyobi rachunae.
15 Junni suyunca quirato, nulabe, junsi animalilabe trato quicayoeque
mantenhiyanae. Junto tsanque jera totemin mapiya manheretuanae.
16 Suyunca quirato, trato quicayoeque mantenhiyanae. 17 Ya suyunni
tsachilabe, junsi animalilabe trato quica joeque seniali jochunae tinue.
Diosi Noebe tsantinue.
18 Noechi naola barcobi nechi manlominlari Sem, Cam, junsi Jafet
jominlanue. Cam, yari Canaanchi apa jominue. 19 Junni piyanle tote
sonnamin tsachilari Noechi pemanca naolachi alicala jolajoe.

28 Noeri mapiyabi nechi se lotobi, peman patsa mante chunca wata
casonnaminue. 29 Junni jeraleri nue patsa mante chunca wata tamin,
aman puyanue.

Babel pueblobi duque wa jamo ya tsan quilaquinunca

11 1 Junni jun mate chuminlari man fiquiri pamin jominlanue. 2 Junsi
yo lanun minu nechi jalainaminnan, parejo toca felainue Sinar tobi.
Junto junte chudilainue. 3 Junni man nete mancabe mancabe tenpalaquinue.
Ladriyo quito, nin polaquisa! latinue. Ya ladriyoca suca tenchi polaquinue
wa jamo ya tsan quichun. Junsi asfaltoca polaquinue sonba suwachun.
4 Junsi itsantilatinue: Jalaide! Wa pueblo quilaquisa! Junsi jamo tala yoquido
tiliino fecári wa ya tsan quilaquisa! latinue. Junni tsanlaquinari, uyanla
chiquilaca se tito, duque duque poden jolajoe latichunae latinue. Jerale tote
ara cura chubi jituchique tsanque wa jamo ya tsan quinaminlanue.
5 Junni Miya Diosiri ya wa puebloca quirabi patanue junsi wa jamo
ya tsan quilaquinanuncanan. 6 Junni Miya Diosiri tenhinue yalari
man pueblobiri chularaeque, junsi man fiquiri paminla joeque. Junni
itsantinue: Jun tenchi yalari in trabajo quino podeilainae. Junto ticatiya
quino munaratori, niya josatiya quinilaquichunae tinue. 7 Junto yalachi
fiquica palaisa carilaquisa! tinue yape yala tala entendeilaitusa.
8 Junni Miya Diosiri tsanquinue tsachilaca jerale tote jisa carichun.
Junnan pueblo quinaminnan telaquepolaquinue. 9 Jun postote jeralelachi

fiquica palato, jerale toca ara cura erenue. Jun tenchi ya pueblori Babel mumun joe.

Diosi Abranca wentenunca

Aman duque wata poletobi, Sem tinunchi alica manca jominue Taré mumun.

27 Junsi Taré pemanca naola taminue Abram, Nacor, Harán. Junni
Haranchi nao Lot jominue. 28 Haranchi apa Taré capuyatusanan,
Haranni Ur tinun pueblobi puyanue Caldea tobi. Haranni ya naica jun
tobinan puyanue. 29 Abram Sarai mumun sonabe casalainue. Nacori,
yanan Haranchi namabe casalainue. Ya sona Milca tinun jominue
Iscachi miyan. 30 Sárairi na tano podeiton sona jominue. 31 Junni nanni
wanbile Tareri Ur pueblobi nechi lonue. Caldea tobi nechi loto, Canaán
toca jinaminlanue. Junto Harán mumun pueblote chudilainue. Tareri
yachi nao Abranca, yachi nieto Lótica, yachi naso Sáraicanan yabe
petanjinue. 32 Tareri palu patsa mante wata tan puyanue Harán tinun
pueblobi.

12 1 Junni Miya Diosi Abranbe itsantinue: Nuchi toca, nuchi
familialaca, junsi apachi ya jomincanan purade! uyan toca
jichun. La micuwanae nunchi jino jonunca. 2 La nuca duque serasa
cariyanae tinue. Nuchi alicala wa bolon ilaichunae tinue. Nuca jeralela
miralarachunae mo jonunca. Nuchi alicalari jerale uyan tsachilabe sen
jolajochunae tinue lachi sonbabe. 3 Nubenan, nuchi alicalabenan sen
junlabe lanan sen joanae tinue. Nulabe pa junlaberi lanan seiton joanae
tinue. Nuchi alicalaca jerale tobi chuminlabe sen josa cariyanae tinue.

4 Jun tsantinunsi, Abram Harán pueblobi nechi lonue Diosi panunca
meráto. Abram Canaán toca jinano mate siete chunca mante wata
taminue. 5 Yachi sona Sáraica, yachi sobrino Lóticanan, junte nechi
titiya tanunca jera tanjinue. Peyunla Harán pueblobi yachi tenchi
trabajaquiminla jonan, yalacanan petanjinue. Junni Canaán tobi fetobi,
6 Abram jerale jun tote poleto nenaminnan, aman Siquem pueblobinan
fenue. Junte More tinun wa contibi chudilainue ensine chide pele quelole.
Jun mate cananeo tsachila jun tobi chuminlanue.

7 Abram junte chusa, Diosi quiraito itsantinue: La in toca nuchi
alicalachi cuwanae tinue.

Jun tsantinan, Abram junte su duto, Diosichi titiya cuwanun mesa tsan
quito Diosibe rocainue jun postote Diosi quiraie tito.

8 Junsi Abranla du minu jilainue. Ya du Betel pueblote nechi yo lanun
nan tala jominue. Junte chudilainue. Betel pueblori yala chununle nechi
yo winun nan tala jominue; Hai tinun pueblo mantimini yo lanun nan
tala jominue. Abram juntenan Diosichi titiya cuwanun mesa tsan quito,
Diosibe rocainue. 9 Junto Abram manaman jito, nasi chude chude jinue
Neguev tobi feno fecári.

Junni junbi chusanan, ano fino iton inue. Junnan Abránlari Egipto toca wan fecári chubi jilainue. Yala chununte tinantiya fino itominue.

Lot Abranca purato jinunca

13 1 Junto Abram Egíptobi nechi manloto, yachi sonabe yachi sobrino
Lótibe titiya tanunlaca mancato, Neguev tocanan manjalainue.
2 Abram duque oco jominue. Oro tan, cala tan, junsi animalilacanan
taminue. 3 Tsanque Neguévibi nechi manjato, nasi chude chude
manjalainue Betel pueblo fecári. Junte nechi matu chununcanan manjanue
Betel pueblobe Haibe jolate. 4 Matu jun postotenan Diosichi titiya cuwanun
mesa quica jominue. Junni junbinan Diosibe manrocainue.
5 Aman Lótinan duque oco jominue yachi manpi cuwenta. Duque opisa,
wala taminue. Duque peyunlanan yabe chuminlanue. 6 Junni Abranbe
Lótibe chuno to michi itominue. Lapanan itominue animalilachi cufino.
Parejo chuno podeica itominlanue. 7 Abranchi wala cuidaiminlabe Lótichi
wala cuidaiminlabe peyunla tala duque pataaca inaminlanue. Aman jun
mate cananéolabe ferezéolabenan jun tobi chumin jominlanue.
8 Junni man mate Abram Lótibe itsantinue:
—Nube labe familialayoe. Tsan josanan, chiquilachi peyunlari yala tala
duque pataato chularae. Ya seitoe. 9 Junto quirade! Jana to tsoe. Ya toca
nuchi nunca munajanan wentede! tinue. Junto chican chuntsan joe tinue.
Nu pelechi jinari, la fechi jiyanae; nu fechi jinari, la pelechi jiyanae tinue.
10 Junni Abranni junca tsantinunsi, Lótiri Jordán pi wa conti jominca
dubi nechi jera quiranue. Junteri michi pi pominue. Ya tori Edén tonan
quiran jominue Zoar pueblo fecári. Duque sen to jominue Egipto cuwenta.
Aman jun mate Miya Diosi Sodómaca, Gomórraca, cayucapiyarica
itominue. 11 Junni Lótiri Jordán pi wa contica wentenue. Abranbe yabe
ranunle nechi Loti yo lanun nan tala jinue. Junni tsanque Abranbe Lótibe
chican lolainue. 12 Junni Loti jinunbi, Abram Canaán tote chudinue; Lótiri
Sodoma pueblo quelole contibi chubi jinue. 13 Jun Sodómabi chumin
tsachila duque jutsa quimin jominlanue Miya Diosichi contra.
14 Junni Lot jinunbi, Miya Diosi Abranbe itsantinue: Nu chununte
nechi seque quirade! fechi, pelechi, butunnin tala. 15 Nu to quirananunca
lari jera cuwanae. Yari numasitiya nuchi jochunae tinue. Junsi nuchi
alicalachinan jochunae tinue. 16 Junto nuchi alicalaca duque serasa
cariyanae tinue to lucu cuwenta. To lucu mino podeituntsan joe. Nuchi
alicala jun cuwentanan jolajochunae tinue. 17 Junni wiruito jerale tote
jide! bare tala, junsi ayan foro tala. In toca nuchi cuwanae tinue.
18 Junni Abranni yachi cosalaca cato, duque ensine tinun chide pele
chun minu chubi jilainue. Mamre tinun tsachichi jominue. Hebrón pueblo
quelole jominue. Juntenan Abram Miya Diosichi titiya cuwanun mesa
quito yabe rocainue.

Melquisedec Abranca bendesiquinunca

Junni duque ma poletobi, weyan miyala layaito, Sodoma pueblobe Gomorra pueblobeca quera quilaquinue. Junto junbi chumin tsachilaca feito, weyan tsachilaca cato tanjilainue. Lóticanan yachi familialacanan petanjilainue. Junnan Abranni yaca meráto, yachi duque peyunlabe jinue. Junni uyanlabe quicaato, Lóticanan se larinue, junsi yachi familialacanan. Junto Abranni tanjica jominlaca se larito mantanjanasa, Sodoma pueblo miyari pueblo dechi loto, Abranca seque facaricanue. Junsi Melquisedec tinun tsachinan Abranca tulaibi janue. Melquisederi Salem pueblobi miya jominue. Junsi yari jamochi chumin Diosichi patelenan jominue. Junni yari binobe bibubeca Abranchi tenchi larinue.

14 **19** Junsi Melquisederi Abranca itsantito bendesiquinue:
—Jamochi chumin Diosi nube sen josa tenjae tinue. Yari toca, yoquidoca quica joe. **20-21** Jamochi chumin Diosica se tilatisa! tinue nuca pa jominlaca fe losa carica jonan. Melquisedec Abranbe tsantinue.

Junni aman pa jominlari Sodoma pueblobi nechi ticatiya tarinto tanjica jominlanue. Junni Abranni yalaca fe loto, tarinca cosalaca jera mancanue. Junni Melquisedec Abranca bendesiquinunbi, jun cosalaca yachi epe cuwanue. Chunca ticatiya mancato, Melquisedechi manca cuwanue Diosichi tenchi cuwanayoe tito. Junni Sodoma pueblobi miyari Abranbe itsantinue:

—Ya tarinca jominca mancaya cosalaca nuri tanirana! tinue. Nuri lachi pueblobi chumin tsachilaca duque manse larie tinue. Junni yalaca labe manhereniquito, tarinca jomin cosalaca tanirana! Tsanque nuchi pacara quinayoe chiquilachi tsachilaca manse larinun tenchi.

22 Junni Sodoma pueblo miya tsantinunsi, Abram itsanque panue:

—Lachi Diosi jamochi chunhe; yari tocanan, yoquidocanan quicae. La yachi cale itsantito juraquinayoe: **23** Nulachi ticanantiya munaratiyoe. Nin sapato sili, nin jilo man sili nacátiya munaratiyoe tinue. Ticatiya canari, nu laca oco suwacayoe tichunae. **24** Junto lachi peyunla numa ano ficala joe. Yacari munarayoe. Junto ticanantiya tanjituanae tinue. Ayudaimin amicolari, Aner, Escol, Mamre, yalari munaralaranae. Juntonan lari ticanantiya munaratiyoe tinue.

Diosi Abranbe trato quinunca

15 **1** Junnunbi Miya Diosi Abranchi quirajasa carinue. Jun quirajacabi Diosi itsantinue:

—Abram, jeleratude! Lari nuca sele quirananae. La nuchi titiya duque cuwanae tinue.

2-3 Junto Abranni Diosibe itsantinue:

—Miya Diosi, ¿ti quichun duque cosa munarano joinhin? tinue. ¿Ti se lono jun? Nao itoyoe. Nuri nao cuwaca itoyoeque mirae. Junni Eliezer lachi mayordomo, ya Damasco pueblobi nechi jaca tsachi, lachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nao cuwenta jono jochunae. La puyanunbi la jerale tanunca yari jera
tsacumin ichunae tinue.
4 Junnunsi Miya Diosiri itsantinue:
—Uyan tobi nechi tsachiri nuchi erensiaca tsacumin ituchunae. Nu
puyanunbi nuchi erensiaca nuchi nao patsa tsacumin ichunae tinue.
5 Junni Miya Diosiri Abranca urachi tanjito itsantinue:
—Yoquidoca sele quirade! Junto tsaboca miquede! Mino
podeituchunae. Junni nuchi alicala jun cuwentanan duque duque
jolajochunae tinue.
6 Junni Abranni Miya Diosica quereinan, yaca sen joe tinue.

13 Juntonan Miya Diosiri Abranbe itsantinue:
—Nu inca mirano joe: Nuchi alicala duque nuwiri tobi
sonnalarachunae tinue. Junteri epe mantato tanun esclabola
jolajochunae. Nuchi alicalaca junpalu patsa wata fecári seiton
quilaquichunae tinue. 14 Junto lanan seiton quiminlaca casticaqueyanae.
Juntonan aman nuchi alicala jun tobi nechi manse lolaichunae. Yalari
cala, oro, ti mica cosacatiya tanjalaichunae. 15 Junni aman nu puyano
fecári seque chularachunae. Nuri duque unica ito puyato menaichunae
tinue. 16 Junni bare toca jitobi, junpalu patsa wata poletobi, nuchi alicala
in postote manjalaichunae. Junpalu patsa wata caitusanan in jeraca
tsacumin ino podeilaituchunae. Nula wino podeilaisa, amorréolaca
sulariyanae. Juntonan jutsa caquilaquitue tinue yalaca tsanque
casticaquichun.

Ismael nainunca

Junni aman duque wata polenasa, Sarai na caitominue. Junni yari yachi unilabe itsantinue:

—Chiquechi peyun sonaca cade! tinue yape yanan nuchi sona josa. Pansile yari chiquechi tenchi na quino podeichunae tinue.

Aman ya peyun sonari Agar mumun jominue. Junni Abranni ya sona casi delannan, na wito, na quinue. Junni Abranni ya náca Ismael mumun ponue.

Diosichi tsachila joe tichun, unila nalalaca numi quido puntaca porenola joe tinunca

17 1-2 Junte nechi duque wata poletobi, Abram nue chunca nue
wata taminue. Junnasa Miya Diosi jato, yabe itsantinue: La Diosi
joyoe; jera quino podeiyanae tinue. Junto nube trato quinayoe. Lachi
cale nuri duque seque chuna! tinue. Junni lari nuca duque alicala tasa
cariyanae tinue.
3 Junni Abram tobi mutsainan, Miya Diosiri itsanque cuenta quinue:
4 In tratoca nube quechinayoe: Nuchi alicala duque bolon jolajochunae.

5 Junto nuchi mumun Abram itochunae; aman Abraham jochunae.
(Jun fiquichi “duque bolonlachi apa” tito “Abraham” tinun joe.) 6 Nuchi
alicalaca duque josa cariyanae. Duque bolon josa cariyanae tinue.
Weyanlari miyala jolajochunae. 7 In tratoca nube quinayoe junsi nuchi
alicalabenan. La nuchinan, nuchi alicalachinan Diosi joto poleyanae
tinue. Nulabe tsanque numatotiya trato tato poleyanae tinue. 8 Lari
Canaán toca nuchinan, yalachinan cuwanae amana chularanunte.
Numatotiya nulachi joto polechunae. La nulachi Diosi joanae tinue.
9 Junsi Diosi Abranbe itsanque cuenta caquinue: Nunan nuchi
alicalanan lachi trato niyan josa tinatiya quinola jochunae. 10-11 Itsanque
quinola jochunae: Jerale nuchi tsachila tala unila nalalaca numi quido
puntaca porenola jochunae tinue sircunsidaica tinun quito. In trato
seniali cuwenta jochunae labe nulabe. 12 Amanale nechi nulachi unila na
iminlaca, ochu ma tasa tsanquinola jochunae. Nulachi nalalaca, o nulabe
chumin peyunlachi nalala josatiya, jeralelaca tsanquinola jochunae.
13 Monantiya tsanca iton itochunae. Tsanque lachi trato seniali nulachi
pucabinan jochunae. Junto in trato numatotiya joto polechunae. 14 Manca
numi punta poreca iton jonari, nulachite nechi manlarito erenola
jochunae tinue lachi tratoca respetaitunun tenchi.

Diosi Abrahanchi sona na quino joe tinunca

15 Junni Diosi Abrahanbe cacuenta quinato, itsantinue:
—Nuchi sonari Sarai mumun itochunae. Amanale nechi Sara mumun
jochunae tinue. (Jun fiquichi “duque respetainun sona” tito, “Sara” tinun
joe.) 16 Lari yabe sen joto, na tasa cariyanae yape nu na tasa. Yabe duque
sen joanae. Yachi alicalari duque bolonla jolajochunae tinue. Junto yala
weyanla duque fe mantá tanla jochunae tinue. Duque tsachi bolon cura
mantaminla jochunae tinue.
17 Junca meráto, Abrahanni tobi mutsaito cacarinue. Junto itsanque tenca
canue: ¿Niyaito patsa wata tanni apa jono joichunan? Numanan na tano
podeituanae tinue. ¿Junto Sara nue chunca watabi na tano jochinan? tinue.
18 Diosi, nu lachi manca nao Ismaélica bendesiquinan, se jono jonhoe tinue.
19 Junni Miya Diosi Abrahanbe beco manpato itsantinue:
—La Ismaélica pátiyoe tinue. Nuchi sona Sara na quichunae. Junto
ya náca Isaac mumun pochunae. Junto nube itsanque trato quito,
tsanquenan Isaabe trato queyanae tinue. In tratori nuchi alicalabenan
numatotiya tato poleyanae tinue. 20 Junto Ismaélichi tenchi rocaicaca
numa meracayoe tinue. Junto yabenan sen joanae tinue. Yacanan na
duque tan, alicalanan duque tan, josa cariyanae tinue. Yachi alicala
chunca palucaca duque mantá tan miya josa cariyanae tinue. Duque,
duque tsachila jolajochunae tinue. 21 Juntonan lari Ismaélibe trato
quituanae. Isaabe queyanae. Ya náca Sara man watate tachunae tinue.

18 1 Manca mate Miya Diosi Abrahanbe quirainue. Abraham
Mámrechi wa contibi chudica joto yotu tsansite yachi jali ya
tamolante chuminue. 2 Jun quiranari pemanca tsachila yachi caquele
wiruralaranue. Yalaca quirasi, wewe wiruinue saludaichun. Junni tobi
mutsaito itsantinue:
3 —Niya josatiya moora manjilaituna! tinue. 4 Nulachi munajalaquinari,
pi nasi tanjasa carichinayoe tinue yape nede tsalelaquisa. Junto chide
pele tenpe nasi jasailaide! tinue. 5 Wari lachica jalainan, ano nasi
tanjachinayoe yape ano fito sonba mancalaquisa.
Junni yalari beco manpato, Joo, se joe tilatinue. 6 Junsi Abraham yachi
jali ya minu manwisi, Sárabe itsantinue:
—We, junpalu chunca libra fe sen arinaca cato bibu quede! tinue.
7 Tsantisi, Abraham wala ranun minu sujinue. Junto fe sen wala náca
cato, yachi peyunchi cuwanue yape wepana jera sesa fichun. 8 Junni
Abraham ya pemanca quirabi jaminlachi wala tsachicaca, quesoca,
junsi wala cupicanan cuwanue filaquisa. Junto juntenan caméraminue ti
cajonatiya cacuwachun yalari chide pele tenpe ano filaquinasa.
9 Ano jera fisi, quirabi jaminlari Abrahanbe itsanque panhalaquinue:
—¿Nuchi sona Sara nunchi ran? tilatinue.
Junni Abrahanni beco manpato, In jali yabi chue tinue.
10 Junni yala manca itsantinue:
—Man watate quirabi manjanae tinue. Junni junnasa nuchi sona na
manca tachunae tinue.
Jun tsantinasa, Sara Abrahanchi benele chuminue jali ya tamolante.
Junto jera pánanunca meránaminue. 11 Juntonan Abrahanni unica
jominue. Junsi Sáranan sinuca joto, luban quiratumin jominue. 12 Jun
tenchi Sara cacarino mochi wantaitunue. Junto itsanque tenca canue: Na
tamanpari, duque son jono jomin joinhie. Wari chiquilari unica, sinuca
joto, natiya na tacaituchunaeque tenca canue.
13 Junni Miyari Abrahanbe itsantinue:
—¿Sara niyaito cacarin? tinue. ¿Sara lachi fiquica quereitun? ¿Sinuca
joto na tano joyoeque quereitun? tinue. 14 Ti tenfe jun tsancatiya Miya
Diosiri quimin joe tinue. Man watate quirabi manjanae tinue. Junni
junnasa Sárari na tachunae tiyoe tinue.
15 In fiquica merasi, Sárari ya fiquica cacariyoeque jelechi itsantinue:
—Chiqueri cacaritiyoe tinue.
Junnasa Miyari beco manpato, itsantinue:
—La mirayoe tinue nunan cacarieque.

Diosi Sodoma puebloca yucapiyarinunca

16 Junni Sárabe tsantisi, quirabi jaminlari wiruito, Sodoma nanchi
jilainue. Junni Abrahanni yalabe nasi pejinue despediichun. 17 Junnasa

Miyari itsanque tenca canue: La quino jonunca Abrahanbe pano joyoeque
tenca canue. 18 Abrahanchi alicalari sonban wa bolon jolajochunae. Lari
Abrahanbe payoe yachi alicala lachi sonbabe jerale uyan tsachi bolonlaca
seque quilaquichunaeque. 19 Lari Abrahanca wentecayoe yape yachi
alicalaca seque mantasa, yape yalanan laca meráminla josa. Abrahanla
la micarinunca meránola joe. La pacayoe Abrahánlachi tenchi titiya
queyanaeque. Junni yalari jerale seque tuca jonunca quinola jochunae
yape la tsanquisa. Junni Abrahanca tsanque mantaca jotori, yachi nosale
quino itoyoeque tenca canue. Yabe pano joyoeque tenca canue Sodómabe
Gomórrabeca casticaquechinayoeque. 20 Junni Miya Diosiri tsanque tenca
catobi, Abrahanbe itsantinue:

—Jeralela paminlae tinue Sodoma, junsi Gomorra tsachilari duque
seitonlaeque. 21 Junni lanan quirabi jichinayoe tsanan seitonla jonunca
miichun. Jito miiyanae tinue.

22 Junni Miya tsanque panunbi, paluca quirabi jaminlari Sodómaca
jilainue. Junnasa Abrahanni Miya Diosibe cuenta quito purainue.

33 Junni Miya Diosiri Abrahanbe jera cuenta quesi, junte nechi jinue.
Junnasa Abrahannan manjanue.

19 1 Junni neme inasa yala paluca anjelilari Sodómabi felainue. Jun
fenasa, Lótiri jun pueblo winunte chuminue. Junteri tsachila
layainun jominue. Junni Lótiri anjelilaca quirasi, wiruito facaribi jinue.
Junsi tobi mutsaito, 2 itsantinue:

—Amicola, niya josatiya lachica jilaisa! Junte nede tsaleto, aman catsono
podeilaichunae tinue. Junto ayuna quepenan cajino podeilaichunae tinue.

Junni anjelilari joo tilatinue. Junni Lótichi yabi catsolainue.

15 Junni tseinasa anjelilari Lótibe itsantilatinue:

—We wiruito, inte nechi lolaide! Nuchi sona, junsi nuchi paluca
namalacanan cato, sujilaide! tilatinue. Sodómabi chuminlaca
casticaquinasa pepuyano muquilaquitunari, sujilaide! tilatinue.

16 Junni anjelilari tsanlatinasanan, Lótiri jituchique wanhinaminue.
Junnan anjelilari yaca tedele cato larinue. Miya Diosiri Lótibe yachi
familialabeca laquiraminue. Junto Lótilacari casticaquino munaratunue.
Junni anjelilari Lótica, yachi sonacanan, junsi yachi paluca namalacanan
tedele cato, yalaca pueblobi nechi larisi, 17 manca anjeli itsantinue:

—Se lono muquilaquinari, we sujilaide! Bene nan tala
manquiraerelaquituna! tinue. Junsi wa contibi nechi lono fecári
wanhilaituna! Puyano muquilaquitunari, du minu sujilaide! tinue.

23 Junni jera tseica josa, Lótiri yachi familiabe Zoar tinun pueblobi
feca jominlanue. 24 Junni Miya Diosiri Sodómabi, junsi Gomórrabi
ninbe asufrebe jamochi nechi patarinue suwa cuwenta. 25 Tsanque jera

yucapiyarinue. Junbi chuminlaca jera toteto, wa contibi chumin chidelaca,
tapelaca, tilacatiya jera yucapiyarinue. 26 Junni Lótichi sonari yachi benele
janato, bene nan tala manquiraerenue. Junsi juntenan pinba molde inue.
27 Junni aman ayuna nanchi quepenan Abrahanni Miya Diosibe cuenta
quica jonun postoca manjinue. 28 Dubi nechi quirato, jera quirantsan
jominue. Sodoma, junsi Gomorra, junsi jun quelole wa conti jominca
jera quirantsan jominue. Jun quiranari, ninfubi nechi cuwenta nin poyo
lonaminue. 29 Miya Diosi tsanque Lot chunun puebloca, junsi weyan wa
contibi jomin puebloca, jera yucapiyarinue. Junto Abrahanca laquirato,
Miya Diosiri Lótilacanan jun puebloca cayucapiyarituminnan jun
pueblobi nechi lolaisa carinue.

Isaac nainunca

21 1 Junni Diosi Sáraca na quichunaeque paca joto, jun tsanquenan
patisa carinue. 2 Junni na wito, unila na quinue nachi apari
unica josanan. Diosi ya náca jun malate quichunae tica jominue. 3 Junni
Abraham ya náca Isaac mumun ponue. 4 Junni ochu ma tasa numi quido
puntaca porenue. Diosi tsansa tica jominue yachi tsachi bolonbi pejoe
tichun. 5 Isaac nainasa, Abraham patsa wata taminue.
6 Junto Sara na quito, itsantinue: Diosi chique sinuca jominca na
quisa carito, son tito cacarisa carie. Jeralela chique na tanunca meráto,
chiquebe cacarilaquichunae tinue. 7 Jeralela miraminlae chique
numatotiya Abrahanchi na quito cuwano podeitueque. Juntonan na
quiyoe tinue sinuca jotonan, yanan unica josanan.

Abraham Agáribe Ismaélibeca erenunca

8 Junni aman ya nari uwainato, cu puranue. Junni cu puranun tenchi
Abraham wa fiesta quinue. 9 Junni jun fiesta mate Sara quiranue yachi
nao Isaaca Ismael lucarito quirananunca. Ya Ismaélinan Abrahanchi nao
jominue. Sáranan yachi peyun sonaca Abrahanchi cuwaca jominue na
talarachun. Ya peyun sonari Egíptobi nechi joto, Agar mumun jominue.
Junni ya peyun sonachi na, Ismael tinun, Sárachi náca lucarinaminue.
10 Junni Sara Abrahánchica jito itsantinue:
—Peyun sonaca manherede! yachi naobecanan. Chiquechi naobe ya
peyun sonachi naori numanan erensia pecatuchunae tinue.
11 Junni Abraham yaca meráto, duque laquiinue. Ismaélinan yachi nao
jominue. 12 Tsanque laquiinasa, Diosiri Abrahanbe itsantinue: Natiya
tennatude! ya Ismaélichi tenchi, yachi ayanchi tenchinan. Sara rocainae;
tsanquiniquede! Lachi cate Ismaélichi alicalacanan nuchi alicala
tituntsan jochunae. Isaachi alicalacasiri nuchi alicala jolajoe tintsan
jochunae tinue. 13 Juntonan ya peyun sonachi naochinan duque duque
alicala suwachinayoe tinue yanan nuchi nao jonun tenchi.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi Abraham nisi quereimin jonunca miinunca

22 1 Junte nechi numarile, Diosi Abrahanca tsanan quereimin
jonunca miichun yabe cuenta quinue. Abrahanca mumun
pato otie. Junni Abrahanni beconan tulanto, inte rayoe tinue. 2 Junni
Diosi itsantinue: Isaac nuchi mancari nao joe. Nu yaca duque laquirae.
Tsan jotonan, Moría tinue toca tanjide! Junbi fesi, nuchi naoca lachi
cuwana! Yaca toteto, lachi cuwachun jera nin pona! tinue. La du manca
micuwanae tinue yape junte toteto lachi cuwasa.
3 Junni tseinunsi, Abraham quepenan wiruito, burobi ancariya quinue.
Junsi te porecanue nin carichun. Junsi jilainue Diosi jisa tica posto minu.
Abraham yachi nao Isaabe, peyun palucabe jilainue.
4 Junni peman ma jinato, Abraham nuwiri nechi quirano podeinue
junte joeque. 5 Junni yachi peyunlabe itsantinue:
—Burobe inte purailaide! Naobe laberi jilainayoe tinue. Diosibe
rocaitobi, manjalaiyanae tinue.
6 Junni tsantito, Abraham Isaaca te panása carito, nin, cuchilu casi,
palunan jilainue. 7 Nanni wanbile Isaac itsantinue:
—Apa.
Junni apari beconan manpato, Nao, ¿ti munarayun? tinue.
Isaari quirade! tinue. Te, nin talarayoe tinue. Juntonan ¿tile opisa jun?
toteto Diosichi cuwachun. 8 Junni Abraham beconan manpato, itsantinue:
—Diosi opisa cuwachunae tinue yape yachi cuwalaquisa.
Jun tsantisi, cajilainue. 9 Junni Diosi fesa tica junbi numa felainue. Junbi
fetobi, Abraham Diosichi titiya cuwanun mesa tsan quito, te nancarinue.
Junsi yachi nao Isaaca teleto, ya mesabi te butuchi nancarinue. 10 Yachi
naoca toteto, Diosichi cuwachun cuchilu canasale, anjeli manca otinue. Ya
anjeli Diosi ereca jun jominue. 11 Junni Abrahanca pato, Abraham tinue.
Abraham beconan otito, inte rayoe tinue. 12 Junni anjeli itsantinue:
—Ya náca niyanantiya quitude! tinue. Numa mirayoe tinue Diosica
obedeseimin joeque. Nu nuchi mancari naoca Diosichi cuwachi tie. Diosi
numa mirae tinue nu merámin joeque.
13 Junni aman bene nanchi quiranari, unila opisa manca chide alibi
cachile cayaito wiruraminue. Junni Abraham jisi canue. Yachi nao Isaac
tenchi ya opisaca cato, toteto Diosichi cuwanue.
14 Junni Abrahanni ya postoca mumun ponue. Diosi sen munaranunca
cuwanun posto tinun mumun ponue. Jun tenchi amana matenan
israelítalari pato, Diosichi dubi yari titiya munaranunca cuwachunae
timinla joe.
15 Junni Diosi ereca jun anjeliri Abrahanca manan otito, 16 itsantinue:
—Diosi itsantie tinue. Laca obedeseichun nuchi mancari naoca
cuwachinaminhe tie tinue. Jun tenchi lari tencachiquenan juraquito

pánayoe tie tinue 17 nube duque sen jono joyoeque. Yoquidobi duque
animali tsabo chue. Lamari fiquite duque tsalan tsoe. Jun tsanquenan
nuchi alicalanan duque jolajochunae tie tinue. Junto pa jominlaca nuchi
alicalari numasitiya fe lominla jochunae tie tinue. 18 Yalaca duque sen
quisa cariyanae yape jerale uyan tsachi bolonlachi tenchi seque quilaquisa.
Abraham, nuri laca obedeseie. Jun tenchi tsanqueyanae tie tinue.
19 Junni Diosi cuenta quinunbi, Abrahánlari peyunla méranun postoca
manjalainue. Junto jeralelanan Beersébaca parejo manjalainue yala
chunun postoca.

Junsi duque wata poleto, Abrahanni numa unica joto, yachi mayordomoca erenue yachi familiala chunun minu yape Isaachi sona neyasa. Junni mayordomo jito, Rebécaca tanjanue. Junni Isaari yabe casalainue.

25 7 Junto Abrahanni patsa sota chunca mante wata sonnato,
8 duque unica ito puyanue.

Jacóbobe Esaúbe nailainunca

21 Aman Isaachi sona Rebeca na tano podeitumin jominue. Jun tenchi Isaari
Miya Diosibe rocainue. Junni tsanque rocainan, Rebécari paluca na winue.
22 Junni ya nalalari ayanchi pecolobi quicaalaquinaminue. Junni
Rebeca itsantinue:
—Tsanque padeseino jotori, puyaca jomanpari fe se jono jomin jonhoe
tinue.
Juntonan Diosibe rocainue jun problema tenchi. 23 Junni Diosiri
Rebécabe itsantinue:
—Nuchi pecolobi paluca nalala polarae tinue. Ya nalalari paluca
wa bolon tsachila jonola joe. Juntonan yala tala numasitiya pa tala
jolajochunae tinue. Junto na caituminnan, numa quicaalaquinae tinue.
Junni manca nari mancaca fe sonban jono joe tinue. Benechi nari caque
náca mantachunae tinue.
24 Junni aman Rebécachi na quino tula ma fenan, palucale nailainue.
25 Casale naimin luban misu jominue. Junsi piyanlete fusiri jominue. Jun
tenchi yaca Esaú mumun polaquinue. 26 Junni benete yachi aco nainue.
Yari nainato, tedechi Esaúchi nede tacaca churaminue. Junto yaca Jacobo
mumun polaquinue. “Jacobo” tito, josoleminca tsantinun joe. Rebeca na
quinasa Isaari sota chunca wata taminue.

Esaúri caque naochi mantá jono jominca Jacóbochi cuwanunca

27 Junni uwailainue. Junto uwaitobi, Esaúri duque jelenchi jimin
jominue. Duque peque camin jominue. Junni Jacobo mantimini pansi
chuniramin jominue. Junsi yatesiri chuchi timin jominue. 28 Junni Isaari
Esaú jelenchi ticatiya caya junca fichi timin joto, yaca fe laqui timin
jominue. Junnasa Rebécari Jacóboca fe duque laqui timin jominue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

29 Junni man mate Jacóbori ticato danaminue. Junnasa Esaúri jelenchi
nechi duque pepa manfanue. 30 Junto Esaú itsantinue:
—Jacobo, niya josatiya ya luban anoca nasi cuwade!
(Junni Esaú lubanca fichi timin jonun tenchi, yachi alicalacanan
“lubanla” tinun jominlanue. Yalachi fiquichi lubanca “Edom” timin
jominlanue.) 31 Junto Esaú tsanque panhanan, Jacóbori itsantinue:
—Nuri caque na joto, chiquilachi apa puyanunbi laca fe jono joe. Laca
fe mantá tan joto, jun erensiaca fe duque cano mantá tachunae. Junni
lari in anoca cuwanae tinue. Juntonan nunan ya mantaca lachi cuwade!
tinue.
32 Junni Esaú itsantinue:
—Nuri laca ano mochi puyanaminca quiranae tinue. Tsanque ano
mochi puyanari, caque na jonun tenchi mantá epe jochunae tinue.
33 Junni Jacóbori itsantinue:
—Junni juraquito pade! tinue nuchi mantaca lachi cuwachinayoeque.
Junni Esaú juraquito panue. Junni tsanque yachi mantaca Jacóbochi
cuwanue. 34 Aman ya luban anori lenteja jominue. Junni Jacóbori ya
lentejabe bibube Esaúchi cuwanue. Junca jera fito, Esaúri mancupato
jinue caque nao cano jominca tennatuto.

Junni manca mate Isaari unica joto, itsantinue: La capuyatuminnan lachi caque na Esaúca bendesiquino muquee tinue. Junni Esaúbe Jacóboberi tsanque trato quica jominlanue. Jun trato tenchi Isaari caque náca bendesiquinato, Jacóbocari bendesiquino jominue. Junni Jacóbori apabe nene pánan, apari Esaúca bendesiquinayoe tenhinue. Tsanque Jacobo nene patonan bendesiinue.

Jacóbochi quipibi Diosi quirainunca

Junni Esaú Jacóboca duque paito, toteno tenca canaminue. Junni Rebécari Jacóbochi ayan joto yaca isaino munaraminue. Junsi Jacóboca Canaán tobi chumin sonaca catusa tenca canaminue. Junto yabe Isaabe Jacóboca yalachi familiala chunun toca erelaquinue Harán puebloca. Junte Jacobo yalachi ni sonaca cano podeino jominue. Junni Esaúri nuwiri chuto, toteno podeitunue.

28 1 Junni Jacóbori Beerseba tinun pueblobi nechi loto, Harán
puebloca jinun minuse jinue.

11 Junni nasi jinaminnan, yo numa wica jonan, minute catsochun
purainue. Junto su manca cato, junbi misunhito catsonue. 12 Junni junte
yachi quipinue. Jun quipibi teranca tobi nechi yoquido fecári joeque
quipinue. Junni Diosichi anjelila jun terancabi patan, manlon, ilainaeque
quipinue. 13 Junsi Miya Diosiri teranca jamobi quiraito, yabe itsantinue:
La Miya Diosiyoe. Nuchi tata Abrahanchi, nuchi apa Isaáchinan Diosi
joyoe tieque quipinue. Junni lari nu in tsodica toca nuchi, junsi nuchi
alicalachi, cuwanae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Junni yalari duque animali seralaichunae. To poyo tsansi
duque jolajochunae. Junsi feca tala, butunnin tala, pele nan tala
chudilaichunae. Junni nunan, nuchi alicalanan, jerale tote chuminlabe
sen jolajochunae tinue lachi mantate. 15 Junni la nube perayoe.
Nunchitiya jinasa cuidaiyanae. Junni in tote manaman manjasa
cariyanae tieque quipinue. Nuca seque queyanae tito tsanqueyanae. Junsi
nuca puratuanae tieque quipinue. Tsanque Jacóbochi quipinue.
16 Junni mansonhitobi, itsanque tenca canue: Miya Diosiri tsanan in
postote rae. Tenhica itomanyoe. 17 Junto Jacobo duque jele tito, itsanque
tenca canue: In postori duque wepanantsan posto joe. Inni Diosichi ya,
junsi Diosichi tobi winun tamolan joe tinue.
18 Junni Jacóbori quepenanan mancupato, misunhito catsoca jun suca
cato wirucarinue ya postoca mantenhichun. Junsi su jamote aseite ponue
Diosichi cuwanayoe tito. 19 Junni casaleri ya pueblo Luz mumun jominue.
Junni Jacóbori mumunca canbiyaquito, Betel mumun ponue. Junni
"Betel" tito, "Diosichi ya" tinun joe. 20 Junni Jacóbori Betélite Diosibe
itsantinue: Haranca jinasa nu Diosi aconpanain, junsi cuidain, tsanpa
posa cuwan, ano fino cuwan, quitori, 21 junsi seque apachi yaca manfesa
caritori, junto nu lachinan Miya Diosi jochunae tinue. 22 Junni jun su
wirucarica junca Diosichi ya mumun jochunae tinue. Junni nu Diosiri
titiya cuwanari, lanan chuncabi manca nuchi mancuwanae tinue.

Jacobo Haranca jito manjanunca

Junni Jacobo Harán puebloca jinue. Junni junte siete wata chuto, paluca miyanlabe casalainue. Ya paluca miyanla mancari Lea, junsi mancari Raquel mumun jominlanue. Junsi palu chunca wata poletobi, numa chunca manca naola taminue. Junni suedrochi yaca purato, apachi yaca manjilainue.

Junni manjilainato, duque jele tinaminue. Yachi aco Esaú yaca capánan jonhoeque jele tinaminue. Junsi yaca toten, yachi sonalaca, nalalaca seiton quin, quichunaequenan jele tinaminue. Junni yachi apachibi cafetuminnan, titiya epe cuwato Esaúchi erenue yape pa jominca manpolarisa. Junsi Esaúchi epe cuwato eretobi, Jacobo ya chunun nan talanan cajinaminue. Junni Esaúchi quelo janaminnan, pibi fenue. Junni yachi sonalaca, nalalaca, peyunlaca, junsi animalilaca, jera tanunca erenue yachi cale pi polelaisa. Junni yari junte purainue.

Jacobo anjelibe sonba quiracaanunca

32 24 Junni jun quepen Jacóbobe tsachi mancabe tseicari
sonba quiracaalaquinue. 25 Junni ya tsachi Jacóboca fe lono
podeitiyoeque tenhito, bote buncale wecaicari taquiranue. 26 Junni sonba
caquiracaanato, ya tsachi itsantinue:
—Laca telaquede! Numa tseinae tinue.
Junni Jacobo itsanque tulannue:

—Laca bendesiquitunari, telatuanae tinue.
27 Junni Jacobo tsantinunsi, ya tsachiri panhanue nuri ti
mumunyunque. Junni Jacóbori manpato, Lari Jacobo mumunyoe tinue.
28 Junni ya tsachiri itsantinue:
—Nuri amanale nechi Jacobo mumun itochunae tinue. Israel jochunae
tinue. Nuri Diosibenan, junsi tsachilabenan sonba quiracaato, jera fe loca
joe. Jun tenchi nuca Israel mumun ponayoe tinue.
Aman yalachi fiquichi "Israel" tito, Diosibe sonba quiracaaminca
tsantinun joe. 29 Aman tsachiri Jacóboca casan mumun ponunsile,
Jacóbonan itsantinue:
—Aman numan pade! tinue ti mumun jototiya.
Junni ya tsachiri beco manpato, itsantinue:
—¿Ti quichun lachi mumunca panhanayun? tinue.
Tsantisi, aman Jacóboca bendesiquinue.
30 Junni Jacóbori Diosica caforo tala quirayoe tinue. Juntonan
casonnayoe tinue. Junto ya postoca Peniel mumun ponue. Yalachi fiquichi
"Peniel" tito, Diosichi caforoca tsantinun joe. 31 Junni Jacobo Peniélite
nechi yo lanasa jinue. Juntonan bote bun wecaica jun enco enco jinaminue.
*Junsi Jacobo Esaúbe tulainan, Esaúri pa itominue. Manseica jominue. Junni
Esaúri nanni wanbile Edom mumun postoca manchubi jinue. Junni Jacobo, ya Israel
mumun, yachi apachite manpurainue.*

Josebe yachi acolabe

35 22 Junni Jacóbori chunca paluca naola taminue: 23 Léachi sotaca
naola taminue: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, junsi Zabulón.
Rubén yachi caque nao jominue. 24 Junnasanan manca sonabe casalaito,
yachibi paluca naola taminue Josebe Benjaminbe. Yalachi ayanni Raquel
jominue. 25 Junsi Bílhacanan sona taminue; yari Raquélichi peyun sona
jonan, Raquel mantaca jun Jacóbochi sona inue. Yachi naola Dan, Neftalí
jominlanue. 26 Junsi Zílpacanan taminue. Yari Léachi peyun sona jonan,
Lea mantaca jun Jacóbochi sona inue. Junni yachi naolari Gad, junsi
Aser jominlanue. Junni yalari jeralelanan Jacóbochi naola jominlanue.
Padanaranbi nailainue.

37 1 Junni Jacóbori Canaán tinun tobi chuminue yachi apa Isaac
chununtenan. 2 Junni in Jacóbochi naolaca itsanque cuwenta
joe: Joseri chunca siete wata tan joto, yachi acolabe parejo opisa
pequiranaminue. Yachi apachi sonala paluca Bílhabe Zílpabe jominlanue.
Aman yalachi naolabe Joseri opisa pecuidainaminue. Junni yachi acolari
seiton quilaquinari, yachi apabe manpamin jominue.
3 Junni Israel yachi nao Joseca duque munaraminue. Aman Jacóbonan
Israel mumunnan jominue. Junni Israel yachi nao Joseca man weyan

naolaca fécari laquiraminue ya unica josa naica jonun tenchi. Junto
Josechi uraran camisa cuwanue. 4 Junni Josechi acolari tenhilainue
yalachi apari Josécari fécari laquiraeque. Junto paito nin seque pan
quitumin jominlanue.
5-6 Junni man nete Josechi quipinue. Junni yachi acolabe cuenta
quinan, fécari painaminlanue. Itsanque quipiquee tinue:
7 —Chiquila witabi trico tuntulaquinayoeque quipiquee. Juntonan lachi
tunturi cupasi, tuca wiruie. Junni nulachi tunturi lachi tuntuchi awinta
wiruilaie. Junto lachi tuntuchi awinta jera telenhilaieque quipiquee
tinue.
8 Junni yachi acolari beconan manpato itsantilatinue:
—Nuri tsanque pato, seitonque pánae. ¿Ti quichun chiquilaca
mantamin miya joanae tinayun? tilatinue.
Tsanque quipiqueeque cuenta quinan, painaminlanue.
9 Junni Josechi manan quipiquinue. Junto yacanan yachi acolabe
cuenta quito itsantinue:
—Man quipiman quee. Junni jun quipibiri yobe pebe, junte nechi
chunca manca tsabola lachi cale telenhilaie tinue.
10 Junni José yachi apabe, yachi acolabe junca cuenta quinan, yachi
apari wepanato itsantinue:
—¿Ti quichun tsanque quipi tinayun? ¿Junni nuchi ayan, nuchi acola,
junsi lanan nuchi cale telenhino jocaichinan? tinue.
11 Junni yachi acolari fécari painaminlanue. Juntonan Josechi apari
duque tenca canaminue ya quipi tinun tenchi.

Josechi acola yaca osilaquinunca

12 Junni man mate Josechi acola Siquem pueblo quelobi tape neyabi
jilainue yalachi apachi opisachi. 13 Junni Israel Josebe itsantinue:
—Quirade! Nuchi acola Siquem quelobi ralarae tinue opisa cuidaito.
Yala niyan jolajonunca quirabi jisa tenjae tinue.
Junni Joseri beco manpato itsantinue:
—Joo, jichinayoe tinue.
14 Junni Israel se joe tinue. Quirabi jide! nuchi acola, junsi opisala
niyan jolajonunca. Junsi we manjana! tinue manmiichun.
Junni Israel mantaca jun, Joseri Hebrón quelote nechi jinue. Junsi
Siquem quelobi neyato nenatonan, feno podeitunue. 15 Junnasa tsachi
manca yabe tulaito itsanque panhanue:
—¿Nuri tica neyato nenayun? tinue.
16 Joseri beco manpato itsantinue:
—Lachi acolaca neyato nenayoe tinue. ¿Junni pansileri nu miitoyun?
nunchi opisa cuidaito ralaranunca.
17 Junni ya tsachiri itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Inte nechi jicalae. Dotanca jilainayoe ticalae tinue.
Junni José junca merasi, yachi acolaca neyabi jito, Dotán pueblo
quelobi yalaca manfenue. 18 Junni ya acolari José nuwiri janaminca
quirato, caquelo fatusanan, totechun tenpalaquinue. 19 Yala tala
itsantilatinue:
—Quirade! Jabi janae quipi quiramin aco. 20 Yaca totelaquisa! latinue.
Toteto, forochi quepontsan joe latinue. Junto apaberi itsantintsan joe:
Jelenchi nenamin animali fica jonhoe tintsan joe. Junni yachi quipi jera
epe patichunae latinue.
21 Junni Rubenni junca merasi, yari Joseca se larichi tinue yape yachi
weyan acola totelaquitusa. Yari itsantinue:
22 —Chiquilanan totetuntsan joe tinue. In forochi quepolaquisa! Junbi
nechi manlono podeituto, tenca mántanan puyachunae. Chiquilari
niyannantiya quitusanan tenca mántanan puyaniichunae tinue.
Rubén Joseca forobi nechi nosa manlarito, yachi apachica mantanjino
jominue. Junto tsantinaminue. 23 Junnasa José fanue. Junni yachi acolari
ya uraran camisa pominca laricato, 24 yaca chuito, forochi queerelaquinue.
Pi iton, fu foro jominue. 25 Tsanquetobi, ano fichun chudilainue.
Junni ano finasa, ismaelítala Galaabi nechi janaminlanue. Cameyobi
carca tanjinaminlanue osichun. Puban pibe, pomadabe, mira tinun puban
pibe tanjinaminlanue Egipto tobi osichun. 26 Junni Judari yachi acolabe
itsantinue:
—Chiquilachi aco Joseca totetori, ¿tica canaicaichunan? tinue. Nanni
ina nene pano jochunae niyaito puyaca jonunca monantiya miilaitusa.
27 Totenari seitochunae. Junbe quirachun. Ismaelítalachi osilaquisa!
Tsanqueri chiquilachi acoca totecaituchunae tinue.
Junni weyan acolari se joe latinue. 28 Junni yala titiya osito caminla,
Madianbi nechi jominla, junse polelainue. Junni aman Josechi acolari
yaca forobi nechi manlarito osilaquinue palu chunca calaca quica jun piti
cato. Tsanque Joseca Egíptoca tanjilainue.
29 Osilaquinasa, Rubén junte peitominue. Junni manjatobi, foroca
jinue Joseca manse laribi. Jun quiranari, junbi itominue. Junca quirato,
Rubén yachi camisaca chilenue duque laquichi. 30 Junsi weyan acolachica
manjato, itsantinue:
—Chiquilachi aco forobi itoe. ¿Aman niyan quino joinhin? tinue.
31 Junni yalari Josechi camisaca cato, chibo manca toteto, jun asanca
Josechi camisa jominbi mitelaquinue. 32 Junni camisaca yachi apachica in
fiquibe manherelaquinue: In camisaca manfelaiyoe. Sele quirana! tinue
pansile Josechi camisa jotun. 33 Junni Jacóbori camisaca quirato miinue
Josechi joeque. Miisi, itsantinue:
—In camisari lachi naochie. Yaca jelenchi ti animalitiya chitalulu cato, fica
jonhoe tinue. 34 Junni Jacobo yachi tsanpaca chilenue duque laquichi. Junsi

laqui joto ponun camisaca poto, duque numarinca wareto nenaminue yachi
nao puyaca joe tito. 35 Yachi naolari, namalari nantari waretude! tinasanan,
yari merátuchi tinue. Ya yachi naochi tenchi warenato, itsantinue:
—La puyano fecári lachi naoca laqui joanae tinue.
36 Junnasa Madián to comersiantela Egipto tobi Joseca osilaquinue.
Potifárichi osilaquinue. Junni ya Potifar Egipto to miyachi ministro
jominue. Aman Egipto fiquichi miyaca Faraón tinun jominlanue. Junni ya
Potifar ministro jotonan, Faraonca isaimin soldado capitannan jominue.

Josebe Potifárichi sonabe

39 2 Junni ya Potifar Joseca tsacumin jonan, yachi yabi
trabajaquimin jominue. Junni Miya Diosi Josebe peranan,
jera se patinue. 3 Junni ya Joseca tsacumiri tenhinue Miya Diosi Josebe
penenanunca. José ti cosacatiya quinari, seque loniimin jominue. 4 Jun
tenchi Joseca tsacumiri yaca se joe tito, mayordomo suwanue yape yabe
ticatiya jera ayudaisa. Junto ti tanuncatiya Josechi jera cuwaponue.
5 Junni Potifar Josechi jera cuwaponunle nechi ticatiya quinaminca
Miya Diosi duque sequesiri losa carinaminue. Yachi yatenan, yachi
witabinan, jera se lonue. 6 José ticatiya jera cuidainan, Potifar ticanantiya
tennatumin jominue. Ano fichunni chudimin jominue.
Joseri uraran moso jominue. 7 Junni nasi wanbile Potifárichi sonari
Joseca duque munaito quiranaminue. Junsi man nete itsantinue:
—Chiquebe tsodide! tinue.
8 Junni Joseri tsodino munaratuto, itsantinue:
—Nuri tenca cade! Laca tsacumiri ticatiya lachi jera cuwapocae.
Yari la inte rasa, ticanantiya tennatumin joe. 9 Inte monantiya laca
fécari mantamin itoe tinue. Lari ticatiya tano podeino joyoe tinue lachi
munajanari. Nucasiri laca tsacuminchi sona jominca tano podeino itoyoe.
Junto tsanque seiton quino muquetue. Tsanque seiton quinari, Diosichi
cate duque jutsa jochunae tinue.
10 Juntonan ya sonari ma cura, ma cura tsantinitinaminue. Chiquebe
tsodide! Chiquebe perade! tinaminue. Junnasanan Joseri merátunue.
11 Junni man nete Joseri jun yabi winue yachi trabajoca manquebi.
Junte monantiya itominue. 12 Junni ya sonari Josechi tsanpale chuito,
yabe tsodide! tinue. Junni Joseri loto sujinaminca ya sonari yachi
tsanpaca bale canue. 13 Junsi Josechi tsanpaca tayoeque tenhito, 14 yachi
peyunlaca oticato itsantinue:
—Inca quiralaquede! Chiquechi unilari ya tsan quiran hebreo
mayordomoca tanjae tinue. Junni yari duque seiton jochi tito chiqueca
quirabi wiyae. Junsi chiquebe tsodichi tie tinue. Junni chiqueri duque
sonba atiyoe tinue. 15 Junni tsanque duque sonba atinunca meráto,
manloto sujie yachi tsanpa inte tsosale.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Junni Joseca tsacumiri yachi sona pacaca meráto, duque painue.
20 Junto Joseca cato, dosa erenue miyachi donun yabi. 21 Junni tsanque
dorasatiya, Miya Diosi Josebe caperaminue. Yabe tsanque sen joto, duque
ayudainaminue. Jun tenchi donun yabi mantamin tsachiri yaca duque
se tinue. 22 Junto Josechi jera mantaca cuwanue yape do chuminlaca
jera mantamin josa. Junnan Joseri jun donun yabi mantamin inue.
23 Miya Diosi yabe perato, ticatiya sequesiri losa carinue. Junnan
donun yabi mantamin tsachiri José donun yabi ticatiya quica jonunca
manquiratumin jominue.

José paluca tsachilachi quipica miinunca

40 1-2 Junni José dorasanan, Egipto to miyari paluca tsachilabe pa
joto, yalaca ya doranun yabi donue. Manca tsachiri miyachi
bino poto cuwaminla tala mantá tan jominue; manca tsachiri miyachi
bibu quiminla tala mantá tan jominue. Yala seiton quicala joe tito dosa
carinue. 3 Junto yalaca Capitan Potifar ranunte dosa carinue. Junbi
Josenan doraminue. 4 Juntonan jun donun yabi mantamin tsachiri Josebe
pato, in paluca doiminlaca cuidaina! tinue. Junni yalari jun doranun yabi
duque ma polelainue.

5 Aman man quepentenan yala palucachi quipinue. Yalachi quipi yala
miisa jominue. 6 Junni Joseri quepenan quirabi janasa, yalari duque
wepananaminlanue. 7 Aman junni Joseri itsanque panhanue:

—¿Nulari niyaito tsancari laqui jolajoyun? tinue.

8 Yalari beconan manpato, itsantilatinue:

—Chiquilachi quipiquee. Juntonan interi chiquilachi quipica junca
monantiya miiminla itochunae latinue.

Junni yaca meráto, Joseri itsantinue:

—Diosiri quipica miisa carimin joe tinue. Yari miisa carino
podeichunae tinue. Junni quipica labe cuenta quinilaquede! tinue.

9 Aman junni miyachi bino cutsawomin jomin tsachiri yachi quipi
quiracaca itsanque jera cuenta quinue:

—Lachi quipibiri uba man silibi peman ali chun joe tinue. 10 Aman
junni ya siliri uwaito luli ie; junsi aman uba taranhito, ya uba lunca ie
tinue. 11 Junsi aman lari Faraonchi copaca tedebi tayoe. Junni la ya ubaca
cato, jun copabi churule ponayoe tinue. Junsi aman ya copaca Faraonchi
tedebi cuwayoe tinue.

12 Junni yaca meráto, Joseri itsantinue:

—Nuchi quipiri itsanque joe: Peman aliri peman ma joe. 13 Nuca
Faraón peman mate jera meráto miito, nuca culpa itoe tichunae tinue.
Junto nuca manaman nuchi trabajobi manpochunae tinue bino poto
cuwasa casale cuwenta. 14 Juntonan lari nube man fabor rocaino muquee
tinue. Faraónchibi féto, laca mantenhina! Junto Faraonbe cuenta quina!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pansile Faraón laca in donun yabi nechi manlarichunae. Laca laquirana!
15 La culpa itoyoe. Laca hebréolachi tobi nechi uyanlachi osicalae tinue.
Junto in donun yabi chuno itoyoe tinue.
16 Junni aman miyachi bibu quimin tsachiri José pánanunca meráto,
moora tenhinue mancachi quipi sen jominueque. Junto yanan yachi
quipica Josebe itsanque cuenta polarinue:
—Lachi quipibiri lari peman tasá bibuca lachi misubi tayoeque
quipiquee tinue. 17 Junni aman jamote tasábi Faraonchi pinban bibu
pominhe. Junca pichulari jajato, tasábi bibu pominca jera finilaquee tinue.
18 Junni José ya pacaca meráto, itsantinue:
—Nuchi quipiri itsanque joe: Peman tasá, yanan peman ma joe tinue.
19 Junni Faraonni nuca peman mate jera meráto miito, aman nuca totesa
carichunae tinue. Junto aman nuca chide pelebi sopele wilocarilaquichunae
tinue. Jun wiloraminca barola jato, nuchi tsachicaca jera filaquichunae tinue.
20 Junni jun tsanticale nechi peman mate Faraonchi wata tula ma
jominue. Junto aman Faraonni jerale yachi cotole mantá tanlachi tenchi
wa fiesta quinue. Junto aman yalachi cate Faraón yachi bino poto
cuwamin jomin tsachica, junsi yachi bibu quimin jomin tsachica, donun
yabi doraminlaca manlarisa erenue yape yachica tanjalaisa. 21 Junni
yachi bino poto cuwamin jomin tsachicari yachi bino manpoto cuwamin
mansuwanue. Junni Faraonchi bino manpoto cuwamin manhinue casale
cuwenta. 22 Juntonan bibu quimin jomin tsachicari chide pelebi sopele
wiloisa carinue. Junni José paca jun, tsanquenan jominue. 23 Juntonan
Faraonchi bino poto cuwamin tsachiri Joseca pansinue.

José Faraonchi quipica miinunca

41 1 Junni palu wata polenunbi, Faraónchiman quipinue. Junni
jun quipibiri Nilo pi fiquile wirurayoeque quipinue. 2 Junni jun
pibi nechi sieteca uraran mulun wala lalaimannue. Junni aman jun lasi,
lapa filaquinae. 3 Junni aman ya sieteca wala benele, manan sieteca
wala quiyanpun, jelenquiran lalaimannue. Junsi aman pibi nechi lato,
yala uraran mulun walabe parejo pejolajoe. 4 Junni aman ya quiyanpun
jelenquiran walari ya sieteca uraran mulun walaca jera filaquee.
Faraonni tsanque quipinunsi mansonhinue.
5 Jun nasi wanbile manaman mancatsonan, manaman quipinue. Jun
quipibiri sieteca trico taran man pelebiri ica joe. Uraran lunca joe. 6 Junni
aman jun benele sieteca sen taran ranunbinan, man sieteca seiton taran
lae. Yalari chiban wuchi jequen ica jun, junsi niyaca jun joe. 7 Junsi aman
in taranni uraran sen taranca jera fie. Junni aman Faraonni mansonhito,
moora tenhinue quipi joeque.
8 Junni Faraón yachi tsanque quipinan, ayuna nanchi quepenan
duque wepananaminue. Junsi aman Egipto ponelalaca, junsi Egíptobi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

miiminlaca yachica jalaisa mantanue. Junni aman Faraonni yachi quipica
jera cuenta quinue. Junni ponelalari, o miiminlari, ti niyaque quipi
jonunca monantiya miino podeilaitunue. 9-10 Junni aman Faraonchi bino
poto cuwaminni itsantinue:
—Faraón, niya josatiya nasi meráde! tinue. Lari duque numari quipica
ura miimin tsachibe tulaito, nube yachi tenchi cuenta queyanae tica
jomanyoe tinue. Junni lari seiton pansimin joto, nube cuenta quino
pansica jomin joanue. Junni meráde! Itsanque jominue tinue: Nu labe pa
jominhe tinue. Junsi bibu quimin jominbenan pa jominhe tinue. Junto
chiquilaca doranun yaca ereca jominhe tinue nuca cuidaimin soldado
capitan ranunte. 11 Junni jun doranun yabi man quepen bibu quimin
jominchi quipinue tinue. Junto lachinan quipiquee tinue. Junni quipi
cura chiquila miisa jominue tinue. 12 Junni aman chiquila doranun
yabi hebreo tsachi manca capitanchi peyun jominhe tinue. Junni aman
chiquilari chiquilachi quipica yabe palaquiyoe. Junni yari ti niyaque
quipi jonunca chiquilabe jera manpae tinue. 13 Junni ya paca, jun
tsanquenan paticae tinue. La tsanquenan lachi trabajobi manwicayoe
tinue. Junsi bibu quimin jomincari tsanquenan sopeto totecalae tinue.
14 Tsantinunsi, Faraonni Joseca cabi erenue. Junto Joseca donun
yabi nechi wewe larilaquinue. Junni José junbi nechi manlotobi, tese
quin, uyan tsanpa manpon, quito, Faraónchica jinue. 15 Junni Faraonni
itsantinue:
—Lachi quipiquee tinue. Juntonan ya quipi ti niyaque quipi jonunca
pamin monantiya itoe tinue. Juntonan la nuca meráyoe tinue nu quipica
meráto ti jono jonunca miimin joeque.
16 Junni Joseri beconan pato, itsantinue:
—Yari lachi mite itoe tinue; Miya Diosi micuwamin joe tinue. Junto
Miya Diosi seque miisa carichunae tinue ya quipi ti niyaque quipi
jonuncatiya.
17 Junni Faraonni junca meráto, Josebe itsantinue:
—Lachi quipibiri lari Nilo pi fiquile wirurayoe tinue. 18 Junni
jun wirurasa quiranari, jun pibi nechi sieteca uraran mulun wala
lalaimannue tinue. Jun latobi, lapa filaquinae tinue. 19 Junni yalachi
benele man sieteca wala quiyanpun, jelenquiranlaman lalaimannue
tinue. Egíptobi numatotiya tsancari quiyanpun walacari quiratumanyoe
tinue. 20 Junsi ya quiyanpun jelenquiran walari caque sieteca sen walaca
jera filaquee tinue mulun jominlaca. 21 Ya mulun walaca fica jototiya, jun
tsannan cajolajoe. Casale cuwentanan quiyanpun cajolajoe tinue. Junni
tsanque quipinunsi, mansonhiyoe tinue.
22 Junni wanbile manaman quipiquee tinue. Jun quipibiri itsanque
jominhe tinue: Man pelebinan sieteca uraran lunca trico taran joe
tinue. 23 Junni yachi benele man sieteca taran ie tinue. Yari jequen,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

junsi cumana tsanini taran joe tinue. Junto chiban wuchi niyaca jun joe
tinue. 24 Ya seiton taran sieteca uraran sen taranca jera fie tinue. Lachi
tsanque quipinunca miiminlabe jera cuenta quiyoe tinue. Juntonan yalari
monantiya pano podeilaitue tinue ya quipi ti niyaque quipi jono jonunca.
25 Junni Joseri Faraonbe beco mantulanto, itsantinue:
—Faraón, ya paluca quipibe man cosasiri miintsan joe tinue. Jun
quipibe Miya Diosi nube pánae tinue ya niyan quino jonunca. 26 Ya sieteca
sen walari siete wata joe tinue. Junsi sieteca sen taranni, yanan jun siete
watanan joe. Ya paluca quipiri man quipiri joe tinue. 27 Junsi ya sieteca
quiyanpun jelenquiran walari, man weyanlachi benele laminlari, yalanan
man siete wata joe tinue. Junsi sieteca taran jelenquiran, chiban wuchi
niyaca junni, yanan jun siete watanan joe tinue. Jun siete watate titiya
jera falta jochunae tinue.
28 Junto nube itsantinayoe tinue. Miya Diosi inca nube pánae tinue ya
ti quino jonunca. 29 Egíptobi casale siete wata duque titiya ano fino tsanla
jochunae tinue. 30 Jun sieteca sen wata jerainunsi, aman siete wataca
titiya ano fino michi itochunae tinue. Jun watate Egíptobi chuminlari
duque padeseinato, duque tamin jominlayoeque mantenhilaituchunae
tinue. 31 Titiya jera falta jochunae tinue. Junto casale duque jominnan
natiya puraituchunae tinue. 32 Nuchi palu ne quipinue tinue. Junto securo
joe tinue Miya Diosi tsanquichunaeque. Junto moora tsanquichunada.

José Egipto tobi mantamin inunca

33 Junni Joseri Faraonbe cacuenta quinato, itsantinue:
—Nuri tenca oco sen tsachica wentede! yape in tote mantamin
josa. 34 Itsanquede! Cobernadorila suwade! yape jera in tote tricoca
layalaquisa. Yalari in tote jeralete nenato, trico ticatiya mante quintalibi,
man quintali calaquichunae. Siete wata fecári duque titiya jominca
tsanque calaquichunae jera Egíptobi. 35 In sen watate duque trico jominca
jera layato nuchi cuwaponan, jerale pueblobi duquintsan jochunae tinue
yape tsachilari fino talarasa. 36 Tsanquitori, trico ituno watate in tote
trico tano podeicaichunae tinue yape tsachilari ano mochi puyalaitusa.
37 Junni Josechi fiquica Faraonchi, junsi yachi tsachilachinan, sele
merajanan, 38 Faraonni yalabe itsantinue.
—Duque neyanatotiya, in Joseca fe sen tsachica fetucaichunae tinue.
Inni Diosichi Tenca pun tsachi joto, duque tenca oco joe tinue.
39 Junsi aman Josebe itsantinue:
—Monantiya nu cuwenta fe tenca oco, junsi miramin, itoe tinue. Miya
Diosi nuca in quipica jera miisa carie tinue. 40 Junto lachi tobi mantamin
jona! tinue. Junnan lachi tsachila nuca jera meralaquichunae tinue.
Juntonan lari nuca fe joanae tinue miya joto. 41 Meráde! La nuchi mantá
cuwachinayoe tinue yape Egíptobi jera mantamin josa.

42 Faraonni tsantisi, yachi aniyo seyo punca yachi tedebi nechi larito,
Josechi tedebi pocarinue yape yachi tenchi mantasa. Junto aman
uraran sen lino panuca posa carinue. Junsi Josechi cudanbi oro cadena
pocarinue. 43 Junsi yachi benele jamin carobi chuteto petannenaminue.
Junsi Josechi caquele otiminca erenue yape fe mantá tan José janae tito,
joqueilaideque otisa. Joseri tsanque Egipto tobi duque mantá tan inue.
44 Junni Faraón itsantinue:
—La Faraón josanan, nu jera mantachunae. Nu mantá cuwatunari,
Egíptobi monantiya tinantiya quino itolajoe tinue.
45-46 Junto aman Faraonni Joseca Egipto to mumun poto, Zafnatpanea
mumun ponue. Junsi Joseca Asenabe casalaisa carinue Potiférachi namabe.
Ya Potifera On tinun pueblobi patele jominue. Aman José doraminca larito,
Egipto miyachica tanjino mate peman chunca wata taminue. Junni Joseri
Faraonbe despediisi, jerale Egíptobi quirato nenabi jinue.
47 Junni siete sen wata jeraino fecári, Egíptobi duque titiya imin
jominue. 48 Aman junni jun sieteca sen watate Joseri duque tricoca
quelole pueblolabinan dusa carinue. 49 Junni Joseri trico layasa carinato
quiranari, lamaribi tsalan tsomin tsansi jominue. Tsancari duque trico
jonan, wari nisi jonunca mino podeituto, mino deilainue.
50 Aman junni titiya itono wata caitosanan, Joseri yachi sona Asenabe
paluca na taminlanue. 51 Junto yachi casale náca Manasés mumun ponue.
Junni "Manasés" tito, Miya Diosi ya padeseinacaca, junsi yachi jerale
familialacanan, jera pansisa carinue tito tsantinun jominue. 52 Junsi junte
nechi yachi manca náca Efraín mumun ponue. "Efraín" tito, Miya Diosi
ya padeseinun tote na tasa carinue tito tsantinun jominue.
53 Junni Egíptobi jun siete wata duque titiya joto polenunbi, 54 aman
junsi siete wata tinantiya iton inue. José paca jun fiqui jun tsannan
inue. Jerale uyan tobi ano fino itosanan, Egíptobiri ano fino taminlanue.
55 Aman junni Egíptobi chumin tsachilari ano muquin tilatinato, Faraonbe
trico panhabi jilainue. Junni Faraonni piyanle Egíptolabe itsantinue:
—Joseca quiralaquechin! tinue. Ya niyantiya quisa mantanatiya, nulari
tsanquinilaquina! tinue. 56 Aman junni jerale tote ano muquin tilatinasa,
Joseri trico dunun ya doranunca jera lasinue Egipto tsachilachi osichun.
Ma cura fe ano muquede muquede jinaminlanue. 57 Junni ano fino itonan,
jerale tote nechi Egíptoca jamin jominlanue Joséchica trico cabi.

Josechi acola Egipto toca jilainunca

42 1 Junni Jacóbori Egíptobi trico joeque meráto, yachi naolabe
itsantinue:
—¿Niyaito nulari inte tinantiya quituto chularayun? tinue. 2 Egíptobiri
duque trico jotie tilatie. Nulari junchi jito, trico calaquechin! tinue
chiquila ano fichun, junto ano mochi puyatuchun.

3 Junni Josechi chunca acolari Egíptoca trico cabi jilainue. 4 Juntonan
Jacóbori Benjamíncari peeretunue. Yari jun ayanbinan Josechi aco
jominue. Tsanque Jacóbori Benjaminca eretunue pansile junchi jinato
niyantiya ichunae tito. 5 Tsanque Israélichi naolari uyanla tsanquenan
trico cabi jinaminlabe parejo pejilainue. Junni piyanle Canaán tobi ano
fino itonan, duque tsachila trico cabi pejinaminlanue.
6 Junni Egíptobi José miya jominue. Yari niyanlatiya uyan tobi nechi
trico cabi jaminlachi trico osimin jominue. Junni Josechi acolari Egíptobi
féto, yachi cale telenhito, tobi mutsailainue.
7-9 Junni Joseri yachi acolaca quirato, moora miinue yachi acola
jolajoeque. Juntonan miitumin tsanni inue yape tenhilaitusa. Junni
Joseri numari quipica mantenhinue. Junto itsanque sonba seitonque
panue:
—¿Nulari nunchi nechi jalainayun? tinue.
Junni ya acolari Canaán tobi nechi trico cabi jalainayoe tilatinue.
Joseri yachi acolaca manmiinasanan, ya acolari Joseca miilaitunue.
Junni Joseri yalabe itsantinue:
—Nulari seiton tsachila jolajoe tinue. In tobi niyaque jonunca jera
quiracabi jacala joe tinue. Chiquilaca niyaque quera quintsan jonunca
quiracabi jacala joe tinue.
10 Junni yachi acolari itsantilatinue:
—Miya, te, chiquilari seque jalainayoe; trico cabiri jalainayoe latinue.
11 Chiquilari jeranan man apachiri naola jolajoyoe. Sen tsachilayoe
tilatinue. Numatotiya quiracato nenatuminlayoe.
12 Juntonan Joseri itsantinue:
—Te, natiya tsa itoe tinue. Nulari in tobi tile cumana posto jonunca
quiracabi jalainue.
13 Junni yalari duque respetainato itsantilatinue:
—Chiquilari chunca paluca acolayoe; junsi Canaán tobi chularayoe
tilatinue. Chiquilachi aco fe nacanni chiquilachi apabenan puraicae.
Junsi manca acori numari mánta chiquilabe peitonhe tilatinue.
14 Junni Joseri junca merasi, itsantinue:
—Nulari tsanan quiracato nenamin jolajoe tinue. 15 Junni itsanque
miintsan joe tinue. Faraonchi tenchi juraquito pánayoe. Nulari inte nechi
manlolaituchunae nulachi manca aco inchi jano fecári. 16 Nula manca jito,
nacan acoca tanjana! Weyanlari inte doralarachunae. Tsanque miiyanae
nulari tsa paminla jonunca. Tsa itonari, nulari quiracato nenamin
jolajochunae. Faraonchi tenchi tsanque juraquito pánayoe tinue.
17 Junni Joseri yalaca peman ma fecári do taminue. 18 Juntonan aman
itsantinue:
—Lari Diosica jelerato respetaimin tsachi joyoe tinue. Nulari
itsanquilaquitori, puyalaituchunae. 19 Tsanan sen tsachila jolajotori, nula

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manca aco inte puraichunae. Nulari trico cato manjinilaide! yape nulachi familiala ano filaquinasa. 20 Juntonan nulachi nácan acoca tanjalaina! Junnunbi aman miiyanae nulari tsa paminla jonunca. Tsa paminla itotori, puyalaichunae tinue.

Junni yalari se joe tilatinue.

21 Junni yala talari itsantilatinue:

—Chiquilari matu mate chiquilachi aco Joseca duque seiton quicala joyoe. Yari laquiralaradeque duque rocainasanan, chiquilari merátucalayoe. Duque padeseinaminca quiranatonan, natiya laquiratucalayoe tilatinue. Junni chiquilari jun tenchi amana itsanque padeseino patilainayoe tilatinue.

22 Junnasa Rubenni itsantinue:

—Lari pánamanyoe Joseca tsanque seiton quilaquitusaque. Juntonan nulari la pacaca natiya merátucalae tinue. Junni amanari duque padeseinola joyoe tinue Joseca seiton quiminla jonun tenchi.

23 Junni yalari miitominlanue Joseri yalachi fiquica merámin jonunca. Joseri yalabe cuenta quinato, Egipto fiquichi pánaminca manca tsachi yalachi fiquichi manpolarinaminue. 24 Junni Joseri yachi acola niyaque cuenta quinaminlaca meráto, duque laquiito, uyanchi jito warenue. Junni yala ranunte manjato, manan yalabe pano podeito, Simeonca chican larito, jeralela quiranasa telesa carinue. 25 Junsi aman yalachi costalibi trico posa mantanue. Junni mayordomobe nosale pato, yalachi costalibi calacanan pepona! tinue. Trico tenchi cuwaca jun calaca trico costalibi manpolaquina! tinue. Junsi minute jinato filaquisa ano cuwasa carinue. 26 Junni yalari tricoca burobi jera panarito, aman junte nechi manjilainue.

27 Junni quebi inasa catsochun, junsi burochi ano cufichun, costalica patarilaquinue. Junni yala manca yachi costalica foroto quiranari, junbi trico tenchi pacara quica jun calari jun costalibi manpominue. 28 Junni yari yachi acolabe itsantinue:

—Quiralaquede! Lachi trico tenchi cuwaca jun calaca inbi manpocala joe tinue. Ina poe tinue lachi costalibi.

Junni ya acolari duque wepananato, junsi jelechi jowinponato, yala tala mancabe mancabe itsanlatinue:

—¿Diosiri niyan quinan? tilatinue.

29 Junni Canaán tobi manfato, yalachi apabe itsanque cuenta jera quilaquinue:

30 —Egipto tobi mantamin miyari duque paito, seitonque pato itsantie latinue: Nulari quiracabi in toca jacala joe tie latinue. 31 Junni chiquilari sen tsachila jolajoyoe tilatiyoe. Junsi numatotiya quiracato nenatuminlayoe tilatiyoe. 32 Junsi chiquilari chunca paluca acolayoe tilatiyoe. Man apachiri nalalayoe tilatiyoe. Juntonan manca acori numari mánta chiquilabe peitonhe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi fe nácan acori Canaánbinan nubenan puraicae tilatiyoe. 33 Junni
yari itsantie: Nula tsanan sen tsachila jotori, nulachi aco mancaca inte labe
puralaquede! tie. Junto nulari trico cato, nulachi familialachi tanjilaide tie.
Junni nulachi debi acoca tanjalaina! 34 Yaca tanjalainari, aman quereiyanae
nulari sen tsachila jolajoeque. Junni nulachi manca acoca manhereyanae.
Junnan nulari Egíptobi necosio quino podeilaichunae tie latinue.
35 Junni Josechi acolari trico costalica jera foroto quiranari, jun
jeralelachibinan trico tenchi cuwaca jun cala manponue. Tsanque jera
costalibinan cala tolo nacá manpominca quirato, duque wepanalainue.
Yalachi apa Jacóbonan quirato, yanan duque wepananue. 36 Junsi
Jacóbori itsantinue:
—Nulari laca nao iton suwalaquinae tinue. Josenan chiquilabe
peitonhe. Junsi Simeonnan itoe. Aman junsi Benjaminca mantanjichi
latinae tinue. Tanjin cura lasiri laqui pasaimin joyoe tinue.
37 Junnasa Rubenni yachi apabe itsantinue:
—Benjamíncari la cuidaiyanae. Sencanan mantanjato mancuwanae
tinue. Junni tsanque sencanan mantanjatunari, nuri lachi paluca naolaca
totena! tinue.
38 Junni Jacóbori beco manpato, itsantinue:
—Lachi nao Benjaminni nulabe pejituchunae tinue. Yachi aco Joseri
puyacae. Amanari Benjamín mancasiri puraicae. Lari wari duque unica
joyoe. Junnasa Benjamín junchi jito, niyanni ito manjatunari, laquichi
puyaichunae tinue. Junni nulari culpa talarachunae tinue.

Benjaminca Egíptoca tanjilainunca

43 1 Junni jun tobi fino duque falta jominue. 2 Junni Jacóbobe yachi
naolabe Egíptobi nechi trico tanjacaca jera fitobi, aman Jacóbori
itsantinue:
—Manan Egíptoca trico cabi jilaide! chiquila fichun.
3 Junnasa Judari pato itsantinue:
—Ya tsachiri tsarasica pacae tinue. Nulachi aco nacanca tanjatutori,
manjalaituna! ticae tinue. 4 Junni nuri Benjaminca chiquilabe peerenari,
trico cabi jilaiyanae tinue. 5 Juntonan Benjaminca eretunari, chiquilanan
jitulajoyoe tinue.
6 Junni Israéliri, yanan Jacobo joe; yari itsantinue:
—Nulari laca duque seiton quilaquinae. ¿Ya tsachiberi ti quichun aco
manca tanyoe tilatiyun? tinue.
7 Junni yalari itsanque beco manpalaquinue:
—Yari chiquilabe duque duque panhae chiquilaca, junsi chiquilachi
familialaca. Nulachi apari casonnanque panhae. Junsi manca aco
talarayunque panhae. Junni panhanari, chiquilari jera panilaquiyoe.
Natiya miilaitiyoe manca acoca tanjasa tino jonunca.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8 Junni Judari yachi apa Israélibe itsantinue:
—Ano mochi puyatuchun ya náca peerede! tinue. Lari seque
cuidaiyanae. We jintsan joe monantiya ano mochi puyatuchun, nunan,
chiquilanan, junsi chiquilachi nalalanan. 9 Lari ya náca miranae.
Niyanhinatiya, la miranae tinue. Intenan mancuwapotutori, nuchi cate
numasitiya culpa joanae tinue. 10 Inte tsancari wanhitumanpari, palu ne
jito manjaca jono jominla joinhie tinue.
11 Junni Jacóbori yachi nao Judabe itsantinue:
—Wari uyan quiraque niyanantiya ituntsan jonari, itsanquilaquede! Ya
tsachichi epe cuwachun inte imin fe sen cosaca costalibi poto tanjilaide!
tinue. Bálsamo tinun puban pi, china pi, junsi mira tinun puban pi, nues
tinun puca, almendra tinun pucaca tanjilaide! tinue. 12 Junsi calaca palu
tsansi mantanjilaide! Junto nulanan yachi mancuwalaquina! Pansile
pansito ya calaca costalibi manpoca jominla jonhoe tinue. 13 Nuchi aco
nacanca tanjito, manan manjilaide! ya tsachichica. 14 Jera podeimin
Diosiri ya tsachica nulaca laquirasa carichunae tinue yape nulachi manca
acoca manheresa, junsi Benjamíncanan dotusa. Juntonan lari nao iton
puraino jotori, nao iton purainiiichunae tinue.
15 Junni Jacóbochi naolari ya tsachichi epe cuwano jonunca can,
junsi cala palu tsansica can, junsi Benjaminca petanjito, aman Egíptoca
jilainue. Junni yalari Joséchibi felainasa, 16 Joseri Benjamín yalabe
pejanaminca quirato, yachi mayordomobe itsantinue:
—Ya tsachilaca lachi yaca tanjide! tinue. Junsi wala manca toteto
dalaquina! tinue. Yalari amana quitsa mate labe ano pefinola joe tinue.
17 Junni mayordomori José mantacaca, jun tsannan jera quinue. Junni
yanan ya tsachilaca Josechi yaca jera tanjinue. 18 Juntonan yalari Josechi
yaca tanjinasa, duque wepananato yala tala itsanlatinue:
—Seiton quechique tanjinhinae. Matu costalibi manpomin cala
tenchi epe trabajaquisa carichunae chiquilacanan, junsi chiquilachi
animalilacanan.
19 Junni yalari ya fenobi jinato, mayordomochi quelole jito itsanlatinue:
20 —Chiquilari matu man ne trico cabi jaca jominlayoe latinue.
21 Juntonan jun mate manjinaminnan quebi inasa catsochun pensionbi
jera costalica patarilaquiyoe. Junni foroto quiranari, trico tenchi cuwaca
jun calari jera costalibi manpominhe latinue. Juntonan amana ya calaca
mantanjalaiyoe mancuwachun. 22 Junsi weyan calacanan tanjalaiyoe
trico cachun. Juntonan matu calacari mo chiquilachi costalibi manpoca
jonuncari miitolajoyoe latinue.
23 Junni mayordomori manpato itsantinue:
—Wepanatulajode! Nulachi, junsi nulachi apachi, Diosi ya calaca
nulachi costalibi manpoca jomin jonhoe tinue. Nula cuwaca jun calacari
la caya jomanyoe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi ya mayordomori Simeón doraminca manlarito, yachi acola
ranunte tanjanue. 24 Junto aman Josechi yaca jera tanjinue. Junsi junbi
tanfeto, pi cuwanue yape nede tsalelaquisa. Junsi yalachi burochi ano
cufinue. 25 Junni yalari meraca jominlanue junte Josebe ano pefinola
joyoeque. Junto quitsa mate José janasa, epe cuwano jonunca cuwachun
méraminlanue.
26 Junni José yabi fanunsi, yalari epe cuwachun tanjica junca
cuwalaquinue. Junsi Josechi cale telenhito, tobi mutsailainue. 27 Junni
Joseri yalabe itsanque panhanue:
—¿Nulari senan jolajoyun? tinue. ¿Junsi nulachi apanan senan jun?
¿Casonnan? tinue.
28 Junni yalari duque respetaito, junsi jelerato pato, itsanlatinue:
—Chiquilachi apa senan joe latinue. Casonnae latinue.
29 Junni Joseri yalachi awinta jera quirato, yachi nácan aco Benjaminca
quiranue. Junni itsanque panhanue:
—In nulachi nácan acoca pacalae, ¿ya jun? tinue.
Junsi Benjaminca pato, nao, nuca Diosi bendesiquisa tenjae tinue.
30 Jun tsantisi, Joseri yachi acoca manquirato, duque sonchinan warechi
tinaminue. Junsi we yachi tamochi manwito, warenue. 31 Junni wareno
deitobi, caforo tsalen quito, tamochi nechi manlosi, yachi peyunlaca
pato, anoca fichun tanjalaide! tinue.
32 Junni Joséchiri manca mesabi ano tanjato cuwalaquinue. Junsi
Jacóbochi naolachiri chican mesabi ano tanjato cuwalaquinue. Junsi
weyan Egipto tsachilachiri manca mesabi ano tanjato cuwalaquinue.
Egipto tsachilari Hebréolabe parejo ano fituntsan joe timin jominlanue.
33 Junni Josechi acolari José niyaque chudisa tinatiya, tsanque
chudilainue ano fichun. Caque acole nechi debi aco fecári chudisa
mantanue. Junni yalari duque wepanalainue niyaito mirananque mo
caque aco jonunca, junsi mo debi jonunca.
34 Ano poto cuwaminlari Josechi mesabi nechinan ano cato, yachi
acolachi cuwalaquinue. Juntonan Benjaminchi fécari cuwalaquinue.
Weyan acolachica mante tsansi cuwalaquinue. Junni Josechi acola yabe
duque ano fin, cuchin, quito son tilatinue.

Josechi copaca tanjilainunca

44 1 Junni ano jera fitobi, José mayordomobe itsantinue:
—In tsachilachi costalibi tricoca tuwaquede! Junsi yalachi
costal orócale calacanan manpona! tinue. 2 Junsi debi acochi costalibi
lachi copacanan pona! Ya calaca quica jun copaca pona! Trico tenchi cala
pacara quica junbe parejo pona! tinue.
Junni José niyaque mantanunca meráto, mayordomo tsanquinue.
3 Junni ayuna nanchi duque quepenanan José yachi acolaca yalachi

toca manherenue burolabe. 4 Juntonan pueblole nechi duque nuwiri
cajitusanan, José mayordomoca itsantinue:
—Ya tsachilaca bene jide! Yalaca beneitobi, itsantina! ¿Niyaito nulari
lachi patronca seiton quilaquiyun? tina! yari nulabe sen josanan. ¿Nulari
ti quichun lachi patronchi calaca quica jun copaca tarinlaquiyun? tina!
tinue. 5 Jun copabi cuchimin joe. Jun copachinan miimin joe tina! tinue.
Duque seiton quilaquinue tina! tinue.
6 Junni mayordomo José panunca merátobi, Josechi acolaca bene jinue.
Junni beneitobi, José niyan tica jonunca jera tsantinue. 7 Junni Josechi
acola mayordomobe itsantilatinue.
—¿Niyaito nuri chiquilabe tsanque pánayun? tilatinue. Numanan
chiquilari tsancaituchunae. 8 Canaanbi nechi itsan tala manjanato,
chiquilachi tolobi cala pominca feto mancuwade jalaiyoda latinue. Ya
calaca mancuwaminla joto, ¿niyaito nuchi patronchi yabi nechi calaca,
oroca tarinlaquino joinhin? latinue. 9 Chiquilachi tolobi calaca quica jun
copaca fenari, jun tolo tsacumin puyachunae. Chiquilanan puyano fecári
nuchi patronchi tenchi trabajaquinola joichunae pacara quitusanan.
10 Junni mayordomo itsantinue:
—Tsanque jochunae. Juntonan copa taminsiri pacara quitusanan
trabajaquino jochunae tinue. Weyanlari culpa itolajochunae tinue.
11 Junni yalari wepana costalica patarito, manca cura foroto
quiralaquinue. 12 Mancachi mancachi tolobi mayordomori neyanue caque
acochile nechi debi acochi fecári. Junni Benjaminchi tolobi quiranari,
junbi ya copa ponue. 13 Junni junca quirato, yalachi tsanpaca chilelaquinue
wepananayoeque. Junto burobi manan manpanarito, Joséchica manjilainue.
14 Junni Judabe yachi acolabe Josechi yabi manfelainasa, José juntenan
caraminue. Junni yachi cale tobi mutsailainue. 15 Junni José itsantinue:
—¿Niyaito tsanlaquiyun? tinue. ¿La cuwenta miyalari miiminla joeque
miitolajoyun? tinue.
16 Junni Judá itsantinue:
—Nuchi cale niyaquenantiya pano pode itolajoyoe chiquilari culpa
itolajoyoeque. Diosi casticaquinae matu chiquila jutsa quica jonun
tenchi. Inte ralarayoda. Puyano fecári nuchi trabajaquilaqueyanae pacara
quitusanan. Copaca costalibi tamin tsachinan tsanque trabajaquichunae
tinue.
17 Junni Joseri itsantinue:
—Jeralela inte purainola itochunae tinue. Copa tamin tsachiri
trabajaquichun puraichunae tinue. Weyanlari manjiniilaichunae.
Monantiya nulaca pasuwatuchunae tinue.

Judá Benjaminchi tenchi rocainunca

18 Junni Judari Josechi quelole jisi itsantinue.

—Miya, la nube rocainayoe; nube nosasa pano muquee. Niya josatiya,
laca pa tenca catude! Nu Faraón tsansi mantá tan joe tinue. 19 Junto
nuri apa, aco tayunque panhacae tinue. 20 Nube chiquilachi apa duque
unica, aco manca nalalan, talarayoeque palaquiyoda. Chiquilachi apa
duque unica josa, ya aco naicae. Chiquilachi apa debi acoca duque muna
timinhequenan palaquiyoda. Chiquilachi apachi sona manca paluca
nao taminheque palaquiyoda. Manca numa puyacae. In mancasiri ya
sonachibi nechi puraicae tinue. Junto yaca duque munarae.
21 Nu quirachun yaca tanjasa ticae. 22 Chiquila nube manpato, ya acori
apaca purano podeituchunae latiyoe. Ya puranari, yachi apa puyachunae.
23 Juntonan nuri itsantie: Ya chiquilabe pejatunari, nuri chiquilaca
facaricatuanae ticae tinue. 24 Yaca manjitobi, chiquilachi apabe tsanque
pasa tie. 25 Junni chiquila tanjica jun trico jerainan, chiquilachi apari
manan mancábi jide! tie. 26 Junni chiquilari apabe itsantilatiyoda:
Chiquilachi debi aco pejitunari, chiquilanan jino podeitulajoanae latiyoe
tinue. Ya chiquilabe pejitunari, trico osiminca quirano podeilaituanae
tilatiyoe.
27 Tsantinunsi, chiquilachi apari itsantie: Lachi sona Raquel paluca
nao tamin jonunca nula miralarae tie. 28 Ya manca, José, duque numarile
nechi itonhe tie. Amana fecári camanquiraitucae tie. Seiton animali
toteca jonhoeque mirayoe tie. 29 Lachi manca naocaman tanjinari,
ya niyantiya inari, nula culpa talarachunae tie tinue. Wari unica
joyoe. Manca nao itoyoe. Yaman niyanni inari, laquichi puyaichunae
tie. Chiquilachi apa tsanticae tinue. 30 Junni ya mosori lachi apachi
caleri ramin joe. Chiquilabe ya moso manjatunari, 31 chiquilachi apa
puyachunae yaca manquiratuto. Chiquilachi apa laquichi puyanari,
chiquila culpa tacaichunae. 32 La apabe itsantiyoda: Ya mosoca
cuidaiyanae. Ya mosoca mancuwatutori, numasitiya puyano fecári
culpa tanae ticayoe tinue. 33 Junto nube rocainayoe. Lari nuchi tenchi
trabajaqueyanae yape ya moso yachi acolabe pemanjiniisa. 34 Ya moso
labe manjatunari, apachibi manfeno podeituanae tinue. Lachi apa duque
laqui jominca quirano muquetue tinue.
Judari Josebe tsanque rocainue Benjaminchi tenchi.

Yachi acolabe Joséyoe tinunca

45 1 Junni yachi aco tsanque panunca meráto, José wantaino
podeitunue. Junni yabe mantaiminlachi cale patuchique, yalaca
otito, Inte nechi lolaide! tinue. Mantaiminlaca jera larinue acoyoe tino
podeichun. 2 Junni José sonba warenaeque Egíptolachite jeralete mera
jominue. Faraonchi fecári mera jominue. 3 Junto José yachi acolabe
itsantinue:
—La Joséyoe. ¿Lachi apa casonnan? tinue.

Junni yachi acolari yachi cale raminlayoeque duque wepananato, beco
pano podeilaitunue. 4 Junni José itsantinue:
—Niya josatiya, lachi quelo falaide! tinue.
Junni yala quelo jinan, itsantinue:
—La nulachi aco Joséyoe tinue. Nula laca Egíptoca tanjisa osicala
joe tinue. 5 Juntonan niya josatiya laca osinun tenchi laquiilaitude!
Tencachiquenan pa tenca calaquitude! Diosi laca ereca jominhe nulaca
se larisa. 6 In tólate palu wata ano mochi padeseilainae. Inte nechi mante
wata fecári titiya wacabi tinantiya ituchunae ti waquenasatiya. 7 Diosi
laca nulaca caquenan inchi ereca jominhe yape alicala puchuisa, junsi
tsachilaca se larisa. 8 Diosi inchi erecae; nula eretucalae. Diosi laca
Faraonca payimin suwacae. Junsi yachi yaca, junsi jerale Egipto toca,
mantamin suwacae.
9 Junni lachi apachica we manjilaide! Junsi manfetobi, itsantilatina!
Nuchi nao José itsantie tilatina! Diosi laca Egipto miya suwaca joe
tilatina! tinue. Quirabi jasa tie tilatina! Natiya wanhitude! tilatina!
tinue. 10 Junsi Gosén tote sonnachunae tie tilatina! nuchi naolabe,
nuchi nietolabe, nuchi animalilabe, junsi titiya tanunbe. Lachi quelole
chularachunae tinue. 11 Lari nuchinan, junsi nuchi familialachi ano
cuwanae tie tilatina! Junsi mante wata fecári ano caitosanan, nula
jeralelachi tinantiya falta itochunae tie latina! 12 Lachi aco Benjaminbe
nulabe testicola jolajochunae la tsanque pánanunca. 13 Lachi apabe jera
cuenta quilaquina! la Egipto tobi duque mantá tan joeque, junsi titiya
jera Egíptobi quiraca jonunca. Lachi apaca we calaquechin! tinue.

Jacóbola Joséchica jilainunca

Junni Jacóbobe yachi familialabe Egíptoca jilainue. Yalari jeralela siete chunca manteca jominlanue. Egíptobi wan fecári chuminnan, Jacobo puyanue. Junca mannaman Canaán toca mantanjato, junte menalaquinue. Menatobi, yachi nalala Egíptoca manjilaito, junte manchuminlanue.

José puyanunca

50 22 Junni Josebe yachi apachi familialabe Egíptobi
cachuminlanue. Junni Joseri patsa chunca wata fecári
sonnaminue. 23 Duque unica joto, yachi naolachi duque alicalaca quirano
podeinue. Efraínchi nalalachi nietolaca quirano podeinue. Junsi yachi
nieto Maquírichi nalalacanan quirano podeinue. Ya Maquiri Manasechi
na jominue.
24 Junni José man mate yachi acolabe itsantinue:
—Lari puyano nasiri cajoyoe. Junni Diosi nulaca ayudaichunae. Diosi
chiquilachi apa Jacóbobe, yachi apa Isaabe, yachi apa Abrahánbenan
juraquito panue tinue jun toca yalachi alicalachi cuwanaeque. Junto

Diosiri nulaca ayudaito, in tobi nechi larito, jun toca mantanjichunae tinue.

25 Junni José Israélichi weyan alicalaca juraquisa carito, itsantinue.

—Diosi nulaca tsanan ayudaito, in tobi nechi larichunae tinue. Junni tsanquinan, nula la puyacaca tanjinola jochunae tinue.

26 Junni José Egíptobi puyanue patsa chunca wata tamin. Junni puyacaca petewotumin pi poto, ataubi polaquinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi israelítalaca Egíptobi nechi manlarica jonunca

(Exodo)

Caque fiqui: In pila Israelítala Egipto tobi nechi manlolainunca pamin joe. Israelítala Egipto tobi duque padeseito trabajaquinaminlaca Diosi yalaca manse larinue. Moiseca mantá tan suwanue yape yalaca mantamin joto Egíptobi nechi mantanlosa. Junni niyanlanantiya chutunun tobi nenalarasa, Diosi yalachi chunca mantá cuwanue yape yalari ya mantaca obedeseito Diosibe seque mantaito nenalarasa. Junsi Diosi mantánan, Diosica se tinun jali ya quilaquinue. In cosalaca in pilabi pamin joe.

Diosi Moisebe cuenta quito, duque uyan quiraque mumun tayoe tinue. Lachi mumun "La Joyoe" tinun joe tinue (3:14). Jun mumunbe miintsan jominue Diosi uyanchibi nechi ica itoto, tenca mánta jomin joeque. Junni israelítalachi fiquichi "La joyoe" tito, "Yaweh" tinun joe. (Castila fiquichi yaca "Jehová" timinla joe.) Israelítala mantimini Diosica respetaito, "Yaweh" mumun pano lu raminlanue. Junto "Yaweh" tituchique, "Miya" timin jominlanue. Jun tenchi tsafiquichinan "Yaweh" o "Jehová" tituto, "Miya Diosi" tinun joe.

Aman Moisés in pila chutenue. Junni yanan in pila chutemin jotonan, tencachiqueca pato "la" titumin joe; "ya" timin joe uyan tsachica pánanun cuwenta. Junsi Moisés junte peratonan, ticatiya pato, "tsanquee" titumin joe; "tsanqui*nu*e" timin joe yachi cacachi quiratumin cuwenta.

Jesucristo in tobi nenano ma mili mante patsa wata caitosanan, Moisés in tote sonnano ma jominue.

Israelítala Egíptobi padeseilainunca

1 [1]Jacóbori, Israel tinun, Egipto toca jinasa, yachi naolanan yabe pejilainue. Aman ya naolachi mumun [2]Rubén, Simeón, Leví, Judá,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Isacar, Zabulón, Benjamín, 4 Dan, Neftalí, Gad, Aser jominlanue. Yalari
yalachi familialabe Egíptobi pefelainue. 5 Jerale nechi siete chunca
tsachila jominlanue. Aman Jacóbochi nao José mantimini numa Egíptobi
chumin jominue.
6 Junni Josenan yachi acolanan, junte nechi jun mate sonnaminlanan
jera puyalainue. 7 Junnasa israelita tsachilari duque na taminlanue.
Junto duque serato, jerale jun tobi duque israelita tsachila joto, sonban
jominlanue.
8 Junni Egíptobi casan miyaman inue yari Joseca quiratumin miya.
Junni yari yachi tsachilabe itsantinue: 9 Israelítalaca quiralaquede!
tinue. Chiquilaca fe duque joto, fe sonban jolajoe tinue. 10 Junni tenca
tan jolajosa! Niyantotiya quilaquisa! yape nantari seralaitusa. Pansile
chiquilaca pa jominlari quera quilaquinasa, ya israelítalari yalabe peito,
chiquilaca pequilaquito, in tobi nechi manjito, chiquilachi tenchi nantari
trabajaquilaquituchunae tinue.
11 Junni Egipto tsachilari mantá tanla polaquinue yape israelítalaca
sonba trabajaquisa carilaquisa. Junni aman ticatiya senun puebloca quisa
carilaquinue yape Faraón ticatiya sesa. (Aman egíptolari yalachi tobi
fécari mantá tan miyaca Faraón timin jominlanue.) Ya pueblori Pitón,
Ramesés mumun jominue. 12-14 Israelítalaca duque sonba trabajaquisa
carilaquinue natiya pacara quituminnan. Ladriyo quisa carilaquinue
tobe lapabe palato. Junni israelítalabe duque seiton jolajoto, witabi ti
quino jonuncatiya quiniquisa carinaminlanue. Junni tsanque seiton
quilaquinasanan, duque seranaminlanue. Junni duque seralainanan,
Egipto tsachilari duque jele tinaminlanue.
15 Junni paluca israelita sonalari, Sífrabe Fúaberi, yala na quisa carimin
jominlanue. Junni yalaca Faraonni itsantinue:
16 —Nula israelita sonalaca na quisa carinato quiralaquina! tinue sona
na jonunca o unila na jonunca. Sona na jonari, totelaquituna! Junni unila
na jonari, totelaquina! tinue.
17 Tsan josanan, na quisa carimin sonalari Diosica tennato, Faraón
pacaca merátuto, unila nalalaca totelaquitunue. 18 Junni Faraonni ya na
quisa cariminlaca jasa carito panhato, itsantinue:
—¿Nalalaca totelaquitunuco? tinue. ¿Ti quichun la pacaca
meralaquitiyun? tinue.
19 Junni na quisa cariminlari Miya tito, itsanlatinue:
—Ya israelita sonalari Egipto sonala cuwenta itolajoe. Yalari sonban
jolajoe. Chiquila cafetusanan, numa na quica jominla joe latinue.
20-21 Junni israelítala duque seranaminlanue wa bolon icari. Junni
na quisa cariminlari Diosica tennaminla jonan, Diosi yalaca senla
joe tito, yalachi familialabe sen jominue. 22 Faraón mantimini yachi
tsachilaca itsanque mantanue: Jerale israelita unila nalala naica junlaca

pibi jera quepolaquina! Juntonan sona nalala nainaminlacari sonnasa quiranilaquina! tinue.

Moisés nainunca

2 [1]Junni israelítala tsantin chuno mate Levichi bolon israelita manca yachi bolon sonabenan casalaica jominlanue. [2]Junni unila nalalaca toteno mantá josanan, yalachi naola manca nainue. Ya sonari na uraran jominca quirato, peman pe fecári tsato taminue. [3]Junto nantari tsato tano podeituto, tasáca cato, asfaltobe breabechi foro nacalaca jera donue yape pi witusa. Junco tinun tapeca quica jun tasá jominue. Junsi náca junbi poto, Nilo pi fiquile junco tape chununle pibi nancarinue. [4]Junsi ya nachi soquica nasi jabile nechi quirato mérasa tinue ya na niyan ranunca quirato. [5]Junnasa nanni inale, Faraonchi nama jun pibi pipiyabi patanue. Junni yachi peyun sonalabe pi quelole nenato, junco tasá pibi nanraminca quirato, peyun sona mancaca casa erenue. [6]Junni tasáca lasito quiranari, na wareto pominue. Junni Faraonchi namari ya náca laquitito quirato, itsantinue:

—In nari israelita na joe tinue.

[7]Junnasa ya nachi soquiri jato, Faraonchi namabe itsantinue:

—Nube se jonari, israelita sonaca neyabi jiyanae tinue yape in nachi cu cuwato cuidaisa.

[8]Faraonchi nama beconan pato itsantinue:

—Jide! tinue. Neyachin!

Junni ya nachi soquiri yalachi ayancanan tanjanue. [9]Junni Faraonchi namari yabe itsantinue:

—In náca cato chiquechi tenchi uwasuwade! Chiqueri nu tenfeca tenchi pacara queyanae tinue.

Junca meráto, ya nachi ayanni ya náca tanjito uwasuwanue. [10]Junto uwasisinca mantanjito, Faraonchi namachi mancuwanue. Junni yari naoca cuwenta cato, Moisés mumun ponue yaca pibi nechi laricayoe tito.

Moisés Egíptobi nechi sujinunca

[11]Junni Moisés uwan tsachi jotobi, yachi bolon tsachilaca quirabi jinue. Junto yachi bolon tsachilaca tenhinue trabajaquinato duque padeseilainaeque. Junni pansileri Egipto tsachi manca israelita tsachica quinaminca quiranue. [12]Junni jeralete urara quiraeretobi, monantiya itonunca quirato, junto aman Egipto tsachica toteto, tsalanbi menanue. [13]Juntonan ayuna nanchi manan jinue. Junni paluca israelítala tala quicaanaminlaca quiranue. Junto manca quicaanaminbe panhanue:

—¿Niya jonan nuchi bolon tsachicanan quinayun? tinue.

[14]Junni ya israelita tsachiri beconan manpato itsantinue:

—¿Mo nucari chiquilaca mantamin suwan? ¿Egipto tsachica cuwenta toteno tenca canayun? tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junca meráto Moiseri tenhinue ya Egipto tsachica toteca jonunca jera
miralaranaeque. Junto duque jele tinue. 15 Junni Faraonni Egipto tsachica
toteca jonunca meráto, Moiseca totechun neyasa erenue. Junni Moiseri
nosa sujito, Madián toca chubi jinue.

Junni junte opisa cuidaito chuminnan, juntenan casalainue. Junto na manca taminue.

23 Junni aman duque wata polenunbi, Egipto miya puyanue. Juntonan
israelítalari epe mantato tanun esclabola cajoto, duque padeseito
warenaminlanue. Junni Diosi yalaca laquiito meráto 24 mantenhinue
yalachi matu tatalabe trato quica jonunca. Abrahanbe, Isaabe,
Jacóbobe trato quica jominue cuidaiyanaeque. 25 Junni Diosi yalaca
padeseinaminlaca quirato, ayudaino tenhinue.

Diosi Moiseca wentenunca

3 1 Junnasa Moiseri yachi suedro Jétrochi opisaca cuidaimin
jominue. Jétrori Madianbi patele jominue. Junni aman tinantiya
chutunun tose Moiseri opisaca tape fisa tanjinue. Junbi nenaminnan,
Diosichi sen dubi fenue. Ya du Horeb mumun jominue. 2 Junni junte Miya
Diosichi anjeli tape quitsabi nin loloncabi quirainue. Junni Moisés junca
quiranasa, tapebi nin lunasanan tape natiya ninchi jeraitunue. 3 Junni
Moiseri tenca canue: Itsancari numatotiya quiratumanyoe. Junto aman
quirabi jichinayoe tinue niyaito tape ninchi jeraitununca. 4 Junni aman
Moiseri quirade quelo fenasa Miya Diosi tape quitsabi nechi otinue:

—Moisés, Moisés tinue.

Aman Moiseri beco manpato, inte rayoe tinue. 5 Junni aman Miya
Diosiri itsantinue:

—Quelo fatude! Junsi sapatoca laride! Nu wiruranunte lachi sen posto
joe tinue.

6 Junsi Diosi itsantinue:

—La nuchi matu to tata Abrahanchi, Isaachi, Jacóbochi Diosi joyoe
tinue. Junsi nuchi apachi Diosinan joyoe tinue.

Junni yaca meráto, Moiseri yachi caforoca donue Diosica quirano jele
tito. 7 Juntonan Miya Diosiri capaniquito, itsantinue:

—La tsarasica quirayoe lachi tsachila Egíptobi padeseinaminlaca.
Seitonla duque trabajaquisa carito waresa carinaminlaca meráyoe. Yala
niyaque padeseinaminlaca ura mirayoe tinue. 8 Junto lachi tsachilaca se
laribi patacayoe tinue yape egíptola nantanancari mantato talaratusa. Ya
tobi nechi larito, uyan toca tanjiyanae tinue. Ayancan toca tanjiyanae. La
nulaca tanjino jun tobi duque fino titiya joe tinue cupi, china pi, titiya.
Jun tobi amanari cananéola, hetéola, amorréola, ferezéola, hevéola,
jebuséola chunun to joe tinue. 9 Israelítala warenaminlaca meracayoe
tinue. Egíptola duque seiton quinaminlacanan quiracayoe tinue. 10 Junto

Moisés, nu inte nechi manjide! La nuca Egíptoca ereto, jun to miyachica
ereyanae yape lachi israelita tsachilaca manlarisa.
11 Junni Moiseri Diosibe itsantinue:
—Te, podeitiyoe. Lari uyanla cuwenta epe tsachiri joyoe tinue.
Miyachica jito israelita tsachilaca Egíptobi nechi manlarino natiya
podeituichunae tinue.
12 Junni Diosi beco manpato itsantinue:
—Lanan nube peranae. Nuri itsanque miichunae tinue la nuca ereca
jonunca. Egíptobi nechi lachi tsachilaca jera mantanjatobi, nula in
dubinan laca se tilatichunae tinue. Tsanque mirachunae la nuca ereca
joeque.
13 Junni Moiseri Diosibe beco manpato itsantinue:
—Tsan josanan, tenfe jochunae. La junchi jito israelítalabe cuenta quito,
nulachi matu to tatalachi Diosi laca eree tiyanae. Junni la tsantinan,
yalari beconan panhalaquichunae. ¿Ya Diosi ti mumun jun? latichunae.
Junni tsanque panhalaquinari, ¿niyan tiyanan? tinue.
14 Junni Diosi beco manpato itsantinue:
—La jomin joto joyoe. Junsi israelítalabe itsantina! tinue. “La Joyoe”
tinun Diosi laca nulachica erecae tina! tinue.
15 Junsi Diosi Moiseca itsantinue:
—Junsi israelítalabe itsantina! Laca nulachica ereminni, Miya Diosi
joe tina! tinue. Ya nulachi matu tata Abraham, Isaac, Jacóbochi Diosi joe
tina! tinue. Yachi mumun “La Joyoe” tinun joe. In mumun numatotiya
joto polechunae tina! tinue. 16 Junni Moisés, jide! Israelita mantaminlaca
layato itsantina! Miya Diosi labe quiraie tina! Ya nulachi matu to tata
Abraham, Isaac, Jacóbochi Diosi joe tina! Ya israelítalaca jera quiranayoe
tie tina! Nulaca egíptola seiton quinanunca quiranayoe tie tina! tinue.
17 Junsi Diosi itsantie tina! tinue. Egíptobi nantari padeseilaitusa
lariyanae tie. Egíptobi nechi larito, uyan toca tanjiyanae. Aman jun tobi
cananéola, hetéola, amorréola, ferezéola, hevéola, jebuséola chularae.
Yari sen to joe. Junbi duque fino titiya joe tina! tinue cupi, china pi,
titiya. 18 Junni Moisés, nu israelita mantaminlabe tsantinunsi, yala nuca
obedeseilaichunae. Junsi nula Egipto miyaca quirabi jito, itsanlatina!
tinue: Miya Diosi chiquilachi Diosi joe tina! Ya jato, chiquilabe tulaie
tina! Junto chiquilaca mantato, tinantiya chutunun minu jisa mantaquee
tilatina! tinue yachi ticatiya epe cuwato se tibi jichun. Peman ma tsansi
nuwiri jinola joyoe tilatina! tinue.
19 Junsi Miya Diosi Moisebe cacuenta quinato, itsantinue:
—Moisés, nulari Egipto miyabe tsantinunsi, la mirayoe nulaca losa
carituchunaeque. Lachi sonbabe larisa carinari, tsanquesiri larino jonhoe
tinue. 20 Jun tenchi la wepanantsancari quino joanae tinue yape laca
jele tito, poden joeque tenhilaisa. La tsanque wepanato quirantsan cosa

quinasa, duque egíptola puyalaichunae tinue. Junni tsanhinunbiri Egipto miyari israelítalaca tenca mánta manherechunae tinue.
21 Junsi lari ya egíptolaca seque tenca casa cariyanae tinue. Israelítalari duque sen jolajoeque tenca casa cariyanae tinue. Junto israelítalari Egíptobi nechi lonato, duque mica cosalaca tanjilaichunae tinue. 22 Sona cura quelole chuminlabe o yaca mantaminlabe ti cosacatiya panhanola jochunae. Egipto sonalabe óroca, calaca quica junlaca, o camisa, ticatiya cuwasa panhanola jochunae tinue. Ya camisaca nulachi naolachi o namalachi cuwalaquina! yaca poto nenalarasa. Junto nula egíptolachite nechi lonato, egíptolachi duque sen cosalaca tanjilaichunae tinue.

4 1 Junni Diosi Moisebe tsantinan, Moiseri beco pato itsantinue:
—Juntonan israelítalari laca quereilaituchunae, nin meralaquituchunae tinue. Miya Diosi quiraica itosanan, nene pánae latichunae tinue.
2 Junni Miya Diosi Moisebe itsanque panhanue:
—¿Tedebi tica tayun?
Junni Moiseri beco pato itsantinue:
—Tolacari tayoe tinue.
3 Junni Miya Diosi Moiseca itsantinue:
—Tolaca tobi quepode! tinue.
Junni Moiseri tolaca tobi queponunsi, juntelenan ya tolari pini inue. Moiseri ya pinica jelechi sujinue. 4 Junnasa Miya Diosi itsantinue:
—Ya pinica tedechi mele cade! tinue.
Junni Moiseri ya pinica canunsi, juntelenan tola manhinue. 5 Junsi Diosi itsantinue:
—Israelítalachi cale tsanquina! yape nulachi matu to tatalachi Miya Diosi nube quiraica joeque tenhilaisa.
Miya Diosi Moisebe tsanque cuenta quinue.

Aaronchi tola pini inunca

Junni Moisés Egíptoca manjato, yachi aco Aaronbe mantulainue. Junni Diosiri yala palucaca Egipto miyachica erenue yape israelítalaca manheredeque palaquisa.

7 8 Junni Miya Diosiri Moisebe Aarónbeca itsantinue: 9 Egipto miya, Faraón tinunni, nulaca wepanato quirantsancari quilaquede! tinari, Moiséri Aaronca tolaca miyachi cale queposa tina! tinue yape pini isa. 10 Junni Moisebe Aaronbe miyaca quirabi jilainue. Junni Miya Diosi quisa mantaca junca quito, Aaronni yachi tolaca queposi quinan, pini inue. Faraonbe junsi yabe peayudaiminlabechi cale queponue. 11 Junni miyari yaca quirato, ponelalaca we cabi erenue. Junni yalari pone minla joto, jun tsannan isa carilaquinue. 12 Yalanan yalachi tolaca quepolaquinan, tola cura pini ilainue. Jun quiranari, Aaronchi piniri ya ponelalachi pinilaca jera finue. 13 Junni Faraonni yaca quiratonan, nantanancari merátumin inue. Miya Diosiri paca jominue tsanhichunaeque.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Asan pibe cototobe

19 Junto aman Miya Diosi Moisebe itsantinue: Aaronca yachi tolaca cato,
pibi, pi bulananunbi, pi pilubi, junte nechi ti uyan Egíptobi pi ponunbitiya
quirawole casa tina! tinue yape asan pi isa. Junsi to nidabi, chide nidabi
pi pominlanan asan pi jera ica jochunae tinue.

8 5 Jera tsanhinunbi, Miya Diosi Moisebe manan itsantinue: Aaronca
yachi tolaca cato pibi, pi bulananunbi, pi pilubi, quirawole casa
tina! tinue yape cototo jera loto Egipto tobi jeralete duque jolajosa.
6 Junni Aaronni Egíptobi pi ponunlabi jeralete tolaca quirawonan,
cototo jera loto, Egíptobi jeralete duque seraca jominlanue. 7 Junni
ponelalanan, yala pone minla joto, yalanan jun tsannan quito, fécari
cototo erelaquinue. 8 Junnan Faraonni Moisebe Aarónbeca tanjasa erenue.
Yala jalainan, Faraonni yalabe itsantinue:
—Diosibe rocailaide! tinue yape lachibi nechi, lachi tsachilachibi
nechinan cototolaca jera manheresa. Junni nuchi tsachilaca moora
manhereyanae tinue yape Diosica se tito yachi ticatiya epe cuwalaquisa.
9 Junni Moiseri Faraonbe beconan pato itsantinue:
—¿Numasi nula egíptolachi tenchi Diosibe rocaisa tenjan? tinue yape
cototola nulachile nechi jera manloto pibiri jera manwilaisa.
10 Junni miyari pato, ayunanan tinue.
Junni Moiseri pato itsantinue:
—Tsanhichunae tinue yape chiquilachi Miya Diosi tsannan monantiya
itonunca miilaisa. 11 Junni ayunari cototola nulachite itoto, pibiri chuto
nula egíptolaca nantari pasuwalaquituchunae tinue.
12 Junni Moisebe Aaronbe Faraonchi yabi nechi manlolaitobi, Moisés
Diosibe rocainato itsantinue: Faraónchibi cototo ereca joto, ya cototolaca
jera manlaride! tinue. 13 Junni Moisés rocainan, Miya Diosi jun tsannan
quinan, cototola jeralete nenaminla jera puyalainue. 14 Junnan tsachilari
cototo puyacaca jera layato dulaquinue. Junni jera petenan, jeralete
duque peten puba jominue. 15 Junni Faraonni yachi problemaca jera se
loyoe tito, Moisebe Aaronbe pánacaca merátuchi timin manhinue. Miya
Diosi tsanhichunae tica jominue. Junni jun tsannan inue.

Duque mu

16 Junto Miya Diosi Moisebe manan itsantinue:
—Aaronca yachi tolaca cato jamochi jalitato, to jopobi quechutesa tide!
tinue yape jera Egipto tobi to jopo mu isa.
17 Junni junca meráto, Aaronni yachi tolaca cato, to jopobi quechutenue.
Junnan to jopo jera mu ito, tsachilacanan, animalilacanan finaminlanue
jera Egipto tobi. 18 Junni ponelalanan pone minla joto fécari mu

serawochique tenfelainatonan, podeilaitunue. Junnasa muri fécari
finaminlanue tsachilacanan, animalilacanan. 19 Junni ponelalari Faraonbe
pato itsanlatinue:
—In mulari Diosi ereca jun joe latinue.
Junni yala tsantinasatiya, Faraonni Moisélaca nantanancari merátuchi
timin inue. Miya Diosi tsanhichunae tica jominue. Junni jun tsannan inue.

Duque dipi, fufu, titiya

20 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Ayuna quepenanan Faraón pibi
patino joe tinue. Junni nuri ayuna quepenanan junchi jito, yabe pato,
Miya Diosi itsantie tina! tinue. Lachi tsachilaca manherede! yape laca se
tito labe rocailaisa. 21 Junni ya miyari manheretuchi tinari, la yachibi,
yabe pemantaminlachibi, junsi yachi tsachilachibi dipi, fufu titiya
ereyanae tinue. Junto egíptolachi yabi jeralete dipi, fufu titiya serato
egíptola chunun postotenan duque jilainachunae tinue. 22 Junni yalachibi
tsanhinasa, Gosénbiri manquira quito, manca dipitiya, manca fufutiya
eretuanae israelítala chununbi. Junnan miya miichunae la in Egipto tobi
raeque. 23 Tsanque palu bolon suwato, lachi tsachilachibi eretuto, yachi
tsachilachibiri ereyanae tinue. Junni inni ayuna tsanhichunae tie tina!
tinue.
24 Junni Miya Diosi junca tsanquito, dipica, fufuca ticatiya poyonan
quiran suwato erenue miyachi yabi, junsi yabe pemantaminlachi yabi,
junsi jerale Egipto tobi. Junto Egipto tobi dipi, fufu jinacachinan duque
yucapiyarilaquinue. 25 Junni Faraonni Moisebe Aarónbeca tanjasa erenue.
Junto itsantinue:
—Nula nulachi Diosica se tibi jilaide! Juntonan in tobi nechi lolaituna!
tinue. 26 Junni Moiseri miyabe pato itsantinue:
—Inte Egíptobinan ticatiya toteto Diosichi cuwato se tinan seitochunae.
Chiquilari opisa, wala, ticatiya toteto Miya Diosichi cuwato se timinlayoe
tinue. Junni nula egíptolari ya animalilaca duque respetaiminla joe.
Nula ya animalilaca diosica cuwenta talarae. La mirayoe ya animalilaca
totenaminlaca quiralaquitori, nula egíptolari chiquilaca suchi quito
totelaquichunaeque. 27 Jun tenchi tinantiya chutunun to minu peman
ma jito, junbi animalica toteto Miya Diosichi cuwato yaca se tinola joyoe
tinue. Miya Diosi tsanquisa mantaca joe tinue.
28 Junca meráto, Faraón itsantinue:
—Junni Diosichi cuwato se tilatisa tinantiya chutunun to minu
erenayoe. Juntonan nantari nuwiri jitulajona! Junsi Diosica se tito, yabe
rocailainato, lachi tenchinan rocailaina! tinue.
29 Junni Moisés manpato, itsantinue:
—Inte nechi losi, Diosibe nuchi tenchinan rocaiyanae yape dipi, fufu,
tilacatiya ayunanan jera manlarisa. Jera larichunae yape nuca, nube

peayudaiminlacanan, junsi nuchi tsachilacanan nantari pasuwalaquitusa.
Junni nuri la tsanque rocainan, nantari nene patuna! ¿Junni nu
chiquilaca Miya Diosica se tilatisa ereno joco? tinue.
30 Junnan Moiseri Faraonchi yabi nechi losi, Miya Diosibe rocainue.
31 Junni Miya Diosi Moisés rocaicaca meráto, Faraónchibi dipi, fufu titiya
jinaminlaca jera manlarinue. Junnan Faraonca, yabe peayudaiminlacanan,
junsi yachi tsachilacanan nantari pasuwalaquitunue. 32 Junnasanan
Faraonni manaman merátuchi timin ito, israelítalaca manheretunue.

Duque animalila puyalainunca

9 1 Junnan Miya Diosi Moisebe itsantinue: Faraónchica jito, Miya
Diosi itsantie tina! tinue. Chiquila israelítalachi Diosi itsantinae
tina! Lachi tsachilaca manherede! yape laca se tito rocailaisa. 2 Junni
jun manheretunari, Egíptobi cachusa carinari, 3 junni Miya Diosi
animalilachi duque sonban quiyan erechunae yape Diosi duque sonban
joeque tenhilaisa. Junni jun quiyanchi calu, buro, cameyo, wala, junsi
opisa tsanla jera puyachunae tina! tinue. 4 Junni Miya Diosi israelítalabe,
egíptolaberi jun tsannan itolajoeque tenhisa carichunae. Egíptolachi
animalila puyalainasanan, israelítalachiri mancanantiya puyalaituchunae
tina! tinue. 5 Junca Miya Diosi ayuna tsanhichunae tie tina! tinue.
6 Junni Miya Diosi tsantica joto, jun tsannan isa carinue. Egipto tsachilachi
animalila jera puyalainue. Juntonan israelítalachiri mancanantiya
puyalaitunue. 7 Junni Faraonni israelítalachi animalilaca quirasa erenue.
Junto miinue israelítalachi animalilari mancanantiya puyaca itonunca.
Juntonan Diosica merátuchi timin ito, israelítalaca manheretunue.

Duque bichi inunca

8 Junni Miya Diosi Moisebe Aarónbeca itsantinue: Nula ninfubi nechi ninfu
nasi chumito, Moiseri Faraonchi cale jamochi quepona! tinue. 9 Junni ninfuri
jera lucu ito, Egipto tobi jeralete arajinan, jeralelachibi bichi lachunae tinue.
Tsachilachibinan, animalilachibinan bichi lachunae tinue.
10 Junni Moisebe Aaronbe ninfubi nechi ninfu cato, Faraonca quirabi
jilainue. Junbi Moisés ninfuca jamochi queponue. Junni tsachilachibinan,
animalilachibinan bichi jera lanue. 11 Junni ponelalari Moisebe beco
pano podeilaitunue. Yalanan weyan Egipto tsachila cuwenta bichi laca
jominlanue. 12 Junni Miya Diosi Faraonca merátumin isa carinue yape
Moisebe Aaronbe pánanunca merátusa. Miya Diosi Moisebe paca jominue
tsanhichunaeque.

Duque ronto patanunca

22 Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Nuchi tedeca jamochi
jalitana! tinue yape jerale Egipto tobi ronto patasa. Tsachilachibinan,

animalilachibinan patachunae. Junsi witabi pele waca chuminbinan
patachunae tinue.
23 Junni Moisés yachi tedeca jamochi jalitanunsile, Miya Diosiri jerale
Egipto tobi pinda, cunta quisa carito, ronto patasa carinue. 24 Junto ronto,
pinda deituto patanaminue. Numasinantiya egíptolachi tobi tsancari
jelelen ronto patatumin jominue. 25 Junsi ronto patato, jeralete ticatiya
yucapiyarinue. Tsachilacanan, animalilacanan, junsi witabi titiya pele
chuminlacanan jera yucapiyarinue. Junsi chide pele alilacanan jera
colenue. 26 Junni israelítala chununbi, Gosén tinun tobiri, nin man nitiya
ronto patatunue.
27 Junni Faraonni yachi peyunca erenue yape Moisebe Aarónbeca
tanjasa. Junni jun jalainunbi yalabe itsantinue:
—Aman jutsa quicayoe. Miya Diosichi culpa itoe tinue. Lachi, junsi
lachi tsachilachi culpa joe tinue. 28 Junni Diosibe rocailaide! yape Diosi
cunta pánaminca, ronto patanaminca, deisa carisa. Tsanlaquinari, nuchi
tsachilaca manhereyanae tinue. In tobi nantari chusa carituanae tinue.
29 Junni Moisés tulanto itsantinue:
—La in pueblobi nechi losi, Miya Diosibe tede jalitato rocaiyanae tinue.
Junnan cunta, ronto patanonan deichunae tinue yape Miya Diosi in toca
tsacumin joeque tenhilaisa. 30 Tsan josanan la mirayoe tinue nube nuchi
mantá tanlabe Diosica catenhituminla joeque.
31 Junni ronto duque quito, sebada taran ica jominca, junsi lino luli ica
jominca jera yucapiyarinue. 32 Junni tricobe sentenoberi casuca itonan,
yucapiyaritunue.
33 Junni Moiseri Faraonbe cuenta quetobi, pueblobi nechi manloto, Miya
Diosichi cale tedeca jalitato rocainue. Junnunsile cunta pánaminca, ronto
patanaminca, suwa quinaminca jera mandeisa carinue. 34 Junni Faraonni
junca quiratobi, manaman jutsa quinue. Yanan, yachi mantá tanlanan
merátuchi timin ilainue. 35 Junni Faraonni tsanhito, israelita tsachilaca
manheretuanae tinue. Nanni matunan Miya Diosi Moiseca pasa carica
jominue tsanhichunaeque. Junni jun tsanquenan patinue.

Duque isu

10 12 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Nuchi tedeca Egíptobi
jalitade! tinue yape isu jato, ti japisucatiya jera filaquisa. Ronto
pataca josanan capuchuica jominca jera fichunae tinue.
13 Junni Moisés yachi tolaca Egipto tobinan jalitanan, Miya Diosi
fechi nechi wa wu quisa carinue quepen, malon. Junni ayuna nanchi
quiranari, ya wuri duque isu tanjaca jominue. 14 Junni isuri Egipto
tobi jera quidiinue. Numasinantiya tsancari isu itomin jominue. Junsi
numasinantiya tsansi manhitochunae jun mate cuwenta. 15 Junni duque
jocachinan toca quiratuntsan jominue. Junni tsancari joto, chide pelebi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

japisu, puca capuchuica jominca jera filaquinue. Ronto quinasa puchuica
jominca jera finan, jerale Egíptobi tinantiya iton inue. Nin witabi nin
chide pelebi itominue.
16 Junni Faraonni yachi peyunca we Aaronbe Moisébeca tanjasa carito
itsantinue:
—Nulachi Miya Diosichi catenan, nulachi catenan jutsa quiyoe. 17 Junni
nube rocainayoe tinue laca in neri perdonaisa. Junsi Miya Diosibe
rocaide! yape in isu totechinaminca jera manheresa.
18 Junnan Moiseri Faraonchi yabi nechi loto Miya Diosibe rocainunsile,
19 wa wu quisa carinue. Manchi nechi jato, ya wuri jera isulaca tanjito,
Mar Rojo tinunbi jera queponan, mancatiya Egíptobi iton inue. 20 Tsan
josanan Miya Diosi Faraonca merátumin mansuwaca jominue. Junnan
israelítalaca manheretunue.

Duque nemen inunca

21 Junni Miya Diosiri Moiseca itsantinue: Nuchi tedeca jalitade! tinue
yape jerale Egipto tobi duque duque nemen isa.
22 Junni Moisés yachi tedeca jalitanunsile, jerale Egipto tobi nemen
nemen inue. Junni peman ma fecári duque nemen jonan, 23 Egipto
tsachilari quelo chumin talanan quirano podeilaitunue. Monantiya
nenano podeilaitunue. Junnasanan israelítala chunun minuri tse
jominue. 24 Junni Faraonni yachi peyunca Moiseca cabi ereto, tanjasa
carito, itsantinue:
—Nula jeralela Egipto tobi nechi losi, Miya Diosica se tilatina!
Nalalacanan petanjilaide! Juntonan opisaca, walaca tanjitulajona! tinue.
25-26 Junni Moiseri itsantinue:
—Miya, chiquila chiquilachi animalilaca jera tanjinola joyoe.
Mancatiya inte puranola itoyoe. Junto junbi fetobi wentenola joyoe
nun animalica Miya Diosichi nin poto cuwano se jonunca. Juntonan
camiitolajoyoe nun animali jonunca. Junni miya, nunan animalilaca
chiquilachi cuwano joe yape chiquilachi Miya Diosica se tito rocailaisa.
Nu cuwaca jun animalilacanan nin poto Diosichi cuwanola joyoe tinue.
27 Junni Miya Diosiri Faraonchi tencaca merátumin suwaca jonan,
manheretunue. 28 Junnan Faraonni itsantinue:
—Moisés, lachite nechi we manjide! Manaman laca quirabi jatuna!
Manaman janaminca totesa cariyanae tinue.
29 Junni Moiseri tulan pato, tsa tinae; manaman quirabi jatuanae tinue.

Caque naola puyanola jonunca

11 1 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Man ne manaman
cacasticaquechinayoe Faraóncanan, egíptolacanan. Ya castico
quinunsile nulaca Egíptobi nechi manherelaquichunae. Suereca cuwenta

erelaquichunae. [2]Junni amana israelítalabe pade! Sonalabenan unilalabenan
pade! yape quelole chumin egíptolabe duque mica cosalaca panhalaquisa.
Calaca quica jun cosalaca, óroca quica jun cosalaca, jera panhanola joe tinue.
[3]Junnasanan Miya Diosiri egíptolaca seque tenca casa carinaminue
yape israelítalaca duque se tito yalachi titiya cuwalaquisa. Junnasanan
Faraonchi mantá tanlanan tenhinaminlanue Moiseri uyan tsachilaca fe
min, fe poden joeque. Jerale egíptolanan yaca tsanque tenhinaminlanue.
[4]Junni Faraonchi cate cacuenta quinaminnan, Moisés itsantica jominue:
—Miya Diosi itsantinae: Quitsa quepente jerale Egíptobi polechinayoe
tinae tinue. [5]Junto familia cura caque naola puyalaichunae tinae.
Miya, nuchi caque nao jominnan pepuyachunae tinae. Junsi titiya
ilimin peyun sonalachi caque naolanan pepuyalaichunae tinae. Junsi
animalilachi caque nanan pepuyachunae tinae. [6]Junnan jeralela laquichi,
fudachi wareto atilatichunae tinae. Numasinantiya tsanlatituminla joto,
numasinantiya mantsanlatituchunae tinae. [7]Junni Miya Diosi tenhisa
carichinayoe tinae egíptolari israelítala cuwenta itolajoeque. Junni
israelítalachibiri nin susu mancatiya woquituchunae tinae. Nin animali
mancatiya puyatuchunae tinae tinue. [8]Junni miya, Diosi tsanquinunsi,
nuchi mantá tanlari lachica jalaichunae. Lachica jato, telenhito
rocailaichunae tinue lachi tsachilaca mantanjide! tito. Junnasanan nulari
catsantitusanan, Egíptobi nechi manjitulajoanae tinue.
Moisés jun tsantisi, Faraonchi cate nechi duque pa manjinue. [9]Jun
wanbile Miya Diosi Moisebe itsantinue: Faraón nu pacaca merátuchunae.
Junnan fécari duque jele tintsan cosa quino joanae tinue Egíptobi.
[10]Moisebe Aaronbe tsanque wepanato quirantsancari quinaminlanue
yape Faraón quirasa. Junnasanan Miya Diosi Faraonchi tencaca
merátumin suwaca jominue. Junnan israelítalaca yachi tobi nechi
manheretumin jominue.

Lebadura iton bibuca finunca

12 [1]Junni Miya Diosiri Egipto tobi Moisebe, Aaronbe pato
itsantinue: [2]In pe nulachi tenchi caque pe jochunae. Wata
cura in caque pe jochunae tinue. [3]Junni jerale israelítalaca itsanque
mantalaquede! tinue. In pe chunca ma josa, nula man familia cura
opisa o chibo náca canola jochunae. [4]Junni narin familia jotori, manca
animalica jera fino podeilaituchunae. Tsan jotori, fe quelole chuminlabe
layaito filaquina! tinue. Nisi fiminla jonatiya, tsansi cuwalaquichunae
tinue nisi tsachila jototiya jeralelachi cuwato. [5]Junni ya animaliri opisa o
chibo na jono joe. Man wata tan, natiya quiyan iton, unila opisa o chibo
jono joe tinue. [6]Junni ya opisa o chiboca in pe chunca junpalu ma jono
fecári seto talarana! tinue. Junsi jun ma quebi inasa jerale israelítala cura
opisa o chiboca manca manca totelaquichunae.

7 Junto animalilachi asanca cato, animalica finanun ya tamolante man
nanchi man nanchi, junsi tamolan jamobinan, ilipolaquichunae. 8 Junni
tsachicaca ninchi asuwalaquichunae. Junni ya tsachicabe tsanban tapebe
lebadura iton bibubenan filaquichunae tinue. 9 Junni ya tsachicaca
natiya waracarituntsan joe. Junsi man pititiya sanaca filaquituna!
Animalica pucale ninchisiri asuwaca jochunae misu, nede, tenca, jaque,
ticatiya. 10 Nin man pititiya ayuna nanchi fecári puralaquituna! Nasi
puchuinari, yaca nin polaquina! tinue. 11 Itsanque filaquina! Jera seica
jun, sapato pun, tedebi tola tan, rato, wewe filaquina! tinue Miya Diosichi
fiesta jonun tenchi. 12 Junni la jun quepen Egíptose jera familia cura
caque naoca manca manca totede poleyanae. Jun tsanquenan yalachi
animalichi caque náca totede poleyanae tinue. Junnunbi aman egíptola
quereinun diosilari epe jolajoeque miralarachunae. La Miya Diosi
tsantinayoe tinue.
13 Junni Miya Diosi capánato itsantinue: Junni ya animalichi asancari
nula chunun ya tamolante ilipoca jochunae tinue. Junni Egíptobi la toteto
nenasa, nulari monantiya puyatulajochunae. Asanca quirasi poleniiyanae
tinue. 14 Junni in fiestari nula Miya Diosica mantenhino ma jochunae. In
fiesta quino mantári apalachibi nechi naolachibinan polechunae. 15 Siete
maca lebadura iton bibuca filaquichunae. Tsan jonan, nulachi yabi casale
male nechi lebadura itono joe. Pansile motiya siete ma cajeraitusanan
lebadura pun bibuca filaquinari, israelita tsachilachibi nechi tsanle
manlarito erelaquichunae tinue.
16 Junni jun tomincote casale mate, junsi debi mate, Diosichi tenchi
layailaina! Jun mate tinantiya quilaquituna! Tsan jotonan, jeralelachi
ano fichun dano podeilaichunae tinue. 17 Junni lebadura iton bibu
finun fiesta wata cura quinola jochunae. Lari nula jeralelaca Egíptobi
nechi larichinayoe. Junni jun larica tula ma fen cura, ya fiesta quinola
jochunae tinue. Apala tsanque fiesta quino mantá tato, nalalacanan jun
tsanquenan micarinola jochunae. 18 Caque pete lebadura iton bibuca
finola jochunae. Chunca junpalu ma quebi inasale nechi, jun penan palu
chunca manca ma quebi ino fecári lebadura iton biburi filaquichunae.
19 Nulachi yabi jun siete mate lebadura itonola joe. Pansile motiya
lebadura pun bibuca filaquinari, israelítalachibi nechi tsanle manlarito
erelaquichunae. Uyan to tsachilaca, o israelítalacanan jun tsannan
quinola jochunae. 20 Jun tenchi lebadura pun bibuca filaquituna! Nunchi
chularatotiya, jun fiesta mate lebadura iton bibucari filaquina! tinue.
21 Junni Miya Diosi tsantinunsi, Moisés jerale israelita unicalaca jasa
tito yalabe itsantinue:
—Manjito, familia cura opisa o chibo manca canola jochunae tinue.
Nulachi familiala casá ma fiesta quichun ya opisa o chiboca totelaquina!
22 Junsi labacarabi asanca pocanola joe. Junsi isopo ali tuntu quito, asanbi

uncarito, tamolante man nanchi man nanchi, junsi tamolan jamobinan,
ilipolaquina! Tsanquetobi, catseitusari nulachi yabi nechi mancatiya
lonola itochunae. 23 Junni Miya Diosi egíptolaca totede polenato, jerale
tamolante asan chun yaca quirasi poleniichunae tinue. Junni Miya Diosiri
totemin anjelica nulachi yabiri totebi wisa carituchunae tinue.
24 Junni in mantaca nulanan, junsi nulachi alicalanan numatotiya
respetaito polenola jochunae tinue. 25 Junni Miya Diosi nulaca casan
tobi wisa cariyanae tinue. Junni nulari jun tobi witobi, wata cura casá
ma fiesta quito, jun tsannan quinola jochunae opisa náca toteto, asanca
ilipoto, titiya jera quito. 26 Junni nulachi nalalari niyaito tsanquiminla
joinhinque panhalaquichunae. 27 Junni nulari beco manpato, casá
ma fiesta quinato, Miya Diosica se tichun tsanque animalica toteto
fiminlayoe tilatina! Israelítala Egíptobi cachularasanan, Diosi egíptolaca
casticaquito totee tilatina! Junni egíptolaca totenato, israelítalachi yabiri
tuca poleniie. Junni tsanque chiquilachi tatalaca se larie tilatina! tinue.
Jun tenchi in fiestaca quiminlayoe. Nulachi nalalabe tsanque panola
jochunae tinue.
Junni Moisés jera tsantinunbi, israelítalari yalachi misuca bontoito
Miya Diosica se tilatinue. 28 Junto Miya Diosi Moisebe Aarónbeca
tsanquisa mantaca junca, israelítalari jun tsanquenan quilaquinue.

Caque naola puyalainunca

29 Junni jun mate quitsa quepente Miya Diosiri Egíptobi familia cura
caque naoca manca mancaca totenue. Junni Faraonni piyanlelaca
mantamin josatiya, yachi caque naocanan totenue. Jun tsanquenan preso
chuminlachi caque naocanan totenue; junsi jun tsanquenan egíptola
tanun animalichi caque unila nacanan jera petotenue. 30 Junni jun quepen
Faraón, junsi yabe peayudaiminla, junsi jerale egíptola cupato laquichi
sonba atinaminlanue. Junni manca yatiya puyaca jun iton itominue.
31 Junnan Faraonni Moisebe Aarónbeca jasa fiqui ereto itsantinue:
—Jilaide! Nula israelítala lachi tsachilachite nechi we manjilaide! ¿Jana
nulanan ticalaco? Jun tsanquenan Miya Diosica se tibi jilaide! tinue.
32 Nula titiya tanunlaca jera mancato, tanjilaide! ¿Jana tinaminlaco?
Jun tsanquenan nulachi opisalaca, junsi walalaca tanjilaide! Junsi lachi
tenchinan Diosibe rocailaina! tinue.
33 Junni egíptolari israelítalaca yalachi tobi nechi we manlarilaquinue
yalanan jera puyalaichinayoeque tenca cato. 34 Junni israelítalari bibu
quinunca caasuwaca itonca cato petanjilainue. Labacarabi capunca
yalachi jalibi coloto, nanato tanjilainue. Jun bibu quinunbiri lebadura
capoca itominlanue. 35 Junni Moisés mantacaca meráto, israelítalari
egíptolabe calaca, óroca titiya quica junca, junsi tsanpacanan,
panhalaquinue. 36 Junni Miya Diosiri egíptolaca seque cuwasa carinue

jera panhacaca. Junni tsanque israelítalari Egíptobi nechi jinato,
egíptolachi cosalaca duque cato manlolainue.
37 Israelítalari Ramesés pueblobi nechi jito, casale Sucot fecári jito
chudilainue. Uwan unilalacasiri minari, sota patsa mili jominlanue.
38 Junsi duque uyan tsachilanan, israelita itonlanan, pejilainue. Junsi
duque opisa, wala, titiya petanjilainue. 39 Junni jilaichinato, lebadura iton
bibu quito filaquinue. Egíptola yalaca we erecala jonan, lebadura pun
bibu quino jola itonan, lebadura iton bibusiri quito filaquinue.
40 Israelítalari Egíptobi junpalu patsa peman chunca wata chumin
jominlanue. 41 Miya Diosi yalaca Egíptobi nechi larino ma, aman jun
matenan junpalu patsa peman chunca wata tula ma feca jominue. Aman
yalari manlonato, layan soldadolanan quirancari duque jominlanue.

Poyobe ninbe

13 17 Junni Faraón israelítalaca Egíptobi nechi manlarinasa, Miya
Diosi filistéolachica jinun minuse tanjitunue. Aman israelítalachi
tobi fechun, ya minu fe quelo jono jomin jonhoe. Juntonan filistéolari
duque papun jonan, israelítalari yalabe quicaano jominla jonhoe. Junni
weyan israelítalari quicaatuchique, Egíptoca manjilaisa! tino jominla
jonhoe. 18 Junni jun tenchi Diosiri israelítalaca man minuse tanjinue
tilanantiya chutunun tose. Mar Rojo minu jilainue. Junse fe bare josanan,
junse tanjinue.
Junni israelítalari Egíptobi nechi loto, espada, lansa tsanla tan lolainue.
19 Junni José duque wata poleca josa yachi familialaberi itsantica
jominue: Diosi nulaca Egíptobi nechi manlarichun tsa ayudaichunae.
Junni manlonato, la puyaca jun pucacanan pemantanjilaina! tica
jominue. Tsanque juraquito trato quicala jominue. Junnan israelítalari
Egíptobi nechi manlonato, José puyaca junca petanjilainue.
20 Junni Sucobi nechi jito, Etam posto fecári jito, junte manan
catsolainue. Junni Etanni tilanantiya chutunun to dele jominue. 21 Junni
israelítala jilainasa, Miya Diosi yalabe pejinaminue. Malon Diosi tu
tala baren poyobi raminue nun tala jinola jonunca micuwachun. Junni
quepen tsechun Diosi tu tala baren ninbi raminue. Tsanque quepen,
malon jino podeimin jominlanue. 22 Junni numasitiya malon poyo caque
jinaminue; junsi quepen jun tsanquenan nin caque jinaminue.

Mar Rójoca polelainanunca

14 5 Junni Egipto to miya, ya Faraón tinunni, fiqui meránue
israelítalari jera manjicala joeque. Junni Faraonbe yachi cotole
mantaminlabe junca meráto, uyan tala mantenca cato, itsanlatinue:
—¿Ti quichun israelítalaca jisa caricaino junhun? ¿Ti quichun
chiquilachi tenchi trabajaquinoca purasa quiracaino junhun? tilatinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Junni Faraonni tsantisi mantanue quera quinun caroca we selaquisa.
Junto yachi soldadolaca tanjito, israelítalaca bene tanjilainue. 7 Sota patsa
fe sen caroca calaquinue; junsi jera Egíptobi caro jomincanan. Caro cura
mantamin manca jominue. 8 Junto Miya Diosi Faraonca merátuchi timin
suwaca jominue yape israelítalaca bene tanjiniisa, yalari Miya Diosichi
sonbabe sonbaito locala josanan. 9 Jerale Egipto soldadolari, weyanla
carochi, weyanla caluchi jito, weyanla nedechi jito, israelítalaca bene
tanjilainue. Junto lamari pi fiquile, Piairó quelole, Baalzefón catenle,
chuminlaca bene ilainue.
10 Junni israelítalari Faraonbe yachi soldadolabe quelote jalainaminca
quirato, duque jele ilainue. Junto Miya Diosica ayudaisa otito rocailainue.
11 Junsi aman Moisebe itsanlatinue:
—¿Egíptobi menano podeituntsan jominun? tilatinue. ¿Jun tenchi
Egíptobi nechi tanjayun? yape tilanantiya chutunun tote puyalaisa. ¿Ti
quichun tsanquinayun? tilatinue. ¿Ti quichun Egíptobi nechi lariyun?
tilatinue. 12 Egíptobi tsanan itsantinaminla joanue tilatinue: Egíptolachi
tenchi trabajaquisa quiraniquede! tinaminlayoe. Egíptolachi tenchi
trabajaquino fe sen jono jomin jonhoe tilatinue tilanantiya chutunun tobi
puyanoca.
13 Juntonan Moiseri beco pato itsantinue:
—Jeleratulajona! tinue. Sonba tenca manhilaide! tinue. Junto
seque tenca calaquede! Amana Miya Diosi nulaca se larichun niyan
quechinanunca quiranilaquina! Amanale nechi nula quiranun egíptolaca
natiya manquiralaquituchunae tinue. 14 Junni aman nulari jeleralaratuna!
Miya Diosi nulachi tenchi quicaachunae tinue.
15 Junni tsantinunsi, Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Labe panhano
itoe tinue nulaca ayudaisa. Israelítalaca jiniisa mantade! tinue. Numa
ayudaino joyoeque pacayoe. 16 Junto nuri nuchi tolaca jalitato mipade!
tinue. Junto lamarica quitsale fun suwade! yape israelítalari jun funse
poleno podeilaisa. 17 La Diosi egíptolaca merátumin suwachinayoe tinue
yape nulaca bene tanjilaisa. Junto aman Faraonchi soldadolaca, caroca,
calulaca ticatiya jera casticaquito micuwachinayoe tinue yape la sonban
Diosi joeque tenhilaisa. 18 Faraonchi soldadolaca sonba casticaquinunbi,
aman egíptolari miralarachunae tinue la Miya Diosi jonunca.
19 Junni tsantinunsi, Diosichi anjeli, junsi nin, israelítalachi caquele
jominan jun postote nechi loto, yalachi benechi manchudinue. 20 Junni
ya nin Egipto soldadolachi, junsi israelítalachi quitsale manjominue.
Egíptolachi nan tala nemen jominue. Juntonan israelítalachi nan talari
tsenaminue. Jun nemen jonan, egíptolari israelítalaca man quepen entero
beneino podeilaitunue.
21 Junni Moiseri lamari nan tala yachi tedeca jalitanue. Jun
tsanquinunsi, Miya Diosi man quepen entero yo lanun nan tala nechi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sonban wu erenue. Tsanquito, Miya Diosi lamari quitsate fun to
suwanue. 22 Junnan israelítalari fun tose polelainue. Pi palu nanchi du
ica jominue manca tsa nan tala, manca jala nan tala. 23 Junni Faraonchi
calula, carola, calubi jimin soldadola titiya, israelítalaca bene jilainue
lamari quitsa fecári. 24 Quepenanan Miya Diosi Egipto soldadolaca ninle
nechi quirato, yalaca tenca jera palaisa carinue. 25 Junto yalachi caro
torincalaca jera larito, yalaca duque problema suwanue. Junto egíptolari
itsanlatinue:
—Israelítalachile nechi sujilaisa! tilatinue. Miya Diosi chiquilachi
contra joto, israelítala tenchi quicaanae tilatinue.
26 Tsan josanan, Miya Diosi Moisebe itsantinue: Nuchi tedeca lamari
nan tala jalitade! tinue yape lamari manjato Egipto soldadolaca, yalachi
caro, calulaca pi jera doque casa. 27 Junni Moisés tedeca lamari nan
tala jalitanunsile, jun quiranari tseinasa lamari casale jomin cuwenta
manhinue. Egíptola sujilaichinasa, lamari yalaca jera doque canue.
Tsanque Miya Diosi egíptolaca lamaribi jadawoto totenue. 28 Lamari
casale jonun cuwenta manhito, Egipto soldadolaca jera doque canue.
Soldadola israelítalaca bene tanjito lamari quitsate jinaminlaca, yalachi
caro, calulaca, ticatiya lamari jera doque canue. Faraonchi soldadola
mancatiya son puraitulajonue. 29 Juntonan israelítalari lamari fuica junse
poleca jominlanue. Lamari tsa nan tala man du, jala nan tala man duica
junse poleca jominlanue.
30 Jun mate Miya Diosi israelítalaca egíptolachibi nechi se larinue. Junto
israelítalari Egipto soldadola puyaca junla lamari fiquile tsominlaca
quiralaquinue. 31 Israelítalari Miya Diosi egíptolaca sonba casticaquica
jonunca quirato, Miya Diosica duque jele tito respetailainue. Junsi yachi
mantate pamin Moisécanan tennaminlanue.

Tsanban pi

15 22 Junni Moiseri israelítalaca Mar Rójole nechi tanjinue.
Tanjinato, tilanantiya chutunun tose tanpolenue Shur tinun
postose. Junni peman ma tilanantiya chutunun tose jilainaminnan, pi
tulailaitunue. 23 Junni junchi jinaminnan, pi ponun postobi felainue.
Juntonan ya piri tsanba pin jonan, cuchino podeilaitunue. Jun tenchi ya
postoca “Mara” mumun polaquinue. (Yalachi fiquichi tsanbanca mara
tinun joe.)
24 Junni pi cuchituntsan jonan, tsachilari Moiseca seitonque pato
itsantilatinue:
—¿Ti pica cuchicaichunan? tilatinue.
25 Junni tsachilari tsanque pailainan, Moiseri Miya Diosibe rocainue
ayudaisa. Junni Moisés tsanque rocainunsi, Miya Diosiri Moisechi chide
pele quirawonue. Junni Moiseri ya chide peleca poreto cato, pibi ponue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jun tsanquinunsileri, sen pi manhinue. Miya Diosi tsanque tsachilaca
wepanarinue yaca tenhiminla jonunca miichun. Junsi aman mantá
cuwanue yape niyaque nenano jonunca miralarasa. 26 Junto yalabe
itsantinue: La nulachi Miya Diosi joto, nula niyaque nenano jonunca
pachinayoe. La pacaca meráto, la munaranunca quilaquinari, junsi lachi
mantaca meralaquinari, lari nulaca egíptolaca padeseisa carinun cuwenta
numanan padeseisa carituanae tinue. La nulaca mansequimin Miya Diosi
joyoe tinue.
27 Junni junte nechi jito, Elim tinun postobi felainue. Junni junbi
chunca palu foro pi lanaminue. Junsi siete chunca pituli pelenan quiran
chuminue. Junni jun postote nasi chudilainue pi quelole.

Diosi maná tinun finoca cuwanunca

16 1 Junni jerale israelítala layaito, Elim tinun tobi nechi lolaito, Sin
mumun tobi felainue. Yanan tilanantiya chutunun to jominue.
Junte nenato, Elim tobe Sinaí tobe jolale jominue. Egíptobi nechi
locale nechi man pe man quitsa nenaca jominlanue. 2 Junni tilanantiya
chutunun tobi nenato, Moiseca, Aaronca duque paito pánaminlanue.
3 Paito pato, itsanlatinue:
—Miya Diosi chiquilaca Egíptobi puyasa carica jomanpari, fe sen
jono jomin jonhoe. Junbiri michi tsachica tato, bibuca peyale fimin
jominlayoe. Nula mantimini chiquilaca in seiton toca tanjalaie tilatinue
yape ano mochi puyalaisa.
4 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Jamochi nechi nulachi bibu
tsanca cuwachinayoe. Israelítalari ma cura loto, jun materi fichun
layalaquichunae tinue. Tsanquechinayoe miichun yala lachi mantaca
meráto nenanola jonunca. 5 Junni tominco cura sota masiri ya bibu tsanca
layanola jochunae. Jasaino mate layano itolajochunae. Junni jasaino ma
quisinchi palu ma tenchi layanola jochunae tinue palu ma fichun.
6 Junni Moisebe Aarónberi israelítalabe itsanlatinue:
—Chiquilari nulaca larilaquitiyoe. Miya Diosi nulaca laricae. Amana
quebi inasa miilaichunae tilatinue nulaca Miya Diosi Egíptobi nechi larica
jonunca. 7-8 Ayuna quepenan Miya Diosi wepanato quirantsan quinunca
quiralaquichunae tilatinue. Nula yaca paito panunca merán quinae tilatinue.
Junni quebi chiquilachi tsachica cuwachunae tilatinue yape filaquisa. Junto
quepenan cura bibu tsanca puchuicari cuwachunae tilatinue. Miya Diosi
merán quinae tilatinue yaca paito palaquinunca. ¿Chiquilari mo jolajowan?
nulari chiquilaca seiton curalaquisari. Nulari chiquilaca seiton curalaquitue
tilatinue; Miya Diosica seiton curalaquee tilatinue.
9 Nanni inale Moisés Aaronbe pato itsantinue:
—Miya Diosi israelítala painaminlaca merán quinan, yachi cale jera
jalaisa tide! tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Junsi wanbile Aarón israelítalaca layasuwato, yalabe pánaminue.
Junnasale israelítalari yalaca tannenamin poyonan tala quiraerelaquinasa,
Miya Diosi jun poyobi nechi tseque erenue. 11 Junni Miya Diosi Moisebe manan
manpato, itsantinue: 12 Israelítala painaminlaca meráyoe. Jun tenchi yalabe
pato, itsantide! tinue. Nulari quebi inasa tsachicaca finola joe. Junsi quepenan
bibu tsanca peleicari filaquichunae tide! Junto nulari miilaichunae tide! tinue
la Miya Diosi joeque.
13 Junni jun quebi inasa duque colin tsanla jalainue. Israelítala chununte
jeralete nenaminue. Junsi jun tobi quepenan cura tenca mánta to ataimin
jominue. 14 Junni jun atan manfuinunsi, fibacan tsanini puca nacá to
jamo tsominue. Yari ronto tsannan quiran jominue. 15 Junni israelítalari
miitominlanue ti jonunca. Quiratobi, yala tala pato, ¿Inni ti junhun?
latinue. Junnasa Moisés itsantinue:
—In bibu tsan Miya Diosi cuwaca jun alimento joe tinue. 16 Junni Miya
Diosi itsanque mantaquee tinue. Ya bibu tsanca manlayalaquina! Nula
jeralela nisi fino munaratotiya calaquina! Nulachi yabi niyanca tsachila
chununca mito, puca cura palu litro tsansi pocalaquina! tinue.
17 Junni israelítala layalaquinato, weyanlari fe, junsi weyanlari pele,
layalaquinue 18 nisi medidabe cano jonunca tennato. Junni weyanla duque caya
josatiya, puchuitunue. Jun tsanquenan weyanlari nasi caya josatiya, yalachinan
sequenan michi inue. Puca cura nisi fino munaranunca layaca jominlanue.

31 Junto ya finoca “maná” tilatinue. (Yalachi fiquichi “¿Ti jun?” tito,
“maná” tinun joe.) Culantro ni cuwenta fiban ni jominue. Pinban jominue
bibube china pibe cuwenta.
32-35 Israelítalari junpalu chunca wata fecári maná filaquinue tsachila
chunun tobi manaman manfeno fecári. Canaán to linderobi feno fecári
yaca filaquinue. Juntonan israelítalari manaca fino ma cajeraitusanan,
Moiseri israelítalabe itsantinue:
—Miya Diosi nulaca maná nasi sesa mantanae tinue. Palu litro wino
mican tsansibi tuwale maná pocalaquede! Junto selaquede! yape nulachi
alicala quirano podeilaisa. Yalari quiranola joe Miya Diosi Egíptobi nechi
larito tilanantiya chutunun tote itsan anoca cuwanueque miralarasa.
Junto Moisés Aaronbe itsantinue:
—Ya manaca palu litro micanca nidabi pocato, Diosichi cate chutede!
yape chiquilachi alicala quirano podeilaisa.
Junni Miya Diosi Moisebe niyan tica jonunca Aarón jun tsannan
quinue. Ya maná pun nidaca Miya Diosichi cajonbi ponue sechun.

Subi nechi pi bularinunca

17 1 Piyanle israelítalari Sin tinun tilanantiya chutunun postote
nechi jilainue. Miya Diosi yalaca jisa mantanasa, yalari chude

chude jinaminlanue. Junto Refadim tinun postote nasi chudilainue.
Juntonan jun postoteri pi itominue tsachila cuchilaquisa. [2]Junnan paito,
Moisebe itsanlatinue:
—Pi cuwade! tilatinue cuchilaquichun.
Jun tsantilatinan, Moiseri itsantinue:
—¿Niyaito labe tsanlatinayun? Nulari tsanque painari, Miya Diosi
nulaca nantari wantaituto casticaquichunae.
[3]Junni tsachila duque pi muquinasa joto, Moiseca seitonque pato
itsanlatinue:
—¿Ti quichun chiquilaca Egíptobi nechi lariyun? tilatinue. ¿Chiquila,
chiquilachi nalala, junsi chiquilachi animalilanan yape pi mochi
puyalaisa inchi tanjayun? tilatinue.
[4]Tsanlatinunsi Moiseri Miya Diosibe rocaito itsantinue:
—¿In tsachilaca ti quino jowan? tinue. Wari laca su walacachi quito
totenono latinae tinue.
[5]Jun tsantinan, Miya Diosi Moisebe beco pato itsantinue: Israelítalachi
cale poleto jide! tinue. ¿Junto Egíptobi nu toláchi pibi quechuteco? Aman
ya tolacanan tanjito, [6]Horeb mumun duca jilaide! tinue. La jun dubi
wa sucate nuca méranae tinue. Junni junbi fato, ya tolachi wa sucaca
tolepona! tinue. Junni jun suca toleponunsi, subi nechi pi bulachunae
tinue yape tsachila cuchilaquisa. Junni Moiseri Miya Diosi pacaca, jun
tsannan quinue piyanle israelita bolon mantaminla quiralaquinasa.
[7]Aman junte israelítala pataacala jominue. Junsi paito, ¿Miya Diosi
chiquilabe peran, o iton? tito, Diosica wantaituntsancari pasuwalaquinue.
Junto ya postoca Masah mumun, junsi Meriba mumun polaquinue.
(Israelítalachi fiquichi wantaituntsancari pasuwacaca “masah” tinun
jominue. Junsi pataacaca “meriba” tinun jominue.)

Sinaí dubi felainunca

19 [1-2]Junni jerale israelítala tilanantiya chutunun tobi nenato,
Refadim postobi felainue. Junni junbi nechi loto, Sinaí dubi
felainue. Egíptobi nechi locale nechi peman pe inaminue; jun matenan
Sinaí du catenle chudilainue. [3]Junte Moisés Diosibe tulaibi dubi lonue.
Junni Miya Diosiri pato itsantinue: In fiquicanan jerale Jacóbochi alica
israelítalabe pana! [4]Nulari quiracalae egíptolaca niyan quica jonunca.
Junni niyan quito nulaca la ranunte tanjaca jonunca miralarae tina!
tinue. Parinquichi panpebi tanjanun cuwenta jacalae tina! tinue. [5]Junni
lachi tratoca meráto, jera mantailaina! Aman jerale to lachiri joe.
Junni nulari laca seque meralaquitori, jerale uyan to tsachilaca fécari
munatinun tsachila jolajochunae tina! tinue. [6]Nula jeralela lachi patelela
cuwenta jolajochunae. Junsi aman lachi cale sen tsachila jolajochunae
tina! tinue. Israelítalabe inca jera pana! tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Junni Moisés israelita mantamin unicalaca jera jasa carito, Miya Diosi
jera mantacaca yalabe panue. 8 Junni israelítalari beco sonba pato, Miya
Diosi jera mantacaca tsanqueyanae tilatinue. Junni Moisés israelítala
pacaca Miya Diosibe manpabi jinue. 9 Junni Miya Diosiri itsantinue:
Quirade! Nuchi cale duque poyo quitsabi quiraiyanae. Junto tsachilari
nube pánaminca meráto, numasitiya nuca fe tennalarachunae tinue. Diosi
tsantinunbi, Moiseri israelítala pacaca Miya Diosibe manan manpanue nu
mantacaca tsanqueyanae tilatieque.
10 Junni Miya Diosi itsantinue: Tsachilaca amana, ayuna tenca
seilaisa caride! lachi cale jochun. 11 Junni junhayuna fecári tsachilari
michiito ranola joe tinue. Junto la Miya Diosi junhayuna Sinaí dute
patanae tinue. Jerale tsachila quiralaquinasa patanae tinue. 12 Junto
Sinaí du awinta serica molde quinola jochunae yape la junte rano
órate tsachilari polelaitusa. Junsi tsachilabe itsantide! Duca jeleranola
jochunae. Quelo fan, nin taquiran, quinola itochunae. Junni yaca
merátuto quelo faminlari puyalaichunae tinue. 13 Junni junca merátuto
taquiraniquiminlacari monantiya tedechi quinola itochunae tinue. Suchi
o flechachi totenola jochunae tinue. Animali jonan, o tsachi jonan, yape
jochunae; monantiya son lolaituchunae tinue. Junni wala cachica tutu
quinunsi tsachilari jun dubi manlono podeilaichunae tinue.
14 Jun tsantinunsi Moiseri dubi nechi manpatato, tsachilaca tenca
seilaisa carinue Diosichi cale jochun. Tsachilari yalachi tsanpaca
tachilaquinue. 15 Junni Moiseri yalabe itsantinue:
—Junhayuna fecári michi ilainade! Junsi jun fecári sonalabe
catsotulajona! tinue.
16 Junni peman ma tseinasa quepenanan pindabe cuntabe quinanan,
jun dubi duque poyo nanhinue. Junnasa duque sonba tutu mera jominue.
Junni jerale junte raminla jelechi jowinpolaquinue. 17 Jun tsanhinunbi
Moiseri junte ramin tsachilaca Miya Diosibe tulaibi tanjinue. Junni
du conti fecáriri tanjinue. 18 Junnasa Miya Diosiri nin quitsabi pataca
jonan, Sinaí du jeralete poyo larierenaminue. Ninfubi tsanni nin poyo
lonaminue. Junsi dubi jeralete wecainaminue.
19 Junnasa tutu meraticari nanni fe sonba lode lode jiniinaminue. Junni
Moisés pánasaleri, Miya Diosi beco pato cunta paca tsanni tinaminue.
20 Miya Diosiri Sinaí du puntabi pataca jominue. Junni Moisebe pato,
ya ranunte lade! tinue. Jun tsantinunsi, Moiseri lonue. 21 Junni Miya
Diosiri Moisebe itsantinue: Manpatito, tsachilaca joqueerede! yape serica
moldeca polelaitusa. Nin laca quirachique jatulajona! tina! tinue. Ya
fiquica meralaquitutori, duque puyano patilaichunae tinue. 22 Junsi aman
patelelanan lachi quelo faminla jotonan, yalanan tenca seinola joe lachi
cale jolajochun. Tsanlaitunari, lari yalaca casticaqueyanae tinue.
23 Junni Moiseri Miya Diosibe tulanto itsantinue:

—Tsachilari natiya Sinaí duca lotulajochunae tinue. Nuri numa mantacae serica molde quisa. ¿Junsi yaca jeleralaranaque mantatucayun? tinue nuchi posto joeque.
24 Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue:
—Manpatitobi, Aaronbe manlalaina! tinue. Juntonan weyan patelelanan, nin israelítalanan serica moldeca poleto la ranunte lanola itochunae tinue. Merátuto tsanhiminlacari casticaqueyanae tinue.
25 Junni Moiseri manpatato, Miya Diosi paca fiquica israelítalabe jera manpolarinue.

Chunca mantá

20 1 Junni Sinaí dubi Miya Diosi in fiquica Moisebe jera panue:
2 La nulachi Miya Diosi joyoe tinue. Junto nula Egíptobi duque padeseito pacara quitusanan sonba trabajaquito chuminlaca lari nulaca se lariyoe yape nantari padeseito chularatusa. 3 Junto uyan diosi tinunlaca tennalaratuna! tinue. Lacasiri tennanola joe tinue.
4 Junni se tichun ticanantiya molde quitulajona! tinue. Nin jamobi chuminlaca, nin tote nenaminlaca, nin pibi jiminlaca, molde tina quitulajona! tinue. 5 Junsi ya moldechi cale natiya telenhito rocaitulajona! Junto lasiri nulachi tsa Diosi joyoe tinue. Junni ya moldechi cale diosieque tenhito se tilatinari, lari tsantiminlaca paito casticaqueyanae tinue. Seiton quiminlaca casticaquimin Diosi joyoe. Seiton quimin tsachilacanan, yalachi nalalacanan, nietolacanan, junsi nietolachi nalalacanan, padeseisa carimin joyoe tinue. 6 Tsan jotonan, aman laca laquirato, lachi mantaca seque meráminlacari laquirato seque ayudaimin joyoe tinue. Yalacanan, yalachi nalalacanan, nietolacanan, junsi jerale alicalacanan numasitiya seque ayudaiyanae tinue.
7 La nulachi Miya Diosi jonan, lachi mumunca natiya epe patulajona! tinue. Tsanque seitonque paminlaca sen tsachila jolajoe natiya tituanae tinue.
8 Aman tominco cura jasaino maca pansitulajona! tinue. Junto jun macari Miya Diosichi ma joeque tenhintsan jochunae tinue. 9 Aman sota ma fecári titiya quino jonari jera quintsan jochunae tinue. 10 Debi ma mantimini nulachi Miya Diosichi ma jonan, jun mate jasaino ma jochunae tinue. Junni jun jasaino mate nula mancatiya trabajaquinola itochunae tinue. Junsi nulachi naolanan, namalanan, peyunlanan, animalilanan, bare to tsachila nulabe pechuminlanan, yalanan jasaino materi tinantiya quinola itochunae tinue. 11 La Miya Diosiri sota ma fecári quito, yoquidoca quin, toca quin, lamarica quin, junsi in tote titiya jera jonunca quin quiyoe tinue. Junto la jun sota ma jera quito, debi ma jasaiyoe tinue. Junto la Miya Diosi ya debi maca bendisiquinato, In mari lachi ma jochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Junsi aman nulachi apabe ayanbeca seque respetailaina! tinue.
Tsanquitori, la nulachi Miya Diosi joto cuwaca jun tobi duque unica ino
fecári sonnalarachunae tinue.
13 Junsi tina tsachilaca totetulajona!
14 Uyanlachi sonalaca o uyanlachi unilalaca catulajona!
15 Natiya tarintulajona!
16 Quiranunlaca tina seitonque nene patulajona!
17 Tina uyanlachi yaca, sonaca, peyunlaca, walaca, burocanan, ni
ticanantiya munaito quiratulajona! tinue.
Diosiri israelítalachi tsanque mantá cuwanue.

Israelítalari Diosica jele tilatinunca

18 Junni jerale israelítala jun dute cunta pánaminca, pinda quinaminca
quiralaquinue. Junsi tutu merará ticaca meránato, aman jun dubi
nin poyo lonamincanan quiralaquinue. Junto jele tito jun dubi nechi
fécari nuwiri joqueilainue. 19 Junto tsachilari tsanque jele tito, Moisebe
itsanlatinue:
—Nuri chiquilabe pade! Nuri pánan, chiquilari obedeseilaiyanae
latinue. Juntonan Miya Diosica chiquilabe patusa tenjalaquee. Ya patsa
chiquilabe panari puyalaiichunae latinue.
20 Junni Moisés beco manpato, itsantinue:
—Natiya jeleratulajona! tinue. Miya Diosi nulaca miibi pataca joe tinue.
Nulari yaca respetaito jele tilatitori, jutsa quituto nenalarachunae. Junni
junca Diosi miibi pataca joe tinue.
21 Junni Miya Diosi ranunte duque poyosiri jonan nemen jominue.
Junni israelítalari jelechi jabile meralarasanan, Moiseri jun poyo nanchi
jiniinue.

Diosi israelítalabe trato quinunca

24 1-2 Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Nu, Aarón, Nadab,
Abiú, junsi siete chunca israelítala fe mantaminlabe lalaide!
tinue. Juntonan nu mancasiri lachi fe quelole jano joe tinue. Yalari la
ranunte latonan, juntonan jabilenan purainola joe. Junte telenranola
joe. Yalari la ranun fecári jano itolajoe. Junsi weyan israelítalari nulabe
pelano itolajoe tinue.
3 Aman junni Moiseri Miya Diosi niyan tisa mantaca junca, israelítalabe
jera panue. Junni yalari jeralela man parejori pato itsanlatinue:
—Chiquilari Miya Diosi jera mantaca junca quilaqueyanae tilatinue.
4 Junni Moiseri Miya Diosi pacaca jera pila chutenue. Junto aman
ayuna nanchi duque quepenannan wiruito, jun du cotole Diosichi
titiya cuwanun mesa quinue. Junsi chunca paluca ayancan suca junte
wirucarinue Diosichi tenchi tsannayoe tito. Ya sulari manca man bolon,

manca man bolon israelítalachi tenchi wirucarinue. Chunca palu bolon israelítala jonan, chunca paluca su jominue. [5]Tsanquetobi, aman nalan nalan israelítalaca mantato erenue yape animalilaca toteto nin poto Diosichi cuwalaquisa. Junsi wala nácanan Diosichi cuwalaquisa erenue Diosibe israelítalabe manse patilaichun. [6]Aman Moiseri jun animalilachi asanca quitsacari tasonbi pocato, aman man quitsacari Diosichi titiya cuwanun mesa jamo jera aralenue. [7]Junsi aman Diosi trato quica jun pilaca cato, jerale israelítala meralaquinasa pila quiranue. Junni yalari junca meráto itsantilatinue:

—Miya Diosichi jera mantaca seque meráto obedeseilaiyanae tilatinue.

[8]Junni yalari tsanlatinunsi, Moiseri tasonbi pomin wala asanca cato, israelítalachibi jera arale ereto, itsantinue:

—In asanbe miintsan joe Miya Diosi nulabe in trato jera quica joeque.

[9]Junsi aman Moiseri Aaronbe, Nadabe, Abiúbe, junsi siete chunca fe mantamin israelítalabe manan jun du minu manlolainue. [10]Junni junbi israelítalachi Diosica quiralaquinue. Jun quiranari Diosichi nedeleri tiyato safiro tinun suca lowa quica cuwenta jominue. Ya lowari poyo iton yoquidonan quiran jominue. [11]Junni fe mantá tan israelítalari Diosica quiraca josanan, Diosiri yalaca niyanantiya quitunue. Yalari ticatiya fin, cuchin, quinilaquinaminue Diosica quiracala jotonan.

Moisés Sinaí dubi lonunca

[12]Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Nuri dubi lade! la ranun fecári. Junto junte mérana! tinue. Israelítalaca niyaque mantano jonunca paluca layun subi pila chutechinayoe tinue. Junto junca cachun mérana! tinue.

[13]Junni Moisebe yabe peayudaimin Josuebe wiruilaito, Moiseri Diosichi du minu manan manlobi jilainue. [14]Junni aman jilaichinato Moiseri, fe mantá tan israelítalabe itsantinue:

—Chiquila manjano fecári intenan meralarana! tinue. Aaronbe Húribe inte nulabe purailaichunae. Junni pansile nula tala titiya problema jonari, yalabe panilaquina! tinue. Yalari ayudailaichunae tinue.

[15]Junni aman tsantitobi, Moiseri du minu lonasa, jun dubi poyo doinue. [16]Junni Miya Diosiri jun Sinaí tinun dubi uraran tsen suwade patanue. Jun dubi siete ma fecári poyo doraminue. Junni debi mate Miya Diosiri poyobi nechi Moiseca otinue. [17]Junni Miya Diosi tsen suwacaca israelítalari quiranari, nin lunaminnan quiraque tsennaminue jun du jamobi. [18]Junni Moiseri jun poyobi wito dubi nantanan loniinue. Junto quepen, malon junpalu chunca ma fecári junbi chuminue.

Diosica se tinun jali yaca niyaque quino jonunca

Junni Miya Diosiri jun dubi Moisebe itsantinue: Quidoca, junsi jalica, Diosica se tinun posto quisa tinue. Junni aman israelítalari ticatiya epe cuwanola jominue

Diosichi posto quichun munaranunlaca. Yalachi tenca munatenan tanjato epe cuwano jominlanue. Oro, cala, tsanpa, quido, tsenobi ponun aseite, sen chide, jaatsanlaca jera tanjano jominlanue Diosica se tinun posto quichun.

25 8 Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue: La Diosi nulabe chuno jun sen postoca quisa carina! tinue. 9 Diosichi jali ya quinola joe. Junsi Diosichi titiya epe cuwanun mesa, tseno, cajon, titiya junbi jochunae. Junni jera titiya quinato, la niyaque mantaca jonatiya, jun tsanquenan quisa carina! tinue. 10 Acasia tinun chideca cajon manca quisa carina! Ya cajonni man metro chunca sentimetro baren, sota chunca mante sentimetro ayan foron, sota chunca mante sentimetro ayan butun jono joe tinue. 11 Junsi aman jun cajonbi tenpenan jamotenan óroca jera ocarinola joe tinue. Junsi cajon awinta oro silica caracarinola joe tinue.

17 Ya cajonchi tapanan óroca quica jun jono joe tinue. Ya tapanan tsansinan baren jono jochunae. Junsi tsansinan ayan foron jochunae. 18 Junsi jun tapabi jamole paluca querubín tinun anjelilanan quiranca cuteto quisa carino joe. Ya querubín tinun anjelilacanan óroca quica jonola joe. Yalari man nanchi puntabi, manca man nanchi puntabi jonola joe tinue.

21 Cajonbi la chunca mantaca chuteto cuwaca jun suca poto, ya tapachi dono joe tinue. Ya tapate Diosi tsachilaca laquirato perdonainun posto tinun jochunae. 22 Junni lari jun cajon tsonunte nube tulaito cuenta queyanae. Jun cajonbi chumin querubínlachi quitsale nechi pánae. Nu israelítalabe ticatiya niyaque manpano jonatiya, nube junbi pánae tinue.
23 Junsi aman acasia tinun chidecanan mesa quisa carina! Yacari nue chunca mante sentimetro baren, junsi junpalu chunca mante sentimetro ayanpen, junsi sota chunca mante sentimetro ayan butun, quisa carina! tinue. 24 Junto jun mesabi jamole óroca urara jera dosa carina! tinue.

30 Lachi cuwaca jun bibuca jun mesabi lachi cale tsoreno jochunae tinue.
Junsi tsenocanan óroca quisa mantanue. Diosi Moiseca tsanque jera mantanue.

Lebita bolonla ti quiminla jonunca

(Levítico)

Caque fiqui: “Lebita bolonla” pilabi israelita patelela niyaque quimin jominla jonunca chuteca joe.

Aman Israel tinun tsachichi nao manca “Leví” mumun jominue. Aman Moisebe yachi aco Aaronbe Levichi alica jominlanue. Junni Diosi yalaca mantanue jerale Levichi alicalari yachi tenchi trabajaquiminla josa. Aaronbe yachi alicalaberi patelela jono jominlanue. Junni Levichi weyan alicalari patelelabe peayudaiminla jono jominlanue. Ya ayudaiminlaca “lebitala” tinunla joe. Junni “Lebita Bolonla” pilabi lebitalabe patelelabe niyan quimin jominla jonunca chuteca joe.

In pilabi Diosichi jali yaca pamin joe. Yaca fécari miichun, “Israelitala diosica se tinun posto” tinun dibujoca quirade!

Aman Moisés in pila chutenue. Junni yanan in pila chutemin jotonan, tencachiqueca pato “la” titumin joe; “ya” timin joe uyan tsachica pánanun cuwenta. Junsi Moisés junte peratonan, ticatiya pato, “tsanquee” titumin joe; “tsanqui*nue*” timin joe yachi cacachi quiratumin cuwenta.

Jutsa tenchi Diosichi epe cuwano jonunca

4 1 Miya Diosi Moisebe pato, itsantinue: 2 Israelítalabe itsanque pade!
jutsa quino munaratuminnan jutsa quitori niyan quino jonunca.
Pansile lachi mantaca merátuto seiton quilaquichunae tinue. 3 Junni jutsa
quimin tsachiri fécari mantá tan patele jonari, duque seitochunae. Jerale
israelítala culpa tan ilaichunae. Ya jutsa quimin pateleri unila wala náca
lachi cuwano jochunae jutsa tenchi. Ya walari quiyan iton, sen wala jono
jochunae.

4 Junni jutsa quimin pateleri ya walaca Diosichi cale layainun jali ya winun
fecári tanjino jochunae. Junni ya pateleri lachi cale walaca misubi tale ran

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tenchi toteno jochunae tinue. [5]Junsi aman ya walachi asanca cato, Diosichi sen
tamochi tanwino jochunae. [6]Junsi lachi cale asanca temisuchi siete ne arale
arale quino jochunae. Lachi tamochi tsanpa tinranun nanchi asan araleno
jochunae. [7]Lachi yabi insienso lucu ninponun mesa puntabinan asan ilipono
jochunae. Asan puchuicaca animalilaca nin poto lachi cuwanun mesa quelole
foleno jochunae. Ya mesari jun yabi winun caquele tsoe.
[8]Junto aman walaca peto, pecolobi mulu chuminca jera laricano
jochunae tinue. [9]Chinchica palu nicanan laricano jochunae junbi chumin
mulucanan. Betendebi, junsi jaquebi mulu chumincanan laricano
jochunae. Chinchicabe man parejori jera laricano jochunae tinue.
[10]Junto ya pateleri jun walabi nechi larica junca lachi titiya cuwanun
mesabi jera ninpono jochunae tinue. [11]Junto aman wala quidoca,
tsachicaca, misuca, boteca, pesilica, peca, [12]aman wala pucaleca tsachila
chununle nechi tanloto, ninfu queponunle te jamo tsoreto, nin pono
jochunae. Aman weyan postori quelo fetuntsan posto jochunae. Junni
junbi walaca nin potuntsan jochunae tinue.

Tarinnun tenchi, nene panun tenchi, Diosichi niyaque epe cuwano jonunca

6 [1]Junni Miya Diosi Moisebe pato, itsantinue: [2]Tsachi manca, manca
tsachichica nene pato tarintori, lachi cale culpa tan jochunae tinue. Aman
cuidaisa tsoreca junca mancuwatutori, o tarintori, o yucacuratori, culpa tan
jochunae. [3]Aman titiya piyacaca fétonan fetiyoeque encanatori, junsi juraquito
pánatonan nene pato jutsa quitori, culpa tan jochunae. O niyaquetiya tsachilachi
mite jutsa quitori, culpa tan jochunae tinue. [4]Aman tsanque jutsa quito seiton
quica jotori, aman tarinca junca mancuwano jochunae. Junsi yucacuraca fiquica
manse patarin, cuidaisa tsorecaca mancuwan, piyacaca feca junca mancuwan,
quino jochunae, [5-6]o titiya nene pato caya jonuncanan jera mancuwano jochunae
tinue. Junsi aman culpa tenchi unila opisaca lachi cuwano jochunae tinue. Yari
sen, quiyan tinantiya iton, ositori micate osintsan, jono jochunae. Ya jutsa quimin
tsachiri opisaca cato, patelechica tanjino jochunae yachi culpa tenchi cuwachun.
Junni ya opisa cuwanato, tarinca juncanan mancuwano jochunae. Junsi
tarinca junca mancuwanato, tarincaca fécari mancuwano jochunae tinue. Aman
manteca titiya tarinca jomin jotori, sotaca mancuwano jochunae. Opisaca culpa
tenchi cuwanato, tarincacanan tsanque mancuwano jochunae tinue yape la
Diosiri culpa piyarisa. [7]Aman ya pateleri lachi opisa cuwato, ya tsachichi ti
jutsacatiya perdonaisa carichunae tinue. Diosi Moisebe tsanque jera mantanue
culpa tenchi niyaque epe cuwano jonunca.

Miya Diosi Aaronchi naolaca ninchi totenunca

10 [1]Nadabe Abiúbe Aaronchi naola joto patelela pejominlanue. Yala
manca cura tason tsan taminlanue Miya Diosichi cale insienso
lucuca nin pochun.

Junni aman yalari manan insienso lucuca nin pochinato, Diosichi
mesabi nechi nin calaquitunue; junbisiri nin cantsan jominue. Yalari
uyanchi nechi nin cato, yalachi tasonbi insienso lucuca nin polaquinue.
2 Tsanquinaminlaca Miya Diosiri paito, nin ereto, ya tsachilaca jera nin
ponue. Tsanque Miya Diosichi cale puyalainue. 3 Tsanque puyalainunbi
Moiseri Aaronbe itsantinue:
—We panátuto, Diosica tennana! Diosi niyan tica jonunca mantenhide!
Diosiri yachibi quelo faminlaca duque respetainola joeque micariyanae
ticae tinue. Jerale israelítalaca micariyanae tinue duque poden joyoeque.
Aman Moisés tsanque pánaminca meráto, Aaronni nosasaito
meránue. 4 Aman junni Moiseri paluca tsachilaca jasa carinue Misaélibe
Elzafánbeca. Yalari Uziélichi naola jominlanue. Uziéliri Aaronchi manpi
jominue. Junni ya tsachilabe Moisés itsantinue:
—Nula jalaide! Nulachi primola Diosichi yabi puyaca junlaca
manlarilaquetsan! Junsi tsachila chununle nechi dechi tanjilaide! tinue.
5 Junni yalari Diosichi yabi wito, puyaca junlaca manlarilaquinue.
Ya puyaca junlari patele ponun camisa pun jominlanue. Junni yalachi
primolari tsanque camisa pun cajominlacanan manlarilaquinue. Aman
Moiseri tsanque manlarisa tica jominue; jun tsanquilaquinue.
6 Aman Aaronca, junsi yachi naola Eleazáribe Itamáribeca, Moiseri
itsantinue:
—Nulachi familiala puyaca jonun tenchi laqui jotonan, laqui cuwenta
nenalaratuna! Junsi aca paran quica iton itolajona! Laquinan junlanan
quiraque tsanpaca chilelaquituna! Tsanque laquinan quiran nenalaranari,
Diosi nulaca paito jerale israelítalaca casticaquichunae. Junni nulari
laqui cuwenta nenanola itosanan, weyan israelítalari laqui tinilatichunae
tinue Miya Diosi tsanque ninchi toteca jonun tenchi. 7 Junni nulari
Diosichi cale layainun jali yabi nechi lolaituna! Puyacaca menananunca
aconpanaibi jilaituna! Aman Miya Diosi patsa nulaca wenteca joe patele
joto trabajaquilaquisa. Tsanque wenteca jonan, nulari menananunca
quirabi jilainari, nulacanan Diosi totechunae.
Aman yalari Moisés panunca meralaquinue.

Niyan quiran animalilaca fintsan jonunca

11 1 Miya Diosi Moisebe Aarónbeca pato, itsantinue: 2 Israelítalabe
palaquina! tinue weyan animalilacari fintsan joe, weyan
animalilacari fituntsan joeque. Jerale animalilale nechi, incari fintsan
joe: 3 Aman newe bola jun jonari, junsi tapeca manlarito manjalito
manfimin jonari, aman ya animalicari finola jochunae tinue.
4 Aman itsan animalicari fino itochunae: cameyori manfimin jotonan,
newe bola iton joe; tsan jonan cameyoca fituntsan joe. Nulachi tenchi
fituntsan animali joe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5-6 Conori manlarito manfimin jotonan, newe bola iton joe; jun tenchi
conoca fino itochunae; nulachi tenchi fituntsan animali joe tinue.
7 Aman cuchiri newe bola jun jotonan, manlarito manfitumin joe; jun
tenchi cuchica fino itochunae; nulachi tenchi fituntsan animali joe.
8 Aman in animalilachi tsachicaca fituntsan jochunae, junsi jun animali
puyaca junlacanan taquiratuntsan jochunae; nulachi tenchi seiton
animali joe.
9 Junsi weyan pibi nenamin animalicari fino joe, junsi weyancari fino
itochunae. Aman lamaribi o pibi chuminla, panpe chun, junsi liqui chun
jonari, nulachi tenchi fino se jochunae tinue. 10 Panpe iton, junsi liqui iton
jonari, nulachi tenchi fituntsan animali jochunae. Lamaribi o pibi nechi
josatiya, ayancan o nanacan animali josatiya, nulachi tenchi fituntsan
animali jochunae tinue.

45 La Miya Diosi joyoe tinue. Aman Egíptobi nechi nulaca laricayoe la
nulachi Diosi jochun. Aman nulari jun tenchi jutsa quitumin jonola joe.
La cuwenta jutsa quitumin jonola joe tinue.

Na quica jonun tenchi Diosichi titiya cuwano jonunca

12 1 Junni Miya Diosiri Moisebe pato, itsantinue: 2 Israelítalabe pato,
itsantide! tinue. Sona manca unila na quitori, ya sona siete ma
fecári quelo fetuntsan patica jochunae tinue. Tsanque patica joto, chican
loto chuno jochunae uyanlabe man parejori chututo. Siete ma fecári
tsanque chuno jochunae; jana pe cura luban quirato niyan quino jun,
jun cuwenta jochunae. 3 Aman ochu ma tan náca numi quido puntaca
porentsan jochunae israelita na joeque miichun. 4 Aman tsanquinunle
nechi, yachi ayanni peman chunca peman ma fecári camérano jochunae
yachi asan folenamin mandeisa. Aman in peman chunca peman ma
fecári la Diosichi cosaca talano itochunae. Junsi lachi ya selabi wino
podeituchunae.
5 Aman yachi na sona na jonari, palu tominco fecári quelo fetuntsan
patica jochunae; junte nechi sota chunca sota ma fecári lachi cosaca
talano itochunae tinue yachi asan folenamin mandeisa.
6 Junto aman ya peman chunca peman ma, o sota chunca sota ma
jerainunbi, unila na jonan o sona na jonan, yachi ayan lachi ticatiya epe
cuwano jochunae tinue. Aman ya sonari opisa nalalanca cato, la Miya
Diosichi cale layainun jali ya winun fecári tanjino jochunae. Aman ya
opisari man watari tan jochunae. Junte aman ya opisaca lachi cuwato,
nin pono jochunae. Junsi juweju manca o paloma manca lachi cuwano
jochunae yape jutsaca perdonaisa. Junto aman in animalilaca patelechi
cuwano jochunae tinue. 7 Aman ya pateleri ya animalilaca lachi cuwano
jochunae ya sonachi jutsaca perdonaisa. Aman sonala na quetobi jaatsan

quinari, wari quelo fetuntsan jomin manseica jochunae. Unila na o sona
na quitori, jaatsan quintsan jochunae tinue. Opisa nalalanca cuwano
jochunae.
8 Juntonan nachi ayanni opisa cano cala itotori, juweju paluca o paloma
paluca cuwano jochunae. Mancaca la Diosichi cuwato nin pono jochunae;
junsi mancaca jutsa perdonaisa cuwano jochunae tinue. Aman ya pateleri
in animalilaca lachi cuwachunae yape jera perdonaisa. Junsi aman ya
sonacari la Diosi perdonaica jonan, wari quelo fetuntsan jomin manseica
jochunae tinue.

Lepra bichi chunlaca itsanque josa mantanunca

13 45 Lepra bichi chun tsachilari camisa chilecaca ponola jochunae;
junsi misubi sonprero ponola itochunae. Aman tile nenatotiya,
caforoca quitsa fecári dole tano jochunae; junsi tile nenatotiya quelo
fatuna! quelo fatuna! otide jinola jochunae. 46 Aman ya bichi manseino
fecári quelo fatuna! tide nenantsan jochunae. Aman uyanlabe parejo
chutuntsan jochunae; chicanle chunola jochunae.

14 2 Lepra bichi chunla ya quiyan tenchi quelo fatuntsan
jolajochunae. Junni ya lepra bichi manseiyoeque tenhitori,
itsanquinola jochunae quelo fatuntsan jomin manseichun: Ya
quiyanpunca tsachi manca patelechica tanjino jochunae. 3 Junni aman
ya pateleri pueblo dechi lochunae quiyanpunbe tulaichun yaca manseica
jonunca quirachun. Aman ya pateleri ya lepra bichi manseica jonunca
quiratori, 4 itsan cosalaca tanjasa mantachunae: Finun pichu paluca, sedro
tinun chideca, lubaquin tsanpaca, junsi isopo tinun tapeca. Pichuca sonca
tanjasa tichunae. 5 Junsi aman ya pateleri pi jinamin jamo pichu mancaca
to nidabi totesa mantachunae.
6 Junsi aman manca son pichuca can, sedro chidecanan, lubaquin
tsanpacanan, junsi isopo tinun tapecanan can, quichunae. Junsi aman
ya toteca jun pichu asanchi ya cosalaca jera ata suwano jochunae jun
pi jamo. Junsi ya son pichucanan tsanquenan ya asanchi ata suwano
jochunae. 7 Junto aman ya asanchi siete ne arale, arale quino jochunae
lepra bichi chumin jomin tsachica. Tsanquetobi pateleri ya tsachica
manse joe tichunae. Tsantinunbi quelo manfentsan jochunae. Junni ya
son pichuca tsachila chununle nechi jabile tanjito manhereno jochunae.
8 Aman quelo fetuntsan jominnan manseica jun tsachiri yachi tsanpaca
tachin, yanan pipiyan, quino jochunae. Junsi misuca jera wirisino joe
aca balechun. Tsanquino joe manseichun. Junto aman israelítala chunun
minu manjino podeichunae. Juntonan siete ma fecári yachi yabi chuno
itochunae; urachi catsono jochunae. 9 Junsi aman siete ma fenunbi,
pucalete jera wirisino jochunae misubi aca, junsi teseca, caca fulaca,

junsi fuca jera balechun. Junto manaman tsanpa tachin, pipiyan, quino jochunae. Juntobi aman wari quelo fetuntsan itochunae.

Perdon canun ma

16 [2]Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Lachi yabi jali tin ranun banachi manca tamori, junte lachi tsara sen tamo joe tinue. Junni nuchi aco Aaronbe pade! yari piyanle ma cura junbi wituntsan joeque. Paca jun matesiri wintsan joe. ¿Jun sen postobi lachi cajon tsoco? Junni ya cajon tapa jamo, tsachilabe quiraimin joyoe poyobi. Jun tenchi Aarón epe tienpote ya cajon cale quelo fatuntsan joe. Epe tiempote quelo fatori, puyachunae.

[3-5]Junni Aaronni lachi tsara sen tamochi wichinato, itsanquino jochunae: Lino cuwa tsanca quica jun tsanpacasiri pono jochunae lachi tsara sen tamobi wino podeichun. Lino camisa pun, lino na panlon pun, lino sendori quica jun, lino cora pun, quino jochunae ya tsanpa Diosichi tenchi titiya quinun tsanpa joe tito. Tsanque lino tsanpaca potosiri lachi tsara sen tamobi wino podeichunae. Aman ya tsanpaca pochinato, pipiyano jochunae tinue. Aarón yachi jutsa tenchi, yachi familialachi jutsa tenchi, nalalan unila wala manca cuwano jochunae. Junsi jerale israelítalachi jutsa tenchi unila opisa manca cuwano jochunae jera nin poto lachi cuwato. Ya opisa jerale israelítala layaito cuwaca jun jochunae. Junni israelítala ya opisa cuwanato, paluca chibocanan pecuwanola jochunae tinue yalachi jutsa tenchi.

[11]Aman ya nalalan unila walari, Aaronchi tenchi jochunae tinue yachi jutsaca piyarichun. Junni Aaronni ya walaca tanjasa carito, toteto, yachi jutsaca, junsi yachi familialachi jutsaca, piyarisa carichunae. [12]Junsi insienso lucuca nin ponun tasonca cato, lachi cale tsomin mesabi nechi nin cala cato, ya tasonbi tuwale pono jochunae. Junsi insienso lucuca palu tedechinan chumile cato, jali tinranun banachi tamochi wino jochunae tinue. [13]Junbi wito, lachi postobi rato, insienso lucuca nin calabi araleno jochunae. Junni lachi cajon tapari insienso poyochi jera doichunae yape Aaronni puyatusa. [14]Junni Aaronni walachi asanca nasi cato, lachi cajon tapabi temisuchi araleno jochunae. Yo lanun nan tala siete neca cajon tapabi araleno jochunae tinue.

Junni Miya Diosi Moisebe cacuenta quinato, itsantinue: [15]Tsanquetobi, chibo mancaca tsachilachi jutsa tenchi toteto, yachi asanca jali banale tamochi tanwino jochunae tinue. Junni ya asancanan cajon tapabi araleno jochunae wala nachi asanca cuwenta. Tapabi, junsi cajon cale, araleno jochunae tinue. [16]Tsachila seiton quica jonari, o ti jutsacatiya quica jonari, ya jutsa tenchi lachi tsara sen tamonan yucapiyaca patichunae. Junni ya asancanan aralenato, lachi tsara sen tamoca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jera mancasinachunae. Junsi la Diosichi cale layainun jali ya, yanan
tsachilachi quitsale chuto, tsachilachi jutsa tenchi yucapiyaca patichunae.
Junto yacanan jun tsanquenan asanchi mancasino jochunae tinue.
17 Aarón lachi tsara sen tamobi rasanan, monantiya ya jali yabi
pewituntsan joe tinue. Yari junbi wito tsachilachi tenchi perdon
panhachunae. Junni jera perdonaisa carito manlano fecári, monantiya
pewino itochunae. Aman yachi jutsa tenchi, yachi familialachi jutsa
tenchi, junsi jerale israelítalachi jutsa tenchi perdonaisa carito, 18 jun
postobi nechi loto, la Miya Diosichi cale tsomin mesacanan casino
jochunae tinue. Walachi asan nasi can, chibochican nasi can, quito, ya
mesacanan ilipono jochunae. ¿Teyuncabi cachínan quiran chuco? Aman ya
junpaluca cachinan quiranbi asanca ilipono jochunae tinue. 19 Junto siete
neca temisuchi asanca mesabi araleno jochunae. Ya mesanan tsachilachi
quitsale tsoto, yalachi jutsa tenchi yucapiyaca pejochunae. Junto asanca
tsanque aralenato mancasino jochunae tinue yape lachi sen mesa manjosa.
Junni Miya Diosi Moisebe cacuenta quinato, itsantinue: 20 Junni
Aaronni lachi tsara sen tamoca, junsi Diosichi cale layainun jali yaca,
junsi lachi mesaca jera mancasitobi, aman manca chibo son cajominca
tanjasa carino jochunae tinue. 21 Junsi yachi paluca tede chibochi misubi
tale quito, israelítala jutsa quica junca jera pano jochunae culpa talarayoe
tito. Ti seiton quica jonuncatiya jera pano jochunae tinue. Tsanquinasa ya
jutsa chibochi misubi jera rachunae. Junto tsachi mancaca wenteto, ya
jutsa pun chiboca epele tanjito eresa carino jochunae. 22 Junni chibo epe
tobi topiyaca jun nenato, tsachilachi jutsacanan molanantiya chutunun
postoca tanjichunae tinue.
23 Chiboca epele tanjinunbi, Aaronni lachi cale layainun jali yaca
manjachunae. ¿Aman lachi tsara sen tamochi wichun lino tsanpaca pono
jominuco? Aman lachi jali yaca manjato, lachi sen tamochi manwito,
ya tsanpaca jera manlarito, junbinan purano jochunae tinue. 24 Junni
junbinan pipiyatobi, yachi tsa tsanpaca manpoto, manan manlano
jochunae. Manlatobi, ya paluca opisaca toteto, lachi cuwano jochunae
manca yachi tenchi, manca jerale tsachilachi tenchi. Tsanquinari, la Diosi
Aaronchi jutsacanan, junsi tsachilachi jutsacanan, jera perdonaiyanae
tinue.

Diosi obedeseiminlabe sen joanae tinunca

26 1 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue: Nulari molde
quilaquituna! yachi cale telenhichun lachi cale cuwenta. Junsi
suca pintaquito molde quilaquituna! yachi cale telenhichun. Numanan
tsanquituntsan joe. Lasiri nulachi Miya Diosi joyoe tinue. 2 Jasaino mate
tinantiya quilaquituna! Lachi yaca respetailaina! La nulachi Miya Diosi
joyoe.

3 Lachi mantaca meráto, la mantaca junca tsanlaquinari, 4 nula suwa
munarano mate suwa quisa cariyanae. Aman nula titiya waca jun, junsi ti
pelelatiya, seque uwaito sen puca ilaichunae. 5 Junto aman tricoca, ubaca
balelaquinato, duque numari fecári balelaquichunae. Junto duque ano
fino talarachunae; junsi nulachi tobi pansi seque chuno podeilaichunae
tinue. 6 Junto aman nulachi tobi seque chularato, wepanatuto pansi
seque catsono podeilaichunae. La nulaca cuidaiyanae; junto aman
papun animalilaca sueren, junsi nulaca pa jominlaca quera quebi jasa
carituanae. 7 Nulabe pa jominlaca, nulari fe lolaichunae. Junsi quera
quito nulari yalaca totelaquichunae. 8 Junto nula manteca israelítalari
patsaca pa jominlaca suerelaquichunae; junsi nula patsaca israelítalari
chunca mili pa jominlaca suerelaquichunae tinue. Junto nulari pa
jominlaca quera quito fe lolaichunae. 9 La nulabe sen joanae tinue; junto
nulaca duque serasa cariyanae. Junsi nulabe trato quicaca jera queyanae
tinue.
10 Manaman trico cano ma fachunae. Juntonan man seicachi trico
cayaca catalarachunae tinue. Junto matu tanun tricoca larino jochunae
casan caya tricoca manseno podeichun. 11 La nulabe perato, nulaca
seitolajoe tituanae tinue. 12 La nulabe numasitiya peranae. Junto
nulachi Diosi joanae; aman nulari lachi tsachila jolajochunae. 13 La
nulachi Miya Diosi joto, nulaca Egíptobi nechi manlaricayoe tinue
yape nantari egíptolachi epe mantato tanun esclabola itolajosa. Nulari
lutintsan esclabo jominlanue. Amanari la nulaca se larica jonan, lu josa
nenalaratuchunae tinue. Diosi Moisebe tsantinue.

Diosi Merátuminlaca casticaqueyanae tinunca

14 Diosi Moisebe cacuenta quinato, itsantinue: Juntonan aman nula
la mantacaca merátuto obedeseituto, 15 laca purato lachi mantaca
meralaquitunari, junsi labe trato quica juncanan quilaquitunari,
16 la nulaca itsanque casticaqueyanae tinue: Duque padeseisa carin,
totemin quiyanca eren, cupara quiyanca eren, caca quiyanca eren,
junsi puca cumana inun quiyanca eren, queyanae. Aman nula epenan
waquelaquichunae. Ticatiya duque waca jun seicaca, nulaca pa jominlari
jera josoleto filaquichunae tinue. 17 Junto la nulachi contra joanae; junnan
quera quito nulaca pa jominlari fe lolaichunae. Aman nulaca pa jominlari
nulaca mantalaquichunae. Aman nulaca monantiya pasuwatusanan,
sujilaichunae. 18 Junto tsanque casticaquinunbi cameralaquitunari, aman
siete ne fe mancasticaqueyanae tinue. 19 Junto nula tenca iton joto fe
joyoe tinanan, nantari tsantisa carituanae. Junsi aman suwa quitusa
cariyanae tinue yape titiya waca jun seitusa. 20 Junto nula duque tenfeto
trabajaquilaquinasatiya, tinantiya seratuchunae. Junsi pelelabinan puca
ituchunae tinue. Diosi Moisebe tsantinue.

Israelítala niyanlanantiya chutunun tobi epele chude nenaminla jonunca

(Números)

Caque fiqui: In pilabi israelítala niyanlanantiya chutunun tobi nenato niyan icala jonunca chuteca joe.

Aman Israel tinun tsachichi nao manca "Leví" mumun jominue. Aman Moisebe yachi aco Aaronbe Levichi alica jominlanue. Junni Diosi yalaca mantanue jerale Levichi alicalari yachi tenchi trabajaquiminla josa. Aaronbe yachi alicalaberi patelela jono jominlanue. Junni Levichi weyan alicalari patelelabe peayudaimin jono jominlanue. Ya ayudaiminlaca "lebitala" tinunla joe. Junni "Lebita Bolonla" pilabi lebitalabe patelelabe niyan quimin jominla jonunca chuteca joe.

In pilabi Diosichi jali yaca pamin joe. Yaca fécari miichun, "Israelitala diosica se tinun posto" tinun dibujoca quirade!

Aman Moisés in pila chutenue. Junni yanan in pila chutemin jotonan, tencachiqueca pato "la" titumin joe; "ya" timin joe uyan tsachica pánanun cuwenta. Junsi Moisés junte peratonan, ticatiya pato, "tsanquee" titumin joe; "tsanqui*nue*" timin joe yachi cacachi quiratumin cuwenta.

Lebitala niyaque trabajaquiminla jonunca

3 5 Junni Miya Diosiri Moisebe itsanque panue:
6-7 —Levichi alica israelítalaca jasa caride! tinue. Junsi yala ti quino jonunca pade! Aaronni Levichi alica joto, yabe yachi alicalabenan patelela jolajochunae tinue. Junni Levichi weyan alicalari patelelabe peayudaiminla jochunae tinue. Yalari patelelachi tenchi, junsi jerale israelítalachi tenchi, Diosichi cale layainun jali ya caquele Diosichi cosalaca trabajaquilaquichunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Junto Aaronni yachi alicalabesiri patelela jonola joe tinue. Junni
uyan tsachi patele iyoe tito tsanque trabajaquinari, yaca casticaquinato
totenola jochunae tinue. Diosi tsanque mantanue.

Israelítala Sinaí postote nechi jilainunca

10 11 Israelítala Egíptobi nechi locale nechi man wata man pe
palu chunca ma josa, Diosichi poyo manlonue. Diosi joeque
tenhinun jali ya butuchi chuminnan manlonue. Yape israelítala junte
nechi jintsan joeque tehhilaisa tsanhinue. 12 Junni Sinaí postole nechi loto
jilainaminnan, Parán tinun postobi fenasa, Diosichi poyo mandeinue yape
israelítala junte chudilaisa. Aman Sinaíbe Paranbe, palunan tilanantiya
chutunun postobi joe.

17 Junni israelítala Sinaíbi nechi jilaichinato, lebitalari Diosichi jali yaca
balecalaquinue. Gersonchi familiala, junsi Merárichi familialabe, yalari
ya jali yaca panáto nenamin jominlanue. Junto jera manbalecato, tepato
panáto, weyan jinaminlabe parejo pejilainue.

33 Tsanque Sinaí dute nechi lolainue Diosichi dute nechi. Junto
peman ma jilainue. Junni jilainato Diosica mantenhinun cajoncanan
petanjinaminlanue. Ya cajonca petanjinacaca quirato, Diosi yalabe trato
quica junca mantenhimin jominlanue. Junni tsanque jilainato, ya cajonca
jeralelachi caquele tanjimin jominlanue yape Diosi nuwi chudino jonunca
micuwasa. 34 Junni quepenan manan manjichun minu calaquinasa, Miya
Diosichi poyo yalachi butuchi pejimin jominue. Junni itsanque jimin
jominlanue: Diosichi poyo jamoca, junsi Diosichi cajon caque, junsi
Diosichi jali yaca tepato pana jun, jimin jominlanue.

Diosi Israelítalachi tsachica cuwanae tinunca

11 1 Aman israelítala tilanantiya chutunun tobi jilainato, Miya Diosica
seitonque palaquinue padeseilainayoeque. Junca meráto, Miya
Diosiri nin ereto, yalachi weyan yaca niyasa carinue. 2 Junnan israelítalari
duque wepanato, Moiseca atilatinue yape ayudaisa. Junni Moiseri Diosibe
rocainan, nin lunamin jera manpiyanue. 3 Junte Miya Diosi paito nin ereca
jonan, ya postoca Tabera mumun polaquinue nin pocaca tsantinun joe tito.
4 Junni israelita itonlanan weyanlari israelítalabe pejinaminlanue.
Junni yalari ano finocasiri tenca pun jominlanue. Junni weyan israelítala
yalaca micato, yalanan pewareto itsanlatinue:
—Tsachica fino muquee tilatinue. 5 Egíptobiri anpun watsaca pacara
quituminnan fimin jominlayoe. Junsi pepino, melon, fiban seboya, seboya
paitenia, junsi asunsunan fimin jominlayoe tilatinue. 6 Junto amanari in
chiran maná tinuncasiri finato, yaca jera amiicala joyoe tilatinue.

7 Aman maná tinun finori culantro ninan quiran jominue. Nasi
laquebanin jominue chide pele pilunan quiran. 8 Aseite cuwenta anpun
jominue. Tsachilari ma cura jito, ya maná tinunca layamin jominlanue.
Junto ya maná tinunca molinochi o suchi ilimin jominlanue. Junto pibe
daquin, o bibu quin, quimin jominlanue. 9 Junni ya manári quepenan
quiraimin jominue. Jana suwa quitusanan japisu ataimanhe; aman ya pi
janasa manánan pejamin jominue.
10 Junni Moiseri israelítala yala chununte paito warenaminlaca
meránue. Junni yala tsanque pailainanan, Miya Diosinan yaca seitoe tito
yalaca duque painue. Junnan Moisenan yaca seitoe tito, 11 Miya Diosibe
itsantinue:
—Lari nube mantainasanan, nuri laca seitonque tae tinue. ¿Ti quichun
laca tsanque seitonque tayun? tinue. ¿O laca pa joyun? tinue. ¿Laca
pachi in seiton tsachilaca mantamin suwaca joyun? tinue. 12 Yalari
nalala cuwenta jolajoe. Tedechi jalitato amanto tanjin tsannan cajolajoe.
Juntonan lari yalachi apa, nin ayan itoyoe. Junni yalaca nalalaca
cuwenta cuidaino muquetue tinue. Nu Diosi chiquilachi matu tatalabe
to cuwanae tica jominue. ¿Junni ti quichun lacari in tsachilaca ya
toca tanjisa carinayun? tinue. 13 Yalari lachica jaminla joe tinue. Paito
warede tsachica panhade jaminla joe tinue. ¿Lari tile nechi in tsachilachi
cuwachun tsancari tsachica caichunan? 14 Wari la mancari in jera
tsachilaca mantamin jono podeitiyoe. In trabajo lachi tenchi polencari
tenfe joe tinue. 15 Junni nu Diosi, laca in tsachilaca camantamin josa
carino cajotori, laca totede! Laca tsa laquiratori, toteniquede! tinue
tsancari tenfeno itochun.
16 Junni aman Miya Diosi Moisebe pato itsantinue:
—Siete chunca unicalaca wentede! tinue. Nu mirachunae mo mo mantá
tantsan jonunca. Yalaca Diosichi cale layainun jali yabi winunte tanjade!
tinue. Junte jato meralarade! tinue. 17 La patato, nube pato, lachi Tencaca
nuchibi nechi nasi larito, yalachi cuwanae tinue yape yalanan nube
pemantano podeilaisa. Junnan nuri mancasiri mantano itochunae.
18 Junto israelítalaca mantato, tenca seilaisa mantade! lachi cale
jolajochun. Junto ayunanan tsachica filaquichunae tinue. Yalari paito,
tsachica tamanpari se jono jonhoe tilatinae. Egíptobiri fe seque chumin
jominlayoe tilatinae tinue. Aman lari meráyoe tinue tsachica fichique
warenaminlaca. Junto tsachica cuwachinayoe tinue. 19 Aman man malon
fisa cuwano itoyoe, nin palu ma fisa, ni mante ma fisa, ni chunca ma
fisa, nin palu chunca ma fisa, cuwano itoyoe tinue. 20 Nula man pe entero
tsachica filaquichunae tinue. Ficachinan, quinfu forochi manlocari, junto
pubachi uta tintsancari filaquichunae tinue. Tsanque cuwachinayoe
laca puraca jolajonun tenchi. La israelítalabe peramin Diosi josanan,
itsanque pato warelaquee tinue: Egíptobi nechi lotumanpari, fe se jono

jomin jonhoe tito warelaquee tinue. Jun tenchi tsachica uta tintsancari
cuwachinayoe tinue.
21 Junni aman Moiseri Diosibe itsanque panue:
—Chiquila israelítalari sota patsa mili uwan unilala jolajoyoe sonalaca,
nalalaca mitutonan. ¿Junni nuri tsancari tsachilachi tsachica man pe
entero filaquisa cuwano joyun? tinue. 22 ¿Tile tsancari opisa o wala
junhun? yape toteto jerale tsachila filaquisa. Lamaribitiya jerale watsaca
canari, ¿aman michi jochunancan? tinue.
23 Juntonan Miya Diosiri beco pato itsantinue:
—¿Nuri laca cumana joeque tenca canayun? ¿Ya tsachicaca cuwano
podeituchunaeque tenca canayun? tinue. Nu miichunae la paca fiqui
tsanhinaminca quirato.

Siete chunca unicala Diosichi Tencachi sonbabe palaquinunca

24 Junni Moiseri weyan israelítalachica jito, Diosi niyaque paca jonunca
jera manpanue. Junni siete chunca mantá tan unicalaca layato, Diosichi
jali ya awinta wirucarinue. 25 Junni Miya Diosi poyobi patato, jun poyobi
nechi Moisebe cuenta quinue. Junto yachi Tencaca Moiséchibi nechi nasi
larito, ya siete chunca unicalachibi ponue. Junni Diosichi Tenca yalachibi
winunbi, yalari Diosichi mantate palaquinue. Deituto jera pano jonunca
palaquinue.
26 Junsi aman yala palucari weyanlabe Diosichi jali yaca pejica
itominlanue. Manca Eldad, manca Medad, mumun jominlanue. Yalari
weyan tsachila chununtenan puraica jominlanue. Juntonan Diosichi
Tenca yalachibinan winan, yalanan Diosichi mantate pepalaquinaminue.
27 Junni moso manca yaca quirato, Moisebe pabi sujato itsantinue:
—Eldabe Medabe inchi jatutonan, tsachila chununte Diosichi mantate
palaquinae tinue.
28 Junni ya moso tsantinasa, tsachi manca peraminue. Yari moso mánta
Moisebe peayudaimin jominue. Yari Josué jominue Nun tinunchi nao.
Junni yari ya moso pánaminca meráto, Moisebe itsantinue:
—Moisés, nu mantamin joto, Eldabe Medábeca tsantitusa tide! tinue.
29 Juntonan Moiseri yabe beco pato, itsantinue:
—La Diosichi tenchi pamin jonan, ¿nu uyanlaca tsanque patusa
tennaco? tinue. Tsan itode! tinue. Tennatude! Yalanan tsanque pano se
joe tinue. Miya Diosi jerale israelítalachi yachi Tencaca cuwato, yachi
mantate pasa carimanpari, duque se jono jonhoe tinue.
30 Juntobi Moiseri ya unicalabe israelítala chunun postoca manjalainue.

Miya Diosi duque colin tsanca erenunca

31 Junni Miya Diosi lamaribi nechi wu quisa carinue. Junni ya wube
duque colin tsanla jajalainue. Jun pueblo tsan quelote patilainue. Junni

ya colin tsanlari tobi nechi man metro tsansite jajimin jominlanue. Duque
jonan, israelítalachite nechi man malon entero jintsancari nuwiri fecári
jominlanue. 32 Jun mate, junsi man quepen, junsi ayuna nanchi man
malon, israelítalari colin tsanca canaminlanue. Fe pele caminla peman
chunca tolo tsansi calaquinue. Junni jun to duque loban to jominue.
Junni jera colin tsanca fino podeituto, tobi tsoreto patachi jequelaquinue
pitaca cuwenta.
33 Juntonan aman cafilaquinasanan, Miya Diosiri duque paito, duque
tsachilaca puyasa carinue. 34 Jun tenchi israelítala ya postoca Kibrot-
Hataba mumun polaquinue. “Jilulachi pantiyon” tito tsantinun joe.
35 Junni israelítala Kibrot-Hatábate nechi manan manjilainue Hazerot
fecári. Junte aman numari fecári chuminlanue.

Aaronbe Maríabe Moiseca seitonque palaquinunca

12 1 Junni Aaronbe Maríabe Moiseca seitonque palaquinue Moiseri
israelita iton sonabe casalaica jonun tenchi. Ya sona Cus tinun
tobi nechi jominue. 2 Junni Aaronbe Maríaberi itsanlatinue:
—Miya Diosiri Moisebesiri patucae tilatinue; chiquilabenan pacae
tilatinue.
Junni Miya Diosiri yala tsantinaminlaca jera meranaminue. 3 Juntonan
Moiseri weyanla cuwentanan epe tsachi jono munaraminue; fe jono
natiya munaratuminue. 4 Junnasa Miya Diosiri Moisebe, Aaronbe, junsi
Maríabenan cuenta quito, itsantinue:
—Nula pemannan jalaide! tinue labe tulainun sen postoca.
¿Jana Diosichi cale layainun jali ya jominuco? Aman junchi jalaisa
mantanue. 5 Junni junbinan Miya Diosi jamochi nechi poyo ranunte
patato, jun jali yabi winunte fanue. Junni junbi nechi pato, Aaronbe
Maríabeca jalaide! tinue. Junni yala quelote fenan, 6 Miya Diosiri
itsantinue:
—Meralaquede! tinue. Nula tala tsachi manca lachi mantate pamin
jonari, la yabe pánae. O quipibi o quirajasa carito, yabe pánae tinue.
7 Juntonan Moiséberi tsanque pátiyoe tinue; yari uyanlaca fécari seque
labe mantaimin joe tinue. 8 Junto Moiséberi quipibi pátiyoe tinue. Yabe
cale cale tuca pamin joyoe tinue. Yari laca quirachunae. Labe mantaito
nenamin joe. Tsan jonan, ¿nulari niyaito yaca seitonque pano jele
tilatitiyun? tinue.
9 Junni Miya Diosiri Aaronbe Maríabeca paito, jun postote nechi
manjinue. 10 Junni poyori Diosichi jali yabi nechi manjinasale, Aaronni
Maríaca quiranasari, duque quiyan pun jominue; pucalete lepra bichi jera
laca jominue. 11 Junni Aaronni Moisebe itsantinue:
—Mantamin Moisés, chiquila tenca iton joto jutsa quito, epele pato,
jutsa quilaquiyoe tinue. Juntonan wa tsanni isa caritude! tinue. 12 Moisés,

nuri chiquilachi soqui Maríaca quirade! tinue. Yari lepra bichi ito, quido iton jera inae puyaca naica jun cuwenta. Junni niya josatiya yaca tsanque padeseisa caritude! tinue.
13 Junni Moiseri yachi soquichi tenchi Diosibe itsanque rocainue:
—Miya Diosi, Maríaca nasi manse suwade! tinue.
14 Junni Miya Diosiri beco manpato, itsantinue:
—Nulachi apari Maríaca casticaquinato caforobi pipichi quica jomanpari, yari siete ma fecári luino jomin jonhoe. ¿Tsan joco? Junto Maríaca siete ma fecári israelítalachite nechi chican larito chutelaquede! tinue yape yari lu tenhisa. Junnasa bichi manseichunae; junto manjano podeichunae tinue.
15 Junnan Maríaca israelítalachite nechi larito, dechi chutelaquinue siete ma fecári. Junto israelítalari María manjano fecári jali yaca baletuto, juntenan chuminlanue. 16 Junni María israelítalabe chubi manjanunbi, aman manan jilainue. Jun posto Hazerot tinun jominue. Junni junbi nechi jito, Parán posto fecári jilainue tilanantiya chutunun postote. Junbi yala chunun jali ya manquito wan fecári manchuminlanue.

Moisés Canaán toca quiracalaquisa tsachilaca erenunca

13 1 Junni Miya Diosi Moisebe itsantinue:
2 —Tsachilaca erede! yape Canaán tobi nosa quiracalaquisa. Ya toca lari nula israelítalachi cuwanae tinue. Junni chunca paluca mantá tan tsachilaca erede! tinue israelita bolon cura manca manca larito.
3 Junni Miya Diosi tsanque mantaca jonan, Moiseri junca tsanto chunca paluca tsachilaca erenue. Niyanlanantiya chutunun Parán tobi chuminnan, ya chunca paluca mantá tan israelítalaca erenue yape Canaán toca quiracalaquisa.

17 Junni Canaán toca nosa quiracasa erechinato, Moiseri ya chunca paluca israelítalabe itsantinue:
—Jilaide! tinue. Neguev tinun tose poleto, du minu lolaina! tinue.
18 Junsi sele quiracalaquina! tinue. Jun tobi chumin tsachilari sonban jolajonunca o cumana jolajonunca, junsi duque jolajonunca o nari jolajonunca jera quiracalaquina! tinue. 19 Tsa yabi chularanunca, o jali yabi chularanunca, pueblo awinta serica jonunca o itonunca, junsi tocanan quiracalaquina! sen to jonunca o seiton jonunca. 20 Junsi titiya waquenan, duque ti pucatiya imin jonunca o itumin jonuncanan, junsi duque chide pele chun jonunca o layan iton jonunca, sele quiracalaquina! tinue. Junto natiya jeleratulajona! Junni jun tobi nechi manjanato, jun tobi puca ica jominca tanjalaina! tinue.
Junni Moisés yalaca Canaán toca quiracasa ereno malateri uba luinano ma jominue. 21 Junni ya quiracabi jimin israelítalari jun toca man nanchi

nechi man nanchi fecári jera quiracalaquinue. Zin tinun niyanlanantiya chutunun postole nechi Rehob tinun posto fecári nenato manjalainue. (Rehob Hamat quelole jominue.)

25 Junni junpalu chunca ma jun tobi quiracade nenato, israelítala chunun postoca manjalainue. 26 Moisebe Aaronbe weyan israelítalaberi Parán tote chuto yalaca méraminlanue Cades tinun postote. Junto yalari manjato jera quiracaya jonunca cuenta quilaquinue. Junsi jun pueblobi nechi uba tanjato quirawolaquinue. 27 Junto aman Moisebe itsanlatinue:
—Nu chiquilaca ereca jun to minu jilaiyoe. Junni jun tobiri duque ano fino joe; cupi, china pi jun to joe latinue. Junni in uba, titiya, jun tobi ica puca joe tilatinue. 28 Juntonan jun tobi chuminlari duque sonban tsachila jolajoe. Junsi wa pueblo joto, pueblo awinta wa serica dorae tilatinue. Junsi duque, duque uwan tsachilacanan junbi quiralaquiyoe; Anácachi alicala jolajoe tilatinue. 29 Junni Neguev nan tala quiracalaquiyoe. Junchi amalecítala chularae. Junsi du nan tala quiranari, hetéolanan, jebuséolanan, amorréolanan chularae. Junsi lamari quelote, junsi Jordán pi quelote, cananéola chularae tilatinue.
30 Junni ya chunca paluca quiracabi jiminlari tsanque pánasanan, yala manca jominue, Caleb mumun; yari panue. Jerale Moisechi cale raminlaca jera nosaisa carito itsantinue:
—Junni ya toca josolelaquisa! tinue. Ya toca josoleno podeino jolajoyoe tinue. Chiquilari junbi chuminlaca fe poden jolajoyoe tinue.
31 Junni Calebe pejica jominlari yaca meráto itsanlatinue:
—Te, chiquilari fe lono podeino itolajoyoe latinue. Ya tsachilari chiquilaca fe sonban jolajoe latinue. 32 Junsi jun dubi chuminla duque seiton jolajoe. Yalari man quera quicaatosiri chuminla joe. Junsi jun tobi chumin tsachilari duque uwan tsachila jolajoe tilatinue. 33 Junni jun tobi tsachilari Anácachi alicalanan jolajoe tilatinue. Chiquilari yalachi cate nenato, tiri isu cuwenta tenhilaiyoe tilatinue. Junsi yalanan chiquilaca quirato, jun tsanquenan tenhito quiranaminlae tilatinue.

Israelítala Miya Diosica merátuchi latinunca

14 1 Junni aman israelítari jun quepente wareto atilatinue. 2 Junsi jerale israelítala Moisebe Aarónbeca seitonque pato Egíptobinan puyano o inte tilenantiya chutunun tobinan puyano fe se jono jomin jonhoe tilatinue. 3 Junni ¿Miya Diosiri ti quichun chiquilaca in toca tanjaca junhun? tilatinue. O chiquilaca pa jominlari chiquilaca jera toteto chiquilachi nalalaca junsi sonalaca jera cato tanjisa jonhoe latinue. Junni Egíptocanan manjinan fe se jochunae latinue.
4 Junsi yala tala beco beco pato itsanlatinue:
—Mantamin manca wentelaquisa! tilatinue. Junsi Egíptocanan manjilaisa! tilatinue.

5 Junni yala tsanque palaquinasaleri, Moisebe Aarónberi tobi
paloilainue yala jerale seiton israelítalachi cate. Wari in seiton
israelítalabe podeilaitiyoeque tsanque tobi paloilainue. 6 Tsan josanan,
Josuebe Calebe quiracabi jiminla pejotonan, tsachilachi nan tala
itominlanue; Diosichi nan tala jominlanue. (Aman Josueri Nun tinunchi
nao jominue; Caleri Jefónechi nao jominue.) Junni Josuebe Calebe
yalachi tsanpaca chilelaquinue israelítalaca pachi, jun toca josolebi
jituchi tilatinaeque. 7 Junto aman jerale israelítalabe pato itsanlatinue:
—Chiquila quiracaya jun tori duque sen to joe latinue. 8 Junni Miya
Diosiri chiquilachi nan tala pejoto, yari chiquilaca ayudaichunae yape
jun tobi wino podeilaisa. Jun tobiri tsara sen fino titiya joe cupi, china
pi, titiya. 9 Junni nulari Miya Diosica seitonque patulajona! Junsi jun
tobi chuminlacanan jeleralaratuna! Chiquila ya tsachilaca fe lono
podeilaiyanae tilatinue. Yalacari tinantiya peayudaino itolajoe. Manan
chiquilari Miya Diosica talarayoe. Junni yari chiquilaca ayudaichunae.
Jun tenchi jele titulajona! tilatinue.
10 Junni Calebe Josuebe tsanque palaquinasa, weyan israelítala yalaca
merátuchi tito, suchi quito totechi tilatinue. Junnasa quiranari, Miya
Diosi yachi cale layainun jali yate quiraito duque tsen, tsen quinue
jerale israelítala quiralaquinasa. 11 Junni Miya Diosiri Moisebe panhato
itsantinue:
—¿In tsachila nisi fecári laca seitonque palaquichunan? tinue. Yalachi
tenchi duque wepanato quirantsancari quicayoe. ¿Junni numasi laca
tennalarachunan? tinue. 12 Junni lari yalaca casticaquito, quiyan
erechinayoe tinue yape israelítalaca jera totesa. Junto Moisés, nuchi
alicalacari duque serawoanae. Yalari israelítalaca fe duque, junsi fe
sonban jolajochunae tinue.
13 Junni Moiseri Miya Diosibe pato itsantinue:
—Nu in israelítalaca Egíptobi nechi laricae tinue. Junsi nuchi
sonbabe yalaca larito, junto nunan yalaca jera totechinae tinue.
14 Aman egíptolari junca meráto, Canaán tobi chuminlabe jera cuenta
polarilaquichunae. Junni Canaán tobi chuminlanan nuca duque meracala
joe. Chiquila israelítalabe nu Miya Diosi quiraica joeque meracala
joe. Junsi chiquilabenan malon poyo cuwenta ito parejo jinaeque,
junsi quepen tiri nin cuwenta ito jinaequenan meracala joe tinue.
15 Junni nuri nuchi tsachilaca jera totenari, uyanlari junca miisi nuca
duque seitonque palaquichunae. 16 Miya Diosiri chiquila israelítalabe
juraquito pato, Canaán tobi tanwiyanae tica jotonan, junbi tanwino
podeituto, niyanlanantiya chutunun postote totenue tilatichunae tinue.
Junni tsanque nuca seitonque palaquichunae tinue. 17-18 Junni Miya
Diosi, la mirayoe nu casticaquimin joeque. Tsachi manca jutsa quinan,
casticaquino joyoe tica joe. Junni ya jutsa tenchinan yachi alicalanan

padeseinola joe. Nietolanan, nietolachi nietolanan, padeseinola joe.
Junsi Miya Diosi, nuri man fiquinan paca joe tinue. We paituanae ticae.
Jutsa quito seitonque pánaminlaca perdonaimin joyoe ticae tinue. Junni
Miya Diosi, nuri tsanque paca joto, amana poden joyoeque quirawode!
tinue. 19 Duque laquiramanyoe tica joto, amana in israelítala seiton quica
jominlaca wantaimin joto perdonaide! tinue. Israelítala Egíptobi locale
nechi duque jutsa quinaminlaca nuri jera perdonaica joe. Junto intenan
jutsa quicaca perdonaide! tinue.

Miya Diosi israelítalaca casticaquinunca

20 Junni Moisés tsanque rocainan, Miya Diosiri pato itsantinue: Se joe.
Nu rocainan, lari israelítalaca perdonaicayoe tinue. 21-23 Junni toteno
jominnan perdonaitonan, casticaquechinayoe tinue. La israelítalachi
tenchi duque sen cosa quica joyoe. Junsi duque wepanato quirantsancari
quicayoe Egipto tobi. Junsi inte niyanlanantiya chutunun totenan jun
tsannan quiyoe. Junni israelítalari junca jera quiracala jotonan, duque
seiton icala joe. Yalari labe chunca ne mantaitucala joe nisi fecári yalachi
jutsaca wantaino jonunca miichique. Junto yalari nin mancatiya la
cuwano jun tobi wino podeilaituchunae tinue. Matu mate lari weyan
israelítalabe itsanque paca jomanyoe: Ya toca cuwanae tica jomanyoe.
Juntonan in seitonlari ya toca nin quirantiya quilaquituchunae tinue.
Lachi fiqui tsa patichunae. ¿Aman la sonnamin Diosi jotuan? ¿Jerale
tote lasiri duque sen patsa quimin jotuan? Tsan jonari, lachi fiquinan tsa
patichunae tinue.
24 Juntonan Caleb tinuncari pepátiyoe; yari ya seitonla cuwenta tenca
catumin joe. Yari laca seque merámin joe peleituto. Jun tenchi ya
quiracabi jica jun toca yachiri cuwanae tinue. Yabe yachi familialabe
yachi alicalabe jun tobi chularachunae tinue.
25 Ayuna nulari in postoca puranola jochunae. Junni mantenhilaide!
Nulachile nechi ya to nan tala duque papun tsachila chularae. Yalari
amalecítalabe cananéolabe jolajoe. Junni ayuna jilainato, yalachi nanchi
natiya jitulajona! Necanan jito, Mar Rojo nanchi jilaina! tinue.
26 Junsi Miya Diosiri Moisebe Aarónbeca manan manpato itsantinue:
27 ¿La nisi fecári in seiton israelítala epele pánaminlaca wantaino
joichunan? Laca duque seitonque pánaminlaca meranayoe tinue. 28 Junni
nu Moisés, jerale israelítalachica jito, lachi tenchi itsanque pana! tinue:
Nulari inte puyacaichunae tilatinanan, lari sonnamin Miya Diosi joto
tsanhisa cariyanae. 29 ¿Junni jerale palu chunca wata poleca junlacari
senso quino mate jera pila chudicala joco? Junni yalari laca duque
seitonque paminla joto, intenan epe tobi puyalaichunae tina! tinue. 30 La
tsa pato, Israelítalaca jun tobi wisa cariyanae tica jomanyoe. Juntonan
amanari nulari israelítala jotonan, jun tobi chularatuchunae. Aman

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Caleri, ya Jefónechi nao, junsi Josué, ya Nun tinunchi nao, yalari jun tobi pewilaichunae. Junni nula weyanlari jun tobi natiya pewilaituchunae tina! tinue.

31 Junni nulachi nalalacari jun sen tobi wisa cariyanae. Nula itsanticalae: Chiquila jun tobi wichun tenfenari, jun to tsachilari chiquilaca pa joto chiquilachi nalalaca josolelaquichunae ticalae. Junni tsan itochunae. Nulari jun tobi numannan witusanan, nulachi nalalari jun tobi wito, toca josolelaquichunae. 32 Junto nula mantimini inte tinantiya chutunun tote puyalaichunae tina! tinue. 33 Junni nulachi nalala in niyanlanantiya chutunun tobi junpalu chunca wata fecári sonnanola jochunae. Opisa cuidaito, junsi wala cuidaito tsanque chularachunae nula unicala jera puyano fecári. Yalari nulachi jutsa tenchi padeseito tsanque chularachunae tina! tinue.

34 Junni jun toca quiracabi jiminlari junpalu chunca ma nenaminlanue. Jun tenchi nula casticaito junpalu chunca wata fecári nenanola joe niyanlanantiya chutunun tobi. Junni man malon tenchi man wata casticaino patilaichunae. Tsanque nula miilaichunae la Miya Diosica seitonque pánari niyantiya quimin jonunca. 35 La Miya Diosi tsantinayoe: In seiton tsachila lachi contra icala jonan, yalaca casticaquechinayoe. Junto niyanlanantiya chutunun tote jera puyalaichunae tinae tina! tinue. Miya Diosiri Moiseca mantanue israelítalaca tsanque cuenta polarisa.

36-37 Aman chunca paluca israelítala ya toca quiracabi jito manjato, yala chuncari Miya Diosica duque seitonque pade manjalainue josoletuntsan to joeque. Junnan jerale israelítalanan Miya Diosica duque seitonque pepalaquinue. Junnan Miya Diosiri ya chunca tsachilaca quiyan ereto moora jera totenue. 38 Junni toca quiracabi jica jominlari chunca puyalainan, Josuebe Caléberi casonnaminlanue. Yalari Diosica seitonque patulajonan, Diosi yalaca totetunue.

Israelítala Hórmate jera peleilainunca

39 Junni Moiseri Miya Diosi pacaca israelítalabe jera manpánan, yalari duque laquiilainue seiton quilaquiyoeque. 40 Junni ayuna nanchi quepenanan wiruito, itsantilatinue:

—Inte duque jutsa quicala joyoe. Junni amana ya jutsaca purato, seque quito mannenato, Miya Diosi cuwanae tica jun toca josolebi jilaisa! tilatinue.

Tsantisi, du nanchi jichinaminlanue. 41 Junni Moiseri israelítala tsanque pánaminlaca meráto, itsantinue:

—Miya Diosi nulaca numa mantaca joe jun to nanchi jituto, Mar Rojo nanchi jilainaque. ¿Junni niyaito Miya Diosi mantaca junca manaman merátulajoyun? Amana nula jun tobi wichique tenfelainatotiya, se lolaituchunae tinue. 42 Junni jun toca jilaitude! Miya Diosiri nulabe

peitoe. Junni nulaca pa jominlari nulaca fe lolaichunae tinue.
43 Amalecítala, junsi cananéolari, nula jino jun minute jera meralarae.
Junni yalari nulabe quicaato, nulaca jera totelaquichunae tinue. Junni
nulanan Miya Diosica puracala jonan, yari nulabe peitoe tinue.
44 Junni Moisés israelítalabe tsanque pánasanan, israelítalari natiya
merátuto, du nanchi jinilainue jun toca josolechique. Junni Miya Diosichi
cajonni juntenan purainue israelítala chununte. Junsi Moisenan junte
purainue. 45 Junni amalecítala junsi cananéola jato, israelítalabe quicaato
jera fe lolainan, israelítala sujinaminlaca Horma fecári sutanjito, duque
israelítalaca espadachi quito fe lolainue.

Corebe junsi yachi amicolabe Diosica pailainunca

16 1-2 Junni israelítala niyanlanantiya chutunun tobi nenato,
yala manca Coré mumun jominue Levichi alica. Junni Coreri
Izhárichi nao jominue junsi Coátichi nieto. Junni man mate Corebe,
junsi pemanca tsachilabe, Moiseca pailainue. Ya tsachilari Datán manca,
Abiram manca, On manca jominlanue. Aman Datanbe Abiranbe Eliachi
naola jominlanue. Junsi Onni Pelétichi nao jominue. Ya Rubenchi alica
jominue. Junni Corebe, Datanbe, Abiranbe, Onbe Moiseca pailainue.
Junsi palu patsa mante chunca israelita tsachila Moisechi contra ito,
yalabe peayudailainue. Yala palu patsa mante chunca israelítalari epe
tsachila itominlanue; yalachi bolonbi mantamin jominlanue. Junsi yalari
man weyan tsachilaca payimin jominlanue. Jeralela yalaca sen tsachila
jolajoeque tenca camin jominlanue. 3 Junto yala jeralela layaito, Moisebe
Aarónbechica jito, itsanlatinue:

—Nula polencari mantachi timinla joe. Amanale nechi monantiya
weyanlaca fe joyoeque tenca catuntsan joe. Nulasiri Miya Diosi wenteca
junla itolajoe. Jerale israelítalaca Diosi wenteca joe latinue. Miya Diosiri
chiquila piyanlelabe perae; nulabesiri itoe. ¿Niyaito nulari Miya Diosichi
tsachilaca fe joyoeque tenca calaquinayun, junsi weyanlaca fe mantá
tachi tilatinayun?

4 Junni Moiseri jun fiquica meráto, tobi paloinue. 5 Junto aman Corélabe
itsantinue:

—Miya Diosi patsa wentemin joe mo yachi mantaca tano jonunca. Miya
Diosi wenteca jun tsachisiri Diosichi mantate titiya quino podeichunae
tinue. Junni meralaquede! Ayuna quepenan Miya Diosinan jera
micuwachunae mo mo yachi jolajonunca. 6 Junni ayuna nulari itsanquinola
joe. Coré, nu, junsi jerale nube pejominla nida tanjanola joe tinue jun nidabi
insienso lucuca nin pochun. 7 Junto jun nidabi nin coma polaquina! Junsi
aman insienso lucu poto, aman Miya Diosichi cale tsorelaquina! Junni Miya
Diosi micuwachunae moca ya wenteca jonunca yape yachi mantá tan josa.
Junni nula Levichi alicalari junca quirato, miino podeilaichunae tinue.

8 Junsi Moiseri Corélabe itsanque panue:
—Nula Levichi alicalari, meralaquede! tinue. 9-10 Israelítalachi
Diosi Levichi alicalacasiri wentenue yape yachi cale rato yachi yabi
trabajaquilaquisa. Junnan nulari jerale israelítalachi tenchi Diosichi
cale titiya quilaquinae. Aarónlari patelela jolajoe; nula weyan Levichi
alicalari patelelaca ayudaiminla joe. Junni Coré, Miya Diosiri nuca patele
suwatutonan, nuca, junsi weyan Levichi alicalaca, yachi cale trabajaquisa
munarae. ¿Yari duque sen cosa jotun? ¿Na cosa jochinan? ¿Nulachi tenchi
Diosi duque quica jotun? ¿Junni ti quichun nulari junca michi itoe tito
patele cuwenta mantamin jono munaralarayun? tinue. 11 Nulari Aaronca
seitonque palaquituna! Yari nulaca natiya seiton quitue. Nulari layaito
pailaito, Aaronchi contra paitulajoe; Miya Diosica pailainae tinue.
12 Junsi Moiseri Datanca, junsi Abiranca, jasa tisa erenue. Junni aman
yalari itsanque fiqui manherelaquinue:
—Jalaitiyoe tilatinue. 13 Egipto sen to josanan, Moisés chiquilaca
junbi nechi laricae. Jun tobiri titiya fino duque jominhe. Tsara sen ano
finoca tenfetuminnan cantsan jominue latinue tiri pica canun cuwenta.
Juntonan junbi nechi laricato, inte tanjaca joe yape in niyanlanantiya
chutunun postote puyalaisa. Tsancari seiton quetobi, amanari chiquilaca
mantamin jochi tinae tilatinue. ¿Ti joyoeque tenhinato? tilatinue.
14 Amana tinantiya fino iton toca chiquilaca tanjaca joe tilatinue. Nin wita
quinun posto itoe uba witanantiya quichun. Juntonan Moiseri chiquilaca
yabe pejiniisa munarae tilatinue quirano podeitonla cuwenta. Te, yachica
natiya jalaitiyoe tilatinue.
15 Junni Moiseri junca meráto, duque painue. Junto Miya Diosibe
itsantinue:
—Diosi, lari yalachica nin buro mancatiya josoletucayoe tinue. Junsi
nin ticanantiya seiton quitucayoe tinue. Junto nube itsanque rocainayoe:
Yalari ticatiya nuchi epe cuwanacaca tina catuna! tinue.
16 Junsi aman Moiseri Corebe itsantinue:
—Ayuna quepenan nulari Miya Diosichi cale jato ralarana! tinue nube
junsi nube pejominlabe. Junsi Aaronnan junte perachunae tinue. 17 Nulari
manca cura insienso lucu ponun nidaca tanjanola jochunae tinue. Junto
aman jun nidabi insienso lucu ponola jochunae. Nu insienso lucu pun
nida manca tachunae. Aaronnan manca tachunae tinue. Junsi nuchi palu
patsa mante chunca amicolanan manca cura nida talarachunae. Junto
jeralela Miya Diosichi cale wiruilaichunae tinue.
18 Junto aman ayuna nanchi manca cura nida cato, jun nidabi nin coma
pun, junsi insienso lucu pun, quito, aman Moisebe Aarónbechi quelole
wiruilainue. Diosichi cale layainun jali ya winunte wiruilainue. 19 Coré
jerale weyan israelítalaca petanjaca jominue. Junto yalari Diosichi jali ya
winunte wiruraminlanue niyan ino jonunca quirachun. Junnasa pansile

nechi jeralelachi cate Miya Diosichi tsen quirainue. [20]Junto aman Miya
Diosiri Moisebe Aarónbeca itsantinue:
[21]—Israelítalachite nechi joqueilaide! tinue. Moora yalaca jera
totechinayoe tinue.
[22]Juntonan Moisebe Aarónberi tobi mutsaino fecári bontoito, Diosibe
itsantilatinue:
—O Diosi, nuri jerale tsachilaca sonnasa carimin joe latinue. Aman
tsachi mancari jutsa quee. ¿Junni ti quichun jerale israelítalaca paichun?
latinue.
[23]Junnasa Datanbe Abirambe jaca itominlanue; yala chunun jali yabi
caraminlanue. Junnasa Miya Diosiri Moisebe itsanque manpanue:
[24]—Piyanle israelítalabe pade! yape Corebe, Datanbe, junsi Abirambe
chununte nechi joqueilaisa.
[25-27]Diosi tsantinunsi, Moiseri manwiruito, yabe pemantamin
israelítalabe Datánlachica jilainue. Junni Datanbe Abiranbe yalachi
jali yabi nechi locala joto, jali ya winunte wiruraminlanue yalachi
sonalabe, nalalabe. Junni Moiseri yala chununte jito, piyanle israelítalabe
itsantinue:
—Inte Coré, Datán, Abiram seiton tsachila jolajoe. Junni yalachite
nechi joqueilaide! tinue. Junto yalachica ticanantiya taquiralaquituna!
tinue nulanan yalachi jutsa tenchi puyalaituchun.
Junni weyan israelítalari jera joqueilainue. [28]Junni aman Moiseri
jeralelabe itsantinue:
—Miya Diosi laca erecae yape inca jera tsanque quisa. Inca lachi
mantateri tsanquitiyoe tinue. Yape nulari miilaisa, meralaquede!
tinue. [29]In tsachilari uyanla cuwenta quiyanchi puyalainari, nulari
miino podeilaichunae laca Diosi ereca jun itoeque. [30]Juntonan Miya
Diosi nulaca wepanarichun toca bojisa carichunae yape in seiton
tsachilari, yala titiya tanunlabe, junbi jera queereilaisa. Junnan aman
tenhilaichunae tsanan Diosi ereca jun joeque. Yalari tsanque to tenpe
queereito, junte sonnan doilainari, aman nulari miilaichunae tinue
tsanan in tsachilari Miya Diosica paisa carilaquinueque
[31]Junni Moisés tsanque jera panunsileri, Corélachi tenpe to
wecainiinue. [32]Junni aman jerale Corela to tenpe jera queereilainue
yalachi jali yabe, junsi ya titiya tanunlabe. [33]Tsanque sonnan to tenpe
jera darapatilainue yala titiya tanunlabenan. Junnunsi tori yalachi
jamo jera mandoinue. Tsanque seitonlaca weyan israelítalachite nechi
jera iton suwanue. [34]Junni junchi atinaminlaca meráto, man weyan
quelote ramin israelítalari itsantito jera sujilainue. Chiquilanan to tenpe
pequeereilaitusa! tilatinue. [35]Junni aman Coreca, Datanca, Abiranca jera
totetobi, Miya Diosiri jamochi nechi nin ereto palu patsa mante chunca
insienso lucuca nin pominlacanan nin poto jera totenue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

36-39 Aman Corélari insienso lucuca nin pochun duque nida taminlanue.
Bronseca quica jun nida jominlanue. Junni aman Miya Diosiri Moisebe
itsantinue: Eleazar Aaronchi naobe pade! yape insienso lucu pun nidaca
jera manlayasa. Junto te petse puchuicacari nidabi nechi jera quepoto,
nidacari seno jochunae tinue. Ya seiton tsachilari jutsa quinun tenchi
tsanque puyalainue; juntonan jutsa quiminla jototiya ya nidaca lachi
cuwacala jonan, ya nidalari lachi jolajoe tinue. Junto nidacari jera
betsoleto, bronse pe tsan quino jochunae tinue. Junto Diosichi titiya
cuwachun nin ponun mesabi jun bronse peca ocarilaquina! tinue.
Junni israelítalari junca quirato, tsachila Diosibe pa jominlaca Diosiri
niyaquetiya casticaimin jonunca mantenhilaichunae tinue.

Junni patele Eleazari ninbi puyaca jun tsachilachi insienso ponun
nidaca jera mancanue. Junto aman Eleazar ya nidaca bronse pe tsan
quisa carinue Diosichi titiya cuwanun mesabi ocarichun. 40 Junto aman
Miya Diosi Moisebe niyaque paca jonatiya, patele Eleazari jun tsannan
jera quinue. Junni Diosichi cuwanun mesabi bronse peca ocarica jonunca
quirato israelítalari tenhinaminlanue monantiya Aaronchi alica itonlari
Miya Diosichi cale féto, insienso lucuca nin pono podeino itoeque. Pansile
Aaronchi alica itotonan jun mesate quelo fétori, Corebe yachi amicolabe
niyanhicala jonatiya, jun tsannan ilaichunaeque tenhinaminlanue.

41 Diosi Corélaca toteca jun ayuna nanchi, piyanle israelítala Moisebe
Aarónbeca itsanque palaquinue:

—Nulari Miya Diosichi tsachilaca totecala joe tilatinue.

42 Tsantiminla jeralela Moisechi, junsi Aaronchi contra layaito, Diosichi
cale layainun jali ya minu quiranaminlanue. Junni aman pansile nechi
Miya Diosiri jun jali yaca poyochi jera donue. Junsi Miya Diosichi
tseno junte quirainue. 43 Junnasale Moisebe Aaronbe Diosichi jali yabi
winunte jalainue. 44 Junnan aman Miya Diosiri Moisebe itsantinue: 45 Ya
seiton tsachilachite nechi joqueilaide! tinue. Lari yalaca moora jera
totechinayoe tinue.

Junca meráto Moisebe Aarónberi bontoilainue tobi mutsaino fecári.
46 Junto aman Moiseri Aaronca itsantinue:

—Nuchi nidaca cachin! tinue. Junto Diosichi mesabi nin jominca cato,
jun nidabi nin poto, insienso lucucanan poto, tsachilachica jide! tinue.
Junto ya tsachilachi tenchi Miya Diosibe perdon panhade! tinue. Diosiri
yalaca numa duque pa joto, puyanun quiyan ereca joe tinue.

47 Junni Aaronni Moisés niyan quisa tinatiya, junca jera tsanquinue.
Insienso lucu casi, israelítala bolon ito wiruranun minu sucachi jinue.

Junnasa mantimini Diosiri numa quiyan ereca jonan, weyan israelítalari
wari numa puyaca jominlanue. Junni aman Aaronni ninbe insiensobe
nidabi poto, Diosibe perdon panhanue israelítalachi jutsa tenchi. 48 Junto
aman Aaronni puyaca jominlabe cason jominlabechi jolale wiruinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni tsan inunsileri ya quiyan jerainue. 49 Ya quiyan deino fecári, chunca
junpalu mili siete patsa israelítala numa puyaca jominlanue. Yalari Corebe
puyaca junlale nechi chican jolajoe. 50 Junni quiyan jerainunbi, Aaronni
Diosichi cale layainun jali yabi winunte manjanue Moisebe mantulaibi.

Aaronchi tola sununca

17 1 Junni Miya Diosiri Moisebe itsantinue: 2-3 Jerale israelítala tala
mantaminlaca bolon cura tola mande mande tanjalaisa mantade!
tinue. Junni jerale nechi chunca palude tola jochunae. Junni nuri yala
mantaminlachi mumunca jera chutena! tinue yalachi tolabi. Junni
Levílachi tolabiri Aaronchi mumunca chutena! tinue. 4 Junto ya chunca
palude tolaca lachi cale layainun jali ya tamochi tsorena! lachi tsara sen
tamochi. Lachi cajon cale la nulabe tulainunte tsorena! tinue. 5 Junni lari
mande tolabi luli isa cariyanae. Junto ya luli ica jun tola tsacuminca la
wenteca jun jochunae tinue. Tsanquechinayoe yape israelítalari nulaca pa
nenano tsanle deilaisa.
6 Junni Moisés Diosi pacaca manpolarinan, israelítalari bolon cura tola
mande mande tanjalainue. Junni tsanqueri chunca palude tola jominue.
Junni chunca paludele nechi Aaronchi mande pejominue. 7 Junni Moiseri
jun chidelaca cato, Diosi joeque tenhinun jali yabi tsorenue Miya Diosichi
cale.
8 Junto aman ayuna nanchi Diosichi tsara sen tamochi manquirabi
wilainue. Jun quiranari Aaronchi tolari suca jominue. Ya tolari Levichi
alica israelita bolonchi jominue. Junni jun tolari suto, junbi japisunan,
junsi lulinan, junsi pucanan ica jominue. Ya tolari almendra chide
jominue. Junni almendra puca raminue. 9 Junni Moiseri jera tolaca
junbi nechi manlarinue Miya Diosichi cale nechi. Junsi aman jerale
israelítalachi quirawonue. Jun quiralaquinunbi, mantaminlari yalachi
tolaca mande mande jera mancalaquinue.
10 Junni aman Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Aaronchi tolaca
manaman mantsorede! tinue. La Miya Diosichi cale tsoreto sede! tinue
yape in seiton tsachilari ya tolaca quirato tenhilaisa lari Aaronca wenteca
joeque. Junni tsanquina! tinue yape yalari laca seitonque palaquitusa,
lari yalaca jera totetuchun.
11 Junni Moisés Miya Diosi niyaque mantaca jonatiya, jun tsannan jera
quinue.

Subi nechi pi lanunca

20 1 Wata wicale nechi caque pete, israelítala Zin tinun postobi
felainue. Junbi niyanlanantiya chutunun posto jominue. Junni
junte nasi chuminlanue Cades tinun postote. Junni junbi Moisechi soqui
María puyanue. Juntenan yaca menalaquinue.

2 Junni jun Cádete israelítalari pi itominlanue cuchichun. Junto jeralela
layaito, Moisebe Aarónbeca paito, 3 Moisebe itsanlatinue:
—Diosi weyan israelítalaca casticaquito totenasa, chiquilanan
pepuyaca jomanpari, se jono jomin jonhoe tilatinue. 4 Chiquilari Miya
Diosichi tsachila josanan, ¿ti quichun nulari chiquilaca inte tinantiya
iton tote tanjalaiyun? tilatinue. ¿O chiquilaca chiquilachi animalilabe
inte puyalaisa tanjacalayun? tilatinue. 5 In postori seiton joe. Tinantiya
waquetuntsan joe. Nin ico peletiya itoe, nin quinto silitiya itoe, nin uba
witatiya itoe, junsi nin pitiya itoe cuchichun. ¿Ti quichun Egíptobi nechi
larito inte tanjacalayun? tilatinue.
6 Junni israelítala tsanlatinunsi, Moisebe Aarónberi yalaca purato
Diosichi cale layainun jali yaca jilainue. Junbi féto, tamolanle wisi
telenhito tobi mutsaito, Diosibe rocailainue. Junnan jamochi nechi Miya
Diosi tsenue. 7 Junto Miya Diosi Moisebe itsantinue: 8 ¿Aaronchi tola suto
japisu lonuco? Aman ya tolaca cato, nube Aaronbe jerale israelítalaca jasa
caride! Junni jeralela layaicala josa, nuri jeralelachi cale du quelole wa
suca mantato, pi lade! tilatide! tinue. Junnan subi nechi pi lachunae tinue
yape nula jeralela, junsi nulachi animalilanan pi cuchino podeilaisa.
9 Junni Moiseri Diosi mantacaca meráto, ya tola Diosichi tsara sen
tamobi tsominca mancanue. 10 Junsi Moisebe Aaronbe jerale israelítalaca
wa sute layaisa carito, Moisés jeralelabe itsantinue:
—Nula Diosica merátuchi timinlari, laca meralaquede! ¿Ti quichun
pailainayun? ¿O chiquilari in subi nechi pi larito cuwalaquisa
tenjalaquin? ¿Tsanque nulachi pi cuwantsan jochunan? tinue.
11 Jun tsantisi Moiseri ya tolachi palu ne suca quinue. Junnan subi nechi
duque pi lanue. Junnan tsachilanan junsi animalilanan pi cuchilaquinue.
12 Juntonan Miya Diosiri Moisebe Aarónbeca painue. Yalari tsachilachi
pi cuwalaquiyoe tilatinue. Tencachique sonbabe pi cuwalaquinayoe
tinun cuwenta patinue Diosi cuwatuca cuwenta. Jun tenchi Diosi yalaca
paito itsantinue: Nulari laca tennatuminlanue. Weyan israelítalachi
cate pato, laca respetaituto, seque patulajoe tinue. Junto nula palucaca
casticaquinan, la nulachi cuwaca jun tobi natiya wilaituchunae. Uyan
manca tsachica mantá tan suwanae tinue yape israelítalaca junbi
tanwisa.
13 Ya pi lanun postote israelítala Miya Diosica paito firara tilatinue.
Junto ya postoca Meriba mumun polaquinue. Jun tsan tito, firara ticaca
tsantinun joe. Junte Diosi ya duque sen jonunca quirawonue.

Aarón puyanunca

22 Junni jerale israelítala Cades tinun postote nechi loto, Hor tinun
duca jilainue. 23 Junteri edomítalachi to quelote jominue. Junni junte
Miya Diosiri Moisebe Aarónbeca itsantinue: 24 Aarón inte puyano joe

tinue. Junto la israelítalachi to cuwaca junbi pewituchunae. Meriba
tinunte pi larinato, nula palunan laca merátucalae. Jun tenchi jun tobi
pewilaituchunae tinue. 25 Nu Moisés, Aaronbe yachi nao Eleazáribeca Hor
tinun du butuchi tanjide! tinue. 26 ¿Aarón duque sen tsanpa poco? patelela
ponun tsanpa. Junni nu Moisés Aarón ya tsanpa ponunca larito, yachi
nao Eleazárica pocarina! tinue yape yaman patele josa. Junni Aaronni
jun dute puyano joe tinue.
27 Junni Moiseri Miya Diosi mantaca junca jun tsannan quito, jerale
israelítala quiralaquinasa, peman ito Hor tinun dubi lolainue. 28 Junbi
Moiseri Aarón ponun tsanpaca laricato, Eleazáricaman pocarinue. Jun
du butuchinan Aarón puyanue. Junnan Moisebe Eleazáriberi dubi nechi
manpatalainue. 29 Junni israelítalari Aarón puyaca jonunca meralaquito,
peman chunca ma fecári warelaquinue laquichi.

Bronseca pini quinunca

21 4 Junni israelítalari Hor tinun dute nechi, Mar Rojo nan tala
jilainue. Edomítalachi tose poletuchique tuca jilaitunue; man
awinta jilainue. Jun jilainato, israelítalari pele tenca ito, wari nantari
wantaitiyoe latinue. 5 Junto Diosica seitonque pato, Moisécanan paito
itsanlatinue:
—¿Ti quichun nulari chiquilaca Egíptobi nechi laricalayun? tilatinue.
Inte chiquila niyanlanantiya iton tote puyalaisa tanjacala joe tilatinue.
Nin pi, nin anonan itolajoyoe latinue. Wari in maná tinuncari fino
podeilaitiyoe; seiton fino joe tilatinue.
6 Junni Miya Diosi yaca meráto, seiton pini erenue. Junni israelítalaca
jalinan, duque puyalainue. 7 Junnan israelítalari Moiséchica jito
itsanlatinue:
—Chiquilari Miya Diosica, junsi nuca seitonque pato, jutsa quicala
joyoe; junnan Miya Diosibe rocaide! latinue yape ya pini jalinaminlaca
chiquilachite nechi manheresa.
Junnnan Moiseri israelítalachi tenchi Diosibe rocainue. 8 Junni
Miya Diosiri Moisebe itsantinue: Bronseca pini tsan quede! tinue jana
tsachilaca pini jalilaquinae, yanan quiran. Junni chideca wirucarito,
ya pini tsanca junbi eruncaride! tinue yape jerale tsachila quirano
podeilaisa. Junni tsachi mancaca jalinari, jamobi bronse pini
erunraminca quirato manseichunae tinue.
9 Junni Moiseri bronseca pininan quiran quito, chide jamobi eruncarinue.
Junni pini jalica junlari ya pinica quirato manseimin jominlanue.

Miya Balac Balaanca casa erenunca

22 1 Junni israelítalari manan jilainato, moabítalachi tote nasi
chudilainue. Jordán pile nechi yo lanun nan tala, Jericó pueblole

nechi pi man becochi chuminlanue. 2 Junni moabítalachi miyari Balac
jominue Zipórichi nao. Junni yari israelítala amorréolaca quera quito
fe loca jominlaca quiraca jominue. 3 Junsi jerale moabítala israelítalaca
jele tinaminlanue duque duque joto duque sonban jolajoeque. 4 Junto
moabítalari madianita mantaminlabe cuenta quito itsanlatinue:
—Israelítalari chiquila titiya tanunca josolelaquechinae tinue wala
pajabi jinato jera fide fide jimanhe, jun cuwenta.
Junnan Balac, moabítalachi miyari 5 Balaanca jasa fiqui erenue. Yari
yachi tsachilachi tobi, Petor pueblobi, chuminue Eufrates pi quelote.
Junni miya Balari Balaanbe itsanque fiqui erenue: Duque tsachila
Egíptobi nechi loto jacala joe; amana yalari chiquilachi tobi chularae.
Tsaina chiquilachi cate chularae tinue.
6 Junni nu Balaam wewe jato, ya tsachilaca yuca quito cuwade! Yalari
chiquilaca duque fe sonban jolajoe. Juntonan nu yuca quito cuwanari,
pansile fe loto chiquilachi tobi nechi manlarito ereno podeicaichunae.
Junni la mirayoe tinue nu Balaam mocatiya bendesiquinari, o yuca
quinari, jun tsannan imin joeque. Tsanque miya Balac Balaánchica fiqui
erenue.
7 Junni moabita mantaminlabe madianita mantaminlabe tsanque
Balaanbe pabi jilainue. Junto duque cala titiya tanjilainue israelítalaca
yuca quica tenchi pacara quichun. Junni Balaánchibi féto, miya Balac
fiqui erecaca jera palaquinue. 8 Junni Balaanni beco pato itsantinue:
—Amana quepen inte catsolaide! tinue. Ayuna nanchi Miya Diosi niyan
tinatiya manpánae tinue.
Junni panhabi jaminlari jun quepente junte catsolainue. 9 Junni Diosiri
jun quepente Balaanbe quiraito itsanque panue:
—¿Ya tsachila ti quichun nuchica jacala jun? tinue.
10 Junni Balaanni Diosibe manpato itsantinue:
—Balac ereca jun jolajoe. Yari moabítalachi miya joe Zipórichi nao.
11 Aman israelita tsachila Egíptobi nechi locala joe latie tinue. Junto
jeralela yalachi tote chularae. Miya Balac laca we jisa munarae yape
israelítalaca yuca quito cuwasa. Junnan miya Balari quera quicaato fe
loto, yachi tobi nechi jera manlarierechun tsantinae tinue.
12 Junni Miya Diosiri yaca meráto, Balaanbe itsantinue:
—Yalabe pejitude! tinue. Junsi Egíptobi nechi loca jun tsachilacanan
yuca quitude! La patsanan yalaca bendesiquicayoe tinue.
13 Junni ayuna nanchi Balaam cupato, panhabi jaca jun tsachilabe
itsantinue:
—Nulachi toca manjilaide! Miya Diosi laca nulabe pejisa mantatue
tinue.
14 Junni moabítalaca mantaminlari yalachi toca manjilaito, miya Balabe
itsanque manpalaquinue:

—Balaam chiquilabe pejatuchi tie latinue.
15 Juntonan miya Balac peleituto, uyan mantaminlacaman erenue fe
duque, junsi fe mantá tanlaca yape Balaanni jasa. 16 Junni yalari féto,
Balaanbe itsanlatinue:
—Miya Balac, Zipórichi nao, fiqui ereto nube itsanque palaquisa tinae
tilatinue: Niya josatiya yachica janiide! 17 Yari nuca seque facarito, seque
pánae tinae. Jeralelachi cale pato itsantiyanae tinae: Duque min pone
joe tiyanae tinae. Junto nuri ti quisa tinatiya, yari queyanae tinae;
junto janiito ya tsachilaca yuca quito cuwade! tinae latinue. Miya Balac
tsanque pasa eree tilatinue.
18 Junni Balaanni yaca meráto, yalabe itsantinue:
—Miya Balac yachi yaca, duque oro, cala punca, lachi cuwanasatiya,
lari lachi Miya Diosi mantatunari ya tsachilaca niyanantiya quino
podeino itoyoe. Yuca quino munaratotiya, natiya yuca quino podeitiyoe
Miya Diosica jelerato. 19 Juntonan amana quepente inte catsolaide! Junto
aman in nete Miya Diosi niyan tinatiya miintsan jochunae tinue.
20 Junni Miya Diosiri Balaanbe quepente quiraito itsantinue:
—Junni ya tsachila nuca tanjichun jacala jonari, yalabe pejino
muquinari, pejiniide! tinue. Juntonan junbi féto la mantacacari pana!
tinue.

Balaanbe Miya Diosichi anjelibe

21 Junni Balaanni ayuna nanchi wiruito, yachi buroca montura quito,
burobi chudito moabita mantaminlabe pejinue. 22 Peyun palucaca
petanjinaminue. Junni Miya Diosiri Balaanca painue ya jitusa
munaranunca miratonan jiniinae tito. Junto yachi anjelica erenue yape
Balaam jinanun minute poresa. 23 Junni burori Miya Diosichi anjelica
minute espada tan wiruraminca quiranue. Junto minu dechica polenue.
Junnan Balaanni buroca chidechi misuto, minubi manlarinue.
24 Junni wanbile ya anjeli duque dilapun minute wiruinue. Junte uba
wita jonan, minu catenpe queloca su serica jominue. 25 Junni jun nete
burori anjelica quirato, su serica dequelose polechi tito, Balaanchi nedeca
nasi marasaisa carinue. Junnan buroca manan misunue. 26 Juntonan Miya
Diosichi anjeliri caquenan jito, fe dilapunte wiruinue tsanle poletuntsante.
27 Aman jun nete buro poleno podeituto, tobi tsodinue. Junnan Balaam
paito, chidechi duque misunue. 28 Jun óratenan Miya Diosiri buroca pasa
carinue tsachila cuwenta. Junnan buro Balaanbe pato itsantinue:
—¿Ti quichun misunayun? tinue. Nuca natiya seiton quitiyoe. In nebe
peman ne misunae tinue.
29 Junnan Balaanni buroca paito itsantinue:
—¿Ti quichun laca lucarinayun? La espada tedebi tamanpari, tsainanan
toteno jomin joinhie tinue.

30 Junnan buro pato itsantinue:
—Nu numasitiya chudinun buro joyoe. Nu mirae numasinantiya tsantumanyoeque.
Junnan Balaanni tsa joe tinue. 31 Junnan aman Miya Diosiri Balaáncanan yachi anjeli espada tan minute wiruraminca quirano podeisa carinue. Junca Balaanni quirato, perdonaide! tito, tobi mutsainue. 32 Junnan Miya Diosichi anjeliri yabe itsantinue:
—¿Ti quichun nuchi buroca peman ne misuyun? tinue. La minute poreinayoe tinue. Miya Baláchica jisa munaratiyoe tinue. 33 Burori laca quirato, dechica polee tinue. Jun dechica poletumanpari, nuca toteno jomin joinhie tinue. Juntonan burocari toteno itono jomin joinhie tinue.
34 Junnan Balaam Miya Diosichi anjelibe itsantinue:
—Jutsa quica joyoe. Nu minute poreinaeque miitomanyoe. Junto miya Baláchica jino seitonari, inte nechi lachi yaca manjiniiyanae tinue.
35 Juntonan Miya Diosichi anjeliri itsantinue:
—Ya tsachilabe pejino podeino joe. Juntonan Diosi pasa caricacari pana! tinue.
Tsanque Balaam miya Balac ereca jun tsachilabe pejinue.

Balaam israelítalaca bendesiquinunca

Junni Balaanni miya Baláchibi fenue. Junnan miya Balari israelítalaca yuca quisa tinan, Balaanni canta tsan quinue.

23 7 Itsantinue:
Balac, moabítalachi miya, laca jasa carie tinue.
Yo lanun minu chuminca jasa carie tinue.
Aranla chunun du minu chuminca jasa carie tinue.
Israelítalaca yuca quebi jade! tie tinue.
Jacóbochi alicalaca seitonque pabi jade! tie tinue.
8 Tsantica josanan, Diosi yucaquitununlacari lanan yucaquino podeitiyoe tinue.
Yalaca Miya Diosi seitonque patunari, lari seitonque pano podeitiyoe tinue.
9 In wa su dubi nechi israelítalaca quirano podeiyoe tinue.
Wa dubi nechi quiraereno podeiyoe tinue.
Yalari wepanatuto chularachunae tinue.
Yalari jerale tote tsachi bolonla cuwenta itolajoe; Diosi wenteca jun jolajoe tinue.
10 Yalari to poyo cuwenta duque jolajoe tinue.
¿Mo yalaca mino podeino junhun? tinue.
Lachi yala cuwenta sen joto puyano muquee.
La puyanato, yala cuwenta sen jono muquee tinue.
11 Balaam israelítalaca tsanque panue. Junni yaca miya Balac meráto, paito pato itsantinue:

—¿Niyan quinato? tinue. Yalari la painun jolajoe. Lari yalaca yuca quisa casa ereyoe. Juntonan nuri yalaca bendesiquinae. Tsanque pano itominhe tinue.
12 Junni Balaam beco pato itsantinue:
—Miya Diosi niyaque pasa carinatiya pano joyoe tinue.

Josueca Moisés tenchi mantamin suwanunca

27 12 Junni duque wata polenunbi, Miya Diosi Moisebe itsantinue:
Nu Abarim mumun dubi lona! tinue. Junbi nechi la israelítalachi cuwaca jun toca quirana! tinue. 13 Junni nuri ya toca quiratobi, jun dubi puyano joe tinue. Nuchi aco Aarón tsanhica joe; amana nunan tsanhino joe. 14 Zin tinun tote israelítalari laca pailainasa, nube Aaronbe laca merátucalae. Tsachila pi panhalaquinasa, la nulaca pi cuwasa cariyoe. Junni pi larilaquetobi, laca pi cuwae titulajoe; nulari pi cuwalaquinayoe tilatie. Jun tenchi nula puyato, la cuwaca jun tobi israelítalabe pewino itolajoe tinue. (Yari Meriba tinun pi lananun postoca pánaminue Cades quelote.)
15 Junni Moiseri Miya Diosibe pato itsantinue:
16 —Miya Diosi, nu jeralelaca sonnasa carimin joe. Junto amana nunan lachi tenchi mantamin wentede! yape la puyanunbi israelítalaca mantasa. Nu wentede! 17 yape nuchi tsachilaca seque mantamin josa, junsi nunchi jino jonunca micuwamin josa. Tsantunari, nuchi tsachilari monantiya cuidaica iton opisa topiyaca cuwenta jolajochunae tinue.
18 Junnan Miya Diosi Moisebe itsantinue:
—Josué, Nun tinunchi nao, yari lachi Tencaca pun nenamin joe tinue. Yaca jasa carito, yaca tedechi tale quito, 19 Eleazar patelechi cate, junsi jerale israelítalachi cate yaca mantamin suwade! tinue.
Junnan Moiseri jun tsannan quinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Moisés israelítalaca debi ne payinunca

(Deuteronomio)

Caque fiqui: In pilabi Moisés israelítalaca yachi debi micarinun fiquicanan pamin joe.

Aman Moisés in pila chutenue. Junni yanan in pila chutemin jotonan, tencachiqueca pato “la” titumin joe; “ya” timin joe uyan tsachica pánanun cuwenta. Junsi Moisés junte peratonan, ticatiya pato, “tsanquee” titumin joe; “tsanqui*nu*e” timin joe yachi cacachi quiratumin cuwenta.

Fe munaranun mantá

1 1 Junni israelítala niyanlanantiya chutunun postote chularato,
Moisés yala jeralelabe itsanque pánaminue:

6 1-3 Nulachi Miya Diosi nulaca yachi mantaca micarisa tica jonan
micarichinayoe. Aman nulari sen tobi winola inae. Matu numari
mate Diosi yachi tsachilabe paca jominue ya toca cuwano joyoeque. Ya
tori duque sen joe. Tsan jonan, cupi, junsi china pi, tiri pica cuwenta cano
podeintsan joe. Nulari ya toca canola joe tinue.

Junto nulari jun toca cato chutobi, la amana mantá micaricaca obedeseino jolajoe. In mantári nulachi joe. Nulachi nalalachi, nietolachi, junsi nulachi alicalachinan pejoe. Yaca seque obedeseitori, duque wata chularachunae; junsi jera seque jonan, duque nalala serato, wa bolon ino podeilaichunae. Jun tenchi in mantaca obedeseino jolajoe. Ya mantári itsanque joe tinue:

4 Israelítala, meralaquede! Miya Diosiri chiquilachi Diosi joe. Yasiri tsa Diosi joe. 5 Junnan nulari Diosica jera tencabi tsarasica laquiralarana! Misubinan tsaracari laquirato, sele tenca cato laquiralarana! Jera sonbabe yaca laquiralarana! tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 La amana pánanunca ura jera miinola joe. 7 Junto nulachi nalalaca in
mantalaca micarilaquina! Junsi nula nunchi ratotiya in cosalaca cuenta
quilaquina! Yabi rato, o minubi nenato, o catsochinato, o quepenan tala
wiruinato, in cosalaca cuenta quilaquina! tinue. 8 In mantaca pila chuteto,
tedebi telelaquina! Junsi lesubinan telelaquina! junca manquirato
mantenhichun. 9 Junsi in mantalaca tutan pelebi pila chutelaquina! Junsi
tamolanbinan tsanquenan pila chutelaquina! tinue.

Obedeseintsan jonunca

Junni Moisés israelítalabe capánato, itsantinue: 10 Junni duque wata
poleca, nulachi matu tatalabe Miya Diosi juraquito paca jominue ya sen
toca cuwanaeque. Abrahanbe, yachi nao Isaabe, yachi nieto Jacóbobe
tsantica jominue. Junni aman Miya Diosi ya toca nulachi cuwachinae.
Jun tobiri duque uraran wa pueblola jolajoe. Ya pueblolaca nulari quica
itotonan tanola joe chuchun. 11 Jun pueblobiri sen ya chularae sen
cosalabe, junsi pi canun foro, uba wita, olibo pelela titiya jera. Nulari
jun yalate titiya quica itotonan, pi foro quichun to towatuminnan, nin
uba wita, junsi olibo pelelaca, waquetuminnan, titiya cato peyaicari fino
talarachunae tinue.
12 Junni duque tato pansi chuto, nulari epe mantato tanun esclabo
jominlayoeque pansitulajona! Miya Diosi nula Egíptobi esclabo jominlaca
manse larica joeque natiya pansitulajona! tinue.
13 Miya Diosicari jelerato respetailaina! Yacari meralaquina! Ticatiya
juraquino muquinari, Miya Diosica pato tsanlaquina! Uyan epe diosilachi
mumunca palaquituna! 14 Nulachi quelote chumin tsachilari epe diosi
joe tinunlaca se timinla joe; juntonan nulari tsa Diosi itoncari se
tino itolajoe tinue. 15 Miya Diosiri nulabe pejoe. Motiya yaca se tituto
epe diosi joe tinunlaca se tinari, yari paimin joe. Junni nulari Miya
Diosica puranari, yari nulaca paito seiton quito nulachi sen tobi nechi
manquepolaquichunae tinue. 16 Másabi nula seiton quito miichique
tenfelaie nisi fecári Miya Diosi nulachi jutsaca wantaino jonunca.
Junni nulachi sen tobi wito, natiya tsanlaquituna! 17 Junsi Miya Diosi
niyaque mantanatiya, obedeseilaina! Ya mantá cuwaca juncanan jera
obedeseilaina! 18 Miya Diosichi cate se jonuncari quilaquina! nulachi
tenchi jera sen josa, junsi ya sen toca josoleno podeichun. Miya Diosi
matu mate nulachi tatalabe pato, Ya toca cuwanae tica jominue. 19 Junsi
Miya Diosiri nulaca pa junlaca nulachi cate nechi sujisa cariyanae tica
joe. Junni nulari jera obedeseilainari, tsanchunae tinue.

Epe diosica se tino itonunca

7 1 Moisés israelítalabe cacuenta quinato, itsantinue: Miya Diosiri
nulachi sen toca cuwachinae tinue. Amana jun tobi siete bolon

tsachila chularae. Bolon cura nulaca fe joto, duque sonban jolajoe tinue.
Hetéola, gergeséola, amorréola, cananéola, ferezéola, hevéola, junsi
jebuséola junte chularae. Juntonan ya tsachilari nulaca fe duque sonban
jolajosatiya, Miya Diosi yalaca jera suerechunae tinue yape nulari junbi
wito toca josolelaquisa. [2]Nula yalabe quera quilaquinasa, Miya Diosi
nulaca sonba suwato ya tsachilaca fe losa carichunae tinue.

Jun quera quinato, nulari yalabe trato quituto jera totenola jochunae
tinue mocanantiya laquiratuto. [3]Nulari monantiya ya tsachilabe familia
ino podeilaituchunae. Nulachi naolaca o namalaca jun tobi chumin nalan
nalan tsachilabe casalaisa carino itolajoe. [4]Junni tsanque casalailainari,
nulachi naolaca o namalaca ya tsachilari Miya Diosica purasa carito, epe
diosi joe tinunlaca se tisa carilaquichunae tinue. Jun tsanhilainari, Miya
Diosi nulaca paito, moora seiton quito casticaquichunae tinue.

[5]Ya tsachilari epe diosilaca se tinato, yalachi ticatiya cuwanun mesa
talarae. Se tinun molde talarae. Junsi Asera tinun diosichi molde talarae.
Junni nulari ya mesalaca, moldelaca, ticatiya jera yucapiyarinola joe.
Junsi epe diosi joe tinun moldelacanan jera nin ponola joe. [6]Juntonan
nulari uyan tsachila cuwenta itolajoe. Nulari Miya Diosichi sen tsachila
jolajoe. Miya Diosi nulaca jerale tote tsachilale nechi wenteca junla
joe tinue yape yachi sen tsachila jolajosa. [7]Miya Diosi nulaca laquirato
wenteca joe. Juntonan nulacari duque jonun tenchi tsanca itoe. Nulari
weyan bolonlaca fe na bolon nacá jolajoe. [8]Juntonan Miya Diosi nulaca
laquirato wenteca joe matu nulachi tatalabe juraquito pato ayudaiyanae
tica joto. Nula Egíptobi epe mantato tanun esclabo jominlaca manlarie.
Duque sonba quito manlarie tinue yape Faraón tinun Egipto to miya wari
mantatusa.

Ano fitosiri sonnano itonunca

8 [1]Moisés capánato, itsantinue: La amana mantá cuwanaca junca nula
obedeseilaina! Yaca seque obedeseilaitori puyalaituchunae; junto
duque seralaito quera quito feino podeilaichunae. Miya Diosi nulachi
matu tatalabe juraquito pato, in toca cuwanaeque paca jominue. Nulari
Miya Diosica seque obedeseilaitori, Diosi cuwanaca jun toca josoleno
podeito, tsacumin ilaichunae.

[2]Nula mantenhilaide! Miya Diosi niyanlanantiya chutunun tote
nulaca junpalu chunca wata cuidaie. Man postote man postote nenasa
carie seiton fu tonte, nula niyan jonunca miichun. Nulachi tencabi
niyaque tenca caminla jonunca miichique, junsi obedeseinola jonunca,
o obedeseinola itonunca miichique, tsanque nenasa carie tinue. [3]Yari
nulaca duque ano mochi padeseisa carie. Jun tsanquetobi, aman maná
tinun finoca cuwato, yaca fisa carie. Nula, junsi nulachi matu tatalanan
manáca quiratumin jominlanue. Diosiri yaca cuwae yape nulari Diosi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuidainaeque tenhilaisa. Junnan nula miilainue tsachilari anobesiri
sonnano itoeque; Diosi pánacabenan sonnano jonunca miilainue.
4 Junpalu chunca wata nenasanan tsanpari unica itunue; nedenan
tuwatunue. 5 Nulachi Miya Diosi nulaca cuidainaminheque tenhinola
joe tencachique naoca cuidainun cuwenta. Apala nalalaca seque nenasa
casticaquinun cuwenta, tsanque Miya Diosi casticaquica joe yape seque
nenano miilaisa. 6 Jun tenchi Miya Diosichi mantaca obedeseilaina! Yachi
minubi nenato, yaca jelerato respetailaina! tinue.

9 1 Israelítala, meralaquede! tinue. Nula Jordán pica poleno óra fae.
Junsi junte chumin tsachilabe quera quicaanola joe ya toca josoleto
tsacumin ichun. Ya tsachilari nulaca fe jelelen, junsi fe duque jolajoe.
Yalachi pueblola wa pueblo jolajoe; duque jamobi wa serica quica jun
jolajoe. 2 Junte chuminlari jelelen uwan jolajoe. Anácari duque uwan
tsachi jominue; yachi alicala jolajoe. Tsachilari sonban soldadolaca pato,
itsantiminlae: Monantiya Anácachi alicalaca fe lono podeilaituchunae
timinlae. Junni nulari ya tsachilabenan quicaano jolajoe.
3 Nulari miranola joe nulachi Miya Diosi nulabe pequichunaeque.
Yari sonban nin jera nin pomin cuwenta joe. Yari ya tsachilaca jera
yucapiyarito, yachi cate tinantiya itolajoeque miisa carichunae. Junni
nulari moora fe losi, ya tsachilaca jun tobi nechi larinola jochunae. Miya
Diosi jun tsanqueyanae tica jominue. 4 Miya Diosi ya tsachilaca nula
chuno jonun tote nechi larito erechunae. Junni yala lonunbi, nulachi
tenca munate pato itsantitulajona! Miya Diosi chiquila duque sen jonan,
ya tsachilaca larito ya toca chiquilachi cuwae titulajona! Miya Diosiri
nula sen jonan ya tsachilaca larituchunae; ya tsachilari duque seitonla
jonan larichunae tinue.

Diosi yachi mantate paminca ereno jonunca.

18 18 Junni Moiseri israelítalaca camicarinato, itsantinaminue: Miya
Diosi itsantinae tinue: La manca tsachicaman Moisés cuwenta
lachi mantate pamin tsachi suwanae. Yari israelita tsachi joto, la pasa
tica junca israelítalabe jera pamin jochunae tinae tinue. 19 Motiya yaca
merátuchi timinlari lachi cale culpa talarachunae. 20 Junni manca tsachi
la mantá cuwatusanan lachi mantate pánayoe tinari, yaca casticaquito
totentsan jochunae. O yari epe diosilachi mantate pánanari, totenola
jochunae tinae tinue.
21 Junni nulari nulachi tencabi itsanque tenca calaquinachunae: ¿Niyaito
miintsan jochunan? tsachi manca Diosi mantatusanan panari. 22 Aman
itsanque miilaichunae: Tsachi manca Diosi mantatusanan panari, junni
ya paca jun fiquiri tsa patituchunae. Niyantiya ichunae tinasanan,
tsanhituchunae. Junni yachi fiqui tsa patitunari, junbe miintsan

jochunae tencachique mantatesiri pánaeque. Tsanque paminlaca natiya
jeleratulajona! tinue.

19 14 Moisés Diosichi fiquica camicarinato, itsantinue: Nulari Miya
Diosi cuwaca jun tobi chubi wisi, lindero quilaquichunae. Junni
wanbile ya lindero quica junca natiya poletuto respetailaina! tinue yape
nulachi quelote chuminlari michi to talarasa. 15 Junsi manca tsachiri
mancaca niyaquetiya seiton quee tinasa, mancasiri testico jonari, culpa
tae tituntsan jochunae. Paluca o pemanca testico jonari, culpa tae tintsan
jochunae tinue.
16 Pansile seiton tsachi manca jochunae. Yari nene pato testico ichunae.
Seiton quica joeque nene pachunae. Junni nene joeque tenhitori,
17 palu nanchinan Miya Diosichi cate janola jochunae. Patelelachi
catenan, junsi jun malate mantaminlachi catenan, janola jochunae.
18 Junni mantaminlari jera panhalaquichunae seque miichique tsanan
seiton quica jonunca. Junni nene josanan tsantica jonari, 19 nene
pamin tsachica casticaquino patichunae. Ti seiton quica jonun tenchi
casticaino jonuncatiya, ya nene pamin tsachiri jun tsanquenan casticaino
jochunae. Yaca tsanque casticaquinato, nulachite nechi seiton jonunca
larilaquichunae. 20 Junni uyan israelítalari tsanque casticaica jonunca
meralaquito, yalari nene pano jeleralarachunae.
21 Junni tsachi manca, manca tsachica totenari, yacanan totentsan
jochunae. Tsachi manca, manca tsachichi cacaca larinari, ya lariminchi
cacacanan larintsan jochunae. Tefunca balenari, baleminchicanan
balentsan jochunae. O mancachi tedeca o nedeca yucapiyarica jonari,
yaca jun tsannan quintsan jochunae tedeca, junsi nedecanan. Tsanque
culpa patiminlaca laquiratuto casticaquiniquintsan jochunae tinue.

21 22 Pansile tsachi manca duque seiton quinari, yaca
totentsan jochunae. Junsi pansile toteca junca chide pelebi
eruncarilaquichunae uyanlanan quirato jele tilatisa. 23 Jun tsanlaquitori,
junbi nechi we manpatarito jun matenan menantsan jochunae. Chidebi
wilocarica junlari Diosi yuca quica junla joe. Jun tenchi jun matenan
menantsan jochunae tinue Miya Diosi nulachi cuwaca jun toca seiton
suwatuchun.

22 22 Junni pansile tsachi manca uyanchi sonabe seiton quito
tsominlaca quiratori, palucacanan totenola jochunae.
Tsanquinari, israelítalachibi jutsa itochunae. 23 Pansile sona manca unila
tsachi mancabe casalaichun trato quica jochunae. Junni uyan unila
ya sonaca pueblobi tulaito seiton quito, ya sonabe tsodichunae. Jun
tsanlainari, 24 palucacanan pueblobi mantaminlachica tanjito, suchi quito

totentsan jochunae. Sonacari pueblobi jotonan isailaisa atitunun tenchi totenola jochunae. Unilacanan manca unilachi sonaca seiton quinun tenchi totenola jochunae. Jun tsanlaquinari, nulachibi jutsa itochunae tinue.

24 1 Pansile tsachi manca, sonabe casalaichunae. Jun casalaica jotobi, ya sonaca seiton joeque miito, yaca munaratuchunae. Jun tsan jonari, unilari diborsio pila quisa carito, yachi cuwato, yaca manherechunae. 2 Junni ya sona unila puraca jun joto, uyan unilabe mancasalaino podeichunae.

3-4 Junni pansile manca unilanan yaca munaratuto, yaman diborsio pila quito yachi cuwato, yaca manherechunae. Junni casale unila jomin ya sonabe mancasalaino podeituchunae. O benete unila puyanari, casale unila jomin ya sonabe mancasalaino podeituchunae. Ya sonaca seiton joe tinun tenchi podeituchunae. Yacanan mancaniquinari, Miya Diosibe duque seiton jochunae. Nulari Miya Diosi nulachi tsacumin josa cuwaca jun tobi tsanque seiton cosa quino itolajoe tinue.

25 5 Junni paluca acola manca yabiri chularachunae. Junni manca aco casalaica joto, na caitonan puyanari, ya biudari uyan tsachica unila manquino podeituchunae. Puyacachi acocanan unila manquino jochunae. Ya unila ome joto, yaca cano jochunae. 6 Junni ya acori jun biudabe nalala talaranari, caque nari puyaca jun acochi nao cuwenta jochunae tinue yape yachi mumunca israelítalachite tsanle pansitusa.

27 1 Junni Moiseri israelítalabe capánato, itsantinue: Nula la amana mantanacaca obedeseino jolajoe tinue. Junni jerale mantá tanlanan jun tsanquenan mantalaquinue Moisés mantánacaca jeralela obedeseinola joeque.

28 58 Junni Moisés itsantinue: In pilabi mantá chuteca junca obedeseino jolajoe; junsi nulachi uraran jeleranun Miya Diosichi mumunca respetaino jolajoe. Yaca respetailaitunari, 59 Diosi casticaquichunae. Yari duque padeseisa carichun, seiton manseitunun quiyanca nulachibi, junsi nulachi alicalachibinan erechunae. Ya mantaca obedeseilaitunari tsanchunae.

60 Nula Egíptobi chularasa, Egipto tsachilaca quiyanchi padeseisa carinaminue. Nula ya quiyanca duque jele timin jominlanue. Junni nula obedeseilaitutori, jun quiyanchinan deituto padeseilaichunae. 61 Junsi man quiraquenan padeseisa carichunae; in micarinun pilabi chuteca itonun quiyancanan erechunae. Nula jera puyawiyano fecári padeseisa carichunae.

62 Diosica obedeseilaitunari, nula amana yoquidobi tsabo chunun
tsansi duque jolajosanan, nasiri puraisa carichunae. Nulachi Miya
Diosica obedeseitunun tenchi tsanchunae. 63 Amana fecári nulaca Diosi
sen quino munarato, duque serawonae. Juntonan obedeseilaitunari,
casticaquino munarato yucapiyarichunae. Junsi nula chuno jun tobi
nechi mansularierechunae. 64 Nula Miya Diosica obedeseilaitunari, nulaca
jera ara cura uyan toca suerechunae yape jerale tote nenalarasa. Junte
uyan tolabi epe diosi joe tinunlaca se tilatichunae chideca o suca quica
junlaca. Nula junsi nulachi matu tatalanan miratunun epe diosilaca se
tilatichunae tinue.

Diosi manaman mansen quino jonunca

30 1 Moisés israelítalabe capánato, itsantinue: Nula nulachi
Miya Diosica obedeseilainari nulabe sen jochunae; juntonan
obedeseilaitunari casticaquichunae. Junni nulanan niyanhino jonunca
wentenola jochunae. Obedeseilaitunari, Diosi nulaca casticaquito,
bare toca suerechunae. Junni jun tobi padeseito chuto, pansile
jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato, Miya Diosibe
mannenano munaralarachunae. 2-3 Aman nulari jera tencachi sele
Miya Diosichica manquelo falainari, nulaca laquirato ayudaichunae.
Nula, nulachi naolanan, jera tencabe manquelo fato, la nulaca Diosibe
obedeseisa tica jun fiquica meránari, Miya Diosi jera canbiyaito, nulabe
jera sen jochunae. Junsi uyan toca ara cura ereca jominlaca inchi jera
manlayachunae. 4 Nisi nuwiri toca jica jominlacatiya nulachi Miya Diosi
junbi nechi manjasa carichunae.
5 Nulari Miya Diosi cuwaca jun tobi chubi winola inae. Matu nulachi
tatalari jun tobi chumin jominlanue; amana nulanan junbi chuno jolajoe.
Pansile Miya Diosi nulaca casticaquito bare toca ereca jonari, aman nula
sen tenca ito Diosibe quelo manfalainari, nulaca jun sen toca manan
manjasa carichunae. Nulaca seque chusa carito, nulachi matu to tatalaca
fécari na serasa carichunae.
6 Tenca calaquede! Diosi nulachi matu tatalaca mantaca jominue nulachi
jerale unila nalalachi numi quido punta nacaca poresa yape tenhilaisa
Miya Diosichi jolajoyoeque. Junni Diosi nulaca sen tobi manchusa carino
mate, nulachi Miya Diosinan nulachi tencacanan poreca jun cuwenta
nulachi tencaca jera mansechunae yape Diosica seque laquiralarasa.
Nulaca, junsi nulachi alicalacanan tsanquichunae yape jera tencachi
laquirato yabe pechuno podeilaisa. 7 Junni nulabe tsanque sen joto,
nulaca pa joto seiton quiminlacari casticaquichunae tinue.
8 Jun mate israelítala Miya Diosibe manquelo facala joto, jera
obedeseilaichunae. La amana mantá cuwaca juncanan jera
obedeseilaichunae. 9 Jun tsanlainari, Miya Diosiri yala ti quilaquinasatiya

sequesiri losa carichunae. Duque nalala talarachunae; duque wala,
junsi uyan animalila, junsi tica waquetotiya, seque calaquichunae.
Matu numari wata poleca nulachi matu tatalabe sen quimin jominue;
junto nulachi alicalabenan jun tsannan jochunae. 10 Yalari Miya Diosica
jera tencachi manquelo fato, in pilaquidobi chuteca jun mantalaca
obedeseilainari, jun tsanquenan sen jochunae tinue.
11 Junsi Moisés itsantinue: La mantanaca junca obedeseino nulabe
polencari duque tenfe itochunae. Obedeseino podeilaichunae. 12 In mantá
jamochi Diosichi tobi itoe; jun tenchi nulari itsanque pano itolajoe: ¿Mo
Diosichi toca mantá cabi lochunan? chiquilaca micarinan obedeseichun.
13 Lamari becochinan itoe; junnan nula itsanque pano itolajoe: ¿Mo
chiquilachi tenchi lamari becochi poleto Diosichi mantaca tanjato,
chiquilaca micarichunnan? yaca meráto obedeseichun. 14 Diosichi mantá
nuwiri itoe; nulachi fiquiforobi joe; junsi nulachi tencabinan poe. Junto
nula obedeseino polencari duque tenfe itoe tinue.
15 Meralaquede! Amana in palu cosaca wentelaquisa tinayoe.
Wentenola joe sonnanoca o puyanoca. Sen cosa tanoca, o seiton cosa
tanoca wentenola joe. 16 In mantaca obedeseito Miya Diosica laquirato,
yabe penenato yachi mantaca obedeseilaina! Obedeseilaitori, seque
sonnalarato duque nalala talarachunae. Miya Diosinan nula chuno jun
tobi duque seque quichunae. 17 Juntonan inca jera merátuto uyan epe
diosi joe tinunlaca se tito yachi cale telenhilaitori, 18 puyalaichunae
tinayoe; jun sen tobi seque sonnalaratuchunae. Jordán pica poleto jun
sen toca catotiya, junte duque wata fecári chularatuchunae Diosica
obedeseitutori.
19 In mate Diosica lachi testico joe tinayoe; junsi jun to patsanan
testico pejoe. Jun tenchi nulacanan wentelaquisa tinayoe: sonnanoca
o puyanoca, Diosi bendesiquisa tenjanari o seiton quisa tenjanari.
Junni senca wentelaquede! yape nulanan junsi nulachi alicalanan
seque sonnano podeilaisa. 20 Miya Diosica laquirato obedeseilaide!
Junsi puralaquitude! Yaca puratutori, in sen tobi duque sonnano
podeilaichunae. Numari wata poleca Miya Diosi nulachi matu tatalabe
juraquito pato, in toca cuwanae tica jominue. Abrahanbe, yachi nao
Isaabe, junsi yachi nieto Jacóbobe tsantica jominue tinue.

31 1 Junsi Moiseri jerale israelítalabe manaman manpánato
2 itsantinue: Lari patsa palu chunca wata tayoe. Junto duque
unica joto, sonban itoyoe man postole nechi man postoca jino. Junni
Miya Diosi laca itsanticae: Jordán pica poletuto, nulachi tobi wino
itoe ticae tinue. 3 Juntonan Miya Diosiri nulabe pejoto nulachi caquele
pejinachunae. Junsi nula jun sen tobi wito nisi we josolelaquinasatiya,
Diosi jun tsanquenan we jun tobi chuminlaca seiton quito
yucapiyarichunae yape nula yalaca fe loto, jun tobi chuno podeilaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi Josuenan nulabe penenachunae miya joto. Miya Diosi tsanque
mantaca jonan tsanhichunae tinue. 4Nulari mantenhilaichunae Miya
Diosi Sehón tinun miyaca, junsi Og tinun miyaca, jera yucapiyarinueque.
Ya amorreo miyalaca, junsi yalachi toca jera yucapiyarinue. Junto Miya
Diosi nula wino jonun tobi chumin tsachilaca jun tsannan quichunae.
5Junni Miya Diosi nulachi sonba cuwato ya tsachilaca fe losa carinan,
la niyaque mantanatiya, yalaca jun tsannan quinola joe. 6Sonban tenca
jolajona! Ya tsachilabe tulaito, jelechi wepanatulajona! Nulachi Miya
Diosiri nulabe peayudaito, natiya puratuchunae tinue.
7Junsi Moiseri tsanque pasi, Josueca jasa tito, jerale israelítalachi cate
yabe itsantinue:
—Sonban tenca joto tuca jona! Nu in tsachilaca Miya Diosi cuwaca
jun tobi tanwino joe. Numari wata poleca Miya Diosi nulachi matu
tatalabe ya sen toca nulachi cuwanae tica jominue. Junni nu Josué in
tsachilaca jun tobi tanwino joe yape tsacumin ilaisa. 8Miya Diosi patsa
nuchi caquele nenato, nube pejochunae; yari nuca puratuchunae. Junnan
jeleratuto sonba tenca jona! tinue.

24-25Junni weyan israelítala Levichi bolonbi nechi jominlanue. Yalachi
trabajori Miya Diosichi cajonca tannenato cuidaino jominlanue. Ya
cajonni Diosi israelítalabe trato quica jonunca mantenhinun cajon
jominue. Junni Moisés in mantalaca pilaquidobi jera chutetobi, cajon
cuidaiminlaca itsantinue:
26—Nen, in pilaca nulachi cuwanayoe; inbi Diosichi mantá chue. In
pilaca nulachi Miya Diosichi cajón quelole chutelaquede! yape junte tsoto
Diosi mantaca jonunca numasitiya mantenhisa carimin josa.

Moisés puyanunca

34 1Moisés Moab tobi nechi jito, Nebo tinun dubi lonue. Junsi
Pisga tinun du puntabi lonue. Ya duri Jordán pi man becochi
joe Jericó pueblo man becochi. Junni Moisés junte wirurasa, Miya Diosiri
yabe israelítala chuno jun toca quirawonue. Man nan talari Galaad tinun
to jominue. Junni nanni fe jabi Danchi alicala chuno jun to jominue.
2Man nan tala Neftalichi, Efraínchi, junsi Manasechi alicala chuno jun
to jominue. Junsi man postoteri Mar Medeterráneo fecári Judachi alicala
chuno jun to jominue. 3Junsi Neguev tinun postocanan, jun quelole wa
conti jomincanan, Jericó pueblo quelole duque sen to jomincanan, jera
quirawonue Zoar pueblo fecári. Aman Jericó puebloca Palmera Pueblo
tinunnan joe. 4Junni Miya Diosiri jun tólaca jera quirawonato itsantinue:
In toca israelítalachi cuwano joyoe. Lari juraquito pacayoe Abrahanbe,
Isaabe, junsi Jacóbobe, in toca yalachi alicalachi cuwanaeque. Juntonan
nuri jun tobi wino itosanan, ya toca nuchi cacachi quirasa carinayoe tinue.

5 Junni Moisés Miya Diosibe mantaimin joto, Moab tote puyanue.
Miya Diosi tsanhino joe tica jominue; junni jun tsannan inue. 6 Junnan
Moab contite menanue Bet-peor pueblo catenle. Menaca jun postoca
amanachitiya monantiya miitolajoe. 7 Patsa palu chunca wata tan
puyanue. Puyano fecári sonban joto ura quirano podennan cajominue.
8 Junni israelítalari peman chunca ma fecári warelaquinue Moisés
puyanun tenchi. Monantiya chutunun posto, Moab tinunte warelaquinue
Moisés puyanan laquichi.
9 Capuyatuminnan Josueca tedechi tale quica jominue duque miramin
suwachun. Jun tenchi israelítala Josuécanan obedeseilainue. Miya Diosi
Moisechi jera mantá cuwaca jonunca, obedeseilainue. (Aman Josuechi
apari “Nun” mumun jominue.)
10 Junni israelítalale nechi monantiya Moisés cuwenta Diosichi mantate
pamin tsachi itominlanue. Moiséberi Miya Diosiri cale cale pamin
jominue. 11-12 Yacari Egíptobi duque wepanato quirantsan quisa carinue.
Diosi yaca ereca jominue wepanato quirantsan quisa yape Egipto
miyaca, junsi mantaminlacanan, junsi jerale Egipto tobi chuminlacanan,
wepanato quiralaquisa. Monantiya Moisés cuwenta mantá itominlanue.
Monantiya israelítalachi cate Moisés cuwenta wepanato quirantsancari
quilaquitunue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Josué israelítalaca yalachi jono jonun tobi tanwinunca

Caque fiqui: Diosi israelítalaca Egipto tobi nechi manse larito, yalachi cuwano jun tobi chuteno jominue. Junni Moisés puyanunbi, manca israelita tsachi, Josué mumun, israelítalaca jun tobi tanwinue. Junni yala wino jun tobi duque uyan bolon tsachila numa chuminlanue. Junni israelítalari quera quilaquinue jun to tsachilabe. Diosi ayudaica jun, ya tsachilabe quera quicaato, jera fe isi, jun toca josoleto jun tobi chudilainue. Junni "Josué tanwinun" tinun pilabi junca jera pamin joe israelítala niyaque yalachi toca josoleto wilainunca.

Israelítalari casale yalachi tobi chubi wino mate jeralela man posto man posto jera ara cura chudilainue. Itsanque jominue: Matu to Israel tinun tsachiri chunca paluca naola taminue. Junni yalachi alicalari chunca paluca bolon israelítala jominlanue. Junni yala chuno jun tobi wito, man bolon man postote, man bolon man postote, chumin jominlanue. Josueri jera mantanue bolon cura tile chunola jonunca. Rubenchi alicalacari man postote chusa carinue, Judáchi bolonlaca man postote chusa carinue, junsi uyanlanan tsanquenan bolon cura chudisa carinue. Bolon cura yalachi to case amana mate probinsia cuwenta inue. Junca fécari miichun, "Israelítala chunun to" tinun mapaca quirade!

Diosi Josueca wentenunca

1 [1]Junni aman Moiseri Miya Diosibe mantaimin jominue. Junni aman manca tsachi Josué mumun, Nun tinunchi nao, yari Moisebe duque ayudaimin jominue. Junni Moisés puyanunbi, Miya Diosiri Josuebe itsanque panue: [2]Labe mantaimin Moisés numa puyae tinue. Junni amanari nu lachi tsachilabe Jordán pica poleto, nulachi cuwano jun tobi tanwino joe. [3]Lari Moisebe pato, itsantica jomanyoe: Nula tile nenanatiya, toca cuwanae tica jomanyoe tinue. Junni ya toca cuwachinayoe. [4]Tinantiya chutunun postole nechi, man nanchi Líbano tinun dule nechi, Eufrates tinun wa pi fecári nulachi to jochunae

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinue. Hetéolachi tocanan nulachi cuwachinayoe. Junni nulachi tori
Medeterráneo tinun lamari fecári jochunae tinue. 5Lari Moisebe peranun
cuwenta nubenan perato numatotiya puratuanae. Junnan nucari
molanantiya fe lolaituchunae.
6Junni peleituto sonba tenca jona! Nuri ya toca israelítalachi quitsaleto
cuwachunae. Ya toca nulachi matu tatalabe pato, cuwanae tica jomanyoe;
yaca amana cuwachinayoe. Junni nuri ya toca jerale israelítalachi jera
quitsaleto cuwano joe. 7Nuca incari mantaquechinayoe tinue: Peleituto
sonba tenca jona! tinayoe. Junsi lachi mantate pamin Moisés mantacaca
jera tuca meraná! tinayoe. Jun mantabi chutecaca jera meráto titiya
quinari, jera se lochunae tinue. 8Numasitiya Diosichi mantá pilabi chuteca
junca manpana! Junsi numasitiya Diosichi mantá pilabi chuteca junca
quepen, malon quirato seque tenca cana! Tsanque Diosichi mantaca seque
miratori, ticatiya seque quimin jochunae. Junni tsanque quinari, titiya jera
se lochunae. 9La Diosi tsanque mantanayoe yape sonba tenca ito jeleratuto
peleitusa. La nuchi Miya Diosi joto, nunchitiya nube parejo pejoanae tinue.

Josueri quiracaminlaca Jericoca erenunca

2 1Aman Sitim tinun postote nechi calotuminnan, Josueri paluca
tsachilaca Jericoca, junsi quelote pueblolaca, nosa quiracalaquisa
erenue. Junni yalari Jericoca jito, niyan unilalabetiya seiton imin sonachi
yabi felainue. Ya sonari Rahab mumun jominue. Junni yalari jun sonachi
yabi man quepen catsolainue. 2Juntonan Jericobi chumin tsachilari yala
jacala jonunca tenhito, Jericobi mantamin miyabe pato itsanlatinue:
—Israelítala paluca in toca nosa quiracabi jacala joe tilatinue.
3Junni miyari Rahábichi itsanque fiqui erenue:
—Nuca quirabi jaca junlari quiracaminla joe. Junni yalaca larito
chiquilachi cuwapode! tinue.
4Junni ya sonari jaca jun tsachilaca tsaisa carito, itsantinue:
—Tsa tie. Paluca tsachila chiqueca quirabi jalaie. Juntonan chiqueri tile
nechi jacala jonunca natiya miitomanyoe. 5Junni yalari neme ino inasa
inte nechi manjilaie. Pueblo tamolan doino inasa chiquechi yabi nechi
manloto jilaie. Nunchi jicala jonunca miitoyoe. Juntonan nulari tsainanan
bene jitori, juntele bene ilaichunae tinue.
6Juntonan ya paluca israelítalari natiya manjica itominlanue. Ya
sonachi yabinan jamochi loto, lino tinun tape tuntu tenpe tsaica
jominlanue. Rahábinan tsanque tsaisa carica jominue.
7Junni miya ereca jun tsachilari israelítalaca bene jilainayoeque
tenhito, Jordán pi nan tala pi patari jilainue. Ya miyachi soldadola
Rahábichi yabi nechi loto jilainasaleri, pueblo tamolanca dolaquinue.
8Junni aman quiracaminlari cacatsolaitusanan, Rahab yala tsaranun
jamochi loto, yalabe itsantinue:

9—Chique mirayoe Miya Diosiri in toca israelítalachi cuwaca joeque.
Junni yari duque jele tisa carica joe. Jerale Jericobi chuminlari
israelítalaca duque duque jele timinla joyoe tinue. 10 Aman junsi
chiquilari meralaquiyoe nulari Egíptobi nechi loto jalainasa, Diosi Mar
Rojo pica fu suwato cuwaeque yape nulari funse pola jalaisa. Junsi nula
amorreo tinunlabe quera quicaato fe localaequenan meralaquiyoe. Junsi
Jordán pi becochi miya Sehonbe, junsi miya Oguibeca fe loto, tilacatiya
jera yucapiyaricalaequenan meralaquiyoe tinue.
11 Junca tsanque jera meráto, chiquilari duque jele timinla joyoe. Junto
molanantiya nulabe quera quicaatuchi timinla joe. Junsi Miya Diosiri
nulachi Diosi joe. Yari jamochinan, tótenan sonban Diosi joe. 12-13 Jun
tenchi chiqueri ayudaisa rocainayoe. Junni nulari Miya Diosichi cale
juraquito palaquede! chiquechi apaca, ayanca, cayanlaca, miyanlaca,
junsi chiquechi familialacari totetulajoanaeque. Chiquebe seque Diosichi
cale juraquito palaquede! tinue. Chiqueri nulaca isainun cuwenta,
nulanan chiquilaca isailaina! yape puyatulajosa. Tsanque se larilaquina!
tinue.
14 Junni ya paluca israelítalari itsantilatinue:
—Nuchi familialaca totelaquinari, chiquilanan puyacaichunae tilatinue.
Juntonan nunan chiquilaca inte raminlaeque mobenantiya patuna!
tilatinue. In toca Diosi chiquilachi cuwanunbi, nube sen jolajoanae
tilatinue.
15 Aman jun pueblo awinta wa serica jominue. Junni Rahábichi yari jun
sericabi quica jun jominue. Junni Rahábiri ya quiracamin israelítalaca
bentanase cabochi patarito manherenue. 16 Junto aman yalabe itsantinue:
—Nulari we du minu jilaide! tinue yape nulaca neyato nenaminlari
felaitusa. Junte peman ma fecári tsaito chularana! tinue. Miya ereca jun
neyato nenaminla puebloca manjalainunbi, aman manjilaina! tinue.
17-19 Junni ya paluca israelítalari Rahábibe itsanlatinue:
—Nube juraquito pato, jun tsannan quilaqueyanae tilatinue. Junni
aman chiquilari layaito quera quebi jalainasa, nuri in luba silin cabo
silica in chiquila manlonun bentanale wilocarino joe tilatinue. Junsi
jerale nuchi apaca, ayanca, cayanlaca, miyanlaca, junsi nuchi jera
familialaca nuchi yabi layasuwano joe yape querabi puyalaitusa.
Juntonan nuchi familia manca jun yabi nechi loto jito querabi puyanari,
yachi culpa jochunae. Natiya chiquilachi culpa itochunae. Juntonan yabi
chumincanan totelaquinari, aman chiquilachi culpa jochunae tilatinue.
20 Junsi pansile nuri Jericobi chuminlabe chiquilaca inte raminlaeque
panari, chiquilari nuchi familialaca isaitulajoanae tilatinue.
21 Junni Rahábiri se joe tinue. Junni ya quiracamin israelítalari ina
manquirantsan joe tito, aman manjilainue. Jilainunbi, Rahábiri ya luba
silin cabo silica jun bentanale telenue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Junni nosa quiracamin israelítalari peman ma fecári du minu
tsaraminlanue. Junnasa soldadolari tiletiya neyato nenaminnan peleito,
fetuminnan Jericoca manjilainue. 23 Junni aman ya nosa quiracaminlari
dubi nechi manjito, Jordán pi becochi manpolelainue. Junto Josué
ranunte manfelainue. Junni yalari niyaque nenato manjaca jonunca
Josuebe jera cuenta manquilaquinue. 24 Junsi Josuebe itsantilatinue:
—Miya Diosiri in toca chiquilachi cuwaca joe. In tobi chuminlari
chiquilaca duque duque jeleralarae tilatinue.

Israelítala Jordán pica polenunca

3 1 Junni ayuna nanchi quepenan Josueri jerale israelítalabe Sitim
tinun postote nechi jito, Jordán pibi felainue. Juntonan jun
materi pica polelaitunue. Peman ma fecári junte chuminlanue. 2 Junsi
mantaminlari jerale israelítalaca quirato nenato 3 itsanlatinue:
—Casaleri patelela layaito, Miya Diosichi cajonca cato nanato
jilaichunae. Junni yala jinaminlaca quirato, aman nulari benele jilaina!
tilatinue.

14-16 Junni israelítalari yala chununte nechi loto jera jilainue Jordán
pica polebi. Junni yalachi caquele patelela Diosichi cajonca nana jun
jinaminlanue. Juntonan Jordán piri jun malate duque duque pilu faca
jun joto, butuchi butuchi pi jinaminue. Tsan josanan patelela pibi
nede ponunsileri fechi nechi pi janamin junteri jera duinue. Junto
piri jera nuwiri duito wa sericanan quiran inue Adán pueblo catenle,
Saretán quelole. Junni weyan piri pelechi tala Arabá wa pipilu nanchi
luweto, jera fuinue. (Aman ya pipilucanan Mar Salado tinun joe.) Junni
israelítalari jun pi fuicase jera polelainue Jericó pueblo catenle. 17 Junni
jerale israelítalari funse polelainue. Aman Diosichi cajonca tanjimin
patelelari Jordán pi quitsale fute wirurato junte purailainue weyan
israelítala jera poleno fecári.

Josué Diosichi soldadolaca mantaminbe tulainunca

5 13 Junni aman man nete Josueri Jericó pueblo quelote nenaminue.
Junnasa unila manca espada tan wiruraminue. Junni Josueri yachi
quelole jito, itsanque panhanue:
—¿Nuri chiquilachi bolon soldado joyun, o chiquilaca pa junlachi
soldado joyun? tinue.
14 Junni yari manpato, itsantinue:
—Lari nunlachinantiya itoyoe tinue. Lari Diosichi soldadolaca
mantamin joyoe tinue.
Junni Josueri junca merasi, tobi mutsale telenhito, yabe itsanque
panhanue:

—Lari Diosibe mantaimin joyoe. ¿Junni Diosi labe niyan tisa nuca eren? tinue.
15 Junni Diosichi soldadolaca mantamin itsantinue:
—Sapatoca laride! tinue. Nu wiruranun postori Diosichi sen posto joe tinue.
Junni Josueri wewe sapatoca larinue.

Jericó puebloca quera quito fe ilainunca

6 1 Junni Jericó pueblobi winun tamolanca doca jominlanue yape israelítala wiyalaitusa. Junni monantiya jun pueblobi win, nin manlon, ino podeitumin jominlanue.
2 Juntonan Miya Diosiri Josuebe itsantinue: Lari Jericó puebloca nuchi cuwapochinayoe tinue. Junbi mantamin miyabe, junsi yachi soldadolabeca jera nuchi cuwapochinayoe tinue. 3 Junni nula israelita soldadolari Jericó pueblo awinta ma cura man awinpolara ilaina! sota ma fecári. 4 Junsi Diosichi cajonca petannenalarana! tinue. Jun cajón caquele sieteca patelela tutu tan jinola joe. Unila opisa cachica tutu quica junlaca tanola joe. Tsanque ma cura man awinpolara inola joe sota ma fecári. Junni aman siete ma inunbi, siete awinpolara inola jochunae. Junni siete awinpolara inato, patelelari tutu quinola jochunae. 5 Junni tutuca wanca quilaquinasa, nulari sonba otilatina! tinue. Junni tsanque otinunsile Jericó pueblo awinta wa serica jominni wecaito arajito darapatachunae. Junni tsanque jera arajinasale, nulari jun pueblobi tuca wilaina! tinue.
6 Diosi tsanque panunsi, Josueri, ya Nun tinunchi naori, patelelaca layasuwato, yalabe itsantinue:
—Diosichi cajonca cato jilainasa, sieteca patelelari tutu tan, jun cajón caquele jilaide! tinue.
7 Junsi aman jerale israelítalabe itsantinue:
—Jilaide! tinue. Pueblo awinta awinpolelaide! tinue. Quera quicaano minlari jun cajon caquele jilaide! tinue.
8 Junni Josué jera niyaque mantaca jonatiya, jun tsannan ilainue. Cajon caquele sieteca patelela tutu quede jilainue. Jun benele cajonca nana jun jinaminlanue. 9 Quera quicaaminla weyanlari patelelachi caquele jinaminlanue. Weyanlari cajon benele jinaminlanue. Junni patelelari deituto tutu quinaminlanue. 10 Junni Josueri weyan israelítalacari nosasa jilaisa tinue sonba otilatideque mantano fecári.
11 Junni israelítalari jun materi Diosichi cajonca tannenaminlabe man awinta ito manjalainue. Junto aman ayuna nanchi 12 Josuélari quepenan wiruito, patelelari Diosichi cajonca calaquinue. 13 Junsi tsanquenan sieteca patelela jun cajon caquele tutu quede jinaminlanue deituto. Junsi tsanquenan quera quicaaminla weyanlari cajon caquele jinaminlanue. Weyanlari cajon benele jinaminlanue. 14 Junni jun matenan tsanquenan

Jericó pueblo awinta man awinpolara isi, manjanilainue. Junni sota ma
fecári tsanhilainue. 15 Junni aman siete ma ichun tseinasa, quepenannan
wiruito jito, jun pueblo awinta siete neca awinpolelainue. Jun matesiri
siete neca awinpolelainue. 16 Junni patelela siete nete tutu quilaquinasa,
Josueri jeralelabe itsantinue:
—Sonba otilatide! tinue. Miya Diosiri ya puebloca numa chiquilachi
cuwaca joe tinue. 17 Junni ya puebloca jera yucapiyarinola joe. Miya
Diosi tsanque mantaca joe tinue. Juntonan Rahábica, yachi familialaca
totetulajona! tinue. Ya chiquila ereca jun nosa quiracaminlaca isaica
jominue tinue. 18 Jun pueblobi titiya jominca tina calaquituna! Miya Diosi
jera jera yucapiyarisa mantaca joe. Ticatiya calaquinari, Diosi paito jerale
israelítalaca niyantiya isa carichunae tinue. 19 Aman óroca, calaca, junsi
titiya bronseca, fieroca quica juncari calaquina! Juntonan yalari nulachi
itochunae; Diosichi cuwanola joe. Yari tsanque mantaca joto, ya tsacumin
jochunae tinue. Josueri tsanque mantanue.
20 Junni patelela tutu quilaquinasa, israelítalari sonba otilatinue. Junni
tsanque sonba otinunsile, Jericó pueblo awinta wa serica jomin jera
wecaito arajito darapatanue. Junni israelítalari jun pueblobi tuca wito
fe lolainue. 21 Junni aman junbi chuminlaca jera totelaquinue. Unilalaca,
sonalaca, nalalaca, unicalaca, junsi wala, opisa, buro tsanlaca jera jera
totelaquinue. Jericó puebloca tsanque jera yucapiyarilaquinue.
22 Junni Josueri paluca nosa quiracabi jica jominlabe itsantinue:
—Nulari Rahábichica jito, yaca, junsi yachi familialaca isaiyanae tica
joto, uyanchi jera tanjilaide! tinue.
23 Junni yalari Rahábichi yaca jito, Rahábibe junsi yachi apa, ayan,
cayanla, junsi jerale yachi familialaca cato, israelítala chunun quelote
tanjilainue. 24 Junsi aman israelítalari óroca, calaca, junsi titiya bronseca,
fieroca quica juncari jera laricato, Miya Diosichi cuwalaquinue yachi
jali yabi tasa. Junsi pueblobi titiya jomincari jera nin polaquinue.
25 Junni Josueri tsanque Rahábica totesa caritunue. Rahábiri, ya piyanle
unilalabetiya seiton imin sonari, yari nosa quiracabi jamin israelítalaca
tsacarica jominue. Jun tenchi yaca, junsi yachi familialaca totesa
caritunue. Junto Rahábiri israelítalabe pebolon inue.

Acán jutsa quinunca

27 Miya Diosiri Josuebe seque ayudainaminue. Junca jun tobi chuminla
jera meralaquinue.

7 1 Junni israelítalari Jericó puebloca quera quilaquinato, israelita
manca jutsa quica jominue. Ya jutsa quiminni Cármichi nao jominue
Acán tinun. Yachi tatari Zabdi jominue. Yachi tatachi apari Zera jominue.
Junni Jericó puebloca quera quito jera nin pun, toten, balen quito
yucapiyarino jominlanue. Junni tsanque yucapiyarinato, weyan weyan

cosalacari cato Diosichi cuwano jominlanue. Tsanque Diosi mantaca jominue. Junnasa Acán mantimini yachi tencachique cato, tsaca jominue. Junni Acanni Diosi catusa tica junca cato, jutsa quinun tenchi, Miya Diosichi caleri jerale israelítala jutsa quica cuwenta jominlanue. Junni catusa tica junca canan, Miya Diosiri jerale israelítalaca pa jominue.

Acanchi jutsa tenchi Diosi israelítalaca casticaquinunca

2 Junni Josueri weyan israelítalaca Hai tinun puebloca quiracalaquisa erenue ya pueblocanan josolechun. Aman Hai tinun pueblori Betel tinunle nechi yo lanun nan tala jominue Betavén tinun pueblo quelote. Junni israelítalari junchi jito, quiracato manjalainue. 3 Junto Josuebe itsantilatinue:

—Hai puebloca quera quichunni jera israelítalaca ereno munaratue tilatinue. Ya pueblori duque na nacá pueblo jonan, palu mili o peman mili tsachila michi jochunae tilatinue. Hai puebloca isaichun duque tsachila itolajoe tilatinue.

4 Junni tsantito, peman mili tsansiri Hai puebloca quera quebi jilainue. Juntonan yalacari Hai pueblobi chuminlanan jera fe lolainue. Junni israelítalari jera sujilainue. 5 Hai pueblobi chuminlari peman chunca sotaca israelítalaca totelaquinue. Junsi weyan israelítalacari Haibi nechi Sebarim fecári sutanjalainue. Aman dute beneito, yalaca fe lolainue. Jun tenchi israelítalari cumana tenca ito jera peleilainue. 6 Junni Josuebe junsi fe mantaminlaberi junca meráto, yalachi camisaca chilen, misubi to lucu pun, quilaquinue duque duque wepanato laqui jolajoyoeque micuwachun. Junsi aman Miya Diosichi cajon caquele telenhito, tobi mutsaito, quebi inasa fecári telenraminlanue. 7 Junto aman Josueri Diosibe itsantinue:

—Ayay, Miya Diosi, ¿ti quichun chiquilaca Jordán pica tanpolajaca jomanyun? tinue. ¿Amorréolachi cuwapochun inchi tanjaca jomanyun? tinue yape yalari jera totelaquisa. Jordán pi ja beconan puraica jomanpari, se jono jomin jonhoe tinue. 8 Ayay, Miya Diosi, tinue. Israelítalari pa jominlaca jelechi sujilainan, duque lu joyoe tinue. 9 Cananeo tinunla, junsi uyan in tote chuminlari junca meráto, yalari layaito chiquilabe quera quebi jalaichunae tinue. Junni chiquilari mancatiya sonnacaituchunae tinue. Jera puyacaichunae tinue. Junni Miya Diosi, chiquilari jera puyanari, nuca seitonque palaquichunae tinue.

10 Junni aman Miya Diosiri Josuebe itsanque panue: Manwiruide! Tobi mutsaituto, uyan cosa quino tenca cade! tinue. 11 Israelita tsachi manca la mantacaca merátuto, jutsa quee. Jun tenchi israelítala quera quicaato peleilaie. Catusa tica junca cae. Ya cosalaca o nin pun, o Diosichi cuwan, quino jotonan, caniquee. Seitono joeque miratonan tarinto, ya titiya tanunlabe parejo tsato tae tinue. 12 Jun tenchi la Diosi israelítalaca

casticaquito peleisa cariyanae. Quera quicaato fe lono podeituto wari sujilaichunae tinue. Junto sujito nenalarachunae tinue. Israelítalari tsanque seiton quinan, yalacanan yucapiyarintsan joe tiyanae Jericó puebloca cuwenta. Jericobi chuminlachi cosalaca weyanca nin pun, weyanca Diosichi cuwan, quisa tica jomanyoe tinue. Junto nulari yaca tsanquino fecári, lari nulabe peitoanae tinue.

13 Junni nuri we manwiruito, jerale israelítalabe cuenta quede! yape ayuna lachi cale jochun tenca seilainasa. La israelítalachi Miya Diosi tsantinayoe tinue. Nulari catusa tica junca calaquee tinue. Junto amanari ya caya junca nin pun, o lachi cuwan, quino fecári, nulari nulaca pa jominlaca fe lono podeilaituchunae tinue. 14 Junni jerale israelítala bolon cura ayuna lachi cale quirainola joe. Casaleri chunca palu bolonbi bolon cura fe mantá tanlasiri lachi cale janola jochunae tinue. Junni aman lari micuwanae nun bolonbi catusa tica junca cato tsato tanunca. Junni jun bolonbi nechiman wa familia cura lachi cale janola jochunae tinue. Junni lari jun bolonbi nun wa familia caya jonunca micuwanae tinue. Junni ya wa familiabi nechiman na familia cura lachi cale janola jochunae tinue. Junni lari jun wa familiabi nechi nun na familia caya jonunca micuwanae tinue. Junni jun na familiabi nechi manca cura lachi cale janola jochunae tinue. Junni lari nun tsachi caya jonunca micuwanae tinue.

15 Junni nulari ya caya suwaca jun tsachicari totenola jochunae tinue. Yaca toteto, yaca, junsi titiya tanunca jera nin ponola jochunae tinue. Ya israelítari jera israelítalaca lu tintsan quica jominue. Jun tenchi tsanque casticaquinola joe tinue. Yari Miya Diosi mantacaca merátumin jonun tenchi tsanlaquina! tinue.

Acanca casticaquinunca

16 Junni aman ayuna nanchi Josueri quepenan wiruito, jerale israelítalaca man bolon cura Miya Diosichi cale jito quiraisa mantanue. Junni Miya Diosiri Judachi bolonca micuwanue. 17 Junni aman Josueri Judachi bolonca wa familia cura Miya Diosichi cale quiraisa carinue. Junni Miya Diosiri Zérachi familia bolonbi micuwanue. Junni Zérachi familiabi nechi Zábdichi bolonbi micuwanue. 18 Junni aman Zábdichi familialari manca cura Diosichi cale quirainan, Diosi Cármichi nao Acán tinunca micuwanue. Yari Zábdichi nieto jominue Judachi bolon israelita.

19 Junni aman Josueri Acanbe itsantinue:

—Nuri lachi nao cuwenta meráto, nene patuto, tsarasica paniquede! yape jeralela Diosica se tito yaca seque tenca calaquisa.

20 Junni aman Acanni itsantinue:

—Tsarasica pato, chiquilachi Miya Diosichi cale itsanque jutsa quicayoe tinue. 21 Jericó pueblobi ticatiya jera arara quinato, Babilóniabi nechi duque uraran baren panuca, junsi duque mica cala palu patsaca, oro man

piti man libra tsansi jadonca quirato caya jomanyoe tinue. Junni yalaca
lachi jali ya tenpe menato tayoe tinue. Juntonan calari tenpe joe tinue.
22 Junni aman Josueri weyan israelítalaca wewe Acanchi jali yabi
neyalaquisa erenue. Junni yalari neyato, junte tsato taminca felainue.
Calari weyan cosa tenpe jominue. 23 Junto aman jera cato Josuéchica,
junsi weyan israelítalachica mantanjalainue. Junni aman yalari junca
Miya Diosichi cale tanjito quirawolaquinue. 24 Juntobi aman Acanca
Acor tinun conti minu tanjilainue. Junsi yachi titiya jominca jera
petanjilainue. Jericobi caya jun calaca, óroca, panuca petanjilainue. Junsi
yachi jali yaca, yachi nalalaca, junsi yachi wala, opisa, buro, titiya yachi
jominca jera petanjilainue. 25 Junni aman contibi felaito, aman Josueri
Acanbe itsantinue:
—Tsanque lu tintsan cosa quituntsan jominue. Junni amanari lu tintsan
cosa quica jonun tenchi Miya Diosiri nuca padeseisa carichunae tinue.
Aman Josueri tsantinunsile jerale israelítalari Acanbe yachi
familialabeca suchi quito toteto, ya titiya tanunlabe jera nin polaquinue.
26 Junsi aman jun jamo duque duque su dulaquinue. Ya su duri amana
ma fecári cajoe. Junni ya contica “Acor” tito, “Lu pasainun conti” tinun
joe. Junni aman Acánlaca tsanque totelaquinunbi, Miya Diosiri wari
israelítalaca pa itominue.

Israelítala Diosi cuwaca jun toca calaquinunca

8 1 Miya Diosiri Josuebe itsantinue: Jeleratuto, natiya peleituna!
Manan nuchi soldadolaca layato, Hai puebloca quera quebi jilaide!
tinue. Hai pueblo miyaca, junsi yachi tsachilaca, nulari feilaichunae. La
feisa cariyanae tinue. Junni ya tori jera nulachi jochunae tinue. Miya
Diosi tsantinue.

11 23 Junni aman Josueri yachi tsachilabe layaito quera quito,
duque toca josolelaquinue. Junni junca Miya Diosiri Moisebe
paca jominue tsanquinola joeque. Junto aman Josueri jun jera toca
chunca palu bolon israelítalachi jera quitsaleto cuwanue yape israelítalari
jun tobi numatotiya sonnalarasa. Junto aman junte nechi quera quino
deilainue.

Josué israelítalabe panunca

23 1 Junni aman duque numari ma poletobi, Josueri israelítalabe
panue Miya Diosi duque toca josolemiyaca joeque. Junni wari
molabenantiya pataato quicaano itominlanue. Junni aman wari Josueri
duque unica 2 joto, jerale israelítalabe, junsi yalachi mantaminlabeca jasa
carinue. Jerale unicalaca, jerale fe mantaminlaca, junsi yalachi mantate
paminlaca jera jasa carito, aman yalabe itsantinue:

—Lari wari duque unica joyoe tinue. 3 Junni Miya Diosiri nulaca
pa jominlaca niyan quinunca nulanan quiralaquee tinue. Junto Diosi
patsanan nulachi tenchi quicaanaminue tinue yape nulari duque toca
josoleto cano podeilaisa. 4 Junni lari Diosi cuwaca jun toca chunca palu
bolon israelítalachi quitsaleto cuwacayoe tinue. Juntonan nula caya jun
tocasiri quitsaletucayoe tinue. Diosi to cuwaca jun weyancari nulari
cacaya itolajoe. Junni lari ya tocanan numa jera quitsaleto cuwacayoe
tinue. Junni tsanque toca nulachi quitsaleto cuwanato, numa josoleca
juncanan, cajosoleca itoncanan, quitsalecayoe tinue. Junni Jordán
pile nechi Medeterráneo tinun lamari fecári toca quitsalecayoe tinue.
5 Junni weyan tori cacaya itolajoyoe. Junni Miya Diosiri jun tobi chumin
tsachilaca jera larito erechunae. Tsanqueyanae tica joe yape nulari ya
tocanan jera tsacumin jolajosa. Diosiri tsantica joto, tsanquichunae tinue.
6 Juntonan nulanan Moisés chuteca jun Diosichi Pilabi pánaminca seque
meráto, mantaito nenachique duque duque tenfelaina! 7 Weyan tsachila
in tote chuminlaca Diosi larito eresa tenjalaquinari, nulari yalabe natiya
palailaituna! Junsi yalachi diosi joe tinunlachi cale telenhitulajona!
Ya diosi joe tinunlabe mantaitulajona! tinue. Ya diosilachi mumunte
juraquito patulajona! Yachi mumuncari nin pantiya quitulajona! tinue.
8 Numatotiya nulachi Miya Diosibesiri nenalarana! tinue amana fecári
cuwenta.
9 Nulachi catenan Miya Diosiri duque sonban wa bolon tsachilaca jun
tote nechi larito erenue. Amana fecári monantiya nulabe quera quicaato
fe lono podeitucala joe. 10 Diosi patsanan nulachi tenchi quicaanaminue.
Junto nula narin tsachila jotonan duque tsachilaca suerelaquichunae
tinue Diosi ayudainasa. Yari tsanqueyanae tica joe. 11 Jun tenchi nulari
tsarasi seque nenachique tenfelaina! nulachi Miya Diosica laquirato.
12-13 Pansile nulari in to tsachilabe palailainari, Diosi nulaca
ayudaituchunae tinue. Junsi Diosica purato yalachi bolon sonabe casalain
ilainari, Diosi ya tsachilaca jun postote nechi larito eretuchunae tinue.
Yalaca juntenan jera purachunae tinue yape yalari nulaca pasuwalaquisa.
Junni ya tsachila juntenan purailaito, nulachiri dila cuwenta
jolajochunae. Junsi nulachi betendeca asotaquica cuwenta jolajochunae
tinue. Junsi aman nulachi cacabi po cuwenta jolajochunae. Aman Diosi
in uraran toca nulachi cuwaca joe. Junni nula in seiton tsachilabe
palailainari, yalari nulaca numasitiya pasuwalaquichunae in tote nula
iton ino fecári.
14 Junni Josueri capánato, itsantinue:
—Lari wari puyachinayoe. Juntonan nulaca seque miralarasa tenjae
Miya Diosiri ticatiya tsanqueyanae tito jera tsanquica joeque. Diosi paca
junni man fiquitiya epe poleca itoeque miralarasa tenjae tinue. 15 Junni
tsanque Miya Diosi jera sen pacaca tsanquica jotori, jun tsanquenan

casticaqueyanae tito, yacanan tsanquichunae. Seiton quiminlaca,
yaca merátuminlaca niyantiya queyanae titori, jun tsannan quichunae
tinue. Yari titiya seque quimin joto, tsanquenan tsachilaca casticaquito
seitonquenan quichunae tinue. Nulaca niyaquetiya casticaquichunae yape
nula in sen to Diosi cuwaca junbi purailaitusa.
16 Junni nulari Diosi mantacaca seque merátuto epe diosi joe tinunlaca
se titori, yalachi cale telenhilainari, Miya Diosiri nulaca duque duque
paichunae. Junto tsanque paito, nulachi toca moora manjosolechunae
tinue. Junto nulaca ya cuwaca jun sen tobi nechi manlarichunae tinue.
Josué puyachinato israelítalabe tsanque cuenta quinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi mantate israelítalaca manse lariminla

(Jueces)

Caque fiqui: Israelítalari yalachi tobi chutobi, duque tsachila yalaca mantamin jominlanue. Casale Josué yalaca jun tobi tanwitobi, yanan yalaca mantamin jominue. Junni Josué puyanunbi israelítala Diosica merátumin ilainue. Junnan Diosi yalaca telaqueponue yape yalachi quelote chumin tsachilari yalaca seiton quilaquisa. Junni israelítalari michi padeseinaminnan, Diosibe ayudaideque manrocainan, Diosi tsachi mancaca manse larimin suwanue yape israelítala nantari padeseilaitusa. Junni ya manse larimin tsachi yalaca mantamin jominue puyano fecári.

Junni ya puyanunbi israelítalari manaman Diosica manmerátuminla inan, Diosi yalaca manaman padeseisa carimin jominue. Junni michi padeseinaminnan Diosibe manaman manrocainan, manca tsachicaman manse larimin suwamin jominue yape nantari padeseilaitusa. Junni junpalu patsa wata fecári israelítala tsantin chumin jominlanue. Junni in pilari ya manse lariminlaca cuenta polarimin joe. (Aman castila fiquichi ya manse lariminlaca "jueces" tinunla joe. Juntonan amana mate juela cuenta natiya itominlanue. Case miya cuwenta mantamin jominlanue.)

Josuela puyalainunbi niyanhilainunca

2 6 Israelítalari Josué cuwaca jun toca manca cura josoleto cabi jilainue. 7 Junto Josué casonnano fecári jerale israelítalari Miya Diosica sequenan tennamin jominlanue. Aman jun mate fe unica israelítalari Diosi yalachi tenchi titiya sen cosa quito, Mar Rójose, junsi Jordán pise polarica junca quiramin jominlanue. Junni yala casonnano fecárinan jerale israelítala Miya Diosica seque catennamin jominlanue.

8 Juntonan Josueri patsa chunca wata tamin puyanue. Yari Miya Diosibe mantaimin jominue; aman yachi apa "Nun" tinun jominue. 9 Junni yacari yachi tencachique tobi menalaquinue. Ya postori Timnatsera tinun

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jominue. Yari Gaas tinun dule nechi butunnin tala jominue Efraínchi
bolon chunun tobi, du minu. 10 Junni Josué, junsi yabe pemantaminla
jera puyalainunbi, benete na manhuwaiminlari natiya miiton jominlanue
Diosi yalachi tenchi titiya sen cosa quica jonunca.

Israelítala Miya Diosica puralaquinunca

11 Junni aman ya israelita mantaminla jera puyalainunbi, jerale
israelítalari Miya Diosica purato, epe Baal tinun moldeca tennamin
ilainue. 12 Yalachi matu tatalari Egíptobi nechi manse larimin Miya
Diosica tennamin jominlanue. Aman casan canaca jun tobi chuminla
mantimini diosi joe tinunlaca tennamin jominlanue. Junnan
israelítalanan tsa Diosica purato, jun tsanquenan moldeca tennamin
ito Miya Diosica duque paisa carilaquinue. 13 Diosica purato, yala
tennanun molde weyanni Astaret tinunlaca, junsi Baal tinunca tennamin
jominlanue.
14 Junni israelítalari tsanque tsa Diosica puralaquinan, Diosiri paito,
tarinlaca ereto, yalachi ticatiya jera tarinsa carinue. Junsi numasitiya
quera quicaanato, peleilaisa carinue. 15 Israelítala quera quicaabi
jilainasa, Miya Diosinan yalachi contra jonan, yalari fe lono podeituto
peleimin jominlanue. Matulenan Miya Diosiri israelítalabe juraquito paca
jominue yaca puralaquinari, tsanque casticaqueyanaeque.
Juntonan Miya Diosinan israelítalachi tsanque problema josa carito,
16 aman yanan manca manca mantamin suwamin jominue yape
israelítalaca manse larilaquisa. 17 Juntonan israelítalari mantaminla
pánaminca merátumin jominlanue. Junto Diosibe seque nenatuto,
epe diosi joe tinunlaca tennamin jominlanue. Yalachi matu tatalari
Miya Diosibe seque penenamin jominla josanan, inlari jun mica natiya
tatuminlanue.
18 Junni Diosiri mantaminla suwamin jominue. Tsanque suwato, ya
mantaminlaca ayudaimin jominue. Junni ya mantaminlari israelítala
padeseinaminlaca manse larimin jominlanue. Israelítalari padeseinato
duque warenaminlanue. Junnan Diosi junca meráto laquitito,
mantaminlaca wentemin jominue yape manse larilaquisa. 19 Juntonan
israelítalari manca mantamin puyano fecári seque mannenamin
jominlanue. Aman ya mantamin puyanunsiri, fécari seiton jutsa quimin
jominlanue. Epe diosi joe tinunlaca tennato, ya epe diosilabe mantaimin
jominlanue. Junto yalachi jutsaca puralaquituchique Diosica pa nenamin
jominlanue.
20 Junni aman Miya Diosiri yalaca duque paito itsantinue: Lari nulachi
matu to tatalabe trato quica jomanyoe tinue. Juntonan nulari ya tratoca
tennatuto, merátuchi timinla joe tinue. 21 Lari nula wino jun tobi uyan
chuminlaca jera larito sueresa cariyanae tica jomanyoe tinue. Juntonan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

amanari israelítalari tsanque seiton quito laca puracala josa, lari wari
ya uyan tsachilaca sueresa carituanae tinue. Josué cason josa, sularica
itonlacari yape juntenan chularasa quiraniqueyanae tinue.
22 Miya Diosiri yalaca sueresa caritunue israelítalaca miichun yalachi
matu tatala cuwenta nenanola jonunca, o tsanle yaca puranola jonunca.

Israelítala uyan to miyabe mantainaminlaca Otoniel manse larinunca

3 7 Israelítalari yalachi Miya Diosica telaquepoto, Baal tinun,
junsi Asera tinun moldelaca tennato, Miya Diosichi cale duque
seiton quinaminlanue. 8 Jun tenchi Miya Diosiri paito, israelítalabe
Mesopotámiabi chuminlaca quera quicaato fe losa carinue. Mesopotamia
miyari Cusanrisataim mumun jominue. Junni fe loto, ya miyari ochu
wata fecári israelítalaca mantanaminue.
9 Junni israelítalari ya miyabe mantainato duque padeseinayoeque
tenhito, aman Miya Diosibe manrocailainue. Junni aman Miya Diosiri
Otoniélica wentenue yape mantamin ito israelítalaca manse larisa. Ya
Otoniel Cenachi nao jominue; junni Cenari Calébichi benele aco jominue.
10 Junni Diosichi Tencari Otoniélichibi janue sonba tenca suwabi. Junni
aman yari israelítalaca jera layaisa carito, yalaca mantamin jominue.
Junto aman Otoniel israelítalaca layaisa carito, Cusanrisatainchi
soldadolabe quera quicaalaquinue. Junni Miya Diosi israelítalabe
peranan, quera quicaato manfe lolainue. 11 Junni aman juntele nechi
junpalu chunca wata fecári jun tobi quera manhitominue.

Israelítala moabítalabe padeseinaminlaca Aod manse larinunca

Juntonan Otoniel puyanunbi, 12 israelítalari manaman Miya Diosichi
cale jutsa quilaquinue. Junni Diosiri yalaca casticaquichun moabítalacari
israelítalaca fe poden jolajosa carinue. Junni moabítalaca mantamin
Eglón mumun jominue. 13 Aman ya Eglonni uyan palu bolonbe cuenta
quinue. Yala amonítala man bolon, amalecítala man bolon, jominlanue.
Junni tsanqueri peman bolon ito, israelítalaca quera quito fe loto,
israelítalachi Jericó puebloca josolelaquinue.
14 Junto ya Eglón mantaminni chunca ochu wata fecári israelítalaca
mantanaminue. 15 Junnasa aman israelítalari Diosibe manaman
rocailainue. Junni aman Diosiri manca tsachicaman wentenue yape
israelítalaca manse larisa. Junni ya tsachiri Aod mumun jominue Gérachi
nao, Benjaminchi bolonbi nechi israelita.

Gedeonca cuenta quica

*Junni israelítalari Miya Diosichi cale seiton caquinaminlanue. Junnan Miya
Diosiri yalaca casticaquichun madianítalaca israelítalaca fe poden josa carinue.
Junni madianítalari israelítalaca fe loto duque pasuwanaminlanue. Junnasa*

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

aman yalari Diosibe duque duque rocailainue yape ayudaisa. Junni Diosiri manan tsachi manca, Gedeón tinunca, wentenue yape yari israelítalaca ayudaisa. Junni aman israelítalachi trico waqueca jun jera seica jominue. Junni madianítalari, amalecítalabe, junsi weyan jun tobi chumin tsachilabe layaito, israelítalachi tricoca tarinquebi jamin jominlanue.

6 34 Junnasa aman Diosichi Tenca Gedeónchica jato, duque poden suwanue. Junni yari opisa cachichi tutu quinan, jerale yachi familiala yachite layailainue. Junni yala jeralela Abiezérichi bolon jominlanue. 35 Junni aman Gedeonni weyan bolon israelítalachinan fiqui erenue. Yalari inla jominlanue: Manasela, Asérila, Zabulonla, junsi Neftalila. Junni jerale jun bolonbi nechi tsachilari Gedeonbe layaibi jalainue. 36 Juntonan Gedeonni nasi jelerato, Miya Diosibe itsantinue: Nuri laca israelítalaca manse larimin suwanae tie tinue. Junni tsanan manse larimin suwano jotori, fabori nasi ide! lari tsarasica mirachun. 37 Junto in opisa quido fu chúnca urachi trico lachinunte tsorechinayoe. Junni na suwa quinan, jun quidoca ata suwatonan, tocari jun quido tsonunte fun josa caride! tinue. Junnan lari tsarasica miranae tinue israelítalaca manse larisa carichunaeque.

38 Junni jun tsannan inue. Ayuna nanchi quepenan Gedeonni wiruito ya quidoca cato churuleto, man tása tuwale pi larinue. 39 Juntonan Gedeón cajeleraminue. Junto manaman Miya Diosibe itsantinue: Laca paituna! Manaman man fabori capanhachinayoe tsarasi mirachun tsanan israelítalaca manse larimin suwano jonunca. Junni in neteri fabori nasi ito tocari ata suwatonan, opisa quidocari fun josa caride! tinue.

40 Junni Miya Diosiri jun quepen jun tsannan quinue. Aman ayuna nanchi quepenan manquiranari, ya opisa quidori fun jominue; manan tori jera ataica jominue.

7 1 Aman Jerobaal (ya Gedeón mumun joe) junsi jerale yabe pejominlari quepenan wiruito, Harod tinun pi bulananun minu jito, junte weyan ma fecári chuminlanue. Junnasa madianítalari yalachite nechi fe nan tala jominlanue More tinun du conti minu. 2 Junni Gedeónlari junte chularasanan, Miya Diosiri Gedeonbe itsantinue: Nube jaca jun tsachilari polencari duque jolajoe tinue. Lari nulaca madianítalabe quera quicaato fe losa carinari, ya israelítalari yalachi sonbabenan fe lolaiyoe tilatichunae. La ayudainasa fe lolaiyoeque tenhilaituchunae. Junto yalari sonba jolajoyoe tilatichunae tinue. 3 Junni yape tsantilatitusa, weyanlacari yalachi yaca jera manhereniquede! tinue. Junto aman jeralelabe itsantide! Mochi mochi quera quino jelelaquinatiya, manjinilaide! tide! tinue.

Junni Gedeón tsantinan, palu chunca palu mili israelítalari yalachi yaca jera manjilainue. Aman chunca milisiri Gedeonbe purailainue. 4 Junni aman Miya Diosiri Gedeonbe manan itsanque panue: Polencari

duque tsachila cajolajoe tinue. Junto aman yalaca pica tanjide! yape pi
cuchilaquisa. Junni junte lari micuwanae tinue mo mo nube pejinola
jonunca, junsi mo mo pejinola itonunca.
5 Junni aman Gedeonni ya chunca mili tsachilaca pi cuchilaquisa
tanjinue. Junni aman Miya Diosiri itsantinue: Aman weyanlari pi
cuchinato, tedechi pi casi casi fiquiforobi pocalaquichunae. Manan
weyanlari pibinan mutsaito pi cuchilaquichunae. Junni nuri yalaca
niyaque pi cuchilaquinunca quirato, palu bolon suwade! tinue.
6 Junni aman tedechi pi cato cuchiminlari peman patsari jominlanue.
Junte nechi jeralela pibi mutsaito cuchilaquinue.
7 Junni aman Miya Diosiri Gedeonbe itsantinue: Lari in peman
patsalaberi jerale israelítalaca manse larichinayoe tinue. Lachi sonbaberi
nulari nasiri jotonan, madianítalaca fe lonola jochunae. Weyanlari
yalachi yaca jera manjinola joe tinue.
8 Junni aman weyan duque israelítalaca yalachi yaca jera manherenue.
Juntonan yala manjinaminlachi anoca, junsi yalachi tutuca, jera
calaquinue. Junni aman Gedeonni yachi peman patsa israelítalabe,
madianítala ranunte nechi dubi jominlanue.
9 Junni aman jun quepen Miya Diosiri Gedeonbe cuenta quito
itsantinue: Wiruito madianítala ranunte quiracabi jide! tinue. Lari fe
losa cariyanae tinue. 10 Juntonan nuri cajeleratori, nuchi peon Fúrabe
jito, 11 madianítala niyan tilatinanunca meralaquede! tinue. Junto yala
niyantiya tinaminlaca meráto, nulari fe sonba tenca ilaichunae tinue.
Junni aman Gedeonbe Fúrabe madianítala ranunte quelo féto
meralaquinue. 12 Junni aman madianítalabe amalecítalabe, junsi
uyanla junchi chuminlabe layaito, duque layan puna talulu cuwenta
jominlanue. Junsi aman yalari duque duque cameyo taminlanue. Yalaca
jera mito quiranari, lamari pi fiquile tsalan ni tsominca mito quiranan
tsancari jono jonhoe. Jaatsancari duque animali jominlanue. 13 Junni
aman Gedeonbe yachi peyunberi nosasa jito duque quelole jilainue.
Junnasa madianita soldado yachi quipica junca mancabe itsanque cuenta
quinaminue:
—Chiquilari tsanquenan inte layaica jocaimannue. Junnasa quiranari
du minu nechi sebadaca quica jun bibu manca elanpola jato, jali yabi
icaie. Junni jun jali yari jera arajito queereie tinue.
14 Junni aman manca soldadori junca meráto itsantinue:
—Yari ti jonunca tenhito natiya tenfe itoe tinue. Ya sebadaca quica
jun biburi Gedeonla jolajochunae. Diosiri yalaca feisa carinan, chiquila
madianítalaca fe loto, chiquila titiya tanunca jera josolelaquichunae tinue.
15 Junni Gedeónlari yala paluca soldadola tsanque cuenta quinaminlaca
meráto, Miya Diosica duque se tito manjalainue. Junto aman weyan
israelítala catson tsonunte manjato, yalabe itsantinue:

—Mansonhilaide! Miya Diosiri chiquilabe ayudaito madianítalaca feisa carichunae tinue. Madianítalaca feino jolajoyoe tinue.
16 Junni ya peman patsa israelítala mansonhinunsi, Gedeonni yalaca peman bolon suwanue. Bolon cura patsa patsa suwanue. Junsi jun bolonbi jeralelachi tseno pun to nida manca manca cuwanue. Junsi jeralelachi tutu mande mande cuwanue. 17 Junsi aman Gedeonni itsantinue:
—Lari madianítalachi quelo fecári jichinayoe. Junni lari junbi fenari, ticatiya niyan quinaminca quirato, nulari jun tsannan quilaquina! tinue.
18 La, junsi labe pejominla, tutu quilaquinunsi, nulanan tutu quilaquina! tinue. Madianítalachi awinta jera wirurato, tutu quilaquina! tinue. Junto aman tsanque tutu quinato, jeralela itsanque sonba otilatina! tinue: Miya Diosichi tenchi, junsi Gedeonchi tenchi quilaquinayoe tilatina! tinue.
19 Junni aman Gedeonbe pejomin patsa israelítalabe quepen tala die tsansite madianítalachibi felainue. Aman Gedeonla nosa jalainasa, weyan madianítalari quirato wiruraminnan manjinaminlanue; weyanlaman quirato wiruibi jinaminlanue. Junni madianítalari tsanque manjin, manjan, ilainasanan, Gedeónlari tutu quin, to nidaca jera bolen, quilaquinue. 20 Junto peman bolon israelítalanan man junni jera tutu quin, to nidaca jera bolen, quilaquinue yape tseno jera quirasaisa. Jala tedebi tseno tato, tsa tedebi tutu taminlanue. Junni aman jeralela itsanque sonba otilatinue: Miya Diosichi tenchi, junsi Gedeonchi tenchi, quera quicaalaquisa! tilatinue.
21 Junni aman israelítalari tsanque sonba otisiri, tsenoca chumi jun wiruraniraminlanue. Junnasa aman madianítalari tsanque otinunca merán, junsi tsenoca quiran, quito jelechi arara jera mansujilainue.
22 Junni madianítalari tsanque jera sujilainasa, israelítalari tutu caquinaminlanue. Junni aman Miya Diosiri madianítalaca misubi jera palaisa carinan, yala talanan quera quicaalaquinue. Junto tsanque jera palaica junla Zerera minuse Betsita tinun fecári, junsi Abelmehola tinun to fecári, sujilainue Tabat tinun postote.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Caque Samuel

Caque fiqui: Casale Caque Samuélibe, Benete Samuélibe, man pilari jominue. Jun pilabi caque cuenta Samuélica panun cuenta joe; jun tenchi ya pilaca Samuel mumun polaquinue. Aman Samuel Diosichi tenchi pano mate israelítalari tsa "rey" tinun miya munaralarayoe tilatinue. Junni Samuéliri yalachi caque miyaca mantá tan suwanue. Ya Saúl mumun jominue. Junsi Saúlichile nechi David israelítalachi miya jominue. Samuel yacanan mantá tan suwanue. Junni caque Samuel pilabi tsanque jera cuenta chuteca joe Samuel nainunle nechi David miya ino fecári. Benete Samuel pilari David miya jono mate niyan inanunca pamin joe.

Miya Diosi Anachi na cuwanae tinunca

1 [1]Manca tsachi jominue Elcana mumun. Junni yari Efraínla pejoto, yalachi tobi du minu chuminue. Junni ya tsachi Zofim tinun postobi, Ramataim pueblobi, chuminue. Junsi yachi apa Jeroham, junsi yachi tata Eliú, junsi yachi tatachi apa Tohu jominlanue. Junsi Tóhuchi apa mantimini Zuf jominue. Ya bolon israelítala Efraínchi alicala jominlanue. [2]Junni Elcánari paluca sona tan jominue manca Ana, manca Penina. Junni Penina mantimini na tan jominue. Aman Anari na iton jominue. [3]Junnasa Elcana mantimini wata cura ya chunun pueblobi nechi jimin jominlanue Silo tinun puebloca. Junbi duque poden Miya Diosica se tibi, junsi ticatiya epe cuwabi, jimin jominlanue. Junni jun pueblobi patele manca chuminue yachi mumun Elí. Junsi yachi naola paluca Miya Diosichi tenchi patelela pejominlanue. Manca Ofni, manca Finees mumun jominlanue.

[4]Junni Elcánari animalilaca Diosichi epe cuwanato, aman yachi familialabe layaito jun tsachicaca pefimin jominlanue. Junni Elcana Penínachi, junsi yachi naolachi, namalachi tsachica cuwamin jominue. [5]Juntonan Anachi weyanlachica fe seque cuwamin jominue yaca fécari laquiramin joto. Tsan josanan, Miya Diosi Anaca na tasa carica itominue. Juntonan Elcánari Anaca duque laquiramin jominue.

[6]Junnasa Elcánachi manca sona Penina, yari Anaca duque pasuwanaminue Diosi yaca na tasa caritueque. [7]Elcánala wata cura

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi yaca jimin jominlanue. Junni jica cura Penina mantimini Anaca
duque pasuwamin jominue. Jun tenchi Anari waren, ano fitun, jominue.
8 Junni Elcánari Anabe itsantinue:
—¿Ti quichun waren, laquiin, ano fitun jun, joyun? tinue. ¿La nu
chunca unila nalala tanun tsansi se jotuan? tinue.
9 Junni man nete Anari Silo tinun pueblobi rato, Miya Diosichi yaca
jinue. Junnasa Eliri, ya patele joto, Miya Diosichi yabi tutan quelote
chuminue. Junni Ana ano fitobi cupato, 10 Miya Diosibe rocainaminue.
Duque laqui jomin joto, wareto, Miya Diosibe rocaito itsantinaminue:
11 Miya Diosi, nu jera podeimin joe. Junsi chique nube mantaimin joyoe.
Juntonan na itoyoeque padeseinayoe. Junni niya josatiya na manca
cuwade! chiqueca laquiramin joto. Ya náca cuwanan, nuchi mancuwanae
yape nube mantaimin josa. Junsi ya náca nuchi mancuwaca joeque
miralarasa, aca poresa carituanae tinue.
12 Junni Ana duque numarinca Miya Diosibe tsanque rocainaminue.
Junnan Elí quiranue Ana fiqui foroca wecacarinaminca. 13 Junni
Anari sonba paca itominue. Junnan Eliri yachi fiquica meraca itoto,
quiracachiri quiranaminue yachi fiqui foro wecacarinaminca. Junni Elí
yaca winan jonhoeque tenca cato, 14 itsantinue:
—¿Numasi fecári winan jochun? Wari binoca nanta cuchitude! tinue.
15 Junni Elí tsantinunsi, Ana itsantinue:
—Chique winan itoyoe. Nin bino nin mala cuchitiyoe. Duque laqui,
padesein, inato, Miya Diosibe rocainato jera paniquinayoe tinue. 16 Junni
Elí, nuri chiqueca seiton sona joeque tenca catuna! Duque laqui, junsi
padesein, inato Miya Diosibe rocainayoe tinue.
17 Junni Elí yaca merasi itsantinue:
—Tsanque jotori, seque manjide! Chiquila israelítalachi Diosi nu titiya
panhaca jonunca jera cuwasa tenjae tinue.
18 Junnan Anari beconan pato, duque acradeseinayoe tinue. Junsi
manjito, ano fibi manjinue. Junsi wari laqui manhiton inue.
19 Junsi aman ayuna nanchi quepenanan Miya Diosibe rocaitobi, Ramá
puebloca manjilainue. Junbi chumin jominlanue. Junni Elcánari Anabe
mancatsonue. Junnasa Miya Diosi Ana panhacaca mantenhito, 20 yaca na
wisa carinue. Junni yari unila na quito yaca Samuel mumun ponue Miya
Diosibe panhaca jomanyoe tito.
21 Junni Elcana wata cura Miya Diosichi epe cuwabi jimin joto, man
watatenan jerale yachi familialabe Síloca jilainue. 22 Junnasa Ana
itsantinue:
—Chique Miya Diosichi yaca jitiyoe na cu purano fecári. Junni na cu
puranunbi yaca tanjiyanae Miya Diosichi mancuwachun. Junca tanjito,
junbi puranae tinue yape Miya Diosibe mantaisa.
23 Junni Ana tsantinunsi, yachi unila Elcánari itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nube se jonari, na cu purano fecári purainiide! tinue. Junsi Miya Diosi yachi tenca munate quisa tenjae tinue.

Junni Ana náca cuidainato, na cu purano fecári jitunue. 24 Junni na cu puranunbi, aman Anari náca Silo puebloca tanjinue Miya Diosichi yaca. Junsi wala na pemanca, trico man tasá, bino junpalu calon tsansi, tanjinue. 25 Junsi Anala Sílobi fetobi, wala na manca Diosichi epe cuwasi, náca Elichi cuwalaquinue. 26 Junsi Ana itsantinue:

—Elí, nube cuenta quino muquee. Chique matu nuchi quelole Miya Diosibe rocainamanyoe; ya sona joyoe. Ya duque numari joe. 27 Junni jun mate chiqueri Miya Diosibe na cuwasa rocaiyoe. Junni ya nari ina joe; Miya Diosi cuwae tinue. 28 Junni chiquechi parte tenchi náca Miya Diosichi mancuwanayoe. Ya sonnano fecári, yari Miya Diosichi tenchi jochunae.

Junca merasi Eliri telenhito, Miya Diosibe acradeseinue.

Miya Diosi Samuélibe panunca

3 1 Junni Samuel mantimini nalalan joto Miya Diosichi tenchi trabajaquinaminue Elí mantanaca jun. Junni jun malate Miya Diosi tsachilabe layan patumin jominue. Junni pansileri weyanlachi quirajamin josanan, duque ne quirajamin itominue. 2 Junnasa Miya Diosi Samuélibe itsanque panue. Eliri se quirano podeiton joto, yachi tamochi catson tsominue. 3 Junnasa Samuel mantimini Miya Diosichi tamochi tsominue catsochun Miya Diosichi cajon tsonun quelote. Junni tsenonan Miya Diosichi tamochi catularaminue. 4 Junnasa Miya Diosi itsanque otinue: Samuel tinue. Junnan Samuel mantimini itsanque tulannue: Inte joyoe tinue. 5 Junsi Elí tsonun fecári sucachi jito itsantinue:

—Elí, inte joyoe. ¿Ti quichun munarayun? tinue.

Junni Eliri itsantinue:

—La otitiyoe. Manjito mantsodiniide! tinue.

Junnan Samuel manjito mantsodinue. 6 Junnasa manaman Miya Diosi manhotito, Samuel tinue. Junnan Samuel manaman cupato, Elíchica jito manan itsantinue:

—Elí, ina joyoe. ¿Ti quichun manan munarayun? tinue.

Junni Eliri Nao tito pato, itsantinue:

—La otitiyoe. Manjito mantsodiniide! tinue.

7 Junni Samuel mantimini Miya Diosica camiica itominue. Junni Miya Diosiri camiisa carica itominue. 8 Junni Miya Diosi manaman Samuélica otinue. Junnan Samuel manaman cupato jito, Elibe ina joyoe. ¿Ti quichun wari munarayun? tinue. Junni Eliri peman ne tsantinaminca meráto tenhinue Miya Diosi patsa Samuélica otinaeque. 9 Junto Samuélibe itsantinue:

—Manjito mantsodiniide! tinue. Junni manaman Miya Diosi otinari, itsanque pade! Miya Diosi, la nube mantaimin joyoe. Junto meránayoe tina! tinue.

Junnan Samuel manaman manjito, yachi lowabi mantsodinue. [10]Junni
manaman wanbile Miya Diosi jato wiruito, casale cuwentanan otito,
Samuel, Samuel tinue. Junnan Samuéliri yaca merasi itsantinue: Pade!
Miya Diosi. La nube mantaimin joto, meránayoe tinue.
[11]Junni Miya Diosiri itsantinue: La israelítalachite duque jele tintsan
quechinayoe israelítalari junca quirato wepanalaisa. Meráminlari
punquibi meráto, duque wepanalaichunae tinue. [12-13]Elichi naolari seiton
quilaquinae. Laca seitonque palaquinae. Junni Eliri junca miratonan
niyanantiya quitumin joe yape mandeilaisa. Jun tenchi numari paca
jomanyoe Elibe yachi familialabeca jera casticaquechinayoeque.
Junni tsarasica pachinayoe: Matu casticaqueyanae tica joto, aman
casticaquechinayoe tinue. [14]Junni juraquito pánato, itsanque paca
jomanyoe: Yalachi jutsaca ti animalilacatiya lachi epe cuwanatotiya, o
ti uyan cosalaca lachi epe cuwanatotiya, mancasino podeilaituchunae
ticayoe tinue.
[15]Junni Diosi tsanque panunbi, Samuel mantimini mancatsonue ayuna
nanchi fecári. Junni quepenanan wiruito, Diosichi yabi tamolanca
lasito, Diosi paca junca Elibe manpano duque jeleraminue. [16]Junnasa Elí
mantimini Samuélica otito, Samuel tinan, Samuéliri beco manpato, ina
joyoe tinue. [17]Junsi Elí Samuélibe itsantinue:
—Nao, ¿Miya Diosi quepen nube niyaque pan? tinue. La rocainayoe
Miya Diosi paca junca manpasa. Yaca pato, nin man fiquitiya tsatuto, jera
pano joe. Man fiquicatiya tsanari, yape Diosi nuca sonba casticaquisa!
tinue.
[18]Tsanque Elí panhanunbi, Samuel mantimini jera pato, Miya Diosi
paca junca nin man fiquitiya tsatuto panue. Elí yaca merasi, Diosi jera
mantamin joe tito, yachi munate se jonari se joe tinue.
[19]Junni Samuel uwaide uwaide jinasa, Miya Diosiri duque
ayudainaminue seque quisa. Diosi ayudainasa, Samuélica tsarasi sen
fiquisiri pamin jominue. [20]Junnan jerale israelítala tenhinaminlanue
Samuel tsa Diosichi tenchi pamin joeque. Dan tinun pueblole nechi
Beerseba tinun pueblo fecári jeralela junca miraminlanue. [21]Junni Miya
Diosi Samuélibe Silo tinun pueblobi quiraito, yabe cuenta quimin jominue
yape Samuel yaca seque mirasa.

Filistéola Diosichi cajonca josolelaquinunca

4 [1]Junni Miya Diosi Samuélibe pánan, ya paca junca jerale
israelítalabe manpamin jominue. Junni jun malate filistéola
layailainue israelítalabe quicaachun. Junnan israelítalanan layaito
jilainue filistéolabe quera quicaabi. Jun jito, Ebenezer quelote jelen
ya quito chuminlanue. Junnasa mantimini filistéolari Afec tinun
postote jelen ya quito chuto, [2]jera seito méraminlanue israelítalabe

quera quicaachun. Junto jun quicaato, filistéolari fe loto, junpalu mili israelítalaca junte totelaquinue.

Junni jun quera quicaatobi, filistéolari Diosichi cajonca cato tanjilainue. Junnan Diosiri yalaca duque casticaquinanan, Diosichi cajonca israelítalachi mancuwalaquinue. Junnan yalari mancato, Quiriat-jearim fecári mantanjalainue.

Israelítala Miya Diosichi cate manjachun tilatinanunca

7 2 Junni Diosichi cajon mantimini palu chunca wata fecári Quiriat-jearinbi tsominue. Junnasa jerale israelítalari duque laquiito, Miya Diosichi cate manjachun tinaminlanue. 3 Junnan Samuéliri jeralelabe itsantinue:

—Nulachi jera tencachi Miya Diosichi cate manjano muquilaquinari, itsanquinola joe: Diosi joe tinun moldelaca, junsi Astaret tinun moldelacanan, queponola joe tinue. Jaatsanque seiton quinun cosalaca jera telato, nulari Diosichi cate manjanola joe. Junsi yacasiri se tinola joe. Junnan Diosiri filistéolaca pasuwasa carituchunae tinue.

Israelítala miya tano munaranunca

8 1 Junni Samuéliri unica joto, yachi naolaca israelítalaca mantamin suwanue. 2 Junni unica naori Joel mumun jominue; junsi jun benete naori Abías. Junto yalari Beerseba tinun pueblobi mantamin jominlanue. 3 Junni Samuélichi naola mantimini Samuel cuwenta itoto, duque fe jochi tito, duque calaca muna pun jominlanue. Cala cato, culpa tanlaca sen joe timin jominlanue. Junto yalari se mantalaquitunue. 4 Junnan jerale israelita mantaminla layaito, Ramaca jilainue Samuélibe pabi. 5 Junsi Samuélibe itsanlatinue:

—Nuri wari unica joe. Junsi nuchi nalalanan nu cuwenta itolajoe. Junni Samuel, nu miya manca suwade! yape chiquilaca seque mantasa. Aman jerale tsachi bolonla miya talarae; junni chiquilanan jun tsanquenan miya munaralarayoe latinue.

6 Junni israelítalari Miya manca suwade! tinaminlanue yape yalaca mantasa. Junni Samuel yaca munaratuto, Miya Diosibe rocainasa, 7 Miya Diosi Samuélibe pato itsantinue: Yala pánanunca meraniquede! Nuca munaratiyoe timin tsanni latinae; juntonan laca tsanlatinae lari yalaca mantatusa munaralarae. 8 Junni la yalaca Egíptobi nechi laricale nechi amana fecári jun tsannan jolajoe. Nuca niyaque seiton tilatinato, lacanan jun tsanquenan tinaminlae tinue. Laca telato, uyan diosi tinunlaca se timinla joe tinue. 9 Junni yala pánanunca meraniquede! Juntonan yalabe itsanque duque sonba fiqui pade! tinue. Ya miya yalaca mantanato duque sonbaque mantachunaeque pade! tinue.

10 Junni Samuéliri Miya Diosi paca junca jerale miya suwasa tinamin israelítalabe manpolarito, 11 itsantinue:

—Miya jotori, yachi calu muricanun carobi jinasa, yaca cuidaimin soldadolanan uyan carobi, o calubi chudito, pejinola jochunae. Junni nula miya talaranunbi, yari nulachi naolaca jasa carito, jun soldadola suwachunae tinue. 12 Junsi weyanlaca mili soldadolaca mantamin suwan, o mante chunca soldadolaca mantamin suwan, quichunae. Junto nula weyanlaca yachi toca trabajaquisa carichun tanjichunae; junsi weyanlaca quera quicaanun caro quin, lansa, flecha tsanla quin, quisa carichunae. 13 Junsi nulachi namalacanan pejisa carichunae yachi puban pi quin, bibu quin, ano daquin, quebi. 14 Junsi nulachi fe sen toca cato, uba witaca, olibo witaca can, quito, yachi tenchi mantaminlachi cuwachunae tinue.

15 Junsi waca junlaca mancanato, patsa quintali cato chunca quintalica yachi mancuwano jochunae. Junsi ubaca jun tsannan quino jochunae tinue yape yachi tenchi mantaminlachi mancuwasa. 16 Junsi nulachi fe sen peyunlaca, mosolaca, burolacanan cato, yachi tenchi trabajaquisa carichunae. 17 Junni nulari patsa wala, patsa opisa talaratori, patsabi chuncaca yachi cuwanola jochunae. Junsi nula jeralela yachi tenchi trabajaquino patilaichunae tinue. 18 Junto nula manca mate duque padeseito, miya duque trabajaquisa carinae tito, Miya Diosibe duque sonba panhalaquichunae. Tsannan yari nulaca merátuchunae tinue.

19 Junnan israelítalari Samuel pánaminca meráto, yape josa! tito, beco manpato, chiquila miya tano munaralarayoe latinue. 20 Uyan tobi cuwenta chiquilanan miya tano munaralarayoe yape chiquilaca mantaquin, junsi quera quicaabi jimiyasa.

21 Junni Samuéliri israelítala tsanque palaquinunca meráto, Miya Diosibe jera manpolarinue. 22 Junnan Miya Diosi Samuélibe pato, Yala munarato tsanlatinari, yalachi tenchi miya suwade! tinue. Junsi Samuéliri israelítalaca pueblolaca manjisa tito, ya cura manjinilaide! tinue. Lari miya wenteto suwanae tinue.

Saúl Samuélibe tulainunca

9 1-2 Junni tsachi manca Benjaminchi alicabi nechi Cis mumun jominue. Junsi yachi apa Abiel, yachi tata Zeror, junsi yachi tatachi apa Becorat jominlanue. Aman Becorari Afíachi nao jominue. Junni ya Cis duque respetainun jominue. Junni yari nao manca taminue duque sennan quiran; yari Saúl jominue. Junsi weyan israelítalari ya Saúl cuwenta sennan quiran itominlanue. Junni yari jerale israelítalaca fe uwa jonan, monantiya yaca panchile nechi poletumin jominlanue.

3 Junni manca mate Císichi burola topiyalainue. Junnan yari yachi nao Saúlibe itsantinue:

—Jera seito, burolaca manneyachin! Juntonan peyunca manca petanjide! tinue.

Junni peman maca neyato nenatonan, burolaca manfelaitunue. Junni tsan jominnan manca quelole pueblobi Diosichi mantate pamin tsachi chueque meraca

jominlanue. Junto yalari Diosichi mantate paminchica jilainue burolaca panhabi, yari manfeno ayudaichunaeque tenhito. Junni ya Diosichi mantate paminni Samuel jominue.

15 Junni Miya Diosiri quisinchi Saúl cajatusanan Samuélibe itsantica
jominue: 16 Ayuna itsanque órate tsachi manca jachunae tinue
Benjaminchi bolon tobi nechi. Yaca nuri miya suwano joe yape lachi
israelita tsachilaca mantasa, junsi ayudaisa, yape filistéola nantari
mantalaquitusa. Lachi tsachilaca laquiito meracayoe tinue filistéola
pasuwalaquinaeque meráto.

17 Junni Samuéliri Saúl janaminca quiranaminue. Junnasa Miya Diosiri
itsantinue: Ya tsachica pacayoe tinue yari lachi tsachilaca mantano
joeque.

Samuel Saúlica israelítalachi miya suwanunca

10 1 Junni Samuel aseite man boteya cato, Saúlichi misubi
foleponato, yaca motito itsantinue:

—Miya Diosi amana nuca wentenae yape yachi tsachilachi miya josa.

Junsi Samuel tsantitobi, aman manca mate jerale israelítalaca bolon cura mantá tanlaca layailaisa carinue Saúl yalachi miya ino joeque pachun.

24 Junsi Samuel jerale israelítalaca layasuwato, yalabe itsantinue:

—In tsachica Diosi wenteca joe yape chiquilachi miya josa. Junsi
manca israelítatiya ya tsachi cuwenta sonban, uwan itolajoe tinue.

Junni Samuel tsantinan, jerale israelítalari pato, yari sen miya jochunae
latinue.

Filistéolabe quera quilaquinunca

13 1 Junni Saúl man wata fecári israelítalachi miya numa jominue.
Junni palu wata fecári mantá tan joto, 2 peman mili israelítala
quera quicaano podenlaca wentenue yachi soldadola suwachun. Junnan
ya soldadolari palu miliri Saúlibe Micmas tinun pueblote purailainue
Betel tinun dubi. Junsi man mili soldadolari Saúlichi nao Jonatanbe
Gabaa tinun pueblote purailainue. Aman Gabaa Benjamínlachi tobi
jominue. Junni Saúl michi soldadola tayoe tito, weyan israelítalacari jera
yalachi yaca manherenue.

3 Junnasa mantimini weyan filisteo soldadolari dubi chudica jominlanue
israelítalachi tobi. Junni Jonatánlari yalachica jito quera quicaalaquinue.
Junni weyan filistéolari meralaquinue Jonatanla filistéolaca
totelaquinueque. Junto duque painan, Saúl tenhinue jerale israelítalari
filistéolabe quera quintsan jochunaeque. Junto jerale israelítalachi
pueblo cura meracuwaminlaca erenue. Meracuwaminla pueblo cura
fesi, tutu quilaquinue yape tsachila yalaca seque meralaquisa. 4 Tsanque
jerale israelítalari meralaquinue Saúlichi soldadolari filistéolaca

totelaquinueque. Junsi weyan filistéolari duque pa joto quera quicaabi
jalaichinaequenan meralaquinue. Junca meráto, jerale quera quicaano
poden israelítalari Gilgal tinun pueblobi Saúlibe layailainue quera
quicaachun.
5 Junni filistéolanan layailainue israelítalabe quera quicaachun. Jun
layaito, yalari peman chunca mili quera quicaanun caro tan, junsi
sota mili soldadola calubi chudiminla, junsi uyan soldadola duque
jominlanue. Duque jocachinan, lamari queloca tsalan cuwenta mitun
piyari jominlanue. Junni ya filisteo soldadolari Micmas tinun puebloca
jito, junte jelen ya quito chuminlanue. Aman Micmas Betavenle nechi yo
lanun nanchi joe.
6 Junni israelítalari duque wepanalainue filistéola quera quicaato fe
lolaichinaeque. Junni duque jele tito, weyanlari sujin, weyanlari to
forochi tsain, to foro quicabi tsain, junsi to towaca minu wito tsain,
ilainue. 7 Junnasa weyan israelítalari junte nechi sujito, Jordán pica
poleto, Gad tobi, junsi Galaad tobi felainue. Tsanlainasanan, Saúl
mantimini israelita soldadolabe Gilgal tinun pueblobi duque jelenasa
méraminlanue filistéolari quera quilaquechinaeque.
8 Junni Samuéliri Saúlibe paca jominue siete ma poleto janaeque
Miya Diosichi epe cuwachun, filistéolaca fe lono podeichun ayudaisa.
Junni tsantica jotonan, Samuéliri jun mate fatunue. Junnan Saúliri
duque tenca canaminue. Junnasa israelítalanan jelechi manca cura jera
manjinaminlanue. 9 Junnan Saúl itsantinue:
—Animalilaca tanjalaide! la Miya Diosichi epe cuwachun. Lari jera nin
poto Miya Diosichi cuwano munarayoe. Junsi weyan animalilacanan epe
cuwano munarayoe tinue jeralelaca Miya Diosibe fe quelo suwachun.
Junni animalilaca tanjalainunbi, Saúlinan jera toteto, nin poto Miya
Diosichi cuwanaminue. 10 Junni Saúl animalilaca jera nin ponasale,
Samuel janaminue. Junni Saúl Samuélica facaricabi jito, yabe saludainue.
11 Junni Samuel itsantinue:
—¿Ti quichun nuri animalica nin poto Diosichi cuwanayun? tinue. Nuri
tsanno itoe; lasiri tsanno joyoe tinue.
Junnan Saúl itsantinue:
—La quiranasa israelítalari manca cura yaca jera manjilainaminhe.
Junsi nuri jun mate janae tica jotonan fatue. Junnasa filistéolari Micmas
tinun pueblote jera layaito jolajoe chiquilabe quicaachun. 12 Junnan
lanan titotiya quino patíyoe. Junsi tenhiyoe filistéolari Gilgal puebloca
jalaichinaeque chiquilabe quicaabi. Junsi Miya Diosichi tenchi animalica
nin poto epe cuwano jola itosanan falaichunaequenan tenhiyoe. Jun
tenchi lanan animalilaca Miya Diosichi nin poto cuwano patíyoe tinue
yape yalaca fe lono podeichun ayudaisa.
13 Junni tsantinan, Samuéliri itsantinue:

—Nuri tenca iton quica joe. Nu Miya Diosi paca junca merámanpari,
yari nuca, nuchi naoca, nietoca, ticatiya israelítalachi miyala josa carino
jomin jonhoe. 14 Junni amanari tsanquica jonun tenchi, nuchi nao, nieto,
titiya miya itolajochunae. Junnan Miya Diosiri manca tsachiri Diosichi
cate seque quimin jonan, yaca israelítalaca mantamin mansuwachunae
tinue. Nuri Diosi paca junca obedeseitunun tenchi miya jominca
manlarichunae.

Diosi Saúlica telaqueponunca

15 1 Junni man nete Samuéliri Saúlibe itsantinue:
—Miya Diosi laca nuchica ereca jominhe yape nuca
israelítalachi miya suwasa yachi tsachilachi. Jun tenchi nuri Miya Diosi
pánaminca meráde! 2 Yari jera poden joto itsantinae: Amalecítalari
duque seitonla joto, yalari israelítala Egipto tobi nechi janaminlaca
yalachise polarilaquitunue. Junto yalari seitonla jonan, lari yalaca
casticaquechinayoe. 3 Junni nuri nuchi soldadolabe layaito, amalecítalabe
quicaabi jinola joe. Junto nulari yalaca laquiratuto, titiya uyan cosa
tanunlaca jera yucapiyarito, jerale unilalaca, sonalaca, nalalaca, na
nacalaca, niyanlacatiya jera totenola joe. Junsi opisalaca, walalaca,
burolaca, cameyolaca ticatiya jera totenola joe tinae tinue. Miya Diosi
nuca tsanque mantanae tinue.

7 Junni Saúliri yachi soldadolabe amalecítalaca fe loto suerenaminlanue.
Junto Havila pueblote nechi Shur tinun to fecári sutanjilainue. Shuri
Egipto to quelole joe. 8 Junsi israelítalari amalecítalaca jera totelaquito,
yalachi miya Agag tinunca calaquinue. 9 Junsi Saúlichi soldadolari ya
miyaca totetuto, junsi nin fe sen opisalaca, walalaca, totetulajonue. Junsi
ti fe mica cosalacari yucapiyarilaquitunue. Seiton pele cosalacasiri jera
yucapiyarilaquinue.
10 Junnan Miya Diosi Samuélibe itsantinue:
11 —Lari duque laqui joyoe Saúlica miya suwaca jomanyoeque. Yari laca
telato, obedeseitumin joe tinue.
Junnan Samuéliri duque wepanato tenca canato, man quepen Miya
Diosibe rocainue. 12 Junni Samuéliri ayuna nanchi quepenanan wiruito
Saúlichica jinasa, tsachila yabe tulaito itsanlatinue: Saúl Carmel tinun
puebloca jica joe. Junsi junte monumento suca wirucarito, pila chuteca
joe yape israelítalari tenhilaisa amalecítalaca fe lolaiyoeque. Junto junte
nechi Saúlila Gilgal pueblo fecári jicala joe latinue. 13 Junni Samuéliri
Saúlichica jinue. Junnan yari saludaito itsantinue:
—Samuel, Miya Diosi nuca bendesiquichunae. Lari Miya Diosi mantaca
junca jera quicayoe tinue.
14 Junni Samuéliri itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nuri Miya Diosi mantaca junca jera quica jonari, ¿ti tsancari firara latinan? Diosi mantaca jominue jerale opisalaca, walalaca jera totesa. Junni la mantimini opisala walala firara tinaminca meránayoe tinue.
15 Junni Saúliri Samuélibe itsantinue:
—Israelítalari amalecítalaca fe loto, fe sen opisalaca, walalaca tanjacalae tinue yape nu Miya Diosichi nin poto cuwasa. Juntonan uyan cosalacari jera yucapiyarilaquiyoe tinue.
16 Samuéliri Saúlibe itsantinue:
—Nantari patude! Lari Miya Diosi labe quepen paca junca nube pachinayoe tinue.
Junnan Saúliri paniquede! tinue. 17 Junni Samuéliri itsantinue:
—Matuleri nuri fe jono tenhica itominue. Tsan josanan, Miya Diosi nuca israelítalachi miya suwanan, nu jerale israelita bolonlaca mantamin ica joe tinue. 18 Junto Miya Diosi nuca mantato, duque seiton, jutsa quimin amalecítalaca jera toten, yucapiyarin, quisa erecae tinue.
19 ¿Junni ti quichun Diosi mantaca junca nuri merátiyun? Nuri yalachi sen cosalacari jera canue. Junto nuri amalecítalaca jera totetuto, Miya Diosichi cate duque seiton quica joe tinue.
20 Junni Saúliri Samuélibe itsantinue:
—Lari Miya Diosi mantaca junca meráto, amalecítalaca jera toteto, yalachi miya Agag tinuncari tanjacalayoe tinue. 21 Juntonan epe tsachilari walalaca, opisalaca calaquinue tinue Gilgal tinun pueblobi nu Miya Diosichi nin poto cuwasa.
22 Tsantinan, Samuéliri itsantinue:
—Miya Diosiri yaca obedeseisa fe munarae; yari animalilaca nin poto cuwasa polencari munaratue. Junsi ya mantaca junca meránari, opisalachi muluca nin poto cuwacaca fécari sen joe. 23 Junni Diosica merátuminlari tiri pone quiminla cuwenta jolajoe. Junsi Diosica obedeseituchi timinlari tiri moldeca se timinla cuwenta jolajoe. Junni Saúl, nuri Diosica merátunue; junnan yari nu miya jominca munaratiyoe tinae tinue.
24 Junnan Saúl Samuélibe itsantinue:
—Tsa tie. Lari Miya Diosi mantaca junca merátuto, jutsa quica joyoe. Junsi nu paca juncanan merátiyoe; lachi tsachilaca jelechi yalacari meráyoe. Junto laca perdonaide! 25 Junsi labe parejo manjide! tinue Miya Diosica se tichun.
26 Junnan Samuéliri itsantinue:
—Lari nube parejo manjitiyoe. Nuri Diosi mantaca junca merátuca joe. Junnan Diosiri nuca israelítalachi miya jominca josolechunae tinue.
27 Junni Samuel tsantito manjinasa, Saúliri benechi nechi jato, yachi camisa puntaca chuinasa chile jinue. 28 Tsan quinan, Samuéliri itsantinue:
—Nu lachi camisa puntaca chile cae. Junni nuca Miya Diosi israelítalachi miya jominca chile canun cuwenta josolechinayoe tinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi nu mantamin jominca josoleto, nuca fe sen israelítachi mantá mancuwachunae tinue.

Samuel Davica israelítalachi miya suwanunca

16 1 Junni Miya Diosi Samuélibe itsantinue:
—Saúlichi tenchi nantari laqui itode! Lari yaca israelítalachi miya josa munaratiyoe. Junni nuri wala cachibi aseite pocato, Belén puebloca jito, Isaíchi yaca jide! Junte lari Isaíchi nao mancaca wenteca joyoe tinue miya josa.
2 Junni Samuel itsantinue:
—¿Niyaque jiyanan? Pansile Saúl laca junchi jichinaeque merátori, totechunae tinue.
Junni Miya Diosiri itsantinue:
—Junchi jinato, wala náca cato tsachilaca layaisa caride! ya walaca lachi nin poto cuwabi jichinayoeque. 3 Junto jun walaca lachi nin poto cuwanunte Isaícanan jasa tide! Junsi lari junte tsachi mancaca wentesa pánae tinue miya suwasa.
4 Junni Samuéliri Miya Diosi mantaca junca meráto, Belén puebloca jinue. Junbi fenasa, junbi chumin mantá tanla tulaibi jato jelerato, itsanque panhalaquinue:
—¿Pa jatiyun? latinue.
5 Junnan Samuéliri itsantinue:
—Lari pa jatiyoe. Diosichi nin poto cuwabi jayoe. Junni nulanan tenca seilaide! Diosichi cate jochun. Junto labe peaconpanailaide! tinue.
Junsi Isaíca, yachi nalalaca, seilaisa tinue yabe Diosichi cate ino podeilaisa. Junto Diosichi nin poto cuwanunte jera jalaisa tinue. 6 Junni yala jera falainunbi, Samuéliri Isaíchi nao manca Eliaca quirato, yaca Miya Diosiri miya suwachun wenteca jonhoeque tenhinaminue. 7 Junni Miya Diosi Samuélibe itsantinue:
—Ya tsachiri uwan joe, junsi sennan quiran joe. Juntonan tsan jominca tennatude! Lari yaca wentetucayoe tinue. Lari tsachila cuwenta quiratumanyoe. Tsachilari jamoleri sen jonuncari quiraminla joe; lari tencabi quiramin joyoe tinue.
8 Junnasa Samuélichi cate Isaíchi manca nao Abinidácaman tanjanue. Junni Samuéliri yaca quirasi, yacanan Miya Diosiri wenteca itoe tinue. 9 Junnan Isaíri yachi manca nao, Sama mumuncaman, Samuélichi cate tanjanue. Junni yaca quirasi, yacanan Miya Diosiri wenteca itoe tinue. 10 Junni tsanque Isaíchi naola sietecaca Samuélichi cate jera tanjanue. Junnasanan Samuéliri yalaca jera quirato, nin yala mancacatiya Miya Diosiri wenteca itoe tinue. 11 Junni Isaíbe panhato itsantinue:
—¿Inla nuchi jera naola jolajun? tinue.
Junnan Isaíri itsantinue:

—Manca nanni fe nacan nao cajoe. Juntonan yari opisa cuidaito nenae tinue.

Jun tsantinan, Samuéliri itsantinue:

—Ya naoca cabi erede! Ya itosari mesate ano fichun chudino itolajoyoe tinue.

12 Junni Isaí ya naoca casa erenue. Junni ya janan quiranari, duque moso jominue. Lubacan jominue. Yachi cacaca quiranan, duque moso jominue. Junni Miya Diosi Samuélibe itsantinue:

—Inca wentecayoe. Wiruito, yaca aseite ilipode! tinue yari miya jono joe tito.

13 Junnan Samuéliri ya mosochi acola quiralaquinasa, aseite pun wala cachi cato, yachi misubi iliponue miya jono joe tito. Junni yari David mumun jominue. Junto jun mate nechi Diosichi Tenca yachibi raminue. Junsi Samuéliri yaca miya suwatobi, Ramá tinun puebloca manjinue.

Davibe Goliabe

17 1 Junni filisteo soldadolari israelítalabe quera quicaachun Judálachi tobi jera layailainue Soco tinun pueblobi. Junni Efesdamim tinun postote jali ya quito chudilainue. Aman Efesdamim Sócobe Azécabe quitsale joe. 2 Junnasa Saúlinan yachi soldadolabe layaito Ela tinun contite jali ya quito chudilainue filistéolabe quera quicaachun. Junte layaito raminlanue wari jera quichun. 3 Junto junte filistéolari man beco, israelítalari man beco, dubi jera layailainue. Yalachi quitsale wa conti jominue.

4 Junnasa quiranari filistéolachi bolonbi nechi sonban soldado manca peman metro tsansi uwan jominue. Yari Goliat mumun jominue Gat pueblobi nechi. 5 Junni yachi misubi bronseca quica jun casco pun jominue. Junsi yachi tencate bronsecanan quica junca man quintali fe jadonca docarica jominue. 6 Junni yachi botebi bronseca quica junca docarica jominue. Manca lansa, bronseca quica junca, palasale panaraminue. 7 Junsi manca fe jelelen lansa taminue. Ya lansa chide jotonan, duque ayanden jominue; junsi jun lansabi fiero puntaca sitale poca jominue. Ya fiero puntari chunca junpalu libra tsansi jadon jominue. Junnasa yachi caquele yabe ayudaimin jinaminue. 8 Junni ya filisteo tsachiri wiruito, israelítalabe otito itsantinue:

—¿Ti quichun nula jeralela quicaachun ralarayun? tinue. Lari filisteo joyoe; junni nulari Saúlichi soldadola jolajoe. Junto nula tala mancacari wentelaquede! yape labe quicaabi inchi jasa. 9 Junto yari laca fe lonari, chiquilari nulabe mantailaiyanae. Junni la fe lonari, nulari chiquilabe mantaimin ilaichunae tinue. 10 Junni amana la nulabe itsanque pánayoe: Nulari labe quicaasa mancaca inchi erelaquede! tinue.

11 Junni Saúl yachi soldadolabe ya filisteo tsachi pánaminca meráto, jelechi peleilainue.

Junni Davichi acolari soldadola jominlanue. Junnasa Daviri soldado peitominue. Junto yari quera quicaalaquinanun minu quirabi jito, fenasa quiranari, Goliat israelítalabe pánaminue. Junca meráto, yari Saúlibe cuenta quebi jinue.

32 Junto David Saúlibe itsantinue:

—Nulari ya filisteo tsachi pánaminca meráto nin mancatiya peleilaitude! Miya, lari nube mantaimin joto yabe quicaabi jichinayoe tinue.

33 Junnan Saúl itsantinue:

—Nu mancasiri ya filistéobe quicaano podeino itoe. Yari duque numari watale nechi quera quicaamin joe. Junni nuri nalalannan cajoe tinue.

34 Junni Daviri itsantinue:

—Miya, lari lachi apachi opisaca cuidaimin joto, cuidainasa weyante oso, luquela jato opisa cato tanjinan, 35 junni tsanca lari osoca, luquelaca bene jito opisaca manjosolemin jomanyoe tinue. Junni pansile luquela, oso laca cachun jananari, teyodele chuito quito totemin jomanyoe tinue. 36 Junto tsanque lari oso, luquela, titiya totemin jomanyoe. Junni in filisteo tsachi sonnamin Diosica jeleratuto, yachi soldadolabe seitonque pato, yanan ya oso o luquela cuwenta jochunae. Yacanan toteyanae tinue. 37 Junni Miya Diosiri laca luquelabe osobe quicaanasa cuidaica joto, laca in filisteo tsachi niyanantiya quitusa cuidaichunae tinue.

Junnan Saúliri itsantinue:

—Jiniide! Miya Diosi nuca cuidaisa munarayoe tinue.

38 Junni Saúliri Davica ya quera quicaabi jinun camisacanan posa carin, misubinan bronseca quica jun cascocanan posa carin, quito, tencatenan dosa carinue. 39 Junni jun quera quicaanun camisa titiya polaquinunbi, David yachi quitsale camisa jamote espadaca telenue. Junsi aman jichique tenfenue. Juntonan yari tsan pun nenano miica itoto, Saúlibe itsantinue:

—Lari tsan potumin joto, nenano podeitiyoe tinue.

Junni tsantisi, jera manlarinue. 40 Junsi yachi tolaca mancato, manteca su layucanlaca na pibi layato, yachi tolo tanunbi pocato, filistéobe quicaabi jinue ondaca yachi tedebi tan. Junni David filistéochi quelo fenasa, 41 yanan Davichi quelo fade fade janaminue. Junnasa yachi cate yabe ayudaimin pejanaminue. 42 Junni ya filistéori Davica quiranari, yari moso, nalalan, lubacan jominue. Junnan Davica layan tennatuto, 43 yabe itsantinue:

—¿Lari susu jowan? yape nuri lachica chide tan janasari.

Junsi Davica yachi epe diosilachi mantate yucaquinue. 44 Junsi Davica itsantinue:

—Inchi janaminca lari nuca toteanae tinue yape barola, jelenchi jinamin animalila, nuca filaquisa.

45 Junnan Daviri itsantinue:

—Nuri lachica lansa tan, espada tan janae. Juntonan lari nuchica
sonban Miya Diosichi mantate janayoe tinue. Yari israelita soldadolachi
Diosi joe. Junni nuri yaca seitonque pánae tinue. 46 Junsi tsaina Miya
Diosi nuca lachi cuwapochinae yape toteto misu poresa. Junnan nucari
barola, junsi jelenchi jinamin animalila, filaquichunae tinue. Junsi weyan
filistéolacanan barola, junsi jelenchi jinamin animalila, filaquichunae
tinue. Junni jeralela miralarachunae Diosi israelítalabe pejoeque. 47 Junni
tsanca jera quirato, inte bolon jominla miralarachunae Miya Diosiri
espadachi, nin lansachi, isaitumin joeque. Junni Diosiri chiquilaca nulaca
fe losa carichunae tinue.

48 Jun tsantinan, filistéori Davichi quelo jananan, Davinan we quelo
fenaminue quicaachun. 49 Junto David ya tolo tanunbi sucaca laricato,
onda tinunbi poto, filistéoca walaca quito lesule suchi quinue. Junnan
filistéori lesule suca sitainan, palo tala tobi queereinue. 50 Junni tsanque
Daviri filistéoca fe lonue suca ondabi poto walaca quito. Junsi Daviri
espada iton jotonan tsanquinue. 51 David filistéochica sujito, ya filistéochi
espada papabi pominca laricato, ya espadachi toteto, aman misu
butunue.

Junnan weyan filistéolari fe quicaano min puyaca jonunca quirato,
jera sujilainue. 52 Junni israelítala Judabi nechilanan, junsi Israel tobi
nechilanan, jeralela atito filistéolaca Gat puebloca jinun minu fecári,
junsi Ecrón pueblobi winun fecári jera sutanjilainue. Junnan Saarín
pueblobi nechi Gat pueblo jinun minute, Ecrón puebloca jinun minute
filistéola puyaca junla tsominlanue.

Junto David filistéoca totetobi, Saúlichi soldado inue.

18 5 Junni Saúliri Davica nunchitiya erenatiya, duque seque quinue.
Junnan tsanque seque quinanan, Saúliri yachi soldadolaca
mantamin suwanue. Junnan ya soldadola, junsi Saúlichi mantá tanlari,
Davica seque quinae latinue.

6 David Goliaca totetobi wanbile, jerale israelita soldadola manjilainue.
Miya Saúlibe Davibe jerale soldadolabe manjinaminlanue. Junni pueblo
cura polelainasa, israelita sonalari canta quede, teraquede, miya Saúlibe
tulaibi jamin jominlanue. Son tito, canta quede, pandero quede, musica
quede, tulaibi jamin jominlanue. 7 Junni ya sonalari canta quinato
teranato, itsanque canta quinaminlanue: Saúliri mili soldadolaca toteca
joe; Daviri chunca mili soldadolaca toteca joe tinaminlanue.

8 Junnan Saúliri tsanque canta quinaminlaca meráto, wepanato duque
paito itsantinue:

—Davícari chunca mili soldadolaca toteca joe latinae; manan lacari
mili soldadolacari toteca joe latinae tinue. Junni Davica tsaracari
munaratori, moora yaca miya suwachi latichunae tinue.

9 Junni jun male nechi Saúliri luito Davica pa inue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

David Saúlichibi nechi sujinunca

Junni Saúliri Davica duque paito totechique tenfenan, David Saúlichibi nechi sujino patinue.

21 [1] Junto David Nob tinun puebloca Ahimelec mumun pateleca quirabi jinue. Junnasa ya pateleri David janaminca quirato, tulaibi jato, duque wepanato panhato, itsantinue:

—¿Nuri duque soldadolabe nenamin jotonan, niyaito mancasiri janayun? tinue.

[2] Junnan itsantinue:

—Ti quichunto miya Saúl laca eree tinue. Junto yari laca mobenantiya patusa ticae ti quebi jinanunca, junsi ti quino jonuncanan. Junnan soldadolaca junchi jera purayoe tinue. [3] ¿Junni inte ticatiya fino itoyun? Manteca bibu tatori, cuwade! Junni itotori, nu ti tanuncatiya cuwade! tinue.

[4] Junnan Ahimeleri itsantinue:

—Lari bibu tayoe. Juntonan ya biburi epe bibu itoe. Diosichi cuwaca jun joe. Junni lari ya bibuca cuwanae tinue nuchi soldadola tsainaban sonalabe catsoca itolajonari.

[5] Junnan David itsantinue:

—Palu ma sonalabe catsotucala joe. Jeralela yabi nechi jinato tenca seica jominlayoe Diosichi cale jochun. Junni amananan sen jolajoe. Junnan ya bibuca ti problemanantiya itonan, cuwano podeichunae.

[6] Junni Ahimeleri Miya Diosichi cuwaca jun bibuca Davichi cuwanue junte uyan bibu itonan. Ya bibucari jun matenan Miya Diosichi cuwanun mesabi nechi manlaricaya jominue uyan loban bibucaman tsorechun.

Saúl, junsi yachi nalala, puyalainunca

31 [1] Junni wanbi manaman filistéolari israelítalabe quera quicaanato fe lolainanan, yalari peleinato sujilainue. Junnasa duque israelítalanan Gilboa tinun dute puyalainue. [2] Junni filistéolari Saúlica, junsi yachi naolaca bene tanjito, Jonatanca, Abinidaca, junsi Malquisúaca totelaquinue. [3] Juntobi aman filisteo soldadola Saúlicanan fécari sonba quicaato, yaca totechun flechachi quilaquinan, yari duque jele joto, [4] yaca ayudaiminca itsantinue:

—Nuchi espadachi laca totede! tinue yape yala Diosica tennatuminla laca toteto, cacarito quiralaquitusa.

Junnan yabe ayudaiminni jele joto, totetuchi tinue. Jun totetuchi tinan, Saúl yachi tencachique espadachinan tilaito puyanue. [5] Junni Saúl puyaca jominca quirato, yabe ayudaimin yachi tencachique espadachinan tilaito puyanue. [6] Tsanque jun mate Saúl, junsi yachi pemanca naola, junsi yabe ayudaiminnan puyalainue. Junnasa duque uyan israelítalanan jera pepuyalainue.

Benete Samuel

Caque fiqui: Caque Samuel pilabi Benete Samuel pila tenchinan jera niyan jonunca chuteca joe.

David jerale israelítalachi miya inunca

5 [1]Junni jerale chunca palu bolon israelítala Hebrón puebloca jilainue miya Davibe cuenta quebi. Junsi miya Davíchica jito, itsantilatinue:
—Chiquilari nube man bolonni jolajoyoe tilatinue. [2]Miya Saúl casonnasa, nuri chiquilachi soldadolaca quera quicaanaminlaca tsa mantamin jominhe latinue. Junnasa Miya Diosiri pato, nuri israelita tsachilaca mantamin ino joeque paca jominue tilatinue.
[3]Tsanque jerale israelita mantaminlari Hebronca jito miya Davibe cuenta quilaquinue. Junbi Daviri yalabe trato quito, junto Miya Diosibe cuenta quinue yape yari yalachi testico josa. Tsanque Davica jerale israelítachi miya josa carilaquinue. [4]Daviri miya ino mate peman chunca wata taminue; junto David junpalu chunca wata fecári mantanue.
[5]Hebronbi siete wata man quitsa Judá tobi chumin israelítalaca mantanaminue; junsi aman peman chunca peman wata Jerusalenbi mantanaminue. Junbi jerale israelítalachi miya jominue Judá tobi chuminlachi, junsi weyante chumin israelítalachinan.

Davibe Betsabebe

11 [1]Junni piyanle wata cura fuinasa, miyalari yalachi soldadolabe quera quicaabi jimin jominlanue. Juntonan jun watateri miya Daviri quera quicaabi pejica itominue. Junto yachi soldadolaca mantamin Joaca ereca jominue. Junsi Joachi cotole mantaminlacanan peereca jominue; junsi jerale soldadolaca ereca jominue.
Yalari jito amonítalabe quicaanato, yalachi pueblo, Rabá tinun, awinta ilainue quicaachun. Junnasa miya Daviri Jerusalénbinan puraica jominue.
[2]Junni quebi tala David lowabi nechi mancupato, yachi ya jamochi nenaminue. Junni junte nenato, duque moso sona pipiyanaminca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quiranue. [3]Junni Daviri yachi peyun mancaca erenue ya sona mo jonunca
miichun. Jun jinari, Betsabé joe tilatinue. Eliámichi nama joe tilatinue
Uríachi sona. Aman ya Uríari Heteo to tsachi jominue.
[4]Junni Daviri tsachi mancaca erenue yape Betsabeca tanjasa. Jun
tanjanan, Daviri ya sonabe catsonue. Ya sonari miya Davibe catsotobi,
yachi yaca manjinue. Junni yari luban quirato casan manseica jun
jominue. [5]Aman ya sonari na poreito Davíchica fiqui manherenue na
pun joyoeque. [6]Junnan Daviri Joáchica itsanque fiqui erenue: Uríaca
manherede! tinue. Weyan soldadolaca purato lachica jasa tide! tinue.
Junnan Joari tsanhinue. [7]Junni Urías Davíchica janan, Daviri Joabe
soldadolaberi niyan jolajunque panhanue. Junsi querabi niyan junquenan
panhanue.
[8]Junni nanni wanbi Daviri Uríaca yaca manjide! tinue yape manjasaisa.
Urías miya Davichi yate nechi jinasa, Daviri fe sen anoca epe cuwato
erenue. [9]Juntonan Uríari yachi yaca manjituto, Davichi ya tamolante
man quepen pepolenue Davichi peyunlabe. [10]Junni ayuna nanchi Davibe
pato, Urías yachi yaca manjitue tilatinue. Junnan Daviri Uríabe itsanque
panhanue:
—Nuwiri nechi manjaca jotonan, ¿niyaito nuchi yaca manjitiyun? tinue
[11]Junnasa Uríari itsantinue:
—Diosichi cajon, junsi israelita soldadolari, jelen yabi chularae tinue.
Aman fe mantamin Joanan, junsi nuchi cotole mantaminlanan urate
catsolainae tinue. Junnasari lari numanan lachi yabi manwito, ano fin,
junsi titiya cuchin, junsi lachi sonabe mancatson, ino podeitiyoe tinue.
Lachi miya, nuchi tencachi juraquito pato, la numanan tsan cosa quino
podeitiyoe tinue.
[12]Junni Daviri itsantinue:
—Amanari intenan puraide! tinue. Junto ayuna queraca manhereyanae
tinue.
Junnan Uríari man malon fecári Jerusalenbi purainue. [13]Junni Daviri
Uríaca yabe ano fin, bino cuchin, quichun jasa tinue. Junto Uríaca
jun quepen winan suwanue. Junni Uríari Davichi yate nechi loto jito,
manaman miyachi peyunlabe catsobi jinue; yachi yacari natiya catsobi
manjitunue.
[14]Ayuna nanchi quepenan, Daviri Joachi pila quinue; junto Uríaca
yachica tanjisa tinue. [15]Pilabi itsanque chuteca jominue: Uríaca fe caquebi
erede! tinue fe seiton postobi. Junto mancari puralaquede! tinue yape pa
junlari totelaquisa.
[16]Aman junni Joari soldadolaca pa jominlachi pueblo awinta jera
erenaminue. Jun erenato, Uríaca nanni fe podenla ranun postote
peerenue. Yala pa jomin soldadolari duque poden jominlanue. [17]Junni
jun to soldadolari israelítalabe quicaachun lalainue. Junni pa jominlari

lato, Davichi soldadolabe quicaalaquinasa, weyan Davichi cotole
mantaminlanan puyalainue. Junni yala puyalainasa, Uríanan parejo
pepuyanue.

26 Junni Uríachi sonari yachi unila puyanueque meráto, duque
laquiinue. 27 Juntonan wanbi ya sonachi laqui jera polenunbi, Daviri
yachi yaca tanjasa erenue. Junto yachi sona josa canue. Junsi ya sonari
unila na quinue. Juntonan Miya Diosiri David tsanquica jonunca natiya
munaratuminue.

Natán Davica payinunca

12 1 Miya Diosi yachi mantate pamin tsachi Natanca Davíchica
erenue. Junni Natán Davíchica jato, itsanque cuenta quinue:
—Manca pueblobi paluca tsachila jominlanue. Manca tsachi oco
jominue; junsi manca tsachi mantimini popere jominue. 2 Aman oco
tsachiri duque wala, opisa titiya taminue. 3 Mannan popere tsachiri opisa
manca nacá caya juncari taminue. Yanan opisaca uwasuwaca jominue. Ya
opisari yachi nalalabe, junsi yabenan parejo uwaica jominue. Ya opisari
yala ano finanuncanan pefimin jominue; junsi jun tásabinan ticatiya
cuchimin jominue; junsi yachi quelole catsomin jominue. Ya tsachiri ya
opisaca yachi namaca cuwenta laquiraminue. 4 Junni man mate tsachi
manca nuwiri jinato ya oco tsachichica quirabi jinue. Juntonan ya oco
tsachiri ya quirabi jamin tsachichi cufichun yachi walaca, junsi yachi
opisaca toteto cufino munaratuminue. Junto yari popere tsachi opisa
manca nacá tanunca josoleto, aman ya opisaca toteto yaca quirabi
jaminchi cufinue tinue.
5 Junni miya Daviri ya fiquica meráto, ya oco tsachica duque painue.
Junto Natanbe itsantinue:
—La pato, Diosi lachi testico joe tito pato, tsanquimin tsachiri puyano
joe tinayoe tinue. 6 Junsi ya opisa tsacuminchi junpalu tsansi pacara
quino jochunae tinue laquiratuto duque seiton quinun tenchi.
7 David tsantinan, Natanni itsantinue:
—Nu ya tsachi joe tinue Uríachi sonaca caya jonun tenchi. Junsi
israelítalachi Miya Diosi itsantinae tinue: David, lari nuca israelítalachi
miya josa wentecayoe tinae tinue. Junsi Saúl totetusa isaicayoe tinae
tinue. 8 Saúl nuchi miya jomin josanan, lari yachi yaca, junsi junbi
chuminlaca, yachi sonalaca titiya nuchi jera cuwapocayoe tinae tinue.
Junsi israelítalacanan nuchi cuwapocayoe tinae tinue Israel tobi,
junsi Judá tobinan. Aman yasiri itoe tinae tinue; nanni fe duquenan
cacuwapono jomin joinhie tinae tinue. 9 Junni ¿niyaito la pacaca
merátuto, la munaratununca quiyun? tinue. Nuri ya heteo tsachica
amonítalachi cuwapoto totesa carinue tinue. Aman yaca totelaquinunbi,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

yachi sonaca cae tinae tinue. 10 Nuri Diosi paca junca merátun, aman
Uríachi sonaca can, quinun tenchi nuchi familialari numasitiya pataato
chularachunae tinae tinue.
11 La Miya Diosi tsantinayoe tinae tinue: La nuchi familialacanan nube
problema quisa cariyanae tinae tinue. Nu mirasanan nuchi sonalaca
josoleto, nuchi familia máncachi cuwanae tinae tinue. Ya tsachiri nuchi
sonalabe piyanlela quiranasa tsodichunae tinae tinue. 12 Nuri nuchi
jutsaca nosa quinue. Juntonan lari piyanle israelítala quiralaquinasa
nuchi sonalabe tsodisa cariyanae tinae tinue.
13 Natán tsanque jera cuenta quinunsi, Daviri itsantinue:
—La Miya Diosichi cale jutsa quica joyoe tinue.
Junnan Natanni itsantinue:
—Miya Diosi nuchi jutsaca piyarica joe; nuca puyasa carituchunae
tinue. 14 Juntonan nu Miya Diosichi cale wa jutsa quica jonan, nuchi nao
casan naica jun, puyano jochunae tinue.
15 Junni Natán yaca manjinunbi, Miya Diosiri Davibe Betsabebe na
tanunca duque seitonque quiyaisa carinue. 16 Junnan Daviri ya na tenchi
Diosibe rocainue ano fitunca ito. Junto quepenteri tobi tson polenue.
17 Junnan Davichi yabi chumin unicalari Davíchica jito, tobi tsominbe
manwiruisa rocainaminlanue. Juntonan Daviri manwiruituchi tinue;
junsi yalabe ano pefitumin jominue na laquichi.
18 Junte nechi siete ma polenunbi, na puyanue. Junni miya Davibe
mantaiminlari na puyanueque pano jeleraminlanue. Yalari itsanque tenca
taminlanue: Na casonnasanan Daviri duque laqui jominueque, chiquila
pánasanan tulantumin jominheque tenca canaminlanue. Junni tsan
jonari, ¿niyaque na puyaeque pacaichunnan? tilatinue. Yari seiton cosa
quino podeichunaeque tenca canaminlanue.
19 Jun tsan josanan, miya Daviri yabe mantaiminla yala tala nosa
cuenta quilaquinaminca meráto, yari tenhinue na puyaca joeque. Junto
na puyanque panhanue. Junni yalari janhan, puyaca joe tilatinue.
20 Tsantinan, miya Daviri tobi nechi manwiruinue. Jun manwiruito,
pipiyato, puban pi ilipoto, camisa titiya uyan manponue. Junto Diosichi
yabi winue Diosica se tichun. Junni aman Diosica se titobi, yachi yaca jito
ano fino panhato ano finue. 21 Junnan yachi cotole mantaminlari itsanque
panhalaquinue:
—Miya, ¿niyaito tsanquinayun? tilatinue. Nuchi na cason josari, nuri
ano fitunca ito na tenchi warenaminhe. Juntonan amana na puyaca joe;
junnasa ano manfinue tilatinue. Miino podeilaitiyoe tilatinue.
22 Junnan miya Daviri itsanque tulannue:
—Na casonnasa, lari ano fitunca ito warenamanyoe tinue pansile Miya
Diosi laca laquirato náca puyasa carituchunaeque tenca cato. 23 Amanari
puyaca joe tinue. ¿Junni ti quichun ano fitunca ino join? tinue. Lari náca

mansonhisa carino podeitiyoe tinue. La yabe mantulaibi jiichunae; tsan
josanan yari lachica manjatuchunae tinue.
24 Davichi na puyanunbi, David yachi sona Betsabebe pejominue yape
laqui jomin manpolarisa. Junsi Betsabebe mancatsonue. Junnan ya sonari
manan na manporeito manca naoman quinue. Junnan miya Daviri ya
náca Salomón tinue. Aman Miya Diosiri ya náca laquiraminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Caque Miyala

(1 Reyes)

Caque fiqui: “Caque Miyala” pila, junsi “Benete Miyala” pila, israelítala niyan ilainanunca pamin pila joe. Israelítalari casale yalachi tobi chubi wino mate jeralela man posto man posto jera ara cura chudilainue. Itsanque jominue: Matu to Israel tinun tsachiri chunca paluca naola taminue. Junni yalachi alicalari chunca paluca bolon israelítala jominlanue. Junni yala chuno jun tobi wito, man bolon man postote, man bolon man postote, chumin jominlanue. Rubenchi alicalari man postote chumin jominlanue, Judáchi bolon man postote chumin jominlanue, junsi uyanlanan tsanquenan bolon cura chudilainue. Bolon cura yalachi to case amana mate probinsia cuwenta inue.

Junni miya David jerale chunca palu bolon israelítalachi miya jominue. Junni ya puyanunbi yachi nao Salomón jun tsanquenan jerale israelítalachi miya manhinue. Aman yala mantananun to Israel tinun to jominue. Junni Salomón puyanunbi yachi nao Roboaman jerale israelítalachi miya ino jominue. Tsannan weyan israelítalari Roboanbe mantaituchique jera chican loto, yalari chican nasion ilainue. Chunca palu bolon israelítalale nechi chunca bolon chican lolainue. Yalachi to norte nanchi jominue. Ya tonan Israel mumunnan jominue. Aman puchuica junlari sur nanchi chumin jominlanue. Yalari palu bolonsiri jominlanue Judachi alicalabe Benjaminchi alicalabe. Junni yalachi tori Judá mumun jominue. (Benjaminchi alicalari duque na bolon jominlanue. Jun tenchi weyante Judá toca pato, Benjamínlaca tennatuto, Judáchi alicalacasiri tennato, manca bolonsiri joe timin jominlanue.) Aman Salomonchi nao Roboam Judá tobi miya jominue.

Israelítalaca pato, chunca palu bolonla tinun joe. Juntonan ya bolonlaca seque mino nasi tenfe joe. Israélichi nao manca Leví jominue. Junni Levichi alicalari man postobiri layaito chutumin jominlanue. Patelela joto, junsi patelelaca ayudaminla joto, ara cura chumin jominlanue jerale israelítalabe palaito. Junni chunca palu bolonlachi toca pato, Levichi alicalaca tennatuntsan joe. Chican to itoto uyanlachi tobi pechumin jominlanue. Junni tsan jonun tenchi chunca palu bolon patitue; chunca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mancari patie. Junnan Israélichi manca nao José jominue. Yari paluca naola taminue Efraínbe Manasebe. Junni israelítalachi bolonlaca mito, ya naolaca chican chican miminla joe. Efraínca man bolon joe, Manaseca man bolon joe, timinla joe. Junni tsanque minari, chunca palu bolon manpatie. Inca fécari miichun, “ISRAELITALARI MOLA JOLAJONUNCA” tinun dibujoca quirade!

Miya David puyanunca

2 10 Aman miya Daviri puyanue. Junni puyanan, yachi pueblobinan menalaquinue Jerusalenbi. 11 Junni Daviri junpalu chunca wataca israelítalaca mantamin jominue. Hebronbi siete wata fecári mantanue; aman junsi Jerusalenbi peman chunca peman wataca mantanue. 12 Ya puyanunsi, yachi nao Salomón mantamin manhinue. Ya mantanasa duque seque, problema iton, jominue.

Diosi Salomonbe quipibi panunca

3 5 Junni man quepen Salomonni Gabaón tinun pueblobi rasanan, Miya Diosiri yabe quipibi quiraito itsantinue: Titiya cuwasa tenjanatiya, panhaniquede! tinue. 6 Junni Salomonni Diosibe itsanque panhanue: Nuri lachi apa Davibe duque sen jominue. Ya nube duque seque mantaito, nuchi cale seque nenamin jominue. Nuca puratuto, sen tenca joto, sensiri quito nenamin jominue. Junni nuri yaca duque laquirato, lacaman miya suwaca joe. Ya puyanunsi laca, yachi nao jominca, mantá tan mansuwanue. 7 Nu lachi Miya Diosi lachi mantá cuwanue lachi apa David puyanunsi. Lari duque nalalan cajosanan, mantá cuwanue. Junni lari seque mantato nenano miitoyoe. 8 Nu wenteca jun tsachilaca, laca mantasa carinae. Ya tsachilari duque jolajoe. Mituntsancari jolajoe. 9 Diosi, monantiya in nuchi duque tsachilaca mantano podeino itolajoe tinue. Junni lachi tencaca sonba suwade! yalaca mantano podeichun. Junsi Diosi, laca mirasa caride! mo seitonla jonunca o mo senla jonunca.

10 Junni Miya Diosiri duque son tinue Salomón tsanque panhanun tenchi. 11 Junni Salomonbe itsanque panue: Nuri labe panhatue nuca duque wata sonnasa carisa, nin oco suwasa, nin nube seiton tsachilaca totesa carisa. Nuri labe panhae tenca tan suwasari, ya tsachilaca seque mantamin jochun.

12 Junni nu panhacaca quechinayoe. Nuca duque min, junsi duque tenca tan, suwachinayoe. Matute sonnaminlaca fe min, junsi nuca benete sonnano junlaca fe min, suwachinayoe. 13 Junsi oconan suwachinayoe yape jeralela nuca respetailaisa. Nuri labe panhatue tsansa. Juntonan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsanquenan nu sonnano fecári nin manca tsachitiya nu cuwenta
mantamin itochunae. 14 Lachi minubi seque nenanari, nuchi apa David
cuwentanan lachi mantaca meráto nenanari, la nuca numari fecári
sonnasa cariyanae tinue.
15 Junni Salomón mansonhito quiranari, quipi jominue. Junsi
Jerusalenca manjito, Miya Diosichi cajon tsonun minu jito, junbi
animalica nin poto Diosichi epe cuwanue. Junni junca cuwato, weyan
ticatiya epe cacuwanue Diosibe fe quelo nenano munarayoe tito. Junni
tsanquetobi, yachi cotole mantaminlabe fiesta quinue.

Salomón duque tenca tan miinunca

16 Junni jun malate paluca sonala miya Salomonca quirabi jilainue.
Niyan unilalabetiya seiton imin sonala jominlanue. Aman junbi féto,
17 yala manca itsantinue:
—Chiquechi miya, padeseinayoe. In sonabe chiquebe jun yabinan
chularayoe. Junni paluito chuminnan chique na quiyoe. 18 Junni peman
mate yaman na quee. Chiquila palucari chuminlayoe. Nin manca uyan
tsachitiya chiquilabe peitominlae. 19 Junsi ya sonari quepen catsonato,
yachi nácanan dilanue. Junni na puyanue. 20 Junni ya sonari quitsa
quepente sonhito, chique catson tsosa, chiquechi náca cato tanjinue.
Junsi yachi na puyacaca chiquechile mantsorenue. 21 Junni quepenan
mansonhito, chiquechi nachi cu mancufichun quiranari, puyaca jominue.
Junni nanni wanbileri náca sele manquiranari, chiquechi na itominue.
Mancachi na jominue.
22 Junsi manca sonaman itsanque panue:
—Nene pánae. Chiquechi nari sonnan joe; nuchi na puyaca joe.
Junni casale pamin sona tsanque manan manpanue:
—Nene. Nuchi na puyaca joe. Chiquechi nari puyaca itoe.
Tsanque paluito pacaanaminlanue miya Salomonchi cale. 23 Junnasari
miyari itsantinue:
—Ya manca sona yachi na son joe tinae. Junni manca sona yachi na son
joe tinae. Junni manca sona nuchi na puyaca joe tinae. Junnasa manca
pato, te, nuchi na puyaca joe tinae tinue.
24 Tsantisi, itsanque mantanue:
—Espada tanjalaide!
Junni aman espada tanjanunbi, 25 itsantinue:
—Na son jominca quitsale poreto, mancachi man pora, mancachi man
pora, cuwalaquede! tinue.
26 Junni son jomin nachi ayan duque laquiinue na tenchi. Junto miya
Salomonbe itsantinue:
—Niya josatiya, son jomin náca totetulajode! Ya náca manca sonachi
cuwano fe se jochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junnasa manca sonari itsantinue:
—Porede! palu piti. Tsanque ya náca nunan, chiquenan, tatuntsan jochunae tinue.
27 Junni miya junca meráto, itsanque mantanue:
—Náca mancuwade! tsa ayanchi. Náca totetulajode! timin, ya sona tsa ayan joe tinue.
28 Junni jerale israelítala meralaquinue miya tsanque mantaca jominueque. Salomón duque mirato, manse patarino podeinue. Junni respetaichun tilatinue. Junsi tenhilainue Diosi yaca duque tenca tan suwaca joeque yape seque mantano podeisa.

Salomón mantananun to

4 20 Junni duque israelítala jominlanue. Weyanlari man nan talari chuminlanue Judá tinun postobi. Junsi man weyanlari man nan talanan chuminlanue Israel tinun postobi. Junni duque jolajonan, mino podeituntsancari jominlanue lamari tsalan cuwenta. Junni yalachi jerale tote duque ano fino jominue. Junsi cuchinonan duque jominue. Jun tsan jonan, jerale israelítala pansi sonnaminlanue. 21 Junni Salomón israelítalacasiri mantatunue. Duque israelita itonlacanan mantamin jominue. Eufrates pile nechi, filistéolachi to fecári, junsi Egipto to lindero fecári jeralelaca mantanaminue israelítalacanan, israelita itonlacanan. Junsi yalaca mantananan, yalari yachi inpuesto cala pacara quimin jominlanue.

34 Junni jerale tote meralaquinue Salomón duque tenca tan joeque. Junto duque tsachila jerale tote nechi janaminlanue ya pánaminca merábi.

Salomón Diosichi ya quinunca

5 1 Junni Hiranni Tiro pueblobi miya jominue. Junni yanan pemeránue David puyanunbi yachi nao Salomón miya manhica joeque. Hiranni junca meráto, Davibe matule nechi amico jomin joto, Salomonchi fiqui erenue. 2 Junnunsi, Salomonnan itsanque pasa erenue ya Hiranbe:
3 Nu ura miranae lachi apa David Diosichi ya quino podeitununca. Ya duque quera quicaamin jonan, Diosi yachi ya quisa caritunue. Miya Diosi Davica pa jominlaca jera fe losa carino fecári, quera quicaamin jominue.
4 Junni amana lachi Miya Diosiri chiquilaca problema iton jera suwanue. Jeralete nin pa tala itonla, nin wa problema, itolajoyoe. 5 Junni lari jun tenchi tenca cayoe lachi Miya Diosichi ya quichun. Diosi lachi apa Davibe paca jominue laca Diosichi ya quino joeque. Yari lachi apabe pato, nu puyanunbi nuchi nao miya ichunae tinue. Junsi ya naonan Diosichi ya quichunaequenan panue yaca se tichun.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Junni nuchi trabajadorilaca mantade! yape Líbanobi sedro chideca
poreto cuwalaquisa. Lanan peyun peereyanae nuchi peyunlabe parejo
trabajaquilaquisa. Junsi nu niyaque nuchi peyunlachi pacara quintsan
joe tinatiya, lanan jun tsanquenan pacara queyanae. Nu mirae chiquila
israelítalari monantiya chide poreno miitonla joe nula cuwenta.

10 Aman Hiranni junca meráto, Salomón panhacaca jera erenue. Sedro,
sipres cutape quisa carito erenue.

18 Junni Salomonchi trabajadorilabe, junsi Hiranchi trabajadorilabe,
Gebal pueblobi chuminlabe layaito, chideca jera se suwalaquinue. Junsi
sucanan tsanquenan jera se suwalaquinue Diosichi ya quichun.

6 1 Junni Salomón peman wata nasi fe israelítalachi miya jominnan,
Miya Diosichi ya quinaminue. Jun pe "Zif" mumun jominue; palu
pe jominue wata wicale nechi. Junni israelítala Egíptobi nechi manlonun
junpalu patsa ochu chunca wata jominue.

11 Junni Diosichi ya quinasa, Miya Diosiri Salomonbe itsantinue: 12 Nasi
pano muquee ya quica tenchi: Nuri lachi mantaca meráto nenanari, la
mantaca junca obedeseinari, la nube sen joanae tinue. Junsi nuchi apabe
pacayoe seque quino joyoeque. Junni nuri labe seque nenanari, ya fiquica
nubenan jera queyanae tinue. 13 Junsi israelítalabe pechuanae; lachi
tsachilaca puratuanae tinue.
14 Tsanque Salomón Diosichi yaca jera quinue.

8 14 Junni Diosichi ya jera quisa caritobi, miya Salomonni jerale
israelítalaca layasuwato, yalachi cale wiruinue. Israelítalanan yaca
quirato wiruralaranan, yalaca bendesiquinue.
15 —Israelítalachi Miya Diosica se tilatisa! tinue. Yari lachi apa Davibe
paca junca jera quinue. Diosi itsantica jominue tinue: 16 Lachi israelita
tsachilaca Egíptobi nechi manlaricayale nechi, la nun pueblocanantiya
wentetucayoe tica jominue tinue yape jun pueblobi Diosichi ya quito
Diosichi ya joe tilatisa. Tsan jotonan Davica wentecayoe tica jominue
tinue yape yari lachi israelita tsachilaca mantamin josa.
17 Junni Salomón capánato, itsantinue:
—Lachi apa David Diosichi ya quino munaraminue tinue yape israelítalari
jun yabi yalachi Miya Diosica se tilatisa. 18 Tsan josanan Miya Diosiri lachi
apa Davibe pato, yachi tenchi ya quino munarano duque se joe tica jominue
tinue. 19 Juntonan nuri yachi tenchi ya quituchunae. Na tano joe. Junni ya
nari nuchi na patsa joto Diosichi ya quichunae tica jominue tinue.
20 Junni amana Miya Diosi titiya queyanae tica junca jera quica joe.
Matu lachi apa David mantá taminca amana laman tayoe. Junsi lanan ya

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwenta israelítalaca mantanayoe. Junsi israelítalachi Miya Diosichi ya
quisa caricayoe. 21 Aman junsi jun yabinan man posto Diosichi cajonca
tsorenun posto quisa cariyoe. Junni jun cajonbi Miya Diosi trato pila
quica jun poe tinue. Jun trato chiquilachi matu tatalaca Egíptobi nechi
manlarinato pila quisa carica jominue.
22 Junni Salomón tsanque jera patobi, Miya Diosichi ticatiya cuwanun
mesa cachi wiruinue. Junte jerale israelítala layaito quiranaminlanue.
Junsi Salomón yachi tedeca yoquido minu jalitato, 23 itsanque rocainue:
—Israelítalachi Miya Diosi, nu cuwenta Diosi tinantiya itoe nin jamochi
nin tótenan. Jera tencachi nube mantaiminlabe nu sen joe. Nu trato
quito, yalaca laquirato, yalachi tenchi jera quimin joe. 24 Junsi nu lachi
apa Davibe paca jominca jera quinue. Yari nuchi mantate nenamin jonan,
nu paca jominca jera quinue.
25 Junni aman israelítalachi Miya Diosi, lachi apa Daviri nube
mantaimin jonan, nu yabe itsantinue: Yachi alicala seque nenalaranari,
nuchi cale David cuwentanan seque jolajonari, numasitiya yachi
alicalacari israelítalachi miyala josa cariyanae tinue. 26 Junto
israelítalachi Miya Diosi, la nube tsanque panhanayoe: nu lachi apa
Davibe paca junca jera quina! Ya nube seque mantaimin jominue tinue.
27 Junni Diosi, nuri in toteri rano podeitue. To michi ayancan itoe.
Jamochi duque ayancan josanan, junbinan michi ayancan itoe nu junbi
chuno podeisa. Junni tsan jonari, ¿la ya quicabi niyaito jera wichun?
tinue. 28 Junni lachi Miya Diosi, amana nube panhanaminca merása
tenjae. La nube mantaimin jonan, junca jera quisa tenjae tinue. 29 Junni
in yaca quepen, malon quiranasa tenjae. In ya nuchi ya joe. Nu In yabi
chuanae ticae. La nube mantaimin joto, tsanque panhanayoe. 30 Junni
labe weyan israelítalabe in yabi nube rocailainasa, chiquilaca merána!
Jamochi nu chunun postobi nechi chiquilaca meráto, chiquilachi jutsaca
jera piyarina! tinue.

Miya Diosi Salomonbe quirainunca

9 1 Aman Salomón Miya Diosichi yaca jera quin, aman tencachique
yacanan jera quin, junsi uyan titiya quino munaranunca jera
quin, quinue. 2 Junca jera quinunbi, Miya Diosi yabe quirainue. Man ne
tsanquenan quiraica jominue Gabaón postote. Aman inbe palu ne quiraito
panue. 3 Quiraisi, itsantinue:
—La nu rocainaminca meráyoe. Junsi lachi cale panhanamincanan
meráyoe. Junni la in ya quicaca numasitiya tenhito, lachi ya joe tiyanae
tinue. Inte tsachila labe tulaino podeino jolajoe. Numasitiya in yaca
quirato cuidaiyanae tinue. 4 Junni nunan nuchi apa David cuwenta sen
jonari, la nube sen joanae. David sen tenca tan jominue lachi cale. Yari
la mantacaca jera mantaimin jominue. Junsi lachi mantaca merámin

jominue. [5]Junsi la Davibe paca jomanyoe numasitiya yachi alica manca israelítalachi miya jochunaeque. Junni nu Salomón, lachi cale seque nenanari, la nuca Davichi nao joe tito israelítalachi miya cajosa cariyanae tinue. Junsi nuchi naoca, nietoca, junte nechi tsanque nuchi alicalaca israelítalachi miya josa cariyanae tinue.

Sabá to miya sona Salomonca quirabi janunca

10 [1-2]Jeralela miraminlanue Miya Diosi Salomonca duque tenca tan, respetainun suwaca joeque. Junsi Sabá to miya sonanan junca meráto, Jerusalenca jinue Salomonbe ti tenfe fiquilacatiya panhabi. Yari manpano podeino jonunca miichique panhabi jinue. Junni ya sonari Salomónchica janato, duque ticatiya tanjanue epe cuwachun. Puban pi, oro, mica suca cameyobi panarica jun tanjanue. Junni Sabá to miya sona Salomonchi cale jisi, jera cuenta polarinue titiya tenca caya jonunca. [3]Junni Salomonni ya sona panhanacaca jera manpanue. Nin man fiquitiya itominue ya pano podeitunun fiqui. Jera manpanue.

[4]Junni Sabá to miya sonari tenhinue Salomonni duque tenca tan joeque. Junsi jun ya quicaca quiranue duque uraran quica jominueque. [5]Junsi sen ano finaminca quiranue. Junsi yachi cotole mantá tanlacanan quiranue sen yabiri chuminla jonunca. Junsi yabe mantaiminla niyaque sonnaminla jonunca, moso tsanpa pominla jonuncanan quiranue. Junsi yachi ano cuwanaminlacanan quiranue. Junsi Diosichi yabi animali tanjito nin poto Diosichi cuwanaminlacanan quiranue. Junni ya sonari tsan jominlaca quirato, duque wepanato son tinue. [6]Junto miya Salomonbe itsantinue:

—Chiquechi tobi chuminnan meránamanyoe tinue nu tsan jonunca. Tsan jonan tenhiyoe nu duque tenca tan joeque. Junni ticatiya jera meraca jun, tsa jominue tinue. [7]Junni junbi chuminnan quereica itomanyoe. Junni amanari inchi jato chiquechi cacachinan jera quirato, aman quereiyoe. Junni chiqueri nu duque min joeque meraca jonunca, nu duque fécari min joe. Junsi duque sen cosalaca taeque meraca josanan, nu duque fécari sen cosalaca tan joe. [8]Junsi nuchi mantate mantaminla duque son jolajonae. Junsi nuchi tenchi trabajaquiminla duque son jolajonae. Numasitiya nuchi cale jolajoe nuchi sen fiquica meráchun. [9]Chique nuchi Miya Diosica se tinayoe tinue. Yari nuca sen joe tito israelítalachi miya suwaca joe tinue. Miya Diosi israelítalaca numasitiya laquirae; jun tenchi nuca yalachi miya suwaca joe tinue yape yalaca seque mantasa.

Salomón Diosica telaqueponunca

11 [4]Junni Salomón unica inunbi, yachi sonalari yachi tencabi Diosica telaqueposa carilaquinue. Junsi uyan diosi tinunlaca se

tisa carilaquinue. Salomonni Diosibe tsanle cuwapoica itominue yachi
apa David cuwenta. 5 Aman Salomonni Astoret moldeca culto quimin
inue ya sidóniolachi diosica. Junsi Milcom moldecanan se timin inue ya
amonítalachi seiton moldeca. 6 Junni Salomón tsanhinato, Miya Diosichi
cale seiton quinaminue. Junsi Miya Diosica seque merátunue yachi apa
David cuwenta.

9-10 Junsi israelítalachi Miya Diosi Salomonca painue. Diosiri Salomonbe
palu ne quiraica jominue. Junsi itsantica jominue: Uyan diosi tinunlaca
se tituna! tica jominue. Tsanque paca josatiya, Salomonni yachi tencabi
Miya Diosica se tino deito, yachi mantaca merátunue. 11 Jun tenchi
Miya Diosi Salomonbe itsantinue: La nube trato quica jonunca nu seque
nenatue. La mantá cuwaca junca merántiya quitunue. Junni jun tenchi
la nuchi familiala mantá taminca jera manjosoleyanae yape nuchi alicala
israelítalachi miya itolajosa. Ya mantaca josoleto, nube peayudaiminchi
mancuwanae tinue. 12 Junni nuchi apaca duque laquirato, nu casonnasari
camanjosoletuanae. Nuchi nao miya josa tsanqueyanae tinue. 13 Juntonan
nuchi naochi mantaca tsanle jera josoletuanae. Jerale israelítalachile
nechi man bolonbi camantasa cariyanae. Junsi Jerusalén pueblocanan
camantasa cariyanae la wenteca jun puebloca. Tsanqueyanae nuchi apa
Davica laquiratosiri.

26 Junni aman tsachi manca, Jeroboam mumun, yari miya Salomonchi
contra inue. Jeroboanni Nabachi nao jominue. Yari Salomonchi cotole
mantamin jominue. Sereda pueblobi nechi tsachi jominue; Efraínchi alica
israelita jominue. Yachi ayan Zerúa biuda jominue.

29 Junni manca mate Jeroboam Jerusalenbi nechi loca jominue. Junni
minute jinasa, Diosichi mantate pamin tsachi manca tulainue. Yari Ahías
mumun jominue; Silo pueblobi nechi jominue. Yari casan panu nan jun
jinaminue. Junni yala palucasiri witate raminlanue. 30 Junni Ahíari yachi
casan panuca cato chilenue. Chunca palu piti quinue. 31 Junsi Jeroboanbe
itsantinue:
—Nen, in chunca piti tsanpa. Israelítalachi Miya Diosi nube itsanque
pánae: Amana Salomón chunca palu bolon israelítalaca mantanae.
Junnan in tsanpaca pitito nuchi chunca piti cuwaca joe. Aman jun
tsanquenan la Diosi chunca bolon israelítalaca Salomónchica josoleto,
nuchi cuwachinayoe tinae tinue yape nu yalachi miya josa.
32 Juntonan jerale israelítalaca Salomónchibi nechi josoletiyoe tinae tinue.
Yachi apa Daviri labe duque seque mantaimin jomin jonan, yaca laquirato,
man bolon israelítalaca puranae tinae tinue (Judachi alicalabe Benjaminchi
alicalabe). Davichi alicala yalaca mantalaquichunae. Junte nechi Jerusalén

pueblocanan puranae yape Davichi alicala yacanan pemantalaquisa. Jun
pueblo la jerale israelítalachi pueblobi nechi wenteca jun pueblo joe tinae
tinue. 33 Salomonla laca puraca jonan, yala mantá taminca josolechinayoe.
Astoret moldeca se tilatinae sidóniolachi diosica. Junsi Quemos moldeca se
tilatinae moabítalachi diosica. Junte nechi Milcom moldecanan se tilatinae
amonítalachi diosica. Lachi caleri seque nenatumin icala joe. La mantaca junca
merátumin icala joe; yachi apa David cuwenta itolajoe tinae tinue.
34 Juntonan Salomón casonnasanan yachi mantaca camanjosoletuanae.
Ya casonnaminnan, israelítalachi miya cajochunae tinae tinue. Yachi
apaca laquirato tsanqueyanae yari labe seque mantaimin jomin jonan.
35 Juntonan Salomonchi nao miya jonunbi manjosoleyanae. Junni
Jeroboam, yachi mantaca josoleto, nuchi mancuwanae tinae tinue yape
nu chunca bolonchi miya josa. 36 David labe seque mantaimin jonan, yaca
wentecayoe. Junsi Jerusalenca wentecayoe yape lachi sen pueblo josa.
Junni Davichi alicala jun pueblobi camantalaquinasa, David patsanan
junbi mantamin cuwenta jochunae. Lachi cale tseno cuwenta jochunae
Davica mantenhichun. Juntonan yalari junbi mantalaquitunari, ya tseno
piyaca cuwenta jochunae. Jun tenchi Jerusalenca josoletuto, Davichi
alicalachinan manpuranae tinae tinue yape yalari camantalaquisa.

40 Junni Salomón junca miisi, Jeroboanca totechi tinue. Junnan
Jeroboam Egíptoca sujinue miya Sisáchica. Junni Jeroboam Egíptobi
chuminue Salomón puyano fecári.

Salomón puyanunca

41 Salomón duque titiya uyan cosa quinue. Junni duque titiya pánaminue
duque miranun fiquica. Aman junca in pilabi chuteca itonan, manca pilabi
chuteca joe “Salomón titiya quica jonunca” tinun pilabi. 42 Salomón junpalu
chunca wata fecári jerale israelítalaca mantanue Jerusalenbi chuto. 43 Junni ya
puyanunbi Jerusalenbi menalaquinue. Ya pueblo Davichi pueblo tinun jominue.
Junni Salomón puyacabi yachi nao Roboam israelítalachi miya manhinue.

Roboam sonba mantamin miya joanae tinunca

12 1 Jerale israelítala Siquem puebloca jica jominlanue Roboanca
miya joe tichun. 2 Junni yala layaicabi Roboannan jinue. Junnasa
Jeroboam, Nabachi nao, Egipto tobi cachuminue. Yari Salomonca jelechi
Egíptoca sujica jominue. 3 Junni weyan israelítalari Jeroboanca yalachica
manjasa tisa erelaquinue. Junni Jeroboam ya israelítalabe man layanni
ito Roboánchica jilainue. Junbi fesi itsantilatinue:
4 —Roboam, nuchi apa Salomón duque sonba trabajaquisa carimin
jominue. Junni aman nu chiquilabe duque sen joto, chiquilaca layan
trabajaquisa carituna! Tsan jotori chiquilachi miya jochunada.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Junni Roboanni itsantinue:
—Nulari manjinilaide! Peman ma poletobi manjalaina! labe cuenta manquebi.
Junni tsachila manjilainue.
6 Junni miya Roboanni yachi apa casonnasa ayudaimin unicalabe cuenta quinue. Roboam unicalabe itsanque panhanue:
—Nulari panilaquede! ¿Israelítalabe niyaque manpano jowan? tinue.
7 Junni jun unicalari itsanque palaquinue:
—Tsachila pánaminca meráto, seque manpánari, yala numasitiya nube mantailaichunae latinue.
8 Juntonan Roboam unicala payinunca merátunue. Yabe parejo uwaito ayudaiminlabe panhanue. 9 Yalabe itsanque panhanue:
—¿Niyaque nula laca payino jolajoyun? tinue. Tsachila laca yalabe sen josa tilatinae. Lachi apa cuwenta duque trabajaquisa caritusa tilatinae. ¿Niyaque la manpano jowan? tinue.
10 Roboanbe parejo uwaiminlari itsanque palaquinue:
—In tsachilabe itsanque manpano joe: Lachi apari nulaca duque sonba mantamin jominue. La mantimini fe duque sonba mantaqueyanae tintsan joe latinue. 11 Yari nulaca duque sonba trabajaquisa carie. La mantimini fe duque sonba trabajaquisa cariyanae tintsan joe latinue. Yari coreachi asota quinue; la mantimini po chun silichi asota queyanae tintsan joe latinue.

Jeroboam chunca bolon israelítalachi miya inunca

12 Junni peman mate Jeroboanbe weyan israelítalabe Roboánchica manjalainue ya mantacaca meráto. 13 Juntonan Roboanni duque seitonque sonba manpanue unicala payica junca merátuto. 14 Uyanla payica jonunca pato itsantinue:
—Lachi apa duque sonba trabajaquisa carimin jominue; lari junca fe duque sonba trabajaquisa cariyanae tinue. Lachi apari coreachi asota quinue; la mantimini po chun silichi asota queyanae tinue.
15 Miya Diosi jera cuidainaminue. Yari Ahíaca matunan Sílobi nechi ereca jominue Jeroboanbe cuenta quisa, ya israelítalachi miya manhino joeque pasa. Junni israelítalari miya Roboam seitonque sonba pánaminca merátuchi tilatinue. Yalari yaca quepoto, Jeroboanca miya mansuwachi tilatinue. Junni Miya Diosi jera tsanhisa carinaminue yachi fiqui jera tsarasi patisa. 16 Junni israelítalari, miya Roboam yalaca merátunan, itsanque palaquinue:
—Nu Roboam, miya Davichi nieto jotonan, chiquilachi miya itochunae. Davichi familialabe man junni itolajoyoe. Junni chiquila jeralela chiquilachi yaca manjilaichinayoe. Davichi familiala yalachi boloncari cuidailaichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsantitobi, Judachi bolon iton israelítalari jera manjilainue yalachi
yaca. 17 Junni Roboam Judachi bolonlacari mantanaminue. Weyan
israelítalari Judá bolonla itonlanan, judálachi tote pechuminlanue. Junni
Roboam yalacanan mantanaminue.
18 Aman Adoranni miyachi tenchi inpuesto cala casa carimin jominue.
Junni Roboam Adoranca israelítalachica manan manherenue yape ya
calaca cuwalaquisa. Junnan Roboanbe mantaituchi timinlari Adoranca
su walacachi quito totelaquinue. Junni Roboam junca meráto, calu
muricanun carobi we loto, yalaca jelechi Jerusalenca sujinue. 19 Tsanque
israelítala miya Davichi familialaca paito, yalaca puralaquinue yape
yalaca mantatusa. Amana ma fecári israelítala tala Judachi bolon, chican
jolajoe.
20 Junni israelítalari Jeroboam manjaca jonunca tenhilaito, yaca jasa
carito, jeralelachi cale wirucarito, yaca israelítalachi miya suwalaquinue.
Judálasiri Davichi familialabe camantainaminlanue.

25 Junni Jeroboam miya ito, Siquem tinun puebloca mansesa carito,
junbi chuminue. Siquem Efraín to dubi joe. Junsi Penuel puebloca jito,
ya pueblocanan mansesa carinue. 26-27 Junsi Jeroboam itsanque tenca
canue: Miya Diosichi ya Jerusalenbi chue Judá tobi. Aman Roboam junbi
miya joe. Junni israelítalari Diosichi epe cuwachun Jerusalenca jilaitori,
miya Roboanbe amico manhilaichunae. Junni yabe amico manhitori, laca
toteto, yabe manan mantailaichunae. Tsanque Davichi familiala Israel
tobi chuminlacanan manaman mantá talarachunae.
28 Junni Jeroboam yabe ayudaiminlabe tenpalaquetobi, paluca wala na
molde óroca quisa carinue. Tsanquesi, israelítalabe itsantinue:
—Israelítala, meralaquede! tinue. Nulari Jerusalenca michi jilaie tinue.
Amanale nechi Jerusalenca jino itolajoe. In paluca wala na nulachi
diosila jolajoe. Yalari nulaca Egíptobi nechi manlarilaquinue tinue.
29 Junni ya wala na molde quisa carica junca Jeroboanni mancaca
Betel pueblobi, mancaca Dan pueblobi, chutesa carinue. 30 Jun tenchi
israelítala ya moldeca se tito jutsa quilaquinue. Ya molde manca duque
nuwiri jominue Dan pueblobi. Junni jun fecárinan jito, yaca se tinun
tenchi Miya Diosichi cale duque wa jutsa jominue. 31 Junsi Jeroboam
du puntabi ya quisa carinue ya seiton moldelaca se tichun. Junsi weyan
tsachilaca patele suwanue yape ya moldelaca se tilatisa. Diosi Levichi
alicalacari patelela jonola joe tica josanan, Jeroboam uyanlacanan patele
suwaniquinue.

Diosi Jeroboanca telaquepono jonunca

14 1 Jun malate Jeroboanchi nao, Abías mumun, quiyanpun inue.
2 Junni Jeroboam yachi sonabe itsantinue:

—Uyan quiraque seide! yape lachi sona joeque miilaitusa. Junsi, Silo
puebloca jito, Ahíachica jide! Yari Diosichi mantate pamin tsachi joe.
Junto matulenan labe paca jominhe la in tobi miya ino joeque. 3 Junsi
chunca bibu tanjide! Man frasco china pi, junsi uyan finocanan tanjide!
Ahíachi epe cuwachun. Junto yabe panhade! tinue chiquilachi nao niyan
ino jonunca.
4 Junni Jeroboanchi sona jun tsanque jera seitobi jinue. Junto Sílobi fesi,
Ahíachi yaca jinue. Junni Ahías quirano podeiton inaminue unicachique.
5 Juntonan Miya Diosiri yaca tenhisa carinue Jeroboanchi sona janaeque.
Yachi nao quiyanpun jonan, yari niyan ino jonunca panhabi janaeque
tenhisa carinue. Junsi Diosi Ahíabe itsanque panue: Jeroboanchi sona
uyan quiraque seito janae yape mo jonunca miino podeitusa. Junsi Diosi
Ahíabe ya sona fanasa niyaque manpano jonuncanan panue.
6 Junni Ahías ya sona tamolante wiyachinaminca tenhisi, itsantinue:
—Jeroboanchi sona, wiyaniide! ¿Niyaito nene pano muquin uyan
tsachichi sona joyoeque? Diosi laca mantaquee nube sonba fiqui pasa.
7 Junni nuchi yaca manjiniide! Junto Jeroboanbe itsanque pana! tinue
israelítalachi Diosi paca junca. Jeroboanbe Diosi itsanque pánae: La
Jeroboanca epe tsachi jominca wenteto, miya suwacayoe tinae lachi
israelita tsachilaca mantasa. 8 La miya Davichi familialachi mantaca
manjosoleyoe tinae ya mantaca nuchi mancuwachun. Juntonan
nuri David cuwenta labe mantaitue. Yari laca seque obedeseito la
munaranuncasiri quimin jominue.
9 Nu miya caitosanan, weyanlari miya jominlanue; yala weyanlari
seque mantaitumin jominlae. Juntonan nu Jeroboam, mantá catobi
yalaca fécari mantaituchi tinae. Junsi nu jutsa quee Diosi nuca pa isa.
Fieroca moldela quisa carito, yalaca diosila joe tito la tsa Diosica purae.
10 Jun tenchi la nuca casticaquino joyoe tinae, junsi nuchi familialaca,
peyunla, ticatiya. Nuchi alicala in tobi chuminlaca jera puyasa cariyanae.
Unilalaca nin mancacatiya son puratuanae. Nuchi alicalaca jera
quechinayoe peca tapecasinun cuwenta. 11 Junni nula tala puyanunbi
menantiya quitulajochunae. Pueblobi puyaca junlaca susu filaquichunae;
uyante puyaca junlaca baro filaquichunae tinae tinue. Junni Miya Diosi
tsanhichunaeque paca jonan, jun tsanhichunae tinue. Jeroboanbe Diosi
tsanque pánae tinue.
12 Junni nu, yachi sonabe tsanque pánayoe: Nuchi yaca manjide!
Pueblobi manwinasa, nuchi na puyachunae. 13 Junsi israelítala
jeralela warelaquichunae ya na tenchi. Yaca menalaquichunae.
Juntonan Jeroboanchi alicalale nechi ya nasiri menaichunae. Ya nasiri
israelítalachi Miya Diosichi cale sen jominue tinue.
14 Man mate Diosi uyan tsachica israelítalachi miya mansuwachunae
tinue. Aman ya tsachi miya itobi, Jeroboanchi alicalaca jera totechunae.

Moora tsanhisa carichunae tinue. Ahías Jeroboanchi sonabe tsanque panue.

17 Junni tsantinunsi, Jeroboanchi sona manjinue Tirsa puebloca. Junni yachi yabi manwinasale, ya na puyanue. 18 Junni náca menato, jerale israelítala yachi tenchi duque warelaquinue. Miya Diosi yachi mantate pamin Ahíachise tsanque paca jominue; junni jun tsannan inue.
19 Junni Jeroboam duque quera quicaamin jominue. Junsi uyan cosanan titiya quimin jominue. Junni ya titiya jera quica junca israelita miya jominlachi pilabi jera chuteca joe. 20 Jeroboam palu chunca palu wata miya joto mantanaminnan puyanue. Ya puyacabi yachi nao Nadab miya manhinue.

Roboam Judá tobi miya jonunca

21 Junnasa Roboam, Salomonchi nao, Judá tobi miya jominue. Junni Roboanni junpalu chunca man wata tan joto miya ino patinue; junsi chunca siete wata fecári Jerusalenbi mantanue. Aman Miya Diosiri israelítalachi tobi jera pueblole nechi Jerusalén puebloca wenteca jominue yape tsachilari junbi Diosi chue latisa. Aman Roboanchi ayanni Naama mumun jominue; amonita sona jominue. 22 Junni Roboanni miya jono mate Judá tobi chuminlari Miya Diosichi cale duque seiton quimin jominlanue. Matu unicala jutsa quica jominlaca fécari seiton quimin jominlanue. Tsan joto, Miya Diosica fécari paisa carilaquinue.

25 Junni Roboanni mante wata mantanasanan, Egipto miya yachi tobi nechi jato Jerusalenbi chuminlaca quera quinue. Junni ya miyachi mumunni Sisac jominue. Junni Sisachi soldadolari Roboanchi soldadolabe quera quicaalaquinue. 26 Junto Roboanchi yabi, junsi Diosichi yabi wito, duque mica cosalaca jera tarinlaquinue. Ticatiya jera tanjilainue. Aman Salomonni miya jono mate óroca isainun escudonan quiran duque quisa carica jominue. Junni Egipto soldadolari ya escudocanan jera josoleto tanjilainue.

30 Aman Roboanchi soldadolari Jeroboanchi soldadolabe numasitiya quera quicaato chuminlanue. 31 Junsi Roboam puyanunbi Jerusalenbi matu unicala menaranunte menalaquinue miya Davichi pueblobi. Yachi ayanni, Naama mumun, Amón tobi nechi jominue. Junni Roboam puyanunbi yachi nao Abianni miya manhinue.

Abiam, junsi Asa, Judá tobi miyala jonunca

15 3 Junni Abianni yachi apa niyaque jutsa quimin jomin jonatiya, yanan jun tsanquenan quimin jominue. Yachi tatachi apa Daviri

yachi Miya Diosica seque laquiramin jomin josanan, Abianni ya cuwenta itominue.

8 Junsi Abiam puyanunbi, yacanan Jerusalenbi menalaquinue Davichi pueblobi. Junsi yachi nao Asari miya manhinue.

11 Asari Miya Diosichi cale sen jominue; yachi matu tata David cuwenta seque nenamin jominue.

Israel tobi miyala

25 Junni Judá tobi Asari palu wata mantanasanan, Israel tobi miya Jeroboam puyanue. Junni Jeroboam puyanunsi, yachi nao Nadab miya manhinue. Yari palu wata fecári mantanue. 26 Juntonan yari yachi apa cuwenta joto, Miya Diosichi cale seitonque nenamin jominue. Yachi apari uyanlacanan jutsa quimiyamin jomin jonan, Nadari jun tsannan jominue.
27-28 Junni tsantin chularasanan, Baasa tinun israelita tsachiri miya Nadaca paito yachi contra inue. Baásari Ahíachi nao jominue Isacárichi alica. Junni miya Nadabe yachi soldadolabe filistéolachica jito yalabe quera quicaalaquinue. Junni filistéolachi Gibetón tinun pueblote quera quicaalaquinato, Baásari miya Nadaca totenue. (Miya Asa peman wata Judá tobi mantanasa yaca totenue.) Yaca toteto, Baásaman israelítalachi miya manhinue. 29 Junto Baásari mantá casi, Jeroboanchi familialaca jera totenue. Matuleri Miya Diosiri yachi mantate paminca junca pasa carica jominue. Aman ya Diosichi mantate paminni Ahías mumun jominue. Sílobi chumin jominue. Junni Diosi ya Ahíaca pasa carica jominue Jeroboanchi familialaca jera totesa cariyanaeque. Junni tsantica josa, Baásari jun tsannan quinue. Nin mancatiya son puratunue.

Miya Acab

Junni jun tsanque polenunbi, Israel tobi duque uyan miya jominlanue. Baásachi nao Ela miya jominue; junsi Zímriri yaca toteto yaman miya manhinue. Juntonan Zímriri siete maleri puyanan, Omri tinun tsachiman miya manhinue. Junsi Omri puyanunbi yachi nao Acab israelítalachi tobi miya manhinue. Junni ya miyalari jeralela Diosichi cale duque seitonsiri quimin jominlanue. Acab mantimini uyanlaca fe duque seiton quimin jominue.

16 31 Matulenan Nabachi nao Jeroboam miya joto, duque jutsa quimin jominue. Junni Acari jun tsannan jominue. Yachi tencari tsanque jutsa quito nenato se jonijoe timin jominue. Junnasa Sidón tobi Etbaal tinun miya jominue. Junni Acari seiton joto, ya miyachi namabe casalainue Jezabélibe. Yabe casalaito, yachica jito, sidónlachi mite nenato, Baal tinun moldechi cale telenhito yaca se tinue. 32 Junsi Samaria pueblobinan Baálica se tinun ya quisa carito, junsi Baálichi animalilaca

epe cuwanun mesacanan quisa carinue israelítalaca jun Baálichi cale
telenhimiyachun. 33 Junsi Asera tinun moldecanan quisa carinue yachi
cale telenhimiyachun. Tsanque Acari israelítalachi Miya Diosica duque
paisa carimin jominue. Israel tobi uyan miya jominlaca yari duque fécari
Diosica paisa carimin jominue.

Elías suwa quisa caritununca

17 1 Junni Elías Diosichi mantate pamin jominue. Tisbe tinun
pueblobi chumin jominue Galaad tobi. Junni Elíari miya
Acáchica jito, itsantinue:
—La israelítalachi Miya Diosibe mantaimin joto, yachi mantate
itsantinayoe: In watalate suwa quituchunae nin nasi nacátiya. La suwa
manquisa tino fecári suwa quituchunae tinue.
2 Junni Elías tsantinunsileri, Miya Diosi yabe itsantinue: 3 Nuri inte
nechi jide! tinue. Yo lanun nan tala jito, Querit tinun na pi minu tsaide!
tinue Jordán pi becochi. 4 Junte na pibi pi cuchino podeichunae, junsi
pichulaca ereyanae tinue yape nuchi ano tanjilaisa.
5 Junni Elíari Miya Diosi mantaca junca meráto, Querit tinun na pi
quelote chubi jinue Jordán pi becochi. 6 Junni quepenanan, quebi inasa,
pichulari bibube tsachicabe tanjinaminlanue. Junsi Elíari na pibi pi
cuchinaminue. 7 Juntonan ma polede jinasari, jun tote suwa quitunan, ya
na pinan fuinue.

Elíabe Sarepta pueblobi chumin biudabe

8 Junnan Miya Diosiri Elíabe itsantinue: 9 Sarepta puebloca chubi jide!
tinue Sidón pueblo quelole. Junbi biuda manca chuminca mantacayoe
tinue nuchi ano cuwasa.
10 Junca merasi, Elíari Saréptaca jinue. Jun pueblobi wito, biuda manca
te layanaminca quiranue. Junni yaca quirato otito, itsantinue:
—Pi man baso nasi tanjade! tinue la cuchichun.
11 Junni ya biudari pi cabi jinasaleri, Elíari manaman otito itsantinue:
—Bibu manca nacá nasi tanjade! tinue.
12 Junni biudari itsanque manpanue:
—Chique nuchi Miya Diosichi cale juraquito pachinayoe tinue. Bibucari
natiya itoyoe tinue. Tarobi arina man chumi tsansiri tayoe tinue; junsi
boteya máncabi aseite nasi nacári tayoe tinue. Te nasi layanamanyoe
tinue chiquechi, junsi naochi, bibu asuwachun. Junsi ya bibu nacaca
fisiri, wari ano mochi puyanilaiichunae tinue.
13 Junca meráto, Elíari itsanque manpanue:
—Jeleratude! tinue. La pánacaca meráde! Bibu quiniquede! tinue.
Juntonan casale lachi bibu quito ninfu tenpe asuwade! tinue; junsi aman
nulachiman quina! tinue. 14 Aman israelítalachi Miya Diosi itsantinae

tinue: Nulari bibu michi tanola joe tinae tinue fichun. Miya Diosi manaman suwa quisa carino fecári, nuchi arina, aseite jeraituchunae tinae tinue.

15 Junni ya biudari Elías mantaca junca meráto, tsanquinue. Junni ya biuda, yachi familiala, junsi Elías, duque ma fecári michi ano fino taminlanue. 16 Miya Diosiri Elíabe pacari, jun tsannan inue; arinanan, junsi aseitenan, natiya jeraitunue.

Diosi Elíachi tenchi nin erenunca

18 1 Junni peman wata inasa, Miya Diosi Elíabe itsantinue: Miya Acáchica jide! tinue. Manaman suwa manquisa carichinayoe tinue. 2 Junni Elíari Acáchica jinue. Samaria pueblobi ano mochi duque padeseinaminlanue.

17 Junni Acari Elíaca quirato, itsantinue:

—¿Nuri israelítalaca tsancari padeseisa carinaco? tinue.

18 Junni Elíari itsanque beco manpanue:

Lari padeseisa caritiyoe tinue. Nu, junsi nuchi familialabe, tsancari padeseisa carilaquinae tinue. Miya Diosi mantaca junca merátuto yaca telaquepocala joe tinue; junsi Baal diosi tinun moldelaca se tito culto quiminla joe tinue. 19 Amananan israelítalaca Carmelo tinun dubi layaisa mantade! tinue. Junsi junpalu patsa mante chunca Baálichi mantate pamin tsachilaca jasa caride! Junsi junpalu patsa Asera tinun moldechi tenchi paminlacanan pejasa caride! tinue. (Ya Asera tinunchi tsachilaca Acachi sona Jezabéliri cuidaimin jominue.)

20 Junni miya Acari Carmelo tinun duca israelítalaca jera layailaisa fiqui erenue. Baal, Asera tinun diosilachi mantate paminlacanan pelayailaisa fiqui erenue. 21 Junto Elíari israelítalachile quelo féto itsantinue:

—¿Nulari numasi fecári palu cosaca tenca cano jolajoyun? tinue. Miya Diosiri tsa Diosi jonari, yabe nenalarade! tinue. Junsi Baal tsa Diosi jonari, yabe nenalarade! tinue.

Junni jun tsachilari niyaquenantiya beco manpatulajonue. 22 Junsi Elíari capato itsantinue:

—Jerale Miya Diosichi tenchi paminlale nechi la mancari casonnayoe tinue. Juntonan Baálichi tenchi paminlari junpalu patsa mante chunca jolajoe tinue. 23 Junni tsan jonari, unila wala palucaca chiquilachi cuwalaquede! tinue. Junsi yalari manca wentenola jochunae; junsi lanan manca canae tinue. Junsi walaca totelaquichunae, junsi pitilaquichunae, junto te jamo nanlaquichunae. Juntonan nin chutetuntsan jochunae tinue. Aman lanan tsanquenan walaca toteto pitiqueyanae; junsi te jamo nanqueyanae tinue nin quituminnan. 24 Junni yalari yalachi diosi tinunlabe nin eresa panhalaquichunae; junni lanan tsanquenan Miya

Diosibe nin eresa tiyanae tinue. Junni nun diositotiya meráto nin erenari,
miintsan jochunae tinue ya tsa Diosi joeque.
Junni jerale israelítalari yaca meráto, beco manpato, se joe.
Tsanquintsan joe latinue. 25 Junni Elíari junpalu patsa mante chunca
Baálichi tenchi paminlabe itsantinue:
—Nulari duque joto, walaca caquenan calaquede! tinue. Junsi jera
selaquede! nin chutetuminnan. Junto nulachi diosi tinunlabe nin eresa
panhalaquede! tinue.
26 Junni yalari wala manca calaquinue. Junni jera sequetobi, Baálibe
nin eresa panhalaquinue. Quepenanle nechi quitsa ma fecári Baálibe
panhalaquinue. Itsantinaminlanue: Baal, ninca erede! Junsi suca
mesa quica jun awinta suloto tiwinpolenaminlanue. Juntonan duque
otinasanan, beco patunue. Niyannantiya quitunue. 27 Junni quitsa ma
quelo inasari, Elíari Baálichi tsachilaca lucarito, yalabe itsantinue:
—Fe sonba otilatide! Diosi jotori, fe sonba otinari meráchunae. O
pansile tenca cato chunae, o pansile trabajaquebi jica jonhoe, o uyanchi
nuwiri jica jonhoe. Pansile catson tsonae; mansoncarinola jochunae
tinue.
28 Junni Baálichi tsachilari caotinaminlanue. Junsi Baal meráchunae
tito, yalachi mite tencachiquenan cuchiluchi wanenaminlanue. Junni
asansiri jominlanue. 29 Junsi quitsa ma poletobi, quebi fecári otito suloto,
loco cuwenta inaminlanue. Tsanlainasanan, tinantiya merátunue, junsi
natiya patunue. Aman ma cura jun órate israelítalachi mite animalilaca
toteto Diosichi cuwantsan jominue. 30 Junnan Elíari jerale tsachilabe
itsantinue:
—Lachi quelole jalaide! tinue.
Junni jerale tsachilari yachica quelo falainue. Junsi Elíari Diosichi
titiya epe cuwanun mesaca mansenue. Jera yucapiyaca jonan, walaca
catsoretuminnan mesaca manseno jominue. 31 Junni ya mesari suca
quica jonan, Elíari casale chunca paluca sucaca ya mesaca mansenue.
Israelítalari chunca palu bolon jominlanue; bolon cura Jacóbochi chunca
paluca naolachi alicala jominlanue. (Aman Jacóboca Miya Diosi Israel
mumun poca jominue.) Junni Elíari suca manca, manca bolon tenchi
canue. 32 Junsi Miya Diosichi animalica nin poto cuwachun, ya sucaca
mesa Miya Diosichi mantate mansenue. Junsi mante calon pi win tsansi
conti quinue mesa awinta. 33 Junsi te jera seto, walaca pitito, te jamo
nancarinue. 34 Junsi Elíari tsachilabe itsantinue:
—Junpalu balde pi pocato tanjalaide! Junsi ya pica animalibi, junsi
tebinan folelaquede! tinue.
Jun tsanquinunbi, palu ne pi mancato folesa mantanue. Junni tsachilari
tsanlaquinue. 35 Junni mesabi piri jerate fojinaminue; contibinan
tuwainue. 36 Junsi animalica Diosichi cuwanun óra fanue. Jun óratenan

Elíari Diosichi titiya epe cuwanun mesaca quelo féto itsantinue: Miya Diosi, nu matu tata Abrahanchi Diosi joe tinue, junsi yachi nao Isaachi, yachi nieto Israélichinan Diosi joe tinue. Junto nu israelítalachi tsa Diosi joyoeque miisa caride! tinue. Lari nube mantaiminsiri joyoe tinue. Junto nu mantaca junca la tsanquinaca junca quirawoto miisa caride! tinue. 37 Junsi Miya, la panhanaca junca quede! tinue. In tsachilari nu Diosi jonunca miilaisa tenjae tinue. Junsi nunan manaman nuchica manjalaisa tinaeque miisa caride! tinue.

38 Junni jun óratenan Miya Diosiri nin erenue. Junni nin patato, wala tsachicaca, teca, sucaca, to lucuca, junsi pi contibi pomincanan jera nin ponue. 39 Junni tsachilari yaca quirato, tobi mutsaito telenhito itsantilatinue: Miya Diosiri tsa Diosi joe latinue; Miya Diosiri tsa Diosi patsa joe latinue.

40 Junsi Elíari itsantinue:

—Junpalu patsa mante chunca Baálichi tsachilaca calaquede! tinue. Mocanantiya sujisa caritulajode! tinue.

Junnan tsachilari yalaca jera calaquinue. Junni Elíari yalaca Cisón tinun na pica tanjito, junte espadachi jera totenue.

Elía suwa quisa rocainunca

41 Junni junte nechi Elíari miya Acabe itsantinue:

—Seque ano fin, pi cuchin, quebi jide! Wa suwa pa joe tinue.

42 Junnan Acari ano fibi jinue. Junni Elíari Carmelo tinun dubi fe jamobi lonue. Junsi junte telenhito, yachi caforoca nede boloncabi tiliino fecári bontoinue Diosibe rocaito. 43 Junni jun tsanhitobi, yabe mantaiminbe itsantinue:

—Lamari minu quiraerede! tinue.

Junnan yabe mantaiminni jito quiranue. Junsi manjato, itsantinue:

—Tinantiya quiratiyoe tinue.

Jun tsantinunsiri, Elíari itsantinue:

—Siete neca junchi quiraerede! tinue.

44 Siete neca manaman jito quiranue. Jun siete ne quiratobi, Elíachica manjasi, itsantinue:

—Tsanini suwa poyo nacá nuwiri quirasá lamaribi nechi lanae tinue.

Junni Elíari itsantinue:

—Miya Acáchica jide! Yachica jito, caroca we sesa tide! Calubi caro chucarito, suwa quito minu cayucapiyaritusanan jisa tide! tinue.

45 Junni Acab yaca merásiri, yachi carobi loto, Jezreel puebloca jinue. Jun jinasari, yo quido jera nemenle cayaito, duque wu quito wa suwa quinue. 46 Junsi Elíari nedechi sucachi jinue. Sendorica seque teleto, aman Miya Diosi duque sonba cuwanasa, Jezreel pueblobi Acaca caquenan manfenue.

Elías Horeb tinun duca sujinunca

19 [1]Junni yabi manfatobi, Acab yachi sona Jezabélibe Elías niyan quica jonunca manpolarinue. Baálichi tenchi paminlaca jera espadachi toteca joe tinue. [2]Junnan Jezabéliri yachi fiqui polarimin mancaca Elíabe itsantisa erenue: Chique nuca totesa carichinayoe. Nu Baálichi tenchi paminlaca totenue; jun cuwentanan nuca ayuna in óra caitusanan totesa carichinayoe. Chique tsanquitunari, diosila chiqueca duque casticaquinola joe tisa erenue.

[3]Junni Elías yaca meráto, yachi tenchi seiton jonunca tenhinue. Junto junte nechi sujinue yape totelaquitusa. Casale Beerseba puebloca jinue, Judá tobi; junsi yabe mantaiminca junte purato, [4]niyanlanantiya chutunun posto minu jinue. Niyanlanantiya chutunun postoca man malon jinaminnan, enebro tinun chide pele tenpe chudinue. Puyachi tito, itsantinue: Miya Diosi, wari wantaitiyoe. Puyasa caride! Lari lachi tatalaca fe itoyoe tinue. [5]Junsi ya chide pele tenpe tsodito catsonue.

Junni anjeli manca jato, tale quito itsantinue: Cupato, ano fide! tinue. [6]Junni Elías cupato quiranari, ya tsonun misule bibu manca nin pocachi asuwaca jun tsominue; junsi pi nidabi pun chuminue. Junnan cupato yaca fin, pi cuchin, quito manaman mantsodinue.

[7]Juntonan manaman Miya Diosichi anjeli jato, manaman taquiranue. Junto itsantinue: Cupato fide! Duque nuwiri jino joe. Jun fitutori, jino sonba itochunae tinue. [8]Junnan Elías manaman cupato, ano fin, pi cuchin, quinue. Ya anori junpalu chunca maca, quepen malon jino sonba cuwanue Horeb du fecári jichun. Jun dute Miya Diosi Moisebe cuenta quica jominue.

Diosi Elíabe cuenta quinunca

[9]Junni du minu féto, wa foro tenpe wito, man quepen polenue. Jun tseinunbi, Miya Diosi Elíabe pato itsantinue:

—Elías, ¿nu inte ti quinayun? tinue.

[10]Elíari beco pato itsantinue:

—Miya Diosi, nusiri ticatiya jera quino poden joe. Tsan josanan, israelítalari nube trato quica junca pansicala joe. Juntonan lari nuca duque laquirato, duque tenfecayoe yalaca nuchi cate seque nenalarasa carichique. Juntonan yalari nuchi titiya epe cuwanun mesalaca jera bolecala joe; junsi nuchi mantate paminlaca espadachi jera totecala joe. Junnan la mancari nuchi mantate pamin casonnayoe. Juntonan lacanan petotechun neyalaquinae tinue.

[11]Junni yaca meráto, Miya Diosi Elíaca itsantinue:

—Forochi nechi lato, lachi cate wiruide! tinue in dute.

Junnan Elías calatusanan, Miya Diosi yachise polenue. Duque sonba wu quinan, dubi su bajilainue. Juntonan jun wubi Miya Diosi itominue. Junsi

duque to wenue. Jun to weca junbinan Miya Diosi itominue. 12 To wenaca
polenunbi, nin lunaca jun jominue. Jun nin lunaca junbinan Miya Diosi
itominue. Jun nin lunaca jun polenunbi, man fiqui jamimin, junsi jera
nosasa jominue. 13 Junni Elías ya fiquica meráto, yachi panu nannunchi
yachi caforoca donue. Junsi forochi nechi loto, foro winle wiruinue.
Junni man fiqui itsantinaca jun mera jominue:
—Elías, ¿nu inte ti quinayun?
14 Junni Elías yaca meráto, itsanque beco manpanue:
—Miya Diori, nusiri ticatiya jera quino poden joe. Juntonan israelítalari
nube trato quica junca jera pansicala joe. Juntonan lari nuca duque
laquirato, duque yalaca nuchi cate nenalarasa carichique tenfecayoe.
Juntonan yalari nuchi titiya epe cuwanun mesalaca bolecala joe. Junsi
nuchi tenchi paminlaca espadachi totecala joe. Junnan la mancari nuchi
tenchi pamin cajoyoe. Junsi lacanan petotechun neyalaquinae tinue.

18 Juntonan Miya Diosi itsanque manpanue:
—Tsan itoe, Elías; tsan itoe. La Israel tobi siete mili tsachila labe
penenaminlaca tayoe tinue. Yalari Baálichi cale telenhito rocaica itolajoe;
nin motinan tica itolajoe tinue.

Elías Eliséoca wentenunca

19 Junni Elías junte nechi manjito, Eliséobe tulainue. (Aman Eliséochi
apa Safat mumun jominue.) Junni Eliséori wita minu to bulenaminue.
Chunca manca peyun taminue; yala manca cura paluca wala taminlanue.
Junni Eliséori yalachi benechi jinaminue; yanan paluca walachi to
bulenaminue. Junni Elías Eliséochi quelo féto, yachi panu nannunca
Eliséochi jamo nannue. 20 Junnan Eliseo tenhinue Elíabe peayudaimin ito
pejino joyoeque. Junto walalaca purato, Elíachica sujito itsantinue:
—Lachi apaca, ayanca, motito despediibi moora jisa caride! Junto aman
nube pejibi manjanae tinue.
Elías beco manpato, itsantinue:
—Se joe, jide! Juntonan la niyan quica junca pansituna! tinue.
21 Junni Eliseo jito, yachi wala palucaca toteto, to bulenun chidechi
wala tsachicaca asuwato, tsachilachi filaquisa cuwanue. Juntobi Elíachi
ayudaimin ito, Elíabe pejinue.

Benete Miyala

(2 Reyes)

Caque fiqui: “Caque Miyala” pilabi, “Benete Miyala” pila tenchinan jera niyan jonunca chuteca joe.

Elíaca jamochi tanlonunca

2 1 Junni Miya Diosi Elíaca wu soritinanunchi jamochi tanjino ma fenue.
Junnasa Elíari, yabe ayudaimin Eliséobe, Gilgal pueblobi nechi jilainue.

6 Junto minute jilainato, Elías Eliséobe itsantinue:
—Nuri inte puraino munaratori, puraide! Miya Diosiri laca Jordán pica jisa tie tinue.
Junnan Eliséori beco pato, itsantinue:
—La Miya Diosichi cate, nuchi cate, nuca mancari puratuanaeque juraquinayoe tinue.
Junto palunan Jordán pica jilainue. 7 Jun jilainasari, mante chunca Diosichi mantate pano miimin tsachila jabile wiruichun jalainue Elíachi caquele. Junni Elíabe Eliséobe Jordán pi fiquile wiruilainue. 8 Junsi Elías yachi panu nannunca tepato, pibi quechutenue. Jun tsanquinan, piri man nanchi man nanchi joqueinue. Junnan palunan pi fuicase polelainue.
9 Jun pica polelaitobi, Elías Eliséobe itsantinue:
—La nube capenenasanan, nuchi tenchi ti quino jonunca pade! tinue.
Junnan Eliseo itsanque beco panue:
—Nuri Diosichi sonba duque tae; junni lari palu tsansi tano munarayoe tinue.
10 Junni Elías manpato, itsantinue:
—Nuri duque tenfeca panhaca joe. Junni la nuchile nechi jamochi jinaminca quiratori, Diosi nu panhaca junca cuwachunaeque mirachunae. La jamochi jinaminca quiratunari, Diosi cuwatuchunae tinue.
11 Junni minute tsanque cuenta quede jilainasa, pansile nechi ninca caro quica jun quirainue; junsi muricamin calunan ninca quica jun quirainue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Elíabe Eliséobechi quitsale janasa, Elíaca wu soritinanun jato
jamochi tanjinue. 12 Junni Eliséori yaca quirato, itsanque otinue:
—Elías, nuri lachi apa cuwenta jominhe. Junsi jerale israelítalachi
sonban soldado bolon cuwenta jominhe tinue.
Juntele nechi Eliséori Elíaca wari manquiratunue.

Eliseo Diosichi mantate paminla tala fe jonunca

Junnunbi Eliséori yachi tsanpaca cato, quitsale chilenue. 13 Junni
Elíachi panu quepoica junca cato, Jordán pica manjanue. Pi fiquile
wiruito, 14 pica jun panuchi quechuteto, otito itsantinue:
—Elíachi Miya Diosi, lachinan sen quito quirawode! tinue.
Jun tsantinunsile, piri man nanchi, man nanchi joqueinue. Junnan
Eliséori pi fu inan, pi fu icase manpolajanue. 15 Junni mante chunca
Diosichi mantate pano miiminlari Eliséoca quiranaminlanue. (Yala
Jericobi nechi jominlanue.) Junni yalari junca quirato itsanlatinue:
—Matu Elías sonba tanunca, amana Eliseo tae latinue.
Junni yaca tulaibi jilaito, yachi cale telenhilainue.

Naamán lepra bichi manseinunca

5 1 Aman tsachi manca Naamán mumun jominue. Yari Siria to
soldadolaca mantamin jominue. Junni Miya Diosi Siria soldadolaca
Naamán mantanasa fe losa carinue. Junnan Siria to miya yaca duque
munaraminue. Junni Naamanni sen soldado jotonan, lepra bichichi
quiyanpun jominue.
2 Junni man nete Siria soldadola Israel to soldadolabe quicaato, síriolari
israelita sona na mancaca mantato tachun tanjica jominlanue. Junni ya
sona nari Naamanchi sonachi peyun sona na jominue. 3 Junni man nete
ya nari yachi patronabe itsantinue:
—Samaria pueblote Diosichi mantate pamin tsachi manca chue tinue
Israel tobi. Junni chiquechi patronni yaca quirabi jinari, yachi lepra
bichica mansechunae tinue.
4 Junni Naamanni yaca meráto, Siria miyachica jito, ya sona na paca
junca cuenta quinue. 5 Junnan miyari se joe tito, itsantinue:
—Israel toca jide! Lari ya to miyachi pila quisa carito erechinayoe tinue
yape yari nuca ayudaisa.
Junnan Naamanni Israel toca jinue. Jinato, man quintali medio oro,
siete quintali medio cala, junsi chunca neca canbiyaquin tsansi tsanpa
tanjinue. Ya jeraca epe cuwano jominue yaca janpequinan. 6 Junni
Naamán yachi miya ereca jun pilacanan tanjinue Israel to miyachi
cuwachun. Junni ya pilabiri itsantinaminue: In pilaca Naamanbe
erenayoe lachi soldadolaca mantaminbe. Naamanca erenayoe yape nu
yachi lepra quiyanca mansesa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Junni Israel to miya ya pilaca quirato, duque wepananue. Junni
yalachi mite yachi tsanpaca chilenue duque wepanaca joeque tenhilaisa.
Junto itsantinue:
—¿Diosi joinhin? Numasitiya Diosisiri sonnasa carin, puyasa carin,
quichunae tinue. ¿Niyaito Siria to miyari lepra quiyan tan tsachica manse
suwachunaeque tenca can quinan? tinue. Quiralaquede! Laca paisa
carino munarae quera quicaachun.
8 Junni Eliseo Diosichi mantate pamin joto, jun fiquica meráto, miyachica
itsanque fiqui erenue: ¿Ti quichun nuchi tsanpaca chileyun? Epenan
wepanaca joe. Ya quiyanpun tsachica lachica jasa tide! tinue. Junnan yari
Israel tobi Diosichi mantate pamin tsachi chueque miichunae tinue.
9 Junni Israel to miyari Naamanca Eliséochica erenue. Junnan
Naamanni yachi calu muricanun carobi manwito jito, Eliséochi ya
tamolan fecári jinue. Weyan calu, titiya pejilainue. 10 Junni Eliséori
yachi yabi nechi lotuminnan, yabi mantaimincari Naamanbe itsantisa
erenue: Jordán pica jito, siete neca pibi wide! Junnan nuchi lepra bichi
manseichunae tisa erenue.
11 Junnan Naamanni ya fiquica meráto, duque painue. Junto itsantide
jinue:
—Lari Diosichi mantate pamin tsachiri yabi nechi lato, laca facaricabi
jachunaeque tenca canamanyoe. Junto yari lachi cate wiruito, quiyanpun
postole tedechi taquirato, yachi Miya Diosibe rocaito, lepra bichica
mansechunaeque tenca canamanyoe. 12 Síriabi Damasco pueblote Abana
pi joe, junsi Farfar pi joe. Ya paluca pílari jerale Israel to pílaca duque fe
sen pi jolajoe. ¿Niyaito jun pílabi pipiyato manseituno joinhin? tinue.
Junni Naamanni junte nechi duque pa manjinue. 13 Junnan yachi
peyunlari quelo féto, yabe itsantilatinue:
—Miya Naamán, ya Diosichi mantate pamin tsachiri duque tenfeca
quisa tica jomanpari, nu quino jomin jonhoe tilatinue. ¿Tsan iton? ¿Junni
nu manseichun ti quichun Jordán pibi pipiyanoca munaratiyun? tilatinue.
14 Junni yalaca meráto, Naamanni yaca se joe tito, Eliseo mantaca junca
quito siete neca Jordán pibi tenpe winue. Tsan ito tsa manseica inue.
Yachi quidori nachi quido cuwenta manhinue. 15 Junni yari, jerale yabe
penenaminlabe, manaman Eliséochica jilainue. Junni Naamán Eliséochi
cate itsantinue:
—Amana mirayoe tinue inte Israel tobi tsa Diosi patsa chueque.
Uyanchiri itoe tinue.

Asíriolari Israel tobi chuminlaca fe loto, uyan toca tanjilainunca

Junni duque wata poleto, Eliseo numa puyaca jonunbi, Israel tobi itsan jominue:

17 1 Miya Acari chunca palu wata Judá tobi mantanasa, Oséari
Israel tobi miya inue. Yari Elachi nao jominue. Samaria pueblobi

nue wata mantanue. [2]Juntonan yari Miya Diosichi cate duque seitonque
nenaminue. Matu Israel to miyala tsansi seiton itotonan, duque seiton
jominue.
[3]Junni Oseas Israel tobi miya josa, asíriolabe quera quicaano patinue.
Asiria to miya Salmanasar israelítalabe quera quicaachun soldadolaca
erenue. Junto asíriolari fe lolainue. Fe loto, Oséaca Asiria miyabe
mantaisa carica jominlanue. Junto inpuesto cala eresa carica jominlanue.
[4]Tsan josanan, Oséari asíriolabe nantari mantaituchique tenfenue. Junto
yabe pemantaminlaca Egipto toca erenue Egipto miya Isobe soldadolaca
panhalaquisa yape yalaca ayudailaisa. Junsi wata cura inpuesto calaca
asíriolachi ereno jotonan eretunue. Junni Asiria miya Salmanasar junca
tenhito, miya Oséaca dosa carinue. [5]Junsi Oséaca doquetobi, yachi
soldadolabe manaman jalainue; junto Samaria pueblobi chuminlabe
peman wata fecári quicaalaquinue. [6]Oseas nue wata tsansi miya jonunbi,
Asiria soldadola Samáriabi chuminlaca fe lolainue. Junto asíriola Israel
tobi chuminlaca bare toca tanjilainue. Uyanchi nuwiri toca tanjito, Halah
tinun pueblobi chusa carilaquinue Habor tinun postote, Gozán pi quelote.
Junsi jun quelole médolachi pueblolabi israelítalaca chusa carilaquinue.
[7]Israelítalari Miya Diosica merátuto jutsa quicala jonun tenchi
jera tsanque patilainue. Matu mate Faraón tinun Egipto miya yalaca
mantanasa, Diosi yalaca jun tobi nechi larica jominue. Tsan josanan,
yalari Diosica purato, uyan epe diosie tinunlabe mantailainue. [8]Miya
Diosiri israelítalachi to cuwachun, duque uyan tsachi bolonlaca sularica
jominue yape israelítala junte chularasa. Ya tsachilaca, seiton cosa
quiminla jonan jera sularinue. Juntonan israelítalanan jun seiton
cosalacanan quimin jominlanue. Jun tsanquenan Israel to miyalanan
uyan seiton jutsaca quimiyalaquinue.
[9]Junto israelítalanan Miya Diosica nosasa seiton quilaquinue. Dubi epe
diosie tinun moldelaca se tinun posto quilaquinue. Wa pueblolabi, junsi
na pueblolabi quilaquinue. [10]Junsi dulabi wa sulaca wirucarilaquinue
diosi molde quito. Junsi jun dulabi Asera diosie tinun moldecanan
wirucarilaquinue. Duque dulabi, junsi wa chide pele tenpe quilaquinue.
[11]Junto duque seiton cosa quilaquinue. Miya Diosi seiton tsachilaca
yalachi tote nechi larica jominue; aman israelítalanan jun cuwentanan
quito, epe diosie tinun moldelachi cate insienso lucuca nin polaquinue.
Seiton animali cosa quilaquinan, Miya Diosi yalaca duque painue. [12]Miya
Diosi tuca paca jominue epe diosie tinun moldelaca se tilatitusa; juntonan
yalari merátuto, tsanquinilaquinue.

[18]Jun tenchi Miya Diosi Israel tobi chumin israelítalaca duque paito
yalachi tobi nechi larito, yachite nechi joque suwanue. Yalaca jera larito,
Judá tobi chumin israelítalacari yalachi tobi puranue.

Israelita iton tsachila Samáriabi chudilainunca

24 Junni Israel tobi chuminlaca uyan tobi chusa eretobi, Asiria to
miya uyan tsachilaca Israel tobi chularasa erenue. Babilóniabi chumin
jominlaca erenue. Cútabi chumin jominlaca, Avabi chumin jominlaca,
Hamátibi chumin jominlaca, junsi Sefarvaimbi chumin jominlaca erenue.
Junto israelítalachi pueblolabi chularasa erenue Samaria tote. (Jun mate
Israel tinun jomin toca Samaria tinun ica jominue.) Junni yalari Samaria
toca jera tsacumin ito jun pueblobi chudilainue. 25 Juntonan ya tsachilari
junte chularato, Miya Diosica se tilatitunue; junnan Miya Diosiri
luquelaca erenue. Junnan luquelalari yala weyanlaca totelaquinue.
26 Junnan Asiria to miyabe itsantibi jilainue: Nu Samaria tobi chusa ereca
jun tsachila duque padeseilainae. Yalari israelítalachi Diosica se tino
miitolajoe. Junnan jun tobi chumin Diosi paito, luquelaca erenae tinue.
Junni jun to Diosica se tino miitolajonan, luquela yalaca totenae tinue.
27 Junni Asiria to miya yaca meráto, itsantinue: Israelita patele
mancaca Asíriabi neyalaquede! yape Samáriabi chumin tsachilaca
micarisa. Israelítalaca chiquilachi toca tanjato, patelelacanan petanjaca
jominlanue. Junto israelita patele Samáriabi manchubi jino joe tinue
israelita itonlaca niyaque jun to Diosica se tino jonunca micarichun.
28 Junni israelita patele manca, matu Samáriabi chumin, Betélibi chubi
jinue; junto Miya Diosica se tino micarinue. 29 Tsanque micarinasanan,
ya israelita itonla, yala bolon cura yalachi mite diosi tinun moldelaca
quilaquinue. Matu israelítala, Samáriate chumin jominla, dulabi ya nacá
quica jominlanue yalachi epe diosie tinun moldelaca se tichun. Junto
israelita itonlanan yalachi epe diosie tinun moldelacanan quito, jun ya
nacálabi polaquinue jerale pueblolabi.

33 Junto ya israelita itonlari Miya Diosica se tinatonan, epe diosie tinun
moldelacanan pe se tinaminlanue. Yala nuwiri nechi jato, yalachi mite
quinaminlanue.

**Diosi Judá tobi chumin israelítalaca se larinunca
yape Asiria to miya yalaca fe lotusa**

Junni Judá tobi chumin israelítalaca bare toca catanjitusanan, itsan jominue:

18 1 Oseas, Elachi nao, peman wata Israel tobi mantanasa, Ezequías,
Acachi nao, Judá tobi miya inue. 2 Yari palu chunca mante wata
tato miya inue. Yachi ayanni Abi mumun jominue Zacaríachi nama. Junto
Ezequíari palu chunca nue wata Jerusalén pueblobi mantanue. 3 Yari Miya
Diosichi cate duque sen quinue yachi matu tata David cuwenta.

Junni Ezequías Judá tobi miya josa, Asiria to miya, Senequerib mumun, Judá toca cachique quera quinue. Junni quera quinato, Asiria to miyari duque soldadolaca

Jerusalenca erenue quicaalaquisa. Ya soldadola jato, Jerusalén quelote chudilainue quera quicaano podeichun.

28 Junni Asiria soldadolaca mantamin, ya Rabsaces wiruito duque sonba otinue. Jerale Jerusalén pueblobi chumin tsachilaca otito, israelítalachi fiquichi itsantinue:

—Nulari Asiria tobi duque mantá tan miya fiqui erecaca meralaquede!
29 Nulachi miya Ezequías nulabe itsantichunae: Asíriola chiquilabe quera quicaalaquinari, fe locaichunae tichunae. Junni tsantinaminca natiya quereilaitude! Nene pasa carilaquitude! Asiria miyari in puebloca tsacumin ichinae. Ezequías nulaca se larino podeituchunae.
30 Ezequías nulabe itsantichunae: Miya Diosica tennalarasa! Yari asíriola quilaquinasa isaichunae. Diosi Asiria miyachi soldadolaca in puebloca tsacumin isa carituchunae tichunae tinue. Junni Ezequías tsantinari, yaca meralaquituna! tinue.

19 1 Junni miya Ezequías tsanque otinaminca meráto, duque duque wepananue. Yachi tsanpaca chilenue; junto duque seiton pitasa carimin tsanpaca poniraminue yape duque wepanaca joeque tenhilaisa. Junto Miya Diosichi yabi winue.

2 Junsi Ezequías yachi amicolaca erenue yape Diosichi mantate pamin Isaíabe palaquisa. Eliaquinca, Sébnaca, junsi fe mantá tan patelelaca erenue. Eliaquinni Ezequíachi mayordomo jominue; Sébnari jun tobi niyanhinanuncatiya pila quimin jominue. Yalari Isaíachica jilainue. Yalanan duque seiton pitasa carimin tsanpaca poca jun jilainue duque wepanato. Yala jeralelaca Ezequías erenue yape Amochi nao Isaíabe palaquisa. 3 Isaíabe itsanlatina! tinue. Amana chiquila duque seiton problema talarayoe tilatina! tinue. Duque tennalarasa carinae. Asíriola chiquilaca pele tenca isa carito, Diosica seitonque palaquinae tilatina! tinue. Sona manca na quichun quiyanchi podeituto sonba iton cuwenta jolajoyoe. 4 Junni nuchi Miya Diosiri Rabsaces pánacaca meraca jonari, se jonoe tilatina! tinue. Yari Asiria miya ereca jun jato, son Diosica seitonque pacae. Junni nuchi Miya Diosi ya fiquica meráto casticaquino jonhoe. Junnan nu rocaide! tilatina! tinue chiquila casonnaminlachi tenchi.

5 Junni Ezequías ereca junlari Isaíachibi felaito, ya fiquica jera polarilaquinue. 6 Junnan yari manpato, in fiquica Ezequíachicanan mantanjisa tinue: Miya Diosi itsantinae: Asiria to miyachi mantate pamin tsachi laca seiton fiqui pánasa, yaca jeleratude! tinae tinue.

Junni Miya Diosi Isaíabe Ezequíabe rocaica junca meránue. Junto Asiria to soldadolaca yalachi tocanan manjilaisa carinue. Man quepentenan Miya Diosichi anjeli patsa ochu chunca mante mili soldadolaca totenue. Tsanquito yalachi toca manjilaisa carinue.

Junnunsi, Ezequías puyanunbi, Judá tobi duque miyala jominlanue. Casale yachi nao Manasés miya jominue; yari duque seiton jominue. Jun

polenunbi Manasechi nao Amón miya inue; yanan seiton tsachi jominue.
Juntonan Amonchi nao Josías duque sen miya jominue; Miya Diosibe
seque nenamin jominue. Junni ya puyanunbi yachi nao Joacaz miya
inue. Jun benebi yachi aco Joacim miya inue. Yanan duque seiton miya
jominue.

Babilónialari Judá toca yucapiyarilaquinunca

24 1 Joacim Judá tobi miya jono mate, Babilonia to miya
Nabucodonosor, soldadolaca erenue quera quichun. Junto yalari
quera quito, Judá tobi chuminlaca fe lolainue. Junni Joacim peman wata
fecári miya Nabucodonosóribe mantainue. Jun polenunbi Joacinni miya
Nabucodonosórica paito, yabe nantari mantaitiyoe tinue babilónialachi
mantabi nechi se lochun.
2-4 Tsan josanan Miya Diosi Judá toca se laritunue. Diosichi mantate
paminlari numa paca jominlanue Diosi Judá toca casticaquichunaeque.
Manasés Judá tobi miya joto duque jutsa quimin jominue. Jerusalenbi
duque senlaca totesa carica jominue. Jun tenchi Miya Diosi ya jutsaca
perdonaituto, Judá toca casticaqueyanae tica jominue yalachi tobi nechi
larito, yachi cale nechi joque suwachun. Junnan Joacinni babilónialachi
mantabi nechi se lono podeitunue. Miya Diosi babilonia soldadolaca
erenue. (Babilónialari "caldéola" tinunnan jolajoe.) Junsi Asiria
soldadolaca, moabita soldadolaca, amonita soldadolacanan erenue Judá
toca casticaquichun. Yalari Judá toca duque seiton quilaquinue.
5 Junni Joacim uyan titiya jera quicaca jera pila chuteca joe. Judá to
miyala niyan quinunca chutenun pilabi jera chuteca joe. 6 Junni Joacim
puyanunbi, yachi nao Joaquín miya inue.

9 Aman Joaquín Diosichi cale seiton miya jominue yachi apa cuwenta.
10 Aman jun malate Babilonia to miya Nabucodonosórichi soldadola
Jerusalenca mannan jato, awinta chudilainue israelítalabe quicaachun.
Monantiya win, nin lon, ino podeilaitunue. 11 Tsantin chularasanan,
Nabucodonosor patsa janue. 12 Miya Joaquinni junca quirato, yachi
ayanbe, yabe pemantaminlabe, junte nechi yabe ayudaiminlabe
jeralela Nabucodonosórichi cuwapoilainue. Junnan yari yalaca bare
toca tanjinue. Miya Nabucodonosor ochu wata Babilóniabi mantanasa
tsanhinue.
13 Junni miyaca bare toca tanjitobi, Nabucodonosor Diosichi yabi,
junsi miya Joaquinchi yabi, titiya mica cosalaca jera larito, Babilóniaca
tanjisa carinue. Junsi Salomón Diosichi yabi chutechun duque cosalaca
óroca quisa carica jominue. Junni tsan cosalacanan Nabucodonosor
jera piti talulu bolesa carito tanjisa carinue. Miya Diosi yachi mantate
pasa carica jominue tsanhichunaeque. 14 Junto Nabucodonosor duque

israelítalaca Judá tobi nechi do tanjisa carinue. Tsachilaca mantaminlaca, fe min soldadolaca, suca ya quiminlaca, chideca ya quiminlaca, fieroca trabajaquiminlaca, junsi uyan cosa quino minlaca jera tanjinue. Jerale nechi chunca mili tsachilaca tanjilainue. Junto Judá tobi fe poperelacasiri puralaquinue.

17 Junto aman Joaquínlaca Babilónia toca tanjitobi, Nabucodonosor
Mataníaca Jerusalenbi miya suwanue. Aman Matanías Joaquinchi
manpi jominue. Juntonan Mataníachi mumunca canbiyaquito, Sedequías
mumun ponue. 18 Sedequías palu chunca man wata tato miya ito, chunca
man wata fecári Jerusalenbi mantanue. Yachi ayan Hamutal mumun
jominue. Junsi yachi tatari Líbnabi nechi joto, Jeremías mumun jominue.
19 Juntonan Sedequíari Miya Diosichi cate duque seiton quinaminue
Joacim cuwentanan. 20 Jun tenchi Miya Diosi Jerusalenbi chuminlaca,
junsi jerale Judá tobi chuminlacanan paito, casticaquito, yachi cate nechi
suerenue.

Diosichi yaca yucapiyarilaquinunca

Miya Diosi israelítalaca itsanque casticaquinue: Sedequíari Babilonia miyabe mantaito chuminnan, inale yaca paito nantari mantaitiyoe tinue. Junni Sedequía tsantinan, Nabucodonosórinan beconan paito yachi soldadolaca jera ereto, Jerusalén pueblote awinta chudilainue yape monantiya win, nin lon, ino podeilaitusa. Junto man wata quitsa tsansite Jerusalenca tsacumin ito, Sedequíachi cacaca larilaquito, Sedequíacanan Babilóniaca petanjilainue. Junsi Nabucodonosori soldadolaca mantamin mancaca, Nabuzaradán mumunca, Jerusalén puebloca erenue.

25 9 Junni Nabuzaradán Jerusalenbi féto, Diosichi yaca, miyachi
yaca, junsi jun pueblobi chumin yálaca jera nin posa carinue. Fe
respetainun tsachilachi yálaca nin ponue. 10 Nabuzaradanbe duque caldeo
soldadola pejica jominlanue. Junto yalari Jerusalén pueblo awinta suca
serica quica junca jera aralelaquinue. 11 Junsi uyan israelita tsachilacanan
Babilóniaca tanjilainue. Jerale Babilonia miyaca ayudaimin israelítalaca,
jerale suca ya quiminlaca, chideca ya quiminlaca, junsi tsan cosa
quiminlaca tanjilainue, junsi duque uyan tsachilaca tanjilainue. 12 Junto
fe poperelacari puralaquinue yape titiya waqueto chularasa. 13 Diosichi
ya chununte duque bronseca quica jun cosa cajominue. Tutancala, pi
ponun, junsi uyan cosala jera bronseca quica junsiri jominlanue. Junni
ya bronseca quica junlacanan caldeo soldadola jera piti talulu quito,
Babilóniaca tanjilainue.

Esdras chuteca jun pila

Caque fiqui (Esdras tenchi, junsi Nehemías tenchi): Diosi israelítalaca numari paca jominue yachi mantaca obedeseitulajonari yalaca casticaquito bare toca ereyanaeque. Junni israelítalari yachi mantaca merátuchi timin jera icala jonan, Diosi yalaca bare toca jera ereca jominue.

Babilonia to soldadolari israelítalabe quera quicaato, yalaca fe loto, Babilonia toca jera tanjica jominlanue. Israelítalabe quera quicaato, yalaca jera fe loto, duque israelítalaca yalachi tobi nechi larito Babilonia toca tanjica jominlanue. Jesucristo naino case sota patsa wata cajosanan tsanque tanjica jominlanue. (Junca fécari miichun, Benete Miyalabi quirade! capitulo 24-25-bi.)

Junni Babilóniaca tanjicale nechi mante chunca wata tsansite Babilonia to miyari israelítalaca yalachi toca manherenue. Israelítalachi permiso cuwanue yape mochi manjino muquilaquinatiya, yalachi toca jera manjino podeilaisa. Junni duque israelítala yalachi toca manjilainue Jerusalén puebloca. Junni junbi manfesi, casale casaleri Diosichi ya manquino munaraminlanue. Junni Diosichi ya quilaquinasanan, uyan quelole chumin tsachilari yalaca paito duque pasuwanaminlanue yape Diosichi ya quilaquitusa. Tsan josanan inale Diosichi ya jera manquino podeilainue.

Matu mate Diosi israelítalaca Egipto tobi nechi manse larica jominue. Israelítala Egíptobi epe mantato tanun esclabo jominlaca manse larinue. Junni se larinun quepen Diosi israelítalaca mantaca jominue lebadura iton bibu quito filaquisa. Opisa náca toteto, ya tsachicaca, junsi lebadura potuca jun bibuca filaquinue. Junni Diosi mantanue israelítala wata cura fiesta quito jun tsanquenan opisa náca, junsi lebadura iton bibuca filaquisa Diosi yalaca Egíptobi nechi manse larica jonunca mantenhilaisa. Junni bare toca tanjica jun israelítalari yalachi toca manjato, Diosichi ya jera manquetobi, jun fiesta quilaquinue. Yari casa ma fiesta jominue. Esdras capitulo 6-bi junca paca joe.

Aman israelítalaca yalachi tobi nechi tanjica junle nechi, yalachi toca manjato Diosichi ya jera manquino fecári, siete chunca wata jominue. Aman “Esdras” tinun pilabi jun fecári jera pila chuteca joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni manaman siete chunca wata polenunbi, weyan israelítalanan yalachi toca jera manjilainue. Yalanan Babilonia tobi nechi yalachi toca manjilainue. Aman Nehemíari ya bolon israelítalaca mantamin jominue. Yalari Jerusalén pueblo awinta wa serica tsan jominca manquilaquinue. Matuleri Babilonia soldadola quera quilaquinato, ya sericaca jera yucapiyarica jominlanue. Junni Nehemíalari ya sericaca jera manselaquinue yape yaca pa junlari yalaca quera quito fe lolaitusa. Aman junca "Nehemías" pilabi jera chuteca joe.

Miya Ciro mantanunca

1 [1]Ciro Persia tobi miya inunle nechi caque watate mantá cuwanue yape israelítalari yalachi toca manjino podeilaisa. Diosichi mantate pamin Jeremías paca jominue israelítalari yalachi toca manjilaichunaeque. Junto Diosinan Círoca mantá cuwasa carinue yape Jeremías paca junca jera tsa patisa. Junni Círori jerale tote ya mantaca meracuwasa erenue. Pila quisa carito erenue yape mantaminlari tsachilaca layasuwato ya pilaca quirato palaquisa. Itsanque mantá erenue:

[2]La Ciro, Pérsiabi miya joto, itsantinayoe: Miya Diosi jamochi chuto laca jera tote mantasa miya suwaca joe tinue. Junni aman Jerusalenbi yachi ya manca manquisa tica joe tinue Judá tobi. Miya Diosichi ya jochunae tinue.

[3]Junni nula israelítalari, Diosichi tsachila joto meralaquede! Nula motiya jino munaralaratori, Jerusalenca manjilaito, Diosichi yaca quilaquina! tinue. Diosi ayudaisa tenjae tinue. Miya Diosi israelítalachi Diosi jonan, yachi ya Jerusalenbi quintsan joe tinue.

[4]Israelita itonlanan ayudainola joe tinue. Amana israelítalari yalachi tote nechi nuwiri chuto manjilaichinae tinue; junnan yala jinanun minubi quelote chuminlari ayudainola joe tinue. Cala, oro, animali ticatiya epe cuwato ayudainola joe. Junsi cala cuwanola joe tinue Jerusalenbi Diosichi ya quilaquisa.

Ciro tsanque fiqui erenue.

Israelítala Jerusalenca manjalainunca

[5]Junni layan israelita mantaminla Jerusalenca manjino tenca calaquinue. Yalari Judachi, junsi Benjaminchi alicala jominlanue. Junsi Levichi alicalanan jominlanue. Yalari weyanla patelela jominlanue; weyanlari patelelabe peayudaimin jominlanue ya lebita tinunla. Yalaca Diosinan Jerusalenca manjano muquesa carinue Miya Diosichi casan ya quebi. [6]Jerale israelítalachi quelote chuminlanan, israelita itotonan ayudailainue cala

epe cuwato, oro, animali, junsi uyan cosa titiya, duque mica cosalacanan epe cuwato. Junsi yalachi tenca muna duque ofrenda cuwalaquinue yape israelítalari yalachi tobi manfetobi Diosichi ya quilaquisa.

7 Miya Círonan ayudainue. Duque numari manca miya, Nabucodonosori tinun, Miya Diosichi yaca aralesa carica jominue. Cayucapiyaritusanan, duque mica cosalaca tarinsa carica jominue. Junto Miya Diosichi yabi tarinca cosalaca yachi epe diosi tinunlachi yabi posa carica jominue. Junni ya tarinca cosalaca Ciro miyari israelítalachi jera mancuwanue yape mantanjito Diosichi casan ya quica junbi manpolaquisa.

Culto manquilaquinunca

3 1 Wata wicale nechi siete pe inasa, Diosichi fiesta quino jominlanue. Junni jun fiesta quino ma fecári israelítala yalachi toca manjica junlari yalachi pueblolabi manchuminlanue. Junni jun pe wica josa, yalari Jerusalenbi layailainue. 2 Junto weyan israelítalari yalachi Diosichi titiya cuwanun mesa quilaquinue jun mesabi animalilaca nin poto Diosichi cuwachun. Duque numari Moiseri Diosichi tenchi pila chuteto, tsanque cuwantsan joe tica jominue. Inlari ya mesa quimin jominlanue: Casale patelela quimin jominlanue Josuebe yachi familialabe. (Yari Josadachi nao jominue.) Junsi Zorobabélibe yachi familialabe pequimin jominlanue. (Yari Salatiélichi nao jominue.) 3 Junni yalari quelote chumin israelita itonlaca jelerato, ya mesaca quinilaquinue matu mate chunun postote. Junto piyanle ma cura quepenan, quebi Diosichi animali epe cuwato yaca se tinaminlanue. Animalilaca ya mesabi nin ponato, Diosichi cuwanayoe tilatinue.

Mesa quetobi, junsi Diosichi casan yanan quinaminlanue.

Diosichi ya quinacaca deisa carilaquinunca

Junte chumin weyan tsachilari israelítalaca pa jominlanue. Aman junte manjaca jun israelítala Judá, Leví, junsi Benjaminchi bolonla jominlanue. Junni israelita itonlari yalaca pa jominlanue.

4 4 Diosichi ya quilaquinaeque meráto, ya pa jun tsachilari israelítalaca peleisa carichique tenfenaminlanue yape Diosichi yaca quitulajosa. 5 Miyachi tenchi trabajaquiminlachinan pacara quilaquinue yape israelítalaca problema quilaquisa. Ciro Pérsiabi miya josanan pasuwanilaquinaminue ya puyano fecári. Darío miya ito, wari pasuwanaminlaca deisa carinue.

Wanbi yalaca pa junlari duque pasuwanamin deicabi, israelítalari Diosichi casan yaca jeralaquinue. Darío mante wata tsansi mantanasa, jeralaquinue.

Diosichi yaca jerato, fiesta quilaquinunca

6 16 Israelítalari Diosichi yaca jera quetobi, yala tala wa fiesta quilaquinue. Patelela, lebitala, junsi uyan weyanla yalachi

toca manjaca junlabe duque son tito fiesta quilaquinue Diosichi yaca
manquilaquiyoe tito. 17 Jun fiesta mate duque animalilaca totelaquinue
Diosichi epe cuwato. Itsanque Diosichi cuwalaquinue: Patsa nala nalan
wala, palu patsa unila opisa, junsi junpalu patsa opisa na. Junsi chunca
paluca chibo toteto cuwalaquinue yape Diosi yalachi jutsaca perdonaisa.
Chunca palu bolon israelítala jominlanue; junni bolon cura chibo manca
cuwalaquinue chunca paluca chibo.
18 Jun jera tsanquetobi, patelelaca chican cura bolon suwalaquinue yape
ya bolonlari Diosichi yabi turno cura Diosichi tenchi titiya quilaquisa.
Lebitalaca jun tsannan quilaquinue yape yalari patelelaca ayudailaisa.
Tsanto, patelelabe lebitalabe Jerusalenbi Diosichi tenchi quinaminlanue
Diosichi Pilabi chununca. Moisés niyaque chuteca junca, jun tsannan
quinaminlanue.
19 Junsi yalachi toca manjaca junla wa ma fiesta quilaquinue. Jun fiesta
quino pebi chunca junpalu ma josa ya fiesta quilaquinue. 20 Patelela, junsi
lebitalari jera mantsaleca jominlanue; tsanqueri wari Diosichi cosalaca
quelo fentsan ilainue. Casa mate patelelari jeralelachi tenchi opisa
náca toteto cuwalaquinue. Yalachi tenchinan tsanlaquinue, junsi weyan
patelelachi tenchi, junsi uyan bare tobi nechi manjaca junlachi tenchinan
tsanlaquinue.
21 Yalachi toca manjaca jun israelítalari casa ma fiestate ano filaquinue.
Junsi duque israelítalari bare toca jica iton jominlanue; yalari israelita
itonlachi seiton costunbre pecaya jominlanue tsa Diosica tennatuno.
Junnasa weyanlari ya seiton costunbreca telaquepoto, man weyan
israelítalabe yalachi Miya Diosica pese tinaminlanue. Yalanan jun casa
ma fiestate ano pefilaquinue. 22 Siete ma fecári fiesta quilaquinue. Junni
jun fiesta malate lebadura iton bibuca finaminlanue. Lebadura pun
bibuca natiya fitulajonue. Junni aman Diosi Persia miyaca israelítalaca
laquirasa carica jominue. Junni jun laquirato, yalachi Diosichi ya
quilaquinasa peayudaica jominue. Junni jun tenchi duque son tito fiesta
quilaquinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nehemías chuteca jun pila

Caque fiqui: “Esdras” pilabi “Nehemías” pila tenchinan jera niyan jonunca chuteca joe.

Nehemías yachi tsachila tenchi rocainunca

1 1-2La Hacalíachi nao Nehemías in pilaca quinayoe. Miya Artajerjes palu chunca wata mantanasa, lachi aco Hanani lachibi fae. Junni yari Diciembre pebi jominue. La Susa tinun mantá tanla chunun pueblobi chumanyoe. Junnasa lachi acori Judá tobi nechi jaca jun tsachilaca lachica petanjae. Junni Jerusalenbi niyan junque panhayoe; junsi Judá tobi chumin israelítalacanan niyan jolajunque panhayoe. (Soldadolari israelítalaca bare toca tanjino materi jeralelaca tanjica itominlanue. Weyanlari chiquilachi tótenan puraica jominlanue. Junnan yala niyan jolajunquenan panhayoe.)

3Junni yalari itsanque manpalaquee: Judá tobi nechi tanjica itonla junbi padeseilainae. Yalachi tenchi duque seitoe; lu jolajoe. Jerusalén awinta wa serica jomin, juntenan amanari jera arajica jun joe; junsi jun pueblobi winun tamolan jominnan jera niyaca joe tilatie.

4In fiquica meráto, chudito Jerusalén pueblo tenchi wareyoe. Weyan ma fecári duque laqui joto, ano fitunca ito jamochi sonnamin Diosibe rocainamanyoe. 5Diosibe itsantiyoe: Miya Diosi, nuri sonban Diosi joto, jamochi chumin joe. Tsachilari nuca jeleranola joe. Junsi nu trato quito, nuca laquirato mantaiminlabe ticatiya queyanae titori, jun tsanquimin joe. 6Junto la amana panhanayoe; la pánacaca merása tenjae. La mirayoe chiquila israelítala jeralela nuchi tsachila jotonan jutsa quicala joyoeque. Lachi familialanan, junsi lanan, nuchi cale jutsa quica jolajoyoe. Jun tenchi quepen, malon chiquilachi tenchi nube rocainayoe. 7Nu pacaca merátuto, nuchi cale seiton quicala joyoe. Nuri Moiseca nuchi mantaca pila quisa carinue; junnasa chiquilari jun mantaca meraca itolajoyoe. 8Nu paca joe chiquilaca jutsa quinari chiquilachi tote nechi larito ereyanaeque. Jun erenato, jerale tote ara cura ereyanaeque paca joe. 9Junsi nu paca joe nuchi quelole manjalainari, junsi nu mantacaca manmeralaquinari,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chiquilachi toca mantanjanae tica joe. Nu chiquilachi tobi man
postoca wentenue nuchi josa. Junni nu paca joe. Chiquilari nuchi cale
manjalainari, chiquilaca nuchi sen postoca mantanjanae tica joe.
10 Chiquilari nuchi jolajoyoe. Nube mantaiminla joyoe. Nuri duque
sonban joto, chiquilachi matu tatalaca Egipto tobi nechi manse larinue.
11 Junto Miya Diosi, nube panhanayoe la rocainacaca merása. Chiquila
layaito nuca se tino munaralarayoe. Junni chiquila panhacaca jun
tsanquede! Junsi jera seque josa caride! miya Artajérjebe cuenta quinasa.
Ya miyaca laca laquirasa caride! yape yari la panhanunca meráto
tsanquisa. Tsanque Diosibe panhayoe.
Aman jun malate lari miya Artajérjechi copa polarimin jomanyoe yape
bino cuchisa. Jun tenchi Diosibe tsanque rocainamanyoe.

Artajerjes Nehemíaca Jerusalenca erenunca

2 1 Aman miya Artajerjes palu chunca wata mantanasa, Abril pete,
miyachi bino tanjaca jominlae. Junni lari copa casi yachi cuwayoe.
Aman yachi cale trabajaquinato, laqui caforo nenatumin jomin jomanyoe.
Jun mate mantimini laqui jomanyoe. Junni bino cuwanasa, 2 miyari labe
itsantie:
—Duque laqui joeque quiranayoe. ¿Niyaito tsan joyun? Quiyanpunnan
quiran itoe. ¿Pansile nu problema tananco? tie.
Jun órate duque jele jototiya, 3 seque itsanque saludaiyoe:
—Miya, nu duque sen joto, numatotiya sonnasa tenjae. ¿Niyaito laqui
itono join lachi pueblo jera yucapiyaca jonari? Jerusalenbi lachi apa,
junsi tatala, menaranlae; juntonan ya pueblori jera yucapiyaca joe. Junsi
jun pueblobi winun tamolan jomincanan jera nin pocala joe tiyoe.
4 Miyari yaca merasi, itsantie:
—¿Ayudaichun ti quino jowan? tie.
Junni lari jamobi chumin Diosibe lachi tencabi rocaito, 5 miyabe
itsantiyoe:
—Miya, nube se jonari, laca laquiratori, Judá toca erede! tiyoe
ya Jerusalén puebloca mansechun. Jerusalenni lachi apala, tatala
menaranun pueblo joe tiyoe.
6 Miyari yachi sonaca quelole chuteto tato, itsanque panhae:
—¿Numasi fecári jichun? ¿Nisibi manjachun?
La beco manpánan, miyari laca manjisa permiso cuwae. 7 Junsi miyabe
carta cuwasa panhayoe la manpoleno jun tolate cobernadorilachi
cuwachun. Yo winun nan tala jino jomanyoe Eufrates pi man becochi;
junto ya cartaca munaramanyoe yape cobernadorilari pasuwatuto Judá
toca polarilaquisa.
8 Junte nechi manqui cartanan panhayoe Asaf tsachichi, ya miyachi
jelenca cuidaiminchi. Jun cartase Asabe chide cuwasa tisa munaramanyoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Lari peman cosa tenchi chide munaramanyoe: Diosichi ya quelole duque sen ya quintsan jominue mantaminla chularasa. Junsi Jerusalén awinta wa sericabi, pueblobi winun tamolan manquintsan jominue. Junsi la chunun yacanan quintsan jominue. Junni ya peman cosa tenchi chide cuwadeque mantasa munaramanyoe. Junni lachi Miya Diosi ya miyaca labe sen josa carinan, la munaranunca jera cuwaniquisa mantaquee.

9 Junni labe weyan israelítalabe Eufrates pi poleto jilaiyoe. Miya Artajerjes calubi chudito jimin soldadolaca chiquilabe erenue yape isailaisa. Capitanlabe, junsi uyan soldadolabe jominlanue. Junni pi poleto, junbi mantamin cobernadorilachica jito, miya ereca jun pilaca cuwayoe. 10 Junnasa mantimini paluca cobernadorilari Jerusalén puebloca natiya mansesa munaratuto, chiquilaca duque pailaie. Yalari Sanbalat, junsi Tobías, jominlanue. Sanbalat horonita tsachi jominue; aman Tobíari miyachi cotole mantamin joto, yari amonita tsachi jominue.

Jerusalén puebloca manselaquinunca

Junni yalari pa jolajosatiya, chiquilari Jerusalenbi felaiyoe. Junni Jerusalenbi fesi, jerale israelita mantaminlaca layasuwalaquiyoe.

17 Junni ya mantaminlabe itsantiyoe:

—Nula ura jera seque miralarae amana mate seitonque pasailainayoeque inte Jerusalenbi. In pueblo yucapiyaca joe. Junsi pueblobi awinta serica jonunte tamolan jomincanan nin pocala joe tiyoe. Jun tenchi amanari man layanni ito, parejo trabajaquinola joyoe. Man layanni ito, manan serica manquilaquisa! pueblo awinta, yape uyan tsachilari chiquilaca cacarito quiralaquitusa.

18 Tsantitobi, la payoe lachi Diosi labe duque sen jominheque; junsi miya Artajerjes labe pacacanan jera payoe. Junni junca merátobi weyan israelítalari trabajaquilaquisa! tilatie. Seque tenca cato trabajaquinaminlae. Junto beco beco sonba tenca suwacaalaquee.
19 Junnasa Sanbalat, Tobías, junsi Gesem tinun árabe tsachi, yalari chiquilaca cacarito quiranato, itsantilatie:

—¿Ti tenca calaquinayun? tilatie. ¿Miyabe mantaituchique quera quino tenca calaquinayun? tilatie.

20 Junnasa lari itsanque tulan payoe:

—Nulari chiquila Jerusalenbi titiya quinanunca natiya miranola itoe tiyoe. Jerusalén nulachi pueblo itoe; nulari ya puebloca tennatumin jominlae. Junsi tede potulajona! tiyoe. Jamochi sonnamin Diosibe mantaiminla joto, puebloca manselaquinayoe; jerano podeisa Diosi ayudaichunae tiyoe.

4 6 Junni tsachilari seque trabajaquino muna punla joto, duque quilaquiyoe. Wa serica jominca pueblo awinta jera manseca

jominlayoe quitsa jamobi feno fecári. 7 Junto sericabi foro jominlaca jera
mandonaminlayoe. Junnasa Sanbalat, Tobías, árabela, amonítala junsi
Asdobi chuminla yaca meráto, chiquilaca duque pailainue. 8 Tsaracari
pa joto, tenca calaquinue niyan quito Jerusalenca yucapiyarino jonunca.
9 Junnan chiquilari chiquilachi Diosibe rocailaiyoe; junsi weyan
israelítalaca quiralaquinasa erelaquiyoe quepen, malon quiralaquinasa,
chiquilaca pa jominla pasuwalaquitusa.

6 15 Junto ya sericaca mante chunca palu mate jeralaquiyoe. Ya
trabajo Septiembre pe inasa jeraie. 16 Chiquilaca pa jominlari
chiquila ya trabajoca moora jeracala joeque meralaquito, yalari
tenhilainue chiquilachi Diosi ayudainasa podeilaieque. Junto yalari,
junsi chiquilachi to quelolate chuminlanan, chiquilaca duque jele joto lu
tinaminlae. Wari casale tenhitumin jominlanue Diosi chiquilaca tsancari
poden suwaca joeque.

Jerale bare tobi nechi manjamin israelítala junpalu chunca palu mili nasi fe jominlanue.

Diosichi mantá pilaca quiralaquinunca

8 1 Jerale israelítalari Pi Tamolan catenle jera layailaie. Esdrari,
Diosichi mantaca micarimin, junte pejominhe. Junni aman tsanque
layaicala joto, Esdrabe pato, Diosichi mantá pilaca tanjade! latie. Ya
pilaca Miya Diosiri Moisebe jera paca jominue yape Moiseri jerale
israelítalabe pasa. 2 Junsi aman tsanque layaino ma, wata wicale nechi
siete pe inasa, caque ma jominhe. Junni Esdras patele joto, Diosichi
mantá pilaca cato, israelítala layaica jun postoca tanjae. Aman junte
layaica junlari unilala, sonala, junsi seque tenca cano poden nalan
nalanla jominlanue. 3 Junni Esdrari junte layaica junlachi cale Diosichi
mantá pilaca quepenanle nechi yotu fecári pila quirae.

Junni Esdras pila quiranaminca jerale israelítalari seque meránaminlae.
4 Aman Esdrari cutapeca jamobile lowa quica junbi wiruraminhe. Yachi
tsa nanchi pewiruraminlari Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías, junsi
Maasías; aman jala nanchi wiruraminlari Pedaías, Misael, Malaquías,
Hasum, Hasbadana, Zacarías, junsi Mesulam jominlae. 5 Junni jeralela
quiralaquinasa, Esdrari junte jamobile wirurato, Diosichi Pilaca
quirachun lasie. Junto aman Diosichi Pilaca lasinasaleri, israelítalari
jera seque meránaminlae. 6 Junni aman Esdrari ticatiya jera quino poden
Miya Diosica se tinasa, aman jerale israelítalari tedeca jamochi jalitato,
tsa joe, tsa joe tilatie. Junni tsantitobi, aman jeralela telenhito, tobi
mutsaito Miya Diosica se tilatie.

7 Aman junte weyan lebitala pejominlae. Jesúa, Bani, Serebías, Jamín,
Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Josabed, Hanán,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

junsi Pelaía pelayaica jominlae. Junni yalari Diosichi mantá pila
micarilaquinue yape tsachila entendeilaisa. Junnasa tsachilari seque
meráto, wiruraminlae. 8 Junni lebitalari Diosichi mantá pilaca tuca
pato pila quirato seque micarilaquee yape jeralelanan meráto seque
entendeilaisa.
9 Junni aman israelítalari Diosichi mantá pilaca meráto, jeralela laquiito
warelaquee yalari jun pilabe seque mantaitumin jolajoyoe tito. Juntonan
labe, Esdrabe, junsi lebitalabenan, warenaminlaca payilaquiyoe.
(Aman la Nehemías cobernadori jomanyoe; Esdrari patele joto Diosichi
Pilaca micarimin jominhe; junsi lebitalanan Diosichi Pilaca micarimin
jominlae.) Junni aman chiquilari ya israelítalaca laqui itolajode! tilatiyoe.
Junsi warelaquitude! tilatiyoe. Wareno itolajoe. In materi chiquilachi
Miya Diosichi cale sen fiesta quino ma joe tilatiyoe. 10 Junsi itsantiyoe:
Ano fibi jilaide! Fe sen anoca filaquina! Junsi pinban bino cuchin
quelaquede! tiyoe. Junsi aman ano fino itonlachi ano fisa erelaquede!
tiyoe. Aman in materi chiquilachi Miya Diosichi cale sen fiesta quino ma
joe tiyoe. Laqui itolajode! Miya Diosichi tenchi pansi jolajonari, yanan
chiquilaca isaichunae tiyoe.
11 Junsi lebitalanan tsachilaca laquiito warelaquitusa payilaquee. In
materi Miya Diosichi cale sen fiesta quino ma joe latie. 12 Junni aman
jerale israelítalari ano fin, titiya cuchin, quebi jilaie. Junsi ano fino
itonlachinan ano fisa erelaquee. Tsanque wa fiesta quito, Miya Diosichi
mantá pila micaricaca seque entendeilaito, duque son tilatiyoe.

Jelen ya quilaquinunca

13 Junni aman ayuna nanchi jerale israelita mantaminlari Diosichi
mantá pilaca fécari entendeichun Esdrabe pelayailaie. Aman Esdrari
micarimin jominhe. Junni junte pelayaica junlari israelita patelela,
lebitala, junsi familia cura mantá tanla jominlae. 14 Aman Diosichi Pilaca
miinato, Miya Diosiri Moisebe itsanque israelítalabe manpasa mantaca
jonunca felaiyoe. Wata cura jun pete israelítala tsanque Diosichi cale
fiesta quilaquinato, chunun yate nechi uyanchi lolaito, fiesta jeraicari
jelen ya quito chuno joeque chuteca jominue. 15 Jerusalenbi, junsi jerale
uyan pueblobi, fiqui polarintsan jominue du minu jito ali calaquisa jelen
ya quichun. Tsa olibo ali, jelen olibo ali, arayán ali, junsi titiya uyan
chide ali tsanlaca cato, jelen ya quinola joeque chuteca jominue Diosichi
mantá pilabi.
16 Junni Esdralari jun fiquica Diosichi Pilabi quirato, jeralela ya
fiquica obedeseito, tiletiya jelen ya nacála quilaquee. Yalachi selate,
ya jamobi, Diosichi yabi wiruinun postolate, Pi Tamolan tinun quelote,
junsi Efraínchi Tamolan tinun quelote tiletiya jelen ya jera quilaquee.
17 Junni aman jerale israelítala uyanchi nechi yalachi toca manjaca

junla, titiya jelen ya quilaquee. Junni fiesta ma poleno fecári jun jelen
yabi chuminlayoe. Nun tinunchi nao Josué sonnano male nechi jun
ma fecári tsanque fiesta mate jelen ya quinoca jera puraca jominlanue.
Junni aman jelen ya fiesta quito, jeralela duque son jominlayoe. 18 Junni
Diosichi cale siete ma fecári ya fiesta quilaquiyoe. Junni Esdrari ma cura
Diosichi mantá chuteca jun pilaca quirato pánaminhe. Junni aman debi
ma ochu ma josa, Diosichi cosalaca fécari duque tenca cachun manaman
layailaiyoe. Tsanque chiquilachi mi jominhe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Joca pamin pila

(Job)

Caque fiqui: ¿Niyaito tsachila padeseiminla jun? Numari mánta tsachilari yaca tenca calaquinaminue. Junni “Job” pilaca quirato, fécari miino podeintsan joe niya ito padeseiminla jonunca.

Job numasi sonnamin jonunca seque miituntsan joe. Pansile Abrahanla sonnano malatenan Jonan pesonnamin jominue.

---

1 [1]Uz tinun tobi tsachi manca jominue Job mumun. Ya tsachiri duque sen jominue. Diosica jelerato respetaimin, junto seiton quituchique duque tenfemin, jominue. [2]Junni Job sieteca naola taminue; namala pemanca taminue. [3]Junsi siete mili opisa taminue, cameyo peman mili, wala man mili, mante patsa buro taminue. Junsi aman duque peyunla taminue. Junto jun tobi yasiri fe oco tsachi jominue.

[4]Ya sieteca naolari duque fiesta quimin jominlanue man nete mancachi yabi, man nete mancachi yabi. Junto yalachi pemanca soquilacanan pemeracuwamin jominlanue yape yalanan ano fin, junsi titiya cuchin, quilaquisa. [5]Junni tsanque fiesta jera quilaquinunsi, Job yachi naolaca jasa carimin jominue. Pansile fiesta quilaquinato yalachi tencabi Diosica seitonque pato jutsa quilaquin queeque tenca cato, ya naolaca jasa carimin jominue. Junni naola jalainan, Job animalica toteto Diosichi cuwato rocaimin jominue jutsa quicala jonari manperdonaisa. Tsanque yachi mite ma cura tsanquimin jominue.

[6]Junni aman manca mate Diosichi anjelila Miya Diosichi cale jera layaino jominlanue. Junnasa Satanás pejanue. [7]Junni Miya Diosiri yabe itsanque panhanue:

—¿Nuri nunchi nechi janayun? tinue.

Junni Satanari itsantinue:

—Piyanle tote quirato nenamanyoe tinue.

[8]Junni Miya Diosiri Satanabe itsantinue:

—¿Lachi tsachi Job tinunca tenhiyun? Piyanle tote ya tsansi senni monantiya itolajoe tinue. Seque mantaimin joto, seque nenamin joe. Laca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

duque respetaimin joe tinue. Junto seiton quituchique duque tenfemin
joe tinue.
9 Juntonan Satanari Miya Diosibe itsantinue:
—Tsa tie. Yari nuca jelerato respetaito nenamin joe. Juntonan epe tsan
itoe. 10 Nuri yaca, yachi familialaca, junsi ya titiya tanunlaca niyanantiya
isa caritumin joe tinue. Yari ticatiya quinari, nu cuidaimin joe. Junnan
yari duque duque oco joe. 11 Ya tanunlaca nuri jera manjosoleniquede!
Tsanquinari, nuchi cate nuca seitonque pano jonhoe tinue.
12 Junni Miya Diosiri junca merasi, Satanabe itsantinue:
—Se joe. Jiniide! Job tanunca jera niyantiya quiniquede! tinue.
Juntonan Jócari niyanantiya quituna! tinue.
Junni Miya Diosi tsantinunsi, Satanari jiniinue.
13 Manca mate Jochi naolari yalachi caque acochi yabi fiesta
quinaminlanue soquilabenan. 14 Junte ralarasari, tsachi manca Jochi yaca
jato itsantide janue:
—Witabi ticatiya waquechun walachi toca bulenaminlayoe. Junnasa
burolari quelolenan tape fito wiruraminlae. 15 Junni moorari sabeo tinun
seiton tsachila jalaie tinue. Junto peyunlaca espadachi jera toteto, animalica
jera tarinlaquee tinue. La mancasiri se lono podeito, nube pabi jayoe tinue.
16 Junni yari jera capatusanan, mancaman jato, yari itsantinue:
—Cunta pinda patato, opisalaca junsi opisa quiraminlacanan jera totee.
La mancasiri se lono podeiyoe nube manpabi jano podeichun.
17 Junni yanan tsanquenan jera capatusanan, mancaman jato, yari
itsantinue:
—Caldeo tsachila peman bolon jalaito, peyunlaca espadachi jera toteto,
cameyolaca jera tarinlaquee tinue. La mancasiri se lono podeiyoe nube
manpabi jano podeichun.
18 Junni yari tsanquenan jera capatusanan, manca peyunman itsantide
janue:
—Nuchi naola, junsi namalanan, caque acochi yabi fiesta quito ano fin,
titiya cuchin, quinaminlae. 19 Junnasa moorari wa wu sonba jato, yaca
jera aralee. Duque sonban wu jato, yaca wecacarito, nuchi naolachi jamo
jera aralee. Yalari jera puyalainasa, la mancasiri se lono podeiyoe nube
manpabi jano podeichun.
20 Junni aman Job duque laqui wiruinue. Junsi yachi camisaca chilenue
yape laqui inaeque tenhilaisa. Aman junsi yachi misuca fu misu icari jera
wirisinue. Junto aman Diosica se tichun tobi palo tala mutsale tsodinue.
21 Junsi itsantinue:
—Lari na inato ticanantiya iton naicayoe. Junni lari tsanquenan
puyanato, ticanantiya tanjino itoyoe tinue. La titiya tanuncari Miya
Diosiri jera cuwaca jominhe; junto Miya Diosinan jera mancanae tinue.
Junnan Miya Diosica se tino joyoe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Tsanque titiya tanunca jera iton inatonan, Job jutsa quitunue, nin
Diosicanan seitonque patunue.

Satanás Jochi pucacaman padeseisa carinunca

2 1 Junni man neman anjelilari Miya Diosichi cale layailainue.
Junnasa Satanari manan junte pejaca jominue. 2 Junni Miya Diosiri
Satanabe itsanque panhanue:
—¿Nuri nunchi nechi janayun? tinue.
Junni Satanari itsanque manpanue:
—Piyanle tote quirato nenamanyoe tinue.
3 Aman Miya Diosiri itsantinue:
—¿Lachi tsachi Job tinunca tenhinayun? Piyanle tote ya tsansi senni
monantiya itolajoe tinue. Seque mantaito nenamin joto, seque nenae
tinue. Laca duque jelerato respetaimin joe tinue. Seiton quituchique
duque tenfemin joe tinue. Junni nuri seiton quisa carica josatiya, jutsa
quitue. Yari seiton quica itosanan, yachica jera yucapiyarito cuwae.
Juntonan yari laca calaquirato, jutsa caquitue tinue.
4 Junni Satanari Miya Diosibe itsanque manpanue:
—Tsachilari yalachi puca casennan jotori, nisitiya wantaiminla joe.
Junto ticatiya tanunca cuwalaquichunae puyatuchique. 5 Juntonan yachi
pucaca quiyanpun isa caride! Tsanquinari, nuchi cate nuca seitonque
pachunae tinue.
6 Junni Miya Diosiri Satanabe itsanque manpanue:
—Se joe. Jiniide! Yaca niyantiya quiniquede! tinue. Juntonan
totecachiri tina totetuna! tinue.
7 Junni Satanari Miya Diosichile nechi jito, Joca duque seiton quiyanchi
quiyanpun isa carinue. Pucalete quidobi bichi jera lanue nede papale
nechi misu butu fecári.
8 Junni Jori ninfu queponun postobi chudito, to nida pitichi duque
pitachi marisito chuminue. 9 Junnasa yachi sonari itsantinue:
—¿Nuri ti quichun Diosibe seque canenachique tenfenayun? tinue. Nuri
Diosica seitonque pato wari puyade! tinue.
10 Juntonan Jori yachi sonabe itsantinue:
—Sona, nuri epele patude! Diosi ticatiya se josa carinari, se joe
timinlayoe. Aman niyaquetiya padeseisa carinanari, ¿niyaito se tituminla
jowan? tinue.
Junni aman Jori tsanque duque padeseinatotiya, seitonque patunue.

Jochi amicola quirabi jalainunca

11 Junni Jochi amicola pemanca yachica jilainue: Yala manca Elifaz jominue
Temán tobi nechi. Manca Bildad jominue Súa tobi nechi. Manca Zofar jominue
Naamati tobi nechi. Yalari Job tsanque padeseinaminca meráto, Jóchica jilaisa!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tilatinue. Junni Jobe peaconpanaibi jalainue; junsi laqui jominca manpolarisa
ayudaibi jalainue. 12 Junni Jóchica jato, jabile nechi quiralaquinue. Junni Jochi
quiyanni duque seiton jonan, Joca case manmiilaituwiyanue. Junni aman
atito warelaquinue; junsi yalachi camisaca chilelaquinue laqui jolajoyoeque
micuwachun. Junsi aman to lucuca jamochi walalaquinue yalachibi to lucu josa
laqui jolajoyoeque micuwachun. 13 Junsi aman Jobe parejo tobi pechudilainue.
Junto man tominco enteroca man fiquitiya paca iton chuminlanue. Job tsancari
animali padeseinaminca quiranaminlanue; junto tsanque pechuminlanue.

Job tsancari padeseinayoe tinunca

3 1-2 Michibi aman Jori panue. Naica itomanpari, fe se jono jomin
jonhoe tito itsantinue:

11 Lari lachi ayanchi pecolobinan puyaca jomanpari,
O amannin nainaminlenan puyaca jomanpari,
lachi tenchi fe se jono jomin jonhoe.
12 Numatotiya ayan laca itomanpari,
Junsi yachi botebi chuteto cu cufica itomanpari,
Fe se jono jomin jonhoe.
13 Lari nainaminleri puyaca jomanpari,
Amanari padeseituto catson tsomin cuwenta rano jomin joinhie.

20 ¿Niyaito Diosiri tsancari padeseinamincanan casonnasa carin quinan?
Tsancari laqui jochunni, ¿ti quichun casonnaiin?
21 Lachiri duque puyano muquinae.
Sen cosalaca duque munaranunca, aman puyanoca junca fécari
munarayoe.
Juntonan puyano podeitiyoe.
22 Lari puyatosiri pansi joanae.
23 Ti quino jonunca miitoto, sonnano munaratiyoe.
Diosi laca doca cuwenta jonan, nunchitiya jichi titori podeitiyoe.
24 Weyanlari ano filaquinasa,
Lari wa jasa quin, junsi fudachi duque quiyatin, tinayoe.
25 La duque jele tinun, junsi duque wepananun josa, yanan lachibi patie.
La fécari jele tinun cosa lachica jaca joe.
26 Natiya jasaino podeitiyoe;
Junsi lachi tencabinan pansi itoyoe.
Pansi itonan lachi tencabi duque pasuwanae tinue.

Elifaz panunca

4 1 Job tsantinunbi, Elifaz, Temán tobi nechi jamin tsachi, itsanque
panue:

2 Lachi tencari nuri uyanla motiya palaquinari, paichunae tenjae;
Juntonan lari nube titiya nasi pano joyoe.
Patuca jun jono podeitiyoe.
3 Nuri duque uyanlaca niyaque nenano jonunca micarimin jominhe tinue.
Junsi pele tenca jominlachi tencaca sonba tenca mansuwamin jominhe tinue.
4 Pansile motiya problemabe padeseinari, nuri manse patarimin jominhe tinue.
Junsi aman cumana tenca tanca nuri ayudaimin jominhe tinue.
5 Junni tsanque uyanla niyantiya inaminlaca ayudaimin jotori,
¿Niyaito nunan padeseinatori sonban tenca jono podeitiyun?
¿Niyaito nunan pele jono patíyun?
6 Nuri Diosica duque respetaito, wepanatuto chuyoe timin jominhe.
Diosibe seque nenamin joto, nuchi cosa se patichunae timin jominhe.
Tsan jotori, ¿amanari niyaito Diosica seque tennano podeitiyun?
7 Junni meráde! Tsachi manca niyaquetiya culpa itotori, numanan tsanque padeseituchunae.
Nunan tenca cade! sen tsachi tsanque padeseino itonunca.
8 Duque uyan tsachilaca quiramin joyoe.
Junni yalaca quirato, itsanque quiramin joyoe tinue:
Seiton quiminla, junsi jutsa quiminlasiri tsanque padeseiminla joe yala seiton jutsa quinun tenchi.
9 Diosiri seiton quiminlaca paito totemin joe.
Diosi yalaca jera yucapiyarimin joe tinue.

5 8 Lari nu cuwenta padeseinamanpari, Diosibe manse patichique tenfeno joinhie.
Junsi ayudaisa manrocaino joinhie.
9 Diosiri duque sen cosa quiminhe tinue.
Monantiya ya quinaminca miino podeitue.
Duque wepanato quirantsancari quiminhe tinue.
10 Diosiri tobi suwa quisa carimin joe
Yape titiya waqueca junla suwachi se tilatisa.
11 Epe jominlaca mantá tan suwamin joe.
Junsi laqui chuminlaca isaimin joe.
12 Duque mirayoe timinla ticatiya quichun tenca caminlaca,
Yari se laritumin joe yape tinantiya quino podeitusa.
13 Pansile duque mirayoe timinlari uyanlaca seiton quilaquinari,
Jun seiton quinaminlacanan manyucapiyarimin joe.
Junsi seitonlari uyanlaca seiton quino tenca calaquinasa,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosiri junca jera epe suwamin joe tinue.
Elifari Jobe tsanque cuenta quinue.

Manaman Job panunca

6 1 Elifaz tsantinunbi, Jori yachi pemanca amicolabe itsanque panue:
2 Lachi quiyanni tiri jadon panánun cuwenta joe.
La padeseinanunni tiri jadonca panáto tanjinun cuwenta joe.
Junni junca pansile mito quiranari,
3 Lamari fiquite tsomin tsalanca fe jadon jono jonhoe tinue.
Jun tenchi tsancari sonba pánayoe.

8 Diosi la panhananunca jun tsannan quisa tenjae.
Junsi la munaranunca quisa tenjae.
9 Diosiri laca nin toten, nin manse suwatun, joe.
Manse suwano itotori, wari totesa joe.
10 Amana fecári in quiyanca wantaiyoe.
Junto amana puyatori,
Sen Diosichi cale jera respetaito, puyano fecári wantaiyoe tino podeino joinhie.
Juntonan padeseinato casonnatori, in quiyanca nantari wantaituto Diosica paito epele pano patiichunae.
Junto puyano duque seitosatiya, puyano munarayoe.
11 In quiyanbe nantari wantaino podeituto,
¿Wari ti quichun casonnano joinhin?

28 Aman nulari laca seque caforo tala caforo tala quirato, miito pade!
¿Nene pánawan, o nene patuwan?
29 Nulari epele panunca mantelaquepolaquede!
Seiton itolajode!
Lari tsa pánaeque quereilaide!
30 ¿Nene pánae tilatinayun?
¿O lari niyaquetiya pánaminca, tenca catuminnan pánae tilatinayun? tinue.
Jori yalabe tsanque panue.

Bildad panunca

8 1 Junni Bildad, Súabi nechi jamin tsachi, yari pato, itsantinue:
2 —Job, ¿nuri numasi fecári tsanque epele pachun?
Nuri tsanque epele pánanan, nuchi fiquiri duque wa wu cuwenta joe.
3 Diosi titiya jera quino poden joto,
Yari mocanantiya epele padeseisa caritumin joe.

4 Pansile nuchi nalalari Diosibe seiton jutsa quicala jonhoe;
Jun tenchi Diosiri yalaca casticaquito jera puyasa carinue.
5 Junni nuri quepenan cura Diosica tenca cato, yachi cale jona!
Yari titiya quino poden jonan, nuca laquirasa panhade!
6 Nuri yachi cale seque mannenato jutsa quitunari, yari cuidaichunae.
Yachi cale seque mannenamin tsachi jonun tenchi nuchi yabi seque mansonnasa carichunae.
7 Seque mannenanari,
Diosi nuca matu jominca duque fe oco tsachi mansuwachunae.

20 Diosi jutsa iton tsachilacari numanan paitumin joe.
Juntonan seiton tsachilacari ayudaitumin joe.
21 Diosibe seque mannenamin inari,
Yari nuca son tito cacarito nenamin mansuwachunae.
22 Junto nuca pa junlaca lucarichunae.
Diosiri numasitiya seitonlaca yucapiyarimin joe.
Bildari tsantinue.

Job manaman panunca

9 1 Junni Bildad pánamin deinunsile, Jori itsantinue:
2 Lari tsanque joeque tsarasi mirayoe tinue.
Junsi lanan mirayoe monantiya Diosichi cale jutsa iton joyoe tino podeino itolajoyoeque.
3 Pansile motiya Diosibe pacaachi titori, numanan feino podeituchunae.
Man mili ne yabe pacaatori, nin man netiya feino podeicaituchunae.
4 Diosiri jera miramin joto, jera poden joe.
Junnan monantiya yachi cale fe lono podeituchunae.
5 Diosiri paito jerale dulaca wecacarimin joe.
Niyaque tsanquinanunca tenhitusanan, tsanquimin joe.
6 Diosiri toca duque wesa carimin joe.
7 Diosiri yoca quiraitude! tinari, yori quiraituchunae.
Junsi aman tsabolaca tsetulajode! tinari, tsetulajochunae.
8 Yoquidoca quinato, monantiya ayudaitusanan quinue.
Aman yari lamari latsabi nenamin joe.
9 Diosiri duque bolon tsabolaca quinue.
Junto man bolon intele josa, man bolonni uyanchi joe.
Junca Diosiri jera quica joe.
10 Diosiri ticatiya duque uraran quimin joe.
Monantiya jera miilaituchunae niyaito tsanquimin jonunca.
Diosi duque wepanantsan quinun cosala
Mituntsancari duque jolajoe.
11 Diosiri lachi cale polenasanan, lari quirano podeituichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Lari tenhitusanan lachi quelole polechunae.
12 Diosiri ticatiya canari,
Monantiya catude! lachie; mancuwade! tino podeilaituchunae.
Monantiya juncari ¿Ti quichun tsanque quiyun? tinonan podeilaituchunae.
13 Diosi painari, mandeisa carino numatotiya podeituntsan jochunae.
Fe joyoe timinlaca ayudaiminlari, yachi cale luito peleiminla joe.
14 Junni Diosiri ticatiya tsan joe tinari,
¿Niyaito lari tsan itoe tino podeino joinhin?
Fiqui itoyoe yabe beco pachun.
15 Lari seiton cosa quitutonan,
Diosibe beco pano podeino itoyoe.
Yari chiquilaca miito pamin joe.
Laquirasa panhato rocainori podeiyoe.
16 Diosibe panhamanpari, junni yari labe beco manpamanpari,
Junnasatiya la panhacaca tennatueque tenca cano joinhie.
17 Diosiri duque wa wube suwabe sonba quinun cuwenta laca padeseisa carie.
Laca epenan nantanancari fuda josa carie.
18 Pansi seque sonnasa carituto,
Nin jasá casa caritue.
19 Diosiberi quicaano munaranari, yari laca duque fe sonban joe.
Junsi lari Diosibe juisio quino munaranari, monantiya yaca lachi cale suwano podeituchunae.
20 Aman lari sen joyoe titori, culpa patino joyoe tsantinun tenchi.
Jutsa itoyoe titori, ya fiquiri jutsa jochunae.
21 La sen tsachi jomanpari, tencachiqueca tennano itoyoe.
La sonnanoca tennatuno joinhie.
22 Man cosasiri capano joyoe:
Diosiri jun tsanquenan padeseisa carimin joe culpa tanlaca, junsi culpa itonlacanan.
Job tsantinue.

Zofar panunca

11 1 Job pato deinunsileri, Zofáriman pato itsantinue:
2 Tsancari epe fiqui paminbe beco pantsan joe.
Duque pamin jonun tenchi tsa pamin joyoe tituntsan joe.
3 ¿Tsanque epele pánato nosasa isa cariyanaeque tenca canayun?
¿Nu epele paca fiquica meráto manpalaquituchunaeque tenca canayun?
4 Nuri Diosica tuca quereinayoe tinae.
Junsi nuri Diosichi cale sen tsachi joyoeque tennae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Lachiri junca Diosinan nube manpasa tenjae.
6 Junto Diosiri nisi miranunca micuwachunae.
Tsachilari miratunun fiqui jonoe; entendeinari duque sen fiqui jonoe.
Nuri Diosichi cosaca entendeica jomanpari, tenhino jomin jonhoe.
Diosi nuca nisi casticaquintsan jonunca quica itoeque tenhintsan jomin jonhoe.
7 ¿Nuri Diosichi tenfe cosalaca jera entendeimin joyoeque tenca canayun?
¿Diosi jera poden jonan, nuri jun tsannan poden joyoeque tenca canayun?
8 Diosichi cosalari yo quidoca fe jamochi joe.
Junsi puyan ocolachi postoca fécari tenpe joe.
Junnan nuri niyaquenantiya entendeino podeituchunae.
9 Diosichi cosalari toca fe jelelen joe.
Junsi lamaricanan fe jelelen joe.
10 Diosiri mocatiya dochun cabi jano jonari, junsi miito quirano jonari,
Monantiya jatusa carino podeituchunae.
11 Diosiri mirae mo nene pun jonunca; ya jutsa quinaminlaca quiranae.
O nuri Job, ¿Diosiri miitoeque tenca canayun?
12 Jelenchi nenamin buro naayanlari tsachi náca quino itolajochunae.
Jun tsanquenan tenca itonlari miraminla itolajochunae.
13 Job, nuri uyan tenca manhito, seque mannenato,
Diosibe manrocaide!
14 Duque jutsa tatori, jera mantelaquepoto jutsa manquituto nenade!
Nuchi familiala jutsa quinaminlaca quiraniquituna!
15 Tsanquitori, luratuto nenamin jochunae.
Tinantiya culpa iton nenato, sonban joto jeleratuchunae.
Zofari Jobe tsantinue.

Job manan manpanunca

12 1 Zofar pánamin deinunsi, Jori manan manpato itsantinue:
2 Jeralela tenca cananunca manpaminla joyoe timinla joe tinue.
Junto wari nula puyalainari,
Nula tsansi miraminlari piyanle tote numanan itolajochunaeque tenca caminla joe tinue.
3 Lanan ticatiya nasi nacári entendeimin joyoe.
Lari nulaca pele itoyoe.
Nulari piyanlela miranuncari palaquinae.
4 Seque nenato jutsa quica itoyoe.
Nanni matuleri Diosi laca jera merámin jominhe.
Tsan josanan, lachi amicola jotonan laca cacarilaquinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Problema iton nenaminlari titiya problemabe padeseinaminlaca
quiratuchi timinla joe.
Pansile motiya queereichinaminca quiratori,
Natiya tennatuto quiraniquiminla joe yape queereinilaisa.
6 Tarinlari yalachi yabi pansi chularae casticaitiyoe tito.
Diosi munaratununca quiminla jotonan, pansi sonnaminla joe.
Yalari casticaituto, titiya tanunca seque talarayoeque tenca caminla
joe tinue.

13 1 Lari lachi cacachinan quiraca joyoe.
Lachi punquichinan meraca joyoe.
2 Nula miranuncari lanan mirayoe.
Tibinantiya nulaca pele jotiyoe.
3 Juntonan juncari nulabe pano muquetue; Diosiberi pano muquee.
Laberi fe se jochunae nulaberi patuto fe poden Diosiberi jera pano.
4 Nulari tsarasica patuto, nene palaquinae.
Nulari manjanpetumin doctor cuwenta jolajoe.
5 Nosasa inola joe.
Nulari nosasa ilaimanpari,
Weyan tsachilari nulaca duque miramin joeque tenca cano jominla
jonhoe.
6 Niya josatiya nasi meralaquede!
Lari niyaque tenca cananunca nulabe pachinayoe.

20 Diosiberi itsantimin joyoe: Diosi, lari palu cosacasiri quisa
panhanayoe.
Junni in palu cosaca quinari, numanan nuchile nechi sujituanae.
21 Casaleri casticaquinamin mandeisa tenjae.
Junsi tsancari duque jeleratusa carisa tenjae.
22 Laca otito pade! Panari, lari tulanqueanae.
O la caque pánaminca meráto nu Diosiri manpade!
23 ¿Lari ti jutsa quica jowan? Pade!
¿Tica seiton quica jowan? tinue.

19 1 Jori Diosibe tsantitobi, aman pemanca amicolabe itsantinue:
2 ¿Nulari numasi fecári tsanque pasuwanola joyun?
Nulachi fiquiri fuda suwamin joe.
3 Nulari laca chunca ne yucacuracala joe.
¿Tsanque pánato nulachiri lu jatulajun?

21 Nulari lachi amicola jotori, Diosi laca tsanque seitonque padeseisa
carinari,

Nulari laca laquiralarade!
22 Nulari Diosinan jono ma tsanni laca nantanancari casticaquichi timinla joe.
¿Wari michi seiton quicala jotiyun?
23 Mototiya la panun fiquica pila chutelaquisa tenjae.
Junsi mototiya lachi fiquica pilaquido tiwica junbi chutelaquisa munarayoe.
24 Mototiya fiero sinselichi lachi fiquica plomopebi pila chutelaquisa tenjae.
O subi pila chutelaquisa tenjae yape numatotiya manpiyatusa.
25 Juntonan tsan josanan, lari mirayoe tsachi manca laca isaichunaeque;
Junsi yari sonnaequenan mirayoe.
Junsi aman yari in tote lachi abocado jono joeque mirayoe.
26 Junto in quiyanchi lachi quido jera yucapiyato puyaca jototiya,
Lari Diosica cale cale quiranae tinue.

Diosi panunca

38 1 Junni Miya Diosiri Jobe poyo soritinanunbi nechi pato, itsantinue:
2 Job, ¿nuri ti quichun lachi sen fiquica seitoe tinayun?
Nuri tsanque pánato, tenca iton joyoequeri micuwanae.
3 ¿Nuri sonban joyoeque tenca canayun?
Tsanan sonban jotori, micuwade! in panhacaca manpato:
4 Lari toca quinasa, ¿nuri nunchi niya ramanyun?
Manpade! tsanan tsancari miramin jotori.
5 ¿Mo toca quinato tsansi ayancan jochunae tin?
¿Mo in toca tsanquino jochunaeque tenca can?
¿Nuri ya mo jonunca mirayun?
6 ¿In tori tibi nanran?
7 Aman tseinasa tsemin tsabolari se tilatinasa, jerale labe mantaiminlari son tilatinasa, to, yoquido, titiya quiyoe.
¿Junca miramanyun?

16 Job, ¿nuri lamari tenpe tenpe pi jinanun minu quirabi jiyun?
17 ¿Junsi nuri puyaca junla chununbi tamolanca quirapobi jiyun?
Jun postobi quiratori, duque jele tintsan quiran animali joe.
18 ¿Junsi tori nisi ayancan jonunca mirayun?
Tsanan junca jera miratori, pade!
19 Tsen joto, ¿niyaito tsen jun?
Junsi nemen joto, ¿niyaito nemen jun?
20 ¿Nuri weyan postote tsen, junsi weyan postote nemen, josa carino podeino joyun?

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

21 Nuri tsancari unica joyoeque tenca canato,
¿Casale tsanhinasa numa wari sonnamin jomanyun? ¿Tsan itoco?
Junni tsan itoeque seque mirano joe.
Diosi Jobe tsantinue.

Job manan manpanunca

42 1 Miya Diosiri pánamin deinunsi, Jori itsantinue:
2 Lari mirayoe nuri ticatiya jera quino poden joeque.
Niyaque tenca canatiya, nu jera mirae.
3 Lari nuchi sen fiquica seitoeque pano itomanyoe.
Tsanque pánato, lari tenca iton joyoequeri micuwanamanyoe.
Lari tsanque pánato, entendeitunun cosaca pánamin joanue.
Ya cosalari duque uraran jonan, lari natiya miitomin jomanyoe.
4 Diosi, la panhanasa nasi merása tenjae.
La panhanasa, nuri laca micaride!
5 Junni lari amana fecári nuca meracachiri miramanyoe.
Juntonan amanari tsarasica mirayoe lachi cacachi quiranun cuwenta.
6 Junto amanari lari tsanque paca jomanyoeque mantenhito, uyan tala tenca mancanayoe.
Junto lari nuca seitonque panun tenchi laqui joyoeque micuwachun,
To jopo jamo ninfu quepoto chudichinayoe tinue.

Diosiri Joca manaman oco tsachi josa carinunca

7 Jori Miya Diosibe tsantinunbi, aman Diosi Elifábeman itsantinue:
—Nuri, junsi nuchi paluca amicolari, laca pánato tsarasica patulajoe. Labe mantaimin Jori tsarasica pae; juntonan nulari tsarasica palaquitue. Jun tenchi nulabe duque pa joyoe. 8 Junni aman nulari sieteca wala toro, junsi sieteca opisaca cato, labe mantaimin Jóchica tanjalaide! Junto junte toteto, lachi cuwalaquede! epe cuwanun cuwenta. Junte nechi aman labe mantaimin Jori nulachi tenchi labe rocaichunae. Junni lari ya rocaicaca meráto, nulaca casticaquituanae. Nulari laca tsarasica patulajoe labe mantaimin Job cuwenta. Jun tenchi nulaca casticaquintsan jominlae. Juntonan Jori nulachi tenchi rocainan, casticaquituanae tinue.
9 Junni Elifabe Bildabe Zofáriberi Miya Diosi niyaque mantaca jonunca quilaquinue. Junni Job yalachi tenchi rocainan, Miya Diosiri jera perdonainue.
10 Junni Jori yachi amicolachi tenchi Diosibe rocainunbi, Diosiri Joca manaman oco tsachi mansuwanue. Ticatiya matu taminca man tsansi fécari tan mansuwanue. 11 Junni aman jerale yachi acola, soquila, junsi yachi amicola, junsi jerale Joca matu quiramin jominla quirabi manjalainue. Junto yachi yabi wa fiesta quilaquinue. Junto jeralela

palaquinue Miya Diosiri Joca tsaracari laqui tintsancari padeseisa
carieque. Junto aman jeralela cala manca epe cuwan, junsi oro aniyo epe
cuwan, quilaquinue.
12 Job tsancari padeseinunbi, Miya Diosiri duque duque bendesiquinue
matuca fécari. Junni Jori chunca junpalu mili opisa tamin manhinue.
Junsi cameyo sota mili, wala palu mili, junsi buro man mili, tamin
manhinue. 13 Junsi aman sieteca naola, namala pemanca tamin
manhinue. 14 Caque sona náca Jemima mumun polaquinue; aman jun
beneleca Cesia mumun polaquinue. Junsi aman debica Kerenhapuc. 15 Jun
jerale tote Jochi namala tsansi uraran moso sonala itominlanue. Junni
Jori ya namalachi erensia pecuwanue yachi naolachi cuwentanan.
16 Junni Jori junte nechi patsa junpalu chunca wata casonnaminue.
Junto yachi naolaca, yachi nietolaca, nietolachi nalalaca, junsi nietolachi
nietolaca jera quiranue. 17 Duque unica jotobi puyanue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Salmo

(Israelítala canta quinun pila)

Caque fiqui: Salmo pila israelítalachi canta quinun pila jominue. Yalari Diosica se tinato, o Diosibe rocainato, in pilaca canta quimin jominlanue. Amana mate natiya miituntsan joe niyaque tono jomin jonunca. Juntonan fiquiri catalarayoe Diosichi pilabi.

Miya David duque salmo chutenue. Junsi weyan salmoca uyan israelítalanan pechutelaquinue. Weyan salmochiri Diosica se tinun joe. Weyan salmochiri Diosibe rocainun joe salmo quiminca manse larisa. Weyan weyanni sonba rocainun joe yape Diosi seitonlaca casticaquisa. Weyan salmochiri Diosibe acradeseinun joe salmo quiminbe sen joeque.

Jesucristo naino mili wata cajosanan Salmo pilaca quilaquinue. Juntonan weyan salmo Jesucrístoca paminla joe. Salmo 16:10-bi itsantie: Nuri lachi tencaca puyan ocolachibi natiya puratuchunae. Junni miya Daviri ya pilaca chutenato, tencachiqueca patunue; Jesucrístoca pánaminue Diosi yaca mansoncarichunaeque.

Salmo 2

1 ¿Niyaito Diosica tennatumin tsachila tsancari firara timinla junhun?
Yalari titiya quino jonunca epele tenca caminla joe.
2 Jerale tote chumin miyalari, junsi mantaminlari, Diosica merátuchi timinla joe.
Yalari Miya Diosica seiton quichun layaito tenpaminla joe.
Junsi Diosi wenteca jun tsachicanan seiton quichi timinla joe.
3 Yalari sonba pato, itsantiminla joe:
Diosi chiquilaca cadenachi teleca jun cuwenta tae timinla joe.
Juntonan yaca fe loto manse lolaiyanae timinla joe.

4 Yala tsantinaminlaca, Miya Diosiri jamochi chuto,
yalaca lucarito cacarichunae.
5 Aman Diosi paito yalaca wepanasa carichunae.
Duque paito itsantichunae:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Tsachi mancaca wentecayoe tichunae yape miya josa.
Junni ya tsachica lachi Sion tinun sen dubi miya josa mantacayoe tichunae.

7 Junni ya tsachiri itsanque pachunae:
Labe Miya Diosi pato, nuri lachi Nao joe tie.
Amana pánayoe tie nuca lachi Nao joeque.
Miya Diosi labe tsantica joe tichunae.
8 Aman Diosi capánato ya wenteca jun tsachibe itsantica joe:
Jerale toca nuchi josa panhaniquina!
Panhanari, cuwaniqueyanae tica joe.
Nun tocatiya nuchi cuwasa tinari, cuwaniqueyanae tica joe.
9 Junnan duque sonba mantá tan joto, miyalaca fe lochunae tica joe.
To nidaca boleto pitisiri suwanun cuwenta, miyalaca jera fe lochunae tica joe.

10 Mantaminla, meralaquede! Jerale tote chumin miyala, inte micarinanunca seque miilaide!
11 Miya Diosibe respetaito mantailaina!
Junsi duque son tito duque respetailaide!
12 Junsi jelebe Diosichi Naochi cale telenhilaide!
Tsanlaitunari, moora paino podeichunae.
Paitori, nula tiletiya nenaminlaca toteniquino podeichunae.
Junnasa ya cuidaisa yachi cuwapoiminlari pansi jolajochunae.

Salmo 5

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi, la pánaminca meráde!
Padeseinato tsantinanunca meráde!
2 Lachi Diosi, lachi Miya joto ticatiya panhanan cuwaniquina!
Nubesiri rocaimin joanae.

3 Miya Diosi, quepenanan la pánaminca nu meráchunae.
Junto quepenanan nube cuenta queyanae.
Junto aman nu niyaque manpamin jonunca la méranae.
4 Nu Diosi patsa joto, seitonca munaiton joe.
Jutsa quiminlari nube numanan pechuno podeilaituchunae.
5 Aman fe joyoeque tenca caminlanan nuchi cale rano podeilaituchunae.
Seiton quiminlaca nu pa joe.

6 Junsi nene paminlaca casticaquimin joe.
Encanaminlaca, junsi toteminlaca Miya Diosi wantaino podeiton joe.

7 Laca mantimini nu duque laquirato, nuchi yabi wino podeisa carichunae.
Junto nuca duque respetaito, nuchi cale telenhimin joyoe nuchi sen ya nanchi tenca cato quirato.
8 Miya Diosi, laca pa jominlari duque pasuwaminla joe.
Junnan nube ti quino jonunca ayudaisa panhanayoe.
Junsi nuchi minuse seque nenachunnan panhanayoe.
9 Junto aman laca pa jominlari seiton tenca joto, ticatiya tsa patuminla joe.
Yala paca fiquiri seiton jonan, menaranun foro manforoica junbi nechi cuwenta joe.
Junsi amico cuwenta pánatonan, titiya cachiqueri paminla joe.
10 Diosi, yalaca casticaquede!
Yala seiton quichun tenpanasa, yala tenpaca junca se losa caritude!
Nube contra joto, duque seiton quica jolajoe; junnan yalaca telaquepode!

11 Aman tsan josanan, nuca tennato cuidaisa timinlari duque son jonola joe.
Numasitiya pansi, son canta quinola joe nu yalaca cuidaimin jonan.
Nuca laquiraminlari nuchi tenchi son jolajochunae.
12 Miya Diosi, nu seque nenaminlabe sen jochunae.
Yalaca duque seque cuidaimin joe.

Salmo 8

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi, nu chiquilachi Miya joe.
Jerale tote mantá tan jonan, nuca se tintsan joe.
Junsi yoquido jamobi mantá tan joto, duque quirantsancari sen quica joe.
2 Junsi aman nalalacanan nuca se tisa carimin joe.
Aman cu fimin nalalaca nuca seque pamin suwaca joe.
Nu yalachi fiquise seitonlaca fe lochunae.
Ya fiquiseri nuca pa jominlacanan fe loto nosasa isa carichunae.
3 Junsi nu yoquidoca quica joe.
Junsi aman nunan peca, tsaboca junte josa carica joe.
Yaca tenca cato,

4 Itsantiyoe:
Tsachila seiton jolajosatiya, nu Diosiri chiquilaca tennamin joe.
Tsachila epe jominlacatiya laquiramin joe.
5 Tsachilachi mantá cuwato, case anjelilachi tsansi mantá cuwanue.
Tsachilachi duque mantá cuwanue
Yape yalaca sen jolajoe tintsan josa.
6 Nu jera quicaca tsachilacari mantamin josa carinue.
Jera ticatiya fe josa carinue.
7 Junsi tsachilachi mantá cuwanue opisaca, walaca, junsi jelenchi chumin animalilaca mantalaquisa.
8 Junsi mantá cuwanue pichulaca, watsalaca, junsi jera lamaribi chumin animalilacanan mantalaquisa.

9 Miya Diosi, nu chiquilachi Miya joe.
Nu jerale tote mantá tan jonan, nuca se tintsan joe.

Salmo 10

1 Miya Diosi, ¿Niyaito lachi quelo fatiyun?
¿Niya jonan problema tasa tsaimin joyun?
2 Seiton tsachila duque fe joyoeque tenca caminla joe.
Junsi cumana tsachica paito duque pasuwaminla joe.
Ya seitonla weyan tsachilachi tranpa pominla jotonan, yalanan yalachi tranpabi manqueereilaichunae.

3 Ya seiton tsachila yala titiya quinunca duque sen joeque tenca caminla joe.
Duque cano muna punlaca seque palaquito, Miya Diosica seitonque paminla joe.
4 Junto aman duque fe joyoeque tenhito, Diosica neyatuminla joe.
Yalari tenca canato, Diosica natiya tenca catuminla joe.
5 Aman tenca iton tsachila numasitiya seiton quitosiri nenaminla joe.
Junsi yalari Diosi casticaquichunaeque tenca catuminla joe.
Junto jerale yalaca pa jominlaca epe joe timinla joe.
6 Junsi yalaca monantiya fe lolaituchunaeque tenca caminla joe.
Junto numanan problema itoanaeque tenca caminla joe.
7 Seitonquesiri tenca caminla joe; junsi aman seitonque pan, nene pan, quiminla joe.
Seitonquesiri paminla joe.

12 Miya Diosi, yalaca niyantotiya quede!
Junto poperelaca cuidaino pansitude!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

15 Junsi ya seitonlachi tedeca colede!
Seitonlachi jutsaca casticaquede! jutsa iton ino fecári.
16 Miya Diosiri numatotiya Miya joto polechunae.
Aman yaca tennatuminlaca yachi tsachilachi tobi nechi manlarica joe.

Salmo 14

Miya David in salmo chutenue.

1 Aman tenca itonlari Diosica itoeque tenca cato, yalachi tencabi jera yucapiyacala joe.
Junsi duque seiton quiminla joe; junto mancanantiya seque quimin itoe.
2 Miya Diosiri jamochi nechi quiranue tsa manca tsachi entendeimin jonunca.
Junsi tsa manca Diosica neyamin jonunca quiranue.
3 Juntonan jeralela seiton minusesiri jicala joe.
Jeralela jun tsannan jolajoe; mancanantiya sen quimin itoe, nin mancanantiya.
4 Seiton quiminlari entendeituminla joe.
Jana tsachila bibuca casi finun cuwenta, yalari lachi tsachilachi cosalaca josoleniquiminla joe.
Junsi Miya Diosibe rocaituminla joe.
5 Junto aman yalari Diosi yaca meráto obedeseiminlabe peraeque tenhito, jelechi jowinpolaquichunae.
6 Junsi poperela sen cosa quichi tinaminlaca quirato, seitonlari yalaca seitonque pato lucariminla joe.
Juntonan Miya Diosiri poperelaca ayudaimin joe.
7 Junto Diosica Sion dubi nechi jasa tenjae yachi israelita tsachilaca se laribi.
Junsi Miya Diosi chiquila padeseinaminlaca jera seque ayudaichunae chiquilachi tenchi jera titiya seque patisa.
Aman tsanquino mate jerale israelítala, Jacóbochi alicala joto, duque pansi joto, son tilatichunae.

Salmo 16

Miya David in salmo chutenue.

1 Diosi, laca cuidaide!
Nu laca cuidaichunaeque tennayoe.
2 Aman la nube itsanque pacayoe:

Nu lachi sen Miya joe.
Nusiri lachi senca cuwamin joe.

3 In tote weyanla Diosichi tsachila joto, seque nenaminla joe.
Lari yalacari sen jolajoe timin joyoe.
4 Diosi joe tinunlaca duque se timinlari duque padeseilaichunae.
Aman lari numanan ya tsachilabe parejo itoanae.
Yalabe animalilaca toteto asanca ya seiton moldelachi cale foleto cuwatuanae.
Junsi yalachi mumuncanan patuanae.

5 Miya Diosi, nuca tato, wari nantari ticanantiya munaratiyoe.
Nu laca seque cuidaimin joe.
6 Junto uraran sen toca lachi cuwaca joe.
Lachi cuwaca jun tori duque uraran to joe.
7 Miya Diosi yachi sen minuca micuwamin joe.
Junnan yaca se tiyanae.
Junsi lachi tencaca quepen micarimin joe ti sen jonunca.

8 Miya Diosi numasitiya labe pejochunaeque mirayoe.
Lachi tsa tede nanchi rato ayudainanan, peleituanae.
9 Junni lachi tencabi pansi joto, duque son tito cuenta quimin joyoe.
La puyano jotonan, wepanatiyoe.
Mansonhino joyoeque mirato, wepanatuto meraniranae.

10 Nuri lachi tencaca puyan ocolachibi natiya puratuchunae.
Laca, nuchi sen tsachi jonan, petesa carituchunae.
11 Sonnanun minuca lachi micuwachunae.
Nu labe penenato, laca duque pansi josa carichunae.
La nube numatotiya son joto poleyanae.

Salmo 18

Miya David in salmo chutenue.

46 Miya Diosica se tito, Biba! tilatisa!
Ya laca cuidaimin joto, duque sen joe.
Aman laca se larimin jonan, yaca se tintsan joe.
47 Junsi aman tsachila laca seiton quicala jonan, Diosiri yalaca casticaquimin joe.
Junsi laca duque tsachilaca mantamin suwaca joe.
48 Junsi laca pa jominla paito lachi contra jolajosa, Diosi laca se larimin joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi seitonla lachi contra quera quilaquinari, Diosi laca se larimin joe.
Seiton tsachila laca seiton quilaquinasa, Diosi laca se larimin joe.
49 Jun tenchi israelita itonlachite nuca tsara se tito, nuchi tenchi canta queyanae.
50 Aman nu laca wentenue miya josa.
Nusiri laca pa jominlaca jera fe lochun ayudaimin joe.
La David itsantinayoe: Nu numasitiya laca laquirato, labe duque sen jochunae.
Junsi lachi alicalabenan sen jochunae.

Salmo 19

Miya David in salmo chutenue.

1 Yoquidoca quirato miintsan joe Diosi poden joto sen jonunca.
Junsi yoquidoca quirato miralarayoe Diosi quica jonunca.
2 Aman manca ma jerainunsi, manca mamam joe.
Junsi man quepen jerainunsi, man quepenman joe.
Itsan cosalaca quirato miilaiyoe Diosi tsanquica jonunca.
3 Aman Diosi fiquichi patusanan, ya micarica fiqui mera itosanan,
4 Yachi fiqui jerale tote mera joe.
Junsi aman fe nuwiri tobitiya Diosi quicaca quirato, Diosi joeque miintsan joe.

Aman Diosi yoquidoca yochi ya cuwenta quica joe.
5 Quepenanan son quiraimin joe; tsachi manca casan casalaito yachi tamochi nechi lanun cuwenta lamin joe.
Yori yoquidose son tito sujimin joe tsachi manca carerabi sujinun cuwenta.
6 Aman yori fechi nechi quiraito, yoquidose poleto pelechi manpiyapolemin joe.
Junsi pata quito, ticatiya jera loba suwamin joe.

7 Miya Diosichi mantári tsara sen joe.
Junsi tencaca casan mansuwamin joe.
Miya Diosi micarica jun fiquica seque tennantsan joe.
Tinantiya miiton tsachilaca min suwamin joe.
8 Miya Diosi mantaca junni sen joe.
Yaca meránan, tencaca son tenjasa carimin joe.
Miya Diosica meráminlari sen minuseri nenalarachunae.
Miya Diosichi mantári yalachi cacachi tenchi tseno cuwenta joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Miya Diosica jelerato respetaino duque se joe. Numatotiya tsanque jelerato nenato polentsan joe.
Aman Miya Diosichi mantaca meráminlari ti tsa jonunca miralarachunae. Tsarasi fiquisiri joe.
10 Yachi mantári duque sen oroca fe munarantsan joe.
Junsi pinban china pica fe sen joe.

11 La Diosibe mantaimin joto, yachi mantabe duque miimin joyoe.
Yaca meráminlari duque senca talarachunae.
12 Monantiya tencachique jutsaca tenhituminla joe.
Miya Diosi, lanan lachi jutsaca miitoyoe; juntonan perdonaide!
13 La nube mantaimin jonan, fe joyoeque tenca tan itosa caride!
Laca cuidaide! fe joyoeque tenca tan itochun.
Nu seque cuidainari, falta iton tsachi joichunae.
Junsi nuca paito nenatuichunae.
14 Miya Diosi, sen fiquicari pano muquee yape nu sen fiqui pamin joe tisa.
Junsi nu sen joe tinuncari tenca cano muquee.
Nusiri laca cuidaito se larimin joe.

Salmo 22

Miya David in salmo chutenue.

16 Seiton bolonlari susu cuwenta lachi awinta layaicala joe.
Yalari lachi tedeca, nedeca tilecala joe.
17 Lachi chideca quirato jera mino podeintsan joe.
Juntonan laca pa jominla laca quiraniquiminla joe.
18 Lachi camisa ticatiya quitsaalaquinae.
Apostaito sorteailainae mo cano jonunca miichun.
19 Miya Diosi, nu laca sonba suwamin joto, lachile nechi joqueitude!
Laca wewe ayudaide!
20 Laca espadachi totelaquitusa caride!
Yala susu cuwenta papun tsachilaca, laca totesa caritude!
21 Yalari luquela cuwenta papun jolajoe.
Yalachile nechi isaide!
Junsi yalari jelen wala cachichi quinun cuwenta seiton quichi timinla joe.
Yalachile nechi isaide!
22 Lachi acolaca, lachi soquilaca Diosichi fiquica micariyanae.
Yala layailainan, yalachi cale Diosica se tiyanae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Salmo 23

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi opisa tsacumin cuwenta yachi tsachilaca cuidaimin joe.
Tsanque laca cuidaimin jonan, lachi tinantiya falta itochunae.
2 Aman opisa tsacumin opisalaca sen tape chun minu tanjimanhe.
Junsi sen na pica, pi cuchisa tanjimanhe.
Miya Diosi laca jun tsanquenan cuidaimin joe.
3 La cumana ica josa, yari manan sonba mansuwamin joe.
Junsi yachi sen minuse laca nenasa carimin joe yape jeralela yaca se tilatisa.

4 Aman opisala na dilancanse, junsi nemente, poleno jonari, opisa tsacumin chidechi supoto tolachi poretó cuidaimin joe.
Miya Diosi, la puyan tsancari problemase poleno jototiya mirayoe nu jun tsanquenan cuidainato tanpoleno joeque.
Aman nu seque cuidainasa, ticanantiya jeleratuanae.
5 Aman laca pa jominla quelote rasatiya, nu laca seque cuidaimin joe.
Sen fino cuwamin joe; puban pica misubi pomin joe; junsi sen pica puchuicari cuwamin joe.
6 Miya Diosi, nu laca laquirato, puyano fecári seque cuidaichunae.
Junsi aman nube numatotiya chuto poleanae.

Salmo 24

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi jerale toca tsacumin joe.
Junsi titiya in tote jominla yachisiri joe.
In tote sonnaminlanan yachiri jolajoe.
2 Miya Diosiri toca wetumin quinue.
Lamari jamo, junsi pi jamo to quinue.
Junnan titiya jera Miya Diosichisiri joe.

3 ¿Miya Diosichi sen dubi mo lono podeichunan?
¿Mo yachi sen yabi wino podeichunan?
4 Jutsa quituminla, junsi seitonque tenca catuminla, yalari jun sen dubi lono podeilaichunae.
Aman epe cosaca tennatuminla, junsi nene patuminla, yalari jun sen yabi wino podeilaichunae.
5 Miya Diosiri tsanque seque nenaminlabe sen jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ya se larimin joe; seiton tsachilari Diosichi senlaca seiton quechique
tenfelainari, yari bendesiquito fe losa carichunae.
6 Miya Diosiri yachi quelo feno munaraminlaca tsanque ayudaichunae.
Junsi aman Jacóbochi Diosichi cale jano munaraminlanan tsanque
sen jonola jochunae.

Salmo 32

Miya David in salmo chutenue.

1 Jutsa perdonaica jun tsachilari duque son jolajochunae.
Aman culpa tanunca Diosi jera perdonaica jonari, duque son
jolajochunae.
2 Miya Diosi culpa quica iton tsachilanan son jolajochunae.
Junsi tencabi seiton quin, nene pan, quino munaratumin
tsachilanan duque son jolajochunae.
3 La matu jutsa quitumanyoe timin jomanyoe.
Junsi tsanque pánatonan, fudachi waredede nenamanyoe.
Junsi aman nantanancari quiyanpun ide ide jinamanyoe.
4 Junto Diosi, nuri laca quepen, malon casticaquinaminhe.
Aman jana fu mate wa pata quinan luli jequeimanhe; jun cuwenta
lari nantanancari cumana ide cumana ide jinamanyoe.

5 Junto aman lachi tencabi itsantiyoe: Miya Diosi, nube lachi jutsaca
jera pánae.
Junsi aman ti seiton quica jonuncatiya luratuto paniquiyoe.
Jun tsantinan, nuri lachi jutsaca jera perdonaica joe.

6 Jun tenchi nuchi tsachilari nuberi rocailaichunae nu meráno jun
órate.
Tsachila duque wa problema tanari, duque pilu fato yachi ya fecári
fanun cuwenta jochunae.
Juntonan nuca tennaminlachibiri numanan fatuchunae.
7 Diosi, lari problema tatori, nuchica jimin joyoe.
Junnan nuri la wepananasa cuidaimin joe.
Junto nuchi tsachila lachi awinta layaito canta quilaquichunae Diosi
se larica joeque.

8 Miya Diosi itsantinae: Nuca entendeisa cariyanae tinae.
Nu nenano jun minuca micuwato, nuca seque cuidaiyanae tinae.
9 Aman calula, junsi mulala, animali joto entendeino podeituminla joe.
Junto freno o sili itonari, quelo jasa carino podeituntsan joe.

Nuri ya animalila cuwenta itona!

10 Aman seitonlari duque padeseito fuda pasailaichunae.
Juntonan Miya Diosiri yaca tennaminlacari duque laquirae.
11 Jun tenchi sen tsachila, Miya Diosica son tito, pansi jolajode!
Jerale sen tenca tanla, son tito canta quilaquede!

Salmo 34

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosica piyanle órate se tiyanae.
Numasitiya lachi fiqui forochi Diosica se tiyanae.
2 Miya Diosichi tenchi lachi tenca duque son joe.
Aman fe joyoeque tenca catuminlanan in fiquica meráto duque son jolajochunae.
3 Junsi jeralela man junnique pato se tilatisa!
Junto Miya Diosi nisi poden jonunca palaquisa!

4 Miya Diosibe rocainan, yari laca meraé.
Junsi yari la jeleranunca piyarito, jeleratumin suwae.
5 Aman Miya Diosica tennaminlari duque son caforo ilainue.
Yaca tennaminla joto, numanan luilaitunue.
6 Aman lari duque padeseinato, Miya Diosibe rocaiyoe.
Junni Diosiri laca meráto, laqui itosa carie.

7 Miya Diosichi anjelilari Diosica respetaito jeleraminlaca se larin,
Junsi isain, iminla joe.
8 Miya Diosi sen jonunca miichun, meráto quiralaquede!
Yaca tennaminlari pansi jolajochunae.
9 Miya Diosichi cuwapoica junlari, yaca respetailaina!
Aman yaca respetaiminlachiri tinantiya falta itochunae.
10 Aman luquelari sonban jotonan, duque ano muquin pasaimanhe.
Tsan josanan Miya Diosichibi quelo feminlari ti sen cosanantiya falta itosa nenalarachunae.

11 Lachi nalala, jato meralaquede!
Miya Diosica respetaito jelerano micariyanae.
12 ¿Duque wata sonnano munaralarayun?
¿Numari fecári pansi sonnano munaralarayun?
13 Tsan jonari, seitonque patun,
Junsi nene patun, jolajona!

14 Junsi seiton quituto, sencari laquiralarana!
Paito quicaato chularatuna!

15 Aman Miya Diosiri senlacari cuidaimin joe.
Junsi yabe rocainan, merámin joe.
16 Miya Diosiri seiton quiminlaca pa joe.
Yari jerale seitonlaca paito jerachunae yape tsachila jun seitonlaca mantenhilaitusa.
17 Sen tsachila rocainan, Miya Diosiri merámin joe.
Junsi problema tano matenan ayudaimin joe.
18 Aman tsachilari duque duque laqui joto,
Yalari ti cosatiya seitonquesiri joeque tenca canasanan,
Miya Diosiri quelole rae ayudaichun.
19 Aman sen tsachi duque problema tasanan,
Miya Diosiri jera problemaca fe losa ayudaimin joe.
20 Diosiri ya tsachichi pucabi man chidenantiya colelaquitusa
Cuidaimin joe.
21 Aman seitonlari seiton jocachiri puyaminla joe.
Seque nenaminlacanan quiratuchi latinari, Diosi yalaca casticaquichunae.
22 Miya Diosiri yabe mantaiminlaca puyatusa se larimin joe.
Yaca tennaminlacari casticaquituchunae.

Salmo 35

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi, laca pa jominlachi contra ide!
Junsi laca pa jominlabe quicaade!
2 Miya Diosi, quicaachun jera michiide!
Junsi labe ayudaibi jade!
3 Junsi nuchi lansaca cato, laca seiton quinaminlabe quicaade!
Junsi nu laca se larimin joyoe tide!

19 Labe pa jominlaca son titusa caride!
Yalari la niyanantiya quitusanan pa jolajoe.
Aman laca fe sen joyoeque cacaca cuni cuni quito quiratusa tenjae.
20 Aman in tote duque tsachila seque, paituto chuno munaraminla joe.
Junnasanan ya seitonlari pa nenanoca munaraminla joe.
Aman yalari sen tsachilaca paito, encanano tenca caminla joe.
21 Yalari laca sonba pato, itsantiminla joe:
Aman tsancari seiton quimin tsachica quiralaquede!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Miya Diosi, nuri jera quiraca joe.
Junsi natiya nosasa ituna!
Miya Diosi, lachile nechi natiya joqueituna!
23 Lachi Miya Diosi, sonhito cupade!
Junsi la sen joeque mirasa caride!
Junsi nu lachi nan tala jode!

Salmo 36

Miya David in salmo chutenue.

1 Seiton quinaminlaca quirato, lachi tencabi miiyoe yalari Diosica jeleratuminla joeque.
2 Junsi yalari duque sen joyoeque tenca cato, epele tenca caminla joe.
Yala seiton quinaminlaca uyanlari miilaituchunae timinla joe.
Yalachi jutsaca uyanlari pailaituchunae timinla joe.
3 Aman yalari seitonquesiri pan, nene pan, quiminla joe.
Junto seque tenca catumin, junsi seque quitumin, icala joe.
4 Junsi aman yalachi lowabi tsotonan, niyaque seiton quino jonunca tenca cato tsominla joe.
Yalari seiton minucasiri duque munaramin jolajoe.
Junto yalachi jutsaca telaquepotuchi timin jolajoe.

5 Aman Miya Diosi, nuri numasitiya duque laquiramin joe.
Junto nuri tsachilachi tenchi tsara sen quinoca telaitumin joe.
6 Aman nu quica jun wa du sonba joto canbiyaitumin joe.
Junni nunan jun du cuwenta sonba joto, senlaca se timin joe; junsi seitonlaca casticaquimin joe.
Aman lamari duque ayan foron, junsi wapun jonan,
Jera miino podeituntsan joe.
Junni nuchi mantánan jun tsanquenan jera miino podeituntsan joe.
Miya Diosi, nuri tsachilaca, junsi animalilacanan, sonnasa carimin joe.

Salmo 37

Miya David in salmo chutenue.

1 Seitonlaca wepanatuna!
Seiton quicachi oco iminlaca quirato, yala cuwenta seiton quechique natiya munaratuna!
2 Jana tape poreca moora jequeimanhe; tsanque yalari moora jerailaichunae.
Junnan yalaca natiya wepanatuna!

3 Diosica tennato, seque quito nenalarana!
Tsanque nenatori, Diosi cuidainasa nuchi tobi seque chuchunae.
4 Miya Diosica duque son tilatina!
Tsantinari, ti fe munarato panhanunca Diosi cuwachunae.

5 Junsi Miya Diosichi tedebi cuwapoide!
Yaca tennanan, yari nuca ayudaichunae.
6 Nuri sen tsachi jonan, Diosi sen quimin jonunca jeralelachi cale quirawochunae.
Aman jeralela yotute pata tsenunca quiraminla joe; jun cuwenta nu sen tsachi jonunca jeralela quirano podeilaichunae.

7 Weyanlari seiton quitonan fe lominla joe.
Tsan josatiya, Miya Diosichi cale nosasa meranirana!
Paituto mérana! Miya Diosiri ayudaichunae.

8 Paitulajona! Seiton quechique tenfetulajona!
9 Aman Miya Diosiri seitonlaca yucapiyarito casticaquichunae.
Junsi yaca tennato méraminlari yalachi toca tsanle talarachunae.

Salmo 40

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosibe sonba pato rocaiyoe yape labe ayudaisa.
Junsi yaca tennato méranan, yari meraé.
2 Junsi pipa forochi cuwenta padeseinasa, yari se larie.
Pipa tenpe unhichinanun cuwenta duque problema tasanan, yari se larie.
Junsi aman sucabi seque wiruisa carito, tuca nenano ayudaie.
3 Junsi casan canta quisa carie.
Junnan chiquilachi Diosica se tito canta quiyoe.
Duque tsachila junca tenhito, yaca jelerato respetailaichunae.
Junsi Miya Diosica tennalarachunae.

4 Miya Diosica tennaminlari papunlabe nenalaratuchunae.
Junsi nene fiquica tennato nenalaratuchunae.
Junto aman duque pansi jolajochunae.
5 Lachi Miya Diosi, nuri chiquilachi tenchi duque duque sen cosa quimin joe.
Junsi numasitiya chiquilaca tenhito cuidaimin joe.
Nube cuenta quinato, nu jera titiya sen quicaca jera manpano podeituntsan joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junca pano munaratonan, fiqui itoyoe pachun.
Titiya mino podeituntsancari joe.

6 Diosi, nuri animalilaca toteto cuwasa munaratue.
Junsi puca, ni tsanlacanan cuwasanan munaratue.
Nuri tsachila animalilaca nin poto jutsa tenchi epe cuwanaminlaca se titue.
Junto laca merán pun suwacae.
7 Junnan itsantiyoe: Diosi, quirade!
Nuchi munate nenabi jacayoe.
Nuchi pilaquido tiwicabi laca pato, itsanque chuteca joe:
8 Lachi Diosi, nuchi tenca munate quito nenato, pansi joyoe.
Lachi tencabi nu micarica fiquica tayoe.

Salmo 41

Miya David in salmo chutenue.

5 Laca pa jominlari laca duque padeseisa munaraminla joe.
Junsi aman laca moora puyasa munaralarae yape jeralela lachi mumunca pansilaisa.
6 Junsi laca quirabi jato, amiconan quiraque cuwenta quitonan, nenesiri paminla joe.
Junsi ti seiton quirasitiya, yacari mantenhiminla joe.
Aman lachi yabi nechi manlosi, jeralelabe jun seitonca cuenta polariminla joe.

7 Laca pa jominlari layaito, laca niyaquetiya paminla joe.
Jutsa tenchi padeseinaeque tenca cato, itsantiminla joe:
8 Duque seiton quiyan yaca caya joe.
Junnan quiyanpun joto, manseino itoe timinla joe.
9 Lachi duque tennanun amico jotonan, junsi labe ano pefimin tsachi jomin jotonan,
Lachi contra ica joe.
10 Miya Diosi, laca quirade!
Laca manseisa caride! ya seiton tsachilaca casticaquichun.

Salmo 44

Corechi naola in salmo chutelaquinue.

1 Diosi, nu matu mate niyan quimin jonunca meracalayoe.

Chiquilachi tatalari matu nu niyan quimin jonunca pacalae.
2 Nuca merátumin tsachi bolonlaca nunan casticaquica joe.
Yalaca in tobi nechi jera quepoca joe.
Junto nunan chiquilachi matu tatalaca inte chularasa tanjaca jominue.
3 Chiquilachi matu tatalari quera quito fe loca jominlanue.
Juntonan yalachi sonbachi, yalachi espadachi fe lotuca jominlanue.
Nu yalaca fe losa carica jominue.
Yalari in toca josolelaquitunue; nu nuchi sonbachi josoleto cuwanue.
Duque mantá tan joto, nu yalabe parejo pejominue.
Junnan yala fe lolainue; yalaca laquirato tsanque fe losa carinue.

20 Diosi, nu mirae chiquilari nuca pansitucala joeque.
Nuca pansicala jomanpari, nu ura mirano jomin jonhoe.
Nuca puratulajoyoe.
Nuca purato, epe diosi joe tinunca se tilatimanpari,
21 Nu ura tenhito, chiquilabe ¿Ti quichun tsanlaquiyun? tino jomin jonhoe.
Aman nuri chiquilachi tencabi niyaque tenca cananunca ura mirae.
22 Tsan josanan, chiquila nuchi tsachila jonun tenchi numasitiya totainonan jolajoyoe.
Junni seitonlaberi chiquilari yalachiri totenun opisala cuwenta jolajoyoe.

23 Junni Miya Diosi, ¿niyaito catson tsoyun?
Wari mansonhide!
Junsi natiya chiquilachite nechi tsanle joqueituna!
24 ¿Junsi niya jonan tsainayun?
¿Niyaito chiquilaca pansiyun?
Junsi chiquila duque padeseinanunca tenhitumin tsanni joe.
25 Aman duque luito padeseica jun jolajoyoe.
Duque padeseilainayoe tobi quepoito tsomin cuwenta.
26 Juntonan Diosi, wiruito ayudaibi jade!
Duque laquirato chiquilaca se laride!

Salmo 45

Corechi naola in salmo chutelaquinue.

1 Duque sen fiquilaca duque tenca canayoe.
La pánato, duque seque pila quimin cuwenta pamin joyoe.
Miyachi cale canta quechinayoe:

2 Jerale tsachilale nechi nusiri fe uraran joe.
Nuri fécari uraran sen fiquica pamin joe.
Junnan Diosi numasitiya nuca bendesiquica joe.

6 Diosi, nuri numasitiya mantamin joto polechunae.
Nu Miya joto, tuca mantachunae.
7 Senca munarae; seitonca natiya munaratue.
Junto Diosiri nuchi Diosi joto, nuca wenteto duque son josa carie.
Diosiri nube pejunla tala nucari fe son josa carie.

Salmo 49

Corechi naola in salmo chutelaquinue.

1 Jerale tote chumin tsachila, inca meralaquede!
2 Oco tsachila, poperela, mantaminla, mantaiminla, meralaquede!
3 Duque sen fiqui pachinayoe.
Miranun fiquica tenca cato pachinayoe.
4 Entendeino tenfe fiquica meráchinayoe.
Arpa quinato, tenfe fiquica canta quechinayoe.

5 Aman tenfe ma josatiya, lari natiya jeleratuanae.
Junsi laca pa jominla seiton quichun layailainasanan, la jeleratuanae.
6 Aman weyan tsachilari calaca, junsi yala tanun cosalacasiri, tennaminla joe.
Junsi oco joto, ti cosacatiya quiniqueyanaeque tenca caminla joe.
7 Junni yala tsanque tenca canatonan, uyan tsachilachi tencaca se larino podeilaituchunae.
Monantiya Diosichi pacara quino podeilaituchunae tsachilaca se larisa.
8 Junsi tsachila puyatusa, cala cuwano podeituntsan joe.
9 Aman nisi cala cuwanatotiya, numatotiya puyatuto poleno podeituntsan joe.

10 Jerale tsachila jun tsanquenan puyaminla joe.
Duque tenca tan tsachila, tenca iton tsachila cuwentanan puyaminla joe.
Yalachi calaca uyan tsachilachi puraminla joe.
11 Yalari yalachi yaca numatotiya chuto polechunaeque tenca caminla joe.
Yalachi yaca numanan arajituchunaeque tenca caminla joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jun tenchi yalachi toca yalachi mumunca mumun pominla joe yala puyaca josanan tsachila yalaca mantenhilaisa.
12 Juntonan epesiri joe.
Duque oco tsachi jomin josatiya, numatotiya yaca mantenhito polelaituchunae.
Animalila cuwenta puyaniiminla joe.

13 Tsanque tenca cato nenaminla tenca iton jolajoe.
Tsan josanan, yalachi nalala, nietola, yala paca fiquica duque tenca oco fiqui jominue timinla joe.
14 Opisa tsacumin opisaca suponan, cotonlabi manfamanhe.
Jun cuwenta supoito, fe joyoeque tenca caminlari puyacalachi postobi felaichunae.
Aman jeralela mansonhino mate senlari seitonlaca fe lolaichunae.
Junsi seitonla moso jominla jotonan, puyacalachi postobi moso itolajochunae.
15 Aman la mantimini tsanhino itoyoe; la puyanari, Diosi laca se larichunae.
Junsi ya chunun postoca laca tanjichunae.

16 Jun tenchi tsachila oco inaminlaca quirato wepanatulajona!
Junsi sen cosa fe cade cade jinaminlaca quirato, tennalaratuna!
17 Aman ya oco tsachila puyatori, tinantiya tanjino podeilaituchunae.
Puyacalachi postote ya sen cosalaca tano podeilaituchunae.
18 Aman oco tsachilari in tote chuto pansi, son tenhiminla joe.
Junsi tsachila yaca oco jonan duque se timinla joe.
19 Juntonan ya tsachichi puyano ma fachunae.
Junni puyatobi tseinaminca nantari quiratuchunae.
20 Tenca calaquede! Duque respetainun tsachila jotonan, seque tenca tan itotori,
Tsanle puyamin animalila cuwentanan jolajoe.

Salmo 51

Miya David in salmo chutenue.

1 Diosi, nu laquiramin joto, laca laquirade!
Aman nu duque laquirato, lachi culpaca piyaride!
2 Lachi tencabi seitonca tsalede!
Junsi lachi jutsaca caside!

3 La merán iton jomanyoeque mirayoe.

La jutsa quica jonunca pansino podeitiyoe.
4 Nuchi calesiri jutsa quicayoe.
Nu munaratunun seiton cosaca quicayoe.
Jun tenchi nu laca seitonunca panari, nuchi fiquica meráto, sen joe tino joyoe.
Tsanque tenhintsan jochunae nuri tsachilaca tuca miimin joeque.
5 La nainunle nechi seiton joyoe; tsa joe.
Lachi ayanchi pecolobi capominnan, jutsa pun jomanyoe.

6 Aman nu chiquilachi tencabi tsa seque tenca casa munarae.
Junsi nu lachi tencabi seque tenca tan suwaca joe.
7 Aman jana patelela animalilachi asanca cato, isopo tinun tapechi Diosichi yabi ti cosacatiya tsalemanhe;
Jun tsanquenan lachi tencaca tsalede!
Jun tsanquinari, lachi tencabi jera tsaleca joichunae.
Nu lachi tencaca tsalenari, duque duque fiban joichunae.
8 Junsi son joto, pansi josa caride!
Jutsa quinun tenchi nuri laca duque padeseisa carica joe.
Junni laca manan manson josa carinari, manseiichunae.
9 Jachicaide! lachi jutsaca tsanle quiratuchun.
Junsi seiton quica jonunca piyaride!

10 Miya Diosi, lachi tencaca casica josa tenjae.
Nube seque nenachun casan tenca cuwade!
11 Lachile nechi joqueituna!
Nuchi Tencaca manjosoletuna!
12 Matu se loca joyoeque tenhito, duque son jomanyoe.
Jun cuwentanan manan manson josa caride!
Junsi nuchi sen Tencaca lachibi sonba suwasa tenjae.

13 Tsanquinari, aman nuca merátuchi timinlaca nuchi minuca micariyanae.
Junnan yalachi jutsaca purato nuchica manjalaichunae.
14 Diosi, nuri laca se larimin joto, seque nenachun ayudaide! mocanantiya totetuchun.
Tsanque nenato, nuca cantaquito, seque mantamin joe tito cantaqueyanae.

15 Miya Diosi, nuca pato, se tisa caride!
16 Nu ticatiya epe cuwasa munaratue.
Animalilaca nin poto cuwasa munaratue.
Tsanlaca munaramin jomanpari, cuwaca jono jomin joinhie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juntonan, nuri tsanlaca munaratumin joe.
17 Aman nuri, nuchi tsachilaca jutsa tenchi laqui tenca jolajosa
munaramin joe.
Junsi jutsa quiyoeque laqui jominlaca nu merámin joe.

Salmo 68

Miya David in salmo chutenue.

1 Yabe pa jominlaca Diosi paito sueresa tenjae.
Diosica pa jominlari yachi cale nechi sujilaisa tenjae.

17 Diosiri duque miyon tala quera quicaanun caro tae.
Miya Diosi Sinaí dubi nechi ya carolabe janae yabe rocainun yaca.
18 Aman nu tsachilaca fe loca joto, jamochi manlonato yalaca
petanjinue.
Junsi nu tsachilachi ticatiya epe cuwanue.
Diosica merátuchi timin jominlachi tenchinan cuwanue yape Miya
Diosi yalachite chusa.
19 Chiquilaca se larimin Miya Diosica se tilatisa!
Chiquilaca seque nenasa, ma cura ma cura ayudaimin joe.

Salmo 69

Miya David in salmo chutenue.

1 Diosi, laca se laride!
Tsachi pibi jadichinamin cuwenta joyoe.
2 Junsi wa pipa pipilubi tenpe winamin cuwenta joyoe.
Nede fenhitiyoe wiruichun.
Duque wapun pi joto, laca derin luwa tanjinae.
3 Ayudaisa otinaminnan, wari pepaito jequen ica joyoe.
Lachi Diosica quiraereto mérasanan, lachi caca jera pepa ica joe.

4 Duque tsachila laca epelenan paiminla joe.
Laca pa jominlari, lachi misubi a silica fécari duque jolajoe.
Junsi laca pa jominlari nantanancari sonban ilainae.
Yalari epenan laca seiton quichi timinla joe.
La ticanantiya tarinca itosanan, yalari tarinca junca pacara quede!
timinla joe.
5 Lachi Diosi, nu mirae la tenca iton cuwenta nenamin jonunca.
Junto lachi jutsaca nu miranirae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Jera quino poden Miya Diosi, nuca tennaminlaca, lachi culpa tenchi
luilaitusa tenjae.
Israelítalachi Diosi, manca manca nube seque nenano munaralarae;
yalaca lachi culpa tenchi palaisa munaratiyoe.
7 La nube penenamin jonun tenchi tsachila laca seiton quiminla joe.
Junsi luisa cariminla joe.
8 Lachi acolanan quiratununca cuwenta tennalarae.
Uyanchi nechi tsachilaca cuwenta tennalarae.

9 Padeseino jototiya, nuchi yaca respetaisa carino joyoe.
Nuca yucacuraminla labenan seiton jolajoe.
10 Aman ano fitunca ito warenari, yalari lucariminla joe.
11 Tsachilachi jutsa tenchi laqui nenasa, yalari laca quirato cacariminla
joe.
12 Junsi respetainunla laca epele paminla joe;
Winanlanan laca lucarito canta quiminla joe.
13 Miya Diosi, nu meránasa, nube rocainayoe.
Lachi Diosi, nu duque laquiramin joto, beco manpade!
Nu tsara se larimin joto, la rocainaminca meráde!
14 Laca pa jominla pasuwalaquinasanan, mudubi winamin cuwenta joyoe.
Pi wapunbi jadinamin cuwenta joyoe.
15 Wa pibi derin luwa tanjinaca jun cuwenta joyoe.
Junsi pilu rewesa tenpe pocanaca cuwenta joyoe.
Junni lachi Diosi, laca se laride! tsanque padeseituchun.

16 Miya Diosi, manpade!
Nu sen joto, duque laquiramin joe.
Duque laquiramin joto, laca tennade!
17 La nube mantaimin jonan, laca jachicaitude!
Duque wepananayoe; we ayudaide!
18 Lachi quelo fato, laca pa jominlachile nechi se laride!
19 Nu mirae niyaque padeseica jonunca.
Laca pa jominla seiton quicala joe.
Junsi laca lucarito palaque tenca casa cariminla joe.
Nuri junca jera mirato, mo mo tsancala jonunca mirae.
20 Yala duque seiton quilaquinanan, duque duque laqui joyoe.
Junsi peleito cumana ica joyoe.
Laca laquirato ayudailaisa neyayoe; juntonan monantiya
laquiratuminla joe.
21 Lachi ano cuwanayoe tito, cantsa pi cutsawolaquee.
Pi muquinasa, pele binoca cutsawolaquee.
22 Aman yalachi fiestabi ano fino junca problema josa caride!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Seque quino munaralarasanan, yalachi tenchi seitonque patisa caride!
23 Junsi yalaca quiratumin suwade!
Yalaca cumana suwato, yalachi boteca numasitiya jowinposa caride!
24 Nu yalaca paito, casticaquede!
Yalaca pa joto, padeseisa caride!
25 Yala chunun posto yape epe jonijosa!
Monantiya jun tobi chuno itolajosa!
26 Diosi, nu laca padeseisa carinasa, yalari ayudaitucalae.
Nu fudacarica junlaca yalari yucacurato cuenta quiminla joe.
27 Diosi, yalari seiton quicala jonan, nu yalaca seiton quede!
Yalaca perdonaitusa tenjae.
28 Yalachi mumun nuchi sonnanun pilabi chutecaca piyaride!
Senlachi mumunca nuchi pilabi chutenato, yalachi mumuncari chutetuna!

29 Lachi Diosi, labe ayudaina!
Quiyanpun joto padeseinasa, se larina!
30 Junto aman, Diosi, nuchi mumunca se tito canta queyanae.
Junsi acradeseito nuca se tiyanae.

Salmo 78

Miya David in salmo chutenue.

1 Lachi tsachila, lachi mantaca sele meralaquede!
La pánanunca meralaquede!
2 Duque tenca canun fiquica pachinayoe.
To quinunle nechi camerátununca micarichinayoe.
3 Jeralela meráto seque entendeinun fiquica pato,
Jun fiquichi casan cosaca micarichinayoe.
Chiquilachi apala ya fiquica cuenta quilaquee.
4 Aman chiquilanan chiquilachi nalalabenan ya fiquica cuenta quilaqueyanae Miya Diosica se tito.
Aman naino junlacanan micarintsan jochunae Miya Diosica se tintsan joeque.
Diosi poden joto, wepanantsancari seque quicaca, yalabe cuenta quilaquintsan jochunae.
Junni lari ya ura miranun fiquica manpato, jun fiquichi natiya camerátunun cosaca micarichinayoe.
5 Diosi matu mate israelítalachi mantá cuwanue.
Yalari Jacóbochi alicala joto, chiquilachi tatala jominlanue.

Diosiri panue yala niyaque nenano jonunca.
Junsi yalachi nalalacanan, nietolacanan tsanquenan micarisa tinue.
6 Tsanque micarino jominlanue yape ya nalalanan uwaitobi, yalachi nalalacaman, nietolacaman manmicarilaquisa!
Tsanque israelítalachi mantá cuwaca jominue yape Diosichi cosalaca pansilaitusa.

19 Tsan josanan, israelítala niyanlanantiya chutunun minu nenato, Diosica itsanque pato pailainue:
Diosi wa suca bole ereto, to jera doino fecári duque pi larinue.
Tsanquino poden jotonan, ¿niyanlanantiya chutunun minu ano cuwano podeichunan? tilatinue.
20 Pi cuwatonan, ¿anocanan cuwano podeichunan?
¿Junsi Diosi yachi tsachilachi tsachicacanan cuwano podeichunan? latinue.
21 Jacóbochi alicala tsanlatinan, Diosi yalaca meráto duque painue.
Diosi israelítalaca paito, nin ereto casticaquinue.
22 Yalari Diosica tennatuminlanue.
Junto Diosi ayudainaeque tenhilaitunue.
23 Juntonan Diosiri yachi tsachilabe ayudaito,
Poyo serawoto suwa quisa carinue.
24 Jun tsanquenan jamochi nechi erenato, suwa eretunue; finoca erenue.
Diosiri maná tinunca jamochi nechi patarinaminue yape tsachila bibuca cuwenta filaquisa.

38 Diosi yachi tsachilaca laquiraminue.
Yalachi jutsaca perdonaito, jera totetunue.
Duque ne paitonan, manseiniimin jominue.
Aman paitonan, jera casticaquitumin jominue.
39 Diosiri tsachilaca tenca cato, cumana joeque tenhinue.
Wu nasi quinaminnan, moora deimanhe;
Tsachilari wu cuwenta jolajoeque tenhito, duque casticaquitumin jominue.

53 Diosi israelítalaca Egíptobi nechi manlarito, seque tanjinaminue jelerasa carituto.
Junsi israelítalaca pa jominlaca lamarichi doisa carinue.
54 Diosiri yachi tsachilaca ya cuwano jun sen toca tanjinue.
Diosi quicaato fe loto, in duca josoleto yalachi cuwanue.
55 Israelítala jun tobi wilainasa, junbi chuminlaca jera sularinue.
Diosiri chunca palu bolon israelítalachi chican chican to cuwanue.
Junsi bolon cura chican sonnasa carinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

58 Israelítalari seiton moldelaca se tinun posto quito, Diosica duque pa tenhisa carinaminlanue.
Diosica purato seiton moldeca se tinan, Diosi painue.
59 Junni Diosi israelítala niyaque nenalaranunca quirato, painue.
Yalaca duque paito, yachi yaca puranue.
60 Silo tinun pueblobi Diosica se tinun ya jominue.
Diosi junbi tsachilachite chuminue.
61 Jun yabi Diosichi cajon tsominca quiralaquito, Diosi tsara sen joto, tsara poden joto, yalabe pejoequenan tenhimin jominlanue.
Tsan josanan, Diosi paito, israelítalaca pa jomin tsachilaca ya cajonca tanjisa carinue.
62 Diosi yachi tsachilaca paito, quera quicaasa carinan,
Pa jominlari israelítalaca totelaquinue.

65 Aman nanni wanbi Diosi catson tsomin mansonhinun cuwenta inue.
Soldado manca winan ito sonba otito quicaachunae.
Diosi jun tsanquenan israelítalachi tenchi sonba quinue.
66 Israelítalaca pa jominlaca fe loto, yalaca sujisa carinue.
Junsi Diosi ya tsachilaca numasitiya luisa carinue.

67 Diosi israelítalachi sonban miya cuwanue.
Josechi bolonbi nechi tsachica mantamin josa wentetunue.
Josechi nao Efraínchi bolonbi nechicanan wentetunue.
68 Judachi bolonbi nechica wentenue.
Junsi Sion tinun ducanan laquirato wentenue junbi nechi mantachun.
69 Jun dubi Diosi yachi ya quisa carinue.
Jun yari dubi quica joto, quirasan jominue.
To cuwenta numatotiya sonba josa carinue.
70 David Diosibe mantaimin jonan, yacari israelítalaca mantamin josa wentenue.
Daviri opisa cuidaimin jominca miya suwanue.
71 Diosiri opisa cuidaimin jominca yachi tsachilaca cuidaimin suwanue.
Daviri matu niyaque opisa cuidaimin jomin joto, jun tsanquenan israelítalaca cuidainaminue.
72 Daviri sen tenca tan joto, Diosichi tsachilaca seque cuidainato, duque seque mantamin jominue.

Salmo 91

1 Jana pata quinasa, tsachilari chide pele tenpe isanhilaimanhe.
Jun tsanquenan jamobi chumin Diosiri, jera poden joto, yachi tsachilaca cuidaichunae.

2 Miya Diosibe itsantichinayoe:
Lachi Diosi, la nuca tennanan nuri cuidaimin joe.
Nuca tennato tiri wa sonban yabi winun cuwenta joe yape laca pa jominla niyanantiya quino podeilaitusa.

3 Nuca pa jominla pichu la ponun cuwenta seiton quichi latinari, Diosiri nuca se larichunae.
Junsi Diosiri nu duque quiyanpun jominca mansechunae.
4 Jana walpa na ayan yachi nalalaca panpe tenpe pocamanhe.
Jun tsanquenan Diosi nuca cuidaichunae.
Jana escudo tinun fiero pechi soldado doimanhe; jun tsanquenan Diosi yachi tsarasi paca fiquichi nuca isaichunae.
5 Junnan quepen niyan ino jonunca jeleratuchunae.
Junsi malon flechachi quinaminlacanan jeleratuchunae.
6 Junto tsachila quepen o malon quiyan calaquinasanan jeleratuchunae.

7 Nuchi quelote duque tsachila puyalaichunae.
Nuchi jala nan tala mili puyalaichunae.
Junsi nuchi tsa nan tala chunca mili puyalaichunae.
Aman nuri niyanantiya ituchunae.
8 Cacachiri quirachunae seitonla niyaque casticainaminca.
9 Miya Diosica tennamin joyoe laca cuidaichunaeque.
Junni nunan jamobi chumin Diosica tennamin ica joe.
10 Junto niyaquenantiya seiton quilaquichunae.
Junsi nuchi familialanan quiyailaituchunae.

11 Diosi yachi anjelilaca erechunae yape nuca cuidaisa.
Yalari nunchi jinasatiya, cuidailaichunae.
12 Nuca amanle canilaquichunae yape nuchi nede subi icatusa.
13 Luquelaca fe loto terechunae.
Pini, junsi uyan papun animali tilacatiya fe loto nedechi dilachunae.

14 Diosi yaca tennamin tsachica pato, itsantimin joe:
Laca mirato laquiramin joe.
Jun tenchi la Diosi yaca sen postote tanae timin joe yape niyanlanantiya seiton quitusa.
15 Otinari, beco manhotiyanae; junsi padeseinasa lanan yabe parejo pejoanae.
Yaca se lariyanae; junsi tsachilaca yaca respetaisa cariyanae.
16 Duque duque unica jono fecári pansi sonnasa cariyanae.
Yaca se larito, pansi josa cariyanae timin joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Salmo 95

6 Diosica telenhito se tichun jalaide!
Miya Diosi chiquilaca quica jonan, yachi cale telenhilaisa!
7 Yari chiquilachi Diosi joe.
Chiquilari yachi tsachila jolajoyoe.
Chiquilari yachi potrerobi pomin opisa cuwenta jolajoyoe.

Amana Diosi pánaminca meránatori,
8 Merátuchi timin itolajona!
Israelítala niyanlanantiya chutunun tote nenalarasanan,
Diosiri yalaca niya quiraque tenca tanla jonunca miinaminue.
Meriba tinun postote (yanan Masah tinun posto joe) tsanquinue.
Junnasa israelítalari uyan tenca ito, Diosica merátuchi latinue.
Nulari wari yala cuwenta itolajona!
9 Diosiri ya matu to israelítalaca pato, itsantinue: Yalari lacanan miichique tenfelaie tinue nisi fecári jutsaca wantaino jonunca.
10 Junni ya israelítalari junpalu chunca wata fecári epele nenato, la Diosi ticatiya sonba quinaminca quiranaminlae tinue.
Junnan Diosi yalaca paiyoe tinue.
Paito, itsantinue: Yala numasitiya epele tenca cato nenato, Diosichi minuca miitucala joe tinue.
11 Jun tenchi yalari jasainun tobi wino jominla josatiya,
Diosi yalaca paito juraquito pánayoe tinue yalaca jun tobi wisa carituanaeque.

Salmo 102

1 Miya Diosi, la nube rocainanunca meráde!
La nube panhananunca meráde!
2 La duque laqui josa, nuchi caforoca quiratusa tsatude!
Sen tenca tan joto, meráde!
Nuca otinan, we beco mantulande!
3 Wari poyo cuwenta jeraichinayoe.
Lachi chidela titiya niyanasa tsansi fuda joe.

23 Diosiri laca unica caitosanan cumana suwaca joe.
Diosiri laca unica caitumincanan puyarichi tinae.
24 Lari itsantiyoe: Lachi Diosi, la casonnano jomincanan puyasa caritude!
Nuri numatotiya sonnato polemin joe.

25 Nuri Miya joto, casale casaleri toca quinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi yoquidocanan quinue.
26 Yalari jera unica ito, iton ilaichunae.
Nu mantimini numatotiya sennan joto polechunae.
To, yoquido camisa cuwenta unica ilaichunae.
Camisa canbiyaquinique cuwenta, casan to, casan yoquido manquichunae.
27 Nu mantimini numatotiya canbiyaituchunae,
Numasitiya jun tsannan joto polechunae.
28 Nube mantaiminlachi alicalaca cuidaichunae.
Junsi nuchi cale seque sonnasa carichunae.

Salmo 104

1 Miya Diosi, tencabi nechi nuca se tito itsantinayoe:
Lachi Miya Diosi, nuri duque poden joe.
Nuca quirato, uraran tsen jonuncari quiraminlayoe.
2 Yari nuchi tsemin camisa cuwenta joe.
Nu yoquidoca quinato, tiri jalica quisilenun cuwenta quica joe.
3 Nu jamobi ya quinato, tiri lamari jamo tutan chuteca cuwenta quica joe.
Junsi poyoca nuchi caronan quiran suwamin joe.
Nu wube, tiri pichu cuwenta jajimin joe.
4 Wucari nuchi fiquica tanjimin suwamin joe.
Junsi nin lunanunca nube mantaimin suwamin joe.

33 La sonnano fecári Miya Diosica canta queyanae.
Junsi puyano fecári yaca se tito canta queyanae.
34 La Miya Diosica tenca canasa, duque se tenjamin joe.
Yaca duque son tiyanae.
35 In tote jutsa quiminlaca jerailaisa tenjae.
Seitonlari jera puyalaisa tenjae.
Miya Diosica jera tencabi nechi se tinayoe.
Yaca se tintsan joe.

Salmo 109

Miya David in salmo chutenue.

1 Diosi, nuca se tinayoe.
Junni la nube rocainasa,
Nosasa ituto beco mantulande!
2 Seiton tsachila laca seitonque paminla joe.

Junsi yalari nene pato, laca culpa patariminla joe.
3 Yalari numasitiya paito, lachi contrasiri jominla joe.
Yalaca niyanantiya quitusanan, yucacuraminla joe.
4 Laquirato seque josanan, yalari lachi contra icala joe.
Junni yala seitonque palaquinasanan, lari nube rocaimin joyoe.
5 Junsi aman la seque quica josanan, yalari laca seiton quiminla joe.
Junsi becori laquirasanan, yalari paiminla joe.

6 Aman yala juisiobi rasa, ya juenan seiton tsachi jonari, se jonoe.
Yalachi abocadonan yalachi contra panari, se jonoe.
7 Jue yalaca culpa tae tino jochunae.
Aman yala se lochun panhalaquinasa, yalachi fiquichinan culpa patilainari, se jonoe.
8 Yala moora puyanari se jonoe yape yala tanunca uyanla tsacumin ilaisa.

21 Miya Diosi, lachi Miya joto, labe sen jode! yape tsachila nuca seque palaquisa.
Nu seque laquiramin joto, laca se laride!
22 Duque popere joto, duque padeseinayoe.
Lachi tenca fudaica jun cuwenta joe.
23 Ocopinchu cuwenta piyapolenayoe.
Isu jajinaminca wu wecacarinasa cuwenta wepananayoe.
24 Ano fitunan, lachi nede bolonca jowinponae.
Junsi ano fino itonan quiyaito, chidesiri inayoe.
25 Tsachila laca quirato, cacariminla joe.
Laca lucarito quirato, misuca wecacariminla joe.

26 Lachi Miya Diosi, laca ayudaide!
Laca laquirato, se laride!
27 Tsachila miralarasa tenjae nu Diosi laca tsanque padeseinamincanan se larimin joeque.

Salmo 110

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi lachi Miyaca mantanue yachi tsa tede nanchi chudito mantasa.
Nuca fe losa cariyanae tinue.
Junsi junte me chude! tinue nuca pa jominlaca fe losa carino fecári.

2 Jerusalén pueblobi, Sion tinun dubi, Miya Diosi nuchi chide cuwanue.

Jerale tsachila tsan chide tanunca quirato, nu mantamin joeque tenhilaichunae.
Aman tsanque ya chideca tato, nuca pa jominlaca fe lochunae.

3 Jera fe lono mate nuchi tsachila tenca mánta nuchi cuwapoilaichunae.
Nu duque sen jonunca ura quirantsan joe.
Jana quepenan na suwa quinan tape ataito mansonbaimanhe; jun cuwenta nuri ma cura casan sonba cade cade jimin joe.
4 Miya Diosiri juraquito pato, yachi fiquica canbiyaquituchunae.
Juraquito, nu numatotiya patele joto polechunae tinue.
Melquisedec cuwenta patele jochunae tinue.

5 Miya Diosiri nuchi tsa tede nan tala rae.
Ya paino mate miyalaca yucapiyarichunae.
6 Yari jerale tote chuminlaca juisio quito casticaquichunae.
Casticaquinunbi duque puyaca jun tsachila tsolarachunae.
Jerale tote seiton quiminlaca fe loto sonba casticaquichunae.
7 Junsi minuse jinaminnan na pibi pi cuchito, manaman sonba mancachunae jeralelaca fe lochun.

Salmo 112

1 Miya Diosica jelerato respetaiminlari son jolajochunae.
Yachi mantaca meráno munaraminlari pansi jolajochunae.

7 Yalari seiton fiquica meráto, jeleratulajochunae.
Miya Diosica tennato, yalachi tenca sonba ica jolajochunae.
8 Sonba tenca joto, ticanantiya jele iton jolajochunae.
Yalaca pa jominlaca lucarino podeilaichunae.
9 Poperelachi ticatiya epe cuwaminla joe.
Numatotiya sen joto polelaichunae.
Duque poden jonan, uyanlari yalaca duque se tilatichunae.
10 Seitonlari tsan jonunca quirato, pailaichunae.
Junsi pa jotonan, niyanantiya quino podeituto, tefuncari dato dato quilaquichunae.
Aman pa jominlari titiya quino munaratonan, tinantiya quino podeilaituchunae.

Salmo 118

1 Miya Diosi sen jonan, yaca se tilatide!
Yari numatotiya laquiramin jochunae.

2 Jerale israelítala, itsantilatide!
Yari numatotiya laquiramin jochunae.
3 Patelelanan itsantilatide!
Yari numatotiya laquiramin jochunae.
4 Miya Diosica jelerato respetaiminla, itsantilatide!
Yari numatotiya laquiramin jochunae.

5 La padeseino mate Miya Diosica otinan, yari meráto laca se larie.
6 Miya Diosiri labe duque ayudaimin joe.
Jun tenchi tsachilaca jeleratiyoe niyanlaquinasatiya.
7 Miya Diosi labe pejoto ayudaichunae.
Junsi laca pa jominlaca fe loichunae.
8 Tsachilaca tennanqueri Miya Diosica tennano fécari sen joe.
9 Sonban tsachilaca tennanqueri Miya Diosica tennano fécari sen joe.

21 Miya Diosi, la rocaicaca merámin jonan, nuca se tiyanae.
Nu laca se larica joe.
22 Suca ya quiminlari su mancaca seitoe tito queponilaquichunae.
Juntonan tsanquicala josanan, wanbile ya suri fe munaranun sen su jochunae.
23 Miya Diosi tsanhisa carichunae.
Junca quiraminla tsara sen joe latiyoe tilatichunae.
24 Miya Diosiri in maca quica joe.
Jun tenchi amana son joto, pansi jonola joyoe.
25 Miya Diosi, niya josatiya chiquilaca se laride!
Miya Diosi, niya josatiya ti cosacatiya chiquilachi tenchi seque josa caride!
26 Miya Diosichi mantate pade janaminca seque pantsan joe.
Miya Diosichi yabi nechi yaca se tilatinayoe.
27 Miya Diosisiri Diosi joe; yari chiquilaca mirasa carimin joe.
Animalilaca cabo silichi telelaquede! Diosichi titiya epe cuwanun mesabi.

28 Nu lachi Diosi jonan, nuca se tinayoe.
Lachi Diosi, nuca se tinayoe.
29 Miya Diosi duque sen joto, numasitiya laquiramin jonan, yaca se tilatide!

Salmo 119

9 ¿Niyaito nala nalan tsachilari tenca casica jun jono podeilaichunan?
Diosichi fiquica meráto obedeseito tsanno podeilaichunae.

10 Diosi, la nuca jera tencachi neyayoe.
Laca nuchi fiquica merámin josa caride!
11 Nuchi fiquica pansituchun, lachi tencabi jera tayoe tsanque nuchi cale jutsa quituchun.
12 Miya Diosi, nuri duque sen joe.
Nuchi mantaca micaride!
13 Nu jera mantaca junca la jera pánae.
14 Aman tsachila duque cala cato, duque son tilatimanhe.
La mantimini nu mantaca jun minuse nenato, yalaca fécari duque son tinayoe.

Salmo 140

Miya David in salmo chutenue.

1 Miya Diosi, seiton tsachilachite nechi se laride!
Duque seiton quiminlachite pechusanan, laca isaide!
2 Yalari niyaque seiton quintsan jonuncari tenca caminla joe.
Ma cura quicaanocari neyaminla joe.
3 Yalachi fiqui pini cuwenta seiton joe.
Pini janpechi yucapiyarinun cuwenta, yalari yalachi fiquichi yucapiyariminla joe.

8 Miya Diosi, seitonlachi titiya munaranunca cuwatuna!
Yala tenca canaca junca tsanque quisa caritude! yape fe joyoeque tenca catulajosa.
9 Lachi contra jominlari lachi awintaito paiminla joe.
Junni yala laca seitonque patisa latinari, ya seitonca yalachibinan manpataride!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Minla paca fiqui

(Proverbios)

Caque fiqui: Minla Paca Fiqui cuenta polaritumin joe. Yari canta quinun pila itoe. Israelítalari duque na fiqui nacári pamin jominlanue micarichun. Junni Diosi ya fiqui weyanca in pilabi chutesa carinue. Miya Davichi nao, Salomón tinun, in fiquica fécari duque pila chutenue. Junsi weyan israelítalanan in fiquica weyan weyan pila chutelaquinue.

Aman Minla Paca Fiquichi duque miintsan joe. Unilabe sonabe niyaque nenano jonunca, nalalaca niyaque uwa suwano jonunca, niyaque necosio quino jonunca, poperelabe niyan jono jonunca, mantaminlabe niyan jono jonunca pamin joe. Winan itori, o leyan sona tatori, o tenca itonque nenatori, niyaque padeseino jonuncanan jera pamin joe.

---

1 [1]Salomón, israelítalachi miya Davichi naori, duque miranun fiquica panue. [2]Junni yari micarichun itsanque panue yape yaca meráminlari miilaisa. Junni Salomonni min panun fiquica tsachilabe ayudaito entendeisa carichun panue. Junni ya paca fiqui inte chuteca joe.

Min tsachila jonoca

[7]Duque min jochunni, casale Miya Diosica duque jelerato respetaino joe. Junsi minla panun fiquicari tenca itonlari munaratulajoe; nin miinonan munaratulajoe.

Apachi mantaca pansituntsan joe

[8]Lachi nao, nuchi apa micarica junca seque meraná! Junsi nuchi ayan payica juncanan pansituna!

3 [1]Lachi nao, la titiya mantanari, junca natiya pansituna! Numasitiya lachi mantaca mantenhina!

[2]Jun tsan jotori, duque unica ino fecári sonnachunae; junsi duque pansi jochunae.

[3]Lari itsanque mantanayoe: Laquiranoca natiya deituna! Tsa panocanan natiya deituna!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni ya fiquiri duque munaranun joe. Junto nuchi cudanbi win ponun
cuwenta, numasitiya nuchi tenca quelote jochunae.
Junni ya fiquica nuchi misubi pocana! pilaquidobi chutenun cuwenta.
4 Jun tsanquinari, Diosinan, junsi tsachilanan nuca sen tsachi joe latichunae.

Min joyoeque tenca catuntsan joe

5 Miya Diosica tennana! Nuri tenca mánta min joyoeque tenca catuna!
6 Junni nuri ti cosacatiya quino tenca canatotiya, Miya Diosica casale
tennana! Junni tsanque yaca tenhinari, seque nenasa carichunae.
7 Duque min joyoeque tenhituna! Miya Diosica jelerato respetaito, jutsa
quinoca telato nenana!
8 Jun tsanque nenanari, ti remediolacatiya fe sen jochunae. Tsanque
seque nenatori, chidebi fuda itosa nenachunae.

Calaca Diosichi cuwantsan joe

9 Miya Diosica se tito, nulachi calaca Diosichi cuwano jonunca cuwalaquina!
Junsi ti pucacatiya canatori, Miya Diosichi caque fe senca cuwalaquina!
10 Jun tsanlaquitori, binoca, junsi titiya pucacanan duque talarachunae
tilenantiya setuntsancari.

Diosi casticaquino jonunca

11 Lachi nao, Miya Diosiri nuca casticaquinari, yape! tituna! Nuri Diosi
seitoe tica junca merátuchi tituna!
12 Apalari yalachi laquiranun nalalaca casticaquilaquichunae. Junni
Miya Diosinan ya laquiranunlaca jun tsanquenan casticaquimin joe.

Neloranunca we mancuwantsan joe

28 Nuchi quelote chuminlachi neloratori, mancuwachun cala tatori,
amana cala itoyoe; ayuna janari mancuwanae tituna!

Diosi senlabe sen joe

33 Miya Diosiri seitonlachi yaca yucapiyarito cuwamin joe. Mannan
senla chunun postoca bendesiquimin joe.
34 Miya Diosiri lucarimin tsachilaca lucarimin joe. Juntonan fe joyoeque
tenca catuminlaberi sen joe.

Seiton sonabe nenatuntsan joe

6 25 Duque moso sona jotonan seiton jonari, nuchi tencabi munaituna!
Junsi nuca seque munatito quiramin josanan, yabe encanaituna!
26 Junni seiton sonalabe nenatori, michi ano fino itochunae.
Junsi uyanlachi sonalabe nosa nenanari, nuchi tencaca padeseisa
carilaquichunae.

[27] Jana tsachi manca nin lunaminca yachi tencabi nancaritori, yachi
tsanpaca niyasa carituno podeituchunae. [28] Jana tsachi manca nin jamo
nenatori, yachi nede niyasa carituno podeituchunae. [29] Junni tsanquenan
tsachi manca uyanlachi sonabe nenatori, casticaino jonunca polarino
podeituchunae.

Moca payino jonunca

9 [8] Epele pamin tsachica payituna! Tsanquinari, nuca paichunae.
Juntonan min tsachica payinari, nuca laquirachunae.

Seque necosio quinoca

11 [1] Miya Diosiri seque mitumin balansaca munaratue. Seque mimin
balansacari duque munarae.

Yucacuratuntsan joe

[12] Tenca iton tsachilari yachi quelote chuminlaca yucacuralaquichunae.
Junnasa minlari nosasa ilaichunae.

Quiratununlachi tenchi carantia ituntsan joe

[15] Tsachi manca quiratununchi carantia ito, yachi nelo jonunca
mancuwanae titori, jun tenchi duque wepanato padeseichunae. Junni
manca tsachiri tsanle carantia itutori, seque chuchunae.

Isa pun itono jonunca

[24] Weyan tsachilari isa itoto epe cuwanatonan, fe duque tanilarachunae.
Junsi isa punla mantimini popere ilaichunae.
[25] Junsi isa itonlari ti necosiotiya quinaminlaca Diosi cala serasa
carichunae. Uyanlaca michi tasa caritori, yalanan michi talarachunae.

Sen sonabe, seiton sonabe

12 [4] Sen sona jotori, yachi yabi yachi unilaca miya suwachunae.
Mannan seiton sona mantimini yachi unilaca padeseisa carichunae.

Nalalaca casticaquinoca

13 [24] Aman nalalaca casticaquituminlari yalaca laquiratuminla
joe. Mannan nalalaca laquiraminlari na nacá jonunle nechi
casticaquiminla joe.

Poperelaca seitonque paminla

14 [20] Poperela jonari, quiranunlanan yalaca seitonque
palaquimanhe. Juntonan ocola jonari, duque tsachilari yalaca se
timinla joe.

21 Juntonan quiranunlaca seitonque paminlari jutsa quilaquinae. Junni
poperelaca ayudaiminlari duque son jolajochunae.

Trabajaquinoca

23 Trabajaquitori, nuchi sonbabe ticatiya cachunae. Junsi duque
paminlari tinantiya canailaituchunae.

Poperelaca laquirantsan joe

31 Diosinan poperelaca quinue. Junsi poperelaca munaratutori,
Diosicanan tsanquenan munaratulajoe. Poperelaca laquirato ayudaitori,
Diosicanan tsanquenan laquiraminla joe.

Otoque pato manse patarino joe

15 1 Aman otoque manpatori, paica jominca deisa carichunae.
Juntonan sonba patori, nantanancari paisa carichunae.

Calachi son jono podeituntsan joe

16 Titiya duque itonla Miya Diosica respetaito jeleraminlari jotori, son
jolajochunae. Yalari problema tan ocolaca fe son jolajochunae.
17 Junsi tsachica duque fino itonla jotonan, laquiraminla jotori, duque
tsachica fino tanlaca fe son jolajochunae. Pa jominla jotori, son itolajochunae.

Seque tenca catuminnan paminla

28 Senlari duque tenca catobi paminla joe. Manan seitonlari tenca
catuminnan paniquiminla joe.

Min jono duque se joe

16 16 Min jono, oro tanoca fe se joe. Junsi entendeino, cala tanoca fe
se joe.

Sen minu, seiton minu

25 Tsachilaberi senan quiran minu joe; juntonan ya minuri puyasa
carimin minu joe.

Paituto meráminla

32 Paituto merámin tsachiri sonba quicaaminlaca fe sen jochunae. Pa
jotonan wantaino, quera quito fe lonoca fe se joe.

Jutsaca patunoca

17 9 Tsachi mancari manca tsachichi contra jutsa quinari, yari ya
jutsaca patutori, jutsa quiminca amico suwachunae. Mannan ya
jutsaca patori, paisa carichunae.

Seiton mantaminla

23 Seitonque mantaminlari seitonlaca fe losa carichunae nosa cala cato.

Duque patuntsan joe

28 Tenca iton tsachi patunari, jeralela yaca tenca oco joe latichunae.
Nosasa inari, duque min joe latichunae.

Lan punla

18 9 Lanbe trabajaquiminlari, ticatiya se quituto yucapiyariminla
cuwenta jolajochunae.

Tenca cato seque meránoca

17 Paluca tsachilari pataaca jotori, caque paminni tsanan quiran
tichunae. Junsi benete pamin panari, aman tsa itonunca miintsan
jochunae.

Sen sonabe casalainoca

22 Tsachi manca sona catori, sen cosaca fenae. Diosi yabe sen joto sen
sonaca fesa carica joe.

Poperelachi cuwantsan joe

21 13 Tsachi manca poperela ticatiya panhanasa cuwatunari, aman
yanan ticatiya panhanasa monantiya meralaquituchunae.

Diosiri fe losa carimin joe

31 Soldadolari yalachi calucari selaquichunae quera quicaabi
jichun. Juntonan calulari queraca fe losa carituchunae; Miya Diosiri
tsanquichunae.

Nalalaca seque micarinoca

22 6 Nalalaca seque nenano micarilaquina! Tsanque micarinari,
uwaitobi sen minuca puralaquituchunae.

15 Jerale nalala yalachi tencabi merátuchi timinla joe. Casticaquinari,
meráno miilaichunae.

Oco ichique tenfetuntsan joe

23 4 Duque oco ichique tenfetulajona! Tenca oco jotori, tsanque
tenfenoca deilaina!
5 Calari parinqui cuwenta panpe lato jajimin joe. Junsi neyato quiranari,
itoe.

Uyanlachi toca josoletuntsan joe

10 Linderote suca tsoreca junca dechi mantsoretuna! Junsi apa itonlachi
tocanan josolelaquituna! 11 Tsanlaquinari, Diosi duque sonban joto
isaichunae. Yari nuca casticaquichunae.

Nalalaca casticaquinoca

13 Nuchi náca casticaquintsan jonari, casticaquina! Sili nacachi quinari,
puyano itoe.
14 Náca casticaquino se joe; Seque merátori, puyano patituchunae.

Winan inoca

29 ¿Mola fuda tilatichunan?
¿Mola epele paiminla jochunan?
¿Mola pataato laqui nenaminla jochunan?
¿Mola epelenan fudaito nenaminla jochunan?
¿Junsi molachi caca paba laminla jochunan?
30 Bino cuchinoca telatuminlari tsanla joe. Warente tsan cacuchichi
timinlari tsanla joe.
31 Junni jun tenchi binoca tenca cato nenatuna! Weyanlari binoca
itsantiminla joe:
Uraran luba pin nacaca copabi poto quiranari, tseba pin joe timinla joe.
Ura otoque luwaimin joe timinla joe.
32 Junni aman warente cuchinaminnan, inaleri pini jalica cuwenta
winan cayaito padeseiminla joe.
33 Duque winan itori, loco cuwenta seiton ocolaca quiraminla jochunae.
Tenca iton cuwenta epele palaquichunae.
34 Junni tsachi manca lamaribi barcobi jinato fe jamobi rato, duque
wenanan, misu tiwin tenhichunae. Junni winan inari, tsan tenjachunae.
35 Junsi itsantichunae:
Laca quilaquinasari, natiya fuda tenhitiyoe.
Asota quilaquinasanan, tenhitiyoe.
Junsi mansonhisi, mannan fe warente neyabi jinayoe tichunae.

Nene patuntsan joe

25 14 Wube poyobe jotonan suwa quitunari, ya poyolari epe jominue
latichunae. Junni tsachi manca epe cuwanae titonan cuwatutori,
yari jun poyo cuwenta jochunae.

Pa jominlabenan sen jono jonunca

21 Nuca pa jomin tsachinan ano muquinasa jonari, ano fisa cuwana!
Junsi pi muquinasa jonari, pica cuchisa cuwana!

22 Jun tsanquinari, nuca pa jominni duque luichunae. Junni Miya Diosiri
nuchi pacara quichunae.

Pa caforo jonoca

23 Norte minu nechi wu jatori, poyoca tanjichunae yape suwa
quitusa. Jun cuwentanan tsachila pa caforo jolajotori, uyanlaca jele
polaquichunae yape yalachi contra palaquitusa.

Papun sona

24 Nacan ya nacabi chuno fe se joe duque wa ya tatonan papun sonabe
chunobe quirachun.

Sen fiquica meráno duque se joe

25 Tsachi manca pi muquinasa pi cuchinari, duque se tenjachunae. Jun
tsanquenan nuwiri nechi sen fiquica meránari, se tenjachunae.

Seitonlaca jeleratuntsan joe

26 Pi lanun forochi pipa pun jotori, to pi jonari, seitoe. Jun tsanquenan
sen tsachiri seiton tsachica jele tinari, seitoe.

Tencachique sen joyoe tituntsan joe

27 Polencari china pi cuchinari, seitochunae. Jun tsanquenan
tencachique sen joyoe tinari, yanan seitochunae.

Tenca manta wantainoca

28 Pueblo máncabi wa serica iton jotori, duque pelicro tachunae. Jun
tsanquenan tsachi manca, tenca mánta wantaino podeitutori, seiton
quinanun tenchi pelicro tachunae.

Moca respetaino jonunca

26 1 Fu mate wa suwa quinari, wepanantsan jochunae. Junsi puca
cano mate suwa quinari, seitochunae. Jun tsanquenan tenca iton
tsachi jonari, minlaca cuwenta respetaituntsan jochunae.

Epele yucaquinoca

2 Quimi tsanla chuditumin joe. Jun tsanquenan sen tsachilaca epele
yucaquilaquinari, yucaquica fiqui ya tsachilachibi chudituchunae.

Tenca itonla

3 Caluca seque jisa tenjanari, chide nacá tano joe. Junsi buroca seque
jisa tenjanari, freno pono joe. Jun tsanquenan tenca itonca seque nenasa
tenjanari, asota quino joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

[4]Tenca iton tsachibe ya cuwenta beco patuna! Tsantitori, nunan tenca
iton cuwenta pejochunae.
[5]Junni tenca itonbe beco pánato, minbe cuwenta patuna! Tsanque
panari, tenca itonni min joyoeque tenhichunae.
[6]Tsachi manca uyanlachi ticatiya cuwasa, tenca itonbe eretori,
tencachique nedeca porenun cuwenta jochunae. Jun wanbileri problema
jochunae.
[7]Jancanni seque nenachi titonan, seque jituchunae. Jun tsanquenan
tenca itonni min cuwenta seque pachique tenfenasanan, se
patituchunae.

[11]Susulari catsa quitonan yanan manfibi jamanhe. Jun tsanquenan
tenca itonlari seiton cosaca manaman quilaquimanhe.
[12]Tenca itonlaca ticatiya seque quichunaeque tenhituntsan joe.
Juntonan tenca itonlari seque quituminla jotonan, min joyoeque tenca
caminlaca fe seque quilaquichunae.

Lan punla

[13]Lan tsachiri trabaja quebi jituchique itsantichunae: Jino podeitiyoe;
minute luquela jinachunae tichunae.
[14]Bisacrabi tamoperi manchi manchi wemanhe. Jun cuwenta lan
tsachiri yachi lowabi man tala man tala lecapolemanhe.
[15]Lan tsachiri nidabi tedechi ano cachunae. Juntonan ano finaminnan
cansaichunae.

Seiton cuenta polariminla

[18]Loco tsachica tenca calaquede! Yari nin chun flechaca nunchitiya
ereniquichunae tsachilaca toteno jonunca tenhituto. [19]Junni amicobe
nene paminlari ya loco cuwenta jolajochunae; nene patonan, wanbileri
tensaatosiri tsanque pacayoe timinla joe.

Sen joyoe tituntsan joe

27 [2]Tenca mánta sen joyoe tituna! Uyanlari nuca sen joe latinari, fe
se jochunae.

Oco joto, min joyoeque tenca caminla

28 [11]Oco tsachilari min joyoeque tenhilaichunae. Mannan
poperelari, tsa min jotori, tsa itoeque miilaichunae.

Diosicasiri jelerana!

29 [25]Tsachilaca jeleranari, ti cosalatiya se lotuchunae. Mannan
Miya Diosica jelerato respetainari, yari cuidaichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Oco itono jonoca

30 [8]Nene fiquica munaratiyoe. Diosiri laca poperenan, nin oconan,
suwatusa tenjae. Lachi titiya fino tsanlacari cuwasa tenjae.
[9]Duque cala tatori, Diosica tennatumin ito pansiichunae; junsi Miya
Diosi pánaca juncanan merátuchi tiichunae.
Mannan polencari popere jotori, tarinqueichunae. Junsi lachi Diosica
seitonque pano joichunae.

Sen sonala

31 [30]Sona moso jonari, yaca sen joe latichunae; juntonan tsan
itochunae. Duque uraran nacá jomin jotonan, yari polechunae.
Miya Diosica jelerato respetaimin jonari, ya sonaca duque se tintsan
jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Isaías chuteca jun pila

Caque fiqui: Isaías Diosichi mantate pamin tsachi jominue. Jerusalén pueblobi chuto, israelítalaca payimin jominue jutsaca telaquepoto Diosibe seque nenalaranaque. Jutsaca telaquepotunari Diosi sonba casticaquichunaeque payimin jominue.

Jesucristo naino sota patsa wata cajosanan pila quica jotonan, Jesucrístocanan duque pamin joe. Isaías 53:5-bi itsantie: Chiquila Diosica merátuchi tinun tenchi yaca tilelaquichunae. Chiquilachi jutsa tenchi yari padeseichunae; junsi yari casticaichunae yape chiquilari Diosibe manse patilaisa. Diosi Isaíaca tsanque pila chutesa carinaminue Diosichi Nao tsachilachi tenchi niyanhino jonunca micarichun.

---

1 1 La Isaíari Amochi nao joyoe. Diosi lachi quirajacabi pánan, in pila chutesa cariyoe. Junto Diosiri Judá tobi, Jerusalén pueblobi chumin israelítalaca pasa tie. Uzías, junsi Jotam, junsi Acaz, junsi Ezequías Judá tobi miyala josa, Diosi labe cuenta quimin jominhe.

2 Junni jeralela meralaquede! Jamochi chuminla, tote chuminla, meralaquede! Miya Diosi nulabe itsanque pánae: Lari israelítalaca nalalaca cuwenta wa suwacayoe tinae uwan ino fecári. Junnasa yalari labe seiton icala joe tinae. 3 Aman walari tsacuminca mirae; junsi buro nun tsacuminchi cotonla jonuncanan mirae. Junnasa israelítalari lachi tsachila jotonan, laca miitonla, junsi entendeituminla jera icala joe tinae.

4 Junni Miya Diosi israelítalaca itsantinae: Nulari jutsa quiminla joto, seiton quinocasiri tenca punla joe. Junsi matu seiton quiminlachi alicalanan jolajoe. Junto nulanan seiton jera icala joe. Junni nulari Miya Diosica jera telacala joe. Junto nulachi jera sen Diosicanan puracala joe tinae.

5 Junni pansile manca tsachi yaca mantaminbe seiton inari, yaca duque asota quito casticaquichunae. Junni yari jun tsannasanan, duque seitonnan cajonari, nantanancari fe asota quichunae. Junsi yari jeralete fudaica jochunae yachi misubi, tencalate, pucalete. 6 Junni nulari jun cuwentanan jolajoe. Nedebi nechi misu fecári jera fudaito, tuwaca, junsi bichi chun cuwenta jera icala joe. Junni junca monantiya quiyananunte aseite poto, tsanpachi teleto, janpeca itolajoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Junsi nula chunun to molanantiya chutuntsan ica joe. Pa jominla
nula chunun pueblolaca jera nin polaquee. Junsi nula waca juncanan
jera filaquee. Uyan to tsachila nulachi toca jera yucapiyaricala joe tinae.
8 Junni Jerusalente Sion tinun dubiri senan cajoe. Juntonan Jerusalén
pueblori uba witabi o melon witabi jelen yaca cuwenta isaituntsan ica
joe. Junsi pa jun soldadolari puebloca jera awintaica cuwentanan joe
tinae. 9 Miya Diosi chiquila israelítalabe tsantinae. Junni jera quino
poden Miya Diosi pansile chiquilaca capuchutuca jomanpari, Sodoma,
Gomorra puebloca Diosi yucapiyarino mate cuwenta jeraicala jono jomin
joinhie.

Diosichi cale sen quito nenanola jonunca

10 Nula mantaminlari, Miya Diosichi fiquica seque meralaquede!
Sodoma pueblobi mantamin jominla cuwenta seiton icala joe. Junto Miya
Diosichi fiquica seque meralaquede! Junni jerale israelítala, meralaquede!
Nulari Gomorra pueblobi chumin jominla cuwentanan jera seiton icala
joe. Junto chiquilachi Diosi mantacaca meralaquede!
11 Junni Miya Diosiri nulabe itsantinae: ¿Ti quichun nulari tsancari
opisaca lachi nin poto cuwachun tanjalainayun? Mulun animalilacachi
seboca, junsi walachi, chibochi, opisachi asanca, tanjaminla joe. Junni
tsanque ticatiya jera tanjalainasanan, lari amiica joto munaratiyoe tinae.
12 Nulari lachi cate jalainae. ¿Juntonan mo nulaca lachi selabi terebi
wisa tin? tinae. 13 Junni Miya Diosiri itsantinae: Ya epe cosalaca lachi
nantari tanjatulajona! Insienso lucu nin pocaca wari nantari wantaitiyoe
tinae. Junsi nulari pe tsotso mate, jasaino mate, tsachilaca jera layaisa
carito fiesta quimiyaminla joe lachi tenchi fiesta quilaquinayoe tito.
Junni lari ya fiesta quinaminlaca nantari wantaitiyoe. Ya fiestalate seiton
quiminla joe tinae. 14 Junsi lari pe tsotso mate fiesta quiminlaca pa joyoe.
Nulachi duque wa sen fiesta tinunca pa joyoe. Nulari lachi cate epe
tsanlaquinae. Junnan lari nantari wantaitiyoe.
15 Junsi nulari labe rocaichun tede jalitalaquinasanan, lari uyan
nanchi quiramin joyoe nulaca quiratuchique. Junsi nisi rocailainasatiya,
lari merátuanae. Nulari toteminla cuwenta icala joe. 16 Junni nulachi
tencaca tsalenun cuwenta mancasilaquede! Junsi lachi cale jutsa quinoca
deilaide! Seiton quinocanan deilaide! 17 Junsi sen quinoca miilaide! Seque
quinonan duque tenfelaina! Junsi padeseinaminlacanan ayudailaina!
Junsi apa iton nalalabe sen jolajona! Junsi biudalacanan seitonla
pasuwalaquinari, ayudailaina! tinae.
18 Junsi Miya Diosi itsantinae: Nulachi jutsaca cuenta quichun jalaide!
Nulachi jutsari nulachi tencabi duque luban cuwenta joe; junni tsan
josatiya lari nulachi tencaca casito duque fiban mansuwanae. Nulachi
jutsari lubaquin tsanpa cuwentanan joe; junni tsan jominca mancasito,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nulachi tencaca fiban opisa fu cuwenta suwanae. 19 Junni nula laca
laquirato obedeseilaitori, witabi sen icaca filaquichunae. 20 Juntonan
nula laca laquiratuto, mantaituchi latinari, quera quicaanaminnan
puyalaichunae. Monantiya ayudaituchunae tinae. Miya Diosi patsa
tsantinae.

Diosi Isaíaca yachi tenchi pasa tinunca

6 1 Junni Uzías miya jomin puyanun watate, la Isaías Miya Diosica
quirayoe jamobi mantato chudinunbi chuminca. Uraran joe. Ya
ponun tsanpari yachi ya jeralete lowarae. 2 Junnasa ya chunun jamole
serafín tinun anjelila jajilainae. Junni yalaca quiranari, yalari manca
cura sotaqui panpe chunla joe. Junto paluqui panpechi caforo doralarae,
junsi paluqui panpechiri nedeca doralarae, junsi paluqui panpechi
jajilainae. 3 Junni yala tala itsanque palaquinae: Sen, sen, sen, jera poden
Miya Diosi. Jerale tote seque jera mantamin joe latinae.
4 Junni yalari tsanque sonba pánasa, Diosichi yabi tamolan tutan
wecaie, junsi nin poyo tuwainiie. 5 Junni lari tsanhinaminca quirato,
itsantiyoe: ¿La popereri niyanhinan? Titiya jera quino poden Miya
Diosica lachi cacachinan quirato, puyaichunae. Lari lachi fiquiforochi
seitonque pamin joyoe; junsi tsanquenan seitonque paminlachi quitsabi
chunyoe tiyoe.
6 La tsantinasanan, ya sotaqui panpe chun mancari, Diosichi ticatiya
cuwanun mesabi nechi nin comaca tenasachi casi, lachica ja cachi jae.
7 Junsi ya nin comachi lachi fiquiforole tilicarie. Junto itsantie: Quirade!
In nin comachi nuchi jutsaca piyarie, junsi Diosinan nuchi culpaca
perdonaie tie.
8 Junni jun tsantinunbi Miya Diosi pánaminca meráyoe. Yari itsantie:
¿Moca ereyanan? ¿Mo chiquilachi tenchi jichunan? tie. Junni lari ya
pánaminca meráto, itsantiyoe: La ina joyoe; junni laca erede! tiyoe.
9 Junni yari tsachila merátuchi timinla joeque mirato, la Isaíaca itsanque
pasa mantaquee:
Nuri israelítalabe itsanque pade! tie. Nulari Diosichi fiquica jera
merátonan, natiya seque miitunilajona! Quiratonan, natiya seque
quiratunilajona! tide! tie. 10 Junni tsanque tsachilaca lachi fiquica pánato,
yalaca tenca itonla cuwenta suwanachunae. Junni nu Isaías micarinato,
yalaca meráno podeitonla, quirano podeitonla cuwenta, suwaniquede!
tie. Tsanquede! yape yalari quirano podeiton, meráno podeiton, junsi
entendeituminla cuwenta jolajosa. Tsanque podeiton suwade! tie yape
labe cayaituto manseitunilajosa.
11 Junni Diosi tsanque panunsileri, lari Miya Diosi tito, ¿Numasi
fecári tsan jochunan? tiyoe. Junni yari itsantie: Jerale puebloca jera
yucapiyarino fecári, junni molanantiya jun pueblo yabi chutuno fecári,

junto witalacanan jera telano fecári tsan jochunae tie. 12 Junni tsanque
israelítalaca uyan toca nuwiri tanjilaisa carichinayoe tie yape nulachi tori
quepoca jun josa. 13 Junte nechi chunca tsachilabi nechi pansile manca in
tobi cachunari, yaca manaman casticaqueyanae tie. Junni tsan josanan,
chide pele toleca cuwenta jochunae. Chide peleca tolenan, buturi
puraimanhe. Junni jun butubi mansumanhe. Junto jun chide butubi
mansunaca cuwenta lachi tsachila manan manseralaichunae tie. Tsanque
Miya Diosi labe pae.

Judá toca pa junlari peleito telanola jonunca

Acaz Judá tobi miya josanan, Siria to soldadolabe Israel to soldadolabe jera layaito, Judá tobe quera quichun seinaminlanue. Junni Acaz duque jele tito chusanan, la Isaías yabe payoe jeleratunaque.

7 10 Junsi Diosi labe in fiquica pae Acabe manpolarisa: 11 Acaz, nuchi
Miya Diosibe panhade! wepanato quirantsancari quedeque yape nu
junca quirato, Diosi ayudaichunaeque tennasa. Junni tiletiya wepanato
quirantsancari quisa tide! tie jamochi, junsi totenan. 12 Junni Acaz
beco pato itsantie: Lari Miya Diosibe panhatiyoe tie tsanque wepanato
quirantsancari quisa. La tsanquisa panhano seitochunae tie. 13 Junni la
Isaíari Acabe itsantiyoe: Nuri miya Davichi alica joto laca meráde! Diosi
patsanan nube pánae yabe panhadeque. Junnasa nuri yabe panhatuchi
tinae. Junto nuri tsachilaberi panhatuchi titue; lachi Diosibenan
tsantinae tiyoe. ¿Ti quichun tsannayun? tiyoe.
14 Junni tsanque jonari, Miya Diosinan wepanato quirantsancari
quichunae tiyoe yape yaca quirato ayudaichunaeque tenhisa. Mancari jun
sona, na wichunae. Junto yari na tachunae. Junni ya náca Emanuel tinun
jochunae tiyoe "Diosi chiquilabe perae" tito.
15 Junni la Isaías pato, lachi na ino junca tenca cade! tiyoe. Yari china
pi cuchin, mantequiya fin, quimin jochunae tiyoe sen jonunca, seiton
jonunca wenteno podeino fecári. 16 Junnasa mantimini ya nari seque
tenca catumin cajosanan, ya Siria tobi miya jomin, junsi Israel tobi miya
jomin, Judá tobi chuminlaca nantari wepanarilaquituchunae. Junni
yala chunun tori jera yucapiyachunae tiyoe. Aman la Isaíari miya Acabe
tsantiyoe.

8 3-4 Junni la Isaíari lachi sonabe catsoyoe. Junnan yari na wito na
quee. Junni Miya Diosi labe itsantie: Ya nari apa, ayan tino podeiton
cajosanan, Siria to soldadolabe Israel to soldadolabenan nulaca pasuwano
deilaichunae. Síriala yalachi tobi, Damasco pueblobi, duque sen cosala
talarae. Junsi Israel tobi chuminla yalachi Samaria pueblobinan duque
mica tarinca jun cosalaca talarae. Tsan josanan, uyan to soldadolari
jalaichunae. Asiria tobi nechi jato, yalari Siria toca, junsi Israel toca, jera

fe lolaichunae. Asiria to soldadola yalabe quera quicaato fe lolaichunae. Junni yalaca fe loto, yalachi sen cosalaca jera josoleto, Asiria toca jera tanjilaichunae. Jun tenchi nuchi náca Mahersalalhasbaz mumun pode! tie josoleminla we jalaichunae tito.

Duque sen miya naino jonunca

9 1 Casaleri Diosiri Galiléabi chuminlaca pa jomin soldadolaca fe losa carinue. Junteri Zabulonchi, junsi Neftalichi alica israelítala chularae. Wa pipilu quelote chularae Jordán pitenan. Jun quelote israelita itonlanan pechularae. Junni Diosi galiléalaca padeseisa caritonan, manca mate yalaca duque manson jolajosa carichunae. Junsi Diosi yalaca itsantie: 2 Jun tobi chuminlachi tenca nemente chularasanan, tsaracari tseichunae. Nemenbi cuwenta padeseito chularasanan, jera mantseichunae tie.

6 Na manca cuwachunae. Ya nari Diosi cuwaca jun jochunae. Junto ya nachi jera mantasa mantá cuwaca jochunae. Junsi ya náca itsan joe latichunae: Yari duque wepanato quirantsancari quimin joe, junsi seque payimin joe, jera quino poden Diosi joe, numatotiya sonnato polemin Apa joe, seque jera pansi chularasa mantamin joe latichunae. 7 Junsi yari matu miya David cuwenta mantamin jochunae. Junto ya jerale tote Miya joto, ya mantanasa nanta quera quicaalaquituchunae. Junsi jeralela yaca meráminla jochunae. Junto yabe pemantaminla niyaque seque quino jonatiya, seque jera quilaquichunae. Junte nechi yari numatotiya seque mantato polechunae. Junni Miya Diosiri jera quino podeimin joto, duque laquiramin joto, tsan josa carichunae.

Diosi casticaquinunbi nasiri israelítala Diosichi quelo manfanola jonunca

La Isaías Israel tobi chuminlabe itsantinayoe: Asíriolari Diosica tennatuminla josanan, Diosi yalaca erechunae Israel tobe chuminlaca casticaquilaquisa. Asíriola yalachi sonbabe israelítalaca fe lolainayoeque tenca canasanan, Diosi yalaca fe losa carichunae israelítalaca casticaquichun. Tsan josanan, wanbile Diosi asíriolacanan casticaquichunae tinue israelítalaca seiton quinun tenchi.

10 20 Diosi israelítalaca casticaquinunbi, israelítalari nasiri purailaichunae. Yala Jacóbochi alicala joto, nasi nacári sujito se lolaichunae. Yalari yalachi toca seiton quimin tsachilacanan tennamin jominlanue chiquilaca ayudailaichunae tito. Junni nantari tsanque tennalaratuchunae; Miya Diosicasiri tsaracari tennalarachunae. Yari israelítalachi sen Diosi joe, 21 junsi yacari monantiya fe lono podeilaituchunae. Junnan Jacóbochi alicala nasiri puraicalari Miya Diosica mantennalarachunae. 22 Seque meralaquede! Nula israelítala lamari dequelote duque tsalan ni tsonun cuwenta duque jolajotonan,

nasiri Diosichi quelo manfalaichunae. Diosi tsanqueyanaeque paca joe.
Duque casticaquintsan jonan, duque yucapiyarito casticaquichunae.
23 Ticatiya jera quino poden Miya Diosi patsanan tsanqueyanae tica joto,
jerale israelítalachi toca yucapiyarichunae.

Isaíchi alicari seque mantamin jono jonunca

11 1 Isaí, miya Davichi apa, chide butu cuwenta joe. Junni yachi
alica manca, butubi mansuca jun cuwenta jochunae. 2 Jun
tsachichibi Miya Diosichi Tenca patsa rachunae; duque min, tenca tan,
junsi sonban suwachunae. Ya tsachiri mantamin ito, duque mirato,
Miya Diosica respetaito jelerachunae. 3 Miya Diosica seque, son tito
respetaichunae.

Jamoleri quirato patuchunae. Mo tsa pánanunca miito pachun, epele
meráto patuchunae. 4 Pansile epe tsachilari tsa palaquinanan, yalaca
isaito seque quichunae. Yachi tobi poperela chuminlaca isaito pachunae.
Duque sonba pachunae; yachi fiquiri seiton tsachilaca silichi asota
quinanun cuwenta jochunae. Seiton tsachilacari furipocachiri totechunae.
5 Numasitiya tsacasiri pachunae. Senlacasiri fe losa carichunae.

6 Jun materi lobori opisa náca niyaquenantiya seiton quituto, man
junni jochunae; luquelabe chibo nabe niyanantiya ituto man junni
jolajochunae; junsi wala nabe luquelabe tsachila tanun uyan animalilabe
man parejori nenalarachunae. Jerale animalila min joto, nalala
tannenano podeintsancari min jolajochunae. 7 Wala na ayanbe osobe
amico jolajonan, yalachi nalalanan man jasainin ilaichunae. Luquela
wala cuwenta lapa fichunae. 8 Tsachi nalala pini foro quelole tensaano
podeilaichunae; junsi pini forobi tede ereno podeilaichunae. 9 Jerale
Diosichi sen postote seiton quilaquituchunae. Lamari jeralete pi joe; jun
tsanquenan jerale tote Miya Diosica miralarachunae.

10 Jun materi ya tsachi, Isaíchi alica, miya jochunae. Yari poden
jonan, jeralela quiralaquichunae. Nuwiri uyan tobi nechi yaca quirabi
jalaichunae. Yari tsanque mantá tato, duque seque mantachunae.
11 Jun materi Miya Diosi tsachilaca miisa carichunae yari duque poden
joyoeque. Yachi tsachilaca yalachi toca manjalaisa carichunae. Duque
uyanchi nuwiri tólaca tanjica junlanan mantanjachunae. Asíriabi nechi,
Egíptobi nechi, Pátrobi nechi, Etiopíabi nechi, Elanbi nechi, Sináribi
nechi, Hamátibi nechi junsi lamari becochi duque uyan tólabi nechi jera
manjalaisa carichunae.

Isaías micarinunca

29 13 Miya Diosi la Isaíabe itsantie: In tsachilari labe obedeseimin
cuwenta paminla joe; juntonan tsa itoe. Laca se tinato, fiqui
forochiri se timinla joe. Laca natiya merátuchi timinla joe. Lachi cale

epe telenhiminla joe. Micarinato, tsachilachi miteri micariminla joe
tie. 14 Jun tenchi Diosi itsantimin joe: Duque wepanato quirantsan quito
quirawochinayoe tie yape in tsachilari wepanato quiralaquisa. Jun mate
ticatiya duque miraminlari miiton manhilaichunae. Duque tenca ocolari
tenca iton manhilaichunae tie.
15 Junni weyan tsachilari Miya Diosichi cate nechi tsaichique
tenfelaichunae yape ti quino tenca cananunca miitusa. Nemente seiton
quito, monantiya quiratue timinla joe; junsi monantiya miitue timinla joe.
Jun tsantiminlari duque casticailaichunae. 16 Yalari loco cuwenta paminla
joe. Tsachi manca ticatiya quinan, ya quica jun cosari nu quitucae;
tencachiquenan icayoe tituchunae. Junsi toca peroli quica junni, yaca
quimin tsachica patuchunae ya titiya quino miitoeque. Tsan josanan
tsachilari yalaca quimin Diosica jun tsanquenan epele paminla joe.

Israelítala itsanque inola jonunca

40 1 Junni Diosi israelítalabe itsantinae: Lachi tsachilaca
jamiminque palaquede! yape laqui polarilaquisa. 2 Jerusalenbi
chuminlaca laquibe palaquede! tinae. Sonba pato, padeseino ma jeraica
joe tilatide! tinae. Yalachi jutsaca perdonaica joe. Miya Diosi yalachi jera
jutsa tenchi michi casticaquica joe tilatide! tinae.
3 Tsachi manca niyanlanantiya chutunun postote sonba pato, itsanque
payichunae: Miya Diosi jano jonun tenchi jera manseilaide! Chiquilachi
Diosichi tenchi jun postote minuca mansenun cuwenta, jun tsanquenan
nulachi tencabinan manseilaide! tichunae tinae. 4 Yape sen minu josa toca
towano joe tichunae. Junsi araleno joe yape parejo ton josa. Duque du
ton jominca urara parejo ton suwano joe. Jun cuwenta nulachi tencaca
tsanquintsan joe tichunae tinae. 5 Ya tsachi jun tsantinunbi, la Miya Diosi
nulachi micuwanae duque sen joto, poden joyoeque. Jerale tsachila layaito
junca quiralaquichunae tinae. Miya Diosi patsanan pánae tsanhichunaeque.
6 Junni Miya Diosiri la Isaíabe pato, sonba pade! tie. Junni lari tica
sonba pánanque panhayoe. Junni itsanque manpae: Itsanque sonba
pade! tie: Jerale tsachila lapa cuwenta moora puyamin jolajochunae.
Tsaracari mantá tan tsachila jotonan, lapa luli cuwenta moora jeraiminla
jochunae. 7 Pata quinari, lapari moora jequeito puyamanhe. Lapa lulinan
jequeito queereimanhe Miya Diosi sonban wu quisa carinari. Junni jerale
tsachila jun lapa cuwenta jolajoe. 8 Lapa moora jequeito puyamanhe. Lapa
lulinan jequeito queereiniimanhe. Chiquilachi Diosichi fiqui mantimini
numatotiya joto polechunae. Diosi laca tsanque pasa tie.

Isaías manquiraquenan micarinunca

12 ¿Mo lamari pica tede contichi mino podeichunan? ¿Mo yoquidoca tedechi
mino podeichunan? ¿Mo jerale tote jera to lucuca pemanca temisuchi layano

podeichunan? ¿Mo duca romanachi mino podeichunan? Diosisiri tsanquino
podeichunae. 13 ¿Mo Miya Diosica micarinquin? ¿Mo yaca mantucarinquin?
14 ¿Diosi mobe panhan? yape yaca payisa. ¿Mo Diosica micarito, seiton
quituminnan titiya quisa tenca cano micarinquin? ¿Mo tsancari duque
micarinquin? ¿Mo miramin suwanquin? Monantiya tsantue.

27 Nula israelítala, Jacóbochi alicala, ¿Ti quichun Miya Diosi chiquilaca
tenhitue latinayun? ¿Ti quichun Diosi chiquilaca tennatuto se pataritue
tilatinayun? 28 ¿Miya Diosi niyan jonunca miitolajoyun? ¿Yari niyan
jonunca meraca itominlayun? Miya Diosi numasitiya jomin joe. Yari
jera toca quica joe. Junto yari pepa itumin joe. Jera miramin joe.
29 Pepa ica junlaca mansonba suwamin joe; cumana jominlaca fe
sonba mansuwamin joe. 30 Mosolanan pepa iminla joe; fe sonbanlanan
cumana ito queereiminla joe. 31 Juntonan Miya Diosiri numasitiya yaca
tenhiminlachi sonba mancuwamin joe yape titiya quino podeilaisa.
Junnan parinqui cuwenta jamobi jajilaichunae. Sujilainaminnan, pepa
itulajochunae; nenalarasanan, jasapiya jatuchunae.

Miya Diosibe mantaimin tsachi

42 1 Diosi itsantie: Quiralaquede! Tsachi manca la wenteca jun joto labe
mantaimin jochunae tie. Yaca laquirato se tiyanae tie. Lachi Tencaca
ya tsachichibi wisa cariyanae. Junni ya tsachiri piyanle tote chuminlaca
seque tuca mantachunae tie. 2 Junni ya tsachiri pataato epele patuchunae.
Pueblobi paito paminla cuwenta itochunae. 3 Ya tsachiri cumana tenca tanlaca
ayudaito, yalaca sonba tenca mansuwachunae. Jeralelaca tsa pato, sele
mantachunae. 4 Yari peleituto tsantin nenato, jerale tote tuca mantamin miya
ichunae. Jerale tobinan yachi mantaca tennalarachunae tie. Diosiri tsantie.
5 Aman Miya Diosiri yoquido quinue yape jamobi josa. Junsi toca quito,
jera tape, chide titiya jera quinue. Junto tsachilaca sonnasa carin, junsi
titiya tote sonnaminlaca jasisa carimin joe. Junni ya Diosinan yabe
mantaimin tsachibe itsantie: 6 La Miya Diosi joto, nuca wentecayoe tie.
Nu duque seque nenaminca wentecayoe. Aman nuca cuidaito nuchise
israelítalabe casan trato queyanae tie. Nu israelita itonlachi tenchi tseno
cuwenta jochunae. 7 Caca itonlaca manquirasa carichunae; doraminlaca
manlarisa carichunae. Nemente nenaminlaca tsenbi manlarichunae tie.
8 Lari Miya Diosi joyoe tie. Ya lachi mumun joe tie. Jerale tsachilari
lacasiri se tinola joe. Uyan diosi joe tinunlaca se tisa carituanae. Lachi
cale telenhinola joe; epe diosi moldelachi cale telenhisa carituanae tie.

Sen fiqui

52 7 Sen fiquica meráto, duque sen joe latichunae. Du minu sen
fiqui pabi janaminca quirato, duque sen joe latichunae. Junsi

wari pansi chularano joeque pabi janan, duque sen joe latichunae.
Jerusalenbi chuminlabe pato, nulachi Diosi mantanaeque panari,
duque sen joe latichunae. 8 Meralaquede! Pueblo serica jamobi quirato
cuidaiminlari atilatichunae. Quera fe lolaiyoeque son tito, man parejori
atilatichunae. Cacachinan quiralaquichunae Miya Diosiri manaman
Jerusalenca manjato ayudainaeque. 9 Junni Jerusalenbi suca quica jun ya
arajica josatiya, junte chuminlari son tito atinola jochunae. Miya Diosiri
Jerusalenbi chuminlaca pansi chusa carie tito, son tinola jochunae.
Jerusalenca pa junlachibi nechi manjosoleca joeque son tinola jochunae.
10 Miya Diosiri sonbaito quichunae piyanle tote chumin tsachilachi cate.
Junnan piyanle tote chumin tsachilari miralarachunae chiquilachi Miya
Diosiri chiquilaca manse larieque.

11 Junni wewe Babilóniabi nechi manjalaide! tilatichunae. Janato, quelo
fetuntsan cosaca natiya taquiratuna! tilatichunae. Miya Diosichi yabi
jomin cosalaca nanaminlari Babilónialachi seiton cosalaca taquirano
itolajochunae; junto Diosibe seque mantaino podeilaichunae. 12 Juntonan
Babilóniabi nechi janato natiya wepana lolaituchunae. Israelítalachi Miya
Diosiri jera isainasa, seque jamiminque manjanola jochunae.

Miyabe mantaimin tsachi padeseitobi fe lono jonunca

13 Diosi itsantie: Labe mantaimin fe lochunae. Duque duque mantá
tan jochunae; yaca duque se tilatichunae. 14 Juntonan yari casale duque
padeseichunae. Yachi caforoca quiratori wepanantsan jochunae; tsachi
caforonan quiran iton ica jun jochunae. Junni tsanca quirato, wepanacala
jotonan, 15 aman jun tsanquenan duque mantá tanca, junsi se tintsanca,
manquirato manwepanantsan jochunae. Junni duque tobi chuminla, junsi
duque miyala, yaca manquirato, man fiquitiya pano podeilaituchunae.
Aman yaca quirato, numanan camerátununca entendeilaichunae. Junto
jelechinan niyaquenantiya pano podeilaituchunae.

53 1 Miya Diosi, chiquila fiqui polarica junca tsachilari tennatuchi
latichunae. Nu duque wepanato quirantsancari seque
quinaminca quiratonan, tennatuchi latichunae. 2 Casaleri Miya Diosibe
mantaimin tsachi epe jomintsan quiran jochunae epe tape fu tobi
telenle quica jun cuwenta. Uraran itoto, quiratuntsan jochunae. Uyan
tsachilanan quiranan jonijochunae. 3 Aman yacari tsachilari quiratuchi
latichunae. Junto tsanle telaquepolaquinan, yari duque padeseimin unila
jochunae. Munaratununca cuwenta quiratuchi ticaichunae. Epe tsachi joe
tito, sen joeque tenhicaituchunae.

4 Junni aman tsan josanan, yari chiquila quiyanpun jominca mansechun
padeseito, chiquilachi fuda jominca mansechun duque fudaichunae.
Chiquilari tenca cato, Diosiri fuda suwaca jonhoeque tenca cayaichunae.
Junsi Diosi yaca casticaquinato tsanque padeseisa carinaeque tenca

cayaichunae. [5]Juntonan tsan itochunae. Chiquila Diosica merátuchi
tinun tenchi yacari tilelaquichunae. Chiquilachi jutsa tenchi yari
padeseichunae; junsi yari casticaichunae yape chiquilari Diosibe manse
patilaisa. Yari fudaica jonun tenchi chiquilari manseinola joyoe.
[6]Junni chiquilari jeralela opisa cuwenta topiyalaiyoe manca manca
chiquilachi tenca munate nenato. Juntonan Miya Diosiri chiquila jeralela
tenchi yacasiri casticaquichunae.
[7]Yaca seiton quilaquinasanan, paituto wantainiichunae. Junnan yacari
opisa náca cuwenta totebi tanjilaichunae. Jana opisari fu porecanasa
atituto tsoniramanhe; junni yari jun cuwenta beco patuchunae. [8]Yaca
doto, seitonque pato totelaquichunae. Jun mate chuminla patuntsancari
seitonla joto, yaca totelaquichunae. Lachi tsachilachi jutsa tenchi
totelaquichunae. [9]Seitonlabe parejo menalaquichunae. Aman yari puyaca
joto, oco tsachilabe parejo pejochunae. Juntonan yari numanan jutsa
quituca jochunae; nin nene patuca jochunae.
[10]Aman Miya Diosiri yaca tsanque padeseisa carino joyoe tinue. Yanan
jutsa tenchi tenca mánta cuwaca jun cuwenta cuwapoito, numatotiya
sonnato, yachi alica tsanlaca quirachunae. Junsi aman Miya Diosi
ticatiya quino tenca canari, yari junca se losa carimin jochunae. [11]Aman
yari tencabi duque duque padeseinun tenchi, uyanlari sen ilaichunae.
Aman sen icala jonunca quirato, yari duque pansi jochunae. Junni
Miyabe mantaimin tsachiri duque tsachilaca Diosichi cale sen jolajosa
carichunae. Yari jun tsachilachi jutsa tenchi padeseica jun joto, tsan josa
carichunae.
[12]Jun tenchi Diosiri yaca duque duque mantá tan joe tito, quera
quicaato fe lominlachi premio cuwanun cuwenta, yachi tsanquenan
cuwachunae. Aman yacari seitonlabe man parejori joe latinasanan, yari
duque tsachilachi jutsa tenchi padeseinachunae. Junto yari duque jutsa
quimin tsachilachi tenchi Diosibe rocaichunae.

Miya Diosiri tsachilaca ayudaiyanae tinunca

55 [1]Junni Diosiri itsantie: Tencabi pi muquinasa cuwenta jominlari
pi cuchibi jalaide! tie. Aman cala itonlanan jalaide! tie. Pacara
quituminnan, ano fichun canun cuwenta jochunae nulachi tenca Diosichi
cale sen josa. Junsi bino, cupi ticatiya tsanle pacara quituminnan canun
cuwenta sen jochunae. [2]Seiton ano tenchiri nulachi calaca cuwatulajona!
Ano fitobinan ano camuquinasanan puraitori, ¿ti quichun pacara
quiminlayun? La pánanunca seque merátori, nulachi tencabi sen ano fica
cuwenta sen jolajochunae. Junsi mulun tsachicaca finun cuwentanan sen
jolajochunae. [3]Junni lachica jato, tencabe meralaquede! Seque meránari,
nulachi tencari sonnato polechunae. Lari nulabe numatotiya jeraitumin
trato queyanae. Junni matu to miya Davica laquirato, yabe tuca pato,

tsanqueyanae tica jomanyoe. Junni ya tratoca quinato, miya Davichi
tenchi titiya queyanae tica junca, nulachi tenchi jera queyanae tie.
4 Lari ya miyaca lachi testico suwanae yape duque tobi chuminlabe
pasa; junsi mantamin suwanae duque tsachilaca micarisa. 5 Junni ya
tratoca quinunbi, yari miratunun tsachila tilacatiya mantachunae. Yaca
miratumin tsachila titiya yabe mantaibi jalaichunae. Lari israelítalachi
sen Miya Diosi joto, yaca sen joe tito tsan josa cariyanae tie.
6 Junsi Miya Diosi itsantinae: Nulari laca neyalaquede! feno
capodeintsan josanan. Laca otilatide! nulachi quelote carasanan. 7 Seiton
tsachila, nula seitonque nenanunca telaquepolaquede! Jutsa quiminla,
nula tenca cananunca telaquepoto, lachica manjalainari, lari nulaca
laquiranae. Aman la nulachi Diosichica manjalainari, lari sen joto nulaca
perdonaiyanae tinae. 8-9 Junni aman lari nula tenca canun cuwenta tenca
catumin joyoe. Junsi nula titiya quinun cuwenta quitumin joyoe. Jana
yoquidori duque animali jamobi joe. Junni jun tsanquenan la tenca cato
quinunni nula tenca cato quinunca duque fe sen joe tinae. Aman Miya
Diosi tsantinae.
10 Junsi Miya Diosiri itsantie: Jamochi nechi suwa patatori, jamochi
manlotumanhe. Tote jera puraito, toca atasuwamanhe yape titiya
waqueca junla seinan, manan manwaquechun ni josa, junsi yape ano fino
duque josa. 11 Junni jun tsanquenan lachi fiqui paca junni epe itoe. Lachi
niyan quisa tenjanatiya, jun tsannan quimin joe tie.
12 Diosi itsantie: Nula israelítalari duque bare tobi chularatotiya,
manjato, pansi, son, nulachi tencachique toca manjalaichunae. Nula
tencachique toca manjalainato, duque son tilatichunae. Aman jerale
dula son tito canta quinun cuwenta, junsi jerale chide pele son tito tede
didi quinun cuwenta, jochunae. 13 Junni aman jun materi epe tape jono
jomin postote sen sipres tinun wa chide pelela jolajochunae. Junsi tini
jono jomin postote sen arayán tinun chide pelela jolajochunae. Junni
aman jeralela junca quiranato, la Miya Diosica se tilatichunae. Aman
numasitiya yalaca quirato, la poden joeque mantenhintsan jochunae tie.
Miya Diosi tsantie.

Israelítala, junsi israelita itonla, Diosibe nenano jolajonunca

56 6 Miya Diosi itsantie: Israelita itonlanan labe cayaino
podeilaichunae. Labe cayailaitori, laca laquirato
mantailaichunae. Jasaino maca respetailaichunae. Junsi la nulabe trato
quica jonunca meráto nenalarachunae. 7 Jun tsanlaquinari, lachi sen
duca tanjanae. Labe rocainun yate duque son jolajosa cariyanae. Yalari
lachi titiya cuwanun mesabi ticatiya nin poto lachi epe cuwalaquinari,
se joe tiyanae. Lachi yari jerale tote nechi tsachila Diosibe rocainun ya
tinun jochunae. 8 Junsi quicaato fe loto, uyan toca tanjica jun israelítalaca

jera manjasa carino joyoe tie. Yalachi toca manjasa carimin Miya Diosi tsantie.

Diosi tsachilaca se larino jonunca

61 [1]Tsachi manca jochunae. Yari itsantichunae: Miya Diosichi Tencaca tayoe. Diosi laca mantá tan suwaca joe yape poperelaca sen fiquica micarisa. Diosi laca ereca joe yape tencabi laqui junlaca pansi josa carisa. Doraminlaca manlarinola joe tisa ereca joe. Doranun yabi nechi manlarilaquede! tisa ereca joe. [2]Miya Diosi tsachilaca laquirato ayudaino ma joeque micarisa ereca joe tichunae. Chiquilachi Miya Diosi chiquilaca pa jominlaca paino ma faca joeque pasa ereca joe. Laqui jominlaca sonba tenca mansuwasa ereca joe tichunae.

[3]Junsi ya tsachi itsantichunae: Jerusalenbi chuminla duque padeseito, tencabi laqui joto misubi ninfu poto nenaca jolajoe. Lari ya laquica piyarito, yalachi tencabi son josa cariyanae tichunae. Warenaminlaca uraran puban pica ponun cuwenta pansi manjosa cariyanae tichunae. Seitonlaca jele timin jominlaca son tisa cariyanae tichunae. Jun mate uyan tsachila israelítalaca pato, sonban joto, Miya Diosi waca jun wa chide pele cuwenta sonban jolajoe tilatichunae. Miya Diosi sen joto poden joyoeque micuwachun tsan josa carichunae.

Diosi tsachilabe sen jono jonunca

65 [1]Miya Diosi itsantie: Laca miichique tenfetuminlabenan quiraiyanae. Laca neyatumin jominlari laca felaichunae. Labe rocaitumin jominlabenan pato, inte rayoe tiyanae tie. [2]Junnasa israelítalaca numasitiya ayudaichun tinasanan, laca merátuchi timin uyan tenca pun tsachila jolajoe tie.

[17]Junsi Miya Diosi itsantie: Quiralaquede! Casan yoquido, junsi casan to queyanae. Jerale matu jomin cosalaca pansilaichunae; monantiya yaca mantenhilaituchunae tie. [18]Jerusalenbi chuminlaca pansi jolajosa cariyanae. Junte chuminlaca son tisa cariyanae. Junto nulari la quinaminca quirato, numatotiya son tito polelaichunae. [19]La patsanan Jerusalén tenchi son tiyanae. Lachi tsachilachi tenchi son tiyanae. Jun Jerusalenbi monantiya warelaquituchunae. Monantiya wepanato atilatituchunae.

[20]Junte nalalari casan naica jun puyalaituchunae; unicalanan puyano wata michi ituminnan puyalaituchunae. Patsa wata tan puyaca jonari, nalalannan puyae tilatichunae. Patsa wata fetunari, yuca quica jun joto moora puyaca jonhoe latichunae.

[21]Junni tsachila ya quilaquitori, yalanan jun yabi chularachunae. Uba sili waquelaquitori, yalanan uba filaquichunae. [22]Amanari ya quimin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsachi puyanari, manca tsachi jun yabi chudimin joe. Manca tsachi
uba waqueto puyanari, manca tsachi uba fimin joe. Jun materi tsan
itochunae. Lachi tsachila chide pele cuwenta duque sonnalarachunae. La
wenteca junlari titiya waqueto, yalanan filaquichunae. 23 La Miya Diosi
lachi matu tsachilabe duque sen jomanyoe. Junto yalachi alicalabenan
jun tsanquenan seque queyanae. Epenan trabajaquilaquituchunae.
Yalachi nalalari yuca quica junla itochunae.
24 Yalari capanhalaquitusanan, lari meránae. Cajera panhalaquitusanan,
jera meraca joanae. 25 Jun materi lobobe opisa nabe parejo ano
filaquichunae. Luquela wala cuwenta lapa fichunae. Junsi piniri to
fichunae. Jun lachi sen dubiri monantiya seiton quilaquituchunae tie.
Miya Diosi tsantie.

Diosi jera quica jonunca

66 1 Miya Diosi itsantie: Yoquido la mantato chudinun cuwentasiri
joe. Tori la tereranun teranca cuwenta joe. Tsan jonari, ¿nulari
lachi tenchi tile ya quilaquichun? ¿Tile la jasainun posto quilaquichun?
tie. 2 La tenca mánta jera quicayoe. La quica jonan jolajoe. Juntonan
Diosi ayudaitunari podeitiyoeque tenhiminlaca seque quiranae tie. Lachi
fiquica duque respetaiminlacanan seque quiranae tie. La Miya Diosi
tsantinayoe tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jeremías chuteca jun pila

Caque fiqui: Jeremías Diosichi mantate pamin jominue. Aman Jeremías na caitusanan, israelítalari man tori jominnan palu to ica jominlanue. Norte nanchi to Israel tinun jominue; sur nanchi to Judá tinun jominue. (Junca fécari miichun, Caque Miyala capitulo 12-bi quirade!) Junni Jeremías Judá tobi chuto payimin jominue.

Jutsaca telaquepotuto, Diosichi quelole mannenatunari, Babilonia tsachila chiquilachica jato bare toca tanjilaichunae timin jominue. Diosi israelítalaca tsanque casticaquichunae timin jominue. Weyan israelítalari junca meráto, yaca duque paito case totewiyalajonue yalaca tsanque payinun tenchi. Junni israelítalari Jeremías payicaca merátunan, Babilonia soldadolari jato yalaca cato tanjilainue Babilonia to fecári.

---

1 [1]La Jeremías itsanque pila chutenayoe: Miya Diosi labe pato, itsantie:

[5]—Nu caitosanan, nuca wenteca jomanyoe tie. Na caitusanan wentecayoe tie. Junto itsantica jomanyoe tie: Nu duque tobi chumin tsachilabe lachi mantate pachunae tica jomanyoe tie.

[6]Junni Miya Diosi tsantinunbi, lari tulanto itsantiyoe:

—Miya, lari duque nalalan joto, seque pano podeiton joyoe.

[7]Junnan Miya Diosiri tulanto, itsantie:

—Polencari nalalan joyoe titude! tie. Nuri la nunchi erenatiya jito, la niyaque pasa mantanatiya pachunae tie. [8]Mocanantiya jeleratuna! tie. Lari isaichun nube peranae tie. La Miya Diosi tsantinayoe tie.

[9]Junni aman Miya Diosiri tede ereto, lachi fiqui foroca taquirae. Junto itsantie:

—Lari lachi fiquica pasa cariyanae tie. [10]Amana nuchi jera mantá cuwachinayoe tie yape duque to tsachilabe pamin josa. Nuchi fiqui casticaquimin jochunae; yucapiyariminnan jochunae; padeseisa cariminnan jochunae; junsi ayudaiminnan jochunae tie.

Diosichi yabi Jeremías panunca

7 [1]Junni Miya Diosi la Jeremíaca pato itsantie: [2]Miya Diosichi ya tamolan winunte wiruito, in fiquica polarina! tie. Jerale Judá tobi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chuminla in tamolanse polenato meralaquede! tina! tie. Miya Diosica se
tibi wilainato, in Miya Diosichi fiquica meralaquede! tina! tie. 3 Titiya jera
quino poden Miya Diosi itsantinae tina! tie.
Junni la Jeremías junte wiruito, Miya Diosi itsanque pacaca
israelítalabe jera polariyoe:
Seque nenato, sen cosa quilaquede! tinae. Tsanquilaquinari, nulaca in
tobi cachularasa cariyanae. 4 Weyanlari itsantiminla joe: Inte Jerusalente
Miya Diosichi ya jonari, padeseicaituchunae timinla joe. Tsantiminlaca
quereitulajona! Yari nene joe. 5 Seque nenato, sen cosa quintsan joe.
Nene pacaanoca puralaquede! 6 Uyan to tsachilacanan nene pato,
seiton quitulajona! Apa iton nalalacanan, junsi biudalacanan seiton
quitulajona! Inte tinantiya seiton quitumin tsachilaca totenoca deilaide!
Epe diosi joe tinunlacanan se tino puralaquede! (Yalaca se tinaminnan,
nulanan padeseiminla joe.) Tsanque seiton quinoca puralaquinari, 7 inte
cachularasa cariyanae. In tori nulachi matu tatalachi tsanle cuwaca jun
to joe tinae.
8 Junsi la Jeremías israelítalaca Diosichi tenchi payinato, in fiquicanan
payoe. Diosi itsantinae tiyoe: Nulari nene fiqui, seitonuncari quereito
tennaminla joe tinae. 9 Nulanan tarinminla joe; toten, uyanchi sonaca
can, nene pan, quiminla joe. Baal tinun moldechi cale insienso lucuca nin
pominla joe. Tennatuntsan epe diosilaca se timinla joe.
10 Jun jera seiton cosa quetobi, inte lachi yabi wito, lachi cate
wiruiminla joe. Nulari inte lachi yabi rato, tinantiya seiton
itochunaeque tenca caminla joe. La munaratunun seiton cosa
quilaquinatonan, seiton itucaichunaeque tennalarae. 11 Nulari lachi yaca
tarinnun ya cuwenta suwacala joe. La Miya Diosi nulachi jutsaca jera
quiranayoe tinayoe.
12 Matu numari Silo puebloca wenteca jomanyoe yape junte lachi ya
josa. Juntonan israelita tsachilari jun postote jutsa quilaquinue. Junnan
lachi tsachilaca casticaquicayoe. Ya postoca quirabi jilaide! niyaque
yalachi jutsa tenchi yucapiyarica jonunca miibi. 13 Lari nulaca duque
ne pacayoe seque nenalarasa. Juntonan nulari merátuminla joe; nin
tulantuminla joe. La Miya Diosi tsanque pánayoe. 14 Junni meralaquede!
Lari in yaca nulachi, junsi nulachi matu tatalachi cuwaca jomanyoe yape
inte laca se tilatisa. Nulari inte rato niyaquenantiya seiton itochunaeque
tenca talarae. Juntonan tsanque itoe. Sílobi lachi yaca yucapiyarisa
caricayoe. Intenan lachi yaca jun tsannan quino joyoe.
15 Aman Israel tinun tobi chumin jomin israelítalaca tenca calaquede!
Yalari israelítala jolajosanan, yalaca casticaquiyoe. Yalaca yalachi tobi
nechi tanjisa cariyoe. Junni nulachi jutsaca puratulajonari, nulaca inte
nechi jun tsannan queyanae tinae. Miya Diosi la Jeremíaca mantaca
jominhe yape israelítalabe yachi fiquica tsanque jera pasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 [23]Junsi Miya Diosi itsantinae tina! tie:
Miraminla min joyoeque fe jochi tino itolajoe. Podenla poden joyoeque fe jochi tino itolajoe. Oco tsachila oco joyoeque fe jochi tino itolajoe. [24]Motiya fe jochi titori, laca mirato fe jochi tinola joe. La Diosi titiya jerale tote quinato, jutsa quitumin joto, tsachilaca laquirato, seque quimanyoe. Tsachilaca la tsan joeque mirasa tenjae tinae. Miya Diosi la Jeremíaca mantaquee yape ya fiquica israelítalabe jera manpolarisa.

Diosi israelítalachi tenchi sen quino jonunca

23 [1]Junni Miya Diosi itsantinae: Lachi tsachila opisa cuwenta jolajoe. Yalaca mantaminlari se cuidaituminla joe; jera topiyato ara cura jisa carica jolajoe. La tsanque mantaminlaca casticaqueyanae tinae.

[2]Junni aman israelítalachi Miya Diosi yachi tsachilaca mantaminlabe itsantinae: Lachi opisalaca cuidaino jominlanue. Juntonan jera ara cura nenasa carica jolajoe. La mantimini nulaca casticaica jun nenalarasa cariyanae tinae seiton quicala jonun tenchi. Miya Diosi tsantinae. [3]La Diosi lachi tsachilaca uyan toca suereca jotonan, puchuicalaca manaman mantanjano joyoe. Opisa cuidaiminla opisalaca yalachi potrerobi mantanjalaimanhe; jun cuwentanan lachi tsachilaca mantanjanae yape duque na seralaisa. Lachi tsachilaca jun cuwenta uyan tobi nechi mantanjano joyoe. [4]Junte seque cuidaiminlaca ereyanae. Junnan opisalari jele iton jolajoto, jeralela junte jolajochunae tinae. Miya Diosi tsantinae.

[5]Junsi Miya Diosi itsantinae: Nanni ina Davichi alicaca manaman miya josa cariyanae. Yari mirato mantachunae. In tobi titiya quinato, seiton quituto, sequesiri mantachunae tinae. [6]Ya mantanasa, jerale israelítala seque chularachunae Judá tobinan, junsi Israel tobinan. Ya miyacari mumun pato, “Chiquilaca Jera Fe Losa Carimin Miya Diosi” tilatichunae tinae. Miya Diosi tsantinae.

Jeremíaca totelaquewiyanunca

26 [1]Junni Joacim, Josíachi nao, Judá tobi casan miya inunsile, Miya Diosi la Jeremíaca itsantie: [2]Miya Diosichi yaca jito, selate wiruide! tinue. Junte la pasa tica jonunca pade! Israelítala jerale pueblobi nechi jato, Diosichi yabi wilainasa, yalachi fiqui cuwasa erenayoe; in fiquica jera pano joe tie. [3]Pansile nu pánacaca meráto seitonque nenanoca puralaquichunae tie. Lari yalaca yalachi jutsa tenchi casticaquino tenca canayoe. Juntonan yalari seitonque nenanoca puralaquinari, casticaquino itoyoe tie.

[4]Junni la Jeremías Miya Diosi itsanque pacaca israelítalabe jera manpolariyoe:

Nula israelítala merátuminla joe tinae; junsi la Diosi paca junca
merátuminla joe. 5 Lachi mantate pamin tsachila nulachi jutsaca purasa
tilatinasa, nulari yalaca merátuminla joe. Duque ne nulachica pasa
erecayoe; juntonan nulari merátuminla joe. 6 Junni tsanque nenato
merátulajonari, nulaca casticaqueyanae. Mantenhilaide! Lari Silo
pueblobi lachi ya quisa carica jotonan, jun yaca jera yucapiyarisa cariyoe
israelítalaca casticaquito. Junni nulanan merátulajonari, in Diosichi yaca
jun tsanquenan yucapiyarisa cariyanae. In puebloca duque casticaquinan,
uyan tobi nechi tsachila in puebloca pato itsanlatichunae: Diosi paito
tsanquimin joe latichunae tinae. Miya Diosi tsantinae.
7 Junni la Jeremías Diosichi fiquica polarinan, jeralela meralaquee.
Patelela, Diosichi mantate pamin joyoe timinla, junsi jerale tsachila
meralaquee. 8 Junni jera merátobi, duque paito, laca cato, labe itsanlatie:
—Nuca totelaquechinayoe latie. 9 ¿Niyaito nuca Miya Diosi seiton cosa
pasa eree tinayun? latie. Nu pato, Miya Diosi patsa in Diosichi yaca seiton
quisa carito yucapiyarino joe tinae latie Sílobi yachi yaca quicae, jun
cuwenta. In puebloca yucapiyarichunae tinae monantiya sonnatunun
fecári. ¿Ti quichun tsantinayun? tilatie.
Junni jeralela paito, la Jeremíachi quelo falaie Diosichi ya selate.
10 Junni jun Judá tobi mantaminlari meralaquinue tsachilari laca
pailainaeque. Junto miyachi yate nechi Diosichi ya fecári jito, “Casan
Tamolan” tinun quelole chudilaie. 11 Junni patelela, junsi Diosichi
mantate pamin joyoe timinlari laca pa joto tsachilabe palaquee.
Mantaminlabe, junsi jera tsachilabe itsantilatie:
—In tsachica toteto casticaquino joe latie in puebloca seitonque panun
tenchi. Nulari nulachi punquichinan meracala joe latie.
12 Junni tsanlatinunsi, la Jeremíari mantaminlabe, junsi tsachilabe
itsantiyoe:
—Lari lachi tenchi pátiyoe; Miya Diosi patsanan Diosichi yaca,
junsi in puebloca, tsanque pasa ereca joe. 13 Seque nenato, sen cosa
quilaquede! Nulachi Miya Diosica meralaquede! Jun tsanlainari, tsanque
casticaquituchunae. 14 Amana lari nula mantanaca jun joyoe; junni laca
niyan quintsan jonunca tenca catotiya, quinilaquede! tiyoe. 15 Juntonan
man cosa mirano jolajoe: Laca totetori, culpa iton tsachica toteca
jolajochunae. Jun totelaquitori, in pueblobi chuminla jeralela culpa
ilaichunae. Tsa pato, lachi tenchi pátiyoe; Miya Diosi patsanan tsanque
jera tuca pasa erecae tiyoe.
16 Junni la Jeremías tsanque panunsi, mantaminlari patelelabe, junsi
Diosichi mantate pamin joyoe timinlabe itsanlatie:
—In tsachica totetuntsan joe latie. Yari chiquilachi Miya Diosi pasa tica
junca paca joe latie.
17 Junni weyan unicalari wiruito, junte jaca jun tsachilabe itsanlatie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18—Ezequías Judá tobi miya jono mate Miqueas mumun tsachiri
Moreset pueblobi nechi jato, Judá tobi chumin israelítalaca Miya
Diosichi tenchi pabi janue. Yari itsantinue: Titiya jera quino poden Miya
Diosi nulabe itsantinae tinue: Sion dubi Jerusalén pueblo joe; yaca jera
yucapiyarica jun ino joe. Jun dubi ya itochunae; to buleca jun cuwenta
jochunae. Pueblori tape ducarica cuwenta epe jochunae. Amana mate
Diosichi ya chunun du nacate jun mate jera tsalaichunae tinae tinue.
19 Junni miya Ezequías, junsi yachi tsachila, yaca meráto, ¿Miquéaca
totelaquin? jun tsantica jonun tenchi. Tsanlaquitunue; totetulajonue.
Ya miyari Miya Diosica jelerato, laquirasa panhanue. Junnan Miya
Diosiri laquirato, casticaquitunue tsanqueyanae tica jotonan. Ezequíalari
Miquéaca totelaquitunue. ¿Junni chiquilari Jeremíaca totecaichunan?
tsan jonun tenchi. Yaca toteno duque seiton jochunae tilatie.

Jeremías Babilonia tobi chumin israelítalachi pila quito erenunca

29 1-2 Junni Jeconías Judá tobi miya josa, Babilonia tobi nechi miya
Nabucodonosor soldadolaca erenue israelítalaca cato Babilóniaca
tanjichun. Soldadolari miya Jeconíaca, yachi yabi trabajaquiminlaca,
yachi ayanca, Judá tobi junsi Jerusalén pueblobi mantaminlacanan
tanjilainue. Junsi mecanicolaca, albanililaca, chideca ya quiminlaca,
junsi uyan titiya jun tsan quiminlaca jera tanjilainue; junsi patelelaca,
Diosichi mantate paminlaca, junte nechi duque tsachilaca tanjilainue.
Junni ya tsachilaca Babilóniaca tanjica josa, la Jeremías Jerusalenbi
nechi ya israelítalachi pila quito ereyoe. La pila quino mate weyan
israelita mantaminla numa puyacala josanan, weyanlari Babilonia tobi
casonnaminlanue. Junni jun pilabi itsantiyoe:

10 Babilóniaca tanjica jun israelítalabe Miya Diosi itsantinae: Nula
Babilóniabi siete chunca wata chularanunbi, la Diosi nulachi tenchi
sen queyanae tinae. Matuleri paca jomanyoe nulachi toca manjasa
cariyanaeque. Junte siete chunca wata chularasa, manjalaisa cariyanae
tinae. 11 Junsi La mirayoe tinae nulachi tenchi sen quino joyoeque. Seiton
quituto, seque queyanae. Nulari seque, pansi chuno munarato meralarae.
Junni la Miya Diosi nulaca tsanque chularasa cariyanae tinae. La Miya
Diosi tsantinayoe tinae. 12 Junnan nulari laca otito, labe rocailainan, lari
meránae. 13 Lachi fe quelo ichique tenfelainanan, lanan nulachi quelo
iyanae. Jera tencachi lachi quelo ichique tenfelaichunae. Jun tenchi la
nulabe pejoanae tinae. 14 Nulaca lachi quelo josa cariyanae tinae. Amana
titiya seitonquesiri joe; jun tienpote ticatiya sequesiri josa cariyanae. La
Miya Diosi casticaquito, nulachi tote nechi sularito erecayoe yape uyanlachi
tobi chularasa. Juntonan uyan tobi nechi manaman inte manlayaisa
cariyanae. La inte nechi losa carica jotonan, inte manjasa cariyanae tinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miya Diosi tsanque cuenta quee yape la Jeremías israelítalachi pila quito eresa.

Miya Diosi Israelítalaca seque chularasa cariyanae tinunca

31 [15]Junni man nete Miya Diosi israelítalachi itsanque fiqui paca jominue: Ramá tinun pueblobi warelaquinaminca meralaquichunae. Atito warelaquichunae. Junbi chumin sonala yalachi naola tenchi warelaquichunae. Naola itolajonan, pansi manhituanae latichunae tinae. [16]Juntonan Miya Diosiri itsantinae: Israelita sonala, wari nantari warelaquituna! tinae. Amana laqui jototiya, manaman son jolajochunae. Jun tenchi wareno itolajoe. Nulachi naola pa jominlachi tobi nechi manjalaichunae tinae. Miya Diosi tsantinae. [17]Son tito meralarade! Israelítala yalachi toca manjanola joe tinae. Miya Diosi tsantinae.

[27]Junsi Miya Diosi israelítalabe itsantinae: Manaman duque tsachila israelítalachi tobi manchularachunae. Junsi duque animalila talarachunae wala, opisa titiya. La israelítalachi tobi duque tsachilanan sonnalarasa cariyanae Israel tinun tobi, junsi Judá tinun tobinan. [28]Nulaca duque casticaquito yucapiyarichun seiton quica joto, jun mate duque sen quino joyoe tinae. Miya Diosi tsantinae.

[29]Tsachila itsantiminla joe: Apala seiton quilaquinan, nalalari padeseiminla joe. Juntonan jun materi tsanlatituchunae tinae. [30]Jun materi seiton quiminlari padeseilaichunae. Tsachi manca casticaquica jun puyatori, yachi jutsa tenchiri tsanhichunae tinae.

[31]Junsi Miya Diosi israelítalabe itsantinae: Man tienpote la israelítalabe casan trato queyanae tinae. Israel tobi chumin israelítalabe trato quino joyoe; junsi Judabi chuminlabenan tsanquenan trato quino joyoe. [32]La nulachi tatalabe trato quica jomanyoe Egipto tobi nechi manlarino mate. Yalari ya tratoca obedeseilaitue. La Miya Diosi yalachi unila cuwenta laquirato cuidaimin josanan, yalari lachi tratoca obedeseilaitue. Juntonan israelítalabe casan trato quica junni, ya unica trato cuwenta itochunae tinae.

[33]Ya casan tratori itsanque jochunae: La lachi mantaca yalachi tencabi pun josa cariyanae; junsi lachi mantaca yalachi misubi mirasa cariyanae. La Miya Diosi yalachi Diosi joanae; yalari lachi tsachila jolajochunae tinae. [34]Tsachilari amicolaca, junsi familialaca, laca mirasa carino munaratulajochunae. Jeralelanan laca numa miralarachunae. Fe sonba mantaminla, junsi fécari epe tsachilanan laca miralarachunae tinae. Jun mate jeralela laca miralarachunae. Jun materi nula seiton quica junca perdonaiyanae; junsi wari nulachi jutsaca mantenhituanae tinae. Miya Diosi tsanque cuenta quee yape la Jeremías israelítalabe manpolarisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miya Sedequías Jeremíaca donunca

32 [1]Junni miya Sedequías Judá tobi chunca wata mantanasa, Miya
Diosi la Jeremíabe manaman panue israelítalabe manpasa.
Miya Nabucodonosor chunca ochu wata Babilóniabi mantanasa tsanque
pae. [2]Junni jun malate miya Nabucodonosor yachi soldadolaca Jerusalén
puebloca manaman quera quisa ereca jominhe. Junnasa la Jeremíari
Diosichi mantate pamin joto, chiquilachi miyachi yabi donun selate do
chumanyoe.
[3]Judá to miya Sedequías laca dosa ereca jominhe yaca Diosichi mantate
paca jonun tenchi. Diosi paca fiquica Sedequíabe itsanque paca jomanyoe:
Miya Diosi itsantinae: Jerusalén puebloca Babilonia to miyaca tsacumin
isa cariyanae tinae tiyoe. [4-5]Miya Sedequíanan sujino podeituchunae
tinae. Nabucodonosor, ya babilónialachi miya, yari yachi soldadolaca
ereto, Sedequíaca casa carito, Babilóniaca petanjichunae tinae. Junbi
Babilonia miyabe cale cale quirato cuenta quichunae. Junni junbi la Miya
Diosi pano fecári chuchunae tinae. Nula israelítalari babilónialabe duque
sonba quicaalaquitonan, fe lono podeilaituchunae tinae. La Miya Diosi
tsantinayoe tinae tiyoe.
Junni la Jeremías Diosichi fiquica tsanque polarinun tenchi miya
Sedequías laca doca jominhe.

Miya Diosi Israelítalabe casan trato queyanae tinunca

[36]Junni nanni fe wanbile israelítalachi Miya Diosi la Jeremíabe itsantie:
Israelítala cuenta quiminla joe tie Babilonia to miyari yachi soldadolaca
ereto, in Jerusalén puebloca quera quisa carichunaeque. Junsi inte
chuminla ano mochi, quiyanchi padeseilaichunaeque cuenta quiminla
joe tie. Junsi Babilonia to miyari chiquilaca jera mantachunaeque cuenta
quiminla joe tie. Junni ya fiquiri jera tsa patino josanan, israelítalachi Diosi
in puebloca man fiquinan capánae. Yari itsantinae: [37]Inte nechi do tanjica
jun israelítalaca manaman inte manlayaisa cariyanae tie. Yalaca duque
paito ereto, uyanlachi tobi chusa cariyanae. Manca tobi, manca tobi chusa
cariyanae. Juntonan manjasa carito, inte pansi manchularasa cariyanae tie.
[38]Yalari lachi tsachila jolajochunae; lari yalachi Diosi joanae tie.
[39]Yalaca uyan tenca pun josa cariyanae tie yape numatotiya laca jelerato
respetailaisa, junsi lachi minubi nenano munaralarasa. Junni tsanque
nenalaratori, sequesiri chularachunae. Junsi yalachi alicalanan seque
chularachunae. [40]Yalabe manca trato quino joyoe tie jeraitumin trato.
Ya trato itsanque jochunae: Yalachi tenchi sen quinoca puratuanae;
yalaca labe seque mantaino muna pun suwanae tie yape laca respetaito
jeleralarasa. Numatotiya laca puratusa cariyanae tie. Tsanque casan trato
israelítalabe queyanae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miya Diosi la Jeremíabe tsanque cuenta quee yape israelítalabe manpasa.

Davichi alica manca duque sen miya jono jonunca

33 [14]Junni Miya Diosi itsantie: Tsara sen ma fachunae. Jun mate Israel tobi chumin israelítalachi sen queyanae; junsi Judá tobi chuminlachinan sen quino joyoe tie. Numarinan sen queyanae tica jomanyoe. Jun sen ma fanunbi, tsanqueyanae tica junca jera queyanae tie. [15]Jun ma fanunbi, Davichi alica patsaca mantamin josa cariyanae. Ya tsachiri israelítalaca nene patuto seque mantamin jochunae. [16]Jun materi jera Judá tobi chuminla, junsi Jerusalenbi chuminla, monantiya pasuwaca iton seque chularachunae tie. Ya pueblochi mumun "Miya Diosi Chiquilachi Tenchi Sen Quimin" tinun mumun jochunae tie.

[19]Junni Miya Diosi la Jeremíabe cuenta quinato itsantie: [20]La Miya Diosi itsantinayoe: La man trato quica joto itsanquimanyoe: Malonte tse josa carito, quepente nemen isa carimanyoe. Ma cura tsanhimin joe deituto. [21]Jun tsanquenan labe mantaimin miya Davibe trato quiyoe yachi alica miya jono joeque. Junni ya tratonan tsanquenan deituchunae tie. Miya Diosi tsantie.

Jeremíaca forochi polaquinunca

38 [1-3]Junni la Jeremías tsachilaca micarinato, itsantiyoe: Wari numa quiralaquinae Babilonia to miyari yachi soldadolaca ereca joeque chiquilabe quicaachun. Yalari chiquilachi soldadolaca fe lolaichunae. Junsi in Jerusalén pueblocanan fe lolaichunae. Junni ya Babilonia to soldadolabe quicaalaquituna! Peleito, pueblobi nechi loto, yalachi cuwapoilaide! Nulari jun tsanlaitori, puyalaituchunae. Juntonan pueblote purailaitori, puyalaichunae. O soldadola totelaquichunae, o ano mochi o quiyanchi puyalaichunae tiyoe.

Junni la tsantinanunca junpaluca tsachila, israelita miyachi tenchi trabajaquiminlari, meralaquee. Ya meráminlari inla jominlanue: Sefatías Matanchi nao, Gedalías Pasúrichi nao, Jucal Selemíachi nao, junsi Pasur Malquíachi nao. Yalari la pánaca junca meráto, [4]miyachica jito itsanlatinue: Jeremías duque seitonque pánae latinue. Israelítalaca pele tenca isa carinae. Junsi Jerusalente soldadolacanan pele tenca isa carinae. In pueblobi chuminlaca pansi chusa munaratue; yalachi tenchi seiton josa munarae tilatinue. Israelítalaca tsanque seitonque paca jonan, yaca totentsan joe tilatinue. [5]Junni miyari ya tsachilabe beco pato, itsantinue: Nulari Jeremíaca niyan quino muquinatiya quinilaquede! tinue. Nula miralarachunae. Lari nulaca natiya poreno podeino itoyoe tinue.

6 Aman la Jeremíari donun ya selate cadoramanyoe. Aman jun selate
miyachi nao Malquíachi pi foro jominhe. Junni ya mantaminlari laca
cato, jun pi forobi cabo silichi polaquee. Ya forori pi iton ica jonan, pipabi
mena wiyoe.
7-8 Junni manca tsachi laca pi forochi pocala jonunca meránue. Yari
Etiopía tsachi jominue Ebedmelec mumun. Miya tennanun tsachi joto,
yachi yabi trabajaquimin jominue. Jun órate miyari "Benjaminchi
Tamolan" tinunte cuenta quinaminue. Junni Ebedmeleri miyachi yabi
nechi loto, junchi jito, miyabe itsantinue:
9 —Miya, ya tsachilari Jeremíaca duque seiton quicala joe. Pi forochi
pocala joe. Pueblote ano itonan, ano mochi puyachunae tinue.
10 Junni miyari yaca meráto, pi forochi nechi manlarisa tinue. Peman
chunca tsachilaca tanjisa tinue. Junni yalari man jinni ito, laca pi forobi
nechi manlarilaquisa tinue yape puyatusa. 11 Junni Ebedmelec peman
chunca tsachilaca layato, casale unica tsanpa queponun postoca tanjinue.
Calaca senun tamo tenpe jominue. Junni unica tsanpa, junsi cabo sili
cato, pi foroca tanjito, lachica patarito, 12 laca mantaquee tsanpaca panchi
minu podeque yape cabo siliri lachi panchica sitiletusa.
Junni tsanquiyoe. 13 Junni ya tsachilari cabo silichi laca manlarilaquee.
Junni forochi nechi manloto, donun selatenan capuraiyoe.

Jeremías miya Sedequíabe cuenta quinunca

14 Junni forochi nechi manlonunbi, miya Sedequías laca jasa fiqui
erenue. Diosichi ya peman tamolante tulaibi jasa tinue. Junni junte
tulaito, miyari labe itsantie:
—Nube nasi panhachinayoe; junto nuca tsa manpasa munarayoe tie
luratuto.
15 Junni la Jeremías miyabe itsantiyoe:
—Seitochunae. Tsa panari, nuri laca totechunae; nasi payinari,
merátuchunae. Jun tenchi la tsa panari seitochunae tiyoe.
16 Junni la tsantinunsi miyari nosa pato, Diosichi cate juraquito pánayoe
tito, itsantie:
—Chiquilaca sonnasa carimin Miya Diosichi cate juraquinayoe tie
totetuanaeque, junsi totechi timinlachinan cuwapotuanaeque.
17 Junni miya tsantinan, lari itsantiyoe:
—Jera quino poden Miya Diosi, israelítalachi Diosi, itsantinae:
¿Babilonia to miya chiquilabe quicaachun soldadolaca ereca joco? Junni
nuri Babilonia soldadolaca mantaminlachi we cuwapoitori, puyatuchunae
tinae. Nu, junsi nuchi familialanan, puyalaituchunae. Junsi Babilonia
soldadola Jerusalén pueblocanan nin polaquituchunae. 18 Babilonia
soldadolachi cuwapoilaitunari, yala jalaito, in puebloca cato nin
polaquichunae tinae. Junni nuri sujino podeituchunae tinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miya Diosi miya Sedequíaca lachise tsanque pae.

Junni tsantica josanan, miya Sedequíari cuwapoitunue. Junni Jeremías paca jun fiqui jera tsa patinue. Babilonia soldadolari jato, Jerusalén puebloca cato jera nin polaquinue. Junsi Sedequíacari Babilonia toca tanjilainue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Daniel chuteca jun pila

Caque fiqui: Diosi israelítalaca casticaquito, fe mantá tanlaca, minlaca, junsi podenlaca bare toca tanjisa carica jominue. Babilonia to soldadolari yalaca Babilonia toca tanjilainue. Junni yala weyan tanjica jun israelítalari duque tenca tan nala nalanla jominlanue. Yala manca Daniel mumun jominue. Junni duque tenca tan jonan, Babilonia to miya yaca jera estudiaisa carito, yaca mantá tan suwanue Babilonia tobi. Duque unica fecári Daniel Babilonia tobi chuminue. Weyan miyala Daniélica se joe tito yalachi cotole mantá tan suwamin jominlanue. Weyan miyala mantimini yaca epe joe tito natiya mantá tan suwatumin jominlanue.

Aman Daniel Diosica tennatuminlachite chutonan, Diosica seque quereito seque nenamin jominue. Yachi duque neca quirajamin jominue. Capitulo 12-bi pila chuteca joe to jeraino ma quelo inasa niyan ino jonunca quirajaeque.

Daniélila Babilonia tobi mantá tan ilainunca

1 [1]Junni miya Joacim Judá tobi peman wata mantanasa, Babilonia tobi nechi soldadola jato quera quilaquinue. Junni Nabucodonosor Babilonia tobi miya jominue; junni yachi soldadolari Jerusalén puebloca jera awintaito méraminlanue yape Jerusalénlari ano mochi padeseito peleilaisa. [2]Junni fe losi, miya Nabucodonosórichi soldadola Joacinca cato Babilóniaca tanjilainue. Miya Diosi patsa Nabucodonosórica tsansa carinue. Junni Diosichi yabi tanun tsanlaca weyanca tarinto tanjilainue. Ya cosalaca Babilonia toca jera tanjito, yachi epe diosi tinunlachi yabi senun tamochi chutelaquinue. [3]Junni weyan nalan nalan israelítalaca Babilonia toca tanjilainue yape miya Nabucodonosórichi tenchi trabajaquilaquisa.

Junni Nabucodonosórichi mayordomo Aspenaz tinun tsachi jominue. Yari eunuco tinun tsachi jominue. Aspenari duque fe sen nalan nalanlaca neyabi jinue yape miyabe mantaiminla josa. Junni yari miya Joacinchi familialaca pewentenue; junsi weyan mantá tan israelítalachi familialacanan pewentenue. [4]Junni duque min nalan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nalanlaca, quiyanpun itonlaca, seque mantaiminlaca, junsi duque tenca
oco tsachilaca wentenue. Tsanque sen nalan nalanlaca wentenue yape
miyachi yabi mantaiminla josa Babilonia tobi. Junni jun wenteca junlaca
Babilónialari yalachi fiqui pano micarino jominlanue. Junni jun fiqui
jera micaritobi, caldéolachi librocanan pemicarino jominlanue. (Aman
Babilónialacanan caldeo tinun jolajoe.)
5 Junni miya Nabucodonosóriri mantanue yape ya finun anocanan,
ya cuchinun binocanan jun nalan nalanlachi pecuwalaquisa. Junsi
peman wata fecári micarilaquisa tinue. Junni jera miitobi, miyabe
petrabajaquilaquichunae tinue. 6 Junni Daniel, Ananías, Misael, junsi
Azaríanan, ya nalan nalanlabe pejominlanue. Junni yalari israelita
jominlanue Judachi alicala. 7 Junni miyachi mayordomori mumun jera
canbiyaquinue. Itsanque canbiyaquinue: Daniélica Beltsasar tinue,
Ananíaca Sadrac tinue, Misaélica Mesac tinue, junsi Azaríacanan
Abednego tinue.
8 Junni miya finun anori israelítala fitunun ano jominue. Diosi mantaca
jominue tsanca fitusa. Jun tenchi Daniéliri miya ano finunca fituchun,
yachi binocanan cuchituchun, tenca canue jutsa quituchun. Junni
Daniéliri miyachi mayordomobe itsanque panue: Miyachi ano finunca
pefito jutsa quino munaratiyoe tinue. 9 Junni Diosiri ya mayordomoca
Daniélica laquirasa carinue. Junnan Daniélica ayudaino tenca canue.
10 Junni ya mayordomori itsantinue:
—Lachiri miyaca duque jelequee tinue. Miyari nulachi sen anoca, junsi
sen cuchinuncanan, pecuwasa mantaquee tinue. Junni pansile miyari
nulaca quirato, uyan nalan nalanlaca fécari chide oco jolajonari, miyari
laca casticaquito totesa mantachunae tinue.
11 Junni mayordomori manca peyunca mantaca jominue yape
Daniélichi, Ananíachi, Misaélichi, Azaríachi ano poto cuwasa. Ya
peyunni Melsar tinun jominue. Junni Daniéliri Melsáribe itsantinue:
12 —Chiquilaca miichun quirasa tenjae tinue yape niyan jolajonunca
tenhito quirasa. Ano daminlabe pade! tinue chunca ma fecári ni
tsanlacari dato chiquilachi cuwasa. Junsi picari cutsawosa tide!
tinue. 13 Junni chunca ma polenunbi, chiquilaca quiran, junsi miya
ano finunca fito chumin nalan nalanlaca quiran, quina! tinue mola
fe senan cajolajosa. 14 Junni Melsar Daniel pacaca meráto, tsan joe
tinue. Junni chunca ma fecári ni tsanlacasiri cuwato quiranue. 15 Junni
chunca ma poletobi, Daniéliri yachi amicolaberi miyachi anoca fimin
nalan nalanlaca fe quiyanpoica iton, junsi uyanlaca fe sonbanlanan,
jominlanue. 16 Junni Melsar Daniélila fino jun anoca, binoca, larito,
yalachi ni tsanlacari cuwanue.
17 Junni Diosiri ya junpaluca nalan nalanlaca duque tenca oco,
junsi entendeimin, josa carinue. Junni yalari jera mirano jonunca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

miraminlanue. Daniéliri uyanlachi quipica, junsi quirajacacanan jera miimin jominue.
18 Junni miyari ya nalan nalanlaca peman wata fecári micarisa tica jominue. Aman junni peman wata inunsi, mayordomori yalaca miya Nabucodonosórichica tanjinue. 19 Junni miyari jerale nalan nalanlabe cuenta quinari, Daniel, Ananías, Misael, junsi Azarías fe sen jominlanue. Jun tenchi miyabe mantaito trabajaquiminla ilainue. 20 Junni miyari ti cosacatiya miino munaratori, junsi ticatiya panhano munaratori, yalabe panhaniquimin jominue. Junni miyari tenhinue yalari uyan minlaca, junsi ponelalaca, chunca ne tsansi fe min jolajoeque. 21 Junni Daniéliri jun to miyalachi tenchi duque numari trabajaquinue. Ciro miya ino matenan catrabajaquito chuminue.

Miya Nabucodonosor quipi quiranunca

2 1 Junni miya Nabucodonosor palu wata mantanaminnan duque quipi quiranaminue. Junni jun tenchi catsono podeitumin jominue ya quipica duque tenca canato. 2 Junni miyari duque minlaca, junsi ponelalaca jasa carinue yachi quipica junca miilaisa. Junni ponelalari miyachica jalainue. 3 Junni miyari itsantinue:
—La quipi quirato, junca entendeichique wepananayoe tinue.
4 Junni minlari miyabe arameo fiquichi saludaito, numatotiya sonnato polena! latinue. Junsi itsanlatinue:
—Niyaque quipica jonunca paniquede! tilatinue. Junni chiquilari nube mantaiminla joto, ya quipica niyaque jonunca manpalaqueyanae tilatinue.
5 Junni miya manpato, itsantinue:
—Quipica jera pansica joyoe tinue. Junni nulari palaquede! tinue lachi niyaque quipica jonunca. Junsi niyaque jonunca micarilaquichunae tinue. Junni nulari jera pano podeilaitunari, lari soldadolaca ereyanae tinue yape nulachi yaca jera buleto cuwasa. Junsi nulacanan jera pitito queposa ereyanae. 6 Junni nulari lachi niyaque quipica junca jera pan, junsi niyaque jonuncanan pan, quilaquinari, lari nulachi ticatiya duque epe cuwanae tinue; junsi mantá tan suwanae tinue. Junni nulari la quipi quiraca jonunca palaquede! tinue.
7 Junni ponelalari miyabe itsanque manpalaquinue:
—Junni ti quipica jonunca paniquede! latinue. Junni chiquilari niyaque jonunca manpalaqueyanae latinue.
8 Junni miyari manpato itsantinue:
—Lari nula niyaque tenca calaquinanunca jera tenhica joyoe tinue. Lachi quipica junca jera pansica joyoe. Junni nulari junca tenhito epele palaquinae tinue. 9 Junni lachi quipica junca nulari manpalaquitunari, lari nula jeralelaca jun tsanquenan casticaqueyanae tinue. Lari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

itsanque manpánayoe tinue: Nulari lachi quipica junca, junsi niyaque jonunca, nene pachun cuenta jera quilaquinae tinue. Junni nulari nene palaquichunae lari ya quipica mantenhisa mérato. Junni wanhilaitude! La quipi quiracaca panilaquede! tinue. Nula jera pano podeilainari, lari miranae niyaque jonunca micarino podeinola jonuncanan.
10 Junni pone minlari miyabe itsanque palaquinue:
—Nuchi quipica pano podeiminni in toteri itoe latinue. Niyan miyalanantiya ponelalabe tsanque panhatuca jominla jonhoe latinue.
11 Junni nu panhanacari duque tenfe joe latinue. Ya quipica paminni in tote itochunae latinue. Diosilasiri podeilaichunae latinue. Juntonan yalari tsachilabe pechutuminla jochunae latinue.
12 Junni miyari ya fiquica merasí, duque paito yachi soldadolaca erenue yape Babilonia tobi min tsachilaca, ponelalaca, jera totelaquisa.
13 Junni jerale minlaca totesa mantá cuwanan, Daniélicanan, junsi yachi amicolacanan neyalaquinue yalacanan petotechun.
14 Junni Arioc miyaca cuidaimin soldadolaca mantamin jominue. Junni Ariori minlaca jera totelaquechinato, Daniélichibi fenue. Junni Daniéliri mirato pato, 15 itsantinue:
—¿Miyari niyaito jerale minlaca tsancari wewe totesa mantaquin? tinue.
Junni Ariori ti tenchi totesa mantá cuwaca jonunca jera panue Daniélibe. 16 Junni Daniéliri miyachica jinue rocaibi nasi camérasa, ya quipica entendeino podeichun. 17 Junni tsanque pasi, Daniéliri yaca manjinue yachi amicolabe pabi. Ananíabe, Misaélibe, junsi Azaríabenan panue. 18 Junni jamochi chumin Diosibe rocainaminlanue ya quipica entendeino podeilaichun. Tsanque rocailainue yape Babilóniabi chumin minlaca totelaquinatotiya, yalacari petotelaquitusa. 19 Junni Diosiri miyachi quipicaca quepentenan Daniélibe panue quirajasa carito. Junni Daniéliri ya quipica miitobi, jamochi chumin Diosica duque se tinue.

24 Junni jun tsanhinunbi, Daniéliri Arióchica jinue. Miyari Arioca mantaca jominue yape jerale Babilonia tobi minlaca jera totesa. Junnasa mantimini Daniéliri yabe itsantinue:
—Minlaca totelaquitude! tinue. Laca miyachica tanjide! Lari yachi quipicaca jera pánae tinue.
25 Junni Ariori Daniélica miya Nabucodonosórichica we tanjinue. Junto Ariori miyabe itsantinue:
—Quipicaca seque pano podeimin tsachica feyoe tinue. Yari israelita joe; yachi tobi nechi tanjaca jun joe tinue.
26 Junni miyari Daniélibe itsantinue: (Aman Daniel Beltsasar tinun jominue.)
—¿Nuri lachi quipica junca manpano podeino joyun? tinue. ¿Junsi lachi quipi ti jonuncanan manpano podeino joyun? tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

27 Junni Daniéliri miyabe itsantinue:
—Ya quipica pano podeimin tsachiri itoe tinue. Ti duque min jototiya,
ti ponelalanantiya pano podeilaituchunae tinue. Junni nuri duque tenfe
cosaca miino munarae tinue. 28 Junni tsa Diosi jamochi chue tinue.
Yari duque tenfe cosalaca miisa carino poden joe tinue. Junni wanbile
niyanhino jonuncanan mirasa, Diosinan ya quipica quirawoca joe tinue.
Junni nuchi lowabi catson tsosa, quipicaca, junsi quirajacacanan, lachi
nube jera pano muquee tinue.
29 Junni nuri nuchi lowabi tsominnan, wanbileri niyanhino jonunca
tenca cato tsominue tinue. Junni Diosiri miratununca miisa carimin joto,
nuca quipibi miisa carinue tinue. 30 Junni Diosiri labe jera pae tinue ya
quipiri ti manpatino jonunca. Junni Diosiri la uyan tsachilaca fe min
jonun tenchi patue tinue. Juntonan Diosiri miisa carie tinue yape la
nube manpano podeisa ti pano jonuncatiya. Junni lari nuchi quipibi ti
manpánananunca pano munarayoe tinue yape nuri nuchi tencabi tenca
cananunca entendeino podeisa.
31 Junni miya, ¿nuchi quipibiri duque jelelen moldeca quipica joco? tinue.
¿Nuchi cale ya molde wiruraminca quiranuco? ¿Junni yari tsen, moso
jominuco? tinue. ¿Duque jele tintsan jominuco? tinue. 32 ¿Junni ya moldechi
misu mantimini orosiri jominuco? ¿Junni tencate, junsi tedelateri calaca
quica jominuco? tinue. ¿Junsi pecolobe, boteberi bronseca quica jominuco?
tinue. 33 ¿Junni nede iyucateri fieroca quica jominuco? tinue. ¿Junsi
nederi tobe fierobeca quica jominuco? tinue. 34 ¿Junni nuri ya moldeca
quiranaminuco? tinue. ¿Junnasa quiranari, suca manca darapatanuco?
tinue. Ya sucari tenca mánta bale jato darapatanue poreereca cuwenta.
¿Junni nedebi icaisi, ya moldeca jera bule erenuco? tinue. 35 ¿Junni moorari
ya fierori, tori, bronseri, calari, junsi oronan jera piti talulu inuco? tinue.
Jana pata mabe trico tunlequinasa petseri jera jajimanhe; ¿jun cuwenta
inuco? tinue. ¿Junni wa wu jasi, ya moldechi lucuca jera tanjinuco? tinue.
¿Junni ya moldeca icamin suri uwainni, uwainni inuco? tinue. ¿Wa du ito,
jerale tote quidiinuco? tinue. 36 ¿Junni nuchiri tsanque quipinuco? tinue.
Junni Daniel miyabe cacuenta quinato, itsantinue:
—Junni aman miya, nube lari manpachinayoe tinue nuchi quipiri ti
niyaque pánananunca. 37 Junni miya, nuri fe sonban miya joe tinue. Junni
jamochi chumin Diosi nuca mantá tan suwanue tinue. Junni nuri duque
sonban jonan, nuca duque respetailainae tinue. 38 Junni Diosi nuca mantá
tan suwanue tinue tsachilaca, animalilacanan, junsi pichulacanan, junsi
tile chuminlacatiya jera mantasa. Junni Diosiri nuchi jeralelachica fe
sonban mantá cuwanue tinue. Junni miya, nuri moldechi oro misu
cuwenta joe tinue.
39 Junni nu puyanunbi, uyan manca mantamin jochunae tinue. Junni yari
nu cuwenta seque mantamin itochunae tinue. Junni ya mantaminni jun

moldechi panchile calaca quica jun cuwenta jochunae tinue. Junni jun benete manca mantaminman jerale tote mantachunae tinue. Junni ya mantaminni moldechi pecolole bronseca quica jun cuwenta jochunae tinue. 40 Junni yachi benele manca mantaminman jochunae tinue. Yari duque sonban jochunae tinue. Yari fiero cuwenta sonban jochunae. Junni fierodechi jera piti suwanun cuwenta, yanan uyan mantaminlachi tólaca jera yucapiyarichunae tinue.

41 Miya, ¿nuri quiranuco? moldechi nedebi man posto fiero jominueque, junsi man posto to jominueque. ¿To nida quinun to jera asuwaca tsan jominuco? Junni yari itsanque pánae tinue: jun mate miyalari chican chican mantalaquichunae tinue man postote manca miya, man postote manca miya. Junni jun tobi miyalari weyanteri fiero cuwenta sonban jolajochunae tinue; junsi weyanteri to cuwenta cumana jolajochunae tinue. 42 Junni nemisubiri tobe fierobeca palaca junca quica jominue tinue. Junni ya tobi miyalanan duque sonban jotonan, cumananan jolajochunae tinue. 43 ¿Junni nuri tobe fierobe palaca junca quiraco? tinue; junni jun tólabi mantaminlari man bolonni ito man junni ichique tenfelaichunae tinue fécari sonba mantá tachun. Juntonan tobe fierobe palaitonan natiya sonba itumin joe tinue. Junni ya mantaminlari man junni ichique tenfetonan, tsa sonban jono podeilaituchunae tinue.

44 Junni ya mantaminlari mantalaquinasa, jamochi chumin Diosiri casan miya manca suwachunae tinue. Junni ya miyacari uyan bolon tsachila fe lono podeilaituchunae tinue. Junni ya miyari Diosi suwaca jun miya joto, uyan miyalaca mantá iton jera mansuwachunae tinue. Junsi ya miyari numatotiya mantato polechunae tinue. 45 Junni nu quiraca jun sucari tsanque micuwamin jominue. ¿Ya sucari monantiya tulipoca itosanan dubi nechi bale januco? tinue. ¿Junsi fieroca, bronseca, tocanan, calacanan, órocanan jera luculenuco? tinue. Junni yari jera manmicuwamin joe ya casan miyari uyan miyalaca jera yucapiyarichunaeque. Junni, Miya, jamochi chumin Diosi nube tsanque quipibi panue tinue nanni ina itsanque patino joeque. Junni nuchi quipiri tsa joe tinue. Junsi la manpacanan tsa joe tinue.

46 Junni miya Nabucodonosor Daniélichi cale telenhinue misu tobi tiliino fecári. Junto Daniélichi ticatiya epe cuwato, insienso lucuca nin posa carinue. 47 Junsi Daniélibe itsantinue:

—Junni nula se tinun Diosiri jerale uyan diosilaca fe sonban joe tinue. Junni yari miyalachi Miya joe tinue. Yasiri miitonunca pamin joe tinue. Junnan Daniel, lachi quipica nuri miino podeinue tinue.

48 Junsi miyari Daniélica duque mantá tan suwato, ticatiya duque senlaca epe jera cuwanue. Junsi Babilonia tobi cobernadori suwato, jun tobinan minlaca mantamin suwanue.

49 Junni Daniéliri miyabe Sadraca, Mesaca, junsi Abednégocanan panhanue. Junnan miyari yala pemancaca Babilonia tobi duque mantá tan pesuwanue. Junsi Daniéliri miyabe purainue yabe pemantachun.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Oro moldechi cale telenhisa tinunca

3 [1]Junni miya Nabucodonosóriri óroca tsachi molde manca quisa mantanue peman chunca metro uwan, peman metro ayancan. Junsi Dura tinun layu ton postote chutesa carinue Babilonia tobi. [2]Junni miyari Babilonia to probinsia tala cobernadorilaca jera jalaisa tisa erenue. Junsi mantá tan soldadolacanan, yachi tobi mantá tanlacanan, payiminlaca, cala layaminlaca, juelaca, jefe politico tsanlaca, jun tobi jera mantá tanlacanan jalaisa tisa erenue. Junni miyari jeralelaca jalaisa tisa tinue ya molde quica tenchi fiesta quino joyoe tito. [3]Junni jerale mantá tanlari layailainue moldeca se tito fiesta quichun. Junni moldechi cale wiruraminlanue. [4]Junni fiestabi anunsio fiqui polariminni sonba pato itsantinue:

—Jeralela meralaquede! tinue. Ti tsachila jototiya, nunchi nechi jaca jototiya, ti fiqui paminla jototiya, meralaquede! tinue. [5]Moorari musica meralaquichunae tinue. Tutu, folota, banbutu, arpa, salterio, sanponiya, meralaquichunae. Junsi uyan músicalacanan mera jochunae tinue. Junni nulari jun musicalaca meránan tenchi, miya Nabucodonosor óroca molde quisa carica junchi cale telenhito se tilatina! tinue. [6]Junni mo ya moldeca se tito telenhituminlacari we canan tenchi nin lunanunbi quepono jochunae tinue.

[7]Junni jun musica meránan tenchi jeralela jun oro moldechi cale yaca se tito telenhilainue. [8]Junni israelítalaca pa jun caldéolari junte pejominlanue. Junni yalari miya Nabucodonosórichi cale israelítalaca seiton curalaquinue moldechi cale telenhituminla joeque. [9]Miyabe itsanlatinue:

—Nu duque sen jonan, nuca duque numari fecári sonnasa tenjalaquee. [10]Nu mantaca joe jeralela musica merasí ya oro moldechi cale telenhito se tilatisa. [11]Mo yaca telenhituminlacari duque chiban ninbi quepono jochunaeque mantaca joe latinue. [12]Junni Miya, pemanca israelítalari inte peralarae latinue Sadrac, Mesac, junsi Abednego. Nuri yalaca Babilonia tobi mantá tan suwaca joe latinue. Junni yalari nuca merátuto, nuchi diosilachi cale telenhituminla joe latinue. Junsi nu óroca molde quisa caricachi calenan telenhilaitunue latinue.

[13]Junni miya Nabucodonosóriri junca meráto duque pa tenhinue. Junni Sadraca, Mesaca, junsi Abednégoca yachica tanjadeque mantanue. Junni yalaca we tanjalainunsi, [14]yalabe itsanque panhanue:

—Sadrac, Mesac, Abednego, ¿nulari lachi diosilachi cale tsanan telenhituminla joyun? tinue. ¿Junsi la óroca molde quisa caricachi calenan telenhilaitiyun? tinue. [15]¿Junni nulari telenhilaichinayun? tinue. Musica meránan tenchi la molde quisa caricachi cale telenhito se tilatina! tinue. Junni nulari moldechi cale telenhitulajonari, amananan nin

lunanunbi queposa cariyanae tinue. Jun tsannari, ti diosinantiya se larino
podeituchunae tinue.
16 Junni pemanca israelítalari itsanque beco manpalaquinue:
—Junni in cosaca tenpano itolajoyoe latinue. 17 Chiquilari tsa Diosicasiri
se timinlayoe latinue. Junni yari ninbi pominlaca, junsi nu miyari ti
quino munaranuncatiya se larino podeichunae latinue. Junsi ninbi
nechinan manse larichunae latinue. 18 Junni Diosi chiquilaca se larino
itosatiya, nuca tsarasica mirasa tenjalaquee. Nuchi diosi tinunlachi cale,
junsi oro moldechi cale, natiya telenhilaituanae latinue.

Ninbi nechi se larica jonunca

19 Junni Nabucodonosóriri junca merasi, yala pemanca israelítalaca
pachi duque pa caforo inue. Junsi yachi peyunlaca duque fe chiban
nin quisa mantanue. 20 Junsi fe sonban soldadolaca wenteto erenue
yape Sadraca, Mesaca, junsi Abednégoca cato, cabo silichi teleto, ninbi
quepolaquisa. 21 Junni yalaca tsanpaca punlacanan, sapato, sonperero,
titiya punlacanan teleto, chiban ninbi quepolaquinue. 22 Junni miyari
wewe ninbi queposa mantaca jominue; junni ninni duque lunato duque
nuwiri sulonaminue soldadolachi fecári. Junni soldadolari ninbi cayaito
puyanilainue. 23 Junni pemanca israelítalari tela junla ninbi quepoilainue.
24 Junnunsi miya Nabucodonosóriri we wiruinue. Wepanato quirato,
yabe pemantaminlabe itsanque panue:
—¿Pemanca tsachilaca tela junlaca ninbi walalaquitun? tinue.
Yalari beco pato, Pemancare; tsare latinue. 25 Junni miyari itsanque
panue:
—Junni niyaitoto lari junpaluca tsachilaca quiranayoe tinue. Junsi
tela itonla joe tinue. Junni yalari nin quitsabi nenalarae. Niyanantiya ica
itonla joe tinue. Junni yala pemancalari ninbi quepoca junla joe tinue.
Junni ya mancari diosilachi naonan quiran joe tinue.
26 Junni tsantisiri, Nabucodonosóriri nin quelo féto itsanque otinue:
—Sadrac, Mesac, Abednego, jamochi chumin Diosibe mantaiminla,
ninbi nechi manlalaide! tinue.
Junni ninbi nechi pemancari manlanilainue. 27 Junni mantaminlari ya
pemanca tsachilaca quelo falainue quirachun. Junni yalaca niyanantiya
ica itonca quiralaquinue. Yalachi a man silinantiya niyaca itominue.
Tsanpanantiya niyaca itominue. Junsi niyan pubantiya itominlanue.
28 Junni jun pemanca tsachilaca quirasi, miya Nabucodonosóriri duque
sonba otito, itsanque panue:
—Sadrac, Mesac, Abednégochi Diosicasiri se tilatisa! tinue. Yari
yachi anjelica erenue tinue yape inlaca se larisa. Junsi yalari Diosica
seque meráminla joe tinue. Junsi yalari la miya joto mantaca junca
meralaquitue tinue. Junsi diosi tinun moldechi cale telenhin, nin se

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tin, tituchique puyano tenca caya jominlanue. [29]Jun tenchi molatiya in
tsachilachi Diosica seitonque paminlaca toteto, pitito jera quepontsan
jochunae. Junsi yalachi yacanan araleto quepontsan jochunae tinue.
Ti bolonbi nechi, uyan tobi nechi, ti fiqui paminlacatiya, in tsachilachi
Diosica seitonque paminlaca tsanque casticaquino jochunae tinue. Junni
uyan diosi tinunlari yalachi Diosi cuwenta tsachilaca se larimin itoe
tinue.
[30]Junni miyari ya pemanca israelítalaca Babilonia probinsiabi fe mantá
tan suwanue yape yabe pemantalaquisa.

Nabucodonosor loco ica jomin jonunca

4 [1]Junni miya Nabucodonosóriri itsanque pila quisa carinue:
La, miya Nabucodonosóriri, jerale pueblobi chumin tsachilabe,
junsi jera tobi chuminlabe, junsi jera fiqui paminlabenan, jerale tote
chuminlabe saludainayoe tinue. Nulaca titiya quinasanan, se losa tenjae.
Junsi seque chularasa tenjae tinue. [2]Lachiri nulaca mirasa tenjae jamochi
chumin Diosi laca wepanantsancari queeque. [3]Diosiri duque wepanato
quirantsancari quimin joe tinue. Junni yari numatotiya mantato
polechunae. Numatotiya cuidaimin joto cuidaichunae tinue.
[4]Junni la, Nabucodonosor, lachi mantato chunun wa yabi duque seque,
son chumanyoe tinue. [5]Junni quepen lowabi catson tsosa, quipi quee.
Yari laca duque wepanasa carie tinue. Junsi quirajasa carie. Yanan laca
duque jele tenhisa carie. Lari jun quepen tenca canasanan, duque jele
quee tinue. [6]Junni jerale Babilonia tobi chumin minlaca jasa payoe tinue
yape yalari lachi quipica ti niyaque manpánananunca pano podeilaisa.
[7]Junni Babilonia to ponelalari, junsi minlari, jera lachica jalaie. Junni
lari yalabe quipica junca payoe. Junni yalari niyaque manpánananunca
pano podeilaitue tinue. [8]Junni jun benete lari Daniélibe payoe. (Lari yaca
Beltsasar tensaato mumun poca jomanyoe la se tinun diosica tenca cato.)
Junni Daniéliri numasitiya diosilachi sen tencabe nenamin joe tinue.
Junni lachi quipica junca yabe itsanque payoe tinue:
[9]Beltsasar, nuri minlaca mantamin joe tiyoe. Lari mirayoe sen
diosilachi tencari nuchibi ponunca. Junsi nuri tenfe cosalaca miino
podeimin joe tiyoe. Meraniquede! tiyoe lari quipi quiraca jonunca.
Junsi ya quipiri niyaque manpánananunca pade! tiyoe tinue. [10]Junni la
lowabi tsosa, itsanque quirajae tinue: To quitsale duque uwan chide pele
chumannue tinue. [11]Junni ya chide peleri duque uwaito, poloden ie.
Fe puntabi japisu chuminlari yo quidobi tiliilainamannue tinue. Junsi
nisi nuwiri nechitiya ya chide peleca ura quirano podeintsan jomannue
tinue. [12]Junsi japisunan duque moso jomannue; jeralela fintsancari puca
imin jomannue tinue. Junni jerale animalila jun chide pele tenpe wimin
jolajomannue tinue pata isanhibi. Junsi chide alibiri pichula tasen quimin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jolajomannue tinue. Junni ya chide pele jonan, tote jera chuminlari pansi
chularamannue tinue.
13 Junni pansile nechiri cuidaimin anjeli manca patanaminca quirayoe.
14 Junni yari duque sonba pato, itsanque pae tinue:
Ya chide peleca tolede! Alica porede! Japisucanan balede! Pucalacanan
baleto quepolaquede! tie tinue. Junsi ti animalica chide pele tenpe
isanhito wiruraminlaca, chide alibi pichu chuminlacanan, jera
suerelaquede! tie tinue. 15 Junsi butube telenlebecari puralaquede! tie
tinue. Junsi fierobe bronsebeca quica cadenachi telelaquede! tie yape
manjitusa. Junsi potrero tapebi puralaquede! tie tinue. Junsi junte
puralaquina! tie yape junbi suwa patasa. Potrerobi animali cuwenta
tape fito chusa tie tinue. 16 Junsi yari tsachi tenca canaminnan, animali
cuwenta tennamin ichunae. Siete wata fecári tsanque quiyanpun
jochunae tie tinue. 17 Junni cuidaimin anjelilari Diosi tsanque pacaca
palaquee yape jerale tsachilari miralarasa jamochi chumin Diosi
tsachilachi miyalaca mantano poden joeque. Junni mo tsachicatiya miya
suwano munaratori, yaca miya suwamin joe. Junsi fécari epe tsachilaca
miya suwamin joe tinue.
18 Junni miya Nabucodonosor jun cuenta quetobi, Daniélibe itsantinue:
—La miya Nabucodonosor in quipica quiraca joyoe tinue. Junni
Beltsasar, nuri lachi quipi niyaque pánanunca pade! tinue. Lachi tobi
minlari monantiya entendeino podeituminla joe tinue. Juntonan nuri
seque manpano podeichunae; sen diosilachi tencari nuchibi pun joe tinue.
19 Junni Daniel, Beltsasar tinunni, case man óra fecári duque tenca cato
chudinue. Daniélichi misubi ya quipica merasi, duque wepanantsan cosa
janue. Junca jele tito tenca cato, cuenta quituchi tito chuminue. Tsan
rasanan miya Nabucodonosor Daniélica pato, paniquede! tinue. Natiya
tennatuto, lachi quipiri ti jonunca labe paniquede! tinue. Junni Daniel
itsanque panue:
—Ay, miya tinue. In quipica junni nuca tsanhitusa tenjae. Nube pa
jominlaca tsanhisa tenjae tinue. 20 ¿Junni nuri chide peleca quiraca joco?
Junsi ya chide peleri duque ayanden joto, uwan chide pele jominue tinue.
Junni ya chide pelecari duque nuwiri nechi quirano podeintsan jominue
wa chide pele jonun tenchi. 21 Duque japisu chun, pucanan jeralelachi
fino michi intsansi imin, jominue. Junni jun chide pele tenpenan
animalilari isanle wirurabi wimin jominlanue; junsi pichulari chide
alibiri tasen quimin jominlanue.
22 Miya, ya chide peleri nu joe tinue. Junni nuri duque mantano poden
joe. Junsi nunan yoquidobi feintsancari mantano poden joe tinue. Junsi
nunan jerale tote mantano poden joe tinue.
23 Miya, ¿nuri cuidaimin anjeli manca patanaminca quiranuco?
tinue. ¿Jamochi nechi patanato itsanque panuco? tinue: Chide peleca

toleto yucapiyarilaquede! tie tinue. Junsi butube telenlebecari tobi puchulaquede! tie tinue. Junsi fierobe bronsebeca cadena quica junchi telelaquede! tie tinue. Junsi potrero tapebi pepuralaquede! tie tinue. Junni siete wata fecári suwa ataito potrerobi animalila cuwenta tape fito chuchunae tie tinue.

24 Junni miya, jamochi chumin Diosiri nuca tsanque pato, casticaquechinayoe tica joe tinue. 25 Junni nuri tsachilachile nechi chican larinan, animalilabe pechuchunae tinue. Junsi nuri wala cuwenta tape fito, suwa ataichunae tinue. Junni nuri siete wata fecári tsanque chuchunae. Tsa Diosi tsachilachi miyalaca fe mantamin joeque tenhino fecári tsanque chuchunae tinue. Junni Diosiri moca munarato yaca miya suwamin joequenan tenhino joe.

26 ¿Juntonan quipinan itsanque paco? ¿Butube telenlebecari tobi purasa tinuco? tinue. Junni yari itsanque pánae: Nuri nuchi tobi manaman mantachunae tinue. Junni Diosica jera mantamin joeque tenhitosiri nuri manan manmantano podeichunae tinue. 27 Junnan miya, lari nuca payichinayoe tinue. La itsanque pánacaca seque meraná! tinue: Jutsa quituto, seque nenade! tinue. Nuchi jutsaca purato, poperelaca ayudaide! tinue. Pansile tsanquinari, Diosi tsanque casticaquituchunae tinue.

28 Junni Daniel paca, jun tsanquenan patinue. 29 Itsanque jominue: Quipi quiraca jun man wata polenasa, miyari Babilonia tobi yachi wa yabi 30 itsanque pade nenaminue: In Babilonia pueblori duque jelelen joe tinue. Quiralaquede! tinue. Lachi sonbachi quiyoe tinue lachi tobi capital, yape jeralela laca duque jelequira quimin joe tilatisa. 31 Junto miyari tsanque capánasanan, jamochi nechi fiqui panue: Miya Nabucodonosor, nuri inca meráde! Nu mantananunni amanari nuchi itoe tinue. 32 Nuri tsachilachile nechi chican larinan, animalilabe pechuchunae tinue. Siete wata fecári wala cuwenta tape fito chuchunae tinue jerale tote miyalaca Diosi mantamin joeque tenhino fecári. Junni Diosiri moca munarato yaca mantasa carimin joequenan tenhino joe tinue.

33 Daniel jun tsanque paca josa, jun tsanquenan patinue. Junni Nabucodonosórica tsachilachile nechi chicanle larilaquinue. Wala cuwenta tape fito, suwanan atainue. Junsi yachi a parinqui fu cuwenta uwainue; junsi yachi tewewenan pichu newewe cuwenta inue.

Nabucodonosor loco jominnan manseinunca

34 Junni Nabucodonosor loco jominnan manseitobi, itsanque pila chutesa carinue:

Siete wata inunbi, la, Nabucodonosor, jamochi quirato, loco jomin manseica jun tenjae tinue. Junsi aman jamochi chumin Diosica se tiyoe. Junto itsanque pato, numatotiya sonnato polemin Diosica se tiyoe tinue: Diosi numatotiya sonban jochunae; yachi mantári numatotiya

jeraituchunae tiyoe tinue. 35 Jerale tsachilari yachi cale duque cumana
jolajoyoe tiyoe. Junni yari niyaque munaratotiya tsanque quimin joe.
Jamochinan, junsi totenan ti munaranuncatiya quiniquimin joe. Junni
yari titiya quino munaraminca tsantude! timin tsachi monantiya itoe.
Junsi monantiya itoe tiyoe ti quichun tsannaminca panhamin tsachi.
36 Junni lari jun óratenan manaman seque tenca cano podeiyoe
tinue. Junni lari manaman mantano podeiyoe tinue. Laca jeralela
manrespetaimin manhilainue tinue. Junni manaman duque sonban
miya iyoe tinue. Junni payiminlari lachica jalainue; junsi lari lachi tobi
manaman mantamin iyoe tinue. Junni lari matu mantananunca fe sonban
mantá tan iyoe tinue. 37 Junsi amanale nechi la Nabucodonosor jamochi
mantamin Miya Diosica duque se tito, yaca respetainayoe tinue. Junto
yaca duque seque quimin joe tinayoe tinue. Junto ya duque sencasiri
quimin joe tinayoe tinue. Junsi yanan fe joyoeque tenca caminlaca pele
suwamin joe tinayoe tinue.

Tamo pebi pila quinunca

5 1 Junni wanbile Belsasáriman Babilonia tobi miya inue. Junni yari
yachi tobi mili mantaminlaca jasa tinue fiesta quichun tito. Junsi
ano finato, miyari ya jasa tica junlabe duque bino cuchilaquinue. 2-3 Aman
miyachi tata Nabucodonosor duque calaca, óroca quica jun tása tsanlaca
Jerusalenbi nechi caya jominue. Diosichi yabi nechi tarinto Babilonia
toca tanjaca jominue. Junni miya Belsasar winan ito, ya tása tsanlaca
tanjasa carito, junbi binoca cuchilaquinue. Miyachi tsa sonala, junsi yachi
uyan sonala, junsi jerale fiestabi raminlari jun tásabi bino cuchilaquinue.
4 Junni jeralela bino cuchinato, yalachi diosi tinunlaca se tilatinue. Oroca,
calaca, bronseca, fieroca, chideca, junsi suca, quica jun diosilaca se
tilatinue.
5 Junni yala miyachi yabi fiesta quito chularasanan, tsachi tede
tsan quirainue. Junni ya tederi fiban tamo pebi pila quinue lanparin
chunun caquele. Junni tseno tsechi miyari ya tedeca pila quinaminca
quirato, 6 wepanacachinan jera fiba lanue; junsi cumana ito pucalete
jera jowinponue. 7 Junsi duque sonba atito otie Babilonia ponelalaca,
junsi titiya minlaca. Junni yalabe itsantinue: Mo ja pilaca quica junca
quiraminchi, junsi ti niyaque pánanunca paminchi, lari tsara sen tsanpa
posa cariyanae tinue. Junsi oro cadenaca cuwanae yape cudanbi posa;
junsi la mantananunbi duque mantá tan pesuwanae tinue. Labe lachi
apabesiri yaca fe mantá tacaichunae tinue.
8 Junni miyachi jerale minlari tamochi wilainue. Junni monantiya
tamopebi pila chuminca quirano podeituto, ti niyaque pánanunca pano
podeilaitunue. 9 Junni miya Belsasáriri duque jelechi jera fiba lanue.
Junsi miyabe mantaminlari niyantiya quino miitominlanue. 10 Junni

miya Belsasárichi mamari yachi nieto atinaminca meráto, fiestaca jasa
tica junlanan peatinaminlaca meránue. Junto fiesta quinanun tamochi
wito, Miya, nuri duque sen joto numari fecári sonnasa tenjae tito itsanque
panue:
—Ja pila tenchi tennatude! tinue. Fiba latude! tinue. 11 In tote sen
diosilachi tenca pun tsachi manca joe tinue. Nuchi tata miya joto, yaca
seque tenca cano min, tenca oco, jonunca miraminue. Junsi diosila
cuwenta duque min joe tinue. Jun tenchi miya Nabucodonosóriri ya
tsachica jerale minlaca, ponelalaca, mantamin suwaca jominue tinue.
12 Junni ya tsachiri Daniel mumun joe tinue. Aman miya Nabucodonosor
Daniélica Beltsasar mumun poca jominue tinue. Yari duque min tenca
oco joe tinue; junsi quipica junlaca niyaque pánanunca entendeino
podeimin joe tinue. Junsi duque tenfe fiquilacanan niyaque pánanunca
pano podeimin joe tinue. Junsi tenfe problemalacanan manse patarino
poden joe tinue. Junni nuri Daniélica jasa tide! tinue. Junni yari
tamopebi pila chuminca pano podeichunae tinue.
13 Junni Daniélica miyachica tanjalainue. Junni miyari itsanque
panhanue:
—¿Nu Daniéliyun? tinue. ¿Lachi tata Nabucodonosor nuca inchi jasa
carin? ¿Judea tobi nechi israelita joco? tinue.
14 Junni Daniel tsa joe tinue. Junni miyari itsantinue:
—Nuchi tencabi sen diosilachi tenca poe latie tinue. Seque tenca camin,
junsi min, tenca oco joe latie tinue. 15 Junni meráde! Fe min tsachilari
inte raminlae tinue ja pilaca quirato ti niyaque pánanunca pachun.
Juntonan yalari tinantiya entendeino podeilaitue tinue. 16 Junni lari
nuca tsarasica entendeimin joeque meraca joyoe tinue. Junsi duque tenfe
problemacanan manse patarimin joeque meráyoe tinue. Junto nuri in
pilaca quirato ti niyaque pánanunca pade! tinue. Lachi tenchi tsannari,
lari duque sen tsanpaca posa cariyanae tinue; junsi cudanbi oro cadenaca
posa cariyanae tinue; junsi la mantananunbi duque mantá tan pesuwanae
tinue. Labe lachi apabesiri nuca fe mantá tacaichunae tinue.
17 Junni Daniéliri miya Belsasáribe itsanque panue:
—Miya, nube duque acradeseinayoe. Tsanno josanan, nu epe cuwano
junca lari munaratiyoe; nin mantananunbi duque mantá tan pejono
munaratiyoe tinue. Junni uyan tsachilachi ya mantaca cuwade! tinue.
Juntonan lari tamopebi pila chuteca junca quiraniquechinayoe. Ti
niyaque manpánatiya, lari nube manpánae tinue.
18 Junni jamochi chumin Diosiri nuchi tata Nabucodonosóricari
duque mantá tan suwanue. Junni duque sonban miya suwanue tinue
yape tsachilari yaca respetaito se tilatisa. 19 Jun tenchi jerale pueblobi
chumin tsachilari, jera bolonlanan, jerale fiqui paminlanan, miya
janasa respetaito jowinpomin jominlae tinue. Junsi yari moca toteno

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

munaratotiya, toteniquimin jominhe; junsi moca sonnasa tenjanari,
sonnasa carimin jominhe. Junni weyan tsachilacari duque mantá tan
suwamin jominhe; junsi weyanlacari epe tsachi isa carimin jominhe
tinue. 20 Junni miya Nabucodonosóriri duque fe joyoeque tenca cato,
duque seiton inue. Jun tsanque seiton inan, Diosiri miyachi mantaca
manjosolenue yape tsachilari yaca respetaitumin ilaisa. 21 Junni yari
tsachilachile nechi chican larinan, animalila cuwenta ie. Jelen burolabe
chuminhe wala cuwenta tape fito, junsi suwa atain ito. Junni jamochi
chumin Diosi tsachi miyalaca fe mantá tan joe. Junni Diosiri moca miya
josa munaratori, yaca miya suwamin joe. Aman junca tenhino fecári
Nabucodonosor animalila cuwenta chuminue.
22 Junni aman miya Belsasar, nuri Nabucodonosórichi nieto joto,
nuchi tata niyan jomin jonunca miraminue tinue. Juntonan nuri
yaca miratonan, nunan jun tsanquenan fe joyoeque tenhinue. 23 Junsi
nunan jamochi mantamin Diosichi contrainue nuchi mesabi Diosichi
yabi nechi tanjaca jun copalaca, tásalaca tanjasa carito. Junsi nube
mantaminla, nuchi tsa sonala, nuchi uyan sonala jeralela jun copalabi
bino cuchilaquinue. Junsi oro moldeca se tilatinue calaca, bronseca,
fieroca, chideca, junsi suca quica jun moldelaca. Quiratumin, merátumin,
ticanantiya miiton diosilaca se tilatinue. Junto, miya, nuri tsa Diosicari
se titunue. Yari nuca sonnasa carinan, nuri sonnae. Nu titiya quito, Diosi
poden suwanan tsanquinae. Tsan josanan nuri yaca se titunue.
24 Jun tenchi tedeca in fiquica pila quisa carinue: 25 *MENE, MENE,*
TEKEL, junsi *UPARSIN*. 26 Junni ya pilari itsanque pánae tinue: *MENE*,
Diosiri miinue nu seque mantatununca; jun tenchi nu miya jono
jeraino joeque paca joe tinue. 27 *TEKEL*, junsi nu mantanaca junca,
balansabi mito quiranun cuwenta, nuri duque pele ica joe. 28 *UPARSIN*,
miya, nu mantananun tori quitsaichunae. Junsi médolachi, pérsalachi
cuwapochunae tinue.
29 Junni Daniel tsantinunsi, miya Belsasáriri Daniélica fe sen tsanpaca
pocarin, cudanbinan oro cadenaca pocarin, quisa mantanue. Junsi
jeralelabe panue junte nechi mantanunbi Daniélica duque mantá tan
pesuwacayoeque. Labe lachi apabesiri Daniélica fe mantá talaranae tinue.
30 Junni jun quepen médolari miya Belsasárica totelaquinue caldéolachi
miyaca. 31 Junsi miya Daríori Médabi nechi jato, Belsasar mantá taminca
josolenue. Aman Daríori sota chunca palu wata tan joto jun toca mantá
canue.

Daniel luquela forobi

6 1 Junni miya Daríori patsa palu chunca tenientela suwanue yape
yachi manca tobi manca tobi mantalaquisa. 2 Junsi pemanca
cobernadorila suwanue yape jun tenientelaca seque quirato mantalaquisa.

Tsanque quirano jominlanue yape tenientela miyaca seiton quilaquitusa.
Junni Daniel manca yalabe pemantamin jominue. 3 Junni miyari moora
tenhinue Daniéliri weyan tenientelaca o cobernadorilaca fe seque
mantano poden joeque. Jun tenchi miyari Daniélica yachi to jeralete
mantamin suwano tenca canaminue.
4 Junni cobernadorilabe tenientelabe junca meráto, tenca calaquinue
Daniélica niyaque culpa tan suwantsan junhunque yape yalaca
mantamin itosa. Daniel mantimini duque sen tsachi jonun tenchi,
yaca niyaquenantiya culpa patarino podeilaitunue. 5 Juntonan
Daniélica pa jominlari catenpanato, yala tala itsantilatinue: Daniélica
niyaquenantiya culpa quino podeilaitiyoe seiton patarichun. Jun tenchi
Daniélica manquiraque tenpalaquinue yari Diosibe penenamin joto in
tote mantanunca merátuchunaeque. Junni miya Daríori Diosichi cosa
contra mantanari, Daniel ya mantaca merátuto culpa patichunaeque
tenpalaquinue.
6 Junni cobernadorilabe tenientelabe tsanque tenpatobi, miya Daríobe
cuenta quebi jilainue. Miyachibi fetobi, itsanque palaquinue:
—O Miya, nu duque sen jonan, duque numari fecári sonnasa
tenjalaquee latinue. 7 Jerale tote nechi mantaminla tala layaito cuenta
quilaquiyoe latinue. Miya, nu casan mantá quinari, duque se jono
jochunae latiyoe tilatinue. Darío, nu mantade! peman chunca ma fecári
monantiya diosilabe rocailaitusa, nin uyan tsachilabetiya. Miya, nubesiri
rocailaisa tina! tilatinue. Mo tsachilatiya ya mantaca merátulajonari,
luquela forochi quepontsan jochunae latinue. 8 Jun tenchi Miya, nuri
in pilaca firmaquede! latinue yape monantiya ya mantaca piyarin, ni
canbiyaquin, quilaquitusa.
9 Junni jun mantaminla pacaca meráto, miya Daríori ya mantaca
firmaquinue.
10 Junni jun wanbileri Daniel meránue miya Daríori ya casan mantaca
numa firmaquinueque. Junni Daniéliri yachi yabi manfetobi, catsonun
tamochi wito, numasitiya bentana lasimin jomin joto, jun matenan
tsanquenan lasiniquinue. Ya bentanari Jerusalén nan tala jominue. Jun
bentanale jito Daniéliri numasitiya Diosica se tito rocaimin jominue. Junni
Daniéliri ma cura peman ne Diosica se tito rocaimin joto, jun matenan
jun tsannan inue. 11 Junni Daniélica pa jominlari quelo féto quiranari,
Daniel Diosica se tito rocainaminue. 12 Junni Diosibe rocainaminca quirasi,
mantaminlari we jilainue miya Daríobe pabi. Daríobe itsanque palaquinue:
—Miya, in peman chunca ma fecári jeralela ti cosacatiya nubesiri
panhano jominhe latinue. Nuri ya mantaca firmaquica joe latinue.
Ya mantári itsanque mantanae: Nube panhatuto, diosilabe o pansile
uyan tsachilabe panhanari, yaca luquela forobi quepono jochunaeque
mantanue. ¿Tsan joco?

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni miyari manpato, itsantinue:
—Tsan joe tinue. Junni chiquilari médolachi, junsi pérsalachi mi tatori, jun mite quintsan jochunae tinue. Nin mantaminlari yalachi mantaca canbiyaquin, nin piyarin, quituntsan joe tinue. Junni ya mantaca firmaquica joto, obedeseisa carintsan joe tinue.
13 Junni mantaminlari itsanque palaquinue:
—Daniéliri jun mantaca merátumin joe tilatinue. Yari israelita joe; Judá tobi nechi chiquilachi toca tanjaca jun joe. Yari nuca respetaituto, nuchi mantaca merátumin joe. Daniel ma cura peman ne yachi Diosibe rocaimin joe latinue.
14 Tsanque merasi, miyari duque laquiinue. Junto miya Daríori Daniélica niyaquetiya se larichique tenfenue. Yo pelechi wino fecári tenca canue yachi amicoca se larichique. Junni duque tenfenatonan, natiya podeitunue.
15 Junni seiton tsachilari miyachica jato, itsanlatinue:
—Miya, nuri mirae médolachi mite, junsi pérsalachi mite, miya firmaquica jun mantaca piyarituntsan jochunaeque.
16 Junni miya Daríori Daniélica tanjalaisa erenue yape luquela forochi quepolaquisa. Junni luquela forochi quepolaquechinasanan, miyari Daniélibe itsantinue:
—Nuri nuchi Diosibe duque seque mantaimin jonan, yari nuca se larisa tenjae tinue yape luquela fitusa.
17 Junsi Daniélica luquela forochi queposi, wa suca tanjato dolaquinue. Junsi wara poto, miyari jun warabi caoton josanan yachi aniyochinan seyo quinue. Junte nechi duque miyachi mantaminlanan jun tsanquenan warabi aniyochi seyo quilaquinue yape monantiya Daniélica manlarino podeilaitusa. 18 Junni miyari yachi yabi manfesi, ano fituminnan tsodinue. Junto miyari laquichi man quepen catsono podeitunue. Junsi musica merátunue.
19 Junni miyari tseinunsileri wepana wiruito jun luquela foroca quirabi sujinue. 20 Junni luquela forobi quelo fesi, Daniélica duque laqui tito otito itsantinue:
—Daniel, nuri tsa sonnamin Diosibe duque seque mantaimin jonan, ¿nuchi Diosi nuca isaino podein? tinue yape luquela fitusa.
21 Junni Daniel manpato, itsantinue:
—Miya, nuri tsancari sen jonan, numatotiya sonnato polesa tenjae tinue. 22 Lachi Diosiri yachi anjelica erenue. Ya anjeliri luquela fiquiforoca doquee yape laca fitusa, nin fuda suwatusa. La culpa itonunca, o nuchinan contra itonunca, Diosiri jera mirae tinue.
23 Junni miyari duque son tito yachi tsachilaca mantanue yape Daniélica luquela forobi nechi manlarilaquisa. Junni manlarisi quiranari, niyannantiya ica iton jominue; nin fuda suwaca iton jominue. Daniéliri

Diosica duque tennamin jonan, luquelari yaca niyanantiya quitunue.
24 Junnan miyari Daniélica seitonque culpa quiminlaca jeralelaca casa
erenue. Junni miyari jun seitonlaca luquela forochi queposa mantanue.
Yalachi sonalaca, yalachi nalalacanan, jeralelaca luquela forochi queposa
mantanue. Junni jun seitonlacari ya luquelalari tobi capatitumincanan
casi casi jera piti cura erelaquinue yalachi chideca jera coleto.
25 Junni miya Daríori we pila quinue yachi tobi chuminlachi erechun.
Itsanque pila erenue:
Lachiri jeralelaca pansi seque chularasa tenjae. 26 Junsi mantanayoe
Daniélichi Diosicasiri duque jelerato respetailainaque. Yari son Diosi joe.
Ya mantananun tsachi bolonlaca numatotiya cuidainanan, monantiya
yalaca yucapiyarino podeilaituchunae. Yari numatotiya mantá tan joto
polechunae. 27 Junni Diosiri se larimin joe; yari fe losa carimin joe.
Diosiri wepanato quirantsancari seque quimin joe. Diosichi tobinan,
in tótenan, tsannan quimin joe. Duque seque quimin joe yape yachi
tsachilari son Diosi joeque tenhilaisa. Junni Diosinan Daniélica luquela
fisa carituto se larinue. 28 Darío miya jono mate Daniéliri duque mantá
tan jominue. Junsi Círori Persia tobi miya jono matenan Daniéliri jun
tsanquenan mantá tan jominue.

Daniélichi quirajanunca to jeraino ma queloinasa niyan ino jonunca

10 1 Miya Ciro peman wata Persia tobi mantanasa, Daniélichi
quirajanue. (Daniel "Beltsasar" mumunnan jominue.) Diosi
Daniélichi quirajasa carito, yaca tsarasi fiquica miisa carinue. Duque
wepanantsan fiqui josanan, Daniel entendeinue. Quirajacaca jera miino
podeinue.
2 Junca Daniel itsanque pila chutenue: Jun malate la Daniel peman
tominco fecári duque wepananamanyoe. 3 Sen anoca fitun, tsachicaca
fitun, binoca cuchitun, puban pi ilipotun, jomanyoe peman tominco
fecári.
4 Junni wata wicale nechi caque pete, palu chunca junpalu mate,
Hidekel tinun wa pi fiquile wiruramanyoe. 5 Junni jamochi quiranari,
tsachi tsan wiruranue. Yachi baren camisa lino cuwa tsanca quica jun
joe. Duque sen oro corea quica jun joe. 6 Yachi pucari berilo tinun sunan
quiran joe. Yachi caforo cunta pinda cuenta tsen joe. Cacari nin lunaca
tsanni quiran joe. Yachi tede, nede casica jun bronsenan quiran joe. Ya
pánasa, duque tsachila pánanun cuwenta mera jae.
7 La Daniel yaca quirayoe; lachisiri quirajae. Labe peramin tsachilari
natiya quiratusanan, yalachi duque jelelaquinan, sujito tsailaie. 8 Junni la
mancasiri wirurasanan, duque quirajae. Yaca quirato, duque cumana ito,
natiya sonba iton iyoe. 9 Junni ya tsachi tsan cuenta quinaminca meráyoe.
Yaca meráto, tobi palo tala queereito tenjatucari catsoyoe.

To jeraino ma quelo inasa niyan ino jonunca

Junni ya tsachi tsan Daniélibe cuenta quinue to jeraino ma queloinasa niyanhino jonunca. Duque bolonlanan quera quino jonunca panue. Aman Daniéliri junca pato itsanque pila quinue:

12 1 Ya tsachi tsan labe itsantie: Debi malate anjeli manca jachunae Miguel mumun. Junni ya anjeliri nuchi tsachilabe isaito ayudaichunae israelita bolonlabe. Junni tsanhino mate duque jele tintsan ma jochunae. Junni tsachila jono male nechi, in tsansi seiton ma natiya caitominue tie. Junsi jera israelítalari librobi mumun chunlasiri se lolaichunae tie. 2 Junni jun mate duque puyaca junlari mansonhilaichunae tie. Junni weyanlari numatotiya Diosibe chuto polelaichunae. Weyanla mantimini numatotiya lu, fuda, padesein, ito polelaichunae tie. 3 Mannan duque min tsachilari numatotiya respetainunla jochunae tie. Junsi ya minlari tsachilaca Diosibe seque penenasa cariminla jochunae. Junto yalari yoquidobi tsabo cuwenta numatotiya tseminla joto polelaichunae.

4 Junni Daniel, nuri in fiquica mobenantiya patuna! tie. Junsi in pilaca lasitunun suwana! tie to jeraino ma queloino fecári. Junni to jeraino inasa, tsachilari piyanlete sunenalarachunae. Junsi tsachila ticatiya duque fe miilaichunae tie. Ya tsachi tsan labe tsantie.

5 Junni lachi caquirajanasa, la Daniel man paluca tsachilaca quirayoe pi man beco, man beco wiruraminlaca. 6 Junsi yala manca, labe cuenta quinamin tsachi tsanbe ticato panhae. Yari lino tsanpaca pun tsachi joe; junsi pi jamo wirurae. Junni yala mancari itsanque panhae: ¿Nisi fecári jaatsanque wepanantsan ma jochunan? tie. 7 Junni ya lino tsanpaca pun tsachi tsanni jamochi tedeca jalitato, son Diosica pato juraquee. Juraquesi, itsanque pae: Wata, palu wata, quitsa watate Diosichi israelita tsachilaca fe lono deichunae tie. Junni la paca fiquiri jun tienpotenan jera tsa patichunae tie.

8 La Daniel ya tsachi pánaminca merátonan, ticanantiya entendeitiyoe. Jun tenchi itsanque panhayoe: Miya, ¿inni niyaque patichunan? tiyoe. 9 Junni yari labe itsantie: Daniel, nuri tennatuto chunirana! tie. Jeraino ma fecári monantiya la pacaca entendeino podeilaituchunae tie. 10 Duque tsachilari casicaito jera sen tenca ilaichunae tie. Junsi seitonlari fe seiton ilaichunae tie in cosalacari natiya tenhituto. Mannan min tsachilari jera entendeilaichunae. 11 Junni Diosichi yabi ma cura ticatiya Diosichi epe cuwanaminnan deinunsi, duque seiton suwamin wichunae tie. Aman junte nechi mili palu patsa nue chunca ma polechunae tie. 12 Junni Diosica tennato méraminlari, mili peman patsa peman chunca mante ma fecári seque méraminlari, duque son jolajochunae tie.

13 Junni Daniel, nuri puyano fecári seque chunirachunae. Junto to jeraino mate mansonhichunae tie Diosi sen cuwano junca cachun.

Oseas chuteca jun pila

Caque fiqui: Miya Davichi nao Salomón puyanunbi israelítalari man tori jominnan palu bolon ito palu to ilainue. Norte nanchi to Israel tinun jominue. Sur nanchi to Judá tinun jominue. Israel tinun to capital pueblo Samaria jominue; aman Judá tinun to capital Jerusalén pueblo jominue. (Junca fécari miichun, Caque Miyala capitulo 12-bi quirade!)

Aman Oseas Israel tinun tobi Diosichi mantate pamin jominue. Junni Diosi israelítalaca tuca micarichun Oséaca duque tenfe cosaca quisa tinue. Piyanle unilalabe seiton imin sonabe casalaisa tinue. Ya sonari, Gomer mumun, Oséabe casalaitobinan uyan unilalabe canenamin jominue. Junni Diosi Oséaca mantanue israelítalaca itsanque payisa: Gomer yachi unilabe seiton joto uyanlabe nenamin cuwenta, nula israelítalanan Diosibe seiton joto uyan diosi tinunlabe penenaminla joe tisa carinue.

Oseas micarinato, Diosi israelítalaca yalachi jutsa tenchi casticaquino jotonan, nanni wanbile yalari Diosibe penenamin manhicala jonan, Diosi yalabe duque sen manjochunae timin jominue.

Oséachi sona, junsi nalala

1 1 La Oseas, Beérichi nao, in pilaca quinayoe. Miya Diosi labe itsanque pae yape weyan israelítalabe manpolarisa. Aman la Diosichi mantate pano mate Uzías, junsi Jotam, junsi Acaz, junsi Ezequías, yalari Judá tobi miyala jominlae. Junnasa Jeroboam, Joachi nao, Israel tobi miya jominhe. 2 Junni Miya Diosi labe casale pánato itsantie: Israel tobi chuminlari laca puracala joe tie. Sona manca seiton joto, yachi unilaca purato uyanlabe nenamin cuwenta, yalari laca puracala joe tie. Junni Diosi la Oséaca mantaquee seiton sonabe casalaito, nalala tasa, yape israelítala chiquilaca quirato miilaisa. Junni ya nalalari seiton sonachi nalala jolajochunae tie. Miya Diosiri laca tsanque mantaquee.

3 Junnan lari Diblainchi nama Goméribe casalaiyoe. Junni ya sonari na wito, unila na quee. 4 Junni Miya Diosi labe itsantie: Ya náca Jezreel

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mumun polaquede! tie yape tsachila yaca quirato Jezreel tinun puebloca
tenca calaquisa. (Aman “Jezreel” tito, “Diosi waqueca jun joe” tito
tsantinun joe.) Aman Jehú Israel tobi miya jono mate, yari Jezreel tinun
pueblobi chuminlaca duque seiton quica joe tie. Jun tenchi Jehuchi
alicalaca moora casticaqueyanae tie. Junsi Israel tobi chuminlacanan
duque casticaquito, nulachile nechi mantaca manjosoleyanae tie yape
israelita mantaminlari nulachi tobi nantari mantalaquitusa. 5 Junto
israelítalaca casticaquinato, nulachi soldadolaca querabi peleisa
cariyanae tie. Jezreel pueblo contite quera quilaquinaminca peleisa
cariyanae tie.
6 Junsi manaman Gomer na wito, sona na quee. Junni Diosi labe
itsantie: Ya náca Lo-ruhama mumun polaquede! tie. (“Laquitituca”
tito tsantinun joe.) Junni ya náca tsanque mumun polaquede! tie yape
tsachila yaca quirato, Diosi Israel toca nantari laquitituchunaeque
tenca calaquisa. La Diosi Israel toca laquitituto, jera iton suwanae tie.
7 Juntonan Judá tocari laquitino joyoe tie. Yalachi Miya Diosi joto,
yalaca se lariyanae tie. Quera quilaquitusanan, flechachi nin espadachi
quilaquitusanan, junsi soldadola quicaalaquitusanan, nin caluchi quicaabi
jilaitusanan, yalaca se lariyanae tie.
8 Junsi Lo-ruhama cu finoca puraca jonunbi, Gomer manaman na wito,
unila na quee. 9 In nete Miya Diosi labe itsantie: Ya náca Lo-ammi mumun
polaquede! tie. (“Lo-ammi” tito, “Lachi tsachila itolajoe” tito tsantinun
joe.) Junni ya náca tsanque mumun polaquede! tie yape tsachila yaca
quirato, Diosi israelítalaca lachi itolajoe tichunaeque tenca calaquisa.
Wari Israel tobi chuminlari lachi tsachila itolajoe tie; junnan wari lanan
nulachi Diosi itoanae tie.

Diosi israelítalabe sen manjono jonunca

10 Junsi Diosi la Oséabe itsantie: Juntonan manca materi israelítalaca
duque serasa cariyanae tie. Lamari dequelote mituntsancari tsalan
tsoe; jun cuwenta israelítalaca duque serawoanae tie. Jun mate la Diosi
israelítalaca lachi itolajoe tituanae tie. Manquiraque pato, israelítalaca
la sonnamin Diosichi nalala jolajoe tiyanae tie. 11 Jun mate Judá tobi
chuminlabe, Israel tobi chuminlabe, man junni manhito, jerale israelítala
manca miyasiri talarachunae tie. Junto israelítalari jerale tote nechi
Jerusalenca manlalaichunae tie. Jun mate jerale israelítalaca Jezreel
tintsan jochunae; duque sonban jolajochunae tie Diosi waqueca jun chide
pele cuwenta.

2 16 Junsi Diosi la Oséabe itsantie: Jun materi israelítala laca patron
joe tilatituchunae tie. Tsantituto, Diosica chiquilachi unila joe
latichunae tie. Jerale israelita bolonchi unila cuwenta joanae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Israelítalachi epe diosi joe tinunlaca pasa carituanae tie; israelítalari
tsanlaca pansito tsanle palaquituchunae tie. 18 Jun mate animalilabe trato
quino joyoe tie yape nulaca niyanantiya quilaquitusa. Jelenchi nenamin
animalilabe, pichulabe, junsi pinilabe trato quino joyoe tie yape seiton
quilaquitusa. Israelítalachi toca espadachi, junsi uyan querabi quinun
cosalachi, quisa carituanae tie yape lachi tsachila pansi chularasa.
19 Junto israelítalaca lachi sona cuwenta suwanae tie. Nulaca laquirato,
nulachi tenchi se quito, lachi sona cuwenta suwanae tie. 20 Junto lachi
sona cuwenta suwato, numatotiya puratuanae tie. Tsan jonan, nulari
miilaichunae tie nulachi Miya Diosi joeque.
21 La Miya Diosi joto itsantinayoe tie: Yoquidobi nechi suwa quisa
cariyanae tie yape to atan josa. 22 Junnan duque trico, bino, aseite
jochunae tie. Junnan duque ano fino jonan, jerale israelítalachi toca
Jezreel tintsan jochunae; Diosi waqueca jun cuwenta jonan. Lachi
tsachila joto, jera michi talarachunae tie. 23 Junsi lachi tsachilaca
nulachi tobi waqueca jun chide pele cuwenta sonba suwanae; junsi seque
cuidaiyanae tie. Nula lachi jolajochunae tie. Miya Diosi tsantie.
Diosi lachi namaca Lo-ruhama mumun posa carie “Laquitituca joe” tito.
Diosi yachi tsachilaca laquitituto quepoca jominhe yape casticailaisa.
Junsi lachi naoca Lo-ammi mumun posa carie “Lachi tsachila itolajoe”
tito. Israelítalari Diosichi tsachila iton ica jominlae. Tsan josanan, Miya
Diosi man fiquinan pato, itsantie: Jun materi israelítalaca manaman
laquitiyanae tie. Jun mate manaman lachi tsachila manjolajochunae tie.
Junni yalari laca pato, chiquilachi Diosi joe latichunae tie.
Miya Diosi labe tsanque pae yape Israel tobi chumin israelítalabe
manpasa.

6 1 La Oseas Diosichi mantate itsantinayoe: Israel tobi chuminlari
Diosica itsantiminla joe: Manaman Miya Diosibe quelo felaisa!
latiminla joe. Diosiri chiquilaca casticaquee; juntonan chiquilabe manse
jochunae. Fuda suwae; juntonan chiquilaca mansechunae timinla
joe. 2 Diosi chiquilaca we seque manchusa carichunae. Peman mate
mansoncarica cuwenta chiquilaca moora manse patarichunae timinla
joe yape yabe seque mannenalarasa. 3 Junnan chiquilari Miya Diosibe
cayaito, yaca fécari miide miide jilaisa! Jana ma cura yo lamanhe; jun
tsansinan securo joe Diosi chiquilaca ayudaichunaeque. Jana pilute, junsi
sino pilute, suwa quimanhe; jun tsansinan securo joe timinla joe Diosi
chiquilachica jachunaeque. Israelítalari Diosica tsantiminla joe.
4 Juntonan Miya Diosi israelítalabe manpato itsantie: ¿Israel tobi
chuminlaca niyan quino jowan? tie. ¿Junsi Judá tobi chuminlacanan
niyan quino jowan? tie. Nulari laca laquirayoe tinatonan, quepenan
suwa poyo cuwenta jolajoe tie. Suwa poyo moora manpiyamanhe; jun

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwenta nulari laquiranoca moora mantelaminla joe tie. Quepenan tala
to atan tseimanhe; juntonan moora manfuimanhe. Jun cuwenta nulari
laquirayoe tinatonan, laca manpuraniquiminlae tie.
5 Junnan Diosi pato, lachi mantate paminlaca nulabe duque sonba pasa
erecayoe tie. Yalari pánato, casticailaichunaequesiri pamin jominlae
tie. Nulaca culpa talarae tito, sonba casticaquisa carichinayoe tie
cunta quinun cuwenta. 6 Nulari opisa, wala titiya toteto la Diosichi epe
cuwaminla joe tie. Juntonan yaca layan munaratiyoe tie; tsachilaca
laquiralarasa fe munarayoe tie. Lari Diosi jonan, laca merántsan joe. Jun
tenchi epe cuwacaca munaratuto, laca meralaquisa fe munarayoe tie.

11 1 Junsi Diosi itsantie: Junni israelítala casale bolon inaminlaca
duque laquiramanyoe tie. Israelita bolonca lachi nao joe tito,
Egipto tobi nechi manjasa tiyoe tie. 2 Juntonan lari israelítalaca duque
fécari laquirasanan, nulari lachite nechi fe nuwiri, fe nuwiri nenamin
jominlae tie. Lachi tsachila jotonan, epe diosi joe tinunlachi ticatiya
toteto epe cuwamin jominlae tie. Diosi joe tinun moldelachi cale insienso
lucuca nin pomin jominlae tie. 3 Jun tsanlaquinasanan, nalalaca nedechi
jino micarinun cuwenta, israelítalaca micariyoe tie niyaque nenano
jonunca. Juntonan nulari la cuidainanunca mantenhituchi timin jominlae
tie. 4 Juntonan tsachilachi mite duque laquirato, jamiminque lachi quelo
manfalaisa cariyoe tie. Epe mantato tanun esclabo tsan jominlaca se
lariyoe tie pansi mannenalarasa. Nulachi ano finoca cuwayoe tie.

8 Junto la Diosi lachi tsachilaca numanan puratuanae tie. Israelítalaca
natiya purano podeituanae tie. Lari Admabi chuminlaca, junsi Zeboinbi
chuminlaca duque yucapiyarito casticaquicayoe tie. Juntonan lachi
tsachilacari tsanno itoyoe; lachi tencabi nulaca duque laquirayoe tie.
9 Duque pa jototiya, tsancari casticaquituanae tie. Matu cuwenta sonba
mancasticaquituanae tie. Lari Miya Diosi joyoe; tsachi itoyoe tie. Nulachi
tsara sen Diosi joto, nulachibi seque chubi janae; paito jatuanae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Joel chuteca jun pila

Caque fiqui: Joel Diosichi mantate pato, israelítalaca payimin jominue yalachi jutsaca telaquepoto Diosibe seque mannenalaranaque. Duque pamin jominue Diosi laquiramin joto tsachilabe sen jochunaeque. Junsi 2:28-32-bi chuteca joe Diosi yachi Tencaca yachi tsachilachibi erechunaeque.

Diosi tsachilaca laquiranunca

1 [1]La Joel Peteúlichi nao joyoe. Junni Miya Diosi labe pae yape israelítalabe fiqui manpolarisa. Ya fiquiri itsanque joe:

2 [12]Miya Diosi itsantinae: Jera tencachi lachica manquelo falaide! tinae. Junto nulachi jutsa tenchi ano fitunca ito, atito warelaquede! tinae. [13]Nulachi Miya Diosi tsantinan, nulari yabe manquelo falaide! Chiquilachi mite laqui joeque tenhilaisa, ¿chiquilachi camisaca chilelaquimanyoco? Junni nulachi camisacari chilelaquituna! Nulachi tencabiri laquiilaina! camisa chilenun cuwenta. Miya Diosiri duque wantaimin joto, duque munarato laquirae. Yari casticaquino munaratue.

[23]Nula Jerusalenbi chuminla, son tilatide! Nulachi Miya Diosichi tenchi son tilatide! Yari nula suwa quisa munaralarasa suwa quisa carimin joe jera waqueno podeilaisa. Pilu mate, junsi sino pilu matenan, suwa quisa carimin joe waqueca jera seisa. Matu mate tsanquimin joto, manaman tsanquichunae. [24]Junnan duque trico balelaquichunae. Bino, aseite, titiya michi jochunae.

[25]Miya Diosi nulabe itsantinae: Nula weyan watate duque waqueto perdeicala jonunca la jera mancuwano joyoe. Jun poleca watalate lari nulaca casticaquito, duque malun, isu, titiya erecayoe yape nulachi pelelaca jera filaquisa. Ya animalilari la ereca jun joto duque pa jomin soldadola cuwenta jalaie. [26]Juntonan duque mancuwanae yape nisi muquinan filaquisa, junsi la nulachi Miya Diosi jonan se tilatisa. Lari nulachite seque wepanantsancari quimin joyoe yape nulari numanan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manluilaitusa. [27] Junni nulaca tenhisa cariyanae la Miya Diosi nula israelítalabe peraeque. Junsi lasiri nulachi Miya Diosi joeque tenhito, uyan diosi itoeque tenhilaichunae. Junto lachi tsachilari numanan manlu tinola itochunae. Miya Diosi nulabe tsantinae.

Diosichi Tenca patano jonunca

[28] Junsi Diosi nulabe itsantinae: Jera tsanquetobi, lachi Tencaca jerale tsachilachica ereyanae. Nulachi naolaca, junsi namalaca, lachi mantate palaquisa cariyanae. Unicalaca quipi quirasa cariyanae; nalan nalan unilalachi quirajasa cariyanae. [29] Jun mate lachi Tencaca labe mantaimin unilalachibi, junsi sonalachibi ereyanae. [30] Yoquidobi duque titiya quirawoanae yape wepanato quiralaquisa. Tobinan ticatiya quirawoanae asanca, ninca, nin poyoca. [31] Yori nemen ichunae; penan asan cuwenta luban ichunae tinae. Miya Diosi nulabe jera tsantinae.

Aman Miya Diosi to yucapiyarino ma quelo inasa tsanhisa carichunae. Jun mate duque sen jotonan, duque wepanantsan jochunae. [32] Juntonan Miya Diosibe rocaiminlacari puyasa carituto, se larichunae. Sion dubi Jerusalén joe; junni junbi lominlari se lono podeilaichunae. Miya Diosi tsanqueyanae tica joe; junto tsanchunae. Aman Diosi wenteca junlari puyatuto se lolaichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Amós chuteca jun pila

Caque fiqui: Miya Davichi nao Salomón puyanunbi israelítalari man tori jominnan palu bolon ito palu to ilainue. Norte nanchi to Israel tinun jominue. Sur nanchi to Judá tinun jominue. Israel tinun to capital pueblo Samaria jominue; aman Judá tinun to capital Jerusalén pueblo jominue. (Junca fécari miichun, Caque Miyala capitulo 12-bi quirade!) Aman Amós Judá tobi nechi jotonan, Israel tobi Diosichi mantate pamin jominue.

Amós israelítalaca payito, Diosichi tenchi ticatiya seque quinayoeque tenca canatonan, Diosibe tsa seque penenatuminla joe timin jominue.

---

1 [1] La Amós in pilaca chutesa carinayoe. Lari Tecoa pueblobi chuto, opisa cuidaimin jomanyoe. Junni Diosi labe pae Israel tobi chumin israelítalabe manpolarisa. To wenun male nechi palu wata jachi jominhe. Junni la panun malate Uzías Judá tobi miya jominhe; junsi Jeroboam, Joachi nao, Israel tobi miya jominhe. Junni la israelítalabe paca jun fiquiri itsanque joe:

Diosichi mantate panonan jonunca

3 [1] Israelítala, Miya Diosi nulaca paito itsantinae. Nulaca Egíptobi nechi larimin Diosichi fiquica jeralela meralaquede! Itsantinae:
[2] Jerale tote duque tsachi bolon jolajosatiya, la Diosiri nulacari wentecayoe tinae.
Junto nulaca casticaqueyanae tinae nulari tsancari seiton cosa quinun tenchi.
[3] Tsachi manca, mancabe pa jotori, paluito nenalaratuchunae.
Jun tsanquenan nulari Diosichi cale seiton jolajonari, yari nulabe penenatuchunae.
[4] Luquela jelenchi paito firara tinatori, tsachicaca finato tsantinachunae.
Luquela nalala forochi pataalaquinatori, fino tato tsantilatinachunae.
Nula seque nenalaratunari, Diosi nulaca tsanquenan paichunae.
[5] Pichu manca tobi quepoitori, lapocabi ichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Lapoca supe loto tobi quepoinari, titiya cayaito junbi ica jochunae.
Nula tencabe nenalaratutori, tsanquenan cayailaichunae.
6 Pueblo máncabi tutu merara quinari, tsachila wepana tilatichunae.
Pueblobi titiya problema inari, Miya Diosi tsanhisa mantaca jochunae.
Nula manseilaitunari, nulachi pueblolabi tsanhichunae.
7 Juntonan inca tenca calaquede!
Diosichi mantate paminlari yabe mantaiminla joyoe.
Junnan Miya Diosi titiya quino jotori, casale chiquilabe pamin joe.
8 Junni meralaquede! Motiya luquela painaminca meráto, jelechi jowinpotuminnan polelaituchunae.
Jun tsanquenan chiquila Diosichi mantate paminlari Diosi mantananunca meráto, polarituminnan polenola itoyoe.
Jun tenchi la yachi mantate nulabe panonan joyoe.

Miya Diosi israelítalabe panunca

5 21 Miya Diosi nulabe itsantinae: Nulari lachi tenchi fiesta quilaquinayoe tito quiminla joe. Yaca munaratiyoe. Lari yaca seitoe tiyoe. Nulari ticatiya lachi cuwachun layaiminla joe; tsanque layainatonan, nantanan laca papun suwaminla joe. 22 Nulari labe se patichique animalilaca nin poto epe cuwaminla joe lachi cuwanayoe tito. Junsi ti nilacatiya, opisa, junsi uyan cosala cuwaminla joe. Mulun animalilaca cuwaminla joe labe sen jochun. Juntonan yaca munaratiyoe; catiyoe tinae. 23 Laca canta quilaquinatonan, firarari quiminla joe. Tsanlaquitude! Nula musica quinaminlaca meráno muquetue tinae.
24 Lachiri nula tiletiya nenato, sen cosa quede nenalarasa tenjae tinae mobenantiya nene pacaatuto. 25 Israelítala, nulachi matu to tatalari tinantiya chutunun tobi junpalu chunca wata nenato, animalilaca toteto, junsi uyan cosalaca epe cuwalaquee lachi epe cuwalaquinayoe tito. Juntonan lachi cuwatulajoe. 26 Nulari Sicut moldeca tannenamin jominlae; nulari ya tsanquiranca miya joe timin jominlae. Junsi Quiún tinun moldecanan tannenamin jominlae. Ya tsaboca diosi joe tito, molde quito yaca se timin jominlae. 27 Ya moldeca se tinun tenchi nulaca nulachi tote nechi nuwiri erechinayoe tinae Damasco pueblo banachi. Miya Diosi ticatiya jera quino poden joto, tsanque pánae. Tsanque mantamin joe.

Amós Amasíabe panunca

7 10 Patele manca, Amasías mumun, Betel pueblobi chuminue.
Yari Israel tobi miya Jeroboánchica itsanque pasa erenue: Miya Jeroboam, Amori Israel tobi nenato, nuca seitonque pade nenae. Yari tsanque pade canenatori, in toca duque problema tan suwachunae tisa erenue. 11 Yari itsanque pade nenae: Nu Jeroboanca, espadachi puyano

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joe tinae. Junsi chiquilaca pa jominla chiquilaca bare toca chusa
tanjilaichunae tinae tinue.
12 Junto Amasíari miyachi tsanque fiqui eretobi, la Amoca itsanque
mantaquee:
—Amori, nuri Judá to israelita joe. Junto Diosichi mantate pamin
joyoe titori, Israel tote nechi manjide! tie. Nuri Diosichi tenchi pato
cala canaino muquinari, nuchi Judá toca manjito, junbi tsantin nenade!
tie. 13 Wari in Betel pueblote tsanque fiqui patuna! tie. In pueblori miya
Jeroboanni Diosichi cale telenhinun ya joe; inni Israel to capital pueblo
joe tie.
14 Junni lari Amasíabe beco pato itsantiyoe:
—Lari Diosichi mantate pamin itomanyoe; yachi mantate pato cala
canaimin natiya itoyoe. Nin Diosichi mantate paminchi naonan itoyoe
tiyoe. Lari walaca cuidaito cala canaimin joyoe; junsi jelen ico pucaca
baleto osimin joyoe tiyoe sonnano podeichun. 15 Juntonan Miya Diosiri
wala cuidainoca telasa carito, labe itsanque pae tiyoe: Israel toca jito,
lachi tsachilabe lachi mantate pade! tie tiyoe. 16 Junto jun tsanquinayoe
tiyoe. Junnan nunan Miya Diosichi fiquica meráno joe. Meráde!
Nuri laca Miya Diosichi tenchi israelítalaca seitonque patusa tinae.
17 Juntonan Miya Diosi nuca itsanque seitonque pánae tiyoe: In pueblote
nuchi sona patsanan piyanle unilalabe seiton imin sona ino joe. Junsi
nuchi naola, namala espadachi quica jun puyano jolajoe tinae tiyoe.
Israelítalaca pa jominla nulaca cato, bare toca tanjilaichunae. Junnan nu
Diosica merátuminla chunun tobi pepuyano joe. Junsi uyan tsachilari
sorteailaichunae tinae tiyoe mo amana nu to tanunca cano jonunca.
La Amori tsanque Diosichi fiquica Amasíabe polariyoe.

Diosi Israel toca manse suwano joyoe tinunca

9 11 Junni man nete la Amós israelítalabe itsanque Diosichi fiquica
payoe: Davichi tsachila, nula israelítalari, problema tan jera icala
joe tinae tiyoe. Chunun ya jera yucapiyato foroimanhe; jun cuwenta
ica jolajoe tinae tiyoe. Juntonan man mate la Diosi jun yaca jera
manse queyanae tinae tiyoe. Jun yaca manwirucarito, matu cuwenta
mansuwanae tinae tiyoe. 12 Israelítalari lachi tsachila tinunla joe. Junni
jun materi israelítala duque tólaca mantamin jolajochunae. Edomítala
puchuica junlari, junsi jerale tobi chuminlari, yala jeralela israelítalabe
mantaiminla jochunae tinae tiyoe. Junnan Miya Diosi tsantito, yanan
tsanhisa carichunae tiyoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jonaca pamin pila

(Jonás)

Caque fiqui: Jonás israelita jomincanan Diosi yaca israelita itonlachica erenue yape yalaca Diosichi mantate payisa. Jun mate fécari sonban to Asiria tinun jominue. Asiria to capital pueblo Nínive tinun jominue. Junni Diosi Jonaca Níniveca erenue yape junbi chuminlaca payisa. Jutsaca telaquepotunari Diosi Nínive puebloca jera yucapiyarichunaeque payino jominue. Junni Jonás casaleri epele sujitonan, wanbile Níniveca manjito payinue.

Jonás Diosichibi nechi sujinunca

1 [1]Miya Diosiri Jonabe itsanque panue:
—Jonás, Amítaichi nao, [2]Nínive tinun wa puebloca jide! tinue. Junsi junbi chuminlabe pade! la ya puebloca yucapiyarichinaeque. Yalari duque jutsa quiminla joeque mirayoe tinue.
[3]Junni Diosi tsantica josanan, Jonari Nínive puebloca jitunue. Miya Diosica merátuto, yachi cale nechi sujichique tenfenue. Jope puebloca jito, barco fenue Tarsis puebloca jichinaminca. Junto pasaje cuwato, barcobi winue Társica jito Diosichi cate nechi nuwiri sujinayoeque tenca cato.
[4]Junni lamaribi jilainasanan, Miya Diosiri sonba wa wu quisa carito, lamaricanan duque sonba wesa carinue. Ya barcori jera bojinonocari wenaminue. [5]Junni jun barcobi trabajaquiminlari duque jele tinato, ti diosila joe tinunlacatiya pato rocainaminlanue. Junsi titiya tanunlaca barcobi nechi lamaribi jera quepolaquinue yape barco quefoisa tito. Jonás mantimini barco tenpe wito, catson tsominue. [6]Junni barcobi mantamin capitanni Jonáchica jisi itsantinue:
—¿Niyaito nuri inte catson tsoyun? Cupade! Nuchi Diosibe rocaide! Pansile yari chiquilaca laquirato se larichunae tinue.
[7]Aman tsantinasanan, jun barcobi trabajaquinaminla itsantilatinue:
—Suerte quilaquisa! mo culpa tanunca miichun, ¿mochi tenchi itsanque padeseilainain? tito.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni suerte quinan, Jonás culpa tan lonue. 8 Junni Jonabe
itsantilatinue:
—¿Niyaito tsancari casticaino patin? Pade! ¿Niyaito inte jaca joyun?
¿Nunchi nechi jayun? ¿Nun tobi nechiyun? ¿Ti tsachi bolonbi nechi
joyun? tilatinue.
9 Junni Jonás pato, itsantinue:
—Lari hebreo tsachi joyoe. (Israelítalacanan “hebreo” timinla joe.)
Junsi Miya Diosica jelerato respetaimin joyoe tinue. Yari jamochi chumin
joe. Yari lamaricanan, tocanan quimin joe. 10-11 Lari Miya Diosichi cale
nechi sujinamanyoe tinue.
Junni yalari jun fiquica meránasaleri, fécari wu quinanan, lamari fécari
paide paide jinaminue. Junnan nantanan fe duque jele tinaminlanue.
Junni Jonabe itsanque panhalaquinue:
—¿Niyaito tsanhinayun? ¿Ti quintsan jun lamari deisa?
12 Junni Jonás itsantinue:
—Laca lamaribi quepolaquede! Junnan lamari mandeichunae. La
mirayoe la tenchi padeseilainayoeque.
13 Tsantica josanan, barcobi trabajaquiminlari Jonaca lamaribi
quepotuchi tilatinue. Junto palanca quito, fe sonba jichique tenfelainue to
dequelo fechun tito. Juntonan latsabe wube fécari fécari sonba quinanan,
podeilaitunue. 14 Junni duque jelechi sonba atilatinue. Miya Diosibe
itsantilatinue:
—Miya Diosi, chiquilaca in tsachichi culpa tenchi puyasa caritude!
tilatinue. Mannan in tsachiri culpa tayoe titonan, pansile nuchi cale
culpa itochunae. Aman tsan jonari, chiquilaca culpa quituna! tilatinue
lamaribi quepoto totenun tenchi. Miya Diosi, chiquila miralarayoe
tilatinue nuri niyan quino muquinatiya quiniquichunaeque.
15 Tsanque patobi, aman Jonaca lamaribi quepolaquinue. Jun
quinunsile, lamari mandeinue. 16 Junni barcobi trabajaquiminla junca
quirato, Miya Diosica duque tenca cato respetailainue. Junsi Diosichi
ticatiya epe cuwato, aman juraquito, Miya Diosica tennato nenalaranae
tilatinue.
17 Junni Jonaca lamaribi queponunsi, Miya Diosiri wa watsaca seto
erenue yape Jonaca luwasa tito. Junni Jonari watsa luwaca jun, watsa
pecolobi peman ma, peman quepen pominue.

Nínivebi Diosichi fiqui pánananunca

2 1 Junni Jonás watsa pecolobi nechi yachi Miya Diosibe rocainue
yaca manse larisa.

10 Junni Miya Diosiri ya watsaca to quelole catsa manquisa carinue yape
Jonás manlosa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 [1]Aman manlonunbi Miya Diosiri Jonabe manan manpato,
itsantinue:
[2]—Nínive wa puebloca jide! Junsi la nube pachinacaca junbi pade!
[3-4]Junni Miya Diosi pacaca meráto, Jonás Nínive puebloca jinue.
Níniveri wa pueblo jominue. Jun pueblobi jeralete polechun peman ma
nenano jominue. Junni Jonás jun pueblobi witobi man malon nenaminue.
Sonba pato, pade nenaminue. Junpalu chunca mate Diosi in puebloca
yucapiyarichinaeque pade nenaminue.
[5]Junni jun pueblobi chuminla, ocola, poperela, jeralela, jun fiquica
merasi Diosica quereilainue. Junsi ano fitunca ichun tilatinue. Junsi
duque laquiito, duque seiton pitasa carimin tsanpaca polaquinue jutsa
quiminla joyoe tito.
[6]Junni Nínivebi mantamin miyanan Jonás paca jun fiquica meráto, ya
chudinunbi nechi cupasi, miya joto ponun tsanpaca larito, yanan duque
seiton pitasa carimin tsanpa peponue. Junsi ninfu araleto junbi chudinue
yape uyanla tenhilaisa laqui joeque jutsa tanun tenchi. [7]Junni miyabe
yabe pemantaminlabe pila quito, jun pueblo jeralete polarilaquinue.
Junni jun pilabi itsanque panue: Ticanantiya filaquitusa mantanue. Junsi
walalachi, opisalachi, uyan animalilachinan ano cufitusa mantanue.
Nin pi cuchisa carituntsan joe tinue. [8]Jerale tsachila duque seiton
pitasa carimin tsanpaca pun, jerale animalilabi tsan tsanpaca nancarin,
quinola joe tinue yape jeralela tenhilaisa yalachi jutsa tenchi laqui
jolajoeque. Junni Diosibe nulachi jera sonbabe panhalaquede! tinue.
Manca cura amana jutsaca telaquepoto, seiton quinaminnan telanola joe
tinue. [9]¿Tsanlaquinari Diosi painaminnan deichunancan? Tsan jonari,
puyalaituichunae tinue.
[10]Junni Diosinan quiranue Nínivebi chumin tsachila jutsaca
telaqueponaminlaca. Junto Diosi yucapiyarino jominnan,
yucapiyaritunue.

Jonás Diosica painunca

4 [1]Junni Jonás se titunue Diosi Nínivelaca perdonaica jonun tenchi.
Duque painue. [2]Junni Diosibe itsanque rocainue:
—Miya Diosi, meráde! Lachi tobi cachuminnan, lari miramanyoe nuri
perdonaimin joeque. La miramanyoe nuri ya puebloca yucapiyarino
itoeque. Jun tenchi Tarsis puebloca sujinamanyoe. La mirayoe nuri
duque laquiramin joeque. Junni layan paitumin joequenan mirayoe. Nuri
numasitiya mocatiya casticaquechinayoe titonan, duque laquiramin joto,
aman casticaquitumin joe. [3]Jun tenchi Miya Diosi, la duque duque laqui
joto nube panhanayoe laca nasi puyasa carideque. La puyano sonnanoca
duque fe se jono jonhoe tinue.
[4]Junni Miya Diosiri Jonabe itsanque panue:

—Tsanque paituna! Seitoe tinue.
5 Junnunsi Jonás Nínive pueblobi nechi yo lanun nan tala manloto,
weyan ma fecári pueblo quelote chuminue. Junte jelen ya nacá quito,
junbi pata doito chuminue ya pueblo niyanhinanunca quirachun tito.
6 Junnasa mantimini Miya Diosi duque japisu chun sili susa carinue.
Duque japisu joto, Jonachi misuca isan quinaminue. Junni Jonás duque
son tito, ya silica se tinue yaca isan quinae tito. 7 Junni ayuna nanchi
Miya Diosiri malunca erenue yape jun silica jera fisa. Junnan siliri jera
jequeinue. 8 Junni pata quinasa Diosiri duque chiban wu quisa carinue.
Junni Jonachi misubi pata duque chiba jonan, Jonari duque cumana
inayoeque tenhito, puyachun tinue. Puyano sonnanoca fe se jochunae
tinue. 9 Junni Diosiri yabe itsanque panue:
—¿Nuca isan quinamin sili puyanun tenchi pa joyun?
Junnan Jonás itsanque panue:
—Duque pa joyoe. Puyano fecári pa joanae tinue.
10 Junni Miya Diosiri itsantinue:
—Nuri silica waquetucae. Nin susa carintiya quitucae. Man quepente
suquin, junsi man quepentenan puyae. ¿Junni nuri in silica laquirayun?
tinue. 11 Nu in silica laquiranari, ¿la Nínive puebloca in silica fécari
laquirano jotuan? Ya pueblobi patsa palu chunca mili fe ticanantiya
tenhituminla chularae. Junsi duque animalilanan jolajoe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miqueas chuteca jun pila

Caque fiqui: Miqueas Diosichi mantate israelítalaca payimin jominue. Jerale israelítala duque seiton icala jonan Diosi casticaquechinaeque payinaminue. Junsi to jeraino ma queloinasa jerale tote chuminla, israelita itonla jotonan, Diosica tennalarachunaeque micarinaminue. Junsi capitulo 5-bi chuteca joe Jesucristo Belén pueblobi naichunaeque.

Diosi israelítalaca casticaquino jonunca

1 1 La Miqueas, Moreset pueblobi chumin joto, in pilaca Diosichi
mantate quinayoe. Miya Diosi labe pae Samáriabi chuminlabe, junsi
Jerusalenbi chuminlabe yachi fiquica pasa. Aman ya fiquica pánamanyoe
Jotam tinun tsachi Judá tobi miya jono mate; junsi Acaz, Ezequía, miya
josanan capánamanyoe. Junni ya fiquica in pilabi pila chutenayoe.

5 Miya Diosiri toca jera yucapiyarichinae Jacóbochi alicalari Diosibe
mantaituchi timinla jonan. Israelítalari duque jutsa quicala joe. ¿Nun
israelítala Diosibe mantaituchi timinla jun? Aman Israel tobi Samaria
pueblo joe. Junni junbi chumin israelítalari mantaituchi timinla joe.
¿Junsi tile israelítalari epe diosi moldelachi cale telenhinun posto jun?
Aman Judá tobi Jerusalén pueblo joe. Junni junbi chumin israelítala jun
postobi telenhiminla joe. 6 Jun tenchi Miya Diosiri itsantinae: Samaria
puebloca tsanle jera yucapiyarichinayoe tinae. Jun pueblobi chuminlaca
jera iton suwato, yalachi puebloca epe to cuwenta suwachunae tinae uba
wita manquintsancari. Ya quica jomin sucalacari jera aralenan, tiletiya
jera arara tsolarachunae. Tsanque sucalari jera arara icala jonan, ya
quichun to tenpe menaca jun wa sucalanan jera quiraicala jochunae
tinae.

Jerale tote chuminla Diosica tennalarano jonunca

4 1 Juntonan to jeraino ma quelo inasari, Jerusalén pueblori, Sion
tinun du jamo joto, duque tennanun pueblo manjochunae. Aman
ya pueblori fécari tennanun joto, fécari sen jochunae. Junni jun du

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jamo Diosichi ya jochunae; yari piyanle tote fécari sen posto joto
munaranun jochunae. Piyanle tote nechi tsachilari junte jera jalaichunae.
2 Piyanle postote nechi duque tsachila jato itsanlatichunae: Jilaisa!
Miya Diosichi ya chunun dubi lolaisa! tilatichunae. Junbi Diosichi
cosaca micarilaquichunae. Jerusalenbi yachi fiquica micarilaquichunae.
Junnan Diosichi yaca jilaisa! Israelítala se tinun Diosichi yaca jilaisa!
tilatichunae. Diosi niyaque nenalarasa munaranunca miibi jun yaca
jilaisa! Tsanque miitori, Diosichi minuse seque nenano podeicaichunae
tilatichunae.
3 Jun mate palu bolon tsachila yala tala pataacala jonari, Miya Diosiri
pachunae nun bolon seque pamin jonunca. Yari duque nuwiri bare tobi
chumin sonban tsachilaca tsanque jera se patarichunae jue cuwenta. Tsan
jera jonunbi, jerale tsachilari quera quicaatumin ito, yalachi espadaca
to bulenun mansuwalaquichunae. Junsi yalachi lansacari poladera
mansuwalaquichunae. Jun materi nun tsachi bolonnantiya man bolon
tsachilabe quera quicaalaquituchunae. Junsi nala nalanlaca soldado
jono wari micarilaquituchunae. 4 Junni jun materi jeralela ticanantiya
tennatuto, jeleratuto chularachunae. Junto manca cura tencachique uba
sili tenpe o tencachique ico pele tenpe jasaito chularachunae. Ticatiya
jera quino poden Miya Diosi tsan jochunaeque paca joe.

Belén pueblobi miya naino jonunca

5 2 Junsi aman Miya Diosiri Belén Efrata tinun puebloca itsantinae:
Judá tobi na nacá pueblo josanan, junbi israelita tsachi naito,
israelítalachi miya ichunae tinae. Junto yari numatotiya jomin jochunae
tinae. 3 Aman Diosiri yachi tsachilaca purachunae. Juntonan tsanle
puratuchunae. Sona manca unila na quichunae. Junni ya naino fecáriri
Diosi yachi tsachilaca purachunae. Junni aman jerale israelítala bare
toca tanjica jun jominla yalachi toca jera manjalaichunae tinae. 4 Junni
ya mantamin tsachiri sonban jochunae. Junto opisa cuidaimin cuwenta
yachi tsachilaca cuidaichunae. Yari Miya Diosichi sonbabe, junsi Diosichi
munate, tsanque cuidaimin jochunae. Jun mate piyanle tobi chuminla
Miya Diosica se tilatichunae. Junni ya mantaminchi tsachilari pansi
chuno podeilaichunae tinae.

Miqueas seiton tsachilaca panunca

7 1 Wepananayoe. Uba cano ma polenunbi uba neyamin cuwenta
joyoe. Puraica jun ubacanan manaman neyato jera canunbi,
tsachi manca uba manan manneyamanpari, natiya catuchunae. Junni
lari sen tsachilaca neyanatonan, tsanque fetiyoe ya uba neyamin
tsachi cuwenta. Sen uba, o ico puca fino duque munaratonan fetiyoe.
2 Piyanle tobi Diosibe seque, seque penenaminla itolajoe. Piyanle tsachila

seiton quitosiri nenaminla joe. Weyanlari uyanlaca seiton quichun
encanaminla joe. 3 Seiton quino talari tsaran jolajoe. Junni mantaminlari
seque quichun pacara quisa timinla joe. Junsi juelari fe duque pacara
quiminlaca isaiminla joe. Mantá tanlari yalachi munate quiminla joe;
junto uyanlacanan seiton quimiyaminla joe.
4 Mantá tanla tala fe senlanan tsa sen patsa itolajoe. Seiton po cuwenta
jolajoe. Aman uyanlaca nanni fe seque nenaminlanan, o uyanlaca nanni
fe respetainunlanan seitonla joe epe tape cuwentari. Juntonan aman
manca ma fachunae ya jerale seitonlaca yalachi jutsa tenchi casticaquino
ma. Junca Diosichi mantate paminla numa pacala joe. Jun materi
seiton quiminla tenca jera palaito, tinantiya quino podeilaituchunae.
5 Jeralela seitonla jonan, amicolachi fiquica natiya quereituntsan joe.
Junsi miyalacanan tennatuntsan joe yalanan encanalaquichunaeque.
Tsachila tencachique sonabe pánanunca duque tencabe jonola joe
pansile encanachunaeque. 6 Naolari apalaca paito beco paminla joe;
junsi namalanan ayanlabe contra jolajoe. Nasolanan unilachi ayanbe pa
jolajoe. Tsanque familiala talanan pa jolajoe. 7 Junni tsanla josatiya, lari
Miya Diosica tennato méranae. Diosica tenca cato méranae. Yari laca se
larimin joe; junto laca seque meráchunaeque mirayoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Zacarías chuteca jun pila

Caque fiqui: Israelítalaca Babilonia toca tanjica jominlanue. Junni duque wata polenunbi yalachi toca manjilainue. (Junca fécari miichun, Esdras pilaca, junsi Nehemías pilaca quirade!) Junni yalachi toca manjitobi, Zacarías Diosichi mantate yalaca payimin jominue. Seque chuno podeichun, Diosichica manjanola joeque payinaminue. Diosi yachica manjaca junlabe duque sen jochunaeque micarinaminue. Capitulo 9-bi Jesucrístoca panue se larimin Miya yalachica jachunae tito.

Diosibe manse patinola jonunca

1 [1]La Zacarías Diosichi mantate pamin jonan, Miya Diosi in fiquica labe pae yape israelítalabe manpasa. La Berequíachi nao joyoe, junsi Iddochi nieto. Junni Diosi in fiquica cuwae Darío wata ochu pe mantanasa. Diosiri itsantie:

[2]La Miya Diosi nula israelítalachi matu tatalabe duque paica jomanyoe tie. [3]Junni nulari lachica manjalaide! tie. Tsanlainari, lanan nulachica manjanae tie. La Miya Diosi ticatiya jera quino poden joto tsantinayoe tie. [4]Nulachi matu tatalari jutsa quinato, seiton quimin jominlae tie. Lari lachi mantate paminlaca yalachica ereca jomanyoe yape seiton quinamin deilaisa. Juntonan ya matu tatalari merátuchi tito, seiton quinoca deitulajoe. Junni nulari yala cuwenta itolajode! La Miya Diosi tsantinayoe tie. [5]Aman nulachi matu tatalari, ¿jera puyacala joco? ¿Junsi lachi mantate paminlanan, michi sonnaminnan jera puyacala joco? tie. [6]Junni mantenhilaide! La Diosi numari mate lachi mantate paminlachise paca jomanyoe nulachi matu tatalari obedesilaitunari yalaca casticaqueyanaeque. Junni laca obedeseilaitunan, casticaquiyoe. Junni casticaquinunbi, jutsa quinunca telaquepoto lachica manjalaie. Junsi tenhilaie lari yalaca polencari casticaquitueque. Yalari tuca pato, jera quino poden Miya Diosi chiquilaca casticaquinato, quintsan jonuncasiri casticaquimin jominhe tilatie tie.

Miya Diosiri la Zacaríabe tsantie yape israelítalabe manpolarisa.

Diosi Jerusalénlachi tenchi seque quino jonunca

8 [1]Miya Diosi ticatiya jera quino poden joto, la Zacaríabe in fiquica pae: [2]La Diosi ticatiya jera quino poden joto, israelítalaca pato,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

itsantinayoe tie. Sion tinun duca isaino duque duque munarayoe. Jun du
jamo Jerusalén joe. Junni molatiya Jerusalenbi chuminlaca seiton quebi
jalainari, yalaca duque paito isaino joyoe. 3 Junto Jerusalenca manjato,
junte chuanae tie. Junni la junte manjato chusa, ya pueblocari "Tsarasi
Panun Pueblo" tinun mumun jochunae. Pueblo chunun duri "Miya Diosi
Yachi Josa Wenteca Jun Du" tinun mumun jochunae. La ticatiya jera
quino poden Diosi tsantinayoe tie.
4 La israelítalachi tenchi titiya jera se patarino mate duque unica
fecári sonnalarachunae. Unicalanan, sinucalanan manaman Jerusalenbi
pansi manchularachunae. Yalari duque unica jolajoto, tolábe nenamin
jolajochunae. 5 Junsi duque nálalanan Jerusalenbi jeleratuto, pansi
tensaato nenalarachunae tie.
6 Tsanhino mate casonnamin israelítalari junca wepanalaichunae.
Tsanque pansi manchuno podeituntsan joeque tenca calaquichunae. La
Miya Diosi mantimini ticatiya jera quino poden joto, podeituntsan joe
titiyoe. Junca wepanatiyoe. Podeintsan joe tiyoe tie.
7 Lari lachi tsachilaca se lariyanae yape uyan to tsachilabe mantaito
chularatusa. 8 Tsanque manse larito, Jerusalenbi chusa mantanjanae tie.
Junni junte yalari lachi tsachila jolajochunae. Lari yalachi Diosi joanae.
Seque mantailaichunae. Junni lari seque, tsarasi pato mantaqueyanae tie.
Diosi la Zacaríabe tsantie yape israelítalabe mantsantisa.

Israelítalachi Miya

9 9 Miya Diosi Sion tinun dubi chuminlabe itsantinae: Junte Jerusalén
pueblote son tilatide! Son tito canta quilaquede! tie. Nulaca se
larimin Miya nulachica jachunae. Juntonan epe tsachi cuwenta burobi
chudito jachunae. Nalalan burobi chudito jachunae. 10 Yari wari tsachilaca
nantari quera quicaasa carituchunae. Efraín tinun bolon tsachilachi
quera quicaanun carolaca jera yucapiyarito cuwachunae. Junsi yanan
Jerusalenbi quera quicaanun calulaca, junsi flecha, tilacatiya jera
yucapiyarito cuwachunae. Yanan piyanle tote mantachunae. Eufrates
tinun pile nechi duque fe nuwiri to fecári mantachunae tie.

12 1 Miya Diosi yoquidoca, junsi toca quimin joto, junsi tsachilachi
tencaca quito, yalachi pucabi pomin joto, aman in fiquica
israelítalabe pánae: 2 Jerusalén puebloca bino pun copa cuwenta josa
cariyanae. Binori cuchiminlaca winan suwamanhe. Junni uyan to
tsachilari Jerusalén pueblobe quera quicaatori bino cuchito winan
ica junla cuwenta tenca iton jera ilaichunae. Judá tobi quera quicaato
fe lochique jato podeilaituchunae tie. 3 Juntonan jun mate Jerusalén
puebloca uyan to tsachilachi tenchi jadon wa su cuwenta josa cariyanae
tie. Junto niyanlatiya ya suca jalitato tanjichi timinlari, jun wa suchi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

dilailaichunae. Manca to manca to layaito, Jerusalén puebloca quera
quechique tenfeto, fe lono podeilaituchunae. 4 Aman lari yalachi calulaca
jera wepanarito, junsi jun calubi chumin soldadolaca loco jera suwanae
tie. Tsanque Israel tinunchi nao Judachi bolonlaca cuidaiyanae tie. Yalabe
pa junlachi quera quicaanun calulaca caca iton cuwenta suwanae.
5 Junni Judá bolonbi mantaminla junca quirato, yalachi tencabi
itsanque tenca calaquichunae: Diosichi sonbabe fe lolainayoe. Jerusalenbi
chuminlari Diosichi sonbabe poden jolajoyoeque tenca calaquichunae.
Ticatiya jera quino poden Miya Diosi chiquilachi Diosi jonan, sonban
jolajoyoeque tenca calaquichunae tie.
6 Jana nin calaca tebi ponari, duque nin lumanhe. Junsi duque jequen
tape tuntubi nin ponari, sonba lumanhe. Junni jun mate israelita soldado
mantaminla nin lusa carinun cuwenta quelote chuminlaca sonba quito fe
lolaichunae. Junni israelítalari manaman Jerusalenbi manchuto, seque
pansi manchularachunae tie.
7 Junni la Miya Diosi israelítalaca se larinato, itsanquechinayoe.
Seitochunae Jerusalenbi chuminlari weyan israelítalaca fe sen
jolajoyoeque tenca calaquinari. Jeralela jun tsannan jolajoyoeque
tenhintsan joe. Jun tenchi lari Judá tobi chuminlaca se larinato, casale
uyan postote se lariyanae, junte nechi Jerusaléntenan se lariyanae
tie yape jeralelanan man parejori jolajoyoeque tenhilaisa. 8 Junto lari
Miya Diosi joto, Jerusalenbi chuminlacanan isaiyanae. Junnan jeralela
duque, duque sonban jolajochunae. Fe cumana jominnan mansonban
ito, miya David cuwenta sonban jochunae. Junsi Davichi alicalari
Diosi cuwentanan jolajochunae, o Diosi ereca jun anjeli yalachi
caquele nenamin cuwenta jolajochunae. 9 Jun mate pansile niyanlatiya
Jerusalenca quera quichi timinlaca tsanle jera yucapiyariyanae tie.
10 Jerusalenbi chuminlachi tencaca, junsi miya Davichi alicalachi
tencaca, sen jolajosa cariyanae. Junto duque Diosibe rocaino muna punla
jolajochunae. Junni aman tsan jonunbi, yala tileca jun tsachica yalanan
manquiralaquichunae. Yaca quirato, laqui jolajoto warelaquichunae tie.
Mancari nao jomin puyanan cuwenta, o caque nao puyanan cuwenta
warelaquichunae.

Diosichi tsachila

13 7 Jera titiya quino poden Miya Diosi itsantie: Opisa cuidaiminca
quiniquede! Labe pejomincanan quiniquede! Opisalaca
cuidaiminca totesa cariyanae. Tsanquenan, yachi opisa cuwenta junlari
ara cura jera jilaichunae. Junni lari opisa na cuwenta junlaca padeseisa
cariyanae tie. 8-9 In tobi pemanca tsachila cura paluca puyalaichunae.
Pemancabi mancari son puraichunae. Junni ya son puraiminlaca duque
pasedeisa cariyanae yape sen ilaisa, calaca o óroca petse larichun

ninbi chibato pi suwanun cuwenta. Tsanque padeseisa cariyanae seiton jominca jera larito sen mansuwachun. Tsan jera quinunbi, aman laca otilatinan, lari meránae tie. Junni yalaca lachi tsachila jolajoe tiyanae; junni yalanan Miya Diosiri chiquilachi Diosie tilatichunae tie. Miya Diosi tsantie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Malaquías chuteca jun pila

Caque fiqui: Israelítalaca Babilonia toca tanjica jominlanue. Junni duque wata polenunbi yalachi toca manjilainue. (Junca fécari miichun, Esdras pilaca, junsi Nehemías pilaca quirade!) Junni yalachi toca manjato manchudito, casaleri Diosibe seque nenamin jominlanue. Junni nanni ina israelítalaca mantaminlari jera seiton ito Diosica merátuchi timin ica jominlanue. Patelela, junsi mantá tanla jera seiton ica jominlanue. Junni Malaquías Diosichi mantate yalaca payimin jominue seitonque nenanunca telaquepoto Diosibe manaman seque mannenalarasa. Capitulo 3-bi Diosi yachi tenchi paminca erechunaeque chutenue. Junni duque wata polenunbi Mumunmin Juan tinun tsachi Diosichi tenchi pamin inan, ya fiqui tsa patinue.

Israelítalaca Diosi laquiranunca

1 1 La Malaquías Miya Diosichi mantate pamin joyoe. Junni yari labe cuenta quito, israelítalachi contra pae yape lari yachi fiquica israelítalabe manpasa. Junni yachi fiqui itsanque joe:

2-3 Miya Diosiri nulaca laquirayoe tinae. Juntonan nulari ¿Diosi tsa laquiramin jonunca niyaito miintsan jun? timinla joe. Junnan Miya Diosi beco pato, itsantinae: Meralaquede! tinae. Esaúbe Jacóbobe acola josanan, Jacóboca laquirato, Esaúcari laquiratumanyoe. Tsanquiyoe tsanquino munaranun tenchisiri. Aman jun tenchinan amana nulaca laquirayoe Jacóbochi alicala jonan. Aman Esaúchi alicalacari dusiri jun to minu chusa caricayoe. Junsi ya toca jequen josa caricayoe case tinantiya uwaituntsan. Jun tobi jelenchi jinamin animalilari nenasa caricayoe. Tsanque miintsan joe nula israelítalacari laquiraeque. Diosiri tsantinae nula israelítalabe.

Diosi patelalaca payinunca yalachi sonalabe seque nenalarasa

2 1 Patelela, meralaquede! Miya Diosi nulaca mantaca junca meralaquede!

13 Nulari seiton quiminla joe. Juntonan Diosichi cale wareto, yachi titiya cuwanun mesaca capinchi ata suwaminla joe. Tsan josanan, nulari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

epe cuwanaca junca Diosi se titiyoe tinae. Catiyoe tinae. 14 Junni nula
mantimini panhaminla joe niyaito Diosiri epe cuwanaca junca se titun
junhunque. Junni Miya Diosiri itsantinae niya jonan nula epe cuwacaca
se titununca: Nulari nalalan joto casalainato, nulachi sonalabe seque
nenalaranaeque trato quica jominlae. Uyan sonalaca mancatuto yalaberi
seque nenalaranae tica jominlae. Junsi numasitiya yalabe sen joanae tica
jominlae. Juntonan la Diosi nulaca mirayoe tinae. Nulari tsanque trato
quicala jotonan, jun tsanque nenatuminla joe tinae. Jun tenchi la Diosi
nula epe cuwanacaca se titiyoe tinae.
15 Diosi tsachilaca quinato, unilaca, sonaca quinue. Junto unilabe
sonabeca mantanue yape yala paluito mancasiri puca cuwenta josa.
Pucanan, tencanan, Diosichi jolajoe. ¿Junni ti tenchi tsanque mantanun?
Aman tsachilaca duque serasa munaraminue yape duque tsachila Diosichi
tenchi nenalarasa. Jun tenchi tsanque mantaca jominue. Junni tencabe
jolajona! Nula nalalan joto casalainato, nulachi sonalabe trato quica
jominlanue yalabesiri nenalaranaeque. Junni tencabe nenalarana! tinae
ya sonabesiri nenachun. 16 Jera quino poden Miya Diosi, israelítalachi
Diosi joto, itsantica jominue: Sonaca puraminlari yalachi tencabi jutsa
midilainae. Junni yalaca paimin joyoe tinae. Junni nulachi tencabi
niyaque tenca cananunca cuidailaina! Nulari uyan sonalaca talaratuna!

Miya jato se patarino jonunca

3 1 Ticatiya jera quino poden Miya Diosi itsantinae: Lachi tenchi
paminca ereyanae tinae yape lachi cate minu senasa. Nulari Miya
manca jasa meralarae; junni yari pansile nechi jachunae. Junto Diosichi
yabi wichunae tinae. Nulari Diosichi fiqui paminca jasa meralarae yape
Diosi trato quica junca manpasa. Junni yari wari fachunae tinae. Diosi
tsantinae.
2 Juntonan la Malaquías itsantinayoe: Ya Miya janari, ¿mo
wantaito wiruichunan? tiyoe. Yari nin cuwenta seitonca jera piyaribi
jachunae. Yari jabon cuwenta chiquilachi tencabi seiton midicaca jera
manpiyarimin jochunae. 3 Miya Diosiri Levichi alica patelalachi tencaca
jera mancasichunae. Jana calaca, junsi óroca, petse larichun ninbi chiba
suwato pi suwamanhe. Junni jun tsanquenan Diosi patelelachi tencaca
jera mancasichunae. Junni Diosi yalaca jera manse suwanunbi, aman
Diosichi seque epe cuwano manpodeilaichunae. 4 Duque numari materi
Miya Diosiri duque pansi jominue Judachi tobi, junsi Jerusalén pueblobi
chuminla, yachi epe cuwalaquinun tenchi. Junni ya patelelachi tencaca
jera mancasicabi, epe cuwalaquinanun tenchi manan manpansi jochunae.
5 Titiya jera quino poden Miya Diosi itsantinae: Mo mo sen
quilaquinanunca, junsi mo mo seiton quilaquinanunca quirabi jano
joyoe tinae. Junni tsanque quirabi jato, pone quiminlaca, uyan sonalabe

nenaminlaca, nene paminlaca paito testico cuwenta yalachi contra
pánae. Aman weyanlari cajosale pacara quiminla joe. Junsi biudalaca,
apa iton nalalaca, junsi uyan tobi nechi jaca junlaca encanato tarinminla
joe. Junni jerale tsanquiminlachi contra la Miya Diosi testico cuwenta
paito pánae tinae. Diosi tsantinae.

Diosichi cuwano jonunca

6 Diosi itsantinae: Jacóbochi alicala, meralaquede! Lari Miya Diosi joto
canbiyaitumin joyoe tinae. La canbiyaica jomanpari, nula israelítalaca
casticaquito jera toteca jono jomin joinhie tinae. 7 Nulachi matu tatala
lachi mantaca telaqueponun cuwenta, nulanan telaquepoca joto, la
mantacaca merátuchi timinla joe tinae. Jun tenchi titiya jera quino
poden Miya Diosi nulabe itsantinae: Nulari lachi quelo manhilaide!
Nulari lachi quelo manhilainari, lanan nulachi quelo manhiyanae.
Juntonan nulari te, Diosichile nechi joqueitulajoyoe timinla joe.
8 Junni Diosiri nulabe itsanque panhanae: ¿Tsachilari Diosichica
tarinno se jochunan? tinae. Junni nulari te, tarintulajoyoe timinla joe.
Juntonan Diosiri itsanque beco manpánae: ¿Nulari ticatiya chunca
catori, la Diosichi manca cuwanola joco? Juntonan nulari tsantuminla
joe; junto lachica tarinlaquinae tinae. Junsi nulari ofrenda cuwanola
joe; juncanan cuwatuminla joe. Tsanquenan lachica tarinlaquinae
tinae. 9 Nula israelítala jeralela tsanque tarinlaquito, yucaquica junla
joe tinae. 10 Junto Diosi nulabe itsantinae: Ticatiya chunca catori, lachi
cuwachun manca tanjalaina! Nula tsanque tanjalainari, lachi yabi titiya
fino jochunae. Nulari tsanque cuwato quiralaquede! lari niyan quino
jonunca quirano muquilaquinari. Junni lari yoquidobi bentanaca lasito
duque cuwanique, ticatiya duque puchuino fecári cuwanae tinae. 11 Nula
tsanque cuwanilaquinari, la Diosiri nulachi uba witaca, junsi uyan witala
ticatiya jera isaito cuidaiyanae tinae yape titiya waca junla quiyanchi
puyalaitusa. 12 Tsanque nulachi witalaca isaito cuidainasa, uyanlari
nulaca pato, sen tobi chularato, duque pansi joto sen jolajoe tilatichunae
tinae. La ticatiya jera quino poden Miya Diosi joto tsantinayoe tinae.

Diosi jerale senlachi tenchi jera seque losa carino ma

4 1 Ticatiya jera quino poden Miya Diosi itsantinae: Manca mate
seitonlaca, junsi fe joyoe timinlaca, jera casticaqueyanae tinae.
Junni ya casticaquinunni jornobi cuwenta chiban animali jochunae.
Junni seitonlari jequen tape cuwenta ninbi niyalaichunae tinae jera
iton ino fecári. 2 Aman nula Diosica jelerato respetaiminlachi tenchi sen
ma jochunae tinae. Nulachi tenchi duque sen quica jonan, yo tsenasa
cuwenta jochunae. Jun tenchi nula jera manseilaichunae. Nulari jun mate
son tito sulolaichunae wala náca cotonlabi nechi larinan son tito sulonun

cuwenta. [3]Jun mate yalari to jopoca terenun cuwenta seiton tsachilaca
jera fe lolaichunae tinae. Jera quino poden Miya Diosi tsantinae.
[4]Jun tenchi nulari Horeb tinun dubi Moisechi mantá cuwaca junca
mantenhilaide! La Miya Diosi ya mantaca cuwacayoe yape piyanle
israelítala jun mantabe mataito meralaquisa. [5]Juntonan meralaquede!
tinae. Ticatiya jera seque losa carinun ma cafetusanan, lachi mantate
pamin Elíaca nulachica ereyanae tinae. Junni jun mate duque sen
jotonan, duque wepanato quirantsan ma jochunae. [6]Junni Elías jatobi,
apalabe nalalabeca man parejori seque mantenca casa carichunae.
Juntonan tsachilari yaca merátulajonari, lanan jato jeralelaca
yucapiyarito casticaqueyanae tinae. Miya Diosi tsantinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Mateo

chuteca sen fiqui

Caque fiqui: Jesucristo in tote nenano mate románolari israelítalaca quera quicaato fe loca joto, israelítalachi tobi mantanaminlanue. Israelítalari yalachi tobi jotonan, mantá iton jominlanue; románolari mantanaminlanue. Aman románolari weyan israelítalabe trato quimin jominlanue yalachi tenchi inpuesto cala calaquisa. Uyan israelítala mantimini ya inpuesto cala caminlaca duque pa jominlanue seiton bare to miyachi tenchi cala caminla joe tito. Junni Matéori románolachi tenchi inpuesto cala camin jominca Jesucristo yaca jasa tinue yabe penenamin isa. Junni Matéori ya trabajoca tsanle purato, Jesucrístobe cayaito, Crístochi mantá tan manca pejominue.

Matéori Jesucrístoca paca sen fiqui chutenato, israelítalachi tenchi chutenue. Jesuchi matu tatalachi mumun chutenato, israelítalachi matu tata Abraham fecáriri mumun chutenue. Aman Diosi israelítalabe paca jominue se larimin tsachica yalachi tenchi ereno joyoeque. Junni Matéori Diosichi Tencabe mantaito, in pilabi tuca micarinaminue Jesús ya ereno jun tsachi joeque. Jesús micarinun watale nechi 20 o 30 watate Mateo in pila chutenue.

Jesucrístochi matu tatala

1 [1]Jesucrístori matu to miya Davichi alica jominue. Daviri matu to Abrahanchi alica jominue. Junni in pilabi casale casaleri Jesucrístochi matu tatalachi mumunca jera pila chutechinayoe.

[2]Aman Abrahanchi nao Isaac jominue. Junsi Isaachi nao Jacobo jominue. Junsi Jacóbochi nalala Judabe yachi acolabe jominlanue. [3]Junsi Judachi naola Fárebe Zárabe jominlanue. Aman yalachi ayanni Tamar jominue. Junsi Fárechi nao Esrom, Esronchi nao Aram, [4]Aranchi nao Aminadab, Aminadachi nao Naasón, Naasonchi nao Salmón, [5]Salmonchi nao Booz jominue. Aman Boochi ayanni Rahab jominue. Junsi Boochi nao Obed jominue. Aman Obechi ayanni Rut jominue. Junsi Obechi nao

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Isaí jominue. [6]Junni miya Daviri Isaíchi nao jominue. Junsi Davichi nao
Salomón jominue. Aman Salomonchi ayanni casale Uríachi sona jominue.
[7]Junsi Salomonchi nao Roboam jominue. Junsi junte nechi Roboanchi
nao Abías, Abíachi nao Asa, [8]Asachi nao Josafat, Josafachi nao Joram,
Joranchi nao Uzías, [9]Uzíachi nao Jotam, Jotanchi nao Acaz, Acachi nao
Ezequías, [10]Ezequíachi nao Manasés, Manasechi nao Amón, Amonchi
nao Josías jominlanue. [11]Junsi Josíachi naola Jeconíabe yachi acolabe
jominlanue. Yala sonnalarasanan, uyan tobi chuminlari israelítalaca
tanjilainue Babilonia tinun bare to fecári.
[12]Junni Babilonia toca jilaitobi, junsi Jeconíachi nao Salatiel nainue.
Junte nechi Salatiélichi nao Zorobabel, [13]Zorobabélichi nao Abiud,
Abiuchi nao Eliaquim, Eliaquinchi nao Azor, [14]Azórichi nao Sadoc,
Sadochi nao Aquim, Aquinchi nao Eliud, [15]Eliuchi nao Eleazar,
Eleazárichi nao Matán, Matanchi nao Jacobo jominlanue. Junsi
Jacóbochi nao José jominue. [16]Aman Joseri Maríachi unila jominue.
María mantimini Jesuchi ayan jominue. Ya Jesuca Cristo tinun joe.
[17]Tsanque Abrahánchibi nechi chunca junpalu bolon polecabi
David nainue. Junsi Davíchibi nechi chunca junpalu bolon polecabi
Jeconías nainue. Junnasa israelítalaca Babilonia toca tanjilainue. Junsi
Jeconíachibi nechi chunca junpalu bolon polecabi Cristo nainue.

Jesucristo nainunca

[18]Jesucrístori itsanque nainue. Casaleri María tinun sona Josebe
casalaino jominue. Junni Joseri yaca cacatusanan, yari napun jominue.
Diosichi Tenca yaca na wisa carica jominue. [19]Junni Joseri yabe casalaino
jominnan ya na poeque meránue. Junto sen tsachi joto, tsachilachi cale
Maríaca purano muquetue tinue. Yaca nosa puranae tinue yape luitusa.
[20]Junni Joseri junca tenca canasanan, Miya Diosichi anjeliri yachi quipibi
quiraito itsantinue:
—José, miya Davichi alica, nu Maríabe casalainoca natiya luratuna!
tinue. Yachi nari tsachi unilachi na itoe tinue. Diosichi Tenca patsa
yaca na wisa carinue. [21]Junni Maríari unila na quichunae tinue. Ya na
uwaitobi yachi tsachilaca se larichunae tinue yape jutsabe casticailaitusa.
Jun tenchi ya náca JESUS mumun pona! tinue. Anjeli Josebe tsantinue.
[22-23]Aman matu mate Miya Diosichi mantate pamin tsachiri ya náca
itsanque pila chuteca jominue: Unila caquituca sonari na wito unila
na quichunaeque chuteca jominue. Junsi ya náca Emanuel tinun
jochunaeque chuteca jominue. Aman ya matu fiquichi pato “Diosi
chiquilabe pejoe” tito “emanuel” tinun joe. Junni Jesuca matu mate tsan
jochunae tica josanan, jun tsanquenan patinue.
[24]Junni Josechi quipinunsiri mansonhito, Miya Diosichi anjelichi
fiquica obedeseito Maríaca caniquinue. [25]Junto María jun na quino fecári

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Maríabe Josebe pecatsotulajonue. Aman jun na quinunbi yaca JESUS mumun polaquinue.

Mácola Jesús náca quirabi jalainunca

2 [1] Junni aman Jesús Belén tinun pueblobi nainue Judea tobi. Herodes jun tobi miya josanan nainue. Junni nainunbi, mácola fechi nechi jalainue. Bare tobi nechi jato israelítalachi fe wa puebloca jalainue Jerusalén puebloca. Junni Jerusalenbi féto [2] itsanlatinue:

—Fechi tobi chuto uyan quiran tsaboca quiralaquiyoe tilatinue. Junni jun tsaboca quirato, in tobi na manca nainueque miilaiyoe. Ya nari israelítalachi miya jono joe latinue. Junni junca miito ya náca se tibi jalainayoe latinue.

[3] Aman junni Herodes tinun miyari yalachi fiquica meráto, duque wepananue. Jerale Jerusalenbi chuminlanan wepanalainue. [4] Junto Herodes mantá tan israelítalaca jera layaisa carinue. Yala mantaminla weyanlari mantá tan patelela jominlanue; weyanla israelítala tala mantaca micarimin jominlanue. Junni yalaca layaisa caritobi, miya ino jun náca yalabe panhato itsantinue:

—¿Ya Cristo tinun miya tile naino jun? tinue.

[5] Junni israelita mantaminlanan itsanlatinue:

—In tobinan naino joe latinue Belén pueblobi. Meráde! Matute Diosichi mantate pamin tsachi itsanque pila chuteca joe tilatinue:

[6] Judea tobi pueblo mancaca pachinayoeque chuteca joe Belén tinun puebloca.
Jun pueblori epe pueblo natiya itoeque chuteca joe.
Jun pueblobiri miya naichunaeque chuteca joe.
Ya miyari Diosichi israelita tsachilaca jera mantamin jochunaeque chuteca joe.

Diosichi mantate pamin tsachiri Crístoca tsanque pila chuteca joe latinue. [7] Junni Heróderi jun fiquica meráto, mácolaca nosa jasa carito, yalabe sele panhato itsantinue:

—¿Nulari ya tsaboca numasi quiralaquiyun? tinue.

[8] Junni junca miisi yalaca Belén puebloca erenue. Junchi jito jeralete neyade! tito erenue. Náca fetobi, inchi manjato, labenan cuenta manquina! tinue lanan yachi cale telenhibi jichun.

[9] Junni miya tsantinunca meráto, mácolari Belenca jilainue. Aman fechi tobi casale quiranun tsabo yalachi cale jinaminue. Junni ya tsabo miya ino jun na tsonunte chudinue. [10] Junto mácolari tsaboca manquirato duque son tilatinue. [11] Junsi yabi tamochi wito, nabe yachi ayan Maríabeca quiralaquinue. Junni náca quirato, yachi cale telenhito se tito, ticatiya epe cuwalaquinue. Orobe, insiensobe, mira tinun puban pibe, jera cuwalaquinue. [12] Junni ya nachi tsanque cuwanunsi, Diosi yalabe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quipibi panue Heródechise natiya manjilaitunaque. Junca meráto yalachi
toca manjinato uyanse manjilainue.
13 Junni yala manjilainunbi, Miya Diosichi anjeli Josebe quipibi manan
manpato itsantinue:
—Cupade! tinue. Nabe ayanbeca cato, Egipto toca sutanjide! tinue.
Junbi chularana! tinue la manan manpano fecári. Heróderi in náca
neyachinae tinue totechun.
14 Junni quipibi tsanque merasi, quepen cajosanan cupato nabe
ayanbeca tanjito polenue Egipto toca. 15 Junni Egipto tobi chularaminue
Herodes puyano fecári. Aman matute Diosichi mantate pamin tsachi
junca itsanque pila chuteca jominue: Diosi yachi Naoca Egipto tobi nechi
manjasa tieque chuteca jominue. Junni matute tsantica josanan, jun
tsanquenan patinue Egipto tobi chuminnan manjacalaeque.

Herodes nalalaca totesa carinunca

16 Junni aman Herodes mantimini inale tenhinue mácola yaca encanato
manjilainueque. Junca miito jelecari painue. Junto paito, soldadolaca
erenue yape unila nalalaca jera totelaquisa. Belén pueblobinan, Belén
pueblo quelotenan unila nalalaca jera totelaquinue. Aman casale
mácolabe miica jominue numasi tsaboca quiraca jonunca. Junto palu
wata tan fecári jerale nalalaca totesa mantanue yape miya ino jun nanan
junte pepuyasa. 17-18 Aman matute Jeremíari Diosichi mantate pamin
joto, junca pila chuteca jominue. Manca Belén quelole puebloca pato
itsantinue:

Ramá tinun pueblobi warenanunca meralaquichunaeque chuteca joe.
Atito warelaquichunae.
Junbi chumin sonalari naola tenchi warelaquichunaeque chuteca joe.
Naolaca toteca jonan, pansi manhituanae latichunaeque chuteca joe.

Junni Jeremías matute tsantica josanan, Herodes nalalaca totesa carinan,
jun tsanquenan patinue.
19 Junni Josélari Egipto tobi chusanan Herodes puyanue. Aman
ya puyanunbi, Miya Diosichi anjeli Josebe quipibi cuenta manquito
20 itsantinue:
—Náca totechi timinlari numa puyaca jolajoe tinue. Junni nuri cupato,
nabe yachi ayanbeca mancato, israelítalachi toca mantanjide! tinue.
21 Junni Joseri cupato, nácanan nachi ayancanan israelítalachi toca
mantanjinue.
22 Tsan josanan miya Herodes puyanunbi, yachi nao Arquelao, yaman
israelítalachi tobi miya inue. Junni Joseri junca miito Judea to patsaca
manjino jele tinue. Junni quipibi anjeli yabe manan manpanue yape
jun tobi chutusa. Junni anjeli pacaca meráto, Judea tobi chuditunue.
Galilea tobi chubi jilainue 23 Nasaret tinun pueblobi. Aman matu tote

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi mantate pamin tsachiri Jesuca pila chuteto, yaca nasareno
tinun jochunaeque pila chutenue. Junni Josélari Nasarebi chusanan jun
tsanquenan patinue; Jesuca nasareno tinun jominue.

Mumunmin Juan janunca

3 1-3 Aman matu mate manca Diosichi mantate pamin tsachi jominue
Isaías mumun. Yari itsanque pila chuteca jominue:
Tsachi manca niyanlanantiya chutunun postote sonba pato, tsachilaca
itsanque payichunaeque chuteca jominue: Miya jano jonun tenchi
jera manseilainade! tichunae tinue.
Miya jano jonun tenchi minuca mansenun cuwenta, jun tsanquenan
nulachi tencabinan manseilainade! tichunae tinue.
Isaías tsanque pila chuteca jominue. Junni Jesús Galilea tobi chusanan,
tsachi manca jun tsanhinue Mumunmin Juan tinun. Judea tobi
niyanlanantiya chutunun postote chubi jica jominue. Junni junbinan
tsachila merábi janaminlaca payinaminue. Junni Juan payinato
itsantinue:
—Moora jamochi chumin Diosiri ya mantananun tsachi bolon
suwachinae tinue. Jun tenchi jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca
mancalaquede! tinue.
4 Aman Juanchi camisa cameyochi fuca quica jun joto, natiya mica
iton camisa jominue. Junsi quidoca sendori quica jun jominue. Finun
isube, jelen china pibe, ano fimin jominue. 5 Junni Judea tobi chuminlari
yaca jera merábi jimin jominlanue. Jerusalenbi nechi, weyanla Jordán
pi quelole nechinan jilainue. 6 Junni jutsa quimin joyoe timinlaca Juan
Jordán pibi mumunnue.
7 Junni aman Juan mumunnasanan, fariséolabe saduséolabe yachica
jalainue. Aman man bolon israelítalari man quiraque Diosica tenca camin
jominlaca fariseo tinun jominlanue. Man bolon mantimini man quiraque
Diosica tenca camin jominlaca saduseo tinun jominlanue. Junni Juanni
duque fariséolabe saduséolabe jalainaminca quirato, itsantinue:
—Nulari seiton pini cuwenta jolajoe. ¿Nulari niya jonan tenfelainayun
casticaquino mate casticaituchique? ¿Mo nulaca tsanhisa micarin? tinue.
8 Junni nulachi mumunhino muquilaquinari, casale nulachi jutsaca jera
telaquepolaquina! Junsi seque nenalarana! yape nulachi jutsaca tsa
telaquepocala joeque quereintsan josa. 9 Junni nulari matu to Abrahanca
tennatuntsan joe. Yari Diosichi tsachi jominue. Junni nulanan yachi
alicala jonun tenchi Diosichi tsachila jolajoyoeque tenca calaquichunae.
Te, tsanque tenca calaquituna! tinue. Diosi nulaca jera telaquepoto, in
sucatiya Abrahanchi alica suwano podeichunae tinue. 10 Tsachila chide
pele cuwenta jolajochunae tinue. Toleno ma feca joe. Junni sen puca
itumin peleca toleto, ninbi quepochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

11 Junni Juan tsantitobi, aman tsachilabe itsantinue:
—Nula jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca mancaminlaca la
mumunmin joyoe tinue. Juntonan lari pibiri mumunnayoe. Junni laca
benechi manca tsachi jachunae. Laca fécari mantá tan jochunae tinue.
Yari tsaracari sen jonan, lari yachi sapatocari leyanto tanjito cuwanotiya
sen itoyoe tinue seri sen jotonan. Yari wari pibiri mumuntumin jochunae.
Yari Diosichi Tencachi mumunmin jochunae tinue ninchi casimin
cuwenta. 12 Junni tsachilari trico ni petse pun cuwenta jolajochunae
tinue. Junni ya sen tsachi trico petse cuwenta jominlaca jera larito
quepochunae. Numa pepe cato rae petse larichun. Junto sen trico
nica dunun yaca tanjito sechunae tinue. Petsecari jeraitumin ninbi
quepochunae tinue. Juan tsanque cuenta quinue.

Jesús mumunhinunca

13 Junni Jesuri Galilea tobi nechi Jordán pica janue yape Juan yaca
mumunsa. 14 Juan mantimini yaca mumuntuchi tito itsantinue:
—¿Niyaito labe mumunhino muquin? tinue. La nuberi mumunhino
joyoe tinue.
15 Junni Jesuri beco tulanto itsantinue:
—Diosi mantanue tsachila mumunhilaisa. Junni lacanan
mumunniquede! tinue.
Jesús tsantinan, Juan yaca mumunniquinue. 16 Junni Jesús
mumunhitobi, pibi nechi manlonasanan yoquido lasainue. Junni
Diosichi Tenca palomanan quiran ito patanaminca quiranue. Yachi jamo
patanunsi, 17 jamochi nechi fiqui mera jominue. Itsantinue:
—In lachi duque munatinun Naoe tinue. Ya tenchi duque son joyoe
tinue.

Yucan Jesuca jutsa quisa carichique tenfenunca

4 1 Junsi aman Diosichi Tenca Jesuca niyanlanantiya chutunun
postoca erenue yape yucan yaca jutsa quisa carichique tenfesa.
2 Casale junpalu chunca ma fecári malon, quepen ano fitunca ito
chuminue. Junpalu chunca ma chusa, ano duque muquinaminue. 3 Junni
yucan yaca seiton quisa carichi tide janue. Junni yucan yabe itsantinue:
—Nuri Diosichi Nao jotori, in suca bibu suwade! tinue.
4 Junni Jesuri itsantinue:
—Te. Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue: Tsachila anobesiri
sonnano itolajoyoeque chuteca joe tinue. Jera Diosi paca fiquicanan
meráto sonnanola joyoeque chuteca joe tinue.
5 Jesús tsantinunbi, yucanni yaca Jerusalén puebloca tanjinue ya
Diosichi pueblo tinunca. Junni yucan Jesuca Diosichi ya butuchi
wirucarito 6 itsantinue:

—Nu Diosichi Nao jotori, inte nechi supatiniide! tinue yape tsachila wepanato quiralaquisa. Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue: Anjelilaca erechunae yape cuidailaisa. Nuca amanle canilaquichunaeque chuteca joe tinue yape nuchi nede subi icatusa.
7 Junni Jesunan itsantinue:
—Man fiquinan cachuteca joe tinue. La seiton quinasatiya Diosi laca cuidainiichunae tilatitunaque chuteca joe tinue.
8 Junni Jesuca mantanjito, duque wa du puntabi wirucarinue. Junbi wirucarito, piyanle toca quirawonue. To cura miyala duque mantá tan jominlanue. 9 Juncanan Jesuca quirawoto itsantinue:
—Lachi cale telenhito, laca se tide! Tsanquinari jerale toca mantasa cariyanae tinue.
10 Junni yucan tsantinunsi, Jesunan itsantinue:
—Satanás, jachi we manjide! Diosichi Pilabi itsanquenan chuteca joe tinue: Miya Diosichi calesiri telenhintsan joeque, yabesiri mantaino joeque chuteca joe tinue.
11 Jesús tsantinunsi yucan numa manjiniinue. Junni aman anjelilari jato, yachi ticatiya munaranunca cuwalaquinue.

Jesús casale ne micarinanunca

12 Junni aman Mumunmin Juan doinue. Jesuri junca miisi, Galilea toca manjinue. 13 Juntonan Nazaret puebloca chubi manjituto, Capernaum puebloca chubi jinue Galilea wa pipilu fiquile. Aman matu tote Galilea toca uyan mumun to timin jominlanue. Man pequelo Zabulónlachi to jominue; man pequelo Neftalílachi to jominue. 14-16 Junni matu tote Diosichi mantate pamin tsachi, Isaías tinun, jun toca itsanque pila chuteca jominue:

Zabulón to, Neftalí to, wa pipilu quelote joeque chuteca jominue.
Galilea tobi joe Jordán pi becochi.
Junbi israelita itonlachi to jominue.
Junni jun tobi chuminlachi tenca nemente chularasanan, tsaracari tseichunaeque chuteca jominue.
Nemenbi cuwenta padeseito chularasanan, jera tseichunaeque chuteca jominue.

Junni Jesús jun tobi micarito chubi jinan, Isaíachi fiqui tsarasica patinue.
17 Junni aman Jesuri Capernaum pueblobi chubi jitobi, micarinaminue. Micarinato, itsantinue:
—Moora jamochi chumin Diosi ya mantananun tsachi bolon suwachinae tinue. Jun tenchi nulari jutsa quinanunca telaquepoto casan tala tenca mancalaquede! tinue.

Watsa caminla paluca

18 Junni Jesuri Galilea wa pipilu quelote nenato, paluca acolaca quiranue. Manca Simón jominue. Tensaato mumun Pedro tinun

jominue. Aman manca yachi aco Andrés jominue. Yalari watsa caminla
joto, atarayaca pibi queponaminlanue. 19 Junni Jesuri yalaca quirato,
itsantinue:
—Labe penenalarana! Lari nulaca watsa canique cuwenta, tsachilaca
layato labe cayaisa carimin suwanae tinue.
20 Jesús tsantinunsi, yalari atarayaca jera tsoreto, Jesube penenabi
pejilainue.
21 Junni Jesús junte nechi jinaminnan, man paluca acolacaman
quiranue Jacobo manca, Juan manca. Yalachi apa Zebedéobe canoabi
chuto, ataraya mansenaminlanue. Junni Jesuri ya acolacanan oticanue
yape yabe penenamin ilaisa. 22 Yaca merasi, apaca canoabi purato, Jesube
penenabi pejilainue.

Jesús duque tsachilaca micarinunca

23 Junni aman Jesuri jerale Galilea tobi nenaminhe. Diosichi fiqui
miinun yabi Diosichi sen fiquica micaride nenaminhe Diosi ya
mantananun tsachi bolon suwano joeque. Jerale quiyanpunlacanan
manse suwanaminhe. 24 Tsannasanan Siria tinun bare tobinan
tsachila jera meralaquinue ya tsantin nenaminca. Yaca miito,
tsachilari quiyanpunlacanan, fudan junlacanan, yucanchi ocobe
padeseiminlacanan, jancanlacanan, ataque iminlacanan, jera Jesúchica
tanjalainan, yalaca manse suwae. 25 Junni duque tsachila Galilea tobi
nechi, Decápolis tobi nechi, Jordán pi man becochi nechi jato, yalari
Jesube penenamin ilainue.

Son tino junla

5 1 Junni Jesús jun layan tsachilaca quirato, dubi loto chudie. Junni
yabe penenaminlanan pelolaiyoe yape chiquilaca micarisa. 2 Junni
micarinato itsantie:
3 —Diosi ayudaitunari podeitiyoeque tenhiminlari duque son tinola
joe tie. Nula tsanque tenhiminla Diosi mantananun tsachi bolonbi
pejolajochunae tie.
4 Junsi laquiiminlanan son tinola joe tie. Diosi nulaca laqui
polarichunae tie.
5 Junsi uyanlaca fe sen joyoe tituminlanan son tinola joe tie. Piyanle
toca Diosi nulachi cuwachunae tie.
6 Junsi ano, pi muquinun tsansi seque nenachi timinlanan son tinola joe
tie. Diosi nulacari ayudaichunae tie seque nenalarasa.
7 Junsi laqui timinlanan son tinola joe tie. Diosi nulacanan laqui
tichunae tie.
8 Junsi sen tenca tanlanan son tinola joe tie. Nulari Diosica
quiralaquichunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Junsi pa jominlaca manse patariminlanan son tinola joe tie. Diosi
nulaca pato, lachi nalala jolajoe tichunae tie.
10 Junsi seque nenanun tenchi padeseiminlanan son tinola joe tie. Nula
Diosi mantananun tsachi bolonbi pejolajochunae tie.
11 Junni tsachilari nulaca pansile yucacurato seitonque nene pato,
nulabe seiton jolajochunae tie lachi tsachila jonun tenchi. Nulari
tsanque padeseilainatori, son tinola joe tie. 12 Tsanque padeseilainari,
Diosi jamochi nulachi tsaracari senca cuwachunae tie. Junni pansi
joto duque son tilatina! Matu tote Diosichi mantate paminlacanan jun
tsanquenan padeseisa carilaquinue tie. Junni nulari in tote yala cuwenta
padeseilainatori, son tilatina! Jesuri tsanque micarie.

Pinba cuwenta junla, junsi tseno cuwenta junla

13 Junni Jesús junbi camicarinato itsantie:
—Nulari jerale Diosica tennatumin tsachilabe sen joto quirawonola
joe. Tsan joto, pinba cuwenta jolajochunae tie. Junni sen pinba jolajona!
Pinba sen jomin epeban inari, niyan quinatotiya saruba mansuwano
podeilaituchunae. Epe jochunae. Minubi quepontsan jochunae tie.
14 Junni nula Diosica tennatuminlachile nenato, tseno cuwentanan jolajoe
tie. Jana dubi chumin puebloca tsacarino podeituntsan jochunae tie. 15 O
lanparinca tulitori, perolichi dilancaritunomanhe; jamobi chutenomanhe
yape tamochi jerale chuminlachi tsesa. 16 Junni nulanan jun tseno
cuwenta sen jonola jochunae tie yape uyanla nulaca quirato nulachi Apa
Diosica duque sen joe tilatisa.

Diosichi mantaca meráminla

17 Junni Jesuri man fiquicaman micarinato itsantie:
—Matu to Diosichi mantate paminlacanan, matu to Moisécanan, tenca
calaquede! Yalachi fiquica telaqueposa caribi jatucayoe; yalachi fiquica nanni
fe tuca micaribiri jacayoe tie. 18 Nulabe tsarasica pachinayoe: Diosichi mantá
pilari natiya epe ituchunae tie. Jeranan tsa patichunae tie. Yoquidobe tobe
jeraino fecári Diosichi mantári natiya epe ituchunae tie. 19 Diosichi mantá
manca nacacatiya telaquepotuntsan jochunae. Jun mantaca merátuto, epe
mantá joe tilatinari, junni tsantiminlacanan epe tsachila jolajoe tintsan
jochunae. Yala Diosi mantananun bolon tsachila tala fécari epe jolajochunae.
Junni Diosichi jera mantaca meráto, merántsan joeque micarilaquinari, junni
tsantiminlaca sen tsachila jolajoe tilatichunae. Yala Diosi mantananun bolon
tsachila tala fe tsachila jolajochunae tie. 20 Meralaquinade! Aman israelítala
tala mantaca micariminlaca tenca calaquede! Nulari yalaca fe sen jonola
jochunae. Fariseo tinunlacanan fe sen jonola jochunae. Yalaca fécari Diosichi
mantaca merátutori, Diosi mantananun tsachi bolonbi numanan wino
podeilaituchunae tie. Jesús tsanque micarie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Paiminlaca payinunca

21 Junni Jesús camicarinato itsantie:
—¿Matu to tsachilabe itsantica jominuco? Tsachilaca totetulajona! tica
jominue tie. Toteminlaca juisio quito casticaquintsan joe tica jominue tie.
22 Junni matu tote tsantica josanan, Jesuri uyan quiraque pachinayoe tie.
Paiminlanan juisioito casticailaichunae tiyoe tie. Junsi yucacuraminlanan
fe mantá tanlachi cale wiruinola jochunae tie. Junsi ti quira tenca iton
joe timinlari yucanchi ninbi quepoitotiya ilaichunae tiyoe tie. 23 ¿Jana
nula Diosichi ticatiya epe cuwachun, Diosichi yabi wito Diosichi titiya
epe cuwanun mesabi chutenola joco? Junni tencabe tsanlaquina!
tiyoe tie. Pansile epe cuwachinato, manca tsachica nulaca pa joeque
mantenhilaichunae. 24 Tsanque mantenhilaitori, pa jominchica casale
jinola jochunae. Cuwano jonunca Diosichi titiya epe cuwanun mesa
quelole chuteto, yachica jilaina! Junni ya tsachibe jera manse patitobi,
Diosichi yaca manjato, juntobi cuwano jomin jonunca cuwanilaquina! tie.
25 Junni Jesús tsantitobi, man fiquinan pae:
—Tsachi manca nulaca culpa quinari, nulaca culpa quiminbe wewe
amico manhilaina! Comisariochica parejo jinaminnan amico manhilaina!
Tsanhitunari, pansile nulaca comisariochi cuwapochunae. Junni
comisariori nulaca polisialachi cuwapochunae tie yape dolaquisa.
26 Nulabe tsarasica pachinayoe: Cala jera cacuwatuminnan, numanan
manlolaituchunae tie. Jesús tsanque micarie.

Cacachi jutsa quinunca

27 Junsi Jesús itsantie:
—¿Matu to tsachilabe itsantica jominuco? Uyan sonalabe o uyan
unilalabe nosa seitonque nenatulajona! tica jominue tie. 28 Junni matu
tote tsantica josanan, Jesuri uyan quiraque pachinayoe tie. Uyan
sonalaca munaito cacachi quiratonan, nulachi tencabi leyan sona tanun
cuwenta jochunae tie. 29 Junto nulachi tsa nanchi cacachi seitonque tenca
cato quiratori, ya cacaca larito quepolaquina! Cacaca larito quepono
seitosanan, cacachi seiton quinun tenchi yucanchi ninbi quepoinari,
cacaca larito quepocaca nantanan fécari seitochunae tie. 30 Junsi nulachi
tsa tedechinan jutsa quiniquitori, tedeca poreto quepolaquina! Yanan
seiton josanan, tedechi seiton quinun tenchi yucanchi ninbi quepoinari,
nantanan fécari seitochunae tie. Jesuri tsanque micarie.

Sonalaca puranola itonunca

31 Junni Jesuri camicarinato itsantie:
—Matu tote in fiquicanan micarica jominue: Sonalaca puratori, diborsio
pila yalachi cuwanola joe tica jominue tie. 32 Tsantica josanan Jesuri uyan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quiraque pachinayoe tie: Uyan unilalabe nenatunari, sonalaca natiya
puratuntsan joe tiyoe tie. Sonalaca tenca mántanan puranatori, yalaca
uyanlachi leyan sonala isa carilaquichunae tie. Tsanquenan puraca jun
sonalaca calaquinari, leyan sonalaca canun cuwenta jochunae tie. Jesús
tsanque pae.

Tsarasica pano jonunca

33 Junsi Jesuri itsanquenan micarie:
—¿Matu to tsachilabe in fiquicanan paca jominuco? Diosi mirasa
juraquito pánayoe titori, nene patuntsan joe tica jominue tie. Diosi
quiranasa ticatiya queyanae titori, quinola joe tica jominue tie. 34 Junni
matu tote tsantica josanan, Jesuri uyan quiraque pachinayoe tie. Diosi
mirasa juraquito pánayoe natiya titulajona! tie. Aman Diosi jamochi
chue. Jun tenchi jamochi chuminni mirasa pánayoenan tituntsan joe
tie. 35 Junsi aman tonan Diosichi joe. Jun tenchi to quiminni mirasa
pánayoenan tituntsan joe. Junsi aman Jerusalén pueblo Miya Diosichi
pueblo joe. Jun tenchi Jerusalén pueblo Miya mirasa pánayoenan
tituntsan joe tie. 36 Weyanla mantimini itsantiminlae tie: Nene panari
lachi misu yucapiyachunae timinlae. Te, tsantituntsan joe. Nula nin paba
a silinca fiba a silinan mansuwanotiya podeilaituchunae tie. 37 Junni
tsarasi jonunca pánatori, “jaansiri” tilatina! O nene jonari “tesiri”
tilatina! tie. Fécari paminlari yucan mantanasa palaquinachunae tie.

Jeralelabe sen jono jonunca

38 Junni Jesuri in fiquicaman micarie:
—¿Matu to tsachilabe itsantica jominuco? Quicaato, uyanlachi cacaca
yucapiyariminlachi cacacanan manyucapiyarinola jochunae tica
jominue tie. O quicaato, tefunca baleminlachi tefuncanan manbalenola
jochunae tica jominue tie. 39 Junni matu tote tsantica josanan, Jesuri
uyan quiraque pachinayoe tie: Nulaca seiton quimin tsachilaca beconan
seiton quitulajona! tie. Caforobi tsa nanchi quinari, man nanchinan
quirawolaquina! yape man nanchinan quiniquisa. 40 Junsi nulaca juisio
quinato, nulachi sacoca josolechi latinari, sacocanan camisacanan
cuwanilaquina! 41 Junsi romano soldadola nulaca yalachi cosalaca man
quilon fecári panása mantalaquinari, palu quilon fecári pananilaquina!
tie. 42 Panhaminlachi cuwalaquina! Faricarisa timinlabe faricarituchi
titulajona! tie.
43 ¿Junni matu to tsachilabe itsantica jominuco? Quiranunlaca
laquiralarana! tica jominue tie. Pa iminlacari pa jolajona! tica jominue.
44 Junni matu tote tsantica josanan, Jesús uyan quiraque pachinayoe
tie: Nulaca paiminlacanan laquiralarana! tie. Nulaca yucaquiminlachi
tenchinan Diosibe rocailaina! Nulaca pa jominlabe sen jolajona! Nulaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

seiton quiminlachi tenchi Diosibe rocailaina! tie. Nulaca Diosichi tsachila
jonun tenchi seiton quilaquinari, yalachi tenchinan Diosibe rocailaina!
45 Tsanlaquitori nula Diosichi nalala jolajochunae tie. Nulachi Apa Diosiri
jeralelabe sen joe. Yari jamochi chuto, senlachi tenchinan, seitonlachi
tenchinan, pata quisa carimin joe. Seque nenaminlachi tenchinan,
seitonque nenaminlachi tenchinan suwa quisa carimin joe tie.
46 Junni nulaca laquiraminlacasiri laquiralaratori, seque laquiramin
itolajochunae tie. Uyanla cuwentari jonilajochunae. Uyan to miyachi
tenchi inpuesto cala caminlanantiya seitonla jotonan tsanque
laquiraminlae. Junni nulanan nulaca laquiraminlacasiri laquiralaranari,
Diosiri nulaca seitonla joe tito nulachi premio natiya cuwatuchunae.
47 Junni nulachi bolon talasiri saludailaitori, sen patsa itolajochunae.
Uyanla cuwentari jonilajochunae. Diosica tennatuminlanan jun
tsanquenan yalachi bolon tala saludaicaaminla joe tie. 48 Nula mantimini
yalaca fe sen jonola joe. Jamochi chumin Diosi nulachi Apa jonan, ya
cuwenta sen patsa jonola joe tie. Jesús tsachilaca tsanque micarie.

Lemosi cala cuwanunca

6 1 Junni Jesuri camicarinato itsanque micarie:
—Weyan tsachilari titiya seque quinatori, uyanla quirasari
quiminla joe yape sen jolajoe tilatisa. Junni nulachi Apa Diosi mantimini
nulachi premio tsanca natiya cuwatuchunae tsanque jamoleri seque
quiminla jonun tenchi. 2 Tencachique fe sen joyoe timinlari lemosi
cala cuwachun, tutu quiminca yalachi caque ereminla joe. Junni
tutu quiminca meráto, jeralela miiminla joe lemosi cala cuwaminla
jalainaeque. Yalari Diosichi fiqui miinun yabinan, urachinan nenato,
tutu quiminca caque ereminlae yape uyanlari yalaca sen jolajoe tilatisa.
Junni sen jolajoe tinaminlaca meráchiqueri tsanquiminla joe. Junni
yalari senla joe tinanunca meránunberi polelaichunae. Yala cachi tinun
premioca numa cayala jonan, Diosi yalachi nantari cuwatuchunae tie.
Nula mantimini yala cuwenta itolajona! 3 Nulari lemosi cala cuwanatori,
nosale cuwanola joe 4 yape monantiya miilaitusa lemosi cala cuwaminla
joeque. Tsanlaquinari nulachi Apa Diosiri jera nosa jomincanan quiramin
joto, nulachi premio tsanca jeralela quiralaquinasanan cuwaniquichunae
tie. Jesús tsanque micarie.

Diosibe rocainunca

5 Junsi Jesuri itsanque micarie:
—Tencachique fe sen joyoe timinlari tsachila quiralaquisari Diosibe
rocaiminla joe. Diosichi fiqui miinun yabi, o cayete tiletiya Diosibe
rocainiiminlae yape jeralela yalaca quirato sen jolajoe tilatisa.
Meralaquinade! Yalari sen jolajoe tinaminlaca meráchique tsantiminla

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joe. Junni yalari senla joe tinanunca meránunberi polelaichunae.
Yala cachi tinun premioca numa cayala jonan, Diosi yalachi nantari
cuwatuchunae. Nula mantimini yala cuwenta itolajona! 6 Nula Diosibe
rocainatori, tamochi wito tamolan donola joe. Junbi nosale Diosibe
rocainola joe. Tsanquinari nulachi Apa Diosiri jera nosa jonuncanan
quiramin joto, premio tsanca jeralela quiralaquinasanan cuwachunae
tie. 7-8 Diosica tennatuminla Diosibe rocainato, epenan duque baren fiqui
rocaiminla joe tie. Fe baren fiqui rocainaminca Diosi fe meráchunae
timinla joe tie. Nula mantimini yala cuwenta itolajona! Apa Diosibe
carocailaitusanan, yari numa mirae tica munaralaranunca. 9 Junni
itsanque rocainola jochunae tie:

Chiquilachi Apa Diosi, nu jamochi chue.
Nuchi mumunca duque respetaino jolajoyoe.
10 Nu mantananun tsachi bolonca duque serawode!
Jamochi nuchi tenca munate quinanun tsannan, in totenan jun
tsannan quino muquilaquee.
11 Amanari chiquilachi ano cuwade!
12 Junni chiquilaca jerale seiton quiminlaca perdonaica jonan, nunan
chiquilaca perdonaide!
13 Yucanbe encanaisa caritude!
Chiquilaca se laride! yape yucan chiquilaca fe lotusa.
Nusiri Miya joe; nusiri tsara poden joe; nusiri tsara sen mantá tae.
Amen

14 Jesús tsanque Diosibe rocaino joeque micaritobi itsantie:
—Nula uyanlaca perdonailainari, nulachi Apa Diosinan nulacanan
perdonaichunae. 15 Nula mantimini uyanlaca perdonailaitunari, nulachi
Apa Diosinan nulacanan perdonaituchunae tie. Jesús tsantie.

Diosichi tenchi ano fitunca inunca

16 Junsi Jesús camicarinato itsantie:
—Fe sen joyoe timinlari Diosichi tenchi ano fitunca itori, epenan
tsanhiminla joe. Yalachi caforo duque laquinan quiran iminlae yape
uyanlari yalaca quirato miilaisa ano fitunca ilainaeque. Tsanhiminlari
Diosichi tenchi tsanhituminlae. Tsachila quirasari tsanhiminlae yape
yalaca quirato sen jolajoe tilatisa. Meralaquede! Yalari sen jolajoe
tinaminlaca meráchique tsanhiminla joe. Junni sen jolajoe tinanunca
meránunberi polelaichunae. Yala cachi tinun premioca numa cayala jonan,
Diosi yalachi nantari cuwatuchunae tie. Nula mantimini yala cuwenta
itolajona! tie. 17 Nulari Diosichi tenchi ano fitunca itori, caforo tsalen, paran
quin, quilaquina! 18 Tsanlaquinari uyanla miitolajochunae ano fitunca
ilainaeque. Nulachi Apa Diosiri mirachunae. Ya jera nosa ranuncanan
quiramin joto, premio tsanca cuwachunae tie. Jesús micarinato tsantie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Duque tachi tituntsan jonunca

19 Junsi Jesús itsanque micarie: In tote duque tan tsachi ichique cala,
panu, ti sencatiya munaito quiralaquituna! Epe jochunae. Inte tanunca
julu finiquichunae; titiya jeroca quica jotori warechunae; tarinminla
sonbaito wito tarinlaquichunae. Te, in tobi duque tan tsachila itoto
20 jamochi duque tan inola joe. Jamochi seto tanunca julu fituchunae;
tinantiya waretuchunae; tarinminla tarinlaquituchunae tie. 21 Nulachi
senca man postobi tatori, jun postoca tenca caminla jochunae tie.
22-23 Jun tenchi calaca, jera ticatiya quiracaca munaito quiratuntsan
joe. Meralaquinade! Nulachi caca tseno cuwenta jochunae. Junto cacachi
tencabe quiralaquina! tie. Diosica tenca cato laquirato quiralaquitori,
seque nenano podeilaichunae seque quiramin cuwenta. Manan cala
ticatiya munaito quiranatori, natiya seque nenano podeilaituchunae.
Tseno piyacabe nemente nenamin cuwenta jolajochunae duque nemente
nenato.
24 O patronlabe mantainunca tenca calaquede! Calaca munaito quiratori
paluca patronlabe mantainun cuwenta jochunae. Junni monantiya paluca
patronlabenan mantaino podeilaituchunae. Mancacari seiton joe tito
uyanca sen joe tichunae tie. O mancaca merátuto, mancaca meráchunae
tie. Junni jun tsanquenan Diosica tenca camin jotori, calaca munaito
quiratuntsan jochunae. Calaca munaito quiranatori, Diosica seque
tennano numanan podeilaituchunae tie. Jesús tsanque micarie.

Diosi yachi tsachilaca cuidaimin jonunca

25 Junto Jesús man fiquiman itsanque micarie:
—Jun tenchi nulaca itsanque payichinayoe tie: Wepanalaituna!
tie. Finoca, o cuchinoca, o panuca niyaque cano jonunca natiya
wepanalaituna! tie. Niyaque sonnano jonunca tenca canato, anocari tenca
canola itochunae tie. O panube seito nenanocari, tenca cato nenatuntsan
joe tie. 26 Jana pichuca quirato tenca calaquede! tie. Waquetumin joe;
setumin joe; dunun yabi dutumin joe tie. Tsan josanan nulachi Apa
Diosiri yalachi finoca cuwaniquimin joe tie. Nulaca mantimini pichulaca
fécari laquirato cuidaichunae. 27 ¿Wepanacachinan quitsa metro fe
uwaino podeinola jochun? tie.
28 Junsi panucanan natiya wepanatuntsan joe. Lulica tenca calaquede!
tie. Yanan seque uwaimin joe. Trabajaquitumin joe; sita quitumin joe
tie. 29 Tsan jotonan duque uraran joe. Matu to miya Salomón tsara
moso panube seitonan, luli tsansi moso itominue tie. 30 Lapanan moora
yucapiyamin joe tie. Amana moso jominnan nanni ina jequeito ninbi
niyamanhe. Junni lapari moora yucapiyamin josanan, Diosi yaca duque
moso suwamin joe tie luli isa carito. Junni Diosi epe lapacanan moso

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

suwamin jotori, nulachi sen panucanan cuwachunae tie. Junni aman
nulari duque moso jochique wepanalainato, Diosica tennatuchi timinla
joe tie.
31 Junni nula ticatiya munaranunca itotori, wepanalaituna! O
finoca, o cuchinoca, o panuca ¿Niyaito canan? titulajona! tie.
32 Diosica tennatuminlari junca cachique wepanaminla joe tie. Nulari
tsantitulajona! tie. Jamochi chumin Diosi nulachi Apa joto nulaca
cuidaimin joe. Nula ticatiya jera munaranunca ya mirae tie. 33 Junni
Diosi mantananun tsachi bolonbi pewito nenachun tenfelaina! tie.
Diosichi mantaca meráto nenachunnan tenfelaina! tie. Tsanque tenca cato
nenanari, nula jera munaranunca Diosi cuwachunae tie. 34 Nula ma cura
ticatiya tenfeto quinola jochunae. Junni ayuna ticatiya quino jonuncari
ayunanan tenca cantsan jochunae; ayuna quino jonuncanan amananan
wepanalaituna! tie. Jesús tsanque micarie.

Uyanlaca seitonla joe tituntsan jonunca

7 1 Junsi Jesuri man fiquiman micarito itsantie:
—Uyanlaca culpa quitulajona! yape Diosi nulacanan culpa
quitusa. 2 Itsanque jochunae: Uyanlachi niyaquetiya cuwalaquinari,
Diosi nulachi jun tsanquenan mancuwachunae tie. Junto nula
uyanlachi jutsaca duque jonhoe latinari, Diosi nulachi jutsacanan
jun tsannan tichunae. O nasiri jonhoe latinari, Diosi nulachi
jutsaca jun tsannan tichunae tie. 3 O cacabi wica jun chide petse
nacaca tenca calaquede! tie. Jutsari jun chide petse nacá cuwenta
jochunae tie. Junni tsanini chide petse nacaca uyanchi cacabi
wicaca nula quiranilaquichunae. Juntonan tencachique cacabi fe
wa chide petse pomincari natiya tennatuminla jochunae. Ya seitoe
tie. 4 Tencachique cacabi wa chide petse posanan, uyanlachi cacabi
nechi tsanini chide petse nacacari larito cuwachinayoe latichunae.
5 Jun tsanquenan nulari uyanlaca fe seiton jotonan uyanlaca fe sen
jolajoyoe timinla joe. Tsantituntsan joe. Casaleri nula tencachique
wa chide petse tsan jutsaca larinola jochunae. Junsi aman seque
quirano podeilaichunae tie uyanlachi na chide petse tsan jutsa
tenchi payichun.
6 Junsi Jesús itsantie:
—Diosichi jonuncari susuchi cuwatuntsan jochunae. Susuri
tenhituchunae tie sen joeque. Junni susu tenca itoto, ya cuwamincanan
paito jalichi tichunae tie. Junsi cuchinan tenca iton jochunae
tie. Junni cuchichi cale mica winca quepolaquinari, mica joeque
tenhituto pipabi tereniquichunae tie. Aman seiton tsachilanan jun
tsanquenan tenhituminla jochunae tie. Diosichi sen cosaca sen joeque
tenhilaituchunae tie. Jesús tsanque micarie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosibe panhano jonunca

7 Junsi Jesús itsantie:
—Nula ticatiya munaralaratori, Diosibe panhalaquina! tie.
Panhalaquinari, Diosi cuwachunae tie. Junsi titiya canola jotori,
neyalaquina! Neyalaquinari, Diosi fesa carichunae tie. Junsi nunchitiya
winola jotori, tamolante otilatina! Otilatinari, Diosi lasichunae tie.
8 Aman jerale panhaminlari calaquichunae. Neyaminlari felaichunae.
Tamolante otiminlachi tenchiri lasaichunae tie. 9 Aman tsachilaca tenca
calaquede! tie. Nalalari bibuca panhalaquinari, bibuca cuwalaquichunae;
sucari cuwalaquituchunae. 10 O watsaca panhalaquinari, watsaca
cuwalaquichunae; pinica cuwalaquituchunae. 11 Aman tsachilari seiton
tenca tanla jotonan, nalalachi senca cuwaminla joe tie. Junni nulachi
Apa Diosi mantimini, sen tenca tan joto, yanan yabe panhaminlachi
sencasiri cuwachunae tie. 12 Junni uyanla nulabe sen jolajosa tenjanari,
nulanan yalabe sen jolajona! In mantaca meralaquitori, jerale Diosichi
Pilabi mantaca meráminla jochunae tie. Jesús tsanque micarie.

Na foron minuse jino jonunca

13-14 Junsi Jesús micarinato itsantie:
—Yucanchica jinun minu wa foron minu joe tie. Jun minuse jichun
ayan foron tamolanse poleno joe tie. Natiya tenfe itoe. Jun tenchi duque
tsachila junchi jiminla joe tie. Aman Diosibe sonnano jun minuri na foron
minu joe tie. Jun minuse jichun, na foron tamolanse poleno joe tie. Tenfe
joe. Jun tenchi narin tsachila jun minuse jiminla joe tie. Aman nulari jun
na foron tamolanse wilaide! tie. Jesús tsanque micarie.

Seitonque micariminlaca niyaque miintsan jonunca

15 Weyan tsachila nulachica jato, Diosichi mantate micariminlayoe
latichunae nene pato. Junni yalaca tencabe nenalarana! Yala fiquichiri
seque paminla jotonan, tencabiri lobo cuwenta duque yucapiyariminla
jochunae. 16 Junni nulari ya nene pato micariminlaca miino
muquilaquinari, chide peleca tenca canola jochunae. Chide pelebi
pucaca quirato, ti chide pele jonunca miintsan jochunae tie. Ubaca
pobi itumanhe tie. O íconan caran tapebi itumanhe tie. 17 Yucapiyaca
pelebiri seiton puca jochunae. Sen pelebiri sen puca jochunae tie.
18 Yucapiyaca pelebiri sen puca ino podeituchunae. Sen pelebiri seiton
puca ino podeituchunae tie. 19 Aman sen puca itumin peleca toleto
nin polaquichunae tie. 20 Junni micariminlari chide pele cuwenta
jolajochunae tie. Yala niyaque nenanunca quirato miintsan jochunae.
Diosichi mantate palaquinanunca, o tencachique mantate palaquinanunca
miintsan jochunae tie. Jesús tsanque micarie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Weyan tsachila Jesuca Miya titonan, yachi tsachila itolajonunca

21 Junni Jesuri capánato itsantie:
—Weyan tsachila laca Miya timinla jotonan, Diosi mantananun bolon
tsachilabe peitolajochunae to yucapiyarino mate. Jamochi chumin
Apa Diosichi mantaca merántsan jochunae. Lachi Diosichi mantaca
meráminlasiri yachi bolonbi pejolajochunae tie. 22 Jun mate layanla
laca pato, Miya tilatichunae. ¿Lachi mantate micarin, yucanchi ocolaca
sularin, wepanato quirantsancari quin, quilaquituan? tilatichunae tie.
23 Yalari tsanlatinasanan, lari beconan pato, Lachi tsachila natiya itolajoe
tiyanae tie. Yalaca seiton quiminla joe tito, Jachi jilaide! tiyanae tie.
Jesús tsanque micarie.

Jesuca meráto obedeseintsan jonunca

24 Junto Jesús cacuenta quinato itsantie:
—La mantananunca seque meráminlari tenca tanla jochunae tie. Wa
subi ya quimin tsachi cuwenta jolajochunae. 25 Junbi duque wa suwa
quin, pilu fan, wu quin, quinasatiya, yucapiyatuchunae tie subi ya
quica jun joto. 26 Juntonan la mantananunca jamoleri meráto, seque
merátuminlari tenca itonla jochunae tie. Tsalanbi ya quimin tsachi
cuwenta jolajochunae tie. 27 Junbinan duque wa suwa quin, pilu fan,
sonban wu quin, quichunae. Junnasa jun ya mantimini jera yucapiyato
arajichunae tie.
28 Junni Jesús tsanque jera micarinunbi, tsachilari yachi fiquica
wepanalaie. 29 Jesús duque mantabe micarimin jominhe. Israelítala tala
mantaca micariminlanan quiraque micaritumin jominhe.

Lepra bichi chun tsachica Jesús manse suwanunca

8 1 Junni aman Jesús dubi micaritobi manpatanasa, duque tsachilanan
pejanaminlae. 2 Junte lepra bichi chun tsachi Jesúchica jato
telenhito itsantie:
—Miya, laca nuchi manse suwano muquinari, manse suwano
podeichunae tie.
3 Jesuri junca meráto, yaca tedechi tale quito itsantie:
—Munarato, nuca tsaina manse suwanayoe tie.
Junni Jesús tsantinunsile, lepra bichi jera manseiniie. 4 Junni Jesuri
yaca manse suwatobi, yabe itsantie:
—Meráde! Mobenantiya patuminnan patelechica jito, Diosichi ticatiya
nasi epe cuwade! tie.
Aman matu to Moisés Diosichi Pilabi mantaca jominue lepra bichi
manseiminla Diosichi ti cuwanola jonunca. Junni Jesús yaca cuwasa
mantaquee yape jeralela miralarasa ya manseica joeque.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Capitanchi peyun

5 Junni Jesuri Capernaum puebloca jito junbi winasa, soldado capitan
jae. Jasi, Jesube itsanque rocaie:
6 —Miya, lachi peyun lachi yabi quiyanpun tsoe tie. Duque padeseinato,
wecaino podeiton tsoe tie.
7 Junni Jesuri manse suwabi jichinayoe tie. 8 Junni ya capitan
mantimini Jesuchi fiquica meráto itsantie:
—Te, jacachiri jano itoe tie. Nuri laca duque fécari sen joto, lachibi
jatuntsan joe. Junchi jituminnan, inte nechinan mantaquiniquede!
tie manseideque. Inte nechi quiyanpunca manseisa mantanari,
manseichunae tie. 9 Jana soldadola tala mantanun cuwenta jochunae
tie. Coroneli laca mantamin joe; la mantimini soldadolaca mantamin
joyoe tie. Jisa mantanari, jiniiminlae; o jasa mantanari, janiiminlae; o
lachi peyunlaca titiya quisa tinari, quiniquiminlae tie. Junni nunan jun
tsanquenan quiyanpunca manseide! tinari, manseichunae tie.
10 Junni capitan tsantinunca meráto, Jesuri wepanae. Wepanato meráto,
jerale yabe pejaca junlabe itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. In capitan israelita itotonan, israelítalaca
fécari Diosica tennamin joe tie. 11 Junni aman manca mate jerale Diosichi
tsachila jamochi lolaitobi, matu israelítalachi tatalabe fiestabi cuwenta ano
pefilaquichunae tie Abrahanbe Isaabe Jacóbobe. Junni nula seque meralaquede!
tie. In capitan, junsi duque uyan tsachilanan, israelítala itotonan, junbi
jamochi pelolaichunae tie. Uyan tobi nechi, uyan tobi nechi jalaito, yalanan
Diosichibi pewito, mesabi chudito ano pefilaquichunae tie. 12 Junni weyanlari
israelítala jotonan, jamochi pelolaituchunae tie. Yalaca uyanchi nemen minu
quepoilaichunae tie. Junbi padeseinato, fudachi warelaquichunae tie.
13 Junni Jesuri tsachilabe tsantitobi, capitanbe itsantie:
—Jiniide! Nuri seque tennamin jonan, nu rocainunca meracayoe tie.
Junni ya capitanchi peyunni jun óratenan manseinue.

Pédrochi sonachi ayanca manse suwanunca

14 Junsi Pédrochica jito, tamochi wito quiranari, Pédrochi sonachi
ayan cupara tan tsonue. 15 Junni Jesús yaca tedele taquiranasale cupara
manpolenue. Junto mancupato yalachi ano manpoto cuwanue.

Duque quiyanpunlaca Jesús mansenunca

16 Junni jun quebi duque tsachilaca Jesúchica tanjalaie. Yucanchi ocola
yalachibi wica jominlanue. Junni Jesuri yucanchi ocolaca mantato, jera
mansularie. Junsi jerale quiyanpunlacanan manse suwae.
17 Aman Isaías matu tote Diosichi mantate pato, Jesuca cuenta quica
jominue. Chiquila quiyanpun jominca manse suwato, chiquila fuda

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jomincanan manse suwamin jochunae tica jominue matu mate. Junni
Isaías tsantica josa, Jesuri jun tsannan quee quiyanpunlaca manse
suwanato.

Jesube penenachi timinla

18 Junni duque tsachilari Jesuchi awinta layailaie. Jesuri junca
quirato, chiquilabe pato, pipilu becochi jisa! tie. 19 Junni jilaichinasanan,
israelítala tala mantaca micarimin tsachi jato, Jesube itsantie:
—Nu seque micarimin jonan, nube penenamin ino muquee tie.
Nunchitiya nube pejinoyoe tie.
20 Jesuri beco manpato itsantie:
—Soronantiya foro tamanhe tie catsochun. Pichunan tasen tamanhe
tie. La mantimini tsachi ica jun joto, tilenantiya chuno itoyoe tie. Junni
labe penenano muquinari, casale duque tenca cano joe tie.
21 Jesús tsantinunsi manca tsachiman yabe numa penenamin joto, yabe
itsantie:
—Miya, nube penenano muqueda tie. Tsan josanan casaleri lachi
apachica manjino joyoe tie. Lachi apa puyato menainunbi, lari nube
penenabi manjanae tie.
22 Jesús mantimini yabe itsantie:
—Yala puyaca cuwenta junlari yala tala menailaichunae tie. Nuri junca
tennatuto labe penenana! tie.

Pibe wube Jesuca merámin jonunca

23 Junni Jesús tsantisi, yabe yachi tsachilabe canoabi wito jilainue.
24 Junni moorasiri wa pipilubi jelecari duque sonban wu quinue. Latsa
lanasa, piri canoabi winaminue. Junnasanan Jesuri catson tsoniraminue.
25 Junni yabe penenaminlari yaca mansoncarito itsantilatinue:
—Miya, chiquilaca manse laride! Pibi jadito puyalaichinayoe latinue.
26 Jesús mantimini beco manpato itsantinue:
—¿Niya jonan jele tilatinayun? Diosica natiya tennatumin tsanni jolajoe tinue.
Tsantisi aman cupato, wuca jera deisa mantaquiniquinue. Latsacanan
jera deisa mantaquinquinue. Tsantinunsiri pi jera owowo inue. 27 Junni
Jesube penenaminlari duque wepanalainue. ¿Inni ti tsachi junhun?
latinue. Pinan wunan titiya jeralela yaca meráminla joe tilatinue.

Jesús yucanchi ocolaca itsanque mansularinunca

28 Junni Jesula wa pipilu man becochi jito, Gadara tinun tobi felainue.
Junbi fenasa, paluca tsachila pantiyonbi nechi jato, Jesuca quirabi
jalainue. Yucanchi ocola yalachibi wito, loco suwacala jominue. Junnan
duque papun tsachila jominlanue. Monantiya junse jitunun jominue
yalaca jelechi. 29 Junni yalari Jesuca quirato sonba pato itsanlatinue:

—¿Jesús, nuri chiquilaca ti quebi jayun? ¿Nu Diosichi Nao joto,
chiquilaca pasuwabi janayun? ¿Casticaquino ma caitosanan chiquilaca
casticaquebi janayun? tilatinue.
30 Tsanlatinasanan duque cuchi jabile lapa finaminlanue. 31 Junni
yucanchi ocola Jesube rocainato itsanlatinue:
—Chiquilaca sularitori, ja cuchilachi fecáriri erede! tilatinue.
32 Junni Jesuri beconan manpato, Joo, jun cuchilachica jinilaide!
tinue. Junni yucanchi ocola tsachilachibi nechi manloto, cuchilachibi
manwilainue. Jun winunsileri cuchilari wa duse jera supatito wa pipilubi
jadito jera puyalainue. 33 Junni cuchica cuidaiminla mantimini junca
quirato, puebloca sujito, jera cuenta manpolarilaquinue. Yucanchi
oco wica jun tsachilacanan jera cuenta manpolarilaquinue. 34 Junnan
jun pueblobi nechi duque tsachila Jesuca quirabi jalainue. Junni yaca
quirasiri, yalachi tobi nechi manjideque rocailainue.

Jesús wecaino podeiton tsachica manse suwanunca

9 1 Junni yucanchi oco wica jominlaca manse suwatobi, Jesula
canoabi manwito, wa pipiluca manpolajalainue Jesús chunun
puebloca. 2 Junni tsachilari wecaino podeiton tsachi mancaca Jesúchica
tanjalainue jali cuyanbi poto nanato. Jesuri yaca tennaminla jonunca
miito, ya quiyanpunbe itsantinue:
—Lachi nao, son tenca ide! Nuchi jutsaca piyarinayoe tinue.
3 Junni Jesús tsantinasanan, weyan israelítala tala mantaca
micariminla chuminlanue. Junni yalari Jesuca meráto duque pailainue
Diosica seitonque pánae tito. 4 Junni Jesuri yalachi tencaca miito
itsantinue:
—¿Nulari niya jonan nulachi tencabi seitonque tenca calaquinayun?
tinue. 5 ¿La quiyanpunchi jutsaca piyarinayoe tituan? Tsanque pacachi
panori layan tenfe itoe. Juntonan quiyanpunca mancupato mannenasa
carino, ya fe tenfe jochunae tinue. La mantimini palu cosacanan quino
podeiyoe tinue. 6 La tsachi ica jun joto in tote jutsaca piyarinonan mantá
tan joyoe tinue. Yape mantá tan jonunca miilaisa, fe tenfe jonunca
quechinayoe tinue.
Junsi mantaca micariminlabe tsantisi, quiyanpunca itsantinue:
—Mancupade! tinue. Jalica mancato yaca manjide! tinue.
7 Aman Jesús tsantinunsi quiyanpun jomin tsachiri mancupato
manjinue. 8 Tsachilari wari junca quirato wepanalainue. Wepananato,
Diosica duque sen joe latinue Jesuchi tsanque mantá cuwanun tenchi.

Jesús seiton tinunlabe ano pefinunca

9 La Mateo uyan to miyachi mantate inpuesto cala camin joto, cala
canun postote chumanyoe. Junnasa Jesús ya jancanca manse suwatobi

mannenato, laca manquirato yabe penenamin ide! tie. Junni lari cupato
jito, Jesube penenamin icayoe.
10 Junni man nete Jesube yachi tsachilabe lachibi ano pefilaquinaminhe.
Junni pejasa tica jun amicolari seiton quimin jominlanue. Weyanlari
inpuesto camin jominlanue la cuwenta. Weyanlari israelítalachi mantaca
tennatumin jominlanue. 11 Junni fariseo tinun israelítalari yala ano
pefinaminlaca quiralaquee. Ya fariséolari ano pefinaminlaca quirato,
Jesuchi tsachilabe itsantilatie:
—¿Nulaca micarimin tsachiri niyaito in seiton quiminlabe ano pefinan?
latie. Israelítalachi mantaca tennatuminla joe. Weyanlari ti quiran
uyan to miyachi tenchi chiquilaca inpuesto caminla joe. ¿Niyaito Jesuri
tsanquira seitonlabe ano pefinan? tilatie.
12-13 Junni Jesuri junca meráto, fariséolabenan itsantie:
—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tie: Laquirasa munajaeque
chuteca joe. Diosichi yabi ticatiya epe cuwanacaca tennatiyoeque chuteca
joe. Diosi yachi pilabi tsantica joe tie. Junni tíca tsantica jonunca nula
miilaina! tie. Juntonan doctorilaca tenca calaquede! tie. Quiyanpun
itonlari doctorilaca munaralaratuchunae tie. Quiyanpunlari doctorilaca
munaralarachunae tie. Junni la doctor cuwenta joyoe tie. Junni sen joyoe
timinlachi tenchi jatucayoe tie. Jutsa quiminlachi tenchi jacayoe tie.

Jesús casan tala nenano micarinunca

14 Junni aman Mumunmin Juanbe penenaminla Jesúchica jato yabe
panhato itsanlatie:
—Chiquila israelítalachi mite nenato, pansile ano fitunca iminlayoe.
Fariséolanan jun tsannan iminlae latie. Aman nube penenaminla
mantimini finiquiminla joe latie. ¿Niyaito yalari finiquiminla jun? tilatie.
15 Junni Jesuri yalachi fiquica meráto beconan itsantie:
—La casalainamin cuwenta joyoe tie. Junni casalainanun fiestaca
quirabi jaminlari duque son tinato, natiya ano fitunca ilaituchunae.
Casalaino jun tsachi yalabe parejo cajosanan, yalari son tito ano fitunca
ilaituchunae tie. Jun tenchi lari lachi tsachilabe penenasanan, ano
fitunca ituminla joe tie. Junni manca mate mantimini la itoanae tie.
Laca josolelaquichunae. Junnunbi labe penenaminla weyante ano fitunca
ilaichunae tie.
16 O yape la micarinanunca fe miilaisa, aman manca cuentaman
quechinayoe tie foroica panuca. Unica panu foron jonari, casan panu
catachituminnan junbi natiya orotuntsan jochunae tie. Junni tenca iton
tsachiri unica panubi casan panu pitica manchuteniquinari, ya casan piti
piyanari, nantanan fe ayan foro ichunae tie. 17 Junsi binocaman tenca
calaquede! tie. ¿Chibo quidoca tolo quito bino pomanco? Aman ya tolo
unica inari, junbi casan binoca potuntsan jochunae tie. Tenca iton tsachiri

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

poniquinari, junni bino sonba pi isiri tolo unicaca chilechunae tie. Junto bino fojinan, tolonan yucapiyachunae tie. Jun tenchi casan binoca casan tolobi pontsan jochunae yape palunan sen josa. Jun tsanquenan, la casan micaricaca meráto nenaminlari matu micaricaca tennatuntsan joe tie.

Jáirochi nabe Jesuchi tsanpaca taquiramin sonabe

18 Junni Jesuri cuenta caquinasanan, mantamin tsachiri jato Jesuchi
cale telenhito yachi namachi tenchi rocainato itsantie:
—Lachi nama tsaina puyanue tie. Junni jiniisa! tie. Nu tedechi tale
quinari, mansonhichunae tie.
19 Junni Jesús cupato, yabe yachi tsachilabe pejilaiyoe. 20-21 Junni junchi
jilainasanan, quiyanpun sona manca Jesuchi benechi nechi jananue.
Ya sona chunca palu watale nechi ma cura luban quiranaminue. Junto
Jesuchi benechi nechi jato, yachi camisacatiya taquirasiri manseiyanaeque
tenca canue. Tsanque tenca cato, Jesuchi camisa puntabi taquiraniquinue.
22 Junni Jesús mantimini tinpoleto, ya sonaca quirato itsantie:
—Nama, wepanatude! Laca seque tennato manseinue tie.
Jesús tsantinunsi ya sona manseiniinue.
23 Junsi mantaminchica jinilaiyoe. Junni junbi féto, folota quiminlaca
quiralaquiyoe. Belainaminlacanan quiralaquiyoe firara tinaminlaca.
24 Junni Jesuri yalaca quirasi, manlarito ereto itsantie:
—Manjinilaide! tie. Ya na puyaca itoe tie. Catson tson rae tie.
Junni belainaminlari miraminlanue tsa puyaca joeque. Jun tenchi
Jesuchi fiquica meráto cacarilaquee. 25 Jesús mantimini tsachilaca
urachi manlaritobi, na tsonun tamochi wie. Tamochi wito na puyacaca
tedele canunsile, mansonhito mancupanue. 26 Junni jun tobi jeralete jun
cuentaca polarilaquinue.

Quirano podeitonlaca Jesús itsanque manse suwanunca

27 Junni Jesuri junbi nechi jinasanan, paluca quirano podeitonla bene
jalaie. Yachi benechi jalainato, sonba pato manse suwasa latie. Nuri matu
to miya Davichi alica joto, chiquilaca laquirade! tilatie. 28 Junni Jesús
tamochi wica josa, quirano podeitonla pewiyalaie. Junni Jesús yalabe
panhato itsantie:
—¿Niyan tilatinayun? ¿La nulaca manquirasa carino podeino joeque
quereilaiyun? tie.
Junni quirano podeitonlari Miya tito, quereilaiyoe latie. 29 Tsantinunca
meráto, Jesuri yalachi cacaca taquirato itsantie:
—Podeino joeque quereinun tenchi nula manquirano podeilaichunae tie.
30 Tsantinunsi manquirano podeilaie. Junsi Jesús yalaca sonba
mantaquee junca mobenantiya patulajosa. 31 Yala mantimini manlotobi,
jerale jun tobi chuminlabe Jesús ti quica jonunca cuenta polarilaquinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pano podeitonca Jesús manpasa carinunca

32 Yala manlolaichinasa, manca tsachicaman Jesúchica tanjalaie. Yucanchi
oco yachibi wica joto, yaca patumin suwaca jominue. 33 Tsan jonan Jesús
yucanchi ococa sularinunsi, ya tsachiri cuenta manquiniquee. Junni yaca
cuenta manquinaminca quirato, uyan tsachilari wepanato itsanlatie:
—Chiquilachi tobi numanan tsanque seque quinanunca quiratumin
jominlayoe latie.
34 Fariséola mantimini Jesuca yucacurato, yucanchi mantateri yucanchi
ocolaca mansularimin joe tilatie.

Jesús tsachilaca laqui tito quiranunca

35 Junsi Jesús jerale pueblobi micaridede nenaminhe. Diosichi fiqui
miinun yabi micarinato, sen fiquica micarinaminhe. Diosi mantananun
tsachi bolonca cuenta quito sen fiquica micarinaminhe. Junsi jerale
quiyanpunlacanan manse suwanaminhe. 36 Junnan Jesuri duque tsachila
layaicalaca quirato, yalaca laqui tinaminhe. Wepanato jele tito nenato,
cuidaimin iton opisa cuwenta jominlanue. 37 Junto chiquilabe itsantie:
—Nula ya tsachilaca quiralaquede! tie. Wita cuwenta jolajoe tie. Jun
witabi manbaleno ma faca joe tie. Junni nula jun witabi narin peyunla
cuwenta jolajoe tie. 38 Junto nula Miya Diosibe mantaito quiminla joto,
yabe rocailaina! tie uyanlacanan peeresa yape nulabe peayudailaisa.

Jesuchi mantá tan tsachila

10 1 Junni chunca paluca tsachila Jesube penenamin jominlayoe.
Junni aman Jesuri chiquilaca jasa carito, chiquilaca mantá
tan suwae. Yucanchi ocolaca yachi mantate sularino podeilaisa carie.
Quiyanpunlacanan yachi mantate manse suwano podeilaisa carie.
2 Aman yachi mantá tanla chunca palucala itsanque mumun jominlayoe:
Casale Simonbe yachi aco Andrebe jominlae. Aman Simonca Pedro
tensaato mumun jominhe. Junsi Jacóbobe yachi aco Juanbe jominlae.
Yalari Zebedéochi naola jominlae. 3 Junsi Felipe, Bartolomé, Tomás, la
Mateo jominlayoe. La Mateo casale miyachi tenchi inpuesto cala camin
jomanyoe. Junsi manca Jacobo jominhe Alféochi nao. Junsi Lebeo
jominhe; yaca Tadéonan tinun jominhe. 4 Junsi manca Simón jominhe;
ya cananita bolonbi pejomin jominhe. Junsi Judas Iscariote jominhe. Ya
mantimini nanni ina Jesuca pa jominlachi cuwapono jominue.

Itsanque chiquilaca micarisa mantato erenunca

5 Jesús chiquila chunca palucaca yachi mantate erechinato itsantie:
—Israelita itonlachica jitulajona! tie. Samaria to pueblobinan
witulajona! tie. 6 Israelítalachicasiri jilaide! tie. Yala Diosichi topiyaca

opisa cuwenta jolajoe tie. 7 Junni junbi nenato micarilaquede! jamochi
chumin Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanaeque. 8 Junni tsanque
micarinato quiyanpunlaca manse suwan, puyacalaca mansonhisa carin,
lepra bichi chunlaca manse suwan, yucanchi ocolaca sularin quilaquina!
tie. Jesús nulaca cala catuminnan mantá tan suwayoe tie. Junni nulanan
cala catuminnan ticatiya jera quinilaquina! tie. 9-10 Tsanlaquinasanan nula
tsachilaca ayudainan, yalari nulachi ano, ticatiya munaranunca cuwanola
jochunae tie. Jun tenchi nula paluqui camisa, nin tolo, nin cala, nin
sapato, nin tola tanjitulajona! tie.
11 Junsi nun pueblobi winatotiya, panhalaquina! mo sen tsachi jonunca.
Junto nula jun pueblobi nechi manlono fecári ya senlabe chularana!
12 Manca yabi fenato seque saludailaina! tie. 13 Jun yabi chuminla
sen jolajonari, Diosibe rocailaina! yape yalaca seque chusa carisa.
Seitonla jonari Diosibe tsanque rocaitulajona! tie. 14 Weyanlari nulaca
facarituto, natiya merátuchi latichunae tie. Junni nulari tsan jominlaca
telaqueponilaquina! Yalachi yabi nechi manlonato, o yalachi pueblobi
nechi manlonato, to poyo nedebi midicaca jera piquisito manjilaina!
Junbi chuminlaca seiton jolajoe tito, to poyoca piquisilaquina! tie.
15 Tsara seque meralaquede! To yucapiyarino mate Sodoma pueblobi junsi
Gomorra pueblobi chumin jominla duque casticailaichunae. Juntonan
nulaca merátuchi timinlari jun pueblobi chumin jominlaca fécari duque
animali casticailaichunae tie. Jesús chiquilaca erechinato tsanque
micarie.

Jesuchi tsachila jonun tenchi padeseino jonunca

16 Junni Jesús chiquilaca camicarinato itsantie:
—Meralaquede! Opisaca lobo bolonbi erenun cuwenta nulaca
erechinayoe tie yape Diosica tennatuminlachibi nenalarasa. Junni
tenca tan nenalarana! Junsi paloma cuwenta seque jolajona! 17 Ya
seiton tsachilaca tencabe nenalarana! tie. Mantaminlachi nulaca
cuwapolaquichunae yape casticaquilaquisa. Diosichi fiqui miinun yabinan
nulaca asotaquilaquichunae tie. 18 Lachi tsachila jonun tenchi nulaca
culpa patarilaquichunae. Culpa patarito, miyachi o mantá tanlachi cale
tanjilaichunae yape casticaquilaquisa. Tsanlaquinari nula ya mantá
tanlabenan laca cuenta quinola jochunae ya Diosica tennatuminlabe.
19 Junni nulaca culpa patarito donari, wepanalaituna! niyaque beconan
manpano jonunca. Nula pánasanan, Diosi nulaca tuca pasa carichunae.
20 Nula patsa palaquituchunae; nulachi Apa Diosichi Tenca nulachi fiqui
forose pánachunae tie.
21 Junni Jesús camicarinato itsantie:
—Tsachila duque seiton ilaichunae tie. Acola tala mantaminlachi
cuwapocaalaquichunae tie yape totelaquisa. Apalanan yalachi

nalalacanan mantaminlachi cuwapolaquichunae tie yape totelaquisa.
Nalalanan apabe ayanbeca paito, totesa carilaquichunae tie.
22 Jeralela nulaca pa jolajochunae lachi tsachila jonun tenchi.
Junni niyanlaquinasatiya peleituminlari se lolaichunae tie. 23 Junni
tennatulajona! Manca pueblobi nulabe seiton jolajonari, uyan
pueblocaman sujilaina! tie. Jerale israelítala chunun pueblobi
cajilaitusanan, la tsachi ica jun joto manpatanae tie. Jesús chiquilaca
tsanque micarie.

Jesús itsanque payinunca yape seitonlaca jele tilatitusa

24-25 Junsi Jesús chiquilaca erechun capánato itsantie:
—Peyunla yalachi patronlaca fécari mantá tanla itochunae tie.
Patron tsansinan jolajonari, ya michi jochunae tie. O miiminlanan
yalaca micariminlaca fécari minla itochunae tie. Micarimin tsansinan
jolajonari, ya michi jochunae tie. Junni jun tsanquenan nulanan laca fe
itolajochunae. Seitonlari laca yucan ticala jotori, nulacanan nantanancari
seitonque palaquichunae tie.
26 Junni tennatulajona! tie. Amana nosa jonunca ina jera miintsan
jochunae. Amana miituntsan jonunca ina jeralela miralarachunae tie.
Jun tenchi tsachilaca jeleratulajona! tie. 27 Lari nulabe ticatiya nemente
pacaca malonte manpanilaquina! yape jeralela meralaquisa. Nosale
ticatiya meránunca jeralelabe cuenta manpolarilaquina! tie. 28 Junni
tsachi pucacari toteminlaca jeleratulajona! tie. Ya tsachilari tencacari
natiya toteno podeilaituchunae. Diosicari jeleralarana! Yari tsachi
pucacanan, tencacanan ninbi casticaquino podeichunae tie. 29 Pichulaca
tenca calaquede! ¿Paluca pichu nacaca nasi calachiri cantsan joco? Aman
pichulanan layan mica itomincatiya Diosi cuidaimin joe. Nulachi Apa
Diosi mantatunari, pichula mancatiya puyatuchunae tie. 30-31 Jun tenchi
jeleratulajona! Nula duque pichulaca fe mica jolajoe. Diosi nulaca seque
cuidaimin joto, nulaca ticatiya jera mirae. A sili niyan sili chununcatiya
jera mirae tie. Jesús tsanque micarie.

Jesús tenchi luratuntsan jonunca

32 Junsi Jesús ereno junlaca camicarinato itsantie:
—Junni tsachilaca jeleratuto, la tenchi natiya luratulajona! tie.
Tsachilachi cale lachi tsachi joyoe tinilatina! tie. Tsantiminlaca lanan
lachi tsachila jolajoe tiyanae tie lachi Apa Diosichi cale. 33 Junnan
tsachilachi cale lachi itoyoe titulajona! Tsantiminlaca lanan lachi tsachila
itolajoe tiyanae tie lachi Apa Diosichi cale. Jesús tsanque micarie.

Peleituto Jesube penenano jonunca

34 Junsi Jesús chiquilaca erechinato capánato, itsanque micarie:

—Jeralelaca man parejori tenca casa caribi jatucayoe tie. Tsan josa caribi
jaca joeque tenca catulajona! tie. La janunbi, tsachilari uyan tala uyan tala
tenca calaquichunae tie. 35 Naolari apalaca pa jolajochunae tie. Namalanan
ayanlaca pa jolajochunae tie. Nasolanan unilachi ayanca pa jolajochunae tie.
36 Tsanque familiala talanan pa jolajochunae. 37 Junni nalalari laca apalaca
fécari laquiranola joe tie. Apalanan laca nalalaca fécari laquiranola joe tie. Laca
fécari laquiratutori, lachi tsachila pejochun seino cajolajochunae tie. 38 Corosibi
puyantsancari padeseino jototiya labe penenanola joe peleituto. Tsanque
penenatuminlari lachi tsachila pejochun seino cajolajochunae tie. 39 Tenca
mánta pansi chuchique tenfeminlari jera piyarito puyanilaichunae. Tsanque
chunoca lachi tenchi telaquepominla mantimini jera son tito se lolaichunae tie.
40 Junsi Jesús capánato itsantie:
—Nulaca facariminlari lacanan facarimin cuwenta jolajochunae tie. Junni
laca facariminlari laca mantamincanan facarimin cuwenta jolajochunae.
41 Diosichi mantate paminlaca Diosichi jonun tenchi facarilaquinari,
Diosi nulaca se tichunae. Yachi mantate paminlachi premioca cuwanato,
nulachinan jun tsancanan pecuwachunae tie. Junni Diosichi sen
tsachilacanan Diosichi jonun tenchi facarilaquinari, Diosi ya senlachi
premioca cuwanato, nulachinan jun tsancanan pecuwachunae tie. 42 Tsarasi
meralaquede! tie. Labe penenaminla weyanla epe tsachilari jolajoe. Aman
yalacanan Jesuchi jolajoe tito laquiranola joe tie. Ya epe tsanla máncachi isan
pi nacátiya cutsawolaquitori, nulachi premioca natiya perdeilaituchunae tie.

11 1 Jesús yachi chunca paluca tsachilaca tsanque jera micarito eree.
Junni chiquilaca tsanque jera micarito eretobi, yanan chiquilachi
pueblo cura micaride jinue.

Jesús Mumunmin Juanca cuenta quinunca

2 Junnasa mantimini Juan dorato, Cristo ticatiya quinanunca meránue.
Junni Juan yabe penenaminlaca Jesucrístochica erenue yape yabe jera
panhalaquisa. 3 Junni Jesúchica jalaito itsantilatinue:
—Juan nuca panhato, nu Diosi ereno jomin tsachi joyunque panhana!
tie tilatinue. Nu itotori, paniquisa tie tilatinue uyanca neyalaquichun.
4-5 Junni Jesús yalabe tulanto itsantinue:
—La ticatiya quinanunca nula quiralaquinae tinue. Junto tenca
calaquede! Quirano podeitonlaca, jancanlaca, lepra bichi chunlaca,
meráno podeitonlaca mansenayoe tinue. Poperelaca Diosichi sen fiquica
micarinayoe tinue. Junni nulari junca jera quirato, aman Juánchibi
manfeto yabe jera cuenta quilaquina! tinue. Juanbe cuenta quito
itsanlatina! tinue: Laca tennanunca peleituna! tinae tilatina! tinue. 6 Laca
palaque tenca catuminla pansi jolajochunae tinae tilatina! tinue.
7 Junni Juan erecala manjilainunbi, Jesús uyan duque tsachilabe pato,
Mumunmin Juanca itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Nulari niyanlanantiya chutunun posto minu Juanca quirabi jilaico?
¿Aman yaca quirabi jinato, niyaque tenca canaminlayun? tinue. ¿Juanca
ti tsachi joeque tenca canaminlayun? ¿Cumana tenca jonhoe tinato
jilaiyun? tinue. Te, Juanni cumana tenca tsachi natiya itoe tinue. 8 ¿Junni
ti tsachi jonhoe latinamanyun? tinue. ¿Tsara uraran camisa pomin oco
tsachi jonhoe latinamanyun? Te, tsan itoe tinue. Otoquin camisa pominla
miyalachibiri chuminla joe; niyanlanantiya chutunun postobi chutuminla
joe tinue. 9 ¿Junni Juanca quirabi jito, ti tsachi jonhoe tinaminlayun?
¿Diosichi mantate pamin tsachi jonhoe tinato jilaiyun? tinue. Janhan.
Diosichi mantate pamin joe. Diosichi mantate tsaracari seque pamin joe
tinue. 10 Matu mate Diosi yachi pilabi Juanca panue tinue yaca ereno
joyoeque. Diosi yachi fiquica paminca Crístochi caquele ereno joyoe tinue
yape yachi tenchi jera se suwanasa.
11 Mumunmin Juanca tsarasica pachinayoe tinue. Monantiya
Mumunmin Juanca natiya fe itomin jominlanue tinue. Tsan josanan,
amana mate Diosi casanle nechi mantananun bolon tsachila jeralela
Juanca fe jolajoe. Yala talari fécari epe tsachilanan Juanca fe jolajoe.
12-15 Junni in fiquica meráto seque tenca cato meralaquede! tinue. Matu
mate Moisés Diosichi mantaca chutenue. Diosichi mantate paminlanan
yachi pilabi chutelaquinue. Junni in malate Diosichi mantate pamin
tsachi mancaman jano jominue. Elías tinun, yaman in malate manjano
jominue. Junni la Mumunmin Juanca nulabe ticatiya pachinayoe meráno
muquilaquinari. Elías manjano joe tinato Juanca tsantinaminue. Juanni
Diosichi mantate pabi jano jomin tsachi joe tie. Junni jerale Diosichi
mantate paminlachi fiquica merántsan fiqui jominue Juan jano fecári. Ya
janunle nechi mantimini tsachila canbiyaito, uyan quiraque tenca cachun
tenfelainae tie. Diosi jamochi mantamin joto, tobinan ya mantananun
tsachi bolon suwanae tinue. Junni Juan micarinunle nechi sonban tenca
tanla jun bolonbi pewichun tenfelainae tinue.
16 Junto Jesuri Juanca tsantitobi, tsachilabe itsantinue:
—In mate tsachilari uyan quiraque tenca tanla joe tinue. Epelesiri
paiminla joe tensaamin nalala cuwenta. 17 Nalala amicolaca paito,
chiquila son tito folota quito teralaquinasanan, nulari peteratuminla joe
tilatimanhe tinue. Junsi ya nalalanan laquichi warelaquinasanan nulari
pewaretuminla joe tito paiminla joe tinue. 18 Aman laca paiminlanan
jun nalala cuwenta tenca itonla joe tinue. Meralaquede! Mumunmin
Juanni sen anoca fituto, bino cuchitumin jominhe tinue. Junni yaca
yucanchi oco yachibi wica jonhoe tito paiminla joe tinue. 19 Aman la
mantimini tsachi ica jun joto Juan cuwenta nenatiyoe tinue. Lari ano fin,
bino cuchin, pequimanyoe tinue. Junni lacanan paito, jilu, junsi winan
timinlae. Jutsa quiminlachi amico, tsan quiran inpuesto cala caminlachi
amico joe timinlae laca. Diosi mantimini ya seiton curaminlaca natiya

tennatue tinue. Yabe tsa miica junla niyaque nenaminlaca quirato
miintsan jochunae tinue Diosi sen joeque. Jesús tsantinue.

Jesuca tennatuminlaca payinunca

20 Junni Jesús tsantitobi, man pueblobi man pueblobi chuminlaca paito
payinue. Jun pueblolabiri Jesuri duque wepanato quirantsancari seque
quica jominue. Junni yalari tsanque seque quinaminca quiralaquitonan,
jutsa quinunca natiya telaquepolaquitunue. Jun tenchi Jesús yalaca paito
payinue. 21 Itsanque payinue:
—Corazín pueblobi chuminla, nula duque padeseilaichunae. Betsaida
pueblobi chuminla, nulanan tsanquenan duque padeseilaichunae tinue.
Tiro tinun pueblobi chuminlabe Sidón tinun pueblobi chuminlabe
seitonla jotonan, nulaca fe sen jolajoe tinue. Nulachibi duque wepanato
quirantsancari seque quinaminca quiraminla jotonan, jutsa quinunca
telaquepotucala joe. Junni aman jun pueblolabi tsanque wepanato
quirantsancari quica jomanpari, yalachi jutsa tenchi duque laquiito,
jutsa quinunca jera telaquepono jominla jonhoe. 22 Junni to yucapiyarino
mate nulari yalaca fécari padeseilaichunae tinue. 23 Junsi Capernaum
pueblobi chuminla, nulacanan payichinayoe tinue. Nulari jamochi lonola
joyoe tica jotonan, puyan ocolachicari patilaichunae tinue. Matu to
Sodoma tinun pueblobi chuminla duque seitonla jotonan, nulaca fe sen
jominlanue. Nulachibi duque wepanato quirantsancari seque quinaminca
quiraminla jotonan, jutsa quinunca telaquepotucala joe tinue. Jun matu
to pueblobi tsanque wepanato quirantsancari quica jomanpari, Diosi
yalaca yucapiyarino itono jomin jonhoe. Ya pueblo amananan cajono
jomin jonhoe tinue. 24 Junni to yucapiyarino mate nulari yalaca fécari
padeseinola jochunae tinue. Jesús tsantinue.

Diosisiri yachi fiquica miino podeisa carimin jonunca

25-26 Tsantitobi Jesús yachi Apa Diosibe itsantinue:
—Apa, jamochinan, tobinan nusiri Miya joe. Junto nu duque
miraminlaca nuchi sen fiquica miisa caritue. Nuri tsachilaca laquirato,
uyan tala quino tenca cae tinue. Nalala cuwenta miratuminlacari nuchi
sen fiquica miino podeisa carie tinue. Jun tenchi nube acradeseinayoe
tinue.

Jesús yabe cayaisa itsanque payinunca

27 Junni Jesuri yachi Apa Diosibe tsantitobi, tsachilabe itsantinue:
—Lachi Apa Diosiri lachi jera cuwaca joe. Yasiri laca tsa mirae tinue.
Junsi lasiri yachi Nao joto Apa Diosica tsa mirayoe tinue. Junto uyanlari
la entendeisa caritunari, Diosica miino podeilaituchunae tinue. 28 Jun
tenchi labe cayailaide! tinue. Cosa tenchi duque wepananaminla jeralela

laberi cayainola joe. Nulachi tencabi pepailainae tinue duque jadonca
panánamin tsachi cuwenta. La mantimini jun jadonca nulachi tencabi
nechi jera patarito, nulaca jasaisa cariyanae tinue. 29-30 Jadonca patarito,
quefoncari panariyanae yape jado itosa. Panáno tenfe itochunae tinue.
Junto labe miilaide! tinue. Oto tenca joto, wantaimin joyoe tinue. Labe
miinato nulachi tenca jasailaichunae tinue. Jesús tsachilaca tsanque
micarinue.

Jasaino matenan mantamin joyoe tinunca

12 1 Junni manca jasaino mate Jesula witase polenaminlayoe. Aman
yabe penenaminlari ano muquinanan, tricoca nasi balecato
fidede polenaminlayoe. 2 Junni fariséolari chiquilaca quirato, Jesube
itsantilatie:
—Jasaino mate trabajaquinola itoe latie. Tsan josanan nube
penenaminlari ya tricoca balecato lachilaquinae latie. ¿Niyaito mantaca
merátuto tsanlaquinan? latie.
3-4 Junni Jesuri yalaca meráto itsantie:
—Matu to miya Davica pila chutecaca mantenhilaide! tie. Davibe yachi
tsachilabe epe tsachila fitunun bibuca finilaquinue tie. Ya bibu Diosichi
cuwaca jun bibu jonan, patelelasiri fino jominlanue. Tsan josanan, Davílari
ano mochi pasainato, Diosichi yabi wito, ya bibuca cato finilaquinue tie.
Tsanquicala josanan, nula yalaca culpa quituminla joe tie.
5-7 Junni Jesús fariséolabe itsantinue:
—Tenca calaquede! tie. Diosi yachi pilabi itsantinue: Epe cuwanunca
munaratiyoe tinue tie; laquiralarasa munarayoe tinue tie. ¿Nula
fariséola Diosi tíca tsantinanunca miralarayun? tie. Te, miitolajoe. Nula
miralaramanpari, labe penenaminlaca epele culpa quino itono jominla
jonhoe. O patelelaca Diosichi Pilabi chutecaca mantenhilaide! tie. Patelela
Diosichi yabiri trabajaquinato, jasaino mate trabajaquilaquitonan culpa
itolajoe. Junni nula Diosichi yaca tsanque respetaiminla jotori, laca fécari
respetainola joe tie. 8 La tsachi ica jun joto jasaino matenan titiya quino
mantá tanirayoe tie. Jesús fariséolabe tsanque beconan cuenta quee.

Jesús jasaino mate manse suwanun tenchi pailainunca

9 Junte nechi jito, Diosichi fiqui miinun yabi wilaiyoe. 10 Junbi tsachi
manca tede encon chunue. Junni israelita mantaminlari Jesuca culpa
patarichique itsanlatie:
—¿Diosichi mantate amana jasaino ma joco? latie. ¿Junni
quiyanpunlaca amana manse suwaniquintsan jun? latie.
Junni Jesús manse suwantsan joe tinari, yalari culpa patarino
jominlanue jasaino mate trabajaquimin joe tito. 11 Junni Jesuri yalaca
meráto itsantie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nulachi opisa manca jasaino mate forochi queereinari, ¿niyan
quilaquinoyun? tie. Wari manlarilaquichunae tie. 12 Aman tsachila
mantimini opisaca fe mica jolajoe. Junni numasitiya sen quiniquintsan
joe tie jasaino ma josatiya.
13 Jesuri tsantisi tede encon tsachibe itsantie:
—Tedeca mantuquede! tie.
Junni tede mantuquesi manseie manca tede tsannan. 14 Fariséola
mantimini junca quirato, junte nechi manloto tenpalaquinue Jesuca
niyaque totentsan jonunca.

Matu tote Isaíari Jesuca pila chuteca jonunca

15 Junni Jesús ya fariséola tenpananunca miito, junte nechi manjie.
Jinasanan duque tsachila yabe pejilaie. Junni Jesuri jerale quiyanpunlaca
manse suwato, 16 yalaca sonba mantaquee yape yaca palaquitusa. 17 Aman
Jesús tsantin nenachunaeque Diosichi Pilabi chuteca joe. Isaíari matu
tote Diosichi mantate pato, yaca itsanque pila chuteca jominue:
18 Quiralaquede! Tsachi manca Diosi wenteca jun joto Diosibe
mantaimin jochunaeque chuteca joe.
Diosi yaca laquirato se tiyoe tichunae.
Diosi yachi Tencaca ya tsachichibi wisa carichunaeque chuteca joe.
Junni ya tsachi piyanle tote chuminlabe pachunae Diosi yalachi
tenchi seque quino joeque.
19 Junni ya tsachiri pataatuto epele patuchunaeque chuteca joe.
Pueblobi paito paminla cuwenta itochunae.
20 Ya tsachiri cumana tenca tanlaca ayudaito, yalaca sonban tenca
mansuwachunaeque chuteca joe.
Tsantin nenachunae ya jeraleca tuca mantamin miya ino fecári.
21 Israelita itonlanan yaca tennato meralarachunaeque chuteca joe.
Isaías Jesuca tsanque pila chuteca jominue Diosichi Pilabi.

Jesuca yucanchi mantate tsanquinae latinunca

22 Junni yucanchi oco tencabi wica jun tsachica tanjalaie Jesús yaca
mansularisa. Yucanchi ocori yaca yucapiyarica jominue yape quiratusa, nin
patusa. Junni Jesuri yucanchi ococa mansularie yape manquiran, manpan, quino
podeisa. 23 Junca quiraminlari wepanato, yala tala Jesuca panhalaquinaminhe.
¿In tsachi matu to miya Davichi alica “Cristo” tinun jonhoncan? latie. 24 Fariséola
mantimini yalachi fiquica meráto, palapochique Jesuca itsanlatie:
—Jesús tenca mánta yucanchi ocolaca natiya mansularitumin joe latie.
Beelzebú tinunchi mantateri yucanchi ocolaca mansularino podeimin joe
latie. (Yalachi miteri yucanca Beelzebú tinun jominue.)
25-26 Junni Jesús miinue yala tsanque palaquinanunca. Junca miito
itsanque micarie:

—¿Ti quichun laca yucanchi mantate yucanchi ocolaca mansularinae latinayun? tie. La yucanchi mantate yucanchi ocolaca mansularinari, yucanlari sularicaanun cuwenta jochunae tie. Itsanque jochunae: Man tori chunla o man pueblobi chunla tala quera quicaalaquitori, jun to o jun pueblo jeraichunae. O junsi man familiala tala pataalaquitori, layaito chuno podeilaituchunae tie. Junni yucanchi ocola tala sularicaatori, jun cuwenta jochunae tie. Junbe tenhintsan joe la yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularimin itoeque. 27 O manca fiquica tenca calaquede! ¿Nula talanan weyanla yucanchi ocolaca mansulariminla joco? Aman lari yucanchi mantate yucanchi ocolaca mansularimin jonari, ¿yalari mochi mantate sulariminla jun? tie. ¿Yalanan yucanchi mantate mansularminla jun? Nula junca tenca catori, tenhilaichunae laca epele culpa quilaquinayoeque. Lari wari yucanchi mantate mansularitiyoe. 28 Diosichi Tencachi mantate yucanchi ocolaca mansularimin joyoe. Nula junca tenca cato miintsan joe tie Diosi nulachitenan ya mantananun tsachi bolon suwanaeque.

29 Junni Jesús tsantisi, yucanca man fiquiman pato itsantie:

—Yucan sonban tsachi cuwenta joe tie. Junni sonban tsachichi yabi wito, ya tanunca josolechun casale yaca fe loto teleno jochunae. Lari wari yucanca fe lotumanpari, yachi ocolaca mansularino podeituno jomin joinhie tie. 30 Junni laca peayudaituminlari lachi contra jolajochunae tie. Tsachilaca labe pelayaisa carituminla epele ara cura jisa cariminla jochunae tie.

31-32 Junni Jesús Diosichi Tencachi mantate quinaminca yucanchi mantate quinae tituntsan joeque itsantinue:

—Diosichi Tencaca seitonque paminlaca perdonaituntsan jochunae tie. Ti uyan jutsacatiya Diosi perdonaino podeichunae. Ti seiton fiquicatiya Diosi perdonaino podeichunae tie. Laca tsachi ica junca seitonque paminlacanan perdonaino podeichunae tie. Juntonan Diosichi Tencaca seitonque paminlacari numatotiya ya jutsaca perdonaituntsan jochunae tie. Casonnaminca o numa puyaca jominca, numanan perdonaituchunae tie.

Jesús yaca yucanchi joe timinlabe tsanque cuenta quee.

Diosi tsachilachi fiquichinan yalaca miino joe sen jonunca o seiton jonunca

33 Junsi Jesús ya fariséolabe cacuenta quinato itsantie:

—Jana sen pelebi sen puca ichunae. Pele yucapiyacabi seiton puca ichunae. Junto pucaca quirato miintsan jochunae tie nun pele sen jonunca, nun pele seiton jonunca. 34-35 Junni lanan, nulanan, weyan tsachilanan jun puca pele cuwenta jolajoichunae tie. Sen tenca tanlari seque paminla jocaichunae. Junni nulari ti quiran pini cuwenta joto, natiya seque pano podeilaituchunae. Tsachilachi tencabi tanunca yalachi

fiqui forochi paminla joichunae tie. 36 Meralaquede! tie. Tsachilari ti epe
fiquicatiya palaquitori, to yucapiyarino mate panola jochunae ti quichun
epe paca jototiya. 37 Diosi nulachi fiquichinan miichunae tie culpa
jonunca o itonunca. Jesús tsanque micarie.

Wepanato quirantsancari quisa tinunca

38 Junni israelita mantá tanlari Jesúchica jalaie. Weyanlari yala tala
mantaca micariminla, weyanlari fariséola jolajominue. Junni yalari
itsanlatie:
—Nu micarimin jotori, wepanato quirantsancari quede! tilatie nu
Diosichi mantá tan tsachi joeque miilaichun.
39 Junni Jesús yalabe beconan itsantie:
—¿Niyaito laca wepanato quirantsancari quisa tilatinayun? tie. Nula
seitonla joto, Diosica puracala joe unilaca puramin sona cuwenta.
Jun tenchi laca tsanlatinae. Te, nulachi tenchi tsanquitiyoe tie. Nulari
laca miino muquinari, man fiquicari tenca calaquede! tie. Jonaca
mantenhilaide! tie matu to Diosichi mantate pamin jominca. 40 Ya
Jonari peman quepen, peman ma fecári pi tenpe tsominue wa watsachi
pecolobi. Junni lari tsachi ica jun joto Jonás cuwenta peman quepen,
peman ma to tenpe tsoanae tie. Laca junbe miintsan jochunae tie Diosichi
tsachi joeque. 41 Junni Jonaca man fiquicaman meralaquede! tie. Jonari
Nínive tinun puebloca jito, Diosichi fiqui micarinasa, junbi chuminla jutsa
quinunca telaquepolaquinue. Amana Jonaca fe mantá tan tsachi nulaca
micarinasanan, nulari jutsaca natiya telaquepotuchi timinla joe. Junni to
yucapiyarino mate nula jun tenchi fe culpa patilaichunae tie. 42 O miya
Salomonca mantenca calaquede! tie. Sabá tobi miya sonari barebi nechi
jato, Salomonca merábi janue yape duque miranunca micarisa. Amana
wari Salomonca fe miramin tsachi nulaca micarinasanan, nulari natiya
merátuchi timinla joe tie. Junni to yucapiyarino mate nula jun tenchi fe
culpa patilaichunae tie. Jesús yalaca tsanque micarie.

Jesús yucanchi ococa itsanque cuenta quinunca

43 Junto Jesús itsanque cuenta polarie:
—Yucanchi oco tsachichi tencabi nechi loto epele nenachunae tie tile
jasaino jonunca neyato. Junni jasaino podeituto 44 jun tsachichi tencabinan
manchubi wichinayoe tichunae tie. Aman manjato quiranari, ya tsachichi
tenca fu tamo cuwenta jochunae. Casica jun cuwenta sen jochunae.
45 Junca quirato manjito, weyan sieteca yucanchi ocolaca cato, ya tsachichi
tencabi petanwichunae tie yape junbi pechularasa. Junni jun sietecala ya
mancaca fe seiton jolajochunae. Junni ya tsachiri casale mancari yucanchi
oco posari, yucapiyaca tsachi jomin jochunae. Nanni wanbile mantimini
nantanancari yucanchi ocola winunbi, nantanancari yucapiyachunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús tsanque cuenta polarisi yaca meráminlabe itsantie:
—In mate sonnamin tsachila seitonla joto, ya yucanchi oco wica jun tsachi cuwenta ilaichunae tie.

Jesuchi familiala quirabi jalainunca

46 Jesús yalabe cacuenta quinasanan, yachi ayanbe yachi acolabe jalaie. Urachi raminlanue yabe cuenta quechique. 47 Junni tsachi manca Jesube itsantie:
—Nuchi ayan, nuchi acola urachi wiruralarae tie nube cuenta quechique.
48 Jesuri tsantinaminbe beconan itsantie:
—Junte wiruraminla lachi tsa ayan, tsa acola josanan, yalacari ayan, aco titumanyoe tie.
49 Junto yabe penenaminlaca tedechi micuwato itsantie:
—Inlaca lachi ayan, lachi acola timanyoe tie. 50 Lachi Apa Diosi jamochi chue. Junni jerale yachi mantaca meráminlacanan lachi acola, lachi soquila, lachi ayanla tiyanae tie.

Ni aralenun cuenta

13 1 Jun mate Jesús urachi loto, wa pipilu fiquile chudie. 2 Duque tsachila yachi awinta layailainasa, canoabi wito chudie. Tsachila pi fiquile wiruito meralaquinaminhe. 3 Junni Jesús yalabe duque micarinun cuenta polarinato itsantie:
—Tsachi manca ni aralebi jichunae tie. 4 Junni ni aralenasa, weyan niri minubi queereichunae. Junca pichu jato finiquichunae. 5 Weyan niri nasiri to tson subi arajichunae tie. Junto ya niri moora suchunae. Juntonan nasiri to tsonan, 6 pata chibachi moorari jera luban lato jequeichunae tie tenpe telenle quino podeituto. 7 Weyan niri tsala minu arajichunae. Junca tape fe uwaito, sunamin nacaca jera doquicaniquichunae tie. 8 Manan weyan niri sen tobi arajito seque suchunae tie. Ya ni uwaito ni chudichunae tie ni cura patsa ni, weyanbi sota chunca ni, weyanbi peman chunca ni.
9 Aman Jesús tsanque cuenta polarisi, itsantie:
—Nula punqui chunla jotori, seque meralaquede! tie.

Jesús cuenta quicachisiri micarimin jonunca

10 Junni Jesús jun cuentaca micarinunbi, yabe penenaminlari yachica jito itsantilatiyoe:
—Tsachilaca micarinato, ¿niyaito cuenta quicachisiri micarimin joyun? latiyoe.
11-12 Junni Jesús chiquilaca meráto beconan itsantie:
—Duque taminlachi fe cuwanan, nantanancari duque talarachunae. Itonlachica mantimini nasiri tanuncatiya josolenan, natiya iton ilaichunae

tie. Jun tsanquenan nulari miraminla joto, fécari miilaichunae. Diosi
nulachi mi cuwachunae. Uyanlachi mantimini mi cuwatue. 13-15 Isaías
matu mate yalaca panue. Diosichi mantate pánato yalaca itsanque pila
chutenue:

Ya tsachilari Diosichi fiquica meránatonan, numanan seque
miilaituchunaeque chuteca joe.
Quiranatonan, numanan seque quiralaquituchunaeque chuteca joe.
Punqui don cuwenta ilainue merátuchique.
Caca cuniicala cuwenta ilainueque chuteca joe quiratuchique.
Yala pele tenca ilainueque chuteca joe miituchique.
Miituto uyan tenca ituchi timinla joeque chuteca joe yape yalaca se
larino podeitusa.

Isaías tsanque pila quica joe Diosichi Pilabi. Junto Isaíachi fiquica
manpolaritobi, Jesuri itsantie:

—Amana merátuchi timin tsachila Isaías paca junla cuwentanan jolajoe
tie. Quiranatonan seque quiratuminlae tie. Meránatonan miituminlae.
Tenhituminlae. Jun tenchi yalaca cuenta quicachisiri micarimin joyoe tie.
16 Nula mantimini yala cuwenta itolajoe. Nula seque quiran, seque merán
quiminlae tie. Junto nulari duque pansi jolajochunae. 17 Junni tsarasica
meralaquinade! Duque Diosichi mantate paminlanan nula quirananunca
quirano munaratonan, quiratucalae. Duque sen tsachilanan nula
merananunca meráno munaratonan, merátucalae tie. Junni nulari duque
pansi jonola joe tie. Jesús chiquilabe tsanque micarie.

Ni aralenun cuentaca tuca manmicarinunca

18 Junni Jesús tsanque cuenta quesi, Ni aralenun cuentaca jera tuca
manmicarichinayoe tie. 19 Junsi itsantie:

—Diosichi fiqui ni cuwenta joe. Junni weyan tsachila Diosichi fiquica
meranatonan natiya entendeituminlae. Yalari minubi arajica ni cuwenta
jolajoe tie. Yucan yalachica jato, fiqui arajicaca manjosoleniquichunae.
20 Junsi weyanlachi tencari su jamote nasi to tson cuwenta jolajochunae
tie. Yalari jun órari Diosichi fiquica son tito meralaquichunae tie. 21 Junni
telenle potuca jun cuwenta moora fecári tennaminnan peleilaichunae tie.
Diosichi fiquica meráto nenamin jonun tenchi padeseinato, peleilaichunae
tsachila pasuwalaquinae tito. 22 Weyanlachi tenca tsala to cuwenta
jolajochunae tie. Yalari Diosichi fiquica meráto, junto niyaque sonnanoca,
cala canocanan wepanato nenalarachunae tie. Jun tenchi Diosichi sen
fiquica tennatumin joto, natiya sen itulajochunae tie. 23 Junni weyanlachi
tenca mantimini sen to cuwenta jolajochunae tie. Sen fiquica meráto tsara
miilaichunae. Yalari sen tobi ni arajica cuwentanan duque sen ilaichunae
tie patsa ni chudinun cuwenta, weyanla sota chunca ni chudinun cuwenta,
weyanla peman chunca ni chudinun cuwenta. Jesús tsanque manmicarie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Seiton tapeca cuenta quinunca

24 Junto Jesús camicarinato itsanque cuenta polarie:
—Diosi jamochi mantamin cuwenta tobinan ya mantananun tsachi
bolon serawonae. Junni yalaca serawonato, wita tsacumin cuwenta
jochunae tie. Ya wita tsacumin sen trico nica yachi witabi waca
jochunae tie. 25 Junni catson tsosa, yaca pa jomin tsachi nosa jato,
seiton tape nicanan jera waqueto manjichunae tie. 26 Junni trico uwaito
ni chudinasa quiranari, seiton tapenan peuwaica jochunae. 27 Junni
ya wita tsacuminchi peyunlari yabe itsanlatichunae tie: Nuri sen nica
waca josanan, ¿niyaito tsancari seiton tape lan? latichunae tie. 28 Junni
tsacumin beconan pato, Yaca pa jomin tsachi tsanquinue tichunae. Junni
peyunlari ¿Seiton tapecari tocun quisa tenjan? latichunae. 29 Te, tocun
quilaquitude! Seiton tapeca tocun quinato, tricocanan pemurilaquichunae
tichunae tie. 30 Yape palunan parejo parejo uwailaisa tichunae tie tricobe
seiton tapebe. Junni tricoca baleno mate baleminlaca mantaqueyanae
tichunae tie seiton tapeca casale cato tuntuto, nin posa. Junsi tricocari
lachi dunun yabi dusa cariyanae tichunae tie. Jesús tsanque micarie.

Mostasa nica cuenta quinunca

31-32 Junto Jesús micarinato, in cuentacanan polarie. Itsantie:
—Mostasa tinun niri fe tsanini ni jotonan, witabi waquenari, duque
jelelen imanhe tie. Jerale tapelaca fe uwaito, chide pele tsansi imanhe.
Pichula titiya tasen quintsan imanhe. Junni Diosi ya mantananun tsachi
bolonca serawonato, jun tsannan quichunae tie.

Bibu quiminca cuenta quinunca

33 Jesús jun cuenta polarisi, manaman cuenta manpolarie bibu
quiminca. Itsantie:
—Sona manca bibu quichunae tie. Man arowa tsansi arina cato,
lebaduracanan pochunae yape bibu ayancaisa. Junsi tsarasi palachunae
tie yape lebadura jeralete palaisa. Junni Diosi ya mantananun tsachi
bolonca jerale tote serawonato, jun tsannan quichunae. Jesús tsanque
cuenta polarie.

Merátunun fiquica Jesús micarinunca

34 Tsanque Jesuri cuenta polarito micarinaminhe. Junni duque tsachila
yaca meráchun, yachite layaimin jominlae. Junni yalaca cuentachisiri
micarimin jominhe. 35 Junni Diosichi mantate pamin tsachi matu mate
junca itsanque pila chuteca jominue: To quinunle nechi camerátunun
jonun fiquica cuenta quicachiri micarichunaeque chuteca jominue. Junni
matute tsantica josanan, Jesús jun tsanquenan micarimin jominhe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Seiton tape cuentaca tuca manmicarinunca

36 Junni Jesuri tsachilaca purato, tamochi manwie. Junni winunsi yabe
penenaminla yachica jato, yabe rocailaiyoe seiton tape cuentaca tuca
manmicarisa. 37 Junni Jesús itsantie:
—La tsachi ica jun joto, ya sen nica aralemin cuwenta joyoe tie.
38 Jerale to lachi wita cuwenta jochunae. Junni Diosichi tsachilari sen
trico ni cuwenta jolajochunae tie. Yucanchi tsachilari seiton tape cuwenta
jolajochunae. 39 Seiton tapeca aralemin pa jomin tsachi, ya yucan
jochunae tie. Baleno mari to yucapiyarino ma jochunae. Balenaminla
anjelila jolajochunae. 40 ¿Ya cuentabi seiton tapeca porecato nin poca
jominuco? Junni to yucapiyarino mate jun tsanquenan jochunae. 41 La
tsachi ica jun joto, jun mate anjelilaca ereyanae tie. Junni lachi joyoe
timinlachile nechi ya anjelila jera jutsa quiminlaca laricalaquichunae tie.
Jutsa quisa carinaminlacanan laricalaquichunae tie. 42 Yalaca laricato wa
ninbi queerelaquichunae tie. Junbi padeseinato, fudachi warelaquichunae
tie. 43 Junni senla mantimini yalachi Apa Diosi mantananunbi pansi
chuto, yo cuwenta tsen jolajochunae tie. Junni nula punqui chunla jotori,
seque tenca cato meralaquede! tie. Jesús tsanque micarie.

Diosichi tsachi bolonbi wichun tenfeno jonunca

44 Junni aman Jesús tsachilabe cuenta caquinato, manca cuentacaman
meralaquede! tie. Junto itsantie:
—Tsachi manca duque mica jonunca fechunae tie. Uyanlachi tobi
menaraminca fechunae. Junto son tito, mica jonunca nosa mandoto, jun
toca calachi cachun duque tenfechunae. Ticatiya tanunca yape josa! tito
jera osito, jun toca caniquichunae tie mica jonuncanan tsacumin ichun.
Junni Diosi mantananun tsachi bolonbi wichun jun tsanquenan duque
tenfentsan joe tie.
45-46 Junni Jesús jun cuenta polaritobi, manca cuentacaman polarito
itsantie:
—Tsachi manca perla cato manhosimin jochunae tie. Junni perla neyato
nenaminnan, duque sen perla manca quirachunae uyanlachica. Junto jun
perlaca cachun duque tenfechunae tie. Ticatiya tanunca jera yape josa!
tito osito, jun perlaca caniquichunae tie. Junni Diosi mantananun tsachi
bolonbi wichun jun tsanquenan duque tenfentsan joe tie.
47-48 Junni Jesús jun cuenta polaritobi manca cuentacaman itsanque
polarie:
—Watsa caminlari wa pipilubi dada quepolaquichunae tie. Dadabi ti
watsatiya iniichunae tie weyan fitunun watsa, weyan finun watsa. Junni
dada quidile inan, manlarito chudito, watsalaca wentelaquichunae.
Finuncari tsalabi pocan, fitununca quepon, quito wentelaquichunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Diosi mantananun tsachi bolonbi jun cuwenta jochunae tie. 49 To
yucapiyarino mate anjelila jato, tsachilaca wentelaquichunae tie ya
watsaca wenteminla cuwenta. Senlacari man nanchi seto, 50 seitonlaca wa
ninbi quepolaquichunae tie. Junbi padeseinato fudachi warelaquichunae
tie.
51 Jesús tsanque cuenta jera polarisi, chiquilabe itsanque panhae: ¿Junca
jera meralaquinayun? tie. Chiquilari jera meralaquinayoe tilatiyoe.
52 Junni Jesuri chiquilabe itsantie:
—Duque tanla duranun tamochi nechi ticatiya larilaquichunae tie.
Numari tanuncanan, casancanan larilaquichunae tie. Junni Diosichi
fiquica micariminlari Diosi mantananun tsachi bolonca miitori, jun
cuwenta jolajochunae tie. Labe casan fiquica miilaichunae tie. Junni lachi
casan fiquicanan, Diosichi matu pilacanan micarilaquichunae tie.

Jesús ya uwainun puebloca manjinunca

53 Jesús ya cuentaca jera polaritobi, junte nechi jito, 54 ya uwainun
puebloca manjilaiyoe. Junbi Jesús Diosichi fiqui miinun yabi micarinasa,
tsachila wepanalaie. Junni wepananato itsanlatie:
—¿In Jesuri niyaito tsancari miica junhun? ¿Niyaito wepanato
quirantsancari quimin junhun? latie. 55 ¿Inte carpinterochi naori jotun?
¿Yachi ayanni inte María tinun jotun? ¿Yachi acola Jacobo, José, Simón,
Judas jolajotun? latie. 56 ¿Yachi soquilanan chiquilachi quelote chuminla
jotun? ¿Tsan josanan niyaito tsancari poden jun? latie.
57 Junto Jesuca quereituchi tito pailaie. Jesús mantimini yalabe itsantie:
—Diosichi mantate paminlaca piyanlete respetailaichunae tie.
Tencachique pueblobisiri, o tencachique yabisiri yalaca natiya
respetailaituchunae tie.
58 Junni jun pueblobi layan wepanato quirantsancari seque quino
podeitue yala tennatuminla jonun tenchi.

Mumunmin Juan puyanunca

14 1 Jun malate tsachilari Jesuca duque cuenta quinaminlaca miya
Heródenan meránue. 2 Herodes junca meráto yachi tsachilabe
itsantinue:
—In Jesús tinun tsachi Mumunmin Juan jonhoe tinue. Juan puyato
mansonhito, wepanato quirantsancari seque quimin ica jonhoe tinue.
3-4 Aman Mumunmin Juan itsanque puyaca jominue. Herodes yachi
acochi sonaca josoleca jominue. Felípechi sona jominue Herodías
tinun mumun. Junni Mumunmin Juan junca meráto Heródeca payica
jominue. Acochi sonaca josoletuntsan joe tica jominue. Junni Herodías
Heródeca mantasa carica jominue Juanca cadenachi teleto dolaquisa.
5 Aman tsachila mantimini Juanca se tito, yaca Diosichi mantate pamin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joe tinaminlanue. Junnan Heróderi Juanca totechi tinatonan, casale
yaca catoteca itominue. 6 Junni Juan dorasanan, Heródechi wata tula
ma fanue. Jun mate Heródela fiesta quilaquinasanan Herodíachi namari
teranaminue yape Heródela quiralaquisa. Junni ya nama teranan,
Herodes yaca duque se tito 7 yabe itsantinue:
—Nu tica panhanatiya, la cuwaniqueyanae tinue. Juraquito pánayoe
tito tsantinue.
8 Junni ya namari yachi ayanbe panhanue. Junni yachi ayanbe panhato,
Heródechica manjito, itsantinue:
—Mumunmin Juanchi misuca wa nidabi cuwade! tinue.
9 Miyari yaca meráto laquiinue. Juntonan juraquito paca joto, junsi
junte pechuminlanan meracala jonan, nene patuchique cuwaniquinue.
10 Juan doranun yaca ereniquinue Juanca misu butunsa. 11 Junni Juanchi
misuca wa nidabi poto tanjato, jun sonachi cuwalaquinue. Junni yari
yachi ayanchica tanjinue. 12 Junni Juanbe penenamin jominlari Juan
puyacaca mancato menalaquinue. Junto yala Jesúchica jato yabe jera
cuenta polarilaquee.

Jesús mante mili tsachilachi ano cufinunca

13 Jesula Mumunmin Juan puyanueque meráto, niyanlanantiya
chutunun postoca jilaiyoe canoachi. Junni uyan tsachilari junca miito,
yalanan bene jalaie. Pueblobi nechi nedechi jalaie. 14 Junni Jesús canoabi
nechi loto quiranari, duque tsachila méraminlanue. Junni yalaca
laquirato, quiyanpunlaca manse suwaniquee. 15 Junni quebi inasa Jesube
penenaminlari yachica jato, itsanlatiyoe:
—Inte niyanlanantiya chutunun posto joe tilatiyoe. Quebi inae
tilatiyoe. Junto tsachilaca manherede! tilatiyoe yape quelole puebloca jito
ano cato filaquisa.
16 Junni Jesuri chiquilabe beco manpato itsantie:
—Tsachilaca manheretuntsan joe. Nulari yalachi ano cufilaquede! tie.
17 Junca chiquilari wepanato meráto, Ano itolajoyoe tilatiyoe. Manteca
biburi, paluca watsari talarayoe tilatiyoe. 18 Junni Jesús ya finoca
yachica tanjasa tito, 19 tsachilaca lapate jera chudisa mantaquee. Junsi
Jesús manteca bibuca, junsi paluca watsaca cato, jamochi quirato,
Diosibe acradeseie. Diosibe acradeseitobi, aman bibuca pisuleto yabe
penenaminlachi cuwae yape junte chumin tsachilachi cuwalaquisa. 20 Junni
jeralela michi fito peyailaiyoe. Junni puchuicaca manlayato, chunca palu
tsalabi tuwale manlayalaquiyoe. 21 Junni duque tsachila ito filaquiyoe.
Sonalaca, nalalaca mituto, unilalacasiri mito, mante mili tsansi jominlayoe.

Jesús pi jamoca nedechi jinunca

22 Junni jeralela ano fitobi, Jesuri yabe penenaminlabe itsantie:

—Nulari canoabi wito, laca caquenan wa pipiluca polelainade! Junnasa
lari tsachilaca manherechinayoe tie.
23 Junni Jesús tsachilaca manheretobi, du minu mancasiri jinue
Diosibe rocaibi. Junni aman nemeinasa Jesús junte mancasiri rasanan,
24 chiquilari canoachi wa pipilu quitsabi jinaminlayoe. Junni wu quito
canoaca quechutenaminhe. Latsanan quechutenaminhe. 25 Junni tseino
inasa Jesús pi jamoca nedechi chiquilachica jananue. 26 Junni chiquilari
tsanque pi jamochi nedechi janaminca quirato, duque jelechi atinato,
puyan oco jonhoe latiyoe. 27 Junnasaleri Jesuri pato itsantie:
—Sonban tenca ilaide! tie. Lanan joyoe; jeleratulajode! tie.
28 Junni Pédrori otito, Miya tie. Junsi Jesús jotori lacanan nuchica pi
jamoca jasa caride! tie. 29 Jesuri janiide! tie. Junni Pédrori canoabi nechi
loto, pi jamoca Jesúchica nedechi jiniie. 30 Junni Pedro jinaminnan, wu
quinanunca quirato jele tie. Junni jele tito, pibi menawinaminhe. Junto
Pédrori sonba pato, Miya, laca manse laride! tie. 31 Jesús mantimini yaca
tedechi we mancato itsantie:
—Nu tennatumin joe. ¿Niyaito tennano peleiyun? tie.
32 Junni Jesube Pédrobe canoabi manwiyanunsi, wu mandeie. 33 Canoabi
chuminlari wari Jesuchi cale telenhito, Nu Diosichi tsa Nao joe tilatiyoe.

Jesús Genesaret pueblobi quiyanpunlaca manse suwanunca

34 Junni chiquila pipiluca man becochi poleto, Genesaret pueblobi
felaiyoe. 35 Junni jun pueblobi chuminlari Jesuca manmiito, jeralete
meracarilaquinue yape jerale quiyanpunlaca yachica tanjalaisa. 36 Junni
quiyanpunlari Jesube rocailaie yachi camisa puntabitiya taquirachun.
Junni jerale taquiraminla manseilaie.

Tsachila niyan quito seiton iminla jonunca

15 1 Junnasa Jerusalén pueblobi nechi israelítala tala mantá tanla
Jesúchica jalaie. Weyanla fariseo tinun bolonla jominlanue;
weyanla israelítala tala mantaca micarimin jominlanue. Yala Jesúchica
jato itsantilatie:
2 —¿Niyaito nube penenaminlari chiquilachi matu tatalachi mite
nenatuminla jun? latie. Nube penenaminlari tedeca tsaletuminnan ano
finato, seiton icala joe latie.
3-6 Junni Jesuri manpato itsantie:
—Nulari wari matu to israelítalachi miteri nenalarachique Diosi
mantaca junca telaquepominla joe tie. Meralaquede! Diosi chiquilaca
mantanue apacanan, ayancanan seque respetailaisa. Apaca o ayanca
seitonque paminlaca niya josatiya totenonan joeque chuteca joe tie.
Juntonan nulari itsantiminla joe: Apachi o ayanchi tenchi seque quino
muquetunari, nulachi calaca Diosichi jera cuwacayoe tintsan joe timinlae

tie. Tsantiminlari apabe ayanbeca ayudaitusanan, se jonijochunae
timinlae tie. Junto nulachi mantaca meráchun, Diosichi mantaca
telaqueponiquiminla joe. Seitoe. ¿Niyaito tsanquiminla joyun? tie. 7 Nulari
fe sen jolajoyoe titonan, seitonla joe. Matu to Isaías Diosichi mantate
pánato, nulaca tuca cuenta quinue. Yari itsanque chutenue Diosichi Pilabi:
8 In tsachila Diosica se tinato, fiqui forochiri se timinla joe; Diosica
natiya merátuchi timinla joeque chuteca joe tie.
9 Nulari Diosichi cale epe telenhiminla joeque chuteca joe tie.
Nula micarinato, tsachilachi mantacari micariminla joeque chuteca
joe tie.
10 Junni Jesús tsachilaca jera layasuwato, itsanque micarie:
—Sele quereito meralaquede! tie. 11 Seiton anoca finatonan, seiton tenca
ilaituchunae. Seiton fiqui mantimini, ya fiqui forobi nechi lanato, tencaca
seiton suwachunae.
12 Junni Jesube penenaminla yachica jato itsanlatiyoe:
—Fariséola nuchi fiquica meráto paicala joe tilatiyoe. ¿Yaca tenhiyun?
tilatiyoe.
13 Jesuri chiquilabe tulanto itsantie:
—Fariséolaca tennatulajona! tie. Yalari epe tape cuwenta jolajoe.
Junni ti tapetiya lachi Apa Diosi waqueca jun itotori, jera muraichunae.
14 Junni yalaca telaquinilaquede! tie. Jana tsachi manca quirano podeiton
jotonan, manca quirano podeitonca minu micuwanaminnan, palunan
forochi queereilaichunae tie. Junni fariséola ya quirano podeitonla
cuwenta jolajoe tie.
15 Junni Pedro Jesube panhae seiton anoca paca fiquica niyan tito
tsantiyunque. 16 Junni Jesús itsantie:
—¿Nulanan caentendeilaitiyun? tie. 17 Anori fiqui forose wito, tencabiri
witumanhe. Pecolobi wito, poleniimanhe tie. 18 Fiqui mantimini fiqui forochi
nechi lanato, tencabi nechinan joe. Junto seiton fiqui palaquinatori, seiton
tenca jolajochunae tie. 19 Tsachilachi tencabi nechiri titiya seiton lochunae
tie. Seitonque tenca can, tsachilaca toten, uyan sonalabe o uyan unilalabe
nosa seitonque nenan, tarinquin, nene pan, yucacuran, quilaquichunae tie.
20 Tsanquiminla seiton tenca tanla jochunae tie. Tede tsaletuminnan fito
mantimini seiton tenca ilaituchunae tie. Jesús tsanque micarie.

Uyan to sona Jesuca quereinunca

21 Jesula Genesaret pueblobi nechi loto jito, uyanchi jilaiyoe Tiro
pueblobe Sidón pueblobe quelote. 22 Junni junte chumin cananea sona
chiquilachica jato, sonba pato itsantie:
—Chiquechi namachibi yucanchi oco wito, duque padeseisa carinae.
Nuri matu to miya Davichi alica joto, chiqueca laquirato yucanchi ococa
mansularide! tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 Jesús mantimini yabe jun órari natiya patue. Junni Jesube
penenaminlari Jesuchi cale jato itsanlatiyoe:
—In sonaca ayudaito manherede! tilatiyoe. Chiquilaca bene jato otito
pasuwanae tilatiyoe.
24 Junni Jesús jun sonabe itsantie:
—Diosi laca israelítalachi tenchisiri ereca joe tie. Yala Diosi wenteca
tsachila jotonan, topiyato nenamin opisa cuwenta jolajoe tie.
25 Sona mantimini peleituto, Jesuchi cale telenhito, Miya, yucanchi
ococa mansularito cuwade! tie. 26 Junni Jesuri beco pato itsantie:
—Israelítalari Diosichi nalala cuwenta josanan, nuri israelita itoe.
Junni nuca ayudaitori, nalalachi anoca josoleto susuchi cuwamin
cuwenta patino joichunae tie. Tsantuntsan joe tie.
27 Junni sonari itsantie:
—Miya, nuri tsa tie tie. Tsan josanan nalalachi ano nasi nacá tobi
darapatinaminca susunan fimanhe. Junni chiquecanan nasi nacá
ayudaide! tie.
28 Jesuri jun fiquica meráto ya sonabe itsantie:
—Nu Diosica duque quereimin sona joe. Diosica quereimin jonun tenchi
nuchi namachibi nechi yucanchi oco manlochunae tie.
Tsantinunsi, yachi namachibi nechi yucanchi oco numa manlonue.

Dubi quiyanpunlaca manse suwanunca

29 Junni aman Jesús junte nechi jito, Galilea tinun wa pipilu quelole
poleto, du minu jito chudie. 30 Junni duque tsachila yachica jato,
quiyanpunlaca tanjalaie. Jancanlaca, quirano podeitonlaca, pano
podeitonlaca enconlaca, tanjato, Jesuchi cale tsorecaca manse suwae.
31 Manse suwanunbi pano podeiton jominla manpalaquee. Encon jominla
manseilaie. Jancan jominla mannenamin ilaie. Quirano podeiton jominla
quirano manpodeilaie. Junni junca quiranaminla duque wepanato,
israelítachi Diosica duque seque palaquee.

Jesús junpalu mili tsachilachi ano cufinunca

32 Junni Jesús du minu camicarinaminnan, yabe penenaminlaca jasa
tito chiquilabe itsantie:
—In tsachilaca duque laquirayoe tie. Peman ma fecári labe inte
pechularato, ano fino jeraicala joe tie. Junni ano fituncalaca manhereno
muquetue tie yape minute podeiton cayailaitusa.
33 Junni yabe penenaminlari itsantilatiyoe:
—Inte niyanlanantiya chutunun posto joe. ¿Junnan in duque
tsachilachi cufichun niyaito ano calaqueyanan? tilatiyoe.
34 Jesuri chiquila tsanticaca meráto, chiquilabe itsanque panhae:
—¿Niyanca bibu talarayun? tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni chiquilari bibu sieteca, watsa nasi talarayoe latiyoe. [35]Junni
Jesuri tsachilaca tobi jera chudisa mantaquee. [36]Junto bibube watsabeca
cato, Diosibe acradeseito, bibube watsabe pisuleto, chiquilachi cuwanan,
chiquilari tsachilachi mancuwalaquiyoe. [37]Jeralela junca cato fito,
peyailaiyoe. Junni puchuicaca manlayato, sieteca tsalabi tuwale
layalaquiyoe. [38]Duque tsachila filaquiyoe. Sonalaca, nalalaca mituto,
unilalacasiri mito, junpalu mili jominlayoe. [39]Junni ya ano fitobi, Jesula
tsachilaca jera manhereto wa canoabi wito Magdala tinun toca jilaiyoe.

Wepanato quirantsancari quede! latinunca

16 [1]Junni aman fariséolabe saduséolabe Jesúchica jalaie yaca seiton
patarichun. Yalari Jesube pato, jamochi nechi mantá tan jonunca
miichun, wepanato quirantsancari seque quede! tilatie. [2]Junni Jesuri
yalabe itsantie:

—Yoquidoca tenca calaquede! tie. Quebi inasa yoquido luba quidon
jonari, yaca quirato miito, suwa quituchunae timinlae tie. [3]Quepenan
mantimini poyobe yoquidobe luba quidon jonari, yaca quirato miito,
suwa quinono tinae timinlae tie. Nula yoquidoca quirato miino
podeiminla joe tie suwa quino jonunca. Junni laca niyan quinanunca
quirato, jun tsanquenan miintsan joe tie mochi mantate tsannanunca.
Nulari wari min jolajoyoe titonan, natiya seque miituminla joe.
Yoquidoca sele miino podeilaitonan, Diosi ti quinanunca natiya
miino podeitulajoe tie. [4]Nula piyanlela seitonla joto, Diosica puracala
joe unilaca puramin sona cuwenta. Junto wepanato quirantsancari
seque quinaminca quirachi tilatinae tie. Nulari junca natiya quirano
podeilaituchunae tie. Junni nulari laca tsa miino muquilaquinari, matu
to Jonaca tenca calaquede! tie. La Jonás cuwenta ino joyoe. Junca quirato
nulari miintsan jochunae tie.

Jesús tsantisi, jito polee.

Seitonque micarinaminlaca tencabe nenano joe tinunca

[5]Junni aman wa pipilu man becochi manpolenato, Jesube penenaminla
bibuca tanjano pansica jominlayoe. [6]Junnasa, Jesús chiquilabe itsantie:

—¿Bibu quichun jana lebaduraca pono jotun? yape ayancaisa. Junni
fariséolabe saduséolabe seiton lebadura talarae tie. Ya lebaduraca tencabe
nenalarana! tie.

[7]Jesube penenaminlari jun fiquica meráto tenpalaquiyoe tíca
tsantinanunca. Junto bibu tanjatucalayoe tilatiyoe; jun tenchi tsantin
tinae tilatiyoe. [8]Junni Jesús chiquila tenpanaminlaca tenhito itsantie:

—¿Niyaito laca quereilaitiyun? ¿Ti quichun bibu itolajonunca
tenpalaquinayun? tie. ¿Catuilaitiyun? [9]¿Manteca bibucari mante mili
tsachilachi cufica jonunca mantenhilaitiyun? ¿Duque tsalabi puchuicaca

mancalaquitiyun? [10] ¿O sieteca bibucari junpalu mili tsachilachi cufica
jonuncanan mantenhilaitiyun? ¿Duque tsalabi puchuicaca mancalaquitiyun?
[11] Nula junca mantenhilaimanpari, lachi fiquica tuino jominla jonhoe. Laberi
bibu itosatiya wepanano itochunaeque tenhino jominla jonhoe. Te, lebadura
tito bibuca pátiyoe. Uyan cosaca lebadura tinamanyoe. Junto mannan
tsantichinayoe: Fariséolabe saduséolabe seiton lebadura tsanca talarae. Yalachi
lebadura tsanca tencabe nenalarana! tie.
[12] Junni Jesús tsantinan, tenhilaiyoe bibu quinun lebaduraca cuenta
quitueque. Yalachi lebaduraca tencabe nenalarana! tinato yala
micarinunca tencabe nenalarana! tinaminue.

Pedro Jesuca Cristo joe tinunca

[13] Junni Cesarea Filipo tinun pueblo quelo féto, Jesuri yachi tsachilabe
itsantie:
—¿La tsachi ica jun jominca niyan latinan? tie. ¿Tsachilari laca mo
jonhoe latinan? tie.
[14] Junni Jesuchi tsachilari beconan itsantilatiyoe:
—Weyanlari nuca Mumunmin Juan jonhoe latinae latiyoe. Aman
junsi weyanlari nuca matu to Elías jonhoe, o Jeremías jonhoe, o manca
Diosichi mantate pamin tsachi jonhoe latinae latiyoe.
[15] Junni chiquilabe manpanhato itsantinue:
—¿Junni aman nulari laca mo jonhoe latiyun? tie.
[16-18] Aman Jesucrístobe penenamin manca Simón jominhe Jonachi nao.
Tensaato mumun Pedro ino jominue. Yari Jesús panunsi itsantie:
—Nuri Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joe tie. Sonnamin Diosichi
Nao joe tie.
Junni Jesuri Simonbe itsantie:
—Simón, nu tsachilaberi laca tsanque natiya miitue; lachi Apa Diosiri nuca
tsanque micarinue. Jun tenchi nu duque son jochunae. Nuca manca mumun
pochinayoe; nuca Pedro tichinayoe tie laca tsanque tsarasica panun tenchi.
Junni la wenteca jun tsachi bolon jun wa su tsanca tennato seralaichunae. Junni
puyan ocolachi postori ya bolonca fe lotuchunae. [19] Nuchi mantá cuwachinayoe
yape Diosi mantananun tsachi bolonbi mantá tasa yabe tan cuwenta. Junni in
tote ticatiya mantanari, jamochinan tsanquenan mantaca jochunae. O in tote nu
ticatiya quiniquintsan joe tinari, jamochinan tsanquenan mantaca jochunae tie.
[20] Junni Jesuri yachi tsachilaca tsanque micaritobi, chiquilaca sonba
mantaquee yape yaca Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joeque
mobenantiya capatusa.

Jesube penenaminlaca itsanque payinunca

[21] Junni jun male nechi Jesuri yabe penenaminlaca tuca micarinaminue
puyano joyoeque. Itsantinue:

—Jerusalén puebloca fenunbi, israelita mantaminla laca
padesecarilaquichunae tie. Mantá tan unicalabe, mantá tan
patelelabe, israelítala tala mantaca micariminlabe, jerale layaito,
laca totesa carilaquichunae tie. Junnasanan la peman ma puyaca joto
mansonhiichunae tie.
22 Aman Jesús tsantinasa, Pédrori yaca uyan talale tanjito sonba payie:
—Miya tie. Tsantituntsan joe. Nuri natiya padeseino itochunae tie.
Diosi nuca isaino joe yape padeseitusa.
23 Junni Jesús quiraereto, Pédrobe itsantie:
—Laca telaquiniquede! tie. Nu Satanás cuwenta pánae tie. Laca pa
jomin cuwenta pánae. Diosichi mite patue; tsachilachi miteri pánae tie.
24 Junni Pédrobe tsantisi, chiquilaca itsanque payie:
—Labe penenachi timinlari tenca munate nenanoca telaqueponola
jochunae. Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri
penenanola jochunae tie. 25 Yalachi tenca munatenan pansi chuchiqueri
tenfeminlari ticatiya jera piyarito puyanilaichunae tie. Juntonan tsanque
pansi chunoca lachi tenchi telaquepominlari numatotiya Diosibe pansi chuto
polelaichunae tie. 26 Juntonan tsachi manca piyanle toca tsacumin jominnan
puyanari, ¿tichi mica jochunan? Puyatobi ticanantiya cuwano itochunae
yape yaca mansoncarisa. 27-28 La tsachi ica jun joto lachi anjelilabenan
manpatalaiyanae tie. La lachi Apa Diosichi urara tsenbe manpatanae
tie. Junni la manpatatobi, piyanlelachi beconan mancuwanae tie. Sen
quiminlachi senca mancuwan, seiton quiminlacari casticaquin, queyanae tie.
Junni nulabe tsarasica pachinayoe tie. Nula weyan weyanla inte wiruraminla
la mantá tan jananunca quirano fecári puyalaituchunae tie.

Jesús uyan quiran inunca

17 1 Junni aman sota ma poletobi, Jesuri Pédrobe Jacóbobe yachi
aco Juánbeca tanjito, wa dubi lonue. 2 Junbi lolaitobi, Jesús uyan
quiran inue yala quiranasanan. Caforori yo tsancari tsequiniquinue.
Camisari fibaquin fibaquin inue tsen cuwenta. 3 Junnasa quiranari paluca
matu to tsachila quirailainue Moisés manca, Elías manca. 4 Junni Pedro
yalaca quirato itsantinue:
—Miya, chiquilari in dubi rano duque se joe tinue. Nu quisa tinari,
pemanca jelen ya quilaquisa! tinue nuchi manca, Moisechi manca, Elíachi
manca.
5 Junni Pedro tsanque cuenta quinasa, tseban poyo yalaca donue. Junni
jun poyobi nechi fiquica itsanque meralaquinue:
—Inni lachi munatinun Nao joe tinue. Yaca sen joe tiyoe tinue. Junni
yaca meralaquina! tinue.
6 Junni Jesube penenaminlari ya fiquica meráto jele tito, tobi
mutsailainue. 7 Jesús mantimini yalachica manjato, taquirato,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Mancupalaide! tinue. Jele tilatituna! tinue. 8 Junni yalari manwiruito
manquiranari, Jesusiri junte raminue. Moisebe Elíabe manpiyaniica
jominlanue.
9 Junni aman dubi nechi manpatanato, Jesuri yalaca itsanque
mantanue:
—Nulari dubi quiracaca mobenantiya capatulajona! tinue lari tsachi ica
jun joto puyato mansonhino fecári.
10 Jesús tsantinunbi, yabe penenaminlari yabe itsanlatinue:
—Israelítala tala mantaca micariminlari itsantiminlae latinue: Diosi
wenteca jun Cristo tinun tsachica caquenan matu to Elías manjachunae
timinlae latinue. ¿Junni tíca tsantiminla jun? latinue.
11 Junni Jesuri yalabe beconan manpato itsantinue:
—Matu to Elíari manjano jominhe tinue. Ya jato jera manseisa carino
jominhe yape la Cristo jasa. 12 Junni wari Elías numa jaca jominhe tiyoe
tinue. Jaca josanan, mantaminlari ya Elías joeque tenhituto, yaca totesa
carilaquinue yalachi tenca munateri nenato. Aman lanan tsachi ica jun
joto jun tsanquenan yalabe padeseiichunae tinue.
13 Jesús tsantinunbi yabe panhaminlari tenhilainue Elías tito
Mumunmin Juanca tsantinaminueque.

Ataque imin náca Jesús manse suwanunca

14 Jesula dubi nechi manpatalainasa, duque tsachila Jesuca
méraminlayoe. Junni tsachi manca Jesúchica jato telenhito itsantie:
15 —Miya, lachi naoca laquirato manse suwade! nasi. Ya ataque cayaito
duque padeseimin joe tie. Pibinan, weyante ninbinan queereimin joe tie.
16 Junni nube penenaminlachica tanjayoe yape manse suwalaquisa. Yala
mantimini manse suwano podeilaitue tie.
17 Junni Jesús yaca meráto, itsantie:
—Amana mate tsachila Diosica quereituminla joe tie. Natiya seque
nenatuminla joe tie. ¿Numasi fecári nulabe penenano joichunan?
¿Numasi fecári nulaca wantaino joichunan? tie.
Junni Jesús tsantisi, ataque imin náca tanjasa tie. 18 Tanjalainunsi
yucanchi ococa sonba mantaquee nachibi nechi manlosa. Tsantinunsile,
manlonan, manseiniie.
19 Aman inale uyanla itolajosanan, Jesube penenaminlari yachica
jato panhalaquiyoe niyaito chiquilari ya yucanchi ococa sularino
podeilaitununca. 20 Junni Jesuri chiquilabe itsantie:
—Nulari Diosica tennano cajolajoe tie. Junto ya yucanchi ococa
sularino podeilaitunue tie. Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Diosica
duque tennatutonan, nasiri tennaminla jotori, jera ticatiya quino
podeilaichunae. Nula mantimini tsansi nacánantiya tennatulajoe.
Aman tsansi nacátiya tennaminla jotori, wa duca mantato, Junchi jide!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tilatinari, jiniichunae. [21] Aman ya tsan quiran yucanchi ocolaca sularino
tenfe joe. Ano fitunca ito Diosibe rocainola joe. Tsantutori tsan yucanchi
ocolaca natiya mansularino podeilaituchunae tie.

Jesús puyano joyoe tinunca

[22] Aman junni Galilea tobi layaito nenaminnan, Jesuri chiquilabe
itsantie:
—La tsachi ica jun joto puyano joyoe tinue. Tsachi manca
laca cuwapochunae tie. [23] Junni laca totelaquinan, peman mate
mansonhiyanae tie.
Junni Jesube penenaminla ya fiquica meráto, duque laquiilaiyoe.

Diosichi yabi inpuesto cala cuwano jonunca

[24] Junni chiquila Capernaum pueblobi felainasa, Diosichi yabi inpuesto
cala camin tsachila Pédrochica jato itsanlatie:
—¿Nulaca micarimin tsachiri inpuesto cala pecuwamin jun? tilatie.
[25] Pedro janhan tie. Cuwamin joe tie. Tsantisi Pedro manjie Jesube
junca panhabi. Junnasa Pedro capatusanan, Jesuri yabe itsantie:
—Simón Pedro, ¿nuchi niyaque tenca jan? To mantaminlari inpuesto
cala cano munaratori, ¿molaca caminla jochunan? tie. ¿Yalachi tobi
tsachilaca caminla jochunan, o uyan tobi nechi jaminlacari caminla
jochunan? tie.
[26] Pédrori jun fiquica meráto, uyan tobi nechi jaminlacari calaquichunae
tie. Junni Jesús itsantie:
—Tsan jonari chiquilari Diosichi tsachila joto, Diosichi yabi inpuesto
cala cuwano itolajoyoe tie. [27] Tsan josanan chiquilari cuwatunari,
pailaichunae. Junni cuwaniquintsan jochunae. Junni nuri wa pipiluca
jito, berun poto watsa cade! tie. Jun watsachi fiqui forochi cala
pochunae. Paluca tsachilachi tenchi inpuesto cala cuwano michi
pochunae tie. Junni ya calaca cato, inpuesto cala cuwade! tie chiquila
palucachi tenchi.

Mo fe mantá tan jolajoinhinque panhanunca

18 [1] Junni tsanhinunbi Jesube penenaminla yachica jato
panhalaquiyoe Diosi mantananun bolon tsachila tala mo fe
mantá tan jonunca. [2] Junni Jesuri jun fiquica meráto, na mancaca
jasa carito, chiquilachi quitsabi wirucarie. Náca quitsabi wirucaritobi
[3] itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Nula casan tala tenca mancato,
nalala cuwenta inola jochunae tie. Tsanhitutori Diosi mantananun tsachi
bolonbi nin winotiya podeilaituchunae tie. [4] Nalalari fe ichi tituminlae.
Junni nalala cuwenta nenamin tsachilari Diosi mantananun bolon

tsachila tala fe mantá tanla jochunae. [5]Nalala tsanlaca lachi tenchi seque
quiminlari laca seque quimin cuwenta jolajochunae tie.

Jutsa quituchique tenfeno jonunca

[6]Jesús man fiquiman micarinato itsantie:
—Weyanlari labe cayaica junla jotonan, cumana tenca tan jolajoe
nalala cuwenta. Junnan yalaca natiya jutsa quisa carilaquituna! tiyoe tie.
Tsachi mancaca wa ila suca cudanle telepoto lamaribi queponari, ¿duque
padeseichunaco? Aman ya nalala cuwenta jominla mancaca jutsa quisa
cariminla mantimini lamaribi quepoca junca fécari padeseilaichunae
tie. [7]Diosica tennatuminlari jutsa quimiyanun tenchi padeseilaichunae
tie. Aman jutsa quimiyaminla niya jototiya jonilajochunae tie. Tsannan
yalari duque padeseilaichunae tie. [8]Junto nulachi tedechi o nedechi jutsa
quiminla jotori, tencachique tedeca o nedeca butunto queponotiya se jono
jonhoe tie. Man tederi o man nederi chutotiya Diosibe pesonnato poleno
se jochunae; aman palu tede o palu nede chun jototiya, piyatumin ninbi
quepoino seitochunae tie. [9]Jun tsanquenan nulachi cacachi seitonque
tenca cato quiratori, tencachique cacaca larinotiya se jono jonhoe tie.
Man cacari pototiya Diosibe sonnato poleno se jochunae; paluca caca pun
jototiya yucanchi ninbi quepoino natiya seitochunae tie. Jesús tsanque
micarie.

Opisa topiyaca cuwenta

[10]Junsi Jesús man fiquiman micarie:
—Nalalaca natiya yape, epe jolajoeque tenca catulajona! tie. Yalachi
anjelila jamochi rato, lachi Apa Diosichi cale numasitiya wiruralarae.
[11-12]¿Junni nulachi niyaque tenca jalain? Patsa opisa tan tsachiri opisa
mancaca topiyaritori, ¿ti quichunnan? ¿Manneyabi jino itochunan?
Aman la tsachi ica jun joto, jun tsanquenan tenca topiyaca nenamin
tsachilaca neyato, se laribi jaca joyoe tie. Junni opisa tsacumin nue
chunca nueca opisaca epele purato, topiyacaca manneyabi jichunae tie.
[13]Junni seque meralaquina! tie. Ya opisa topiyacaca manfetori, duque son
tichunae. Nue chunca nueca topiyatuto seque raminlaca pansi jochunada.
Aman topiyacaca manfeto mantimini, yaca fécari pansi jochunae tie.
[14]Junni nulachi Apa Diosi nalalaca jun tsanquenan tenca camin joe.
Mancacanantiya jutsa quito topiyato nenatusa timin joe tie. Jesús opisaca
tsanque cuenta quee.

Diosichi tsachila tala seiton quinaminlaca perdonainunca

[15]Junni Jesús camicarinato chiquilabe itsantie:
—Nulachi aco manca nulaca seiton quinari, yachicanan jito,
paluito sele cuenta quilaquina! tie. Nulaca meránari, yaca manse

patarimin jolajochunae tie. 16 Nulaca merátunari, uyanlaca manca o
palucaca petanjilaina! tie. Uyanla pemeralaquinasanan, monantiya
fiqui canbiyaquino podeilaituchunae. 17 Junsi ya seiton quimin aco
uyanlacanan merátunari, junni Diosichi tsachila layaica junlabenan
jera cuenta polarina! tie. Junni yalacanan merátunari, Ya tsachichi
parte natiya itolajoyoe tinola jochunae tie. Jana uyan to miyachi tenchi
inpuesto cala caminlaca cuwenta seiton joe tintsan jochunae tie.
18 Junsi Jesús tsantitobi, chiquilabe man fiquiman tsarasica pachinayoe
tie:
—Nula in tote ticatiya mantalaquinari, jamochinan tsanquenan
mantaca jochunae. O in tote nula ticatiya quiniquintsan joe tilatinari,
jamochinan tsanquenan mantaca jochunae tie.
19-20 Junto Jesús chiquilabe manan manpachinayoe tito itsantie:
—Nula palucari o pemancari lachi mantate layailainari, lanan nulabe
pejoanae tie. Junni nula tala layaito rocailaina! tie. Paluca nacá jototiya,
ticatiya rocainilaina! Man tencari cato rocailainari, lachi Apa Diosi
nulaca meráto tsanhisa carichunae tie.
21 Junni Jesús tsanque micarinunbi, Pédrori yachica jato, itsantie:
—Miya, ¿laca seiton quimincari niyan ne perdonaintsan jochunan?
¿Siete ne fecári perdonaino joichunan? tie.
22 Junni Jesús ya panhacaca meráto itsantie:
—Siete necari perdonaituntsan joe tie. Sieteca siete chunca neca
perdonaintsan jochunae tiyoe tie.

Perdonaitumin tsachi

23 Jesús Pédrobe tsantisi, jeralelabe itsanque micarie:
—Aman nulachi perdonaino miino muquilaquinari, in cuentaca
meralaquede! tie. Miya manca yachi tsachilabe cuenta larichi tichunae
tie. Aman Diosi yachi tsachilaca mantanato, ya miya cuwenta jochunae
tie. 24 Ya miyari yachi tsachilabe jera cuenta larichun manca peyunca
tanjasa carichunae. Ya peyun duque animali cala nelorato, 25 natiya
mancuwano podeituchunae. Junni miyari ya peyunca, ya ticatiya
tanunca, yachi sonaca, yachi nalalaca jera osisa mantachunae yachi
cala mancuwasa. 26 Junni peyunni wepanato telenhito, Miya tichunae.
Nasi camérade! tichunae. Jera pacara manqueyanae tichunae tie. 27 Miya
mantimini ya peyunca duque laquirato, ya nisi neloranuncatiya jera
perdonaito, pansi manjiniide! tichunae tie.
28 Junni ya peyun mantimini miyachibi nechi manlonaminnan,
manca peyun pejominca quirachunae. Yari miya perdonaicachi cala
nasi nacá neloramin jochunae tie. Junni yaca cudanle betepole cato,
pacara manquede! tichunae tie. 29 Junni ya peyunni wepanato telenhito,
nasi camérade! tichunae. Jera pacara manqueyanae tichunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

30 Tsantinasanan neloranunca mancáchi timin tsachiri te, camératiyoe
tichunae. Junto yaca natiya perdonaituto, dosa carichunae pacara
manquino fecári.
31 Aman yaca dosa carinaminca weyan peyunlari quiralaquichunae
tie. Yalari wepanato, miyachica manjito, yabe junca jera cuenta
manpolarilaquichunae. 32 Junni miyari yalaca merasi, perdonaica jomin
peyunca manjasa carito, yaca sonba pachunae tie. Nu natiya seiton peyun
joe tichunae. Nu rocainan, lari nu duque neloranunca perdonainiiyoe
tichunae. 33 Junni la nuca laquirato perdonaica josa, nunan manca
peyuncaman perdonaino jominue tichunae la cuwenta laquirato. 34 Junni
miya yaca duque paito, dosa carichunae tie yape padeseisa carilaquisa
jera neloranunca pacara manquino fecári.
35 Jesús tsanque cuenta polarisi, chiquilabe itsantie:
—Lachi Apa Diosi nulacanan jun tsannan quichunae tie. Nula uyanlaca
tencabi perdonailaitunari, nulacanan perdonaituchunae tie.

Niya jonan sonaca purano jonunca

19 1 Jesús tsanque jera micaritobi, Galilea tobi nechi jito Judea toca
jito, Jordán pi man becochi polelaiyoe. 2 Aman duque tsachilari
yachica jaca jominlaca manse suwae. 3 Junnasa quiranari fariséolari jato,
Jesuca palaque pasa carichique itsanque panhalaquee:
—¿Unilalari ti tenchitiya yalachi sonalaca purano mantá jun? latie.
4-5 Junni Jesús yalabe beconan pato itsantie:
—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tie: Diosi casale tsachilaca
quinato, unila manca, sona manca quinueque chuteca joe tie. Jun tenchi
unila tsachi uwaito, yachi apaca, ayanca purato, sona cato, junto unilabe
sonabe palunan manca tsachi cuwentari jolajochunaeque chuteca joe tie.
Nulanan jun pilaca quiracala jonhoe tie.
6 Junsi Jesús itsantie:
—Diosichi Pilabi tsantica jonari, junni unilabe sonabe paluca cuwenta
itolajochunae tie; paluca jotonan manca tsachi cuwenta jolajochunae.
Junni Diosi patsa unilabe sonabeca cayaisa carimin joe. Jun tenchi
unilala yalachi sonalaca puranola itoe tie.
7 Junni fariséolari Jesús tsanticaca beconan pato itsanlatie:
—Tsan josanan Moiseri Diosichi Pilabi chuteto, sonalaca purano
podeintsan joeque chutenue. Sonaca purachi timinlaca mantanue latie
diborsio pilaca quisa carito puraniquintsan joeque. Sonaca natiya
puratuno jomanpari, Moisés tsantituno jomin jonhoe latie.
8 Junni yala tsanlatinunsi, Jesús itsantie:
—Nulari merátuchi timinla joe tie. Jun tenchi Moisés nulaca sonaca
purasa cariniquinue tie. Tsan josanan Diosiri casale casale tsachilaca
quinasa mantimini, tsanque itominue; puratuntsan jominue tie. 9 Junni

lari junca itsantinayoe tie. Tsachilachi sonala uyan unilalabe seitonque
nenalaratunari, sonalaca puratuntsan joe. Tencachique sonaca purato
uyan sona mancaminlari seiton quiminla jochunae. Junsi puraca jun
sonaca mancaminlanan seiton quiminla jochunae tie.
10 Junni Jesús tsantinan, yabe penenaminla itsanlatiyoe:
—Sonalaca natiya puranola itonari, junni casalaituto mancari nanano
fe se jochunae latiyoe.
11 Junni Jesús itsantie:
—In fiquica jeralela meránola itochunae tie. Manca mancaca mantimini
Diosi in fiquica merása carichunae tie. Yalasiri meralaquichunae tie.
Itsanque joe: 12 Tsachila manca manca na ica mánta yucapiyaca joto, sona
cano podeituminla jochunae. Junsi manca mancacari weyan tsachila
yucapiyarilaquichunae yape sona cano podeilaitusa. Junsi manca manca
sona cano pode jotonan, Diosi mantananun tsachi bolon serawochun sona
catuminla jochunae tie. Ya fiquica meráno junlari meránola joe tie.

Jesús nalalaca jacariniquisa tinunca

13 Junni aman weyan tsachila nalalaca tanjanaminlae yape Jesús yalaca
tedechi tale quito Diosibe rocaisa. Junni Jesube penenaminlari nalalaca
tanjatusa tilatiyoe. 14 Junni Jesús chiquilaca quirato itsantie:
—Nalalaca lachica jasa carinilaquede! Nalalaca natiya jatusa tilatitude!
Yala tsan tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi pejolajochunae tie.
15 Junto Jesús nalalaca tedechi tale rato Diosibe rocaisi jie.

Calaca layan tennatuntsan jonunca

16 Junni aman tsachi manca Jesúchica jato itsantie:
—Nu sen joto micarimin joe. Junto labe pade! tie. Titiya senca quino muquee
numatotiya Diosibe sonnato polechun. ¿Junni lari niyan quino jowan? tie.
17 Jesuri yaca meráto, beco manpato itsantie:
—¿Niyaito laca sen joe tiyun? tie. Diosisiri sen joe. Aman numatotiya
sonnato poleno muquinari, Diosichi mantaca meráto nenana! tie.
18 Junni ya tsachiri ¿Ti mantaca tiyun? tie. Junni Jesuri itsantie:
—Tsachilaca totelaquitunaque, uyan sonalabe nosa seitonque
nenatulajonaque, tarinlaquitunaque, uyanlaca nene patulajonaque,
19 apabenan ayanbenan sen jolajonaque, tencachique laquiranun cuwenta
uyanlacanan jun tsansinan laquiralaranaque mantaca joe tie.
20 Junni Jesuchi fiquica merasi, ya tsachiri itsantie:
—Na mánta ya mantaca jera meráto nenamin joyoe tie. ¿Ti quino
cajowan? tie.
21 Junni Jesús itsantie:
—Jera sen patsa ino muquinari, manjito, titiya tanunca jera osina!
tie. Junto jun calaca poperelachi jera cuwana! Tsantori, nu Diosichi tobi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

duque senca tachunae tie. Junto calaca jera cuwatobi, lachica manjato
labe penenana! tie.
22 Junni ya tsachi jun fiquica meráto, duque laqui manjie. Yari duque
oco tsachi jominue. 23 Junni ya manjinunsi, Jesús yachi tsachilabe
itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Fe oco tsachilari Diosi mantananun
tsachi bolonbi pewino duque tenfe jochunae. 24 Manan mantsantichinayoe
tie. ¿Cameyo acusa forose numanan poleno podeituchunaco? Aman oco
tsachila Diosichi bolonbi pewino, junca fécari tenfe jochunae tie.
25 Junni Jesube penenaminla ya fiquica meráto, wepanato itsanlatiyoe:
—Oco tsachilatiya wino podeitulajonari, monantiya se lono
podeitulajochunae tilatiyoe.
26 Junni Jesuri chiquilaca tulan quiranato itsantie:
—Tsachilari tenca mánta monantiya se lono podeilaituchunae tie. Tsan
josanan Diosiri jera quino podeichunae tie.
27 Junni Jesús tsantinunsi, Pédrori yabe itsantie:
—Meráde! Chiquilari nube penenachun jera tanunca puralaquiyoe tie.
¿Junca puranun tenchi tíca calaqueichunan? tie.
28 Jesuri Pédrobe beconan pato itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Manca mate jerale to casan ichunae
tie. Jun mate la tsachi ica jun joto tsara sen mantá tan joto chudiyanae
tie mantachun. Aman jun matenan nulanan chunca paluca mantato
chudinunbi pechudilaichunae. Nula chunca paluca bolon israelítalaca
mantato chularachunae tie. 29 Junni weyan tsachilanan lachi tenchi
ticatiya puraca jotori, duque mancanola jochunae tie. Yaca, o acolaca,
o soquilaca, o apaca, o ayanca, o nalalaca, o toca labe penenachun
puraminlari patsa tsansi mancato, junsi numatotiya Diosibe sonnato
polelaichunae tie. 30 Aman duque tsachila amana mate mantá tanla
jotonan, jun mate epe tsachila jolajochunae tie. Uyanlari amana mate epe
tsachila jolajotonan, jun mate mantá tanla jochunae tie.

Yachi tenca munate pacara quimin patron

20 1 Junto Jesús camicarinato itsantie:
—Diosi mantananun tsachi bolonni uba wita cuwenta
jochunae tie. Jun wita tsacumin quepenan peyun neyabi jichunae tie.
2 Junni peyunlaca cato, man malon quinun tenchi pacara queyanae
tichunae. 3 Junsi aman yotu inasa wita tsacumin manlato quiranari,
uyan peyunlanan mercadote wiruralarachunae. 4 Junni yalacanan uba
witaca erechunae pacara quino jonunca queyanae tito. Junni yalaman
jilaichunae.
5 Junsi yotute manlato, quebi inasa manlato, uyan peyunlaca jun
tsanquenan cato erechunae. 6 Junni sinco de la tardete manlato quiranari,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

uyanlanan epe wiruralarachunae. Yalabe itsantichunae tie: ¿Niyaito
man malon epe wiruralarayun? tichunae. 7 Yalaca monantiya catulajoe
latichunae. Junni wita tsacumiri yalacanan jinilaide! tichunae. Lachi
witabi quilaquede! Pacara quino jonunca queyanae tichunae tie.
8 Junni deino órate tsacumiri mayordomobe itsantichunae tie:
Peyunlaca jasa tito, pacara quede! tichunae. Junni benechi jaminlachi
casale pacara quito, casale jaminlachi benechi cuwade! tichunae
tie. 9 Aman benechi jaminlachi man malon entero tenchi pacara
quiniquichunae. 10 Junni casale jaminlari junca quirato, yalachi fécari
cuwano jochunae latichunae. Junni te, yalachi fécari cuwatuchunae.
Yalachinan man malon tenchisiri cuwachunae tie benechi jaminlachi
cuwenta. 11 Junni ya cala cato, tsacuminca paito, 12 itsanlatichunae tie:
Inlari man órasiri quilaquee latichunae. Chiquilari wari man malon sonba
quilaquiyoe pata chibanbe. Tsan josanan chiquilachi cuwenta yalachinan
jun tsansinan pacara quiniquee latichunae tie. Seitoe latichunae tie.
13 Junni tsacumiri yalabe beco pato itsantichunae: Amicola, nulaca
seiton quitiyoe. ¿Nulari tsansibe man malon queyanae titulajoyun?
tichunae. 14 Junni tsansicari cato manjinilaide! Lachi tenca munate weyan
peyunlachi nulachi tsansinan cuwaniqueyanae tichunae tie. 15 Lachi
calaca la epe cuwano muquinari, cuwaniqueyanae tichunae tie. ¿La seque
quinaminca nulari niyaito pailainayun? tichunae tie.
16 Jesús tsanque to tsacuminca cuenta quetobi, tsachilabe itsantie:
—Diosi jun tsanquenan jochunae tie. Duque tsachilaca yabe cayaisa
tichunae. Tsan josanan narin tsachila yabe wentaito tsa cayaiminla
jochunae tie. Weyanla amana fela jotonan, jun mate epe tsachila
manjolajochunae. Weyanlari amana epe tsachila jominla jun mate fela
jolajochunae tie.

Jesús puyato, peman mate mansonhiyanaeque manpanunca

17 Junni aman Jesula Jerusalén puebloca jinaminlayoe. Jilainato, Jesús
yabe chunca paluca penenaminlaca chican larito, chiquilabe itsantie:
18 —Meralaquede! tie. Chiquila Jerusalenca jilainayoe. Jerusalenbi
fetobi, tsachi manca laca cuwapochunae tie. La tsachi ica junca osichunae
tie yape israelita mantaminla laca calaquisa. Mantá tan patelelabe
mantaca micariminlabe laca cato, totentsan joe tilatichunae tie. 19 Junto
laca uyan to mantaminlachi cuwapolaquichunae tie. Junni uyan to
tsachilari laca lucarin, asota quin, corosibi toten, quilaquichunae.
Tsanquica josanan, peman mate mansonhiyanae tie.

Paluca fe mantá tan jochi timinla

20 Junni Jesube penenaminla palucari Zebedéochi naola jominlanue
Jacobo manca Juan manca. Aman yalachi ayanni yalaca tanjato, Jesuchi

cale telenhie rocaichun. 21 Junni Jesús ¿Ti munarayun? tie. Junni ya
sonari yachi paluca naolachi tenchi rocaie yala Jesuchi fe quelole
pechudito fe mantá tan jolajosa. Mancaca tsa tede nanchi chutesa,
mancaca jala tede nanchi chutesa rocaie. Jesuri miya itobi ya palucaca
tsanque mantá tan suwasa rocaie. 22 Junni Jesús yalabe beconan pato
itsantie:
—Nulari miitoto tsanque rocailainae tie. ¿Nulanan la cuwenta
pepadeseino podeilaichun? tie.
Jesús tsantinunsi, yalari podeilaiyanae tilatie. 23 Junni Jesuri yalabe
itsantie:
—La cuwenta nulanan padeseilaichunae tie. Tsan josanan lachi tsa
tede nanchi mantato chudisa, o lachi jala tede nanchi mantato chudisa
la mantano podeitiyoe. Lachi Apa Diosiri mantachunae tie moca labe
pemantano jonunca. Diosi mantaca junla ya mantá talarachunae tie.
24 Aman weyan chunca Jesube penenaminlari junca meráto, paluca
acolaca pailaiyoe fe mantá tanla jochi latinaeque. 25 Junni Jesús
chiquilaca jalaide! tito itsantie:
—Diosica tennatuminla tala mantaminlari duque sonbaque mantaminla
joe. 26 Junni nula tala mantimini uyan quiraque jolajona! tie. Nula tala fe
mantá tan jochi timinlari weyanlachi peyun cuwenta jonola jochunae.
27 Nula tala fe jochi timinlari uyanlabe mantaimin cuwenta jonola joe
tie. Tsanque fe jono podeilaichunae tie. 28 La patsa tsachi ica jun joto,
peyunlaca mantaquebi jatucayoe. Lanan peyun cuwenta nenabi jacayoe
tie. Duque tsachilachi tenchi puyabi jacayoe tie yape casticailaitusa.

Jesús quirano podeiton tsachilaca manquirasa carinunca

29 Junni aman Jericó pueblobi nechi manjilainasa, duque tsachila
chiquilabe pejinaminlae. 30 Junni paluca quirano podeitonla minute
chuminlanue. Junni yalari Jesús jananunca meráto, yaca otito, Miya
tilatie. Matu to miya Davichi alica joto, chiquilaca laquirato ayudaide!
tilatie. 31 Junni uyan tsachila yalaca paito, tsanque patulajode!
Nosasailaide! tilatinasanan, yalari nantanancari sonba otinilatie. Miya,
matu to miya Davichi alica joto, chiquilaca laquirato ayudaide! tilatie.
32 Junni Jesús wiruito, yalaca jasa tito, ¿Nulaca niyan quisa tenjalaquin?
tie. 33 Junni quirano podeitonlari Miya tilatie. Manquirano podeino
muquilaquee tilatie. 34 Tsanlatinunsi Jesús yalaca laquirato cacaca
taquirae. Taquiranunsi manquirano podeilaie. Junto yabe penenamin ilaie.

Jesús burobi chudito Jerusalenbi manwinunca

21 1 Junni chiquila Jerusalén puebloca jilainaminnan, Betfagé tinun
pueblo minu winte felaiyoe Olibo tinun du quelote. Junto Jesús
yabe penenaminla palucaca erenato, 2 yalaca itsantie:

—Ja pueblobi wilaide! tie. Junbi wito quiranasari, burobe nabe tela jun
wirurachunae tie. Yaca wolecato lachica tanjalaina! tie. 3 Junni tsachila
nulabe ¿Ti quichun tsannato? latinari, Miya buroca munarae tilatina! tie.
Moora manherechunae tilatina! tie.
4-7 Junni Jesús ereca junlari ya pueblobi wito, buro nabe telaraminca
wole cato tanjalaie. Junni tanjanunsi, buro nabi yalachi tsanpaca
nancarinan, Jesús chudie.
Aman matu mate Diosichi mantate pamin tsachi junca pila chuteca
jominue. Jun pilabi Jerusalén puebloca Sion mumun tito, itsanque
chuteca jominue:
Sionbi chuminlaca meracarilaquina! tinue.
Quiralaquede! Nulachi Miya fechinae tilatina! tinue.
Mantá iton cuwenta burobiri jachinae tilatina! tinue.
Aman matu mate Diosichi Pilabi tsanque chuteca josanan, jun
tsanquenan patinue Jesús ya burobi chudito jananun. 8 Junni Jesús
burochi janasa, duque tsachila yalachi panu tsanlaca minubi lowalaquee
yape miya jananun minu uraran josa. Weyanlari japisuca porecato,
minubi lowalaquee yape uraran minu josa. 9 Junni duque tsachila
Jesube pejanaminlayoe. Weyanla yachi caquele, weyanla yachi benele
janaminlayoe. Jalainato otito Jesuca itsanlatiyoe:
—Inni matu to miya Davichi alica joe. Biba latiyoe. Miya Diosichi
mantabe janaminca seque pantsan joe. Diosicanan biba quintsan joe
latiyoe.
10 Junni tsachila tsanque otilatinasanan, Jesús Jerusalenbi tsanque winasa,
jerale jun pueblobi chuminlari wepanato, ¿Tiyan janhinan? latinaminue.
11 Aman Jesube pewiminlari manpato, Jesús joe latiyoe. Nasaret pueblobi
nechi, Galilea tobi nechi joto, Diosichi mantate pamin tsachi joe latiyoe.

Diosichi yabi osinaminlaca jera sularierenunca

12 Junni Jesús Diosichi yabi manwito, jerale junbi osinaminlacanan,
canaminlacanan sularieree. Calaca waladaanun mesacanan, paloma osito
chununcanan jera tulipoereto cuwae. 13 Tsanquinato itsantie:
—Diosichi Pilabi chuteca joe tie Diosichi ya Diosibe rocainun ya
jochunaeque. Diosichi Pilabi tsantica josanan, nulari in yaca tarinnun ya
cuwenta suwacala joe tie. Diosichi yabi necosio quiminlabe tsantie.
14 Junni jancanlabe quirano podeitonlabe Jesúchica janan, yalaca manse
suwae. 15 Jesús tsanque duque sen quinaminue. Junni nalala weyanla
yaca Diosichi yabi quirato se tinaminlanue. Sonba pato ya sen joe latie.
Matu to miya Davichi alica joto duque sen joe latie. Tsanlatinasanan
mantá tan patelelabe, israelítala tala mantaca micariminlabe, jalaie.
Junni ya mantaminlari nalala tsanque se tilatinaminca meráto paito,
16 Jesube itsantilatie:

—¿Ya nalala epe pánanunca meranayun? latie.
Jesús meranayoe tisi, yalabe itsantie:
—¿Nulari niyaito Diosichi Pilaca miitolajoyun? tie. Junbi itsanque chuteca joe: Diosi nalalacanan micarichunaeque chuteca joe yape jera seque se tilatisa.
17 Junni Jesús yalabe Diosichi Pilabi chuteca jun fiquica tsanque manpasi, jito polee. Jerusalenbi nechi manloto jito, Betania pueblo nacabi catsobi jie.

Ico peleca jeque suwanunca

18 Junni ayuna nanchi quepenan Jesús Jerusalenca manjinasa, yachi ano muquinue. 19 Jun quiranari minu quelole ico pele chuminue. Junni aman ico pucaca cabi jinasa, te, itominue. Japisu chutonan, pucari natiya itominue. Junni Jesús junca quirato ya ico peleca itsantie:
—Amanale nechi in pelebi puca manhituchunae tie.
Jesús tsantinunbi, ico pele moora jequeiniinue. 20 Junni Jesube penenaminlari yaca manquirato, wepanato itsanlatiyoe:
—¿In ico peleri niyaito moora jequen chun? latiyoe.
21 Junni Jesuri chiquilabe beconan itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Palaque tenca catuto, Diosica tennanola joe. Tsarasi Diosica quereitori, nula in ico peleca jeque suwano jonunca fécari tenfe jonunca quilaquichunae tie. Ja wa ducatiya mantato, Jalitaito lamaribi quepoide! tito, queposuwano podeilaichunae tie.
22 Ticatiya Diosibe rocailainari, tsanquiniquichunae tie Diosica tsarasica tennaminla jonari.

Jesuca ¿Mochi mantate nenayun? tinunca

23 Junni Jesús Diosichi yabi wito micarinaminhe. Micarinasanan, mantá tan patelelabe, mantamin israelita unicalabe, yachica jalaito itsanlatie:
—¿Nuri mochi mantate micarinayun? ¿Mo nuca mantaquin? latie.
24 Junni Jesús yalachi fiquica meráto, itsantie:
—Casale la nulabenan man fiqui panhachinayoe tie. La panhanunca palaquinari, lanan nulabe pánae tie ti mantate micarinayoeque. 25 Jesús tsantisi, israelita mantaminlabe itsanque panhae:
—¿Mumunmin Juanni mochi mantate mumunnamiyan? tie. ¿Diosichi mantate, o tsachilachi mantateri mumunnamiyan? tie.
Junni Jesús tsantinunca meráto israelita mantaminlari chicanle tenpato itsanlatin tie:
—¿Niyan ticaichunan? Juanca Diosichi mantate mumunnaminhe tituntsan joe. Chiquilari tsanlatinari, ¿Niyaito yaca quereilaitiyun? tichunae latin tie. 26 Junsi Juan Diosichi mantá itominue latinari, epe tsachila chiquilaca pailaichunae latin tie. Yalari Juanca pato, Diosichi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mantate pamin jominhe timinlae. Junni yalaca jelechi Juanca Diosichi
mantate patumin jominhe tituntsan joe tilatin tie.
27 Junni mantaminlari tsanque tenpatobi, Jesube manpato itsanlatie:
—Miituntsan joe latie. Mumunmin Juan Diosichi mantate
mumunnamin jonunca, o tsachilachi mantate mumunnamin jonunca
miituntsan joe latie.
Junni Jesuri lanan nulabe pátiyoe tie la mochi mantate micarinanunca.

Paluca naola

28 Junni Jesús israelita mantaminlabe tsantisi, in cuentaca meráto tenca
calaquede! tie:
—Tsachi manca paluca naola tachunae tie. Mancachica jito, Nao
tichunae. Amana witabi jayaquebi jide! tichunae. 29 Naori jitiyoe titonan,
wanbile tenca mancato jichunae tie. 30 Junni apa manca naochica jito,
yacanan jayaquebi jide! tichunae. Yari Apa, jichinayoe titonan jituchunae
tie. 31-32 Junni tenca calaquede! ¿Nun nao yachi apa mantananunca
merámin jochunan? tie.
Israelita mantaminlari junca meráto, Casale mantaca jun naori
merámin nao jochunae latie. Junni Jesuri yalabe itsantie:
—Junni nulabe tsarasica pachinayoe tie. Nulari jitumin nao cuwenta
jolajoe. Mumunmin Juan nulachica jato, tuca micarinaminhe. Tsan
josanan nula quereitulajoe. Niyan unilalabetiya seiton imin sonalatiya
yaca quereilainue tie. Uyan to miyachi tenchi inpuesto cala caminlanan
seitonla jotonan, Juan pacaca quereilainue. Junni nulari junca quirato,
nulanan jutsa quinunca telaquepoto, Juanca quereino jominlanue. Tsan
josanan tsantulajoe. Junni nulari quereituto purailainasanan, yalari
seiton jominla jotonan Diosi mantananun tsachi bolonbi pewinilainae tie.

Wita cuidaimin seitonla

33 Junsi Jesús israelita mantaminlabe tsanque cuenta polaritobi, manca
cuentacaman meráto tenca calaquede! tie:
—Diosi wita tsacumin cuwenta jochunae tie. Aman casale casaleri ya
tsachi uba wita quisa carichunae tie. Junni wita awinta serica quin, uba
pi larinun foro quin, witaca quirato chuchun ya quin, quisa carichunae.
Junni jera sequetobi, ya wita uyan tsachilachi quitsa quitsa cachun
cuwato, bareca chubi jichunae. 34 Junni uba cano mate peyunlaca barebi
nechi erechunae yape wita cuidaiminlari quitsaca cuwalaquisa. 35 Junni
wita cuidaiminlari peyunlaca cato, mancaca chidechi quin, mancaca
toten, mancaca su walaca quin, quilaquichunae. 36 Junni tsanlaquinan,
wita tsacumiri fe duque peyunlacaman erechunae tie. Junni yalacanan
jun tsannan quilaquichunae tie. 37 Junsi wita tsacumin yachi naocaman
erechunae yacari respetailaichunae tito. 38 Wita cuidaiminla mantimini

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

yachi nao janaminca quirato, yala tala itsanlatichunae: Ja mosori
tsacuminchi nao joe latichunae tie. Yari ina tsacumin ichunae.
Yaca totebi jisa! latichunae yape wita chiquilachi puraisa. 39 Tsantisi
tsacuminchi naoca cato, wita dechi quepoto, totelaquichunae tie.
40 Junni Jesús tsanque cuenta quetobi, israelita mantaminlabe itsantie:
—Ya wita tsacumin manjatobi, ¿nulachi tencari ya cuidaiminlaca niyan
quino jochunan? tie.
41 Yalari beconan pato itsanlatie:
—Ya seiton cuidaiminlaca toteniquito, witaca uyanlachi quitsa cachun
mancuwachunae latie. Tsacuminchi seque ubaca quitsa cuwano junlachi
mancuwachunae latie.
42-43 Tsantinunsi Jesús itsantie:
—Tsa tilatie. Junni nulari ya seiton cuidaiminla cuwenta jolajoe.
Junni Diosi yachi mantaca nulachica manjosoleto, uyan to tsachilachi
mancuwachunae. Uyanla yabe cayaito, seque nenalarachunae. Aman
man fiquiman meralaquede! Quepoca jun suca Diosichi Pilabi chutecaca
quiraminla jonhoda. Itsanque chuteca joe:

Suca ya quiminlari su mancaca seitoe tito quepolaquichunaeque
chuteca joe.
Juntonan tsanquicala josanan, wanbile ya suri fe munaranun sen su
jochunaeque chuteca joe.
Miya Diosi tsanhisa carichunae tinue.
Junca quiraminla tsara sen joe tilatichunaeque chuteca joe.

44 Junni Jesús Diosichi Pilabi chutecaca tsanque manpato, la jun su
cuwenta joyoe tie. Junni jun subi tutulaito quepoiminla cojilaichunae
tie. Jun su jamo queereinari, dilaito puyalaichunae tie. 45 Jesús tsanque
micarinato, israelita mantaminlaca seitolajoe tinaminue. Junni mantá
tan patelelabe fariséolabe junca tenhito 46 yaca dochi latie. Weyan
tsachilari Jesuca se joe timin jominlanue. Diosichi mantate pamin
joe timin jominlanue. Junni mantaminlari Jesuca dolaquitue tsachila
pailaichunaeque jelechi.

Miya fiesta quinanunca quirabi jatuchi timinla

22 1 Junni aman Jesús chiquilabe itsanque cuenta manpolarie:
2 —Miya manca yachi nao casalainasa, fiesta quichunae tie.
Junni Diosi tsachilachi Miya joto ya miya cuwenta jochunae tie. 3 Ya miya
peyunlaca erechunae yape fiesta quirabi jano junlaca manmeracarisa.
Jano jominla mantimini jatuchi latichunae tie. 4 Junni man weyan
peyunlaca manherechunae. Yalari jano junlabe itsanlatichunae:
Meralaquede! Ano numa caya joe latichunae tie. Wala mulun suwacaca
totesa carica joe. Jera seca joe latichunae fiesta quichun. Junto miya
nulaca jasa tie latichunae tie. 5 Aman jano jominlari yalaca meráto,

tennatulajochunae. Manca yachi wita minu, manca yachi necosioca
jinilaichunae. 6 Uyanla wari meracuwabi janaminlaca padesecarito
totelaquichunae tie. 7 Junca miyari paito, soldadolaca erechunae tie.
Soldadolaca ereto peyunlaca toteminlacanan mantotesa carichunae tie.
Junsi yalachi pueblocanan nin posa carichunae tie.
8 Junni tsansa caritobi, miya yachi peyunlabe itsantichunae: Fiesta
caquintsan joe tichunae. Jano jominla wari lachi fiestaca quirabi jatun
tsansi seiton jominlae tichunae. 9 Junto minuchi erechunae yape moca
tulaitotiya jera tanjanilaisa. 10 Miya tsantinan, peyunlari minuse nenato
niyanlacatiya tulaisi tanjanilaichunae tie. Senlacanan, seitonlacanan
tanjalaichunae tie. Tsanhinansiri fiesta quinanun tamobi quidiichunae tie.
11 Junni fiesta quilaquinanun tamochi miyanan wichunae jaca junlaca
quirabi. Jun quiranari, tsachi manca jeralela fiestate ponun camisaca
poca itochunae tie. Junni miyari yaca quirato 12 itsantichunae: Amico,
¿fiestate ponun camisaca niyaito potuchi tiyun? ¿Niyaito yaca potuminnan
pewiyaniiyun? tichunae. Junni ya tsachiri beco pano podeituto, nosa
chunirachunae tie. 13 Junni miyari ano poto cuwaminlaca mantachunae jun
tsachica urachi manlarilaquisa. Tedele, nedele teleto, urachi nemen minu
quepolaquede! tichunae tie. Jun nemen minu tsachila padeseinato fudachi
warelaquichunae tie. 14 Junni Diosi mantananun bolon tsachila jun fiesta
quirabi jaca junla cuwenta jolajochunae. Diosi duque tsachilaca yabe cayaisa
timin joe tie. Tsannan narin tsachila yabe wentaito tsa cayaiminlae tie.

Inpuesto cala cuwanunca

15 Jesús tsanque micarinunbi, fariseo mantaminla layaito tenpalaquinue.
Jesuca niyaque palaque pasa carino jonunca tenpalaquinue yaca falta
patarichun. 16 Junto tsachilaca erelaquinue yape Jesube cuenta quito,
yaca palaque pasa carichique tenfelaisa. Weyanla fariséolabe penenamin
jominlanue; weyanla miya Heródebe penenamin jominlanue. Yalari
Jesúchica jato itsantilatie:
—Chiquila miralarayoe latie nu tsarasica micarimin joeque. Tsachila
niyaquetiya palaquinanunca tennatuto, Diosichi minuca tuca micarimin
joe. Mantaminla, epe tsachila, nuberi jun tsannan jolajoe latie.
17 Junni Jesube tsantisi, jerale toca mantamin romano miyaca panhato
itsanlatie:
—¿Chiquilari ya uyan to miyachi inpuesto cala cuwanola join? latie.
¿Nuchi niya quiraque tenca jan? Paniquede! latie.
18 Juntonan Jesuri tenhinue yaca falta patarichique tsanlatinaeque.
Junto yalabe itsantie:
—¿Nula niya jonan laca palaque pasa carichi tilatinayun? tie. Nulari
otoque pánatonan, seiton tenca jolajoe tie. 19 Junni inpuesto calaca lachi
quirawode! tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni cala manca tanjanan, [20] Jesuri jun calaca quirato itsanque panhae:
—¿In calabi mochi misu, mochi mumun chunan? tie.
[21] Jesús tsantinan, yalari Ya romano miyachi joe latie. Tsanlatinunsi Jesús itsantie:
—Tsan jonari, miyachi cosateri yaca meralaquina! tie. Aman Diosichi cosateri Diosica meralaquina! tie.
[22] Jun fiquica wepanato meráto, yaca telato manjinilaie.

Puyaca junlaca mansonihlaituchunae tinunca

[23] Man bolon israelítala uyan quiraque tenca caminla joto, puyacalaca mansonhitulajochunae timinla joe. Tsantiminlaca saduséola tinunla joe. Junni jun matenan saduséola Jesúchica jato yabe [24] itsanlatie:
—Nu micarimin joto, chiquilabe pade! latie. Matu tote Moisés israelítalaca itsanque mantanue Diosichi mantate: Manca aco na caitonan puyanari, benechi acoman ya sonabe casalaino jochunae tinue latie aco puyan ocochi tenchi na tachun. [25] Junni chiquilachite sieteca acola jominlanue latie. Caque acori sona cato, na caitonan puyae latie. Junsi benele acoman caque aco puyan ocochi sona jominbe casalaito, [26] yanan na caitonan puyanue. Junsi nantanan benechi acoman jun tsannan inue. Jun tsanquenan sieteca acola jera depoleto puyalainue latie. [27] Junsi acola jeralela puyalainunbi, sonaman na caitonan puyae latie. [28] Junni saduséolari Jesube tsanque cuenta polarito, itsanlatie:
—Aman ya sonari sieteca acolabe casalaica jomin joto, ¿puyacala mansonhino mate mochi sona jochunan? latie. Junbe tenhintsan joe latie puyaca junla mansonhilaituchunaeque.
[29] Jun fiquica meráto, Jesús itsantie:
—Nula Diosichi Pilabi chuteca fiquica miitolajoe tie. Diosi tsaracari sonba quimin joequenan miitolajoe tie. Junto palaque tenca calaquinae. [30] Puyacala mansonhito, unilala sona mancalaquituchunae tie. Sonalanan unila manquilaquituchunae tie. Diosichi tobi anjelila cuwenta chularachunae tie.
[31] Junsi Jesús itsantie:
—Aman puyaca junla mansonhinola jonunca cacuenta quilaquisa! tie. Diosi patsanan nulabe junca paca joe yachi Pilabi. Jun fiquicanan nula quiraminla jonhoe. Puyaca junlaca pato Diosi itsantinue tie: [32] La matu to Abrahanchi, Isaachi, Jacóbochi Diosi joyoe tinue tie. Juntonan Diosi puyaca junlachi Diosi itoe; sonnaminlachi Diosi joe. Junto Abraham, Isaac, Jacobo puyaca jotonan, Diosichibi casonnan chularae tie.
[33] Jesús tsanque micarinaminca tsachila wepanalainue.

Fécari merántsan mantá

[34] Junni fariséola meralaquinue saduséolari Jesube beco manpano podeilaitunueque. Junca meráto, yalaman Jesúchite layailaie. [35] Junni

fariseo manca Diosichi mantaca duque miramin joto, cuenta quee. Jesuca
palaisa carichique itsanque panhae:
36 —Nu micarimin joto, chiquilabe pade! tie. ¿Nun mantá fécari
merántsan mantá jun? tie.
37 Junni Jesuri beconan tulanto itsantie:
—In mantá fécari merántsan mantá joe tie: Nulachi Miya Diosica jera
tencabi tsarasi laquiranola joe tie. Misubinan tsaracari laquirato, sele
tenca cato laquiranola joe tie. 38 Ya fiquiri fécari merántsan mantá joe
tie. 39 Junto jun benele mantá jun cuwentanan joe. Yari itsanque joe:
Nula tencachiqueca laquiranun cuwenta, quiranunlacanan jun tsansinan
laquiralarana! tie. 40 In paluca mantá fe merántsan joe tie. In mantaca
meráminla jotori, jerale Diosichi mantaca meráminla jochunae tie.
Diosichi mantate paminlachi fiquicanan jera meráminla jochunae tie.

Cristo tinun tsachiri matu to miya Davichi Miya jonunca

41 Junni fariséola yachi awinta wiruralarasa, Jesús yalabenan itsanque
panhae:
42 —¿Diosi wenteca Cristo tinunca niya quiraque tenca calaquiyun?
¿Mochi alica jochunan? tie.
Aman fariséolari Jesube manpato, matu to miya Davichi alica jochunae
tilatie.
43 Junni Jesús itsantie:
—Davichi alica jono jonari, ¿niya jonan David patsa yaca Miya tinun?
tie. Diosichi Tencachi mantate pato, Daviri Crístoca Miya tinue. Itsanque
Diosichi Pilabi chuteca joe:
44 Miya Diosi lachi Miyaca mantachunae tinue yape yachi tsa tede
nanchi chudito yabe pemantasa.
Nuca fe losa cariyanae tichunae.
Junni junte mechude! tichunae tinue nuca pa jominlaca fe losa carino
fecári.
45 Junni Jesús Diosichi Pilabi chutecaca tsanque manpasi, itsantinue:
—Aman junni Cristo tinun tsachi miya Davichi alica jonari, ¿niyaito
Davinan yaca Miya tinun? tie.
46 Junni Jesús tsantinunbi, niyanlanantiya beconan manpano
podeilaitue. Juntele nechi niyanlanantiya yabe manpanhalaquitue luchi.

Mantaca micariminla fe senla joyoe timinla jonunca

23 1 Aman Jesube penenaminlabe duque uyan tsachilabe junte
peraminlayoe. Junni Jesuri chiquilabe itsantie:
2 —Israelítala tala mantaca micariminlacanan, fariséolacanan, nulabe
pachinayoe tie. Yala Diosichi mantaca micariminla joe matu to Moisés
mantá chutecaca. 3 Junnan yalachi fiquica meralaquina! tie. Juntonan

yala micaricaca merátonan, yala cuwenta natiya nenatulajona! tie. Seque
nenasa mantaminla jotonan, yalanan tsanque seque nenatuminla joe
tie. 4 Tsachilaca sonbaque mantamin jolajoe duque jadonca panarinun
cuwenta. Yala mantimini tsachila jadonca panananun tsanca natiya
peayudaituminla joe; sonba mantanatonan, yalari jun mantaca
tennatuminla joe tie.
5 Ticatiya jera quiminla joe yape tsachila yalaca quirato sen jolajoe
tilatisa. Weyan israelítala Diosichi Pila chutecaca papabi poto, tedebinan,
lesubinan teleminlae. Junsi fariséolabe mantaca micariminlabe
mantimini jun papaca fécari ayancan quiminla joe weyanlaca fe sen
jolajoyoe tito. Fe baren seyun chun camisa pominla joe tie fe sen
jolajoyoe tito. 6 Fiestatenan, Diosichi fiqui miinun yabinan, fe mantá tanla
chudinunbi chudichi timinla joe tie fe sen jolajoyoe tito. 7 Duque tsachila
nenanunte yalaca duque respetaito saludaisa munaralarae. Yalaca
micarimin tisa munatiminla joe tie.
8 Junni nula mantimini natiya tsanhitulajona! Nula tala saludainato
micarimin tituntsan joe. Diosi wenteca Cristo tinuncasiri micarimin
tinola joe. Nula jeralela man parejo jolajoe acola cuwenta. 9 Tsachila
tala uyanlaca apa titulajona! Jamochi chuminsiri nulachi Apa tinun
jochunae. 10 Junsi nula tala miya tituntsan joe. Cristosiri nulachi Miya joe
tie. 11 Nula tala peyun cuwenta ito ayudaiminlari fe sen jolajochunae tie.
12 Tencachique fe joyoe timinlaca Diosi epe tsachi mansuwachunae tie. Fe
joyoe tituminlaca mantimini Diosi fe josa carichunae tie.
13 Junsi Jesús chiquilaca tsanque micaritobi, israelita mantaminlabe
itsantie:
—Mantaca micariminlabe fariséolabe, nulari fe sen jolajoyoe timinla
jotonan, duque padeseilaichunae tie. Nulari tsachilaca seitonque
payiminla joe yape Diosibe cayailaitusa. Nula Diosibe cayaituto,
weyanla cayaichi timinlacanan cayaisa carituminlae tie. 14 Nula fe
sen jolajoyoe titonan, duque padeseilaichunae tie. Biudalachi yaca
nosa josoleminla jotonan, Diosibe wanca rocaiminla joe yape tsachila
nulaca quirato duque sen jolajoe latisa. Tsanquinun tenchi nulari
nantanancari casticailaichunae tie. 15 Fe sen jolajoyoe timinla jotonan,
duque padeseilaichunae tie. Nulari lamari becochi jito, bare tobi nenato,
duque tenfeminla joe uyanlacanan nula cuwenta suwachique. Junto
tsachilaca nula cuwenta suwatobi, yalaca nantanancari nulaca fe seitonla
suwaminla joe tie.
16 Junni Jesús capánato itsantie:
—Nulari telatuchun trato quichun itsantiminla joe tie: Diosichi yabi
tsomin oroca tenca canato, juraquito pánayoe tintsan joe timinla joe tie.
Tsanque óroca paminlari nene panola itochunae timinla joe tie. Oroca
pato trato quica junca mantelatori, culpa patilaichunae timinla joe tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junnasa mantimini aman oroca patuminnan, Diosichi yacari juraquito
panari epe fiqui jochunae timinla joe tie. Tsanque paminlari nene pato,
trato quica junca mantelatori, natiya culpa itolajochunae timinla joe tie.
17 ¿Nula tenca itonla jotiyun? Ya orori epe joe. Oroca Diosichi sen yabi
tsonun tenchi Diosichi oro ito, jun tenchisiri fe sen imin joe tie. Nula
mantimini Diosichi sen yaca epe joe tito, epe óroca fe sen joe timinla joe
tie.
18 Junsi nulari manca tenca iton fiquicaman paminla joe. ¿Aman Diosichi
yabi Diosichi titiya epe cuwanun mesa tsoco? Junni nulari telatuchun
trato quichun, Diosichi epe cuwaca junca tenca canato juraquito pantsan
joe timinla joe tie. Diosichi cuwaca jonunca tsanque paminlari nene
panola itochunae timinla joe tie. Epe cuwacaca pato trato quica junca
telatori, culpa patilaichunae timinla joe tie. Junnasa mantimini aman epe
cuwacaca patuminnan, Diosichi titiya epe cuwanun mesacari panari, epe
fiqui jochunae timinla joe tie. Tsanque paminlari nene pato, trato quica
jomin mantelatori, natiya culpa itolajochunae timinla joe tie. 19 ¿Nula tenca
itonla jotiyun? tie. Ya cuwanun cosari epe joe. Ya cosa Diosichi sen mesabi
tsonun tenchi Diosichi cosa ito fe sen joe tie. Nula mantimini jun sen
mesaca epe joe tito, epe cuwanuncari fe sen joe timinla joe tie.
20 Junni Diosichi titiya epe cuwanun mesaca tenca canato
juraquiminlari jun mesabi chutecacanan tenca canato juraquiminla
cuwenta jolajochunae tie. 21 Junsi Diosichi yaca tenca canato
juraquiminlari Diosicanan tenca canato juraquiminla cuwenta
jolajochunae tie. 22 Junsi Diosichi toca tenca canato juraquiminlari Diosi
chudinuncanan tenca canato juraquiminla cuwenta jolajochunae tie.
Junbi chumincanan tenca canato paminla jochunae tie.
23 Junni Jesús israelita mantaminlabe cacuenta quinato itsantie:
—Nula mantaca micariminlabe fariséolabe fe sen jolajoyoe titonan
duque padeseilaichunae tie. Diosichi mantaca obedeseiminlayoe tito, ti
tanuncatiya Diosichi nasi cuwaminlae. Chunca ticatiya cato, Diosichi
manca cuwaminlae tie. Danun tape nacá jerale, menta, eneldo, comino,
ticatiya nasi nasi cuwaniquiminla joe Diosichi mantá joe tito. Junni
nulari jun mantaca meráminla jotonan, Diosichi fe merántsan mantaca
natiya tennatuminlae tie. Encanalaquituna! tinunca, laquiralarana!
tinunca, uyanlabe sen jolajona! tinunca, nulari natiya tennatuminlae tie.
Diosichi weyan mantaca telatuminnan, jun fécari merántsan mantaca
meráno jominlanue. 24 Nulari quirano podeitonla tala minu micuwaminla
cuwenta jolajochunae epele nenato. O tenca itonla tunpi fiminla cuwenta
jolajochunae. Ya tenca itonla fufu nacá tunpibi wicaca fituchique larito
quepolaquichunae tie. Juntonan fe wa petsecari tunpibi wicaca larituto,
luwalaquichunae tie. Nulari jun tsanquenan na jutsaca quituchique
tenfenatonan, wa jutsaca quiniquiminla joe tie.

25 Nula mantaca micariminlabe fariséolabe fe sen jolajoyoe titonan
duque padeseilaichunae tie. Nula jana nidabe tásabeca jamoleri
tsaleminla cuwenta jolajoe tie. Nida forochi petse mitan rachunae
tie. Nulari jun tsanquenan jamoleri sen jolajotonan, tencabi encanato
tarinpunla joe tie nida se tsaleca iton cuwenta. 26 Nula fariséola tenca iton
jolajoe. Casale nulachi tencaca jera tsalenola joe tie. Junsi jamotenan
tsalaica cuwenta jonilajochunae tie.
27 Nula mantaca micariminlabe fariséolabe fe sen jolajoyoe titonan duque
padeseilaichunae tie. Nula fibapin ilipoca bobeda cuwenta jolajoe. Jamote
uraran jochunae. Tenpe mantimini puyan oco chide pun jochunae. Jera
petenca jochunae. 28 Nula jun tsannan jolajoe tie. Tsachilari nulaca quirato,
duque sen jolajoe timinlae tie. Nulachi tencabi mantimini seiton jolajoe tie.
29 Nula mantaca micariminlabe fariséolabe fe sen jolajoyoe titonan,
duque padeseilaichunae. Sen puyaca junlaca monumento quicaca
se quiminlae yala cuwenta senlayoe tito. Matu to Diosichi mantate
paminlachi menaranunte ya nacá quiminla joe yalaca laquiralarayoe
tito. 30 Junni nulachi matu tatalari Diosichi mantate paminlaca totemin
jominlanue. Nula mantimini junca tsa joe tito, matu tatala tsan itolajoyoe
timinla joe tie. Chiquila jun mate pesonnaminla jomanpari, natiya
petoteno itono jominla joinhie timinlae tie. 31 Te, nulachi fiquica meráto
nulaca tuca miintsan joe tie. Nulari Diosichi tsachilaca toteminlachi
alica joto, yala cuwentanan jolajoe tie. 32 Junni tsanla jotori, niyan quino
muquinatiya quinilaquede! Nulachi matu tatalaca nantanancari fe seiton
quinilaquede! 33 Nulari seiton pini cuwenta jolajoe tie. Nulari yucanchi
ninbi padeseinoca natiya polarino itolajochunae tie.
34 Junni Jesús tsantisi, yalabe itsanque pae:
—La duque tsachilaca nulachica ereyanae tie. Duque miraminlaca,
Diosichi mantate paminlaca, duque seque micariminlaca nulachica
ereyanae tie. Nula mantimini yalaca seiton quito, man puebloca man
puebloca bene tanjilaichunae tie. Weyanlaca Diosichi fiqui miinun yabi
asotaquin, weyanlaca toten, quilaquichunae. Weyanlaca corosibinan
totelaquichunae tie. 35 Tsanquinun tenchi duque culpa ilaichunae tie. To
quinunle nechi duque sen tsachila totailainue. Jana casale matu to Abel
sen jominca yachi aconan totenue. Junte nechi duque wata itsanchi,
duque uyan senla totailainasa, Zacarías tinuncaman totelaquinue
Berequíachi naoca. Yaca Diosichi yabi totelaquinue Diosichi sen tamobe
Diosichi titiya epe cuwanun mesabe jolale. Junni nulari la ereca junlaca
toteminla joto, jerale uyanla totachi puyacala tenchinan nulanan culpa
talarachunae tie. 36 Nulabe tsarasica pachinayoe: Nulari matu tote
sonnalaratutonan, ya matu tote totachi puyacala tenchinan nulanan jera
culpa talarachunae tie tsancari seitonla jonun tenchi. Jesús israelítala
tala mantaca micariminlabe fariséolabe tsanque cuenta quee.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús Jerusalenbi chuminlaca laquiinunca

37 Junsi Jesús itsantie:
—Jerusalén puebloca duque laquiito wepananayoe tie. Jerusalenbi
chuminla, nulari Diosichi mantate paminlaca toteminla joe. Diosi
nulachica ereca junlacanan su walaca quito toteminla joe. Jana walpa
ayanni náca panpe tenpe pocanun cuwenta, duque ne nulacanan layano
muquiminhe tie. Aman nulari te, munaralaratiyoe tilatie. 38 Junni amana
Diosi nulaca puraca joe tie. 39 Lari Jerusalenbi winaminca Diosichi
mantate janae tilatichunae tie. Laca tsara sen joe tilatichunae. Junni
aman nula jerusalenla tsantino fecári laca manquiralaquituchunae tie.
Jesús Jerusalenbi chuminlabe tsantie.

Jesús manpatano ma quelo inasa niyan ino jonunca

24 1 Junni aman Jesús tsantitobi, Diosichi yabi nechi loto
manjinasa, yabe penenaminla yachica jato ¿Diosichi ya duque
uraran ya joco? tinaminlayoe. 2 Jesús mantimini chiquilabe tulanto
itsantie:
—¿Nula in yaca uraran joe tito quiralaquinaco? tie. Juntonan
nulabe tsarasica pachinayoe tie. In ya jera arajito su mancatiya jamo
diquiratuchunae tie. Jera aralelaquichunae tie.
3 Aman inale Jesús Olibo tinun dubi chusanan yape penenaminla
yachica nosa jalaito itsanlatiyoe:
—Chiquilabe pade! latiyoe numasi tsanhino jonunca. ¿Niyaito miintsan
jochunan? nu numasi manpatano jonunca, numasi to jeraino jonunca.
4-5 Junnan Jesús chiquilabe itsantie:
—Nula tencabe nenalarana! tie. Weyan weyan tsachila Crístoyoe
tide jalaichunae tie. Yalari duque tsachilaca encanalaquichunae.
Junni nulari tencabe nenalarana! tie yalabe encanailaituchun. 6 Quera
quicaanaeque mera jochunae. Quera quicaachunaequenan mera
jochunae tie. Aman junca merátonan, natiya jeleralaratuna! tie. To
cajeraitusanan tsanhiniichunae tie. 7 Manca tobe manca tobe pataato
quera quicaalaquichunae tie. Weyan postolabe tsachila ano fino itonan
padeseilaichunae. Quiyanchinan padeseilaichunae. To duque wechunae
tie. 8 Tsachila tsanque padeseilainatonan, fécari duque padeseino
cajolajochunae.
9 Junni nulaca cuwapolaquichunae. Padeseilaichunae. Nulaca
totelaquichunae. Jerale tobi chuminla nulaca pa jolajochunae
lachi tsachila jonun tenchi. 10 Junnasa weyanla laca quereiminla
jominnan, jutsabi manpatilaichunae tie. Yala talanan pataato
cuwapocaalaquichunae. 11 Junsi layanla nene pánato Diosichi mantate
micarinayoe tito, duque tsachilaca encanalaquichunae tie. 12 Tsachilari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

fécari seiton ito, quitsaca fe duque tsachila laquiratumin ilaichunae tie.
13 Junnasa niyanlaquinasatiya peleituminlari se lolaichunae tie.
14 Junni jerale tote in sen fiquica micarilaquichunae Diosi ya
mantananun tsachi bolon suwanaeque. Ya fiquica piyanlete
micarilaquichunae tie yape jerale tobi chuminla miilaisa. Junni jerale
tobi micarinunsi, to jeraichunae tie.
15 Jesús tsanque micaritobi, man fiquiman pae. In pilaca quiraminlari ya
fiquica miichique duque tenfenola joe. Ya fiqui itsanque joe:
—Matu to Daniel Diosichi mantate pato, duque seiton suwaminca pato
pila chuteca joe tie. Aman jun seiton suwamin tsachi wiruichunae tie
Diosichi sen postobi. Junni tsachilari yaca junbi wiruraminca quirasi,
we sujinola jochunae tie. 16 Judea tobi chuminla du minu sujinola
jochunae tie. 17 Ya jamochi raminlari wewe manpatato, tamochi tinantiya
mancábi wituminnan sujinola jochunae tie. 18 Witabi raminlanan panu
mancábi jatuminnan, sujinola jochunae tie. 19 Jun mate na punlabe cu
cufiminlabe fécari padeseilaichunae. 20 Junnan Diosibe rocailaina! tie
yape pilute o jasaino mate sujinola itosa. 21 Jun mate tsaracari duque
padeseino ma jochunae. To quinunle nechi jun ma fecári tsansi duque
capadeseituca jochunae. Jun male nechi to jeraino fecári tsansi padeseino
manhitochunae tie. 22 Diosi jun padeseino maca we jeraisa caritumanpari,
monantiya puchuino itominla jonhoe tie. Aman Diosiri ya wenteca
junlachi tenchi jun maca we jeraisa carichunae tie. 23 Aman weyanlari
nulabe pato, Quiralaquede! Cristo inte rae tilatichunae tie. O junte
rae tilatichunae tie. Tsantinaminlaca tina quereitulajona! tie. 24 Junni
weyanlari nene pato Cristo joyoe latichunae. O weyanlari Diosichi mantate
pamin joyoe latichunae tie. Yalari duque wepanato quirantsancari quito
quirawolaquichunae Diosichi mantate tsanlaquinayoe tito. Pode jomanpari
Diosi wenteca junlacanan encanano jominla jonhoe. 25 Junni meralaquede!
tie. Catsanhitosanan nulabe jera pánayoe tie yape encanailaitusa.
26-27 Jana cunta pindaca tenca calaquede! tie. Cunta pinda quinasa
jeralete quirasa imanhe. Fechi nechi pelechi fecári quirasa imanhe. Aman
la tsachi ica jun joto manpatanasa, jun tsannan jochunae tie. Jeralete
quirasa iyanae. Jun tenchi nulabe pato Cristo jelenchi rae latinari,
quirabi pejitulajona! O tamochi rae latinari, tina quereitulajona! tie.
28 Jana baro tiletiya puyan tsonunte layainiimanhe tenca mánta tenhito.
Labe penenaminla jun tsanquenan tenca mántanan tenhilaichunae tie la
manpatananunca.

Jesús itsanque manpatano joyoe tinunca

29 Junni Jesús chiquilabe cacuenta quinato itsantie:
—Jun ma padeseinunsi, yo nemenhichunae; penan tsetuchunae; tsabonan
jamochi nechi darapatachunae tie. Yoquidobi wetuto chuminla jera

welaquichunae tie. 30 Tsanhinunsi yoquidobi Diosi ticatiya quirawochunae
la tsachi ica jun joto manpatachinaeque jeralela tenhilaisa. Junni jerale
tote chuminla duque laquiilaichunae tie. Laquiito laca quiralaquichunae.
La jamochi nechi duque mantá tan manpatanaminca quiralaquichunae tie.
Jamochi poyobi janae tie urara tsenbe. 31 Junsi tutu sonba mera jochunae.
Junsi lachi anjelilaca ereyanae tie yape la wenteca jun tsachilaca jerale tobi
nechi layalaquisa. Fe nuwiri bare tobi nechinan layalaquichunae tie.
32 Jana ico peleca cuenta quechinayoe tie. In cuentaca meráto seque
miilaide! ¿Aman in tobi wata cura ico pele japisu jera patimin joco? Junni
fu manhichinasanan, japisu manquimanhe. Aman japisu manquinaminca
quirato, nulari miiminla joe manfu ichinaeque. 33 Jun tsanquenan la paca
jera tsanhinaminca quirato, laca moora manpatachinaeque miilaichunae
tie. Laca moora manquiraichinae tintsan jochunae tie. 34 Junni nulabe
tsarasica pachinayoe tie: Ya tsachilari cajerailaitusanan, la paca jun
fiqui jera tsanhichunae. 35 Yoquidonan, tonan, jeraichunae. Lachi fiqui
mantimini numanan epe fiqui ituchunae tie; la ticatiya tsanhichunae
tinari, jun tsannan ichunae tie.
36 Junni aman la numasi ti maca manpatano jonunca monantiya
miitolajoe tie. Diosichi anjelilanan miitolajoe. Apa Diosisiri mirae.
37 Matute Noeca mantenhilaide! La tsachi ica jun joto manpatano inasa,
Noé sonnanun ma cuwenta manjochunae. 38 Ya Noé sonnanun mate
tsachila chuniraminlanue. Ano fin, ticatiya cuchin, sona can, unila
quin, quinaminlanue. Noé barcobi wino ma fecári tsanque wepanatuto
chuniraminlanue. 39 Ya tsachilari to yucapiyano jonunca tenhitusanan,
mapiya jato jera luwa tanjiniinue. Junni aman la manpatano mate
jun tsanquenan jochunae tie. La manpatano jonunca tenhituto
chunilarachunae tie. 40 Paluca tsachila witabi rasanan, mancaca tanjinan
manca puraichunae tie. 41 Paluca sonala titiya ilinasanan, mancaca
tanjinan manca puraichunae.
42 Junni tencabe meralarana! tie. Nulari natiya miitolajochunae la
nulachi Miya joto ti maca manpatano jonunca. 43 O jana tarinminlacanan
tenhilaide! tie. Ya tsacuminla miitolajochunae tie numasi quepen
tarinquebi jano jonunca. Wari miramanpari, mérato quirano jomin
jonhoe yape tarinquebi wiyatusa. 44 Junni nulanan jun tsanquenan
tencabe méranola jochunae tie la tsachi ica jun manpatano jonunca. Laca
manpatatuchunae latinasanan, manpatano joyoe tie. Jesús chiquilaca
tsanque micarie.

Sen mayordomolabe seiton mayordomolabe

45 Junni Jesuri chiquilaca camicarinato itsantie:
—Jana mayordomolaca tenca calaquede! tie. Ya tsacumin uyanchi
jichinato mayordomoca mantachunae peyunlaca cuidaito ano cufin,

titiya quin, quisa. Junni nulari lachi mayordomola cuwenta jolajochunae
tie. Junni mayordomola senla jolajotori, 46 seque cuidailaichunae
tie. Junni patron manjanasa cuidainatori, duque pansi jochunae tie.
47 Nulabe tsarasica pachinayoe. Tsanque seque cuidaimin mayordomolaca
fécari mantá tanla suwachunae tie jera tanunca mantalaquisa. 48 Junni
mayordomola mantimini seiton tsachila jolajotori, seque cuidailaituchunae
tie. Patron wanhinae tito 49 peyunlaca asotaquilaquichunae tie.
Winanlabe ano pefin, warente pecuchin, quilaquichunae. 50 Junni seiton
mayordomolari yalachi patronca manjatuchunaeque tenca calaquinasanan
manjachunae tie. Miitonun órate jasi, 51 seiton mayordomolaca
casticaquichunae tie. Weyan tsachila fe sen joyoe timinla jotonan, duque
seitonla joe. Junni yalaca casticaquinato, ya seiton mayordomolacanan
pecasticaquichunae tie. Junbi tsachila padeseinato fudachi
warelaquichunae tie. Jesús tsanque cuenta quee.

Tenca itonlabe tenca tanlabe

25 1 Junsi Jesús itsantie:
—Diosi yachi tsachilaca jun mate mantanato, itsanque
jochunae tie: Chunca nala sonala lanparin manca manca cato jilaichunae
tie casalainanun fiesta quirabi. Casalaichinamin unila uyanchi nechi
janaminca tulaibi jilaichunae tie. 2 Aman manteca sonala tenca iton
jolajochunae; mantecari tenca tan jolajochunae tie. 3 Junni tenca
itonlari lanparin tanjinatonan, aseite tanjilaituchunae tie lanparinbi
manpochun. 4 Tenca tanlari lanparin tanjinato, junto chicanle aseitenan
petanjilaichunae tie. 5 Junni aman casalaichinamin unilari we fatuchunae
tie. Junnasa ya chunca sonalari capiya cayailaito, catsolainachunae tie.
6 Jun quiranari quitsa quepenbi otinanunca meralaquichunae.
Quiralaquede! Casalaichinamin unila janae tichunae tie. Tulaibi jilaide!
tichunae. 7 Junni tsanque merasi, ya chunca sonala jera mansonhito,
lanparin silica manselaquichunae tie. 8 Junni mansenato, tenca itonlari
tenca tanlabe itsanlatichunae tie: Aseiteca nasi cuwalaquede! latichunae
tie. Chiquilachi lanparin piyanae latichunae tie. 9 Junni tenca tanlari
cuwatulajochunae. Itsanlatichunae: Nulachi cuwatori, chiquilanan,
nulanan michi itolajoichunae latichunae tie. Nulari osiminlachica jito
canilaquede! latichunae tie.
10 Junni tenca itonla aseite cabi jilainasanan, casalaichinamin unila
tamochi winasa, tenca tan sonalanan parejo pewilaichunae fiesta
quirabi. Junsi tamolanca dosa carichunae. 11 Junni inale tenca iton
sonalanan manfato quiranari, tamolanca doca jochunae. Aman junca
quirato otito, Miya, chiquilaca pocade! latichunae tie. 12 Casalaichinamin
unila mantimini lasituchunae. Tsarasica pánayoe tito nulaca natiya
quiratumanyoe tichunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 Junni Jesús jun cuentaca polaritobi itsantie:
—La tsachi ica jun joto manjano joyoe tie ya casalaichinamin
unila cuwenta. Junni nula tencabe meralarana! tie. Nula natiya
miitolajochunae tie la numasi ti maca manpatano jonunca.

Cala cuwamin patron

14 Tsanque micaritobi, Jesús itsantie:
—Diosi mantananun tsachila tala itsanque jochunae tie. Patron manca
bare toca jichunae tie. Jun patron jichinato, yachi peyunlaca jalaisa
carito, yalachi cala cuwachunae tie yape patronchi tenchi necosio
quilaquisa. La ya patron cuwenta joanae; tsachilari ya peyunla cuwenta
jolajochunae. 15 Aman manca peyunchi duque cala cuwachunae. Junsi
nanni fe poden peyunchi fécari duque cala cuwachunae. Junsi yaca fécari
poden peyunchi nantanancari fe duque cala cuwachunae tie. Tsanque
cala cuwasi, bare toca jichunae tie. 16 Junni aman fécari duque cala camin
peyunni ticatiya cato, necosio quito, palu tsansi suwachunae tie. 17 Junsi
nantanancari fe duque cala camin peyun, yanan tsanquenan ticatiya
cato necosio quito, palu tsansi suwachunae tie. 18 Junni tsan josanan nasi
camin peyun mantimini necosio quituto, tobi foro quito, patron cuwaca
calaca jera menachunae tie.
19 Aman junni patronni numari manjato, cuenta jera larichunae tie.
20 Casale fe duque camin peyun jato, jera calaca tanjato itsantichunae:
Patron, ¿nu duque cala cuwaco? Nen, lari palu tsansi mansuwayoe
tichunae tie. 21 Junni patronni yaca se tichunae. Nu sen peyun joe
tichunae. Nasi calaca seque necosio quinue. Junnan nuca fécari mantá
tan suwachinayoe tichunae. Labe pansi jona! tichunae tie.
22 Junsi nantanancari fe duque camin peyun jato, yanan jera calaca
tanjato itsantichunae: Patron, ¿nu duque cala cuwaco? Nen, lari palu
tsansi mansuwayoe tichunae tie. 23 Junni patron yacanan se tichunae. Nu
sen peyun joe tichunae. Nasi calaca seque necosio quinue. Junnan nuca
fécari mantá tan suwachinayoe tichunae. Labe pansi jona! tichunae tie.
24 Aman junsi nasi camin peyun jato, itsantichunae: Patron, la nuca
mirayoe. Nu sonban necosio quimin tsachi joe. Uyanla waca junca nu
mancamin joe. Uyanla aralecaca nu mancamin joe tichunae. 25 Junto
nuca jele tito, necosio quino jeleramanyoe. Junto nuchi calaca menaca
jomanyoe tichunae tie. Nen, nu cuwaca cala tichunae tie. 26 Junni patron
mantimini jun peyunca natiya seitoe tichunae. Lan pun joe tichunae.
¿Laca sonban necosio quimin joe titiyun? tichunae. ¿Laca uyanla waca
junlaca mancamin joe titiyun? ¿Uyanla aralecaca la mancamin joe
titiyun? tichunae tie. 27 Junsi patron itsantichunae: Nuri laca tsanque
tenca catori, lachi calaca bancobi pontsan jominue. Junni la manjatobi,
calabe interebenan mancano jomin joinhie tichunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

28-29 Junni patronni jun seiton peyunbe tsantito, uyanlabe itsantichunae:
Meralaquede! tichunae. Jerale taminlachi fe cuwanan, nantanancari
duque talarachunae tichunae tie. Itonlachi mantimini nasiri tanuncatiya
josolenan, natiya iton ilaichunae tichunae tie. Junto inchi calaca josoleto,
fécari duque tanchi cuwalaquede! tichunae tie. 30 Junni yachi calaca
josoletobi, lan pun peyunca urachi nemen minu quepolaquede! tichunae
tie. Junbi tsachila padeseinato fudachi warelaquichunae tie. Jesús
tsanque cuenta polarie.

To yucapiyarino ma

31 Junni Jesuri jun cuenta polaritobi, man fiquinan pae. Itsantie:
—La tsachi ica jun joto uraran tsenbe manpatanae tie jerale Diosichi
anjelilabe. Uraran mantato chudinunbi chudiyanae tie. 32 Junbi
chudinunsi, lachi cale jerale tobi chuminla layailaichunae. ¿Aman jana
animalica cuidaimin tsachila opisabe chibobeca wenteto palu bolon
quiminla joco? tie. Aman lari jun tsanquenan tsachilaca jera miito
wenteto, palu bolon queyanae tie. 33 Senlacari lachi tsa tede nanchi
wirucariyanae tie opisaca cuwenta. Seitonlacari lachi jala tede nanchi
wirucariyanae tie chiboca cuwenta. 34 Junto la yalachi miya joto, tsa
tede nanchi wiruraminlabe itsantiyanae tie: Lachi Apa Diosi nulaca son
tisa carica joe. Matu mate in toca quinato, nulachi tenchinan tsara sen
to quicae tiyanae tie. Junbi Diosi nulachi Miya jonan seque chunola
jochunae tiyanae tie. Junni jalaide! Jun sen tobi wito chularana! tiyanae
tie. 35 Lachi ano muquinasanan nula cuwalaquee; pi muquinasanan nula
cuwalaquee tiyanae. Uyan tobi nenasanan, nulachi yabi facarilaquee
tiyanae tie. 36 Jali itosanan, cuwalaquee. Quiyanpun josanan, laca quirabi
jalaie. Dorasanan, laca ayudaibi jalaie tiyanae tie.
37 Junni jun mate la tsanticabi, senla beconan pato, labe itsanlatichunae
tie: Miya, ¿numasi nu ano munaraminca quirato ano cuwalaquewan?
latichunae tie. ¿Numasi nu pi munaraminca quirato pi cuwalaquewan?
38 ¿Numasi nu bare tobi nenaminca quirato chiquilachi yabi
facarilaquewan? latichunae tie. ¿Numasi nu jali itominca quirato
cuwalaquewan? 39 ¿Numasi nu quiyanpun jominca o doraminca quirabi
jilaiwan? latichunae tie. 40 Junni yala tsantinunsi, la Miya joto yalabe
itsantiyanae tie: Meralaquede! Poperela lachi familiala cuwenta jolajoe
tiyanae tie. Junto nula yalaca ayudaitori, lacanan ayudaica cuwenta
jochunae tiyanae tie.
41 Junni yalabe tsantisi, lachi jala tede nanchi wiruraminlabe
itsantiyanae: Jachi jilaide! Diosi piyatumin nin quica joe tiyanae
yucancanan yachi seiton ocolacanan casticaquichun. Junni nulanan
yucanhicala joto junchi pejilaide! tiyanae tie. 42 Lachi ano muquinasa,
natiya cuwalaquitue; pi muquinasa, natiya cuwalaquitue. 43 Bare tobi

nenasanan, nulachi yabi facaritulajoe. Jali itosanan, cuwatulajoe.
Quiyanpun josanan, o dorasanan natiya quirabi jatulajoe tiyanae tie.
44 Junni seitonlari lachi fiquica meráto, beconan itsanlatichunae tie: Miya,
¿numasi nu ano munaraminca, o pi munaraminca, o bare tobi nenaminca,
o jali itominca, o quiyanpunca, o doraminca quirato ayudailaituwan?
latichunae tie. 45 Junni lanan beconan itsantiyanae tie: Meralaquede! Poperela
lachi familiala cuwenta jolajoe tiyanae tie. Junni yalaca ayudaitutori, lacanan
ayudaituca cuwenta joe tiyanae tie. 46 Junni la tsantinunbi, seitonla ninbi wito,
numatotiya padeseito polelaichunae tie. Senla mantimini Diosibe numatotiya
pesonnato polelaichunae tie. Jesús tsanque micarie.

Jesuca totechun tenpanunca

26 1 Junni Jesús jun fiquica jera micaritobi, yachi tsachilabe itsantie:
2 —¿Palu mate casa ma fiesta ichinaco? Jun mate tsachi manca
laca, tsachi ica junca, cuwapochunae tie yape corosibi totelaquisa.
3 Jesús tsantinasa mantimini, israelita mantá tanlari patelelachibi
layainaminlanue Jesuca tenpachun. Mantá tan patelela, mantaca
micariminla, mantá tan unicala layaica jominlanue. Yala Caifás tinun
mantá tan patelechibi layaito 4 tenpanaminlanue Jesuca niyaque nosa
cato toteno jonunca. 5 Junni fiesta órate catuntsan joe latinue. Fiesta órate
Jesuca calaquinari, tsachila pansile firara tilatichunae latinue.

Jesuchi misubi puban pi pomin sona

6 Junni Jesús Betania puebloca jito, Simónchibi chuminue. Aman ya Simonni
lepra bichi chumin jominue. 7 Junni Jesula junbi ano fito chularasanan, sona
manca duque mica puban pica tanjae. Alabastro tinun suca quica jun boteyabi
pun jominue. Junni ya sonari jato, puban pica Jesuchi misubi poe. 8 Jesube
penenaminla weyanla junca pa quirato itsanlatie:
—Ya mica puban pica epe tsannae latie. 9 Duque micate osito, duque
cala cato, ya calaca poperelachi cuwantsan jominue latie.
10 Junni Jesuri yalachi fiquica meráto itsantie:
—¿Ti quichun in sonaca pasuwalaquinayun? tie. Yari laca seque quinae tie.
11 Poperela numatotiya nulabe pejoto polelaichunae tie. Manan la mantimini
numatotiya nulabe chuto poleno itoyoe tie. 12 ¿Jana puyaca junlaca menachun
puban pica pono joco? Aman lacanan menasa ya puban pica numa ponae tie.
13 Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Diosichi sen fiquica jerale tote micarinato,
in sona tsanquinuncanan palaquichunae tie yape yaca mantenhilaisa.

Judas Iscariote Jesuca cuwapochun cala canunca

14 Junni Jesús tsantinunbi, Judas Iscariote loto jie. Yari chunca paluca
Jesube penenaminla manca pejominnan, chiquilachibi nechi loto jie. Loto
jito, mantá tan patelelachica jito, 15 itsantinue:

—¿Jesuca nulachi cuwaponun tenchi nisi pacara quilaquinoyun? tinue.
Junni yalari Júdachi peman chunca cala cuwalaquinue yape Jesuca
cuwaposa. 16 Junni juntele nechi Júdari tenca cato nenaminue Jesuca
niyaque cuwapono jonunca.

Fiesta ano finunca

17 Junni casa ma fiesta fanue lebadura iton bibuca finun fiesta. Junni caque
fiesta mate Jesube penenaminla yachica jato, ¿Chiquilari fiesta anoca tile
daquintsan jun? latiyoe nube casa ma fiesta ano filaquichun. 18 Junni Jesuri
weyanlaca puebloca jisa tito, tsachi mancabe cuenta quisa tie. Jun tsachibe
itsantilatina! tie. Chiquilaca micarimin tsachi chiquilaca eree tilatina! tie. La
padeseino óra queloinasa, nuchi yabi lachi tsachilabe fiesta ano fino muquee
tinae tilatina! tie. 19 Junni Jesús tsantisa tica josa, yabe penenaminla
weyanlari junchi jito, jun tsantilatinue. Junsi casa ma fiesta ano dalaquinue.
20 Junni aman quebite Jesús ano fichun chuminhe yabe chunca paluca
penenaminlabe. 21 Junni ano fito chuto, Jesuri chiquilabe itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Nula manca laca uyanlachi
cuwapochinae tie.
22 Junni Jesube penenaminlari laquiilaito, manca manca yabe itsantilatiyoe:
—Miya, ¿la itoiinco? latiyoe.
23 Jesuri chiquilabe beconan itsantie:
—Cuwapomin tsachi la finanun nidabi pefinae tie. 24 La tsachi ica
jun joto puyabi jichinayoe. Diosichi Pilabi laca tsanquenan chuteca joe
tie puyano joeque. Junnan la puyano joyoda. Laca cuwapomin tsachi
mantimini duque padeseichunae tie. Ya tsachi naica itomanpari, yachi
tenchi fe se jono jomin jonhoe tie.
25 Aman Judas yaca cuwapono jun jominue. Junni yanan Jesube jun
tsanquenan panhae. Miya tie. ¿La itoiinco? tie. Jesús yaberi beconan
pato, Nure tinue.
26 Junni ano filaquinaminnan, Jesuri bibu cato, Diosibe acradeseito,
pisuleto, yabe penenaminlachi cuwae. Chiquilachi cuwanato, nen tie.
Filaquede! tie. In bibu lachi puca joe tie. 27-28 Junsi Jesús bino copacaman
cato, Diosibe acradeseito, chiquilachi cuwanato itsantie:
—Aman Diosi tsachilabe trato quinae tie jutsa piyarino joyoeque.
Junni in bino lachi asan joe tie. Yaca tenca cato miintsan jochunae Diosi
ya trato quica joeque. Lari duque tsachilachi tenchi asan larino joyoe
yalachi jutsaca piyarichun.
Jesús tsantisi binoca chiquilachi cuwato, jeralela cuchilaquede! tie.
29 Junsi itsantie:
—Meralaquede! La binoca numari fecári cuchituanae tie. Ina lachi
Apa Diosichibi nulabe casan tala mancuchiyanae tie. Jun fecári natiya
cuchituanae tie. Jesús chiquilabe tsantie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuca puralaquichunae tinunca

30 Junni chiquilari fiesta ano fitobi, Diosica canta quetobi, Olibo tinun
duca jilaiyoe. 31 Junbi Jesús chiquilabe itsantie:
—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tie: Opisa cuidaiminca totenan,
yachi opisa epele ara cura jera sujilaichunaeque chuteca joe tie. Junni
nula amana quepen jun opisa cuwenta laca purato sujilaichunae tie.
32 Tsan josanan lari puyato mansonhitobi, nulaca caquenan Galilea toca
manjito, junbi nulabe mantulaiyanae tie.
33 Jesús tsantinunsi, Pédrori itsantie:
—Weyan jeralela nuca puralaquinasatiya, lari te, numanan nuca
puratuanae tie.
34 Junni Jesús Pédrochi fiquica merasi, itsantie:
—Nube tsarasica pachinayoe tie. Nu amana quepen laca purachunae tie.
Walpa apaca capatusanan, peman ne laca natiya miitoyoe tichunae tie.
35 Junni Pédrori beconan manpato itsantie:
—Te, nube puyano jototiya nuca numanan tsantituanae tie.
Weyan Jesube penenaminlanan jun tsannan tilatiyoe.

Getsemaní postote Jesús rocainunca

36 Junni Getsemaní tinun postoca jilaito, Jesús yachi tsachilabe itsantie:
—Inte chudito meralarade! tie. Junchi jichinayoe tie Diosibe rocaibi.
37 Junni weyanlaca junte chuteto, Pédroca, junsi Zebedéochi
paluca naolaca nanni jabile tanjie. Jilainato, Jesús duque laquiito
wepananaminue. 38 Junto itsantinue:
—Lachi tenca puyan tsansi laqui joe tinue. Junni nulanan labe inte
quirato chularana! tinue.
39 Jesús tsantisi nanni jabile jito, tobi mutsabale telenhito, Diosibe
itsanque rocainue:
—Lachi Apa Diosi, pode jotori la padeseinoca polaride! Tsan josanan
lachi tenca munanan tsanhino muquetue. Nuchi tenca munanan quisa
tenjae tinue.
40 Junni Jesús Diosibe tsanque rocaitobi, yachi pemanca tsachilachica
manjanasa, catson tsominlanue. Junni Pédrobe itsantinue:
—¿Niyaito labe moora nacátiya catsotuto mérano podeilaitiyun? tinue.
41 Nulari Diosibe rocaito, tencabe nenalarana! jutsa quituchun. Nulachi
tencabiri seque nenano munaratonan, nulachi pucari cumana jolajoe
tinue.
42 Junni Jesús tsantisi, manan manjito Diosibe manrocainue. Itsantinue:
—Lachi Apa, la padeseinoca polaride! Aman padeseinamincanan
polarino jotori, yanan se jochunae. Nu tsanque mantanari, tsanhiyanae
tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

43 Junni Jesús Diosibe tsanque rocaitobi, yabe penenaminlachica
manan manjanue. Junni manan manjato quiranari, manan mancatson
tsominlanue. Duque capiya taminlanue. 44 Junni Jesús yalachile nechi
manjito, Diosibe manan manrocainue jun fiquicanan manpato. Jerale
nechi peman ne tsanque rocainue. 45 Juntobi yabe penenaminlachica
manan manjato, itsantinue:
—¿Catson tsoniralarayun? ¿Cajasainiilainayun? Aman meralaquede!
Laca cuwapono óra faca joe tie. La tsachi ica jun joto seitonlachi
cuwapoichinayoe tie yape laca calaquisa. 46 Junni jisa! Mancupalaide! tie.
Aman quiralaquede! Laca cuwapomin tsachi jana janae tie.

Jesuca canunca

47 Jesús cuenta caquinasanan, Judas fae. Yari chunca paluca Jesube
penenaminla jominhe. Junni Júdabe duque israelítala pejalaie weyanla
espada tanla, weyanla chide tanla. Mantá tan patelelabe mantamin
unicalabe layaito ya tsachilaca Júdabe ereca jominlanue. 48 Aman Júdari
Jesuca cuwapochun pejaminlabe itsantica jominue yape Jesuca miilaisa:
La tsachi mancaca motito saludaiyanae tica jominue. Yari Jesús jochunae;
yaca calaquina! tica jominue.
49 Junto Júdari Jesúchica we jato, Miya tito motito saludaie. 50 Junni
Jesuri yabe itsantie:
—Amico, ¿tibi jayun? tie.
Jesús tsantinasale, yachica jato, yaca chuito calaquee. 51 Yaca chuilainasa,
Jesube penenamin tsachi manca yachi espadaca laricato, mantá tan patelechi
peyunca espadachi quito punquica balequee. 52 Tsanquinunsi Jesús itsantie:
—Espadaca manponiquede! tie. Espadachi quicaaminla espadachi
puyalaichunae tie. 53 Laca isaisa tenjamanpari, lachi Apa Diosibe rocaino
podeino joinhie anjelila laca isaibi jalaisa. Chunca palu bolon fécari
anjelilaca ereno jomin jonhoe soldadola cuwenta laca isailaisa. 54 Tsan
josanan rocaitiyoe tie. Diosichi Pilabi laca chuteca joe tie tsanque
padeseino joeque. Tsanque chuteca josa, jun tsanquenan patinae tie.
55 Junni Jesús yachi tsachilabe tsantisi, yaca cabi jaminlabe itsantie:
—¿Ti quichun laca espada tanla, chide tanla tarinminca cuwenta cabi
jalainayun? tie. Diosichi yabi ma cura micarito chumanyoe. ¿Niya jonan
junbinan laca calaquitiyun? tie. 56 Diosichi mantate paminlari Diosichi
Pilabi chuteto, nulaca jera chuteca jominlanue nula tsanquinola jonunca.
Junni tsanque chuteca josanan, nulari jun tsannan quilaquinae tie.
Junni Jesús tsantinunsi yabe penenaminlari yaca purato jera sujilaiyoe.

Jesuca culpa quichi tinunca

57 Junni Júdabe pejaminlari Jesuca cato, fe mantá tan patelechica
tanjilainue. Jun patele Caifás mumun jominue. Junni mantaca

micariminlabe, mantamin unicalabe, ya Caifáchibi layaica jominlanue.
58 Aman Jesuca junchi tanjilainasa, Pedro comabile benechi jinue
patelechi sela fecári. Junni selabinan pewito, polisialabe pechudinue
Jesuca niyan quilaquinanunca quirachun. 59 Junni mantá tan patelelabe
jerale mantaminlabe junbi jera layailaito, testicolaca munaraminlanue
yape Jesuca nene pato culpa quilaquisa. Jesuca culpa quito, totesa
carichi tilatinue. 60 Junni casaleri duque tsachila Jesuca pánatonan, falta
patarino podeilaitunue. Tsan josanan wanbileri paluca tsachilari pato
61 Jesuca itsanlatinue:
—In tsachi Diosichi yaca araleno podeinoyoe tie latinue. Araleto,
peman mate jera manquino podeinoyoe tie tilatinue.
62 Junca meráto, fe mantá tan pateleri wiruito, itsantinue:
—¿Niyaito beconan pátiyun? tinue. In testicolari nuca duque culpa
quilaquinae tinue. ¿Junni nuri niyan tichun? tinue.
63 Jesuri nosasa wiruraminue. Junnan mantá tan pateleri itsantinue:
—Tsa Diosi meranasa tsarasica pade! tiyoe tinue. ¿Nuri Diosi wenteca
Cristo tinun tsachi joyun? ¿Diosichi Naoyun? tinue.
64 Junni ya fiquica merasi, Jesús beconan itsantinue:
—Tsan joyoe tinue. Junsi man fiquinan nulabe pachinayoe tinue. Manca
mate nulari laca, tsachi ica junca, jamochi manquiralaquichunae tinue.
Sonban Diosichi tsa tede nanchi mantato chuminca quiralaquichunae tinue.
Laca jamochi poyobi manpatanaminca nulari quiralaquichunae tinue.
65 Jesús tsantinunsiri, fe mantá tan pateleri duque paito, tencachique
camisaca chilenue painanunca miilaisa. Junto weyan mantaminlabe
itsantinue:
—In Jesús Diosica epele pánae tinue. Ya fiquica meráto, uyan
testicolaca natiya munaralaratiyoe. Chiquilanan meralaquiyoe tinue
Diosica seitonque pánaminca. 66 ¿Yaca niyan quintsan joe tilatiyun? tinue.
Junni mantá tan patele tsantinasari, uyan mantaminlari Jesuca
totentsan joe tilatinue. 67 Junni Jesuchi caforole pipichi quito, yaca
quilaquinue. Weyanlari yachi cacaca doto, bitile quito, 68 itsanlatinue:
—Nu Cristo jotori, Diosichi mantate nuchi tencabi miiniide! latinue mo
nuca bitile quinunca.

Pedro Jesuca quiratumanyoe tinunca

69 Junnasa aman Pedro urachi selabi chuminue. Junni peyun sona
manca yachica jato, itsantinue:
—Nunan ya Jesús tinun Galilea tsachibe penenaminhe tinue.
70 Pedro mantimini yaca meráto, jeralelachi cale pato, te tito, itsantinue:
—¿Nuri tica tsantinayun? Ya Jesuca natiya miitoyoe tinue.
71 Junsi manca peyunni Pédroca quiranue sela tamolanca jinaminca.
Junni Pédroca quirato, junbi peraminlabe itsantinue:

—In tsachinan Jesús Nazarenobe penenaminhe tinue.
72 Junni Pedro manan manpato itsantinue:
—Diosi mirasa juraquito pánayoe tinue. Ya Jesús tinunca natiya quiratumanyoe tinue.
73 Junsi junbi raminla weyanlari Pédrochica jato itsanlatinue:
—Nuri Jesube penenamin tsachi joda. Yala cuwentanan Galilea to tsachi joe. Nunan Galilea to tsachi cuwenta pamin joe latinue.
74 Junni Pédrori ya fiquica meráto, Diosi mirasa pánayoe tito juraquito itsantinue:
—Te, ya Jesuca natiya quiratumanyoe tinue.
Junni Pedro tsantinasale, walpa apaca panue. 75 Aman Pedro walpa panunca merasi, Jesuchi fiquica mantenhinue. Jesuri Pédrobe itsantica jominhe: Walpa apaca capatusanan nuri laca peman ne miitoyoe tichunae tica jominhe. Junni Pedro jun fiquica mantenhito, sela urachi loto, duque warenue.

Jesuca Pilátochica tanjinunca

27 1 Aman junni tseinasa jerale israelita mantá tanla layailainue. Weyanla patelela jominlanue; weyanlari mantá tan unicala jominlanue. Yalari layaito tenpalaquinue Jesuca totesa carichun. 2 Junto Jesuca teleto, Poncio Pilato tinun miyachica tanjito cuwapolaquinue.

Judas itsanque puyanunca

3 Junnasari Judas ya israelita mantaminlachica manjinue. Jesuca totesa cuwapotobi, culpa duque tenhito laquiinue. Junto mantaminlachica manjinue ya peman chunca calaca mancuwabi. 4 Ya calaca yalachica mantanjato itsantinue:
—Nen, cala. Lari jutsa quicayoe. Tsara sen tsachica totesa cuwapocayoe tinue.
Ya israelita mantaminla mantimini itsanlatinue:
—Wari chiquilari junca miratulajoyoe latinue. Nunan junca manse pataride! latinue.
5 Junni tsanticala josa, Judas jun calaca Diosichi ya tamochi arale quepoto, junbi nechi jito, tencachiquenan cudanle cabo sili wito wiloito, sopeito puyanue. 6 Junni mantá tan patelelari ya calaca mancato, itsanlatinue:
—In calari totesa carimin cala joe. Jun tenchi Diosichi yabi tatuntsan joe latinue.
7 Junto aman junca tenpato, ya calachi to calaquinue. Jun tobi to nida quichun to canun to jomin jominue. Junni ya toca cato, pantiyon quilaquinue uyan tobi nechi jaminla puyalainari, junbi yalaca menachun.
8 Junni ya toca jun seiton calachi caya jonan, “Asan To” mumun tilatinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Amanachinan jun toca jun tsannan catiminla joe. 9-10 Aman matu tote
Diosichi mantate pamin tsachi manca, Jeremías mumun, ya toca pato
itsanque pila chuteca jominue:
Miya Diosi labe itsantie tinue.
To canola jochunae tie tinue.
To nida quichun to canun postoca calaquichunae tie tinue.
Junni israelítalari tsachi mancaca osito cato, peman chunca calaca
cuwantsan joe tilatichunae tinue.
Junni jun calachinan ya toca calaquichunae tinue.
Jeremías tsanque pila chuteca jominue. Junni mantá tan patelela jun toca
Júdachi calachi canan, Jeremíachi fiqui jun tsanquenan patinue.

Pilátochi cale Jesuca juisio quilaquinunca

11 Aman junni Jesuri miya Pilátochi cale wiruraminbe Pilato itsantinue:
—¿Nuri israelítalachi miyayun? tinue.
Junni Jesuri tsan joyoe tinue. 12 Junnasa mantá tan patelelabe mantá
tan unicalabe Jesuca culpa quichi tilatinasa Jesuri patunue. 13 Junni
Pilátori yabe itsantinue:
—Yalari nuca duque culpa quichi latinae tinue. ¿Jun fiquica merátiyun?
tinue.
14 Jesús mantimini yala culpa quica fiquica natiya manpatunue. Junnan
miya duque wepananue.

Jesuca totesa tinunca

15 Junnasa aman casa ma fiestate Pilátori doramin mancaca manlarimin
jominue. Tsachilabe panhamin jominue moca manlarisa tenjanque.
16 Junni jun mate duque miranun tsachi manca doraminue Barrabás
tinun. 17-19 Junnasa quiranari israelítala layailainue jun tsanquenan
doramin mancaca larisa carichun.
Tsanlainasanan Pilato juisio quito chusanan, yachi sonari fiquica erenue.
Yari Jesuca pato, ya sen tsachica tede potudeque fiqui erenue. Quipibi
amana quepen Jesús tenchi duque wepanayoe tinue. Junni aman Pilátonan
ura tenhinue israelita mantaminla Jesuca pachisiri cuwapolaqueeque.
Junto Pilato Jesuca manlarichique israelítalabe itsanque panhanue:
—¿Moca manlarisa tenjalaquin? tie. ¿Barrabaca manlarintsan jun, o
Cristo tinun Jesuca manlarintsan jun? tinue.
20 Aman tsan josanan, mantá tan patelelabe mantá tan unicalabe jerale
layaica jun tsachilaca payica jominlanue. Barrabaca manlarito Jesuca
totede! tilatina! tica jominlanue. 21 Junni miyari manan manpanhato
¿Moca manlarisa latiyun? tie. ¿O Barrabaca o Jesuca manlarisa latiyun?
tie. Junni tsantinasa, Barrabaca manlaride! tilatie. 22 Junni Pilátori yalabe
beconan manpato itsantie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—¿Junni Barrabaca manlarito, Cristo tinun Jesuca niyan quisa
tenjalaquin? tie.
Aman tsachilari manpato, Yaca corosibi totesa caride! tilatie. 23 Junni
Pilátori yalabe manan manpato itsantie:
¿Niyaito Jesuca tsanlatiyun? ¿Niyaque seiton quica jun? tie.
Junni tsachilari jun fiquica natiya tennatuto, fécari sonba pato,
corosibi totesa caride! tilatie. 24 Junni Pilátori tenhinue tsachilari yaca
natiya merátuto fécari firara tilatichinaeque. Junca tenhito pica tanjasa
carie. Junsi jeralelachi cale tede tsalee Jesuca culpa quitiyoe tito. Tede
tsaletobi, itsantie:
—In tsachi culpa itoe. Yaca totenun tenchi la culpa itoanae tie. Nulari
totechi timinla joto, nulanan totesa carilaquede! tie.
25 Tsantinunsi jerale tsachilari itsanlatie:
—Ya culpaca jeleralaratiyoe latie. Yaca totenun tenchi culpa jono
jonari, chiquilabe chiquilachi alicalabe jun culpaca inilaiyanae latie.
26 Junni tsachila tsanticala josa, Pilátori Barrabaca manlarinue.
Junni Jesuca asotaquisa carito, soldadolachi cuwapoe yape corosibi
totelaquisa. 27 Junni miyachi soldadola Jesuca casale miyachi yabi wa
tamochi tanwito, jerale jun bolon soldadolaca layaisa carilaquinue.
28 Junsi Jesuchi camisaca jera larito, miya ponun uraran lubaquin
camisaca pocarilaquinue. 29 Junsi po silica torinca quito, Jesuchi
misubi polaquinue yaca Miyae tito. Junsi epe chideca yachi tsa tedebi
chumicarilaquinue mantaminchi chide joe tito. Tsantobi Jesuchi cale
telenhito, yaca pamiyato quirato, biba tilatinue. Israelítalachi miyaca
biba quilaquisa! tilatinue. 30 Junsi yaca pipichi quito, ya chideca mancato
misule quilaquinue. 31 Junni aman Jesuca michi pamiyato quirato, ya
lubaquin camisaca manlarito, yachi camisaca manpocarito, corosibi
totebi tanjilainue.

Jesuca corosibi wilocarinunca

32 Junte nechi jinato quiranari, Cirene to tsachi manca polenaminue
Simón tinun. Junni soldadolari yaca Jesús puyano jun corosica nanasa
carilaquee. 33 Junto Gólgota tinun postobi felaie. Aman israelítalachi
fiquichi misu chideca “cólcota” timinlayoe. 34 Junni junbi féto, pele
binobe cantsa pibe palato, Jesuchi cutsawochi latie. Ya mantimini nasi
cuchito quirae miichun. Junsi nantari cuchitue.
35 Aman matu tote Diosichi mantate pamin tsachiri Jesuca pila
chuteca jominue. Jesuca pato itsantica jominue: Yachi camisa ticatiya
quitsalaalaquichunae tica jominue. Apostaito sorteailaichunae tica
jominue ¿Mo cachunan? tito. Junni matu mate tsanque chuteca josanan,
soldadola jun tsannan quilaquee. Jesuca corosibi wilocarito, yachi camisa
ticatiya tsanquenan calaquee.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

36-37 Junto ti culpa tenchi Jesús puyananunca pila quito, yachi
misu jamo chutelaquee. IN JESUS JOE; ISRAELITALACHI MIYA JOE
que pila chuteca jominue. Junto soldadola jera tsanquetobi, Jesuca
quirato chuminlae. 38 Junni paluca tarinlacanan Jesube parejo corosibi
wilocarilaquee manca yachi tsa nanchi, manca yachi jala nanchi.
39 Junni junse polenaminlari Jesuca yucacuralaquee. Misuca disi disi
quito quiralaquee lucarito. 40 Itsantilatie:
—Nu Diosichi yaca araleto peman mate manqueyanae timinhe latie.
Junni nuri tsanque poden jotori, tenca mántanan se lode! Nu Diosichi
Nao jotori, corosibi nechi manpataniide! tilatie.
41 Junni israelítala tala mantaminlanan pequiranaminlae. Mantá tan
patelelabe mantaca micariminlabe mantá tan unicalabe pequiranaminlae.
Yalanan Jesuca seitonque pato, lucarito quirato, itsanlatie:
42 —Ja tsachiri uyanlaca se larimin joyoe titonan, tencachiquenan
natiya se lono podeitue. Yari chiquilachi miya jotori, corosibi nechi
manpatantsan joe latie. Manse lonari, yaca miya joeque quereinola joyoe
latie. 43 Yari Diosichi Nao joto, yaca tennayoe timinhe latie. Diosi Jesuca
tsa laquiratori, yaca se larino jochunae latie.
44 Ya tarinpunlanan yabe parejo wiloratonan, yaca yucacuralaquee.

Jesús puyanunca

45 Tsan josanan yotute jerale jun tobi nemenhie peman óra fecári.
46 Junni tre de la tardete Jesuri sonba pato itsantie:
—Lachi Diosi, lachi Diosi, ¿niya jonan laca puraca joyun? tie.
Aman israelítalachi fiquichi pato, “Elí, elí, ¿lama sabactaní?” tinue.
47 Junni jun quelole raminla weyanlari yaca “elí” tinunca meráto yucale
meráto, matu to Elíaca otin tinae tilatie. 48 Tsanlatinunsiri tsachi manca
sujito, cuwa tsanbi pele binoca atasuwato, chidebi chuteto, Jesuchi fiqui
forole tilicarie yape chusa. 49 Uyanla mantimini yaca te, camérantsan
joe latie. Pansile Elías yaca se laribi jachunae latie. 50 Junni Jesús manan
sonba atito puyae.
51 Aman Diosichi ya tamo quitsabi wa jali tsan dole tinraminhe.
Junni Jesús puyanasaleri, ya jali jamochi nechi jera chile sujinue.
Junsi to wenasa, sunan bojinue. 52 Junsi menaranunte manforoinan,
Diosica tennaminla weyanla puyaca jominlanan mansonhito, 53 menabi
nechi manlolainue. Junni Jesús mansonhinunbi, ya puyaca jominla
Diosichi pueblobi wilainue Jerusalén tinun pueblobi. Layanla yalaca
quiralaquinue.
54 Aman Jesuca quiramin soldadolabe yalachi capitanbe to wenanunca
quiralaquee. Junca quirato, titiya jera niyainanunca quirato, wepanalaito
itsanlatie:
—In tsachiri Diosichi tsa Nao jominue latie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

55-56 Duque sonalanan jabi nechi Jesús puyanaminca pequiranaminlae.
María Magdalena, Zebedéochi naolachi ayan, manca María
quiranaminlae. Aman ya María Jacóbochi, Josechi ayan jominhe. Ya
sonala uyanlabenan Galilea tobi nechi Jesube pejaca jominlanue. Yabe
penenato ano pecufimin jominlanue.

Jesuca menanunca

57 Junni aman quepen inunbi cala tan tsachi manca janue José
mumun. Arimatea pueblo tsachi jominue. Junni yari Jesube penenamin
joto, 58 Pilátochica jito Jesús puyacaca mancuwasa rocainue. Tsanque
rocainan, Pilátori mancuwalaquisa mantanue. 59 Junni Joseri Jesús
puyacaca cato, sen jalichi lapinue. 60 Aman José ya menaichun su chupabi
bobeda cuwenta foro quisa carica jominue. Junni Josela Jesuca pirato
jun forochi tsoreto, wa suca elanpolarito, foroca doto manjilainue.
61 Tsanlaquinasanan María Magdalénabe manca Maríabe jun foro catenle
chuminlanue. 62 Ayuna nanchi jasaino ma jonan, jera seino ma jominue.
Aman ayuna nanchi mantá tan patelelabe fariséolabe Pilátochica jito
63 itsanlatinue:
—Miya Pilato, Jesús casonnaminnan, duque nene pamin jominue
latinue. Yari puyatonan, peman mate mansonhiyanae ticae latinue.
Chiquilari jun fiquica mantenhito, nuchica jalainayoe latinue. 64 Itsanquisa
tenjalaquee. Ya menaranun foroca sele cuidaisa carintsan joe yape yachi
tsachila quepen jato, Jesuca mantanjilaitusa. Yaca mantanjitori, tsachilabe
jera nene pato mansonhinue tilatichunae latinue. Jesús capuyatuminnan
seiton quinaminhe latinue tsachilaca encanato. Aman yachi tsachila yaca
mansonhinue latinari, nantanancari seitochunae latinue.
65 Junni Pilátori itsantinue:
—Soldadolaca tanjilaide! tinue. Menaranunca jito, nisi pode jonunca
cuidaisa latina! tinue.
66 Junni israelita mantaminlari junchi jito, soldadolaca cuidaisa carito,
seque dosa carilaquinue. Junsi chinapechi sonba dolaquinue yape
monantiya suca lasitusa.

Jesús puyaca jominnan mansonhinunca

28 1 Junni aman israelítala jasainun ma polesi, tominco ma
tseinasa, María Magdalénabe manca Maríabe menacaca
manquirabi jinaminlanue. 2 Yala junchi jilainasa, to duque wenue. Miya
Diosichi anjeli manca jamochi nechi patato, su doraminca elanpolarito,
jun subi chudinue. 3 Ya anjeliri cunta pinda tsansi tsen jominue. Yachi
camisa tsaracari fiban jominue. 4 Junni soldadolari anjelica quirato,
jelechi jowinpoto, puyaca cuwenta ito queereica jominlanue. 5 Junni ya
sonala féto quiranari, anjeli yalabe itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Jele titulajode! La mirayoe tinue. Nulari Jesús corosibi puyaca
jominca quirabi jalainae tinue. 6 Juntonan yari inte itoe tinue. Puyaca
jominnan mansonhie. Winilaide! Ya tsonun postoca quiranilaquede!
tinue. 7 Junni nulari yachi tsachilachica wewe jilaide! Yalaca
meracarichín! tinue Jesús puyaca jominnan mansonhinueque. Junni
Jesuri nulaca caquenan Galilea toca jichunae tinue. Junbi yaca
manquiralaquichunae tinue. Aman nula yachi tsachilabe in fiquica jera
meracarilaquina! tinue. Nulabe tsanqueri pánayoe tinue.
8 Junni anjeli tsantinunsi, sonalari menaranun forote nechi
wewe manjilainue. Jele tinatonan, son tinaminlanue. Junsi Jesube
penenaminlaca meracaribi sujilainue. 9 Jilainasa quiranari, Jesús
patsanan yalabe manquiraito saludainue. Yala mantimini yachica jato,
nedele cato, yachi cale telenhilainue. 10 Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Jele titulajode! tinue. Lachi acolaca, soquilaca meracaribi jilaide! tinue
yalaca Galilea toca jilaideque. Junbi laca manquiralaquichunae tinue.

Soldadolachi nene fiqui

11 Junni ya sonala manjilainasanan, menaca jominca quiramin
soldadolari puebloca manjito, mantá tan patelelabe jera cuenta
polarilaquinue. 12 Junni ya patelelabe mantá tan unicalabe layaito
tenpalaquinue. Tenpato, soldadolachi duque cala cuwato, 13 itsantilatinue:
—Nulari tsachilabe itsantilatina! tilatinue: Jesube penenaminla ya
puyacaca mancalaquinue tilatina! latinue. Quepente nula catsocala
josa mancalaquinue tilatina! latinue. Tsachilabe jera tsantilatina!
latinue. 14 Aman miyari jun fiquica meránari, chiquila yabe jera cuenta
quilaqueyanae latinue yape nulaca catsonun tenchi casticaquitusa.
15 Israelita mantaminlari soldadolabe tsanlatinue. Junni soldadolari jun
cala casi, tsanque palaquinue. Amanachinan israelítala jun nene cuentaca
capolariminla joe.

Jesús manlochinato fiqui tsorenunca

16 Junni chunca manca Jesube penenaminla Galilea toca manjilaiyoe.
Aman Jesús chiquilaca mantaca jominhe ya paca duca jilainaque.
Junni jun duca jito, 17 Jesuca manquirato, yachi cale telenhilaiyoe.
Tsanhinatonan weyan weyanlari miitolajoyoe; ¿tsa jonhoncan? tinamin
jominlae. 18 Junni aman Jesús chiquilachica jato itsantie:
—Jamochinan tobinan jera mantaca lachi cuwaca joe tie. 19 Jun tenchi
nula jerale tote jilaina! Piyanle tote tsachilaca micarilaquina! yape labe
penenamin ilaisa. Cayaiminlaca mumunlaquina! tie lachi Apa Diosichinan,
la Diosichi Naochinan, Diosichi Tencachinan ilainae tito. 20 Junto yalaca
micarilaquina! tie la nulaca jera mantacaca meralaquisa. La mantimini
nulabe ma cura peranae tie to jeraino fecári. Jesús chiquilabe tsantie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Marcos

chuteca sen fiqui

Caque fiqui: Mateo, Marcos, Lucas, Juan, yala junpalucari Jesucrístoca paca sen fiqui chutelaquinue. Junni ya junpalucale nechi Marcos fécari na pila chutenue. Márcori Cristochi chunca paluca mantá tanlale nechi manca itominue. Yaca mo jonunca fécari miichun Mantá Tanla 12:12, junsi 12:25 quirade! Márcori israelítalachi tenchi chutetunue; románolachi tenchi chutenue. Jun tenchi israelítalachi costunbreca tuca manpamin joe yape románolari yachi cuentaca entendeino podeilaisa. (Marcos 7:1-4, junsi 7:11 quirade!) Jesucristo micarino male nechi palu chunca o peman chunca wata tsansite Marcos in pila chutenue Diosichi Tencachi mantate.

Mumunmin Juan janunca

1 [1]Itsanque Diosichi sen fiqui joe Diosichi Nao Jesucrístoca panun fiqui. [2]Casale casaleri Mumunmin Juan janue. Matu mate Diosichi mantate pamin tsachi, Isaías mumun, Juanca itsanque pila chuteca jominue. Diosi itsantie tinue:

Diosi yachi tenchi paminca ereyanae tie tinue nuchi cate yape minu senasa.

[3] Ya Diosichi mantate pamin tsachiri niyanlanantiya chutunun postote sonba pato, tsachilaca itsanque payichunae tinue: Miya jano jonun tenchi jera manseilainade! tichunae tinue.

Miya jano jonun tenchi minuca mansenun cuwenta, jun tsanquenan nulachi tencabinan manseilainade! tichunae tinue.

Isaías tsanque pila chuteca jominue.

[4]Junni tsanque Juan niyanlanantiya chutunun minu mumunnaminue. Junsi itsantinaminue:

—Jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato mumunhilaide! tinue yape Diosi nulachi jutsaca piyarisa.

[5]Junni junca merábi jerale Judea tobi nechi jimin jominlanue; aman Jerusalenbi nechinan jimin jominlanue. Junni jerale jutsa quimin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joyoeque paminlaca Juan Jordán pibi mumunnaminue. [6]Junni aman
Juanchi camisa cameyo fuca quica jun jominue. Junsi quidoca sendori
quica jun jominue. Popere joto, finun isube jelen china pibe ano fimin
jominue. [7]Junni tsachilaca itsanque micarinaminue:
—Laca benechi manca tsachi jachunae tinue. Yari laca fécari mantá
tan jochunae. Yari tsaracari sen jonan, lari yachi sapato silica bontoito
woleto cuwanotiya sen itoyoe tinue seri sen jotonan. [8]Lari nulaca pibiri
mumunnayoe. Yari pibiri mumunmin itochunae. Yari nulaca Diosichi
Tencachi mumunmin jochunae tinue.

Jesús mumunhinunca

[9]Juan tsanque micarinasanan, Jesús Galilea tobi nechi, Nasaret
pueblobi nechi loto, Juánchica jinue. Junni Juanni yaca Jordán pibi
mumunnue. [10]Junni Jesús pibi nechi manlonato, yoquido lasainaminca
quiranue. Junsi yachi jamo Diosichi Tenca patanaminca quiranue.
Palomanan quiran ito patanue. [11]Junsi fiquinan jamochi nechi mera
jominue. Yari itsantinue:
—Nuri lachi duque munatinun nao joe; nu tenchi duque son joyoe
tinue.

Yucan Jesuca jutsa quisa carichique tenfenunca

[12]Junni Jesús mumunhinunsi, Diosichi Tenca yaca niyanlanantiya
chutunun postoca tanjinue. [13]Junbi Jesuri junpalu chunca ma fecári quela
tsanla nenanun postobi chuminca Satanás yaca jutsa quisa carichique
tenfenue. Junni anjelilari jato, ti munaranuncatiya jera cuwalaquinue.

Jesús Galiléabi micarito nenanunca

[14]Junni Juanca dolaquinunbi, Jesuri Galilea toca manjito, Diosichi sen
fiquica micarinato itsantinaminue:
[15]—Ma feca joe tie. Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanae tinue.
Jun tenchi jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato, Diosichi
sen fiquica quereilaide! tinue.

Watsa caminla paluca

[16]Junni Jesuri Galilea wa pipilu dequelote nenaminnan, paluca watsa
caminlaca quiranue Simonbe yachi aco Andrébeca. Junni pibi ataraya
quepoto nenaminlaca [17]Jesús itsantinue:
—Labe penenalarana! Lari nulaca watsa canique cuwenta, tsachilaca
layato labe cayaisa carimin suwanae tinue.
[18]Junni yalari atarayaca jera tsoreto, Jesube penenabi pejilainue. [19]Junni Jesús
nasi jinaminnan, paluca tsachilaca quiranue. Zebedéochi naola jominlanue
Jacobo manca, Juan manca. Canoabi ataraya mansenaminlanue. [20]Junni yalaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quirasi, yalacanan oticanue yape yabe penenamin ilaisa. Junni yalari yalachi
apa Zebedéoca canoabi peyunlabe purato, Jesube penenabi pejilainue.

Jesús yucanchi ococa mansularinunca

21 Junni Capernaum pueblobi féto, jasaino mate Diosichi fiqui miinun
yabi wito micarinaminue. 22 Junni tsachilari Jesuchi fiquica duque
wepananaminlanue. Duque mantabe micarimin jominue. Israelítala tala
mantaca micariminla cuwenta micaritumin jominue. 23 Junsi Diosichi
fiqui miinun yabi layailainasa, yucanchi oco wica jun tsachi manca
pewica jominue. Junni yari Jesuca sonba pato itsantie:
24 —Jesús Nasareno, ¿chiquilaca ti quebi jacayun? ¿Nuri chiquilaca
yucapiyaribi jacayun? tinue. Nucari mirayoe tinue. Nuri Diosi ereca jun
tsara sen tsachi joe tinue.
25 Junni yucanchi oco tsantinaminca Jesús beco pato, yaca nosasa
ide! tinue. In tsachichibi nechi manlode! tinue. 26 Junni yucanchi ocori
ya tsachica duque jowin posa carito, junsi sonba atito, yachibi nechi
manlonue. Junni ya tsachiri manseinue. 27 Junni aman tsannunca quirato,
piyanlela wepanato, yala tala tenpato quiranaminlanue. ¿Niyan quinan?
latinue. Uyan quiraquesiri micarimin joe. Yari casan tala micarimin joe.
Ya Jesuri yucanchi ocolacatiya mantánan, meráminla joe latinue. 28 Junni
moora jerale Galilea tobi Jesuca cuenta polarilaquinue.

Pédrochi sonachi ayanca manse suwanunca

29 Jun Diosichi fiqui miinun yabi nechi loto, Jesúlari Simonbe
Andrébechi yaca jilainue. Jesube Jacóbobe Juanbe junchi jilainue.
30 Junni aman Simonchi sonachi ayanni cupara tan tsominue. Junca
Jesube palaquinue quiyanpun joeque. 31 Junni Jesuri quelo féto, tedechi
cato mancuparichutenue. Junni jun mancuparichutenasale, ya cupara
jera manpolenue. Junni ya sonari yalachi ano poto cuwanue.

Duque quiyanpunlaca Jesús mansenunca

32 Junni aman yo jera piyanasaleri, jerale quiyanpunlaca, weyanlari yucanchi
oco punlaca, Jesúchica tanjalainue. 33 Junto jeralela tamolan quelote jera
layailainue jun pueblobi chuminla. 34 Junni Jesuri duque tsachila uyan tala
uyan tala quiyanpunlaca manse suwanue. Junsi duque yucanchi ocolaca jera
mansularinue. Junni aman yucanchi ocola mantimini Jesuca miraminlanue.
Junnan Jesuri yalaca beconan patusa mantanue.

Jesús Galiléabi micarinunca

35 Aman junni ayuna nanchi nemeneme wiruito, Jesuri pueblo dechi
jito Diosibe rocainaminue. 36 Junni Simonbe yachi amicolaberi Jesuca
manneyabi jilainue. Junto aman yaca manfeto itsanlatinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

37 —Jeralela nuca quirachique neyalaquinae tilatinue.
38 Junni Jesuri itsantinue:
—Uyan quelole puebloca jilaisa! tinue. Junchinan micaribi jacayoe tinue.
39 Junni tsanque Jesús jera Galilea tobi Diosichi fiquica micarito nenaminue. Diosichi fiqui miinun yabi wito micaride nenaminue. Yucanchi ocolaca jera mansularide nenaminue.

Lepra bichi chun tsachica Jesús manse suwanunca

40 Junni man nete lepra bichi chun tsachi Jesube panhabi jato, telenhito itsantinue:
—Laca nuchi manse suwano muquinari, manse suwano podeichunae tinue.
41 Junni Jesuri laqui tito, ya tsachica tedechi tale quito itsantinue:
—Munarato, nuca tsaina manse suwanayoe tinue.
42 Tsantito tale quinunsileri, lepra bichi jera manseinue. 43 Junni manseinunsi, Jesuri ya tsachica itsanque sonba payito manherenue:
44 —Meráde! tinue. Mobenantiya capatuminnan, patelechica jito, junbi ticatiya nasi epe cuwade!
Aman matu tote Moisés Diosichi Pilabi mantaca jominue lepra bichi manseiminla ti cuwanola jonunca. Junni Jesús junca cuwasa mantanue yape jeralela miralarasa ya manseica joeque.
45 Juntonan ya tsachiri yape josa! tito, jeralete jito, jeralelabe paniquinue Jesuri yaca mansequeeque. Jun tenchi Jesuri tsachila quiralaquinasa pueblobi wino podeitunue yape tsachila yaca quirachique dilapoilaitusa. Pueblo dechisiri chudito, tsachilabe quiraimin jominue. Juntonan jerale jun tobi nechi tsachila quirabi janaminlanue.

Jesús wecaino podeiton tsachica manse suwanunca.

2 1 Junni weyan ma polenunbi Jesuri Capernaum puebloca manjanue. Junni yabi manchueque meráto, 2 duque tsachila tamochi jera layailainue. Tamochi jera quidi poleto, tamolanle jera wiruraminlanue. Junbi Jesuri Diosichi sen fiquica yalaca micarinaminue. 3 Junnasa junpaluca tsachilari wecaino podeiton tsachi mancaca Jesúchica tanjanaminlanue. Yaca jali cuyanbi poto nanato tanjanaminlanue. 4 Junni tsachila dilapowalaranan, Jesuchi fecári wichi tinatonan, podeilaitunue. Junni Jesús wiruranun tule jamochi yaca foroto, jun forose quiyanpun tsachica patarilaquinue jali cuyanbi punca. 5 Aman junni Jesuri yaca tennaminla jonunca miito, ya quiyanpunbe itsantinue:
—Lachi nao, nuchi jutsaca jera piyarinayoe tinue.
6 Junni Jesús tsantinasa, weyan israelítala tala mantaca micariminla juntele chuminlanue. Junni yalari itsanque tenca canaminlanue: 7 ¿In

tsachiri niyaito tsanque pánan? Diosica seitonque pánae. Diosisiri jutsa
piyarino podeimin joeque tenca canaminlanue. 8 Junni Jesuri yala
tsanque tenca canaminlaca moora miito itsantinue:
—¿Nulari niya jonan tsanque tenca calaquinayun? tinue. 9 ¿La
quiyanpunchi jutsaca piyarinayoe tituan? tinue. Tsanque pacachi panori
layan tenfe itoe. Juntonan quiyanpunca mancupato jalica mancato
mannenasa carino, ya fe tenfe jochunae tinue. La mantimini palu
cosacanan quino podeiyoe tinue. 10 La tsachi ica jun joto in tote jutsaca
piyarinonan mantá tan joyoe. Yape mantá tan jonunca miilaisa, fe tenfe
jonuncanan quechinayoe tinue.
Junni mantá micariminlabe tsantisi, quiyanpunbe itsantinue:
11 —La nuca mancupade! tinayoe tinue. Jalica mancato yaca manjide!
tinue.
12 Jesús tsantinunsi, quiyanpun jomin tsachiri mancupato, jalica
mancato, tamochi nechi jeralelachi cale loto manjinue. Piyanlela
wepanato quiranaminlanue. Junni aman piyanlela Diosica duque seque
pato itsanlatinue:
—Itsanquinuncari numatotiya quiratumin jominlayoe tilatinue.

Jesús seiton tinunlabe ano pefinunca

13 Aman Jesús man nete wa pipilu dequelole jinue. Junnasa duque
tsachila yachi quelote jera layailainan, yalaca micarinaminue. 14 Junni
junte nenaminnan, Levica quiranue Alféochi naoca. Yari uyan to miyachi
tenchi inpuesto cala camin joto, inpuesto canun postote chuminue. Junni
Jesuri Levica junte chuminca quirato, yaca itsantinue:
—Labe penenamin ide! tinue.
Junni Leviri junte nechi cupato Jesube penenabi pejinue. 15 Junni aman
Jesube yachi tsachilabe Levíchite ano pefinaminlanue. Junsi duque uyan
tsachila ano pefibi jaca jominlanue. Weyanlari inpuesto camin jominlanue
Leví cuwenta. Weyanlari israelítalachi mantaca tennatumin jominlanue.
Yala layanla Jesube penenamin ica jominlanue. 16 Junni israelítala tala
mantaca micariminlabe fariséolabe quiralaquinue Jesús jun seitonlabe ano
pefito chuminca. Junto Jesuchi tsachilabe itsanque panhalaquinue:
—¿Jesuri niyaito in seiton quiminlabe ano pefinan? latinue.
Israelítalachi mantaca tennatuminla joe. Weyanlari ti quiran uyan to
miyachi tenchi chiquilaca inpuesto caminla joe. ¿Niyaito Jesuri tsan
quira seiton tsachilabe ano pefinan? tilatinue.
17 Junni Jesuri yalaca tsanque pánanunca meráto itsantinue:
—Quiyanpun itonlari doctorilaca munaralaratuchunae tinue.
Quiyanpunlari doctorilaca munaralarachunae. Junni la doctor cuwenta
joto, Sen joyoe timinlachi tenchi jatucayoe. Jutsa quiminlacari labe
cayaisa tibi jacayoe tinue. Jesús fariséolabe tsantinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús casan tala nenano micarinunca

18 Junni Mumunmin Juanbe penenaminlanan, fariséolanan ano fitunca
ito nenaminlanue. Junnasa tsachila jato, Jesube itsanque panhalaquinue:
—Mumunmin Juanbe penenaminla israelítalachi mi tala nenato, ano
fitunca icala joe. Fariséolabe penenaminlanan tsanhicala joe latinue.
Aman nube penenaminla mantimini ano ticatiya finiquiminla joe.
¿Niyaito tsanquiminla jun? latinue.
19 Junni Jesuri yalachi fiquica meráto, beconan itsantinue:
—La casalainamin cuwenta joyoe tinue. Junni casalainanun fiesta
quirabi jaminlari duque son tinato, ano fitunca ilaituchunae. Ya
casalaino jun tsachi yalabe parejo cajosanan, yalari son tito, ano fitunca
ilaituchunae. Jun tenchi lari lachi tsachilabe penenasanan, ano fitunca
ituminla joe. 20 Juntonan manca mate mantimini la itoanae tinue. Laca
josolelaquichunae. Junnunbi labe penenaminla weyante ano fitunca
ilaichunae tinue.
21 O yape la micarinanunca fe miilaisa, aman manca cuentaman
quechinayoe foroica panuca. Unica panu foron jonari, casan panu
catachituminnan junbi natiya orotuntsan jochunae. Junni tenca iton
tsachiri unica panubi casan panu pitica manchuteniquinari, ya casan
piti piyanari, nantanan fe ayan foron ichunae. 22 Junsi binocanan tenca
calaquede! tinue. ¿Chibo quidoca tolo quito bino pomanco? Aman ya tolo
unica jonari, junbi casan binoca potuntsan jochunae tinue. Tenca iton
tsachiri poniquinari, junni bino sonba pi isiri, tolo unicaca chilechunae
tinue. Junto binonan tolonan yucapiyachunae tinue. Jun tenchi casan
binoca casan tolobi pontsan jochunae tinue yape palunan sen josa.
Jun tsanquenan la casan micaricaca meráto nenamin tsachila matu
micaricaca tennatuntsan joe tinue.

Jasaino matenan mantamin joyoe tinunca

23 Junni jasaino mate Jesúlari witase poleto jinaminlanue. Jun
jilainaminnan yabe penenaminlari tricoca nasi balecato fidede
jinaminlanue. 24 Junni fariséolari junca quirato Jesube itsanlatinue:
—Jasaino mate trabajaquinola itoe. Tsan josanan, nube penenaminlari
tricoca balecanilaquinae. ¿Niyaito mantaca merátuto tsanquilaquinan?
latinue.
25-26 Junni Jesús manpato itsantinue:
—Matu to miya Davica pila chutecaca mantenhilaide! tinue. Davibe
yachi tsachilabe epe tsachila fitunun bibuca finilaquinue tinue. Mantá
jominue patelelasiri ya bibuca filaquisa. Tsan josanan, ano mochi
pasainato, David Diosichi yabi wito, Diosichi cuwaca jun bibuca cato fito,
yabe penenaminlachinan cuwanue tinue. Abiatar tinun tsachi mantá tan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

patele josa, tsanque finilaquinue. Junni Davila tsanquicala josanan, nula
yalaca culpa quituminla joe tinue.
27 Junsi Jesús fariséolabe itsannan tinue:
—Jasaino maca Diosi tsachilachi tenchi quinue tinue. Tsachilaca
jasaino ma tenchi quitunue tinue. 28 Juntonan lari tsachi ica jun joto
jasaino matenan titiya quino mantá tanirayoe tinue.

Jesús jasaino mate manse suwanun tenchi pailainunca

3 1 Junni aman man nete Jesuri Diosichi fiqui miinun yabi winue.
Junbi tsachi manca tede encon pechunue. 2 Aman weyanla junte
quiranaminlanue manse suwachunanque quirachun. Junni manse
suwanari, Jesuca culpa patarino jominlanue jasaino mate trabajaquimin
joe tito. 3 Junni Jesuri ya tede encon tsachica intele quitsale wiruide! tinue.
4 Jun tsantisi, aman culpa quichi timinlabe itsanque panhanue:
—¿Diosichi Pilabi niyaque mantaca jun? tinue. ¿Jasaino mate ti quino
jun? tinue. ¿Seque quino jun, o seitonque quino jun? ¿Quiyanpunlaca
manse suwano jun, o puyasa quiraniquino jun? tinue.
Junni yalari nosasa jera wiruraminlanue. 5 Junni Jesús yalaca duque
pa quiranue. Junsi yalari entendeituchi timinla jonun tenchi duque
laquiinue. Junsi ya quiyanpun tsachibe itsantinue:
—Tedeca mantuquede! tinue.
Junni yari tede mantuquesi manseinue. 6 Junni fariséolari junca quirato,
junte nechi manloto jito, Heródechi bolonlabe layaito jera tenpalaquinue
Jesuca niyaque totentsan jonunca.

Wa pipilute duque tsachila layailainunca

7-8 Junni aman Jesuri yabe penenaminlabe wa pipiluca jilainue.
Junnasa duque tsachila Galiléabi nechi Jesuca bene pejilainue. Jesús
sen cosa quinanunca jera meralaquinue. Junto jeralete nechi jalainue.
Judéabi nechi, Jerusalenbi nechi, Iduméabi nechi, Jordán pi becochi
nechi, Tírobi nechi, junsi Sidonbi nechi jera quirabi jalainue. 9-10 Duque
quiyanpunlaca manse suwamin jonunca mirato, quiyanpunlanan Jesuca
taquirachique duque tenfelainue. Jun tenchi Jesuri yabe penenaminlaca
canoaca quelole tasa mantanue jun canoabi wichun yape layan tsachila
dilalaquitusa. 11 Aman yucanchi ocolari Jesuca numasitiya quirato, yachi
cale telenhito itsanque atimin jominlanue: Nuri Diosichi Nao joe timin
jominlanue. 12 Juntonan Jesuri ya yucanchi ocolaca sonba mantanue ya
mo jonunca palaquitusa.

Jesuchi mantá tan tsachila

13 Junni wanbileri Jesuri dubi loto, weyanlaca yachi munate wenteto, yalaca
oticanue. Junni yalari Jesúchica jalainue. 14 Junsi aman chunca palucacari

wentenue yape yachi mantá petanla josa. Yabe penenaminla joto, ya ereca jun
jito, Diosichi sen fiquica micarino jominlanue. 15 Junsi mantá jera cuwanue
yape quiyanpunlaca manse suwan, yucanchi ocolaca mansularin, quito
nenalarasa. 16 Inlari chunca paluca jominlanue: Casale Simón; aman yaca
Jesús tensaato mumun poto Pedro tinue. 17 Junsi Zebedéochi naola jominlanue
Jacóbobe Juanbe. Jesús ya acola palucaca Boanerjé tinue. Yalachi fiquichi
Boanerjé tito "cunta cuwenta tsachila" tinun jominue. 18 Junsi Andrés, Felipe,
Bartolomé, Mateo, Tomás, manca Jacobo jominlanue. Ya Jacobo Alféochi nao
jominue. Junsi Tadéobe manca Simonbe jominlanue. Ya Simón cananita tinun
bolonbi pejomin jominue. 19 Junsi Judas Iscariote jominue. Ya Judas Iscariote
nanni ina Jesuca pa jominlachi cuwapono jominue.

Jesúchibi yucan wica joe latinunca

Junni Jesube yabe penenaminlabe yachica manjilainue. 20 Junni manan
junte duque tsachila layailainue. Duque tsachila layailainanan, Jesúlari
ano finotiya jola itominlanue. 21 Junni junca meráto Jesuchi familiala
Jesuca tanjibi jalainue loco inae tito.
22 Junnasa israelítala tala mantaca micariminlanan jalainue Jerusalenbi
nechi. Junto yalari Jesuca itsanlatinaminue:
—In tsachiri tenca mánta yucanchi ocolaca mansularitumin joe; yucan
yachibi wica joe. Junto Beelzebú tinunchi mantateri yucanchi ocolaca
mansularino podeimin joe latinue.
Aman yalachi miteri yucanca Beelzebú tinun jominue. 23 Junni Jesuri
yalaca jacarito itsanque cuenta polarinue yalaca micarichun:
—¿Ti quichun laca yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularinae
latinayun? La yucanchi mantate yucanchi ocolaca mansularinari, yucanla
tala sularicaanun cuwenta jochunae. Yucan numanan tencachique
ocolaca mansularituchunae tinue. 24 Itsanque jochunae: Man tori chun
tala quera quicaalaquitori, jun to jeraichunae. 25 O junsi man familia tala
pataalaquitori, layaito chuno podeilaituchunae tinue. 26 Junni yucanchi
ocola tala sularicaalaquitori, jun cuwenta jochunae tinue. Jerailaichunae.
27 Junni Jesús tsantisi, yucanca man fiquiman pato itsantinue:
—Yucan sonban tsachi cuwenta joe tinue. Junni sonban tsachi tanunca
josolechun, casale yaca fe loto teleno jochunae. Lari wari yucanca
fe lotumanpari, yachi ocolaca mansularino podeituno jomin joinhie
tinue. 28 Nulabe tsarasica pachinayoe: Tsachila ti jutsatiya quinari, o
niyaquetiya seitonque panari, junca perdonaintsan jochunae tinue.
29 Juntonan Diosichi Tencaca seitonque paminlacari numatotiya ya
jutsaca piyarituntsan jochunae. Tsantiminlari numatotiya culpa tato
polelaichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.
30 Yalari Jesús Diosichi Tencachi sonbabe quicaca pato, Yucanchi ocobe
tsanquinae tinaminlanue. Jun tenchi Jesús tsanque micarinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuchi familiala quirabi jalainunca

31 Junni aman Jesuchi ayan, acola jalainue. Junto urachi wirurato
tsachi mancaca erelaquinue yape Jesuca tamochi nechi tanlasa. 32 Junni
Jesuchi awinta chuminlari itsanlatinue:
—Nuchi ayan, nuchi acola urachi wiruralarae latinue nube cuenta
quechique.
33 Junni Jesuri manpato itsantinue:
—Junte wiruraminla lachi tsa ayan, tsa acola josanan, yalacari ayan,
aco titumanyoe tinue.
34 Junsi yachi awinta chuminlaca quirato itsantinue:
—Inlaca lachi ayanla, lachi acola lachi soquila timanyoe tinue.
35 Jeralela Diosichi mantaca meráminlacanan lachi acola, lachi soquila, o
lachi ayanla tiyanae tinue.

Ni aralenun cuenta

4 1 Junni mannaman Jesús wa pipilu fiquile micarinaminue. Junni
duque tsachila Jesúchica janan, Jesús jun pipilubi canoa tsominbi
wito chudinue. Junni jerale tsachila jun pipilu fiquile jera wirurato
meranaminlanue. 2 Junni yalabe duque micarinun cuenta polarinato,
itsantinue:
3 —Inca meralaquede! tinue. Tsachi manca ni aralebi jichunae tinue.
4 Junni ni aralenasa, weyan niri minubi queereichunae. Junca pichu jato
finiquichunae. 5 Junsi weyan niri nasiri to tson subi arajichunae tinue.
Junto ya niri moora suchunae nasiri to tsonan. 6 Juntonan pata chibachi
jera luban lato jequeichunae tinue tenpe telenle quino podeituto. 7 Junsi
weyan niri tsala minu arajichunae. Junca tape fe uwaito, sunamin nacaca
jera doquicaniquichunae tinue. Jun tenchi ni chudituchunae tinue.
8 Manan weyan niri sen tobi arajito uwaito, duque ni mancuwachunae.
Weyan niri ni curanan peman chunca ni mancuwachunae tinue, manan
weyan ni sota chunca ni, weyan ni patsa ni mancuwachunae tinue.
9 Junni Jesús ya cuenta quesi itsantinue:
—Nula punqui chunla jotori, seque meralaquede! tinue.

Jesús cuenta quicachisiri micarimin jonunca

10 Nasi wanbile weyan tsachila jera manjinunsi, chunca paluca Jesube
penenaminlanan, weyan Jesuca meráminlanan, Jesube cachuminlanue.
Junni yalari Jesús cuenta quicaca panhato manmeralaquinue. 11 Junni
Jesuri yalabe itsanque manpanue:
—Diosi ya mantananun tsachi bolonca niyaque serawono jonunca nula
miinola joe tinue. Casaleri miituntsan jominue; amanale nechi nulari
miralarachunae tinue. Merátuchi timinlaca mantimini cuentabesiri

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

micarimin joyoe tinue [12] yape meránatonan entendeilaitusa, yape
quiranatonan seque quiralaquitusa. Entendeilaimanpari, Diosibe
cayainan, Diosi yalaca perdonaino jomin jonhoe tinue.

Ni aralenun cuentaca tuca manmicarinunca

[13] Junni Jesús itsantinue:
—Nulari in micarinun cuentaca entendeitutori, ¿niyaito weyan
micarinun cuentacanan entendeilaichun? tinue. [14] Ni aralemin tsachiri
Diosichi fiquica tencabi waquemin cuwenta jochunae. [15] Weyan
tsachilachi tencari minubi polo ton cuwenta jolajochunae tinue. Yalari
Diosichi fiquica meránasanan, yucan janiichunae. Yucan jato, fiqui
tencabi meraca jominca jera manlarichunae. [16] Junsi weyan tsachilachi
tencari su jamote nasi to tson cuwenta jolajochunae tinue. Yalari
jun órari Diosichi fiquica son tito meralaquichunae. [17] Junni telenle
potuca jun cuwenta moora fecári tennaminla joto, peleilaichunae
tinue. Diosichi fiquica meráto nenamin jonun tenchi padeseinato,
peleilaichunae tsachila pasuwalaquinae tito. [18] Junsi weyanlachi tencari
tsala to cuwenta jolajochunae. Yalari Diosichi fiquica meránato, [19] junto
niyaque sonnanoca, cala canoca, wepanato nenalarachunae tinue. Jun
tenchi Diosichi sen fiquica tennatuminla joto, natiya sen itulajochunae
tinue. Tsanque titiya munaranunca tenca canato, Diosichi fiquicari
jera piyariminla jochunae tinue. [20] Juntonan weyanlachi tencari sen
to cuwenta jolajochunae tinue. Yalari Diosichi fiquica seque meráto
tennalarachunae. Junto duque sen ilaichunae tinue peman chunca ni
chudinun cuwenta, weyanla sota chunca ni chudinun cuwenta, weyanla
patsa ni chudinun cuwenta. Jesús tsanque micarinue.

Jesuchi fiquica seque miintsan jonunca

[21] Junni Jesuri itsannan tinue:
—Lanparin tulitori, perolichi dilancaritunoe. O lowa tenpenan
chutetunoe. Lanparinca tulitori, jamobi chutenomanhe yape tsesa.
[22] Junni la micarica jun fiquiri jun tsanquenan jochunae. Amana
miituntsan jonunca inari jera miintsan jochunae. Amana tuca
micaritununca man mate jeralelaca tuca micarintsan jochunae tinue.
[23] Junni nulari punqui chunla jotori, seque meralaquede! tinue.
[24] Junni Jesús tsantisi yalabe man fiquiman panue:
—Seque tenca cato meralaquede! tinue. Ti medidatetiya cuwalaquinari,
jun medidatenan mancuwalaquichunae. Junni tsanquenan nulari nasi
meralaquinari, Diosi nulaca nasiri miisa carichunae tinue. Duque
meralaquinari, duque miisa carichunae tinue. Junsi nantanan fécari miisa
carichunae tinue. [25] Junsi fe miraminlacari Apa Diosi fe miisa carichunae;
miituchi timinlachicari nasiri miranuncatiya manjosolechunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ni uwainun cuentaca

26 Junni Jesuri itsantinue:
—Diosi mantananun tsachi bolonni witabi sumin ni cuwenta jochunae
tinue. Nica tobi araleca jochunae tinue. 27 Junni nica araletobi, waquemin
tsachiri mérachunae. Quepen catson, malon mansonhin, tin nenato
mérachunae. Junni tobi araleca jun niri suto jera uwaichunae tinue.
Junni junca ya tsachiri niyaito sunanunca natiya miitochunae tinue.
28 Junni tori tenca mántanan nica uwaisa carimin joe. Casale japisu larin,
junsi aman taran in, junsi taran ayancaitobi aman ni chudiniimin joe
tinue. 29 Junca aman balentsan inunsiri balelaquichunae. Junbiri numa
baleno ma faca joe.

Mostasa nica cuenta quinunca

30 Aman junni Jesús itsantinue:
—¿Diosi mantananun tsachi bolonca niyaque pantsan jun? tinue.
31 Mostasa ni cuwenta jochunae tinue. Mostasa niri waquenasari, piyanle
nica fe tsanini nacá joe. 32 Juntonan waquenari, uwaitobiri, piyanle uyan
tapelaca fe jelelen wa chide pele imanhe. Alinan wa ali imanhe. Pichula
titiya jun alibi tasen quino podeintsancari wa chide pele imanhe tinue.
Junni Diosi mantananun tsachi bolonca serawonato, jun cuwentanan
quichunae tinue.

Jesús micarinun cuentaca quimin jonunca

33 Junni Jesuri tsanque Diosichi fiquica micarinaminue. Micarinun
cuentaca polarinato micarinaminue nisi entendeino podeino fecári.
34 Micarinun cuentaca polarituminnan, micaritumin jominue. Juntonan
jun micarinun cuentacari yabe penenamin tsachilaberi jera tuca
manmicarimin jominue.

Pibe wube Jesuca merámin jonunca

35 Aman Jesús tsanque micaritobi, jun matenan neme ino inasa, yabe
penenaminlabe itsantinue:
—Wa pi pilu becochi jilaisa! tinue.
36 Junni tsachilaca junte jera purato, Jesúcari yala ponun canoabi wa pi
pilu becochi tanjilainue. Weyan canoanan pejilainue. 37 Junnasa duque
sonban wu jato, wa pipilu latsaca jera wecacarinue. Junsi pi busuca
canoabi jera tuwale winaminue. 38 Junnasa Jesús mantimini canoabi
bene nanchi oton lowabi catson tsominue. Junni yaca mansoncarito
itsantilatinue:
—Miya, ¿pibi daipatilaichinanunca niyaito tennatiyun? latinue.
39 Junni Jesuri mancupato, wucanan, picanan mantato itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nosaide! Deide!
Junni Jesús tsantinunsi, wuri jera mandeito jera owowo inue. 40 Junsi
Jesuri yabe penenaminlabe itsantinue:
—¿Niyaito nulari tsancari jele tinaminlayun? ¿Niyaito Diosica
tennalaratiyun? tinue.
41 Junni yalari duque wepananato, Jesuca itsanticaalaquinue:
—¿Inni ti tsachi junhun? tilatinue. Yacari wunan, wa pipilunan
meráminla joe tilatinue.

Jesús yucanchi ocolaca itsanque mansularinunca

5 1 Junni aman Galilea tobi nechi jito, wa pipilu becochi poleto,
Gadara tobi felainue. 2 Junni aman Jesúlari wa canoabi nechi
manlolainasa, yucanchi ocola wica jun tsachi pantiyonbi nechi janue
Jesube tulaibi. 3 Ya tsachiri yabi chutumin jominue; pantiyonbi chumin
jominue. Junsi aman ya tsachicari monantiya mancano podeitumin
jominlanue. Nin cadenachitiya teleno podeitunun jominue. 4 Duque
neca cadenachi tedebi, nedebi teleto peleimin jominlanue. Juntonan ya
tsachiri cadenaca jera daratalulu quimin jominue. Monantiya yaca feino
podeilaitunue. 5 Quepen, malon du minu junsi pantiyonbi atide nenato,
su cato tencachiquenan fudaito nenamin jominue. 6 Junni Jesuca nuwiri
nechinan quirato, we sujato Jesuchi cale telenhinue. 7-8 Junni Jesuri yaca
mantato itsantinue:
—In tsachichibi nechi manloto jide! tinue.
Junni yucanchi ocolanan sonba atito pato itsanlatinue:
—Jesús, ¿nuri chiquilaca niyan quebi jayun? latinue. Nuri jamochi
chumin Diosichi Nao joe. Diosi meránasa rocainayoe tinue chiquilaca
yucapiyaritusa.
9 Junsi Jesuri ti mumunyunque panhanue. Junni yalari itsanlatinue:
—Duque jolajoyoe. Junto chiquilaca Ejersito tinunlayoe tinue.
10 Junni yucanchi ocolari Jesube duque rocailainue junte nechi nuwiri
eretusa.
11 Junnasa mantimini wa du depante duque cuchi lapa fito
nenaminlanue. 12 Junni jun cuchichi fecáriri eredeque rocailainue.
Jun cuchichibiri manwisa carideque rocailainue. 13 Junni Jesuri
yucanchi ocolaca cuchichi fecáriri jisa carinue. Junni yucanchi ocolari
ya tsachichibi nechi manloto, ya palu mili tsansi cuchichibi jera
manwilainue. Jun winunsileri, cuchiri wa duse jera supatito, wa pipilubi
jadito, jera puyalainue.
14 Junni cuchica cuidaiminla mantimini junca quirato, puebloca jera
mansujilainue. Jun tsanhicaca piyanlelabe cuenta quede quede sujilainue.
Junni jun pueblobi nechi tsachilari quirabi jalainue niyaito tsanhinunca.
15 Junto Jesúchite falainue. Junto yucanchi ocola pun jomin tsachica sen

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manchuminca manquiralaquinue. Camisa manpun, junsi seque tenca tan
manchuminue. Junni junca quirato jele tilatinue. 16 Junni manseinaminca
quiraminlari jera cuenta quilaquinue Jesuri niyaque yucanchi ocolaca
jera mansularinunca. Junsi cuchicanan cuenta jera quilaquinue. 17 Junni
jerale Gadara tobi chuminlari Jesuca rocailainue junte nechi manjideque.
18 Junni Jesuri canoabi manwinasa, yucanchi oco pun jomin tsachiri
Jesube pato, nube pejino muqueeque rocainue. 19 Junni Jesuri yaca
petanjituchique yabe itsantinue:
—Nuchi yaca manjito, nuchi familialabe jera cuenta quina! tinue.
Miyari nuca duque seque queeque yalabe cuenta polarina! tinue.
20 Junni ya tsachiri manjito, Decápolis tobi cuenta jera polarinue
Jesuri yachi tenchi duque seque queeque. Junni jeralela junca wepanato
meralaquinue.

Jáirochi nabe Jesuchi tsanpaca taquiramin sonabe

21 Junni Jesuri canoachi wa pipilu becochi nechi manjanasa, duque
tsachila jato méraminlanue. Junni Jesuri wa pipilu fiquite wiruranan,
tsachila yachi awinta layailainue. 22 Junnasa Diosichi fiqui miinun yabi
mantamin tsachi janue Jairo mumun. Junni yari Jesúchica jato, cale
telenhito, 23 itsanque pato duque rocainue:
—Lachi namari puyachinae. Nuri yaca tedechi tale quito manse suwabi
jisa! tinue yape manseito mansonnasa.
24 Junni Jesuri ya Jáirobe pejinasa, duque tsachila pejinaminlanue.
Duque dilapun jominue. 25 Junnasa quiyanpun sona manca pejominue.
Ya sonari chunca palu watale nechi ma cura luban quirato nenamin
sona jominue. 26 Duque padeseito nenamin jominue. Yacari monantiya
manseno podeitumin jominlanue. Duque janpeinatotiya nantanan inamin
jominue. Calaca jera castainaminue. Titiya tanunca jera iton inaminue.
27 Junto Jesuca meraca joto, ya sona nosasa Jesuchi bene nanchi nechi
jato yachi camisa puntale taquiranue. 28 Duque quiyanpun jotonan, Jesuchi
camisacatiya taquirasiri manseiyanaeque tenca canue. 29 Junni Jesuchi camisa
puntale taquiranasaleri, luban quirananun mandeinue. Junsi yachi pucabi
tenhinue quiyanpun jomin manseiyoeque. 30 Junni Jesuri yachi sonbabe tsachi
mancaca manse suwayoeque tenhito, bene nanchi manquiraereto panhanue
¿Mo lachi camisaca taquiran? tito. 31 Junni yabe penenaminlari itsanlatinue:
—Nuri ichiricari tsachilachi quitsabi joe. ¿Junni niyaito ¿Mo taquiran?
tinayun? tilatinue.
32 Junni Jesuri piyanlelaca jera quiranue mo yaca taquiraca jonunca
miichun. 33 Junnasa ya sonari jelechi jowinpode Jesúchile jasi telenhito,
tsarasica jera paniquinue. 34 Junni Jesuri ya sonabe itsantinue:
—Nama, nuri laca tsarasi tennato manseinue. Pansi manjiniide! tinue.
Nuchi quiyan jera manseica joe tinue.

35 Junni Jesús ya sonabe cacuenta quinasanan, Diosichi fiqui miinun
yabi mantaminchi yabi nechi tsachila jalainue. Junto ya tsachilari nachi
apabe itsantilatinue:
—Nuchi namari numa puyae tilatinue. Junto Miya Jesuca jasa
carituntsan joe tilatinue.
36 Junni Jesuri ya tsachila tsanlatinunca natiya tennatuto, ya nachi
apaberi itsantinue:
—Natiya jeleratude! Quereicachiri seque quereide! tinue.
37-38 Junni ya nachi apachi yabi fenasari, belainaminlari wareto
atito firara tinaminlanue. Junni Jesuri uyanlaca petanjituto, pemanca
tsachilacari petanjinue Pédroca, Jacóboca, junsi Jacóbochi aco Juanca.
39 Aman junni Jesúlari tamochi wito, belainaminlaberi itsantinue:
—¿Ti quichun nulari tsancari wareto atito firara tilatinayun? Ya na
puyaca itoe. Catson tson rae tinue.
40 Junni belainaminlari miraminlanue tsa puyaca joeque. Jun tenchi
Jesuchi fiquica meráto, cacarilaquinue.
Junni aman Jesuri ya tsachilaca jera urachi larinue. Junsi ya
nachi apabe ayanbeca, junsi Jesuchi pemanca tsachilacari, ya na
tsonun tamochi petanwinue. 41 Junsi ya puyaca jun náca tedele cato,
israelítalachi fiquichi pato itsantinue:
—Talita cumi tinue.
Tsanque patori, nama, nuca manwiruide! tiyoe tinue.
42 Jun tsantinunsileri ya nari manwiruito mannenanue. Aman chunca palu
wata tan jominue. Junni junca quiraminlari duque wepanalainue. 43 Juntonan
Jesuri ya náca tsanque mansoncarieque mobenantiya patusa sonba mantanue.
Junsi aman ya puyaca jomin nachi ano mancufisa mantanue.

Jesús ya uwainun puebloca manjinunca

6 1 Junni Jesube yachi tsachilabe junte nechi manjito, Jesús uwainun
puebloca manjilainue. 2 Junni jasaino ma fenunbi, Jesuri Diosichi
fiqui miinun yabi wito micarinaminue. Junni duque tsachilari wepanato
meráto itsantilatinue:
—¿In Jesuri niyaito tsancari miica junhun? Tsancari wepanato
quirantsancari seque quimin joe. 3 ¿Yari carpintero jotun Maríachi nao?
Junsi yachi acolari chiquilachi quelote chularae Jacobo, José, Judas, junsi
Simón. Yalanan yalachi soquilanan intele chularae tilatinue.
Junto Jesuca quereituchi tito, pailainue. 4 Tsan josanan Jesuri yalabe
itsantinue:
—Diosichi mantate paminlaca piyanlete respetailaichunae tinue.
Tencachique pueblobisiri, o tencachique yabisiri yalaca natiya
respetailaituchunae tinue. Jun tsachilanan, junsi yalachi familialanan
natiya respetailaituchunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Junni jun pueblobi layan wepanato quirantsancari seque quino
podeitunue. Narin quiyanpunlacasiri tedechi tale quito manse suwano
podeinue. 6 Junnan tsachila quereituminla joeque duque wepananue.

Jesús yabe penenaminlaca micarisa mantato erenunca

Junsi Jesuri jun pueblolate jeralete micaridede nenaminue. 7 Junni
chunca paluca yabe penenaminlaca jera oticato, paluca paluca erenue
yape yachi mantate micarito nenalarasa. Junsi yucanchi ocolaca
sularilaquisa mantá cuwanue. 8 Junsi tsanque micaribi jinato, tinantiya
tanjitusa mantanue nin tolo, nin ano, nin cala. Tola mande nacasiri
tanjilaisa mantanue. 9 Sapato ponunberi, camisacanan manquiri, natiya
paluqui tanjitusa tinue. 10 Junsi aman itsantinue:
—Manca yabi féto, junbisiri chularana! jun pueblobi nechi manlono
fecári. 11 Junni pansile manca pueblobi nulaca facarituchi latinari, o
merátuchi latinari, yalaca telaquepolaquina! Junsi nulari junbi nechi
manlonato, to poyo nedebi midicaca jera manpiquisito manjilaina! tinue.
Junbi chuminlaca seiton jolajoe tito to poyoca piquisilaquina! tinue.
Aman tsarasica pachinayoe: To yucapiyarino mate Sodoma pueblobi,
Gomorra pueblobi chumin jominla duque casticailaichunae. Juntonan
nulaca facarituchi timinlari jun pueblobi chumin jominlaca fécari duque
animali casticailaichunae tiyoe tinue.
12 Junni Jesús tsantinunbi, yalari jilainue. Tsachilachi tencari casan
tala tenca mancanola joeque micaribi jilainue. 13 Junsi duque yucanchi
ocolaca mansularilaquinue. Junsi duque quiyanpunlachibi aseite ilipoto
manse suwalaquinue.

Mumunmin Juan puyanunca

14 Junni Jesuca duque mera jonunca miya Herodes meránue. Junca
jera merátonan, mo jonunca miino podeitunue. Junto weyanla pato,
Jesuca Mumunmin Juan jonhoe tilatinue. Pansileri yanan puyaca
jominnan, mansonhica jonhoe tilatinue. Jun tenchi tsancari wepanato
quirantsancari quimin jonhoe tilatinue. 15 Junsi weyanla mantimini
matu to Diosichi mantate pamin tsachi puyaca jomin mansonhica jonhoe
tilatinue. Weyan weyanla mantimini tsan jonhoe tito, Elías tinun jonhoe
tilatinue.
16 Junni Herodes junca meráto itsantinue:
—Juáncari misu butunsa caricayoe tinue. Ya mansonhica jonhoe tinue.
17-18 Aman Mumunmin Juan itsanque puyaca jominue: Herodes yachi
acochi sonaca josoleca jominue. Felípechi sona jominue Herodías
mumun. Junni Mumunmin Juan junca meráto, Heródeca payica
jominue. Acochi sonaca josoletuntsan joe tica jominue. Junni ya sona
Heródeca mantasa carica jominue Juanca cadenachi teleto dolaquisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

19 Junni ya sonari Juanca pa jotonan, totesa carichi tinatonan, catotesa
carino podeica itominue. 20 Heróderi Juanca Diosichi sen tsachi jonunca
miraminue. Junto duque jelerato totesa carica itominue. Junni Juan
micarinaminca meráto, Herodes layan entendeitunue. Tsan jotonan son
tito meraniquimin jominue.
21 Junni Heródechi wata tula ma fenan, ya sonari Juanca totesa carino
podeinue. Jun mate yari tenientelaca, capitanlaca, junsi Galilea to
oco tsachilaca jera meracarito, fiesta ano fimiyanaminue. 22 Junnasa
Herodíachi namari jun tamochi wito teraquinue yape Heródela
quiralaquisa. Junni Heródebe yabe pechuminlaberi duque se joe tito
quiralaquinue. Junni miyari ya nalalan sonaberi itsantinue:
—Nu tica panhanatiya, cuwaniqueyanae tinue.
23 Junni Diosi mirasa juraquito pánayoe tito itsantinue:
—Tica panhanatiya cuwaniqueyanae tinue la tanunca quitsa fecáritiya.
24 Junni ya nalalan sonari urachi manloto yachi ayanbe panhato
itsantinue:
—¿Tica panhano joinhin? tinue.
Junni yachi ayan mantimini Mumunmin Juanchi misuca cuwasa
tide! tinue. 25 Junni ya nalalan sonari wewe tamochi manwito, miyabe
itsantinue:
—Amananan Mumunmin Juanchi misuca wa nidabi cuwade! tinue.
26 Junni ya miyari duque laquiinue. Juntonan juraquito paca joto, junsi
junte pechuminlanan meracala jonan, nene patuchique cuwaniquinue.
27 Jun óratenan miyari soldadoca Juanchi misuca tanjasa mantato erenue.
Junni soldadori Juan doranunca jito Juanchi misuca porecato, 28 wa
nidabi pocato tanjato, ya nalalan sonachi cuwanue. Junsi ya sona yachi
ayanchi cuwanue. 29 Junni Juanbe penenamin jominlari junca meráto,
Juan puyacaca mancato menalaquinue.

Jesús mante mili tsachilachi ano cufinunca

30 Junni aman Jesús mantato ereca junlari yachica manjato, yabe cuenta
jera manquilaquinue titiya jera quinunca junsi jera micarinunca. 31 Junni
junteri duque tsachilari jan, weyanni manjin, ilainanan, yalari ano finotiya
jola itominlanue. Junnan Jesuri yalabe itsantinue: Monantiya chutunun
postoca nasi jasaibi jilaisa! tinue. 32 Junni Jesube yabe penenaminlaberi wa
canoabi wito, tsachilaca purato, niyanlanantiya chutunun postoca jilainue.
33 Juntonan duque tsachilari Jesuca junchi jinaminca quirato miito, yalanan
jerale pueblobi nechi bene jilainue. Nedechi jinato, Jesúlaca caquenan
felainue. 34 Junni Jesuri canoabi nechi loto quiranari, duque tsachila
méraminlanue. Junto yalaca quirato duque laqui tinue cuidaimin iton opisa
cuwenta jolajoe tito. Junto yalabe duque sen cosalaca micarinue. 35 Junni
wari duque quebi inasa, Jesube penenaminlari yachica jato itsantilatinue:

—Inte niyanlanantiya chutunun posto joe latinue. Duque quebi inae.
36 Junni tsachilaca jera manherede! tilatinue yape quelote puebloca jito,
ano cato filaquisa.
37 Junni Jesuri itsantinue:
—Nulari yalachi ano cufilaquede! tinue.
Junni yalari manpato, chiquilari duque animali bibu canola joichunae
latinue yala jeralelachi michi suwachun. 38 Junni Jesuri itsantinue:
—¿Nulari niyanca bibu talarayun? tinue. Jera quiralaquechin! tinue.
Junni yalari jera quiratobi, itsantilatinue:
—Manteca bibu, junsi watsa palucari talarayoe tilatinue.
39 Junni aman Jesuri yachi tsachilabe itsantinue:
—Ya tsachilaca lapabi chutelaquede! Bolonto, lapabi jeralelaca
chutelaquede! tinue.
40 Junni aman tsachilari tsanque patsa tsansi, o mante chunca tsansi
bolonhito jera chudilainue. 41 Junnasa Jesuri ya manteca bibuca, junsi
paluca watsaca cato, jamochi quirato, Diosibe acradeseinue. Junsi aman
Diosibe acradeseitobi, watsabe bibubeca pisuleto, yabe penenaminlachi
cuwanue yape junte chumin tsachilachi cuwalaquisa. 42 Junni jeralela
peyale filaquinue. 43 Junnasanan puchuicaca manlayato, chunca palu
tsalabi tuwale manlayalaquinue. 44 Junni yala ano fimin tsachilari,
unilalacasiri minan, mante mili tsansi tsachila jominlanue.

Jesús pi jamoca nedechi jinunca

45 Junni jerale ano fitobi, Jesuri yabe penenaminlabe itsantinue:
—Nulari canoabi wito, wa pipiluca polelainade! Laca caquenan Betsaida
fecári jilaide! tinue. Junnasa lari tsachilaca manherechinayoe tinue.
46 Junni aman Jesús tsachilaca manheretobi, du minu jinue Diosibe rocaibi.
47 Junni nemeinasa, canoachi jun wa pipilu quitsabi jinaminlanue. Junni
Jesuri mancasiri jun pipilu fiquitenan cajominue. 48 Junni nuwiri jinaminlaca
quiranue. Wu duque quinanan, we jino podeica itominlanue. Yalachi nan
talasiri wu duque quinaminue. Junni Jesuri tseino inasa, pi jamoca nedechi
yalachica jinue. Juntonan yalaca manpolenaminue. 49 Junni yalari tsanque pi
jamoca nedechi jinaminca quirato, jeralela duque jelechi atinato, puyan oco
jonhoe tilatinue. 50 Junnasaleri Jesuri pato itsantinue:
—Sonba tenca ilaide! Jeleratulajode! tinue. Lanan joyoe tinue.
51 Junni Jesús canoabi winunsi. duque wu quinaminnan mandeinue. Junni
yalari junca duque wepanalainue. 52 Juntonan bibuca duque suwaca josatiya,
Jesuca caquereica itominlanue. Uyan quiraque tenca camin cajominlanue.

Jesús Genesaret pueblobi quiyanpunlaca manse suwanunca

53 Junni aman ya pipiluca man becochi poleto, Genesaret pueblobi
felainue. Junto canoaca pi fiquite telelaquinue. 54 Junni canoabi nechi

lonasaleri, tsachilari Jesuca manmiito, [55]junbi sunenato, piyanle jun tote
sunenato, quiyanpunlaca cuyanbi poto jera tanjalainue. Jesús nunchi
nenaeque meráto, junchi tanjilainue. [56]Junsi tiletiya Jesús nenasa, na
pueblobi o wa pueblobi winari, quiyanpunlaca mercadote jera tsoremin
jominlanue. Junni Jesube rocailainue yachi camisa puntacanantiya
taquiralaquichun. Junni jerale taquiraminlari manseileinue.

Tsachila niyan quito seiton iminla jonunca

7 [1]Junni aman Jerusalenbi nechi jamin fariséola, junsi israelítala
tala mantaca micariminlari, Jesúchica jalainue. [2]Junni yalari
Jesube penenamin tsachilacari tede tsaletuminnan ano pefinaminca
quiralaquinue. Jun tenchi ya israelita mantaminlari yalaca duque
yucacuralaquinue. Aman israelítalachi miteri tedeca tsaletuminnan
ano finari, seiton jominue. [3]Junni jerale fariséolari, o junsi weyan
israelítalari, numatotiya tedeca tsaletuminnan ano fino miitominlanue.
Tsanque yalachi tatala micarica jominlanue. [4]Yalachi miteri mercadobi
nechi manjatobi, ticatiya jera mantsaletobi ano manfimin jominlanue.
Junni yalari itsanlaca tsalemin jominlanue: pi cuchinun tásaca, perolica,
ano pocato finun platoca, junsi catsonun lowaca tsalemin jominlanue.
[5]Junto israelita mantaminlari Jesube panhalaquinue:
—¿Niyaito nube penenaminlari chiquilachi matu tatalachi mite
nenatuminla jun? latinue. Nube penenaminlari tedeca tsaletuminnan ano
finato, seiton icala joe tilatinue.
[6]Junni Jesuri yalabe manpato itsantinue:
—Nulari fe sen jolajoyoe titonan, seitonla joe. Matu to Isaías Diosichi
mantate nulaca tsa pato, itsanque pila chuteca joe tinue:
In tsachilari Diosica se tinato, fiqui forochiri se timinla joe; yaca
natiya merátuchi timinla joeque chuteca joe tinue.
[7]Nulari Diosichi cale epenan telenhiminla joeque chuteca joe.
Nula micarinato, tsachilachi mantacari micariminla joeque chuteca
joe tinue.
[8]Junni Jesús Isaíachi fiquica tsanque manpasi, israelita mantaminlabe
itsantinue:
—Nulari matu to israelítalachi mite tuca nenato, ticatiya jera
tsaleniquiminla joe. Perolica junsi pi cuchinun tásaca, tsaleto, junsi
ticatiya uyan quiraque quiniquiminla joe. Junni tsanque nenatonan,
Diosi mantaca junca telaquepominla joe tinue. [9]Nulachi miteri
quilaquechiqueri, Diosi mantacacari telaquepono ura min jolajoe tinue.
[10]Junni matu tote Moiseri Diosichi Pilabi itsanque pila chuteca joe:
Nulachi apaca, nulachi ayanca seque respetailainaque chuteca joe.
Apaca o ayanca seitonque paminlaca niya josatiya totenonan joeque
chuteca joe tinue. [11]Juntonan nulari jun mantaca epe suwachique

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

itsantiminla joe: Tsachi manca yachi calaca “corbán joe” titori, yachi
apaca o ayanca ayudaitutonan, se jonijochunae timinla joe. (Aman
corbán joe titori, “Diosichi cuwaca joe” tito tsantiminlanue.) Junni apabe
ayanbeca ayudaituchi timin tsachilari itsantiminla joe tinue: Apa, ayan,
nulaca natiya ayudaino podeitiyoe. Lachi calaca jera Diosichi cuwaca
joto corbán joe timinla joe. 12 Junni tsantimin tsachilaca nulari apaca
o ayanca ayudaisa carituminla joe tinue. 13 Tsanquesiri nulachi miteri
micarinato, nulari Diosi mantacaca epe cuwenta suwaminla joe. Junsi jun
matu to mica man quiraque man quiraque jera micariminla joe tinue.
14 Junni Jesuri tsachilaca jera layasuwato itsantinue:
—Jeralelanan seque meráto entendeilaide! tinue. 15 Tinantiya
tsachilachibi urachi nechi wiminni seiton suwatuchunae tinue.
Tsachilachi tencabi nechi lomin, ya seiton suwachunae tinue. 16 Nulari
punqui chunla jotori, seque meralaquede! tinue.
17 Junni Jesús tsanque micarisi, tsachilaca jera purato manjito, tamochi
manwinunbi, yabe penenaminlari jun cuentaca niyan tito tsantinayunque
manpanhalaquinue. 18 Junni Jesuri yalabe manpato itsantinue:
—¿Nulanan caentendeilaitiyun? tinue. Titiya tsachilachibi urachi
nechi witori, seiton tenca suwano itochunae. ¿Junca entendeilaitiyun?
19 Ticatiya finari, tencabi wituchunae; pecolobiri wito, nasi inaleri
manloniichunae tinue.
Jesús tsantinato, titiya ano finori se jonijochunae tinue. 20 Junsi aman
itsantinue:
—Tsachichibi nechi lominni, ya seiton suwachunae tinue. 21 Tsachichi
tencabi nechiri titiya seiton lochunae. Seitonque tenca cano, uyan
sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenano, toteno, 22 tarinno,
titiya uyanla tanunca munaito quirano, uyanlaca seiton quino, nene
pano, seiton quino, uyanla tanun tenchi pa nenano, uyanlaca epele
pano, uyanlaca fe joyoe tino, junsi tenca iton jono, yalasiri duque seiton
suwano joe tiyoe tinue. 23 Jera ya seiton cosalari tsachilachibi nechi loto,
tsachilaca seiton suwamin joe tinue.

Uyan to sona Jesuca quereinunca

24 Junni Jesuri junte nechi manjito, Tiro pueblobe Sidón pueblobe quelote
jinue. Junbi yabi winue. Niyanlacanantiya miratusa tennaminue. Juntonan
natiya tsaino podeitunue. 25 Junnasa sona manca Jesús junte ranunca moora
meránue. Ya sonachi namachibi yucanchi oco wica jominue. Junni ya sonari
Jesuca quirasi, yachi nedele telenhinue. 26 Yari Sirofenecia tinun tobi nechi
jominue. Uyan to sona jotonan, Jesube rocainue ya sonachi namachibi
yucanchi oco pominca mansularisa. 27 Junni Jesuri ya sonabe itsantinue:
—Casaleri israelítalachi tenchi quino joyoe tinue. Yalari Diosichi nalala
cuwenta jolajoe. Junni nuchi tenchi casale quitori, nalalachi anoca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

josoleto susuchi cuwamin cuwenta joichunae tinue. Tsantuntsan joe tinue.
28 Junni ya sonari Jesube manpato itsantinue:
—Miya, nuri tsa tie tinue. Juntonan susunan mesa tenpe tsoto, nalala ano nasi nacá aralenacaca layato fimanhe tinue. Junto chiquecanan nasi nacá ayudaide! tinue.
29 Junni Jesuri itsantinue:
—Nu tsarasica pae. Manjiniide! tinue. Nuchi namachibi nechi yucanchi oco manloca joe tinue.
30 Junni ya sonari yachi yabi manfeto quiranari, ya sona nari lowabi tsominue. Yucanchi oco jera manloca jonan, manseica jominue.

Jesuri merátuminca manse suwanunca

31 Junni Jesuri Tírobi nechi manjito, Sidón pueblose polenue. Junsi Galilea wa pipiluse quelole poleto, Decápolis tobi fenue. 32 Junni junte aman tsachi manca merátumin, junsi fiqui seque patumin, jominue. Yaca tanjato Jesube itsanque rocailainue:
—In tsachica nuchi tedechi tale quito, manse suwade! tilatinue.
33 Junni Jesuri ya tsachica uyan talale tanjito, punqui forochi temisu ponue. Junsi tufaquesi, nicacale taquiranue. 34 Junsi jamochi quirato, wa jasá quito, “Efata” tinue. Tsantinato, foroto meráde! tinaminue. 35 Jun tsantinunsileri, ya merátumin tsachichi punquiri manforoinue; junsi yachi nicacanan manseinue. Junnan seque patumin jominnan seque pano manpodeinue. 36 Aman junni Jesuri yalabe pato, junca mobenantiya patusa mantanue. Juntonan tsanque duque mantaca josanan, yalari fécari duque cuenta quinilaquinue. 37 Junni tsachilari junca meráto o quirato, duque wepanalainue. Junto itsantilatinue:
—Ticatiya sequesiri quimin joe tilatinue. Seque patumin jominlaca manpasa carimin joe tilatinue. Junsi merátumin jominlaca manmerása carimin joe tilatinue.

Jesús junpalu mili tsachilachi ano cufinunca

8 1 Aman jun malate duque tsachila Jesuca meráchun layailainue. Junto yalari tinantiya ano fino itominlanue. Junni aman Jesuri yabe penenaminlaca jasa tito itsantinue:
2 —In tsachilaca duque laquirayoe tinue. Peman ma fecári labe inte pechularato, ano fino jeraicala joe tinue. 3 Aman ano fituncalaca manherenari, manjinaminnan minu quitsate podeiton cayailaichunae tinue. Weyanlari duque nuwiri nechi jacala joe tinue.
4 Junni Jesube penenaminlari manpato, itsantilatinue:
—¿Juntonan niyaito inte niyanlanantiya chutununteri ano cufino podeicaichunan? tilatinue.

5 Junni Jesuri yalabe itsanque panhanue:
—¿Nulari niyanca bibu talarayun? tinue.
Junni yalari sietecari bibu talarayoe tilatinue. 6 Junni Jesuri tsachilaca
tobi jera chudisa mantaquesi, jun sieteca bibuca cato Diosibe acradeseito
pisuleto, yabe penenaminlachi cuwanue yape jun layan tsachilachi jera
cuwalaquisa. 7 Junsi watsa nasi taminlanue. Junni Jesuri jun watsacanan
bendisiquesi, tsanquenan yabe penenaminlachi cuwanue yape tsachilachi
cuwalaquisa. 8 Junni jerale tsachilanan peyale ano filaquinue. Junni
puchuicaca manlayato, sieteca tsalabi tuwale manlayalaquinue. 9 Ya ano
fimin tsachilari junpalu mili tsansi jominlanue. Junni ano fitobi Jesuri
jun tsachilaca manhereto, 10 yabe penenaminlabe wa canoabi wito,
Dalmanuta tinun toca manjilainue.

Wepanato quirantsancari quede! latinunca

11 Junni fariséolari jalaito, Jesube pacaanaminlanue. Junni Jesuca
jamochi nechi mantá tatori, wepanato quirantsancari seque quede!
tilatinue. 12 Junni aman Jesuri yachi tencabi sonba wa jasa quito, aman
itsantinue:
—¿Ti quichun nulachiri wepanato quirantsancari seque quisa
tenjalaquin? tinue. Tsarasica pachinayoe tinue: Nulachi tenchiri natiya
wepanato quirantsancari seque quituanae tinue.
13 Jesús tsantisiri fariséolaca purato, wa canoabinan manwito, wa pipilu
becochi jilainue.

Seitonque micarinaminlaca tencabe nenano joe tinunca

14 Junni wa canoabi jinato, Jesube penenaminlari bibuca tanjano
pansica jominlanue; aman bibu manca nacasiri tanjaca jominlanue.
15 Junni tsanque jinatonan, Jesuri itsanque mantanue:
—¿Bibu quichun lebadura pono jotun? yape ayancaisa. Junni
fariséolabe Heródebe seiton lebadura talarae tinue. Ya lebaduraca
tencabe nenalarana! tinue.
16 Junni Jesube penenaminlari jun fiquica meráto, yala tala itsanque
tenpalaquinue: Bibu tanjatulajoyoe; jun tenchi tsantin tinae tilatinue.
17 Junni Jesuri tsanque tenpanaminlaca tenhito itsantinue:
—¿Ti quichun bibu itonunca tenpalaquinayun? tinue.
¿Caentendeilaitiyun? ¿Catuilaitiyun? tinue. Quereituchi timin tsanni
jolajoe tinue. 18 ¿Nulari cacachi quiratuminlayun? ¿Junsi punquichi
merátuminlayun? tinue. ¿Mantenhilaitiyun? tinue. 19 ¿Manteca bibucari
mante mili tsachilachi cufica jonunca mantenhilaitiyun? ¿Puchuicaca
niyan tsala manlayacalayun? tinue.
Junni yalari chunca paluca tsala manlayacalayoe tilatinue.
20 Junni Jesús manpanhato itsantinue:

—¿Junni manan sieteca bibuca junpalu mili tsachilachi cufino materi niyan tsala tuwale manlayacalayun? tinue.
Junni yabe penenaminlari sieteca tsalabi tuwale manlayacalayoe tilatinue. 21 Junni Jesuri yabe penenaminlabe manpato, ¿Juntonan caentendeilaitiyun? tinue. Aman fariséolachi lebadura tito, fariséola micarinun fiquica tsantinaminue.

Betsáidabi quirano podeiton tsachica Jesús mansenunca

22 Junsi Jesúlari Betsaida pueblobi felainue. Junnasa quirano podeiton tsachica Jesúchica tanjalainue. Junto taquirato manse suwasa duque rocailainue. 23 Junni Jesuri ya quirano podeiton tsachica tedele cato, pueblo dechi tanjito, junsi cacabi pipi ilipoto, tedechi tale quesi, aman panhanue:
—¿Tsa nasi manquirano podeinayun? tinue.
24 Junni aman ya quirano podeiton tsachi jominni manquirato, itsantinue:
—Tsachila nenaminlaca quiranayoe tinue. Juntonan chide pelenan quiran jolajoe tinue.
25 Junni Jesuri mannaman yachi tedechi quirano podeiton tsachichi cacaca taquiranue. Junni ya tsachiri junca sele manquirasiri, tsanle manquirano podeinue. Nuwiri ticatiya jera seque manquiranue. 26 Junsi Jesuri ya tsachica yachi yaca manherenato itsantinue:
—Pueblobi natiya wituna! tinue. Junsi inca junbi mobenantiya patuna! tinue.

Pedro Jesuca Cristo joe tinunca

27 Junni nasi inale Jesuri yabe penenaminlabe Cesarea Filipo tinun puebloca jilainue. Junni Jesuri minuse jinato, yabe penenaminlabe itsanque panhanue:
—¿Tsachilari laca mo jonhoe latinan? tinue.
28 Junni yabe penenaminlari manpato itsanlatinue:
—Weyanlari nuca Mumunmin Juan jonhoe latinae latinue. Aman junsi weyanlari nuca matu to Elías jonhoe latinae latinue. Junsi weyanlari uyan matute Diosichi mantate pamin tsachi mansonhica jonhoe tilatinae latinue.
29 Junsi Jesús yalabe manpanhato itsantinue:
—¿Junni aman nulari laca mo jonhoe latiyun? tinue.
Junni Pédrori itsantinue:
—Nuri Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joe tinue.
30 Juntonan Jesuri junca mobenantiya capatusa mantanue.

Jesús puyano joyoeque panunca

31 Junni aman Jesuri itsanque micarinue:

—Lari tsachi ica jun joto duque padeseino joyoe tinue. Fe mantá tan unicalabe, mantá tan patelelabe, israelítala tala mantaca micariminlabe, jera layaito, laca seiton joe tito, totesa carilaquichunae. Juntonan peman mate mansonhiyanae tinue.
32 Aman in fiquica pato, tuca panue. Junni aman Pédrori Jesuca uyan talale tanjito, tsantitude! tinue. 33 Juntonan Jesuri tiwinpoleto, weyan yabe penenaminlaca quirato, Pédroca itsantinue:
—Laca telaquiniquede! Nuri laca totaituna! tinato, Satanás cuwenta pánae; Diosichi mite patue; tsachilachi miteri pánae tinue.
34 Junsi aman Jesuri yabe penenaminlaca, junsi weyan tsachilaca oticato, itsantinue:
—Labe penenachi timinlari tenca munate nenanoca telaqueponola jochunae. Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri penenanola jochunae tinue. 35 Yalachi tenca munatenan pansi chuchique tenfeminlari ticatiya jera piyarito puyanilaichunae tinue. Juntonan lachi tenchi, o sen fiquica merawomin jonun tenchi, tsanque pansi chunoca telaquepominlari numatotiya pansi chuto polelaichunae tinue. 36 Juntonan tsachi manca piyanle toca tsacumin jominnan puyanari, ¿tichi mica jochunan? tinue. 37 Aman ya tsachiri puyatobi, ticanantiya cuwano itochunae tinue yape yaca mansonhisa carisa.
38 Junto meralaquinade! Amana mate sonnamin tsachilari duque seiton jutsa quiminla joe. Junni weyan tsachilari ya seitonlabe cuenta quinato, lachi tsachila jolajoyoe tino lu tilatichunae. Lachi fiqui tenchinan lu tilatichunae. Junni manca mate la tsachi ica jun joto manpatanae tinue. Labe Diosichi sen anjelilabe manpatanae tinue. Lachi Apa Diosichi urara tsenbe manpatanae tinue. Junni jun mate lanan lu tiyanae tinue. La tenchi lu timin jominlacanan lachi tsachila jolajoe tino manlu tiyanae tinue.

Jesús uyan quiran inunca

9 1 Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Nula weyan weyanla inte wiruraminla Diosi sonba mantananunca quirano fecári puyalaituchunae tinue.
2 Junni sota ma poletobi, Jesuri Pédrobe Jacóbobe Juánbeca tanjito, wa dubi lolainue. Weyanlaca purato yala pemancabesiri lonue. Junbi lolaitobi, yala quiralaquinasanan, Jesús uyan quiran inue. 3 Aman Jesuchi camisa duque tseto, tsaracari fiban fiban inue. Jerale tote tsanpa tachiminla Jesuchi camisa cuwenta mansuwano podeitulajochunae.
4 Junni yabe penenaminla quiralaquinasanan, paluca matu to tsachila quirailainue Elías manca, Moisés manca. Junsi Elíabe Moisebe Jesube cuenta quinaminlanue. 5 Junni Pédrori Jesube itsantinue:

—Miya, chiquilari in dubi rano duque se joe tinue. Junni pemanca jelen
ya quintsan joe tinue nuchi manca, Moisechi manca, Elíachi manca.
6 Aman Jesube Elíabe Moisebe cuenta quinaminlaca quirato, duque
wepanalainue. Jun tenchi Pedro niyan tintsan jonunca miitoto, tsanque
epele cuenta quinue. 7 Junni Pedro tsanque cuenta quinasa, poyo yalaca
donue. Junni jun poyobi nechi fiqui itsanque meralaquinue:
—Inni lachi munatinun Nao joe tinue. Junni yacari meralaquina! tinue.
8 Junni Jesube penenaminlari jun fiquica merasi manquiranari, Elíabe
Moisebe itolajonue. Jesús mancasiri manwiruranue.
9 Junni dubi nechi manpatanato, Jesuri yalaca itsanque mantanue:
—Nulari dubi quiracaca mobenantiya patulajona! tinue la tsachi ica jun
joto puyato mansonhino fecári.
10 Junnan dubi niyanhica jonunca weyanlabe patulajonue, Juntonan
Jesuchi man fiquica duque tenca calaquinue. Puyaca jominnan
mansonhiichunae ticaca tenpato tenca calaquinue. 11 Junto Jesube
penenaminlari yabe itsanque panhalaquinue:
—Israelítala tala mantaca micariminlari itsantiminlae latinue. Diosi
wenteca jun Cristo tinun tsachica caquenan matu to Elíari manjachunae
timinlae latinue. Junni ¿yalari tica tsantiminla jun? tilatinue.
12-13 Junni Jesús tsanque panhacaca meráto, yalabe itsantinue:
—Elíari caquenan jano jominhe tinue. Ya jato, jera manseisa carino
jominhe yape la Cristo jasa. Junni wari Elías tito, manca mumun
tsachicanan tsantinue. Yari wari numa jaca jominhe tiyoe tinue. Tsan
josanan mantaminlari yalachi tenca munateri nenato, yaca totesa
carilaquinue tinue. Diosichi Pilabi chuteca joe yaca tsanlaquichunaeque.
¿Aman laca mantimini tsachi ica jun jominca Diosichi Pilabi niyaque
chuteca jun? tinue. Itsanque chuteca joe: Tsachilari laca epe tsachi joe
tito, duque padeseisa carilaquichunaeque chuteca joe tinue.

Ataque imin náca Jesús manse suwanunca

14 Junni Jesula dubi nechi patato, weyan Jesube penenaminlachica
manjalainue. Junni junte manfanasa, layan tsachila yaca méraminlanue.
Jesube penenaminlachi awinta layaicala jominue. Junni israelítala
tala mantaca micariminlanan junte perato, weyan tsachilabe
pacaanaminlanue. 15 Tsanticaanaminnan, jeralela Jesuca quirasi,
wepanato yachica sujito saludailainue. 16 Junni Jesús yalabe itsanque
panhanue:
—¿Lachi tsachilabe tica tenpalaquinamanyun? tinue.
17 Junni tsachi manca beconan pato itsantinue:
—Miya, lachi naoca nuchica tanjayoe tinue. Yucanchi ocori lachi
naochibi wito, yaca pano podeiton suwaca joe. 18 Naoca ti óratiya cato,
tobi queereisa carito, pupu larisa carito, dáto dáto quisa carimin joe

tinue. Cumana inae tinue. Lari nube penenaminlabe duque rocaiyoe yape
yucanchi ococa mansularito cuwasa. Junni yalari podeilaitue tinue.
19 Junni Jesuri yaca meráto itsantinue:
—Amana mate tsachila Diosica quereituminla joe tinue. ¿Numasi fecári
nulabe penenano joichunan? ¿Numasi fecári nulaca wantaino joichunan?
tinue.
Junni Jesús tsantisi, ataque imin náca inte tanjasa tinue.
20 Junnan naoca Jesúchica tanjanue. Junni yucanchi ocori Jesuca
quirasi, naoca moora ataque casa carinue. Nari queereito, pupu larito,
soconue. 21 Junni Jesús nachi apabe itsantinue:
—¿Numasile nechi yucanchi oco yachibi wica jun? tinue.
Junni apari itsantinue:
—Na jonunle nechi tinue. 22 Ya ocori lachi náca duque neca totechique
ninbi quepon, o pibi quepon, quee tinue. Nuri wari titiya quino pode
jotori, chiquilaca laquitito ayudaide! tinue.
23 Junni Jesuri beconan pato, itsantinue:
—Nuri quereinari, manseichunae tinue. Diosica quereimin tsachilachi
tenchi jera ticatiya podeintsan jochunae tinue.
24 Jesuri tsantinunsileri, nachi apari sonba pato itsantinue:
—Quereiyoe. Junni laca fécari quereisa ayudaide! tinue.
25 Junnasanan tsachilari sujato layailainue. Junni Jesuri junca quirato,
yucanchi ococa sonba mantato itsantinue:
—Nuri pano podeiton suwamin, merása caritumin, seiton oco joe tinue.
Junni nachibi nechi loto, yachibi manwituna! tiyoe tinue.
26 Tsantinasale, ocori atito, náca ataque casa carito, nachibi nechi
manlonue. Junsi puyaca cuwenta tsominue. Junni duque tsachila na
puyanue tilatinue. 27 Jesús mantimini náca tedele cato manwirucarinan,
nari manwiruinue.
28 Junni Jesús tamochi winue. Junni yachi tsachilari yabesiri chuto,
yabe itsanque panhalaquinue:
—Nu itosanan, ¿niyaito chiquilari ya yucanchi ococa mansularino
podeitulajowan? latinue.
29 Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Aman ya tsan quiran yucanchi ocolaca mansularino tenfe joe. Ano
fitunca ito Diosibe rocainola joe. Tsantutori tsan yucanchi ocolaca natiya
mansularino podeilaituchunae tinue.

Jesús puyato mansonhino joyoeque manan manpanunca

30-31 Junni Jesúlari juntele nechi jito, Galilea tose polenaminlanue.
Junni jinato Jesús yabe penenaminlaca micarinaminue. Jun tenchi uyan
tsachilachi nosa jilainue yabe penenaminlacari micarino podeichun.
Junni yalaca micarinato itsantinue:

—La tsachi ica jun joto puyano joyoe tinue. Tsachi manca
laca cuwapochunae tinue. Junni laca totelaquinan, peman mate
mansonhiyanae tinue.
32 Aman yabe penenaminlari ya fiquica tuilaituto, Jesube manpanhano
jeleraminlanue.

Mo fe mantá tan junhunque tenpanunca

33 Junni Jesula jinaminnan, Capernaum pueblobi manfeto, tamochi
wilainue. Junsi Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Inchi janato, ¿nulari tica tenpade janaminlayun? tinue.
34 Junni yalari beconan manpano lurato, patulajoe. Janato, yala tala
mo fe mantá tan tsachi jonunca tenpade janaminlanue. Junto beconan
manpano luraminlanue. 35 Junni Jesuri chudito, chunca paluca yabe
penenaminlaca jacarito, yalaca itsanque micarinue:
—Nula tala fe mantá tan jochi tinatori, jeralelabe mantaimin jono joe
tinue. Jeralelachi peyun cuwenta ino joe tinue.
36 Junsi Jesuri na mancaca tanjato, quitsabi wirucarinue. Junsi ya náca
amanle cato, yachi tsachilabe itsantinue:
37 —Itsan na mancaca lachi tenchi facariminlari lacanan facariminla
cuwenta jolajochunae. Junsi laca facariminlari lacasiri facarimin
itolajochunae; laca eremincanan facariminla cuwenta jolajochunae tinue.

Jesuca pa itonlari yaca laquiraminla jonunca

38 Junni Juanni Jesube itsantinue:
—Miya, tsachi manca yucanchi ocolaca mansularinaminca
quiralaquiyoe tinue. Nuchi mantate ocolaca mansularinaminhe. Aman
yari chiquilabe penenamin itonan, yaca tsantusa tilatiyoe tinue.
39 Junni Jesús mantimini itsantinue:
—Yaca tsantitulajona! tinue. Lachi mantate wepanato quirantsancari
seque quiminlari laca seitonque patuminla jochunae tinue. 40 Tsachila
chiquilaca pa itotori, chiquilabe sen jolajochunae tinue. 41 Lari Diosi
wenteca jun Cristo tinun tsachi jonan, nulari lachi tsachila jolajoe. Aman
weyan tsachilari jun tenchiri nulachi ticatiya epe cuwalaquichunae
tiyoe tinue laca laquirato. Aman nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Jun
tsachilari nulachi ticatiya cuwanari, Diosi pacara mancuwachunae. Pi
man baso nacá cuwanatiya, Diosi pacara mancuwachunae tiyoe tinue.

Jutsa quituchique tenfeno jonunca

42 Junni Jesuri cacuenta quinato itsantinue:
—Weyan tsachilari labe cayaica junla jotonan, cumana tenca tan jolajoe
nalala cuwenta. Junnan yalaca natiya jutsa quisa carilaquituna! tiyoe
tinue. Yalaca jutsa quisa cariminlari duque padeseilaichunae tinue. Jana

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsachi mancaca wa ila suca cudanle telepoto, lamaribi queponari, ¿duque
padeseichunaco? Aman ya nalala cuwenta jominla mancaca jutsa quisa
cariminla mantimini lamaribi quepoca junca fécari padeseilaichunae tinue.
43 Juntonan nulari tede máncachi jutsa quiminla jotori, tencachique tedeca
butunto queponotiya se jono jonhoe tinue. Man tederi chutotiya, Diosibe
pesonnato poleno se jochunae. Aman palu tede chun jototiya, yucanchi
ninbi quepoino seitochunae. Ya nin piyatumin nin jochunae. 44 Yucanchi
nin numatotiya joto polechunae. Junbiri tsachica fimin malunnan
numatotiya puyatuto polechunae tinue. 45 Junsi jun tsanquenan nulari nede
máncachi jutsa quiminla jotori, tencachique nedeca butunto queponotiya se
jono jonhoe. Man nederi chutotiya, Diosibe pesonnato poleno se jochunae.
Aman palu nede chun jototiya, yucanchi ninbi quepoino seitochunae
tinue. Ya nin piyatumin nin jochunae tinue. 46 Yucanchi nin numatotiya
joto polechunae. Junbiri tsachica fimin malunnan numatotiya puyatuto
polechunae tinue. 47 Junsi jun tsanquenan nulari caca máncachi seitonque
tenca cato quiratori, tencachique cacaca larito queponotiya se jono jonhoe.
Man cacari pototiya, Diosi mantananun tobi wino se jochunae. Aman palu
caca pun jototiya, yucanchi ninbi quepoino natiya seitochunae tinue. Ya
nin piyatumin nin jochunae. 48 Yucanchi nin numatotiya joto polechunae.
Junbiri tsachica fimin malunnan numatotiya puyatuto polechunae tinue.
49 Junni Jesús tsanque micarisi, man fiquiman pato itsantinue:
—¿Toteca jun animalica Diosichi cuwalaquinatori, pinba pono joco?
tinue. Jun tsanquenan Diosiri nula jeralelaca pinba pun tsachicaca
cuwenta, sen josa carichunae tinue. Ninchi cuwenta padeseisa
carinato, sen josa carichunae tinue. 50 Junni pinba sen joe. Juntonan
pinba sen jomin epeban inari, niyan quinatotiya saruba mansuwano
podeilaituchunae. Epe jochunae. Junni nulari pinba pun tsachica
cuwenta sen jolajona! tinue. Nula tala pataatuto nenalarana! tiyoe tinue.

Sona puranoca panhanunca

10 1 Junni Jesús Capernaunbi nechi jito, Judea toca manjito
nenaminue. Jordán pi becochi manpolenan, duque tsachila
yachite manlayailainue. Junni Jesús micarimin joto, yalaca
manmicarinue. 2 Junnasa quiranari fariséolari jato, Jesuca palaque pasa
carichique itsanque panhalaquinue:
—¿Unilalari yalachi sonalaca purano mantá jun? tilatinue.
3 Junni Jesuri beconan pato itsanque panhanue:
—¿Matu to Moiseri sonalaca puranoca niyaque mantaca jun? tinue.
4 Junni Jesús tsanque panhanan, fariséolari itsantilatinue:
—Moiseri Diosichi Pilabi chuteto, sonaca purano podeintsan joeque
chutenue latinue. Unilalari diborsio pilaca chuteto cuwato, purano joeque
chuteca joe latinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Junni Jesuri itsantinue:
—Nulari merátuchi timinla joe. Jun tenchi Moisés nulaca tsanque
mantanue tinue. 6 Aman nanni matunan, Diosi jerale quinasanan, uyan
quiraque jominue. Diosi tsachilaca quinato, unilabe sonabeca quinue
tinue. 7 Jun tenchi unila tsachi uwaito yachi apaca, ayanca purato, yachi
sonabe chuno joe. 8 Junni yala paluca jotonan, mancari tsachi cuwenta
ilaichunae tinue. Tsanque unilabe sonabe paluca cuwenta itolajochunae
tinue. Paluca jotonan, manca tsachi cuwenta jolajochunae tinue. 9 Junni
Diosi patsa unilabe sonabeca cayaisa carimin joe. Jun tenchi unilala
yalachi sonalaca puranola itoe tinue.
10 Junni Jesús tsantitobi, yabe yachi tsachilabe tamochi manwilainue.
Junni yalari sonalaca puranoca manpanhalaquinue. 11 Junni Jesús yalabe
itsantinue:
—Tencachique sonaca purato uyan sona mancaminlari yalachi tsa sonaca
seiton quiminla jochunae. Leyan sona tan nenamin cuwenta patilaichunae
tinue. 12 Junni sonalanan yalachi unilaca purato uyan unilabe cayaitori,
yala leyan sonala cuwenta patilaichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Jesús nalalaca jacariniquisa tinunca

13 Junni weyan tsachilari nalalaca Jesúchica tanjanaminlanue yape
Jesús yalaca tedechi tale quisa tito. Junni Jesube penenaminlari yalaca
tanjatusa tilatinue. 14 Jesús mantimini junca quirato, paito, itsantinue:
—Nalalaca lachica jasa carinilaquede! tinue. Nalalaca natiya jatusa
titulajona! Yala tsan tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi
jolajochunae tinue. 15 Nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Tsachilari
nalala cuwenta Diosi mantananun tsachi bolonbi wilaitutori, numanan
wilaituchunae tinue.
16 Tsantisi Jesús nalalaca amanto, tedechi tale quito, yalaca
bendesiquinue.

Calaca layan tennatuntsan jonunca

17 Aman junni Jesuri junchi nechi jinasa, tsachi manca sujato, yachi cale
telenhito, itsantinue:
—Nu sen joto micarimin joe; junto labe pade! tinue. Lachi numatotiya
sonnato poleno muquee tinue. ¿Junni lari niyan quino jowan? numatotiya
sonnato polechun.
18 Junni Jesuri yaca meráto, beco manpato itsantinue:
—¿Niyaito laca sen joe tiyun? tinue. Diosisiri sen joe tinue. Tsachila tala
monantiya sen itoe tinue. 19 Junni nu Diosichi mantaca mirae tinue: Uyan
sonalabe nosa seitonque nenalaratunaque, tsachilaca totelaquitunaque,
tarinlaquitunaque, uyanlaca nene patulajonaque, encanalaquitunaque,
apabenan ayanbenan sen jolajonaque, mantaca joe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

20 Junni Jesuchi fiquica merasi, ya tsachiri itsantinue:
—Miya, na mánta ya mantaca jera meráto nenamin joyoe tinue.
21 Junni Jesuri yaca laquirato quirato, itsantinue:
—Nuri man cosa quino cajoe tinue. Nu manjito, titiya tanunca jera osito, ya calaca poperelachi cuwana! tinue. Tsantori, nu Diosichi tobi duque senca tachunae. Junto calaca jera cuwatobi, lachica manjato, labe penenamin ina! tinue. Corosibi puyano jun tsachi cuwenta ito, labe penenana! tinue.
22 Jesús tsantinan, ya tsachiri Jesuchi fiquica merátuchique duque laqui manjinue. Yari duque oco tsachi jominue. 23 Junni Jesuri yachi awinta quirato, yachi tsachilabe itsantinue:
—Fe oco tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino duque tenfe jochunae tinue.
24 Junni Jesube penenaminlari ya fiquica meráto duque wepanalainue. Junni Jesús yalabe manpato itsantinue:
—Nalala, meralaquede! Calaca duque tenca caminlari Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino duque tenfe jochunae tinue. 25 Jana cameyo acusa forose numanan poleno podeituchunae. Aman oco tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino fécari tenfe jochunae tinue.
26 Junni Jesube penenaminlari nantanancari wepanato, yabe itsanlatinue:
—Tsan jonari, oco tsachilatiya wino podeilaitunari, monantiya se lono podeitulajoanae latinue.
27 Junni Jesuri yalaca tulan quiranato, itsantinue:
—Tsachilari tenca mánta natiya se lono podeilaituchunae. Tsan josanan, Diosiri se larino podeimin joe tinue. Diosi jera titiya quino podeimin joe tinue.
28 Junni Jesús tsantinunsi, Pédrori yabe itsantinue:
—Meráde! Chiquilari nube penenachun jera tanunca puralaquiyoe tinue.
29 Aman Jesús beconan pato itsantinue:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Weyan tsachilari lachi tenchi duque ticatiya puralaquichunae. Acolaca, o soquilaca, o ayanca, o apaca, o sonaca, o nalalaca, o toca, o yaca, puratotiya jinilaichunae tinue. Diosichi sen fiqui tenchinan yalaca jera purato jilaichunae tinue.
30 Junni tsanque purato jiminlari in tote casonnato, patsa ne tsansica mancalaquichunae. Acolaca, soquilaca, ayanlaca, nalalaca, toca, yaca, jera patsa ne tsansica mancalaquichunae tinue. Tsan josanan seiton tsachilari yalabe seiton jolajochunae tinue. Junni in to yucapiyarinunbi, ya ticatiya purato jiminlari numatotiya Diosibe sonnato polelaichunae tinue. 31 Aman duque tsachila amana mate mantá tanla jotonan, jun

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mate epe tsachila jolajochunae tinue. Uyanlari amana mate epe tsachila jolajotonan, jun mate mantá tanla jochunae tinue.

Jesús puyato peman mate mansonhiyanaeque manpanunca

32 Aman junsi Jerusalén puebloca jilainaminnan, Jesús weyanlaca caque jinaminue. Yabe penenaminla wepananaminlanue. Uyan tsachilanan bene pejinaminlari jele tinaminlanue. Junni tsanque nenaminnan, Jesuri yabe chunca paluca penenaminlaca chican larito, yalaberi cuenta quinue. Yari niyanhino jonunca yalabe jera cuenta polarito itsantinue:
33 —Meralaquede! tinue. Jerusalenca jilainayoe tinue. Jerusalenbi fenunbi, tsachi manca laca cuwapochunae tinue. La tsachi ica junca osichunae yape israelita mantaminla laca calaquisa. Mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe laca cato, totentsan joe tilatichunae. Junto laca uyan to mantaminlachi cuwapolaquichunae tinue. 34 Junni uyan to tsachilari laca seitonque pato lucarilaquichunae tinue. Junsi laca asotaquin, pipichi quin, quito totelaquichunae tinue. Junni peman mate mansonhiyanae tinue. Jesús yachi tsachilabe tsantinue.

Paluca fe mantá tan jochi timinla

35 Junnasa mantimini Zebedéochi naola, Jacobo manca, Juan manca, Jesúchica jato itsanlatinue:
—Miya, chiquilachi tenchi ticatiya quisa tenjae latinue.
36 Junni Jesús yalachi fiquica merasi, ¿Nulachi niyan quisa tenjalaquin? tinue. 37 Junni itsanlatinue:
—Nuri jera mantá catobi, chiquilacanan nuchi quelole pechusa carina! latinue. Mancaca tsa tede nanchi, mancaca jala tede nanchi pechusa carina! latinue pemantaminla jochun.
38 Jesuri ya fiquica meráto itsantinue:
—Nulari miitoto tsanque rocailainae tinue. ¿Nulanan la cuwenta pepadeseino podeilaichun? Tsanban pica cuchinun cuwenta duque tenfe jochunae. Jana mumunhichun pi tenpe wichun casale duque tenca cantsan joe; aman jun cuwenta jochunae tinue. ¿Junni podeilaichun? tinue.
39 Junni Jesús tsantinunsi yalari podeilaiyanae tilatinue. Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Nulari la cuwenta pepadeseilaichunae tinue. 40 Tsan josanan, lari nulaca pechudisa mantano itoyoe tinue. Mo lachi tsa tede nanchi, o jala tede nanchi chudino jonunca la mantano podeitiyoe. Apa Diosiri paluca tsachilaca wenteca joto, yalachi tenchi jun mantananun postoca jera seca joe tinue.
41 Aman weyan chunca Jesube penenaminlari junca meráto, Jacóbobe Juánbeca pailainue fe mantá tanla jochi latinaeque. 42 Junni Jesús yalaca jera jasa carito, yalabe itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Diosica tennatuminla tala mantaminlari duque sonbaque mantaminla
joe. Nulanan yaca miralaranae. 43 Junni nula tala mantimini uyan
quiraque jolajona! tinue. Nula tala fe mantá tan jochi timinlari
weyanlachi peyunla cuwenta jonola jochunae. 44 Nula tala fe jochi
timinlari jeralelabe mantaimin cuwenta jonola jochunae tinue. Tsanque
fe jono podeilaichunae tinue. 45 Aman la patsa tsachi ica jun joto,
peyunlaca mantaquebi jatucayoe tinue. Lanan peyun cuwenta nenabi
jacayoe tinue. Duque tsachilachi tenchi puyabi jacayoe tinue yape
casticailaitusa.

Jesús quirano podeiton tsachica manquirasa carinunca

46 Junni aman Jesús tsanque cuenta quetobi, Jericó puebloca jilainue.
Aman Jesube yachi tsachilabe duque uyan tsachilabe Jericobi nechi
manlonaminlanue. Manloto jilainasanan, Bartimeo tinun tsachi minute
lemosi cala panhato chuminue. Bartiméori Timéochi nao jominue.
Quirano podeiton jominue. 47 Junni Bartiméori Jesús Nasareno janaeque
meráto, yari sonba otito itsantinue:
—Miya Jesús, nu matu to miya Davichi alica joto, laca laquirato
ayudaide! tinue.
48 Junni duque tsachilari yaca paito, tsanque patude! Nosasaide!
tilatinue. Tsanlatinasatiya, nantanancari sonba otito, manaman
itsantinue:
—Miya Davichi alica, nu laca laquirato ayudaide! tinue.
49 Junni Jesuri yaca meráto wiruito, quirano podeiton tsachica otisa
carinue. Junni tsachilari ya Bartiméoca oticato itsanlatinue:
—Sonba tenca mancade! Cupade! Jesús nuca jasa tinae tilatinue.
50 Junnan Bartiméori yachi panuca queponiquito, sonba cupato,
Jesúchica jinue. 51 Junni Jesuri yabe itsanque panhanue:
—¿Nuca niyan quisa tenjan? tinue.
Junni quirano podeiton tsachiri manpato, Miya, manquirano podeino
muquee tinue. 52 Junni Bartimeo tsantinunsi, Jesuri jiniide! tinue.
Nuri laca tennato manseie tinue. Junni Jesús tsantinunsi, Bartimeo
manquirano podeinue. Manquirano podeito, Jesube pejinue.

Jesús burobi chudito Jerusalenbi manwinunca

11 1 Junni Jesube yachi tsachilabe Jerusalén pueblo quelo
jinaminnan, Olibo tinun du quelote felainue. Aman Olibo
du nanle paluca pueblo jominue Betfagé manca, Betania manca. Jun
pueblo quelo féto, Jesuri yachi tsachila palucaca junchi erenue. 2 Yalaca
erechinato itsantinue:
—Ja pueblobi wilaide! tinue. Junni pueblobi wisi, buro na telaca
quiralaquichunae tinue. Jun burobi niyanlanantiya cachuditunun

jochunae tinue. Junni nulari yaca wolecato tanjalaina! tinue. 3 Junni
uyan tsachilari nulabe panhato, ti quichun buroca wolecalaquinayunque
panhalaquinari, nulari itsanlatina: Miyari buroca munarae tilatina! tinue.
Moora manherechunae tito tanjanilaina! tinue.
4 Junni Jesús tsantinan, ya ereca tsachila jilainue. Junni jun pueblobi
fesi, buro náca quiralaquinue. Buro na minule telaraminue tamolan
quelole. Junni buro náca wole canasanan, 5 quelole wiruraminlari ¿Ti
quichun buroca wolecalaquinayun? tilatinue. 6 Junni buroca canaminlari
Jesús pasa mantacaca palaquinue. Junni tsanlatinunsi yala quelote
wiruraminlari tanjinilaide! tilatinue. 7 Junni yalari buro náca Jesúchica
tanjato, yalachi tsanpaca burobi nanlaquinue. Junni Jesús junbi
chudinue. 8 Junni duque tsachila yalachi tsanpaca minubi lowalaquinue.
Uyanlari japisuca witabi nechi porecato, minubi lowalaquinue yape miya
jananun minu uraran josa. 9 Junni Jesuchi caque jinaminlanan, aman
yachi benele jinaminlanan, jeralela layaito itsanque otilatinue:
—Biba! latinue. In sen tsachiri Miya Diosi ereca jun janae latinue. Yaca
tsara seque pantsan joe latinue. 10 In tsachiri chiquilachi matu to tata
David cuwenta, miya ito mantachunae latinue. Yaca tsara seque pantsan
joe latinue. Diosicanan biba quilaquisa! latinue in sen tsachi janaeque.
11 Junni Jesús tsanque Jerusalén pueblobi wito, Diosichi yabi winue.
Junsi jeraleca quiratobi, quebi inanan, Betania puebloca jilainue.

Ico peleca yucapiyano joe tinunca

12 Junni ayuna nanchi Jesúlari Betania pueblobi nechi Jerusalenca
manjalainue. Jesuri ano muquinasa manjanaminue. 13 Junni nuwiri nechi
ico peleca quirato, junchi jinue. Japisu jominue; junni puca ranunca
miichun quirabi jinue. Junni ico pele quelole féto quiranari, te, puca
itominue. Ico rano ma itosanan, japisuri numa jominue. Juntonan pucari
itominue. 14 Junni Jesuri ico peleca pato, itsantinue:
—Amanale nechi monantiya in pelebi puca cato fituchunae tinue.
Aman yabe penenaminlari tsanque pánanunca meralaquinue.

Diosichi yabi osinaminlaca jera sularierenunca

15 Junni Jesula Jerusalén pueblobi felainue. Junni Jesuri Diosichi yabi
manwito, junbi osinaminlacanan, canaminlacanan jera sularierenue.
Calaca waladaanun mesacanan lecateponue. Junsi paloma osito
chununcanan jera tulipoereto cuwanue. 16 Junsi tsachilaca mantanue
monantiya Diosichi yase ticanantiya tanpolelaitusa. 17 Tsantitobi,
tsachilaca micarito itsantinue:
—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue:
Diosichi ya Diosibe rocainun ya jochunaeque chuteca joe tinue yape
jerale tote chuminla Diosibe rocailaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi Pilabi tsantica josanan, nulari in yaca tarinnun ya cuwenta
suwacala joe tinue.
18 Junni jerale tsachilari Jesús tsanque micarinanunca meráto
wepananaminlanue. Tsannasanan mantá tan patelelanan, israelítala tala
mantaca micariminlanan Jesuca jelerato, yaca totechun tenpalaquinue.
19 Tsan josanan neme inasa Jesúlari pueblobi nechi manlolainue.

Ico pele jeque pele ica jonunca

20 Junni aman ayuna nanchi quepenan Jesúlari Jerusalenca
manjilainasa, ya ico peleca manquiranari, telenlebi nechi jera jeque pele
ica jominue. 21 Junni Pedro Jesuchi fiquica mantenhito, Jesube itsantinue:
—Miya, quirade! tinue. Nu yucaquica jun ico pele numa jeque pele ica
joe tinue.
22 Junni Jesuri beconan pato itsantinue:
—Diosica quereilaina! 23 Nulabe tsarasica pachinayoe: Diosica tsarasi
quereiminlari ja wa ducatiya mantato, jalitaito lamaribi quepoideque
mantanari, tsanhichunae tinue. Palaque tenca catunari, tsanhichunaeque
tenca canari, tsanhichunae tinue. 24 Jun tenchi nulabe itsantichinayoe:
Diosibe ticatiya quisa rocainato, Diosi tsanquichunaeque tenca calaquina!
tinue. Tsanque quereilainari, Diosi nu rocaicaca quichunae tinue. 25 Junni
Diosibe rocainato perdonailaina! tinue yape nulachi Apa Diosinan
nulachi jutsaca perdonaisa. 26 Nulari perdonailaitunari, nulachi jamobi
chumin Apa Diosinan nulachi jutsacanan perdonaituchunae tinue.

Jesuca ¿Mochi mantate nenayun? tinunca

27 Junni Jesube yachi tsachilaberi Jerusalén pueblobi manfeto, Diosichi
yabi manan manwito nenaminlanue. Junni mantá tan patelelabe,
mantaca micariminlabe, mantá tan unicalabe, Jesúchica jalainue.
Yachica jalaito, 28 itsanque panhalaquinue:
—¿Nuri mochi mantate micarinayun? latinue. ¿Mo nuca mantaquin?
latinue.
29 Junni Jesús yalachi fiquica meráto itsantinue:
—Casaleri la nulabenan man fiqui panhachinayoe tinue. La panhanunca
manpalaquinari, lanan nulabe pánae tinue ti mantate micarinayoeque.
30 Jesús tsantisi, israelita mantaminlabe itsanque panhanue:
—¿Mumunmin Juanni mochi mantate mumunnamiyan? ¿Diosichi
mantate, o tsachilachi mantateri mumunnamiyan? tinue. Palaquede!
tinue.
31 Junni Jesús tsantinunca meráto, israelita mantaminlari chicanle
tenpato, yala tala itsanlatinue:
—Juanca Diosichi mantate mumunnaminhe tituntsan jochunae latinue.
Chiquila tsanlatinari, ¿Junni niyaito yaca quereilaitiyun? tichunae

latinue. 32 Junsi tsachilachi mantateri jominuequenan patuntsan joe latinue.

Tsachilaca jelechi tsanque patuntsan joe latinue. Aman jerale epe tsachilari Juanca pato, tsa Diosichi mantate pamin jominhe timin jominlanue. Junto ya tsachilaca jelechi Juan Diosichi mantate patumin jominue tino jeleraminlanue. Junni mantaminlari tsanque tenpatobi, 33 Jesube itsantilatinue:

—Miituntsan joe latinue. Mumunmin Juan Diosichi mantate mumunnamin jonunca, o tsachilachi mantate mumunnamin jonunca miituntsan joe tilatinue.

Junni israelita mantaminlari tsanlatinunsi, Jesuri yalabe itsantinue:

—Junni lanan nulabe pátiyoe tinue mochi mantate micarinanunca.

Wita cuidaimin seitonla

12 1 Junni Jesús yalaca micarichun itsanque cuenta polarinue:

—Diosi wita tsacumin cuwenta jochunae tinue. Aman casale casaleri ya tsachiri uba wita quisa carichunae tinue. Junni wita quisa carisi, wita awinta serica quin, uba pi larichun foro quin, witaca quirato chuchun ya quin, quisa carichunae tinue. Junni jera se quetobi, ya witaca uyan tsachilachi quitsa quitsa cachun cuwato, bareca chubi jichunae tinue. 2 Junni uba cano mate peyunca erechunae tinue yape wita cuidaiminlari quitsaca cuwalaquisa. 3 Junni wita cuidaiminlari ya peyun janaminca cato, sonba quito, natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. 4 Junni wita tsacumiri manca peyuncaman erechunae. Junni yacaman seitonque pato, misule quito, junsi su walacachi quito, yachinan natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. 5 Junni junsi manca peyuncaman erenan, yaca totelaquichunae tinue. Junsi duque peyunca erenasanan, wita cuidaiminlari weyanlaca sonba quin, weyanlaca toten, quilaquichunae tinue.

6 Junni wita tsacumin nantari peyun itochunae junchi erechun. Naobesiri puraichunae. Duque munatinun nao jochunae. Junni tenca cato, ya wita cuidaiminlari lachi naoca respetailaichunae tito, yacaman erechunae yape cano jonunca casa. 7 Junni wita cuidaiminlari tenpato, itsanlatichunae: Ja mosori tsacuminchi nao joe latichunae tinue. Yari ina tsacumin ichunae. Yaca totebi jisa! latichunae yape wita chiquilachi puraisa. 8 Tsantisi ya naoca cato, toteto, puyacaca witabi nechi quepolaquichunae tinue. 9 ¿Junni wita tsacumiri jun cuidaiminlaca niyan quichunan? tinue. Tsacumiri witaca manjito, wita cuidaiminlaca jera totechunae tinue. Yalaca toteto, ya witaca uyan tsachilachi quitsa cachun mancuwachunae tinue.

10 Jesús micarichun ya cuentaca polaritobi, israelita mantaminlabe itsantinue:

—¿Diosichi Pilabi itsantinunca natiya quiratuminlayun? Junbi itsanque chuteca joe:

Suca ya quiminlari su mancaca seitoe tito quepolaquichunaeque chuteca joe.

Juntonan tsanquica josanan, wanbile ya suri fe munaranun sen su jochunaeque chuteca joe tinue.

11 Miya Diosi tsanhisa carichunae; junca quiraminla tsara sen joe latiyoe tilatichunaeque chuteca joe tinue.

12 Junni Jesuri tsanque micarinato, israelita mantaminlari ya seiton cuidaiminla cuwenta jolajoe tito micarinaminue. Junni ya mantaminlari junca tenhito, Jesuca dochi tinaminlanue. Tsan jotonan, Jesuca dotuminnan manjinilainue tsachila pailaichunaeque jelechi.

Inpuesto cala cuwano jonunca

13 Junni israelita mantaminlari tsachilaca Jesúchica erelaquinue. Aman jaminla weyanlari fariséola jominlanue; weyanlari miya Heródechi tsachila jominlanue. Yalari Jesuca palaque pasa carichique jacala jominue. 14 Junni Jesúchibi féto, itsanlatinue:

—Chiquila miralarayoe latinue nu tsarasica micarimin joeque. Tsachila niyaque palaquinanunca tennatuto, Diosichi minuca tuca micarimin joe latinue.

Junni Jesube tsantisi, jerale toca mantamin romano miyaca panhato, itsantinue:

—¿Chiquilari ya uyan to miyachi inpuesto cala cuwanola join? latinue. ¿Cala cuwantsan jun, o cuwatuntsan jun? latinue.

15 Junni Jesuri junca meráto, yala culpa patarichiqueri tsanlatieque tenhito, itsantinue:

—¿Nula niya jonan laca culpa patarichi latinayun? tinue. Cala manca tanjalaide! tinue quirachun.

16 Junni cala manca tanjanan, Jesuri jun calaca quirato, itsanque panhanue:

—¿In calabi mochi misu, mochi mumun chun? tinue.

Jesús tsantinan, yalari ya romano miyachi joe tilatinue. 17 Junni Jesús itsantinue:

—Tsan jonari, ya cobierno miyachi cosateri yaca meralaquina! Aman Diosichi cosateri Diosica meralaquina! tinue.

Junni Jesús tsantinan, yaca meráminlari duque wepanalainue tsara tenca tanque paeque.

Puyaca junlaca mansonhilaituchunae tinunca

18 Junni saduseo tinun bolon israelítalari Jesúchica jalainue. Aman saduséolari tsachila puyato natiya mansonhituminlae timinla joe. Junni saduséola Jesúchica jato, yabe itsanlatinue:

19—Nuri micarimin joto, chiquilabe pade! latinue. Aman matu to Moisés
Diosichi mantaca pila chutenato, itsanque chiquilachi pila chutenue latinue:
Tsachi manca sona taminnan na caitonan puyanari, ya puyan ocochi acori
yachi sonabe casalaino joeque chutenue latinue aco puyan ocochi tenchi
na tachun. 20 Aman sieteca acola jominlanue latinue. Caque acori sona cato,
casalainue. Junni ya unilari na caitonan puyae latinue. 21 Junnan puyan ocochi
benele acoman caque aco puyan ocochi sona jominbe mancasalaie. Junni
yanan na caitonan puyae latinue. Junsi nantanan benechi acoman ya sonaca
mancato, yanan puyae. 22 Tsanquenan sieteca acola jera depoleto, jera puyalaie
tilatinue. Junni yala jera puyacala josa, ya sonaman na caitonan puyae latinue.
23 Junni Saduséolari Jesube tsanque cuenta polarito, itsanlatinue:
—Aman ya sonari sieteca acolabe casalaica jomin joto, ¿puyacala
mansonhino mate mochi sona jochunan? latinue. Junbe tenhintsan joe
latinue puyaca junla mansonhilaituchunaeque.
24 Junni Jesuri yalachi fiquica jera meráto itsantinue:
—Nulari palaque tenca calaquinae tinue. Diosichi Pilacanan miitolajoe
tinue. Diosi jelecari sonba quimin joequenan miitolajoe tinue. Jun tenchi
nulari palaque tenca calaquinae tinue. 25 Aman puyacala mansonhito,
unilala sona mancalaquituchunae. Sonalanan unila manquilaquituchunae
tinue. Diosichi tobi chumin anjelila cuwenta chularachunae tinue.
26 Aman puyacala mansonhilaichunaeque cuenta quilaquisa! ¿Matu to
Moisés chuteca pilaca quiratuminlayun? Junbi tape cuentaca chuteca joe
tinue. Tapebi nechi Diosi cuenta quito, itsantinueque chuteca joe: Lari
matu to Abrahanchi, Isaachi, Jacóbochi Diosi joyoe tinue. 27 Junni Jesuri
ya saduséolaca tenca calaquede! tinue. Diosi puyaca junlachi Diosi itoe;
sonnaminlachi Diosi joe. Junto Abraham, Isaac, Jacobo puyaca jotonan,
Diosichibi casonnan chularae tinue. Nula junca tenhituto, duque palaque
tenca caminla joe tinue. Jesuri saduséolabe tsantinue.

Fécari merántsan mantá

28 Junni Jesús tsantinasanan, israelítala tala mantaca micarimin tsachi
manca junbi féto, jera meranaminue. Aman yari Jesús seque cuenta
quinaminca meráto, yabe panhato ¿Nun mantá fécari merántsan mantá
jun? tinue. 29 Junni Jesuri beconan pato itsantinue:
—In mantá fe merántsan mantá joe tinue: Israelítala, meralaquede!
Miya Diosi chiquilachi Diosi joe. Yasiri tsa Miya joe. 30 Junni nulari
Diosica jera tencabi tsarasi laquiralarana! Misubinan tsaracari laquirato,
sele tenca cato laquiralarana! Jera sonbabe yaca laquiralarana! tinue.
31 Jun mantá fe merántsan mantá joe tinue. Junsi jun benete mantacanan
manpachinayoe tinue: Nula tencachique laquiranun cuwenta, nula
quiranunlacanan jun tsansinan laquiralarana! tinue. In paluca mantári
jerale uyan mantáca fe merántsan mantá joe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

32 Junni Jesús tsantinunsi, mantá micarimin tsachi yabe itsantinue:
—Tsa tie tinue. Nuri tsarasica micarimin joe. ¿Diosi mancasiri joco?
¿Uyan Diosi itoco? 33 ¿Jera tencabi, misubinan, jera sele tenca cato, jerale
sonbabe Diosica laquirantsan joco? ¿Tencachique laquiranun cuwenta,
quiranun tsachilacanan laquirano joco? Tsanque laquiraminla seque
quiminla jochunae tinue. Tsachilari Diosibe sen jochun, yachi ticatiya epe
cuwalaquichunae. O ticatiya nin poto Diosichi cuwalaquichunae. Aman
tsanque jera laquiramin tsachila mantimini ya epe cuwaminlaca fécari
Diosibe sen jolajochunae tinue. Ya mantaca micarimin tsachi tsantinue.
34 Junni Jesús yaca seque tencabe cuenta quinaminca meráto yabe
itsantinue:
—Nu Diosi mantananun tsachi bolonbi case wiwiyanae tinue.
Junni Jesús tsanque micarinan, jeralela lu tito, monantiya yabe
manpanhatulajonue.

Cristo tinun tsachiri matu to miya Davichi Miya jonunca

35 Aman Jesuri Diosichi yabi camicarinato itsantinue:
—Israelítala tala mantaca micariminla itsantiminla joe tinue: Diosi
wenteca jun Cristo tinun tsachi matu to miya Davichi alica jochunae
timinla joe tinue. Junni ¿niya jonan tsantiminla jun? tinue. 36 Tenca
calaquede! David patsa Diosichi Tencachi mantate itsanque pila chuteca
joe tinue:

Miya Diosi lachi miyaca mantachunae tinue yape yachi tsa tede
nanchi chudito yabe pemantasa.
Nuca fe losa cariyanae tichunae.
Junni junte mechude! tichunae tinue nuca pa jominlaca fe lono fecári.

37 Junni Jesuri Diosichi Pilabi tsanque chutecaca manpasi, itsantinue:
—Aman Cristo tinun tsachi miya Davichi alica jonari, ¿niyaito Davinan
yaca Miya tinun? tinue.
Junni duque tsachilari Jesús tsanque cuenta quinaminca meráto, son
tito meránaminlanue.

Mantaca micariminla fe senla joyoe timinla jonunca

38 Junni Jesús micarinato itsantinue:
—Israelítala tala mantaca micariminlaca tencabe nenalarana! tinue.
Yalari baren camisa pochi timinlae tinue yape tsachilari yalaca duque
sen jolajoe latisa. Duque tsachila nenanunte yalaca duque respetaito
saludaisa munaralarae tinue. 39 Diosichi fiqui miinun yabinan,
fiestatenan, fe mantá tanla chudinunbi chudichi timinlae fe jolajoyoe tito.
40 Biudalachi yaca nosale josoleminla jotonan, Diosibe wanca rocaiminlae
yape tsachila yalaca quirato, duque sen jolajoe latisa. Diosi yalaca fe
sonba casticaquichunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Mantaca micariminla niya jolajonunca miilaisa, Jesús tsanque micarinaminue.

Biuda jera calaca Diosichi cuwanunca

41 Man nete Jesús Diosichi yabi chuminue cala ponun cajon catenle.
Aman tsachila junbi cala ponaminlaca quiranaminue. Junni duque
tsachila, oco joto, duque calaca ya cajonbi ponaminlanue. 42 Junni
cala iton biuda manca jato, paluca cala nacá ponue. Ya paluca cala
natiya mica iton cala nacári jominue. 43 Junni Jesús junca quirato, yabe
penenaminlaca jasa tito, itsantinue:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue: In popere biudari nasi nacári
calaca cajonbi pototiya, duque cuwaca joe tinue. Uyan pominlaca fe
cuwaca joe tinue. 44 Aman uyanlari puchuica calacari cuwalaquinae
tinue. In biuda mantimini jera tanun calaca poniquee tinue. Titiya cato
fito sonnano jun calaca jera poniquee tinue.

Jesús manpatano ma quelo inasa niyanhino jonunca

13 1 Junni Jesula Diosichi yabi nechi manlonaminnan, Jesube
penenamin tsachi manca wepanato quirato, itsantinue:
—Miya, Diosichi ya uraran jonunca quirade! tinue. ¿Tsara sen wa suca
quica joco? Tsara wa ya quicala joe tinue.
2 Junni Jesús yabe beconan manpato itsantinue:
—Meralaquede! In tsara moso wa ya jera yucapiyachunae tinue. Tsachila
in yaca jera aralelaquichunae. Su mancatiya jamo diquiratuchunae tinue.
3 Junto Jesuri Olibo tinun dubi loto, Diosichi ya catenle chudinue. Junni
Pédrobe Jacóbobe Juanbe Andrebe Jesúchica jilaito, yabe itsanque nosa
4 manpanhalaquinue:
—Chiquilabe pade! latinue numasi tsanhino jonunca. ¿Niyaito miintsan
jochunan latinue tsanhino ma queloinanunca?
5 Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Nulari tencabe nenalarana! tinue yape nulaca monantiya
encanalaquitusa. 6 Duque tsachila encanato pato, Cristo joyoe tide
jalaichunae. Yalari layanlaca encanalaquichunae tinue. 7 Junsi quera
quicaanaeque mera jochunae. Quera quicaalaquechinaequenan mera
jochunae tinue. Aman junca meráto, natiya jeleralaratuna! tinue. In to
cajeraitusanan, tsanhiniichunae tinue. 8 Manca tobe manca tobe pataato
quera quicaalaquichunae tinue. Weyan postolate to duque wechunae
tinue. Ano fino itonan, tsachilari ano mochi padeseilaichunae tinue.
Firara tide nenalarachunae. Junni tsachilari tsanque padeseilainatonan,
fécari duque padeseino cajolajochunae tinue.
9 Nulari tencabe nenalarana! tinue. Tsachilari nulaca mantaminlachi
cuwapolaquichunae. Diosichi fiqui miinun yabi nulaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

asotaquilaquichunae. Nulari lachi tsachila joto, mantaminlachi cale,
miyalachi cale wirurato, laca jera cuenta polarinola jochunae tinue.
10 Diosichi sen fiquica jerale tote camicaritusanan to jeraituchunae. Jerale
tote jera micarinunbi, to jeraichunae tinue. 11 Aman nulaca cato doto
juisio quilaquinasanan, natiya wepanalaituna! niyaque beco manpano
jonunca. Jun óratenan Diosi nulaca ticatiya jera seque pasa carichunae
tinue. Junni nula pánatonan, nula patsa palaquituchunae. Diosichi Tenca
nulachi fiqui forose pánachunae tinue.

12 Junni Jesús camicarinato itsantinue:

—Aman acola tala mantaminlachi cuwapocaalaquichunae yape
totelaquisa. Apalanan yalachi nalalacanan cuwapolaquichunae
tinue yape totelaquisa. Nalalanan apabe ayanbeca paito totesa
carilaquichunae tinue. 13 Junni jeralela nulaca pa jolajochunae tinue
nulari labe penenaminla jonun tenchi. Tsan josanan, niyanlaquinasatiya
peleituminlari se lolaichunae tinue.

14 Jesús yachi tsachilaca tsanque micarinue. Junsi Jesuri man fiquiman
panue. In pilaca quiraminlari in fiquica miichique duque tenfenola joe.
Ya fiqui itsanque joe:

—Matu to Daniel Diosichi mantate pato, duque seiton suwaminca pato
pila chuteca joe. Aman ya seiton suwamin tsachi itono jonunte jochunae
tinue. Junni yaca junbi wiruraminca quirasi, Judea tobi chuminla du
minu sujinola jochunae tinue. 15 Jun mate ya jamochi raminlari wewe
manpatato, tamochi tinantiya mancábi wituminnan, sujinola jochunae.
16 Witabi raminlanan jali mancábi manjituminnan, sujinola jochunae
tinue. 17 Jun mate na punlabe cu cufiminlabe fécari padeseilaichunae.
18 Junnan Diosibe rocailaina! yape pilute sujinola itosa. 19 Jun mate
tsachila duque padeseilaichunae tinue. Diosi jerale toca quinunle nechi
jun ma fecári tsansi duque capadeseituca jolajochunae. Aman jun male
nechi to jeraino fecári tsansi padeseino manhitochunae tinue.

20 Miya Diosi ya padeseino maca we jeraisa caritumanpari, monantiya
puchuino itominla jonhoe tinue. Aman Diosiri weyan tsachilaca wentenue
tinue yape yachi tsachila jolajosa. Junni yalachi tenchiri Diosi ya padeseino
maca we jeraisa carichunae tinue. 21 Aman weyan tsachila nulabe pato
itsanlatichunae tinue: Cristo inte rae latichunae tinue. O Cristo junte rae
latichunae tinue. Tsantinaminlaca tina quereitulajona! tinue. 22 Junni weyan
tsachilari nene pato, Cristo joyoe latichunae tinue. O weyanlanan nene
pato Diosichi mantate pamin joyoe latichunae tinue. Yalari niyaquetiya
duque wepanato quirantsancari quito quirawolaquichunae Diosichi mantate
tsanlaquinayoe tito. Tsachilaca encanaquechiqueri tsanlatichunae. Pode
jomanpari, Diosi wenteca junlacanan encanano jominla jonhoe. 23 Junni
meralaquede! tinue. Lari nulabe caquenan jera pánayoe yape tencabe
nenalarasa. Jesús yachi tsachilabe tsanque cuenta quinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús Itsanque manpatano joyoe tinunca

24 Junni Jesús cacuenta quinato, itsantinue:
—Jun padeseinunsile, yo nemeichunae tinue. Penan tsetuchunae.
25 Tsabonan jamochi nechi darapatachunae tinue. Yoquidobi wetuto
chuminlari welaquichunae. 26 Tsanhinunsile tsachilari laca tsachi ica jun
jominca manquiralaquichunae tinue. Urara tsenbe, duque mantá tan joto,
poyobi nechi manpatanaminca quiralaquichunae tinue. 27 Junsi anjelilaca
ereyanae tinue yape la wenteca junlaca jera layalaquisa. Fechi nechinan,
pelechi nechinan, butunni tala nechinan yalaca jera layalaquichunae tinue.
Fe nuwiri bare tobi nechinan yalaca layalaquichunae tinue. 28 Jana ico peleca
cuenta quechinayoe tinue. In cuentaca meráto seque miilaide! tinue. ¿Aman
wata cura ico pele japisu jera patimin joco? Junni fu manhichinasanan, japisu
manquimanhe. Aman japisu manquinaminca quirato, nulari miiminla joe
manfu ichinaeque. 29 Jun tsanquenan la paca jera tsanhinaminca quirato, laca
moora manpatachunaeque miilaichunae tinue. Laca moora manquiraichinae
tilatichunae tinue. 30 Nulabe tsarasica pachinayoe: Ya tsachilari
cajerailaitusanan, la paca jun fiqui jera tsanhichunae. 31 Yoquidonan, tonan
jeraichunae. Lachi fiqui mantimini numanan epe fiqui ituchunae; la ticatiya
tsanhichunae tinari, jun tsannan ichunae tinue. 32 Tsan josanan la numasi
ti maca manpatano jonunca monantiya miitolajoe. Diosichi anjelilanan
miitolajoe. Lanan Diosichi Nao jotonan, miitoyoe tinue. Apa Diosisiri mirae
tinue. 33 Junni nulanan miitolajoe tinue la numasi manpatano jonunca. Jun
tenchi tencabe nenato, Diosibe rocaide nenalarana! tinue.
34 Meralaquede! Lari bare toca nenabi jimin tsachi cuwenta joichunae
tinue. Nenabi jimin tsachiri yachi yabi nechi jinato, peyunlaca jera
ticatiya cuidaisa mantachunae tinue. Jerale peyunlaca jera ti quinola
jonunca mantachunae mancaca mancaca. Junni tamolanca cuidaimin
peyunca seque quiranana! tisi, bare toca jichunae tinue. 35 Junni
peyunlari ya tsacumin numasi manjano jonunca natiya miitolajochunae
tinue. O nemeinasale, o quitsa quepente, o walpa pánasale, o quepenan
tseinasale, numasi manjano jonunca natiya miitolajochunae tinue.
Junni Jesús ya cuenta polarisi, yachi tsachilabe manpato itsantinue:
—Nulanan ya peyunla cuwenta quira quira nenalarana! tinue. 36 Lari
jun ya tsacumin cuwenta moorasiri manjanari, nulari tenca cato
nenaminla jona! Tenca iton catson tsomin cuwenta nenamin itolajona!
tinue. 37 Junni nulabe tsantinato, jeralelabenan jun tsannan tinayoe tinue:
Quira quira nenalarana! tinue.

Jesuca totechun tenpanunca

14 1 Junni aman casa ma fiesta ichun palu ma cajominue. Jun
fiestate lebadura iton bibuca finun jominue. Junnasa mantá tan

patelelabe, israelítala tala mantaca micariminlabe Jesuca totechi tito,
yaca nosale nechi cachique tenca cade nenaminlanue. [2]Junni yala tala
itsanlatinue:
—Fiesta órate catuntsan joe tilatinue yape tsachilari firara tilatitusa.

Jesuchi misubi puban pi pomin sona

[3]Junni Jesuri Betania puebloca jito, Simonchi yabi chuminue. Aman
ya Simonni lepra bichi chumin jominue. Junni Jesula junbi ano fito
chularasanan, sona manca duque mica puban pica tanjanue. Tsara sen
nardo tinun puban pi jominue. Alabastro tinun suca quica jun boteyabi
pun jominue. Junni ya sonari boteyaca cole ereto foroto, puban pica
Jesuchi misubi ponue. [4]Junni tsanquinaminca quirato, weyanlari paito,
itsanlatinue:
—Ya mica puban picari epe tsannae latinue. [5]Ya puban pica osito duque
cala cato, ya calaca poperelachi cuwantsan jominue. Seiton quinae latinue.
[6]Junni Jesuri yalachi fiquica meráto itsantinue:
—Nulari in sonaca telaqueponilaquede! tinue. ¿Ti quichun yaca
pasuwalaquinayun? Yari laca seque quinae tinue. [7]Aman popere
tsachilari numatotiya nulabe pejoto polelaichunae. Numasitiya yalaca
seque quino podeilaichunae tinue. Manan la mantimini numatotiya
nulabe chuto poleno itoyoe tinue. [8]In sonari lachi tenchi jera quino
podeinunca quinae. ¿Jana puyaca junlaca menachun puban pica pono
joco? Aman la capuyatusanan, lacanan menachun cuwenta ya puban pica
numa ponae tinue. [9]Nulabe tsarasica pachinayoe: Diosichi sen fiquica
jerale tote micarinato, in sona tsanquinanuncanan palaquichunae tinue
yape yaca mantenhilaisa.

Judas Iscariote Jesuca cuwapochun cala canunca

[10]Chunca paluca Jesube penenaminla manca Judas Iscariote jominue.
Junni yari mantá tan patelelachica jito, Jesuca nulachi cuwapono
muquee tinue. [11]Aman mantá tan patelelari junca meráto son tito,
cala cuwalaquechinayoe tilatinue. Junni junte nechi Júdari tenca cade
nenaminue Jesuca niyaque cuwapono jonunca.

Fiesta ano finunca

[12]Junni casa ma fiesta fanue lebadura iton bibuca finun fiesta. Aman
caque fiesta mate opisa náca totenun jominue casa ma fiesta quinato
fichun. Aman junni Jesube penenaminlari yabe itsanque panhalaquinue:
—¿Chiquilari fiesta anoca tile daquintsan jun? latinue nube casa ma
fiesta ano filaquichun.
[13]Junni Jesuri yala tsantinunsi, yabe penenaminla palucaca jera
selaquinasa erenue. Erenato, yalabe itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Puebloca jilaide! Aman pueblobi wilainaminnan, pi nana jun janamin
unilabe tulailaichunae tinue. Nulari yachi beneca jilaina! 14 Junni yari
yabi winunsi, nulari jun ya tsacuminbe itsanlatina! Chiquilaca micarimin
tsachi rocainae tilatina! fiesta ano fichun tamoca micuwasa. Junbi casa
ma fiesta anoca yachi tsachilabe pefino muquee tinae latina! tinue.
15 Junni aman nula tsantinunsileri, jamobi wa tamoca micuwachunae
tinue. Jun tamochi mesa, plato, titiya jera jochunae tinue. Junni nulari
jun tamochi fiesta ano fichun jera selaquinana! tinue.
16 Junni Jesús tsantinunsi, yala paluca Jerusalén pueblobi wilainue.
Junni Jesús tsanque paca josa, jun tsanquenan patinue. Junni junbi casa
ma fiesta ano fichun jera selaquinue.
17 Junni quebite Jesube yachi chunca paluca tsachilabe jun yabi
féto wito, ano filaquinue. 18 Aman ano fito chuminnan, Jesuri yalabe
itsantinue:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Nula manca laca uyanlachi
cuwapochinae tinue. Cuwapomin tsachi labe tsaina ano pefinae tiyoe
tinue.
19 Junni Jesube penenaminlari laquiilaito, manca manca Jesube
itsantilatinue:
—¿La itoiinco? ¿La itoiinco? latinue.
20 Junni Jesús yalachi fiquica meráto, yalabe itsantinue:
—Laca cuwapomin tsachi nula chunca palucabi manca tsachi joe tinue.
Yari la finanun nidabi pefinae tinue. 21 La tsachi ica jun joto puyabi
jichinayoe. Diosichi Pilabi laca tsanquenan chuteca joe tinue puyano
joeque. Laca cuwapomin tsachi mantimini duque padeseichunae tinue. Ya
tsachi naica itomanpari, yachi tenchi fe se jono jomin jonhoe tinue.
22 Junni ano filaquinaminnan, Jesuri bibuca cato, Diosibe acradeseito,
pisuleto, yabe penenaminlachi cuwanue. Cuwanato itsantinue:
—Nen, in biburi lachi puca joe tinue.
23 Junsi bino copacanan cato acradeseito, yalachi cuwanue yape
cuchilaquisa. Jeralela cuchilaquinue. 24 Junni Jesús yalabe itsantinue:
—Amana Diosi tsachilabe trato quinae jutsa piyarino joyoeque. Junni in
binori lachi asan joe tinue. In binoca tenca cato miintsan jochunae Diosi
ya casan trato quica joeque. Lari layan tsachilachi tenchi asan larino
joyoe tinue. 25 Junni nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Binoca natiya
mancuchituanae tinue Diosi mantananun tobi casan mancuchino fecári.

Jesús yaca puralaquichunae tinunca

26 Junni Jesula fiesta ano fitobi, Diosica canta quetobi, Olibo tinun duca
jilainue. 27 Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Amana quepen nula jeralela laca purato sujilaichunae tinue. Aman
Diosichi Pilabinan junca itsanque chuteca joe tinue. Opisaca cuidaiminca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

totenan, yachi opisa epele ara cura jera sujilaichunaeque chuteca joe
tinue. 28 Tsan josanan, lari puyatonan mansonhitobi, nulaca caquenan
Galilea toca manjito, junbi nulabe mantulaiyanae tinue.
29 Jesús tsantinunsi, Pédrori itsantinue:
—Uyan jeralela nuca puralaquinasatiya, lari te, numanan nuca
puratuanae tinue.
30 Junni Jesuri Pédrochi fiquica merasi itsantinue:
—Nube tsarasica pachinayoe tinue: Amana quepen nunan laca
purachunae. Walpa apaca palu ne capatusanan, peman ne laca natiya
miitoyoe tichunae tinue.
31 Pedro mantimini sonba pato, te, nube puyano jototiya, nuca numanan
tsantituanae tinue. Junni weyan Jesube penenaminlanan jun tsanquenan
palaquinue.

Getsemaní postote Jesús rocainunca

32 Junni Jesúlari junbi nechi jito, Getsemaní tinun postoca jilainue.
Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Intele chudito meralarade! tinue la Diosibe rocainasa.
33 Junni weyanlaca junte chuteto, Pédroca, Jacóboca, Juanca nanni
jabile tanjinue. Junni jilainato, Jesuri yalabe cuenta quinue. Duque
laquiito wepanato, 34 itsantinue:
—Lachi tenca puyan tsansi laqui joto, case puyawiyanayoe tinue. Jun
tenchi nulanan inte quirato chularana! tinue.
35 Junni Jesuri nasi cajisi, tobi mutsale telenhito, Diosibe rocainue yape
jun mate padeseino jonunca polarisa. 36 Rocainato itsantinue:
—Apa Diosi, nu jera quino podeimin joe tinue. Junto jana tsanba pin
copaca cuchichinaminca mancanun cuwenta, laca padeseisa caritude!
Aman la tsantinasatiya, lachi tenca munate quituna! tinue. Nuchi tenca
munateri quiniquina! tinue.
37 Junsi Jesús yachi pemanca tsachilachica manjanasa, catson
tsominlanue. Junni Pédrobe itsantinue:
—Simón Pedro, ¿nuri catson tsoyun? ¿Moora nacátiya catsotuto mérano
podeitiyun? 38 Nulari Diosibe rocaito, tencabe nenalarana! tinue jutsa
quituchun. Nulachi tencabiri seque nenano munaratonan, pucari cumana
jolajoe tinue.
39 Junsi Jesús manan manjito, Diosibe jun tsanquenan manrocainue.
40 Junni manan manjato quiranari, manan mancatson tsominlanue.
Duque capiya taminlanue. Tsan joto, yalari luito Jesube niyaque manpano
jonunca miitominlanue. 41 Junni Jesuri tsanque peman ne jin, manjan,
itobi, yachi tsachilabe itsantinue:
—¿Catson tsoniralarayun? ¿Cajasainiilainayun? tinue. Michi
joe. Cuwapono óra fee tinue. Lari tsachi ica jun joto seitonlachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwapoichinayoe tinue yape laca calaquisa. 42 Junni jisa! Mancupalaide!
tinue. Aman quiralaquede! Laca cuwapono jun tsachi jana janae tinue.

Jesuca canunca

43 Junni Jesús cacuenta quinasanan, Judas Iscariote fanue. Yari chunca
paluca Jesube penenaminla jominue. Junni Júdabe duque israelítala
pejalainue weyanlari chide tanla, weyanlari espada tanla. Aman mantá
tan patelelabe, israelítala tala mantaca micariminlabe, mantá tan
unicalabe, layaito ya tsachilaca Júdabe ereca jominlanue. 44 Aman Júdari
Jesuca cuwapochun pejaminlabe itsantica jominue yape Jesuca miilaisa:
—La tsachi mancaca motito saludaiyanae. Yari Jesús jochunae tica
jominue. Junni yaca cato, sele tanjilaina! tica jominue yape sujitusa.
45 Junni Júdari Jesúchica we quelo fato, Miya tito, motito saludainue.
46 Tsantinunsile uyanlari Jesuca chuito calaquinue. 47 Tsanlaquinasanan
Jesube penenamin tsachi manca quelole wirurato, yachi espadaca
laricato, mantá tan patelechi peyunca espadachi quito punquica
balequinue. 48 Junni Jesuri yaca cachi timinlabe itsantinue:
—¿Ti quichun laca espada tanla, chide tanla, tarinminca cuwenta cabi
jalainayun? tinue. 49 Lari ma cura nulabe Diosichi yabi micarito chumanyoe
tinue. Junteri laca calaquitue. Aman Diosichi Pilabi chuteca joe tinue nulari
laca tsanquinola joeque. Jun tenchiri amanari laca canilaquinae tinue.
50 Junni Jesús tsantinasale, jerale yachi tsachilari yaca purato jera
sujilainue.

Nalalan tsachi fu puca sujinunca

51 Junnasa juntelenan nalalan tsachi manca jalisiri awi jun Jesube
pejinaminue. Junni Jesuca canaminlari yacanan cachinato, 52 jalile
chuinasa, jali bale jinan, fupuca sujinue.

Jesuca culpa quichi tinunca

53 Aman junni Jesuca fe mantá tan patelechica tanjilainue. Jerale mantá
tan patelelabe, mantá tan unicalabe, mantaca micariminlabe, junbi jera
layaica jominlanue. 54 Aman tsan josanan, Pedro comabile benechi jito,
patelechi sela fecári fenue. Junni selabi wisi, polisialabe chudito, nin
pelobainaminue.
55 Junnasa mantá tan patelelabe, jerale mantaminlabe testicolaca
munaraminlanue yape Jesuca culpa quilaquisa. Jesuca culpa quito totesa
carichi tilatinue. Junni casaleri epenan culpa quichi tinaminlanue.
56 Layanlari Jesuca nene pato culpa quichi latinatonan, natiya culpa
patarino podeilaitunue. Weyanla man tala pan, weyanlari uyan tala pan,
quito, man parejori patulajonue. 57 Tsanlatinasa quiranari, weyanlari
wiruito, Jesuca nene pato, itsantilatinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

58—Jesús Diosichi yaca seitonque pánaminca meralaquiyoe latinue.
¿Diosichi ya tsachila quica jun yari joco? tie latinue. Junni Jesuri Diosichi
yaca jera araleto, peman mate casan ya manqueyanae tie latinue. Ya
casan ya tsachila quica jun ya itochunae tie latinue.
59 Junni ya testicolanan man parejori palaquitunue. 60 Junni fe mantá
tan pateleri quitsale wiruito, Jesube itsanque panhanue:
—¿Niyaito beconan pátiyun? tinue. In testicolari nuca duque culpa
quilaquinae tinue. ¿Junni nuri niyan tichun? tinue.
61 Jesús mantimini nosasa wirurato, natiya beconan patunue. Junni
pateleri manan manpanhato itsantinue:
—¿Nuri Diosi wenteca Cristo tinun tsachi joyun? tinue. ¿Se tinun
Diosichi Nao joyun? tinue.
62 Junni Jesuri yayoe tinue. Junni nulari laca, tsachi ica junca, jamochi
manquiralaquichunae tinue. Sonban Diosichi tsa tede nanchi mantato
chuminca quiralaquichunae tinue. Laca jamochi poyobi manpatanaminca
nulari quiralaquichunae tinue. 63 Junni Jesús tsantinunsiri, fe mantá tan
pateleri duque paito, tencachique camisaca chilenue painanunca miilaisa.
Junto itsantinue:
—Amana testicolaca munaralaratiyoe tinue. 64 Chiquilanan Jesús
Diosica seitonque pánaminca meralaquiyoe tinue. ¿Junni Jesuca niyan
tilatinayun? tinue.
Junni jerale mantaminlari Jesuca totentsan joe tilatinue.
65 Junni aman weyanlari Jesuca pipichi quilaquinue. Junsi yachi cacaca
doto, yaca lucarito tedechi quito quirato, itsantilatinue:
—¿Mo nuca tedechi quinan? latinue. Diosichi mantate nuchi tencabiri
miiniide! latinue.
Junsi polisialanan yaca tedechi quilaquinue.

Pedro Jesuca quiratumanyoe tinunca

66 Tsanlaquinasanan Pédrori selabi chusanan, fe mantá tan patelechi
peyun sona jun quelole polenue. 67 Junni ya peyun sonari Pedro nin
lobainaminca quirato, itsantinue:
—Nunan ya Jesús tinun Nasaret tsachibe penenamin joe tinue.
68 Junni Pedro mantimini itsantinue:
—Te, yaca miratiyoe tinue. ¿Mo jonhoncan? tinue.
Junni Pedro tsantisi, sela tamolan fecári jinue. Junnasari walpa
apaca panue. 69 Junni ya peyun sonari Pédroca manan manquirato,
junte raminlabe cuenta quito, ja tsachinan Jesube penenamin joe tinue.
70 Junni Pédrori manan manpanue natiya tsan itoyoeque. Junni nasi
wanbile junte ramin tsachilari Pédrobe itsanlatinue:
—Nuri Jesube penenamin tsachi joda. Yala cuwenta Galilea tsachi joe.
Nu Galilea tsachi cuwenta pamin joe latinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

71 Junni Pédrori yalachi fiquica meráto Diosi mirasa pánayoe tito
juraquito itsantinue:
—Lari nula pánanun tsachica natiya miitoyoe tinue.
72 Junni tsantinasaleri, walpa apaca manan manpanue. Aman Pédrori
walpa apaca manan panunca merasi, Jesuchi fiquica mantenhinue. Jesuri
Pédrobe itsantica jominue: Walpa apaca palu ne capatusanan, nuri laca
peman ne miitoyoe tichunae tica jominhe. Junni Pédrori Jesús tsanticaca
mantenhito, duque warenue.

Jesuca Pilátochica tanjinunca

15 1 Junni tseinunbi, mantá tan patelelabe, mantá tan
unicalabe, mantaca micariminlabe, uyan mantaminlabe,
jeralela tenpalaquinue. Junto Jesuca teleto, miya Pilátochica tanjito
cuwapolaquinue. 2 Junni Pilátori Jesube panhato ¿Nuri israelítalachi miya
joyun? tinue. Junni Jesuri tsan joyoe tinue. 3 Junni mantá tan patelelari
Jesuca Pilátochi cale duque culpa quilaquinue. 4 Junni Pilátori Jesube
manpanhato itsantinue:
—Nuca duque culpa quilaquinae tinue. ¿Nuri beconan pátiyun? tinue.
5 Aman Jesús mantimini man fiquinantiya beco patunue. Junni Pilátori
junca duque wepananue.

Pilátochi cale Jesuca juisio quilaquinanunca

6 Aman casa ma fiestate Pilátori doramin tsachi mancaca
manlarimin jominue. Tsachilabe panhamin jominue moca manlarisa
tenjanque. 7 Junni jun mate doraminla weyanlari miyachi soldadolabe
totaalaquinato, tsachilaca totecala jominue. Junni yala manca
Barrabás tinun jominue. 8 Junni duque tsachila layaica joto, Pilátobe
manrocailainue yape jun watatenan doramin mancaca manlarisa.
9-10 Junni Pilato mantimini ura tenhinue israelita mantá tan patelelari
pachisiri Jesuca cuwapolaqueeque. Junto israelítalari doramin mancaca
manlarisa rocailainasanan, Pilátori itsantinue:
—Nulari israelítala joto, ¿nulachi miyaca manlarisa munaralarayun? tinue.
11 Aman tsan josanan mantá tan patelelari jerale layaica jun tsachilaca
payica jominlanue niyaque Pilátobe panola jonunca. Jesuca natiya
manlarituto, Barrabácari manlarisa carilaquina! tica jominlanue. 12 Junni
tsachilari tsanque Barrabaca manlarisa rocailainasa, Pilátori itsantinue:
—Junni Barrabaca laritori, ¿nula israelítalachi miya joe tinun tsachicari
niyan quisa tenjalaquin? tinue.
13 Junni layaica jun israelítalari beconan sonba pato, yaca corosibi
totesa caride! tilatinue. 14 Junni Pilato yalabe manan manpato itsantinue:
—¿Niya jonan Jesuca tsanlatinayun? tinue. ¿Niyaque seiton quica jun?
tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni tsachilari jun fiquica natiya tennatuto, fécari sonba pato, corosibi
totesa caride! latinue.
15 Junni Pilátori tsachilaca son josa carichique Barrabaca manlarinue.
Junto Jesuca asotaquisa carito, soldadolachi cuwaponue yape corosibi
totelaquisa. 16 Junni soldadolari Jesuca miyachi yabi wa tamochi
tanwito, jerale jun bolon soldadolacanan layaisa carilaquinue. 17 Junni
Jesuca duque lucarilaquinue. Miya ponun uraran morado camisaca yaca
pocarilaquinue. Junsi po silica torinca quito, yachi misubi polaquinue
yaca miyae tito. 18 Tsanquesiri, Jesuca miyaca cuwenta biba quito,
israelítalachi miyaca biba quilaquisa! tilatinue. 19 Junni misule peso
tede tsanchi quin, pipichi quin, quito quiralaquinue. Junsi miyachi
cale cuwenta yachi cale telenhilainue. 20 Junni Jesuca michi pamiyato
quiratobi, ya morado camisaca manlarito, yachi camisaca manpocarito,
corosibi totebi tanjilainue.

Jesuca corosibi totenunca

21 Junni toteno jonun postoca tanjilainasa, Cirene tobi chumin tsachi,
Simón tinun, witabi nechi manjanaminue. Ya Simón Alejándrochi,
Rúfochi apa jominue. Junni soldadolari yaca Jesús puyano jun corosica
nanasa carilaquinue.
22 Junni Jesuca Gólgota tinun posto fecári tanjilainue. Aman yalachi
fiquichiri misu chide postoca “cólcota” tinun jominue. 23 Junni
binobe mira tinun pilube palato, Jesuchi cutsawochi latinasanan,
yari cuchitunue. 24-25 Junni quepenan, nuebe tsansite Jesuca corosibi
wilocarilaquinue yape puyasa. Junni corosibi wilorasanan, soldadolari
yachi panuca, camisaca quitsaleto calaquinue. Apostaito sorteaito
miilainue mo yachi tsanpaca cano jonunca. 26 Junsi pila chutelaquinue ti
culpa tenchi puyananunca. IN ISRAELITALACHI MIYA JOE que chuteca
jominue.
27 Junnasa mantimini paluca tarinlaca Jesube parejo corosibi
wilocarilaquinue manca yachi tsa nanchi, manca yachi jala nanchi.
28 Aman matu mate Diosichi Pilabi Jesuca itsanque pila chuteca jominue:
Yari seitonlabe man parejori joe latichunaeque chuteca jominue. Junni
tarinlabe corosibi pepuyanan, ya fiqui tsarasi lonue.
29 Junni junse polenaminlari Jesuca yucacurato, pachi misuca disi disi
quito itsantilatinue:
—¿Nuri Diosichi yaca araleto peman mate manqueyanae tinuco?
30 Junni nuri tsansi poden jotori, tenca mántanan se lode! Corosibi nechi
manpataniide! latinue.
31 Junni mantá tan patelelanan, mantaca micariminlanan Jesuca
seitonque pato, lucarito quiralaquinue. Yaca yucacurato, yala tala
itsanticaalaquinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Ja tsachiri uyanlaca se larimin joyoe titonan, tencachiquenan natiya
se lono podeitue. 32 Yari Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joyoe ticae
latinue. Chiquilachi miya jotori, corosibi nechi manpatantsan joe latinue
yape chiquila yaca quirato quereilaisa.
Junni Jesube parejo wiloraminlanan yaca yucacuralaquinue.
33 Junnasa aman yotute nechi peman óra fecári jerale jun tote nemen
inue. 34 Junni tre de la tardete Jesuri sonba pato itsantinue:
—Lachi Diosi, lachi Diosi, ¿niya jonan laca puraca joyun? tinue.
Aman yalachi fiquichi pato, "Elí, elí, lama sabactaní" tinue. 35 Junni jun quelole
raminla weyanlari yaca "elí" tinaminca meráto, se merátuto, matu to Elíaca
otinae latinue. 36 Tsanlatinunsiri tsachi manca sujito, cuwa tsanbi pele binoca
atasuwato, chidebi chuteto, Jesuchi fiqui forole tilicarinue yape chusa. Junto
camérantsan joe tinue. Pansile Elías yaca manpataribi jachunae tinue. 37 Jesús
mantimini sonba atito puyanue. 38-39 Junni soldado capitan Jesuca ca tala ca tala
quirato, Jesús atinanunca meráto, niyaque puyananunca quirato, itsantinue:
—In tsachiri Diosichi tsa Nao jominue tinue.
Aman Diosichi ya tamo quitsabi wa jali tsan dole tinraminue. Junni
Jesús puyanasaleri, ya jali jamochi nechi jera chile sujinue.
40 Junni aman sonalanan jabile nechi pequiranaminlanue. María
Magdalena, Salomé, manca María jominlanue. Ya María Josechi ayan,
junsi nalalan Jacóbochi ayan jominue. 41 Jesús Galilea tobi canenasanan,
ya sonala yabe penenato cuidaimin pejominlanue. Junsi duque uyan
sonalanan Jerusalén puebloca Jesube pejato, corosite peraminlanue.

Jesuca menanunca

42 Junni ayuna jasaino ma ichun quebi inaminue. Jasaino ma tenchi jera
seno ma jominue. 43 Junni duque mantá tan tsachi manca jominue José tinun.
Yari Arimatea pueblobi chumin jominue. Yanan méraminue yape Diosi ya
mantananun tsachi bolon pesuwasa. Ya mantimini sonba tenca ito, Pilátochica
jito, Jesús puyacaca mancuwasa rocainue. 44 Junni Pilátori wepananue Jesús
numa puyaca junhunque. Junni capitanca jasa carito, yabe panhanue Jesús
numa puyanque. 45 Junni capitan Jesús numa puyaca joe tinan, Jesús puyacaca
Josechi mancuwasa mantanue. 46 Junni Joseri sen jalica cato, Jesús puyacaca
corosibi nechi patarito, jalichi lapito, menanun forochi tsorenue. Su chupaca
bobeda cuwenta foro quisa carica jominue puyacalaca tsorechun. Junni Jesuca
jun forochi tsoreto wa suca elanpolarito, jun foroca donue. 47 Tsanlaquinasanan,
María Magdalénabe, Josechi ayan Maríabe, quiraca jominlanue tile Jesús
puyacaca tsorecala jonunca.

Jesús puyaca jominnan mansonhinunca

16 1 Junni aman jasaino ma polenunbi, María Magdalénabe
Salomebe Jacóbochi ayan Maríabe puban pi cato, Jesús

puyacaca ilipobi jinaminlanue. [2]Tominco ma quepenan yo tseinasale
Jesús menaranunca jinaminlanue. [3]Junni minute jinato, itsanque
tenpalaquinaminue:
—¿Mo chiquilachi tenchi tsancari wa suca menaranun forobi nechi
larichunan? latinue.
[4]Junni ya sonalari janasa quiranari, suri numa elanpoleca jonan,
forori foro raminue. Duque wa su animali jominue. [5]Junni ya sonalari
menaranun forochi wito quiranasari, tsa tede nanchi moso manca
chunue. Fibaquin baren camisa pun junte chuminue. Junni sonalari yaca
wepanato quiralaquinue. [6]Junni yalabe itsantinue:
—Nulari wepanalaituna! ¿Jesús Nasareno corosibi puyaca jominca
neyalaquinaco? Aman inte itoe tinue. Mansonhica joe. Yaca tsoreca jonun
postoca quiralaquede! tinue. [7]Junni nulari Jesuchi tsachilachica jito,
Pédrobenan, weyanlabenan itsantilatina! tinue: Jesús nulaca caquenan
Galilea toca jichunae latina! Junbi nulari yaca manquiralaquichunae
latina! tinue. ¿Jesús nulabe canenatonan tsantica jominuco? Nulabe
Galiléabi mantulaicaichunaeque paca jominue tinue.
[8]Junni anjeli tsantinunsi sonalari menaranun forochi nechi manloto
mansujilainue. Junni jelechi jowinponato, mobenantiya junca
capatulajonue.

Jesús yachi tsachilabe manquirainunca

[9]Junni Jesús tominco ma quepenanan mansonhica joto, María
Magdalénabe casale manquirainue. Matunan sieteca yucanchi ocola jun
sonachibi wica jominlaca mansularica jominue. [10-11]Junni weyan Jesube
penenaminlari laquichi warelaquinasanan, ya sonari Jesuca manson
nenaminca quirayoe tide janue. Yala mantimini ya sona tsantinaminca
meráto, quereilaitunue.
[12]Junni wanbile Jesús, uyan quiran ito, yachi tsachila palucabe
quirainue pueblobi nechi loto jilainasanan. [13]Yalanan weyanlachica
manjito, jera palaquinasanan, te, yalacanan quereilaitunue.
[14]Junni wanbile chunca manca Jesube penenaminla ano fito
chularasanan, Jesús yalabenan manquirainue. Junto yalaca quereitumin
uyan tenca punla jonun tenchi sonba pato itsantinue:
—La mansonhinunbi, weyanlari laca quirato, nulabe cuenta
manpolarilaquinue. ¿Junni nulari niyaito yala pacaca quereilaitiyun?
tinue.

Jesús yabe penenaminlachi mantá cuwanunca

[15]Junni aman Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Nulaca itsanque mantanayoe tinue: Jerale tote nenato, jeralete
Diosichi sen fiquica micarito nenalarana! tinue. [16]Diosichi sen fiquica

quereito mumunhiminlaca Diosi se larichunae tinue. Quereituminlaca casticaquichunae tinue. 17 Aman laca quereiminla itsanque wepanato quirantsancari quilaquichunae yape uyanla miilaisa Diosibe mantailainaeque. Lachi mantate yucanchi ocolaca tsachilachibi nechi sularilaquichunae tinue. Merátunun fiquichi palaquichunae tinue. 18 Pini jalinasatiya, o beneno cuchitotiya, padeseitulajochunae tinue. Quiyanpunlacanan tedechi tale quito manse suwalaquichunae tinue.

Jesús Diosichi toca manlonunca

19 Junni Miya Jesús yalabe tsanque cuenta quinunsi, Diosi yaca yachi toca mantanlonue. Junbi Diosichi tsa tede nanchi chudinue Diosibe pemantachun. 20 Junni Jesube penenaminlari junbi nechi jito, jeralete micarito nenaminlanue. Tsanlaquinasanan Miya Diosi peayudainue. Diosi wepanato quirantsancari seque quinaminue yape uyan tsachila tenhilaisa Diosichi sen fiquica palaquinaeque. Tsanqueri jominue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Lucas

chuteca sen fiqui

Caque fiqui: Lucas israelita itomin jomin jonhoe. Griego joto, yari medico jominue. Páblobe amico joto, weyante yabe penenamin jominue. Aman manca tsachinan Lúcachi amico jominue Teófilo mumun. Teófilori Jesucrístobe cayaica jotonan Jesucrístoca paca fiquica seque miitominue. Junni Lucas in pila chutenato, Teófilo tenchi chutenaminue yaca micarichun. Junni Lucas tsanque chutenasa Diosichi Tencanan yaca chutesa carinaminue yape in pilari Diosichi Pilabi pejosa. Jesucristo micarinun male nechi peman chunca wata tsansite Lucas in pila chutenue.

---

1 1-3 Amico Teófilo, in pilabi Jesuca cuenta polarichinayoe. Casale casaleri yaca cacachi quiraminla chiquilabe cuenta manquilaquee. Yala casalele nechi Jesús niyan quinanunca miralarato, jun fiquica chiquilabe polarilaquee. Junni duque tsachila yalachi fiquica meráto, seque, tuca pila chutechi tilatinue Jesús chiquilachite jera niyan quinanunca. Junni lanan Jesús niyanhica jonunca casalele nechi jera tuca miica joto, jera cuenta pepolarino munarayoe. Casalele nechi jeraicari seque chuteno muquee. Nunan respetainun amico joe. 4 Jesucrístoca paca cuentaca numa miinae. Junni aman lachi pilaca quirato, jun cuentaca jera tsarasica tuino podeichunae.

Mumunmin Juan naino joe tinunca

5 Casale casaleri Herodes tinun miya Judea tobi mantamin josa, israelita patele manca jominue Zacarías mumun. Abías tinun bolonbi patele jominue. Ya unilachi sona Elisabet mumun jominue. Elisabechi familialanan Aaronchi alicala joto, patelela pejominlanue. 6 Zacaríabe Elisabebe Diosichi cale sen jominlanue. Diosichi mantaca jera meráto nenaminlanue. 7 Elisabet mantimini na quitumin jotonan, sinuca jominue. Zacaríanan unica jominue.
8 Junni Zacaríachi bolon patelela ti quino jonatiya quinaminlanue Diosichi cale. 9 Patelelachi mite jeralelachi mumunca pilaquidobi chuteto,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mancachi mumunca quiratuminnan camin jominlanue mo Diosichi yabi
wino jonunca miichun. Junni Zacaríachi mumun chutecaca calaquinan,
yari junbi wito, insienso lucuca nin ponaminue. 10 Ya insiensoca nin
ponasari, jerale tsachila urachinan mérato Diosibe rocainaminlanue.
11 Aman jun quiranari pansile nechi Miya Diosichi anjeli quirainue. Jun
insienso nin ponanunle tsa nan tala wiruranue. 12 Zacarías ya anjelica
wepanato quirato, jeletinue. 13 Anjeli mantimini itsantinue:
—Zacarías, wepanatude! tinue. Nu rocainanunca Diosi meraca joe
tinue. Junca meránan, nuchi sona Elisabet na quichunae. Junni ya náca
Juan mumun polaquina! 14 Ya naieque layan tsachila son tilatichunae
tinue. Nunan duque peson tichunae tinue. 15 Jun naoca Diosi fe mantá
tan tsachi joe tichunae tinue. Bino, nin warente cuchituchunae tinue. Ya
nainunle nechi Diosichi Tenca yaca jera caya jochunae tinue. 16 Duque
israelítalaca Miya Diosibe mancayaisa carichunae tinue. 17 Matu to
Elías cuwenta Diosichi mantaca petachunae yape apalanan, nalalanan
parejo seque mantenca calaquisa. Tsachilaca payichunae yape merátuchi
timinlari manmeralaquisa. Junsi tenca tanla paca fiquica manmerása
carichunae. Tsachilaca micarichunae tinue yape seque mannenalarasa,
Miya jano joeque.
18 Junni anjeli Zacaríabe tsantica josa, Zacarías itsanque panhanue:
—Meráde! La unica joyoe. Lachi sonanan sinuca joe tinue. ¿Junto
niyaito miicaichunan? tinue na quirano jonunca.
19 Junni anjeli itsantinue:
—Gabriel joyoe. Diosichi cale wiruramin joyoe tinue. Diosi laca erecae
yape in sen fiquica nube cuenta polarisa. 20 Junni nu meráde! La na
quichunae tica jonan, nuchi sonari na quino ma fenan na quichunae.
Junni la tsanticaca nuri quereituto, patumin ichunae ya náca mumun
pono fecári.
21 Junni Zacaríabe anjelibe tsanque cuenta quilaquinasa tsachilari
urachi méraminlanue. Diosichi ya urachi Zacaríaca mérato,
wepananaminlanue ¿Niyaito tsancari piyanhinan? tito. 22 Junni Zacarías
manlotobi, pano podeitunue. Junto tedechi molde quito quirawonan,
miilainue Diosichi yabi yachi quirajanueque.
23 Junni Zacarías Diosichi yabi jera quino jonunca quito manjinue.
24 Aman junni nanni inale Zacaríachi sona Elisabet na winue. Na witobi,
mante pe fecári tsaito chuminue. Junsi 25 itsantinue:
—Miya Diosi chiqueca laquirato quirato, seque quee tinue. Na quitumin
joyoeque luraminca piyarie tinue na quisa carito.

Jesús naino jonunca

26 Sota pe poleto, Gabriel tinun anjeli manpatanue. Diosi ereca jun
manpatanue Galilea toca. Nasaret puebloca jato, 27 junto unila iton

sonachica janue Maríachica. Ya Maríari unilabe cayaino jotonan,
cacayaica itominue. Ya unilari José mumun jominue. Matu to miya
Davichi alica jominue. 28 Junni aman ya anjeliri Maríachica jato
itsantinue:
—Nube saludainayoe tinue. Miya Diosi nube rato, nuca duque laquirae
tinue. Diosi nuca duque pansi josa carichunae tinue. Uyan sonalaca fécari
pansi josa carichunae tinue.
29 Junni María ya anjelica quirato, yachi fiquica meráto, duque
wepananue. Ya ti quichun tsanque saludainanque tenca cato wepananue.
30 Junni anjeli itsantinue:
—María, jeleratude! tinue. Diosi nuca laquirae tinue. 31 Meráde! tinue.
Nu na wito, unila na quichunae tinue. Ya náca Jesús mumun pona! tinue.
32 Ya na uwaitobi, duque mantá tan tsachi uwaichunae. Ya náca jamochi
chumin Diosichi Nao tinun jochunae tinue. Miya Diosi yachi mantá
cuwachunae matu to miya Davichi cuwenta. David yachi matu tata joto,
israelítalaca mantamin jominue. 33 Junni nuchi nao jun tsanquenan
israelítalaca mantamin jochunae tinue. Numatotiya mantato chuchunae
tinue.
34 Maríari jun fiquica meráto, unila itoyoe tinue. ¿Junni niyaito na
queichunan? tinue. 35 Junni anjeli manpato itsantinue:
—Diosichi Tenca nuchica jachunae tinue. Diosi fécari mantá tan joto,
nuca poyochi cuwenta dochunae tinue. Junnan ya sen náca Diosichi Nao
tinun jochunae tinue. 36 Meráde! Nuchi familia Elisabenan, sinuca jotonan
na pun joe tinue. Na quitumin joe latica josanan, sota pe na pun joe
tinue. 37 Diosi jera ticatiya quino podeimin joe tinue.
38 Junni Maríari anjelichi fiquica jera meráto, itsantinue:
—Junni tsan jonari, se joe tinue. Miya Diosi panunca meraniquimin
joanae tinue. Nu tsantica fiqui se loniisa tenjae tinue.
Tsantinunsi anjeli manjinue.

Maríari Elisabeca quirabi jinunca

39 Junnasa María du minu wewe jito, Elisabet chunun puebloca jinue
Judea tobi. 40 Junni Zacaríachica jito, tamochi wito, Elisabebe saludainue.
41 Junni aman Elisaberi Maríachi fiquica meránan, nari Elisabechi
pecolobi wecainue. Junni Elisaberi Diosichi Tencabe jera cayaica joto,
42 sonba seque pato, itsantinue:
—Diosi nuca pansi josa carichunae tinue yape uyan sonalaca fe pansi
josa. Nuchi naocanan pansi josa carichunae tinue. 43 Nuchi na chiquechi
Miya jochunae tinue. Junni chique duque son joyoe tinue nu quirabi jae
tito. 44 Junni nuchi saludoca meránunsi, chiquechi na wecaie tinue. Duque
son tito pecolobinan wecaie tinue. 45 Nu Miya Diosichi fiquica quereito,
duque son jochunae tinue. Ya fiqui tsarasica jochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

46 Junni Elisabechi fiquica meráto, María itsantinue:
Chiquechi tencabi Miya Diosica tsaracari seque pánayoe tinue.
47 Diosi chiqueca se larica joe tinue.
Junnan chiquechi tencabi yaca duque son joyoe tinue.
48 Diosiberi mantaimin jotonan, epe sona joyoe tinue.
Tsan josanan Diosi chiqueca duque seque quirae tinue.
Junni meráde! Amanale nechi jeralela chiqueca pansi joe tilatichunae tinue.
49 Diosi duque sonban joto, chiqueca tsaracari seque quee tinue.
Ya tsaracari sen patsa joe tinue.
50 Yaca jeleraminlaca numatotiya laquirato polechunae tinue.
51 Junni yari sonba quimin joe yape sonban Diosi joeque miilaisa.
Weyanlari tencabi duque sen joyoe tito, mantá tayoe timinla joe tinue.
Diosi mantimini yalaca jera arara sueremin joe tinue.
52 Fécari mantá tan tsachilaca epe suwamin joe; epe tsachila jominlaca mantá tan suwamin joe tinue.
53 Ano itonlachi sen ano cuwamin joe; oco tsachilachi natiya cuwatuminnan manheremin joe tinue.
54 Diosi yachi israelita tsachilaca ayudaica joe.
Yalaca laquirano joyoeque mantenhito, ayudaica joe.
55 Chiquilachi matu to tatalabe junca cuenta quito tsantica jominue.
Maríari tsanque cuenta quinue. 56 Junto María Elisabebe peman pe tsansi pechuto manjinue.

Mumunmin Juan nainunca

57 Junni Elisabet na quino ma fenan, unila na quinue. 58 Familialabe quiranunlabe na quica jonunca miito, son tilatinue. Diosi ya sonaca duque laquirato na quirasa carinue tito yaca son tilatinue. 59 Junni ochu mate ya nachi quidoca poreno jominue israelítalachi mite quito. Tsanque poresa caribi jito, jun matenan mumun pono jominue. Junni quirabi pejaminlari ya náca Zacarías mumun pontsan joe latinue yachi apa cuwentanan.
60 Nachi ayan mantimini te tinue. Yaca Juan mumun polaquechinayoe tinue. 61 Junni amicolari wepanato, itsanlatinue:
—¿Ti quichun ya náca Juan polaquichun? tilatinue. Nulachi familiala monantiya Juan mumun itolajoe latinue. 62 Tsantito, nachi apaca quirato tedechi micuwalaquinue ya náca ti mumun pono jonunca miichun.
63 Junni nachi apari pilaquido panhato, ya nari Juan mumun joeque chutenue. Junni jeralela junca quirato, wepanalainue.
64 Junni aman nachi apa tsanque pila chutesi, manpano podeinue. Junto aman Diosica seque panue. 65 Quirabi pejaca junla nachi apa manpano podeinunca quirato jeleilainue. Junni Judea tobi du minu jun cuentaca

jeralete mera jominue. 66 Ya cuentaca meráminla junca duque tenca
canilaquinue. ¿Jun na niyanhichunancan? tito, duque tenca calaquinue.
Junni ya náca Diosi laquirato ayudainaminue.

Mumunmin Juanchi apa itsanque Diosichi mantate panunca

67 Junni nachi apa Zacaríari Diosichi Tencabe jera cayaito, Diosichi
mantate pato, itsanque panue:
68 Miya Diosica duque seque pantsan joe tinue.
Israelítala yachi tsachila jolajoyoe.
Junni chiquilachica jato, chiquilaca se larichunae tinue.
69 Matu to miya David Diosibe mantaimin pejominue.
Junni yachi alica mancaca Diosi wentechunae tinue.
Yaca sonban se larimin suwachunae yape israelítalaca se larisa.
70 Matu mate Diosichi mantate paminlaca cuenta quilaquinue tinue.
Diosichi sen tsachila joto, ya se lariminca itsanlatinue tinue:
71 Chiquilaca se larichunae latinue tinue yape chiquilaca pa jominla
pasuwalaquitusa.
72 Aman Diosiri chiquilachi matu tatalabe paca joto, Ya fiquica
mantenhino joyoe tica joe tinue.
Yalaca laquirato ayudaino joyoe tica joe tinue.
Jun tenchi amana mate jun fiquica mantenhito ya se lariminca
erechunae tinue.
73 Aman ya matu to paca fiquiri Abrahanbe paca jominue tinue.
Diosi Abrahanbe juraquito, tsarasi cuenta quito, itsantica jominue
tinue:
74 Chiquilaca se lariyanae tica jominue yape pa jominla chiquilaca
pasuwalaquitusa.
Se lariyanae tica jominue yape chiquilari ya pa jominlaca jele tituto,
Diosichi tenchi titiya quino podeilaisa.
75 Tsanquinan, chiquilari Diosica meráto, yabe seque penenano
podeilaiichunae tica jominue tinue.
Junni Diosi tsanqueyanae tica joto, amana mate tsanquichunae tinue.
76 Junni nachi apa jeralelabe tsantitobi, aman nabeman itsantinue:
Nuca jamochi chuminchi mantate pamin joeque palaquichunae tinue.
Nu Miyaca caquenan jito, yachi tenchiri tsachilaca manseisa
carichunae tinue.
77 Nu Diosichi tsachilaca micarinato, in fiquica micarichunae tinue.
Chiquilaca se larichunaeque micarichunae tinue; jutsaca piyarintsan
joeque micarichunae tinue.
78 Junni Diosi chiquilaca duque laquirato, chiquilachi jutsaca
piyarichunae tinue.
Chiquilaca laquirato, chiquilachite jamochi nechi tsechunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

79 Aman chiquila jutsa quiminla joto, nemente cuwenta jolajoyoe tinue.
Junni Diosi chiquilachi tencabi tseisa carichunae yape yachi minubi
nenalarasa.
Jun minubi nenaminlari wepanatuto pansi nenalarachunae tinue.
Ya nachi apa tsanque cuenta polarinue Diosichi mantate pato. 80 Junni
na uwainato, sonban tenca inue. Niyanlanantiya chutunun postote
chuminue israelítalaca micaribi jano fecári.

Jesús itsanque nainunca

2 1-2 Ya Mumunmin Juan tsotsoca na cajosanan, jun to miya casale
nechi jerale tsachilaca milaquisa mantanue. Fe mantá tan miya,
Augusto César mumun, ya tsanque mantanue. Cirenio tinun tsachi Siria
tobi miya josanan, Augusto César tsanque mantanue. 3 Junni jerale
tsachila matu sonnanun puebloca manjino jominlanue yape milaquisa.
4 Junni Joseri matu to miya Davichi alica joto, Nasaret pueblobi nechi
loto, Galilea tobi nechi loto, Davichi puebloca jinue Judea tobi. Ya pueblo
Belén tinun jominue.
5 María Josebe cayaino joto, yanan Josebe Belenca pejinue yape yala
palucaca milaquisa. Aman junni María na pun joto, 6 Belenbi moorasiri
chusanan, na quino ma fenue. 7 Junni pension quidi jonan, cotonlabi
chuminlanue. Junbi casale náca quinue. Unila na jominue. Junto ya náca
pirato, animalichi ano cuwanun pateyabi tsorenue.

Opisa cuidaiminla Jesús nainueque miinunca

8 Jun tobi opisaca cuidaiminla chuminlanue. Quepen lapa minu
chuminlanue opisa cuidaito. 9 Junni Miya Diosichi anjeli yalabe
quirainue. Diosi yalachi awinta tsenhisa carinue. Junca quirato, duque
jele tilatinue. 10 Junni anjeli mantimini jeleratulajode! tinue. Junsi
itsantinue:
—Meralaquede! tinue. Nulachi sen fiquica tanjanayoe tinue. Junni in
fiqui duque son josa carimin fiqui joe tinue yape jeralela son jolajosa.
11 Amana Davichi pueblobi na manca nainue. Ya na nulaca se larimin
jochunae. Diosi wenteca jun CRISTO tinun Miya joe tinue. 12 Junni nula
itsanque miilaichunae ya mo na jonunca. Ya nari piraca jun, animalichi
ano cuwanun pateyabi tsominca felaichunae tinue.
13 Junni anjeli tsanque panunsi, pansile nechi ya anjelilabe duque
anjelila quirailainue. Diosica tsarasica pato itsanlatinue:
14 Jamochi chumin Diosica tsara sen patsa joe tintsan joe tilatinue.
Diosi tsachilaca pansi chusa carichunae yape wepanatuto chularasa.
Diosi tsachilabe sen jochunae.
15 Junni anjelila jamochi manjilainunbi, opisa quiraminla tala cuenta
quilaquinue:

—Belenca jilaisa! tilatinue. Miya Diosi chiquilabe sen fiquica cuenta
quee; junni junca quirabi jilaisa! tilatinue.
16 Aman Belenca jito, Maríaca, Joseca, na nacacanan felainue. Ya na
mantimini animalichi ano cuwanun pateyabi tsominue. 17 Yaca quirato
cuenta quilaquinue. Anjeli jun náca cuenta quinunca jera cuenta
manpolarilaquinue. 18 Junni opisa cuidaiminlachi fiquica meráminla
jeralela wepanalainue. 19 María mantimini jun fiquica tennato, tenca
caniquinaminue. 20 Junni opisa cuidaiminla manjilainue. Anjelila yalabe
tsanque patichunae tica josa jun tsanquenan jera patica jominue. Junni
ticatiya jera quiracaca, jera meracaca tenca cato, Diosica duque sen joe
tide manjilainue.

Jesuca Diosichi yaca tanjilainunca

21 María na cawitusanan, anjeli yaca mantaca jominue ya náca Jesús
mumun posa. Junni ochu ma tanca israelítalachi mite quidoca porenato,
yaca JESUS mumun polaquinue.
22-24 Junni aman matu to Moiseri Miya Diosichi mantaca pila chuteto, na
quiminlaca itsanque mantaca jominue: na quicale nechi junpalu chunca
mate Na quicaca casinayoe tito, Diosichi ticatiya cuwalaquisaque mantaca
jominue. Junni aman unila na quinari, man fiquicanan mantaca jominue.
Casale na unila na jonari, yaca Diosichi joe tintsan joeque chuteca
jominue. Jun tenchi casale na unila na jonari, Diosichi ticatiya cuwano
jominlanue na tenchi pacara quica cuwenta. Miya Diosi paluca juwejuca
o paluca palomaca yachi cuwasa mantaca jominue. Junni Maríabe Josebe
jun tsanquilaquinue. Junpalu chunca ma polenunbi Jesuca Jerusalén
puebloca tanjilainue Diosichi yaca. Junni junchi tanjito, Diosichi jera
tsanque cuwalaquinue.
25 Aman junni unica tsachi manca Jerusalenbi chuminue Simeón
mumun. Diosica tenca cato seque nenamin jominue. Junni Diosichi
Tenca yachi tencabi jera pejominue. Ya tsachi méraminue yape Diosi
israelítalaca laquirato se lariminca eresa. 26-27 Junni Josebe Maríabe Jesús
na nacaca Diosichi yaca tanjilainue Diosichi mantacaca quebi. Junni
yala wilainasa, Simeón janue. Diosichi Tenca yaca ereca jominue yalabe
tulaisa. Junni Diosi ya tsachica tenhisa carica jominue Crístoca quirano
fecári puyano itoeque. 28 Junni Simeón yalabe tulaisi, náca cato, amanto
quirato, Diosica seque pato itsantinue:
29 Miya Diosi, la nube penenato, amana pansi puyaniiyanae tinue.
30 Nu tenhisa carica jun tsa patinae.
Lachi cacachinan nu ereca jun se larimin tsachica quiranayoe tinue.
31 Nu in náca piyanlelachi tenchi eree.
32 Israelítala nuchi tsachila joto in nabe tsara se inola jochunae tinue.
Yari uyanlachi tenchi tseno cuwenta jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Simeonni ya Jesús na nacaca tsanque cuenta quinue. 33 Junni
tsanque panunca meráto, yachi ayanbe Josebe wepanato meralaquinue.
34 Junni Simeón yalacanan seque pato, ya nachi ayan Maríabe itsantinue:
—Meráde! tinue. In na tenchi duque israelítala epe tsachi ilaichunae.
Uyanla ya tenchi fécari sen ilaichunae tinue. Layanla yabe miituchi
tito, duque seitonque palaquichunae tinue. 35 In nabe duque tsachilachi
tencaca miintsan jochunae tinue. Seque tenca camin jonunca, o seitonque
tenca camin jonunca miintsan jochunae tinue. Junsi nuchi tencabinan
duque laquiichunae tinue espada polarica cuwenta.
36 Simeón tsanque pánasa, Diosichi mantate pamin sona manca janue
Ana mumun. Yari Fanuélichi nama joto, Aser bolon israelita sona
jominue. Junni aman ya Ana duque sinuca jominue. Moso jono mate
casalaica jomin joto, aman siete watate yachi unila puyaca jominue.
37 Junni ya sonari biuda chuminue ochu chunca junpalu wata tano fecári.
Diosichi yabi nechi lotuto, quepen, malon Diosichi tenchi ticatiya quito
chuminue. Ano fitunca ito, Diosibe rocaito chumin jominue. 38 Junni
ya Ana Jesúlachica jato, Diosibe acradeseinue. Aman junni Jerusalenbi
weyanlari méraminlanue se larimin tsachi Diosi ereca jun jasa. Junni
Ana jerale yalabe Jesuca cuenta quinue.
39 Junni Miya Diosi mantacaca jera quetobi, Jesula Galilea toca
manjilainue. Yalachi puebloca manjilainue Nasaret tinun puebloca.
40 Junni na uwainato, tenca tan sonban uwainue. Diosi yaca laquirato
ayudainaminue.

Jesús na joto Diosichi yabi ranunca

41 Junni wata cura Jesuchi ayanbe Josebe Jerusalenca lomin jominlanue
casá ma fiesta quirabi. 42 Junni Jesús chunca palu wata tasa, tsanque
lolainue casá ma fiesta quirabi. 43-44 Junni fiesta jerainunbi, Jesuchi
ayanbe Josebe manjilainue. Junni Jesús nalalan jotonan manjitunue.
Jerusalenbi purainue. Junni yachi ayanbe Josebe man wa bolonbi nenato,
tenhitulajonue Jesús itonunca. Yalari amicolabe manjanhinae tito, man
malon quiratuto jinilainue. Aman quebi inasa Jesuca neyalaquinanue.
Familialachibinan, quiranunlachibinan neyalaquinue. 45 Junto Jesuca
manfetuto, Jerusaléncanan manjilainue. Jesuca neyade neyade jilainue.
46 Junto aman peman mate ya náca Diosichi yabi manfelainue. Diosichi
fiquica micariminlabe chuto, yala pánaminca meráto, yalabenan
manpanhanaminue. 47 Junni jerale yaca meráminlari wepanalainue.
Niyaito na jotonan duque tenca tato seque manpánananunca wepanalainue.
48 Junni Josebe Maríabe yaca manquirato wepanalainue. Junni yachi
ayanni itsantinue:
—Nao, ¿ti quichun chiquilaca wepanarinayun? tinue. Chiquebe nuchi
apabe nuca wepanato neyanaminlayoe tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

49 Junni Jesús beconan itsantinue:
—¿Niyaito nula laca wepanato neyanaminlayun? tinue. Lachi Apachi yabi rano jomanyoe. ¿Junca miitominlayun? tinue.
50 Junni aman Josebe Maríaberi jun fiquica tuilaitunue Diosica yachi Apa tinanunca. 51 Junni Jesús yalabe Nasaret puebloca manpatilainue. Junni Jesuri yalabe merán pun na jominue. Yachi ayan mantimini Jesús pacaca pansitunue; tencabi mantenhimin jominue. 52 Junni Jesuri tenca tan uwainue. Junni Diosinan tsachilanan yaca sen joe tilatinue.

Mumunmin Juan janunca

3 1-2 Zacaríachi nao Juan tinun niyanlanantiya chutunun postote chumin jominue. Junni junbi chuminca Diosi yachi fiquica pasa tinue. Aman fe mantá tan miya Tiberio César chunca mante wata mantanasa, tsantinue. Aman Tibériochi mantateri manca tobi manca tobi mantaminlari itsanque jominlanue: Aman Judea tobi Poncio Pilato, Galilea tobi Herodes, Iturea tobinan Traconite tobinan yachi aco Felipe, Abilinia tobi Lisanias, yala miyala jominlanue. Junni aman Anásiobe Caifabe fe mantá tan patelelari jominlanue. Aman yala mantalaquinasanan, ya Juan Diosichi fiquica micaribi janue.
3 Junni Juanni Jordán pi quelole jato, tsachilaca micarinaminue. Jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato mumunhilaide! tinaminue yape Diosi nulachi jutsaca piyarisa. 4 Matu mate Diosichi Pila chutemin Isaíaca Diosi itsanque pila chutesa carinue:

Tsachi manca niyanlanantiya chutunun postote sonba pato, tsachilaca itsanque payichunaeque chuteca jominue.
Miya jano jonun tenchi jera manseilainade! tichunaeque chuteca jominue.
Miya jano jonun tenchi minuca mansenun cuwenta, jun tsanquenan nulachi tenca manseilainade! tichunae.
5 Jerale delesaca, jera duca, parejo suwan, minu enconca mantuquin, minubi coso jominca mansequin, quinun cuwenta, aman jun tsanquenan tsachilachi tenca manseilaichunae tichunae tinue.
6 Junsi jeralela Diosichi mantate se lariminca quiralaquichunae tichunae tinue.

Aman Diosichi Pilabi tsanque chuteca jominue Juan tsanque micarino jochunaeque. 7 Junni Juan mumunnasanan, duque tsachila yabe mumunhibi jalainue. Junni yari weyanlaca quirato itsantinue:
—Nulari seiton pini cuwenta jolajoe. Diosi tsachilaca paito casticaquinasa, ¿nulari niyaito se loanaeque tenca calaquinayun? tinue. 8 Junni nulachi mumunhino muquilaquinari, casale nulachi jutsaca jera telaquepolaquede! Junsi seque nenalarana! yape nulachi jutsaca tsa telaquepocala joeque quereintsan josa. Junni nulari matu to Abrahanchi alicalayoe; junto Diosichi

tsachilayoeque tenca calaquituna! tinue. Diosi nulaca jera telaquepoto, in
sucatiya Abrahanchi alica suwano podeichunae tinue. 9 Tsachila chide pele
cuwenta jolajochunae tinue. Junni toleno ma faca joe. Junni sen puca itumin
peleri tolaito, ninbi queereichunae tinue.
10 Junni Juan tsantinasa, tsachilari ¿Ti quino jolajowan? tilatinue.
11 Juan yala tsantinaminlaca meráto, itsantinue:
—Aman paluqui camisa tatori, manquica itonlachi cuwantsan joe tinue.
Ano tanlanan itonlachi cuwantsan joe tinue.
12 Weyanlari inpuesto calaca camin jominlanue. Junni yalanan
mumunhibi pejalaito itsanlatinue:
—Chiquilacanan micaride! ¿Niyan jonola jowan? latinue.
13 Junni Juan yalaca itsantinue:
—Nisi cala casa tica jonari, tsansiri calaquina! Fécari catulajona! tinue.
14 Soldadolanan ti quino jonunca panhalaquinue. Yalabe itsantinue:
—Tarinlaquituna! Sonbaito, nin encanato tarinlaquituna! tinue. Nulachi
nisi pacara quica jun calaca cato, son jolajona! tinue.
15 Juan tsanque micarinasa, tsachila wepanato meralaraminue. ¿Ya Diosi
ereca jun Cristo tinun tsachi jonhoncan? tito méraminlanue. 16 Junni
tsanque tenca calaquinasa, Juanni jeralelabe itsantinue:
—Te, ya itoyoe tinue. Lari pibiri mumunnayoe tinue. Aman laca
benechi manca tsachi jachunae. Yari laca fécari mantá tan jochunae. Yari
tsaracari sen jonan, lari yachi sapato silica woleto cuwanotiya sen itoyoe
tinue seri sen jotonan. Yari pibiri mumuntumin jochunae; yari Diosichi
Tencachi mumunmin jochunae ninchi casinun cuwenta. 17 Junni tsachilari
trico ni petse pun cuwenta jolajochunae tinue. Junni ya sen tsachi trico
petse cuwenta jominlaca jera larito quepochunae. Numa pepe cato rae
petse larichun. Junto sen trico nica dunun yaca tanjito sechunae tinue.
Petsecari jeraitumin ninbi quepochunae tinue.
18 Aman junto Juan tsachilaca duque payito, sen fiquica micarinaminue.
19 Junsi miya Heródecanan payinue. Acochi sonaca josoletuntsan joe tica
jominue. Junsi jerale uyan quiraque seiton quinun tenchinan yaca seitoe
tito payinue. 20 Junni Herodes yaca tsanque paca jonun tenchi paito,
Juanca donue.
21 Aman Juan cadoituminnan tsachilaca mumunnato, Jesúcanan
mumunnue. Junni Jesuca mumunquinunsile, Diosibe rocainasanan,
yoquido lasainue. 22 Junni Diosichi Tenca palomanan quiran ito pataca
josa, jamochi nechi fiqui mera jominue. Itsantinue:
—Nuri lachi duque munatinun naoe tinue. Nu tenchi duque son joyoe tinue.

Jesuchi matu tatala

23 Jesús peman chunca wata tsansi tan micaribi janue. Tsachila yaca
Josechi nao joe tilatinasa, Elichi alica jominue. 24 Eliri Matachi nao

jominue; Matat Levichi nao jominue; Leví Mélquichi nao jominue; Melqui
Jánachi nao jominue. Junsi, junte nechi Jánari Josechi nao, 25 José
Matatíachi nao, Matatías Amochi nao, Amós Nahunchi nao, Nahum
Eslichi nao, Esli Nágaichi nao, 26 Nagai Maátichi nao, Maat Matatíachi
nao, Matatías Semeichi nao, Semei Josechi nao, José Judachi nao, 27 Judá
Joánachi nao, Joana Résachi nao, Resa Zorobabélichi nao, Zorobabel
Salatiélichi nao, Salatiel Nérichi nao, 28 Neri Mélquichi nao, Melqui
Adichi nao, Adi Cosanchi nao, Cosam Elmodachi nao, Elmodam Erichi
nao, 29 Er Josuechi nao, Josué Eliezérichi nao, Eliezer Jorinchi nao, Jorim
Matachi nao, 30 Matat Levichi nao, Leví Simeonchi nao, Simeón Judachi
nao, Judá Josechi nao, José Jonanchi nao, Jonán Eliaquinchi nao,
31 Eliaquim Meléachi nao, Melea Mainanchi nao, Mainán Matátachi nao,
Matata Natanchi nao jominlanue.
32 Junni Natanni miya Davichi nao jominue. Ya Daviri Isaíchi nao
jominue. Junte nechi Isaí Obechi nao, Obed Boochi nao, Booz Salmonchi
nao, Salmón Naasonchi nao, 33 Naasón Aminadachi nao, Aminadab
Aranchi nao, Aram Esronchi nao, Esrom Fárechi nao, Fares Judachi nao
jominlanue.
34 Aman ya Judari Jacóbochi nao jominue; junsi Jacóbori Isaachi nao
jominue; junsi Isaari Abrahanchi nao jominue; junsi Abrahanni Tarechi
nao jominue. Junte nechi Taré Nacórichi nao, 35 Nacor Seruchi nao, Serug
Ragauchi nao, Ragau Pelechi nao, Peleg Hebérichi nao, Heber Sálachi
nao, 36 Sala Cainanchi nao, Cainán Arfaxachi nao, Arfaxad Sémichi nao,
Sem Noechi nao, Noé Lamechi nao, 37 Lamec Matusalenchi nao, Matusalén
Enochi nao, Enoc Jarechi nao, Jared Mahalaleélichi nao, Mahalaleel
Cainanchi nao, 38 Cainán Enochi nao, Enós Sétichi nao jominlanue. Aman
Set Adanchi nao jominue. Junsi Adanni Diosi quica jun jominue.

Yucan Jesuca jutsa quisa carichique tenfenunca

4 1-2 Junni Diosichi Tenca Jesuchi tencabi sele wica josa, Jesús Jordán
pite nechi manjanue. Junni junte nechi manjacabi, Diosichi Tenca
yaca niyanlanantiya chutunun postoca erenue. Junni junbi junpalu
chunca ma fecári yucan yaca jutsa quisa carichique tenfenue. Ya junpalu
chunca ma fecári ano fitunca ito chununbi, duque ano muquinaminue.
3 Junni yucan yabe itsantinue:
—Nu Diosichi Nao jotori, in suca bibu suwade! tinue.
4 Jesunan itsantinue:
—Te, Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Tsachila anobesiri sonnano
itolajoyoe; jera Diosichi fiquica meráto sonnano jolajoyoeque chuteca joe
tinue.
5 Junni yucan yaca wa du puntabi wirucarinue. Junbi wiruito jerale
toca moora quirawonue. 6 Junca quirawoto itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Quirade! tinue. ¿To cura miyala duque mantá tan jolajotun? tinue.
Junni to cura mantaca lachi cuwaca joe. Lachi tenca munate jerale tobi
miya suwamin joyoe. Mocatiya suwano muquinari, suwaniquimin joyoe
tinue. Junni lachi nuca jerale toca mantasa carino muquee. 7 Lachi cale
telenhito se tinari, nuca jeraleca mantasa cariyanae tinue.
8 Junni yucan tsantinunsi Jesunan itsantinue:
—Yucan, we jachi manjide! Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Miya
Diosichi calesiri telenhintsan joe; yabesiri mantaino joeque chuteca joe.
9 Junni Jesús tsantinunbi, yucanni yaca Jerusalén puebloca tanjito,
Diosichi ya butuchi wirucarito, itsantinue:
—Nu Diosichi Nao jotori inte nechi supatiniide! tinue. 10 Diosichi Pilabi
itsanque chuteca joe tinue: Anjelilaca erechunae yape nuca cuidailaisa.
11 Nuca amanle canilaquichunaeque chuteca joe yape nuchi nede subi icatusa.
12 Aman Jesunan itsantinue:
—Man fiquinan chuteca joe: Seiton quinasatiya laca cuidainiichunae
titulajonaque chuteca joe tinue.
13 Junni yucan jutsa quisa carichique tenfeto, yaca wan fecári
telaquepoto manjinue.
14 Junni Jesús Galilea toca manjinue Diosichi Tencabe mantaimin joto.
Junni jerale jun tobi chuminlari Jesuca jera meralaquinue. 15 Junni
israelítala tala Diosichi fiqui miinun yabi Jesús micarinaminca duque se
joe tinaminlanue.

Jesús Nasarebi chuminca totechi latinunca

16-17 Junni Jesuri ya uwainun puebloca manjinue Nasaret tinun
puebloca. Yachi mite jasaino mate Diosichi fiqui miinun yabi wimin
jominue. Junto jun jasaino matenan junbi winue. Aman junni matute
Diosichi mantate pamin tsachi jominue Isaías mumun. Yari Diosichi Pila
chutemin jominue. Junni Jesús jun miinun yabi winunbi, Isaías chuteca
jun pilaca Jesuchi cuwalaquinue yape quirasa. Junni pila quirachun
wiruito, pilaca woleto, itsanque pila chuteca jun postoca féto, quiranue:
18 Tsachi manca Miya Diosichi Tenca labe joe tichunaeque chuteca joe.
Ya tsachica Diosi mantá tan suwachunae yape poperelaca sen fiqui
micarisa.
Diosi yaca erechunae yape tencabi laqui junlaca pansi josa carisa.
Doraminlaca manlonola joe tisa erechunae.
Quirano podeitonlaca manquiranola joe tisa erechunae.
Seitonlabe padeseinaminlaca telasa carisa erechunae.
19 Miya Diosi tsachilabe sen jono ma joeque micarisa erechunaeque
chuteca joe.
20 Junni Jesús Diosichi Pilaca tsanque quiratobi, pilaquidoca mantiwito,
junbi cuidaiminchi mancuwato, manchudinue. Junni Diosichi fiqui

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

miinun yabi chuminla jeralela Jesuca wepanato meráto quiranaminlanue.
21 Tsanlajosanan yalabe itsantinue:
—Diosichi Pilabi matu mate chuteca junca la tsaina quirayoe. Aman
jun pilabi tsanchunae tica josa, amana mate labe jun tsanquenan patinae.
Nulaca micarinato, tsanque Diosi ereca jun jato micarinayoe tinue.
22 Junni Jesús tsantinasa, jeralela se tilatinue. Juntonan wepanalainue
¿Niyaito tsancari sen fiqui pamin jun? tito. Wepanato itsanlatinue:
—¿Inni Josechi naori jotun? latinue.
23 Aman Jesús yalabe itsantinue:
—La Capernaum pueblobi ticatiya seque wepanato quirantsancari
quinunca nula meracala jonhoe. Junni jun pueblobi tsannueque meráto,
¿Intenan tencachique tótenan jun tsannan quede! tilatichunaco? tinue.
Junni doctorila cuwenta jochunae. Doctorila tencachique janpeino
podeitunari, niyanlanantiya janpeibi jilaituchunae. Jun tsanquenan
la inte wepanato quirantsancari quitunari, ¿Niyaito laca quereintsan
jochunan? tilatichunae tinue.
24 Tsantisi, Jesús itsantinue:
—La nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Diosichi mantate paminlaca
tiletiya meralaquichunae. Juntonan yalachi pueblobiri yalaca natiya
merátuchi latichunae. Junni inte lachi pueblo joe. Jun tenchi nulari
laca meralaquituchunae tinue. 25-26 La tsarasica pánayoe tinue. Matu to
Elíaca mantenhilaide! Ya sonnano mate peman wata man quitsa fecári
suwa quitunan, jerale tote ano itonan padeseinaminlanue. Tsanque
padeseilainasa, Diosi Elíaca erenue yape biuda mancaca ayudaisa.
Junni Elíachi tobinan duque biudala chuminlanue. Uyan tobinan biuda
chuminue Sarepta pueblobi, Sidón quelote. Junni Elías israelita josanan,
Diosi yaca israelita tobi chuminlachica eretunue. Uyan tobi chumin
biudachica erenue. 27 O manca Diosichi mantate pamin israelítaca tenca
calaquede! ya matu to Eliseo tinunca. Eliséochi tobi duque tsachila
lepra bichi chun jominlanue. Siria tobinan lepra bichi chun tsachi
jominue Naamán tinun. Junni Eliseo tencachique tobi chuminlaca manse
suwatuto, uyan tobi chumincari manse suwanue tinue.
28 Jesús Diosichi fiqui miinun yabi layaica junlabe tsantinue. Junni
jeralela jun fiquica meráto, duque pailainue. 29 Aman paito wiruito,
Jesuca cato, pueblo dechi tanjilainue. Aman junni jun pueblori du jamobi
jominue. Junsi wa minu tanjilainue jun wabi nechi tulipochique. 30 Jesús
mantimini yalachisenan poleto manjinue.

Jesús yucanchi ococa mansularinunca

31 Junni Jesús Capernaum puebloca manpatinue Galilea tobi. Junni
junbi jasaino mate micarinaminca quirato, 32 tsachila yachi fiquica
wepanalainue duque mantabe micarimin joeque tenhito. 33 Junni Diosichi

fiqui miinun yabi layailainasa, yucanchi oco wica jun tsachi manca
pewica jominue. Junni yucanchi oco Jesuca sonba pato itsantinue:
34 —Jesús Nasareno, ¿chiquilaca ti quebi jacayun? ¿Nuri chiquilaca
yucapiyaribi jacayun? tinue. Nucari mirayoe. Nuri Diosi ereca jun tsara
sen tsachi joe tinue.
35 Junni Jesuri yucanchi oco pánaminca pato, yaca nosasa ide! tinue. In
tsachichibi nechi manlode! tinue.
Junni yucanchi oco ya tsachica jeralelachi quitsabi queereisa carito,
yachibi nechi manlonue. Jun tsachica natiya fuda suwatuminnan lonue.
36 Junni tsanhinaminca quiranaminla mantimini junca duque wepanato,
beco beco itsanticaalaquinue:
—Ticatiya tsaracari mantamin joe tinue. Yucanchi ocolacanan
mantánan, yalanan manlominla joe latinue.
37 Junni jun tobi jeralete yaca mera jominue.

Pédrochi sonachi ayanca manse suwanunca

38 Junni Jesús Diosichi fiqui miinun yabi nechi loto, Simón Pédrochica jito
tamochi winue. Aman junni Simonchi sonachi ayan wa cupara tan tsominue.
Junni junca Jesube rocailainue. 39 Junni ya sona tsonun quelole wiruito,
cuparaca mantanue manpolesa. Tsantinasale cupara manpolenue. Junni cupara
manpolenunsi cupato, junte raminlachi ano manpoto cuwanue.

Duque quiyanpunlaca Jesús mansenunca

40 Junni aman yo winunsi, jerale quiyanpunlachi amicola, o familiala,
ya quiyanpunlaca Jesúchica tanjalainue yape manse suwasa. Junni
jeralelaca tedechi tale quito manse suwanue. 41 Yucanchi ocolacanan
tsachilachibi nechi mansularinue. Yucanchi ocolari miraminlanue Jesús
Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joeque. Junto tsachilachibi nechi
lochinato, Jesuca sonba pato, nu Diosichi Nao joe timin jominlanue.
Junni Jesús mantimini yalaca nosasa ilaide! timin jominue.

Jesús Galiléabi micarinunca

42 Aman ayuna nanchi nemeneme Jesús niyanlanantiya chutunun
postoca jinue. Junni tsachilari yaca neyato manfeto, yalachite nechi
jitusa tilatinue. 43 Ya mantimini yalabe itsantinue:
—Uyan pueblo cura jito, junbinan sen fiquica micarino joyoe tinue Diosi
mantananun tsachi bolonbi pewintsan joeque. Jun tenchi ereca jun jacayoe tinue.
44 Junto Diosichi fiqui miinun ya cura micaride nenaminue Galilea tobi.

Duque watsa canunca

5 1 Man mate Jesús Galilea wa pipilu pi fiquite wirurato, tsachilaca
Diosichi fiquica micarinaminue. Junni tsachila Jesuca dilaque talulu

inato meralaquinaminue. 2 Junni Jesús paluca wa canoaca quiranue. Ya
watsa caminla canoabi nechi loto, dadaca tsalenaminlanue. 3 Junni aman
ya manca canoari Simonchi jominue. Junni Jesuri junbi wito, pibi nasi
eresa carinue. Junto aman canoabi chudito, tsachilaca micarinue. 4 Aman
jera micarisi, Simonbe itsantinue:
—Wapunbi jito, dada quepode! tinue watsa cachun.
5 Junni Simonnan itsantinue:
—Miya, man quepen dada queponatonan, manca watsanantiya
catulajoyoe tinue. Tsannan nu dadaca manquepode! tinari, manan
manqueponiquechinayoe tinue.
6 Junto dadaca manquepoto, tsaracari duque watsa calaquinue. Junni
watsa jadochi dada chijinaminue. 7 Aman manca canoabinan watsa
caminla chuminlanue. Junni tede quirawoto, jade! jade! quilaquinue
ayudaisa. Junni yalari junchi jito, paluca canoabi watsa tuwale
pocalaquinue. Duque watsa ponan, canoa menawinono tinaminue.
8-10 Junni Simón Pedro mantimini tsaracari duque watsa cayaicaca
quirato, duque wepananue. Junsi Zebedéochi paluca naolanan
wepanalainue Jacóbobe Juánbenan. Yalanan Simonbe watsa pecamin
jominlanue. Jerale Pédrobe pejominlanan duque watsa cayaicaca quirato,
wepanalainue. Junni Pedro Jesuchi cale telenhito, itsantinue:
—Miya, la duque jutsa pun tsachi joyoe tinue. Junni lachite nechi
joqueide! tinue.
Junni Jesús yabe itsantinue:
—Jeleratude! Nu amanale nechi watsa camin itochunae; amanale
nechiri tsachilaca labe cayaisa carimin jochunae tinue.
11 Junni tsantinunsileri, yalari canoaca butuchi mantanloto tsoreto, jera
purato, Jesube penenabi pejilainue.

Lepra bichi chun tsachica Jesús manse suwanunca

12 Junni Jesús manca pueblobi nenasanan, duque lepra bichi chun tsachi
manca janue. Jesuca quirato, yachi cale tobi mutsaito itsantinue:
—Miya, laca nuchi manse suwano muquinari, manse suwano
podeichunae tinue.
13 Jesús junca meráto, tedechi tale quito, itsantinue:
—Munarato, nuca tsaina manse suwanayoe tinue.
Junni Jesús tsantinunsileri, lepra bichi jera manseinue. 14 Aman Jesús
yaca manse suwasi itsantinue:
—Meráde! Mobenantiya patuminnan patelechica jito, Diosichi ticatiya
nasi epe cuwade! tinue.
Aman matu to Moisés Diosichi Pilabi mantaca jominue lepra bichi
manseiminla Diosichi tíca cuwanola jonunca. Junni Jesús junca cuwasa
mantanue yape jeralela miralarasa ya manseica joeque. 15 Junni aman

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nosa jona! tica josanan, Jesuca nantanan fécari mera jominue jun tobi.
Junni tsachila duque layainaminlanue Jesuca merán, quiyan mansein,
ichique. 16 Junni Jesús mantimini tsachilaca purato, mancasiri loto jimin
jominue Diosibe rocaibi.

Jesús wecaino podeiton tsachica manse suwanunca

17 Aman man bolon israelítala man tala Diosica tenca caminlaca fariseo
tinun jominlanue. Junni aman man nete Jesús micarinasa, fariséolabe
israelítala tala mantaca micariminlabe peraminlanue. Weyanla Jerusalén
pueblobi nechi jaca jominlanue; weyanla Galilea tobi nechi, Judea tobi
nechi jaca jominlanue jerale pueblobi nechi jato. Junnasa Jesús Miya
Diosichi sonbabe quiyanpunlaca manse suwanaminue. 18 Junni tsachila
wecaino podeiton tsachi mancaca tanjalainue jali cuyanbi poto nanato.
Jesuchi cale tsorebi tamochi wichi tito, 19 podeilaitunue tsachila quidi
jonun tenchi. Junto terasabi loto, baldosaca nasi foroto, jun forose
quiyanpun jali cuyanbi punca patarilaquinue Jesuchi cale.
20 Aman Jesuri yaca tennaminla jonunca miito, ya quiyanpunbe
itsantinue:
—Amico, nuchi jutsaca piyarinayoe tinue.
21 Junni Jesús tsantinasa, israelítala tala mantaca micariminlabe
fariséolabe meralaquinue. Junni yala Jesuca meráto pailainue Diosica
seitonque pánae tito. Diosisiri jutsaca piyarino podeimin joe latinue.
22 Junni Jesús yala tsanque nosa pánanunca miito, itsantinue:
—¿Nulari niya jonan tsanlatinayun? tinue. 23 ¿La quiyanpunchi jutsaca
piyarinayoe tituan? tinue. Tsanque pacachi panori layan tenfe itoe.
Juntonan ya quiyanpunca mancupato mannenasa carino, ya fe tenfe
jochunae. La mantimini palu cosacanan quino podeiyoe tinue. 24 La tsachi
ica jun joto in tote jutsaca piyarinonan mantá tan joyoe. Yape mantá tan
jonunca miilaisa, fe tenfe jonuncanan quechinayoe tinue.
Junsi mantaca micariminlabe tsantisi, quiyanpunca itsantinue:
—La nuca mancupade! tinayoe tinue. Jalica mancato, yaca manjide!
tinue.
25 Jesús tsantinunsi, piyanle tsachila quiralaquinasanan, quiyanpun
jomin tsachiri mancupato, jalica mancato, Diosica duque seque pade
manjinue. 26 Junni jerale tsachila duque wepanato quirato, Diosica
duque sen joe latinue. Yaca jele tito, amana wepanato quirantsancari
quinanunca quiralaquinayoe latinue.

Jesús seiton tinunlabe ano pefinunca

27 Junni israelita tsachi manca jominue Leví mumun. Yari uyan
to miyachi tenchi inpuesto cala camin joto, inpuesto canun postote
chuminue. Aman Jesús jancanca manse suwato, junbi nechi manloto,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Levica quirato, yabe penenamin ide! tinue. 28 Junni Leví wiruito jera
purato Jesube penenabi pejinue.
29 Junto Leviri yachibi wa fiesta Jesuchi tenchi quinasa, duque
israelítala ano pefibi jaca jominlanue. Weyanla inpuesto camin
jominlanue Leví cuwenta. 30 Aman ano filaquinasanan, israelítala tala
mantá micariminlabe fariséolabe yalaca quiranaminlanue. Junni Jesube
penenaminlachica jato, paito itsanlatinue:
—¿Nulari niyaito in seiton quiminlabe ano pefilaquinayun? tilatinue.
Israelítalachi mantaca tennatuminla joe. Weyanlari ti quiran uyan to
miyachi tenchi chiquilaca inpuesto cala caminla joe tilatinue. ¿Niyaito
nulari tsan quira seiton tsachilabe ano pefilaquinayun? tilatinue.
31 Jesús junca meráto, yalabe itsantinue:
—Quiyanpun itonlari doctorilaca munaralaratuchunae tinue.
Quiyanpunlari doctorilaca munaralarachunae. Junni la doctor cuwenta
joyoe. 32 Sen jolajoyoe timinlachi tenchi jatucayoe; jutsa quiminlachi
tenchi jacayoe tinue yape jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca
mancalaquisa. Jesús ya fariséolabe mantaca micariminlabe tsantinue.

Jesús casan tala nenano micarinunca

33 Junni weyan tsachila Jesube itsantilatinue:
—Mumunmin Juanbe penenaminla israelítalachi mi tala nenato,
duque ne Diosibe rocaichun ano fitunca iminla joe latinue. Fariséolabe
penenaminlanan jun tsannan iminlae tilatinue. Aman nube penenaminla
mantimini ano ticatiya finiquiminla joe. ¿Niyaito tsanquiminla jun?
latinue.
34 Jesús junca meráto, beconan itsantinue:
—Lari casalainamin cuwenta joyoe tinue. Junni casalainanun fiesta
quirabi jaminlaca wari ano fitunca isa carituntsan joe casalainamin
tsachi yalabe peaconpanainasa. Jun tenchi lari lachi tsachilabe
penenasanan, yalaca ano fitunca isa carituntsan joe. 35 Junni manca mate
mantimini la itoanae tinue. Laca josolelaquichunae. Aman junnunbi labe
penenaminlari weyan mate ano fitunca ilaichunae tinue.
36 Jesús tsantisi, man fiquiman itsanque micarinue:
—O la micarinunca yape fe tuca miilaisa, manca cuenta quechinayoe
tinue lachi casan fiqui casan panu cuwenta jochunaeque. Aman unica
panu foron jonari, casan panuca porecato orotuntsan jochunae tinue.
Aman junni tenca iton tsachiri casan panu porecato oroquiniquinari,
casan panu chijito yucapiyachunae. Unica panucanan se quiratuntsan
ichunae tinue.
37 Junsi binocaman tenca calaquede! tinue. Aman lachi casan fiqui casan
bino cuwenta jochunae tinue. ¿Chibo quidoca tolo quito bino pomanco?
Aman ya tolo unica jonari, junbi casan binoca potuntsan jochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Aman tenca iton tsachiri poniquinari, junni bino sonba pi isiri toloca
chilechunae. Junto bino fojinan, tolonan yucapiyachunae tinue. 38 Jun
tenchi casan binoca casan tolobi pontsan jochunae yape palunan sen josa.
Jun tsanquenan la casan micaricaca meráto nenaminla matu micaricaca
tennatuntsan joe tinue. 39 Matu mite nenaminla mantimini casan mantate
nenatuchi latichunae. Bino cuchiminla cuwenta jolajochunae. Unica bino
cuchiminlari casan bino cuchituchi latichunae unica fe sen joe tito.

Jasaino matenan mantamin joyoe tinunca

6 1 Junni manca jasaino mate Jesula witase poleto jinaminlanue.
Junni aman yabe penenaminlari tricoca nasi balecato, tedechi
quidoca lachito, fidede polenaminlanue. 2 Junni fariséolari yala
tsannaminlaca quirasi, itsanlatinue:
—Jasaino mate trabajaquino itoe. Tsan josanan nulari tricoca balecato
lachilaquinae. ¿Niyaito mantaca merátuto tsanlaquinayun? tilatinue.
3-4 Junni Jesuri yala tsantinaminca meráto itsantinue:
—Meralaquede! Matu to miya Davica pila chutecaca mantenhilaide!
Davibe yachi tsachilabe epe tsachila fitunun bibuca finilaquinue.
Mantá jominue patelelasiri ya bibuca filaquisa. Tsan josanan ano mochi
pasainato, Daviri Diosichi yabi wito, patele itotonan Diosichi cuwaca jun
bibuca cato fito, yachi amicolachinan cuwaniquinue tinue yape filaquisa.
Junni Davila tsanquicala josanan, nula yalaca culpa quituminla joe tinue.
5 Junni Jesús fariséolabe itsannan tinue:
—La tsachi ica jun joto jasaino matenan titiya quino mantá tanirayoe tinue.

Jesús jasaino mate manse suwanun tenchi pailainunca

6 Manca jasaino mate Jesús Diosichi fiqui miinun yabi wito
micarinaminue. Junni micarinasa, tsachi manca tsa tede encon chunue.
7 Junni israelítala tala mantaca micariminlabe fariséolabe Jesuca
quiranaminlanue manse suwachunanque quirachun. Yaca manse
suwanari, Jesuca culpa patarino jominlanue jasaino mate trabajaquimin
joe tito. 8 Junni Jesuri yala tenca calaquinanunca miito, tede encon
tsachibe pato, Cupato, intele quitsale wiruide! tinue. Junni yari jasi, junte
wiruinue. 9 Junni Jesús yaca culpa quichi timinlabe itsantinue:
—Nulabe panhachinayoe tinue. ¿Diosichi Pilabi niyaque mantaca jun?
tinue. ¿Jasaino mate ti quino jun? ¿Se quino jun, o seiton quino jun?
¿Quiyanpunlaca manse suwano jun, o puyasa quiraniquino jun? tinue.
10 Tsantisi Jesús jeralelaca quirato, tede encon tsachibe itsantinue:
—Tedeca mantuquede! tinue.
Junni tedeca mantuquesi manseinue. 11 Junni Jesuca culpa quichi
timinla wari junca quirato, duque paito tenpalaquinue Jesuca niyan
quintsan jonunca.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuchi mantá tan tsachila

12 Jun malate Jesús du minu loto, man quepen Diosibe rocainaminue.
13 Junni tseinunbi, yabe penenaminlaca oticato, chunca palucaca wentenue.
Junni yalaca mantá tan suwanue yape yachi mantá tan nenalarasa.
14 Itsanque mumun jominlanue: Casaleri Simonbe yachi aco Andrebe
jominlanue. Aman Simonca Jesuri tensaato mumun poto, Pedro tinue. Junte
nechi Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás jominlanue. Junsi
manca Jacobo jominue Alféochi nao. Junte nechi manca Simón jominue.
Yari zelote bolonbi pejomin jominue. 16 Junte nechi manca, Jacóbochi aco
Judas jominue. Junsi manca Judas jominue ya Judas Iscariote. Yari nanni ina
Jesuca pa jominlachi cuwapono jominue.

Duque tsachilaca manse suwanunca

17 Aman Jesús dubi nechi manpatanaminnan, jun du quitsate contile
wiruinue. Junte wirurasa duque tsachila yachica jalainue. Weyanlari yabe
penenamin jominlanue. Junni weyanlari Judea tobi nechi, weyanla Jerusalén
pueblobi nechi, weyanla Tiro pueblobi nechi, Sidón pueblobi nechi jalainue.
Ya Tírobe Sidonbe nuwiri jominue lamari quelobi. Junni yalaca manse suwan,
micarin, quisa jalainue. 18 Yucanchi ocola pasuwanaca junlanan manseilainue.
19 Junni ya tsaracari seque manse suwamin jonan, duque tsachila dilai talulu
layailainue yaca taquirachique. Tsanhilainato jeralela manseinaminlanue.

Son tino junlabe laqui jono junlabe

20 Junni Jesús yabe penenaminlaca quirato itsantinue:
—Poperelanan son tinola joe tinue. Nula Diosi mantananun tsachi
bolonbi pejolajochunae tinue.
21 Junsi amana mate ano fino itonlanan son tinola joe. Diosi nulachi
michi cuwachunae.
Junsi amana mate wareminlanan son tinola joe tinue. Diosi nulaca
cacarisa carichunae tinue.
22 Junsi paito telaquepoca junlanan son tinola joe tinue. Tsachila nulaca
pansile yucacurato, seitonque nene palaquichunae la tsachi ica junbe
penenaminla jonun tenchi. Tsanlaquinari, nula son tinola jochunae.
23 Matu tote Diosichi mantate paminlaca jun tsanquenan padeseisa
carilaquinue tinue. Junni nulanan yala cuwenta patitori, pansi joto duque
son tilatina! tinue. Aman nulari in tote lachi tenchi padeseinari, Diosi
jamochi nulachi tsaracari senca cuwachunae tinue.
24 Junni Jesús tsantisi, man fiquinan panue:
—Oco junlanan laqui jonola joe tinue. Nula laqui itochun duque
cosalaca caya jolajoe. Junni junca tatobi laqui manhilaitori,
niyaquenantiya laqui polarino podeilaituchunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

25 Junsi duque ano tanirayoe timinlanan laqui jonola joe tinue. Aman
manca mate nulachinan ano falta jochunae tinue.
Junsi pansi chuto cacariminlanan laqui jonola joe. Aman manca mate
nulanan laquichi warelaquichunae tinue.
26 Junsi jeralela nulaca se tilatinari, wepanato nenanola joe tinue. Matu
tote sonnaminlanan Diosichi mantaca tayoeque nene paminlacanan jun
tsanquenan se timin jominlanue. Jesús tsanque micarinue.

Seiton quiminlaca laquirano jonunca

27 Junto Jesús itsanque micarinue:
—Aman laca meráminlabe itsantichinayoe tinue: Nulaca paiminlaca
laquiralarana! tinue. Aman pa jominlabe sen jolajona! 28 Junsi nulaca
yucaquilaquinari, o yucacuralaquinari, yalachi tenchi Diosibe rocailaina!
tinue. 29 Caforobi man nanchi quinari, man nanchinan quirawolaquina!
yape man nanchinan quiniquisa. Junni nulachi sacoca josoleto,
camisacanan cachi latinari, quiranilaquina! tinue. 30 Aman jerale
panhaminlachi cuwalaquina! Ticatiya josolecaca manpanhatulajona!
tinue. 31 Junni uyanla nulabe niyaquetiya sen jolajosa tenjanari, nulanan
yalabe jun tsanquenan sen jolajona!
32 Nulaca laquiraminlacasiri laquiralaranari, Diosi nulaca sen joe
tituchunae tinue. Tsanque beco manlaquiraminla epe laquiralarachunae
tinue. Jutsa quiminlanan yalaca laquiranari, beconan laquiralarachunae.
33 Junsi nulaca se quiminlacasiri se quilaquinari, Diosi nulaca sen jolajoe
tituchunae. Jutsa quiminlanan seiton jotonan, beconan se quiminlae
tinue. 34 Junsi mancuwano junlachisiri faricarilaquinari, Diosi nulaca
sen jolajoe tituchunae. Jutsa quiminla talanan faricariniquiminlae jun
tsansinan mancano joto. 35 Nulari uyan quiraque nenanola joe. Nulaca
paiminlacanan laquiralarana! tinue. Seque quilaquina! Faricarilaquina!
Mancatuchun tenca faricarilaquina! tinue. Diosi jun tsannan quimin joe.
Aman acradeseituminlabenan, isapunlabenan Diosi tsanquenan sen joe.
Junni nula ticatiya tsanquito nenatori, jamochi chumin Diosichi nalala
jolajochunae tinue. Ticatiya tsanquito nenanari, Diosi nulachi tsaracari
senca cuwachunae tinue. 36 Junni nulachi Apa Diosi laquiramin cuwenta,
nulanan laquiralarana! tinue. Jesús tsanque micarinue.

Uyanlaca seitonla joe tituntsan jonunca

37 Junto Jesús man fiquinan micarito itsantinue:
—Uyanlaca culpa quitunari, Diosi nulacanan culpa quituchunae
tinue. Uyanlaca perdonainari, Diosi nulacanan perdonaichunae tinue.
38 Uyanlachi niyaquetiya cuwalaquinari, Diosi nulachinan jun tsanquenan
mancuwachunae tinue. Cajosale cuwanari, Diosi jun tsanquenan
nulachinan cajosalenan cuwachunae tinue. Seque cuwanari, Diosi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nulachinan sequenan mancuwachunae tinue. Tunle poto, sitan, sele mito,
fécari nulachi cuwachunae tinue.
39 Junto Jesús itsanque cuenta quinue:
—Tsachi manca quirano podeitutonan, manca quirano podeitonca minu
micuwachi titori, palunan forochi queereilaichunae tinue. Tenca itonque
payiminla jun tsachila cuwenta jolajochunae tinue.
40 Nulari labe miiminla joto, laca fe itolajochunae. Nula jeralela jera
miitobi, la cuwenta tenca sen jolajochunae.
41 O cacabi wica jun chide petse nacaca tenca calaquede! tinue. Jutsari
jun chide petse nacá cuwenta jochunae. Junni tsanini chide petse nacaca
uyanchi cacabi wicaca nula quiranilaquichunae. Juntonan tencachique
cacabi fe wa chide petse pomincari natiya tenhituminla jochunae. Ya seitoe
tinue. 42 Tencachique cacabi wa chide petse posanan, uyanlachi cacabi
nechi tsanini chide petse nacacari larito cuwachinayoe latichunae tinue.
Jun tsanquenan nulari uyanlaca fe seiton jotonan, uyanlaca seque nenasa
payinola joyoe timinla joe tinue. Tsantituntsan joe. Casaleri nula tencachique
wa chide petse tsan jutsaca larinola jochunae. Junsi aman seque quirano
podeilaichunae uyanlachi na chide petse tsan jutsa tenchi payichun.
43 Jesús tsantisi, camicarinato itsantinue:
—Sen chide pelebiri seiton puca itumanhe. Yucapiyaca chide pelebiri sen
puca itumanhe. 44 Junni aman pucaca quirato ti chide pelebi tsan puca imin
jonunca miintsan joe tinue. Uba puca caran tapebi itumanhe. O ico pucanan
pobi itumanhe. 45 Junni tsachilanan jun puca pele cuwenta jolajoe. Aman sen
tenca tanlari seque paminla jochunae tinue. Seiton tenca tanlari seitonque
paminla jochunae tinue. Jun tenca canunca fiqui foro pamin joe.

Jesuca meráto obedeseintsan jonunca

46 Junsi Jesús itsantinue:
—Nulari laca Miya joe tinatonan, merátuminlae tinue. 47 Junni nulaca
micarichinayoe laca seque meráminlari niyanla jonunca. La mantananunca
seque meráminlari 48 wa subi ya quimin tsachi cuwenta jolajochunae tinue.
Tenpe toca towato, subi ya quichunae tinue. Junni duque pilu fanasa, jun
yaca pi quechutainasa, natiya yucapiyatuchunae tinue. Subi ya quica jonan
pi tanjituchunae tinue. 49 Juntonan la mantananunca jamoleri meráto
seque merátuminlari tobi ya quimin tsachi cuwenta jolajochunae tinue.
Te, natiya toca towatuto, tobiri ya quichunae. Aman pilu fato, jun yaca
pi quechutainato, moorasiri tanjichunae tinue. Jun yari jera yucapiyato
arajiniichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Capitanchi peyun

7 1 Jesús tsachilaca jera micaritobi, Capernaum pueblobi winue.
2 Junni aman uyan to capitanchi peyun uran tsominue puyachun.

Ya tsachiri duque laquitinun peyun jominue. 3 Junni capitanni Jesuca
meráto, mantá tan israelítalaca erenue yape Jesube rocailaisa yachi
peyunca manse suwabi jasa. 4 Junni ya mantá tan unicalari Jesúchica
jato, duque rocaito itsanlatinue:
—Nu capitanchica jiniide! Yari sen tsachi jonan, yaca ayudaintsan joe
latinue. 5 Israelita itotonan, israelítalaca duque laquiramin joe. Yachi
calachiri chiquilachi tenchi Diosichi fiqui miinun ya quisa caricae latinue.
6 Tsantinan, Jesús yalabe pejinue. Junni aman capitanchi ya quelo
fenasa, capitanni yachi amicolaca erenue yape Jesúlabe tulaibi jilaisa.
Junni capitan ereca jun tsachila jalaito, Jesube itsanlatinue:
—Miya, capitanni itsanque fiqui eree latinue. Te, jatusa tie latinue. Nuri
capitanca fécari sen joto, yachibi jatusa tie latinue. 7 Junni nuca tulaibi
jitiyoe tie latinue seiton joyoe tito. Junni yachica jituminnan, inte nechi
mantaquiniquisa tie. Inte nechiri quiyanpunca manseisa mantanari,
manseichunae tie latinue. 8 Jana soldadola tala mantanun cuwenta
jochunae tie latinue. Coroneli ya capitanca mantamin joe. Ya capitan
mantimini soldadolaca mantamin joe. Jisa mantanari, jiniiminlae;
o jasa mantanari, janiiminlae. O yachi peyunca titiya quisa tinari,
tsanquiniquimin joe latinue. Junni nunan jun tsanquenan quiyanpunca
manseide! tinari, manseichunae tie latinue.
9 Junni capitan tsantinunca wepanato meráto, Jesuri yabe pejaca
junlabe itsantinue:
—Meralaquinade! tinue. Ya capitan israelita itotonan, israelítalaca
fécari Diosica tennamin joe tinue.
10 Junni capitan ereca junla manfanasari, ya quiyanpun peyunni numa
manseica jominue.

Puyacaca mansoncarinunca

11 Junni nanni ina Jesús manca puebloca jinue Naín tinunca. Yabe
penenaminlabe, junsi layan uyan tsachilabe pejinaminlanue. 12 Jun
pueblobi wilaichinasa, puyacaca menabi tanjinaminlanue. Ya puyacachi
ayan biuda jominue. Ya tsachiri yachi mancari nao jominue. Junni jun
pueblobi chuminla layanla yaca menabi pejinaminlanue. 13 Junni Miya
Jesuri yaca quirato, laqui tito, waretude! tinue. 14 Junni aman Jesús quelo
féto, puyaca ponun cajonca taquiranue. Tsanquinasa, nanato tanjinaminla
wiruilainue. Junni puyaca mosoca Jesús itsantinue:
—Mansonhide! tiyoe tinue.
15 Junni Jesús tsantinan, puyaca jomin tsachi manchudito cuenta
quinue. Junni yachi ayanchi mancuwanue. 16 Jerale tsachila junca
quiraminla jele tito, Diosica duque se tito itsanlatinue:
—Diosichi mantate tsarasi pamin tsachi chiquilachica jaca joe latinue.
Diosi yachi tsachilaca ayudainae latinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

17 Junni jerale Judea tobi, uyan quelole totenan tsanque mera jominue
Jesús duque wepanato quirantsancari quinanunca.

Mumunmin Juan yachi tsachilaca Jesúchica erenunca

18 Junni Mumunmin Juanchi tsachila Juanbe jera cuenta polarilaquinue
Jesús niyan quinanunca. 19 Junni Juan doramin joto, junca meráto, yachi
tsachila palucaca jasa carito, yalaca Jesúchica erenue. Junni yalaca
erechinato, yalabe itsantinue:
—Jesube itsanlatina! tinue. ¿Nu Diosi ereno jomin tsachi joyun?
tilatina! tinue. Nu itotori, paniquede! tilatina! tinue uyanca
meralarachun.
20 Junni ya paluca tsachila Jesúchica jato itsanlatinue:
—Mumunmin Juan ereca jun jalaiyoe latinue. Yari nuca miichi tinae.
¿Nu Diosi ereno jomin tsachi joyun? latinue. Junni nu itotori, paniquisa tie
latinue uyanca meralarachun. Mumunmin Juan tsanque fiqui eree latinue.
21 Junnasari Jesús duque quiyanpunlaca jera manse suwanue. Yucanchi
ocola tsachilachibi pominlaca mansularinue. Aman quirano podeitonlaca
manquirano podeisa carinue. 22 Junto aman Juanchi tsachilabe itsantinue:
—La ticatiya quinanunca nula quiralaquinae tinue. Junto tenca
calaquede! Quirano podeitonlaca, jancanlaca, lepra bichi chunlaca,
meráno podeitonlaca mansenayoe. Poperelaca Diosichi sen fiquica
micarinayoe. Junni nulari junca jera quirato, aman Juánchibi manfeto
yabe jera cuenta quilaquina! tinue. 23 Junni Juanbe junca cuenta quito
itsanlatina! tinue. Laca tennanoca peleituna! tinae tilatina! tinue. Laca
palaque tenca catuminla pansi jolajochunae tinae tilatina! tinue.
24 Jesús tsantinunbi Mumunmin Juan ereca junla manjilainue. Junni
manjilainunbi, Jesuri uyan duque tsachilabe Mumunmin Juanca
itsantinue:
—¿Nulari niyanlanantiya chutunun posto minu Juanca quirabi jilaico?
tinue. Junni aman yaca quirabi jinato, ¿niyaque tenca canaminlayun?
¿Juanca ti tsachi joeque tenca canaminlayun? tinue. ¿Cumana tenca
jonhoe tinato jilaiyun? Te, Juanni cumana tenca tsachi natiya itoe.
25 ¿Junni ti tsachi jonhoe tinaminlayun? ¿Tsara uraran camisa pomin oco
tsachi jonhoe tinaminlayun? Te, tsan itoe. Otoquin camisaca poto senbi
oco tala chuminlari miyalachibiri chuminla joe; niyanlanantiya chutunun
postobi chutuminlae. 26 Junni Juanca quirabi jito, ¿ti tsachi jonhoe
tinaminlayun? ¿Diosichi mantate pamin tsachi jonhoe tinato jilaiyun?
Janhan. Diosichi mantate pamin joe. Ya Juanni Diosichi mantate
tsaracari seque pamin joe. 27 Matu mate Diosi yachi pilabi Juanca panue
yaca ereno joyoeque.

Lari lachi fiquica paminca Crístochi caquele ereno joyoe tinue yape
yachi tenchi jera se suwanasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

28 Junni meralaquinade! tinue. Diosichi mantate paminla tala monantiya
Juanca fe itominue. Tsan josanan, amana mate Diosi casanle nechi
mantananun bolon tsachilari Juanca fe jolajoe. Yala tala fécari epe
tsachilanan Juanca fe jolajoe tinue.
Jesús Juanca tsanque cuenta quinue.
29 Junni aman epe israelítala Juanbe mumunhica jominlanue.
Inpuesto cala caminlanan Juanbe mumunhica jominlanue. Junto
Jesús Juanca tsanque cuenta quinasa, ya tsachilari Diosica se joe
tinaminlanue Juanca erenun tenchi. 30 Mantá tan israelítala mantimini
Juanbe mumunhilaitunue. Fariséolabe israelítala tala mantaca duque
miraminlabe yabe mumunhituchi latinue. Junni Diosi yalaca Juanchi
fiquibe mantachi tinasanan, yalari te, natiya munaratuminlanue.
31 Junnan Jesuri Juanca tsantitobi, mantá tan israelítalaca itsantinue:
—In mate tsachilari uyan quiraque tenca tanla joe tinue. 32 Epelesiri
paiminla joe tensaamin nalala cuwenta. Nalala amicolaca paito,
chiquila son tito folota quito teranasanan, nulari peteratuminla joe
tilatimanhe tinue. Junsi ya nalalanan laquichi warelaquinasanan,
nulari pewarelaquitue tito pailaimanhe. 33 Aman laca paiminlanan jun
nalala cuwenta tenca itonla joe tinue. Meralaquede! Mumunmin Juanni
sen anoca fituto, bino cuchitumin jominue. Junni yaca yucanchi oco
yachibi wica jonhoe tito paiminla joe. 34 Aman la mantimini tsachi ica
jun joto Juan cuenta nenatiyoe. Lari ano fin, bino cuchin, pequimanyoe.
Junni lacanan paito, jilu, junsi winan timinlae tinue. Laca paito, jutsa
quiminlachi amico, ti quira inpuesto cala caminlachi amico joe timinla
joe tinue. 35 Diosi mantimini ya seiton curaminlaca natiya tennatue. Junni
tsachila Diosibe tsa miica junlaca quirato miilaichunae Diosi sen joeque.
Jesús tsanque cuenta quinue.

Seiton sonaca perdonainunca

36 Junni fariseo manca Jesuca jasa tinue yachi yabi ano pefibi jasa.
Jesús yachibi féto, tamochi wito, ano fichun chudinue. 37 Junni Jesús jun
yabi ano pefinaeque meráto, jun pueblobi nechi sona manca pewinue.
Ya sonari jutsa quito nenamin sona jominue. Tsan jotonan, yari puban pi
cato, duque mica alabastro tinun suca quica jun boteyabi punca tanjanue.
38 Junto Jesuchi benele wiruinue yachi nede quelole. Junsi laquichi
wareto, Jesuchi nedebi capinchi ata suwanue. Junto aman achi nedeca
manfu suwan, junsi motin, tito puban pica yachi nedebi ponue. 39 Junni
Jesuca jacarimin fariséori ya sona tsannaminca quirato, itsanque tenca
canaminue: In Jesús Diosi mantaca jun jomanpari, miino jomin jonhoe
niyan sona yaca taquirananunca. Seiton sona joe. 40 Junni fariseo tsanque
tenca canasa, Jesús yachi mumunca pato yabe itsantinue:
—Simón, nube ticatiya cuenta quino muquee tinue.

Junni fariséori Jesube pato, Maestro, paniquede! tinue. 41 Junnan Jesús
ya fariséoca micarichun, itsanque cuenta polarinue:
—Paluca tsachilari tsachi máncachi cala neloralarachunae tinue. Manca
duque duque nelorachunae. Manca nasi nacári nelorachunae tinue.
42 Junni aman palunan cala mancuwano podeitunan, jera perdonaichunae
tinue. Junni perdonaiminca duque laquiralarachunae perdonainun
tenchi. Junni nuchi tencari, ¿yala palule nechi nun fécari laquirachunae
tenjan? tinue.
43 Fariséori tulanto itsantinue:
—Fécari neloramin jomin tsachi fe laquirachunae tenjae tinue.
Junni Jesús tsa tie tinue. 44 Jesús tsantisi, jun sonaca quiraereto,
fariséobe itsantinue:
—In sonaca tenca cato quirade! tinue. Chiquilachi miteri quirabi
jaminlachi pi cuwano joe yape nede tsalesa. Nuri tsantue. In sona
mantimini yachi capinchi lachi nedeca ata suwato yachi achi manfu
suwae tinue. 45 Chiquilachi miteri quirabi jaminlaca motito saludaino
joe. Nuri tsantue. In sona mantimini la winunle nechi lachi nedeca
camotinae tinue. 46 Chiquilachi miteri quirabi jaminlachi misubi aseite
nasi pono joe. Nuri tsantue. In sona mantimini lachi nedebinan puban
pinan iliponae. 47 Junni nu meráde! tinue. Ya duque laquirae. Junto
tsannaminca quirato miintsan joe ya duque jutsa tanunca piyarica
joeque. Nu mantimini nasiri jutsa nacá tayoe tinaminca perdonainari,
nasiri laquirachunae tinue.
48 Junni Jesús fariséobe tsantito, jun seiton sonaca nuchi jutsaca
piyaricayoe tinue. 49 Junni junbi ano pefinaminla jun fiquica meráto
paito, yala tala itsanlatinue:
—¿Niyaito tsantinan? ¿Niyaito jutsaca piyarimin joyoe tinan? tilatinue.
50 Jesús mantimini jun sonabe itsantinue:
—Nuri laca tennato se loca joe. Seque manjiniide! tinue.

Jesuca ayudaimin sonala

8 1 Junni man nete Jesús jerale pueblobi micaridede nenaminue.
Diosi mantananun tsachi bolonca cuenta quito, sen fiquica
micarinaminue. Yachi chunca paluca mantá tanlari Jesube
pejinaminlanue. 2 Sonalanan pejinato ayudainaminlanue. Ya sonala
weyanlari quiyanpun jomin joto, Jesube manseica jominlanue.
Weyanlachibi yucanchi ocola wica jun jominlaca Jesús mansularica
jominue. Manca María Magdalena jominue. Jesús sieteca yucanchi
ocolaca yachibi nechi mansularica jominue. 3 Junsi manca sonari Juana
tinun jominue Chúzachi sona. Chuza Heródechi mayordomo jominue.
Junsi manca sona Susana jominue. Uyanlanan duque pejominlanue. Ya
sonalari yalachi calachi Jesula ti munaranuncatiya pecamin jominlanue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Ni aralenun cuenta

4 Duque tsachilari manca pueblobi nechi, manca pueblobi nechi
loto, Jesúchica jalainue. Junni ya tsachilabe duque micarinun cuenta
polarinato itsantinue:
5 —Tsachi manca ni aralebi jichunae. Weyan niri minubi arajicaca
tsachila terelaquichunae. Pichunan fichunae. 6 Junni weyan ni su jamote
arajichunae. Sunaminnan, luba lato, jequeichunae tinue pi itonan.
7 Weyan niri tsala minu arajichunae tinue. Junca tape fe uwaito, sunamin
nacaca jera doquicaniquichunae tinue. 8 Weyan niri sen tobi arajito seque
suchunae tinue. Junni ya ni uwaito, ni cura patsa ni mancuwachunae
tinue.
Aman Jesús tsanque cuenta polarisi, sonba pato itsantinue:
—Punqui chularatori, seque tenca cato meralaquede! tinue.

Ni aralenun cuentaca tuca manmicarinunca

9 Junni Jesube penenaminla jun cuentaca meráto, yabe
manpanhalaquinue tica tsanque pánanunca. 10 Junni Jesuri itsantinue:
—Diosi ya mantananun tsachi bolonca niyaque serawono jonunca nula
miinola joe tinue. Casaleri miituntsan jominue; amanale nechi nulari
miralarachunae. Merátuchi timinlaca mantimini cuenta quicachisiri
micarimin joyoe tinue yape quiranatonan seque quiralaquitusa, yape
meránatonan seque meralaquitusa.
11 Junsi Jesús tsanque cuenta quetobi, junto ni aralenun cuentacanan
jera tuca manmicarichinayoe tinue. Junto itsantinue:
—Diosichi fiqui ni cuwenta joe tinue. 12 Junni weyan tsachilachi
tencari minubi polo ton cuwenta jolajochunae. Yalari Diosichi fiquica
meránasanan, yucan janiichunae. Yucan jato, fiqui tencabi meraca
jominca jera manlarichunae tinue yape Diosica quereituto manse
lolaitusa. Diosichi fiqui yalachi tencabi wito, minubi arajica ni cuwenta
joe. 13 Junsi weyanlachi tencari su jamote cuwenta jolajochunae. Aman
yalari Diosichi fiquica meráto, son tito meralaquichunae tinue. Junto
telenle potuca jun cuwenta, moora fecári tennaminla joto peleiyoe
tilatichunae tinue. Yucan yalaca jutsa manquisa carichi tinan, Diosichi
fiquica mantelaquilaquichunae tinue. 14 Weyanlachi tencari tsala to
cuwenta jolajochunae. Aman yalari Diosichi fiquica meráto, niyaque
sonnano jonunca, cala cano jonunca, pansi nenano jonunca wepanato
nenalarachunae tinue. Junto peleito, jera sen itulajochunae tinue.
15 Weyanlachi tenca mantimini sen to cuwenta jolajochunae tinue. Junni
Diosichi fiquica meráto seque tennalarachunae tinue. Diosichi fiquica
seque tenca tato seilaichunae tinue peleituto.
Jesús ya cuenta tsanque manmicarinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuchi fiquica seque miintsan jonunca

16 Junto Jesús itsantinue:
—Aman lanparin tulitori, perolichi dilancaritunoe. O lowa tenpenan
chutetunoe. Lanparinca tulitori, jamobi chutenomanhe yape tamochi
jerale wiminla quiralaquisa. 17 Aman la micarica jun fiqui jun tsanquenan
jochunae. Amana miituntsan jonunca inari jera miintsan jochunae.
Amana jera micaritununca man mate jeralelaca tuca micarintsan
jochunae tinue. 18 Jun tenchi nula amana tenca cato meralaquede! tinue.
Fe miraminlacari Apa Diosi fe miisa carichunae. Miituchi timinlachicari
nasi mirayoe tinuncatiya manjosolechunae tinue.

Jesuchi familiala quirabi jalainunca

19 Junni Jesús micarinasa, yachi ayanbe yachi acolabe jalainue. Junni
aman duque tsachila quidile wiruranan, wino podeilaitunue. 20 Junni
tsachi manca Jesube itsantinue:
—Nuchi ayan, nuchi acola urachi wiruralarae tinue nube cuenta
quechique.
21 Junni Jesuri itsantinue:
—Urachi wiruraminla lachi tsa ayan, acola josanan, yalacari ayan, aco
titumanyoe. Jerale Diosichi fiquica meráto obedeseiminlaca lachi ayan,
lachi aco timanyoe tinue.

Pibe wube Jesuca merámin jonunca

22 Junni man mate Jesube yachi tsachilabe wa canoabi wito, pipilu
becochi polelaisa! tinue. 23 Junni aman polenato, Jesús catsonue. Junni
duque sonban wu quinue. Junni latsa lato, piri canoabi winaminue.
Menawintsancari pi winaminue. 24 Junni yachi tsachila Jesuca
mansoncarito itsanlatinue:
—Miya, puyalaichinayoe latinue.
Junni Jesús mansonhito wuca deisa mantanue. Latsacanan deisa
mantanue. Tsantinunsi wuri jera mandeito owole cayainiinue. 25 Junni
pica manhowoisa caritobi, yachi tsachilabe itsantinue:
—¿Niyaito Diosica tennalaratiyun? tinue.
Tsantinan yala jele tito duque wepanato, yala tala itsanticaalaquinue:
—¿Inni ti tsachi junhun? tilatinue. Wube pibenan yaca meraniquimin
joe latinue.

Jesús yucanchi ococa itsanque mansularinunca

26 Galilea tobi nechi jito, wa pipilu becochi poleto, Gadara tobi felainue.
27-29 Junni canoabi nechi manlolainasa, jun pueblobi chumin tsachi Jesuca
tulaibi janaminue. Junni jun tsachichibi duque yucanchi ocola wica jun

jominue. Numarile nechi yachibi duque wica jun jominue. Fu puca nenato, yabi chutumin jominue; pantiyonbiri chuminue. Ya tsachica cadenachi teleto doca jominlanue. Junni ya cadenaca daraleto, epele sujimin jominue yucanchi ocolachi mantate. Ya tsachiri Jesuca quirato otito, yachi cale quepoinue. Junni Jesús yucanchi ocolaca mantato, tsachichibi nechi manloto jide! tinue. Junni yucanchi ocolanan sonba atito pato itsanlatinue:
—Jesús, ¿nuri chiquilaca ti quebi jayun? latinue. Nuri jamochi chumin Diosichi Nao joe tilatinue. Junni chiquilaca casticaquitusa rocailainayoe tilatinue.
30 Junni Jesuri ti mumunyunque panhanue. Yalari itsanlatinue:
—"Ejersito" tinun mumunlayoe latinue.
Duque animali yucanchi ocola ya tsachichibi wicala jominue. Junni jun tenchi yalaca "Ejersito" tinun mumun jominlanue. 31 Junto yala Jesube rocailainue yalaca yucanchi foroca eretusa.
32 Junnasa mantimini duque cuchi du depante lapa finaminlanue. Junni yucanchi ocolari Jesube rocaito, cuchichi fecáriri eredeque rocailainue.
Junni Jesús cuchichica jinilaide! tinue. 33 Junni yucanchi ocola tsachichibi nechi manloto, cuchilachibi jera manwilainue. Winunsileri, cuchiri wa duse jera supatito, wa pipilubi wito, pi jadito, jera puyalainue.
34 Junni cuchi cuidaiminla mantimini junca quirato, puebloca jera mansujilainue. Junca piyanlelabe cuenta quede sujilainue. 35 Junni jun pueblobi nechi tsachilari quirabi jalainue niyaito tsanhinunca. Junni Jesúchite fato, yucanchi oco pun jominca manquiralaquinue Jesuchi nedele jera sen manchuminca. Camisa manpun, junsi seque tenca tan manchuminue. Junni ya tsachica quirato jele tilatinue. 36 Junni manseinaminca quiraminlari cuenta polarilaquinue Jesús niyaque yucanchi ocolaca sularinunca. 37 Junni jerale Gadara tobi chuminla junca meráto, duque jele tito, Jesube rocailainue yape yalachi tobi nechi manjisa. Junni canoabi manwito manjilainue. 38 Canoabi wilainasa, yucanchi oco pun jomin tsachiri Jesube pejino muqueeque rocainue. Junni Jesuri yaca manherenato, yaca itsanque mantanue:
39 —Nuchi yaca manjito cuenta polarina! tinue. Diosi nuca duque seque queeque cuenta polarina! tinue.
Junni ya tsachiri manjiniinue. Aman manjito, jun jera pueblobi cuenta polarinue Jesús yachi tenchi duque seque queeque.

Jáirochi nabe Jesuchi tsanpaca taquiramin sonabe

40 Jesús manjanasa, duque tsachila yaca méraminlanue. Ya manjaeque son tilatinue. 41-42 Junni Diosichi fiqui miinun yaca mantamin tsachi janue Jairo mumun. Ya tsachiri mancari nama taminue. Chunca palu wata tsansi taminue. Ya namari puyachinaminue. Jun tsan jonan, Jesúchica jato, yachi cale telenhito rocainue yape yachica jasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni yachica jinasa, parejo pejinaminla dilapun jinaminlanue. 43 Junnasa
quiyanpun sona manca Jesuchi benele nechi janue. Ya sonari chunca
palu watale nechi ma cura luban quirato nenamin sona jominue. Junni
yari cala jera castaica jominue manseichique. Niyanlanantiya janpeno
podeitulajonue. 44 Junni ya sonari Jesuchi benele nechi yachi camisa
puntale nosa taquiranue. Tsanquesi manseinue. 45 Junni Jesuri ¿Laca mo
taquiran? tinue. Junni jeralela taquiratiyoe latinasanan, Pedro itsantinue:
—Miya, duque tsachilanan nuca taquiranilaquinae tinue. Nuchi awinta
dilapowa ralarae tinue.
46 Junni Jesús itsantinue:
—Tsachi manca laca taquirae. Taquiranasa manse suwayoeque tenhiyoe
tinue.
47 Junni quiyanpun jomin sona tenhinue Jesús yaca miichinaeque. Junto
Jesúchica jowinpode jato, yachi cale telenhinue. Aman telenhito jera
tuca cuenta polariniquinue tsachilachi cale. Quiyanpun joto taquirasi
manseiyoeque jera cuenta quinue. 48 Junni Jesús ya sonabe itsantinue:
—Nama, laca tsarasi quereito manseie. Pansi manjiniide! tinue.
49 Junni Jesús ya sonabe cuenta caquinasa, Diosichi fiqui miinun yabi
mantaminchi yabi nechi tsachi janue. Junni ya nachi apabe itsantinue:
—Nuchi namari numa puyanue tinue. Junto miya Jesuca jasa
carituntsan joe tinue.
50 Jesús mantimini junca meráto, ya nachi apaberi itsantinue:
—Natiya jeleratude! Quereicachiri seque quereide! Nuchi nama
mansonhichunae tinue.
51-53 Junsi Jáirochica jilainue. Junni belaiminla jeralela laquichi
warenaminlanue. Junni Jesús yalabe itsantinue:
—Warelaquitude! tinue. Ya na puyaca itoe; catson tson rae tinue.
Junni belaiminlari miraminlanue tsa puyaca joeque. Jun tenchi Jesuchi
fiquica meráto, cacarilaquinue. Junni Jesús tamochi winue. Jun puyaca
tsonun tamochi wito, Pédrobe Juanbe Jacóbobe nachi ayanbe apabecari
petanwinue; uyanlacari pewisa caritunue. 54 Junto náca tedele cato, na,
mancupade! tinue. 55 Junni tsantinunsile, na puyaca jomin mansonhito
mancupanue. Junni Jesús mantanue ya nachi ano cufilaquisa. 56 Nachi
apabe ayanbe son tito wepanalainue. Junni Jesús yalaca mantanue
mobenantiya junca patulajosa.

Jesús yabe penenaminlaca micarisa mantato erenunca

9 1 Junni Jesús chunca paluca yabe penenaminlaca oticato, yalachi
mantá cuwanue yape jerale yucanchi ocolaca mansularino
podeilaisa. Quiyanpunlacanan manse suwano poden suwanue. 2 Junni
tsanque jera mantá cuwato, yalaca erenue yape micarin, manse suwan,
quilaquisa. Junni ya jichinaminlabe itsantinue:

—Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanaeque micarilaquina! tinue.
Quiyanpunlacanan manse suwalaquina! tinue. 3 Nula micaribi jinato,
tinantiya tanjitulajona! Nin tola, tolo, ano, cala, nin paluqui camisa
tanjitulajona! tinue. 4 Manca yabiri féto, junbisiri chularana! jun pueblobi
nechi manlono fecári. 5 Junni pansile manca pueblobi nulaca facarituchi
latinari, yalaca telaqueponilaquina! Junsi nulari junbi nechi lonato, to
poyo nedebi midicaca jera manpiquisito manjilaina! Junbi chuminlaca
seiton jolajoe tito, to poyoca piquisilaquina! tinue.
6 Jesús tsantinunsi, yabe penenaminla ara cura jera jilainue. Diosichi
sen fiquica micarito, quiyanpunlaca manse suwato, jera jilainue.

Herodes Jesuca quirachi tinunca

7 Junnasa miya Herodes jera meránue Jesús niyan quinanunca. Junni
junca merátonan, mo tsachi jonunca miino podeitunue. Weyanla patori,
Jesuca Mumunmin Juan jonhoe latinue. Pansile yanan puyaca jominnan
mansonhica jonhoe latinue. 8 Weyanla mantimini matu to Diosichi
mantate pamin tsachi mansonhica jonhoe latinue. Weyan weyanlari tsan
jonhoe tito, matu to Elías jonhoe latinue.
9 Junni Herodes junca meráto itsantinue:
—Lari Juanca misu butunsa caricayoe tinue. Junni ¿Jesuri mo
jonhoncan? tinue. Yaca duque wepanantsancari fiquica meranayoe tinue.
Junto Herodes Jesuca quirachi tinaminue.

Jesús mante mili tsachilachi ano cufinunca

10 Junni aman Jesús mantato ereca junlari manjalainue. Manjato, yabe
cuenta jera manquilaquinue titiya jera quinunca. Junni Jesús yalaca
tanjinan, niyanlanantiya chutunun postoca jilainue Betsaida pueblo
quelote. 11 Junni tsachila junca miito, yalanan benechi jalainue. Aman
Jesús yalaca facarito micarinue Diosi ya mantananun tsachi bolon niyan
jono jonunca. Quiyanpunlaca manse suwanue. 12 Junni quebi inasa
chunca paluca Jesube penenaminlari yachica jato, itsantilatinue:
—Inte niyanlanantiya chutunun posto joe. Tsachilari catsonoca, ano
finoca neyanola joe latinue. Junni yalaca manherede! latinue yape
quelole puebloca, o quelole yaca manjilaisa.
13 Junni Jesús itsantinue:
—Nulari yalachi ano cufilaquede! tinue.
Junni junca wepanato meráto itsanlatinue:
—Ano itolajoyoe latinue. Manteca biburi, paluca watsari talarayoe
latinue. ¿O jeralelachi ano cufichun calachi cabi jinola joichunancan?
latinue.
14 Aman duque tsachila junte raminlanue. Unilalacasiri minan, mante
mili tsansi jominlanue. Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Jerale inte ramin tsachilaca bolon cura chutelaquede! tinue. Man bolonbiri mante chunca tsansi chutelaquede! tinue.
15 Junni tsantinunsi, Jesube penenaminlari jerale tsachilaca tsanque chutelaquinue. 16 Junni chudica josa, Jesús manteca bibuca, junsi paluca watsaca cato, jamochi quirato, Diosibe acradeseinue. Diosibe acradeseitobi, aman bibube watsabeca pisuleto, yabe penenaminlachi cuwanue yape junte chumin tsachilachi cuwalaquisa. 17 Jeralela peleicari filaquinue. Junni aman puchuicaca manlayato, chunca palu tsalabi tuwale manlayalaquinue.

Pedro Jesuca Cristo joe tinunca

18 Junni Jesús man mate chicanle Diosibe rocainaminue. Yachi tsachila quelole chuminlanue. Junni yalabe itsantinue:
—¿Tsachilari laca mo jonhoe latinan? tinue.
19 Junni Jesuchi tsachilanan itsanlatinue:
—Weyanlari nuca Mumunmin Juan jonhoe latinae latinue. Aman junsi weyanlari nuca matu to Elías jonhoe latinae latinue. Junsi weyanlari nuca manca matute Diosichi mantate pamin tsachi mansonhica jonhoe latinae latinue.
20 Junni Jesuri yalabe manpanhato, itsantinue:
—¿Junni aman nulari laca mo jonhoe latiyun? tinue.
Jesús panunsile Pedro itsantinue:
—Nuri Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joe tinue.
21 Junni Jesús yalaca mantanue yaca Cristo joeque mobenantiya capatusa. 22 Junto aman itsantinue:
—Aman la tsachi ica jun joto, duque padeseino joyoe tinue. Aman mantá tan unicalabe, mantá tan patelelabe, mantaca micariminlabe, jera layaito, laca seitoe tito totesa carilaquichunae tinue. Aman la peman ma puyaca joto mansonhiichunae tinue.
23 Jesús tsantito, jeralelabe itsantinue:
—Labe penenachi timinlari tenca munate nenanoca telaqueponola jochunae tinue. Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri ma cura penenanola jochunae tinue. 24 Yalachi tenca munatenan pansi chuchique tenfeminlari jera piyarito puyanilaichunae tinue. Juntonan tsanque pansi chunoca lachi tenchi telaquepominlari numatotiya Diosibe chuto polelaichunae. 25 Juntonan tsachi manca piyanle toca tsacumin jominnan puyanari, ¿tichi mica jochunan?
26 Junni amana mate weyan tsachilari lachi tsachi joyoe tino lu tilatichunae. Lachi fiqui tenchinan amana lu tilatichunae. Junni manca mate la tsachi ica jun joto manpatanae tinue. La manpatano mate labe lachi Apa Diosibe yachi anjelilabe jeralela uraran tsente jolajoanae. Junni jun mate lanan lu tiyanae tinue. La tenchi lu timin jominlacanan

lachi tsachila jolajoe tino manlu tiyanae tinue. 27 La nulabe tsarasica
pachinayoe tinue: Nula weyan weyanla inte wiruraminla Diosi
mantananunca quirano fecári puyalaituchunae tinue.

Jesús uyan quiran inunca

28 Junni ochu ma tsansi poletobi, Jesús dubi lonue Pédrobe Juanbe
Jacóbobeca tanjito. Diosibe rocaibi lonue. 29 Junto Diosibe rocainato,
yachi caforo uyan quiran inue. Yachi camisari fibaquin fibaquin tse
quiniquimin inue. 30-31 Junnasa quiranari paluca matu to tsachila
quirailainue Moisés manca, Elías manca. Yalanan duque tsen joto, Jesube
cuenta quinaminlanue Jesús Jerusalenbi puyano joeque.
32 Junni aman Pédrolachi duque capiya janasanan, catsolaitunue.
Junni Jesús tseinanunca quiralaquinue. Paluca Jesube raminlacanan
quiralaquinue. 33 Junni ya paluca tsachila Jesúchite nechi
manjilainasanan, Pedro paniquinue. Tenca catuminnan pato itsantinue:
—Miya, chiquilari in dubi rano duque se joe. Junni pemanca jelen ya
quintsan joe tinue nuchi manca, Moisechi manca, Elíachi manca.
34 Junni Pedro tsanque cuenta quinasa, poyo jato yalaca donue. Junni
yalaca poyo donunsi, jele tilatinue. 35 Aman poyobi nechi fiqui itsanque
meralaquinue:
—In lachi laquiranun Nao joe tinue. Junni yaca meralaquina! tinue.
36 Junni aman tsanque cuenta quinunsi, Jesuri manpurainue. Moisebe
Elíabe piyapolenilainue. Aman junca quiraminlari mobenantiya cuenta
polarilaquitunue numari ma fecári.

Ataque imin náca Jesús manse suwanunca

37 Ayuna nanchi Jesula dubi nechi manpatanasa, duque tsachila yaca
tulaibi jalainanue. 38 Junni yala manca, sonba pato itsantinue:
—Nu Diosichi fiquica micarimin joto, lachi naoca nasi manse suwade!
Ya lachi mancari nao joe. 39 Yucanchi oco yaca cato, moorari atisa
carimin joe tinue. Yaca enpo casa carito, fiqui forochi nechi pupu
larisa carimin joe. Yaca fuda suwato, telatuchi timin joe tinue. 40 Aman
lari nube penenaminlaberi duque rocaiyoe tinue yape yucanchi ococa
mansularito cuwasa. Junni yalari podeilaitue tinue.
41 Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:
—Amana mate tsachila Diosica quereitumin seiton tsachila jolajoe
tinue. ¿Numasi fecári nulabe penenano joichunan? ¿Numasi fecári nulaca
wantaino joichunan? tinue.
Junni Jesús tsantisi, ataque imin náca tanjasa tinue. 42 Aman naoca
tanjananunca yucanchi oco queereisa carito ataque isa carinue. Junni
aman Jesús yucanchi ococa sonba mantanue nachibi nechi manlosa.
Junto ya náca tsanque manseto, yachi apachi mancuwanue. 43 Junni

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jeralela junca quirato wepanalainue Diosi tsanque sonba se quimin
jonunca.

Jesús puyano joyoe tinunca

Junni Jesús ticatiya jera seque quinanunca jeralela wepananaminlanue.
Aman tsachila wepanato cuenta quilaquinasa, Jesús yabe penenaminlabe
itsantinue:
44—Nula in fiquica tsarasica meralaquinade! tinue. La tsachi ica jun
joto puyano joyoe tinue. Tsachi manca laca cuwapochunae tinue yape
laca totelaquisa.
45 Jesuchi tsachila mantimini jun fiquica tuilaitunue. Diosi yalaca
camiisa caritunue. Junni yalanan jun fiquica Jesube manpanhano
jeleraminlanue.

Mo fe mantá tan junhunque tenpanunca

46 Junni Jesube penenaminlari cuenta quinaminlanue yala tala
mo fe mantá tan jonunca. 47 Junni Jesús miinue yala tsanque tenca
calaquinanunca. Miito, na mancaca quelole jasa carito 48 yalabe
itsantinue:
—Itsan nalalaca la tenchi seque quiminlari lacanan seque quiminla
cuwenta jolajochunae tinue. Junsi laca seque quiminla laca eremincanan
seque quiminla cuwenta jolajochunae tinue. Nula tala peyun cuwenta
iminla, yalari mantá tan jolajochunae tinue.
49 Junni Juan itsantinue:
—Miya, tsachi manca yucanchi ocolaca mansularinaminca
quiralaquiyoe tinue. Nuchi mantate yucanchi ocolaca mansularinaminhe.
Aman yari chiquilabe penenamin itonan, yaca tsantusa tilatiyoe tinue.
50 Jesús mantimini yaca tsantitulajona! tinue. Chiquilachi contra
itominla chiquilachi parte jolajoe tinue.

Jesúlaca pocatuchi timinla

51 Junni Jesuri jamochi manlono ma quelo inasa, Jerusalenca jinonan
joyoe tinue. 52 Junni jinaminnan tsachilaca caquenan erenue yape
pueblobi wito tile catsontsan jonunca neyalaquinasa. Ya pueblori Samaria
tobi jominue. 53 Junni jun pueblobi chumin tsachila jera meralaquinue
Jesula Jerusalenca jilainaeque. Junni junca meráto, israelítala jolajoeque
tenhito, junto israelítalaca pa joto, yalachi pueblobi pocatulajonue.
54 Pocatulajonan, Jesube penenaminla paluca itsanlatinue:
—Miya, matu to Elías Diosibe rocainue jamochi nechi ninca ereto
seitonlaca jera nin posa. ¿Chiquilanan in seiton Samaria tsachilaca jun
tsannan quintsan jotun? latinue.
Jacóbobe Juanbe tsantilatinue. 55 Junni Jesús yalaca quirato, itsantinue:

—Te, tsanlaquitude! Nulari tenhituto yucanchi mite palaquinae tinue.
56 Lari tsachi ica jun joto, tsachilaca totebi jatucayoe tinue. Tsachilaca se
laribi jacayoe tinue.
Junni tsantitobi, uyan puebloca jito polelainue.

Jesube penenachi timinla

57 Aman minute jilainato, tsachi manca Jesube itsantinue:
—Nube penenamin ino muquee tinue. Nunchitiya nube pejinoyoe tinue.
58 Junni Jesuri beco manpato itsantinue:
—Soronantiya foro tanmanhe catsochun. Pichunan tasen tamanhe.
La mantimini tsachi ica jun joto, tilenantiya chuno itoyoe. Junni labe
penenamin ino muquinari, casale duque tenca cano joe tinue.
59 Tsantitobi, manca tsachica labe penenana! tinue. Junni ya tsachiri
itsantinue:
—Miya, casale lachi apachica manjino joyoe tinue. Lachi apa puyanan
menalaquetobi, lari nube penenabi manjanae tinue.
60 Jesús mantimini ya tsachibe itsantinue:
—Yala puyaca cuwenta joto, yala tala menailaichunae. Nuri junca
tennatuto, Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanaeque micaribi jina!
tinue.
61 Tsantinunsi, manca tsachi itsantinue:
—Miya, lachi nube penenano muquee. Tsan josanan, casale manjino
joyoe tinue yabi chuminlabe pansile manquiracaichunae tibi.
62 Jesunan itsantinue:
—Labe penenachi titori, juncasiri seque tenca cato nenantsan joe.
Palaque tenca tanla Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino michi sen
itolajochunae tinue.

Siete chunca tsachilaca micarisa mantato erenunca

10 1 Junni tsanque micaritobi, Jesús siete chunca uyan tsachilachi
mantá cuwanue yape yaca caquenan nenalarasa. Jerale ya jino
jun pueblo cura erenue paluca paluca. 2 Erechinato, itsanque mantanue:
—Tsachilari duque waca junca balentsan cuwenta jolajoe tinue. Nulari
narin peyunla cuwenta jolajoe tinue. Junni nula Diosibe mantaito
quiminla joto, yabe rocailaina! uyanlacanan peeresa, yape nulabe
peayudailaisa. 3 Jinilaide! Opisa náca lobo bolonbi erenun cuwenta nulaca
erechinayoe tinue yape Diosica tennatuminlachibi nenalarasa. 4 Nulari
nin tolo, nin sapato, nin cala tanjitulajona! tinue. Minute uyan tsachilabe
saludainato cuenta quito wanhidede jilaituna! tinue.
5 Niyanlachi yabitiya fenato, seque chularana! tito saludailaina! tinue.
6 Aman seque nenachi timin tsachi junbi chunari, Diosi yaca seque chusa
carichunae nula pechularasanan. Junni junbi chuminla seitonla jonari,

Diosi yalaca seque chusa carituchunae tinue. 7 Junni nulari nenato, ya
cura ano fide nenatulajona! tinue. Manca yabiri wito junbiri chularana!
Ti cuwanatiya fin, cuchin, quilaquina! tinue. Jana peyunlari trabajo
tenchi pacara quinasa, luratuto canilaquimanhe. Nulanan jun tsanquenan
yala ano cuwananunca luratuto finilaquintsan jochunae tinue.
8 Pueblo máncabi winasari, nulaca seque facarinari, aman junbi ti
cufinatiya filaquina! 9 Junbi quiyanpunlaca manse suwalaquina! Junni
yalabe itsantilatina! tinue: Diosi nulachitenan ya mantananun tsachi
bolon suwanae tilatina! tinue. 10 Aman pueblo máncabi winasa nulaca
seque facaritunari, aman nula cayebi loto itsantilatina! 11 In pueblo
seiton pueblo jonun tenchi to poyocatiya munaralaratiyoe latina! Junto
nedecanan piquisilaquinayoe latina! to poyo caraica junca manbalechun.
Tsan josanan, man fiquica miilaide! tilatina! Diosi nulachitenan ya
mantananun tsachi bolon suwanae tilatina! tinue.
12 Junni Jesús tsanque mantaquesi, yachi tenchi micaribi jichinaminlabe
man fiquiman pato itsantinue:
—Tsarasica meralaquede! tinue. To yucapiyarino mate Sodoma pueblobi
chumin tsachila seitonla joto, duque padeseilaichunae. Aman nulaca
facarituchi timinla mantimini jun tsachilaca fécari padeseilaichunae
tinue to yucapiyarino mate.

Jesuca tennatuminlaca panunca

13 Junni Jesús tsantisi, yaca merátuchi timinlaca itsanque panue:
—Corazín pueblobi chuminla, nula duque padeseilaichunae. Betsaida
pueblobi chuminla, nulanan tsanquenan duque padeseilaichunae tinue.
Tiro pueblobi chuminlabe, Sidón pueblobi chuminlabe seitonla jotonan,
nulaca fécari sen jolajoe. Nulachibi duque wepanato quirantsancari
seque quinaminca quiraminla jotonan, jutsa quinunca telaquepotucala
joe. Junni aman jun pueblolabi tsanquica jomanpari, yalachi jutsa tenchi
duque laquiito, jutsa quinunca jera telaquepono jominla jonhoe. 14 Junni
to yucapiyarino mate nulari yalaca fécari padeseilaichunae tinue. 15 Junsi
Capernaum pueblobi chuminla, nulacanan payichinayoe. Nulari jamochi
lonola joyoe titonan, puyan ocolachicari patilaichunae tinue.
16 Junni Jesús jun pueblobi chuminlaca tsantisi, ya ereca jun
jichinaminlabe man fiquiman pato, itsantinue:
—Nulaca meráminla laca meráminla cuwenta jolajochunae. Aman
nulaca merátuchi timinlari laca merátuchi timinla cuwenta jolajochunae
tinue. Aman laca merátuchi timinla laca eremincanan merátuchi timinla
cuwenta jolajochunae tinue.

Jesús ereca junla manjalainunca

17 Junni siete chunca tsachila ereca junla pansi manjalaito itsanlatinue:

—Miya, yucanchi ocolacatiya nuchi mantate mantano podeilaiyoe latinue.
18 Junni Jesús yala tsantinaminlaca meráto, itsantinue:
—Yucan jamochi nechi cunta pinda quinun cuwenta queereinaminca la quirayoe tinue. 19 Junni meralaquinade! La nulachi jera mantá cuwacayoe seitonlacanan fe lolaisa. Weyan tsachila pini cuwenta o tepin cuwenta seitonla josanan, yalaca fe lolaichunae tinue. Yucan titiya seiton quinanuncatiya nulanan fe lono mantá talarachunae tinue. La nulaca isaiyanae tinue yape nulaca tinantiya seiton quilaquitusa. 20 Junni tsan jotonan, yucanchi ocolaca fe joto mantamin joyoeque polencari son titulajona! tinue. Nulachi mumunca Diosichibi chuteca jonunca fécari son tilatina! tinue.

Diosisiri yachi fiquica miino podeisa carimin jonunca

21 Junni jun órate Jesús Diosichi Tencabe duque son tito, Apa Diosibe itsantinue:
—Apa, jamochinan, tobinan nusiri Miya joe. Junto nuri duque miraminlaca nuchi sen fiquica miino podeisa caritue. Nuri uyan quiraque quino fe se jochunaeque tenca cae. Nalala cuwenta miratuminlacari nuchi sen fiquica miino podeisa carie. Jun tenchi la nube acradeseinayoe tinue.
22 Jesús yachi Apa Diosibe tsantitobi, tsachilabe itsantinue:
—Lachi Apa Diosiri lachi jera cuwaca joe. Yasiri laca tsa mirae tinue. Junsi yachi Nao joto, lasiri Apa Diosica tsa mirayoe. Junto uyanlari, la entendeisa caritunari, Diosica miino podeilaituchunae tinue.
23 Jeralelabe tsantitobi, aman yachi tsachilabe nosale itsantinue:
—Nula la seque quinanunca quiralaquinae tinue. Junto pansi jolajochunae. 24 Aman meralaquinade! tinue. Duque Diosichi mantate paminlabe, miyalabe, junca quiratucalae. Nula tsanque senca quirananunca yalari quiratucalae. Yalari nula meralaquinanuncanan merátucalae tinue.

Pa jominca laquiramin tsachi

25 Junni israelítala tala mantaca duque miramin tsachi Jesube panhanue yaca miiton jonhoe tito falta patarichique. Junni ya tsachiri wiruito Jesube itsanque panhanue:
—Aman nu micarimin jotori, labe pade! tinue. Diosibe numatotiya sonnato poleno muquee. ¿Junni lari niyan quino jowan? tinue.
26 Jesuri yabe itsantinue:
—¿Diosichi mantabi niyaque chuteca jun? tinue. ¿Niyaque mantaca jun? tinue.
27 Junni mantaca miramin tsachiri itsantinue:

—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue: Nulachi Miya Diosica jera tencabi tsaracari laquiranola joe. Misubinan tsaracari laquirato, sele tenca cato laquiranola joe tie tinue. Junsi tencachique laquiranun cuwenta, quiranunlacanan jun tsansinan laquiralarana! tie tinue.
28 Junni aman Jesús itsantinue:
—Tsa tie tinue. Jun mantaca merátori, numatotiya sonnato polechunae tinue.
29 Aman ya tsachi mantimini Jesuca meráto, jun mantá tenchi culpa ituchi tinaminue. Junni yari culpa ituchique itsanque panhanue:
—¿Niyanlaca “quiranunlae” tinan? tinue.
30 Junni Jesús tulanto, itsanque cuenta polarinue:
—Israelita tsachi manca Jerusalenbi nechi Jericoca jichunae tinue. Junni aman tarinminla yaca tulaito, titiya tanjinanuncatiya jera tarinto, camisacanan larito, yaca misuto puyachinaminca tsoreto jilaichunae tinue. 31 Junni nanni ina israelita patele jun minuse janachunae. Yari ya tsachica quirato, tiwinle poleto, jiniichunae tinue. 32 Junsi nanni ina manca israelita jun minusenan janachunae. Yari patelelaca ayudaimin lebita tinun tsachi jochunae tinue. Junni yari jun fudan tsominca quiratonan, yanan tiwinle poleto jiniichunae tinue.
33 Junsi nanni ina Samaria to tsachi jun minusenan janachunae. Junni yari uyan to tsachi jotonan, fudan tsominca quirato laquirachunae tinue. 34 Junni yaca laquirato, quelo féto, ya fudanca janpechunae tinue. Aseitebe binobe poto, tsanpachi lapichunae. Junni fudanca janpeto, yachi burobi chuteto, pensionca tanjito cuidaichunae tinue. 35 Junni aman ayuna nanchi ya pensión tsacuminchi cala cuwato, itsantichunae tinue: Aman in fudanca cuidainiina! In calari michi itonari, inca manpolenato mancuwaniqueyanae tichunae tinue.
36 Aman Jesús ya cuentaca polaritobi, itsanque panhanue:
—Aman pemanca tsachila ya tarinca jun tsominca quiralaquichunae tinue. Junni aman yala tala ¿mo quiranun jun cuwenta patichunan? tinue.
37 Junni mantaca miramin tsachiri Jesuchi fiquica jera meráto, itsantinue:
—Yaca laquiramin tsachiri yabe quiranun jun cuwenta patichunae tinue.
Junni Jesunan itsantinue:
—Junni aman nunan jun tsannan jona! tinue.

Maríabe Mártabe

38 Junni Jesula jilainaminnan, pueblo máncabi wilainue. Junni junbi sona manca chuminue Marta mumun. Yari Jesúlaca facaricanue. 39 Aman Mártachi miyanni María tinun jominue. Junni yari Miya Jesuchi nede

quelole chudito, ya micarinaminca meranaminue. 40 Marta mantimini ano
danoca duque wepana quinaminue. Aman Marta wepananato, Jesúchica
jato, itsantinue:
—Miya, chique ano danasanan, chiquechi miyan lan chunirae tinue.
¿Nuchi tencari tsan rano se jono junhun? tinue. Ayudaisa mantade! tinue.
41 Junni Miya Jesús yaca meráto, itsantinue:
—Marta, nu ticatiya quinoca duque wepananae tinue. 42 Aman man
cosa quinori fe munarantsan joe. María wari jun senca wentecae. Junni
aman yachibi nechi natiya manjosolaituchunae tinue.

Diosibe rocainunca

11 1 Jesús Diosibe rocainaminue. Jun deinunsileri, yabe penenamin
tsachi manca Jesube itsantinue:
—Miya, Mumunmin Juan yabe penenaminlaca Diosibe niyaque rocaino
jonunca micarinue. Aman nunan chiquilaca rocaino micaride! tinue.
2 Junni Jesuri itsanque rocaintsan jochunae tinue:
Chiquilachi Apa Diosi, nu jamochi chue.
Nuchi mumunca duque respetaino jolajoyoe.
Nu mantananun tsachi bolonca duque serawode!
Jamochi nuchi tenca munate quinanun tsannan, in totenan jun
tsanquenan quino muquilaquee.
3 Amanari chiquilachi ano cuwade!
4 Aman chiquilaca jerale seiton quiminlaca perdonaica jonan, nunan
chiquilacanan perdonaide!
Yucanbe encanaisa caritude!
Chiquilaca se laride! yape yucan chiquilaca fe lotusa.
5-6 Junni Jesús tsanque Diosibe rocaino micaritobi, itsantinue:
—Quitsa quepente nulachi amicochica jito, ano finoca
panhalaquichunae. Amico tilatichunae. Manca amico barebi nechi jato,
lachibi fae tilatichunae tinue. Aman lari yachi tinantiya fintsanca cuwano
itoyoe. Junni pemanca bibuca nasi faricaride! tilatichunae tinue. 7 Aman
nula tsanlatinasa, tamochi nechi itsanque tulanchunae. Pasuwatude!
tichunae. Tamolanca doca joyoe; catsonayoe; nalalanan catsolainae
tichunae tinue. Cupato nuchi cuwano podeitiyoe tichunae. 8 Junni aman
ya amico tsantinaminnan, nulachi cuwaniquichunae tinue. Amico jonun
tenchi cuwatutonan, nula peleituto panhalaquinari, cuwachunae tinue.
Ticatiya jera munaranunca cuwachunae yape nantari pasuwatusa.
9 Jesús ya cuenta polarito, itsantinue:
—Nula ticatiya munaralaratori, Diosibe panhanilaquina!
Panhanilaquinari, Diosi cuwachunae tinue. Junsi titiya canola jotori,
neyalaquina! tinue. Neyalaquinari, Diosi fesa carichunae tinue. Junsi
nunchitiya winola jotori, tamolante otilatina! Otilatinari, Diosi lasichunae

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinue. 10 Aman jerale panhaminlari calaquichunae. Neyaminlari
felaichunae. Tamolante otiminlachi tenchiri lasaichunae tinue. 11 Aman
tsachilaca tenca calaquede! Nalala apabe bibuca panhalaquinari, bibuca
cuwalaquichunae; suca cuwalaquituchunae. O watsaca panhalaquinari,
watsaca cuwalaquichunae; pinica cuwalaquituchunae. 12 O pipocaca
panhalaquinari, pipocaca cuwalaquichunae; tepinca cuwalaquituchunae
tinue. 13 Aman tsachilari seiton tenca tanla jotonan, nalalachi senca
cuwaminla joe. Junni nulachi Apa Diosi mantimini sen tenca tan joto,
yanan yabe panhaminlachi fécari senca cuwachunae. Aman yalachi
tencabi yachi Tencaca cuwachunae tinue.

Jesúchibi yucan wica joe latinunca

14 Aman man nete Jesús yucanchi ococa sularinue. Junni jun yucanchi
ocori tsachi mancaca yucapiyarica jominue yape pano podeitusa. Junni
Jesús yucanchi ococa mansularito cuwanan, manpano podeinue. Aman
junca quiraminlari wepanalainue. 15-16 Tsan josanan weyanlari Jesuca
quereituchi tilatinue. Junni yala weyanlari Jesube itsanlatinue:
—Nuri jamochi nechi mantá tatori, wepanato quirantsancari quede!
latinue yape junca quirato quereilaisa.
Uyanlari Jesuca pato itsanlatinue:
—Jesús tenca mánta yucanchi ocolaca mansularitumin joe latinue.
Beelzebuchi mantaberi yucanchi ocolaca mansularimin joe latinue. Aman
Beelzebú titonan, yucancanan tsantinun jominue.
17-18 Junni Jesús miinue yala seitonque tenca calaquinanunca. Junca
miito itsantinue:
—¿Ti quichun laca yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularinae
latinayun? tinue. La yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularinari,
yucanla tala sularicaanun cuwenta jochunae tinue. Itsanque jochunae.
Man tori chun tala quera quicaalaquitori, jun to jeraichunae tinue. O
junsi man familia tala pataalaquitori, layaito chuno podeilaituchunae
tinue. Junni aman yucanchi ocola tala sularicaatori, jun cuwenta
jochunae tinue.
19 Aman tenca calaquede! Nula tala weyanlari yucanchi ocolaca
sulariminla joe. Aman la yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularimin
jonari, ¿yalanan yucanchi mantate sulariminla jun? Junca tenca cato
tenhintsan joe laca epelenan culpa quilaquinayoeque. Lari wari yucanchi
mantate sularitiyoe tinue. 20 Diosichi mantateri yucanchi ocolaca
sularimin joyoe. Aman junca tenca cato miintsan joe Diosi nulachitenan
ya mantananun tsachi bolon suwanaeque.
21 Jesús tsantito, junto yucanca man fiquinan pato itsantinue:
—Yucanni sonban tsachi cuwenta joe. Jun sonban tsachiri espada
tan joto, tencachique yaca cuidainachunae. Junni tsacumin cuidainasa,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ya tanunca monantiya josoleno podeituntsan jochunae tinue. 22 Yari
espadabe sonban joyoe tito, pansi chunirachunae tinue. La mantimini
yucanca fe sonban joyoe. Yabe quicaato fe locayoe. Lari yachi espadaca
josoleniquiyoe tinue. Junto yachi ocolaca mansularino podeiyoe tinue.
23 Junni lachi parte itonla laca pa jolajochunae. Tsachilaca labe penenasa
carituminlari epele nenasa cariminla jochunae tinue.

Jesús yucanchi ococa itsanque cuenta quinunca

24 Junsi Jesús itsanque cuenta polarinue:
—Yucanchi oco tsachichi tencabi nechi loto, epele nenachunae tinue
tile jasaino jonunca neyato. Junni jasaino podeituto, jun tsachichi
tencabinan manchubi jichinayoe tichunae tinue. 25 Aman manjato
quiranari, jun tsachichi tenca casica jun tamo cuwenta sen jochunae.
26 Junca quirato manjito, weyan sieteca yucanchi ocolaca cato, ya
tsachichi tencabi petanwichunae yape junbi pechularasa. Junni aman
jun sietecala ya mancaca fe seiton jolajochunae tinue. Junni ya tsachiri
casale mancari yucanchi oco posari, seiton tsachi jomin jochunae. Nanni
wanbile mantimini, nantanancari yucanchi ocola winunbi, nantanancari
seiton ichunae tinue.

Jesuchi ayanca itsanque se tinunca

27 Junni Jesús tsanque micarinasa, duque tsachila yachi fiquica
meranaminlanue. Junto aman sona manca sonba pato, yabe itsantinue:
—Nuchi ayanni duque pansi jono joe nuca na quinun tenchi, nuca uwa
suwamin jonun tenchi.
28 Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:
—Aman tsan josanan, Diosichi fiquica meráto obedeseiminla fécari
pansi jonola joe tinue.

Wepanato quirantsancari quisa tinunca

29 Aman nantanancari tsachila layailainasa, Jesús itsantinue:
—Nula seitonla joto, laca wepanato quirantsancari quisa tilatinae
tinue. Te, nulachi tenchi tsanquitiyoe. ¿Laca Diosi mantaca jun tsachi
joeque miino muquilaquin? tinue. Miino muquilaquinari, man fiquica
tenca calaquede! Matu to Jonaca tenca calaquede! tinue. 30 Nínive tinun
pueblobi chuminla Jonaca meráto Diosica miilainue. Ya Jonás niyanhica
jonunca meráto, miilainue Diosibe cayaino jonunca. Junni amana
mate lari tsachi ica jun joto, Jonás cuwenta joanae tinue. La niyanhica
jonunca meráto, nulanan miinola jochunae Diosibe cayainola joyoeque.
31-32 Aman Jonari Nínive puebloca jito, Diosichi fiqui micarinasa, junbi
chuminla jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancalaquee.
Amana Jonaca fe mantá tan tsachi nulaca micarinasanan, jutsaca natiya

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

telaquepotuchi timinla joe tinue. Junni to yucapiyarino mate nula jun
tenchi fe culpa ilaichunae tinue.
O Salomón tinun miyaca tenca calaquede! tinue. Sabá tobi miya sonari
barebi nechi Salomonca merábi janue yape duque miranunca micarisa.
Amana wari Salomonca fe miramin tsachi nulaca micarinasanan, natiya
merátuchi timinla joe tinue. Aman to yucapiyarino mate nula jun tenchi
fe culpa ilaichunae tinue. Jesús yalaca tsanque micarinue.

Diosi tsachilachi tencaca tsen suwamin jonunca

33 Junsi aman Jesús itsantinue:
—Aman lanparin tulito, forochi potunoe. O perolichinan
dilancaritunoe. Aman tulito, jamobi chutenomanhe yape tamochi jerale
wiminla quiralaquisa. 34 Aman nulachi caca lanparin cuwenta joe.
Seque tenca cato quiratori, seque nenano podeilaichunae tinue. Seque
tenca catuminnan quiratori, seitonque nenalarachunae tinue. Tseno
piyacabe nemente nenamin cuwenta jolajochunae tinue. 35 Junto tencabe
nenalarana! nemente cuwenta nenatuchun. 36 Aman Diosi nulachi tencaca
jera tse suwanari, jera mirato seque nenalarachunae tinue lanparinbe
nenamin cuwenta. Jesús tsanque micarinue.

Sen joyoe timinla

37 Junni Jesús camicarinasa, israelita tsachi manca yabe cuenta quinue.
Fariseo jominue. Ya tsachiri Jesube rocainue yachi yabi ano fibi janaque.
Junni aman yachica jito, tede tsaletuminnan ano fichun chudinue.
38 Aman fariséori junca quirato, wepanato, tede tsaletuminnan ano fino
Diosibe seitochunaeque tenca canue. 39 Junni Miya Jesús junca tenhito
yabe itsantinue:
—Nula fariséolari nidaca jamoleri tsaleminla cuwenta jolajoe.
Aman nida forochi petse mitan rachunae tinue. Nulari jun tsanquenan
jamoleri sen jolajotonan, tencabi encanato tarinpunla joe tinue nida se
tsaleca iton cuwenta. 40 Nula tenca itonla joe. Diosi chiquilachi pucaca
quimin joto, chiquilachi tencacanan quica joe tinue. 41 Junni aman
nulari seque meralaquede! tinue. Sen tenca jolajotori, ticatiya tanunca
weyanca itonlachi cuwalaquina! Junni tsanlaquitori, niya quiraquetiya
finiquintsan jochunae seiton tenca ino jonunca wepanatuto.
42 Aman nula fariséolari tsan jonun tenchi duque padeseilaichunae.
Diosichi mantaca meráminlayoe tito, ti tanuncatiya Diosichi nasi
cuwaminlae. Diosi tsanquisa mantánan, nulari chunca ticatiya cato,
Diosichi manca cuwaminlae tinue. Aman danun tape nacá jerale,
menta tinun tape, ruda tinun tape nacalaca cuwaniquiminla joe narin
nacá jomincatiya. Aman jun mantaca meráminla jotonan, Diosichi fe
merántsan mantaca nulari natiya tennatuminlae. Encanalaquituna!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinunca, Diosica laquiralarana! tinunca natiya tennatuminlae tinue.
Diosichi weyan mantaca telatuminnan, jun fécari merántsan mantaca
meráno jominlanue. 43 Nula fariséolari duque padeseilaichunae. Aman
nulari fe joyoe tito, Diosichi fiqui miinun yabi fela chudinunbi chudichi
timinla joe. Plasate nulaca duque respetaito saludaisa tennalarae tinue.
44 Aman menaca jonunca tenca calaquede! tinue. Tsachila matu
mate menaranun jamote nenatonan, mena joeque tenhilaituchunae.
Tenhilaituchunae puyato peteca jun jamote nenalarayoeque. Junni nula
fariséola jun tsanquenan jamoleri sen jolajoe tinue.
45 Junni aman israelítala tala mantaca duque miramin tsachi junte
pechuminue. Junni yari Jesús pacaca meráto, yabe itsantinue:
—Nu micarinato, chiquilacanan seitonque pánae tinue. Fariséolaca
seitonla joe tinato, chiquilacanan seitonque patarinae tinue.
46 Junni tsantinunsi, Jesús itsantinue:
—Nula mantaca duque miraminlanan padeseilaichunae tinue.
Piyanlelaca meráno tenfe jonunca mantato, jun mantaca meráno natiya
ayudaituminla joe tinue.
47 Aman nula duque padeseilaichunae tinue. Nulachi matu tatala
Diosichi mantate paminlaca jera totelaquinue. Junni amana nula toteca
junlachi menate ya nacá quiminla joe yalaca mantenhichun. 48 Tatala
toten, nulari ya nacá quin, quiminla joe. Junni tsanque miintsan joe
nulari nulachi tatala cuwenta jolajoeque. Ya tatala totelaquinasa, nula
totentsan joe timinla cuwenta jolajoe tinue. 49 Junni jun tenchi Diosi
duque miramin joto, yachi Pilabi itsantica joe: Yachi mantate paminlaca
ereyanaeque chuteca joe. Yalari Diosichi tenchi jalaichunaeque chuteca
joe tinue. Junni tsachila mantimini weyanlaca seiton quin, weyanlaca
toten, quilaquichunaeque chuteca joe tinue.
50-51 Junni Jesús Diosichi Pilabi chuteca jonunca tsanque pasi,
itsantinue:
—Aman toca quinunle nechi seiton tsachilari layan sen tsachilaca
totecala joe. Diosi ereca junlaca totecala joe. Casale matu to Abel tinunca
totenue. Junte nechi layan sen tsachilacanan manca manca toteto,
junsi aman Zacarías tinun tsachicanan totelaquinue. Yaca Diosichi sen
tamobe Diosichi titiya epe cuwanun mesa jolale totelaquinue. Junni
nulanan jerale tota junlachi tenchi culpa ilaichunae. Lari nulabe tsarasica
pachinayoe: Nula matute sonnatuminla jotonan, junca jera culpa
ilaichunae. 52 Nula mantaca duque miraminlari duque padeseilaichunae
tinue. Aman nulari Diosibe tsa miituto, miichi timinlacanan miisa
carituminlae tinue.
53 Junni Jesús jun fariséochi yabi tsanque micarinue. Junni junbi nechi
manjinasa, fariséolabe israelítala tala mantaca miraminlabe Jesuca
duque paito cuenta manquebi jalainue. Aman duque ticatiya panhato,

yaca epele pasa carichique tenfelainue. 54 Yaca culpa quechiqueri epele
panhanaminlanue.

Fariséola cuwenta nenatusa tinunca

12 1-3 Fariséolari Jesuca paito cuenta quilaquinasa, duque mili
tsachila junte layailainue. Duque joto, yalachi nede tala
teraalaquinaminue. Junni tsanlainasa, Jesús yachi tsachilabe casale
itsantinue:
—Fariséola seitonla jotonan fe sen jolajoyoe timinla joe tinue encanato.
Junni aman tenca calaquede! tinue. Amana nosa jonunca, encanaica
jonunca, ina jera miintsan jochunae. Tamochi nosa pacaca jeralela ina
manmeralaquichunae tinue. Junni aman tencabe nenalarana! tinue
fariséola cuwenta nenalaratuchun.

Diosicari jelerano jonunca

4 Junsi Jesús itsantinue:
—Lachi amicola, la nulaca tuca micarichinayoe. Tsachi pucacari
toteminlaca jeleratulajona! Totetobi, nantari quino podeilaituchunae
tinue. 5 Tuca payinayoe. Toteminlaca jeleratuto, Diosicari jeleralarana!
tinue. Ya puyasa carito, tencacanan ninbi casticaquino podeimin joe
tinue. Yacari jeleralarana! tiyoe tinue. 6 ¿Aman manteca pichu nacaca
nasiri calachiri cantsan joco? Aman pichulanan layan mica itomincanan
Diosi cuidaimin joe tinue. 7 Jun tenchi nula jeleratulajona! Aman
nulari duque pichulaca fe mica jolajoe tinue. Aman Diosi nulaca seque
cuidaimin joto, nulaca ticatiya jera mirae. A sili niyan sili chununcatiya
jera mirae tinue.

Jesús tenchi luratuntsan jonunca

8 Junto Jesús itsantinue:
—Nulaca tuca payichinayoe: Nulari tsachilaca jeleratuto, la tenchi
luratulajona! tinue. Junni tsachilachi cale lachi tsachi joyoe tinilatina!
Tsantiminlaca lanan lachi tsachila jolajoe tiyanae. La tsachi ica jun joto
Diosichi anjelilachi cale yalaca tsantiyanae. 9 Junnan tsachilachi cale
lachi itoyoe titulajona! tinue. Tsantiminlaca lanan Diosichi anjelilachi
cale pato, lachi tsachila itolajoe tiyanae tinue. 10 Tsan josanan la
tsachi ica junca seitonque paminlaca perdonaintsan jochunae tinue.
Juntonan Diosichi Tencaca seitonque paminlacari numatotiya ya
jutsaca perdonaituntsan jochunae. 11 Nulaca Diosichi fiqui miinun yabi
tanjilaichunae nulaca culpa quechique. Miyachi o mantá tanlachi cale
tanjilaichunae yape casticaquilaquisa. Junni nulaca culpa quito canari,
wepanatulajona! niyaque beconan pano jonunca. 12 Aman pánasanan
nulaca Diosichi Tenca tuca pano micarichunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Calachi oco iminla

13 Aman duque tsachila Jesuca meránaminnan, tsachi manca yabe
itsanque rocainue:
—Nu micarimin joto, lachi acoca payide! tinue yape erensiaca lachi
quitsaca cuwasa.
14 Junni Jesunan itsantinue:
—Amico, erensia quitsaleto cuwamin itoyoe tinue.
15 Junni Jesús ya tsachibe tsantisi, jeralelabe itsantinue:
—Aman fécari ticatiya tanla fe pansi itolajochunae tinue. Junto aman
tencabe nenalarana! uyanla tanunca natiya munaito quiratuchun.
16 Junni Jesús tsantito, man quiraqueman pato cuenta polarinue
micarichun. Itsantinue:
—Duque cala tan tsachi jochunae tinue. Aman yachi witabi duque
ticatiya serachunae tinue. 17 Junni mancari tenca cato, ¿Niyan queyanan?
tichunae. Aman yachi witabi duque cato, ¿Tile duqueyanan? tichunae
tinue. Aman tilenantiya duno itoyoe tichunae tinue. 18 Tsanque tenca
cato, dunun yaca manharaleno tenca cachunae tinue. Aman dunun yaca
araleto, fécari jelelen ya manqueyanaeque tenca cachunae. Aman junbi
jerale finoca, jera ticatiya tanunca duto tanae tichunae tinue. 19 Aman
junbi ticatiya jera duto, pansi chuanaeque tenca cachunae tinue. Duque
wata finoca michi tayoe tichunae tinue. Junto pansi chun, fiesta quin,
cuchin, queyanae tichunae tinue. 20 Tsantin chusanan Diosi yabe cuenta
quito, tenca iton joe tito epe dunae tichunae tinue. Amana quepen
puyano joe. Junni nu puyanunbi, ¿jun duranunca tiyan cachunan?
tichunae tinue.
21 Junni Jesús ya cuentaca polaritobi, itsantinue:
—In tote calachi oco iminlari jun cuwentanan tenca itonla jochunae
tinue Diosichi cale popere tenca jotonan.

Diosi yachi tsachilaca cuidaimin jonunca

22 Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Jun tenchi nulaca itsanque payichinayoe tinue: Nula wepanalaituna!
Finoca, o panuca niyaque cano jonunca wepanalaituna! tinue.
23 Niyaque sonnano jonunca tenca canato, anocari tenca canola itoe.
O panube seito nenanoca tenca cato nenatuntsan joe. 24 Jana pichuca
quirato tenca calaquede! tinue. Waquetumin joe. Setumin joe. Dunun
ya itoe. Junni tsan josanan Diosi yalachi finoca cuwaniquimin joe
tinue. Nulaca mantimini pichulaca fécari laquirato cuidaichunae
tinue. 25 ¿Wepanacachinan quitsa metro fe uwaino podeinola joyun?
tinue. 26 Junni jun nacátiya quino podeitutori, ¿ti quichun uyanca
wepanalainayun? tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

27 Junsi panucanan wepanatuntsan joe. Aman lulica tenca calaquede!
tinue. Yanan seque uwaimin joe. Trabajaquitumin joe. Sita quitumin joe.
Tsan jotonan duque uraran joe tinue. Matu to miya Salomón tsara moso
panube seitonan, luli tsansi moso itominue tinue. 28 Aman lapanan moora
yucapiyamin joe. Amana jayacate moso jotonan, nanni ina jequeito ninbi
niyamanhe. Junni lapari moora yucapiyamin josanan, Diosi yaca duque
moso suwamin joe luli isa carito. Junni Diosi epe lapaca moso suwamin
jotori, nulachi sen panucanan cuwachunae tinue. Aman nulari duque
moso jochique wepananato, Diosica tennatuchi timin tsanni jolajoe.
29 Junni nulari wepanatulajona! tinue. Finoca, o cuchinoca niyaque
cano jonunca natiya wepanatulajona! tinue. 30 Aman jeralete Diosica
tennatuminlari junca cachique wepanaminlae. Aman nulachi Apa Diosi
nulaca cuidaimin joto, ticatiya jera munaranunca mirae. 31 Aman Diosi
mantananun tsachi bolonbi pewito nenachun tenfelaina! tinue. Junni
tsanque tenca cato nenanari, jera munaranunca Diosi cuwachunae tinue.
Jesús tsanque micarinue.

Layan calaca tachique tenfetusa tinunca

32 Junsi Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Nula narin tsachila jotonan, jeleratulajona! Nulachi Apa Diosi nulaca
laquirato, ya mantananun tsachi bolon isa cariyanae ticae tinue. 33 Aman
ticatiya tanunca osito, poperelachi lemosi cala cuwalaquina! tinue. In tote
tanun cala piyachunae tinue. Junni aman Diosichi tenchi cala cuwatori,
ya calaca Diosichica erenun cuwenta jochunae. Junbi yucapiyatuchunae.
Junbi ticatiya tanunni jeraituchunae. Nin julunan fituchunae tinue. Nin
tarinlanan tarinlaquituchunae tinue. Junni aman in tote layan ticatiya
tachique tenfetulajona! tinue. Jamochi ticatiya layan tachique tenfelaina!
tinue. 34 Nulachi senca man postobi tatori, jun postoca tenca caminla
jochunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Jesús manpatanae tinunca

35-36 Junni Jesús camicarinato, yachi tsachilabe itsantinue:
—Lari casalainanun fiesta quirabi jica jun tsachi cuwenta joichunae
tinue. Lachi peyunla méranola jochunae yape la manjasa. Junni la manjasi,
otiyanae. Junni lachi tenchi tamolanca lasichun méranola jochunae tinue.
Aman nula jun tsanquenan meralarana! tinue. Jera seito meralarana!
sendori quica jun, lanparin tulica jun cuwenta. 37 Aman patron manjanasa,
weyan peyunla yaca mérato sonnan chularachunae tinue. Yala duque pansi
jolajochunae. La nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Patron patsa jun sen
peyunlaca chuteto, yanan peyun cuwenta ito yalachi ano poto cuwachunae
tinue. 38 Wa quepente janari, o quitsa quepente janari, sonnan méranola joe
tinue. Sonnan caméraminla duque pansi jolajochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

39 O tarinlaca tenhilaide! tinue. Ya tsacuminla miitolajoe tarinla
niyanque óra janola jonunca. Ya miramanpari, sonnan mérato quirano
jominla jonhoe yape tarinquebi wiyalaitusa. 40 Nula jun tsanquenan
tencabe méranola joe la tsachi ica jun joto manpatano jonunca. Laca
manpatatuchunae tilatinasanan, manpatano joyoe tinue. Jesús yachi
tsachilaca tsanque micarinue.

Sen mayordomolabe seiton mayordomolabe

41 Junni Jesús tsanque micarinunbi, Pedro yabe itsantinue:
—Miya, ¿nu chiquilaberi tsantinayun, o piyanlelabenan tsantinayun?
tinue.
42 Miya Jesuri yabe tulanto itsantinue:
—Nulari lachi mayordomola cuwenta jolajoe. Aman ya tsacumin
uyanchi jinato, mayordomoca mantachunae peyunlaca cuidaito ano
cufisa. Junni aman mayordomori duque tenca tan tsachi jotori, seque
cuidaichunae tinue. 43 Aman patron manjanasa cuidainatori, pansi
jochunae tinue. 44 La nulabe tsarasica pachinayoe: Ya mayordomoca
fécari mantá tan suwachunae yape jera tanunca mantasa. 45 Mayordomo
mantimini seiton jotori, seque cuidaituchunae tinue. Lachi patron
manjano wanhinae tito, peyunlaca asota quichunae. Aman jiluito,
warente cuchito, winan iniichunae. 46 Junni ya seiton mayordomo
yachi patronca jatuchunaeque tenca canasanan, manjaniichunae tinue.
Miitonun órate jato, seiton mayordomoca duque casticaquichunae tinue.
Diosica tennatuminlaca casticaquinun cuwenta, ya mayordomocanan
casticaquichunae tinue. 47-48 Junni nulari tencabe jolajona! tinue.
Tsachi mancaca duque mantá tan suwanari, yari duque ticatiya
quintsan jochunae. Aman nasiri mantá tan suwanari, nasiri ticatiya
quintsan jochunae tinue. Junni aman Diosichi mantaca miraminla jun
tsanquenan jolajochunae. Miratonan, Diosichi mantaca merátuminla
duque casticailaichunae. Aman miitoto seiton quiminla mantimini nasiri
casticailaichunae tinue.

Jesús janunbi pa tala nenaminla

49-50 Junto Jesús yalaca camicarinato itsantinue:
—Lari duque padeseiichunae tinue. Padeseino fecári duque
wepananayoe. Lari tobi ninca serawobi jamin cuwenta joyoe tinue.
Nin lunamin cuwenta lachi bolon tsachila seralaichunae tinue. Junni
ya ninca we luquinasa tenjanae tinue. 51 ¿Nulari laca ti quebi jacae
latiyun? tinue. Jeralelaca man parejori tenca casa caribi jatucayoe. Te,
la janunbi tsachilari uyan tala, uyan tala tenca calaquichunae tiyoe
tinue. 52 Inte nechi man yabiri chuminla talanan pa jolajochunae tinue.
Manteca jominla, pemanca lachi parte, paluca lachi contra jolajochunae

tinue. O paluca lachi parte, pemanca lachi contra jolajochunae tinue.
53 Lachi tenchi apabe naolabenan pa tala jolajochunae tinue. Ayanbe
namalabenan pa tala jolajochunae. Nasobe unilachi ayanbe pa tala
jolajochunae tinue.

Jesuca tenhintsan jonunca Diosi ereca joeque

54 Junto Jesuri layan tsachila raminlaca micarinato, yalabe itsantinue:
—Nula pelechi poyo raminca quiratori, suwa quichunae timinlae. Junni
suwa quimanhe. 55 O butunni tala nechi wu quinari, loba loba jochunae
timinlae tinue. Junni loba loba jomanhe. 56 Nula yoquidoca, wuca
quirato miino miralarae suwa quino jonunca, o loba loba ino jonunca.
Junni la ticatiya quinanuncanan quirato miintsan joe Diosi tsanquisa
carinaeque. Nulari wari min jolajoyoe titonan, natiya seque miituminla
joe. Yoquidoca, wuca miiminla jotonan, Diosi ti quisa carinanunca
miituminla joe tinue. Jesús tsanque micarinue.

Pa junlabe manse patino jonunca

57 Junni Jesús tsantisi, man fiquiman itsanque panue:
—Nulanan tenca mánta ti sen jonunca tuintsan joe tinue. 58 Aman
tsachi manca nulaca culpa quinari, nulaca culpa quiminbe wewe amico
manhilaina! Comisariochica parejo jinaminnan, amico manhilaina!
Tsanhitunari, pansile nulaca comisariochi cuwapochunae tinue.
Junni comisariori nulaca polisialachi cuwapochunae yape dolaquisa.
59 Nulabe tsarasica pachinayoe: Cala jera cacuwatuminnan, numanan
manlolaituchunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Jutsa quinunca telaqueponola jonunca

13 1 Junni Jesús tsanque micarinasa, tsachila jato yabe cuenta
quito, Galilea tobi chumin puyacalaca cuenta quilaquinue.
Yalari Diosichi cuwachun tito, animalilaca totenaminlaca miya Pilátori
yalacanan jera totesa carinue. Yalaca totenan, yalachi asan animalilachi
asanbe palaica jominue. 2 Junni Jesús jun cuentaca meráto itsantinue:
—¿Ya Pilato toteca jun tsachilaca niyan tilatiyun? ¿Yalari weyan Galilea
to tsachilaca fe jutsa tan jominla jonhoe tilatiyun? ¿Jun tenchi puyacala
jonhoe tilatiyun? 3 La nulabe tsarasica pachinayoe: Ya toteca junlari fécari
jutsa tan itominlanue. Nula cuwentanan jominlanue. Junni nulanan jutsa
quinunca telaquepoto casan tala tenca mancantsan joe tinue. Tsantutori
nulanan totailaichunae tinue. 4 O uyanlacari tenca calaquede! tinue. Siloé
tinun jamo ya arajito, chunca ochuca tsachilaca dilato totenue. ¿Yalaca
niyan tilatiyun? tinue. ¿Yalari weyan Jerusalenbi chuminlaca fécari jutsa
tan jominla jonhoe tilatiyun? ¿Jun tenchi puyacala jonhoe tilatiyun?
tinue. 5 Nulabe tsarasica pachinayoe: Ya puyaca junlari fécari jutsa tan

itominlanue. Nula cuwentanan jominlanue. Junni nulanan jutsa quinunca
telaquepoto, casan tenca mancantsan joe tinue. Tsantutori, nulanan
padeseilaichunae tinue.

Israelítala ico pele cuwenta jolajonunca

6 Junni Jesús micarinato, itsanque cuenta polarinue Diosi ico pele
tsacumin cuwenta joeque:
—Aman tsachi manca yachi witabi ico pele tachunae tinue. Junni
ico pucaca neyabi janasa, natiya itochunae. 7 Junto wita cuidaiminbe
itsantichunae: Aman quirade! tichunae. Peman wata fecári pucaca neyabi
janasa, puca itoe tichunae tinue. Junni toleto quepode! ¿Ti quichun
epe chide chuno jochunan? tichunae tinue. 8 Junni wita cuidaiminni
yachi patronbe itsantichunae: Nasi camérade! tichunae tinue. Man wata
fecári toca towan, peca abono cuwenta tsoren, quechinayoe tichunae
tinue. 9 Jun fecári puca inari, se jochunae. Aman puca itunari, tolentsan
jochunae tichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Jasaino mate bontoica jun sonaca manse suwanunca

10 Junni jasaino mate Jesús Diosichi fiqui miinun yabi micarinaminue.
11 Aman junbi sona manca bontoica jun jominue. Chunca ochu wata
ya sonaca yucanchi ocori tsan suwato taminue. Yari mantuino natiya
podeitunue. 12 Junni aman Jesuri yaca quirato, jasa tito, nuca manse
suwanayoe tinue yape tsanque padeseitusa. 13 Junto yaca tedechi tale
quinunsi, betende manseinue. Junsi ya sonari manseicayoe tito, Diosica
duque se tinue. 14 Aman jun Diosichi fiqui miinun yabi mantamin tsachiri
ya sonaca mansenanunca quirato, duque painue. Jasaino mate manse
suwanun tenchi Jesuca painue. Aman paito, junte layaica junlabe
itsantinue:
—Sota ma trabajaquino ma joe. Jun málate manseibi jalaina! Jasaino
mate manseibi jatuntsan joe tinue. 15 Aman Miya Jesús junca meráto,
beconan pato itsantinue:
—Nuri laquiramin joyoe tinatonan, natiya laquiratumin joe. Laca
jasaino mate manse suwatuna! titonan, nula jeralela jasaino matenan
quiniquiminla joe. ¿Aman jasaino matenan nulachi wala, buro, ticatiya
lasito, pi cuchisa tanjimin jolajotiyun? tinue. 16 ¿Junni jasaino mate
animalica pi cuchisa lasino jonari, in sonaca jasaino matenan manse
suwano jotun? tinue. Aman yanan chiquila cuwenta matu to Abrahanchi
alica joe. Yucan yaca chunca ochu wata fecári pasuwanaminue yape
teleca jun cuwenta nenasa. ¿Wari jasaino ma josatiya, yacanan manse
suwano jotun? tinue.
17 Jesús tsantinasanan, yaca pa junlari luilainue. Uyanla mantimini son
tinaminlanue ya duque seque quinun tenchi.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Mostasa nica cuenta quinunca

18 Junni Jesuri tsachilaca micarinato, itsanque cuenta polarinue:
—¿Diosi mantananun tsachi bolonca niyaque pantsan jun? tinue.
19 Mostasa tinun ni cuwenta jochunae tinue. Mostasa ni tsanini jotonan,
witabi wacaito duque seramanhe. Chide pele tsansi seramanhe. Pichula
titiya jun alibi tasen quino podeintsancari wa chide pele imanhe tinue.
Junni Diosi ya mantananun tsachi bolonca serawonato, jun tsannan
quichunae tinue.

Bibu quiminca cuenta quinunca

20 Aman Jesús jun cuentaca polarisi itsantinue:
—Diosi mantananun tsachi bolonla niyan jonunca micarichun in
cuentaca polarichinayoe tinue: 21 Aman sona manca bibu quichunae.
Junni man arowa tsansi arina cato, aman lebaduracanan pochunae
yape bibu ayancaisa. Junni jera seque palachunae yape lebadura
jeralete palaisa. Junni Diosi ya mantananun tsachi bolonca jerale tote
serawonato, jun tsannan quichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Diosichi tsachilabe pewino jonunca

22 Junni Jesús Jerusalenca jinaminnan, pueblolabi micaride nenaminue.
23 Junni tsachi manca yabe itsanque panhanue:
—Miya, ¿se larica junlari narin jolajochunan? tinue.
Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:
24-25 —Diosichibi wino tamolan na foro tamolan joe tinue. Junbi wino
tenfelaide! tinue. La nulabe tsarasica pachinayoe: Manca mate la,
tsacumin joto, jun tamolanca doqueyanae tinue. Junni jun mate duque
tsachila wichi tinatonan, podeilaituchunae tinue. Aman nulari urachi
puraito otito, Miya, chiquilacanan pocade! latichunae tinue. Junni la,
Miya joto, nulaca quiratumanyoe tiyanae tinue. Nunchi nechi jacala
jonunca miitoyoe tiyanae tinue. 26 Junni nulari beconan pato, nube ano
pefiyoe latichunae. Nu chiquilachi pueblobi micarie latichunae tinue.
27 Junni nula tsanlatinasanan, nulaca pato, nunchi nechi jacala jonunca
natiya miitoyoe tiyanae tinue. Nula jeralela seiton quiminla joto, jachi
jilaide! tiyanae tinue.
28 Junni nulachi matu to tatalaca Diosi mantananun tsachi bolonbi
peranunca quiralaquichunae Abrahanca, Isaaca, Jacóboca. Jerale matu to
Diosichi mantate paminlacanan junbi peraminlaca nula quiralaquichunae
tinue. Nula mantimini urachi puraicala jochunae tinue. Junbi padeseinato
fudachi warelaquichunae tinue. 29 Junni duque tsachila israelítala itotonan,
Diosichibi pewilaichunae tinue. Uyanchi nechi, uyanchi nechi jato, yalanan
Diosichibi pewito, mesabi chudito ano pefilaquichunae tinue. 30 Lari nulabe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsarasica pachinayoe tinue: Duque tsachila amana fe jominlatiya jun
mate epe tsachila manjolajochunae tinue. Uyanlari amana epe tsachila
jominlatiya jun mate fe jolajochunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Jesús Jerusalenbi chumin tsachilaca laquitinunca

31 Junni Jesús tsantinasanan fariséolari jato itsanlatinue:
—Nuri sujide! Miya Heróderi nuca totechi tinae latinue. 32-33 Aman
Jesús yalabe manpato itsantinue:
—Heróderi encanaquica oco joe tinue. Junni meralaquede! Amananan,
ayunanan yucanchi ocolaca mansularin, quiyanpunlaca manse suwan,
quechinayoe tinue. Junni junhayuna jerano joyoe tinue. Tsannan Diosichi
mantate paminla Jerusalénbisiri totailaichunae; junto amana, ayuna,
junhayuna Jerusalenca jino joyoe. Junni nulari Heródechica manjito, la
pacaca yabe jera manpolarilaquina! tinue.
34 Aman tsantisi, Jesús camicarinato itsantinue:
—Jerusalén puebloca duque laquiito wepananayoe tinue. Aman
Jerusalenbi chuminla, nulari Diosichi mantate paminlaca totemínla
joe. Diosi nulachica ereca junlacanan su walaca quito totemínla joe.
Jana walpa ayanni náca panpe tenpe pocanun cuwenta lachinan nulaca
layano muquiminhe tinue. Aman nulari, te, munaralaratiyoe tilatie
tinue. 35 Junni amana Diosi nulaca jera telaquepoca joe. La Jerusalenbi
winaminca Diosichi mantate janae tilatichunae tinue. Laca tsara sen
joe tilatichunae. Junni aman nula Jerusalenla tsantino fecári laca
manquiralaquituchunae tinue. Jesús Jerusalenbi chuminlabe tsantinue.

Jasaino mate manse suwanaminca paiminla

14 1-2 Aman mantá tan israelita tsachi Jesuca jasa tica jominue ano
pefibi. Junni ya tsachiri fariseo jominue. Aman Jesús yachica jito
chusanan, tuwaca jun tsachi manca junbi pewinue. Aman wito, Jesuchi
cale wiruraminue. Junte wirurasanan, junbi chuminlari quiranaminlanue
jasaino mate Jesús manse suwachunanque, o manse suwatuchunanque.
3 Junni israelítala tala mantaca duque miraminlabe fariséolabe Jesuca
quiralaquinasanan, Jesús yalabe itsanque panhanue:
—¿Diosichi mantá niyan tin? ¿Jasaino mate manse suwano jun, o
manse suwano iton? tinue.
4 Junni Jesús tsantinan, yalari nosasa chuniraminlanue. Junni Jesús
jun quiyanpunca manse suwaniquito manherenue. 5 Aman tsanquetobi,
quiranaminlabe itsantinue:
—Nulachi wala, o nulachi buro jasaino mate forochi queereinari, jun
matenan moorasiri manlarilaquichunae. Tsan jotori, laca pailaituna!
tinue jasaino mate tsachicanan manse suwanun tenchi.
6 Junni Jesús tsantinan, beco manpano podeilaitunue.

Fiesta quimin tsachi

7 Aman Jesuri fiesta ano fibi pejacalaca quiranaminue. Weyanlari fiesta
quiminchi fe quelole chudichi tinaminlanue fe jolajoyoe tito. Junni Jesús
junlaca quirato, yalaca micarito, itsanque cuenta quinue:
8 —Nulaca casalainanun fiesta ano fichun jasa carinari, fiesta quiminchi
fe quelole chudilaituna! tinue. Pansileri nulaca fécari respetainun tsachi
jachunae. 9 Junni fiesta quimin tsachi nulachica jato, nulaca uyanchile
manchutechunae tinue. Nu chudica jonunte fe mantá tanlari chudinola
joe tichunae tinue. Tsantinari, nula duque luito, uyan postote chudibi
manjilaichunae tinue. 10 Junni uyan quiraque quintsan jochunae tinue.
Nulaca jasa tinari, aman fiesta quinun yabi féto, casale epe postobi
chudilaina! tinue. Junni fiesta quimin jato, nulaca amicola tito, ya
chunun quelole chudilaide! tichunae tinue. Junni aman jerale fiesta
quirabi jaminla quiralaquichunae nulaca fe joe tinaminca. 11 Aman fe
joyoe timinla jeralela epe patilaichunae tinue; fe joyoe tituminlari fe
manhilaichunae tinue.
12 Junni Jesús fiesta ano fibi jacalabe tsantitobi, fiesta quiminbenan
cuenta quito itsantinue:
—Nula fiesta ano fimiyatori, amicolaca, acolaca, familialaca, cala
tan quiranunlaca jasa carilaquituna! tinue. Aman tsanquinari, yalanan
nulaca beconan fiesta quimiyalaquichunae tinue. Beco beco jasa carito,
parejo parejo manpatilaichunae tinue. Te, tsanquituntsan joe tinue.
13 Nulari ano fichun fiesta quinatori, poperelaca, jancanlaca, enconlaca,
quirano podeitonlaca jasa carilaquina! tinue. 14 Yalari beconan fiesta
quimiyano podeilaituchunae. Junni Diosichi tsachila puyaca jominnan
mansonhino mate Diosiri nulachi beconan mancuwachunae tinue.
Tsanque nulari duque pansi jolajochunae tinue.

Fiesta ano fibi jamin tsachila

15 Aman tsachi manca jun fiestate ano pefito chuminnan, Jesuchi fiquica
meráto itsantinue:
—Diosi mantananun tsachi bolonbi ano pefiminlari duque pansi
jolajochunae tinue.
16 Junni Jesuri yaca meráto itsantinue:
—Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino itsanqueri jochunae tinue:
Tsachi manca wa fiesta quito, ano fimiyachunae tinue. Aman yari duque
tsachilaca jasa tichunae tinue. 17 Junni aman ano fino órate peyunca
erechunae yape jano jominlaca jalaide! tisa. Fiesta ano fichun jera michi
joe latichunae tinue. 18 Jerale jano jominla mantimini jatuchi tilatichunae
tinue. Manca tsachiri to cato quirabi jino joyoe tichunae tinue. Junto jano
podeitiyoe. Nasi perdonaide! tichunae tinue. 19 Junsi manca tsachinan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chunca wala cato, se jonunca miibi jino joyoe. Junto jano podeitiyoe.
Nasi perdonaide! tichunae tinue. 20 Junsi manca tsachinan sona cato jano
podeitiyoe tichunae tinue.
21 Aman peyunni jun fiquica meráto, fiesta quiminchica manjichunae
tinue. Junni yari paito, peyunca puebloca manaman erechunae tinue
yape uyan tsachilacari jasa tisa. Patron yachi peyunca erechinato,
itsantichunae tinue: Cayebi nenato, poperelacanan, enconlacanan,
quirano podeitonlacanan, jancanlacanan, tanjade! tichunae tinue. 22 Junni
peyunni manjato, yalaca tanjaca josanan, ano finun tamo quidi caitoe
tichunae tinue. 23 Junni aman patronni peyunca manan manherechunae
tinue yape wa minubinan, na minubinan tsachilaca neyasa. Tsachilaca
jasa caride! tichunae yachi yabi yape quidiisa. 24 Tsarasica pachinayoe
tichunae tinue. Casale jasa tica junlari seitonla joto, yala mancatiya lachi
yabi fiesta ano natiya pefilaquituchunae tichunae tinue.
Jesús tsanque cuenta polarinue ya jatuchi timinlari Diosibe cayaituchi
timinla cuwenta jolajoeque.

Jesús yabe penenanoca payinunca

25 Junnasa duque tsachila Jesube pejinaminlanue. Junto quiraereto,
yalabe itsantinue:
26 —Labe penenachi timinla laca laquiranola jochunae.
Tencachique apalaca, ayanlaca, sonalaca, nalalaca, acolaca, soquilaca
laquiralaratonan, laca tsaracari fécari laquirantsan jochunae tinue.
Tencachiquenan laquiratonan, laca fécari laquiranola jochunae tinue.
Laca tsansi laquiratutori, labe penenano podeilaituchunae tinue.
27 Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri
penenanola jochunae tinue. Tsantuchi timinlari labe natiya penenano
podeilaituchunae tinue.
28 Aman ayancan ya quinoca tenca calaquede! tinue. Ya quichi timin
tsachi chudito, jera tenca cato miino jochunae nisi mica jono jonunca.
Junto yachi jera calacanan michunae michi tanunca miichun. 29 Aman ya
quino nisi mica jono jonunca miituminnan, ya quiniquitori, seitochunae
tinue. Quitsa quinasa cala jerainari, deino jochunae. Junni jeralela yachi
yaca quirato, lucarilaquichunae tinue. 30 In tsachiri quitsari ya quito, jera
quino podeitue tito, lucarilaquichunae tinue. Junni labe nasiri penenato
peleiminlari jun ya quimin cuwentanan jolajochunae tinue.
31 O aman miyalaca tenca calaquede! tinue. Miya manca chunca
mili soldadolabe quera quicaabi jilaichunae tinue. Junni manca miya
palu chunca mili soldadolabe quera quicaachun tulaibi jalaichunae
tinue. Junni manca miyari chunca mili soldadolari tato, casale duque
tenca cachunae tinue. Yachi mantá tanlabe tenpato miichunae fe lono
podeilaiichunanque. 32 Fe lono itotori, junto tsachilaca erechunae

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

yape jamiminque cuenta quito se patarisa. Uyan soldadola nuwiri
cajalainasanan, tsachilaca yalachica erechunae quera quicaatuchique.
33 Junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe itsantinue:
—Labe penenachi timinlari jun ya quimin cuwenta, o jun miya
cuwenta jonola jochunae tinue. Seque tenca catobi, lachi tenchi jera
ticatiya telaqueponola jochunae tinue. Tsanquituminla labe penenamin
ino podeilaituchunae tinue. 34 Pinba epeban ica jun cuwenta jolajochunae.
Jana pinba sen joe tinue. Junni pinba epeban inari, niyanquinatotiya
saruba mansuwano podeilaituchunae tinue. 35 Epe jochunae. Sen abono
itochunae tinue witabi pochun. Queponiquintsan jochunae tinue. Junni
nulari punqui chunla jotori, seque meralaquede! tinue. Jesús tsachilaca
tsanque micarinue.

Topiyaca jun opisa

15 1 Seiton tinunlari Jesuca meráchun yachite layainaminlanue.
Weyanlari uyan to miyachi tenchi inpuesto cala camin
jominlanue. Weyanlari israelítalachi mantaca tennatumin jominlanue.
2 Junni fariséolabe mantaca micariminlabe miilainue seiton tinunlari
Jesúchica jalainaeque. Aman junca miito, Jesúcanan paito, yaca
seitonque palaquinue. Ya tsachi seitonlabe penenan, ano pefin, quimin
joe latinue. 3 Junni Jesuri yaca paiminlabe itsanque cuenta polarinue:
4 —Patsa opisa tan tsachi opisa mancaca piyaritori, moora manneyabi
jichunae tinue. Weyan opisaca epele purato, topiyato nenaminca
manneyabi jichunae tinue yaca manfeno fecári. 5-6 Aman manfetobi,
nanato mantanjato, duque son tichunae tinue. Junni amicolacanan,
quiranunlacanan layaisa carito, labe son tilatina! tichunae tinue opisa
topiyaca junca manfeyoeque.
7 Aman junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe
itsantinue:
—In seiton quiminlari ya topiyaca jun opisa cuwenta jolajoe. Yala
manca jutsa quinunca telaquepoto casan tenca mancanari, Diosichibi
duque son tintsan jochunae. Senla mantimini jutsaca telaquepono
munaratuntsan joe. Junni duque tsanlaca Diosichibi son tinatonan,
jutsaca telaquepomin mancacari fécari duque son tintsan jochunae tinue.
Jesús tsanque cuenta polarinue.

Sona cala piyarinunca

8 Junto aman Jesús tsachilaca micarichun manca cuentaman polarinue.
Itsantinue:
—Sona manca chunca cala tachunae tinue. Junni ya calari duque
mica cala jochunae tinue. Junto mancaca piyaritori, ¿duque neca
manneyachunaco? tinue. Lanparin tulito, tapenan casito, duque neca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

neyachunae ya calaca manfeno fecári. 9 Junni calaca manfetobi, duque
son tichunae tinue. Amicalacanan, quiranunlacanan layaisa carito,
chiquebe son tilatina! tichunae tinue cala piyaca junca manfeyoeque.
10 Junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe itsantinue:
—Tsachilari jun cala cuwenta jolajoe tinue. Junni jutsa quinunca
telaquepoto, casan tenca mancamin mancaca Diosichi anjelila son timinla
joe tinue. Jesús tsanque micarinue.

Seitonque nenato manjamin nao

11 Junni Jesuri micarinato, manca cuentaman polarinato itsantinue:
—Aman tsachi manca paluca naola tachunae tinue. 12 Nanni nacan nao
yachi apabe itsantichunae: Apa, chiquila jera tanunca quitsaleto, lachi
erensia jono jonunca amananan lachi cuwaniquede! tichunae tinue. Junni
tsantinan, yachi apari aman jera tanunca quitsaleto cuwachunae tinue.
13 Aman inale nanni nacan nao jera tanunca osito, cala catobi, bare toca
jichunae tinue. Junni ya tsachiri junbi seitonque nenato, calaca moorasiri jera
piyarichunae tinue. 14 Junni jerale jun tobi ano michi itochunae. Junni junbi
yanan ano fituto padeseichunae tinue. 15 Junni padeseinato, jun tobi tsachi
máncachi peyun ichunae. Yari fincaca erechunae tinue yape cuchi cuidaisa.
16 Junni duque ano muquinanan, yari cuchisiri finun anocanan sen jonhoe
tito, fichun jochunae tinue. Junni monantiya yachi cuwatuchunae tinue.
17 Junni ya nao michi padeseinaminnan, itsanque tenca cachunae: Lachi
apachibiri peyunlanan ano finocari puchu michi talarae tichunae tinue.
Aman lari inte ano mochi puyachinayoe tichunae tinue. 18 Junto aman
cupato, apachica jito, yabe itsantiyanae tichunae tinue. Apa, jutsa quiyoe
tiyanae. Diosichi cale, nuchi cale jutsa quiyoe tiyanae tichunae tinue.
19 Aman seiton jonan, laca nuchi nao tituna! tiyanae. Laca peyun nasi
suwade! tiyanae tichunae tinue.
20 Junni tsantisi, ya naori cupato, yachi apachica manjichunae. Junni
bare quirasanbi janaminca quirato, yachi apari yaca laquirato, yachica
tulaibi sujito, ya naoca amanto motito saludaichunae tinue. 21 Junni naori
Apa tichunae. Lari Diosichi cale, nuchi cale jutsa quiyoe. Amana la seiton
jonan, laca nuchi nao tituna! tichunae tinue. 22 Junni nao tsantinasaleri,
apari peyunlaca itsantichunae tinue: Fécari sen camisaca tanjato, lachi
naoca pocarilaquede! Aniyonan yachi temisubi pocarilaquede! Sapatonan
yachi nedebi pocarilaquede! tichunae tinue. 23 Mulu suwanaca jun walaca
tanjato totelaquede! Ano fito, fiesta quilaquisa! tichunae tinue. 24 Lachi
nao puyaca jominnan, mansonhica cuwenta joe. Topiyaca nenato manfae
tichunae tinue. Junni fiesta quilaquichunae.
25 Junnasari ya tsachichi caque nao itochunae tinue. Witabi nenachunae
tinue. Junni ya manjanato, musica meráchunae tinue. Teranaminlacanan
meráchunae tinue. 26 Aman yari peyun mancaca otito panhachunae

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

niyaito tsanlainanunca. 27 Junni peyun beco pato itsantichunae: Nuchi
aco manjacae tichunae tinue. Jun tenchi nuchi apa son tito fiesta quinae.
Mulu suwanaca jun walaca toteto, fiesta quilaquinae tichunae tinue seque
manjae tito.
28 Aman caque nao mantimini paito, tamochi wituchi tichunae tinue.
Junni yachi apari lato, yabenan rocaichunae yape wiyasa tito. 29 Junni
yari yachi apabe itsantichunae tinue: Meráde! Lari nube duque wata
trabajaquimanyoe. Lari nuchi fiquica man netiya merán iton itomanyoe.
Nuri la tsan jonan, lachi nin chibo mancatiya cuwatumin joe yape lachi
amicolabe fiesta quisa tito. 30 Junni nuri lachi tinantiya cuwatumin
jotonan, nuchi tsanquira quimin naochi tenchi sen walaca toteniquito
fiesta quinae tichunae tinue. Nuchi calaca cato, jera piyarinue tichunae
tinue niyan unilalabetiya seiton imin sonalabe nenato. Tsanni ya
manjanunsiri yachi tenchi fiesta quinae tichunae tinue.
31 Junni apari yachi naobe itsantichunae: Nao, nu numasitiya labe
parejo pejoe. La jera tanun nuchiri joe. 32 Junni wepanatuna! Inni nuchi
aco joe. Puyaca cuwenta jominnan, mansonhica cuwenta joe. Topiyato
nenato manfae. Junni jun tenchi son tito fiesta quino joda tichunae tinue.
Jesús tsanque cuenta quito micarinue.

Cala piyarimin mayordomo

16 1 Junni man nete Jesús yabe penenaminlaca micarinato itsanque
cuenta quinue:
—Aman oco tsachi manca jochunae tinue. Junni yachi mayordomo
seiton joto, yachi calaca piyarichunae. Aman junca meráto,
2 mayordomoca jasa carito, itsantichunae tinue: La nuchi tenchi duque
seiton fiquica meranayoe tichunae tinue. Junni cuenta jera laride! Nuri
nantari mayordomo itochunae tichunae tinue.
3 Junni aman mayordomori wepanato, itsanque tenca cachunae: Patron
laca mayordomo suwatununbi, ti quino joinhinque tenca cachunae.
To towano podeituto, lemosi cala panhano lurayoe tichunae. 4 Aman
mirayoe tichunae tinue ti quino jonunca. La tenca oco jonari uyanla laca
facarilaquichunae mayordomo manloca mate.
5 Junni mayordomo tsanque tenca catobi, patronchi neloraminlaca
jasa tichunae tinue. Aman manca neloraminbe cuenta quito, ¿Lachi
patronchi nisi nelorayun? tichunae. 6 Junni yari ochu patsa calon aseite
nelorayoe tichunae tinue. Junni mayordomori itsantichunae: Ochu
patsa neloratonan, junpalu patsacari mancuwana! Nen, nuchi letra
cade! Ochu patsa chuminca piyarito, junpalu patsacari manchutede!
tichunae tinue. 7 Junni aman mancabenan jun tsanquenan panhachunae:
¿Lachi patronchi nisi nelorayun? tichunae. Aman yari patsa quintali
trico nelorayoe tichunae tinue. Junni mayordomori itsantichunae: Patsa

neloratonan, ochu chuncacari mancuwana! Nen, nuchi letra cade! Patsa
chuminca piyarito, ochu chuncari manchutede! tichunae tinue.
8 Junni aman patronni junca miichunae tinue. Junni junca miito, ya
seiton mayordomoca tenca oco jocachiri jominue tichunae tinue.
Junni Jesús yachi tsachilaca tsanque micarisi, itsantinue:
—Diosica tennatuminlari ya mayordomo cuwenta jolajoe tinue. Yala
tala necosio ticatiya quinato, Diosibe penenaminlacari fécari tenca
oco jolajoe tinue. 9 Jun tenchi la nulaca itsanque payichinayoe tinue:
Ya mayordomo ya seiton calaca tencabe nenato, ya calachi amicola
suwaca jochunae yape cala itono mate yaca facarilaquisa. Junni nulanan
calaca tencabe nenalarana! tinue. To jeraino mate cala itochunae. Junni
calachi Diosichi cosa quilaquina! tinue yape Diosi jun mate nulaca yachi
jeraitunun tobi facarisa.
10 Meralaquede! Mica itonunca seque cuidaiminlari mica jonuncanan
seque cuidailaichunae. Mica itonunca tarinminlari mica jonuncanan
tarinlaquichunae tinue. 11 Calari epenan joe. Mica iton cuwenta joe.
Junni calaca seque cuidaitunari, Diosi fe senca nulachi cuwatuchunae
tinue. 12 Diosiri nulachi tsara senca cuwachi tinae tinue yape tsa tsacumin
jolajosa. Tsanni uyanchi jonunca seque cuidaitunari, tsa tsacumin isa
numanan cuwatuchunae tinue. 13 Paluca patronlabe mantainun cuwenta
jochunae. Junni monantiya paluca patronlabe mantaino podeilaituchunae
tinue. Mancacari seiton joe tito, uyanca sen joe tilatichunae. O mancaca
meráto, uyanca meralaquituchunae tinue. Junni jun tsanquenan Diosica
tenca camin jotori, calaca munaito quiratuntsan joe. Calaca munaito
quiranatori, Diosica seque tennano numanan podeilaituchunae tinue.
Jesús tsanque payinue. 14 Junni fariséolari calaca duque munapunla
joto, Jesuchi fiquica cacarito meralaquinue. 15 Junni Jesús yalabe
itsantinue:
—Nulari duque tenfeminlae yape uyan tsachila nulaca sen jolajoe
tilatisa. Aman nulachi tencabi mantimini Diosi mirae tinue. Tsachila
duque sen joe tinunca Diosi ti quiran seiton joe timin joe tinue. Jesús
tsanque micarinue.

Diosichi mantá epe ituchunae tinunca

16 Junni Jesús camicarinato itsantinue:
—Matu mate Diosi yachi mantaca chutesa carinue. Junsi yachi mantate
paminlanan yachi pila chutelaquinue tinue. Aman yalachi fiquica
Mumunmin Juan jano fecári merántsan jominue tinue. Junni ya janunle
nechi mantimini casan fiquica merántsan joe. Diosiri ya mantananun
tsachi bolon suwanaeque micarica fiquica merántsan joe tinue. Junni
duque tsachila ya fiquica meráto, jun bolonbi pewichique tenfelainae
tinue. 17 Junni tsan josanan Diosichi mantá pilari natiya epe ituchunae

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinue. Aman yoquidobe, tobe jeraica josatiya, Diosichi mantári natiya epe
ituchunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

Sonalaca purano itonunca

18 Junni Jesús micarinato itsantinue:
—Aman tencachique sonaca purato, uyan sona mancaminlari seiton
quiminla jochunae tinue. Puraca jun sonaca mancaminlanan, yalanan
seitonque quiminla jochunae tinue.

Lázarobe oco tsachibe

19 Junni Jesús manca cuenta polarito itsantinue:
—Tsachi manca duque oco jochunae tinue. Yari uraran sen camisa poto,
ma cura sen anori fimin jochunae tinue. 20 Junni yachi sela tamolante
popere tsachi manca tsomin jochunae tinue Lázaro mumun. Yari duque
bichi chun jochunae tinue. 21 Ya oco tsachichi ano puchuicaca fichique
tsochunae. Junni susu jato, yachi bichica milanchunae tinue.
22 Junni aman Lázaro puyachunae. Junni anjelila patato, yachi tencaca
tanloto, senbi chutelaquichunae matu to Abrahanbe. Junni oco tsachinan
puyato, menaichunae tinue. 23 Junto aman puyan ocolachibi duque
pasainato, jamochi bareca quirato, Abrahanbe Lázarobeca quirachunae
tinue. 24 Junni yalaca quirato, matu to tata Abrahanca otito, tata
Abraham tichunae. Laca laquirade! Lázaroca erede! yape temisu puntaca
pibi poto, lachi nicaca taquirasa yape lachi nasi isanle tenjasa. Lari in
ninbi duque padeseinayoe tichunae tinue.
25 Junni Abrahanni yachi alica padeseinaminbe itsantichunae tinue:
Nuri matuca mantenhide! Cason jominnan, nuri jera sensiri taminue.
Lázarori padeseito sonnaminue. Amanari yari pansi josanan, numan
padeseinae. 26 Tsan josanan, Lázaro nuchica jichi timanpari, podeituno
jomin jonhoe tichunae tinue. Wa foro quica joe. Natiya poletuntsan joe.
Inte nechi nulachica, o nulachibi nechi inchi, natiya pola jatuntsan joe
tichunae tinue.
27 Junni matu to Abraham tsantinunsi, oco jomin tsachiri beco pato,
itsantichunae tinue: Tata Abraham, Lázaroca inchi ereno podeitutori,
lachi apachica erede! 28 La manteca acola tayoe. Junni Lázaroca yalaca
payisa erede! tichunae tinue yape yalanan inte la padeseinanun postoca
jalaitusa. 29 Junni oco jomin tsachi tsantinan, Abraham beco pato
itsantichunae tinue: Te, eretiyoe. Nuchi acola Diosichi Pilaca talarae.
Yalari yaca quirato merántsan joe tichunae tinue.
30 Junni oco jomin tsachinan beco pato itsantichunae: Te, Diosichi
Pilacari yalari tennatulajochunae tichunae tinue. Tsan jotonan tsachi
manca puyaca jomin mansonhito, yalachica jinari, yaca meralaquichunae
tichunae tinue. Yaca meráto, jutsa quinunca jera telaquepoto, casan

tala tenca mancalaquichunae tichunae tinue. 31 Junni Abraham
manaman manpato, itsantichunae: Diosichi Pilaca tennatutori, puyato
mansonhimincanan tennalaratuchunae tichunae tinue. Jesús tsachilaca
micarinato ya cuentaca polarinue.

Jutsa quisa cariminla

17 1 Aman Jesuri man fiquiman micarinato yachi tsachilabe itsantinue:
—Jutsa quisa cariminlari numasitiya junnan jolajochunae.
Tsan jotonan, yalari duque padeseilaichunae tinue. 2 Tsachi mancaca wa
ila suca teleto wa pipilubi queponari, jadito puyachunae tinue. Duque
padeseichunae. Aman cumana tenca tanlaca jutsa quisa cariminlari junca
fécari padeseilaichunae tinue. 3 Junni tencabe nenalarana!
Junsi Jesús itsantinue:
—Tsachi manca nulaca jutsa quinari, yaca payilaquina! tinue. Junni jutsa
quinunca telaquepoto casan tala tenca mancanari, yaca perdonaintsan
joe. 4 Aman man malon siete ne nulaca seiton quito, siete neca ya jutsaca
telaqueponan perdonaide! tinari, yaca perdonaintsan jochunae tinue.

Diosica quereitori, titiya quino podeino jonunca

5 Junni Miya Jesuchi mantá tanlari yabe itsanlatinue:
—Chiquilacari Diosica fécari quereisa caride! tilatinue.
6 Junni Miya Jesús yalabe itsantinue:
—Nulari Diosica case natiya quereitumin jolajoe. Nula nasi sele
quereiminla jotori, ticatiya quino podeilaichunae tinue. Aman in
chide peleca telenlebe muraito, wa pipilubi wacaideque mantanari,
tsanhichunae tinue.

Diosichi peyunla cuwenta jonunca

7 Junni Jesús micarinato itsantinue:
—Aman peyun wita quito manjanaminca, o opisa cuidaito manjanaminca,
¿yachi patron niyan tichunan? tinue. ¿Wiyato, chudito, ano fide! tichunan?
tinue. 8 Te, tsantituchunae. Casale lachi anoca daquede! tichunae tinue. Junsi
seito, ano poto, lachi cuwade! Junni la finunbi numan fina! tichunae tinue.
9 Junni patronni mantanunca meránun tenchi peyunbe acradeseituchunae
tinue. 10 Junni nulari Diosichi peyun cuwenta jolajoe tinue. Junto Diosi
jera mantaca junca quitonan, sen jolajoyoe tituntsan jochunae tinue.
Mantanuncasiri quito sen peyunla itolajoyoe tintsan jochunae tinue.

Lepra bichi chun tsachi mancari Jesube manseiyoeque acradeseinunca

11 Junni Jesula Jerusalenca jinato, Galiléabi nechi loto, Samáriase
polenaminlanue. 12 Junni pueblo máncabi winasa, chunca tsachila yabe
tulaibi jalainue. Yalari lepra bichi chunla joto, jabi nechi 13 sonba pato,

Miya Jesús latinue. Nuri chiquilaca laquirade! latinue. 14 Aman Jesuri
yalaca quirato, yalabe itsantinue:
—Israelita patelelachica jilaide! tinue yape nulaca quirato manse icala
joe tilatisa.
Aman ya quiyanpunlari patelelachica jinaminleri, lepra bichi jera
manseilainue. 15 Junto yalabe jominla mancari manseiyoeque tenhito,
Jesúchica manjanue. Yari sonba pato, Diosica duque se tide manjanue.
16 Junni yari Jesuchi cale tobi mutsaito, yabe acradeseinue. Aman jun
acradeseimin tsachiri israelita itominue; Samaria to tsachi jominue.
17 Junni Jesuri yaca quirato, itsantinue:
—Chunca tsachila manseica jotonan, in mancasiri acradeseibi manjaca
joe tinue. ¿Weyanlari niyaito manjalaitun? tinue. 18 Insiri uyan to tsachi
jotonan, Diosibe acradeseibi manjacae tinue.
19 Jesús jeralelabe tsantitobi, tobi mutsaraminbe itsantinue:
—Manwiruito jiniide! Nuri Diosica tennato manseie tinue.

Jesús manpatano ma quelo inasa niyan ino jonunca

20 Junni fariséolari Jesube panhalaquinue Diosi numasi ya mantananun
tsachi bolon suwano jonunca. Junni Jesuri yalaca meráto itsantinue:
—Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanasa, quirasa itochunae
tinue. 21 Inte Diosi mantananun posto joe tituntsan jochunae tinue. O
Juntenan Diosi mantananun joe tituntsan jochunae tinue. Meralaquede!
Nulachi tencabi Diosi mantananun posto joe tinue.
22 Junni Jesuri yachi tsachilaca chicante itsanque micarinue:
—Manca mate nulari laca duque manquirachi latichunae. Laca, tsachi ica
jun jominca, man malon nacátiya manjasa munaralarachunae tinue. Junni
tsan josanan, camanjaca itoanae tinue. 23 Aman jun mate weyanlari nulabe
pato, quiralaquede! Laca inte rae tilatichunae tinue. O junte rae latichunae.
Junni tsanlatinasanan, natiya quirabi jitulajona! tinue. Tsantiminlabe natiya
pejitulajona! 24 Jana cunta pindaca tenca calaquede! tinue. Cunta pinda
quinasa, jeralete quirasa imanhe. Yoquido titiya jera tsenhimanhe. Fechi
nechi pelechi fecári tsemanhe. Aman la tsachi ica jun joto manpatano mate
jun tsannan jochunae. Jeralete quirasa iyanae tinue. 25 Junni tsan josanan
casale in tsachilari laca seitoe tito, duque padeseisa carilaquichunae tinue.
26 Junni Jesús camicarinato itsantinue:
—Matu to Noeca tenca calaquede! tinue. Lari tsachi ica jun joto
manpatano inasa, Noé sonnanun mate cuwenta jochunae tinue. 27 Noé
sonnanun materi tsachilari pansi chuniraminlanue. Ano fin, ticatiya
cuchin, sona can, unila quin, quinaminlanue. Ya Noeri barcobi wino ma
fecári tsanque pansi chuniraminlanue. Junnasa quiranari mapiya janan,
jerale tsachila puyalainue. Junni la manpatano inasa, tsachilari jun
tsanquenan pansi chunilarachunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

28 Junni matu to Lot tinun tsachi sonnanun mate cuwentanan jochunae
tinue. Jun matenan ano fin, ticatiya cuchin, titiya can, osin, wita quin, ya
quin, quinaminlanue. 29 Junni Lótilari jun Sodoma tinun pueblobi nechi
lonunsi, jeralela puyalainue. Jun mate asufrebe ninbe niyato puyalainue.
Yari jamochi nechi patato jeralelaca totenue. 30 Aman la manquiraino
mate jun cuwentanan jochunae tinue. Tsachilari padeseino jonunca
natiya tenhituto, pansi chunilarachunae tinue.
31 Aman jun mate wewe sujinola jochunae. Ya jamobi raminlari tamochi
ticatiya tanunca mancábi wituminnan, sujinola jochunae tinue. Witabi
raminlanan yaca manjituminnan, sujinola jochunae tinue. 32 Lótichi
sonaca mantenhilaide! Chunun puebloca laquichi manquiraereto
puyanueque mantenhilaide! 33 Tenca munate pansi chuchique
tenfeminlari jera piyarito puyanilaichunae tinue. Aman tsanque chunoca
telaquepominlari numatotiya seque chuto polenilaichunae tinue.
34 Junni meralaquede! La manpatano ma quepen paluca tsachila manca
lowabiri catson tsolarachunae tinue. Junni mancaca tanjinan, mancari
puraichunae. 35 O paluca sonala ticatiya ilinaminlaca mancaca tanjinan,
mancari puraichunae. 36 O paluca tsachilari witabi raminlaca mancaca
tanjinan, mancari puraichunae tinue.
37 Junni Jesús tsantinasanan, yachi tsachilari Miya, ¿nunchi
tsanhichunan? tilatinue. Junni Jesuri beconan pato itsantinue:
—Tiletiya animali puyanari, junteri barola layaito jalaichunae. Jun
tsanquenan tiletiya jutsa quinanari, juntenan casticaquintsan jochunae
tinue.

Seiton comisario biudaca ayudainunca

18 1 Junni Jesús in cuentaca polarichinayoe tinue tsachilari pele
tenca ituto Diosibe rocainola joeque micarichun. 2 Itsantinue:
—Pueblo máncabi comisario jochunae. Diosicanan, nin tsachilacanan
tennatumin jochunae tinue. 3 Aman jun pueblobinan biuda manca
chuchunae tinue. Uyan tsachila yaca juisio quiminla jochunae. Junni
ya biudari comisariochica duque neca jito, feichun rocaichunae.
4-5 Aman casaleri comisariori ayudaituchi tichunae tinue. Junni
michi rocainasanan, comisariori itsanque tenca cachunae tinue: Ya
biudari duque pasuwamin sona joe tichunae. Yaca ayudaitunari,
laca nantanancari pasuwachunae. Junni Diosicanan, tsachilacanan
tennatumin jotonan, yaca ayudaichinayoe tichunae tinue yape nantari
pasuwatusa. Ya comisariori tsanque tenca cachunae tinue.
6 Junni Miya Jesús jun cuentaca polaritobi, itsantinue:
—Seiton comisario paca jun fiquica meráto, tenca cato miilaide! tinue.
7-8 Aman Diosi wenteca junla quepen, malon Diosibe rocaiminla joe tinue.
Junni jun comisario seiton jotonan jun biudaca ayudainue tinue. Junni

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi sen joto, nantanancari ayudaichunae tinue. ¿Yari wanhichunan? Te, Diosi natiya wanhituto, yachi tsachilaca wewe ayudaichunae tinue. Junni tsan josanan la tsachi ica jun joto manpatanasa, tsachilari Diosica seque quereimin itolajochunae tinue.

Fariséobe inpuesto cala caminbe

9 Aman weyan tsachilari sen jolajoyoe tito, uyanlaca seitolajoe timin
jominlanue. Aman tsantiminlabe Jesuri cuenta polarinue. 10 Itsantinue:
—Aman paluca tsachilari Diosibe rocaibi Diosichi yaca jilaichunae
tinue. Manca fariseo jochunae. Manca inpuesto cala camin tsachi
jochunae tinue. 11 Junni fariséori wiruito, Diosibe rocainayoe tito,
itsantichunae: Diosi, la nube acradeseinayoe tichunae uyanlaca fe sen
joyoeque. Tarintumin joyoe. Seiton quitumin joyoe. Uyanlachi sonaca
catumin joyoe. Ja inpuesto cala caminca fe sen joyoe tichunae tinue.
12 Tominco cura palu ma Diosichi tenchi ano fitunca imin joyoe. Chunca
ticatiya cato, Diosichi manca cuwamin joyoe tichunae tinue.
13 Junni fariseo tsantinasanan, inpuesto cala camin tsachi jabile
wirurachunae. Aman jamochi quirano lurato, jutsa quinunca
telaquepochi tito, Diosibe itsanque rocaichunae tinue: Diosi, lari jutsa
quimin joyoe. Laca laquirade! tichunae tinue.
14 Junni aman meralaquede! tinue. Ya inpuesto cala camin tsachiri
jutsa piyarica jun manjichunae tinue. Fariséochi jutsaca mantimini
piyarituchunae tinue. Sen joyoe timinlaca Diosi seitolajoe tichunae tinue.
Sen joyoe tituminlaca Diosi sen jolajoe tichunae tinue.

Jesús nalalaca jacariniquisa tinunca

15 Junni weyan tsachilari tsotsoca nalalaca tanjanaminlanue yape Jesús yalaca
tedechi tale quisa tito. Junni Jesube penenaminlari junca quirato, nalalaca
tanjatusa tilatinue. 16 Junni Jesuri yalaca jasa carito, tsachilabe itsantinue:
—Nalalaca lachica jasa carinilaquede! tinue. Nalalaca natiya jatusa
caritulajona! Yala tsan tsachilasiri Diosi mantananun tsachi bolonbi
jolajochunae. 17 Nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Diosi mantananun
bolonbi nalala cuwenta witutori, numanan wilaituchunae tinue.

Calaca layan tennatuntsan joe tinunca

18 Junni aman mantamin tsachi manca Jesube itsantinue:
—Nu sen joto micarimin joe; junto labe pade! tinue. Lachi numatotiya
Diosibe sonnato poleno muquee. ¿Junni lari niyan quino jowan?
numatotiya sonnato polechun.
19 Jesuri yaca meráto, beco manpato itsantinue:
—¿Niyaito laca sen joe tiyun? Diosisiri sen joe. 20 Aman nu Diosichi
mantaca mirae tinue. Uyan sonalabe nosa seitonque nenatulajonaque,

tsachilaca totelaquitunaque, tarinlaquitunaque, uyanlaca nene
patulajonaque, apabenan ayanbenan sen jolajonaque mantaca joe tinue.
21 Junni Jesuchi fiquica merasi, ya tsachiri itsantinue:
—Na mánta ya mantaca jera meráto nenamin joyoe tinue.
22 Junni Jesús junca meráto itsantinue:
—Nuri man cosa quino cajoe tinue. Nu ticatiya tanunca jera osito,
poperelachi cuwana! Aman tsantori, nu Diosichi tobi duque senca
tachunae tinue. Junto aman calaca jera cuwatobi, lachica manjato labe
penenana! tinue.
23 Junni ya tsachiri Jesuchi fiquica meráto, duque laquiinue. Yari duque
ticatiya tan tsachi jominue. 24 Junni Jesuri ya tsachica seque quirato,
itsantinue:
—Fe oco tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino duque
tenfe jochunae tinue. 25 Meralaquede! Cameyo acusa forose numanan
poleno podeituchunae tinue. Aman fe oco tsachila Diosi mantananun
bolonbi pewino fécari tenfe jochunae tinue.
26 Junni Jesús tsantinunca meráminlari itsanlatinue:
—Junni oco tsachilatiya wino podeilaitunari, monantiya se lono
podeitulajoanae tilatinue.
27 Aman Jesuri beconan pato itsantinue:
—Tsachilari tenca mánta ino podeitununca Diosiri isa carino
podeichunae tinue.
28 Junni Jesús tsantinunsi, Pédrori yabe itsantinue:
—Meráde! Chiquilari nube penenachun jera tanunca puralaquiyoe
tinue.
29-30 Aman Jesunan yaca meráto itsantinue:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Weyan tsachilari Diosi
mantananun tsachi bolonca suwachun ticatiya jera puralaquichunae
tinue. Junni jerale tsanque puraminlari fécari mancalaquichunae tinue.
Chunun yaca, o sonaca, o acolaca, o soquilaca, o apaca, o ayanca, o
nalalaca purato jiminlari in totenan fécari mancalaquichunae tinue.
Junni in tote tsanque duque mancatonan, to yucapiyarinunbi numatotiya
Diosibe sonnato polelaichunae tinue.

Jesús puyato peman mate mansonhiyanaeque manpanunca

31 Jesuri yabe chunca paluca penenaminlaca chican larito, yalabe
itsantinue:
—Matu tote Diosichi mantate paminlari laca pila chutelaquinue.
La tsachi ica jun jominca duque pila chutelaquinue niyanhino
jonunca. Junni aman chiquila Jerusalenca jinan, yala paca jun
fiqui jera tsa patichunae tinue. 32 Israelítala laca uyan to tsachilachi
cuwapolaquichunae tinue. Yalari aman laca lucarin, yucacuran, pipichi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quin, [33] asotaquin, quito totelaquichunae tinue. Tsanquica josanan, lari
peman mate mansonhiyanae tinue.
[34] Jesuchi tsachila mantimini jun fiquica tuilaitunue. Diosinan camiisa
caritunan, yalari tuilaitunue.

Jesús quirano podeiton tsachica manquirasa carinunca

[35] Junni Jesula Jericó pueblobi felainasa, quirano podeiton tsachiri
minute chuto lemosi cala panhanaminue. [36] Duque tsachila polenaminlaca
meráto, yari yalabe panhanue niyainanunca. [37] Junni yalari Jesús
Nasareno polenae latinue. [38] Junni ya quirano podeiton tsachiri Jesuca
otito itsantinue:
—Miya Jesús, nu matu to miya Davichi alica joto, laca laquirato
ayudaide! tinue.
[39] Junni caque jinaminlari yaca paito, Tsanque patude! Nosasaide!
tilatinasanan, ya quirano podeiton tsachiri nantanancari sonba otito,
Miya Davichi alica, laca laquirato ayudaide! tinue. [40] Junni Jesús
jinaminnan wiruito, ya quirano podeitonca tanjasa tinue. Junni yaca
quelole tanjanan, Jesús yabe panhato, [41] ¿Nuca niyan quisa tenjan? tinue.
Junni quirano podeiton tsachiri yaca Miya tito, manquirano podeino
muquee tinue. [42] Junni Jesús yabe itsantinue:
—Nu quirano manpodeie tinue. Nuri laca tennato manseie tinue.
[43] Aman tsantinunsi, manquirano podeinue. Junto Jesube penenamin
ito, Diosica duque se tinaminue. Jeralela yaca quirato, yalanan Diosica se
tilatinue.

Zaqueo Jesube cayainunca

19 [1] Junni Jesula Jericó tinun pueblose polenasa, [2] duque cala
tan tsachi manca janue. Yari Zaqueo mumun jominue. Yari
inpuesto caminla tala mantá tan jominue. [3] Junni ya tsachiri Jesuca
miichun quirachi titonan, podeitunue. Duque tsachila minute quirato
wiruraminlanue. Junni Zaquéori na uni joto, weyan tsachilachi jamose
Jesuca quirano podeitunue. [4] Junto aman Jesuchi cachi sujito poleto,
sicomo tinun chide pelebi lonue. Aman Jesuri junse poleno jominue.
Junni Jesuca quirachique ya chide pelebi lonue. [5] Aman Jesús jun chide
pele quelo fenaminnan, jamochi quirato, Zaquéoca itsantinue:
—Zaqueo, wewe manpatade! tinue. Amana la nuchi yaca moora chubi
jino joyoe tinue.
[6] Junni Zaquéori jun fiquica meráto, wewe manpatato, Jesuca son
tito facarinue. [7] Junni tsanhinanunca quiraminlari paito, yala tala
itsanlatinue:
—Jesuri jutsa quiminchicatiya jinae latinue.
[8] Junni Zaqueo mantimini wiruito, Miya Jesube itsantinue:

—Miya, meráde! tinue. La tanunca man quitsa poperelachi
cuwachinayoe tinue. Junsi encanato tarinca junlachi junpalu tsansi
mancuwachinayoe tinue.
9-10 Aman Jesús Zaqueo paca fiquica meráto, painaminlabe itsantinue:
—Nulari pailaituna! tinue. In tsachiri matu to Abrahanchi alica joda
chiquila cuwenta. Junni meralaquede! Lari tsachi ica jun joto seitonlaca
se laribi jacayoe tinue. Jutsa quito topiyaca jun nenaminlaca neyato, se
laribi jacayoe tinue. Junni amana in tsachicanan se lariyoe tinue.

Miya ino jun tsachi

11 Aman Jesús Jerusalén quelote jinaminue. Junni weyanla junca
quirato, Jesuca moora miya ino jonhoe latinue. Diosi ya mantananun
tsachi bolon jera serawonan, Jesús yalachi miya ito mantano jonhoe
latinue. Junni Jesús junca tenhito, tsachilaca micarinato manca cuenta
polarinue. Yaca moora in tote miya ino joeque tenca catusa itsanque
12 cuenta polarinue:
—La mantá tan tsachi cuwenta joanae tinue. Junni ya tsachiri ya
chunun tobi miya ino jochunae tinue. Junto miya ibi bare toca jichunae
yape yaca miya suwasa. Junni la inte nechi jito manjano jonun cuwenta,
ya tsachinan miya itobi manjachunae tinue. 13 Junni jun tsachi jichinato,
chunca peyunlaca jacarito, yalachi cala cuwachunae tinue. Mancachi
mancachi duque cala cuwanato, itsantichunae tinue: La manjano fecári in
calachi necosio quilaquinana! tichunae tinue.
14 Junni aman bare toca jinasa, yachi tobi chuminla weyanlari yaca pa
jolajochunae. Junni pa joto jun bare toca fiqui erelaquichunae tinue ya
tsachica miya suwatudeque. Ya tsachibe mantaino muquetue tilatichunae
tinue. 15 Junni tsanlatinasatiya, ya tsachica miya suwaniquichunae. Junni
miya ito manjatobi, cala cuwaca jun peyunlaca jera manjasa carichunae
nisi canaica jonunca miichun.
16 Junni caque peyunni yachi cale jato itsantichunae: Miya, ¿nuri
lachi duque cala cuwaco? Lari junca chunca tsansi suwacayoe tichunae
tinue. 17 Junni miyari junca meráto, nuri seque quinue tichunae tinue.
Sen peyun joe. Nuri nasiri calaca seque cuidaimin jominca cobernadori
suwachinayoe. Nuri chunca puebloca mantamin jochunae tichunae tinue.
18 Junsi aman benete peyunni miyachi cale jato, Miya tichunae. ¿Nuri
duque cala cuwaco? Aman lari junca mante tsansi suwacayoe tichunae
tinue. 19 Junni miyari junca meráto itsantichunae: Nucanan cobernadori
suwachinayoe. Nuri manteca puebloca mantachunae tichunae tinue.
20 Junsi manca peyunman jato, Miya tichunae. Lari nuchi calaca
panuchi coloto seto tamanyoe. Nen, nuchi cala tichunae tinue. 21 Lari
nuca jele tiyoe. Nuri duque sonba necosio quimin tsachi joe. Nuri
uyanlachi calaca pecamin joe. Nuri uyanla waca junca pemancamin joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni lari nuca jele tito, natiya necosio quitiyoe tichunae tinue. [22]Miya
mantimini jun peyunbe itsantichunae tinue: Nuchi fiquichinan nuca
culpa quechinayoe tichunae. ¿Nu laca duque sonba necosio quimin joe
titiyun? ¿Laca uyanlachi calaca pecamin joe titiyun? ¿Laca uyanla waca
junca pecamin joe titiyun? tichunae tinue. [23]Aman nuri laca tsanque
tenca catori, lachi calaca bancobi pontsan jominue. Junni la manjatobi,
calabe interebenan mancano jomin joinhie tichunae tinue.
[24]Junni aman miyari junte raminlabe itsantichunae tinue: Yachi calaca
josoleto, fécari duque tanchi cuwade! tichunae. [25]Junni yalari beco pato,
Miya, yari numa duque tae latichunae tinue. [26]Junni miyari manpato,
itsantichunae tinue: Meralaquede! Jerale taminlachi fe cuwanan,
nantanancari duque talarachunae. Itonlachi mantimini nasi tanuncatiya
josolenan, natiya iton ilaichunae tichunae tinue.
[27]Junni ya miyari tsantisi, man fiquiman pato itsantichunae tinue:
Ya calaca josoletobi, man cosanan quino cajoe. Laca pa joto miya itusa
tinaminlaca intele tanjato, lachi cale misuca butunto totelaquede!
tichunae tinue.
Jesús tsanque cuenta polarinue yari jun miya cuwenta joichunae tito.

Jesús burobi chudito Jerusalenbi manwinunca

[28]Junni Jesuri jun cuentaca polaritobi, Jerusalenca cajiniinue. [29]Aman
jinaminnan, Olibo du quelote felainue. Aman Olibo du nanle paluca
pueblo jominue Betfagé manca, Betania manca. Jun pueblo quelo féto,
Jesuri yachi tsachila palucaca junchi erenue. Yalaca erechinato, itsantinue:
[30]—Ja pueblobi wilaide! tinue. Junni junbi wisi, buro na tela junca
quiralaquichunae tinue. Ya burori monantiya cachuditunun jochunae
tinue. Yaca wolecato, inchi tanjalaina! tinue. [31]Junni uyan tsachilari
nulabe panhato, ¿Ti quichun buroca wole calaquinayun? latinari, Miya
buroca munarae tilatina! tinue.
[32]Junni Jesús ereca junlari jun pueblobi wito, Jesús paca jun fiqui
tsanquenan patinue. [33]Junni buro náca wole calaquinasa, tsacuminlari
¿Yaca ti quichun wole calaquinayun? latinue. [34]Junni yalari Miya
munarae latinue. [35]Junto buro náca Jesúchica tanjato, yalachi tsanpaca
burobi nancarito, aman Jesuca junbi chutelaquinue. [36]Junni Jesús burobi
chudito jinasa, yalachi tsanpaca minubi lowalaquinue yape Miya jananun
minu uraran josa. [37]Junni Jesube duque yabe penenaminlabe Jerusalén
quelo jinato, Olibo tinun du polelainue. Jun du patalainato, jeralela
son tito sonba pato, Diosica se tilatinue seque wepanato quirantsancari
quinanunca quiralaquiyoe tito. [38]Junni itsanlatinue:
—Miya janae latinue. Miya Diosichi mantate janae. Yacari seque
pantsan joe latinue. Junsi Diosichibinan son tito, yaca duque mantá tan
joe tintsan joe latinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

39 Aman junni weyan fariséolari junte pejoto, ya tsachila
tsantinaminlaca meráto, Jesube itsanlatinue:
—Nuri yalaca micarimin joto, mantaquede! yape nuca tsanque epe
palaquitusa.
40 Junni Jesuri yalabe beconan pato, itsantinue:
—Lari nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Inlaca nosasaisa carimanpari,
sutiya sonba pato laca se tino jomin jonhoe tinue.
41 Junni Jesús Jerusalén pueblo quelo féto, jun puebloca laquiito wareto
42 itsantinue:
—Nulari wepanatuto pansi chuchun niyan quino jonunca natiya
miitolajoe tinue. Amanatiya nulaca junca mirasa tenjae tinue. Tsan
josanan, nulari, te, tuino podeilaitue tinue. Nulari numa caca itonla
cuwenta jolajoe. 43 Aman man mate nula duque padeseilaichunae.
¿Nulachi pueblo awinta wa serica joco? yape pa junlari wilaitusa. Junni
pa junlari nulachi serica fecári fato, wa teranca tsan quilaquichunae tinue
quera quebi wichun. Nulachi puebloca awintaito quera quilaquichunae
tinue. 44 Nulachi pueblobi jerale yaca aralenan, su mancatiya jamo
diquiratuchunae tinue. Junni nulacanan totelaquichunae. Junni
Diosi nulachica amana jaca jonunca tenhitunun tenchi tsanque jera
padeseilaichunae tinue.

Diosichi yabi osinaminlaca jera sularierenunca

45 Junni Jesús Diosichi yabi manwito, junbi osinaminlaca jera
sularierenue. 46 Tsanquinato, itsantinue:
—Diosichi Pilabi chuteca joe tinue Diosichi ya Diosibe rocainun ya
jochunaeque. Diosichi Pilabi tsantica josanan, nulari in yaca tarinnun ya
cuwenta suwacala joe tinue.
47 Junsi Jesús ma cura Diosichi yabi micarinaminue. Junni
mantaminlari yaca totechi latinue. Aman mantá tan patelelabe israelítala
tala mantaca micariminlabe weyan mantá tanlabe tenpalaquinue Jesuca
niya quiraque totentsan jonhonque. 48 Tsanque tenpalaquinatonan,
jerale epe tsachila Jesuchi fiquica meráminla jonan, yaca natiya toteno
capodeilaitunue.

Jesuca ¿Mochi mantate nenayun? tinunca

20 1 Junni manca mate Jesús Diosichi yabi wito, tsachilaca Diosichi
sen fiquica micarinaminue. Junni micarinasanan, mantá tan
patelelabe mantaca micariminlabe mantá tan unicalabe Jesúchica jato
2 itsanlatinue:
—Nuri chiquilabe pade! ¿Nuri mochi mantate micarinayun? ¿Mo nuca
mantaquin? latinue.
3 Junni Jesús yalachi fiquica meráto itsantinue:

—Aman casaleri nulabenan man fiqui panhachinayoe tinue. Nulari labe palaquede! 4 ¿Mumunmin Juanni mochi mantate mumunnamiyan? tinue. ¿Diosichi mantate, o tsachilachi mantateri mumunnamiyan? tinue.
5 Junni Jesús tsantinunca meráto, israelita mantaminlari chicanle tenpato itsanlatinue:
—¿Niyan ticaichunan? Juanca Diosichi mantate mumunnaminhe tituntsan joe. Chiquilari tsanlatinari, ¿Niyaito yaca quereilaitiyun? tichunae latinue. 6 Junsi manan yari Diosichi mantá itominhe latinari, epe tsachila chiquilaca paito su walaca quito totelaquichunae latinue. Aman yalari Juanca pato, Diosichi mantate pamin jominhe timinlae tilatinue.
7 Junni mantaminlari tsanque tenpatobi, Jesube itsanlatinue:
—Te, miituntsan joe latinue. Mumunmin Juan Diosichi mantate mumunnamin jonunca, o tsachilachi mantate mumunnamin jonunca miituntsan joe tilatinue.
8 Junni Jesuri lanan nulabe pátiyoe tinue la mochi mantate micarinanunca.

Wita cuidaimin seitonla

9 Junni Jesús israelita mantaminlabe tsanque cuenta polaritobi, jeralelabe man cuentaman polarinue. Itsantinue:
—Diosiri wita tsacumin cuwenta jochunae tinue. Aman casale casaleri ya tsachiri uba wita quisa carichunae tinue. Junni wita quisa carisi, tsachilachi quitsa quitsa cachun cuwato, bare toca numari chubi jichunae. 10 Junni aman uba cano mate peyunca erechunae yape wita cuidaiminlari quitsaca cuwalaquisa. Junni wita cuidaiminlari ya peyun janaminca sonba quito, natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. 11 Junni wita tsacumiri manca peyuncaman erechunae. Junni yacaman jun tsanquenan chidechi misuto, seiton quito, yachinan natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. 12 Aman mancaca erenan, yacaman fudacarito, witabi nechi manlarito erelaquichunae tinue.
13 Junni wita tsacumiri tenca cato, ¿Niyan queichunan? tichunae. Junsi lari mirayoe. Lachi munatinun naocaman erechinayoe tichunae tinue. Pansile yaca quirato respetailaichunae tichunae. 14 Junni aman wita cuidaiminla mantimini wita tsacuminchi nao fanaminca quirato, yala tala itsantilatichunae: Ja mosori tsacuminchi nao joe. Yari ina tsacumin ichunae. Aman yacanan totentsan joe yape wita chiquilachi puraisa.
15 Tsantisi tsacuminchi naocanan wita dechi tanjito totelaquichunae tinue. ¿Junni wita tsacumiri jun cuidaiminlaca niyan quichunan? tinue. 16 Aman witaca manjato, cuidaiminlaca totechunae tinue. Yalaca toteto, ya witaca uyanlachi cuwachunae tinue.
Junni Jesús jun cuentaca polarinato, israelita mantaminlari jun seiton cuidaiminla cuwenta jolajoeque pánaminue. Junni yalari jun cuentaca wepanato merasi, itsanlatinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Te, chiquilari yala cuwenta seiton quimin itolajoyoe latinue.
17 Junni Jesús yalaca beco manquirato, itsantinue:
—Nulari yala cuwenta seiton quiminla itonari, ¿ti quichun Diosichi Pilabi itsanque chuteca junhun? tinue. Junbi itsanque nulaca chuteca joe:
Suca ya quiminlari su mancaca seitoe tito, quepolaquichunaeque chuteca joe.
Juntonan tsanquica josanan, wanbile ya suri fe munaranun sen su jochunaeque chuteca joe tinue.
Junni Jesuri jun su cuwenta jono jominue. 18 Junni jun subi tutulaito quepoiminla cojilaichunae tinue. Jun su darapatito tsachilachi jamo patinari, dilailaichunae tinue.

Inpuesto cala cuwano jonunca

19 Junni Jesús micarinato, jun cuenta quinato, israelita mantaminlaca seitonla joe tinaminue. Junni aman mantaca micariminlabe mantá tan patelelabe junca tenhito, yaca jun óratenan dochi latinue. Aman epe tsachila mantimini Jesuca se tinaminlanue. Junni mantaminlari Jesuca dolaquitunue tsachila pailaichunaeque jelechi. 20 Juntonan Jesuca quirade quirade nenaminlanue. Junto uyan tsachilaca Jesúchica erelaquinue yape yaca palaque pasa carilaquisa. Junni ya ereca junlari Jesube sen tsachila cuwenta panhalaquinue yaca falta patarichique. Junni Jesuca falta pataritori, miyachi cuwapono jominlanue yape yaca casticaquisa. 21 Junni ereca junlari itsanlatinue:
—Chiquilari miralarayoe latinue nu tsarasica pato micarimin joeque. Mantaminla, o epe tsachila nuberi jun tsannan jolajoe. Aman nuri yalaca tennatuto, Diosichi minuca tsarasica micarimin joe latinue.
22 Aman Jesube tsantisi, jerale toca mantamin romano miyaca panhato itsanlatinue:
—¿Chiquilari ya uyan to miyachi inpuesto cala cuwanola join, o cuwanola itoin? latinue.
23 Junni Jesús tenhinue yaca falta patarichiqueri tsanlatinaeque. Junto aman yalabe itsantinue:
24 —Inpuesto cuwanun calaca lachi quirawolaquede! tinue.
Aman calaca quirawonan, calaca quirato itsantinue:
—¿In calabi mochi misu, mochi mumun chun? tinue.
Junni Jesús tsantinan, yalari Ya romano miyachi joe latinue. 25 Junni Jesús itsantinue:
—Tsan jonari, cobierno miyachi cosateri yaca meralaquina! Aman Diosichi cosateri Diosica meralaquina! tinue.
26 Junni panhaminlari peleilainue. Tsachilachi cale Jesuca palaque pasa carichique tenfetonan, podeilaitunue. Yachi fiquica wepanato meráto, nosale cayailainue.

Puyaca junlaca Mansonhilaituchunae tinunca

27 Man bolon israelítala uyan quiraque tenca caminla joto, puyaca junla
mansonhilaituchunae timin jominlanue. Aman tsantiminlaca saduséola
tinun jolajoe. Junni saduséola weyanlari Jesúchica jato 28 itsanlatinue:
—Nuri micarimin joto, chiquilabe pade! tilatinue. Matu to Moisés
Diosichi mantate pato, chiquilaca itsanque mantanue: Manca aco
casalaito, na itonan puyanari, yachi benechi acoman ya sonabe casalaino
jochunae tinue latinue aco puyan ocochi tenchi na tachun. 29 Junni aman
sieteca acola jominlanue tilatinue. Caque acori sonaca cato, na caitonan
puyae latinue. 30 Junni benele acori caque aco puyan ocochi sona jominbe
casalaito, yanan na caitonan puyae. 31 Junni nantanan benechi acoman
jun tsannan inue. Jun tsanquenan sieteca acola jera depoleto puyalainue.
32 Junni aman acola jera puyalainunbi, ya sonanan na caitonan puyanue
tilatinue.
33 Junni saduséolari Jesube tsanque cuenta polarito, itsanlatinue:
—Aman ya sonari sieteca acolabe casalaica jomin joto, ¿puyacala
mansonhino mate mochi sona jochunan? latinue. Junbe tenhintsan joe
latinue puyaca junla mansonhilaituchunaeque.
34 Aman jun fiquica meráto, Jesús itsantinue:
—In tote sonnaminla unilalanan, sonalanan cayaacaiminla joe tinue.
35-36 Senla mansonhito mantimini uyan quiraque jolajochunae tinue. Aman
puyaca jominnan mansonhito, Diosichi nalala jolajochunae tinue. Anjelila
cuwenta joto, manpuyatuminla ichunae. Junto jun casan tobi unilala sona
mancalaquituchunae. Sonalanan unila manquilaquituchunae tinue.
37 Junsi Jesús itsantinue:
—Aman puyaca junla mansonhinola jonunca cuenta quilaquisa! tinue.
Nula duque tennanun tsachiri, matu to Moisés, yanan pila chutenue
puyacala mansonhilaichunaeque. Moisés tape lunaminbi nechi Diosichi
fiquica itsanque meránue: Matu to Abrahanchi, Isaachi, Jacóbochi Diosi
joe tinue tinue. 38 Aman Diosi puyaca junlachi Diosi itoe; sonnaminlachi
Diosi joe. Junto ya pemanca tsachilari numari puyacala jotonan,
Diosichibi casonnan chularae tinue. Yaberi jeralela sonnalarae.
39 Aman Jesús tsanque micarinasa, weyan mantaca micariminlari
pemeránaminlanue. Yalari Jesuchi fiquica meráto, nuri seque micarimin
joto, seque pae latinue. 40 Aman juntele nechi israelita mantaminla luito
yabe natiya manpanhalaquitunue.

Cristo tinun tsachiri matu to miya Davichi miya jonunca

41 Junni Jesús israelita mantaminlabe manpato, itsanque panhanue:
—Aman Diosi wenteca Cristo tinunca tenca calaquede! Weyanlari yaca
matu to miya Davichi alica jochunae timinlae. Junni ¿niya jonan yaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsantiminla jun? tinue. [42]David Salmo pilabi ya Crístoca Miya tinue.
Itsanque chuteca joe:
Miya Diosi lachi Miyaca mantachunae tinue yape yachi tsa tede
nanchi chudito yabe pemantasa.
Nuca fe losa cariyanae.
Junni junte mechude! tichunae tinue [43]nuca pa jominlaca fe lono
fecári.
[44]Junni Jesús Diosichi Pilabi chutecaca tsanque manpasi, itsantinue:
—Aman Cristo tinun tsachi miya Davichi alica jonari, ¿niya jonan
Davinan yaca Miya tinun? tinue.

Mantaca micariminla fe senla joyoe timinla jonunca

[45]Aman jeralela meralaquinasa, Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
[46]—Israelítala tala mantaca micariminlaca tencabe nenalarana! tinue.
Yalari fe baren camisa pochi timinlae yape tsachilari yalaca duque sen
jolajoe latisa. Duque tsachila nenanunte yalaca duque respetaito saludaisa
munaralarae. Diosichi fiqui miinun yabinan, o fiestatenan, fe mantá tanla
chudinunbi chudichi timinlae fe jolajoyoe tito. [47]Juntonan biudalachi
yaca nosale josoleminla joe. Junni biudalachi yaca josoleminla jotonan,
Diosibe wanca rocaiminlae yape tsachila yalaca meráto sen jolajoe
tilatisa. Aman tsanquinun tenchi yalaca nantanancari casticaquichunae
tinue.

Biuda jera calaca Diosichi cuwanunca

21 [1]Junni aman Diosichi yabi oco tsachilari epe cuwanun cajonbi
duque cala ponaminlanue. Junni Jesús yalaca quiranaminue.
[2]Junto aman biuda mancacanan quiranue. Yari cala iton jotonan, paluca
cala nacá jun cajonbi ponue. Ya paluca cala natiya mica iton cala nacári
jominue. [3-4]Junni Jesús yaca quirato, yachi tsachilabe itsantinue:
—Lari nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Oco tsachila ticatiya
duque tan joto, puchuica jun calacari polaquinae tinue. Aman in biuda
mantimini popere sona jotonan, jera tanunca cuwanae. Junto nasiri cala
ponatonan, jerale ocolaca fécari Diosichi cuwamin joe tinue.

Jesús manpatano ma quelo inasa niyanhino jonunca

[5]Junnasa Jesuchi tsachila weyanlari Diosichi yaca quirato, duque
uraran joe latinue. Uraran suca quica joe. Ja yabi ticatiya uraranca
Diosichi epe cuwacaca quirade! latinue. Junni Jesús yalachi fiquica
meráto itsantinue:
[6]—Meralaquede! tinue. In tsara moso wa ya jera yucapiyachunae
tinue. Manca mate su mancatiya jamo diquiratuchunae tinue. Jera
aralelaquichunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Junni yabe penenaminlari junca meráto, itsanlatinue:
—Chiquilaca micaride! latinue numasi tsanhino jonunca.
¿Tsanhichinanunca chiquila niyaito miintsan jochunan? latinue.
8 Junni Jesús itsantinue:
—Tencabe nenalarana! tinue. Duque tsachila Cristo joyoe tide
jalaichunae tinue. O Cristo manjano ma faca joe latichunae.
Junni nula tencabe nenalarana! mobenantiya encanailaituchun.
Yalabe penenatulajona! 9 Quera quicaalaquinaeque mera jochunae.
Weyanlari yalachi miyaca paito, jun tobi chuminla talanan
quicaalaquichunaequenan mera jochunae tinue. Junni aman junca
merátori, jeleralaratuna! tinue. Aman to jeraino ma ino nasi cajochunae
tinue.
10 Junni Jesús yachi tsachilaca camicarinato, itsantinue:
—Manca tobe manca tobe pataato quera quicaalaquichunae tinue.
11 Aman weyan postolate duque to wechunae. Weyan postolate tsachila
ano fino itonan, duque tsachila padesein, quiyanpoin, ilaichunae tinue.
Aman yoquidobinan duque jele tintsan quiraichunae tinue.
12 Junni catsanhitusanan nulaca cato, seitonque quilaquichunae.
Nulaca Diosichi fiqui miinun yabi culpa quito, dosa carilaquichunae
tinue. Mantaminlachicanan, miyalachicanan nulaca tanjilaichunae tinue
labe penenaminla jonun tenchi culpa quito. 13 Junni nulaca tsanque
tanjilainari, nulari yalachi cale laca pano podeilaichunae. 14 Junni yalabe
cuenta quinola jotori, tennalaratuna! tinue. Niyaque beco manpano
jonunca tennalaratuna! 15 La nulaca pasa cariyanae. Aman duque mi
caya fiquica pasa cariyanae tinue. Tsanque seque pánaminlaca nulaca pa
jominlari nene patarino podeilaituchunae tinue. Niyanlatiya quereintsan
fiqui jochunae tinue.
16 Tsan josanan, nulaca cuwapolaquichunae tinue. Mantaminlachi
cuwapolaquichunae yape nulaca seitonque quilaquisa. Nulachi apalanan,
ayanlanan, acolanan, familialanan, amicolanan, tilatiya nulaca encanato
cuwapolaquichunae tinue. Junni nulaca cuwapoca jonan, weyanlacari
totelaquichunae tinue. 17 Jerale tsachila nulaca pa jolajochunae tinue labe
penenaminla jonun tenchi. 18 Aman tsan josanan nulachi tencaca natiya
yucapiyarino podeilaituchunae tinue. 19 Aman nulari peleituto wantaito,
nulachi tenca se lolaichunae tinue.
20 Junni Jesús yachi tsachilaca camicarinato itsantinue:
—Junsi manca mate uyan to soldadola Jerusalén pueblo awinta
ilaichunae tinue. Aman junca quirato miintsan jochunae Jerusalenca
yucapiyarino ma fenaeque. 21 Junto jun mate Judea tobi chuminlari du
minu sujinola jochunae tinue. Jerusalenbi chuminlanan junbi nechi
loto, sujinola jochunae. Pueblole nechi dechi nenaminlari manwituntsan
jochunae. 22 Duque casticaquino ma jochunae tinue. Diosichi Pilabi duque

chuteca joe Jerusalén pueblobi chuminlaca casticaquichunaeque. Junni
aman jun mate jun fiqui jera tsa patichunae tinue. 23 Diosi israelítalaca
pa jonan, in tobi chuminla jeralela padeseilaichunae tinue. Jun mate
napunlabe cu cufiminlabe fécari padeseilaichunae. 24 Aman quera quinan,
duque tsachila puyalaichunae tinue. Junsi duque tsachilaca cato, piyanle
to minu do tanjilaichunae. Junni israelita itonlari Jerusalén pueblobi
mantalaquichunae tinue yala mantaca tano jeraino fecári. Jesús yachi
tsachilaca tsanque micarinue.

Jesús itsanque manpatano joyoe tinunca

25 Junsi Jesús camicarinato itsantinue:
—Jun mate yoquidobi niyan quirantiya iniichunae yape tsachila junca
quirato wepanalaisa. Yo, pe, tsabo niyan quirantiya iniichunae. Totenan
manca tobi, manca tobi tsachila duque wepanalaichunae. Lamari latsa
duque pa jominca wepananun cuwenta, jera palaque tenca calaquichunae
tinue. 26 Yoquidobi tsaracari sonba raminlanan wecailaichunae
tinue. Aman tsachilari yaca quirato, duque jele tilatichunae. Tobi
niyanhichinanunca duque wepanalaichunae tinue. Wepanachi podeiton
cayailaichunae tinue. 27 Junni aman tsanlainasa quiranari, la tsachi ica
jun joto manpatanae tinue. Tsara sonban joto, urara tsenbe manpatanae.
Junni tsachila laca tsanque seque manpatanaminca quiralaquichunae
tinue. 28 Aman junni jun padeseino ma fenasa, sonba tenca manhilaina!
Nulaca se larino ma queloinaeque tenhito, sonba tenca ilaina! tinue.
29 Junni Jesús yabe penenaminlaca tsanque micaritobi, man fiquiman
micarichun in cuentaca polarinue:
—Meralaquede! tinue. Ico peleca, o ti chide pelecatiya tenca
calaquede! 30 ¿Aman in tobi wata cura chide pele japisu jera patimin
joco? Junni fu ma manhichinasanan, japisu manquimanhe. Aman
japisu manquinaminca quirato, nulari tenca mánta miiminla joe
manfuichinaeque. 31 Aman Diosi yachi tsachi bolonca jera suwano ma jun
chide pele cuwenta jochunae tinue. Jera la paca jun fiqui tsanhinaminca
quiralaquitori, miintsan jochunae Diosi jera mantano ma fechinaeque.
32 Nulabe tsarasica pachinayoe: Ya tsachilari cajerailaitusanan, la paca
jun fiqui jera tsanhichunae. 33 Yoquidonan, tonan, jeraichunae. Lachi
fiqui mantimini numanan epe fiqui ituchunae; la tilacatiya tsanhichunae
tinari, jun tsannan ichunae tinue.
34 Junni nulari tencabe nenalarana! tinue. Fiesta quito, polencari ano fito,
winan ito seitonque nenatori, pele tenca ilaichunae. Ticatiya fe tachique
wepanato nenatori, pele tenca ilaichunae. Junni junca tencabe nenalarana!
pele tenca ituchun. Jana tsachilari la poca junbi moorari pichu cayaimanhe.
Junni jun cuwentanan pele tenca tanlari jun mate moorari padeseino
patilaichunae tinue. 35 Jerale tote chuminlanan tsanquenan padeseinola

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jochunae. 36 Junni aman tencabe nenalarana! tinue. Diosibe rocailaina! yape
nulaca sonba tenca suwasa jun padeseinunle nechi se lono podeilaisa. La
tsachi ica jun jonan, lachi cale wiruinola jochunae. Junni Diosibe rocailaina!
lachi cale culpa itoto wiruino podeilaichun.
Jesús yachi tsachilaca tsanque micarinue. 37 Junni aman ma cura
Diosichi yabi micarinaminue. Junni quebi cura Jerusalén pueblobi nechi
manloto, Olibo tinun dubi chumin jominue. 38 Aman ma cura quepenan
jerale tsachila Diosichi yabi Jesuca merábi jamin jominlanue.

Jesuca cuwapomin tsachi

22 1 Junni aman casa ma fiesta queloinue lebadura iton bibuca finun
fiesta. 2 Junnasa mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe
tenpalaquinue niyaque Jesuca toteno podeicaichunanque. Tsachila
quiralaquinasa yaca catuntsan joe latinue tsachilaca jelechi. 3 Junni chunca
paluca Jesube penenaminla manca Judas Iscariote jominue. Aman yucan ya
tsachichibi wito, 4 mantá tan patelelachica jisa carinue. Junni yalachica jito,
yalabenan Diosichi yaca cuidaimin capitanlabenan cuenta quinue Jesuca niya
quiraque yalachi cuwapono podeiyanaeque. 5 Aman patelelari junca meráto,
son tito yachi cala cuwalaquechinayoe latinue. 6 Junni aman Júdari se joe tito,
junte nechi tenca cato nenaminue Jesuca niyaque cuwapono jonunca. Niya
quiraque Jesuca tsachila itonte encanato cuwaponoca tenca cato nenaminue.

Fiesta ano finunca

7 Junni casa fiesta fenue lebadura iton bibuca finun fiesta. Jun
mate opisa náca toteto fimin jominlanue. 8 Aman junni Jesuri yachi
paluca tsachilaca erenue yape fiesta ano dalaquisa. Pédrobe Juánbeca
erechinato, yalabe itsantinue:
—Nulari pueblobi fiesta ano dalaquinachin! tinue chiquila filaquichun.
9 Junni yalanan itsanlatinue:
—¿Aman tile dalaqueyanan? latinue.
10 Junni Jesunan itsantinue:
—Nula meralaquede! Pueblobi wilainaminnan, pi nana jun janamin
unilabe tulailaichunae tinue. Nulari yachi beneca ya fecári jilaina! tinue.
11 Junni jun ya tsacuminbe itsanlatina: Chiquilaca micarimin tsachi
rocainae tilatina! fiesta ano fichun tamoca micuwasa. Junbi casa ma
fiesta anoca yachi tsachilabe pefino muquee tinae latina! tinue. 12 Junni
aman tsanlatinunsi, jamobi wa tamoca micuwachunae tinue. Jun tamochi
mesa, plato, titiya jera jochunae tinue. Junni nulari jun tamochi fiesta
ano fichun jera selaquinana! tinue.
13 Jesús tsanque mantanunsile, tsanquebi jilainue. Junni Jesús tsanque
paca josa, jun tsanquenan patinue. Junni junbi casa ma fiesta ano fichun
jera selaquinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Junni aman ano fino órate Jesube yachi mantá tanlabe ano fichun
chuminlanue. 15 Aman ano finato, Jesús yalabe itsantinue:
—Aman lari capadeseituminnan, nulabe duque in fiesta ano fino
muquinaminhe. 16 Junni nulabe tsarasica pachinayoe: Itsan fiesta ano
filaquinato, tenhintsan jominue la Diosi mantanasanan tsachilachi
tenchi puyano jochunaeque. Junni lari tsanhino fecári in fiesta anoca
manfituanae tinue.
17 Aman Jesús tsantisi, bino copa cato, Diosibe acradeseito, yachi
tsachilachi cuwanato itsantinue:
—Nen, inca nula tala cuchilaquede! tinue. 18 Meralaquede! Binoca
numanan mancuchituanae Diosi jera miya ito mantá cano fecári.
19 Junni ano filaquinato, Jesuri bibu cato, Diosibe acradeseito, pisuleto,
yalachi cuwanue. Aman cuwanato, itsantinue:
—La nulachi tenchi puyano joyoe tinue. Junni in biburi lachi puca
jochunae tinue. Aman nulanan laca mantenhito, jun tsannan quilaquina!
tinue.
20 Junto ano fitobi, bino copacaman cato, Diosibe acradeseito, yalachi
cuwanato itsantinue:
—Diosi tsachilabe casan fiqui pánae jutsa piyarino joyoeque. Nulachi
tenchi asan larito puyano joyoe jutsa piyarichun. Junni in binori lachi
asan jochunae tinue. 21 Junni meralaquede! tinue. Laca cuwapono jun
tsachi labe ano pefinae. 22 Aman tsachi ica jun joto puyabi jichinayoe.
Diosi laca tsanquenan paca joe puyano joeque. Laca cuwapomin tsachi
mantimini duque padeseichunae tinue.
23 Junni tsantinan, Jesube penenaminlari yala tala beco beco
panhacaalaquinue mo tsanquichunanque.

Fe mantá tan jochi timinla

24 Junni aman Jesube penenaminlari pacaalaquinue yala tala mo fe
mantá tan joinhinque. 25 Junni Jesuri yalabe itsantinue:
—Diosica tennatuminla tala mantaminlari sonbaque mantaminla joe.
Tsan josanan yalabe mantaiminlari ya mantaminlaca pato, ayudaiminla
joe timinla joe. 26 Junni nula tala mantimini uyan quiraque jolajochunae
tinue. Nula talari fe mantá tanlari uyanlaca fécari epe tsachila cuwenta
joto ayudainola jochunae tinue. Mantá tanla jotonan, weyanlabe
mantaiminla cuwenta nenanola jochunae. 27 Junni tenca calaquede! tinue.
¿Mo fe mantá tachunan? ¿Ano poto cuwacaca fimin tsachi fe mantá
tachunan, o ano poto cuwamin tsachi fe mantá tachunan? ¿Ano poto
cuwacaca fiminni fe mantá tan jochunaco? tinue. Aman la mantimini
nulabe penenato, mantá tanla cuwenta nenatiyoe; lari mantaiminla
cuwenta nenayoe tinue.
28 Junsi Jesús itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Aman tsan josanan la padeseito nenasanan, nulari laca puratuto
labe penenamin jominlae. 29 Junni meralaquede! Lachi Apa Diosi laca
mantá tan suwacae yape miya josa. Junto laman nulaca mantá tan
suwanayoe yape labe pemantalaquisa. 30 Lari miya inunbi, nulanan labe
ano pefiminla jochunae tinue. Nulari mantato chudinunbi chudito, jerale
chunca palu bolon israelítalaca pemantalaquichunae tinue.

Jesús Pédrobe pato, yaca purachunae tinunca

31 Junsi aman Jesuri Simón Pédrobe itsantinue:
—Simón, meráde! tinue. Nulaca yucan cachi tica joe pele tenca isa
carichique. Tricoca petse larichun nisi wecacarinonan, yucan nulaca tsansi
wecacarichi tica joe tinue nulachi tencaca pele pochique. 32 Junni lari nuchi
tenchi rocaiyoe yape nu Diosica tennano peleitusa. Aman nuri sonban
tenca manhitobi, weyan acolaca, soquilaca sonba tenca mansuwana! tinue.
33 Junni Pedro jun fiquica meráto, Jesube beconan pato itsantinue:
—Miya, lari nuca numanan puratuanae tinue. La nube parejo doino
jototiya, o puyano jototiya, nucari numanan puratuanae tinue.
34 Aman Jesunan beco pato itsantinue:
—Pedro, meráde! tinue. Nuri amana quepen laca purachunae. Nu walpa
apaca capatusanan peman ne laca natiya miitoyoe tichunae tinue.

Jesús padeseino queloinanunca

35 Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:
—Nanni matuleri nulaca cala iton, tolo iton, sapato iton ereca
jomanyoe. Junni titiya iton nenasanan, ¿titiya falta jomiyan? tinue.
Yalari falta itominhe latinue. 36-37 Junni Jesús itsantinue:
—Meralaquede! Diosichi Pilabi laca jera chuteca jun fiquiri tsarasi
patichunae tinue. Junni aman laca criminalilaca cuwenta culpa
quilaquichunaeque chuteca joe. Junni tsanque chuteca josanan, jun
tsannan ichunae tinue. Jun tenchi amana la nulaca uyan quiraque
mantaquechinayoe tinue: Junni cala tatori, calaca tanjilaina! Tolo tatori,
yacanan tanjilaina! Espadanan itotori, espada ticatiya calaquina! tinue.
Cala itotori, panuca osito espada calaquina! tinue.
38 Aman yachi tsachilari jun fiquica merasi, itsanlatinue:
—Miya, quirade! Palupe espada talarayoe latinue.
Aman Jesuri yape josa! tinue.

Getsemaní postote Jesús rocainunca

39 Aman Jesula fiesta ano finun tamochi nechi losi, Olibo tinun du
minu jilainue. Aman jun du minu duque jimin jominlanue. Junni Jesuchi
tsachila yaca benechi pejilainue. 40 Junni jun postobi fetobi, Jesuri yalabe
itsantinue:

—Nulanan Diosibe rocailaide! tinue jutsa quituchun.
41 Tsantisi, yalaca purato, jabile jinue su walato fein tsansiteri. Junchi
jito telenhito, Diosibe 42 itsanque rocainue:
—Apa, nuchi munajanari, la padeseino jonunca polarisa tenjae. Tsan
josanan, lachi tenca munateri tsanhisa tenjatue. Aman nuchi tenca
munateri tsanquisa tenjae tinue.
43 Junni anjeli jamochi nechi patato, Jesube quiraito sonba tenca
cuwanue. 44 Junsi Jesuri tsanque puyano joyoeque tencabi padeseinato,
nantanancari sonba rocainue. Chipi larinan, asan wa tsoroca tsan tobi
patinue. 45 Junto Diosibe rocaitobi manwiruito, yachi tsachilachica
manjanasa, yalari laquichi catson tsominlanue. 46 Junni yalabe itsantinue:
—¿Nulari niyaito catson tsolarayun? tinue. Mancupato Diosibe
rocailaide! tinue jutsa manquituchun.

Jesuca canunca

47 Aman Jesuri cuenta caquinasanan, polisialabe duque tsachilabe
layaito jalainue. Junni yalaca tanjamin tsachiri Judas jominue. Yari
chunca paluca Jesube penenaminla manca jominue. Junto Jesuca mo tito
saludaibi janue. 48 Jesús mantimini yabe itsantinue:
—Judas, ¿nuri ti quichun laca mo tito saludaito cuwaponayun? tinue.
¿Ti quichun laca tsachi ica junca tsanque cuwaponayun? tinue.
49 Junni Jesube pejinaminlari niyan quilaquechinanunca tenhilainue.
Junca tenhito, Miya, ¿chiquilari yalaca espadachi quintsan junhun?
latinue. 50 Tsantisi, manca Jesube penenamin tsachiri espadaca laricato,
mantá tan patelechi peyunchi tsa nan tala punquica balequinue. 51 Aman
Jesús mantimini yalaca tsanlaquitude! tito, punqui bajicaca taquirato,
manse suwanue.
52 Aman mantá tan patelelabe Diosichi yabi mantá tan capitanlabe
mantá tan unicalabe layaito, Jesuca cabi jaca jominlanue. Junni Jesús
yalabe itsantinue:
—¿Ti quichun laca espada tanla, chide tanla, tarinminca cuwenta cabi
jalainayun? tinue. 53 Diosichi yabi ma cura nulachite micarito chuminca
calaquitue. Tsanni amana nulachi óra joe. Yucan mantano óra joe tinue.

Pedro Jesuca quiratumanyoe tinunca

54 Junni aman Jesuca cato, fécari mantá tan patelechica tanjilainue.
Junni Jesuca junchi tanjilainasanan, Pedro comabile benechi jinaminue.
55 Aman weyanlari patelechi selate nin quito, nin lobaito chuminlanue. Junni
Pédronan yalabe pechudinue. 56 Junni aman Pedro tsente chuminca peyun
sona manca yaca duque quiranaminnan, yaca manmiito, in tsachiri Jesube
penenaminhe tinue. 57 Pedro mantimini te, yaca natiya quiratumanyoe tinue.
58 Aman nanni inale manca tsachi yaca quirato, nunan Jesúlabe penenaminhe

tinue. Junni Pédrori itsantinue: Te, lari itomanyoe tinue. 59 Aman man óra
tsansi poletobi, manca tsachiri tsarasica pánayoe tito itsantinue:
—In tsachiri Jesula cuwenta Galilea to tsachi joe. Junto yabe
penenamin jonhoda tinue.
60 Junni Pedro junca merasi, ¿Tica wari tsanlatinayun? tinue. Lari yaca
natiya quiratumanyoe tinue. Junni Pedro tsantinasaleri, walpa apaca
panue. 61 Junni walpa pánasale, Miya Jesuri tamochi nechi Pédroca
quiraerenue. Junni Pedro Jesuchi fiquica mantenhinue. Jesús Pédrobe
itsantica jominue: Amana walpa apaca capatusanan, laca peman neca
quiratumanyoe tichunae tica jominue.
62 Junni Pedro jun fiquica mantenhito, sela dechi jito duque warenue.

Jesuca lucarinunca

63 Aman Jesuca taminlari yaca lucarinato, tedechi quilaquinue. 64 Junni
yachi cacaca doto, yaca quito, Diosichi mantate nuchi tencabi miiniide!
latinue mo nuca quinunca. 65 Junto Jesuca yucacuranato, duque seiton
fiquicanan palaquinue.

Jesuca culpa quichi tinunca

66 Aman tseinasa israelita mantaminla tala layailainue. Mantá tan
unicala, mantá tan patelela, mantaca micariminla jominlanue. Junto
Jesuca yalachica tanjasa carito, yabe 67 itsanlatinue:
—Chiquilabe pade! tilatinue. ¿Nuri Diosi wenteca jun Cristo joyun? tilatinue.
Junni Jesús beconan pato itsantinue:
—Lari Cristo joyoe tinari, laca natiya quereilaituchunae tinue. 68 O la
nulabe ticatiya panhanari, nulari natiya tulanlaquituchunae, nin laca
manlarilaquituchunae tinue. 69 Tsan josanan, amanale nechi la tsachi ica
jun joto Diosichibi chuanae tinue. Ya tsara sonban joto, yachi tsa tede
nanchi laca chutechunae tinue yape yabe pemantasa.
70 Junni jerale mantaminlari jun fiquica meráto, Jesube itsantilatinue:
—¿Junni nuri Diosichi Nao joyun? tilatinue.
Jesuri tsanyoe tinue. 71 Aman junca merasi, mantaminlari yala tala
itsanlatinue:
—Wari yanan tsantinan, uyan testicolaca munaralaratiyoe yape yaca
culpa quilaquisa. Ya tsantinaminca chiquilari meralaquinayoe tilatinue.

Pilátochi cale Jesuca culpa quechique tenfelainunca

23 1 Junni jerale israelita mantaminlari miya Pilátochica Jesuca
tanjilainue. 2 Junni Jesuca culpa quechiqueri itsanlatinue:
—In tsachiri jerale israelítalaca seiton suwanae tilatinue. Nulachi
miyaca merátuto, nin inpuesto calaca cuwatusa timin joe. Aman nulachi
miyaca merátuto, yanan Cristo tinun miya joyoe timin joe latinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Aman Pilátori jun fiquica meráto Jesube itsantinue:
—¿Nuri israelítalachi miya joyun? tinue.
Jesuri tsan joyoe tinue.
4 Junni Pilátori jun mantá tan patelelabenan, duque uyan israelítalabenan itsantinue:
—Lachi tencari in tsachiri niyaquenantiya seiton quitumin joe tinue.
5 Aman israelítala mantimini fécari sonba otito itsanlatinue:
—Ya Jesús jerale israelítalaca seitonque nenasa carinae tilatinue. Casale Galilea tobi seitonque micarito, junsi inlatenan jun tsannan quinae latinue.

Jesuca Heródechica erenunca

6 Junni tsantinanunca meráto, Pilato panhanue Jesuca Galilea tsachi jonunca. 7 Junni aman miya Heróderi Galilea tobi mantamin jominue. Junni jun mate yanan Jerusalenbi pejominue. Junni Jesús Galilea tsachi joeque miito, Pilátori yaca Heródechica erenue. 8 Herodes mantimini Jesuca duque quirachi tinaminue. Pansile la quiranasa wepanato quirantsancari seque quichunae tito, Jesuca quirachi tinaminue. Junto yaca quirato, son tito, 9 duque panhanue. Jesús mantimini natiya beconan patunue. 10 Junnasa mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe quelole rato, duque culpa quechique pánaminlanue. 11 Junni aman Heródebe yachi soldadolabe Jesuca lucarilaquinue. Yaca lucarinato, miya ponun camisaca pocarito, Pilátochica manherelaquinue. 12 Aman Pilátobe Heródebe pa tala jominnan, jun mate amico manhilainue.

Jesuca totesa rocailainunca

13 Junni aman Pilátori mantá tan patelelacanan, mantá tan israelítalacanan, junsi uyan israelítalacanan layaisa carito, 14 yalabe itsantinue:
—Nulari Jesuca tanjato, tsachilaca seitonque nenasa carinae latie tinue. Aman la mantimini nulachi cale yaca panhato, jera meráto miiyoe. Junni nulari meralaquede! tinue. Nulari in tsachica epe culpa quichi latinae tinue. 15 Heródenan yaca culpa itoe tito, chiquilachica manherenue. Junni meralaquede! tinue. Inni totentsancari jutsa natiya quitue tinue. 16 Junni yaca casticaquito manlariyanae tinue.
17 Aman Pilátori casa ma fiestate israelítalachi tenchi fabor ito, doraminla mancaca manlarino jominue. 18 Junto Pilátori junca mantenhito, Jesuca nulachi tenchi manlariyanae tinue. Junni tsantinunsile, jerale israelítala layaito sonba pato, itsanlatinue:
—Te, yacari totentsan joe latinue. Yaca natiya manlarituto, Barrabácari chiquilachi tenchi manlaride! tilatinue.
19 Aman Barrabari jun pueblobi soldadolabe quicaanun tenchinan, aman tsachilaca totenun tenchinan doraminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

20 Junni Pilátori Jesuca manlarichi tito, yalabe manan manpanue.
21 Aman tsantinasari, israelítalari sonba pato, itsanlatinue:
—Jesúcari corosibi totesa caride! Corosibi totesa caride! tilatinue.
22 Junni tsanlatinasanan Pilato yalabe manan manpanue. Jerale nechi Jesuca manlarichique yalabe peman ne panue. Aman wari debi ne pánato itsantinue:
—¿Niya jonan yaca totesa carisa tenjalaquin? ¿Niyaque nulaca seiton quica jun? tinue. Totentsancari jutsari natiya quica itoe tinue. Junni yaca casticaquitosiri manlariyanae tinue.
23 Junni mantá tan patelelabe uyan israelítalabenan jun fiquica meráto, nantanancari sonba palaquinue yaca corosibi totesa carideque. Junto michi palaquinato, fe ilainue.
24 Pilátori peleito, yalachi tenca munate quilaquisa mantanue. 25 Yalari Pilátobe duque rocainaminlanue Barrabaca manlarisa. Yari quicaan, toten, quimin joto doraminue. Junni ya toteminca manlarito, Jesuca yalachi cuwaponue yape niyan quino muquinatiya quilaquisa.

Jesuca corosibi totebi tanjinunca

26 Aman Jesuca junbi nechi tanjilainasa, Cirene to tsachi manca witabi nechi manjanaminue Simón tinun. Junni soldadolari ya Simonca Jesús puyano jun corosica nanasa carilaquinue. Jesuchi benele corosi pecato, nanato jinue. 27 Aman Jesuchi benele duque uyan tsachilanan pejinaminlanue. Duque sonalanan yachi benele pejito, yaca quirato, laquiito warenaminlanue. 28 Junni Jesuri yalaca quirato, itsantinue:
—Jerusalenbi chumin sonala, nulari lachi tenchi warelaquitude! tinue. Nulachi tencachique tenchi warelaquede! Nulachi nalalachi tenchinan warelaquede! tinue. 29 Nula meralaquede! Manca mate duque padeseino ma jonan, tsachilari itsanlatichunae tinue: Na itonlari fe son jolajoe latichunae tinue. 30 Aman jun mate tsachilari padeseinoca jelechi, du chiquilaca delanto dosa latichunae tinue. 31 Junni tenca calaquede! La culpa itoncanan tsanque seitonque quilaquitori, culpa tanlacari niyantiya quinilaquichunae tinue.
32 Junni soldadolari Jesuca tanjinato, uyan paluca tsachilacanan petanjilainue yalacanan totechun. Junni ya palucari criminalila jominlanue. 33 Aman Misu Chide tinun postoca felaito, Jesuca corosibi wilocarilaquinue. Criminalilacanan Jesube parejo corosibi wilocarilaquinue. Manca tsa nan tala, manca jala nan tala corosibi totepolaquinue. 34 Junnasa Jesuri itsantinue:
—Apa Diosi, yala niyan quilaquinanunca miitolajoe. Junni yalaca perdonaide! tinue.
Junni soldadolari Jesuchi camisa tsanlaca cato, yala tala apostaito sorteailainue yaca mo cano jonunca miichun. 35 Aman israelítala junte quiranato, mantaminlari Jesuca lucarito itsanlatinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—In tsachi uyanlaca se larimin joyoe timinhe latinue. Junni yari Diosi wenteca jun Cristo jotori, tencachiquenan se lontsan joe tilatinue.
36 Aman soldadolari Jesuchi quelole jato, pele binoca cutsawoto, yaca itsanque lucarito 37 palaquinue:
—Nuri israelítalachi miya jotori, se loniide! tilatinue.
38 Junni pila quito yachi misu jamole ocarica jominlanue. IN ISRAELITALACHI MIYA JOE que pila chuteca jominlanue. Israelítalachi fiquichi, románolachi fiquichi, griégolachi fiquichi tsanque chuteca jominlanue.
39 Aman Jesube petotaichinamin tsachi manca yaca yucacurato itsantinue:
—¿Nuri Cristo joyoe titiyun? tinue. Junni Cristo jotori, nunan se loto, chiquilacanan se laride! tinue.
40 Junni manca puyano jun tsachiri tsantinaminca oleto itsantinue:
—Tsantituntsan joe tinue. ¿Nuri Diosica jeleratiyun? Nunan Jesús cuwentanan corosibi totaino patinue. 41 Tsannan chiquilari puyanola joyoda. Criminalila joto, puyanola joyoe. Ya Jesús mantimini ti culpanantiya itotonan, tsanhinae tinue.
42 Junni tsantisi, Jesube itsantinue:
—Jesús, nuri Miya itobi, laca mantenhina! tinue.
43 Junni Jesús yabe manpato itsantinue:
—La nube tsarasica pachinayoe tinue: Amanale nechi nuri labe jamochi pansi pechuchunae tinue.

Jesús puyanunca

44-47 Aman yotu jominue. Junni yo nemenhito, jerale jun tobi peman óra fecári nemenhinue. Junni Jesús sonba pato itsantinue:
—Apa Diosi, lachi tencaca nuchi cuwaponayoe tinue yape cuidaisa.
Junni tsantisi puyanue. Junni aman soldado capitan jun fiquica meráto, Diosica duque se tito, in tsachi natiya culpa itominue tinue.
Junni aman Diosichi ya tamo quitsabi wa jali tsan dole tinraminue. Aman Jesús puyanasaleri, ya jaliri quitsale chile sujinue.
48 Aman duque tsachila Jesuca totelaquinanunca quirabi jaca jominlanue. Yala jeralela jera niyanhinunca quirato, duque laquichi tenca tale cato manjilainue. 49 Jerale Jesuchi amicola jabile nechi quiranaminlanue. Aman Galilea tobi nechi Jesube pejaca jun sonalanan jabile wirurato quiranaminlanue.

Jesuca menanunca

50-51 Junni aman tsachi manca jominue José mumun. Yari Arimatea pueblobi nechi jominue Judea tobi. Yari sen tsachi joto, Diosi ya mantananun tsachi bolon suwasa méraminue. Israelítala tala mantamin pejotonan,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuca totechi timinlachi parte peitominue. 52 Junni yari Pilátochica jito,
Jesús puyacaca mancuwasa rocainue. 53 Junto Pilátori cade! tinunsiri, Joseri
Jesús puyacaca corosibi nechi manpataricato, jalichi lapilaquinue. Aman
Joseri su chupabi bobeda cuwenta menanun foro quisa carica jominue.
Tsan jotonan, mocanantiya junbi catsoreca itominlanue. Junni aman Jesuca
lapito, jun forochi tsorelaquinue. 54 Aman Jesús puyano mate ticatiya jera
seno ma jominue ayuna nanchi jasaino ma jonan. 55 Aman Galilea tobi nechi
pejamin sonalari Josebe pejilainue. Menaranun foroca quirato, Jesús niyaque
tsonunca jera quiracala jominue. 56 Junto manjito, puban pi jera selaquinue
israelítalachi mite Jesús puyacaca ilipochun. Junni jasaino mate jasailainue
Diosichi mantaca meráminla joto.

Jesús puyaca jominnan mansonhinunca

24 1 Junni aman tominco ma tseinasa ya sonalari puban lucu secaca
petanjito, menaranun foroca jilainue. 2 Aman Jesús menaranun
foroca wa suchi docarica jominlanue. Aman sonalari féto quiranari, suca
numa elanpoleca jonan forori fororaminue. 3 Junni sonalari jun forochi
wito quiranari, Miya Jesús itominue. 4 Junca quirato, duque wepanato
tenca calaquinasari, paluca unilala yalachi quelole quiraito wiruilainue.
Yalachi camisa tsequiniquinaminue. 5 Junni sonalari yalaca quirato,
jeleito, tobi mutsailainue. Junnasa ya unilalari yalabe itsanlatinue:
—¿Nulari niyaito menaranun forobiri son tsachica neyalaquinayun?
latinue. 6 In forobi itoe. Puyaca jominnan mansonhie latinue. Aman
nulari mantenhilaide! Galilea tobi canenatonan, Jesús nulabe cuenta
quica jominhe. 7 Yari tsachi ica jun joto seitonlachi cuwapoiichunae
tica jominhe latinue. Junni corosibi puyaca jominnan, peman mate
mansonhiyanae tica jominhe latinue.
8 Junni anjelila tsanlatinasanan, sonalari jun fiquica mantenhilainue. 9 Junca
mantenhito, menaranun forochi nechi manloto mansujitobi, anjelila paca
fiquica jera cuenta quilaquinue. Chunca manca Jesuchi mantá tanlabe, junsi
jerale weyanlabenan, tsanque jera cuenta quilaquinue. 10 María Magdalénabe
Juánabe manca Maríabe weyan sonalabenan Crístochi mantá tanlachica jito,
yalabe jera tsanque cuenta quilaquinue. Ya manca María Jacóbochi ayan
jominue. 11 Junni aman Crístochi mantá tanlari ya sonalachi fiquica meráto,
yalaca natiya quereilaituto, epele palaquinae tilatinue. 12 Pedro mantimini
wiruito menaranun foroca sujito quiranue. Bontoito menaranun forochi
quiraponari, Jesuca lapica jun jalisiri tsominue. Aman junca jera quirato,
duque wepanato tenca cade manjinue niyanhica junhunque.

Emaús tinun puebloca manjinasa Jesús manquirainunca

13 Aman jun mate paluca Jesube penenaminlari Emaús tinun puebloca
manjinaminlanue. Ya pueblo Jerusalenbi nechi chunca man quilonbi

jominue. 14 Junni jilainato, cuenta quinaminlanue Jesuca niyantiya
quicala jonunca. 15 Junni aman cuenta quede jilainasanan, Jesús
patsanan yalachica jato, parejo pejinaminue. 16 Yala mantimini Jesuca
quiranatonan, ya joeque miilaitunue. Diosi yalaca tenhisa carica
itominue. 17 Junni Jesús yalabe itsantinue:
—¿Nulari tica cuenta quede jilainayun? ¿Niya jonan laqui jolajoyun?
tinue.
18 Junni yala manca, Cleofas tinun, itsantinue:
—In malate Jerusalenbi duque seiton quinaminlae. Jeralela junca
miralarae tilatinue. ¿Nuri uyan tobi nechi joyun? Jerusalenbi nenatonan
¿junca merátiyun? latinue.
19 Junni Jesuri ¿niyanhinanun? tinue. Junni yalari yabe itsanlatinue:
—Aman Jesús tinun tsachi Diosichi mantate seque pamin jominhe
tilatinue. Nasaret pueblobi nechi jato, tsara seque pato, wepanato
quirantsancari seque quimin jominhe. Aman Diosinan, tsachilanan
yaca se timin jominlae latinue. 20 Junni mantá tan patelelabe chiquila
tala mantaminlabe yaca totesa carilaquee latinue. Ya tsachica
miyachi cuwapoto, corosibi totesa carilaquee tilatinue. 21 ¿Chiquilari
meralarayoco? yape Diosi ereca jun tsachi chiquilachi toca se larisa.
Junni chiquilachi tencari, pansileri Jesuri jun se larimin tsachi jochunae
tenjalaquee tilatinue. Chiquilari tsanque tenca talarasanan, yaca
totelaquee. Aman yaca totenun peman mari joe.
22 Junni chiquilari junca laqui chularasanan, chiquilachi bolon sonalari
chiquilaca wepanarilaquee. Yalari amana quepenan menaranun foroca
manquirabi jilainue latinue. 23 Junni aman junchi jito, Jesuca itoe tide
manjalaie. Junsi yalachi quirajanasa anjelilaca quiralaquiyoe latie
tilatinue. Ya anjelilari wari Jesuca pato, ya mansonhica joe tilatitie
tilatinue. 24 Aman jun fiquica merasi, chiquila tala weyanlaman
menaranun foroca jito quiranari, Jesús itominue. Sonalachi fiqui tsa
jominue tilatie latinue.
25 Junni Cleófalari tsantinunsi Jesuri itsantinue:
—Nulari tenca itonla joe. Aman matu tote Diosichi mantate paminlari
Cristo tinun tsachica duque pila chutelaquinue. Nulari wari yalachi jera
fiquica quereitumin tsanni jolajoe tinue. 26 ¿Aman yalari Diosi wenteca
Cristo tinun tsachi tsanque padeseichunae ticala jotun? tinue. ¿Jera
padeseitobiri duque mantá cachunae ticala jotun? tinue.
27 Aman Jesús tsantisi, yalaca Diosichi Pilaca duque micarinue. Casaleri
Moisés chuteca pilabi, junsi Diosichi mantate paminlachi pilabi jera
micarinue yaca niyan ticala jonunca. 28 Junni micaride jinaminnan,
Emaús pueblobi felainue. Aman Jesuri jun pueblose poleto jinamin
tsanni tinue. 29 Junni ya tsachilari yabe duque rocainato, nantari jitude!
tilatinue. Quebi inae. Chiquilachibi catsoto, ayuna nanchi manaman

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jina! latinue. Junni aman yari junlachica pejinue. 30 Aman inale ano
filaquinaminnan, Jesús bibuca casi, Diosibe acradeseito, pisuleto, yalachi
cuwanue. 31 Junni bibu cuwanasaleri, yaca mantenhilainue Jesús joeque.
Diosi yalaca mantenhisa carinue. Junni yalari yaca mantenhinunsileri,
piyapoleniinue. 32 Junni yala tala itsanlatinue:
—Minubi janato, chiquilaca Diosichi Pila micarito cuenta quinasanan,
¿chiquilachi tencabi tsaracari son ilaiyoco? tilatinue.
33 Aman Jesús piyapolenunsileri, Jerusalenca manjito, Jesube
penenaminlachica manjilainue. Chunca manca Crístochi mantá tanlabe
weyan Jesube penenaminlabe junbi layaito chuminlanue. 34 Junni Emaúbi
nechi janaminlari capatusanan, Jerusalenbi chuminlari casale paniquito,
Miya Jesús tsa mansonhinue latinue. Simonbe quirainue latinue. 35 Junni
yala tsanlatinunsi, Emaúbi nechi janamin tsachilanan jera cuenta
pequilaquinue. Yala janasa minubi niyanhica jonunca, bibu cuwanasa
mantenhica jonunca, jera cuenta polarilaquinue.

Jesús jamochi manlochinato fiqui tsorenunca

36 Aman Jesuchi tsachila tsanque cuenta quilaquinasanan, Jesús patsa
yalachi quitsabi quiraito itsantinue: Pansi chularana! tito saludainue.
37 Junni Jesuchi tsachila yaca quirasi, puyan oco jonhoeque wepanato,
duque jele tilatinue. 38 Junni Jesús yalabe itsantinue:
—¿Niyaito nulari jele tilatinayun? ¿Niyaito wepanato tenca
calaquinayun? 39 Aman nula lachi tedeca, nedeca quiralaquede! La patsa
joyoe. Puyan ocolari tsachica iton, chide iton, jolajoe. Laca taquirato
miide! tinue puyan oco itonunca.
40 Junni aman Jesús tsantisi, yachi tedeca, yachi nedeca quirawonue.
41 Junca quirato, yalari son tilatinatonan wepanalainatonan,
caquereilaitunue. Junnasa Jesuri itsantinue:
—¿Ano fino talarayun? tinue.
42 Junni yachi watsa asuwaca juncanan, china picanan cuwalaquinue.
43 Junni Jesús junca cato, yalachi calenan finiquinue. 44 Junsi Jesús yalabe
itsantinue:
—¿Diosichi Pilabi laca duque chuteca joco la niyanhino jonunca?
Moisés Diosichi mantá chuteca pilabi, Diosichi mantate paminlachi
pilabinan, Salmo pilabinan, jeralebi laca duque chutecala joe. Junni
lari nulabe canenaminnan, nulaca micaricayoe junbi ticatiya chuteca
jonari, jera jun tsannan patichunaeque. Junni amana jera jun tsanquenan
patinae tinue.
45 Aman Jesús yalabe tsantinato, Diosichi Pilabi chuteca fiquica seque
tuino podeisa carinue. 46 Junsi Jesús itsantinue:
—Diosichi Pilabi laca Cristo tito, itsanque chuteca joe tinue. Puyaca
jominnan, peman mate mansonhino joeque chuteca joe. 47 Junni la puyato

mansonhicabi, piyanle tote tsachilaca jera meracarintsan jochunaeque
chuteca joe tinue yalachi jutsaca piyarintsan jochunaeque. Aman jutsa
quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancalaquinari, yalachi jutsaca
piyarichunaeque meracarintsan jochunae tinue. Casale Jerusalenbi, junte
nechi piyanle tote, lachi mantate jera tsanque meracarintsan jochunaeque
chuteca joe.
48 Aman nulari la niyanhica jonunca jera quiraminla joto, meracarinola
jochunae tinue. 49 Junni meralaquede! tinue. Lachi Apa Diosi nulachi
ticato cuwanae ticae tinue yape nulachi tenca sonba ilaisa. Junni lari
junca nulachica ereyanae tinue. Junni nula Jerusalenbi meralarana!
tinue tiyatotiya jamochi nechi patato, nulachi tencaca jera sonba suwano
fecári.

Jesús jamochi manlonunca

50 Junni Jesús tsantitobi, yachi tsachilaca Betania pueblo fecári
petanjinue. Junto tedeca jalitato, yachi tsachilaca bendesiquinue. 51 Aman
tsanquinaminca Diosiri yaca jamochi mantanlonue. 52 Junni lonaminca
quiratobi, yachi tsachila yaca duque se tito, son tito, Jerusalenca jera
manjilainue. 53 Junni yalari ma cura Diosichi yabi nenato, Diosica seque
pamin jominlanue. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Juan

chuteca sen fiqui

Caque fiqui: Jesucristo duque tsachilaca micarimin jominue. Junni ya duque tsachilale nechi chunca paluca tsachilacari wenteca jominue yachi mantá tan jolajosa. Junsi ya chunca palucale nechi pemanca tsachilari yabe fécari quelole nenamin jominlanue Pedro, Jacobo, junsi Juan. Junni ya Juanni in pilaca Dioisichi Tencachi mantate chutenue. Yanan Juanchi Caque, Juanchi Benete, junsi Juanchi Debi Pila chutenue. Junsi Juanchi quirajanuncanan chutenue. Yari israelita jotonan, israelita itonlachi tenchinan pila quinaminue. Jun tenchi israelítalachi fiquichi man fiqui man fiqui patori, tuca manpamin joe yape israelita itonlanan entendeilaisa. (1:38-bi, 1:41-bi quirade!) In pilaca wata 85 tsansite chutenue Jesucristo micarinun male nechi mante chunca wata tsansi polenunbi.

Jesucristo Diosi jonunca

1 [1]To quino mate numa jominue. Diosibe pejominue. Yari tsachilachi micuwanue Diosi niyan jonunca. Junto yaca "Diosichi Fiqui" tinun joe. Junto "Diosichi Fiqui" tinun jotonan, yanan Diosinan jominue. [2]Numari mate tinantiya caitosanan, yari Diosibe numa pejominue. [3]Yari jera quinue Diosichi sonbabe. Ya itomanpari, tinantiya itono jomin jonhoe. [4]Yari tsachilaca sonnasa carimin joe. Tsachilaca sonnasa carito, tencabinan tsen suwamin joe. [5]Yucan mantimini tsachilachi tencaca nemen suwachi timin joe. Tsantinatonan, ya tseminca piyarino podeitumin joe. Nementenan catsequiniquinae.

[6]Junni manca tsachiri Diosi mantaca jun jominue Juan mumun. [7]Yari tsen suwaminca cuenta polarichun jominue yape jeralela junca meráto tsen suwaminbe cayailaisa. [8]Juanni tsen suwamin itominue; yaca cuenta quiminsiri jominue. [9]Tsen suwamin mantimini tobi pataca jominue. Yari jeralelachi tencabi tsemin joe. Tsachilachi tencabi yasiri tsaracari tsemin joe yape miralarasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Junto to quimin jotonan, totenan chuminue. Tsan josanan, jerale tote
chuminlari yaca mo jonunca tenhitulajonue. 11 Ya quica tobi manpatanan,
yachi tsachilanan yabe cayailaitunue. 12 Weyan weyanla mantimini yaca
tennato yabe cayailainue. Junni yalaca Diosichi nalala ino podeisa mantá
cuwanue. 13 Junni Diosichi nalala inori uyan quiraque joe. Tsachi nalala
nainun cuwenta itoe. Diosi patsa yachi nalala suwamin joe.
14 Junni ya "Diosichi Fiqui" tinun jominnan tsachi inue. Tsachi ito,
chiquilabe pesonnaminue. Duque laquirato, tsarasica pamin jominue.
Apa Diosichi mancari Nao joto, duque mantá tan jominue. Junni tsan
jominca chiquilari quiralaquiyoe. 15 Junni Juanni yaca quirato cuenta
quee. Sonba pato, itsantie:
—Nulabe cuenta quinato, laca fe mantá tan tsachica cuenta quicayoe.
¿Yari laca caquenan jominue tituan? tie. ¿Junto lachi benechi jatonan,
laca fe jochunae tituan? tie. Junni la tsantica jun tsachiri Jesús joe tie.
Juanni Jesuca tsanque cuenta quee.
16 Junto Jesuri tsaracari sen joto, jeralelabenan sen joe. Chiquilaca
duque laquiramin joto, chiquilabe nantanancari seide seide jimin joe.
17 Jana Moisés matu mate Diosichi mantaca micarinatonan, Diosi tsaracari
laquiraequeri patunue. Jesucrístori junca pae. Yari tsarasica pamin joto,
Diosi laquiraeque pae. 18 Uyanlari Diosica natiya quiralaquitue. Yachi
mancari Nao mantimini yabe man parejo chumin joto yaca micuwae.

Mumunmin Juanbe panhanunca

19 Junni israelítalari Juanbe panhabi Jerusalenbi nechi jalaie. Patelelabe
yalachi lebita tinun ayudaiminlabe jalaie. Yala israelita mantaminla
mantaca junla jato, ¿Moyun? tilatie. 20 Junni Juannan tsaracari tuca pato,
itsantie:
—Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi itoyoe tie.
21 Junni Juan tsantinunsi, ya itotori, ¿matu to Elíayun? tilatie. Juanni
yanan itoyoe tie. Junni yala jaca junlari mannan manpanhalaquee:
—Diosichi mantate pamin tsachi jano jominue. ¿Yayun? tilatie.
Junni Juanni te, yanan itoyoe tie. 22 Junni Juan tsantinan, israelítala
manan manpato itsanlatie:
—Mo jototiya paniquede! tilatie chiquilaca ereminlabe mo jonunca
manpalaquichun. ¿Mo joyoe tiyun? latie.
23 Junni Juanni itsantie:
—Matu to Isaías Diosichi mantate pila chuteto, laca panue.
Niyanlanantiya chutunun postote tsachi manca sonba pato payimin
jochunaeque chuteca joe tie. Miya jano jonun tenchi jera manseilainade!
tichunaeque chuteca joe tie. Junni lari ya tsachi joyoe tie.
24 Aman Juánchica jaminla weyanlari fariseo tinun bolon jominlanue.
25 Junni yalari itsanlatie:

—Nuri Cristo itotori, Elíanan itotori, Diosichi mantate jano jun
tsachinan itotori, junni ¿ti quichun mumunnayun? tilatie.
26-27 Junni Juanni beco manpato itsantie:
—Lari nulaca pibiri mumunnayoe. Manca tsachi mantimini laca
benechi jachunae tie. Nulachite numa nenasanan, nulari yaca miitolajoe.
Yari laca fécari mantá tan tsachi joe tie. Ya tsaracari sen jonan, lari yachi
sapato silicari woleto cuwanotiya sen itoyoe tie seri sen jotonan.
28 Betábara pueblobi Juanbe tsanque panhalaquinaminhe Jordán pi man
becochi. Juan junte mumunnaminhe.

Jesús Diosichi opisa na cuwenta jonunca

29 Junni ayuna nanchi Jesús Juánchica janue. Junni janaminca quirato,
Juan yaca itsantie:
—Quiralaquede! tie. In Jesús Diosi cuwaca jun opisa na cuwenta
jochunae tie. Piyanlelachi jutsaca piyarimin jochunae tie. 30 ¿Quisinan
lari yaca patuan? ¿Laca benele laca fe sen tsachi manca jachunae
tituan? tie. Lari na caitosanan, yari numa jominue; junto laca fe tsachi
joe tie. 31 Junni lanan miitomanyoe tie mo jonunca. Tsan jotonan, yape
israelítalari yaca miilaisa pibi mumunnamanyoe tie.
32-33 Junto Juan Jesuca jun cuenta quinato, man fiquinan itsanque pae:
—Lanan miitomanyoe tie ya mo jonunca. Junni Diosi lachi micuwae.
Laca tsachilaca pibi mumunsa ereto, labe man fiquinan pae tie. La
quiranasanan, yachi Tenca patachunae tie tie. Tsachi mancachibi patato
jamo chudichunae tie tie. Ya tsachiri pibiri mumuntumin jochunae tie tie.
Yari Diosichi Tencachi mumunmin jochunae tie tie. Diosi labe tsanque
cuenta quee tie. Junni yachi Tencaca quirayoe tie. Paloma tsan jamochi
nechi patato, Jesúchibi jamo chudie tie. 34 Junto junca quirato nulabe
pánayoe tie ya Jesuri Diosichi Nao joeque. Juan israelítalabe tsanque jera
cuenta quee.

Paluca tsachila Jesuca quirabi jilainunca

35 Junni aman ayuna nanchi Juan yachi tsachila palucabe
wiruraminlanue. 36 Junni yari Jesús jinaminca quirato, quiralaquinade!
tinue. Ya Diosi cuwaca jun opisa na cuwenta joe tinue. 37 Junni paluca
Juanbe penenaminlari junca meráto, Jesuchi benechi jilainue. 38 Junni
Jesuri quiraereto, benechi janaminlaca quirato, ¿Tica neyalaquinayun?
tinue. Yalari yaca Rabí tito, ¿Tile chuyun? latinue. (Aman israelítala tala
micariminlaca “rabí” tinunla joe.) 39 Junni yala tsantinan, Jesuri quirabi
pejilaisa! tinue. Junni yachica quirabi pejito, jun mate yabe chuminlanue.
Cuatro de la tarde tsansi jominue.
40 Junni Jesuca quirabi pejimin manca, yari Andrés jominue. Ya Simón
Pédrochi aco jominue. Andrebe manca amicobe Juan pacaca meráto,

Jesube pejica jominlanue. 41 Junni Andreri yachi acoca neyato fenue ya
Simón tinunca. Yaca fetobi, Crístoca quiralaquiyoe latinue. (Aman jun
matu to fiquichi Diosi wenteto ereca jun tsachica Cristo tino jominue.)
42 Junni Simonca Jesúchica tanjalainue. Junni Jesús ya Simonca tulan
quirato, itsantinue:
—Nu, Simón, Jonachi nao, amana nuca manca mumun manpochinayoe
tinue. Nuca Cefas tinun jochunae tinue. (Aman israelítalachi fiquichi
Pedro tito, Cefas timin jominlanue.)

Felípenan, Nataniélinan, Jesube penenamin ilainunca

43 Ayuna nanchi Jesuri Galilea toca jino tenca canue. Junto Felípeca
neyato féto, yacanan labe pejisa! tinue. 44 Felíperi Betsaida pueblobi nechi
jominue. Andrebe Pédrobenan junbinan chuminlanue. 45 Junni Felíperi
Nataniélica neyato féto, yabe itsantinue:
—¿Moisés matu mate Diosichi mantaca chutenato, Diosi wenteto ereno
jun tsachica pila quica joco? ¿Diosichi mantate paminlanan ya Cristo
tinun tsachica pacala joco? tinue. Aman junni chiquilari wari yaca
quiralaquiyoe tinue. Jesús mumun joe Josechi nao. Nasaret pueblobi
nechi joe tinue.
46 Junni Nataniéliri Felípeca meráto, ¿Nasarela sen jolajochinan?
tinue. Felipe mantimini quirabi janiide! tinue. 47 Junni Jesuri Nataniel
janaminca quirato, yaca itsantinue:
—Quiralaquede! Ja tsachi Nataniel sen israelita joe. Natiya nene
patumin joe tinue.
48 Nataniéliri yaca meráto, ¿Niyaito laca miiyun? tinue. Junni Jesuri
beconan pato itsantinue:
—Felipe nuca cajasa titusanan quiracayoe tinue ico pele tenpe
chuminca.
49 Junni Nataniélinan Jesuca Rabí tito itsantinue:
—Nu Diosichi Nao joe. Israelítalachi Miya joe tinue.
50 Jesunan itsantinue:
—¿Nuca ico pele tenpe quirayoe tinun tenchi labe cayainayun? tinue.
Nantanancari wepanato quirantsancari quinunca quirachunae tinue.
51 La tsachi ica jun joto tsarasica pachinayoe: Yoquido lasainan Diosichi
anjelila lachite patato manlolaichunae. Junni nulari juncanan jera
quiralaquichunae tinue.
Jesube Nataniélibe tsanque cuenta quilaquinue.

Pica bino suwanunca

2 1 Junni peman mate casalainaca fiesta jominhe Caná tinun pueblobi
Galilea tobi. Jesuchi ayan junbi pejominhe. 2 Junni fiesta quimin
tsachi Jesúcanan jasa tica jominhe yachi tsachilabenan. 3 Junni fiesta

quilaquinasa, bino jerainue. Jerainunsi, Jesuchi ayan yachica jato, bino
jeraie tie. [4]Jesuri itsantie:
—Ayan, ¿ti quichun labe tsantiyun? La titiya quino óra caitoe tie.
[5]Jesuchi ayan mantimini fiestate mantaiminlaca itsantie:
—Chiquechi nao nulaca ticatiya quisa tinari, quinilaquina! tie.
[6]Aman junbi sotaca suca ponto quica jun chuminue. Ya ponto cura
palu chunca calon tsansi pocamin jominue. Junbi pi ponun jominue
yape israelítalachi mite tede tsalen, caforo tsalen, quilaquisa. [7]Junni
Jesuri peyunlaca pi polaquede! tie. Jera pontobi tuwale pi polaquede! tie.
Tsantinunsi jera pontobi pi tuwale polaquee. [8]Junni ya pica manlaricato,
fiestabi cuidaiminchica tanjide! tie. Junni pica laricato, fiestabi
cuidaiminchica tanjito cutsawoe. [9]Tsan josanan, yari cuchito quiranari,
pi itominue; bino ica jominue. Peyunlasiri miraminlanue casale pi
jominca bino suwaca jonunca. Fiestabi cuidaiminni miitominue tile nechi
bino jonunca. Junto casalainamin unilaca jacarito, [10]itsantie:
—Jerale fiestate casale sen binoca cutsawominlae tie. Junni tsachila
michi cuchilaquinasa, nanni seiton binoca cutsawominlae tie. Nu
mantimini tsantuchinae tie. In bino tsara sen joe. Casale cutsawocaca
fécari sen bino joe tie. Fiestabi cuidaimin tsantie.
[11]Junca wari Jesús casale wepanato quirantsancari seque quee yaca
duque mantá tan joeque tenhilaisa. Caná pueblobi tsanquee Galilea tobi.
Junni yachi tsachila junca quirato, yaca fécari quereilaiyoe. [12]Junni
ya fiesta jeraitobi, Jesube yachi ayanbe yachi acolabe yachi tsachilabe
Capernaum puebloca jito, junte nasi chuminlayoe.

Diosichi yabi necosio quinaminlaca sularierenunca

[13]Junni aman israelítalachi casa ma fiesta inasa, Jesuri Jerusalenca
jie. [14]Junsi Diosichi yabi wito quiranari, duque necosio quinaminlanue.
Weyanlari walaca, opisaca, palomaca osinaminlanue. Weyanlari cala
waladalaquinaminue. [15]Junni Jesús na sili tsominca cato, toreto,
asota jera quee. Junsi asotaquito jerale necosio quinaminlaca sularie.
Opisacanan, walacanan sularie. Junsi cala waladaminlachi cala jera ara
talulu ereto, yalachi mesaca tulipoereto cuwae. [16]Paloma osinaminlaca
palomaca Diosichi yabi nechi larilaquede! tie. Lachi Apachi yaca mercado
suwatuntsan joe tie.
[17]Junni Jesús necosio quinaminlaca sularinasa, yachi tsachilari Diosichi
Pilabi man fiqui chutecaca mantenhilaiyoe. Diosichi yaca tsaracari
respetaintsan joeque chuteca joe. Padeseino jototiya, jun yaca respetaisa
carino joeque chuteca joe. Junni Jesús necosio quinaminlaca sularinasa,
jun fiquica mantenhilaiyoe.
[18]Junni Jesús tsanque sularierenasanan, israelita mantaminlari yabe
itsanlatie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Diosichi mantate tsanquinatori, ticatiya wepanato quirantsancari quede! tilatie mantá tan jonunca chiquilari miilaichun.
19 Junni Jesuri beconan pato, yalabe itsantie:
—In Diosichi yaca balelaquinari, peman materi manqueyanae tie.
20 Israelita mantaminlari jun fiquica meráto itsanlatie:
—Junpalu chunca sota wata fecári in yaca quinacala joe. ¿Junni nuri peman mate manquino podeichiton? latie.
21 Jesús mantimini peman materi manqueyanae tito, suca quica yaca tsantitunue; yachi pucaca tsantinaminue. Yachi pucaca Diosichi ya cuwenta joyoe tito tsantinaminue. 22 Junni Jesús puyato peman mate mansonhinunbi yachi tsachila mantenhilaiyoe ya tsantica jonunca. Junca mantenhito, Diosichi Pilacanan, Jesuchi fiquicanan fécari quereilaiyoe.

Jesús tsachilachi tencaca miimin jonunca

23 Junni aman casa ma fiestate Jesús Jerusalenbi duque wepanato quirantsancari seque quede nenaminue yape tsachila miilaisa. Junni duque israelítala junca quirato, yabe cayailaie. 24 Junni Jesús mantimini cayaiminlabe natiya mantaitue. Yari jerale tsachilaca miraminue.
25 Uyanlabe tsachilaca panhatuminnan, yari tsachilachi tencaca numa miraminue niyan jonunca.

Jesube Nicodémobe

3 1 Junnasa israelita mantamin tsachi manca jominue Nicodemo mumun. Yari fariséola tala Diosica tenca camin jominue. 2 Yari Jesúchica quepen nosa jato, yaca respetaito pato, Rabí tito itsantinue:
—Nuri duque seque wepanato quirantsancari quinae tinue. Junto miralarayoe tinue Diosi ereca jun joto micarimin joeque. Diosi ereca itomanpari, tsanquino podeino itomin jonhoe tinue.
3 Junni Jesunan Nicodémobe itsantinue:
—Nube tsarasica pachinayoe tinue. Casanle nechi na manhintsan joe. Casanle nechi na manhitutori, Diosi mantananun tsachi bolonbi numanan wino podeilaituchunae tinue.
4 Junni Nicodemo itsantinue:
—Unica jotori, ¿niyaito na manhino podeicaichunan? tinue. Ayanchi pecolobi manwito na manhino podeituntsan joe tinue.
5 Jesuri junca meráto itsantinue:
—Nube tsarasica pachinayoe tinue: Pibe Diosichi Tencabenan na mansuwamin joe. Tsanhituminlari Diosi mantananun tsachi bolonbi wino podeilaituchunae tinue. 6 Tsachilabe naica junlari tsachilachi nalala jolajochunae. Diosichi Tencabe naica junla mantimini Diosichi nalala jolajochunae tinue. 7 Na manhino joe ticaca wepanatude! tinue.
8 Wu cuwenta jochunae. Wu nunchitiya quiniquichunae tinue. Wuca

meránatonan, tile nechi jananunca miituntsan joe tinue. Nunchi jinanuncanan miituntsan joe tinue. Diosichi Tencabe naica junlari jun cuwenta jolajochunae tinue. Diosichi nalala jolajoeque miratonan, niyaito tsanhicala jonunca miituntsan jochunae tinue.
9 Junni Nicodémori Jesuchi fiquica meráto, ¿Niyaito tsanhino junhun? tinue.
10 Junni Jesunan yabe itsantinue:
—Nuri israelítala tala micarimin jotonan, ¿junca entendeitiyun? tinue.
11 Nube tsarasica pachinayoe. Miranuncari cuenta quinayoe. Quiranuncari pánayoe. Tsantinasanan, nulari quereilaitue. 12 Junni meránade! Toteri niya jonunca pánasanan quereitutori, jamochinan niya jonunca pánari ¿niyaito quereilaichun? tinue. 13 Monantiya Diosichica lotulajoe. La mantimini tsachi ica jun joto Diosichibi chunyoe. Junni lasiri junbi nechi patacayoe. 14 Matu tote Moisechi pinica mantenhide! tinue. Israelítala niyanlanantiya chutunun tose polenato, Moisés pini molde quito jamobi eruncarinue yape tsachila pinica quirato manseilaisa. Junni lanan tsachi ica jun joto corosibi erunhino joyoe. 15 Corosibi erunhino joyoe yape labe cayaiminlachi tenca puyatuto numatotiya sonnato polelaisa.

Diosi piyanlelaca laquiranunca

16 Diosi piyanlelaca duque laquirae. Tsancari laquirato, yachi mancari Naocanan erenue yape yabe cayaiminlachi tenca puyatuto numatotiya sonnato polelaisa. 17 Diosi yachi Naoca erenue tobi nenasa. Junni tsachilaca culpa quisa eretunue. Te, tsachilaca se larisa erenue. 18 Yabe cayaiminlacari culpa itonla joe timin joe. Yabe cayaituminlacari numa culpa quica jochunae Diosichi mancari Naobe cayaitunun tenchi.
19-21 Tsarasica tenca calaquede! Jerale seiton quiminlari tsen jonunca munaratulajoe. Tsen jonunte jatuchi timinla joe yape seiton quilaquinaeque monantiya miilaitusa. Jutsa quituminla mantimini tsente janiiminlae yape uyanlanan miilaisa Diosibe seque nenalaraeque. Junni Diosi tsachilaca itsanque quirato miica joe seiton jolajoeque: Yachi Naoca toca erenue yape tseno cuwenta josa. Juntonan tsachila mantimini tsenoca munaratulajoe. Yucanbe nemente nenanoca fe munaralarae. Jun tenchi Diosi yalaca culpa tanla joe tica joe.

Mumunmin Juan Jesuca cuenta quinunca

22 Junte nechi Jesube yachi tsachilabe Judea toca jilaiyoe. Junbi chuto mumunnaminlayoe. 23 Junnasa Mumunmin Juan Enón tinun pueblobi chuminue Salim pueblo quelote. Junte wapun pi jonan, tsachila jato Juanbe mumunhinaminlanue. 24 Juanni cadoica itominue. 25 Junte Juan mumunnasa, yabe penenaminlari israelítalabe cuenta quinaminlanue mumunhinoca.
26 Junni Juanbe penenamin tsachila yachica jato itsanlatinue:

—Jordán pi ja beco tsachi manca nuchica jaca jominhe. Nuri
micarinato yaca paca jominhe Diosichi opisa na cuwenta jochunaeque.
Junni yanan mumunnae latinue. Junni jeralela nuca puraniquito, yabesiri
jera penenamin ilainae tilatinue.
27 Junni Juan yalaca meráto itsantinue:
—Diosi yachi tenca munate chiquila palucaca mantamin joe. Junni
Diosi Jesuca fe josa tinari, yari fe mantá tachunae tinue. 28 Nula lachi
fiquica meracalae Cristo itoyoe tinunca. ¿Cristo itoto yaca caquenan
jamin joyoe tituan? tinue. 29 Meralaquinade! tinue. Jesuri casalainamin
unila cuwenta jochunae tinue. Casalainaminni sona camanhe.
Casalainaminchi amico, yari sona catumanhe. Juntonan casalainamin
unila janaminca meráto, yachi amiconan son jochunae. Yari sona
catutonan, amicochi tenchi son pejochunae tinue. Junni tsachila
Jesúchica jilainasa, lari jun tsanquenan son joyoe Jesuchi tenchi.
30 Tsachila Jesuca fe tenca cade cade jinola joe; laca nanni purade purade
jinola joe tinue. Mumunmin Juan tsanque cuenta quinue.

Jesús jamochi nechi pataca jonunca

31 Junni Mumunmin Juan itsantinue:
—Jamochi nechi patamin tsachiri jeralelaca fécari mantá tan joe.
Tote nechi tsachi mantimini tsachilachi miteri nenamin joe. Tsachilachi
miteri pamin joe. Jesús jamochi nechi pataca joto, ya jeralelaca fe joe.
32 Tsan josanan, ya quiraca jonunca, meraca jonunca cuenta quinasanan,
tsachilari yaca merátuchi timinla joe. 33 Yaca meráminlari Diosi tsarasica
pamin joe tilatichunae. 34 Jesuri Diosi ereca jun jato, Diosichi fiquica
pamin joe. Junni Apa Diosi yachi Tencaca Jesuchi cuwanato, nasi nacári
cuwatunue; jera cuwanue. 35 Apa Diosi yachi Naoca laquirato, yachi
jera mantacanan cuwanue yape jeraleca mantamin josa. 36 Diosichi
Naobe cayaiminlari Diosibe numatotiya sonnato polelaichunae. Yaca
merátuminlari Diosibe numatotiya sonnato polelaituchunae; Diosi yalaca
paito casticaquichunae.

Jesube Samaria to sonabe

4 1-2 Aman junni duque tsachila Jesube penenaminla ito
mumunhilaie. Aman Jesús patsa mumuntue; yabe penenaminlari
mumunnaminlayoe. Junni Jesuchi tsachilari Juanchi tsachilaca fécari
duque seranaminlayoe. Junni fariséolari junca meralaquinue. Junni ya
fariséola junca meralaquinueque miito, chiquilabe Jesube 3 Judea tobi
nechi lolaiyoe. Judéabi nechi loto, Galilea toca manjilaiyoe.
4 Aman Galilea toca jinato, Samaria tose poleno jominlayoe. 5 Junni
Samaria tobi jinaminnan, Sicari tinun pueblo quelole felaiyoe. Matu to
Jacobo jun quelole to tato, yachi nao Josechi cuwaca jominue. Junni

jun to quelole chiquilabe Jesube felaiyoe. 6 Junni chiquila nenanunte
Jacóbochi pi canun foro jominue. Junni Jesús duque nenato, pepaica joto,
pi forote chudie. Quitsa ma jonan, 7-8 yabe penenaminlari ano finoca cabi
puebloca jica jominlayoe. Junni chiquila jica josari, Samaria to sona pi
cabi janue. Junni Jesuri yabe pi cuwade! tinue. 9 Junni ya sonari Jesús
tsanticaca meráto wepananue. Israelítalari Samárialaca pa jolajominue.
Junni ya Samaria to sonari wepanato meráto itsantinue:
—¿Nuri israelita joto, niyaito Samaria to sonabe pi panhanayun? tinue.
10 Junni Jesuri itsantinue:
—Diosi epe cuwanunca nuri miitoe. Lacanan miitoe mo jonunca.
¿Nuberi pi panhanayoco? Junni la mo jonunca miramanpari, labenan pi
panhano jomin jonhoe. Lari uyan quiraque pica cuwano jomin joinhie
tinue. Sonnasa carimin pica nuchi cuwano jomin joinhie tinue.
11 Aman Jesuri yaca quereiminlaca Diosibe sonnasa carimin joyoeque
pato, sonnasa carimin pica cuwamin joyoe tinue. Junni ya sonari junca
tuituto, tsa pica tsantinaeque tenca cato, itsantinue:
—In forobi duque tenpe pi poe. Nuri pi canun itoe tinue. ¿Junto
sonnasa carimin pica niyaito cachun? tinue. 12 Chiquilachi matu tata,
Jacobo tinun, in foroca quinue. Aman yabe yachi familialabe yachi
opisa, wala tsanlabe in pibi nechi pi cato cuchimin jominlanue tinue
matu mate. Junni yari in pi foroca chiquilachi puranue. ¿Nuri wari
Jacóbocanan fe poden joyun? tinue.
13 Junni Jesuri ya sonaca meráto itsantinue:
—In pica cuchiminla manan pi manmunaralarachunae tinue. 14 La
pi cuwacari uyan quiraque jono joe. Ya pica cuchiminlari numatotiya
peyan joto polelaichunae. Michi joe tilatichunae tinue. Yalachi tencabi
pi bulananun cuwenta jochunae. Ya piri yalachi tencabi tenca mánta
serade serade jiniichunae tinue. Jun piberi Diosichibi numatotiya sonnato
polelaichunae tinue.
15 Junni ya sonari Jesuchi fiquica jera catuituto, itsantinue:
—Jun pica chiquechi cuwade! tinue. Cuwade! pi manmuquetusa, inte pi
cabi manjatuchun.
16 Junni Jesús yabe manpato, nuchi unilaca mancáchin! tinue. 17-18 Junni
sonari unila itonyoe tinan, Jesuri junca meráto tsa tie tinue. Nuri
manteca unila tamin jotonan, amana tanun unilari nuchi unila itoe
tinue. Junto unila itonyoe tito tsa tie tinue. 19 Junni ya sonari jun fiquica
wepanato meráto itsantinue:
—Nuri Diosichi mantate pamin jonhoda tinue. 20 Tsan jotori, chiquebe
man fiqui pade! nasi. Samaria to tsachilari, chiquilachi matu tatalachi
mite nenato, ja dubi Diosibe rocaito se timinlayoe tinue. Nula israelítala
mantimini uyan tala paminlae. Jerusalénbiri Diosibe rocaito se tintsan
joe timinlae tinue. ¿Junni nuchi niya quiraque tenca jan? tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

21 Junni Jesuri yabe itsantinue:
—Meráde! tinue. Nube tsarasica pachinayoe. Inale ja dunan, nin
Jerusaléncanan jitutonan Apa Diosibe rocaito se tilatichunae. 22 Nula
Samárialari Diosica miitolajoe. Miitonunbe rocailainae. Chiquila
israelítala mantimini Diosica tsarasi mirato yabe rocaiminlayoe tinue.
Aman se larimin tsachinan israelita jochunae tinue. 23 Junni tenca
cade! Diosibe rocainato yaca se tinatori, tencabiri tsanquintsan joe. Apa
Diosi tsachilaca tsanquisa munarae. Diosibe tsarasi rocaiminla, yaca
tsarasi se timinla, inale tencabiri tsanlaquichunae tinue. Amananan
tsanquilaquinae tinue. 24 Diosiri puca itoe. Tencari joe. Junni yabe rocaito
yaca se timinlari yalachi tencabiri tsarasi tenca cato tsantinola joe tinue.
25 Junni ya sonari jun fiquica meráto itsantinue:
—Diosi ereca jun tsachiri, Cristo tinun, jano jonhoeque mirayoe tinue.
Yari jatobi, chiquilaca jera tuca micarichunae tinue.
26 Junni Jesús yaca meráto la Cristo joyoe tinue.
27 Junni Jesús tsantinasale, yabe penenaminla manjalaiyoe. Junni
chiquilari wepanalaiyoe sonacanan micarinaeque. Wepananatonan,
natiya panhalaquitiyoe. Sonaca ¿tibi jayun? Jesuca ¿niyaito sonaca
micarinayun? titulajoyoe. 28 Junni ya sonari pi pocanunca purato,
puebloca manjie. Junni pueblobi féto, junbi chuminlabe itsantinue:
29 —Jalaide! tinue. Chiqueca ti quimin jonuncatiya jera miimin tsachica
quirabi jalaide! ¿Yari Cristo jonhoncan? tinue.
30 Junni sona tsantinunca meráto, pueblobi nechi Jesúchica jalainue.
31 Junnasa Jesuchi tsachila yaca Miya, ano finiquede! tilatiyoe. 32 Junni
Jesuri nula miratununca ano finun tayoe tie. 33 Tsantinan, ¿uyan tsachila
yachi ano finoca tanjaca jonhoncan? latiyoe. 34 Junni Jesuri itsantie:
—Ano tito, tsa ano finoca tsantitiyoe tie. Diosi laca erenato mantaca
joe tie jera ti quino jonunca. Junni tsanquino labe ano finun cuwenta
joe tie. 35 Nulari ja witaca quirato, junpalu pete cantsan ichunae
tenhilaichunae tie. Te, tsantituntsan joe tiyoe. Jana janamin tsachilacari
quiralaquede! tie. Yalachi tenca wita waca cuwenta jolajoe. Junni
yalaca cachun camérano itoe. Numa cantsan icala joe tie. 36 Junni aman
¿witabi caminlachi pacara quintsan jotun? tie. Aman jun tsanquenan
tsachilaca labe cayaisa cariminlachinan Diosi senca cuwachunae
tie. Cayaiminlari Diosibe numatotiya sonnato polelaichunae tie yape
waqueminlabe caminlabe parejo son tilatisa. 37 ¿Israelítalari itsantiminla
jotun? Waquemin manca joe; camin manca joe timinlae. 38 Junni nulaca
jun tsannan quisa carinayoe tie. Uyanlari yalaca Diosichi fiquica casale
micarilaquee. Junni nulanan yalaca labe cayailaisa carilaquichunae tie.
39 Junni Jesús chiquilabe tsantinasanan, Samaria to tsachilari jun
pueblobi nechi loto chiquilachica jalaie. Jun sona yalabe paca jominue
ya titiya jera quimin jonunca miieque. Ya sonachi fiquica meráto, duque

tsachila Jesube cayailainue. 40 Junto Jesúchica jato, yalabe nasi pechusa
latie. Junto palu ma fecári Samárialachite chuminlayoe. 41 Junni Jesuchi
fiquica meráto, nantanancari duque tsachilari yabe cayailaie. 42 Junni
yalari cayailaito, jun sonabe itsanlatie:
—Nuchi fiquica meráto tsa jonhoe tilatiyoe. Junto Jesuchi fiquicari
meráto, tsarasi miralarayoe latie Jesús jeralelaca se larimin joeque. Diosi
ereca jun Cristo tinun tsachi joeque miralarayoe.

Tenientechi náca manse suwanunca

43 Junni palu ma poletobi, Galilea toca jilaiyoe. Ya Jesús uwainun to
jominue. 44 Aman Jesús chiquilabe cuenta quinato, Diosichi mantate
paminlaca paca jominhe yalachi tobi chuminlari yalaca merátuminla
jochunaeque. 45 Tsan josanan, Galilea to tsachila Jesuca facaricanilaquee.
Yalanan Jerusalenca fiesta quirabi jica jominlanue. Junbi yalanan Jesús
jera seque quinaminca quiraca jominlanue. Junto yaca facaricanilaquee
yape yalachitenan jun tsannan quisa.
46 Aman Galilea tobi nenato, Caná puebloca manjilaiyoe. Junbi pica
bino suwaca jominhe. Junni Jesuri Canabi chusanan, Capernaum tinun
pueblobi na manca quiyainue. Yachi apari miyachi teniente jominue.
47 Yari Jesús Judéate nechi Galilea fecári jaca jonunca meráto, Jesúchica
jae. Na puyachinaminca manse suwabi jade! tie. 48 Junni Jesuri yaca
meráto, itsantie:
—Laca duque wepanato quirantsancari seque quinaminca quiratutori,
laca quereilaituchunae tie.
49 Junni miyachi teniente tulanto itsantie:
—Jiniisa! tie yape lachi na puyatusa.
50 Junni Jesuri yaca pato, nuri manjiniide! tie. Nuchi na manseichunae
tie. Junto nachi apari Jesuca quereito meráto manjiniie. 51 Junni
manjinaminnan yachi peyunlabe tulainue. Junni yalari nuchi na
manseinae latinue. 52 Junni nachi apari manpanhanue niyaque óra
manseinunca. Junni peyunlari manpato, yotu pele inasale cupara
mandeie latinue. 53 Jun fiquica meráto, nachi apari tenhinue Jesús
manseichunae tica órate nechi manseinueque. Junca tenhito, yabe jerale
yachi familialabenan Jesube cayailainue.
54 Junni tsanque Jesuri Judea tobi nechi Galilea toca manjatobi, ya
tenientechi náca manse suwae wepanato quirantsancari quito. Aman jun
tobi man ne numa wepanato quirantsancari quica jominue yape tsachila
quirato miilaisa. Inbe palu ne joe.

Jasaino mate wecaino podeitonca manse suwanunca

5 1 Junni inale israelítalachi fiesta ma jonan, Jesús Jerusalenca jie.
2 Aman Jerusalén pueblobi winun tamolan mancaca Opisa Tamolan

tinun jominue. Jun quelole pi foro joe. Israelítalachi fiquichi jun pi foroca
Betesda tinun joe. Ya pi foro awintari manteca tamo iton ya joe. 3 Junni
jun yabi duque quiyanpunla, quirano podeitonla, jancanla, wecaino
podeitonla titiya tsominlanue. Yalari pi wecaisa méraminlanue. 4 Anjeliri
pansile pibi patato, pica wecacarimin jominue. Junni pica wecacarinasa,
caque wimin manseimin jominue. Ti quiyanpunla jototiya manseimin
jominlanue. 5 Junni tsan josanan tsachi manca peman chunca ochu wata
quiyanpun joto, juntenan petsominue. 6 Junni Jesuri yaca quirato, numari
junbi tsominueque miito, yaca manseino muquinque panhae. 7 Junni
quiyanpun tsachiri itsantie:
—Lari mocanantiya itoyoe tie pi wecainasa laca pibi posa. Pi
wecainasaleri, la pica patino fecári uyanlari caquenan winiiminla joe tie.
8 Junni Jesuri yaca merasi, manwiruide! tie. Jalica mancato, nedechi
manjide! tie. 9 Aman tsantinasale quiyanpun jomin tsachiri jera manseito,
jalica mancato, nedechi manjiniie. Junni aman jun mate jasaino ma
jominue. 10 Junni israelita mantaminlari ya manseica jun tsachibe
itsanlatinue:
—Jasaino ma joe latinue. Jasaino mate jalica amanto jituntsan joe latinue.
11 Junni ya quiyanpun jomin tsachiri beconan pato, itsantinue:
—Laca manse suwamin tsachiri jalica amanto jiniisa ticae tinue. Lachi
jalica mancato manjiniide! tie tinue.
12 Junni mantaminlanan ¿Mo tsanquisa mantaquin? latinue. 13 Aman
duque tsachila junte nenasa, Jesuri quiyanpunca manse suwasi, uyanchi
mannenaniraminue. Junnan manseica jun tsachiri mo laca manse
suwanunca miitoyoe tinue.
14 Junni wanbile Jesuri ya quiyanpun jominca neyato, yaca Diosichi
yabi manfee. Junsi yaca meráde! tie. Numa manseica joe. Junto jutsa
manquituna! tie yape fe seiton quiyan mancatusa. 15 Junni manseica jun
tsachiri Jesuca tsanque merasi, israelita mantaminlachica manjinue.
Yalachica manjito, yalabe paniquinue yaca manse suwamin tsachi Jesús
joeque.
16 Junni Jesús jasaino mate manse suwanun tenchi israelita
mantaminlari Jesube seiton joto, yaca totechi latinaminue. 17 Jesús
mantimini yalabe itsantie:
—Lachi Apa Diosi trabajaquino cadeitue. Junnan lanan deitiyoe tie.
18 Junni ya fiquica meráto, israelita mantaminlari nantanancari
pailainue. Jesús jasaino mate tennatumin jotonan, junsi Diosica “Apa”
tinitinue. Diosica “Apa” tinato, yari Diosibe parejo joyoe tinaminue. Jun
tenchi yaca nantanancari totechi tinaminlanue.

Diosichi Nao joto mansonhisa carimin jonunca

19 Tsantin nenalarasanan, Jesús israelita mantaminlabe itsantie:

—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Diosichi Nao jotonan, tenca mánta natiya quino podeitiyoe tie. Apa Diosi ticatiya quinanunca quiratori, lari jun tsannan quimin joyoe tie. Apa Diosi tsannan quimin joyoe tie yachi Nao joto. [20]Apa Diosi laca Nao jonan laquirato, ya jera quinanunca micuwamin joe tie. Ya micuwanan, lanan Diosi tsannan quimin joyoe tie. Junni Apa Diosi lachi nanni fécari sen cosacanan quisa carichunae yape junca quirato nula wepanalaisa.

[21]Meralaquede! tie. Puyacalaca Apa Diosiri mansonhisa carimin joe. Junni yachi Nao joto lanan mansonhisa carimin joyoe tie. Lari mansoncarino munaranunlaca manson carimin joyoe tie. [22]Apa mantimini tsachilaca miito quiratuchunae mo sen jonunca o mo seiton jonunca. Lachi tsanque jera mantá cuwacae yape la yachi Nao joto jerale tsachilaca tsanque miito quirasa. [23]Lachi tsanque jera mantá cuwacae yape jerale tsachila laca respetailaisa. Apa Diosica respetainola joe. Junni jun cuwentanan lacanan respetainola joe tie Diosichi Nao jonan. Lari Apa Diosichi Nao joto, Apa Diosi ereca jun jacayoe. Junni laca respetaituminlari Apa Diosicanan respetaitulajoe.

[24]La nulabe tsarasica pachinayoe tie: Lachi fiquica merán, laca ereminbe cayain, iminlari numatotiya sonnato polelaichunae tie. Yalaca natiya culpa quino itochunae. Yalari yucanbe puyanun minuca purato, Diosibe sonnanun minuca uran penenalarae tie. [25]Junni nulabe tsarasica pachinayoe. Numa óra faca joe yape tenca puyaca junla lachi fiquica meralaquisa. Lari Diosichi Nao joto yalabe pachinayoe. Junni laca meráminlachi tencaca mansoncariyanae tie. [26]Junni Apa Diosiri tenca mánta sonnamin joto, uyanlacanan sonnasa carimin joe tie. Junto lacanan jun tsanquenan tenca mántanan sonnasa carinue. Junto lanan tenca mánta sonnamin joto, uyanlacanan sonnasa carimin joyoe Apa Diosi cuwenta. [27]La tsachi ica jun jonan, lachi mantá jera cuwacae yape jerale tsachilaca miito quirasa sen jolajonunca o seiton jolajonunca.

[28]Junni la tsantinanunca natiya wepanatulajona! tie. Man mate jerale puyaca joto menaraminlanan lachi fiquica meralaquichunae tie. [29]Lachi fiquica meráto mansonhilaichunae tie. Seque quimin jominlari mansonhito labe pesonnalarachunae; seiton quimin jominlari mansonhito casticailaichunae tie.

Jesús mantá tan joeque miinunca

[30]Junni Jesús cacuenta quinato itsantie:

—Lari tenca mánta natiya quino podeitiyoe tie. Apa Diosica meráto, yachi mantate miimin joyoe tsachila sen jonunca o seiton jonunca. Lachi tenca munateri quitumin joyoe tie. Laca ereminchi tenca munate quimin joyoe tie. Junto tsachilaca miito, seque miimin joyoe tie. [31]Lachi tenca mánta pato, Diosi ereca jacayoe timanpari, nulari nene

pánae tino jominla jonhoe. 32 La tencachique paca fiquica meráno
munaralaratuchunae. Junni lachi fiquica meráno muquilaquitunari,
mancachi fiquica meráto, laca miilaide! mo jonunca. Yanan laca jun
tsanquenan pachunae Diosi ereca jaca joeque. Yachi fiquica ura mirayoe
tie laca tsarasica pamin joeque.
33 Nula tala weyanlaca Juánchica erelaquinue tie Crístoca panhalaquisa.
Junni Juanni laca tsarasica panue. 34 Junni la Juanca tsantinatonan,
uyanchi fiquichi laca miilaide! titonan, Juanchi fiquica natiya tsantitiyoe.
Yachi fiquiri sen fiqui josanan, Juanni tsachiri jominhe. Junni nulaca
ayudaichunni Juanca tsanque pánamanyoe tie pansile yachi fiquica
tenca cato se lolaichunaeque. 35 Juanni lanparin cuwentari jominhe. Jana
lanparinca tulito tile nenano jonunca miintsan joe. Tsanque Juanchi
fiquica meráto, laca miino jominlanue laca Diosi ereca jun jaca joeque.
Nula mantimini moorasiri Juan pacaca son titonan, mooranan yaca
telaquinilaquee tie.
36 Junni la tsaina uyanchi fiquibe laca miilaide! tinato, Juanchi fiquica
pátiyoe; lachi Apa Diosichi fiquica pánayoe tie. Lachi Apa laca mantaca
joe tie ticatiya quisa. Junni nulari la tsanquinanunca quirato miino
jominlanue laca Diosi ereca jaeque. 37 Junni lachi Apa laca ereno joto, laca
ura paca joe tie laca ereyanaeque. Nula mantimini yaca natiya merátumin,
nin quiratumin jolajoe tie. 38 Nulari Diosi erecabe cayaituto, junsi Diosichi
fiquica entendeituminla joe tie. 39 Aman nulari Diosichi Pilaca quiracachiri
quiraniquiminlae. Diosichi Pilabi niyaito numatotiya sonnato poleno
jonunca miintsan joe tito, ya pilaca sen joe tito, duque quiraminla joe tie.
Junni jun pilabi Diosi laca pánae. 40 Diosichi Pila laca pamin pila josanan,
nulari labe cayaituchi timinlae numatotiya sonnato polelaichun.
41 Tsan josanan tsachilari laca sen joe timinla josatiya, yaca la
tennatiyoe. 42 Tsan jotonan nulaca mirayoe tie Diosica laquiramin
itolajoeque. 43 Jun tenchi la lachi Apa Diosichi mantateri jaca jominca
nulari tennatulajoe tie. Uyan tsachilari tencachique mantateri
janari, yalaca tennalarachunae tie. 44 Nulari Diosibe natiya cayaino
podeitulajochunae tie. Nula talari beco beco sen joe tilatisa munaralarae
tie. Mancari Diosi nulaca sen joe tisari natiya tennatulajoe tie.
45 Lari Apa Diosichi cale nulaca culpa quituanae. Culpa quichunaeque
tenca calaquituna! Manca tsachi nulaca culpa quichunae tie. Matu to
Moisés, ya Diosichi mantaca Diosichi Pilabi chutenue. Junni nulari
Moisechi fiquicari tsarasica tennaminla joyoe timinlae. Junni ya
Moisechi fiquibenan nula culpa ilaichunae tie. 46 Moisechi fiquica tsarasi
quereiminla jomanpari, lacanan quereino jominla jonhoe. Moisés
pila chutenato, lacanan paca jominue. 47 Juntonan nulari yachi pilaca
quereituto, lachi fiquicanan quereino podeilaituchunae tie. Jesús israelita
mantaminlabe tsanque cuenta quee.

Jesús mante mili tsachilachi ano cuwanunca

6 [1]Jesús tsanque cuenta quetobi, Galilea tinun wa pipilu man becochi polelaiyoe. Ya pipilucanan Tiberia tinun joe. [2-3]Junni pi poleto, Jesuri du minu jito yabe yachi tsachilabe chudilaiyoe. Du minu cajituminnan Jesuri duque wepanantsancari quito quiyanpunlaca manse suwanaminhe. Junca manse suwanaminca quirato, duque tsachila yachi beneca jalaie pi man becochi. [4]Israelítalachi casa ma fiesta queloinaminue.

[5]Aman junni duque tsachila jalainaminca quirato, Jesuri Felípebe itsantie:

—¿Inchi janaminlachi ano cuwachun tile cayaichunan? tie.

[6]Jesús mantimini, yari numa miraminue niyan quino jonunca. Miichunni tsanque panhanue Felipe niyan tisa. [7]Junni Felipe itsantie:

—Duque animali ano munarachunae tie. Duque duque mican bibu canasatiya, jeralelachi nasi nasi nacári cuwano michi ichunae tie.

[8]Aman Felipe tsantinunsile, manca Jesube penenamin tsachiman pae. Ya Andrés jominue Simón Pédrochi aco. Junni ya itsantie:

[9]—Inte na manca nasi ano finocari tae tie; manteca sebada bibu, paluca watsa tae tie. In duque tsachilachi numanan michi ituchunae tie.

[10]Junni Jesús Andrés tsanticaca meráto, tsachilaca chutelaquede! tie. Junte duque lapa jominue. Junto tsachila lapate chudilaie. Unilalacasiri minan, mante mili tsansi jominlae. [11]Junni tsachila chudicala josa, Jesuri jun bibuca casi, Diosibe rocaisi, chiquilachi cuwanan, chiquila mantimini junte chumin tsachilachi cuwalaquiyoe yape bibuca filaquisa. Junsi ya watsacanan jun tsannan quilaquiyoe. Tsachila nisi munaranunca jera cuwalaquiyoe. [12]Junni tsachila peyaicala josa, Jesús yabe penenaminlaca itsantie:

—Puchuicaca manlayalaquede! tie yape natiya puraitusa.

[13]Junni Jesús tsantinan, jera manlayalaquiyoe. Manteca bibu nacári jominnan, jun jerale tsachila ficala josanan, duquenan capuchuie. Puchuicaca manlayato tsalabi ponari, chunca paluca tsala tuwale jominue. [14]Tsanque wepanato quirantsancari seque quinanunca quirato, ya tsachilari itsanlatie:

—¿Diosiri yachi mantate pamin tsachi mancaca ereno jominuco? ¿Junni inni ya jotun? tilatie.

[15]Aman junca son tito, Jesuca cabi janaminlae. Yalari sonba tito Jesuca miya suwachi tinaminlae. Junni Jesuri junca miito, du minu mancasiri jie.

Jesús pi jamoca nedechi jinunca

[16]Junni aman quebite Jesuchi tsachilari wa pipiluca jilaiyoe. [17]Jesús chiquilachica cajatusanan, canoabi wito, Jesús ereca jun jilaiyoe. Wa

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pipiluca polebi jilaiyoe Capernaum puebloca jichun. Nemen jominhe.
18 Junsi sonban wu quinasa latsa lanaminhe. 19 Junsi mante quilon tsansi
canoachi jinaminnan, Jesúcari quiralaquiyoe. Pi jamo nedechi janaminhe
chiquilachi canoa fecári. Junni Jesús pi jamo janaminca quirato,
chiquilari jele tilatiyoe. 20 Junni Jesuri jele titulajode! tie. La joyoe tie.
21 Ya tsantinunsi yaca son tito canoabi pocalaquiyoe. Junsi Jesús canoabi
wiyanunsi, chiquila jinanun tobi numa feca jominla joanue.

Tsachila Jesuca neyalaquinunca

22-24 Pi man beco puraica jun tsachilari ayuna nanchi pi fecári
manpatilainue. Junte Jesuri quisinchi Diosibe acradeseito yalachi ano
cufica jominhe. Aman chiquila Jesube penenaminlari junte nechi jinato,
Jesuca purato canoa mancari tsominbi jica jominlayoe. Tsan josanan
ya tsachilari pica manjato quiranari, Jesús itominue. Nin chiquilanan
nin Jesunan junte itominlayoe. Junni ya tsachilari Jesuca nunchi jica
jonhoncanque tenca calaquinasa, canoa manca manca junse polenanue
Tiberia tinun pueblobi nechi. Junni tsachilari Jesús junte itonunca
tenhito, jun canoabi wito, yalanan Capernaum puebloca jalainue Jesuca
manneyato.

Jesús sonnasa carimin ano finun cuwenta joyoe tinunca

25 Junni ya tsachilari pi pola jato, Jesuca manneyato féto, yaca Miya
tito, ¿Numasi jayun? tilatie. 26 Jesuri yalabe beconan pato itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. La wepanato quirantsancari seque
quinaminca quiranun tenchi laca manneyalaquitue. Nulachi duque ano
cufiyoe. Junca manfichiqueri laca manneyalaquinae tie. 27 Junni jun finoca
cachiqueri tenfelaituna! Finori jerainiichunae tie. Lari tsachi ica jun joto,
uyanca nulachi cuwano munarayoe tie. Apa Diosinan nulaca mantato laca
meralaquina! tica joe tie. Lari uyan finun cuwentaca cuwano joyoe. Jun
finun cuwentaca caminlachi tenca numatotiya sonnato polelaichunae tie.
28 Junni tsachilari Jesús tsanticaca meráto, itsantilatie:
—¿Ti quino jolajoin? latie yape Diosi chiquilaca sen jolajoe tisa.
29 Junni Jesuri itsantie:
—Diosi nulaca itsanque mantaca joe tie: Diosi ereca jun tsachibe
cayailaisa mantaca joe tie.
30 Junni ya tsachilari itsanlatie:
—Nube cayaisa tenjanari, manan wepanato quirantsancari seque
quede! nuca Diosi ereca joeque quereilaichun. ¿Chiquilachi tenchi nu ti
senca quito cuwachun? tilatie. 31 Chiquilachi matu tatala niyanlanantiya
chutunun tose polenato, maná tinun finoca filaquinue. Diosichi Pilabi
chuteca joe jamochi nechi yalachi finoca cuwanaminueque. Moisés jun
finoca cuwanaminue tilatie. ¿Junni nuri ti senca quito cuwachun? latie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

32 Junni Jesús yala pánanunca meráto itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie: Moisés maná tinunca cuwatonan,
yari Diosichibi nechi jonunca cuwamin itominue. Lachi Apa Diosiri
jamochi nechi tsara sen finunca cuwano joe. 33 Jana jamochi nechi patato,
jeralelaca sonnasa carimin, aman yari Diosi cuwaca finun cuwenta joe
tie.
34 Junni ya tsachilari Jesús pánanunca natiya tuituto, tsa finoca
pánaeque tenca cato, jun finoca chiquilachi piyanle ma cura cuwana!
tilatie. 35 Jesuri itsantie:
—La pato, sonnasa carimin fino tito, tsa finunca pátiyoe; tencachiqueca
tsantinamanyoe. Lachica jaminlachiri ano manmuquilaquituchunae tie.
Labe cayaiminlachiri pi manmuquilaquituchunae tie. 36 Nula mantimini
laca quiranatonan, cayaituchi timinla joe. Junca numa pacayoe.
37 Junnasa Apa Diosiri weyan tsachilacari labe cayaisa carichunae tie.
Yala jeralela labe cayailaichunae tie. Junni labe cayaiminlaca numanan
telaquepotuanae tie. 38 La Diosichibi nechi patato, lachi tenca munate
nenabi patatiyoe tie. Laca ereminbe mantaito nenabi patacayoe tie.
39 Junni laca ereminni laca itsanque mantaquee: Jerale labe cayaisa
carinunlaca cuidaino joyoe tie mancacatiya casticaisa carituto. Junto
to jeraino mate yala cayaica junlaca mansoncarino joyoe tie. 40 Lachi
Apari itsanque munarae: Yachi Naoca tennato yabe cayaiminlari
jeralela numatotiya sonnato polenola joe. Junto to jeraino mate yalaca
mansoncarino joyoe tie. Lachi Apa Diosi tsanque mansoncarisa munarae
tie.
41 Junni Jesús tsantica josa, israelítala paito cuenta quilaquee Diosichibi
nechi pataca jun finun cuwenta joyoe tinun tenchi. 42 ¿Inni Jesuri
jotun? latie. ¿Yachi apa Joseri tinun jotun? latie. Yachi apabe ayanbeca
quiraminlayoe. ¿Aman niyaito Diosichibi nechi patacayoe tin tinan?
tilatie. 43 Paito tsanlatinasanan, Jesuri yalabe itsantie:
—Paito cuenta quitulajode! tie. 44 Apa Diosiri laca erecae tie. Diosi
labe cayaino munarasa carinunlasiri labe cayaino podeilaichunae
tie. Uyanla podeilaituchunae tie. Cayaica junlacari to jeraino mate la
mansoncariyanae tie. 45 Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Jeralela
Diosibe miilaichunaeque chuteca joe tie. Junni jeralela Diosica meráto
yabe miiminlari labe cayailaichunae tie. 46 Aman Diosica quiracachiri
monantiya Apa Diosica quiratuminla joe. Diosichibi nechi pataca jun
tsachisiri Apa Diosica quiraca joe. 47 Nulabe tsarasica pachinayoe tie.
Labe cayaiminlachi tencari numatotiya sonnato polelaichunae tie.
48 Lari ya sonnasa carimin finun joyoe tie. 49 Junni aman ya maná tinun
finoca mantenca calaquede! tie. Chiquilachi matu to tatalari niyanlanantiya
chutunun tose polenato, maná tinunca filaquinatonan, puyanilainue.
50 Lari uyan quiraque finun jonunca pánayoe tie. Diosichibi nechi patamin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

finunca fiminlari puyalaituchunae tie. 51 Lari Diosichibi nechi patato, la
sonnasa carimin finun joyoe tie. Jun finunca fiminlari numatotiya sonnato
polelaichunae tie. Junni yape jeralela sonnano podeilaisa, jun anoca cufino
joyoe tie. Junto fino tito lachi pucacanan tsantinayoe tie.
52 Junni Jesús tsantinunsile, israelítala tala tenpato itsanlatie:
—¿In tsachi niyaito yachi pucaca chiquilachi cufichunan? latie.
53 Junni Jesuri yalabe itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe: La tsachi ica jun jonan lachi pucaca fin,
lachi asanca cuchin, quitutori, nulachi tenca sonnalaratuchunae tie. 54 Lachi
pucaca fin, lachi asanca cuchin, quitori, junto nulachi tenca numatotiya
sonnato polelaichunae tie. To jeraino mate nulaca mansonhisa cariyanae tie.
55 Lachi pucari tsara sen finun jochunae tie. Lachi asanni tsara sen cuchinun
jochunae tie. 56 Junni lachi pucaca fin, lachi asanca cuchin, quiminlari labe
sonnalarachunae. Lanan yalachibi sonnanae tie. 57 Laca ereminni, ya Diosi
joe. Ya Apa Diosi sonnanun tenchi lanan pesonnayoe tie. Jun tsanquenan
lari sonnanun tenchi laca fiminlanan pesonnalarachunae tie. 58 Diosichibi
nechi pataca finunca pánayoe tie. Chiquilachi matu to tatalari maná tinunca
ficala jotonan, jera puyanilainue. La paca finun uyan quiraque finun joe. La
panunca fiminlari numatotiya sonnato polelaichunae tie.
59 Jesús Capernaum pueblobi tsanque micarinaminue Diosichi fiqui
miinun yabi.

Jesuchi fiquibe numatotiya sonnato polenola jonunca

60 Junni Jesús tsanque micarinasa, duque yabe penenaminlari jun
fiquica meráto, yala tala nosa cuenta quito itsanlatinue:
—Jun fiquica meráno duque tenfe jochunae latinue. Niyanlanantiya
yaca meráno podeilaituchunae tilatinue.
61 Jesús mantimini yachi tencabi miinue weyan yabe penenaminlari
yachi fiquica paito tsantilatinunca. Junto junca miito yalabe itsantie:
—Nulari jun fiquicari paituntsan joe. 62 La tsachi ica jun joto, jamochi
manlono joanae tie. Junni lachi fiquicari paiminla jotori, junto la jamochi
manlonaminca quiralaquinamanpari, ¿niyan tinola joyun? tie. 63 Junni
lachi fiquicari seque tenca calaquede! Lachi pucaca fide! tito, lachi tsa
pucaca tsantitiyoe tie. Lachi pucaca filaquinari, epe jochunae tencaca
sonnasa carino. Nulachi tencabi lachi fiquica quereinola joe sonnachun.
Lachi fiquibe sonnano podeilaichunae tie.
64 Junni Jesuri miraminue weyanla yabe tsa cayaica itolajonunca.
Yala mo jonunca miraminue. Junsi mo yaca cuwapono jonuncanan
miraminue. Junca jera mirato, Jesús itsantinue:
—Nula weyanlari labe penenatonan, labe cayaitucala joe tie. 65 Junto
la matulenan junca panunca mantenhilaide! tie. ¿Apa Diosi labe cayaisa
carinunlasiri labe cayaino podeilaichunae tituan? tie.

66 Junni Jesús tsantinunsi, duque yabe penenaminlari yaca
mantelaquepolaquee. 67 Junni Jesús chiquila chunca palucabenan panhae
¿Chiquilanan yaca telaquepolaquichun? tito. 68 Junni Simón Pédrori
itsantie:
—Miya, nuca telaquepotori, ¿mochica jicaichunan? Nuchi fiquibesiri
numatotiya sonnato poleno podeilaiyanae tie. 69 Nuca quereito,
miicalayoe tie nuri Cristo tinun joeque, sonnamin Diosichi Nao joeque.
70 Junni Jesunan itsantie:
—Nula chunca palucaca wenteca josanan, nula manca yucanchi joe tie.
71 Judas Iscarióteca tsantica jominhe. Yari chiquila chunca palucabe
manca pejotonan, nanni inale Jesuca cuwapono jominue.

Jesuchi acolanan quereilaitununca

7 1 Junni Jesús tsachilaca tsanque micarinunbi, israelita mantaminla
yaca totechi latinaminue. Jun tenchi Jesús Judea tobi nenatuto,
Galilea tobiri nenaminhe. 2 Tsantin nenasanan, israelítalachi jelen ya
quinun fiesta queloinaminhe. 3 Junni Jesuchi acolari yabe itsanlatie:
—¿Niyaito intenan cachuyun? tilatie. Judéaca jiniide! latie. Junbi
wepanato quirantsancari quiniquina! latie yape nube penenaminla
quiralaquisa. 4 Yaca miralarasa munaraminlari nosa nenalaratuchunae.
Jeralelachi cale nenalarachunae. Junto nunan seque quimin jotori,
jeralelachi cale tsanquiniquina! tilatie.
5 Aman Jesuchi acolanan yabe cayaituca jominlanue. Junto tsanlatie.
6 Junni Jesuri yachi acolabe itsantie:
—Lari fiesta quirabi jino óra caitoe tie. Nulachi niyan óra jino
muquinari, jinilaintsan joe tie. 7 Diosica tennatuminla talari nulaca pa
jono podeilaituchunae. Laca pa jolajoe tie. Lachi fiquica meráto, jutsa
quiminla joyoeque tenhiminla joe. Jun tenchi laca pa jolajoe tie. 8 Nulari
fiesta quirabi jilaide! tie. Lari cajitiyoe. La jino óra cafetue tie.
9 Jesús tsantito, Galilea tobi puraie.

Jelen ya quinun fiestate tsanque micarinunca

10 Junni aman Jesuchi acola numa fiesta quirabi jilainunbi, Jesunan
jie. Nosa jie layanlabe jituto. 11 Junnasari fiestabi israelítalari yaca
neyanaminlanue. ¿Tile niya ranancan? tinaminlanue. 12 Yaca nosa
duque cuenta quinaminlanue. Weyanlari yaca sen joe tinaminlanue.
Weyanlari te, seitoe; tsachilaca encanamin joe tinaminlanue. 13 Israelita
mantaminlaca jelechi yaca nosa cuenta quinaminlanue.
14 Junni ya fiesta quitsa quinasale, Jesuri jato, Diosichi yabi wito
micarie. 15 Junni israelítalari yaca meráto wepanalaie. ¿Ja moso israelita
mantaminlabe miica itotonan, niyaito tsaracari duque miran? latie.
16 Junni Jesús yalabe itsantie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—La tencachique mantate micaritiyoe; laca ereminchi mantateri
micarinayoe tie. 17 Diosichi fiquica meráchi timinlari miralarachunae la
Diosichi mantate micarinanunca o tencachique mantate micarinanunca.
18 Tencachique mantate paminlari fe jochi timinla jochunae tie. La
mantimini fe jochi titiyoe. Diosi ereca jun jaca joto, yacari fe mantá tan
joe tintsan joe tiyoe tie. Junbe miintsan joe la tsarasica pamin joeque.
Natiya nene pátiyoe tie. 19 Moiseca mantenhilaide! Yari nulachi tenchi
Diosichi mantaca polarinue. Tsan josanan, nula mancatiya jun mantaca
merátuminlae tie. Junni ¿ti quichun laca totechi latinayun? tie.
20 Junni Jesús tsantinan, tsachilari beconan pato, nuchibi yucanchi oco
wica jonhoe latie. Monantiya nuca totechi titue latie.
21 Junni Jesuri itsantie:
—Quiyanpun mancaca jasaino mate manse suwanaminca quirato,
paito wepanalainae. 22 Tenca calaquede! tie. Matu to Moiseri nulaca
micarinue nalalachi quidoca poreno joeque. (Junni aman junca Moisés
camicaritusanan, Moisechi tatalanan jun tsanquimin jominlanue tie.)
Junni nulari Moiseca meráminla joto, tsanque poreminlae israelita na
joeque. Junni quidoca poreno ma jasaino mate patinari, jun matenan
poreniquiminlae tie. 23 Junni aman tenca calaquede! Jasaino matenan
nalalachi quidoca poreniquiminlae Moisechi mantaca meráminla jochun.
Tsanquiminla jotonan, la jasaino mate quiyanpunca jera manse suwanun
tenchi paiminlae tie. Nulari epele tenca cato nenalarae tie. 24 Jamoleri
tenca casi culpa quiniquiminla joe. Tsanquitulajona! Sele tenca cato, tuca
miilaina! tie.

Jesús nunchi nechi jaca jonunca miitolajonunca

25 Junni aman Jesús pánanunca meránaminlari weyanla Jerusalenbi
chumin jominlanue. Junni Jesús tsanque cuenta quinasa, yalari pato,
inni totechi tinun tsachi jonhoda latie. 26 Junnan quiralaquede! tilatie.
Jeralelachi cate micariniquinasanan, mantaminlari natiya palaquitue.
¿Yaca Diosi wenteca Cristo tinun tsachi joeque miicala jonhoncan? tilatie.
27 Junni weyanlari pato, te latie. Cristo tinun iton jonhoe latie. Cristo
janari, monantiya miitolajochunae nunchi nechi jaca jonunca. Inca wari
nunchi nechi jaca jonunca miralarayoe latie.
28 Junni Jesús yalaca meráto, sonba pato itsantie:
—¿Laca mirayoe tilatinayun? tie. ¿La nunchi nechi jaca jonunca
mirayoe tilatinayun? tie. Juntonan lari tencachique mantate jatiyoe.
Junsi laca ereminni tsarasica pamin joe. Nulari yaca miitolajoe tie.
29 La mantimini ya ereca jun jato, yachibi nechi jacayoe tie. Junto yaca
mirayoe tie.
30 Junni Jesús tsantinun tenchi, yaca cato dochi tinaminlanue.
Tsanlatinatonan calaquitunue. Jesús doino óra caitominue. 31 Junni

junnasanan duque israelítalari Jesuca contra josanan, weyan duque israelítalari Jesube cayainaminlae. Junni cayaiminlari itsanlatie:
—Cristo tinun tsachiri seque wepanato quirantsancari quimin jochunae latie yape tsachila ya joeque miilaisa. Jesuri tsanquimin joto, ya Cristo jonhoda latie.

Jesuca calaquisa polisialaca erelaquinunca

32 Junni fariséola tala mantaminlari meralaquinue duque israelítalari Jesuca Cristo joe latinaminca. Junto yalabe mantá tan patelelabe polisialaca erelaquinue yape Jesuca cato dolaquisa. 33 Junni Jesús israelítalabe itsantie:
—Nulachite nasiri canenachinayoe tie. Junto laca ereminchica manjichinayoe. 34 Laca neyanatonan, felaituchunae tie. La jinun postoca nula jano podeilaituchunae tie.
35 Jesús tsantinunsi, israelítala yala tala itsanlatie:
—¿Nunchi jichunan? yape chiquila yaca feno podeilaitusa. ¿Uyan tobi chumin israelítalachica jito, israelita itonlacanan micaribi jichun tsantin tinancan? latie. 36 Yaca neyato felaituchunae tito ¿niyanhichunni tsantin tinancan? O ya jinun posto chiquilari feno podeilaituchunae tito, ¿niyanhichunni tsantin tinancan? tilatie.

Sonnasa carimin pi

37 Junni ya fiestate, fiesta jeraino mate Diosica fécari tenca canun ma jominue. Junni jun mate Jesuri wiruito, sonba pato, itsantie:
—Pi munaraminla lachica jato cuchilaquede! tie. 38 Diosichi Pilabi labe cayaiminlaca itsantica joe tie: Tencabi pi foro tsan jochunaeque chuteca joe tie. Junbi nechi piri loniinachunaeque chuteca joe tie tencaca sonnasa carimin pi.
39 Aman Jesuri sonnasa carimin pi tito, Diosichi Tencaca tsantinaminhe. Yabe cayaiminlachi tencabi Diosichi Tenca wino jominue. Tsan josanan Jesús tsaracari mantá cacatuminnan, Diosichi Tencaca caereca itominue.

Jesuca man parejori tenca calaquitununca

40 Junni aman Jesuri sonnasa carimin pica cuenta quinaminca meráto, weyan israelítalari itsanlatie:
—Yari Diosichi mantate pabi jano jomin tsachi jonhoda latie.
41 Weyanlari ya Cristo joe latie. Weyanla mantimini te latie. Ya Cristo itoe latie. Crístori Galilea tsachi itochunae latie. 42 Diosichi Pilabi tuca chuteca joe latie Cristo matu to Davichi alica joto, yachi pueblobi naino joe latie ya Belén tinun pueblobi. 43 Junni tsantinato, israelítala Jesuca man tencari catulajoe. 44 Junni weyanlari yaca cato dochi latinatonan, monantiya yaca catulajoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Mantaminla Jesube cayaituchi latinunca

45 Tsan joto Jesuca cano jomin polisialanan Jesuca catuminnan israelita
mantaminlachica manjilainue. Junni fariséolabe mantá tan patelelabe
¿Niyaito yaca cato tanjalaitiyun? latinue. 46 Junni polisialanan beconan
manpato itsanlatinue:
—Tsaracari seque pamin joe latinue. Monantiya ya tsansi seque pamin
itominue latinue.
47 Aman jun fiquica meráto, fariséolari polisialaca paito itsanlatinue:
—Nulacanan wari encanaca jonhoe latinue. 48 Ti mantaminlabe ti
fariséolabe fe miraminla joto, yabe natiya cayailaitiyoe latinue. 49 Epe
tsachilasiri yabe cayailainae. Diosichi mantaca miitoto, yucanhicala joe
tilatinue.
50 Yala tsanlatinasanan, Nicodémori panue. Ya Nicodemo Jesuca quepen
quirabi jica jominue. Junni yanan pemantamin joto, yalabe itsantinue:
51 —¿Chiquila Diosichi mantaca jera miralarayoco? tinue. Junni jun
mantabi chuteca joe tinue tsachilaca camiituminnan culpa quituntsan
joeque. Casale culpa quinun tsachica meráto, yaca miito quirato,
junto aman culpa quino jonari, culpa quintsan joe tinue. Junto Jesuca
camerátuminnan, yaca culpa quituntsan joe tinue.
52 Junni Nicodemo tsantinan, uyan mantaminlari yaca merátuchi tito
itsanlatinue:
—¿Nunan tsan quiran Galilea to tsachiyun? latinue. Diosichi Pilabi
quirade! Galiléabi nechi Diosichi mantate pamin tsachi natiya jano
itochunaeque chuteca joe tilatinue.

Seiton sonaca perdonainunca

53 Junni jeralela manjilainasa,

8 1 Jesuri Olibo du minu jie. 2 Junsi ayuna nanchi quepenan Diosichi
yaca manjito, junbi chudito manmicarie. Layanla yaca merábi
jaca jolajominue. 3 Junni micarinasanan, israelítala tala mantaminla
jalaie. Yala tala mantaca micariminlabe fariséolabe jominlanue. Junni
aman yalari sona mancaca caya suwaca jominlanue uyanchi unilabe
catsonaminca. Junni israelita mantaminlari jun sonaca tanjato, quitsabi
wirucarito, 4 Jesube itsanlatie:
—Nuri micarimin joto, chiquilabe pade! tilatie. In sonaca caya
suwalaquinue uyanchi unilabe catsonaminca. 5 Aman Moisés Diosichi
mantaca Diosichi Pilabi chuteto, chiquilaca mantanue latie. Tsanhiminlaca
su walacachi quito totelaquisa mantanue latie. ¿Nuri niyan tiyun? tilatie.
6 Junni yalari Jesuca falta patarichiqueri tsanlatinaminhe.
Jesús mantimini dedeisi, tobi temisuchi pila quee. 7 Junni yalari
capanhalaquinasanan, Jesuri manwiruito itsantie:

—Nula manca jutsaca numanan quitumin jotori, casale su walacachi quede! tie.
8 Tsantisi, manan dedeisi tobi temisuchi pila manquee. 9 Junni sonaca tanjaminlari Jesús pacaca meráto, yalanan jutsa quiminla joyoeque tenhito jera manjinilaie. Unicala casale manjilaie; jun benele mosolanan jera manjilaie. Junni jera manjicala josa, Jesuri mancasiri puraica jominhe. Ya sonanan quitsale cawiruraminhe. 10 Junni Jesús manwiruito quiranari, sonari wiruraminhe. Junni ya sonabe itsantie:
—¿Manjicala joco? ¿Monantiya nuca su walacachi quitulajoco? tie.
11 Junni ya sonari Miya, monantiya quitue tie. Junni Jesuri lanan quitiyoe tie. Manjiniide! Juntonan jutsa manquituna! tie.

Jesús tseno cuwenta joyoe tinunca

12 Junni aman Jesuri israelítalaca manan manmicarito itsantie:
—La jeralelachi tenca tenchi tseno joyoe tie. Labe penenaminlari nemenbi cuwenta chularatuchunae; sonnasa carimin tsenbi chularachunae tie.
13 Junni Jesús tsantinunsi, fariséolari itsanlatie:
—Nu tencachique fe joyoe tinae. Tencachique pánanun fiquiri quereituntsan joe latie.
14 Junni Jesuri beconan itsantie:
—Lari nunchi nechi jaca jonunca mirayoe. Nunchi manjino jonuncanan mirayoe tie. Jun tenchi tencachique fe joyoe tinatonan, quereintsan fiquica pánayoe tie. Nulari natiya miitolajoe la nunchi nechi jaca jonunca, o nunchi manjino jonuncanan. 15 Nulari tsachilaca culpa quinato, cacachi quirato jamoleri miito culpa quiminlae. Lari mocanantiya culpa quitumin joyoe tie. 16 Tsanni culpa quitutonan, tsachilaca miimin joyoe culpa talaranunca. Junto la tsachilaca culpa tanunca miitonan, tenca mántari miitiyoe tie. Lachi Apari laca erecae. Junni lachi Apabe labe paluito miiminlayoe. Junto lari tsachilaca miito, tsarasica miimin joyoe tie.
17 ¿Nulachi mantabi juncanan pila chuteca jotun? tie. ¿Paluca testicola palaquinari, tsa joe tintsan joeque chuteca jotun? tie. 18 La tencachiqueca pánayoe. Junsi lachi Apa laca eremin joto, yanan laca pánae tie.
19 Junni fariséolari Jesube manpanhato itsanlatie:
—¿Nuchi apa tile chun? latie.
Jesunan itsantie:
—Lacanan, lachi Apacanan nula miitolajoe. Laca miralaramanpari, lachi Apacanan miica jono jominla jonhoe tie.
20 Jesús Diosichi yabi jun fiquica micarie cala canun postote. Jesús micarinasanan, yaca cano óra cafetunan, monantiya yaca cadolaquitunue.

Jesuca ti tsachi joyunque panhanunca

21 Junni aman Jesuri ya israelítalabe manan cuenta quito itsantie:

—La manjino joyoe tie. Junni nulari laca neyato, fetuto, jutsaca tannan puyalaichunae tie.
22 Junni Jesús tsantinunsi, yala tala itsanlatinue:
—¿Niyaito Jesús jino jonunca chiquilanan jino podeilaituchunae tin tinan? latie. ¿O tenca mántanan puyachunancan? latie.
23 Junni Jesuri yalabe itsantie:
—La jamochi nechi joyoe; nula in tote nechi jolajoe. Nula in tote chumin tsachila jolajoe; lari in tote nechi tsachi itoyoe tie. 24 ¿Jutsaca tannan puyalaichunae tituan? tie. Wari laca jamochi nechi joeque quereitutori, jutsaca tannan puyalaichunae tiyoe tie.
25 Junni Jesús tsanticaca meralaquito, ya israelítalari panhato, ¿Ti joyoe tito tsantinayun? latie. Jesunan itsantie:
—Wari numari mánta nulabe junca pánamanyoe tie ti tsachi jonunca.
26 Junni lari nulacanan duque pano podeino joinhie tie nula niyan tsachila jolajonunca. Tsan jotonan yaca pátiyoe; laca ereminchi fiquicari pamin joyoe. Yachi fiquica meráto, jun fiquicari tsachilabe manpolarimin joyoe tie. Yari tsarasica pamin joe tie.
27 Junni Jesús yaca eremin tinato, Apa Diosica tsantinaminhe. Jesuca meráminla mantimini yaca tuilaitunue. 28 Junni Jesús yalabe manan pato itsantie:
—La tsachi ica jun joto erunhito puyano joyoe tie. Laca jamobi eruncaritobi, la ti tsachi jonunca miilaichunae tie. Junni lachi tencachique mantateri tinantiya quitumin joeque, lachi Apa pacacasiri la manpamin joeque, miilaichunae tinue. 29 Junni laca eremin labenan pejoe. Lari lachi Apa munaranuncasiri quinanan, laca natiya puratuminhe tie.
30 Junni Jesús jun cuenta quinasale, duque tsachila yabe cayailaie.

Jutsabe mantaiminla

31 Junni Jesús yaca tennamin israelítalabe itsantie:
—Nula peleituto lachi fiquica meráto nenatori, lachi tsachila patsa jolajochunae tie. 32 Junto tsarasi fiquica miilaichunae. Amana uyanlari nulaca fe loto mantaminla joe; peyunla cuwenta suwacala joe. Junni tsarasi fiquica jera miitobi, uyanlachi peyun cuwenta natiya itolajochunae tie.
33 Junni israelítala mantimini Jesuchi fiquica meráto, yaca paito itsanlatie:
—Chiquilari matu to Abrahanchi alicala joto, mobenantiya numanan mantailaitiyoe latie. Junni chiquilaca pato uyanlabe mantailaituchunae tituntsan joe tilatie. Mantaitumin jolajoyoe tilatie.
34 Junni Jesunan manpato itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Jerale jutsa quiminla jutsachi peyunla cuwenta jolajochunae. 35 Junsi peyunlaca man fiquinan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pachinayoe. Meralaquede! Peyunlari patronchi familia itoto, nasiri
chuto uyanchi manjiniiminlae. Patronchi naola mantimini numatotiya
pejoto polelaichunae. 36 Junni lari Diosichi Nao joto, nulaca se larino
podeiyoe yape jutsachi peyunla itolajosa. La nulaca se larinari, natiya
peyun cuwenta manhitolajochunae. 37 Nulari matu to Abrahanchi alicala
jolajoeque mirayoe. Tsanla jotonan, laca totechi latinae. Lachi fiquica
merátuchi tito, totechi latinae tie. 38 Lachi Apa micarinan pánayoe. Nulari
nulachi apabenan miito quilaquinae tie.
39 Junni yalari Jesuchi fiquica tsanque meráto, Chiquilachi apala sen
israelítala jolajoe latie. Matu to Abrahanchi alicala jolajoyoe tilatie. Junni
Jesunan itsantie:
—Nula Abrahanchi alicala jotonan, ya cuwenta nenatuminlae tie. 40 La
Diosichi fiquica nulabe tsarasi pánaminca totechi tilatinae tie. Abrahanni
tsanque nenatuminhe tie. 41 Te, uyan nulachi apa joe. Nula ya cuwenta
quilaquinae.
Junni yalari manpato, chiquilari leyan sonachi na itolajoyoe latie.
Mancacari chiquilachi apae timinlayoe latie. Diosicasiri Apa timinlayoe
latie. 42 Jesús mantimini itsantie:
—Lari Diosichi joto, Diosichibi nechi jacayoe. Tenca mánta jatiyoe;
Diosi ereca jun jacayoe tie. Junni nulanan Diosichi tsachila jomanpari,
laca laquirano jominla jonhoe tie. 43 ¿Niyaito la pacaca entendeilaitiyun?
Aman lachi fiquica munaratulajoto, laca entendeilaitue. 44 Yucan
nulachi apa joe. Nula yachi tsachila joto, yachi mantate nenachi
timinla joe tie. Casalebi nechi yucan tsachilaca totemin joe. Tsarasica
patumin joto, nenesiri pamin joto, tsarasica panunca pa joe. Nene
pamin jotonan, nenenan pasa carimin joe tie. Ya nene pánato, yachi
mite nenanirae tie. 45 La mantimini nulabe tsarasica pamin joyoe. Jun
tenchi lachi fiquica quereituchi timinla joe tie. 46 Nula monantiya laca
culpa suwano podeilaituchunae tie. ¿Junni la tsarasi fiquica pánaminca
niyaito quereilaitiyun? tie. 47 Jerale Diosichi tsachila Diosichi fiquica
meralaquichunae tie. Nulari Diosichi itoto, yachi fiquica merátuminla joe
tie.

Abraham caitosanan, Jesucristo numa jomin jonunca

48 Junni Jesús tsantinaminca meráto, israelítala yabe itsanlatie:
—Yucanchi oco nuchibi wica joto, ti quiran Samaria to tsachila
cuwenta seiton suwaca joe latie.
49 Jesús mantimini yaca meráto itsantie:
—Lachibi yucanchi oco witucae tie. Lachi Apa Diosica meráto nenayoe.
Nula mantimini laca merátuchi timinla joe tie. 50 Tsanla josanan, la fe
jochique tenfetiyoe. Apa Diosi, yari tenfenae laca fe josa carichun. Yari
tsachilaca miito quiramin joe senla jonunca o seitonla jonunca. 51 Junni

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nulabe tsarasica pachinayoe tie: Lachi fiquica meráminlari numatotiya
puyatuto polelaichunae tie.
52 Jesús jun cuenta quinasa, israelítalari yabe itsanlatie:
—Jun fiquibe miilainayoe nuchibi yucanchi oco wica joeque. Matu
to Abraham numari puyaca joe. Matu to Diosichi mantate paminlanan
numari puyacala joe. Junni yalari nuchi fiquica meráto nenaminla jotori,
¿niyaito puyalainhin? latie. 53 ¿Matu to tata Abrahanca fe joyoe tinayun?
Yari puyanue. Diosichi mantate paminlanan Diosichi tsachila jotonan
puyalainue. ¿Ti joyoe tinayun? latie.
54 Junni Jesuri beconan pato itsantie:
—Lari tenca mánta fe joyoe titori, epele pamin jono jomin joinhie tie.
Junni lari fe joyoe titiyoe. Lachi Apari laca fe joe timin joe. Junni nula
lachi Apaca nulachi Diosi joe timinla joe. Junni Diosi patsa laca pato, fe
mantá tan joe timin joe tie. 55 Nula mantimini lachi Apaca chiquilachi
Diosi joe tinatonan, yaca natiya miitolajoe tie. Lari yaca mirayoe. Lari
yaca miitoyoe timanpari, nene pun jono jomin joinhie nula cuwenta.
Juntonan nene patumin joyoe. Yaca mirato, yachi fiquicanan merámin
joyoe tie. 56 Nulachi matu to tata Abrahannan laca jano joeque miito son
tie tie. Laca miito duque son tica jominhe tie.
57 Junni Jesús tsantinan, israelítalari itsanlatie:
—Nuri mante chunca wata caitoto, ¿Abrahanca quiraca jochiton? latie.
58 Junni Jesunan itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe: Abraham caitosanan, lari numa joyoe tie.
59 Junni Jesús tsantinunsi, israelítala su calaquee su walacachi quito
totechun. Jesús mantimini tsaito, Diosichi yabi nechi manloe. Junsi
yalachise poleto jiniie.

Nainun mánta quirano podeitonca manse suwanunca

9 1 Chiquila nenaminnan, quirano podeiton tsachica quiralaquiyoe.
Nainun mánta quirano podeiton jominue. 2 Junni Jesube
penenaminla Jesube itsanque panhalaquiyoe:
—Miya, chiquilaca micaride! ¿Ya tsachi mochi jutsa tenchi quirano
podeiton nainun? latiyoe. ¿Yachi jutsa tenchi jun, o yachi apachi, ayanchi
jutsa tenchi jun? latiyoe.
3 Junni Jesuri chiquilabe itsantie:
—Yachi jutsa tenchi itoe. Yachi apachi o ayanchi jutsa tenchinan itoe
tie. Ya tsachi tsanque nainue yape tsachila quiralaquisa Diosi wepanato
quirantsancari seque quimin joeque. 4-5 Junni meralaquede! Laca
ereminchi mantate ticatiya quinola joyoe jola cajosanan. Lari in tote
nenasanan, malon cuwenta jochunae tie. Ticatiya quino jola cajonun
cuwenta jochunae tie. Inale mantimini la manjinunbi, quepen cuwenta
jochunae. Jun órate monantiya ticatiya quino podeituntsan jochunae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

6 Jesús tsantisi, tobi pipi patarito, pipa nacá quito, quirano podeitonchi
cacabi ilipoe. 7 Junca iliposi, junto jide! tie. Siloé tinun pipilubi cacaca
tsalede! tie. (Aman chiquilachi fiquichi ereca jun pica “siloé” tinun
joe.) Junni ya quirano podeiton tsachi Jesús ereca jun jito, jun pipilubi
tsalenue. Junto quirano poden manjae. 8 Aman ya tsachi quirano
podeiton jominnan lemosi cala panhato chumin jominue. Junni ya
tsachica lemosi cala panhato chuminca quiramin jominlari yaca
manquirato wepanalainue. Yachi quelole chuminlanan yaca manquirato
wepanalainue quirano podeinueque. Junni itsanlatie:
—¿Inni lemosi cala panhato chumin tsachi jomin jotun? latie.
9 Weyanlari yare latie. Weyanlari yanan quiran jotonan, ya patsa itoe
latie. Ya mantimini la jomanyoe tie. 10 Junni uyanlari yabe panhato, ¿Ya
jotori, niyaito manquirano podeiyun? latie. 11 Junni ya tsachi itsantie:
—Jesús tinun tsachi pipa nacá quito, lachi cacaca ilipoto, Siloé pipilubi
tsalesa tie tie. Junto lari junchi jito, tsaleto, manquirano podeiyoe tie.
12 Junni yalari ¿ya Jesús tile nenan? latie. Junni manseica jun tsachiri
miitoyoe tie.

Fariséolari manquirano podeimin tsachibe panhalaquinunca

13 Junni quirano podeiton jomin manseica tsachica fariséolachica
tanjilainue. 14 Aman Jesús yaca pipa ilipoto manse suwanun mari jasaino
ma jominhe. 15 Junni fariséolanan yabe panhalaquinue niyaito quirano
podeinunca. Junni lachi cacabi pipa ilipoe tinue. Junnan cacaca tsaleto,
manquirano podeiyoe tinue. 16 Junni weyan fariséolari itsanlatinue:
—Nuca manse suwamin tsachi Diosichi tsachi itoe latie. Diosichi tsachi
jomanpari, jasaino mate manse suwano itomin jonhoe latinue.
Uyanla mantimini itsanlatinue:
—Jutsa quimin tsachi jotori, ¿niyaito tsanque wepanato quirantsancari
quino podeichunan? latinue.
Tsanque fariséola man tencari itominlanue. 17 Junto quirano podeiton
jominbe manan cuenta quito, ¿Nuri niyan tiyun? latinue. ¿Nuca quirano
podeisa cariminca niyan tiyun? latinue. Junni yari Diosichi mantate
pamin joe tiyoe tinue.
18 Junni israelita mantaminlari junca nene jonhoe latinue. In tsachiri
quirano podeiton itomin jonhoe latinue. Junto yachi apabe, ayanbeca jasa
carito, yalabe 19 itsanque panhalaquinue:
—¿Inni nulachi nao jun? latinue. ¿Ya nainun mánta quirano podeiton
jominhe latiyun? latinue. ¿Tsan jonari, niyaito manquirano podeinan?
latinue.
20 Junni yachi apari, ayanni beconan pato itsanlatinue:
—Chiquilachi nao joda. Nainun mánta quirano podeiton jominhe. Tsanqueri
miralarayoe latinue. 21 Niyaito manquirano podeinunca natiya miitolajoyoe

latinue. Mo yaca manquirano podeisa carinuncanan miitolajoyoe. Yabe
panhalaquede! Ya uwan joe. Ya tenca mánta pachunae latinue.
22 Yachi apari, ayanni, jelechi tsanlatinue. Israelita mantaminla wari
paca jominlanue Jesuca Diosi wenteca Cristo tinun tsachi joe latitusa.
Tsantiminlaca casticaquintsan jochunae tilatinue. Tsantiminla weyan
israelítalabe Diosichi fiqui miinun yabi pelayaino podeituntsan jochunae
latica jominue. 23 Junni jun casticoca jelechi, yachi apabe ayanbe ya uwan
joe; yabe panhalaquede! tilatinue.
24 Junni fariséolari manquirano podeica junca manan jasa carilaquinue.
Manjasa carito, itsanlatinue:
—Diosichi cale seque pade! Chiquilari ya Jesuca miralarayoe latinue
jutsa quimin tsachi joeque.
25 Junni manquirano podeica jun tsachinan itsantinue:
—Seiton jonunca o sen jonunca miitoyoe. Man fiquiri mirayoe: Casale
quirano podeiton jominnan, amana quirano podeiyoe tinue.
26 Junni fariséolari itsanlatinue:
—¿Nuca ti quin? latinue. ¿Niyan quito nuca manquirano podeisa carin?
latinue.
27 Junni yari beconan itsantinue:
—Numa pacayoe wari. Nulari meralaquitue tinue. ¿Ti quichun
manan manpanhalaquinayun? tinue. ¿Nulanan yabe penenamin ino
muquilaquin? tinue.
28 Tsantinunsi yaca duque paito itsanlatinue:
—Nuri jun tsan quiranbe penenamin joe. Chiquilari matu to Moisebe
penenaminla joyoe latinue. 29 Diosi matu to Moisebe paca junca miralarayoe
tilatinue. Jun tsachicari natiya miitolajoyoe latinue tichi mantate jaca jonunca.
30 Junni manquirano podeica jun tsachiri itsantinue:
—¿Nula pánanunca wepanantsan fiqui jotun? tinue. Tichi mantate
jaca jonuncari miratusanan, laca manse suwae tinue yape manquirano
podeisa. 31 ¿Diosi jutsa quiminlaca merátumin joco? Diosica jelerato
respetaito, yaca meralaquinari, yalacari Diosi merámin joe. 32 Junni la
quirano podeiton naica jonunca yari manse suwae. Casale to quicale
nechi monantiya tsanquitumin jominlanue tinue. 33 Jun tsachi Diosichi
mantate jaca itomanpari, natiya tsanquino podeino itomin jonhoe tinue.
34 Aman israelita mantaminlari jun fiquica merasi, yacanan paito
itsanlatinue:
—Nunan jutsabe naica joto, ¿chiquilaca micarino podeichiton? latinue.
Tsantisi yaca suerelaquinue.

Caca itonla cuwenta jonunca

35 Junni Jesús meraé quirano podeica junca suerelaquinueque. Junto
yaca manneyato féto, yabe panhato, ¿Tsachi ica junbe cayaicayun? tie.

36 Yari ¿moca tsachi ica jun tiyun? tie. Yaca quiratori, cayaino joyoe tie.
37 Junni Jesuri yabe manpato, tsachi ica junca quiranae tie. La tsachi ica
jun joyoe tie. 38 Junni quirano podeica jun tsachiri Jesuchi fiquica meráto,
Miya, nube cayaiyoe tito, yachi cale telenhie. 39 Junni Jesús itsantie:
—Tsachilaca miito quirabi, in toca patacayoe tie niyaque tenca
jolajonunca miichun. Junni weyanlari Diosichi minuca seque jichi
tinatonan tuitutori, quirano podeitonla cuwenta jolajoe. Tsanlachi minu
micuwabi patacayoe tie yape sele quiralaquisa. Weyanla mantimini
Diosichi minuca quirano mirayoe titonan jun minuca jituchi timinla joe.
Yalacari quirano podeiton cuwenta suwabi patacayoe tie.
40 Junni weyan fariséolari junte perato, Jesuca meráto, ¿Chiquilacanan
quirano podeitonla cuwenta jolajoe tinayun? latie.
41 Jesús yalabe itsantie:
—Nula quirano podeitonla cuwenta Diosichi minuca quirachique
tenfelainamanpari, culpa itono jominla jonhoe. Tsan josanan, nulari
Diosichi minuca seque quirano miralarayoe timinla joto, culpa tanla joe
tie.

Opisaca cuidaimin cuwenta joyoe tinunca

10 1 Junni Jesús itsanque micarie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie. Opisa tanlaca tenhilaide!
tie. Tsachi manca opisa cotonlabi wichunae tie. Tamolanse wituto,
uyanse witori, tarinmin jochunae tie. 2 Tamolanse witori, opisa tsacumin
jochunae tie. 3 Yachi tenchi tamolan cuidaimin tsachi lasichunae. Junni
opisa yaca meralaquichunae tie. Yachi opisalaca mumun pato oticato,
lapa fisa tanlochunae tie. 4 Yachi opisalaca jera tanloto, yanan caqueito
jichunae tie. Opisala yachi fiquica mirato, yabe bene janilaichunae tie.
5 Opisalari uyanlachi fiquica miratuto, yalabe bene jilaituchunae tie.
Sujilaichunae tie.
6 Jesús yalaca tsanque cuenta polarito micarie Diosichi tsachila opisala
cuwenta jolajoeque. Tsan josanan, yaca meráminla natiya tuitulajoe tíca
tsantinanunca.
7 Junto Jesús manan micarito itsantie:
—Nulabe tsarasica pachinayoe tie: La micarinato, tamolan tito,
tencachiqueca tsantinamanyoe. Lachi tsachila lachi opisala cuwenta
jolajoe. Junni la tamolan cuwenta joyoe tie yalachibi wichun. 8 Uyanla
laca caquenan jato, opisa cuwenta jun tsachilaca cuidaibi jalaiyoe
timinlae tie. Tsantiminla jotonan, seitonla joe. Jeralela tarinminla
cuwenta joto, opisa tsanlaca seque cuidaituminla joe tie. Junni Diosichi
opisa cuwenta junlari ya nene paminlaca meralaquituchunae tie. 9 Lari
jun opisa cotonlabi winun tamolan joyoe. Labe cayaito wiminlaca se
larito, seque nenasa carito cuidaiyanae tie. 10 Tarinpunla mantimini opisa

tsanlaca cuidaibi jatuminla joe tie. Fudacarin, toten, seiton quin, quebi
jaminla joe. La mantimini sonnasa caribi jacayoe. Fe son tito nenalarasa
caribi jacayoe tie.
11 Lari opisalaca sen tsacumin joto opisalachi tenchi puyanae tie.
12 Uyanla mantimini lachi opisalaca seque cuidaituminla jochunae
tie. Peyunlari joto, tsacumin itoto, seque cuidailaituchunae tie. Lobo
janaminca quirato, opisalaca purato sujilaichunae tie. Junni lobo
opisalaca cato, ara talulu suerechunae tie. 13 Peyunlari joto, opisalaca
laquiratuto, sujinilaichunae tie.
14 Junni Jesús camicarinato itsantie:
—Lari opisalaca sen tsacumin joyoe tie. Lachi opisalaca mirayoe tie.
Yalanan laca miralarae tie. 15 Lachi Apa Diosi laca mirae tie. Lanan
yacanan mirayoe tie. Junto lachi opisalachi tenchi puyano joyoe tie. 16 In
tobi tsachilacasiri lachi opisala titiyoe; uyanlacanan lachi opisala tinayoe.
Yalacanan cano joyoe tie. Junni yalanan lachi fiquica meráto pelayailaito,
jeralelanan man junni jolajochunae tie. Lasiri jeralelaca tsacumin joanae
tie. 17 Junni la opisalachi tenchi tenca mánta mansonhichun, tenca
mánta puyano joyoe tie. Jun tenchi lachi Apa Diosiri laca laquirae tie.
18 Monantiya laca yalachi munate puyasa carilaquituchunae tie. Lari tenca
mántanan puyano joyoe tie. Tenca mánta puyano podeiyanae. Junsi tenca
mántanan mansonhino podeiyanae tie. Lachi Apa Diosi laca tsanquisa
mantato, jun tsannan quino podeisa carie tie.
19 Junni Jesús tsanticaca meráto, israelítalari yaca man parejori tenca
calaquitue. 20 Weyan israelítalari Jesuca pa joto, yaca merátuntsan
joe latinaminhe. Yucanchi oco yachibi wica joto, loco suwaca jonhoe
latinaminhe. 21 Weyanla mantimini itsanlatie:
—Yucanchi oco yachibi wica jomanpari, jun sen fiquica patuno jomin
jonhoe latie. Yucanchi oco wica junlari quirano podeitonlaca manquirasa
carino podeilaituchunae latie.

Israelítala Jesuchi contra jolajonunca

22 Junni aman man nete Jesús pilu mate micarinaminhe Jerusalén
pueblobi. Fiesta ma jominhe. Matu mate Diosichi ya yucapiyacaca jera
mansenunca mantenhinun fiestate jominhe. 23 Junni Jesuri Diosichi yabi
nenaminhe Salomonchi posto tinunte. 24 Junni israelítalari Jesuchi awinta
layaito itsanlatie:
—¿Numasi nu chiquilabe pachun? latie. Diosi wenteca jun Cristo tinun
jotori, paniquede! latie.
25-26 Junni Jesús yalaca beco tulanto itsantie:
—Wari la numa pánasanan, nulari quereilaitue tie. Apa Diosichi
mantate la wepanato quirantsancari quinamanyoe. Junca quiratonan,
ti quiracari miintsan jominue tie. Nulari lachi opisala cuwenta

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

itolajoe. Junca wari numa pacayoe. Lachi opisa cuwenta itoto, laca
quereituminlae tie. 27 Lachi opisa cuwentala lachi fiquica seque meráto,
labe penenaminlae tie. Yalaca mirato, 28 numatotiya sonnato polesa
carimanyoe tie. Numatotiya puyalaituchunae tie. La yalaca quiranasa,
monantiya lachi tedebi nechi josoleno podeilaituchunae tie. 29 Lachi
Apa Diosi ya opisa cuwenta junlaca labe cayaisa carimin joe. Yari
jeralelaca fécari sonban jonan, monantiya yachi tedebi nechi josoleno
podeilaituchunae tie. 30 Junni laberi lachi Apaberi man junni jolajoyoe tie.
31 Junni Jesús tsantinunsile, israelítala manaman suca mancalaquee
yaca su walacachi quito totechun. 32 Junni tsanquechinaminlaca quirato,
Jesuri itsantie:
—Lachi Apa Diosichi mantate duque seque quiyoe tie nulachi cate. La
ticatiya sequesiri quinamanyoe. ¿Jun tenchi laca totechi latinayun? tie.
33 Junni israelítalari itsanlatie:
—Seque quinun tenchi totelaquitiyoe latie. Diosica seiton panun tenchi
nuca totelaquechinayoe latie. Nu tsachiri jotonan, Diosi joyoe timin joe
latie.
34-36 Jesunan ya fiquica meráto itsantie:
—¿Nula Diosichi Pilaca tennaminla joyoe latitiyun? tie. ¿Jun pilabi
chuteca jun fiquica natiya telatuntsan joco? tie. Aman jun pilabi Diosi
patsa tsachilaca pato, “diosila” tinue tie. Junni Apa Diosi jun tsachilachi
yachi fiquica cuwaca jominue jera meralaquisa. Laca mantimini wenteto
mantá tan suwato erecae tote patato nenasa. Junni Diosi ya tsachilaca
diosila tica jonari, ¿niya jonan laca pailainayun tie Diosichi Nao joyoe
tinun tenchi? ¿Niyaito laca Diosica seitonque pánae tino podeilaichun?
tie. 37 La lachi Apa Diosi cuwenta ticatiya quitunari, laca quereilaituna!
38 Junni lanan lachi Apa Diosi cuwenta seque wepanato quirantsancari
quimin joyoe. Junni lachi fiquicari quereilaitutonan, Diosi tsannan
quimin jonun tenchi quereilaina! tie. Jun tsanquinaminca quirato miino
podeilaichunae lachi Apa Diosi labe man junni pejoeque. Lanan yachibi
pejoequenan miino podeilaichunae.
39 Junni Jesús tsantinun tenchi, israelítalari yaca cachique manan
tenfelainue. Junni tsanlainasanan, Jesuri se loto, jito polee. 40 Yalachibi
nechi loto, Jordán pi man beco manjilaiyoe. Mumunmin Juan casale
mumunnun postoca jito, junbi chuminlayoe. 41 Junbinan duque tsachila
Jesúchica janilaie. Junni yalari itsanlatie:
—Juan wepanato quirantsancari quitutonan, Jesuca pánato tsarasica
pamin jominhe. 42 Junni junte duque tsachila Jesube cayailaie.

Lázaro puyaca jonunca

11 1 Junni aman man nete tsachi manca quiyaica jominue. Lázaro
tinun jominue. Ya Lázaro Betania tinun pueblobi chuminue.

Aman yachi soquila, María manca, Marta manca, yalanan jun pueblobi
chuminlanue. 2 Junni ya María inale Miya Jesuchi nedebi puban pi poto,
achi manfusuwano jominue. Yalachi cayan quiyanpun jominue. 3 Junni
Lázaro quiyanpun josa, yachi soquila Jesúchica fiqui erelaquinue yachi
amico quiyanpun joeque. 4 Junni Jesús jun fiquica meráto itsantie:
—Lázaro quiyanpun jotonan, tsanle puyano itoe tie. Ya quiyanpun
jonan, tsachila Diosica duque seque palaquichunae tie. Diosichi Naocanan
seque palaquichunae tie.
5 Junnan Jesuri Mártabe Maríabe Lázarobecanan duque laquiramin
jotonan, 6 yalachica we jitue. Lázaro quiyanpun joeque merátonan, palu
ma juntenan caratobi 7 yachi tsachilabe pato, Judea toca manjilaisa! tie.
8 Junni chiquilari Jesube itsanlatiyoe:
—Miya, ¿Judéabi israelita mantaminla tsaina nuca su walacachi quito totechi
ticala jotun? latiyoe. Tsan josari, ¿niyaito junchi manjino muquin? tilatiyoe.
9-10 Junni Jesuri chiquilabe itsantie:
—Jino óra joe. Junni óraca tenca calaquede! ¿Man malon chunca palu
óra jotun? tie. Junni malonni nenano óra joe. Yo pata quinasa seque
quirato nenato, tutulailaituchunae. Nemente nenaminla mantimini
quirano podeituto tutulailaichunae tie. Junni la puyano ma cafatusanan,
lachi tenchi malon cuwenta joe. La titiya quito nenano óra joe. La puyano
ma feno fecári monantiya laca niyanan quilaquituchunae tie.
11 Jesuri tsantito, junto chiquilachi amico Lázaro catson tsoe tie. Yaca
mansoncaribi jichinayoe tie. 12-13 Junni Jesús catson tsoe tinato, tsa catson
tsocaca tsantitunue. Puyaca josanan tsantinaminue. Chiquila mantimini
junca natiya catuituto, itsanlatiyoe:
—Miya, catson tsotori, quiyan manseino jonhoe latiyoe.
14 Junni Jesús tuca pato, Lázaro puyaca joe tie. 15 Junto Jesús chiquilachi
tenchi pansi joyoe tie Lázaro puyano órate itominlayoeque. Tsanquenan
chiquila yaca nanni fe quereilaichunae tie. Tsantisi aman Lázarochica
jilaisa! tie.
16 Jesús tsantinan, Tomás chiquilabe pae. Ya Tomachi manca mumun
Dídimo jominhe. Yanan Jesube penenamin pejoto, chiquilanan Jesube
puyabi pejinilaisa! tie.

Jesús mansonhisa carimin joyoe tinunca

17 Junsiri Lázarochica jilaiyoe. Junbi fenasa, Lázaro numa puyacaca
menacala jominue. Junpalu ma poleca jominue yaca menanun. 18 Junni
Betania pueblo Jerusalén quelote joe. Peman quilon tsansiri joe.
19 Junnan duque israelítala Jerusalenbi nechi Maríabe Mártabechica jaca
jominlanue. Cayan puyanunbi, peaconpanaibi jaca jominlanue. 20 Junnasa
Mártari meránue Jesús janaeque. Junca merasi, yabe tulaibi janue.
Maríari yabi puraica jominue. 21 Junni Marta Jesúchibi fato itsantie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Miya, nu inte matunan jaca jomanpari, chiquechi cayan puyano
itomin jonhoe tie. 22 Tsan josanan chique mirayoe tie nu niyaquetiya
Diosibe rocainan, tsanquiniquichunaeque.
23 Junni Jesús Mártabe itsantie:
—Nuchi cayan Lázaro mansonhichunae tie.
24 Mártanan itsantie:
—Chique mirayoe tie. To yucapiyarino mate uyanlanan
mansonhilainasa, yanan mansonhino joeque mirayoe tie.
25 Junni Jesunan beconan pato itsantie:
—Lari sonnasa carin, junsi puyaca junlaca mansonhisa carin, quimin
joyoe tie. Labe cayaica junlari puyaca jominnan mansonhilaichunae tie.
26 Labe cayaica junlachi tenca numanan puyalaituchunae tie. ¿Junca
quereiyun? tie.
27 Jesús tsantinan, Mártari itsanque tulanquee:
—Miya, chiqueri quereiyoe. Nu jamochi nechi patano jomin Cristo joe.
Nu Diosichi Nao joe. Junca quereica talari quereiyoe tie.
28 Marta tsantito manjito, yachi miyanbe nosale pato itsantinue:
—Miya jae tinue. Nuca jasa tie tinue.
29 Junni Marta tsantinunsiri, Maríari wewe manwiruito Jesúchica
jae. 30 Jesuri jun pueblobi cawica itominhe. Marta tulainuntenan
cawiruraminhe. 31 Junni weyan israelítalari Maríabe peaconpanaibi jaca
jominlanue. Junni yala jaca junla quiralaquinue María wewe wiruito,
urachi loto jinaminca. Junto menaranun postote warebi jinhinaeque
tenhito, yalanan benechi pejinaminlanue. 32 Junni Maríari Jesúchibi
fasi, yaca quirato, yachi nedele telenhito, Miya tie. Nu inte ramanpari,
chiquilachi cayan puyano itomin jonhoe tie. 33 Maríabe yabe pejaminlabe
duque warenaminlae. Junni Jesús yalaca yachi tencabi duque laquiinue.
34 Junto itsantie:
—¿Puyacaca tile menalaquiyun? tie.
Junni ya Maríabe Mártaberi Miya, quirabi pejilaisa! tilatie. 35 Junni
Jesunan junca jera quirato, waree. 36 Junni Jesús warenaminca quirato,
israelítalari itsanlatie:
—Quiralaquede! latie. Lázaro puyacaca duque laquiraminue latie.
37 Aman junca quirato, weyanla itsanlatie:
—Jesús quirano podeitonlaca quirasa carimin jotori, ¿niyaito Lázaro
quiyanpunca manseno podeitu junhun? latie.

Lázaro puyacaca mansonhisa carinunca

38 Junni Jesuri menaranun postobi fenato, manan duque laquiie. Junni
puyacalaca menanun forote suchi doca jominca 39 suca junte nechi
manlasilaquede! tie. Junni ya puyacachi soqui, ya Mártari, jun fiquica
meráto, wepanato, itsantie:

—Miya tie. Ya puyanun junpalu ma joe tie. Suca lasinari, peten puba jochunae tie.
40 Junni Jesuri itsantie:
—¿La pacaca quereitori, Diosi wepanato quirantsancari quinaminca quirachunae tituan? tie.
41 Junni Jesús tsantinunbi, puyacaca menaranun forote nechi suca manlasilaquee. Junni Jesuri jamochi quirato itsantie:
—Apa, nuri laca meránun tenchi la acradeseiyoe tie. 42 Mirayoe nu laca numasitiya merámin joeque. Tsan josanan inte labe pewiruraminla yape meralaquisa tsantinayoe tie. Yape nu laca ereca joeque quereilaisa tsantinayoe tie.
43 Junni Jesús tsantitobi, sonba pato, itsanque otie:
—Lázaro, manlade! tie.
44 Tsantinunsile ya Lázaro puyaca jomin forochi nechi manlaniie. Tedebinan, nedebinan piraca jun manlae. Caforobinan panuchi lapicaricala jominue. Junni manlanunsile Jesús yaca piraca jominca manwolelaquede! tie yape manjino podeisa.

Jesuca totechun tenpalaquinunca

45 Junni duque israelítalari Maríabe pejato, yachi cayanca mansoncarinaminca quirato, Jesube cayailainue. 46 Junto weyan israelítalari fariséolachica jito, fariséolabe jera cuenta quilaquinue Jesús niyantiya quica jonunca. 47 Junni fariséola junca meráto, yalabe mantá tan patelelabe layaito weyan mantaminlacanan jacarito, tenpalaquinue. Yala tenpanato, itsanlatinue:
—¿Niyan quicaichunan? Ya tsachiri duque wepanato quirantsancari quinae latinue. 48 Yaca tsantin nenasa quiranilaquinari, jerale tsachila ya Jesúcari Miya joe tito, yabesiri cayailaichunae latinue. Tsanhilainari, romano soldadolari jato, Jesuca miya suwachique tsanlainae tito, chiquilaca pa jolajochunae latinue. Junto Diosichi yaca araleto, chiquilacanan quera quito, jera totelaquichunae latinue.
49 Junni israelita mantaminla tsanque tenpalaquinato, Caifaman panue. Jun watate Caifás yala tala fe mantá tan patele jominue. Junto ya itsantinue:
—Nulari tenca iton tala tenpalaquinae tinue. 50 Jeralela tenca calaquede! Puyantsan jotori, mancasiri puyano fe se jochunae tinue. Manca tsachisiri piyanle israelítalachi tenchi puyantsan joe yape jeralela puyano itolajosa. Tsanque chiquilachi tenchi fe se jono joe tinue.
51 Junni Caifás yachi tenca mánta tsantica itominue. Jun watate ya fécari mantá tan patele jonan, Diosi yaca tsanque pasa carinue. Diosi ya Caifaca tsanque pasa carinue Jesús jerale israelítalachi tenchi puyano joeque. 52 Junsi israelítalachi tenchisiri puyano itominue. Uyan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tobi chumin tsachilanan, yalanan Diosibe cayaino jominlanue. Junni
yalachi tenchinan Jesús pepuyano jominue jerale Diosichi tsachilaca
layasuwato, yape man bolonni jolajosa. 53 Junni Caifás tsantitobi, israelita
mantaminlari Jesuca totesa carichique tenfeto nenaminlanue. 54 Jun
tsanhilainanunca miito, Jesús israelítalachite nenatumin jominhe yape
yala quiralaquitusa. Jesube yachi tsachilabe junbi nechi loto, Efraín
tinun puebloca jito, junbi chuminlayoe. Ya Efraín pueblori niyanlanantiya
chutunun posto quelote joe.
55 Junni israelítalachi casa ma fiesta queloinaminhe. Junni casa ma
caitusanan, duque israelítala Jerusalenca numa jera janaminlanue
ya fiesta tenchi tenca manseichun. 56 Junni ya jaca junlari Jesuca
neyanaminlanue. Neyanato, Diosichi yabi nenato, yala tala cuenta quito
itsantilatinue:
—¿Nuchiri niya quiraque tenca jan? latinue. ¿Ya Jesús in fiestaca
quirabi jachunan? latinaminue.
57 Aman mantá tan patelelabe fariséolaberi jerale tsachilaca mantaca
jominlanue. Motiya Jesuca quiratori, ya mantá tanlabe meracaribi jana!
tica jominlanue. Junto Jesuca cato dochun, tsanque mantaca jominlanue.

Puban pica Jesuchi nedebi ponunca

12 1 Junni casa ma fiesta ino sota ma cajosanan, chiquila
Jesube Betania tinun puebloca jilaiyoe. Jun pueblobi Jesús
mansoncarica jun tsachi chuminhe Lázaro tinun. 2 Junto junbi chuminlari
Jesús seque quimin jonun tenchi duque ano dato, duque amicolaca pejasa
carilaquee. Lázaronan junbi ano pefinaminhe. Junni Lázarochi soqui
Marta ano poto cuwanaminhe. 3 Junnasa Mártachi miyan Maríari man
libra sen nardo tinun duque mica puban pica tanjae. Junni ya puban
pica tanjato, Jesuchi nedebi poto yachi achinan manfu suwae. Jun yabi
jeralete puba eree. 4 Junni Jesúlabe Judas mumun tsachi pechuminhe.
Simón Iscariótechi nao jominhe. Júdari Jesube penenamin jotonan, nanni
inale yaca pa jominlachi cuwapono jominue. Junni María puban pica
Jesuchi nedebi ponaminca Judas quirato, paito itsantie:
5 —Ya puban pica potuntsan jominue. Osintsan jominue tie. Yaca osito,
duque cala cato, ya calaca poperelachi cuwantsan jominue tie.
6 Junni Júdari tsantinatonan, poperelaca laquirato tsantitue. Yari
chiquilachi calaca cuidaimin jotonan, tarinmin jominue. Ya cala
senaminca pansile tarinmin jominue. 7 Junni Judas Maríaca tsanque
painaminca Jesús meráto, itsantie:
—Ya sonaca paitude! tie. ¿Puyacalaca menachun puyacachi pucabi
puban pica ilipono jotun? tie. Jun tenchi María puban pica senaminue
tie laca menano mate tenchi. 8 Poperelari nulabe numasitiya pechuto
polelaichunae tie. Lari nulabe numasitiya pechutuanae tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Lázarocaman toteno tenpalaquinunca

9 Junni Jesús jaca jonunca meráto, duque israelítala yaca quirabi jalaie.
Tsan jotonan, Jesúcasiri quirabiri jaca itominlanue. Jesús mansoncarica
jun Lázaroca quirabi jaca jominlanue. 10-11 Junni Lázaroca mansoncarica
jonunca quirato, duque israelítalari mantá tan patelelaca telaquepoto,
Jesube cayainaminlanue. Jun tenchi mantá tan patelelari Lázarocaman
toteno tenca canaminlanue.

Jesús Jerusalenbi winunca

12 Ayuna nanchi man bolon tsachilari fiesta quirabi jaca joto, Jesús
janaeque meralaquinue. 13 Junto cati japisunan quiranca cato, Jesuca
tulaibi jalaie. Biba quede jalaie. Diosichi mantate janaminca seque
pantsan joe latie. Israelítalachi miya joe latie.
14 Junnasa Jesuri buro náca casa carito, junbi chudito pueblobi wie.
Junni matu mate Diosichi Pilabi junca itsanque pila chuteca jominue:
15 Jerusalenbi chuminla, nula jele tilatitunaque chuteca joe.
Quiralaquede! Nulachi Miya buro nabi chudito jachunaeque chuteca joe.
Matu mate Diosichi Pilabi tsanque chuteca josa, Jesús jun tsannan
inaminue buro nabi chudito jaca. 16 Aman Jesube penenaminlari casale
jun órate jun tsannan inaeque tuilaitiyoe. Wanbile mantimini aman
junca jera tuilaiyoe. Jesús puyato mansonhito, jera mantá tan inunbi,
mantenhilaiyoe yaca tsanque chuteca jonan, jun tsannan patinueque.
17 Junni aman Jesús Lázaro puyacaca mansonhisa carinasa, duque
israelítalari quiranaminlanue. Menaranun forochi nechi manlade!
tinamincanan yala meránaminlanue. Junni yalanan fiestaca jato, duque
weyanla jun fiestabi pejaca jominlabe jun cuentaca jera quilaquinue
Lázaroca mansoncaricaeque.
18 Junni Jesús tsanque wepanato quirantsancari quinunca meráto, ya
fiesta quirabi jaca jominlanan Jesuca tulaibi jalaie pueblobi winaminca.
19 Junni junlaca quirato, fariséola tala itsanque cuenta quilaquinue:
—Quiralaquede! latinue. Niyanantiya quino podeitulajoyoe latinue.
Jeralela yabe penenachi latinae latinue.

Trico ni jopoto sucá cuwenta

20 Junni griego tsachila israelítalachi fiestaca jalainue Diosibe rocaibi.
21 Aman Jesube penenamin tsachi manca, ya Felipe tinun, junbi
peraminue. Ya Betsaida pueblobi nechi jominue Galilea tobi. Junni ya
griégola Felípechica jato, duque respetaito pato, itsanlatie:
—Chiquila Jesuca quirano munaralarayoe latie.
22 Junni griégola Felípebe tsantinunsile, Felíperi Andrebe cuenta quee.
Junsi yala paluito Jesúbenan cuenta quilaquee griégola nuca quirachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

latinaeque. [23]Junni Jesuri Felípela tsanque cuenta quinunca meráto,
itsanque micarie:
—La tsachi ica jun jonan, Diosi lachi tsara uraran mantá cuwano
óra fachinae tie. [24]Junni nulabe tsarasica pachinayoe tie. Trico ni tobi
arajica cuwenta joanae tie. Ya ni jopoto sutori, quido petechunae tie.
Tsanhinari duque ni seque serachunae tie. Jun tsanquenan la puyanari,
lachi tsachi bolonla duque seralaichunae tie. Juntonan trico niri pucale
puraitori, man ni nacári puraito jera petechunae tie. [25]Jun tsanquenan
tenca munate pansi nenachi timinla jun trico ni peteca cuwenta epe
jolajochunae tie. Lachi tenchi puyanocatiya jeleratuminlari numatotiya
sonnato polelaichunae tie. [26]Labe mantaiminla la cuwentanan jonola
joe. Labe mantaiminla la chununbinan pechularachunae tie. Labe
mantaiminlaca Apa Diosi sen jolajoe tichunae tie.

Jesús corosibi puyano jonunca

[27]Junni Jesús tsachilabe cuenta caquinato, itsantie:
—Tsainanan lachi tenca wepananae tie. ¿Junto niyan tino joinhin? Apa,
nu laca padeseisa caritude! tituntsan jochunae tie. Padeseibinan jacayoe.
[28]Junni Apa, tsara wepanato quirantsancari seque quede! tie yape
tsachila nuca duque sen joe tilatisa.
Jesús tsanque panunsi, Diosichibi nechi fiqui mera jominhe. Itsantie:
—Tsanquica joyoe tie. Junsi manaman tsanqueyanae tie.
[29]Junni junte duque israelítala pewiruraminla ya fiquica yucaleri
meráto, cunta jonhoe latie. Weyanlari pato, anjeli Jesube cuenta quin
quinae latie. [30]Junto Jesuri yalabe beco manpato, itsantie:
—Ya fiquiri lachi tenchi itominue tie; nulachi tenchiri jominue tie yape
Diosica tenca calaquisa. [31]Junni meralaquede! Nanni inale jera miintsan
jochunae jerale tobi chuminla seiton jolajoeque. Inale lari yucanca fe
lochinayoe tie. Yucan Diosica tennatuminlaca mantaminca fe lochinayoe
tie. [32]Junni lari corosibi totaito, lachi piyanle tsachilaca labe jera
cayailaisa cariyanae tie.
[33]Yape Jesús corosibi puyano joeque tenhilaisa tsantinaminhe. [34]Junni
ya fiquica meráminlari itsanlatie:
—Diosichi Pilabi Cristo tinunca pato, ya numatotiya sonnato
polechunaeque chuteca joe latie. Nu Jesús mantimini tsachi ica jun joyoe
tito, corosibi totaino joyoe tie latie. ¿Junni tsachi ica jun, yanan Cristo
jotun? latie.
[35]Junni Jesunan yalabe beconan itsantie:
—Nulaca nasi fecáriri catsenano joyoe tie. Junni catse josanan,
seque nenalarana! tie nemente nenatuchun. Nemente nenaminla
niyaque nenano jonunca miitolajoe tie. [36]Junni catse josanan, tseminbe
cayailaide! tie Diosichi tsente nenaminla jochun.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús tsantisi manjito poleto, tsaito chuminhe.

Jesube cayaituchi latinunca

37 Junni Jesús israelítalachi cale duque wepanato quirantsancari
seque quica jominue yape miilaisa. Tsanquinasanan, yabe cayaituchi
latinaminhe. 38 Matu mate tsachi manca Diosichi mantate pamin jominue
ya Isaías mumun. Yari Jesube cayaituchi timinlaca pilabi itsanque
chuteca jominue:

Miya Diosi, chiquila meracaricaca tsachila tennatuchi latieque
chuteca joe.
Nu duque wepanato quirantsancari seque quinaminca quiratonan,
tennatuchi latieque chuteca joe.

Isaías tsanque pila chuteca jominue. 39 Junni tsachila jun tsanla jonun
tenchi Jesuca merátonan, yabe cayaino podeiton ilainue. Junni Isaías jun
tsanla jonunca manpato, itsanque pila chuteca jominue:

40 Diosi miituchi timinlaca miino podeiton suwamin joe yape miilaitusa.
Merátuchi timinlaca meráno podeiton suwamin joe yape
meralaquitusa.
Tsanque podeiton suwamin joe yape yala Diosibe cayaituto
manseilaitusa.

41 Isaías tenhica jominue Jesús tsaracari uraran mantá tan jochunaeque.
Tsanque tenhito, Isaías tsanque pila chuteca jominue. 42 Junni Isaías
tsantica josanan, duquele israelítala Jesube cayainilaie. Weyan weyanlari
israelítala tala mantá tanla jotonan, Jesube pecayainilaie. Junni mantá
tanla cayaicala jotonan, nosa cayailaie. Weyan israelítalabe pánato,
cayaicalayoeque patulajonue fariséolaca jelechi. Jesube cayaicalayoe
tica jomanpari, fariséolari yalaca Diosichi fiqui miinun yabi pelayaisa
carituno jominla jonhoe. 43 Yalari cayaicala jotonan, tsachilachi cate sen
jono munaralaratonan, Diosichi cale sen jono layan munaratuminlanue.

Jesuchi fiquibe culpa patilaichunae tinunca

44 Junni Jesuri sonba pato itsantie:
—Labe cayaiminla labesiri cayaicala itochunae tie; laca ereminbenan
cayaicala jochunae tie. 45 Laca quirato, lacasiri quiratulajochunae tie;
laca eremincanan quiralaquichunae tie. 46 Junni tsachilachi tenca nemen
jominbi tse suwabi patacayoe tie. Labe cayaiminlachi tencaca nemenbi
nechi laribi patacayoe tie.
47 Weyan tsachilari lachi fiquica punquichi merátonan, tenca cato
merátuminla joe tie. Junni lari yalaca culpa quitiyoe. La seiton
nenaminlaca culpa quebi patatucayoe; yalaca se laribi patacayoe tie.
48 Tsan josanan laca tennatuto, lachi fiquica merátuchi timinlari culpa
patilaichunae tie. La paca jun fiquica merátuchi tilatinari, junni jun

fiquibenan culpa patilaichunae tie. La jun tsantica fiquica mantenhinola
jochunae tie in to jeraino mate. Junni jun merátuchi tinun fiquibenan
nula culpa patilaichunae tie. 49 Lari in fiquica tencachique mantate pátiyoe
tie. Lachi Apa Diosi laca ereto, ya tsanque mantanae. 50 Diosi tsanque
mantánan, la tsachilaca numatotiya sonnasa carimin joyoe tie. Junni lari
junca mirato, lachi Apa Diosichi mantatesiri tsanque pánayoe tie.

Jesús yachi tsachilachi nedeca tsalenunca

13 1-3 Junni casa ma fiesta nasi nacá caitosanan, Jesube chiquilabe
man parejo ano pefilaquinamanyoe. Junni junnasa yucan
Júdaca seiton tenca suwaca jominue. Ya Júdari Simón Iscariótechi nao
jominue. Junni yaca Jesuca pa jominlachi cuwapono tenca casa carica
jominue. Jesús mantimini jera miraminue Apa Diosi yaca jera mantá
tan suwaca joeque yape jeraleca mantasa. Diosichibi nechi pataca jomin
joto, Diosichicanan manlono jominue. Yacanan Jesús miraminue. Junni
jamochi manlono ma quelo inaminue yachi Apa Diosichica manlono ma.
Chiquila yachi tsachila joto mantimini, tote canenanonan jominlayoe.
Junni aman Jesuri juncanan tenhinue ya jamochi manlono ma quelo
inaeque.

Junca tenhito, chiquilaca duque laquiramin joto, sen quito quirawoe
duque laquiramin joeque miralarasa. Itsanquee: 4 Ano filaquinaminnan,
Jesús wiruito, camisa larito, towayaca awinto, 5 labacarabi pi poto,
chiquilachi nedeca tsalee chiquilachi peyun cuwenta ito. Nedeca tsaleto,
ya towayachinan nedeca manfu suwae. 6 Junsi Simón Pédrochi nedecanan
tsalechinaminca Miya tie. ¿Niyaito lachi nedeca tsalechinayun? tie.
7 Jesuri beco pato, itsantie:

—La niyaque quinanunca nu amana tuituchunae tie; wanbile tuichunae
tie.

8 Junni aman Pedro itsantie:

—Nuri lachi peyun itoe. Lachi nedeca numanan tsaletuchunae tie.

Junni Jesuri itsantie:

—Nuchi nedeca tsaletunari, lachi tsachi itochunae tie.

9 Tsantinunsile Simón Pedro itsantie:

—Miya, nedecasiri tsaletude! tie. Tedecanan, misucanan tsalede! tie.

10 Junni Pedro tsantinunsi, Jesuri itsantie:

—Te, nedecari tsalentsan joe tie. Pucalete pipiyatobi, pucalete
manpipiyano itoe; tobi nenato nedecari mantsaleto, pucalete manpipiyaca
cuwenta manjolajochunae tie. Jun tsanquenan nulachi tenca jera tsaleca
jolajoe tie. Junni nula jeralelachi tencaca tsaleca jun itolajoe tie.

11 Jesús miraminue mo yaca cuwapono jonunca. Jun tenchi nula
jeralelachi tencaca tsaleca jun itolajoe tie. 12 Junni aman Jesús chiquilachi
nedeca jera tsaletobi, yachi camisaca manpoto manchuditobi, itsantie:

—¿La nulaca tsaina niyaque quinanunca entendeilaitiyun? tie. Tenca calaquede! tie. 13 Nula laca Miya timinlae tie. Micarimin timinlae tie. Nulari tsa pato tsanlatinae tie. Nulachi Miya joyoe tie. 14 Junni lari nulachi Miya jotonan, peyun cuwenta ito nulachi nedeca tsaleyoe tie. Junni la tsanquinari, nula talanan ticatiya peyun cuwenta ito tsanquinilaquina! tie. 15 Lari tsanquiyoe yape nulanan la cuwenta nenalarasa.

16 Nulabe tsarasica pachinayoe tie: Peyunla yalachi patronlaca fécari mantá tan itolajochunae tie. Ereca junla yalaca ereminlaca fe mantá tan itolajochunae tie. 17 Junca miratonan merátutori, pansi itolajochunae; mirato meráminlari pansi jolajochunae tie.

18 Nula jeralelacari tsantitiyoe tie. La mirayoe la wenteca jun tsachila niyan jolajonunca. Tsan josanan Diosichi Pilabi man fiquinan chuteca joe: Labe ano pefimin tsachi manca lachi contraino joeque chuteca joe tie. Jun fiquiri jun tsanquenan patichunae tie. 19 Junni jun catsanhitusanan nulabe pánayoe tie tsanhinasa yape mantenhito quereilaisa.

Junni Jesús capánato itsantie:

—Jun mate la pacaca mantenhito, la mo jomin jonunca tenhilaichunae tie. 20 Nulabe tsarasica pachinayoe tie: La ereca junlaca facariminlari laca facariminla cuwenta jolajochunae; laca facariminlari laca ereminca facariminla cuwenta jolajochunae tie.

Jesús chiquilabe tsanque cuenta quee.

Jesús panue Judas yaca cuwapono joeque

21 Junni Jesús tsantito, yachi tencabi duque wepananato, chiquilabe itsantie:

—La nulabe tsarasica pachinayoe tie: Nula manca laca cuwapochunae tie.

22 Junni Jesube penenaminla tala beco beco quiracaalaquiyoe moca tsantin tinanque tenca cato. 23 Junni Jesube penenamin manca, ya duque laquiranun tsachi, yachibi nanle chuminhe. 24 Junni Simón Pedro yaca tedechi mipa mipa quee yape Jesube panhasa. Mo cuwapono jonunca miichun tsanquee. 25 Junni ya tsachiri Jesube panhato, ¿Moca tsantiyun? tie. 26 Junni Jesús itsantie:

—Bibuca pisule casi, tunpibi unto cuwachinayoe tie. Ya bibuca camin laca cuwapomin jochunae tie.

Tsantisi bibuca cato tunpibi atacarito, Júdachi cuwae ya Simón Iscariótechi naochi. 27 Ya bibuca canunsi, yucan Júdachibi winue. Junni Jesús yabe itsantie:

—Ti quino jototiya, we quiniquede! tie.

28 Weyanla ano pefinaminlari miitolajominue tica tsantica jonunca. 29 Judas Jesube penenaminlachi calaca taminhe. Junni weyanlari tenca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cato, fiesta ano fichun ticatiya casa mantaca jonhoe latie. O poperelachi
ticatiya cato cuwasa tica jonhoe latie. Tica tsantica jonunca tsarasi
miitominlanue. 30 Junni Judas jun bibuca fisi, tamochi nechi manloto jie.
Quepen jominhe.

Casan mantá cuwanunca

31 Judas loca josa, Jesús itsantie:
—Inale miintsan ichunae la tsachi ica jun joto tsara sen patsa joeque.
Lanan jerale tsachilaca quirawochinayoe Diosi tsara sen patsa joeque.
32 Diosi tsara sen patsa joeque la micarinasanan, Diosinan laca tsara
sen patsa joeque micarichunae tie. Moora tsan joeque micarichunae tie.
33 Junni nalalabe cuwenta nulabe pachinayoe. Nulabe nasiri canenano
joyoe tie. Matuleri la israelítalabe pato, itsanticayoe: La jinanunca
nula jano podeilaituchunae ticayoe tie. Junni amana nulabenan
jun tsannan tichinayoe tie. Nula la jinanunca pejino munaratonan,
podeilaituchunae tie. 34 Nulachi casan mantá cuwachinayoe tie yape
nula tala laquiracaalaquisa. La nulaca laquiranun cuwenta, nula talanan
laquiracaalaquina! tie. 35 Nula tala laquiracaato nenalaranari, jeralela
junbe miilaichunae labe penenaminla joeque.

Pedro Jesuca purano joe tinunca

36 Aman Jesús tsantinunsile, Simón Pedro pato, Miya, ¿nunchi
jichinayun? tie. Jesunan itsantie:
—La jinanunca nuri pejano podeitue tie. Man mate nu junchi pejano
podeichunae tie.
37 Junni Pédronan itsantie:
—Miya, ¿niyaito nube pejino podeituichunan? tie. Nuchi tenchi
puyanoyoe tie.
38 Jesús Pedro tsantinanunca meráto, itsantie:
—¿Lachi tenchi puyanoyun? tie. Te. Nube tsarasica pachinayoe tie:
Nunan laca purachunae. Walpa apaca capatusanan, peman ne laca
miitoyoe tichunae tie.
Jesús tsanque cuenta quee.

Jesús Apa Diosichica jinun minuyoe tinunca

14 1 Juntonan Jesús chiquilabe itsantie:
—Nulachi tencabi wepanatulajona! tie. Diosica tennato,
lacanan tennalarana! tie. 2 Lachi Apa Diosichibi duque chunun ya joe.
Tsan itomanpari, nulabe tsantino itomin joinhie. Nula chuno jonun yaca
sequebi jino joyoe tie. 3 Yaca jera sequetobi, aman manpatano joyoe tie.
Nulaca mancábi manpatano joyoe tie yape nulanan labe pechularasa.
4 Nula la jinanun postoca jinun minuca miralarae tie.

5 Junni Jesús tsantinunsi, Tomari itsanque tulanquee:
—Miya, nu nunchi jino jonunca miitolajoyoe tie. ¿Junto junchi jino jun
minucari niyaito miintsan jun? tie.
6 Junni Jesuri itsantie:
—Lasiri Apa Diosichica jinun minu joyoe tie. Lasiri tsarasica micarimin
joyoe tie. Lasiri sonnasa carimin joyoe tie. Labe cayaiminlasiri Apa
Diosichibi feno podeilaichunae tie. 7 Nula laca miralaramanpari,
lachi Apa Diosicanan mirano jominla jonhoe. Amanale nechi yaca
miralarayoeque tenhilaide! tie. Yaca quiraminlanan joe tie.
8 Junni Jesús tsantinunsi, Felíperi itsantie:
—Miya, Apa Diosica chiquilachi quirawode! tie. Wari chiquilari nantari
panhalaquituanae tie.
9 Junni Felipe panunca meráto, Jesús itsantie:
—Felipe, nulabe numari penenasanan, ¿laca camiitolajoyun? tie. Laca
quiraminla Apa Diosicanan quiraminla joe tie. ¿Junni ti quichun Apa
Diosica quirawode! tiyun? tie. 10 Labe Apa Diosibenan man junni jolajoyoe
tie. ¿La paca fiquica quereiyun? tie. Nulabe cuenta quinato, tencachique
mantate patumin joyoe. Lachi Apa Diosi lachi puca cuwentanan
joto, tsanquimiyanae tie. 11 Quereilaide! labe Apa Diosibe man junni
jolajoeque. O man quiraque tenca calaquede! ¿Wepanato quirantsancari
seque quiyoco? tie. Junni lachi fiquicari quereino podeitutori, jun
wepanato quirantsancari quinaminca quirato quereilaide! tie. 12 Nulabe
tsarasica pachinayoe tie. Laca tennaminla la tsannan quinilaquichunae
tie. La tsansinan wepanato quirantsancari quilaquichunae tie. Junni
lachi Apa Diosichica manlonan, nula laca fécari wepanato quirantsancari
quilaquichunae tie. 13 Nula lachi mantate ticatiya quisa rocainari, ticatiya
quiniquito cuwanae tie. La Diosichi Nao joto tsanqueyanae tie yape
Apa Diosi tsara sen patsa joeque miilaisa. 14 Nula lachi mantate ticatiya
rocailainari, tsanqueyanae tie. Jesús chiquilabe tsanque cuenta quee.

Diosichi Tencaca nulachica ereyanae tinunca

15 Junto Jesús chiquilabe itsantie:
—Nula laca laquiratori, la mantacaca meralaquichunae tie. 16 Junni
la Apa Diosibe rocaiyanae tie yape tenca cuwamin mancaca nulachica
eresa. Ya tenca cuwaminni nulabe numatotiya penenato polechunae
tie. 17 Diosichi Tenca patsa ya tenca cuwamin jochunae tie. Junni yari
tsarasica pamin joe. Juntonan Diosica tennatuminlari yachi Tencabe
cayaino podeilaituchunae tie. Yalari Diosichi Tencaca quiratuto, yaca
miratuminlae tie. Nula mantimini Diosichi Tencaca miralarae tie. Nulabe
penenatonan, nanni ina nulachibinan wichunae tie.
18 Aman lari nulaca tsanle puracachiri puratuanae; la nulachica
manjanae tie. 19 Inale piyanle tsachila laca quiralaquitusanan, nulari

laca quiralaquichunae tie. La sonnato, nulacanan tsarasica sonnasa
cariyanae tie. 20 Jun mate nula tsarasica miralarachunae. La Diosibe man
junni joeque, nulanan labe man junni jolajoyoeque, lanan nulabe man
junni joeque miralarachunae tie. 21 La mantacaca miito meráminlari
laca laquiraminla jochunae tie. Laca laquiraminlaca lachi Apa Diosinan
laquirachunae tie. Lanan yalaca laquirato, yalabe quiraiyanae tie.
Jesús chiquilabe tsantie. 22 Junni manca Judas jominhe; Judas Iscariote
itominhe. Yari Jesube itsanque panhae:
—Miya tie. ¿Niya jonan piyanle tsachilabe quiraituchun? tie. ¿Niyaito
chiquilaberi quiraichun? tie.
23 Jesunan yabe itsantie:
—Laca laquiraminlari la pacaca meralaquichunae tie. Junni lachi Apa
Diosi ya tsachilaca laquirachunae tie. Junto Apa Diosibe labe yalachica
jato, yalabenan penenalaranae tie. 24 Laca laquiratuminlari la pacaca
meralaquituchunae tie. Junni in fiquica lachi tenca munate pátiyoe; Apa
Diosi laca inchi ereto, tsanque pasa carinae tie.
25 Nulabe canenaminnan, la tsanque micarinayoe tie. 26 Tsan josanan,
inale Diosichi Tenca nulachica patato, ticatiya jera micarichunae tie. Apa
Diosiri yachi Tencaca lachi tenchi erechunae tie. Yari nulachica jato tenca
cuwato, la ticatiya pacaca jera mantenhisa carichunae tie. 27 La nulaca
pansi suwato jichinayoe yape wepanatuto chularasa. La wepanatuto
pansi chumin joto, nulacanan jun tsanquenan pansi chusa cariyanae tie.
Diosica tennatuminlari nula tsanquenan pansi chuno podeilaituchunae.
Junni nulari wepanatulajona! Jeleitulajona!
28 ¿Nulaca purato jito, inale manjanae tituan? tie. Lachi Apa Diosichica
manlochinayoe. Yari laca fe mantá tan joe tie. Junni nulari laca jera
laquiramanpari, son tino jominla jonhoe yachica lochinaeque. 29 Nulaca
capurato jituminnan, nulabe tsanque pánayoe tie la tsanhino mate
nulari lachi fiquica mantenhito quereilaisa. 30 Amanale nechi nulabe
layan patuanae tie. Yucanni Diosica tennatuminlaca mantá tan joto,
laca casa carichinae tie. Ya mantimini laca natiya mantano itoe. 31 La
niyanhinatotiya yucanchi mantate natiya tsanhituanae tie; Apa Diosichi
mantaca meráto tsanhiyanae tie. Apa Diosica merámin joto, tsanhiyanae
tie yape Diosica tennatuminla miilaisa la Apa Diosica laquiraeque.
Jesuri tsanque pato, junto aman cupalaide! Jilaisa! tie.

Jesús uba sili cuwenta joyoe tinunca

15 1 Junto Jesuri itsantie:
—La sen uba sili joyoe tie. Nulanan uba ali jolajoe tie. Lachi
Apa Diosiri uba wita cuidaimin joe. 2 Junni alibi puca ituminca poreto
queerechunae. Puca imin alicari poreno itochunae. Jun alibiri seiton na
alicari poreto quepochunae yape jun sen alibi fécari puca isa. 3 La pacaca

meráto, jun sen uba ali cuwenta jolajoe tie. [4]Junto nula labe man junni
jonola joe. Lanan nulabe man junni joanae tie. Uba aliri silibi churatutori,
numanan puca ino podeituchunae tie. Nulanan jun tsanquenan labe man
junni itotori, natiya seque nenano podeilaituchunae tie.
[5]Lari uba sili joyoe. Nulari lachi ali jolajoe. Junto labe man junni
jolajona! Lanan nulabe man junni joanae tie. Motiya labe man junni
jominla ticatiya duque seque quilaquichunae tie. Sen sili duque puca
imin cuwenta jolajochunae tie. La itosa tinantiya quino podeilaituchunae
tie. [6]Labe man junni itonlaca queerelaquichunae puca itumin alica
cuwenta. Ya ali jequeicaca layato, ninbi quepolaquichunae tie. [7]Nulari
labe man junni joto, lachi fiquica meráto nenatori, ti quisatiya
rocaino podeilaichunae. Ti munaranuncatiya rocainari, Diosi ticatiya
tsanquiniquichunae tie. [8]Tsanque nenalaratori, duque sen jolajochunae
titiya duque puca imin uba ali cuwenta. Jun tsanla jotori, labe seque
penenaminla ichunae tie. Uyanla junca quirato lachi Apa Diosica duque
seque palaquichunae tie.
[9]Junni Jesús cacuenta quinatonan itsantie:
—Lachi Apa Diosi laca laquirae; jun cuwentanan la nulaca laquirayoe
tie. Nulanan jun tsanquenan laquiracaato nenalarana! tie. [10]La
mantacaca meráto nenatori, la cuwenta laquiracaato nenalarachunae tie.
Lanan lachi Apa Diosi mantacaca meráto, ya cuwenta laquirato nenamin
joyoe tie. [11]Nulaca la cuwentanan son jolajosa tenjae. Man piti nacátiya
laqui itolajosa tenjae tie. Jun tenchi la tsanque micarinayoe tie. [12]Nulaca
itsanque mantaquechinayoe tie. La nulaca laquirayoe; jun cuwenta nula
talanan laquiracaalaquina! tie.
[13]Junni meralaquede! Amicola tenchi tenca mánta puyachi timin
tsachi duque laquiramin jochunae. Uyanla ya tsansi laquiratuminla
jochunae tie. [14]Junni nulari la ticatiya mantaca junca merátori, lachi
amicola jolajochunae tie. [15]Jana patronlari ti quinanunca mantaiminlari
miitolajochunae. La mantimini nulabenan jera pacayoe. Lachi Apa Diosi
pacaca meráto, nulabe jera cuenta manpolaricayoe tie. Junto amanale
nechi nulaca pato, mantaiminla titiyoe. Amanale nechi nulaca amicola
tiyoe tie. [16]Laca wentetulajoe. Lari nulaca wentecayoe. Nulaca mantá
tan suwayoe lachi tenchi titiya seque quito nenalarasa. Sen ali duque
puca inun cuwenta, nulanan lachi tenchi duque seque quilaquichunae.
Junni ya puca tsanni jeraituchunae. Tsan jonan lachi Apa Diosibe ticatiya
rocailaina! Ticatiya lachi mantate rocailainari, cuwachunae tie. [17]Junni
nulaca itsanque mantaquechinayoe tie. Nula tala laquiracaalaquina! tie.
Jesús tsanque micarie.

Diosica tennatuminlari Jesúlaca paiminla jonunca

[18]Junto Jesús yachi tsachilabe itsantie:

—Diosica tennatuminlari nulaca pailainari, wepanalaituna! tie. Casale
laca paiminlari nulacanan pailaichunae tie. 19 Nulari yalabenan man
junni jomanpari, nulaca laquiranola jomin jonhoe. Tsanni yalabe man
junni itolajoe. Lari nulaca wentecayoe man quiraque nenasa carichun.
Jun tenchi uyan tsachila nulaca pa jolajoe tie. 20 Nulabe man fiqui numa
pacayoe. Mantenhilaide! tie. ¿Peyunla yalachi patronlaca fécari mantá
tan itolajochunae tituan? tie. Junni labe seiton jominla nulabenan
seitolajochunae tie. La pacaca meráminlari nulacanan meralaquichunae
tie. 21 Yalari laca ereminca tennatuminla joto, nulabenan jera
niyaquetiya seiton jolajochunae tie. Nula labe penenamin jonun tenchi
tsanlajochunae.
22 Yalaca payibi jacayoe. Payibi jaca itomanpari, culpa itono jominla
jonhoe. Tsan josanan yalaca payibi jacayoe. Junni jun tenchi miitoto,
culpa itoyoe tino podeilaituchunae tie. 23 Yala laca pa nenaminla lachi
Apa Diosicanan pa nenalarae tie. 24 Monantiya quino podeitununca
lari quiniquiyoe tie. Yala quiralaquinasanan tsanquiyoe. La tsanquica
itomanpari, yalari jutsa itono jominla jonhoe. Amana wari laca
quiraminla jotonan, lachi Apa Diosicanan, lacanan jera pailaie tie.
25 Diosichi Pilabi yalachi tenchi itsanque chuteca joe tie. Laca epenan
pailaichunaeque chuteca joe. Junni Diosichi Pilabi tsanque chuteca josa,
jun tsanquenan patinae.
26 Junni aman tsan josanan, Diosichi Tenca nulachica patachunae tie.
Ya Apa Diosichi Tencari seque tenca cuwamin joe tie. Seque pamin
joe tie. Diosichibi nechi pataca jochunae. Junni lari Diosichi Tencaca
nulachica ereyanae tie. Apa Diosichibi nechi ereca jun patachunae
nulachibi wichun. Yari laca jera cuenta polarichunae tie. 27 Aman la
casale nenanunle nechi nulanan labe penenaminla joe. Junto nulanan
laca cuenta polariminla jochunae tie.

16 1 Jesús chiquilabe cacuenta quinato itsantie:
—Yape nula labe penenano peleitusa, nulabe tsanque cuenta
quinayoe tie. 2 Diosica tennatuminlari nulaca Seitonla joe tito, Diosichi
fiqui miinun yabi nechi larilaquichunae yape weyanlabe pelayailaitusa.
Man mate nulaca totenato, Diosichi tenchi seitonlaca totenayoe
tilatichunae tie. 3 Laca tennatuto, lachi Apa Diosicanan tennatuto,
tsanlaquichunae tie. 4 Nula tsanhino mate lachi fiquica mantenhilaina!
tie. Jun tenchi nulabe tsantinayoe tie. Jesús chiquilabe tsantie.

Diosichi Tenca chiquilachica patano jonunca

Junni Jesús chiquilabe capánato itsantie:
—Casale la nulabe canenaminnan, nulabe tsanque cuenta quino óra
caitominhe tie. 5-6 Tsan jomin josanan, amanari wari manjino inato
tsantinayoe. Laca ereminchica manjino joyoe tie. Junni nulari duque laqui

jolajoe tie. La padeseino jonunca meráto, duque laqui tenca jolajoe tie.
Nulari duque laqui tenca jotonan, la nunchi manjino jonunca panhantiya
quituminla joe. 7 Tsan josanan nulabe tsarasica pachinayoe tie. La inte
nechi manjinari, nulachi tenchi fécari se jochunae tie. La manjinunbi,
Diosichi Tencari nulachi tenca cuwabi patano joe tie. Junni la manjitunari,
ya tenca cuwamin patatuchunae tie. La manjitobi yaca ereyanae tie. 8 Ya
jatobi, Diosica tennatuminlaca itsanque tenhilaisa carichunae. Tsachilari
jutsa tanla joeque, lari sen joeque, Diosiri seitonlaca casticaquimin joeque,
tenhilaisa carichunae tie. 9 Tsachila labe cayaituchi timinla joe; junnan
miintsan jochunae tsachila jutsa tanla joeque. 10 Junsi lachi Apachica
manjicabi laca manquiralaquituchunae; junnan miintsan jochunae laca sen
jominueque. 11 Junsi yucanni Diosica tennatuminlaca mantamin joe. Junni
Diosi yaca culpa tae tito, casticaquintsan joe tichunae. Junnan miintsan
jochunae Diosiri seitonlaca casticaquimin joeque. Aman Diosichi Tenca
patato, jerale Diosica tennatuminlaca tsanque tenhilaisa carichunae tie.
12 Junsi Jesús chiquilabe itsantie:
—Nulabe duque cuenta quino cajoyoe tie. Tsan josanan amana jun
fiquica meráno wantaino podeilaituchunae tie. 13 Tsannan Diosichi
Tencari nulachica patato, ya junca jera pachunae tie. Ya tsarasica
pamin joto, jera tsa jonuncari miisa carichunae tie. Ya tenca mántari
patuchunae; yabe panuncari manpachunae tie. Nanni ina niyanhino
jonunca nulabe jera pachunae tie. 14 Nulaca micarinato, lachi cosaca
pachunae. Junni ya paca fiquica meráto, laca duque fécari sen joeque
tenhilaichunae tie. 15 Lachi Apa Diosi jera tanuncatiya lanan tsacumin
joyoe. Jun tenchi Diosichi Tenca pánato lachi cosaca pachunae tiyoe tie.

Laqui jominnan mansontinunca

16 Jesús chiquilabe cuenta caquinato itsantie:
—Nulari laca inale quiralaquituchunae tie. Juntonan nanni inari laca
manquiralaquichunae tie.
17 Junni Jesuri tsantinanunca meráto, chiquila tala itsantilatiyoe:
—¿Tica pato tsantin tinancan? tilatiyoe. Tsainaleri quiratuto, nanni
ina quiralaquichunae tito, ¿tica tsantin tinancan? tilatiyoe. ¿Junsi
tica “Apachica jino joyoe” tin tinancan? 18 ¿Tica “ina” tin? tilatiyoe. Ya
tsantica fiquica entendeilaitiyoe tilatiyoe.
19 Chiquila tala tsantinaminnan, Jesube panhano muquinaminlae ya tica
tsantinanunca miichun. Junni Jesuri junca miito, chiquilabe pato itsantie:
—¿Ti cuenta quilaquinayun? tie. ¿Tsainale quiratuto, nanni inari
manquirano joe tinunca tenpalaquinayun? tie. ¿Tica tsantinanunca miino
muquilaquin? tie. 20 Junni nulabe tsarasica pachinayoe tie: Nula duque
laquichi warelaquichunae tie. Junnasari, Diosica tennatuminlari son
tilatichunae. Junni nulanan laquí jominlanan ina manson tilatichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

21 Nula na quimin sonala cuwenta jolajochunae tie. Na quino órate
quiya tinaminnan, duque wepanachunae tie. Junto na quetobi,
duque son tichunae na quiyoeque. Junni son joto, casale quiyanunca
manpansichunae tie. 22 Nulanan jun tsanquenan amana laqui jominnan,
laca manquiratobi manson tilatichunae tie. Nulaca monantiya laqui
mansuwano podeilaituchunae tie. 23 Jun mate labe panhalaquituchunae
tie. Juntonan nulabe tsarasica pachinayoe tie: Nula lachi Apabe ticatiya
lachi mantate rocainari, cuwachunae tie. 24 Lachi mantate carocailaitue
tie. Tsanque rocaito canilaquina! tie nula duque son jolajochun.

Jesucristo Diosichibi nechi pataca jonunca

25 Junto Jesuri chiquilabe cacuenta quinato itsantie:
—La nulabe cuenta quito, conparasion quito cuenta quinamanyoe tie.
Man nete mantimini tsantituanae. Apa Diosica tuca paniqueyanae tie.
26 Jun mate nula lachi mantate rocailaichunae tie. Junni lari nulachi
tenchi Apa Diosibe rocaiyanae titiyoe. 27 La rocaitusanan, nulacanan
laquirato nulachi fiquibenan meraniquichunae tie. Nulari laca laquirato
quereilaie Apa Diosi ereca jun joeque. Junni jun tenchi ya nulaca laquirae
tie. 28 La Apa Diosichibi nechi patato, toca jacayoe. Junsi toca purato, Apa
Diosichica manlochinayoe tie.
29 Jesús tsantinunca meráto, chiquila yabe penenaminlari itsanlatiyoe:
—Wari amananan tuca paniquinae conparasion quituto. 30 Amana jera
miralarayoe tilatiyoe nu jera miramin joeque. Nantari panhatuntsan joe.
Junberi quereilaiyoe nu Diosi ereca jun jaca joeque.
31 Junni Jesuri chiquilabe tulanto itsantie:
—Amana quereilaiyoe 32 tinaminlacatiya ara cura suerelaquichunae tie.
Laca purato, yaca mansujilaichunae tie. Junni fe sele pato, sujilaichunae
tituntsan joe; sujilaichinae tintsan joe. Aman nula laca purato sujica
josanan, la mancari itoanae tie. Lachi Apanan labe pejochunae tie.
33 Junni labe penenaminlaca pansi chularasa tenjae. Jun tenchi nulabe
tsanque cuenta quinayoe tie. Junni meralaquinade! Nulari in tote
cachuminnan, padeseilaichunae tie. Tsan jotonan, son tilatina! Tote
mantanaminlaca jera fe loca joyoe tie.

Jesucristo yachi tsachilachi tenchi Apa Diosibe rocainunca

17 1 Jesús chiquilabe tsanque cuenta quetobi, jamochi quirato,
itsanque Diosibe rocaie:
—Apa Diosi, óra fae tie. La nuchi Nao jonan, duque sen joeque
quirawode! tie. Tsanquede! lanan nuca tsara sen joeque quirawochun.
2 Apa Diosi, lachi numa mantá cuwacae yape jeralelaca mantasa. Junni
jun mantachi lachi tsachilaca numatotiya sonnato polesa cariyanae tie.
Jerale labe cayaisa carica jun tsachilaca numatotiya sonnato polesa

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cariyanae tie. 3 Nusiri tsa Diosi joe; lari Jesucristo nu ereca jun joyoe.
Junni chiquilaca miraminla, yalari numatotiya sonnato polelaichunae tie.
4 Junni Apa Diosi, nu laca ticatiya quisa mantaquee. Junni lari jera
quito, nuca tsara sen joeque tote quirawoyoe tie. 5 Junni amana, Apa
Diosi, lacanan tsara sen joeque quirawode! tie. To caitosanan, lari nube
chuto uraran tsente chumanyoe tie. Junni amananan nuchibi jun tsannan
mansuwade! tie.
6 Junni Apa Diosi, nu weyan weyan tsachilaca labe cayaisa carie.
Yalari uyan tsachilale nechi chican loto, labe cayailaie. Junni yalaca
micariyoe yape nuca miilaisa. Nuchi tsachila jominlaca labe cayaisa
carie. Yalari nuchi fiquica meráto nenalarae tie. 7 Nuchi fiquica meráto
miralarae laca nuchi mantatesiri nenaeque. 8 Labe nu pacaca yalabenan
jera manpolaricayoe. Yala jun fiquica meráto, tsarasica miralarae tie
nuchibi nechi pataca joeque. Nu ereca jun jaeque quereilaie. 9 Junni Apa
Diosi, yalachi tenchi nube rocainayoe tie. Nuca tennatuminlachi tenchi
rocaitiyoe. Labe cayaisa carica junla, yalari nuchi tsachila jolajoe. Junni
yalachi tenchisiri rocainayoe tie. 10 Junni lachi tsachila jeralela nuchinan
jolajoe tie. Jerale nuchi tsachilari lachinan jolajoe tie. Uyanla wari yalaca
quirato, laca tenhilaichunae tsara sen joeque.
11 Junni tsainaban la wari in tote itochinayoe tie. Nuchica
manlachinayoe. Labe penenaminla mantimini, yalari in tote
canenalarachunae tie. Apa Diosi, nu tsara sen joe. Junto yalaca cuidaina!
tie. Nuri lachi mantá cuwae. Junni yalaca jun mantate cuidaina! yape
yala tala man junni jolajosa. Labe nube man junni jonan, yala jun
tsannan jolajosa tenjae tie.
12 Nuri lachi mantá cuwae. Junni lanan yalabe canenaminnan,
jun mantabe yalaca cuidainamanyoe tie. La yalaca cuidainasa, laca
puratulajoe. Junni Diosichi Pilabi chuteca joe yala manca yucanchica
jino joeque. Junni yasiri laca puraniquee; weyanlari mancanantiya
puratulajoe tie.
13 Junni Jesús yachi Apa Diosibe carocainato itsantie:
—Junnasanan amana nuchica manlono joyoe tie. Nuchica
camanlotuminnan, inlabe tsanque cuenta quinayoe yape labe duque son
jolajosa. 14 Nuchi fiquica inlachi cuwayoe. Jun tenchi nuca tennatuminla
inlaca pa jolajoe. Junni ya pa junlabe lari bolon peitoyoe. Junni labe
penenaminlanan, yalanan nuca tennatuminlabe bolon peitolajoe tie.
Jun tenchi laca pa jominla labe penenaminlacanan pa jolajoe tie. 15 Apa
Diosi, nube rocainato, lachi tsachilaca tote nechi larideque rocaitiyoe;
yalaca isaisari rocainayoe yape yucan yalaca feitusa. 16 Lari nuca
tennatuminlabe bolon peitomin jonan, inlanan la cuwenta ya tsachilabe
bolon peitolajoe tie. 17 Inlaca sen suwade! Nu tsarasi paca fiquibe inlachi
tencaca sen suwade! tie. ¿Nuchi fiqui tsarasi paca fiqui jotun? tie. 18 Nuri

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

laca eree nuca tennatuminlachica. Junni la jun tsanquenan inlacanan
nuca tennatuminlachica erechinayoe tie.
19 Junni Jesús yachi Apa Diosibe carocainato itsantie:
—Tencachiquenan cuwapoino joyoe tie. Inlachi tenchi cuwapoino
joyoe yape inlanan nuchi cuwapoilaisa. Tsarasi paca fiquica meráto,
inlari nuchi cuwapoilaichunae tie. 20 Nube rocainato, inlachi tenchisiri
rocaitiyoe tie. Yalaca meráto labe cayaino junlachi tenchinan rocainayoe
tie 21 yape jeralela man junni jolajosa.
Apa Diosi, ¿labe nube man junni jolajoyoco? tie. Junni inlanan
chiquilabe man junni jonola joe tie. Tsan jonola joe yape nuca
tennatuminlari quereilaisa la nu ereca jun jaca joeque. 22 Nuri laca duque
sen joeque micuwae. Junni lanan inlaca tsarasi sen suwanayoe yape man
junni jolajosa chiquila cuwenta. 23 Junni la inlabe man junni joichunae
tie. Nunan labe man junni jochunae. Junni inla talanan jera seque man
junni jonola jochunae tie yape uyanla miilaisa. Inla man junni jonari,
nuca tennatuminlanan miilaichunae la nu ereca jun jaca joeque. Nuri
inlaca laquirae laca cuwenta. Junni inlanan man junni jonola joe yape
uyanla junca miilaisa.
24 Nu, Apa Diosi, inlaca labe cayaisa carica joe tie. Junni lachi inlaca
labe pechularasa tenjae tie. To caitosanan, nu laca laquirato, tsaracari
mantá tan chusa carie. Junni inlaca labe pechularasa tenjae yape uraran
mantá tan chuminca pequiralaquisa.
25 Sen Apa Diosi, uyanla nuca miitucala joe. La nuca tsarasica mirayoe.
Lachi tsachilanan miralarae; la nu ereca jun jaca joeque miralarae tie.
26 Yalaca micariyoe yape nuca miilaisa. Nantanancari camicariyanae yape
nuca fécari tennalarasa. Junni yalari laquiracaalaquichunae. Nu laca
laquiranan, yala tala tsanquenan laquiracaanola joe tie labe man junni
jolajoto. Jesús yachi Apa Diosibe tsanque rocaie.

Jesuca canunca

18 1 Jesús Apa Diosibe tsanque rocaitobi, yabe yachi tsachilabe
jilaiyoe. Junsi Cedrón tinun na pi poleto, wita tsanbi wilaiyoe.
2 Junbi Jesús yachi tsachilabe duque layaimin jominue. Junni Júdanan
jun postoca miraminue. Ya Judas Jesuca cuwapochun jominue. 3-5 Junto
jun postoca mirato, Jesuca pa junlaca junchi tanjananue. Mantá tan
patelelanan, fariséolanan soldadolaca Júdabe peerelaquinue. Tsa
soldadolabe tenientelabe pejalaie. Espada, tseno tanla jalaie. Junni
Jesuca cuwapomin tsachi, ya Judas tinun, yari yalabe pejominue.
Junni yala jalainasa, Jesús numa miraminue niyanhichinanunca. Junto
yalachica tulaichun jito, Jesús itsantie:
—¿Moca neyalaquinayun? tie.
Yalari itsanlatie:

—Jesús Nasarénoca neyalaquinayoe latie.
Jesús mantimini la joyoe tie. 6 Junni Jesús la joyoe tinasale, yaca cabi jaminla
wepanato, bene tala jinamin, queereilaie. 7 Junni Jesús manaman itsantie:
—¿Moca neyalaquinayun? tie.
Junni yalari manpato, Jesús Nasarénoca neyalaquinayoe latie. 8 Junni
Jesunan ¿la joyoe tituan? tie. Junni laca neyalaquinatori, in tsachilaca
pasuwalaquitude! tie.
9 (Nanni matuleri Jesús Diosibe rocainato, Diosi yabe cayaisa carica
junlaca cuidaiyoe tica jominhe. Mancacanantiya piyarituto jeralelaca
seque cuidaiyoe tica jominhe. Junni in tsachilaca pasuwalaquitude!
tinato, chiquilaca isa pato cuidainaminhe.)
10 Junnasa mantimini Simón Pedro espada taminhe. Yaca laricasi, mantá tan
patelechi peyunca espadachi quito, tsa nanchi punquica balequee. Ya peyun
Malco mumun jominue. 11 Jesús mantimini Pédroca espadaca manpode! tie.
Apa Diosi laca padeseisa mantaca jonari padeseiniiyanae tie.

Jesuca mantá tan patelechica tanjinunca

12 Junni soldadolanan, tenientelanan, israelita polisialanan Jesuca cato
13 teleto, Anásiochica tanjilaie. Jun watate Caifás fe mantá tan patele
jonan, aman Anásiori yachi sonachi apa jominue. 14 Ya Caifari israelita
mantaminlabe matuleri paca jominue Jesuca totesa carichun yape manca
tsachi jeralelachi tenchi puyasa.

Pedro Jesuca quiratumanyoe tinunca

15 Junni aman paluca Jesuchi tsachila Jesuca benechi jinaminlayoe labe
Simón Pédrobe. La mantá tan pateleca quiramin joto selabi winiiyoe.
Jesuca tanwilainasa lanan pewiyoe. 16 Pedro mantimini selabi wituto,
tamolan fecáriri jito méraminhe sela dechi. Junni la mantá tan pateleca
quiramin joto, tamolanca manjito, tamolan cuidaimin sonabe cuenta
quito, Pédrocanan pocasa cariyoe. 17 Junni ya tamolan cuidaimin sona
Pédrobe cuenta quito itsantie:
—¿Nunan ya tsachibe penenamin itoyun? tie.
Pédronan itsantie:
—Te, yabe penenatumanyoe tie.
18 Junni peyunlabe polisialabe jidá tinaminlae. Junto carbonca nin
quito, nin awinta wiruito nin lobainaminlae. Pédronan yalabe pewiruito
nin pelobainaminhe.

Mantá tan patele Jesube panhanunca

19 Junnasa mantá tan pateleri Jesube panhanaminue. Mola yabe
penenaminla jonunca, ti micarimin jonunca panhanaminue. 20 Junni
Jesús beconan pato, itsantinue:

—Nosa micaritiyoe tie. Jeralelaca micarinamanyoe tie. ¿Diosichi yabi o
Diosichi fiqui miinun yabi jerale israelítala layaiminla jotun? tie. Aman
junbiri micarinamanyoe tie yape piyanlela meralaquisa. 21 ¿Junni ti
quichun labe panhanayun? tie. Lachi fiquica meráminlabe panhade! tie.
Yala laca miralarae tie yalabe niyaque micarinanunca.
22 Junni Jesús tsantinaminca paito, polisia manca junte wiruramin
joto, yaca tedechi quee. Junni tedechi quesi, mantá tan patelebe tsanque
patuna! tie. 23 Jesuri ya polisiabe itsantinue:
—La niyaque seitonque pánari, nuri paniquede! Seitonque paca itonari,
¿ti quichun laca quiyun? tinue.
24 Junni Jesús tsantinasa ya Anásiori Jesuca mantelesa carito, Caifás
tinun mantá tan patelechica erenue.

Pedro manan pato Jesuca quiratumanyoe tinunca

25 Junni Simón Pedro nin lobaito pewirurasa, tsachila yabe panhato
itsanlatie:
—¿Nunan Jesube penenamin jomin itoyun? latie.
Pédrori te, lari yabe penenamin itoyoe tie. 26 Junni junte patelechi
peyun manca peraminhe. Ya peyunni punqui balequica junchi familia
jominue. Aman ya peyunni Pédroca pato, nucanan Jesuca cananunte
la quirayoe tie. 27 Ya tsantinan, Pédrori te, lari itomanyoe tie. Junni
tsantinasaleri walpa apaca pae.

Jesube Pilátobe

28 Junni quepenan israelita mantaminla Jesuca cato Pilátochica
tanjilaie. Ya romano tsachi Jerusalenbi chuminlaca mantamin jominue.
Junni Jesuca tanjito, Caifáchibi nechi jito Pilátochi mantanun yaca jilaie.
Juntonan yala tanjiminlari jun yabi wilaitue. Casa ma fiesta ano fino
podeichun, israelita itonlachi yabi wituntsan jominue. Israelita itonlachi
yabi fiesta mate wiminla fiesta ano pefituntsan joe timin jominlanue
Diosichi cale culpa ilaiichunaeque. 29 Jun tenchi miya Pilato jun yabi
nechi lato, yalabe panhae:
—¿In tsachica ti tenchi culpa quilaquinayun? tie.
30 Yala mantimini beco pato, Jesús culpa itomanpari, nuchica tanjatuno
jominla joinhie latie. 31 Pilátori manpato, nula talari quinilaquede! tie.
Nulachi mite juisio quinilaquede! tie. Israelítalari wari itsanlatie:
—Podeilaitiyoe latie. Chiquilachi mite yaca totentsan joe. Tsan josanan
nula románolari chiquilachi mantá cuwalaquitue seitonlaca totesa. Jun
tenchi nuchica tanjalaiyoe latie.
32 (Israelita mantaminla tsanlatinato, Jesús paca jun fiquica se
larinaminlae. Jesús corosibi puyano joyoeque paca jominue. Tsannan
israelítalari seitonlaca toteto, corosibi totetumin jominlanue; románolari

corosibi totemin jominlanue. Junni israelita mantaminla romano miyabe
tsanque totedeque rocainato, Jesuchi fiquica se larinaminlae.)
33 Aman junni Pilátori mantanun tamochi manwito, Jesuca oticato,
itsanque panhanue:
—¿Nu israelítalachi miya joyun? tinue.
34 Junni Jesuri tulanto, ¿Nusiri laca tsantinayun, o uyanlanan laca miya
joe latinun? tinue. 35 Aman Pilátori itsantinue:
—La israelita itoyoe tinue. Nuchi paisanolabe mantá tan patelelabe
nuca cuwapolaquee. ¿Niyanhiyun? tinue.
36 Junni Jesús beconan pato, itsantinue:
—La in tote miya itoyoe. In tote miya jomanpari, lachi tsachila
quicaano jominla jonhoe tinue yape Judas laca israelítalachi cuwapotusa.
Tsanni in tote miya itoyoe tinue.
37 Junni Pilato jun fiquica meráto, itsantinue:
—¿Junni miya jono patico? tinue.
Junni Jesuri itsantinue:
—Nu tsa tie tinue. La miya joyoe. Tsarasica pamin joyoe tinue.
Tsarasica pachun naicayoe tinue. Jun tenchi toca patacayoe tinue.
Tsarasica pánanunca meráminlari lachi fiquica meralaquichunae tinue.
38 Junni Pilato Jesús tsanticaca meráto, ¿ti fiqui tsarasica jono
jonhoncan? tinue.

Jesuca totesa mantanunca

Aman Pilato Jesube tsantito, israelítalachica manlato itsantie:
—Laberi Jesús natiya culpa itoe tie. 39 Junni nula meralaqude! tie.
Nulachi mite doramin mancaca casa ma fiesta mate manlarino joyoe. Junni
nulari israelítala joto, ¿nulachi miyaca manlarisa munaralarayun? tie.
40 Junni jun fiquica meráto, israelítalari sonba pato, itsanlatie:
—Te, Jesuca manlarituna! Barrabaca manlaride! latie.
Ya Barrabás mantimini tarinmin jominue.

19 1 Tsanlatinan, Pilato Jesuca asotaquisa carie. 2 Asotaquimin
soldadolari Jesuca pamiyato quiralaquinue. Po silica torinca
quito, yachi misubi polaquinue yaca miyae tito. Yaca miya ponun
camisaca pocarito, 3 miyaca cuwenta Biba tilatinue. Israelítalachi miyaca
biba quilaquisa! tilatinue. Junni biba quinatonan, tedechi quilaquinue.
4 Junni Pilato manlato, israelítalabe itsantie:
—Quiralaquede! Lachi tencari Jesús natiya culpa itoe tie. Junca
miilaisa, yaca nulachica manlarichinayoe tie.
5 Tsantinunsi Jesús lae. Po silica torinca quito misubi poca jun, miya
ponun camisaca pocarica jun, lae. Junni Pilato yaca quiralaquede! Ina
joe tie. 6 Junni aman patelelabe polisialabe Jesuca quirato, sonba pato,
itsanlatie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Corosibi totesa caride! Corosibi totesa caride! tilatie.
Pilátori itsanque pae:
—Lari totesa caritiyoe tie. Jesús lachi tencari culpa itoe tie. Junni yaca nulachi totesa carino muquilaquinari, nula tala yaca cato totesa carilaquede! tie.
7 Junni Pilato tsantinunsi, israelítala itsanlatie:
—Chiquila tala mantá joe. Jun mantá tenchi totaino joe latie ya Diosichi Nao joyoe tinun tenchi.
8 Junni Pilato mantimini jun fiquica meráto, fécari jeleie. 9 Junni mantanun yabi Jesuca mantanwito, ¿Nunchi nechi joyun? tinue. Tsannan Jesús patunue. 10 Pilátori itsantinue:
—¿Labe cuenta quitiyun? tinue. La nuca manlarinonan, totesa carinonan mantá tayoe tinue. ¿Tsanque mantá tanunca miitoyun? tinue.
11 Junni Jesús itsantinue:
—Diosi nuchi mantá cuwaca itomanpari, laca natiya mantano itono jomin jonhoe tinue. Junni laca nuchi cuwapominlari fe culpa talarae tinue.
12 Jesús tsantinan, Pilato yaca manlarichique tenfenaminhe. Tsan josanan, israelítala sonba pato itsanlatie:
—Jesuri Miya joyoe tito, nulaca mantamin miyachi contra jochunae latie. Junni nu Jesuca manlaritori, nunan nuchi miyachi contra pejochunae latie.
13 Pilato jun fiquica meráto, Jesuca tanjato, mantato chudinunbi chudie. (Jun chudinun Cabata tinun postote chuminue. Israelítalachi fiquichi su layuque tsoreca junca “cabata” timinlayoe.)
14 Junni casá ma quisinchi jominhe yotu tsansite. Junni Pilato junbi chudito, israelítalabe pato itsantie:
—Nen, ina nulachi miya joe tie.
15 Junni israelítalari jun fiquica merasi, itsanlatie:
—Yaca tanjito, corosibi totesa caride! latie.
Pilato mantimini lucarito tulanto, ¿Nulachi miyaca corosibi totentsan jun? tie. Junni aman mantá tan patelelanan pato itsanlatie:
—Nula románolachinan miya chiquilachinan miya joe; uyan miya itolajoyoe latie.
16 Tsantinunsi Jesuca yalachi cuwapoe yape corosibi totesa carilaquisa.

Jesuca corosibi wilocarinunca

Junni soldadola Jesuca corosibi totesa caribi tanjilaie. 17 Yanan yachi corosica nanato jie. Junni Misu Chide tinun postoca tanjilaie. (Aman israelítalachi fiquichi misu chideca “cólcota” timin jominlayoe.) 18 Junbi yaca corosibi wilocarilaquee yape puyasa. Junsi paluca tsachilacanan petotelaquee manca man nanchi, manca man nanchi. Jesús quitsale

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jominhe. 19 Junni Pilato pila quito, Jesuchi misu jamole chutesa carie.
IN JESUS NASARENO JOE; ISRAELITALACHI MIYA JOE que pila
chuteca jominhe. 20 Jun pila israelítalachi fiquichi, románolachi fiquichi,
griégolachi fiquichi chuteca jominue. Junni totenun posto pueblo
quelole jonan, layan israelítala ya pilaca quiralaquee. 21 Junto mantá tan
patelelanan jun pilaca quirato, Pilátochica jito, itsanlatinue:
—Ya pilaca munaralaratiyoe latinue. Jesuca israelítalachi miya joeque
pila quituntsan jominue latie. Israelítalachi miya joyoe ticaequeri pila
quintsan jominue latinue.
22 Junni Pilátori beco pato, itsantinue:
—La pila chutecaca natiya canbiyaquitiyoe tinue.
23 Junni ya soldadola Jesuca corosibi clabochi totepotobi, yachi panu
tsanlaca calaquee. Junpaluca soldadola ito, ya panu tsanca quitsaalaquee.
Jesuchi camisa mantimini oróca itominue. Manqui jun siteca jominue.
24 Junni camisaca chiletuchique apostaito sorteaito miisa! latie mo ya
camisa quijunle cano jonunca. Aman matu mate Diosichi Pilabi junca
paca jominue tsanquinola jonunca. Itsanque chuteca jominue: Yachi panu
tsanca quitsaato calaquichunaeque chuteca jominue. Mo cano jonunca
miichun apostaito sorteaito calaquichunaeque chuteca jominue. Junni
Diosichi Pilabi tsanque chuteca josa, ya jun tsanquenan patinue soldadola
sorteaito canan.
25 Junni tsan josanan sonalari corosi wiruranun posto quelote raminlae.
Jesuchi ayan, Jesuchi ayanchi miyan, María Magdalena, Cleopachi sona,
yala junte peraminlae. Aman ya Cleopachi sonanan María tinun jominhe.
26 Junsi lanan Jesús duque laquiranun joto, junte peramanyoe. Junni
Jesús yachi ayancanan, lacanan laquirato quirato, Ayan tie. Quirade!
In tsachiri nuchi nao cuwenta jochunae tie. 27 Junsi aman labenan pato,
quirade! tie. In sonari nuchi ayan cuwenta jochunae tie. Junni junte
nechi Jesuchi ayanca lachi yabi pechusa carito cuidaiyoe.

Jesús puyanunca

28 Junni Jesús numa tenhinue titiya jera quino jonunca jerayoeque.
Junto Diosichi Pilabi chuteca jonun fiquica manpato, pi muquee tie.
29 Aman jun quelote nida máncabi pele bino pominhe. Junni pi muquee
tinan, cuwa tsanbi ya pele binoca ata suwato, isopo tinun chidebi
chuteto, Jesuchi fiquiforole tilicarilaquee yape yaca chusa. 30 Junni yaca
chuquesi, jerayoe tisi, misu bontoito tenca mánta puyae.

Lansachi Jesús puyacaca tilenunca

31 Junni junnasa israelita mantaminlari wepananaminlanue corosibi
puyano junla wewe puyalaisa. Ayuna nanchi casá ma jominue.
Fécari respetainun jasaino ma jominue. Jun tenchi moora puyalaisa

tenjalaquee tilatinue moora manpatarilaquisa yape jun jasaino mate
corosibi itolajosa. Jun tenchi israelita mantaminlari Pilátobe rocailainue
yape corosibi puyano junlachi nedeca colesa carisa. Nedeca colesa
caride! latinue yape wewe puyalaisa, wewe corosibi nechi manpatarino
podeilaisa. 32 Junni soldadolari jato, Jesube parejo pepuyano jun
mancachi nedeca colelaquee. Junsi mancachi nedecaman coleto, 33 junto
aman Jesúchicaman jalaie yachi nedecaman colebi. Junni Jesúchica
jato quiranari, Jesús numa puyaca jominue. Junto yachi nedeca natiya
colelaquitue. 34 Tsan josanan soldado manca yaca quilinchile lansachi
tilequee. Lansachi tilequinan, asanbe pibe lae.
35 La Juanni junca lachi cacachinan jera quirato, junca pila chutenayoe.
Tsarasica pánayoe. Lari mirayoe tsarasica jonunca. Junto nulabenan
cuenta manpolarinayoe yape nulanan in pilaca quirato quereilaisa.
36-37 Junca matute Diosichi Pilabinan pila chuteca jominue. Itsanque
chuteca joe: Yachi nede chidecari colelaquituchunaeque chuteca joe.
Man postotenan man fiquinan chuteca joe. Itsanque joe: Yaca tileto
quiralaquichunaeque chuteca joe. Junni tsanque chuteca josa, jun
tsanquenan manpatie.

Jesuca menanunca

38 Jesuca tsanlaquinunbi, Joseri Pilátochica jinue. Ya José Arimatea
pueblobi nechi joto, Jesuchi tsachi pejominue. Juntonan israelita
mantaminlaca jelechi, nosa Jesube penenamin jominue. Aman
yari Pilátochica jito, Jesús puyacaca cuwasa rocainue. Pilátori
manpatariniquede! tinan, Jesús puyacaca manpatarito tanjilainue.
39 Nicodémonan pejinue. Yari casaleri Jesuca quepenteri quirabi jimin
Nicodemo jominue. Junni yari man quintali tsansi puban lucu tanjanue.
Ya puban lucu mira tinunbe áloe tinunbe palaca jominue.
40 Junto aman Jesús puyacaca tsanpachi lapilaquinue puban lucucanan
pepoto. Israelítalachi mite puyacalaca menachun tsanquiminlayoe.
41 Junni Jesuca totenun quelote wita tsan jominue. Junni jun wita tsanbi
menachun foro jominue bobeda cuwenta. Ya foro casan quica jun jonan,
junbi mocanantiya catsoreca itominlanue. 42 Junni ayuna nanchi jasaino
ma jonan, Nicodémola titiya quino podeituntsan ma jono jominue. Junto
jola itoto, jun foro quelote jonan, Jesús puyacaca junbi tsorelaquinue.

Jesús puyaca jominnan mansonhinunca

20 1 Junni tominco ma tseinasa, María Magdalénala Jesús
menaranunca manquirabi jilainue. Junbi féto quiranari,
foro suchi docarica jun do itominue. Tsan jonunca quirato, 2 necanan
mansujilainue. Junnasa lari Jesús laquiranun joto, Pédrobe uyan postote
chuminlayoe. Junni María Magdalénala chiquilachica sujato, Miya Jesús

puyaca junca cato tanjicala joe tilatie. Menaranun forobi nechi larito,
nunchi tanjicala jonunca miitolajoyoe latie.
3 Junni Pédrobe labe yabi nechi loto, menaranun foroca sujilaiyoe.
4 Palunan sujito, lari Pédroca caquenan feyoe. 5 Caquenan féto, menaranun
forochi bontoito quirapoyoe. Quirapoto, lapica jonun tsanpa tsonunca
quiratonan, menaranun forochi witiyoe. 6 Junni Simón Pédrori benechi
fato, yari menaranun forochi wito tsanpaca quirae. 7 Junni misubi ponun
tsanpa lapica jonun tsanpabe itominue; tiwica junni chicanle tsominue.
8-9 Junni lanan menaranun forochi bene pewito, ticatiya jera pequirayoe.
Jun fecári Diosichi Pila quicaca miica itominlayoe Jesús puyaca jotonan
mansonhino jonunca. Junni menaranun forochi ticatiya jera quiratobi,
junca quereilaiyoe. 10 Junni menaranun forobi tsanque quiratobi
manjilaiyoe.

Jesús María Magdalénabe manquirainunca

11 Junni aman María Magdalénari menaranun foroca manjito, wareto
manwiruraminue. Warenaminnan, bontoito forochi quiraponue. 12 Junbi
quiraponato, paluca anjelilaca quiranue fibaquin camisa punlaca. Jesús
puyaca tsonun jominte chularaminue manca misule, manca nedele.
13 Junni anjelila ya sonaca quirato, ¿Niya jonan warenayun? tilatie. María
Magdalénari beconan pato, chiquilachi miya puyaca junca tarinlaquinue.
Nunchi tanjica jonunca miitolajoyoe tinue. Jun tenchi warenayoe tinue.
14 Tsantisi, lecapoleto quiranari, Jesuri junte wiruraminue. Tsan josanan
Jesús joeque mantenhitunue. 15 Junni Jesunan itsantinue:
—¿Niya jonan warenayun? tinue. ¿Moca neyanayun? tinue.
Junni María Magdalena ya fiquica meráto, wita tsan cuidaimin
jonhoeque tenhito, nuri Jesuca uyanchi tanjica jotori, tile tatotiya
chiquebe paniquede! tinue yaca mancábi jichun. 16 Junni Jesús yaca María
tinue. Maríari ya fiquica meráto, lecapoleto, israelítalachi fiquichi pato,
Raboni tinue. (Jun fiquichi “raboni” tito, micariminlaca tsantinun joe.)
17 Junni Jesuri yabe itsantinue:
—Lachi Apa Diosichica calotuminca laca talatude! tinue. Lachi
acolachica, soquilachica jito, yalabe cuenta polaride! tinue. Yalachinan,
lachinan Apa Diosichica manlochinayoe tie tina! tinue.
18 Junni María Magdalénari Jesube penenaminlachica manjato, Miya
Jesuca manquirayoe tie. Junni Jesuca manquiramin sona chiquilabe jera
cuenta polarie Jesús tsantica fiquica meráto.

Jesús yachi tsachilabe manquirainunca

19 Jun mate quebi inasa Jesuchi tsachila layaito chuminlayoe. Tominco
ma jominue. Israelita mantaminlaca jelechi tamo doito chuminlayoe. Junni
tsanque chularasanan, Jesús moora chiquilachibi quiraie. Quiraisi, itsantie:

—Pansi chularana! tie.
20 Tsantisi yachi tedeca, quilinchica quirawoe. Aman junni chiquilari
Miya Jesuca manquirato, son tilatiyoe. 21 Junni Jesús manaman tsantito,
pansi chularana! tie. Apa Diosi laca ereca jonun cuwenta, nulacanan
erenayoe tie. 22 Tsantito, chiquilaca jasá ereto, Diosichi Tencaca
calaquina! tie. 23 Nula molacatiya jutsa perdonainari, yalachi jutsaca
perdonaica jochunae tie. Molacatiya jutsa perdonaitunari, yalachi jutsaca
caperdonaica itochunae tie.

Tomás Jesuca quiranunca

24 Junni Jesuri chiquilabe manquirainasa, Tomás itominhe. Ya Tomás
Jesuchi chunca paluca tsachila jonunbi manca pejominhe. Yachi tensaato
mumun Dídimo tinun jominhe. 25 Junni Tomás manjanunsi, chiquilari
yabe cuenta quito, Miya Jesuca manquiralaquiyoe latiyoe. Ya mantimini
quereitiyoe tie. Tedebi clabo wicaca quiratutori, clabo foroca temisuchi
taquiratutori, quilinchile lansa wica foroca tedechi taquiratutori, natiya
quereituanae tie.
26 Junni ochu ma poletobi, Jesuchi tsachila talari tamochi manan
manlayaica jominlayoe. Aman Tomás junte pejominhe. Junni tamo
dorasanan, Jesús chiquilachibi manan manquiraie. Jesús chiquila junte
chuminlabe pansi chularana! tie. 27 Junto Tomabe pato, Jesús itsantie:
—Nuchi temisuchi inte tilito quirade! tie. Nuchi tedechi quilinchile
lansa wica jun foroca taquirade! tie. Nu quereitumin itona! tie.
Quereimin jona! tie.
28 Junni Jesús tsantinunsiri, Tomari manpato, lachi Miya, lachi Diosi tie.
29 Junni Jesús itsantie:
—Nuri laca quirato quereie tie. Laca quiratuminnan quereiminlari
tsaracari duque son jolajochunae tie.

Juan ti quichun in pilaca quiyoe tinunca

30 Jesuri ticatiya seque wepanato quirantsancari duque quimin jominhe
yachi tsachila quiralaquinasa. Tsan josanan jera tsanquicacari pila
quitiyoe. 31 Weyancari pila quiyoe yape nula in pilaca quirato Jesuca
quereilaisa. Jesús Diosi wenteca Cristo tinun joe. Ya Apa Diosichi
Nao joe. Junca quereiminlari yachi mantate yabe numatotiya sonnato
polelaiichunae. Junni nulanan junca jera quereilaisa, in pilaca quinayoe.

Jesús watsa canamin tsachilabe manquirainunca

21 1 Junni aman Jesuri man nete yachi tsachilabe manquiraie
Tiberia tinun wa pipilute. Itsanque quiraie: 2 Yachi tsachila
weyanla layaica jominlayoe. Simón Pedro, Dídimo tinun Tomás, Nataniel,
Zebedéochi naola paluca, uyan tsachila paluca jominlayoe. Ya Nataniel

Canabi chumin jominhe Galilea tobi. 3 Junto jeralela layaito chuminnan,
Simón Pédrori watsa cabi jichinayoe tie. Junni jeralela pejilaisa! tilatiyoe.
Tsantisi canoabi wito jilaiyoe. Junsi man quepen watsa cachique
tenfelaiyoe. Tsanhilainatonan, manca watsanantiya calaquitiyoe.
4 Junni tseinasa Jesuri pi fiquile wiruranue. Chiquila mantimini
Jesús joeque tenhilaitiyoe. 5 Junni chiquilabe otito, Amicola, ¿watsa
calaquinayun? tie. Junni chiquilari beco pato, Te, calaquitiyoe tilatiyoe.
6 Junni Jesús manpato, Dadaca canoa tsa nan tala quepolaquede! tie.
Tsantori watsa calaquichunae tie. Jun tsantinunca meráto, dadaca tsa nan
tala quepolaquiyoe. Junni mancanato quiranari, duque watsa ie. Duque
watsa ica jonan, canoabi manpocano podeilaitiyoe jadochi.
7 La Jesús laquiranun junte pejomanyoe. Junto duque watsa icaca
quirato, Pédrobe pato, Miya Jesús jonhoda tiyoe. Pédrori junca meráto,
camisa laricaca we manpoto, pipilubi queereito, Jesúchica jie. 8 La
mantimini canoabi puraito canoachi jiyoe. Watsa pun dadaca muricade
tanjilaiyoe. Pi dele nechi nuwiri itominlayoe; patsa metro tsansiteri
jominlayoe. 9 Junni pi fiquile canoa nancarito, loto quiranari, nin carica
jonue. Carbonca nin quito, jun ninbi watsa asuwanaminue. Bibunan junte
jominue. 10 Junni Jesús chiquilaca pato, Watsa tsaina caya junca nasi
tanjade! tie.
11 Junni Simón Pedro canoabi manwito, dadaca pi fiqui fecári muricade
tanjae. Jun dadabi patsa mante chunca pemanca wa watsa ica jominue.
Tsansi duque watsa potonan, dada yucapiyatue. 12 Junni Jesuri chiquilaca
ano fibi jalaide! tie. Chiquilari nasi jeleraminlayoe mo tsachiyunque
panhano. Juntonan miraminlayoe Miya Jesús joeque. 13 Jesús jato, bibube
watsabe cato, chiquilachi cuwae.
14 (Jesús puyaca joto mansonhitobi yachi tsachilabe palu ne quiraica
jominhe. Junto in quiraicabe peman ne quiraie.)

Jesús Simón Pédrobe itsanque cuenta quinunca

15 Junni ano fitobi, Jesús Simón Pédrobe cuenta quee. Jesuri itsantie:
—Simón, Jonachi nao, ¿nuri laca laquirato, inlaca fe laquirayun? tie.
Junni Pédrori janhan tie. Miya, nu mirae tie nuca laquiraeque. Junni
Jesús itsantie:
—Laca laquiratori, lachi opisa na cuwenta junlaca cuidaina! tie.
16 Junsi Jesús jun tsanquenan manan manpanhato, Simón, Jonachi nao,
¿laca laquirayun? tie. Junni Pedro janhan tie. Miya, nu mirae tie nuca
laquiraeque. Junni Jesús Pédroca manpato, laca laquiratori, lachi opisa
cuwenta junlaca cuidaina! tie. 17 Junsi Jesús jun tsanquenan manpanhato,
Simón, Jonachi nao, ¿laca laquirayun? tie. Pedro mantimini laquiie
peman ne tsanquesiri panhanan. Junto Miya tie. Nu jera mirae tie. La
nuca laquiraeque mirae tie. Tsantinan, Jesús laca laquiratori, lachi opisa

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwenta junlaca cuidaina! tie. 18 Junni Jesús Pédrobe man fiquinan
capae. Itsantie:
—Nube tsarasica pachinayoe tie: Nu moso jono mate nuchi tenca
munateri nenato, nu nenachi tinun minuca nenamin jominue uyanlabe
mantaituto. Tsannan unica inunbi, uyan quiraque jochunae. Uyanlari
yalachi tenca munateri nuca tedeca tusisa carito tebanalaquichunae.
Junsi nu nenatuchi tinun minuca nenasa carilaquichunae tie. 19 Junni
Jesús tsantisi, Pédroca labe penenana! tie.
Aman Jesús Pédrobe tsantinato, Pedro niyaque puyano jonunca
pánaminue. Junni duque wata poletobi, tsachila Pedro niya quiraque
totainunca miito, Diosica duque seque palaquinue.

Jesús laquiranun tsachi

20 Junni Jesús Pédrobe cuenta quinasanan, Pedro lecapoleto quirato,
manca Jesube penenaminca benele janaminca quirae. Jesús duque
laquiranun tsachi jominhe. Nanni matuleri fiesta ano finato, ya tsachi
Jesuchi fe quelole chuto, yabe panhaca jominhe mo yaca cuwapono
jonunca. 21 Junni Pédrori jun tsachi benele janaminca quirato, Jesube
itsantie:
—Miya, ¿ya tsachiri niyanhichunan? tie.
22 Jesús mantimini Pédrobe manpato, itsantie:
—Yaca la manpatano fecári casonnasa tenjanari, nuchi yape josa! tie.
Nuri labe penenana! tie.
23 Jesús tsantica josa, yachi tsachilari epele tenca cato, cuenta
polarilaquinue. Jun tsachi numatotiya puyatuchunaeque cuenta
polarilaquinue. Ya fiquica piyanlete meralaquinue Jesuchi tsachila talari.
Junni tsan josanan, Jesús ya tsachica numatotiya puyatuchunaeque paca
itominue. Jesús manpatano fecári casonnasa tenjanari, Pédrochi yape
josaqueri paca jominue. 24 Junni tsanque cuenta polarinun tsachi Juan
jomanyoe. La Jesucrístoca jera cuenta quito, in pila jera chutenayoe.
Junni la in fiqui chuteca jun tsarasi joe. Tsarasi joeque miralarayoe.
25 Tsan jotonan, Jesús jera quicaca pila quitiyoe. Weyan weyancari pila
quiyoe. Jesús jera quicaca pila jera quica jomanpari, duque animali pila
jono jomin jonhoe. Jun pilaquidoca jera dunan, jerale totenan tilenantiya
duno itono jomin jonhoe. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Crístochi mantá tanla itsanquilaquinunca

(Los Hechos)

Caque fiqui: Lucas in pila chutenue. Yaca fécari miichun Lucas Chuteca Jun Sen Fiqui tenchi pila chutecaca quirade! Lucas in pilacanan aco Teófilochi erechun quinue.

In pilabi Lucas cuenta polarinue Jesucristo jamochi manlonunbi yachi tsachila niyanhilainunca. Aman bersiculo 1:8-bi quirato miintsan joe in pila tica pamin jonunca. Jun bersiculobi Jesucristo yachi tsachilabe itsantinue: **Laca cuenta polarinola joe. (1) Diosichi Tenca nulachica patatobi, nulaca duque sonba tenca suwachunae tinue. Jerale tote laca cuenta polaride nenalarana! tinue. (2) Jerusalén pueblobi, in Judea tobinan, ja Samaria tobinan, (3) junsi fe nuwiri tobinan cuenta polaride nenalarana! tinue.** Jun bersiculobe jera Mantá Tanla pilaca itsanque entendeino podeintsan joe:

(1) 1:1-2:13 **Diosichi Tenca nulachica patanunbi ... (Jesucrístoca) cuenta polaride nenalarana! tinue.** Aman 1:1-le nechi 2:13 fecári jerale Jesucrístochi tsachilaca pánae Jesucristo jamochi manlocale nechi Diosichi Tenca patano fecári.

(2) 2:14-12:25 **Jerusalén pueblobinan, in Judea tobinan, ja Samaria tobinan ... (Jesucrístoca) cuenta polaride nenalarana! tinue.** Capitulo 2:14-le nechi capitulo 12 fecári Jerusalenbi, junsi Judéabi, junsi Samáriabi Diosichi fiquica micaride nenaminlaca chuteca joe. In capitulolabi Pédrocari fécari panun joe.

(3) 13:1-jeraicari: **Fe nuwiri tobinan (Jesucrístoca) cuenta polaride nenalarana! tinue.** Capitulo 13-le nechi duque bare tobi Diosichi fiquica micarinanunca chuteca joe. In capitulolabi Páblocari fécari panun joe.

In pilabi Lúcari Diosichi Tencaca duque pamin joe. Jun tenchi weyanlari in pilaca estudiaito, uyan mumun pono jonhoe timinla joe. Crístochi Mantá Tanla Itsanlaquinunca tituto, Diosichi Tenca Itsanquinuca tino se jonhoe timinla joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi Tenca patano joe tinunca

1 1-2 Amico Teófilo, in pilaca nuchi erechun quinayoe. Manqui pila
numa quito nuchi erecayoe. Jun casale quica jun pilabi Jesuca in
tote nenaminca chutecayoe. Diosichi toca manlono ma fecári ticatiya jera
quito nenamin jonunca, ticatiya jera micarica jonunca, jera chutecayoe.
Aman junni Jesús weyan tsachilaca wenteca jominue yape yachi
mantá tanla josa. Jesús jamochi camanlotuminnan, yalaca Diosichi
Tencachi sonbabe jera mantanue. 3 Junni Jesús puyato mansonhitobi,
yalabe manquiraidede nenaminue. Duque ticatiya quinue yape tsa
mansonhinueque tenhilaisa. Diosi mantananun tsachi bolon niyan jonola
jonunca jera micarinaminue. Junni junpalu chunca ma fecári Jesús
yalabe tsantin nenaminue.
4 Junto Jesús yalabe canenaminnan, itsanque mantanue:
—Nula Jerusalén pueblobi nechi lotuto cameralarana! tinue. Lachi Apa
Diosi pato, nulachica ticato ereyanae ticae tinue. Lari nulabe junca numa
jera cuenta polaricayoe tinue. 5 Aman Mumunmin Juanbe penenaminlari
pibiri mumunhilainue. Nula mantimini nanni ina Diosichi Tencachi
mumunhilaichunae tinue. Yachi Tencaca erechunae tinue yape nulachibi
wisa. Junni yaca ereno fecári Jerusalenbi cameralarana! tinue.
Jesús yachi tsachilabe tsantinue.

Jesucristo itsanque jamochi manlonunca

6 Junni Jesube penenaminla palaque tenca cato, yabe itsanque
panhalaquinue:
—Miya, ¿chiquilari israelítala jolajoyoco? ¿Aman nu numasi bare to
románolachi mantaca manjosolechun? tilatinue yape chiquilachi tobi
mantatulajosa. ¿Amana?
7 Jun fiquica meráto, Jesús beconan itsantinue:
—Apa Diosiri junca mirae tinue. Nulari junca camiituntsan jochunae
tinue numasi tsanhino jonunca. Apa Diosiri pato, junca yasiri mantano
joyoe ticae tinue. 8 Aman nula mantimini laca cuenta polarinola joe.
Diosichi Tenca nulachica patatobi, nulaca duque sonba tenca suwachunae
tinue. Junni jerale tote laca cuenta polaridede nenalarana! tinue.
Jerusalén pueblobinan, in Judea tobinan, ja Samaria tobinan, fe nuwiri
tobinan cuenta polaridede nenalarana! tinue.
9 Junni Jesús tsantinunsi, Diosiri yaca jamochi manlaricanue.
Quiranasanan loniinue. Aman lonaminnan, lonaminnan, numa poyobi
doinue. 10 Junni Jesuri jamochi doicabinan, yabe penenaminlari jamochi
caquiranaminlanue. Junni yalari quirato wirurasa quiranari, paluca
tsachila yalabe quirainilainue. Ya tsachilari tsaracari fibaquin camisa
pun wirurato 11 itsantilatinue:

—Galilea tsachila, ¿ti quichun jamochi caquiralaquinayun? Ya Jesús nulachile nechi quirasa loto, Diosichi toca numa locae tinue. Junni aman tsanque loto, jun tsanquenan manpatachunae tinue.
Ya anjelila Jesube penenaminlabe tsanlatinue.

Júdachi tenchi Matíaca manwentelaquinunca

12 Junni Jesuchi tsachilari Olibo tinun dubi nechi manpatato, man quilon tsansica manjato, Jerusalén pueblobi manwilainue. 13 Junni aman Jerusalenbi manfato, yala chunun tamochinan manwilainue jamobi tamochi. Chunca manca Crístochi mantá tanla junte chuminlanue Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo, Simón Zelote, Judas. Aman manca Jacobo Alféochi nao jominue. Aman Judas Jacóbochi aco jominue. 14 Junni yala piyanlela jun parejo tenca cato, Diosibe rocaito chuminlanue. Sonalanan rocaichun pelayaimin jominlanue Jesuchi ayan Maríabe, Jesuchi acolabe.
15 Junni jun malate Jesucrístochi tsachila duque layaica jominlanue patsa palu chunca tsansi. Tsanque layaito chuminlabe, Pédrori quitsabi wiruito itsantinue:
16-17 —Acola, soquila, Judas Iscariote chiquilabe peayudaimin jominhe tinue. Chiquilabe peaconpanaimin jominhe. Tsan jominnan, ya Júdari Jesuca cuwaponue. Jesuca cachi timinlachi cuwaponue. Aman Diosichi Pilabi yaca chuteca jominue Jesuca tsanque osichunaeque. Matu to David Salmo pila quinasanan, Diosichi Tencari yaca pila chutesa carinue tinue. Itsanque jominue:
18 Aman Judas Iscariote Jesuca osito, cala canue. Junni jun seiton calachi to canue. Junni jun tobi palo tala darapatito, pecolo sipito pesili fofoduiniinue. 19 Junni Jerusalenbi chuminla jeralela junca meráto, ya toca “Asan To” tilatinue. (Aman israelítalachi fiquichi “asan to” tito “aséldama” tinun jominue.) 20 Aman Salmo pilabi itsanque chuteca joe:

Yachi to yape epe jonijosa! tinue.
Monantiya junbi chuno itochunae tinue.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca josa, jun tsanquenan patinue. Judas Iscariótechi to epe inue.
Junni Pedro manpato itsantinue:
—Junsi Diosichi matu pilabi man fiquinan cajoe tinue Salmo tinun pilabi. Junbi Judas Iscarióteca itsanque chuteca joe tinue: Yachi mantaca josoleto, uyanchi mancuwano joeque chuteca joe tinue. 21-22 Junni tsanquenan tsachi mancaca mantá tan suwantsan joe tinue yape Júdachi mantaca mancasa. Mantá petano jun tsachi chiquilabe jera peaconpanaimin jomin jochunae tinue. Miya Jesús chiquilabe penenasanan yanan parejo penenamin jomin jochunae. Juan mumunnanunle nechi Jesús Diosichi toca manlono fecári

chiquilabe parejo penenamin jomin tsachi jochunae tinue. Junni ya
tsachi chiquilabe Jesuca cuenta pepolarimin jochunae tinue puyato
mansonhinueque.
23 Junni Pedro tsantitobi, yala tenpato, paluca tsachilaca wentelaquinue
mancacari mantá tan suwachun. Aman manca José Barsabás tinun
jominue. Manca Matías jominue. Aman Joseca Justo tensaato mumun
tinun jominue. 24-25 Junni junbi layaica junlari Diosibe rocaito
itsantilatinue:
—Miya Diosi, nu jeralelachi tencaca miramin joe. ¿Junni in palucale
nechi moca mantá tan suwantsan jun? tilatinue. Judas Iscariote jutsa
quito, ya mantaca jera piyarinue ya jino jonun minu jichun. Junni Miya
Diosi, nu chiquilachi micuwade! ¿Nu moca wentenayun? yape Crístochi
mantá tan pejosa.
26 Junni Diosibe tsanque rocaitobi, palucachi mumunca pila
chutelaquinue. Aman junca jera palacarito, manca mumunca larilaquinue
mochi mumun lonunca miichun. Junni Matíachi mumun lonue. Junni
Matíacanan Crístochi mantá tan pejoe tilatinue.

Diosichi Tenca patanunca

2 1 Junni aman Pentecostés fiesta ma fanan, Jesube penenaminla
jeralela layaito man tencari cato chuminlanue. 2 Jun quiranari
jamochi nechi sonban wu quinasa tsanni mera jominue. Jun yabi
jeralete mera jominue. 3 Junni jun quiranari nin lolonca tsanni patanue.
Junsi ya nin lolonca tsan jera arajito, tsachilachi butuchi jera chudinue
mancachibi mancachibi. 4 Tsanhinasa Diosichi Tenca patsa yalachica
patato, jeralelachibi wito jera mantanue. Junsi Diosichi Tenca yalaca
merátunun fiquichi jera cuenta quisa carinue.
5 Aman junni jun fiesta mate Jerusalenbi duque israelítala jato
nenaminlanue. Diosica tenca camin israelítala junte penenaminlanue
piyanle tobi nechi jato. 6 Junni yalari uyan fiquichi uyan fiquichi
pánanunca meráto, quirachun layailainue. Layaito quiranari, jeralela
tencachique fiquichi pánaminca meranilaquinue. 7 Junni ¿Ti jonhoncan?
tito wepananato itsanlatinue:
—¿Inte cuenta quiminla jeralela Galilea to israelítala jolajotuncan?
latinue. 8 Tsanla jotori, ¿niyaito chiquilachi to fiquichi palaquinan?
tilatinue.
9 Partia tobi chuminla Partia to fiquica meralaquinayoe latinue.
Media tobi chuminlari Media to fiquica meralaquinayoe latinue. Jun
tsanquenan Elam tobi chuminla, Mesopotamia tobi chuminla, Judea
tobi chuminla, Capadocia tobi, Ponto tobi, Asia tobi, 10 Frigia tobi,
Panfilia tobi, Egipto tobi, Cirene quelote Africa tobi chuminla jeralela
yalachi fiquichi pánaminca meralaquinayoe latinue. Junsi uyanlari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Roma pueblobi nechinan jaca jolajoe latinue weyanlari tsa israelítala,
weyanla israelítalabe peito Diosica tenca pecaminla. 11 Junsi Creta tobi
nechinan, Arabia tobi nechinan jaca jolajoe latinue. Junni jerale bare
tobi nechi jaminlatiya Jesucrístochi mantá tanla pánaminlaca meráto
wepanalainue. Diosi jera seque quica jonunca chiquila jerale tolachi
fiquichi polarilaquinae tilatinue.
12 Jeralela junca niyaquenantiya tenca cano podeituto, duque
wepanalainue. Niyaito tsanque palaquin quinanque beco beco
panhalaquinue. 13 Aman weyanla mantimini cacarito, winanni jolajoe
tilatinue.

Pedro itsanque micarinunca

14 Junni chunca paluca Jesucrístochi mantá tanla wiruilaito, Pédrori
sonba pato, layaica jun tsachilabe itsantinue:
—Judea tobi chuminla, jerale Jerusalenca jaca junla, nulabe cuenta
quino muquee. Niya josatiya la pánaminca seque meralaquede! tinue.
15 Weyanlari chiquilaca winan jolajoe tilatinae. Te, natiya winan
itolajoyoe. Quepenanan cajoe. Nuebe tsansiri joe. Monantiya in órate
winan caitulajochunae. 16 Inni Diosichi cosa joe. Joel matu tote Diosichi
mantate pamin joto, itsan ichunaeque pato, itsanque pila chutenue tinue:
17 To yucapiyarino ma quelo inasa, Diosi yachi Tencaca jeralelachica
ereyanae tieque chuteca joe.
Nulachi naolabe namalabe Diosichi mantate cuenta quilaquichunae.
Diosi nalan nalan unilalachi quirajasa carichunae.
Unicalachi quipi quirasa carichunaeque chuteca joe.
18 Diosibe mantaiminlachica yachi Tencaca ereyanae tie
unilalachibinan, sonalachibinan.
Yalanan Diosichi mantate cuenta quilaquichunaeque chuteca joe.
19 Yoquidobi duque ticatiya quirawoanae tie wepanarichun.
Tobinan ticatiya quirawoanae tieque chuteca joe asanca, ninca, nin
poyoca, yape tsachila junca quirato tenca calaquisa.
20 Yo neme ichunae. Penan asan cuwenta luban ichunaeque chuteca joe.
Jun tsanhichunaeque chuteca joe Miya Diosi to yucapiyarino ma
quelo inasa.
Seque wepanato quirantsan sen ma jochunae.
21 Juntonan Miyabe rocaiminlaca se lariyanae tieque chuteca joe.
22 Junni Pedro Diosichi Pilabi chutecaca tsanque manpasi, ya tsachilabe
itsantinue:
—Israelita tsachila, la pánaminca meralaquede! tinue. Jesús Nasareno
Diosi wenteca jun tsachi jominhe tinue. Yape nulari junca tenhilaisa,
Jesús duque wepanato quirantsancari seque quimin jominhe. Diosichi
mantate jera tsanquinaminhe tinue nula nenanunte. Nulanan yaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

miralaranae. [23]Tsan josanan, nulari Jesuca totesa carinilaquinue
tinue. Nulari Jesuca cato cuwapolaquinue tinue yape seiton tsachila
yaca corosibi totelaquisa. Junnasa mantimini Diosiri junca natiya
wepanatunue. Matulenan Diosi miraminue Jesuca totenola joeque.
Diosi paca jominue tsanhiniino joeque. [24]Junni yari tsanle puyaca tsono
itonan, Diosi ya puyaca jominca mansoncarinue tinue. [25]Aman matu to
David Diosichi Pilaca chutenato, Jesuchi tenchi pato itsantinue tinue:

Miya Diosi numasitiya labe pejochunaeque mirayoe tie tinue.
Lachi tsa tede nanchi rato ayudainanan, peleituanae tie tinue.
[26] Junni lachi tencabi pansi joto, duque son tito cuenta quimin joyoe tie tinue.
La puyano jotonan, wepanatiyoe; mansonhino joyoeque mirato, wepanatuto meranirayoe tie tinue.
[27] Diosi, nuri lachi tencaca puyan ocolachibi natiya puratuchunae tie tinue.
Laca, nuchi sen tsachi jonan, nu petesa carituchunae tie tinue.
[28] Sonnanun minuca lachi micuwachunae tie tinue.
Nu labe penenato, laca duque pansi josa carichunae tie tinue.

[29]Junni David chuteca fiquica jera patobi, Pedro itsantinue:
—Amicola, Miya Davica tuca pantsan joe tinue. Yari matu mate puyato
menaito, ¿natiya camansonhituco? tinue. Amananantiya ya menaranun
postoca quirantsan rae. [30-31]Tsan josanan, Diosi miya Davibe tsarasica
juraquito pato, itsantinue tinue: Davichi alica mancaca miya suwanae
tinue Davica cuwenta. Junni Davichi alicari puyato mansonhino jominue
tinue. David Diosichi mantate pamin joto, yaca miramin jominue tinue.
Junto Daviri puyan ocolachibi puraino itoyoe tito, tencachiquenan
patue; Cristo tinun alicachi tenchiri pánaminue tinue. Junni jun
tsanquenan patinue; Diosi Cristo tinunca puyan ocolachibi puratunue
tinue. Yaca petesa caritunue tinue. [32]Diosi ya Jesuca mansonhisa carinue
tinue puyaca jominca. Chiquilanan jeralela yaca manson nenaminca
manquirato, jera cuenta polarilaquinayoe tinue. [33-35]Aman David man
postote itsanque pila chutenue tinue:

Miya Diosi lachi Miyaca jamochi losa tichunae tinue yape yachi tsa tede nanchi pechusa.
Junte chude! tichunae tinue nube pa jominlaca fe losa carino fecári.

Junni Pedro David chuteca fiquica tsanque pato, tsachilabe itsantinue:
—Junni ya jamochi lomin tsachiri David itominue; Jesús jominue tinue.
Diosi Jesuca mansoncarito, jamochi chutenue tinue. Yachi tsa tede nanchi
chutenue yape yabe pemantasa. Junni Jesús junte chusanan, Diosi yachi
mantaca cuwanue tinue yape Diosichi Tencaca chiquilachibi eresa. Junni
amana ticatiya pánanunca jera wepanato meráto, ticatiya quinanunca
jera wepanato quirato, nulari itsanque tenca calaquede! tinue: Tenca

mánta tsanlaquitue; Diosichi Tencari tsansa carinaeque tenca cantsan
joe tinue. Diosi matu mate cuenta quica jominue tinue tsanhino joeque.
36 Tsan josanan, nula israelítalari ya Jesuca corosibi totesa carilaquinue
tinue. Tsanni nula Jesuca totesa carica josa, Diosi yaca wenteto miya
suwanue tinue. Yaca wenteto Cristo tinun suwanue tinue. Nula jeralela
junca meralaquede! Tsarasica pánayoe; nene pátiyoe tinue.
Pedro tsanque cuenta polarinue. 37 Junni tsantinunca meráto,
israelítalari tencabi duque wepanalainue jutsa quiminlayoeque. Junni
Pédrobenan weyan Crístochi mantá tanlabenan itsanque panhalaquinue:
—Acola, palaquede! tilatinue. ¿Ti quinola jowan? tilatinue.
38 Junni Pédrori yalabenan itsantinue:
—Nula jeralela jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato,
mumunhilaide! tinue Jesucrístochi icayoe tito. Junni Diosi nulachi jutsaca
piyarito, yachi Tencaca nulachibi wisa carichunae tinue. Epe cuwanique
cuwenta, yachi Tencaca nulachibi wisa carichunae. 39 Chiquilachi Miya
Diosi jutsaca piyariyanae tito, nulachi tenchinan tsantinue tinue. Duque
tsachilaca yabe cayaisa tinae tinue nulacanan, nulachi nalalacanan, barebi
chuminlacanan. Jerale cayaisa tica jun tsachilachi jutsaca piyarino joe tinue.
40 Junni Pedro yalabe duque fiqui polarito, yalaca payito itsantinue:
—Amana mate sonnamin tsachilachi tenca yucapiyaca jolajoe tinue.
Junni nulari yalaca jera telato, se lolaide! tinue. Pedro tsanque payinue.
41 Junni Pedro pacaca quereiminlari mumunhilainue. Jun matenan peman
mili tsachila tsansi Jesucrístochi tsachilabe peilainue. 42 Junni Jesucrístobe
penenaminla duque ne layaimin jominlanue yape Crístochi mantá tanla
yalaca micarilaquisa. Man junnique tenca cato nenaminlanue. Diosibe
rocain, bibu pisulaito fin, quichun layaimin jominlanue.

Jesucrístobe penenaminla itsanque chuminla jonunca

43 Junni Crístochi mantá tanla duque wepanato quirantsancari seque
quinaminlanue yape tsachila tenca cato miilaisa. Junnan jeralela jele
tilatinue. 44 Junni jerale Jesube cayaica junla layaito, man junni tenca cato,
jeralela man layanni taminlanue. 45 Toca, ticatiya tanunca osito, jerale
munaraminlachi cuwamin jominlanue. 46 Diosichi yabi ma cura layaito,
tsachilachi ya curanan bibu pisulaito fimin jominlanue. Duque son tito, sen
tenca tato, beco beco ano fimiyamin jominlanue. 47 Diosica seque pamin
jominlanue. Junni jerale tsachila Jesucrístobe penenaminlaca quirato, sen
jolajoe timin jominlanue. Junni Miya Diosi ma cura uyan tsachilacanan se
larinan, yalanan Diosichi tsachilabe pelayailainue.

Jancan tsachi manseinunca

3 1 Aman man nete Pédrobe Juanbe Diosichi yaca lolainue. Diosibe
rocaino óra jominue tre de la tardete. 2 Junni loto quiranari,

jancan tsachica tanjanaminlanue. Diosichi ya tamolan quelole chutebi
tanjanaminlanue. Ya tamolanni Uraran Tamolan tinun jominue. Aman ya
jancan tsachica ya tamolan quelole ma cura chutemin jominlanue yape
Diosichi yabi wiminlachica lemosi calaca farisa. Nainunle nechi natiya
nenano podeitumin jominue. 3 Junni aman jancan tsachi Pédrobe Juanbe
tamolanse wilaichinaminca quirato, lemosi cala panhanue. 4 Junni
Pédrobe Juanberi yacanan caca tala quirato, Pedro itsantinue:
—Chiquilaca quirade! tinue.
5 Junni yalaca quiranue lemosi cala cuwachinaeque tenca cato. 6 Junni
ya quiranunsi, Pedro itsantinue:
—Cala itoyoe tinue. Oronan itoyoe tinue. Juntonan uyan cosaca
cuwachinayoe tinue. Jesús Nasarénochi mantate mantanayoe tinue.
Junni tsantisi, manwiruito nenade! tinue.
7 Junsi jancanca tsa tedele cato manwirucarinue. Junni tsannunsileri
nede manseinue. 8 Junto jancan jomin tsachi sonba manwiruito,
mannenaniraminue. Nenato, suloto, Diosica se tito, Pédrolabe Diosichi
yabi pewinue. 9 Junni jeralela yaca quiralaquinue Diosica se tito
nenaminca. 10 Yaca quirato, yari Uraran Tamolante chumin jominheque
tenhilainue. Lemosi calaca panhato chumin jominheque tenhilainue.
¿Niyaito manseinun? tilatinue. Tsantinato, duque wepananaminlanue.

Pedro Diosichi yabi micarinunca

11 Jancan jomin tsachiri Pédrobe Juánbeca cachurasanan, jeralela
yalachica wepanato sujato layailainue. Salomonchi posto tinunte jera
layailainue Diosichi yabi. 12 Junni Pedro jera layainaminlaca quirato
itsantinue:
—Israelita tsachila, ¿niyaito inca wepanalainayun? tinue. ¿Ti quichun
chiquilaca wepanato quiralaquinayun? tinue. Chiquilari in tsachica
mansechun natiya sonban itolajoyoe tinue. Diosi cuwenta natiya
itolajoyoe in jancan jomin tsachica jera manse suwachun. 13 Chiquila
tsanlaquitiyoe; Diosichi Nao tsanquee tinue. Diosi yachi Naochi duque
mantá cuwanan, yari in jancan jominca manse suwae tinue. Aman Diosi
chiquilachi matu to tatalaca, Abrahanbe, Isaabe, Jacóbobeca, aman
yalaca Diosi wentenue yape yachi tsachila jolajosa. Junni nulachi tatalaca
wentemin Diosi patsa Jesuchi mantá cuwaca joe.
Junni tsan josanan nulari Jesuca cuwaponilaquee tinue yape yaca
totelaquisa. Pilato miya yaca manlarichi tinasanan, nulari manlarisa
carilaquitue tinue. 14 Nulari Diosichi tsara sen tsachicari manlaritude!
tito, tsachilaca toteminca manlaride! tilatie tinue. 15 Sonnasa cariminca
totesa carilaquee Jesucrístoca. Diosi mantimini yaca mansonhisa carinue
tinue. Ya manson nenaminca chiquilari cacachi quiralaquiyoe tinue.
16 Junni in jancan jomin tsachi ya Jesuca tennanue tinue. Jun tenchi

Jesús yaca sonba wiruisa carinue tinue. ¿Inni jancan jomin tsachi joco?
Aman Jesuca quereito, jera manseinue tinue. Jeralela quiranilaquede!
tinue.
17 Aman nulabe nulachi miyalabe Jesuca totesa cuwaponato, miitoto
cuwapolaquee tinue. Junca mirayoe tinue. 18 Aman jerale Diosichi
mantate paminla matu mate pila chutenato, Jesucrístoca itsanque cuenta
polarica jominlanue tinue: Diosi wenteca Cristo tinun tsachi padeseino
jochunaeque chutelaquinue tinue. Junni Diosichi Pilabi tsantica josa,
Diosiri jun tsannan isa carie tinue.
19 Junni nulari jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca
mancalaquede! tinue. Diosibe cayailaide! tinue. Tsanlaquinari, Diosi
nulachi jutsaca jera piyarichunae tinue. Miya Diosi nulaca pansi chusa
carichunae tinue. 20 Junsi Jesucrístocanan numarile nechi manhereyanae
tito, nulachica manherechunae tinue. Diosi yaca mantá tan suwaca joe
yape nulachi tenchi Cristo tinun Miya josa.
21 Tsan josanan, Jesucrístori tsainaleri camanjatuchunae. Casaleri
Diosi jeraleca mansechunae tinue. Matunan Diosichi mantate seque
paminlari junca cuenta polarica jominlanue tinue. Junni jera manseno
fecári Jesucristo jamochinan cachuno jochunae tinue. 22 Matu to Moisés
Jesucrístoca pila chutenue tinue. Ya pilabi israelítalabe itsanque cuenta
quinue tinue: Miya Diosi israelítalachile nechi tsachi mancaca wenteto
mantá tan suwachunaeque paca joe yape Diosichi mantate pasa. Ya tsachi
Moisés cuwenta mantá tan jochunaeque paca joe tinue. Junni ya tsachi
jano mate israelítala yachi fiquica jera seque meránola jochunae tie tinue.
23 Ya pacaca merátuchi timinlacari casticaquito toteno jochunae tie tinue.
24 Junni Diosichi mantate matu tote paminlanan cuenta polarilaquinue
tinue Jesucristo nenano mate niyan jono jonunca. Casale matu to Samuel
junca cuenta quinue; junte nechi jeralelanan jun tsanquenan cuenta
quilaquinue tinue. 25 Junni ya Diosichi mantate paminla israelítalanan
pejominlanue nula cuwenta. Yalari Diosichi fiquica matu mate patonan,
nulachi tenchinan pánaminlanue. Aman Diosi patsa matu to Abrahanbe
itsantinue. La nuchi alica mancaca wenteyanae tinue yape piyanle
tote chuminlachi tenchi sen quisa. Junto Diosi nulachi matu to tata
Abrahanbe tsantinato, nulachi tenchinan tsantinaminue tinue. 26 Junni
Diosi yachi Naoca mansoncaritobi, nulachica casale erenue tinue. Yaca
erenue yape nulachi jutsaca telaqueposa carito nulaca jera sen quisa.
Pedro Diosichi yabi layaica junlabe tsanque micarinue.

Pédrobe Juánbeca dolaquinunca

4 1 Junni Pedro tsachilabe cuenta caquinasanan, israelita mantaminla
jalainue. Patelelabe saduseo tinunlabe Diosichi yaca cuidaimin
polisia capitanbe jalainue. 2 Aman Pédrobe Juanbe tsachilaca micarinato,

Jesús puyato mansonhinueque micarinaminlanue. Jun tenchi jeralelanan
mansonhicaichunaequenan micarinaminlanue. Junni Pédrola tsanque
micarinaminlaca israelita mantaminla duque paito 3 yalaca calaquinue.
Junni quebi cato, ayuna nanchi fecári Pédrolaca do taminlanue. 4 Tsan
josanan duque tsachila Pedro micaricaca meráto, Jesube cayailainue.
Unilalacasiri minan, mante mili tsansi cayaica junla inue.
5 Aman junni ayuna nanchi israelita mantaminla ya Jerusalén pueblobi
layailainue. Mantá tan unicalabe, israelítala tala mantaca micariminlabe,
6 fe mantá tan patelebe, Caifabe, manca Juanbe, Alejándrobe, mantá tan
patelechi uyan familialabe layailainue. Aman fe mantá tan patele Anasio
mumun jominue. 7 Junni aman Pédrobe Juánbeca quitsabi wirucarito,
itsanque panhalaquinue:
—¿Ti mantate tsanlaquiyun? latinue. ¿Mo nulaca tsanquisa carin?
latinue.
8 Junni Pedro Diosichi Tencabe jera seque mantaito itsantinue:
—Israelita mantaminla, israelita unicala, 9 ¿nula chiquilabe tíca
miino muquilaquin? tinue. ¿Jancan jomin tsachi manseica jonunca
panhalaquinayun? Tsanque sen quinunca miino muquilaquinari, 10 junni
meralaquede! tinue. Jerale israelita tsachila junca miinola joe. Jesús
Nasareno yaca jera manse suwacae tinue. Jesucrístochi mantate in
jancan jomin tsachi nulachi cale senan manwirurae tinue. Nulari Jesuca
corosibi totesa carilaquee tinue. Diosi mantimini yaca puyaca jominca
mansoncarinue tinue. 11 Meralaquede! Diosichi Pilabi itsanque chuteca
joe:

Suca ya quiminla su mancaca seitoe tito quepolaquichunaeque
chuteca joe.
Tsan josanan, ya suri uraran fe munaranun su patichunaeque chuteca
joe.

Junni nulari jun ya quiminla cuwenta jolajoe. Jesucristo jun su cuwenta
joe tinue. Nulari yaca seiton joe tito quepocala josanan, 12 yasiri jutsa
quinaminlaca se larimin joe tinue. Diosi yaca mumun pato mantá
cuwanue tinue yape jerale tote chumin tsachila yabesiri se lolaisa.
13 Aman Pédrobe Juanbe epe tsachila jominlanue. Duquenan estudiaica
iton jominlanue. Tsanla jotonan, luratuto paniquinaminlanue. Junni
israelita mantaminla Pédrobe Juanbe pánaminca meráto wepanalainue.
Junsi tenhilainue Jesube miicala joto tsan jolajoeque. 14 Junnasanan, ya
manse suwaca jun tsachinan junbi Pédrolabe pemanwiruraminue. Jun
tenchi israelita mantaminlari yaca quirato, man fiquinantiya beco pano
podeitulajonue. 15 Junsi Pédrolaca tamochi nechi moora larito, israelita
mantaminla talari tenpalaquinue. 16 Itsanlatinue:
—¿In tsachilaca niyan quintsan junhun? latinue. Wepanato
quirantsancari tsara seque quilaquee yape uyan tsachila jera quirato

tennalarasa. Jerusalenbi chumin tsachila junca jera miralarae latinue.
Jun tenchi chiquilari nene joe tino podeitulajoyoe latinue. 17 Junto
aman yalaca sonba payito, jele pontsan joe latinue yape uyanlanan
yalachi fiquica meralaquitusa. Jesuchi mantate mobenantiya cuenta
manpolarilaquituna! tintsan joe latinue. Yachi mantate micarilaquinari,
nulaca ura casticaquilaqueyanae tintsan joe latinue.
18 Junni Pédrolaca manwiyasa carito, Jesuchi mantate natiya manpatusa
mantalaquinue. Jesuchi mantate micarilaquituna! tilatinue. 19 Junni
tsantinaminlaca meráto, Pédrobe Juanbe beconan itsanlatinue:
—Nulari tenca cato miilaide! Chiquilari Diosicari merátuto, nulacari
meránari, ¿yari Diosibe sen jono jun? 20 Chiquila quiranuncari,
meránuncari, cuenta manpolarinonan jolajoyoe latinue.
Pédrola israelita mantaminlabe tsantilatinue. 21 Junni mantaminlari
duque pa jolajosanan, jerale epe tsachilari Diosica duque sen joe
latinaminue jancanca manse suwanun tenchi. Jun tenchi mantaminlari
epe tsachilaca jelechi Pédrobe Juánbeca casticaquitulajonue. Junto yalaca
manan manholeto, manlarilaquinue. 22 Aman ya jancan jomin manseica
jun tsachiri junpalu chunca wata fe taminue.

Sonban tenca suwadeque rocailainunca

23 Aman Pédrobe Juanbe manlolaitobi, Jesube penenaminlachica
manjilainue. Junchi manjito, mantá tan patelelabe, mantá tan unicalabe
palaquinanunca jera manpolarilaquinue. 24 Junni Jesuchi tsachila junca
meráto, jeralela man parejori tenca cato Diosibe itsanque rocailainue:
—Mantamin Diosi, nu yoquidoca quinue. Toca quinue. Lamarica
quinue. Nu jeralete ticatiya sonnaminlaca jera quinue. 25 Matu to miya
Daviri nube seque mantaimin jominue. Junni nuchi Tencabe mantaito
David itsanque pila chutenue:
Uyan to tsachilari paito cuenta quilaquichunaeque chutenue.
In to tsachilanan seiton quino tenca calaquichunaeque chutenue.
Juntonan yari epe jochunae. ¿Ti quichun tsanlatichunan?
26 Uyan to miyalanan layailaichunaeque chutenue Diosibe quicaachun.
In to mantaminlanan layailaichunaeque chutenue.
Miya Diosica pachi, ya wenteca jun Cristo tinunca pachi
layailaichunaeque chutenue.
27 Junni Diosi, nu tuca pila chutesa carinue latinue. Nuchi pilabi jera
tsanhichunaeque chuteca josa, jun tsanquenan patinue latinue. In
to miya Herodes, uyan to miya Poncio Pilato, aman yalabenan in to
tsachilabenan, uyan to tsachilabenan, jeralela layaito Jesuchi contra
jominlanue. Jesuri nuchi tsara sen Nao joe latinue. Nuri yaca wenteto,
mantá tan suwanue. Tsan jominca yala jeralela yaca paito layaica
jominlanue latinue. 28 Nu mantimini matulenan jera tenca caya jominue

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

latinue Jesús jera niyan intsan jonunca. Nu tede ponue latinue. Junni
Jesuca pa junlari jera ticatiya quinilaquee latinue. Nuri numa pato
Itsanquichunae tica josa, jun tsannan quinilaquee latinue. 29 Chiquilari
nube mantaiminla joyoe. Tsan josanan, chiquilaca seiton quichi latinae.
Aman nu Diosi, junca meráto, chiquilaca sonba tenca suwade! chiquilari
jeleratuto nuchi fiquica palaquichun. 30 Junni chiquila nuchi fiquica
palaquinasanan, nu Diosi tede poto quiyanpunlaca manse suwade!
latinue. Jesús nuchi tsara sen Nao joe. Junni chiquilaca Jesuchi mantate
duque wepanato quirantsancari seque quisa caride! latinue yape
tsachilari junca quirato nuca tenca calaquisa.
31 Junni Diosibe tsanque rocainunsi, layainun tamori wecainue.
Junnasale Diosichi Tenca yalachibi jera seque mantaquebi winue. Junnan
yalari luratuto, Diosichi fiquica seque pánaminlanue.

Man layanni jera taminla jonunca

32-33 Junni Crístochi mantá tanla Miya Jesuca pánaminlanue yaca
mansonhicaca quiracalayoeque. Diosi yala jeralelaca duque laquirato
seque ayudainaminue.
Junnan aman jerale Jesucrístobe cayaica junla man junni
munaralarato, man tencari cato chuminlanue. Yala ticatiya tato,
yaca tsacumin joyoe titumin jominlanue. Ticatiya tato, jeralela man
parejo tamin jominlanue. Monantiya isapun itominlanue. 34 Ticatiya
munajanasa nenamin tsachilanan itominlanue. Aman molatiya to
tatori, o ya tatori, junca jera osito cala cato, 35 ya calaca Crístochi mantá
tanlachi cuwamin jominlanue. Junni yalaman jerale munaraminlachi
mancuwamin jominlanue. 36 Aman junnasa Chipre tobi nechi jaca tsachi
manca jominue. Crístochi mantá tanlari yaca Bernabé tensaato mumun
polaquinue. Yalachi fiquichiri laqui jominlaca payimin tsachica Bernabé
tinun jominue. Yari Levichi bolon israelita tsachi jominue. 37 Junni
yanan yachi toca osito, cala cato tanjato, Crístochi mantá tanlachi jera
cuwanue.

Ananíala nene panun tenchi puyalainunca

5 1 Junni aman manca tsachiman jominue Ananías mumun. Yachi
sonari Safira mumun jominue. Aman yalaman to osilaquinue.
2 Junto cala casi, Ananías weyanca nosa larito, jun puchuca Crístochi
mantá tanlachi cuwato, jera cuwanayoe tinue. Yachi sonanan miraminue
ya weyan calaca nosa laricaya joeque. 3 Junni Ananías jera cala
cuwanayoe tinunsi, Pédrori yabe itsantinue:
—Ananías, nuri to tenchi cala cato, weyan calacari tsato, inni jera joe
tito cuwanae tinue. Nuri Diosichi Tencabenan nene pánae. ¿Aman niyaito
Satanás nuca tsanque encanasa carinan? 4 Ya toca caosituminnan, nu

tsacumin jominue. Aman ositobinan, nunan calaca tsacumin jominue.
¿Junni ti quichun nene pano tenhiyun? Nuri tsachilaberi nene patue;
Diosibenan nene pae tinue.
5 Junni Pedro tsantinaminca meráto, Ananías puyaca queereinue. Junni
jerale junca meráminla duque jele tilatinue. 6 Junni Ananías puyanunsi
unila tsachila jato, ya puyacaca lapito menabi tanjilainue.
7 Junni peman órate Ananíachi sonaman janue. Yachi unila puyaca
joeque miituto janiinue. 8 Junni Pedro yabenan itsantinue:
—¿Nulachi toca tsansiteri osilaquiyun? tinue.
Junni ya sonari tsansitere tinue. 9 Pedro mantimini beconan pato,
itsantinue:
—¿Ti quichun nula palunan Miya Diosica tsanlaquinayun? Nula miichi
tinaminlanue Diosichi Tenca nisi fecári jutsa tenchi casticaquituminnan
wantaino jonunca. Junni meráde! tinue. Nuchi unila puyan ococa
menaminlari tamolante merará manjalainae tinue. Junni nucanan
menabi tanjilaichunae tinue.
10 Pedro tsantinunsi, ya sonari Pédrochi nedele queereito puyanue.
Junni unila tsachilanan manwito, ya sona puyacacanan cato, yacanan
tanjito, yachi unila puyan ocochile menalaquinue. 11 Junni jerale
Jesucrístobe cayaica junla junca jele tinaminlanue. Uyanlanan junca
meráto jeralela jele tinaminlanue.

Sen quinaminla jonunca

12-14 Jerale Jesucrístobe penenaminla Diosichi yabi layaimin jominlanue
Salomonchi tinun postote. Uyanlari Jesucrístochi tsachilabe layaino
jeleratonan, yalaca sen jolajoeque cuenta quinaminlanue. Juntonan
nantanancari fe tsachila Miya Jesucrístobe cayainaminlanue sonala,
unilala. Junni tsachila quiralaquinasa Crístochi mantá tanlari duque
wepanato quirantsancari seque quinaminlanue yape Diosica tenca
calaquisa. 15 Junni tsachilari quiyanpunlaca minu quelote tanjato
tsoremin jominlanue. Weyanlacari cuyanbi, weyanlacari lowa
tsanbi tanjalainue. Pansile Pedro polenasanan, yachi ocopinchube
doilaitotiya manseilaichunae latinue. 16 Aman quelole pueblobi nechinan
quiyanpunlacanan, yucanchi ocobe padeseinaminlacanan Jerusalenca
tanjalainue yape manseilaisa. Junni jerale tanjaca junla manseilainue.

Pédrolaca manan mandolaquinunca

17-18 Tsantin nenalarasanan, fe mantá tan pateleri yachi tsachilabe
Crístochi mantá tanlaca pailainue. Aman ya patelebe penenaminla
saduseo tinun israelítala jominlanue. Junni yala jeralela Crístochi mantá
tanlaca pailainue uyan israelítala ya patelelaca telaquepoto Crístochi
mantá tanlaca fécari meralaquinaeque. Junto Crístochi mantá tanlaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cato dolaquinue yape wari tsachilaca nantari micarilaquitusa. 19 Junni
doralarasanan, jun quepente Miya Diosi yachi anjelica erenue yape
doranun tamolanca lasito cuwasa. Junni anjeliri Crístochi mantá tanlaca
donun yabi nechi larisi, yalaca itsanque mantanue:
20 —Diosichi yaca jilaide! tinue. Junbi wiruito tsachilaca Diosibe
pesonnanoca jera micaride! tinue.
21 Junni tsantinunca meráto, aman mantseinunsi Diosichi yabi manwito
micarinaminlanue. Junnasa mantá tan patelebe yachi tsachilabe jerale
israelita mantaminlaca layalaquinue. Junto jera layaitobi, donun yaca
fiqui erenue yape Crístochi mantá tanlaca manlarito tanjalaisa. 22 Junni
polisiala donun yabi féto quiranari, Crístochi mantá tanlari itominlanue.
Junca quirasi, mantá tan patelechica manjito, 23 itsanlatinue:
—Chiquila féto quiranari, donun yari sequenan doraminue latinue.
Quiramin polisialanan tamolante quirato wiruraminlanue latinue. Junni
aman tamolan manlasito quiranari, fu tamo jominue latinue.
24 Junni capitanbe mantá tan patelelabe ya fiquica meráto, duque
wepanato, ¿Niyanhichunancan? tilatinue. 25 Tsanlatinasa mantimini,
tsachi manca yalachica jato itsantinue:
—Nula doca jomin tsachilari Diosichi yabi tsachilaca
manmicarilaquinae tinue.
26 Junca merasi, capitanbe polisialabe Diosichi yaca manjito, Crístochi
mantá tanlaca manan mancato tanjilainue. Aman yalaca canatonan, uyan
tsachilaca jelechi natiya sonba catulajonue chiquilaca pansile su walaca
tala quilaquichunae tito. 27 Junni Crístochi mantá tanlaca mantanjato,
israelita mantaminlachibi tanwilainue. Junni fe mantá tan pateleri
yalabe 28 itsantinue:
—Chiquilari nulaca duque sonba mantalaquiyoe tinue Jesuchi
mantate natiya manmicarilaquitunaque. Tsantica josanan, nulari jerale
Jerusalenbi chuminlaca micarinilaquinae tinue. Junsi chiquilacanan
culpa quichi latinae tinue Jesuca totesa caricalaeque.
29 Pédrobe uyan Crístochi mantá tanlabe beconan pato, ya
mantaminlabe itsanlatinue:
—Chiquilari tsachilacari merátuto, Diosicasiri meránola joyoe latinue.
30 Nulari Jesuca corosibi totesa carica josa, chiquilachi matu tatalachi
Diosinan yaca mansoncarinue tinue. 31 Junsi yaca jamochi laricanue
tinue yape yachi tsa tede nanchi pemantato chusa. Junni Jesús jamochi
chuto, israelítalaca yalachi jutsaca jera telaqueposa carino munarae.
Yari nulachi jutsaca piyarino podeichunae. 32 Aman chiquilari junca
jera mirato, Diosichi tenchi tsanque cuenta polariniquinayoe. Diosichi
Tencanan junca jera mirato, yanan tsachilaca tsarasi fiqui joeque tenhisa
carinae. Junni Diosi yaca meráminlachica yachi Tencaca eremin joe tinue
yape yalachibi wito chusa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Pedro jun fiquicari cuenta polarinue. 33 Jun fecári
meralaquinaminnan, israelita mantaminla Pédrolaca duque paito totechi
latinue. 34 Junni totechi latinasa, manca mantamin tsachiri cuenta
quichun wiruinue. Yari fariséolachi bolon israelita joto, yala tala mantaca
micarimin jominue. Gamaliel tinun mumun jominue. Jeralela yaca duque
respetaimin jominlanue. Junni ya mantimini Pédrolaca urachi moora
larisa carito, 35 weyan mantaminlabe itsantinue:
—Israelita tsachila, nulari ya Jesube penenaminlaca tsarasica tencabe
nenalarana! tinue. Seque tenca catuminnan tína tede potulajona! tinue.
36 Aman meralaquede! Matulenan Teúda tinun tsachi mantamin joyoe
tide janue tinue. Junpalu patsa tsachila tsansi yabe penenamin ica
jominlanue. Junni ya Teúda totainunsi, yabe penenaminlari ara cura jera
jilainue tinue.
37 Aman Teúdachi benete Judas tinun tsachiman Galilea tobi nechi
janue. Senso quinasanan janue. Weyan tsachila yabenan penenamin ica
jominlanue. Junni yanan tsanquenan totainunsi, yabe penenaminlanan
ara cura jera jilainue.
38 Junto ya Jesucristo tinunbe penenaminlaca telaquede! tiyoe tinue.
Tede tína potulajona! Tsachilachi mantatesiri micarilaquinatori, o
tsachilachi mantatesiri manse suwato nenalaratori, yalanan epele ara
cura jera jilaichunae tinue. 39 Junni pansile Diosichi mantate micariminla
jonari, chiquilari yalaca numanan fe lono podeicaituchunae tinue. Fe
lochique tenfelainatori, pansile Diosichi contranan jono paticaichunae
tinue.
40 Junni jerale mantaminla ya pacaca meráto, seque pae tilatinue.
Junto Crístochi mantá tanlaca tamochi manwiyasa carito, yalaca
asotaquisa carito, Jesuchi mantate nantari micarilaquitunaque mantato,
manherelaquinue. 41 Junni tsanque padeseitobi, ya mantaminlachibi nechi
duque son tide manlolainue. Diosi yalaca Jesuchi tenchi padeseisa carica
jominue. Jun tenchi yalari son tito Diosibe acradeseilainue. 42 Junni ma
cura Jesucrístoca pato micarinaminlanue weyante Diosichi yabi, weyante
tsachilachi yabi.

Ano poto cuwasa mantá cuwanunca

6 1 Tsan josanan, nantanancari duque tsachila Jesucrístobe cayailainue.
Junni tsantin chuminnan, griego fiqui paminlari israelita fiqui
paminlaca pailainue. Chiquilachi bolon biudalaca seiton quilaquinae
tinaminlanue. Ma cura fino itonlachi finoca cuwanato, ya biudalachiri
layan cuwatuminla joe latinue. 2 Junni chunca paluca Crístochi mantá
tanla piyanle Jesucrístobe penenaminlaca jera layaisa carito, itsanlatinue:
—Chiquilari Diosichi fiquica micarinola joyoe. Chiquilari ano poto
cuwachun junca puranari, ¿seitochunaco? latinue. 3 Jun tenchi, acola,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

soquila, meralaquede! Nula tala sieteca tsachilaca wentelaquede!
Jera sen joe tinunla, Diosichi Tencabe jera mantaiminla, tenca tanla
jonola joe. Junni chiquila yalaca ano poto cuwasa mantalaqueyanae
latinue. 4 Chiquila mantimini Diosibe rocain, Diosichi fiquica micarin,
quinilaquinanae latinue.
5 Junni Crístochi mantá tanla tsanticala josa, jeralela se joe latinue.
Junsi casaleri Estébanca wentelaquinue. Yari Diosica tsara quereimin
joto, Diosichi Tencabe jera seque mantaimin jominue. Junsi aman
Felípeca, Prócoroca, Nicanórica, Timonca, Parménaca, Nicolaca
wentelaquinue. Aman Nicolás mantimini Antioquíabi nechi jominue. Yari
israelita itotonan, Jesube cacayaituminnan israelítalachi mite Diosica
tenca camin ica jominue. 6 Junni yalaca jera wenteto, Crístochi mantá
tanlachica tanjalainue. Junni Crístochi mantá tanlari Diosibe rocaito,
tedechi tale quito, mantá cuwalaquinue.
7 Junni nantanancari tsachila Diosichi fiquica miinaminlanue.
Tsanhinato Jerusalenbi duque Jesucrístobe penenamin ilainue. Duque
israelita patelela jominlanan Jesucrístoca meráto cayailainue.

Estébanca calaquinunca

8 Tsan josanan, Estébanni duque wepanato quirantsancari seque
quinaminue yape tsachila junca quirato Diosica tennalarasa. Diosi
Estébanca laquirato, duque sonba tenca suwanue. 9 Junni Esteban
tsantin nenasanan, weyan israelítala yabe pacaalaquinue. Israelítala tala
Diosichi fiqui miinun ya manca Liberto tinun jominue. Junni Estébanca
pa jominla junbi nechi jominlanue. Yalari Cirene tobi nechi, weyanlari
Alejandría pueblobi nechi, weyanlari Cilicia tobi nechi, weyanlari Asia
tobi nechi jominlanue. Yalari Estébanbe pacaato, 10 yalanan jera pele
ilainue. Esteban Diosichi Tencabe jera seque mantaito tsara sen tencabe
pánaminue.
11 Junni yalari peleilaiyoeque tenhito, uyan tsachilachi nosa cala
cuwalaquinue yape Estébanca seitonque nene palaquisa. Esteban
Diosica seitonque pánaminca meralaquiyoe latinue. Matu to Moisécanan
seitonque pánaminhe latinue. Estébanca tsanque nene palaquinue cala
cachiqueri.
12 Junsi israelítalaca firara tisa carilaquinue yape Estébanca cato
dolaquisa. Mantá tan unicalaca, mantaca micariminlacanan, uyan
israelítalacanan tsanque firara tisa carilaquinue. Junto Estébanca cato,
mantá tan israelítalachica tanjilainue. 13 Junni nene pamin testicolacanan
petanjilainue yape Estébanca seitonque palaquisa. Nene pato,
itsanlatinue:
—In Esteban Diosichi yacanan, Diosichi mantacanan, duque seitonqueri
pamin joe latinue. 14 Ya itsantinaminca chiquila meralaquiyoe tilatinue:

Jesús Nasareno Diosichi yaca araleto, junsi Moisés micaricaca jera
canbiyacarichunae tinaminca meralaquiyoe tilatinue.
15 Testicola tsanlatinasanan, jerale mantaminlari Estébanca
quiralaquinasari, yachi caforori anjelichi caforonan quiran jominue.

Estébanchi fiqui

7 1 Junni aman mantá tan pateleri Estébanbe panhato, ¿In testicolachi
fiqui tsa jun? tinue. 2 Junni Estébanni beconan manpato, baren
cuenta polarinue yala Diosibe cayaituchi timinla joeque. Itsantinue:
—Israelita pejunla, laca meralaquede! tinue. Chiquilachi matu to
tata Abraham casale Mesopotamia tobi chuminue. ¿Yanan Caldea
tinun to joco? Junni Abraham Harán toca chubi cajitusanan, tsara sen
Diosi yabe quiraito 3 itsantica jominue tinue: Nuchi familialaca purato,
nuchi tobi nechi lode! tica jominue tinue. Nu jinasanan, manca toca
nuchi micuwanae tica jominue tinue yape nu junbi chusa. 4 Junni Diosi
tsantinunsiri, Abraham Caldea tobi nechi loto, Harán tobi chubi jinue.
Junsi Abrahanchi apa puyanunbi, Harán tobi nechinan lonue. Junte nechi
Diosi Abrahanca in tobinan chusa tanjanue tinue chiquila amana chunun
tobi.
5 Junni Diosi Abrahanca inchi tanjaca jotonan, toca nasi nacánantiya
tsacumin caisa caritunue tinue. Tsan josanan nanni ina cuwanae tinue
yape nu tsacumin josa. Junni Abraham puyanunbi, yachi alicalanan
in toca tsacuminla jolajochunaeque paca jominue tinue. Junni aman
Diosi Abrahanbe tsantino mate Abraham na caquiratumin jominue.
6 Junsi Diosi Abrahanbe itsantica jominue: Nuchi alicala uyanlachi tobi
chularachunae tinue. Jun bare tobi chuminlari yalaca seiton quito sonba
trabajaquisa carilaquichunae natiya pacara quituto. Junpalu patsa wata
fecári nuchi alicala jun tobi tsanque padeseito chularachunae tinue.
7 Junni Diosi jun tobi chuminlaca casticaqueyanae tinue nulabe seiton
jonun tenchi. Junnan nuchi alicala jun tobi nechi manloto, in toca
manjato, laca se tito, labe rocaito nenalarachunae tinue. Diosi Abrahanbe
tsantica jominue tinue.
8 Junsi Diosi Abrahanbe tratoca quinue yachi quidoca poresa Diosichi
joyoe tito. Junni Abrahanchi sona na quinan, jun naoca Isaac mumun
polaquinue. Ya na ochu ma tanca yachi quidocanan porenue yacanan
Diosichi joe tito. Junni Isaachi naoman Jacobo mumun jominue tinue.
Jacobo mantimini chunca paluca naola taminue tinue. Yala chiquilachi
matu to tatala jominlanue tinue.
9 Junsi Esteban israelita mantaminlabe cacuenta quinato itsantinue:
—Junni aman Jacóbochi nao manca, ya José mumun jominue tinue.
Junni Josechi acolari yaca pailainue tinue. Yari fe jochi tinae tito
pailainue. Junto Joseca paito, yaca nosa tarinto osilaquinue tinue.

Acolanan osilaquinue yape Joseca Egipto toca tanjilaisa. Diosi mantimini
Joseca natiya puratunue tinue. 10 Diosiri yaca padeseinaminca seque
ayudainue. Junsi Diosi Faraón tinun miyachi tenca cuwanue. Joseca tsara
sen tenca tan tsachi joeque tenca casa carinue. Junto Faraonni Joseca
duque mantá tan suwanue tinue. Yachi yacanan, jerale Egipto tocanan
mantasa carinue.
11 Junni jun malate Egipto tobi ano itonan, duque padeseinaminlanue
tinue. Aman Jacóbolanan in Canaán tobi cachuminnan, yalanan ano
itominlanue. 12 Tsantin chularasanan, Egíptobi ticatiya finolaca seto
taminlanue. Junni Jacóbori junca merasi, yachi naolaca Egíptoca casale
man ne erenue tinue yape fino cato manjalaisa. 13 Junni wanbile yachi
naolaca Egíptoca manan manherenue. Junni Josechi acolari yalachi
apa ereca jun jito, Egíptoca manan manjilainue tinue. Manan fino cabi
jilainue tinue. Junni jun jicate Joseri yalabe manpaniquito, nulachi aco
Joséyoe tinue. Tsanque Egipto to miyari Joseca tile nechi jaca jonunca
miinue.
14-15 Junsi Joseri yachi apachica fiqui manherenue tinue. Yachi apabe
yachi familialabeca jeralelaca Josebe pechubi jalaideque fiqui erenue.
Jerale nechi siete chunca manteca tsachila Egipto toca chubi jilainue
tinue Jacóbobe yachi naolabe, weyan familialabe. Junni Jacobo Egíptobi
chuminnan puyanue. Yachi naolanan, chiquilachi matu to familiala,
yalanan Egíptobi chuminnan puyalainue tinue. 16 Junni wanbile yala
puyacalaca Siquem puebloca menabi mantanjilainue tinue. Siquenbi
Abraham pantiyon quichun to nasi nacá calachi caya jominue. Matulenan
Hamórichi naolachica caya jominue. Junni chiquilachi matu to tatalaca
jun pantiyonbi menalaquinue tinue.
17 Junni Esteban capánato, ya mantaminlabe itsantinue:
—Junni chiquilachi matu to familiala Egíptobi cachularasanan,
to cuwano ma queloinaminue. Diosi yalachi in toca cuwano ma
queloinaminue tinue. Matulenan pato, Abrahánlachi cuwanae tica
jominue. Junnasanan Abrahanchi alicala Egíptobi duque seranaminlanue
tinue. 18 Tsan josanan, manca tsachi Egipto to miya inue. Yari Joseca
natiya miratumin jominue tinue. 19 Ya miyari chiquilachi matu to
familialaca encanato seiton quinue. Tsotsoca unila nalalaca queposa
mantanue yape israelítala seralaitusa.
20 Junni tsantin chularasanan, Moisés nainue. Junni Diosinan yaca sen
na joe tinue. Aman peman pe fecáriri yachi apari, ayanni ya náca tsato
taminlanue tinue. 21 Junsi ya nácanan quepono patinue. Junni yaca epele
tsoreto manjicala josa, Egipto miyachi namari Moisés náca mancanue
tinue. Junni yachi naoca cuwenta Moiseca uwa suwanue. 22 Tsanque
Moisés uwainato, Egipto tobi miranunca jera pemiinue. Ya sonba
meracari pamin tsachi jominue. Ticatiya seque quimin tsachi jominue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 Junto Moisés junpalu chunca wata tato, ya israelita joto weyan
israelítalaca manquirabi jino tenhinue. 24 Junte man ne jinato quiranari,
Egipto tsachiri israelítaca seiton quinaminue. Junni Moiseri ya
padeseinaminca isaito, Egipto tsachica totenue. 25-29 Junni ayuna nanchi
paluca israelítalari pataato quicaanaminlanue tinue. Moisés mantimini
yalaca quirato, yalachica jato, manse patarichi tito, itsantinue tinue:
Israelítala, nulari familiala joto, ¿niyaito quicaalaquinayun? tinue.
Junni fe seiton tsachiri Moiseca tulipoereto, itsantinue: ¿Nucari mo
miya cuwenta josa mantaca jun? Nuri chiquilaca fe jochiqueri tsantinae.
¿Quisin Egipto tsachica totenun cuwenta, lacanan toteno muquin? tinue.
Junni tsantinunca meráto, Moisés uyan toca sujinue tinue. Aman Diosi
Moiseca ereca jominue israelítalaca Egíptobi nechi jera mantanlasa.
Israelítala mantimini natiya quereituca jominlanue. Diosi Moiseca ereca
jominheque quereituca jominlanue. Junni yalari quereitulajoeque Moiseri
wepananaminue. Junni Moisés Egíptobi nechi sujito, uyan to tsachilabe
chuminue Madián tinun tobi. Aman junbi chuto sona cato, paluca nao
taminue.
30 Junni Esteban israelita mantaminlabe cacuenta quinato itsantinue:
—Aman junni junpalu chunca wata polecabi, Moiseri niyanlanantiya
chutunun to minu nenaminue. Junni Sinaí tinun du quelole nenasa
quiranari, tape lunaminue tinue. Junnasa quiranari, jun nin lunanunbi
anjeli jominue. 31 Junni Moisés junca quirato, duque wepananue tinue.
Junni quelo féto quirabi jinaminnan, Miya Diosi pánanunca meránue.
32 Diosi itsantinue tinue: Nuchi matu to tatalachi Diosi joyoe. Abrahanchi,
Isaachi, Jacóbochi Diosi joyoe tinue. Junni Moisés jun fiquica meráto,
jelechi jowinponato quirano jeleinue.
33 Junsi Miya Diosi yabe itsantinue tinue: Nuri lachi sen postobi
wirurae; junni laca respetaito, sapatoca laride! tinue. 34 Junni lachi
israelita tsachilaca Egíptobi quirayoe tinue. Egipto to tsachila yalaca
seiton quinaminlacanan quirayoe. Israelítala warenaminlaca meracayoe
tinue. Junto yala padeseinaminlaca se laribi patacayoe. Meráde! tinue.
Nucari Egíptoca manherechinayoe tinue yape israelítalaca se larisa. Diosi
Moisebe tsantinue.
35 Junni aman nanni matulenan israelítala Moisebe mantaituchique
yaca pato ¿Nuca mo miya cuwenta josa mantá cuwaca jun? tica
jominlanue tinue. Junni yalari Moisebe mantaituchi tinasanan, Diosi
mantimini Moisés patsacari wenteca jominue yape yalaca mantato se
larisa. Tapebi ramin anjeli Diosichi mantate pato, Moiseca tsanquenan
mantá cuwaca jominue tinue.
36 Junni nanni inale Moisés israelítalaca Egíptobi nechi manse larinue.
Egíptobi nechi lolaito, Mar Rojo tinun wa pipilu polelaito, junpalu chunca
wata fecári niyanlanantiya chutunun tobi nenaminlanue. Aman tiletiya

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nenato Moisés duque wepanato quirantsancari seque quede jinaminue
yape israelítalari Diosica tenca calaquisa. 37 Junni ya Moiseri israelítalabe
itsantinue tinue: Miya Diosi manca mate nulachile nechi manca
tsachicaman wentechunae tinue. Lachi cuwenta yachi mantá cuwachunae
tinue yape Diosichi mantate pasa. Junni yaca meránola jochunae tinue.
Moisés matu to israelítalabe tsantinue. 38 Junni ya israelítala layaito,
niyanlanantiya chutunun tobi nenato, ya Moisenan yalabe pejominue.
Junni yari Sinaí dubi lonue. Junbi anjeli Diosichi sen fiquica Moisebe jera
panue chiquilachi tenchi. Junni ya sen fiquica merasi, chiquilachi matu
to familialabe manpolarinue.
39-40 Aman junni Esteban cuenta caquinato itsantinue:
—Ya israelítala mantimini Moiseca merátuchi timin jominlanue tinue.
Moisés Sinaí dubi nechi camanpatatusanan, yalari Moisechi aco Aaronbe
cuenta quito itsanlatinue tinue: Moisés chiquilaca Egíptobi nechi larito
puraniquee tilatinue tinue. ¿Amana wari yaca niyantiya ica jonhoncan?
latinue tinue. Natiya miituntsan joe. Junni nuri Aarón, chiquilachi tenchi
diosilaca quede! Uyan diosilaca quede! tilatinue tinue yape chiquilaca
mantanjilaisa. Tsanque israelítala Egíptoca necanan manjino tenca
calaquinue tinue Moiseca telaquepoto. 41 Junni jun mate wala nanan
quiran molde quito, diosi joe tilatinue tinue. Junsi animalica toteto,
ya wala nachi epe cuwalaquinue tsa Diosichi cuwanun cuwenta. Yala
quica moldeca duque son tito, sen diosi joe tilatinue tinue. 42 Junnasa
mantimini tsa Diosi junca jera quirato, yalacanan jera telaqueponue yape
tsaboca tennato nenalarasa. Diosica cuwenta tsaboca tenca taminlanue.
Aman matu to tsachi manca Diosichi mantate pamin joto, junca cuenta
quinue tinue. Diosi itsantinueque chuteca joe tinue:

Israelítala, nula junpalu chunca wata fecári niyanlanantiya chutunun
tobi nenaminnan, animalica toteto cuwanato, lachi cuwalaquitue
tinue.
Uyanlachi cuwalaquee tinue.

43 Moloc tinunbe rocaito, yachi yanan quiran nacáca nanalaquee tinue.

Tsabo mancaca Renfán mumun diosi joe tito, yaca se tilatie tinue
Diosica cuwenta.
Manan Molobe Renfanbe tsan quiran moldesiri joe.
Nula patsanan nulachi tedechi molde quito ya moldechi cale
telenhilainae tinue.
Junni tsan quiranlaca tennanun tenchi nulaca casticaqueyanae tinue.
Nuwiri Babilonia to banachi ereyanae tinueque chuteca joe tinue.

44 Junni Esteban Diosichi mantate pamin tsachi pila chutecaca tsanque
manpatobi, itsantinue:
—Junni aman niyanlanantiya chutunun tobi canenato, Moisés
Diosichi tenchi jali ya quinue tinue. Diosi yabe cuenta quito, itsanque

ya quede! tica jominue tinue. Junni Moisés jun tsanquenan Diosichi
tenchi jali ya quinue. Tsanque chiquilachi matu to familiala Diosichi
yaca taminlanue tinue. Jun yaca quirato, tsarasica Diosica tenca cantsan
jominue tinue. 45 Aman yalari puyanunbi, yalachi nalalaman Diosichi
jali yaca taminlanue. Junto Josué yalachi miya joto, Diosichi jali yaca
in toca tanjalainue tinue. Aman jun mate uyan ni tsachila in tobi
chumin jominlanue tinue. Junni Diosi patsa yalaca larito suerenue yape
israelítalari inte chularasa. Tsanque Diosichi jali ya in tote chuminue
tinue David israelítalachi miya ino fecári.
46 Diosi Davica seque tenca camin jominue. Junni Daviri Diosibe
itsanque rocainue tinue: Matu to Jacobo sonnano male nechi israelítala
nube penenaminla joyoe. Junto nuchi tenchi tsa ya quino muquee tinue
tinue. 47 David mantimini Diosichi ya quino podeitusanan, yachi nao
Salomón Diosichi yaca quinue tinue. 48 Junni tsachila Diosichi tenchi ya
quica josanan, Diosi jun yabisiri chutuchunae. Diosiri fe jamochi chue.
Tsachi manca Diosichi mantate pato, junca itsanque pila chutenue tinue:
49 Yoquido Diosi mantato chudinun cuwentasiri joe tinue.
Tori Diosi tereranun teranca cuwenta joe tinue.
Tsan jonari, ¿nulari Diosichi tenchi niyan quiran ya quilaquichun?
tinue.
¿Diosi tile jasaino jochunan? tinue.
50 Ya tenca mánta jera quiyoe tinueque chuteca joe.
Diosichi mantate pamin tsanque Diosichi fiquica pila chuteca joe tinue.
51 Junni Esteban israelítalaca matu male nechi tsanque jera cuenta
depolariquetobi, israelita mantaminlabe itsantinue:
—Chiquilachi matu to familiala tsanquenan Diosichi Tencaca natiya
merátuchi tito nenaminlanue. Junni nulanan jun tsanquenan merátuchi
timinla joe tinue. Uyan tala tenca talarae. Nula Diosica merátumin tenca
jolajoe. Diosichi itonla cuwenta natiya merátuminla joe tinue. 52 Aman
chiquilachi matu to familialari jerale Diosichi mantate paminlaca seiton
quimin jominlanue. Ya Diosichi mantate paminlari pato, sen tsachi
jano joe latinue. Junni chiquilachi matu to familialari tsantiminlaca
totelaquinue tinue. Junni nulaman ya jano jomin sen tsachicanan totesa
carilaquinue. Uyanlachi cuwapoto, yaca totesa carilaquinue tinue. 53 Diosi
matu tote anjelilaca erenue yape Diosichi mantaca cuwalaquisa. Junni
nulari ya Diosichi mantaca tatonan, natiya merátuminla joe tinue.
Aman Esteban tsanque israelita mantaminlabe cuenta quinue.

Estébanca totelaquinunca

54 Junni israelita mantaminlari Estébanchi fiquica meráto, duque
pailainue. Pachi tefun dato dato quinaminlanue. 55 Tsan josanan, Esteban
Diosichi Tencabe seque jera mantaito, jamochi quirato, Diosichi toca

quiranue. Diosicanan tsara senca quiranue. Junsi Jesúcanan Apa Diosichi
tsa tede nanchi wiruraminca quiranue. 56 Junni Esteban junca jera
quirato, itsantinue:
—Quiralaquede! Yoquido lasaicaca quiranayoe tinue. Diosichi tsa tede
nanchi Jesús tsachi ica jun joto wirurae tinue.
57 Junni ya fiquica merasi, israelita mantaminlari sonba pato, pachi
punquica dole calaquinue merátuchique. Junsi layaito, Estébanchica
sujito calaquinue. 58 Junni Estébanca pueblobi nechi muricade tanjito,
su walaca tala quito totelaquinue. Junni su walaca tala quinaminla
yalachi camisa larito, manca mosochile tsorelaquinue yape ya cuidaisa.
Ya moso Saulo mumun jominue. 59 Junni Estébanca su walaca tala
quilaquinasanan, yari itsanque Jesube rocainue:
—Miya Jesús, lachi tencaca cade! tinue.
60 Junsi telenhito, sonba pato itsantinue:
—Miya Jesús, inlaca in jutsa tenchi culpa quituna! tinue.
Junni tsantisi puyanue.

Saulo

8 1-3 Junni Diosica tenca tan tsachila Esteban puyacaca duque
laqui tito menalaquinue. Aman israelita mantaminla Estébanca
totelaquinasa, Sáulonan yaca totenilaquede! petinaminue. Junni jun
male nechi Jesucrístochi tsachila Jerusalenbi duque padeseilainue.
Seitonla yalaca Jesucrístobe penenaminla jonun tenchi padeseisa
carinaminlanue. Sáulonan Jesucrístobe penenaminlabe duque seiton
pejominue. Jesucrístobe penenaminlachi ya cura wito, yalaca muricade
larito tanjinue. Unilalacanan, sonalacanan cato jera donue. Junni Jesuchi
tsachila ara cura jera jilainue Judea tobinan, Samaria tobinan. Crístochi
mantá tanlasiri ara cura jilaitunue.

Samaria tobi Diosichi fiquica seque meralaquinunca

4 Junni aman Jesucrístobe penenaminla ara cura sujinato, Diosichi
sen fiquica cuenta quedede jilainue. 5 Junni Felipe Samaria toca jito,
pueblo máncabi wito, Jesucrístoca jera cuenta quinue. 6-7 Jun pueblobi
yucanchi ocola duque tsachilachibi wica jominlanue. Junni Felíperi
yucanchi ocolaca mansularinan, tsachilaca purato, sonba atide sujilainue.
Felipe duque jancanlacanan, duque wecaino podeituminlacanan manse
suwanue. Felipe tsanque wepanato quirantsancari seque quinaminue
yape tsachila Diosica tenca calaquisa. Aman tsachilari junca jera quirato,
Felipe pánanunca jera meráto, jeralela yaca seque meralaquinaminue.
8 Junni jun pueblobi chuminla tsara son tinaminlanue.
9 Tsan josanan jun pueblobi manca tsachi chuminue Simón mumun.
Yari pone joto, duque podenyoe timin jominue. Jerale Samaria tobi

chuminlaca wepanarinaminue. 10 Junni epe tsachilanan, mantaminlanan,
yaca meraniquimin jominlanue. Ya pone tsachi Diosichi mantate duque
sonba quimin joe latinue. 11 Ya Simón numarile nechi pone joto, yalaca
encananaminue. Junnan yaca duque merámin jominlanue. 12 Junni
Simón tsantin chusanan, Felipe Jesucrístoca cuenta quebi janue. Diosi
ya mantananun tsachi bolon suwananuncanan micarinaminue. Junni
duque tsachila, unilala, sonala, Felipe cuenta quinaminca quereito
mumunhilainue. 13 Junsi Simonnan quereito mumunhito, Felípebe
penenaminue. Felipe mantimini duque wepanato quirantsancari seque
quinaminue yape tsachila Diosica tenca calaquisa. Junni Simonni junca
quirato duque wepananue.
14 Junnasa mantimini Crístochi mantá tanlari Jerusalenbi chuto
meralaquinue Samaria tobi chuminlanan Diosichi fiquica seque
meralaquinueque. Junca meráto, Pédrobe Juánbeca junchi erelaquinue.
15 Junni Pédrobe Juanbe Samáriaca patito, Jesucrístobe penenaminlachi
tenchi Diosibe rocailainue. Diosibe rocaito, nuchi Tencaca inlachibi
erede! tilatinue yape yalachibi wito chusa. 16 Aman Diosichi Tenca
yalachibi cawica itominue. Jesuchi icayoe titori mumunhica jominlanue.
17 Junnan Pédrobe Juanbe Jesuchi tsachilaca tedechi tale quilaquinue.
Junni tsanquinan Diosichi Tenca yalachibi winue. 18 Aman Simonni junca
jera quirato miito, aman Crístochi mantá tanlabe itsantinue:
19 —Lachinan tsanque mantá cuwade! tinue yape lanan mocatiya
tedechi tale quinan Diosichi Tenca ya tsachichibi wisa. La cala cuwanae
tinue.
20 Pedro mantimini ya Simonbe beconan manpato, itsantinue:
—Nu nuchi calabe yucapiyade! tinue. Diosi epe cuwanacaca calachi
cantsan joeque tenca canun tenchi padeseichunae tinue. 21 Nuri natiya
Diosichi tenchi titiya pequimin itoe tinue. Nu Diosibe seque nenatumin
joe; epele tenca cato nenamin joe. 22 Junni in jutsaca telaquepoto, casan
tala tenca mancade! tinue. Junsi Diosibe rocaide! Pansile seitonque tenca
cananunca perdonaichunae tinue. 23 La nuca mirayoe tinue. Nuri fe mantá
tachi tito, nuchi tenca duque seiton joe. Nuchi tenca jutsabe cadenachi
telepoca jun cuwenta joe tinue.
24 Pedro tsantinunsi, Simón beconan pato itsantinue:
—Pedro, nulanan lachi tenchi Miya Diosibe rocailaide! tinue yape laca
tsanque padeseisa caritusa.
25 Junni Pédrobe Juanbe Miya Jesucrístoca jera cuenta quetobi,
Jerusalenca manjilainue Samaria tose poleto. Duque pueblobi wide wide
jito, Jesucrístoca paca sen fiquica cuenta quedede manjilainue.

Etiopía tsachi

26 Junni Miya Diosichi anjeli Felípebe itsantinue:

—Wiruito jide! tinue. Nuri butunni tala jito, Gaza tinun puebloca jinun minuca jide! tinue.

Aman Gázaca jinun minuri niyanlanantiya chutunun postose polenun minu jominue. Jerusalenbi nechi Gaza fecári jinunhe. 27 Junni Felipe anjelichi fiquica merasi, wiruito jiniinue. Junni ya minuse jinasa quiranari, Etiopía tsachi jinaminue. Etiopía to miya sona Candace mumun jominue. Junni ya tsachiri Candácechi tenchi tesorero jominue eunuco tinun tsachi. Yari Jerusalén puebloca Diosibe rocaibi jica joto 28 manjinaminue. Calu muricanun carobi chudito, Diosichi Pilaca quiradede manjinaminue. Aman matu to tsachi Isaías mumun Diosichi mantate pila chuteca jominue. Junni Etiopía tsachi ya pilaca quiradede manjinaminue. 29 Tsan josanan, Diosichi Tencari Felípebe itsantinue:

—Ja carobe parejo parejo jinade! tinue.

30 Junni Felipe caroca sujito, Etiopía tsachica Diosichi Pila quiranaminca meránue. Isaías Diosichi fiqui chutecaca quiranaminue. Junni Felipe itsantinue:

—¿Jun pilabi niyan tinan? ¿Entendeinayun? tinue.

31 Junni Etiopía tsachi itsantinue:

—Monantiya micaritunari, miitiyoe tinue.

Tsantisi, nuri lade! Lato chudide! tinue. 32 Aman Isaías chuteca jun pilabi itsanque chuteca jominue:

Opisaca cuwenta totebi tanjichunae tinue.
Jana opisa náca fu porecanasanan, atituto tsoniramanhe tinue.
Junni yari jun tsanquenan beco patuchunae tinue.
33 Yaca lucarito seitonque quilaquichunae tinue.
Yaca totelaquichunae tinue.
Yabe parejo pesonnaminlari patuntsancari seiton jolajochunae tinue.

34 Junni Etiopía tsachi ya pilaca quirato, itsanque panhanue:

—Nu pade! tinue. ¿Mo tsanque padeseino jun? tinue. ¿Isaías patsa, o uyan? tinue.

35 Junni Felipe yabe tulanto cuenta quito, Jesuca paca joe tinue. Ya tsanque padeseica joe tinue.

Junni Felíperi casale Isaías chutecaca cuenta quito, junsi Jesuca paca sen fiquica jera cuenta quinue. 36 Junni minuse jinaminnan, pi quelole polelainue. Junni Etiopía tsachiri itsantinue:

—Quirade! Ina pi poe tinue. ¿Lari mumunhino podeino joinhin? tinue.

37 Junni Felíperi itsantinue:

—Nuchi tencabi Jesucrístobe jera cayaitori podeichunae tinue.

Junni Etiopía tsachiri manpato, Jesucristo Diosichi Nao joeque quereiyoe tinue. 38 Tsantisi, caroca tsoresa carito, Felípebe Etiopía tsachibe pibi patilainue. Pibi wito, Felipe yaca mumunnue. 39 Junni pibi nechi manlonaminnan, Felipe piyapoleniinue. Miya Diosichi Tenca yaca

piyapolarinan, Etiopía tsachi Felípeca manquiratunue. Etiopía tsachi
mantimini son tide manjito polenue. 40 Junni Felíperi Azoto pueblobi
manquirainue. Junsi Azótobi nechi Cesarea puebloca jinue. Junni
Cesaréaca jinato, pueblo cura Jesucrístoca paca sen fiquica micaridede
jinue.

Saulo Jesucrístobe cayainunca

9 1 Aman junnasa Saulo mantimini Miya Jesucrístobe penenaminlaca
duque pa canenaminue. Tsaracari toteyanaequesiri pato nenaminue.
Tsan jominnan israelítalachi mantá tan patelechica jito, 2 yabe rocainue
donun pilaca cuwasa. Junni donun pila casi, Damasco puebloca jinaminue.
Jun puebloca jito, Diosichi fiqui miinun yabi ya donun pilaca mancuwano
jominue. Junto Jesucrístobe penenaminlaca neyato féto catori, mantanjino
jominue jun patelechi donun pilachi. Jesucrístobe penenaminlaca cato,
Jerusalenca doquebi mantanjino jominue unilalacanan, sonalacanan.
3 Junni aman Saulo Damasco pueblo quelobi jinasa, jamochi nechi
tiri cuwenta duque tsequiniquinue yachi awinta. 4 Junni Sáulori tobi
queereito, fiquica meránue. Itsantinue:
—Saulo, Saulo, ¿nuri laca ti quichun seiton quinayun? tinue.
5 Ya fiquica merasi, Saulo itsantinue:
—Miya, ¿nuri moyun? tinue.
Junni beconan pato itsantinue:
—Jesúyoe tinue. ¿Ti quichun laca seiton quinayun? tinue. Laca seiton
quinato, nu tencachiquenan fécari padeseinae tinue. Nuri calu chide
teyanca terachi quimin cuwenta jochunae tinue.
6 Junni Saulo duque wepanachi jowinponato itsantinue:
—Miya Jesús, ¿la ti quino jowan? tinue.
Junni Miya Jesucrístori Sáulobenan itsantinue:
—Mancupato, puebloca jide! tinue. Junbi tsachi manca nube cuenta
quichunae tinue ti quino jonunca.
7 Tsanhinasanan, Sáulobe pejinaminla jelechi pano podeitulajonue.
Fiquica meránato, mocanantiya quiratulajonue. 8 Junni Saulo tobi nechi
mancupato, caca mantsetonan, quirano podeiton inue. Junnan yaca
tedele cato Damáscoca tanjilainue. 9 Junni peman ma fecári quirano
podeiton, ano fitumin, pi cuchitumin, jominue.
10 Tsan josanan Damáscobi manca tsachi chuminue Ananías mumun.
Yanan Jesucrístobe penenamin jominue. Junni Ananíachi quirajanasa
Miya Jesucrístoca quiranue. Junni Jesucristo yabe pato, Ananías tinue.
Junni Ananíari Miya tinue. Ina chuyoe tinue. 11 Junni Miya Jesucristo
Ananíabe quiraito, itsantinue:
—Nuri cupato, Júdachi yaca jide! tinue. Ya Júdari Derecha tinun cayebi
chue tinue. Junchi jito, Saulo tinunca panhade! tinue. Ya Saulo Tarso

pueblobi nechi joe. Yari tsaina labe rocainae tinue. 12 Junni Sáulonan
labe rocainasa, yachinan quirajaca joe tinue. Yachi quirajanasa, nuca
janaminca quiraca joe. Nu yaca tedechi tale quebi janaminca quiraca joe
tinue. Junni nu yaca tale quinunsi, Saulo manquirano podeichunae tinue.
Sáulochi tsanque quirajaca joe tinue.
13 Junni Jesucristo yabe tsantica josa, Ananíanan beconan pato itsantinue:
—Miya Jesús, ya Sáulori seiton joe tinue. Yaca duque mera joe tinue.
Jerusalenbi nuchi sen tsachilaca duque padeseisa carinaminue latie tinue.
14 Junni in pueblocanan jato, mantá tan patelelachi mantate jaca joe tinue
nube rocaiminlaca cato jera dochun.
15 Miya Jesús mantimini Ananías tsantinunca tennatuto, yabe itsantinue:
—Nuri jiniide! tinue. Lari Sáuloca wentecayoe tinue. Yari laca
cuenta polarimin jochunae. Uyan tobi chuminlabe, mantaminlabe,
israelítalabenan laca cuenta polarimin pejochunae tinue. 16 Yaca
micarichinayoe tinue yanan lachi tenchi duque padeseino joeque.
17 Junni Jesucristo tsantinunsi, Ananíari Júdachi yaca jinue. Junbi fesi,
Sáuloca tedechi tale quito itsantinue:
—Aco Saulo, ¿nu janaminbe Miya Jesús quirainuco? tinue. Aman lanan
Jesuchi joyoe tinue. Junni Miya Jesús ereca jun jayoe tinue yape nu
manquirano podeisa. Junsi Diosichi Tencanan nuchibi jera pewichunae tinue.
18 Junni Ananías cuenta quinasaleri, Sáulochi cacabi nechi liquinan
quiran bajinue. Tsanhinunsi manquirano podeinue. Junto mancupasi
mumunhinue. 19 Junsi ano manfitobi, mansonbainue. Junni Damasco
pueblobi Jesucrístochi tsachilabe nasi pechuminue.

Saulo Jesucrístoca paca fiquica seque micarinanunca

20 Junni Saulo mansonbaisi, israelítala tala Diosichi fiqui miinun yabi
winue. Junbi Jesuca paca fiquica micarinaminue Diosichi Nao joeque.
21 Aman junni junbi chuminla Saulo pánanunca meráto, jera wepanalaito
itsantilatinue:
—¿Inni Jesucrístoca pa jomin tsachi jotun? latinue. Aman yari Jesube
rocaiminlaca Jerusalenbi duque seiton quinaminue. Inchi janatonan,
yalaca cabi janaminue tilatinue mantá tan patelelachica mantanjichun.
Tsan jotori, ¿niyaito Jesucrístoca paca fiquica micariniquinan? latinue.
22 Tsanlatinasanan Sáulori fe seque pade pade jiniinaminue. Damáscobi
chumin israelítalari yaca meráto, beconan manpano podeilaitunue. Tenca
jera palaicala joto podeilaitunue. Saulo mantimini seque micarinaminue
Jesús Diosi wenteca Cristo tinun tsachi joeque.

Sáuloca nosa manherenunca

23 Junni Saulo numari micarinasanan, israelítala tenpalaquinue
yaca totechun. 24 Junni aman jun pueblo awinta wa serica jominue

tamo cuwenta. Junni israelítala jun serica tamolante quirato Sáuloca
méraminlanue. Quepen, malon méraminlanue Sáuloca cato totechun.
Saulo mantimini junca jera meránue. 25 Junni Jesuchi tsachilari yaca se
larilaquinue yape totelaquitusa. Quepen nosa epele jun pueblobi nechi
manlarilaquinue. Tsalabi poto, serica urachi manpatarilaquinue.

Saulo Jerusalenbi micarinunca

26 Aman Sáuloca manlarilaquinan, Jerusalenca manjinue. Junbi Jesuchi
tsachilabe layaichique tenfenasanan, yalari jelechi facaritulajonue. Nene
joe tito, Jesucrístochi tsachi iton jonhoe tilatinue. 27 Bernabé mantimini
Sáuloca cato, Crístochi mantá tanlachica tanjinue. Junchi tanjito,
Crístochi mantá tanlabe itsantinue:
—In Saulo minuse jinasanan Miya Jesús yabe quiraito cuenta quinue
tinue. Junni Damasco pueblobi Jesuchi mantate seque jeleratuto
micarinaminue tinue.
28 Junni Bernabé tsantinunbi, Saulo Jerusalenbi pechuto, yalabe
penenaminue. 29 Miya Jesuchi mantate seque jeleratuto micarinaminue.
Griego fiqui pamin israelítalabe pacaanaminue. Junni yalaman Sáuloca
paito totechi tinaminlanue. 30 Junni Jesucrístochi tsachilari junca miito,
Sáuloca Cesarea puebloca tanjito Tarso puebloca manherelaquinue yape
yaca totelaquitusa.
31 Junte nechi Judea tobi, Galilea tobi, Samaria tobi, Jesucrístochi tsachi
bolonla pansi chuto sonba tenca jera ilainue. Miya Diosica respetaito
jelerato chuminlanue. Diosichi Tenca yalachi seque tenca cuwanan,
serade serade jinaminlanue.

Eneas manseinunca

32 Junni aman Pedro jerale Jesucrístobe penenaminlaca quiradede
nenaminue. Junto Lida pueblocanan jito, junbinan Diosichi sen tsachilaca
quirabi jinue. 33 Aman junbi féto quiranari, jancan tsachi manca tsominue
Eneas mumun. Ya Enéari wecaino podeituto, ochu wata fecári cupano
podeiton tsominue. 34 Junni Pédrori yabe itsantinue:
—Eneas, Jesucristo nuca tsaina manse suwanae. Cupato, jalica
mantepade! tinue.
Junni Pedro tsantinasaleri, Eneas mancupanue. 35 Junni jerale Lídabi
chuminla, jerale Saronbi chuminla junca quirato, Miya Jesucrístobe
cayailainue.

Tabita puyacaca mansoncarinunca

36 Junnasa mantimini Jope pueblobi Jesucrístobe penenamin sona
manca chuminue Tabita mumun. Aman Griego fiquichi paminla yaca
Dorcas timin jominlanue. Ya sona tsarasi seque quito, titiya itonlachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

duque epe cuwamin jominue. 37 Aman Pedro Lídabi nenasanan, Tabítari
duque quiyaito puyanue. Junni puyacaca pipiyarito, jamo tamobi
tsorelaquinue. 38 Aman Jope pueblori Lida quelote joe. Junni Jesucrístochi
tsachila meraca jominlanue Pedro Lídabi raeque. Junni paluca tsachilaca
erelaquinue yape Pédroca we jade! latisa.
39 Pédrori junca merasi, yalabe pejinue. Junni Jópebi manfalainunsi,
Pédroca jamo lowabi tanloto puyaca sona tsonunbi tanlolainue. Aman
Tabita casonnaminnan, biudalachi tenchi duque camisa, panu, titiya
quito epe cuwamin sona jominue. Aman Pédrochi awinta jun camisa
tsanlaca quirawoto, wareto wiruilainue. 40 Junni Pedro mantimini
piyanlelaca urachi lolaide! tito, mancasiri telenhito Diosibe rocainue.
Junni Diosibe rocaitobi, ya sona puyacaca manquirato, itsantie:
—Tabita, mancupade! tinue.
Junni Tabítari caca mantsequiniquito, Pédroca quirato mansonhinue.
41 Junni Pedro yaca tedele cato mancuparinue. Junto biudalaca, Diosichi
uyan tsachilaca, jeralelaca manhoticanue. Junto Tabítaca sonca yalachi
manquirawonue. 42 Junni jerale Jópebi chuminla junca miito, layanla
Jesucrístobe cayailainue. 43 Junni Simón Pedro Jope pueblobi numari
fecári manca Simonbe pechuminue. Aman ya Simonni quidoca cato se
suwamin jominue.

Pedro Cornéliochica jinunca

10 1 Aman Cesarea pueblobi soldado capitan manca jominue Cornelio
mumun. “Italiano” tinun bolonbi mantamin jominue. 2 Yabe yachi
familialabe Diosica respetaito jelerato, seque tenca camin jominlanue.
Israelita itotonan, popere israelítalachi tenchi duque cala cuwamin
jominue. Diosibe ma cura rocaimin jominue. 3 Junni manca mate tre de
la tardete Cornéliochi ura jera quirajanue. Anjeliri Diosi ereca jun jato,
Cornelio tinue. 4 Cornéliori anjelica duque jelenasa quirato, itsantinue:
—Miya, ¿niyan jun? tinue.
Junni anjeli yabe itsantinue:
—Nu Diosibe rocain, poperelachi titiya cuwan, quimin joe tinue.
Junnan Diosi nuca mantenhinae tinue. 5 Junni nuri tsachilaca Jope
puebloca ereto, Simón Pédroca jasa caride! tinue. 6 Yari quidoca cato se
suwamin Simónchibi chue tinue lamari quelote. Junni Pédrori inte jato,
nu ti quino jonunca jera micarichunae tinue.
7 Junni anjeli manjinunsi, Cornelio pemanca tsachilaca jade! tinue
peyun palucaca soldado mancaca. Cornéliobe mantaimin soldado jominue
Diosica tenca camin soldado. 8 Junni yalabe jera cuenta manpolarinue
anjeli cuenta quicaca. Junsi yalaca Jope puebloca erenue.
9 Aman ayuna nanchi ya tsachila Jópeca jalainasanan, Pedro terasabi
lonue. Yotute Diosibe rocaibi lonue. 10 Junnasanan Pédrochi duque ano

muquinaminue. Junni Pedro ano acari mérasanan, yachi quirajanue.
11 Yoquido lasaraminca quiranue. Junni wa jali tsan patanue. Jali junpalu
puntabi tela jun to fecári patanue. 12 Junni jun jalibi duque animalila
pominue. Quela, susu, pini, baro, titiya pominue. 13 Junni Pedro junca
quiranaminnan fiqui meránue. Itsantinue:
—Pedro, cupade! In animalilaca toteto fide! tinue.
14 Pedro mantimini beco pato itsantinue:
—Te, fino miitoyoe tinue. Miya Diosi, nu mirae. La fitununca numanan
fitumanyoe tinue. Chiranlaca fitumanyoe tinue.
15 Junni manaman fiquica manmeránue. Itsantinue:
—Diosi ticatiya fintsan suwayoe tinari, nuri junca chiran tituna! tinue.
16 Peman ne jun tsan jun tsannan tilatinue. Junni jalica jamochi
manlaricanue. 17 Junni Pedro yachi quirajacaca tenca canato, Diosi yaca
tíca micarichi tinamin jonhoncanque tenca canaminue. Tsanque tenca cato
chusanan, Cornelio ereca jun tsachila falainue. Simonchi yaca panhato
jato, urachi wiruraminlanue. 18 Junni urachi wirurato otito, itsanlatinue:
—¿Simón Pedro inte chunan? tilatinue.
19 Junnasa mantimini Pedro yachi quirajacaca tenca canasanan, Diosichi
Tenca yabe itsantinue:
—Meráde! tinue. Pemanca tsachila nuca quirachique meralarae tinue.
20 Junni cupato, yalaca quirabi jide! Junni natiya jele tituto, yalabe
pejiniina! tiyoe tinue. Israelita itotonan, la mantaca jun jalaie tinue.
21 Junni Diosichi Tenca Pédrobe tsantinunsi, Pedro patinue janamin
tsachilaca quirabi. Junto yalabe itsantinue:
—La nula neyananun tsachi joyoe tinue. ¿Niyaito jalainayun? tinue.
22 Junni Cornelio ereca junla beconan pato itsanlatinue:
—Capitan Cornelio chiquilaca eree latinue. Aman yari seque quimin joe
latinue. Diosica respetaito jeleramin jonan, piyanle israelítalanan yaca
sen joe timinlae latinue. Junni Diosichi anjeli Cornéliobe cuenta quito,
nuca jasa caride! tie latinue. Nuri Cornéliochi yaca jato, micarino joe tie
latinue yape ya merása.
23 Junni Pedro yalaca meráto, tamochi wiyato, mile chudilaide! tinue.
Junni ayuna nanchi Pedro yalabe pejinue. Aman Jesucrístobe penenamin
israelítalanan pejilainue Jópebi chuminla.
24 Junni junhayuna nanchi Pédrola Cesaréabi felainue. Junnasa Cornelio
yachi familailaca, amicolaca jera layasuwato méraminlanue. 25 Junni
Pedro tamochi winasanan, Cornelio quirabi jato, yachi cale telenhinue
Diosichi cale cuwenta. 26 Pedro mantimini yaca manwirucarito itsantinue:
—Manwiruide! Lari tsachiri joyoe tinue.
27 Tsantitobi, Pédrobe Cornéliobe cuenta quede parejo wilainue. Wito
quiranari, duque tsachila layaica jominlanue. 28 Junni Pedro yalabe
itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nulari israelítala itotonan, israelítalaca miralarae tinue. Chiquilachi mite israelita itonlabe natiya penenano itolajoyoe. Israelita itonlachi yabi winotiya itolajoyoe tinue. Tsan josanan Diosi laca uyan quiraque manmicaricae tinue. Amana mirayoe tinue. Uyan tsachilaca nin epe joe nin chiran joe tituntsan joe tinue. Diosi ya cuwaca animalilaca chiran titude! tinato, laca micarie tinue yachi tsachilacanan chiran tituntsan joeque. 29 Jun tenchi laca jasa tinan, lari natiya jele tituto janiiyoe. Junto lachi miino muquee tinue ¿niyaque laca munarato jasa tiyun?

30 Junni Pédrochi fiquica meráto, Cornelio itsantinue:

—Junpalu ma poleca lachi yabi chuniramanyoe tinue. Junto Diosibe rocaino órate ano fitunca ito rocainamanyoe tinue tre de la tardete. Aman Diosibe rocainasanan, tsaracari fibaquin camisa pun tsachi quiraie tinue. 31 Lachi cale wiruito, itsantie tinue: Cornelio, Diosi nu rocainunca meránae tie tinue. Poperelachi ticatiya cuwamin jonun tenchi nuca mantenhinae tie tinue. 32 Junni tsachilaca Jópeca erede! Jun pueblobi Simón Pédroca neyasa caride! Aman Pédrori quidoca cato se suwamin Simónchibi chue tie tinue lamari quelote. Junni Pedro jato nuca micarichunae tie tinue. 33 Junni anjeli tsantinunsi, tsachilaca ereyoe tinue yape nuca jasa tilatisa. Junni nu sen joto janiinue tinue. Junni intele jera layaito chularayoe tinue nuca meráchun. Diosinan chiquilaca quiranae. Junni paniquede! tinue Miya Diosi nuca jera pasa mantanunca.

Pedro Cornéliolaca micarinunca

34 Junni aman Cornelio tsanque cuenta quinunsi, Pedro itsantinue:

—Aman tsarasica miiyoe tinue Diosi jeralelaca jun parejonan laquiraeque. 35 Diosica jelerato respetaito seque nenaminlaca Diosi sen jolajoe tichunae. Aman nun bolonbi nechi tsachila jototiya, o israelítala jototiya, o israelita itonla jototiya, Diosiberi jun tsannan jolajochunae tinue.

36 Junni aman Diosi israelítalaberi sen fiquica pasa carinue. Ya Jesucrístoca paca fiqui joe. Ya Jesucrístori se patarimin joe tinue yape tsachilabe Diosibe pa tala itolajosa. Jesucristo jeralelachi Miya joe tinue. 37 Aman nulanan Jesuca numa meracala jonhoe tinue. Casale Galilea tobi, junsi jerale Judea tobi, jera mera jominhe. Aman casale Mumunmin Juan Diosichi fiquica micaricae tinue mumunhinola joeque. 38 Junsi Diosi Jesús Nasarénoca wenteto, yaca sonba tenca suwanue tinue. Diosichi Tenca Jesube tsaracari seque penenaminue. Junni Jesús seque quito nenaminue. Yucan pasuwaca junlaca Jesús mansemin jominue. Diosibe ura mantaito tsanque seque nenaminue.

39 Junca chiquila ura pemiralarayoe tinue. Israelítalachi tobi, Jerusalén pueblobinan Jesús titiya jera quinaminca quiracalayoe tinue. Jun tenchi jera tsanque cuenta quilaquinayoe tinue. Aman junni Jesucrístoca titiya

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

seque quinamincanan corosibi eruncarito totelaquee. 40 Junni ya puyaca
jominca peman mate Diosi yaca mansoncarito manquiraisa carinue.
41 Jeralelaberi manquiraitue. Diosi chiquilacasiri wentenue Jesucrístoca
manquirato uyanlabe cuenta manpolarilaquisa. Yari puyan ocolachibi
nechi manjatobi chiquilabe ano pemanfin, pi pemancuchin quicae tinue.
42 Aman junni meralaquede! tinue. Diosi Jesucrístochi mantá cuwanue
jeralelaca quirato miisa senla jonunca o seitonla jonunca. Numa
puyaca junlacanan, casonnaminlacanan quirato miichunae tinue.
Junni Jesucristo chiquilaca mantanue yape tsachilabe ya cuentaca
jera polarilaquisa. 43 Jesucrístori jutsa piyarimin joe tinue. Jerale yabe
cayaiminlacari jutsa piyarichunae tinue. Jerale matu tote Diosichi
mantate paminlanan jun tsanquenan cuenta polarimin jominlanue tinue.

Diosichi Tenca israelita itonlachibi winunca

44 Junni Pedro tsanque camicarinasaleri, Diosichi Tenca patato, jerale
meráminlachibi winue. 45-46 Junni merátunun fiquichi pato, Diosica seque
palaquinue. Israelita itonla josanan Diosichi Tenca yalachibi winiinue.
Aman Pédrobe pejaminlari Jesucrístobe penenaminla jotonan, israelítala
jominlanue. Junni yalari junca quirato duque wepanalainue. 47 Junni
Pedro itsantinue:
—Quiralaquede! Diosichi Tenca inlachibinan winue tinue chiquilachibi
cuwenta. Tsanhica jonari, inlanan mumunhino podeilaichunae tinue.
48 Junni Pedro tsantisi, yalaca mumunsa mantanue Miya Jesuchi jolajoe
tito. Junni Pédroca rocailainue yalabe nasi pechusa.

Pedro niyaito Cornéliochica jiyoe tinunca

11 1 Tsanqueri israelita itonlanan Diosichi fiquica meráto
quereilainue. Junni Crístochi mantá tanlabe uyan Jesucrístobe
penenamin israelítalabe Judea tobi junca meralaquinue. 2 Junto weyan
weyanla israelítala talasiri nenantsan joe tito, Pédrolaca pailainue. Junni
Pedro Jerusalenca manjaca josa, yaca seitonque pato, 3 itsanlatinue:
—¿Nuri niyaito israelita itonlachica jito yalabe ano pefiyun? latinue.
4 Junni Pedro yalachi fiquica merasi, yalabe beconan pato, tsarasi tuca
pato itsantinue:
5 —La Jope pueblobi chuto Diosibe rocainamanyoe tinue. Junto lachi
quirajanasa wa jali cuyan tsanni quiranca quirayoe tinue. Jamochi nechi
junpalu puntabi tela jun patae tinue. Lachite patae tinue. 6 Junni ya jalibi
quiranan, duque animali poe tinue. Jelenquiran animalila, quela, susu, pini,
baro titiya poe tinue. 7 Junnasa mantimini itsanque fiqui mera jae. Lachi
mumunca pato, Pedro tie. Cupade! In animalilaca toteto fide! tie tinue.
8 La mantimini itsantiyoe tinue: Te, fino miitoyoe. Miya Diosi, nu mirae.
Lari numanan fitununcari fitumanyoe. Chiranlaca fitumanyoe tiyoe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinue. 9 Junnasa jamochi nechi itsanque fiqui manmerajae: Diosi ticatiya
fintsan suwayoe tinari, nuri junca chiran tituna! tie tinue. 10 Junni peman
ne jun tsan jun tsannan tilatiyoe. Junsi jalica jamochi manlaricae tinue.
11 Junni jali jamochi manlonasaleri, pemanca tsachila la chunun yabi
falainue. Ya pemanca tsachilari Cesarea pueblobi nechi ereca jun jaca
jominlanue laca neyabi. 12 Junni yala jalainasanan, Diosichi Tenca labe
itsantie tinue: Natiya jeleratuto ya tsachilabe pejiniide! tie tinue. Junni
in sotaca Jesucrístobe penenaminla labe pejica jominlae tinue. Chiquila
layaito Cesaréaca jito, ya capitanchi yabi wilaiyoe tinue. 13 Junni yari
chiquilabe cuenta quito yachi yabi anjelica wiruraminca quirayoe tie
tinue. Anjeli yabe itsanque pae tie tinue: Jope puebloca tsachilaca ereto,
junbi nechi Simón Pédroca tanjasa carideque mantanue tie tinue. 14 Pedro
micarinun fiquica meralaquito, nunan nuchi yabi chuminlanan se lono
podeilaichunae tie tie tinue.
15 Junni ya capitan pacaca tsanque manpolarito, Pedro itsantinue:
—Lari ya capitanbe nasiri cuenta quiyoe tinue. Junnasaleri Diosichi
Tenca patato yalachibi wie tinue. Chiquilachibi casale winun cuwenta,
jun tsanquenan yalachibinan wie tinue. 16 Junca quirato, Miya Jesús
paca jun fiquica mantenhiyoe tinue. Jesucristo chiquilabe itsantica
jominue tinue: Mumunmin Juanbe penenaminlari pibiri mumunhilainue.
Nula mantimini Diosichi Tencachi mumunhilaichunae. Yachi Tencaca
erechunae tica jominue tinue nulachibi wisa. 17 ¿Aman chiquila
Jesucrístobe cayailainunbi, Diosi yachi Tencaca chiquilachibi tsanque
ereco? tinue. Junni Diosichi Tenca jun tsachilachibinan jun tsanquenan
patae tinue chiquilachibi cuwenta. Aman junca quirato, lari Diosichi
contra natiya pano podeitiyoe tinue.
18 Junni Pedro tsantinaminca meráminla, natiya beco pano
podeilaitunue. Junni Diosica duque seque pato itsantilatinue:
—Junni Diosi israelita itonlacanan jutsa quinunca telaqueposa carito,
casan tala tenca mancasa carinae tinue yape yalanan numatotiya Diosibe
sonnato polelaisa.

Antioquíabi Jesucrístobe cayaito penenaminla

19 Aman junsi israelítala Estébanca totetobi, jerale Jesucrístobe
penenaminlabe seiton ica jominlanue. Junni israelítalaca jelechi
Jesucrístobe penenaminla ara cura jera sujica jominlanue. Fenecia
toca, Chipre toca, Antioquía puebloca sujica jominlanue. Junchi sujito
nenato, Diosichi fiquica micaridede nenaminlanue. Junni casale
israelítalacasiri micarinaminlanue. 20 Tsan josanan weyan weyanla
Antioquía pueblocanan jito, junbi israelita itonlacanan micarilaquinue.
Ya micariminla Chipre tobi nechi, Cirene tobi nechi joto, israelita
itonlabenan Miya Jesuca panilaquinue. 21 Junni yala micarilaquinasanan,

Miya Diosinan sonba peayudainaminue yape antioquíalanan quereilaisa.
Junni duque tsachila ya micaricaca quereito, Miya Jesucrístobe
cayailainue.
22 Junni Jerusalenbi chumin Jesucrístobe penenaminlari layaito junca
meralaquinue. Tsanque merasi, Bernabeca Antioquía puebloca erenue.
23-24 Bernaberi sen tsachi jominue. Diosichi Tencabe jera seque mantaito
nenato, Diosica tsara quereimin jominue. Yari Antioquíaca jito, Diosi
junbi seque quinanunca quirato, duque son tinue. Junsi piyanlelacanan
payinue. Miya Jesuca telaquepotuto, sonba tenca cato nenalarana! tito
payinue. Junni nantanancari duque tsachila Miya Jesube cayailainue.
25 Junsi Bernaberi Tarso puebloca jito, Sáuloca manneyanue. Junni
Sáulobe mantulaito, Antioquíaca mantanjato, 26 man wata fecári
Antioquíabi chuminlanue. Jesucrístochi tsachilabe pelayailaito, duque
tsachilaca micarinaminlanue. Junni Antioquíabi chuminlari Jesucrístobe
penenaminlaca cristianola timin jominlanue. Jun pueblobi casalele nechi
Crístobe penenaminlaca ya mumun polaquinue.
27-28 Junnasa mantimini Diosichi mantate paminla jominlanue. Yala
manca Agabo mumun jominue. Junni Jerusalenbi nechi Antioquíaca
jato, Agábori, Diosichi tsachilachi quitsale wiruito, yalabe cuenta quinue.
Diosichi Tencabe mantaca jun yalabe itsantinue:
—Inale jerale tote chuminla ano itonan padeseilaichunae tinue.
Junni inale Claudio miya josanan, jun tsanquenan ano itonan
padeseino patilainue. 29 Junni Jesucrístobe penenaminla Agabo pacaca
merasi, ayudaichun tenca calaquinue. Judea toca calaca erechun
tenca calaquinue yape junbi chumin Jesucrístobe penenaminla,
yalanan padeseilaitusa. Duque tanla duque cuwalaquinue; nasi tanla
nasi cuwalaquinue. 30 Junni tsanque calaca layaquetobi, Bernabeca,
Sáuloca erelaquinue yape Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlachi
cuwapolaquisa.

Jacóboca toten, Pédroca doquin, quinunca

12 1 Junnasa mantimini Herodes tinun miya Jesucrístochi tsachilaca
duque seiton quinue. 2 Juanchi acoca espadachi totesa carinue ya
Jacobo tinunca. 3 Junni israelítalari yaca toteca jonunca se joe tilatinan,
Herodes Pédrocanan dosa carinue. Casa ma fiesta quilaquinasa yaca
dosa carinue. 4 Aman Pédroca doto, junpalu bolon soldadolaca mantanue
yaca turno tala quiralaquisa. Bolon cura junpaluca soldadola jominlanue.
Junni jun fiesta polenunbi Herodes Pédroca manlarito israelítalachi
cale juisio quino jominue. 5 Junni Pedro do chusanan, Jesucrístobe
penenaminlari layaito yachi tenchi Diosibe duque rocainaminlanue.
6 Junni larino ma quepen Pedro dorato catson tsominue. Paluca
soldadolachi quitsabi tsoto, cadenachi tela jun jominue. Aman donun

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ya urachi tamolante paluca soldadola quirato wiruraminlanue. 7 Tsan
josanan Miya Diosi ereca jun anjeli jato, junbi quirainue. Junni aman
donun yabi duque tsen inue. Junsi anjeli Pédroca quilinchile taquirato
wecacarito mansoncarinue. Yaca mansoncarisi, wewe manwiruide! tinue.
Junni Pédrochi tedebi cadena telaramin wojiniinue. 8 Junsi anjeli Pédrobe
manpato, sendori manquito, sapato manpode! tinue. Pedro tsanquinue.
Junsi panu oto, lachi benele pejade! tinue.
9 Junni Pedro anjelichi benele jito, doranun yabi nechi loniinue.
Casale tenca canato, anjelica tsa joeque tenhitunue. Tsa josanan, yachi
quirajanaeque tenca canaminue. 10 Aman man paluca soldadolaca
poleto, fiero tamolanbi felainue. Ya tamolan donun yabi nechi jera
lonun tamolan jominue. Junni ya fiero tamolan jotonan, tenca mánta
lasainiinue. Junni junse loto, minubi mannenaminlanue. Junsi ya anjeliri
Pédrobe man cuadra fecári penenaminnan manpiyapoleniinue. 11 Junni
aman Pedro tenhinue tsa jominueque. Junni Pedro mancasirinan cuenta
quito, itsantinue:
—Herodes laca seiton quinono tinaminue tinue. Israelítalanan
méraminlanue yape Herodes laca seiton quisa. Aman tsan josanan, Miya
Diosi yachi anjelica erenue yape laca manse larisa. Junca amana tsa
mirayoe tinue.
12 Tsanque jera tenca catobi, Maríachica jinue. Aman ya María
Juan Márcochi ayan jominue. Junni yalachi yabi duque Jesucrístobe
penenaminla layaito Diosibe rocainaminlanue. 13 Junni Pedro minubi
tamolanca toleponue yape lasisa. Junni peyun sona, Rode mumun,
tamolanca janue mo jonunca miibi. 14 Junni Róderi Pédrochi fiquica
manmiito, duque son tito, tamolanca lasino pansito, tamochi mansuwito,
uyanlabe panue Pedro urachi manwiruraeque. 15 Yala mantimini Ródebe
itsanlatinue:
—¿Pedro jochinan? Nu loca joe latinue.
Rode mantimini fe sonba pato, Pedroré tinue. Junni yachi anjeliri
jonhoe latinue. 16 Tsanlatinasanan, Pedro urachi rato tamolanca
catoleponaminue. Junni tamolanca lasito quiranari, Pedro junte
wiruraminue. Yalari duque wepanalainue. 17 Junni Pedro tedechi nosaide!
quito, jera cuenta manpolarinue Miya Diosi yaca donun yabi nechi manse
larieque. Junni Jacóbobenan, Jesuchi uyan tsachilabenan in cuentaca
jera manpolaride! tisi, Pedro junchi nechi manjito uyanchi manjinue.
18 Junni aman mantseinunsi, soldadola duque wepanalainue Pedro
itoeque. 19 Junni Herodes Pédroca neyanaminnan neyanaminnan, te,
fetunue. Junsi quiranamin soldadolabe duque panhanue Pedro niyaito
manlonunca. Junsi yalaca totesa mantanue. Junni Herodes tsanque
mantato, israelítalachi tobi nechi manloto, Cesarea puebloca jito, junbi
chuminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Herodes puyanunca

20 Junni aman Herodes paluca pueblobi chuminlabe duque pa jominue.
Manca pueblo Tiro, manca pueblo Sidón jominue. Aman ya pueblobi
chuminla Heródechi tobi nechi ano cato tanjito fimin jominlanue.
Junni yalari layaito, Heródebe amico manhichique jalainue yalachi ano
faltaitusa. Casaleri Blasto tinun tsachibe amico ilainue. Yari Heródechi
mantate nenamin tsachi jominue. Junni Blástobe amico ito, yaca
Heródebe rocaisa carilaquinue yape wari pa itosa. 21 Junni jeralelabe
layaichun trato quito, jun mate Heróderi jera urara seito ya mantato
chudinunbi chudito, jera layaica junlabe panue. 22 Junni yaca meráminla
otito, Heródeca itsanlatinue:
—Tsara seque pamin joe. Herodes tsachiri itoe; ya diosi joe latinue.
23 Yala tsanlatinasa, Heróderi Diosi itoyoe titunue. Tsachilaca natiya
patunue tsantitulajodeque. Junnasa Miya Diosichi anjeli moora jato,
Heródeca casticaquinue. Junni Heróderi malun fica jun puyanue.
24 Junni Herodes puyanunbi, nantanancari duque tsachila Miya
Jesucrístoca paca fiquica miin, merán, quinaminlanue.
25 Junni Bernabebe Sáulobe Jerusalenbi jera quito, Antioquía puebloca
manjilainue. Aman Juan Márcoca petanjilainue.

Bernabebe Sáulobeca erelaquinunca yape micarilaquisa

13 1 Junni Antioquíabi Jesucrístochi tsachila tala Bernabé, Simón,
Lucio, Manaén, Saulo mantá tan jominlanue. Aman Simonca
tensaato mumun Pabacán timin jominlanue; Lucio, ya Cirene tobi nechi
tsachi jominue. Manaenni miya Heródechi aco cuwenta jominue. Inlari
weyanla micarimin, weyanla Diosichi mantate pamin jominlanue.
2 Junni yala ano fitunca ito, Miya Diosichi cale telenhinaminlanue. Junni
tsanlainasa Diosichi Tenca yalabe itsantinue:
—La Bernabebe Sáulobeca wenteto mantaca joyoe tinue yape lachi
tenchi ticatiya quito nenalarasa. Junni nulanan yalaca mantalaquede!
tinue.
3 Junni yalari ano fitunca ito, Diosibe rocailainue. Junsi Bernabebe
Sáulobeca tedechi tale quito, yalachi tenchi Diosibe rocaito erelaquinue.

Chipre tobi Diosichi fiquica micarilaquinunca

4 Junni Bernabebe Sáulobe Diosichi Tenca ereca jun jito, casale Seleucia
puebloca jilainue. Junbi nechi Chipre tinun pisaca barcochi jilainue.
5 Juan Márconan pejinue yalabe peayudaichun. Aman Chipre tobi féto,
Salamina pueblobi barcobi nechi patilainue. Junbi israelítala tala Diosichi
fiqui miinun ya cura micarilaquinue. Junbi Jesucrístoca paca fiquica
micarilaquinue. 6-8 Aman Chipre tobi micaride nenato, Pafos pueblo

fecári jilainue. Junbi israelita ponebe tulailainue Barjesús mumun. Yachi
manca mumun Elimas jominue. Yari nene pato, Diosichi mantate pamin
joyoe timin jominue. Aman ya poneri jun pisaca mantamin miyabe
pechuminue. Ya miyari Sergio Paulo tinun jominue. Junni ya miyari
tenca tan tsachi joto, Bernabebe Sáulobeca jasa tinue Diosichi fiquica
meráchun. Junni Sáulola micarilaquinasanan, ya poneri duque seitonque
pánaminue yape Sergio Páulori Jesucrístobe cayaitusa. 9 Junni Pablo
itsantinue. (Aman Sáuloca tensaato mumun pato, Pablo tinun jominue.)
Junni Pablo Diosichi Tencabe jera mantaito, ya poneca cacabi quirato,
itsantinue:
10 —Nuri ti quira seiton encanamin tsachi joe tinue. Nu yucanbe
penenamin joto, jera sen jonuncatiya paimin joe. ¿Ti quichun Miya
Diosichi sen minuca jera pala suwachique tenfenayun? tinue. 11 Junni
Miya Diosiri nuca casticaquichunae tinue. Wan fecári ticanantiya quirano
podeituchunae tinue. Nin yocatiya quirano podeituchunae tinue.
Junni Pablo tsantinunsi, Barjesús quirano podeiton iniinue. Junni
quirano pode itoto, tsachilaca neyanue yape yaca tedele nasi cato
tanjilaisa. 12 Junni Chipre to miyari junca jera quirato, Miya Jesuca paca
fiquica duque wepanato, Jesucrístobe cayainue.

Pisidia tobi micarilaquinunca

13 Junsi Páblola Pafos pueblobi nechi loto, Panfilia toca barcochi jilainue.
Panfilia toca jito, Perge pueblobi felainue. Juan Marco mantimini yalaca
purato, Jerusalenca manjinue. 14 Junni Pérgebi nechi jito, manca Antioquía
tinun puebloca jilainue ya Pisidia tobi. Junto jasaino mate israelítala tala
Diosichi fiqui miinun yabi wito chudilainue. 15 Junni jun yabi mantaminla
Diosichi Pila quiratobi, Páblolachi fiqui ereto itsanlatinue:
—Acola, chiquilachi tenchi titiya cuenta quino munaratori,
panilaquede! latinue.
16 Junni Pablo wiruito, tedechi nosasailaide! quito itsantinue:
—Israelítala, laca meralaquede! Aman inte weyanla israelita itotonan,
Diosica tenca tanla joe. Nulanan laca meralaquede! tinue. 17 Diosi
chiquilachi matu to tatalaca wentenue tinue yape yachi tsachila jolajosa.
Yala Egipto tobi cachularasanan, yalaca duque serawonue yape wa bolon
ito seque chularasa. Junsi sonbaito, yalaca Egíptobi nechi manlarinue
tinue. 18 Junni yalari Egíptobi nechi loto, junpalu chunca wata fecári
niyanlanantiya chutunun tobi nenato, seiton quito nenaminlanue. Diosi
tsanhinaminlaca wantaito, 19 yalaca Canaán tobi manchutenue. Canaán
tobi nechi siete bolon tsachilaca jera sularinue yape chiquilachi matu to
tatala junbi chularasa.
20 Junni junpalu patsa mante chunca wata fecári Diosi tsachila mancaca
mancaca wentenue tinue yape israelítalaca mantasa. Samuel sonnano

fecári israelítala ya wenteca junlabe mantaito chuminlanue tinue.
Aman Samuel Diosichi mantate pamin tsachi jominue. [21] Junni Samuel
israelítalaca mantanasanan, tsa miyaca munaralarayoe tilatinue tinue.
Junnan Diosi yalaca meráto tsachi mancaca mantaponue yape miya josa.
Yari Saúl mumun jominue. Yachi apa, Cis tinun, ya Benjaminchi bolon
israelita jominue tinue.

Junni Saúl junpalu chunca wata fecári mantanasanan, [22] Diosi yaca
telaquepoto, Davica miya suwanue. Diosi Davica itsantinue tinue: Lachi
tenca munate nenamin tsachica neyato fecayoe. David joe tinue Isaíchi
nao. Lachi titiya quisa tenjanari, yari jera tsanquichunae tinue. [23] Junsi
Diosi man fiquiman pato itsantinue tinue: Israelítalachica manca tsachica
ereyanae tinue yape se larimin josa. Ya se larimin tsachi Davichi alica
jochunae tinue.

Junni Pablo Diosichi Pilabi chuteca fiquica tsanque pasi, itsantinue:

—Junni Diosi tsantica josa, ya tsachica numa ereca joe tinue. Jesús
mumun joe tinue. [24] Aman Jesús micaribi jano inasale, Mumunmin Juan
yaca pae. Jerale israelítalabe pato, jutsa quinanunca telaquepoto, casan
tala tenca mancato mumunhilaide! tie tinue. [25] Junni Juan puyano quelo
inato itsantie tinue: ¿Laca niyan tiyun? tie tinue. ¿Diosi wenteca jun
Cristo tinun joe latinayun? Te, itoyoe. Yari lachi benechi jachunae tie
tinue. Yari tsaracari fécari sen jonun tenchi, yachi sapato silicari woleto
cuwanotiya michi sen itoyoe tie tinue. Mumunmin Juan tsantie tinue.

[26] Junni nula israelítala, Abrahanchi alicala joto laca meralaquede!
Diosica respetaito jeleraminla, nulanan meralaquede! tinue. Jesuca
paca sen fiqui nulachi tenchinan joe tinue. Tsara sen fiqui joe tinue
jutsa quimin jomin jotonan manse lonola joeque. [27-29] Matu tote Diosichi
mantate paminla Jesuca pila chuteto yaca totesa carilaquichunae tilatie
tinue. Junni Jerusalenbi chuminlabe yalaca mantaminlabe jun fiquica
tennatumin jominlanue. Jasaino ma cura ya pilacanan quiraminla
jotonan, natiya tennatumin jominlanue tinue. Jun tenchi Jesús jaca
josa, ya Diosichi tsachi joeque tenhilaitunue. Aman Jesús sen jominue.
Junni ya israelítala yaca paito culpa quechique tenfelainue yaca totesa
carichun. Junni tsa culpa quino podeitutonan, Jerusalenbi chuminlari
miya Pilátobe rocailainue yape Jesuca toteniquisa.

Tsanqueri Jesuca totesa carino podeilainue. Tsanque matu mate Jesuca
totesa carilaquichunae tica fiquiri tsa patinue. Junni aman Jesús puyacaca
tsachila corosibi nechi manpataricato mantanjato, menalaquinue tinue.
[30] Tsan josanan wari Diosi Jesuca puyan tsominca mansoncarinue.
[31] Junni Jesuri Diosi mansoncarica jun joto, duque ma fecári manquiraide
nenaminue tinue. Yabe Galilea tobi nechi Jerusalenca pejaca jominla yaca
manson nenaminca quiralaquinue. Junto ya tsachila amana matenan
Jesuca cuenta polaridede nenalarae tinue yape jeralela junca miilaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

32 Junni Pablo Diosichi fiqui miinun yabi camicarinato itsantinue:
—Junsi chiquilanan ya sen cuentaca polarilaquinayoe. Meralaquede!
tinue. Diosi chiquilachi matu to tatalabe pato, nulachi tenchi tsara seque
queyanae tica joe tinue. 33 Junni Jesús puyan tsominca mansoncarinato,
tsara seque queyanae tica joto tsanquinue. Diosichi Pilabi yaca chuteca
joe. Salmo dobi Diosi Jesube cuenta quicaca itsanque chuteca joe: Nu
lachi Nao joe; amana nuca Nao joeque payoe tie tinue.
34 Junsi man postobi Diosichi Pilabi man fiquiman joe: Diosi miya
Davibe cuenta quinato, nuca duque se queyanae tie tinue. Junni Diosi
Davibe tsantinatonan, nulachi tenchinan tsantinamanyoe tie tinue.
Duque quereintsan fiqui joe tie tinue. Junni Diosi nulachi tenchi seque
queyanae tito, Jesucrístoca mansoncarino joyoeque tsantinaminue.
Junni Jesucrístori numa mansonhica joto, wari numatotiya manpuyato
petetuchunae tinue. 35 Yape juncanan miilaisa, Diosi manca Salmobi
Davica itsanque pila chutesa carinue: Diosi yachi tsara sen tsachi jominca
petesa carituchunae tie tinue.
36 Junni David tsantinato, tencachiquecanan patunue. Uyanca
tsantinaminue. Daviri Diosichi mantate jun mate miya jominnan,
puyato menaito peteniinue. Junni yari Diosi petesa carituchunae tinato,
tencachiqueca paca itominue tinue. Jesucrístoca pánaminue tinue.
37 Yacari Diosi mansoncarinan, tsanle petetunue tinue.
38 Junni Pablo tsanque micarisi, man fiquiman cuenta quinue.
Itsantinue:
—Israelítala, lanan israelita pejoyoe. Junni laca meralaquede! tinue.
Nulabe tuca pato itsantinayoe tinue: Ya Jesuri nulachi jutsaca jera piyarino
podeichunae tiyoe tinue. 39 Aman matu mate Moisés Diosichi mantaca
jera pila chutenue yape israelítala meralaquisa. Junni nulari jun mantaca
meráchique tenfenatonan, natiya jera sen tenca ino podeilaituchunae
tinue. Jesucristo mantimini yabe cayaiminlaca jera sen tenca suwano
podeichunae tinue. 40-41 Junni junca seque tenca calaquede! tinue. Aman
matu tote Diosichi mantate pamin tsachi itsanque pila chutenue tinue:

Nula merátuchi timinla joe tinue.
Junni quiralaquede! tinue.
Yape wepanato puyanilaide! tinue.
Nula sonnano mate Diosi tsara seque quechinayoe tinue.
Nula mantimini junca quereilaituchunae tinue.
Nulabe jera paca josatiya, natiya quereilaituchunae tinue.

Tsanque Diosichi Pilabi chuteca joe tinue. Junni nulari ya matu
chuteca fiquica meráto, seque tenca canilaquede! tinue nulanan yala
quereituminla cuwenta itochun.
42 Junni Pablo tsanque cuenta polaritobi, Diosichi fiqui miinun yabi
nechi jera manlolainue. Manlolainato, israelita itonlari Páblolabe

rocailainue manca jasaino matenan ya fiquica manaman micarilaquisa.
43 Junsi jeralela manlotobi, duque tsachila Páblolabe pejilainue. Weyan
weyan israelítala jominlanue; weyan weyanlari israelita itotonan
israelítalachi mite Diosica petenca camin jominlanue. Junni Páblola
yalabe jera cuenta quito payilaquinue. Diosi nulaca laquiranan, nulanan
yabe seque canenalarana! tilatinue.
44 Junni manca jasaino mate duque tsachila Diosichi fiquica meráchun
layailainue. Jun pueblobi jeralelaban layaica jominlanue. 45 Junni
israelítala duque tsachila layaicaca quirato mantimini wepanato
pailainue. Tsachila yalaca puratuto, Páblolabe penenalaratusa pailainue.
Junto Pablo cuenta quinaminca nene joe tito, epele palaquinue yape
tsachila israelítala micarinanunca telaquepolaquitusa. Pábloca duque
seiton fiqui pánaminlanue. 46 Juntonan Páblobe Bernabebe natiya
jeleratuto, israelítalabe itsanlatinue:
—Nulacari Diosichi fiqui casale micarino jominlayoe latinue. Nula
mantimini ya fiquica natiya merátuchi tilatinae latinue. Diosibe
numatotiya sonnato poleno munaitumin tsanni jolajoe. Jun tenchi chiquila
nulaca telaquepoto, israelita itonlachica jilaichinayoe tilatinue. Yalaca
Diosichi fiquica micaribi jilaichinayoe latinue. 47 Aman Miya Diosi patsa
chiquilaca uyanlachica erenue. Diosichi Pilabi junca itsanque chuteca joe:
Diosi nulaca erecayoe tinue yape israelita itonlaca micarilaquisa.
Micaribi jilaide! tinue jerale bare tobi chuminlanan jera miilaisa
Diosiri jutsa quiminlaca se larimin joeque.
Diosichi Pilabi tsanque pila chuteca joe tilatinue.
48 Junni israelita itonlari ya fiquica meráto, son tilatinue. Miya
Jesucrístoca paca fiquica tsara sen fiqui joe tilatinue. Junni Diosibe
numatotiya sonnato poleno jono jominla Jesucrístobe cayailainue.
49 Junni Miya Diosichi fiquica jerale jun tobi mera jominue. 50 Israelítala
mantimini tsachilaca payilaquinue yape Pábloca, Bernabeca, seiton
quilaquisa. Israelítalachi mite Diosica tenca camin sonalacanan
payilaquinue respetainun sonalaca. Jun pueblobi mantamin unilalacanan
payilaquinue. Junni yala jeralela layaito, Páblobe Bernabébeca seiton
quito, junbi nechi suerelaquinue.
51 Junni Páblola jun pueblobi nechi suereca jun manjinato, to poyo
nedebi caraicaca manpiquisilaquinue suereminlaca seitolajoe tito. Junni
junbi nechi loto, Iconio puebloca jito polelainue. 52 Junnasa mantimini
ya Antioquía pueblobi Jesucrístobe casan cayaica jominla duque son
tinaminlanue. Diosichi Tencabe jera seque mantaito penenaminlanue.

Icóniobi micarinaminlanan Lacaóniaca mansujilainunca

14 1 Junni aman Páblobe Bernabebe Iconio pueblobi féto,
israelítala tala Diosichi fiqui miinun yabi wilainue. Junbi wito

micarilaquinue. Junni icóniolari jun fiquica meráto, duque tsachila
Jesucrístobe cayailainue. Israelítalanan israelita itonlanan cayailainue.
2 Aman cayaituchi timinla mantimini duque pasuwalaquinue. Israelítala
Jesube penenaminlaca yucacurato, israelita itonlaca paimiyalaquinue.
3 Tsan josanan Páblola Icóniobi duque wanca raminlanue. Jeleratuto,
Miya Diosichi fiquica micarinaminlanue duque laquiramin joeque. Junni
Diosi Páblobe Bernabébeca duque wepanato quirantsancari seque quisa
carinue yape tsachila jun fiquica meráto tenca calaquisa.
4 Tsantin chularasanan Icóniobi chuminlari man tala man tala tenca
canaminlanue. Weyan weyanlari israelítalachi parte jominlanue; weyan
weyanlari Crístochi mantá tanlachi parte jominlanue.
5 Junni tsachila nosa layaito Crístochi mantá tanlaca tenpalaquinue.
Israelítalabe, israelita itonlabe, mantaminlabe tsanque tenpalaquinue
yalaca seiton quilaquichun. Yalaca su walaca tala quito totelaquisa!
tilatinue. 6-7 Junni Crístochi mantá tanla mantimini junca meráto,
Lacaonia toca sujilainue. Junsi Lacaóniabinan Jesucrístoca paca sen
fiquica micarilaquinue Listra pueblobi, Derbe pueblobi, jun quelolate.

Pábloca suchi totewiyalajonunca

8 Junni Páblola Listra pueblobi nenato quiranari, jancan tsachi manca
chuminue. Na mántanan jancan joto, wiruino podeiton jominue. 9 Ya
mantimini Pablo pánaminca meráto chumincanan Páblori tule quiranue.
Junsi Páblori jancanca quirato tenhinue manseinonocari Diosica
tennamin tsachi joeque. 10 Junnan Páblori sonba pato, nuri tuca wiruide!
tinue. Tsantinunsileri wiruisi nenanue. 11 Aman duque tsachila Pablo
tsanquinanunca quiralaquinue. Junto yalari Lacaonia to fiquichi pato,
itsantilatinue:
—Diosila tsachilanan quiran ito, chiquilachica patacala joe latinue.
12 Junsi Bernabeca Júpiter tinun diosi joe tilatinue. Aman Pablo fe
cuenta quimin jonan, yaca Mercurio tinun diosi joe tilatinue. 13 Aman
jun pueblo misule Júpiterchi ya tinun chuminue. Wa iclesia cuwenta
jominue. Junni patele manca, ya Júpiter tinun diosichi patele jominue.
Aman junni ya pateleri walabi luli chuteto tanjanue pueblo misule. Junsi
patelebe uyanlabe ya walaca Páblolachi cuwachun totechi latinaminue.
Páblolaca diosila joe tito cuwachi tinaminlanue. 14 Junni Bernabebe
Páblobe Crístochi mantá tanla joto junca merasi, tencachique camisaca
chilelaquinue wepanalainaeque tenhilaisa. Junsi jerale tsachilachibi
sonba pato itsantide sujalainue:
15 —Amicola, ¿ti quichun tsanlaquinayun? latinue. Chiquilari diosila
itolajoyoe. Tsachilanan jolajoyoe nula cuwenta. Nulachi tenchi sen fiquica
cuenta quebi jacalayoe latinue. In Diosi joe tinun molderi epe joe. Junni
yaca jera telaquepoto, tsa son Diosibe cayailaide! tilatiyoe tinue. Tsa

Diosi yoquidoca, toca, lamarica, jerale junlabi nenaminlacanan quica
joe. 16 Matuteri jerale tote chuminla yalachi tenca munate nenalarasanan,
Diosiri casticaquituto quiraniquinaminue. 17 Aman tsanque
quiraniquinatonan, nulaca micarimin joe yasiri tsa Diosi joyoeque.
Nulachi titiya jera seque cuwaniquimin joe tinue. Jamochi nechi suwa
quisa carin, ticatiya waquecaca se suwan, quimin joe yape nulari michi
ano finoca talarasa. Nulachi tencaca son josa carimin joe tinue. Junbe
Diosi nulaca micarimin joe tinue tsa Diosi jamochi chueque.
18 Aman Páblola tsanque micarinasatiya, ya lacaónialari walaca
toteto cuwano munaraminlanue. Diosichi cuwanun cuwenta yalachi
epe cuwano munaraminlanue. Páblola duque catuchique tenfenato
catulajonue.
19 Junnasa mantimini israelítalari Antioquíabi nechi, Icóniobi nechi
jalainue. Yalari jasi, Lacaonia tsachilacaman payilaquinue yape yalanan
Páblolaca seiton quilaquisa. Junni layaito Pábloca cato, su walaca
tala quilaquinue. Junto Pábloca puyanhie tito, pueblo dechi muricato
queerelaquinue. 20 Tsan josanan weyan Jesucrístobe penenaminlari jato,
Páblochi awinta wirurasanan, manse polenue. Junsi Pablo manwiruito,
jun pueblobi manwito, ayuna nanchi Bernabebe Derbe puebloca jilainue.
21 Aman Páblolari Dérbebi féto, junbinan Jesucrístoca paca sen
fiquica micarilaquinue. Junni duque tsachila yala pacaca meráto,
Jesucrístobe penenamin ilainue. Junni Páblola necanan manjilainue.
Lístrase, Icóniose, Antioquíase manpoledede manjilainue. 22 Jesucrístobe
penenaminlaca sonba tenca suwadede manjilainue. Yalaca seque payito,
nula Crístobe cayaica joto, yaca natiya telaquepotuto nenalarana!
tilatinue. Nulari Diosi mantananun tsachi bolonbi pejochun duque
padeseino patilaichunae tilatinue. 23 Aman pueblo mancaca jito, Miya
Jesucrístobe cayaica junlabe pelayaimin jominlanue. Junsi yalabe
pelayaito, ano fitunca ito, Diosibe rocailainue. Junto weyanlaca wenteto,
yalachi mantá cuwalaquinue yape jun pueblobi Jesucrístochi tsachila
tala mantá tanla josa. Junni Páblobe Bernabebe ya pueblobi nechi
manlochinato, Jesucrístobe manan manrocailainue junbi chuminlaca
seque cuidaideque. Junni jun pueblobi nechi jito, jerale Jesuchi tsachi
bolon cura jun tsannan quedede manjilainue.

Páblobe Bernabebe Antioquíaca manjalainunca

24 Junni Páblola Pisidia tose manpoleto, Panfilia toca manjalainue.
25 Junsi Perge puebloca jalainue. Junbi Diosichi fiquica micaritobi, Atalia
puebloca jalainue. 26 Junsiri barcobi wito, manca Antioquía puebloca
manjalainue. Casale Páblola ya Antioquíabi nechi jica jominlanue.
Jilaichinasanan Jesucrístochi tsachila Diosibe rocaica jominlanue yape
Páblolaca laquirato cuidaisa. Junni Diosichi fiquica jera polaridede

nenaminnan, juntenan manjalainue. 27 Junni Antioquíaca manjasi,
Jesucrístochi tsachilaca layaisa carito, yalabe cuenta quilaquinue.
Diosi yalaca ticatiya jera quisa carica jonunca, Diosi niyaque israelita
itonlacanan Jesucrístobe cayaisa carica jonuncanan jera cuenta
polarilaquinue. 28 Junsi Páblobe Bernabebe junbi Jesucrístochi tsachilabe
duque ma chuminlanue.

Jerusalenbi tenpalaquinunca

(Israelítalaca quidoca porenoca miichun, Caque Cosala 17:1-14 quirade!)

15 1 Junnasa mantimini israelítala Judea tobi nechi jalainue.
Antioquíaca jato, Jesuchi tsachilaca itsanque micarilaquinue:
—Matu to Moisés israelítalaca Diosichi mantate mantanue latinue.
Chiquilachi quidoca poresa mantanue latinue Diosichi tsachila
jolajoyoeque. Junni nulanan israelita itotonan, jun tsannan quinola joe
chiquila cuwenta. Tsanlaquitunari, Diosiri nulaca se larituchunae latinue.
2 Junni Páblobe Bernabéberi jun fiquica merasi, palaque palaquinae
tito, jun israelítalabe duque sonba pacaalaquinue. Junni aman Jesube
penenaminla layaito, Pábloca, Bernabeca, weyanlacanan Jerusalenca
erechun tenca calaquinue yape ya fiquica panhalaquisa. Jerusalenca
jito, Crístochi mantá tanlabenan, uyan Jesucrístochi tsachila tala
mantaminlabenan ya fiquica panhano jominlanue. 3 Junni Jesucrístobe
penenaminlari layaito yalaca erenan, Jerusalenca jilainue. Junni
junchi jinato, israelita itonlanan Jesube cayailaieque cuenta polaridede
jinaminlanue. Fenecia tose, Samaria tose tsanque cuenta polaridede
polelainue. Aman acolanan, soquilanan jun fiquica meráto, jeralela duque
son tilatinue.
4 Aman Jerusalenbi felainunsi, Crístochi mantá tanla, Jesucrístochi
tsachila tala mantá tanlanan, junsi jerale uyan Jesucrístobe penenaminla,
jeralela layaito yalaca facarilaquinue. Junni Páblola cuenta quito, Diosi
yalaca ticatiya quisa carinanunca jera cuenta manpolarilaquinue. 5 Aman
fariséolachi bolon israelítalanan weyanlari Jesucrístobe cayaica junla joto
junte peraminlanue. Junni yalari wiruito itsanlatinue:
—Israelita itonla Jesucrístobe cayailainari, yalacanan israelítalaca
cuwenta quidoca poresa carino joe latinue.
6 Junni jerale Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla layaito junca
tenpalaquinue. 7 Junni duque tenpanaminnan, Pedro wiruito itsantinue:
—Acola, matuleri Diosiri laca wenteto mantanue tinue yape israelita
itonlaca Diosichi sen fiquica micarisa. Jun fiquica meráto, Jesucrístobe
cayailaie tinue. 8-9 Aman Jesube cayainan, Diosi yalachi jutsaca piyarinue.
Junsi aman Diosi yalachi tencaca miraminue tinue Diosichi tsachila
icala joeque. Junto Diosi yachi Tencaca yalachibi wisa carinue tinue
chiquilachibi cuwentanan. Tsanquinato, chiquilacanan tenhisa carinue

tinue yalanan Diosichi tsachila icala joeque. Chiquilanan, yalanan,
jeralelanan Diosibe jun tsannan jolajoyoe tinue.
10 Junni tsan jonari, ¿ti quichun Diosicari tsanque pasuwalaquinayun?
tinue. ¿Nulari ti quichun israelita itonlaca tenfe jono jonunca mantachi
tilatinayun? Chiquilachi tatalanan ya mantaca meráto nenano
podeitumin jominlanue. Chiquilanan meráno podeitumin jolajoyoe tinue.
¿Junni wari yala israelita itonla meráno podeilaichinan? tinue. 11 Junni
chiquilari ya mantaca meráno podeitumin jonan, Miya Jesucrístori
chiquilaca laquirato se larimin joeque quereiminlayoe tinue. Junto
israelita itonlacanan jun tsanquenan laquirato se larichunae tinue.
12 Aman Pedro tsantinunsi, uyanla nosale cayaito jera chuminlanue.
Junni Bernabebe Páblobe jera cuenta manpolarilaquinue Diosi ticatiya
jera seque quica jonunca. Diosi chiquilacanan wepanato quirantsancari
seque quimiyae tinue yape israelita itonlanan Diosica quereilaisa. 13 Aman
Páblola jun cuenta jera quinunsile, Jacobo itsantinue:
—Acola, laca meralaquede! tinue. 14 Diosi israelita itonlacanan laquirato
quereisa carinue yachi tsachila pejolajosa. Casaleri Simón Pédroca
yalachica erenue yape yalaca micarisa. Pedro junca tsaina cuenta
quinaminhe tinue. 15 Junsi matu tote Diosichi mantate paminlanan
cuenta quica jominlanue tinue israelita itonlanan Diosichi tsachila
jolajochunaeque. Itsanque pila joe tinue:
16 Davichi tobi chuminla, yala israelita tinunlari, epe jera icala jochunae
tinue ya arajica cuwenta.
Petse cuwenta jera icala jochunae tinue.
Junni Miya Diosiri jun tsachilaca manse suwanae tinue.
Diosi manjato, jun arajica jun yaca mansequeyanae tinue.
17 Diosi tsanqueyanae tinue yape jerale tobi chuminlari Miya Diosica
miichun neyalaquisa.
Yalari israelita itonla jotonan, Diosica neyalaquichunae tinue.
Yalacanan Miya Diosichi tsachila tinunla jochunae tinue.
18 Aman Miya Diosi patsa tsantinue tinue.
Yari matu male nechi yaca cuenta polarica joe tinue.
19 Junni Jacobo matu tote chuteca fiquica tsanque manpolarisi,
itsanquenan mancuenta quinue:
—Lari itsanque tenca cuwachinayoe tinue: Israelita itonla Diosibe
cayailainari, yalaca israelítala cuwenta nenasa carituntsan joe tinue.
20-21 Tsan jotonan, israelítalacanan paisa carituntsan joe. Matule nechi
jerale pueblobi israelítalanan pechularae tinue. Yalari matu to Moisés
chuteca pilaca micariminla joe tinue. Jasaino ma cura Diosichi fiqui
miinun yabi ya pilaca quiraminla joe tinue. Junni israelita itonlaca
payinola joyoe tinue yape israelítalabe seque nenalarasa. Chiquilari
pilaca erenato, itsanque mantanola joyoe tinue: Diosi tinun moldechi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwacaca, o betepoto toteca tsachicaca, o asanca natiya fituntsan joe.
Uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenatuntsan joe tinue.
Tsanqueri mantanola joyoe tiyoe tinue.
22 Junni jerale Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlabe, jerale
uyan Jesucrístobe penenaminlabe layailainue. Junsi yala tala paluca
tsachilaca wenteto, Páblolabe peereno tenca calaquinue. Manca Silas
mumun jominue; manca Judas Barsabás mumun jominue. Respetainun
tsachila jominlanue. Junni yalaca Páblobe Bernabebe Antioquíaca pejisa
mantalaquinue. 23 Junni yalaca erenato, yalabenan pila erelaquinue. Ya
pilaca Antioquíabi, Síriabi, Cilíciabi chuminlachi cuwasa erelaquinue.
Itsanque pilaca chuteto erelaquinue:
Crístochi mantá tanlabe Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlabe, uyan
acolabe soquilabe jera layaito in pilaca nulachica erelaquinayoe. Nulari
israelítala itotonan, Jesucrístobe penenaminla joe. Jun tenchi in pilaca
nulachica ereto saludailainayoe. 24 Aman weyanlari chiquilachite nechi
nulachica jito, epele micarinaminlanue. Nulaca duque wepanarinaminlanue.
Yalari epele pato, nulanan israelítala cuwenta nenanola joe tinato, nulachi
tencaca jera palaponaminlanue. Nulachi quidoca israelítala cuwentanan
porenola joe tilatinue. Junni yalari chiquila mantatusanan tsantilatinae.
25 Aman junni chiquilari yala pánanunca meráto layailaiyoe. Junni
layaito, piyanlela jun tsan jun tsanquenan tenca canato, nulachica in
pilaca ereno tenca calaquiyoe. Junsi paluca tsachilacanan wentelaquiyoe
Júdabe Sílabeca. Yalabe Páblobe Bernabebe in pilaca nulachica parejo
petanjilaichunae. Aman Páblobe Bernabebe chiquilachi duque laquiranun
acola jolajoe. 26 Yalari Miya Jesucrístochi tenchi ticatiya seque quito
nenaminla joe. Pansile puyanotiya patilaiyanaeque tenca canatonan,
seque quiminla joe. 27 Junni chiquilari inte nechi Júdabe Sílabeca
yalabe peerelaquinayoe. Yalanan in pila chutecaca jun tsanquenan
palaquichunae. 28-29 Aman nulaca itsanquesiri mantanola joyoe:
Meralaquede! Diosi tinun moldechi cuwacaca, o betepoto toteca
tsachicaca, o asanca natiya fituntsan joe. Uyan sonalabe o uyan unilalabe
nosa seitonque nenatuntsan joe. Chiquilaberi wari in mantári michi
jochunae. Diosichi Tencanan jun tsantinae. Junni nulari in mantacari jera
merátori michi jochunae. Seque nenalarana!

30 Junni Crístochi mantá tanla ya pila chutecaca Páblola Antioquía
puebloca tanjilainue. Antioquíabi felaitobi, jerale Jesucrístobe
penenaminlaca layaisa carito, ya pilaca yalachi cuwalaquinue. 31 Junni
Antioquíabi chuminla jun pilaca quirato, duque son tilatinue duque sen
fiquica erelaquee tito.
32 Aman Júdanan Sílanan Diosichi mantate pamin jominlanue. Junni
yalanan Jesucrístobe penenaminlaca duque payito seque micarilaquinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

33 Junni Júdabe Sílabe Antioquíabi duque ma micaritobi, Crístochi
mantá tanlachica manjichinaminlanue. Junni Antioquíabi chuminla
yalaca seque manherelaquinue. 34 Tsan josanan, Sílari jituchi tito,
juntenan chuniraminue. 35 Aman Páblonan, Bernabenan Antioquíabinan
chularaminue. Jun pueblobi duque tsachila Miya Diosichi fiquica
micarinaminlanue. Pablo, Bernabé, weyanlanan jominlanue.

Pablo Diosichi fiquica manan micaribi jinunca

36 Junni inale Pablo Bernabebe itsantinue:
—Jisa! Chiquila duque pueblobi Miya Jesucrístoca paca fiquica
micaridede nenamin jominlayoe tinue. Junni aman jun pueblolase
manpoleto Jesucrístobe penenaminlaca niyan jolajonunca manquirabi
jisa! tinue.
37 Junni Bernaberi se joe tito, Juan Márcocanan petanjilaisa! tinue.
38 Pablo mantimini yaca tanjituchi tinue. Itsantinue:
—Yari matulenan Panfilia pueblobi chiquilaca purato manjicae tinue.
Diosichi fiquica micaribi pejino peleicae tinue.
39 Junto Pablo tsantisi, yabe Bernabebe pacaato, chican chican jilainue.
Bernaberi Juan Márcoca petanjito, Chipre toca barcochi jilainue. 40 Junni
Páblori Sílaca manwentenue yape yabe penenasa. Junni Jesucrístobe
penenaminla Miya Diosibe rocaito, itsantilatinue:
—Páblolaca nuchi cuwapolaquinayoe latinue yape yalaca laquirato
quiranasa.
41 Junni Páblola Siria tose, Cilicia tose polelainue. Jesucrístochi tsachi
bolon cura sonba tenca suwade nenaminlanue.

Timotéonan Páblobe pejinunca

16 1 Junni Páblola Derbe pueblocanan, Listra pueblocanan jilainue.
Junni aman Lístrabi manca Jesucrístobe penenamin tsachi
chuminue Timoteo mumun. Yachi ayan Jesucrístobe cayaica jun israelita
sona jominue. Yachi apa mantimini griego jominue. 2 Junni jerale
Jesucrístobe penenaminla, Lístrabi chuminla, Icóniobi chuminlanan,
Timotéoca seque pamin jominlanue. 3 Junni Páblori Timotéocanan labe
pejisa! tinue. Junni aman jun pueblobi jerale israelítala Timotéochi apaca
miraminlanue griego joeque. Jun tenchi Pablo Timotéoca israelítaca
cuwenta quidoca poresa carinue yape israelítala pailaitusa.
4 Junsi Pablo, Silas, Timoteo pueblo cura cuenta polaridede
jinaminlanue. Aman Jerusalenbi jerale Jesucrístochi tsachila tala
mantaminlari pila quica jominlanue israelita itonla niyaque nenanola
jonunca. Aman Páblolari ya fiquica micaridede jinaminlanue yape
jeralela meralaquisa. 5 Tsanque micarinan, Jesucrístobe penenaminla
layaito Diosica fécari quereito nenato, ma cura fécari seranaminlanue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Macedonia tsachi quipibi pato, jasa tinunca

6 Aman Páblola Diosichi fiquica micaridede nenalarasanan, Diosichi
Tenca yalaca Asia tobi micarisa caritunue. Junsi Frigia tose, Galacia
tose polelainue. 7 Junni Misia to quelobi jinaminnan, Bitinia toca jichi
latinue. Diosichi Tenca mantimini junchinan jisa caritunue. 8 Junto Misia
tose poleto, Troas pueblobi felainue. 9 Junbi chusanan, man quepente
Páblochiri quirajanue. Quirajanasa Macedonia to tsachica quiranue.
Junni ya tsachi Páblobe itsantinue:
—Macedonia toca pola jato, chiquilaca ayudaide! tinue.
10 Junni Páblochi tsanque quirajanunbi, labe Páblolabe Macedonia
toca jichun tenhilaiyoe. Diosi chiquilaca junchi erenae tilatiyoe yape
Macedonia tsachilacanan Diosichi sen fiquica micarilaquisa.

Filipos pueblobi micarinaminla doilainunca

11 Junni aman barcobi wito, Tróabi nechi Samotracia to fecári tuca
jilaiyoe. Junni ayuna nanchi Neápolis pueblobi felaiyoe. 12 Junte nechi
nedechi jito, Filipos pueblobi felaiyoe Macedonia tobi. Aman Filipos
romano tsachilachi pueblo jominue. Romano soldadola junbi pechumin
jominlanue. Uyan quelote puebloca fe wa pueblo jominue. Junni ya
pueblobi nasi ma fecári chudilaiyoe. 13 Junni jasaino mate pueblo dechi
loto, pibi patilaiyoe. Junte Diosibe rocainun posto jominue. Junni junbi
layaica jun sonalabe cuenta quilaquiyoe. 14 Junni yala manca Lidia
mumun jominue. Yari israelita itotonan, israelítalachi mite Diosica
tenca camin jominue. Yari Tiatira pueblobi nechi jato, morado panuca
osimin jominue. Junni Pablo micarinasa, Miya Diosi Lídiaca yachi
fiquica quereisa carinue. 15 Junni Lídiabe yachi familialabe mumunhilaie.
Mumunhitobi, chiquilabe itsanque rocaie:
—Nulari chiqueca Miya Jesucrístobe cayaica joe titori, chiquilachite
pechularana! tie.
Junni michi rocainasanan, yachica pechubi jilaiyoe.
16 Junnasa mantimini peyun sona chiquilabe tulaie. Yari yucanchi
oco wica jun sona jominue. Junni chiquila Diosibe rocainun postoca
jinaminlabe tulaie. Junni yari yucanchi ocobe miimin jominue. Junni ya
sonaca tsacuminlari duque cala camin jominlanue ya sona miinun tenchi.
17 Junni ya sonari chiquilaca bene tanjanato, sonba pato itsantinaminhe:
—Inlari tsaracari sen Diosichi mantate paminla joe tinaminhe. Nulaca
Diosi se larinun minuca micariminla joe tinaminhe.
18 Junni duque ma tsantinasanan, Páblori paito, yaca quiraereto,
yucanchi ocobe itsantie:
—Nuca Jesucrístochi mantate pánayoe tie. In sonachibi nechi manlode!
tie.

Junni Pablo tsantinasale, yucanchi oco manlonue. 19 Junni ya sonaca
tsacuminlari ¿Niyaito cala cayaichunan? tilatinue. Junni Páblobe Sílabeca
paito calaquee. Yalaca chuito, plasaca muricade tanjito, mantaminlachica
tanjilaie. 20-21 Junni mantaminlachibi felaito, Páblolaca itsanlatie:
—In tsachila israelítalari jolajoe latie. Yalari seiton costumbreca
micarito, chiquilachi pueblobi epele palaque tenca casa carilaquinae latie.
Aman chiquilari románola joto, ya costunbrebe nenano itolajoyoe latie.
22 Junto duque tsachila Páblolaca pailaie. Junsi mantaminla Páblolachi
camisaca chitalulu larito, chidechi asotaquilaquede! tilatie. 23 Junni
asotaquetobi dosa carito, polisiaca sele cuidaina! tilatie. 24 Junni polisiabe
tsantinan, Páblolaca tenpe tamochi doto, nedeca cutapechi dilacarinue
yape natiya lono podeilaitusa.
25 Junni quitsa quepente Páblobe Sílaberi Diosibe rocaito canta
quinaminlanue. Uyan doraminla yalaca meranaminlanue. 26 Jun
quiranari pansile nechi to weto, donun yaca wecacarinue. Junnan
tamolan jera lasainiinue. Junsi jerale telaraminla manwojinilainue.
27 Tsanhinasanan, polisiari mansonhito quiranari, tamolan jera
lasaraminue. Junni yari duque wepanato, doraminla jera sujicala jonhoe
tito, espadaca larito, tencachique tileito puyachinaminue. 28 Junni
tsanhichinasanan, Páblori sonba pato, Tsanhituna! tinue. Jeralelanan
chularayoe tinue. 29 Junni polisia yaca meráto, tsenoca tanjade! tide
donun yabi suwinue. Junsi jelechi jowinponato, Páblobe Sílabechi cale
telenhinue. 30 Junsi yalaca manlarito, itsantinue:
—Amicola, ¿la ti quino jowan? yape Diosi laca se larisa.
31 Junni Páblola yachi fiquica merasi itsantilatinue:
—Miya Jesucrístobe cayaide! Yabe cayainari, nuca se larichunae
latinue. Nuchi yabi chuminlanan jeralela jun tsanquenan se lono
podeilaichunae tilatinue.
32 Junni Páblola tsantisi, jeralelaca Diosichi fiquica micarilaquinue.
Polisiaca, yachi yabi chuminlaca, jera micarilaquinue. 33 Junni jun
quepen Diosichi fiquica jera micarinunsi, ya polisia Páblola fudaicaca
tsaleto cuwanue. Junsi jeralela mumunhilainue ya polisiabe yachi yabi
chuminlabe. 34 Junsi Páblolaca yachi yabi tanwito, ano poto cuwanue.
Aman yabe yachi yabi chuminlabenan jeralela duque son tilatinue
Diosibe cayaicalayoeque.
35 Junni mantseinunbi, jun pueblobi mantaminla polisialaca erenue
israelita tsachilaca manlarito manheredeque mantato. 36 Junni
doraminlaca cuidaimin polisiari yalachi fiquica Páblolabe itsanque
manpolarinue:
—Mantaminla inlabe fiquica erecala joe tinue yape nulaca manlarisa.
Junni loto seque manjinilaide! tinue.
37 Tsantinunsiri, Páblori polisialabe itsantinue:

—Chiquilari israelítala jotonan, romano siudadanolanan jolajoyoe tinue. Tsan josanan, mantaminlari chiquilaca asotaquisa carilaquee tinue tsachila quiralaquinasa. Culpa tanunca o culpa itonunca natiya miituminnan chiquilaca asotaquisa carilaquee. Junsi chiquilaca dosa carinilaquee tinue. Junsi amana chiquilaca nosa manlarichi latinae tinue. Te. Yala patsa inte jato, chiquilaca manlarinola joe tinue.
38 Pablo tsantinunsi, polisialari mantaminlachica manjito, jun fiquica jera manpolarilaquinue. Junni romano siudadanola jolajoyoe tilatieque meráto, duque jele tilatinue. 39 Junsi Páblolachica jato, seque cuenta quito, perdonailaide! tilatinue. Junsi yalaca manlarito, jun pueblobi nechi manlodeque rocailainue. 40 Junni Páblola donun yabi nechi manloto, Lídiachica manjilainue Jesucrístobe penenaminlaca manquirabi. Junto yalaca jera seque manpayito, jilainue.

Tesalónica pueblobi firara tilatinunca

17 1 Junni aman Páblobe Sílabe Filípobi nechi manjito, Tesalónica puebloca jilainue. Anfípolise poleto, Apolóniase poleto, Tesalónica pueblobi felainue. Jun pueblobi israelítala Diosichi fiqui miinun ya taminlanue. 2 Aman nunchitiya nenato, Pablo Diosichi fiqui miinun yabi pewimin jominue. Junto jun pueblobinan jasaino ma cura junbi pewinue peman tominco fecári. Junto Páblori junbi layaica junlabe itsantinue:
3 —Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi padeseito puyano jominue tinue. Puyato, junsi mansonhinonan jominue. Diosichi Pilabi junca jera chuteca joe tinue. Jun tenchi nulabe Jesuca paca fiquica micarichinayoe tinue. Yari Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joe tinue.
4 Tsantinunbi duque meráminla tsa joe tito, Páblolabe pelayainaminlanue. Israelítalari narin quereilainue. Israelita itonla mantimini layanla quereilainue. Yala israelítalachi mite Diosica tenca camin icala jominue. Junsi duque respetainun sonalanan layanla quereilainue. 5 Tsantin nenalarasanan, Jesucrístoca quereitumin israelítalari pailainue yape weyan israelítala canbiyailaitusa. Junni ya pa jominlari seiton epe tsachilaca cato, duque tsachilaca layato, jun pueblobi jera firara timiyanaminlanue. Aman Páblolari Jasón tinunchibi chuminlanue. Junni pa jominlari Jasónchica jito, sonba ito yachi yabi wilainue Páblolaca neyato. Yalaca juisio quisa carichun cachi tinaminlanue. 6 Junni Páblolaca Jasónchibi fetuto, Jasóncari calaquinue. Jun pueblobi fe mantá tanlachica Jasonca tanjilainue. Weyan Jesucrístochi tsachilacanan petanjilainue. Junni mantaminlabe duque sonba pato itsanlatinue:
—Páblolari jerale tote tsachilachi tencaca jera pala suwaminla joe latinue. Junsi inchinan tsanquenan pasuwabi jacala joe latinue. 7 Junni Jasonni yalaca

yachi yabi facaricae latinue. Yalari románolachi miya mantacaca merátuchi timinla joe latinue. Uyan miya joe timinla joe latinue Jesús mumun miya.
8 Junni tsantinunca meráto, mantá tanlanan, jerale weyan tsachilanan duque wepanalainue. 9 Junni Jasónlaca cala calaquinue. Páblolaca jun pueblobi nechi manlarinunbi, ya calaca mancuwalaqueyanae tito calaquinue. Junni Jasonla ya calaca cuwatobi, manjino podeilainue.

Páblola Berea pueblobi nenalaranunca

10 Junni jun quepente Jesucrístobe penenaminla Páblobe Sílabeca Berea pueblo fecári erelaquinue. Junni Beréabi felaito, Diosichi fiqui miinun yabi pewilainue. 11 Junni Beréabi chumin israelítala Tesalónicabi chuminlaca fe seque tenca camin jominlanue. Pablo micarica fiquica tsaracari meráto, Diosichi Pilaca manquiralaquinue. Ma cura Diosichi Pilabi seque neyato quiralaquinue Pablo tsarasica pánanunca miichun. 12 Ya israelítalari Diosichi Pilabi tsanque quiralaquinato, layanla Jesucrístobe cayailainue. Junsi israelita itonlanan cayailainue. Duque unilalanan, respetainun sonalanan Jesube cayailainue.
13 Tsantin chularasanan, Tesalónicabi chumin israelítala meralaquinue Pablo Beréabinan Diosichi fiquica micarinae latieque. Junto Beréaca jato, ya tsachilaca payilaquinue yape yalanan Pábloca pailaisa. 14 Junni Beréalanan pailainasanan, Jesucrístobe penenaminlari Pábloca lamari fecári wewe mantanjilainue. Aman Sílabe Timotéoberi Beréabi purailainue. 15 Junni Pábloca tanjinaminlari Atenas pueblo fecáriri peaconpanaito manjilainue. Junni Páblori yalabe fiqui manherenue. Sílaca, Timotéoca lachica wewe jadeque fiqui manherenue.

Atenas pueblobi Pablo micarinunca

16 Junni aman Pablo Atenas pueblobi Sílabe Timotéobeca mérato quiranari, duque diosi joe tinun molde jominue. Junni Pablo yalaca jera quirato, yachi tencabi jelecari wepananue. 17 Junni israelítala tala Diosichi fiqui miinun yabi wito junbi micarinaminue. Aman yaca meráminlari weyanla israelítala jominlanue; weyanlari israelítala itotonan, israelítalachi mite Diosica tenca camin jominlanue. Aman plasatenan ma cura Pablo micarinaminue junte nenaminlaca.
18 Aman junte micarinasa, ticatiya miichique duque tenfeminlari yaca merábi jalainue. Weyanla epicúriola tala min jominlanue; weyanla estóicola tala min jominlanue. Aman Pablo Jesuca pánaminue puyato mansonhinueque. Junni yala ticatiya miichique tenfeminlari Pablo pacaca meráto, epele paniquimin joe tito, ¿niyan tichi tin tinan? latinue. Uyanlari pato, casan diosilaca pamin jonhoe latinue. 19 Junni Pábloca cato, mantaminla layainun postoca tanjilainue Areópago tinun postoca. Junchi tanjito, Páblobe itsantilatinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Chiquilachiri nu casan fiqui micaricaca miino muquilaquee latinue. ¿Tica micarinayun? 20 Nuri uyan quiraque fiquica pánae. Nu pánanunca chiquila natiya camerátuminlayoe latinue. Junni yaca jera miino muquilaquee latinue.

Atenas tsachila tsanque Páblobe cuenta quilaquinue. 21 Aman ti casan fiquitiya joe tinari, Aténabi chuminlari duque meráchi timinla joe. Uyanchi nechi jaminlanan Aténabi chuto jun tsannan jolajoe. Casan fiquica meráchiqueri junbi chularae.

22 Junni Páblori jun layainun postobi quitsale wiruito, itsantinue:

—Atenas tsachila, nulari diosi joe tinun moldeca duque tennaminla joeque tenhiyoe tinue. Nulachi pueblobi 23 nenato, diosi tinun moldeca quirade nenamanyoe. Junni manca ya nacábi pila itsanque chuteca joe: INTE MIITONUN DIOSICHI CALE TELENHINUN POSTO JOE que chuteca joe tinue. Nulari wari ya Diosica miitotonan yachi cale telenhiminla joe. Aman la mantimini ya Diosica nulabe jera pachinayoe.

24 Ya Diosiri jerale toca quinue. Tobi titiya jomincanan jera quinue tinue. Jamochinan, totenan jeralelaca mantamin Miya joe. Junni ya Diosi mantimini tsachilachi tedechi quica jun iclesia ya nacábi chumin itoe tinue. 25 Ya Diosi sonnano podeichun, tsachila quica junca natiya munaratue tinue. Yanan wari jera tae. Ya patsa jeralelachi jera cuwamin joe tinue. Jasaca cuwato, tsachilaca sonnasa carimin joe tinue. 26 Diosi casaleri mancasiri tsachi quinue yape serasa. Yachi alicalaca jerale tote chusa carica joe. Numasi sonnano jonunca yari mantamin joe. Tile chunola jonuncanan yari mantamin joe. 27 Diosi tsachilaca tsanque seque cuidaimin joe tinue yape Diosica neyalaquisa. Diosica neyano jominue. Pansile quirano podeitonla taquiracachi fenun cuwenta, yacanan pansile feyanaeque tenca cato neyano jominlanue. Juntonan Diosi nuwiri itoe; jeralelachi quelote joe. Tsachila chutori, o nenatori, o titiya quinatori, Diosibe jolajoyoe. 28 Aman nula tala canta quinun pila chutemin tsachiri itsanque pila chutenue: Diosichi alicala jolajoyoeque chutenue tinue.

29 Tsan josanan nula mantimini Diosica inan quiran joe tito molde quito, yaca diosi joe timinla joe tinue. Oroca o calaca o suca tedechi quiniquito, diosi joe timinlae. Aman nulari Diosichi alicala jotori, wari Diosica tsanque epele tenca calaquituna! tinue. 30 Nula miratunun mate epele tenca cato nenanunca Diosi wantainiimin jominue tinue. Tsan josanan amanari jerale tote piyanle tsachilaca jutsaca jera telaquepoto casan tala tenca mancalaquedeque mantanae tinue. 31 Diosi miinun mate yari jerale tsachilaca quirato miichunae senla jonunca o seitonla jonunca. Diosi tsachi máncachi mantá cuwaca joe tinue yape Diosichi tenchi tsanque quirato miito cuwasa. Junni ya tsachi puyaca jominca Diosi mansoncarinue yape jeralela miilaisa Diosi yachi mantá cuwaca joeque.

Pablo jun Areópago tinun postote tsanqueri cuenta quinue. 32 Junni puyato mansonhinue tinunca merasi, weyanlari lucarilaquinue. Aman

weyanla mantimini man nete manan manmeráno muquee tilatinue.
33 Tsanlatinunbi Pablo yalachibi nechi manlonue. 34 Aman weyanla
mantimini Páblobe penenato Jesucrístobe cayailainue. Manca Areópagobi
mantamin jominue Dionisio mumun. Manca sonari, Dámaris mumun
jominue. Yalanan, uyanlanan Jesucrístoca quereilainue.

Corinto pueblobi Pablo micarinunca

18 1 Junni aman Pablo Atenas pueblobi nechi manloto, Corinto
puebloca jinue. 2 Junbi israelita mancabe tulainue Aquila
mumun. Yachi sonari Priscila mumun jominue. Yalari Ponto to
israelítala joto, casale Roma pueblobi chumin jominlanue Italia tobi.
Junbi aman jerale tote mantamin miya Claudio mumun jominue. Junni
yari jerale israelítalaca paito, jera manlariereca jominue yape Roma
pueblobi chularatusa. Junni Aquílala junbi nechi loto jito, Coríntobi
pechuminlanue. Junbi chusanan, Pablo yalachica quirabi jinue. 3 Aman
Aquílalari jali ya quinunca oromin jominlanue. Junni Páblonan jali
ya quinunca oromin joto, yalabe chuto petrabajaquinaminue. 4 Junni
jasaino ma cura Pablo Diosichi fiqui miinun yabi seque pánaminue.
Israelítalacanan, israelita itonlacanan micarinaminue yape Jesucrístoca
quereilaisa.

5 Pablo tsanque micarito chusanan, Sílabe Timotéobe Macedóniabi
nechi jalainue. Junni yala jalainunbi uyan trabajo purato, micariminsiri
jominue. Israelítalaca seque micarinato, Jesús Diosi wenteca Cristo tinun
tsachi joe tinaminue. 6 Junni israelítalari Pábloca duque paito, yachi
fiquica merátuchi tito, duque seitonque palaquinue. Junni tsanlatinan,
Páblori yachi camisaca piquisito, in to poyoca telaqueponun cuwenta,
nulaca telaqueponayoe tinue. Junsi itsantinue:

—Diosi nulaca casticaquinari, laca culpa quitulajona! tinue. Nulachisiri
culpa jochunae. Amanale nechi nulaca telaquepoto, israelita itonlacari
micarichinayoe tinue.

7 Pablo tsantisi, junbi nechi manloto, Jústochica jinue. Yari israelita
itotonan, israelítalachi mite Diosica tenca camin jominue. Yachi ya
Diosichi fiqui miinun yabe palucale chuminue. 8 Junni miinun yabi
mantamin, Crispo tinun, yanan Jesucrístobe cayaito mumunhinue.
Yachi yabi chuminlanan Jesucrístobe cayailainue. Junsi duque Coríntobi
chuminlanan Jesucrístobe cayaito mumunhilainue. 9 Junni man quepente
Páblochi quipibi Miya Jesucristo yabe itsanque cuenta quinue:

—Jeleratuna! tinue. Micariniquina! Nosasaituna! 10 Nuca cuidainayoe
tinue yape monantiya nuca seiton quilaquitusa. In pueblobi duque
tsachila labe cayailaichunae tinue.

11 Junni Páblori Jesucrístochi fiquica tsanque meráto, wata man quitsa
fecári jun pueblobi Diosichi fiquica micarito chuminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Tsantin chusanan, israelítalari Pábloca manaman pailainue. Galión
tinun tsachi Acaya tobi miya josanan tsanque pailainue. Junni israelítala
layaito, Pábloca cato, Galiónchica tanjilainue. 13 Junchi tanjito, Pábloca
duque seitonhe tito itsanlatinue:
—In Pablo tsachilaca micarito, Diosica palaque tenca casa carimin joe
latinue. Matu to mantaca telaquepode! timin joe latinue.
14 Junni Pablo beco pachinasanan, Galionni yaca de suwato,
israelítalabe itsantinue:
—Israelítala, in Páblori seiton quica itoe tinue. Yari jelenquira quimin
jomanpari, junni lari nulaca meráno jomin joinhie. 15 Aman tsan itoe.
Nulachi costunbre tenchisiri pacaalaquinae tinue. Nulari epe fiquica, epe
mantaca cuenta quilaquinae tinue. Junca merátiyoe tinue. Nula talanan
manseilaide! tinue.
16 Junni Galión tsantisi, israelítalaca yachite nechi jera manherenue.
17 Aman manca israelita Diosichi fiqui miinun yabi mantamin jominue
Sóstenes mumun. Junni Galiónchibi nechi manlalainasa, israelita itonlari
Sósteneca cato, Galionchi cale quilaquinue. Galionni junca quiraniquinue.

Pablo Antioquíaca manjato, manan mannenabi jinunca

18 Junni Pablo jun pueblobi numari chuminue. Junto Jesuchi tsachilabe
pato, manjinayoe tito jinue. Páblobe, Priscílabe, Aquílabe barcochi jito,
Siria toca jilainue. Junchi jinato, Pablo Cencrea pueblobi aca jera porenue
israelítalachi mite Diosibe trato quica joto. 19-21 Junni Efeso pueblobi
felaito, Pablo Diosichi fiqui miinun yabi wito, yalaca micarinue. Junni
yaca meráminlari rocailainue jun pueblobi cachusa. Tsanlatinasanan
Páblori yalabe itsantinue:
—Chuno podeitiyoe tinue. Jerusalenbi fiesta ichinae tinue. Jun fiestate
Jerusalenbi rano joyoe tinue. Diosi tinari, nulachica manjanae tinue.
Junni Pablo tsantisi, Aquílalaca purato, Efésobi nechi barcochi jito,
22 Cesarea pueblo fecári jinue. Junni barcobi nechi manloto, Jerusalén
fecári jinue. Jesucrístochi tsachila layaicabe saludaibi jinue. Junsi
Antioquía puebloca manjanue. 23 Junni junbi nasiri chuminnan, manan
mannenabi jinue. Galacia tose, Frigia tose jinaminue. Pueblo cura
Jesucrístobe penenaminlaca sonba tenca mansuwadede nenaminue.

Apolo Efeso pueblobi Diosichi fiquica micarinunca

24 Tsan josanan manca israelita tsachi Efeso puebloca janue Apolo
mumun. Yari Alejandría pueblobi nechi jominue. Diosichi Pilaca seque
mirato, tsara seque pamin jominue. 25 Junni Apolo mantimini matulenan
Mumunmin Juanchi fiquica meráto, Miya Jesucrístoca nasiri miraminue.
Juntonan sonbaque tenca cato Jesucrístoca paca fiquica micarinaminue.
Juánbesiri miica jotonan, sequebanan micarimin jominue. 26 Junni

Apólori Diosichi fiqui miinun yabi wito, Jesucrístoca paca fiquica
natiya luratuto micarinaminue. Junni Aquílabe Priscílabe yaca meráto,
yalachibi jacarito, Jesucrístoca paca fiquica nanni sele tucarilaquinue.
27 Junni Apolo nanni sele miisi, Acaya toca jino muquee tinue. Junni
acolari yaca seque jiniide! tito, yachi pila chuteto cuwalaquinue. Acaya
tobi fetobi, ya pilaca Jesucrístobe penenaminlachi mancuwano jominue
yape yalari Apóloca seque facaricalaquisa. Aman Diosi ya Acáyabi
chuminlaca laquirato, Jesucrístobe cayaisa carica jominue. Junni
Apólonan yalachibi féto, yalaca nantanancari sonba tenca suwanue.
28 Apolo Diosichi Pilaca quirato, seque pamin jominue. Jesuri Diosi
wenteca Cristo tinun tsachi joe tinue. Junni piyanlelachi cale tuca
micarinasa, israelítalari beconan manpano podeilaitunue.

Efeso pueblobi Pablo micarinunca

19 1 Junni Apolo Coríntobi chusanan, Pablo duse poleto Efeso
puebloca jinue. Junsi Diosibe cayaiminlabe tulaito, 2 itsanque
panhanue:
—¿Nulari Diosibe cayainan, yachi Tencaca nulachibi wisa carin? tinue.
Junni yalari itsantilatinue:
—Te, Diosichi Tencaca natiya camerátucala joyoe tilatinue.
3 Junni Páblonan itsantinue:
—Diosichi Tencaca cameracá itotori, ¿ti micarica fiquica meracá joto
mumunhilaiyun? tinue.
Junni yalari Mumunmin Juanchi fiquica meráto mumunhilaiyoe
latinue. 4 Junni Páblori yalabe itsantinue:
—Juanbe mumunhinato, ¿nulari jutsa quinunca telaquepoto, casan tala
tenca mancayoe tito mumunhilainuco? tinue. Juan mantimini nulaca
mumunnato, man fiquicanan nulaca micarinue. Juanchi benechi jano
jominbe cayailaina! tie tinue. Aman Juan tsantinato, Jesucristo tinunca
tsantinaminue tinue.
5 Junni ya tsachila Páblochi fiquica meráto, Miya Jesuchi iyoe tito
manan manmumunhilainue. 6 Junni Pablo yalaca tedechi tale quinan,
Diosichi Tenca yalachibi patanue. Diosichi Tenca patato, yalaca
merátunun fiquichi pasa carinue. Junsi Diosichi mantate palaquinue.
7 Jerale nechi chunca paluca tsachila tsansi jominlanue.
8 Junni aman Pablo Diosichi fiqui miinun yabi wito, Diosi mantananun
tsachi bolon niyan ino jonunca jera micarinue. Luratuto, sele tuca
pánaminue. Junni peman pe fecári tsanque micarinasa, 9 weyanlari
paito merátuchi latinue. Quereituchi tito, junsi jeralelachi cale pato,
Jesucrístoca duque seitonque palaquinue. Tsanlatinan, Pablo yalaca
purato, Jesucrístochi tsachilabe chicanle lonue. Tiranno mumunchi
escuela tamochi wito, junbi Diosichi fiquica ma cura micarinaminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Palu wata fecári junbi micarinaminue. Junni jerale Asia tobi chuminla,
israelítalabenan israelita itonlabenan, Miya Jesucrístoca paca fiquica
meralaquinue. 11 Junni Diosi Pábloca uyan quiraqueman wepanato
quirantsancari seque quisa carinue. 12 Tsachila Pablo talanun tsanpaca
cato, quiyanpunlachica tanjilainue. Junni jun panube quiyanpunla
manseilainue. Junsi yucanchi ocolanan jun panube tsachilachibi nechi
manloto sujilainue.
13 Junni tsan josanan uyan israelítalanan manca manca yucanchi ococa
mansularide nenaminlanue. Junni weyanlari Jesucrístochi tsachila
itotonan, Jesucrístochi mantate yucanchi ocolaca mansularichique
tenfenaminlanue. Yucanchi ocobe itsantimin jominlanue: Pablo panun
Jesuchi mantate nuca mantanayoe timin jominlanue.
14 Junni sieteca acola tsantin nenaminlanue. Esceva mumun mantá tan
patelechi naola jominlanue. Junni yalari yucanchi oco mancaca suerechi
latinasanan, 15 yucanchi ocori beco pato itsantinue:
—Jesuca quiramanyoe tinue. Páblocanan mirayoe. Nulaberi
mantaitiyoe tinue.
16 Tsantisi, yucanchi oco wica jun tsachi yalaca cawiyale tito
quiniquinue. Junsi yalaca fe lonan, tamochi nechi fupuca mansujilainue
fudachi. 17 Junni piyanle Efésobi chuminla junca meralaquinue
israelítalabenan, israelita itonlabenan. Junto jele tito, Miya Jesucrístoca
tsara seque cuenta quinaminlanue.
18 Junsi Efésobi duque Jesucrístobe cayaica jun tsachila ti seiton
quiminla jototiya jera cuenta quito, tsanque seiton quimin jominlayoe
tilatinue. 19 Aman weyanlari duque majia pila tamin jominlanue. Junto
jun pilaca tanjato, jera nin polaquinue jerale tsachila quiralaquinasanan.
Nisi mica jonuncari minari, mante chunca mili duque mica cala piti
tsansi jominue. 20 Junni ya pilaca nin polaquinunbi, nantanancari duque
tsachila Miya Jesucrístoca paca fiquica meralaquinue.
21-22 Jera tsanquinunbi, Pablo Jerusalenca jino tenhinue. Junni casale
paluca peayudaiminlaca Macedonia to fecári yachi caquenan erenue
Timotéobe Erástobeca. Aman Páblori Asia tobi nasi cachutobi, yanan
Macedóniaca jino jominue. Junni Macedóniase polede, junsi Acaya
tose polede jito, Jerusalenca jiyanae tinue. Aman junchi jitobi, Roma
pueblocanan jino joyoe tinue.

Efeso pueblobi firara tilatinunca

23 Aman Pablo Asia tobi nechi calotuminnan, Efésobi canenasanan,
duque firara tilatinue. Efésolari Jesucrístobe penenatuchique duque paito
firara tilatinue. 24 Itsanque jominue: Jun pueblobi weyanla calaca yanan
quiran nacá quimin jominlanue. Jun yanan quiran calaca quito, Diana
tinun diosichi ya joe tito osimin jominlanue. Junni calaca yanan quiran

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nacá quimin manca Demetrio tinun jominue. Yari jun necosioca duque serawomin jominue. 25-27 Junni Demétriori weyanla Diánachi yanan quiran quiminlaca jera layaisa carito, weyan calaca quiminlacanan jera layaisa carito, yalabe itsantinue:

—Amicola, jerale Asia tobi chuminla Diana tinun diosica tennamin jolajoyoe tinue. Piyanle tobinan Diánaca tennaminla joe tinue. Aman nula tsara miralarae chiquila Diánachi ya nacaca ositosiri duque cala calaquinayoeque. Tsan josanan case jerale Asia tobi Pablo chiquilaca seiton quinae tinue. Pablo chiquilaca seitonque pato, Tedechi quica diosiri tsa diosi itoe timinhe tinue. Pablo tsantinato, duque tsachilaca uyan tala jera tenca casa carimin joe tinue yape Diánaca telaquepolaquisa. Aman tsachilari Diánaca tennatulajonari, chiquilari duque perdeicaichunae tinue. Junsi pansile tsachilari Diánachi wa iclesia yacanan epele telaquepolaquichunae tinue. O Diana patsacanan telaquepolaquichunae tinue. Telaqueponari, nantanancari seitochunae tinue.

28 Demetrio tsantinanunca meráto, calaca quiminlari duque paito, biba Diana tilatinue. Yasiri Efésobi chuminlachi diosi joe tilatinue. Tsanque sonba pato, 29 jerale Efésobi duque firara tinaminlanue. Junto Páblochi amicola palucaca cato, layainun yabi muricade tanjilainue. Ya amicolari Gáyobe Aristárcobe mumun jominlanue. Páblobe Macedóniabi nechi pejaca jominlanue. 30 Junni Páblonan layainun yabi wichi tinasanan, Jesucrístobe penenaminla yaca wisa carilaquitunue yape totelaquitusa. 31 Asia tobi mantá tanlanan Páblochi amicola joto fiqui ereto, layainun yabi tina wituna! tilatinue.

32 Tsan josanan, layainun yabi weyan weyanla man tala otilatinue; weyan weyanlari uyan tala otilatinue. Firara tinatonan fécari tsachila niyaito layaicala jonunca miitominlanue. 33 Junni israelítala Alejándroca cato, layainun yabi wisa carito, tsachilachi cale wirucarilaquinue yape yalabe pasa. Junni Alejándrori tedechi nosasa ilaide quinue isa pachun. 34 Tsanquinasanan layaiminlari Alejándroca quirato, israelita joeque tenhilainue. Junca tenhito yaca natiya merátuchi latinue. Case palu óra fecári sonba pato, biba Diana tinaminlanue. Diánasiri Efésobi chuminlachi diosi joe tinaminlanue. 35 Junnasa Efeso pueblo secretarionan pato, yari jeralelaca nosasa isa carino podeinue. Junni yari itsantinue:

—Efésobi chuminla, laca meralaquede! tinue. Diana tsara sen joe tinue. Efésobi chuminla Diánachi wa iclesia yaca cuidaimin jolajoyoe. Jamochi nechi pataca Diánanan quiran sucanan cuidaiminlayoe. Jeralela yaca miralarae tinue. 36 Ya fiquica nene joe tino natiya podeilaituchunae tinue. Junni nula deinilaide! tinue. Tenca iton tala quilaquituna! 37 In israelítalari Diánaca seitonque paminla itolajoe tinue. Diánachi yacanan tarintuminlae. Tsan josanan, nulari yalaca epe inchi tanjalaie tinue. 38 Aman Páblola

Demétrioca seiton quica jonari, o Diánachi ya quiminlaca seiton quica
jonari, comisariochica jito cuenta quintsan joe. Culpa quicaano muquinari,
junbi quintsan joe tinue. ¿Jun tenchi comisariola jotuncan? tinue. 39 Junni
nulachiri fécari cuenta caquino muquilaquinari, tsa layaino mate cuenta
quintsan joe. 40 Aman epenan firara tilatinayoe. Wari miya chiquilabe
manpanhato ¿Ti quichun layailaiyun? tinari, ¿niyan ticaichunan? Pansile
chiquilacanan culpa quichunae tinue in firara tinun tenchi.
41 Secretario tsantitobi, layaica junlaca jera manherenue.

Macedóniabi, griégolachi tobi Páblola nenanunca

20 1 Junni firara tinanun deinunbi, Páblori piyanle Jesucrístobe
penenaminlaca jasa tinue. Junto yalaca payitobi, jinayoe tito,
Macedonia toca jinue. 2 Aman junni Macedóniase polenato, Jesucrístobe
penenaminlaca tsara sonba tenca suwade jinaminue. Junsi griégolachi
tobi fanue. 3-4 Junni peman pe fecári junte nenatobi, Siria toca barcochi
jichinayoe tie. Junni in tsachila Páblobe Asia to fecári peaconpanaino
jominlae: Beréabi nechi Sópater jominhe. Junsi Tesalónicabi nechi
Aristárcobe Segúndobe jominlae. Junsi Dérbebi nechi Gayo jominhe.
Junsi Asia to tsachila Tíquicobe Trófimobe jominlae. Aman yalanan,
Timotéonan Páblobe pejano jominlae.
Junni jinola inasa israelítalari nosa tenpato, Pábloca toteno tenca
calaquinue. Junni Páblori junca tenhito, Macedóniase necanan
manjichinayoe tie yape yaca totelaquitusa. 5 Junni Páblobe labe necanan
manjilainasanan, amicolari caquenan barcochi jito, Troas fecári tule
jilainue. Junbi caquenan chiquilaca meralaranue. 6 Páblobe labe manan
griégolachi tobi nechi loto, Filipos pueblo fecári nedechi jito, junte
barcobi wilaiyoe casa ma poletobi. Junni mante maca barcochi jitobi,
chiquilanan Tróabi felaiyoe. Junni junbi siete ma raminlayoe.

Tróabi Pablo manan manmicarinunca

7 Junni tominco maca Jesucrístobe penenaminla layailaie Jesucrístoca
tenca cato bibu pisuleto fichun. Junbi Páblori micarinaminhe. Aman
ayuna nanchi jino joto, quitsa quepen fecári micariniquee. 8 Jamobi
tamochi layaito, duque lanparin chuteto chuminlayoe. 9 Junnasanan
manca moso Eutico tinun, bentanate chuminue. Junni Páblori wan fecári
micarinasanan, Euticochi duque capiya janue. Junto Euticori catsonamin
peman decan lowabi nechi darapatito puyanue. 10 Junni Páblori patito,
puyacaca amanto tiliito, itsantie:
—Wepanatulajona! Sonnan joe tie.
11 Junni Pablo manlotobi, bibu pisuleto fitobi, ano filaquiyoe. Junsi
tseino fecári micaritobi manjilaiyoe. 12 Junni Euticoca duque pansi joto
sonca mantanjilaie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Milétoca jinunca

13 Junni junbi nechi jito, chiquila Asón tinun puebloca barcochi
jichinaminlayoe. Junni Páblori Asón fecári nedechi jichinayoe tie.
Junbi barcobi manwíyanae tito jie. 14 Junni chiquilari Asonbi Páblobe
mantulailaiyoe. Junni yanan barcobi pewito, Mitilene tinun pueblobi
felaiyoe. 15-16 Junsi junbi nechinan barcochi jinato, ayuna nanchi Quío
tinun pisase polelaiyoe. Junsi junhayuna nanchi Samos tinun pisabi
felaiyoe. Aman Páblori Jerusalenca duque wewe jichi tinaminhe.
Pode jotori, Pentecostés fiesta mate Jerusalenbi rano muquee tie. Jun
tenchi Asia tobi nenano jola itoyoe tito, Efeso pueblobi wituminnan
polenilaiyoe. Junsi Trogíliobi nasi jasaito, ayuna nanchi Mileto pueblo
fecári jilaiyoe.

Efésobi chuminlaca Pablo itsanque manpayinunca

17 Junni Páblori Milétobi nechi Efeso pueblo fecári fiqui manherenue
Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla yachica jalaideque. 18 Junni yala
jalainunsi, Pablo yalabe itsantinue:
—Nulari laca tsara miralarae tie. Asia toca casale janunle nechi nulabe
seque chumin jomanyoe. 19 Fe joyoe tituto, nulaca duque laquirato, Miya
Jesucrístobe seque mantaito nenamin jomanyoe tie. Israelítalari laca
totechique duque tenfelainasanan, Diosibe seque mantainiinamanyoe.
20 Tiletiya, nulachi yabi o layainun yabi, nulaca micariniquimanyoe
jeleratuto. Jera miintsan jonunca nulaca micaricayoe. 21 Israelítalacanan,
israelita itonlacanan, jeralelaca micarimin jomanyoe tie. Diosichi ichun
jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca mancalaquede! timin
jomanyoe tie. Chiquilachi Miya Jesucrístobe cayailaide! timin jomanyoe
tie. Tsanque jera micarimin jomanyoe.
22 Junni amanari Diosichi Tenca laca Jerusalenca jisa carinae tie.
Junni lari miitoyoe ¿junbi niyaiichunancan? 23 Tsan josanan, pueblo
cura Diosichi Tenca laca man cosari miisa carinae. Tsachila laca doto,
seiton quilaquichunae tie. Nantari miitoyoe tie. 24 Tsanquinola josanan
jeleratiyoe. Miya Jesucristo lachi mantaca cuwaca joe yape sen fiquica
micarisa. Diosiri tsachilaca laquirato jutsaca piyarimin joequenan
micarino joyoe. Jun fiquicari micarino pode jotori, puyanoca natiya
jeleratiyoe tie.
25 Junsi Páblori Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlabe cacuenta
quinato itsantie:
—Aman nulachibi micarinato, Diosi mantananun tsachi bolonla niyan
jonola jonunca jera micarito nenamanyoe tie. Junni amanale nechi
nulari laca natiya manquiralaquituchunae tie. 26 Aman manquiraino
itoto, nulabe amana tsarasica pato itsantino muquee tie. Diosi mocatiya

casticaquinari, lachi culpa itochunae. Ya casticaiminchinan culpa
jochunae tie. 27 La natiya jeleratuto, Diosi jera paca junca nulabe
manpolariyoe.
28 Junni nulanan tencabe nenato, Miya Diosichi tsachilaca seque payito
cuidailaina! tie. Miya Jesucrístochi tsachi bolonla jolajoe. Yachi asanchi
yalachi jutsaca piyarica joe. Junni Diosichi Tenca nulachi mantá cuwaca
joe yape yachi tsachilaca micarito cuidailaisa. Junni seque cuidailaina!
tie. 29 La itonte seitonque palaque micariminla jalaichunae tiyoe tie.
Papun lobo cuwenta joto, Jesucrístochi tsachilaca yucapiyarichique
tenfelaichunae. 30 Nula talanan manca manca palaque micarimin
ilaichunae tie yape Diosichi tsachila Jesucrístoca telaquepoto yalaca
tennalarasa.
31 Junni lari peman wata fecári nulaca payito micarinamanyoe tie.
Quepen, malon nula jeralelaca duque laquirato micarinamanyoe.
Junni junca mantenhito, tencabe nenalarana! tie. 32 Junni aman
Diosibe rocainayoe tie yape nulaca seque cuidaisa. Diosiri Jesucrístobe
penenaminlaca sen suwamin joe tie yape yachi jolajosa. Junto inale
Diosi yachi jerale tsachilachi tenchi nantanancari seque quichunae.
Junni nulanan Diosichi fiquica jera meralaquinari, nulachi tenchinan
tsanquenan seque quichunae tie. Diosichi fiquiri sen fiqui joe Diosi nulaca
laquirayoeque. Nulari jun fiquica seque meralaquitori, sonban tenca
ilaichunae tie.
33 Junni Pablo cacuenta quinato itsantie:
—Lari nulachite micarinato, uyanlachica natiya munaito quiratucayoe.
Uyanlachi calaca o oroca o tsanpaca munaito quiratucayoe tie. 34 Nulari
miralarae. La ticatiya munajanari, trabajaquito cala camin jomanyoe.
Labe penenaminlachinan cato cuwayoe trabajaquito. 35 Miya Jesucristo
itsantinue tie: Cuwamin tsachiri caminca fe pansi jochunae tinue
tie. Junni jun fiquica tenca cato, podeituminlaca ayudainola joyoe
tie. Yape nulanan tsanque ayudaino miilaisa, lanan jun tsanquenan
podeituminlaca ayudaimin jomanyoe tie.
36 Junni Pablo tsanque cuenta quetobi, jeralela telenhito Diosibe
rocailaiyoe. 37 Junni tsachilari duque warenato, Pábloca amanhito,
motilatie tsanle manjinae tito. 38 Yalari Pábloca manquiranola itochunae
tinun tenchi fécari duque laqui jominlanue. Junni Páblolabe barco fecári
peaconpanaito manjilaie.

Páblola Jerusalenca manjinunca

21 1 Aman Efeso tsachilaca purato, chiquilari Cos tinun pisa fecári
barcochi tule jilaiyoe. Junsi ayuna nanchi Rodas tinun pisase
poleto, Pátara pueblobi felaiyoe. 2 Junni Pátarabi manca barcoca neyato,
Fenéciaca jimin barcoca féto, junbi wito jilaiyoe. 3 Aman Chipre tinun

pisaca quirato, tsa tede nanchi polelaiyoe. Junni Siria toca jito, Tiro
pueblobi manpatilaiyoe. Junbi barcobi panaricaca purano jominlanue.
4 Junni panaricaca larinasanan, Jesucrístobe penenaminlaca neyato
felaiyoe. Aman siete ma fecári yalabe pechuminlayoe. Junnasa niyanhino
jonunca Diosichi Tencabe miito, Pábloca payilaquee yape Jerusalenca
jitusa. 5 Junnasatiya junbi siete ma chutobi jinilaiyoe. Aman jerale
Jesucrístochi tsachila chiquilabe pejilaie pueblo de fecári. Unilalanan,
sonalanan, nalalanan pejilaie. Junni lamari fiquite telenhito Diosibe
rocailaiyoe. 6 Diosibe rocaitobi, pansile manquiracaichunae tito, barcobi
manwito jilaiyoe. Junni Tírobi chuminlari manjilaie.

7 Junni Tírobi nechi jito, Tolemáidaca jilaiyoe. Junto junte nechi
jerale Jesucrístobe penenaminlabe saludaito, 8 ayuna nanchi Cesarea
puebloca jilaiyoe chiquilabe Páblobe. Junbi Felipe tinun tsachichi yaca
jilaiyoe. Matulenan Crístochi mantá tanlari sieteca tsachilaca wenteca
jominlanue yape yalabe peayudailaisa. Junni jun sietecale nechi Felipe
manca pejominue. Tsaracari Diosibe cayaisa carimin tsachi jominue.
9 Yari junpaluca namala mancari junla taminue. Yalanan Diosichi mantate
pepamin jominlanue. 10 Junni junte chularasanan, aman Judea tobi nechi
Agabo tinun tsachinan Cesaréaca jae. Yanan Diosichi mantate pepamin
jominue. 11 Junni chiquilachi quelo jato, Páblochi sendorica wole cato,
tencachique tedebinan, nedebinan telee. Junni Diosichi Tenca itsantinae
tie:

—Israelítala in sendori tsacuminca Jerusalenbi telelaquichunae tinae
tie. Yaca cato teleto, israelita itonlachi cuwapolaquichunae tinae tie.

12 Tsantinunca meráto, Páblobe duque rocailaiyoe Jerusalenca jitudeque.
Chiquilabe Cesaréabi chuminlabe tsantinasanan, 13 Páblori beconan pato
itsantie:

—¿Ti quichun lachi tenchi warelaquinayun? Laca duque laqui
suwalaquinae tie. Miya Jesuchi tenchi Jerusalenbi totenola jonatiya,
tennatiyoe tie. Puyano jototiya tennatiyoe; Jesuchi tenchi puyaniinoyoe
tie.

14 Junni Páblori chiquila payinasanan, natiya merátunan, payino
deilaiyoe. Miya Jesucrístochi munate, yape tsanquiniquisa! tilatiyoe.
15 Junsi weyan ma poletobi jera michi itobi, Jerusalenca jilaiyoe. 16 Junni
Cesaréabi chumin Jesucrístobe penenaminlanan chiquilabe Jerusalenca
pejilaie. Yalari chiquilaca Mnasónchica tanjilaie yape junbi chularasa.
Mnasón fe numarile nechi Jesucrístobe penenamin jominue. Chipre tobi
nechi jaca jominue.

Páblobe Jacóbobe itsanque cuenta quilaquinunca

17 Junni chiquila Jerusalenca manjalainan, Jesucrístobe penenaminla
son tito yalachibi seque facarilaquee. 18 Junni ayuna nanchi chiquilari

Jacóboca quirabi jilaiyoe. Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlanan
Jacóbobe pelayaica jominlae. 19 Aman Diosiri Pábloca israelita itonlachi
tenchi duque seque quisa carica jominue. Junni Pablo Jacóbolachica jito
saludaito, Diosi titiya quinunca jera cuenta polarie. 20 Jacóbolari yaca
meráto, Diosica tsara sen quimin joe latie. Tsantitobi, Páblobe itsanlatie:
—Aco, ¿duque mili israelítala Jesucrístobe cayaicala joco? tie. Yala
jeralela israelítalachi mantaca meráto nenaminla joe tie. 21 Junni
yalari nuca seitonque cuenta meralaquinue tie. Nu uyan tobi chumin
israelítalaca seitonque micarimin joeque meralaquinue. Moisés
mantacaca telaqueposa timin joeque mera joe. Israelita nalala
jolajosanan, quidoca poretusa mantamin joeque mera joe. Nunan israelita
pejotonan, israelítalachi mite nenatusa timin joeque mera joe. Uyanla
nuca tsanque seitonque cuenta polaricala joe tie inte chuminlabe. 22 Junni
¿niyan quicaichunan? Nu manjanueque merasi, inte chumin israelítalari
layailaichunae tie.
23 Junni chiquilachi tencari nuri itsan quino joe: Meráde! Intele
junpaluca israelítala Diosibe trato quicala joto, jun tsanquino ma faca joe.
24 Junni nuri in junpalucalaca tanjide! tie. Yalari israelítalachi mantaca
meráto, pipiyanola joe. Junni nuri yalabe pepipiyade! tie. Junni yala
Diosichi ticatiya epe cuwanun tenchi nu pacara quede! yape a poreno
podeilaisa. Aman nu tsanquinari, jeralela nuca tsarasica miilaichunae
tie. Nu israelita joto, israelítalachi mantaca meráto nenamin joeque
miilaichunae tie. Nuca seitonque cuenta quica jonunca nene jominueque
tenhilaichunae tie. 25 Aman israelita itonlanan Jesucrístobe cayailainari,
yalacari israelítalachi mite nenasa carilaquitiyoe. Yalachi numa pila
erecalayoe. Itsanqueri erecalayoe: Diosi joe tinun moldechi cuwacaca,
o asanca, o betepoto toteca tsachicaca filaquitunaque mantalaquiyoe.
Junsi uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenalaratunaque
mantalaquiyoe. Israelita itonlaca tsanqueri mantacalayoe tinue.

Pábloca Diosichi yabi nenaminca calaquinunca

26 Junni Pablo ya junpaluca israelítalaca tanjito, ayuna nanchi
israelítalachi matu mantaca meráto pipiyalaquinue. Diosibe trato
quicalayoe tito pipiyalaquinue. Junto Diosichi yabi wilainue siete mate
Diosichi ticatiya epe cuwanola joyoe tibi.
27-29 Junni siete ma caitusanan, Páblobe manca tsachibe Jerusalenbi
nenaminlanue. Ya tsachiri israelita itominue. Efeso pueblo tsachi jominue
Trófimo mumun. Junni uyan israelítala mantimini Asia tobi nechi jato,
Páblobe Trófimobeca quiralaquinue. Epele nenaminlaca quiralaquitonan,
Pablo israelita iton tsachicanan Diosichi yabi tanwica jomin jonhoe
latinue. Trófimoca junbi tanwica jomin jonhoe latinue. Junsi siete ma
jerainasa Pábloca manan manquiralaquinue. Diosichi yabi mancasiri

nenaminca quiralaquinue. Junto jeralelaca firara timiyato, Pábloca cato,
sonba otito itsantilatinue:
—Israelítala, ayudailaide! tilatinue. Inni duque seiton tsachi joe latinue.
Chiquilacanan, israelítalachi mantacanan, Diosichi yacanan seitonque
pamin joe. Junsi israelita itonlacanan Diosichi yabi tanwiniinue latinue.
Diosichi sen postoca seiton suwanue tilatinue.
30 Junni Pábloca tsanlatinasanan, piyanle Jerusalenbi chuminla firara
tito layailainue. Layaito, Pábloca cato, Diosichi yabi nechi muricade
larito, wewe tamolanca dolaquinue. 31 Junsi Pábloca totechi latinasanan,
soldado coroneli junca meránue. Weyanlari coronelichica jato, jerale
Jerusalenbi chuminla firara tilatinae latinue. 32 Junni coroneli junca
merasi, capitanlaca, soldadolacanan cato, firara tinaminlaca quirabi
sujilainue. Aman israelítalari Pábloca quinaminlanue. Junni coronelica,
soldadolaca quirato deilainue.
33 Junni coroneli jato, Pábloca cato, palu sili cadenachi telesa mantanue.
Junto mo jonunca, ti quimin jonunca panhanue. 34 Aman weyanlari man
quiraque otilatinue; weyanlari uyan quiraque otilatinue. Junni firara
tilatinanan, coroneli natiya meráto tuino podeitunue. Junto Pábloca
cuartelica tanjasa mantanue. 35-36 Junni cuartelica tanjinasa, israelítala
bene jato yaca totelaquedeque otinaminlanue. Junni teranca fesi,
soldadola Pábloca jamobi jalitale tanlolainue yape pa junla catulajosa.

Pablo israelítalabe beco panunca

37 Junni Pábloca cuartelibi tanwilaichinasa, coronelibe itsantinue:
—Nube cuenta quino muquee tinue.
Junni coroneli itsantinue:
—¿Griego fiqui pamanyun? tinue. 38 ¿Nu Egipto to tsachi itoyun?
Matuleri Egipto tsachi junpalu mili toteminlaca epele tanjinue.
Chiquilabe quicaachun nenaminlanue. ¿Ya jotiyun? tinue.
39 Junni coroneli tsantinunsi, Pablo itsantinue:
—Te, itoyoe. ¿Cilicia tobi manca wa pueblo Tarso joco? Junbi nechi
joto, romano siudadano joyoe tinue. Junni nube se jonari, tsachilabe
cuenta quino muquee tinue.
40 Junni cuenta quiniquede! tinan, Pablo terancabi wiruito, tedechi
nosasailaide! quinue. Junni nosasailainunbi, yalabe israelítalachi fiquichi
cuenta quito itsantinue:

22 1 —Israelítala, amana nulabe tuca cuenta quechinayoe tinue la
titiya quica jonunca. Meralaquede! tinue.
2 Junni Páblori yalachi fiquichi cuenta quinanunca meráto, israelítalari
nantanan nosasailainue. Junni Pablo itsantinue:
3 —Lanan israelita joyoe tinue. Cilicia tobi, Tarso pueblobi naiyoe.
Junsi aman inte Jerusalenbi uwaiyoe. Gamaliel laca micarimin jominhe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiquilachi tatalachi mantaca laca micaricae yape israelítalachi mite
Diosica tennasa. Uyan tala nenachi timinlaca paimin jomanyoe. Nulari
amana jun tsannan jolajoe. 4 Junni la tsanque pa jomin joto, Jesucrístochi
minuca nenaminlaca seiton quimin joto, totechi timin jomanyoe
tinue. Yalaca cato teleto, dosa carimin jomanyoe tinue unilalacanan,
sonalacanan.
5 La pacaca tsa jonunca miino muquilaquinari, mantá tan patelelabe
panhalaquede! Mantá tan unicalabenan panhalaquede! tinue. Yalari
lachi pila cuwaca jominlae yape Jesucrístochi tsachilaca cato dosa. La
Damasco puebloca jito ya pilaca israelita mantaminlachi mancuwano
jomanyoe tinue. Junni jun pilachi Jesucrístobe penenaminlaca cato doto,
Jerusalenca mantanjano jomanyoe casticaquilaquisa.
6 Junnasa aman yotute Damasco quelobi jinasanan, jamochi nechi lachi
awinta tsequiniquee. 7-9 Junnasa lari tobi queereisi, fiqui meráyoe. Aman
labe pejinaminlari tsenanunca wepanato quiratonan, juntonan fiquica
entendeitulajoe tinue. Junni jun fiquiri lachi tsa mumunca pato, Saulo,
Saulo tie tinue. ¿Ti quichun laca seiton quinayun? tie tinue. Junni lari
beconan manpato, Miya, ¿moyun? tiyoe tinue. Junni Jesús Nasareno
joyoe tie tinue. Laca nu seiton quinae tie. 10 Junni lari Miya, ¿niyan quino
join? tiyoe tinue. Junni Miya Jesucristo labe itsantie tinue: Manwiruito,
Damáscoca jiniide! tie tinue. Junbi nube jera cuenta quichunae nu ti
quino jonunca. 11 Junni Miya Jesús labe tsantinunsi, quirano podeitiyoe
tinue duque tsenun tenchi. Labe penenaminla laca tedele cato, Damasco
pueblobi tanfelaie tinue.
12 Junsi Pablo israelítalabe cacuenta quinato, itsantinue:
—Junnasa mantimini Damáscobi israelita manca chuminue tinue
Ananías mumun. Jerale Damáscobi chumin israelítala Ananíaca sen
joe timin jominlanue tinue. Israelítalachi mantaca meráto nenamin
jominue. 13 Junni yari lachica jato, quelole wiruito, Aco Saulo tie. Diosi
nuca manse suwanae tie tinue yape manquirano podeisa. Junni Ananías
tsantinasale quirano podeito, yaca quirayoe tinue. 14 Junsi Ananías labe
itsantie tinue: Chiquilachi matu to tatalachi Diosi nuca wenteca joe tie
tinue yape nunan yaca miisa. Nuri Diosi ti quisa tinunca miichunae tie.
Junsi Diosichi sen Naoca quirachunae tie tinue. Jesucristo patsanan nube
cuenta quichunae tie. 15 Junni nuri jeralelaca yachi fiqui micarichunae.
Nuri quiranuncanan, meránuncanan jera micarichunae tie tinue. 16 ¿Junni
amana tica camérayun? Cupato mumunhide! tie tinue. Miya Jesube
rocaide! tie tinue yape nuchi jutsaca piyarisa. Ananías tsanqueri labe
cuenta quicae tinue.
17 Junni Páblori pa jun israelítalabe beco capánato itsantinue:
—Junni inale Jerusalenca manjito, Diosichi yabi wito, Diosibe
rocainamanyoe tinue. Junni Diosibe rocainasa, lachi quirajae tinue.

18 Junni quirajanasa Miya Jesuca quirayoe tinue. Yari labe cuenta
quito, laca Jerusalenbi nechi wewe losa mantaquee tinue. Yachi fiquica
pánaminca weyan israelítalari numanan meralaquituchunae tie tinue.
19 Junni lari Miya Jesube beco manpato, itsantiyoe tinue: Weyan
israelítalari laca meralaquichunae. Yalari laca miraminlae tiyoe tinue.
Lanan israelita pejoto, nube cayaica jun tsachilaca domin jomanyoe.
Jerale Diosichi fiqui miinun yabi yalaca cato, asotaquimin jomanyoe.
20 Nuchi tenchi pamin, Esteban tinunca, uyan israelítalari yaca
totelaquinasanan, lanan junte pequiranamanyoe tiyoe tinue. Yaca
toteniquede! tito, toteminlachi panuca cuidainamanyoe tiyoe tinue yalabe
penenamin joto. ¿Junto amana laca meralaquituchinan? tiyoe tinue.
21 Junni Jesucrístori la tsanque pacaca natiya tennatuto, labe itsantie
tinue: Jide! tie. Nuca bare toca erechinayoe tie tinue israelita itonlachica.
22 Junni israelítala jun fecáriri Pábloca meralaquinue. Junni israelita
itonla tinunca merasi, Pábloca duque paito, sonba otilatinue. Yaca totede!
Puyano joe latinue.

Coroneli Pábloca canunca

23 Junni israelítalari Pábloca duque paito, otin, panu walaquin, to poyo
jamochi quepon, quilaquinue. 24 Junni coroneli Pábloca cuartelibi tanwisa
tinue. Junsi yaca asotaquisa tinue ti culpa tenchi otilatinanunca miichun.
25 Junni asotaquichun telepolaquinue. Junni teleponasa, Pablo capitanbe
itsantinue:
—¿Nulari romano siudadanolaca culpa tanunca camiituminnan,
asotaquino mantá talarayun? tinue.
26 Junni capitan junca merasi, coronelichica jito, yabe cuenta
manpolarinue. Itsantinue:
—¿Nu ti quichun tsannato? Pablo romano siudadano joyoe tie tinue.
27 Junni coroneli wepanato jato, Páblobe panhanue:
—Nu israelita jotonan, ¿romano siudadano joyun? tinue.
Junni Páblori tsan joyoe tinue. 28 Junni coroneliri yabe itsantinue:
—Lanan romano siudadano joyoe. Duque cala cuwacayoe tinue
siudadano ichun.
Junni Páblori na mánta romano siudadano joyoe tinue. 29 Junni
coroneliri junca meráto, jele tinue romano siudadanoca telepolaquiyoeque.
Junto asotaquino jominlanan wepanato mantelaquepolaquinue.

Israelítala Pábloca culpa quichi latinunca

30 Junnasanan coroneli panhano muquee tinue israelítalari ti tenchi
Pábloca pa jonunca. Junto ayuna nanchi mantá tan patelelabe jerale
israelita mantaminlabeca layaisa mantanue. Junni Páblocanan cadena
silica manwoleto tanjato, israelítalachi cale wirucarinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 [1]Junni Pablo israelita mantaminlaca tenca cato quirato,
itsantinue:
—Israelítala, lari na mánta Diosibe seque nenamanyoe tinue
luratuchun.
[2]Junni Pablo tsantinaminca, Ananías tinun mantá tan pateleri yaca
painue. Junni quelole raminlaca mantanue Pábloca fiqui forole tedechi
quedeque. [3]Junni Páblori patelebe beconan pato itsantinue:
—Diosi nucanan quichunae tinue. Nuri Diosichi mantate laca miichi
tinae culpa tanunca. Tsan jotonan, nunan Diosichi mantaca merátuto laca
quede! tie tinue. Tsanquinato, nu fiban pintaquica serica cuwenta joe.
Urachi uraran jotonan, tenperi seiton joe tinue.
[4]Junni Pablo tsantinunsi, junte raminla itsantilatinue:
—¿Niyaito Diosichi pateleca yucacurayun? latinue. Mantá tan patele joe
latinue.
[5]Junni Páblori itsantinue:
—Tsa tie tinue. Diosichi Pilabi mantaca joe tinue israelita
mantaminlaca yucacuratusa. Junni lari miitomanyoe tinue mantá tan
patele jonunca.
[6]Junni mantaminlari weyan weyanlari saduséola jominlanue man tala
Diosica tenca caminla. Aman weyan weyanlari fariséola jominlanue uyan
tala Diosica tenca caminla. Junni Páblori junca mantenhito, sonba pato
itsantinue:
—Israelítala, la fariseo joyoe tinue. Lachi apalanan fariséola
jominlanue. La fariseo joto, puyaca junlaca mansonhilaichunae timin
joyoe tinue. Tsantinun tenchisiri nulari laca amana culpa quilaquinae
tinue.
[7]Aman Pablo tsantinunsi, fariséolabe saduséolabe beco beco
pacaalaquinue. Mantaminla tala pataato pacaalaquinue. [8]Aman jerale
fariséola itsantiminla joe: Anjelilanan, ocolanan jolajoe timinla joe.
Puyaca junlanan mansonhilaichunae timinla joe. Aman saduséola
mantimini junca epe pato tsanlatinae timinla joe. Jun tenchi saduséolabe
fariséolabe pacaalaquinaminue. [9]Junni firara tinato, fariséola weyan
weyanla wiruilainue mantaca micariminla. Yala wiruito, itsanlatinue:
—Páblori culpa itoe latinue. Pansile anjeli yabe paca jonari, o sen
espíritu yabe paca jonari, junni culpa iton patichunae latinue. Tsan
jonari, Pábloca casticaquilaquitori, Diosibe pa tala patilaiyanae latinue.
[10]Junni duque sonba pacaanasanan, coroneli jele tinue Pábloca jera
pisulelaquichunaeque. Junto soldadolaca mantanue yape Pábloca josoleto
cuartelica mantanjisa. [11]Junni jun quepen Miya Jesucristo Páblobe
quirainue. Yachite wiruito, itsantinue:
—Sonba tenca cade! tinue. Nuri Jerusalenbi lachi tenchi panun
cuwenta, Roma pueblobinan lachi tenchi pano jochunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pábloca totechun tenca calaquinunca

12-13 Junni ayuna nanchi quepente junpalu chunca fécari israelítala yala
tala trato quilaquinue. Pábloca totelaquechinayoe tilatinue. Ano fitun,
pi cuchitun, joto nenalaranae tilatinue Pábloca toteno fecári. Juraquito,
tsarasica pánayoe tilatinue. 14 Junsi mantá tan israelítalachica jilainue.
Patelelanan, mantá tan unicalanan junte raminlanue. Junni trato
quiminlari itsantilatinue:
—Chiquilari tsarasica pato, juraquito, trato quilaquiyoe tilatinue.
Pábloca toteno fecári anoca man pititiya fitulajoanae latinue. 15 Junni
nulabe uyan mantaminlabe chiquilaca ayudailaide! yaca totechun.
Coronelibe rocailaide! latinue yari ayuna Pábloca inchi eresa. Nanni fe
tuca miino muquee tilatina! latinue. Junni chiquilari inchi janaminca
totechun meralaranae tilatinue.
16 Junca Páblochi soquichi nao meránue Pábloca totechi latinunca.
Yaca merasi, Páblobe jera cuenta manpolaribi cuartelica jinue. 17 Junni
Pablo jun fiquica meráto, capitanca jasa tito, in mosoca coronelichica
tanjide! tinue. Yabe ticatiya pano joe tinue. 18 Junni capitan ya mosoca
coronelichica tanjinue. Doramin Pablo labe rocaie tinue yape in mosoca
nuchica tanjasa. Nuchi fiqui tanjae tinue. 19 Junni coroneliri yaca tedele
cato, chicanle tanjito, nosale itsantinue:
—¿Labe niyan tino muquin? tinue.
20 Junni Páblochi sobrino itsantinue:
—Israelítala tala tenpato, nube rocailaichunae tinue. Ayuna Pábloca
yalachica tanjanaque rocailaichunae tinue yaca nanni fe tuca miichun.
21 Junni yala panunca tina merátuna! tinue. Junpalu chunca fécari
israelítala Pábloca totechun meralarae tinue. Yalari tsarasica pato,
juraquito, trato quilaquinue Pábloca totechun. Yaca toteno fecári ano
fitun, ni pi cuchitun, nenanola joyoe latinue. Aman israelítala tsaina
meralarae tinue yape nu Pábloca ereyanae tisa.
22 Junni coroneli jun mosoca jera meráto manherenato, itsantinue:
—Mobenantiya patuna! tinue labe tsantiyoeque.

Pábloca Félichica erenunca

23 Junsi coroneli paluca capitanlaca jasa carito, itsantinue:
—Soldadolaca seisa carilaquede! tinue. Nula Cesarea puebloca
jilaichunae. Palu patsa espadachi quicaamin soldadolabe, siete
chunca calubi chudimin soldadolabe, palu patsa lansachi quicaamin
soldadolabeca tanjinola joe tinue. Nuebe de la nochete jilaina! tinue.
24 Aman Páblochi tenchinan calu manca sede! tinue yape yanan pechudito
jisa. Junto Pábloca Félix tinun cobernadorichi fecári seque tanjino
podeilaichunae tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

25 Junto coroneli tsantisi, pila quinue. Capitanlabe peerechun, itsanque
pila quinue:
26 Mantamin Félix cobernadori, la Claudio Lisias nuchi saludo erenayoe.
27 In pilaca erenato, doramin tsachi Pablo mumunca peerenayoe.
Israelítala yaca sonba inato cato, totechinaminlanue. Junnasa Páblocari
romano siudadano joeque miiyoe. Junto soldadolabe jito yaca josoleyoe
yape totelaquitusa. 28 Yaca josoleto, miino munaramanyoe ti quichun yaca
totechi latinanunca. Junca miichun Pábloca israelita mantaminlachica
tanjiyoe. 29 Junni yalachi mantá chutecabe culpa quinaminlanue.
Tsanlaquinanan, yaca natiya toteno itominue. Dononan itominue.
Aman Pábloca tsanque miiyoe. 30 Junnasa tsachi manca labe cuenta
quee israelítalari Pábloca nosa totechi latinaeque. Aman junca miisi,
yaca nuchica wewe erenayoe. Junni yaca culpa quiminlaca nuchica jisa
mantaquechinayoe Pablo niyaque culpa tanunca manpabi. Tsanqueri
pano joyoe.
31 Junni coroneli tsanque pila quinunsi, soldadolari yachi mantate
jilainue. Jun quepente Pábloca Antípatris pueblo fecári tanjilainue.
32 Junsi ayuna nanchiri caluchi jimin soldadolasiri Pábloca catanjilainue.
Weyanlari cuartelica manjalainue. 33 Junni Cesarea pueblobi féto, Pábloca
cobernadorichi cuwapolaquinue pilabele. 34 Junni cobernadoriri ya pilaca
quirato, Páblobe panhanue ti tobi nechi jayunque. Junni Cilíciabi nechi
janueque miito, 35 itsantinue:
—Nuca culpa quiminla jalainunbi nucanan meránae tinue.
Jun fecári Pábloca miya Heródechi wa yabi dosa mantanue.

Pablo Félibe cuenta quinunca

24 1 Junni mante ma polenunbi, Ananías mumun mantá tan patele
Jerusalenbi nechi Cesaréaca janue. Mantá tan unicalanan,
Tértulo mumun abocadonan yabe pejalainue. Ya abocadori Pábloca culpa
quichun jominue. 2-3 Junni Pábloca jasa carinunbi, Tértulo yaca culpa
quichi tinue. Cobernadoribe itsanque cuenta quinue:
—Nuri in tobi cobernadori josanan tsara pansi joto chuminlayoe tinue.
Nuri chiquilaca jera seque mantamin joto, nunchitiya duque ayudaimin
joe. Tsanquinun tenchi nube duque acradeseilaiyoe tinue. Nuri tsara
sen cobernadori joe tinue. 4 Jun tenchi nube sen jonari rocaichinayoe
laca man fiqui nacá merádeque. Moorari pachinayoe nuca layan
pasuwatuchun.
5 Chiquilari in tsan quiran Páblocari tuca miralarayoe. Duque pa
muquiminhe. Jerale tote israelítalaca seiton suwamin joe yape yala tala
pa tala nenalarasa. Jesús Nasareno tinunbe penenaminla tala mantamin
joe. 6 Páblori Diosichi yaca seiton suwachinaminhe tinue. Junni chiquilari
yaca calaquiyoe yape Diosichi yaca seiton suwatusa. Chiquilari mantá

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chuteca talarayoe. Aman jun mantabe miichi tinaminlayoe ya culpa
tanunca. 7 Junnasa coroneli Lisias janue. Yari tede poto sonba ito,
Pábloca josolenue yape chiquila casticaquitulajosa. 8 Junto ya coroneli
mantanue yape Pábloca culpa quiminla nuchica jilaisa. Aman la tsarasica
pánanunca jera miichun nu patsa Páblobe panhano podeichunae tinue.
9 Junni abocado tsantinasa, israelítala tsa tinae tinaminlanue. 10 Junni
abocado jera cuenta quinunbi, cobernadori Pábloca tedechi mantato,
nunan pade! tinue. Junni Páblori pato, cobernadoribe itsantinue:
—Nuri duque watale nechi israelítalaca mantamin joe tinue. Jun
tenchi pansi joto nubenan beconan pachinayoe. 11 Nuri laca tuca miino
podeichunae. Chunca palu ma caitoe la Jerusalenca Diosibe rocaibi jica
jonun. 12 Aman Diosichi yabi seque, mobenantiya pataatuto nenamanyoe.
Diosichi fiquica miinun yabi, o pueblobi tsachilaca firara timiyatiyoe
tinue. 13 Aman israelítalari duque nene patosiri culpa quichi latinae tinue.
Wari laca tsarasica culpa quino podeilaituchunae. Nene joe.
14 Junni laca duque nene pánatonan, man fiquicari tsarasica palaquee.
Jesucrístochi minuca nenamin joyoe tinue. Inlari jun casan minuca
Diosichi minu itoe timinla joe. Aman lachi matu to tatalachi Diosibe
mantaito Jesucrístochi minuca nenayoe tinue. Matu to Moisés Diosichi
mantate mantaca junca jera quereimin joyoe tinue. Matu tote Diosichi
mantate pila quica junca tsabi cayoe. 15 Junto Diosica tenca cato mérayoe
tinue piyanle puyaca junlaca mansoncarichunaeque. Senlacanan,
seitonlacanan mansoncarichunae tinue. Aman uyan israelítalanan jun
tsanquenan tenca cato meralarae tinue. 16 Jun tenchi lari numasitiya
tenfenayoe seque nenachun, Diosibenan tsachilabenan luratuchun.
17 Junsi Páblori cobernadoribe cacuenta quinato itsantinue:
—Junni bare tobi duque wata nenato, lachi toca manjayoe tinue
poperelachi lemosi cala cuwabi. Junsi Diosichinan ticatiya cuwabi jayoe
tinue. 18 Junto Diosichi yabi wito ramanyoe. Moisechi mantá tala pipiyaca jun
nenamanyoe. Duque tsachilaca layatuto, firara timiyatuto nenamanyoe tinue.
19 Junnasa Asia tobi chumin israelítalari laca quirato pailaie Diosichi yabi
seque nenamincanan. Ya israelítala laca seiton quinaminca quiramanpari,
yalanan inte jano jominla jonhoe tinue nuchi cale cuenta quichun. 20 Yala
itonari, junni inte raminla panola joe tinue laca culpa quichun. Israelita
mantaminlachi cale wiruraminca laca culpa quino podeitucalae tinue. 21 Man
cosa tenchisiri pansile nasi culpa quino podeilaichunae tinue. Yalachi cale
rato, sonba pato, itsanticayoe tinue: Piyaca junla mansonhinola joe tinun
tenchi nula laca culpa quilaquinae tiyoe tinue. Yala tala pacaasa carichun
tsantinun tenchisiri laca pansile nasi culpa quino podeilaichunae tinue.
Pablo tsanque cuenta polarinue. 22 Junni cobernadori mantimini
Jesucrístobe penenanoca jera miramin jominue. Junto Pablo pacaca jera
meráto, israelítalabe itsantinue:

—Camiituntsan joe tinue. Coroneli Lisias janunbi nula pacaca nanni fe sele miintsan jochunae tinue.
23 Junsi capitanca mantanue Pábloca cadoto tasa. Tsan jotonan, cadena potuna! tinue. Amicola quirabi jachi latinari, jasa cariniquina! tinue yape Páblochi ticatiya cuwalaquisa.
24 Weyan ma poletobi, cobernadori Félibe yachi sonabe Pábloca manmerábi jalainue. Aman Félichi sona israelita jominue Drusila mumun. Junni yalari Páblocanan jasa carito, Jesucrístobe cayainoca panhalaquinue. 25 Junni Pablo duque cuenta polarinue seque nenantsan joeque, seichun tencachique mantaquintsan joeque, to yucapiyarino mate Diosi casticaquichunaeque. Pablo tsanque cuenta quinasa, Féliri duque jele tito manmerátuchi tinue. Junni manmerátuchiqueri itsantinue:
—Manjiniide! Man nete jola jonari nuca manmeránae tinue.
26 Félichi tencari, Pablo manlochique calaca nosa cuwaniquichunae tenca jominue. Jun tenchi yaca duque ne jasa carinue. 27 Junni palu watate casan cobernadori manwinue Porcio Festo mumun. Félix mantimini israelítalabe amico ichun Pabloca doraminca puraniquinue.

Páblori Féstobe cuenta quinunca

25 1 Junni Festo cobernadori itobi, peman mate Cesaréabi nechi Jerusalenca jinue. 2 Aman Festo janunsi, mantá tan patelelabe uyan israelita mantaminlabe Pábloca duque seiton joeque cuenta quilaquinue. 3 Féstobe duque rocailainue Pábloca Jerusalenca manheredeque. Junni Pablo janaminca nosale nechi toteno jominlanue.
4 Festo mantimini beco manpato, itsantinue:
—Eretiyoe tinue. Pablo Cesaréabi dorae. Lanan ina junchinan manjino joyoe tinue. 5 Junni nula tala miraminla labe pejintsan joe. Junni Pablo seiton quimin jonari, junte culpa quilaquina! tinue.
6 Junni Festo man tominco nasi fesile Jerusalenbi chutobi, Cesaréaca manjinue. Junsi ayuna nanchi mantanunte chudito, Pábloca tanjasa mantanue culpa jonunca meráchun. 7 Junni Pablo janunsi, Jerusalenbi nechi jamin israelítala yachi awinta wiruilaito yucacurato, culpa quichi tilatinue. Junni duque culpa quichi tinatonan, podeitulajonue. 8 Junni Pablo Féstobe manpato, itsantinue:
—Israelítalachi mantaca merátumin itoyoe tinue. Diosichi yacanan seiton suwatiyoe tinue. Románolachi miyachi contranan natiya quitiyoe tinue.
Pablo tsanque cuenta quinue. 9 Junni Festo mantimini israelítalachi amico ichun, Páblobe itsantinue:
—¿Nuri Jerusalenca jinoyun? tinue. ¿La junbi jera tuca miino nube se jochunan? tinue.
10 Junni Páblori jitiyoe tinue. Junsi itsantinue:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Nuri inte románolachi mantá tala miichi tinae la culpa jonunca o itonunca. Tsanquiniquintsan joe tinue. Aman israelítalaca natiya seiton quitiyoe. Nuri junca seque mirae tinue. 11 Junni la totentsancari jutsa quica jonari, laca totesa cariniquede! tinue. Juntonan israelítalari laca nene patosiri epele culpa quichi latinae. Tsan jonari, monantiya laca yalachi cuwapono podeilaituchunae. Laca Jerusalenca eretuna! tinue. Románolachi fe mantá tan miyachica erede! tinue yape ya patsa merása culpa jonunca o itonunca.

12 Junni Pablo tsantinunsi, Festo uyan mantaminlabe tenpato, Páblobe itsantinue:

—Nuri romano siudadano pejoto, ¿Chiquilachi fe mantá tan miyachica jino muquee tico? Se joe. Junchi jichunae tinue.

Miya Agrípachi cale Pábloca wirucarinunca

13 Junni weyan ma polenunbi, Agripa tinun miyari Cesarea puebloca jinue. Agrípabe yachi sona Berenícebe Féstoca quirabi jilainue. 14 Junto duque ma junte rasanan, Féstori Agrípabe Pábloca jera cuenta quinue. Itsantinue:

—La cobernadori caitusanan, Féliri israelita mancaca doca jominue Pablo mumunca. Junto cobernadori jomin jeraito, ya doraminca purato manjinue. 15 Junni la Jerusalenca jito rasa, israelítala in doraminca duque seitonque cuenta quito culpa quichi latie tinue. Mantá tan patelelabe mantá tan unicalabe duque rocailaie yape Pábloca totesa.

16 Junni lari itsantiyoe tinue: Te, románola tsanquituminlayoe tiyoe tinue. Románolachi mite casale nulabe Páblobeca cale cale wirucarintsan joe yape Pablo beconan pasa. Cale cale wirucaritobi, aman toteno jotori wari totesa carintsan jochunae tiyoe tinue. 17 Junni israelítala inte layainunbi, lari wanhitiyoe. Ayuna nanchi mantanunte chudito, Pábloca jasa mantayoe. 18 Junni israelítala yaca tsaracari seiton quinunca culpa quilaquichunae tenjaca jominhe. Tsan josanan seiton quinunca culpa quitulajoe tinue. 19 Yalachi mi talasiri culpa quilaquee tinue. Aman puyan oco tsachica cuenta quilaquee Jesús tinunca. Ya Jesús puyaca josanan, aman Pablo yaca puyaca itoe timin joe tinue. Mansonhica joe timin joe tinue. Yacasiri culpa quilaquee tinue.

20 Junni niyaque culpa quilaquinanunca seque miino podeituto, Pábloberi itsantiyoe: ¿Nuri Jerusalenca jinoyun? tiyoe nuca culpa jonunca junbi meráchun. 21 Aman Páblori Jerusalenca jituchique, románolachi fe mantá tan miyachica erede! tie yanan la culpa tanunca miisa. Aman tsantinunbi lari yaca mandosa mantayoe fe mantá tan miyachica ereno fecári.

22 Junni Festo tsanque jera cuenta quinunbi, Agripa itsantinue:

—Lachinan jun doraminca meráno muquee tinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Féstori ayuna yaca meráchunae tinue. 23 Junni ayuna nanchi
Agrípabe Berenícebe mantaminla joto duque urara seito jalainue. Jun
pueblobi mantaminlabe, soldado mantaminlabenan meránun tamochi
pewilainue pemeráchun. Junni Festo mantanue Pábloca jasa carilaquisa.
24 Junni Pábloca tanjanunsi, Festo itsantinue:
—Miya Agripa, nuri inca quirade! tinue. Uyan pejaminla, nulanan
inca pequiralaquede! tinue. Jerale israelítala in tsachica totesa latinae
tinue. Jerusalénbinan, junsi intenan labe duque rocailainae yape yaca
totesa. 25-27 Aman tsan josanan, Pablo labe rocaie tinue fe mantá tan
miyachica eredeque. Junni ereyanae tiyoe yape ya miya Pablo culpa
tanunca miisa. Aman doraminca miyachica erenato, ti niyaque seiton
jonunca pila quito peerentsan joe. Ya pilaca peeretunari, epelenan
erenaca jun patichunae tinue. Junni la Pábloca erenatori, ¿niyaque pila
quino joinhin? ti culpa tanunca miitotori. Yaca numa nasi miito, duque
seiton quitumin joeque miicayoe tinue. Totentsancari jutsa quitumin
joe. Junto tuino capodeitiyoe miyachi tenchi niyaque pila quito peereno
jonunca. Jun tenchi nulachi cale Pábloca tanjayoe tinue yape nulanan
yabe panhalaquisa. Miya Agripa, nu panhato miide! Junni Pablo
manpánaminca meráto, la sele miino podeiichunae tinue niyaque pila
quintsan jonunca.

Pablo Agrípalabe cuenta quinunca

26 1 Junni Festo tsantinunsi, Agripa Páblobe itsantinue:
—Nuri cuenta quiniquede! tinue.
Junni Pablo tede jalitanue cuenta quechinayoe tito. Junsi isa pato
itsantinue:
2 —Miya Agripa, lachi pansi tenjae tinue amana nube cuenta
quechinayoeque. Uyan israelítalari laca duque culpa quichi latinae. Junni
amana nuca jera tucarichinayoe tinue. 3 Nuri chiquilachi mica seque
mirae. Chiquila panuncanan nu jera mirae. Junni nube rocainayoe yape
laca de fecári merása.
4 Jerale israelítala laca miralarae tinue. Na mánta lachi tobinan, junsi
Jerusalénbinan yalabe pesonnamin jomanyoe. 5 Nalalan mánta fariseo
tala Diosica tenca camin jomanyoe tinue. Aman fariséolari uyanlaca
fécari tenfeminlae israelítalachi mantaca meráchique. Junni lari fariseo
pejomanyoe tinue. Israelítala junca jera miralarae. Yalachi tsa pano
muquilaquinari, junca pano jominlanue. 6 Aman Diosiri chiquilachi matu
to tatalabe trato quinato, puyaca junlaca mansoncariyanae tica joe tinue.
Junni amana yaca tsa joe tito me nenayoe. Jun tenchisiri amana nuchi
cale wirurayoe tinue. Jun tenchisiri laca culpa quichi latinae. 7-8 Aman
jerale chunca palu bolon israelítalanan jun tsanquenan tenca caminla joe
Diosi puyaca junlaca mansoncarino joeque. Yalari quepen, malon Diosichi

tenchi titiya quichi timinla joe yalanan mansonhiminla ichique. Nulanan junca quereituntsan joe titulajona! Junni miya, israelítalari tsanque tenca caminla jotonan, laca culpa quichi latinae puyaca junla mansonhinola joeque quereinun tenchi.

9 Junni Páblori Agrípalabe cacuenta quinato itsantinue:

—Matute lanan Jesús Nasarénoca seiton quintsan joe timin jomanyoe tinue. 10 Jerusalenbi mantá tan patelelachi mantate Diosichi sen tsachilaca duque dosa carimin jomanyoe. Junni uyanla Jesucrístochi tsachilaca totelaquinasa, lanan totenilaquede! petimin jomanyoe tinue. 11 Junto Diosichi fiqui miinun yabi yalaca casticaquimin jomanyoe yape Jesucrístoca telaquepolaquisa. Yalaca duque paito, uyan pueblobinan yalaca casticaquichun neyabi jimin jomanyoe tinue.

12 Junto mantá tan patelelachi mantate la Damasco puebloca jinamanyoe tinue. 13 Junni miya, seque meráde! tinue. Yotute labe uyanlabe jinaminlayoe. Junto jinaminnan, aman jamochi nechi duque tsenca quirayoe chiquilachi awinta. Yoca fécari tsequee tinue. 14 Junni jeralela tobi queereitonan lari fiquica meráyoe. Israelítalachi fiquichi pato, lachi tsa mumunca pato, Saulo, Saulo, ¿ti quichun laca seiton quinayun? tie tinue. Laca seiton quinato, nu tencachiquenan fécari padeseinae tie calu chide puntabi terachi quimin cuwenta.

15 Junni lari jun fiquica merasí, Miya, ¿moyun? tiyoe tinue. Junni Miya Jesús beconan pato, Jesúyoe tie tinue. Laca nu seiton quinae tie. 16 Junni Jesuri laca cupato manwiruide! tie tinue. Junsi laca yabe mantaito nenamin ide! tie tinue. Jun tenchi labe quirainayoe tie tinue. Junni jun mate quirananunca cuenta polarimin jona! tie tinue. Junni Jesucristo labe manan manquirainan, juncanan cuenta manpolarimin jochunae tie tinue. 17 Junsi laca israelita itonlachica erechinayoe tie. Junsi laca isaichinayoe tie tinue yape israelítalanan, israelita itonlanan totelaquitusa. 18 Junni laca israelita itonlachica jito, yalaca tuca tenca casa caride! tie tinue yape cuni jun cuwenta canenalaratusa. Junni meráminla seiton tenca canunca purato, sen tenca mancalaquichunae tie tinue. Satanachi mantabi nechi loto, Diosi mantananun tsachi bolonbi manwilaichunae tie tinue. Yalari Jesube cayaica jonan, Diosi yalachi jutsaca piyarito, yalaca sen tenca suwachunae tie tinue. Diosichi weyan tsachilaca cuwenta, yalacanan tsanque sen tenca suwachunae.

Pablo Jesucristo pacaca meráto nenamanyoe tinunca

19 Junni Pablo Jesucrístoca cacuenta quinato, Agrípalabe itsantinue:

—Junni Jesucristo jamochi nechi labe quiraito pacaca meráto nenayoe. 20 Junni jun fiquica meráto, tsachilabe cuenta quito, jutsa quinanunca telaquepoto Diosibe cayailaide! tito nenamanyoe. Junsi seque nenalarana! timanyoe tinue yape jutsaca telaquepoeque tenhilaisa. Casale Damáscobi,

junsi Jerusalenbi, junsi jerale israelítalachi tobi, junsi israelita itonlachi tobi tsanque cuenta polaridede nenamanyoe tinue.
21 Junni tsanque cuenta quinun tenchisiri israelítalari laca Diosichi yabi cato totechi latie tinue. 22-23 Tsan josanan Diosi laca isainue yape totelaquitusa. Junto amanachitiya inte Jesucrístoca cuenta caquito wirurayoe. Jeralelabe, mantá tanlabenan, mantá itonlabenen, jun cuentaca quinayoe tinue. Matu tote Moisebe uyanlabe Diosichi mantate pila chutelaquinue Diosi wenteca Cristo tinun tsachi padeseino jochunaeque. Puyato, ya caquenan mansonhichunae latinue. Tsanque israelítalabe israelita itonlabe Diosica tsarasica miino podeilaichunae latinue. Junni lanan jun tsanquenan manpánayoe tinue Moisela matu tote pilabi chutelaquinunca.

Agrípaca Jesucrístobe cayaisa tenjae tinunca

24 Junni Pablo tsantinasanan, Féstori sonba pato, Pablo, nuri loco joe tinue. Duque miichique tenfenaminnan, misu yucapiyanue tinue. 25 Junni Páblori Féstoca duque respetaito manpato, itsantinue:
—Te, loco itoyoe. Tenca tan joto, tsarasica pánayoe tinue. 26 Junca miya Agripa jera mirae tinue Jesucrístoca paca fiquica. Jun tenchi luratuto yabe cuenta quiniquinayoe tinue. Yari junca jera miranae tinue. Jesucristo nosa nenatumin jominhe tinue.
27 Junni Pablo Féstobe tsantisi, miya Agrípabe itsantinue:
—¿Nuri Diosichi Pilaca quereiyun? ya matu to Diosichi mantate pila chutecaca. La mirayoe tinue nu quereimin joeque.
28 Junni Agripa Páblobe beconan itsantinue:
—Nuri cuenta nasi caquitori, lacanan Jesucrístobe penenamin suwano jonhoe tinue.
29 Junni Páblori itsantinue:
—O nasi cuenta caquito, o duque cuenta caquito, se jonijochunae tinue. Nuca la cuwenta josa tenjae. Diosibe rocainayoe tinue yape tsanhisa carisa. Jerale amana meranaminlanan la cuwenta josa tenjae tinue. Juntonan nulacari la cuwenta telarasa tenjatue tinue.
30 Junni Pablo tsantinasaleri, miyabe cobernadoribe Berenícebe uyanlabe jeralela wiruito manlolainue. 31 Junni manlotobi, Pábloca tenpalaquinue. Culpa itoe latinue. Totentsancari jutsa natiya quica itoe latinue. Doranonan itoe latinue. 32 Junsi Agripa Féstobe itsantinue:
—Pablo románolachi fe mantá tan miyachica eresa rocaica itomanpari, yaca manlarino podeino jominla joinhie tinue.

Pábloca Roma puebloca erenunca

27 1 Junni Pábloca Italia toca ereno tenca calaquinue Roma puebloca. Junni Páblocanan, uyan doraminlacanan capitanchi

cuwapolaquinue yape Rómaca barcochi tanjisa. Ya capitan romano
miyachi soldado capitan jominue Julio mumun. Junsi labe [2]Aristárcobe
pejilaiyoe. Aman Aristárcori Macedonia to tsachi jominhe Tesalónicabi
nechi. Junnasa barco manca Adromítobi nechi jato tsonue. Ya barco
Asia to puebloca jino jominue. Junni chiquilari jun barcobi wito jilaiyoe.
[3]Junni ayuna nanchi Sidón pueblo fecári jilaiyoe. Junbi Júliori Páblobe
duque sen joto, amicolachica jasaibi jiniide! tie. [4]Junni junte nechi
barcobi manwito jinasanan, cachi nechi wu quinaminhe. Jun tenchi
Chipre tinun pisaca wu nanni iton nanchi polelaiyoe. [5]Junni Cilicia to,
Panfilia to dequelose jito, Licia tobi felaiyoe Mira tinun pueblobi.
[6]Junni capitan junbi manca barcoman neyato fee. Jun barco Alejandría
pueblobi nechi jato, Itáliaca jino jominue. Junni chiquilari junbi wilaiyoe.
[7]Junni duque maca tenfeto jamimin jinato, Gnidu pueblo quelose
polelaiyoe. Junni wu cachi nechi quinanan, tule jino podeilaitiyoe.
Junto Salmón quelose poleto, Creta tinun pisaca wu nanni iton nanchi
polelaiyoe. [8]Creta quelose tenfeto jinato, Buenos Puertos tinun postoca
felaiyoe Lasea pueblo quelole.
[9]Aman jun fecári jinaminnan duque wanhilaiyoe. Israelítalachi fiesta
ma numa poleca joto, lamaribi barcochi jituntsan jominue pilu ma
inanan. Junni Pablo junca tenhito, yalaca payito, [10]itsantie:
—Mantaminla, inte nechi cajinanari, duque yucapiyachunae. Barconan
barcobi pominnan yucapiyachunae tiyoe tie. Chiquilanan pansile
puyacaichunae tiyoe tie.
[11-12]Junni junbi man pilu entero poleno seitochunae tinaminlae. Jun
tenchi uyanlari junte nechi jichi latinaminhe. Pansile jun pisa quelole
cajinato, Fenice pueblo fecári jino podeicaichunae latie. Junte man pilu
entero chun polentsan joe latie. Junte barco tsoreno pi teyunca doica joe
latie yape pilu poleno fecári barco seque tsosa. Junni capitanni Pablo
pacaca merátue. Tsacuminbe tuminbe pacacari meráto, jichun tie.

Wa suwa quito, barcoca epele tanjinunca

[13]Tsan tin chusanan, manchi nechi wu nasi quee butunni tala nechi.
Junni jino sen jochunae tito, Creta dequelose barcochi jilaiyoe. [14]Junni
jinasanan, inale wa suwabe wube Creta pisabi nechi quee. Euroclidón tinun
wu jominhe. [15]Junni barco wu cayainato, wu jananun nanchi jino podeitue.
Junni tuquechique tenfenaminnan peleito, wuchi epele jinilaiyoe. [16]Junni
Clauda tinun pisase wu nanni iton nanchi polelaiyoe. Junni barcobi nechi to
fecári jinun canoa jominue. Junchi jinato, duque tenfeto, jun canoaca barcobi
manpocano podeilaiyoe. [17]Canoa barcobi laricatobi, barcocari cabo silichi
jera lapiquilaquee yape bojitusa. Junni jele tilatie pansile Sirte tinun tsalan to
duranunbi icayalaichunae tito. Junto tsalan to tsonun minu jituchique wuchi
jinun jalica patarilaquee. Junni wu chiquilaca epele erenaminhe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18 Junni latsachi duque sonba wecacarinan, ayuna nanchi panarito
tanjinanunca pibi jera quepolaquee yape barco nanni manquefoisa.
19 Junni junhayuna nanchi barcobi titiya pominca tedechi pibi jera
quepolaquee. 20 Junni duque ma fecári poyo jonun tenchi yocanan,
tsabocanan quiratulajoyoe. Tsaracari wube wa suwabe latsabesiri quee.
Aman jeralela manse lono itolajoyoe tilatiyoe.
21 Aman jeralela numari ma fecári ano fitun nenaminlayoe. Junto Pablo
quitsabi wiruito itsantie:
—Amicola, laca merántsan jominue tie Crétate nechi jitusa tinunca.
Jatumanpari, barco tsanque yucapiyano itomin jonhoe tie. 22-24 Juntonan
amanari sonba tenca mancalaquede! Lari Diosichi joyoe tie. Yabe
mantaimin joyoe tie. Junni amana quepen anjeli manca Diosichibi
nechi jato, lachite wiruito itsantie tie: Pablo tie. Natiya jeleratuna! tie.
Roma pueblobi féto, miyachi cale wiruino joe tie tie. Junni lachi tenchi
Diosi nulacanan peisaichunae tie tie yape mancanantiya puyalaitusa.
Diosichi anjeli labe tsanque cuenta quee tie. 25 Amicola, sonba tenca
mancalaquede! Diosi pacaca quereiyoe tie. La meraca jun, jun tsanquenan
patichunaeque quereiyoe tie. 26 Aman pisa máncabi quepoicaichunae tie.
Pablo tsanqueri cuenta quee.
27 Junni palu tominco fecári Adriático tinun lamaribi epele
jinaminlayoe. Junni quitsa quepente barcobi trabajaquimin tsachilari
tenhilaie to feno queloilainayoeque. 28 Junni pi tenpe mito quiranari,
aman peman chunca sota metro wapunnan cajominue. Nasi jabile
manan manmito quiranari, chunca siete metrori wapun jominue.
29 Junni wepanato, subi icayaichunae tito, junpaluca fieroca sili telepoto,
barco bene nanchi lamaribi quepolaquee yape barco jitusa. Junsi
mantseisa méraminlayoe. 30 Méraminnan, barcobi trabajaquiminla
canoaca pibi manpatarilaquee barco cachi. Manca fierocaman
manquepolaquechinayoe latie. Aman nene tsantinaminlae canoachi nosa
mansujichique. 31 Junni Pablo junca tenhito, capitanbenan soldadolabenan
itsantie:
—Inlari barcobi nechi loto sujilainari, nulari se lono podeilaituchunae
tie.
32 Junni soldadola cabo silica butunlaquee yape canoa epele jisa.
33 Junni tseino inasanan, Pablo jeralelabe pae yape ano filaquisa.
Itsantie:
—Nula palu tominco fecári wepananato ano fitun nenalarae tie.
34 Jun tenchi nulabe rocainayoe tie ano finilaquedeque. Ano fitori,
mansonbailaichunae pi dechi manlochun. Wepanatulajona! tie.
Monantiya puyanola itoe. Monantiya fudainola itoe tie.
35 Junni Pablo tsantisi, aman bibuca cato Diosibe acradeseito finiquee
jeralela quiralaquinasa. 36 Junni jeralela manan mantenca cato

chiquilanan ano finilaquiyoe. 37 Jerale nechi palu patsa siete chunca
sotaca tsachila barcobi pominlayoe. 38 Junni michi fitobi, puchuica tricoca
lamaribi quepolaquee yape barco nanni fe quefoisa.

Barco itsanque yucapiyanunca

39 Junni tseinunbi jun toca quirato, nun to jonunca miilaitiyoe. Aman
pi teyuncabi tsalan tsominca quiralaquiyoe. Podeitori, barcoca junbi
nancarichi latie. 40 Junsi fiero telepoca silica porelaquee yape barco jino
podeisa. Fierocari lamaribi puranilaquee. Junni barco tunun cutapecanan
cuto, erenun jalica jamochi larilaquee yape wu cayaito jisa. Tsanque
to nan tala jilaiyoe. 41 Aman jinaminnan, tsalan du ranunbi nanhichun
jilaiyoe. Aman barco ca nanchi sitaicaca manlarino podeilaitiyoe. Tsan
josanan, peca nanchi nechi pi sonba latsa ereto barcoca piti talulu jera
quee. 42 Junni soldadolari doraminlaca totechi latie yape marecachi
sujilaitusa. 43 Aman capitan mantimini Pábloca totetuchique doraminlaca
totetulajona! tie. Junsi capitan jeralelaca mantato, casale mareno minla
lamaribi queerailaide! tie. To fecári marelaquede! tie. 44 Junni uyanlacari
cutapebi caraito, o barco pitibi caraito jilaina! tie. Tsanque jeralela to
fecári sequenan manlolaiyoe.

Pablo Malta pisabi nenanunca

28 1 Aman se lotobi miilaiyoe jun pisa Malta mumun jominueque.
2 Junni junbi chuminla chiquilaca laqui tito, chiquilabe duque
sen jominlae. Aman suwa quinasa, jidá jelequira jominhe. Junni nin
quilaquee yape chiquila lobailaisa. Chiquilaca mile pechularana! latie.
3 Junsi Páblori te man tuntu cato, ninbi nancarie. Junni janpe pun pini
nin chibachi tebi nechi loto, Pábloca tedele siniito erunhie. 4 Junni
Máltabi chumin tsachilari pini erunhinunca quirato, Pábloca nosa pato
itsanlatie:

—In tsachiri tsachilaca totemin jomin jonhoe latie. Jun tenchi lamaribi
nechi se loca jotonan, pini jalinan puyaniichunae latie totemin joto.

5 Junni Pablo tedeca piquisi piquisiquee yape piniri ninbi manqueereisa.
Junni Páblori niyanantiya itue. 6 Junni ya tsachila méraminlae pini
jalinari towachunan, o moora puyan queereichunanque. Tsanni duque
mérasanan Páblori niyanantiya itue. Junni manan mantenca cato, yaca
diosi jonhoe latie.

7 Aman jun pisa cobernadori jun quelote chuminue Publio mumun.
Junte yachi wita jominue. Junni yari chiquilaca facarito, peman ma
fecári seque chusa carie. 8 Junnasa Públiochi apari cuparabe pe quiyanbe
tato, quiyanpun tsominue. Junni Páblori quiyanpunca quirabi jito, tedechi
tale quito, Diosibe rocainan manseie. 9 Manseinan, uyan quiyanpunlanan
manseichique jalaie jun pisabi chuminla. Junni yalanan jera manseilaie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Roma pueblobi fenunca

10-11 Junni Malta pisabi chuminlari chiquilachi duque ticatiya epe
cuwalaquee. Junnasa manca barco jun pisabi peman pe me tsominue
yape pilu polesa. Ya barconan Alejandría pueblobi nechi jaca jominue.
Cástor y Pólux mumun barco jominue. Junni chiquilanan peman pe
pisabi mératobi, jun barcobi wito jilaiyoe. Junni chiquilari barcobi
wilaichinasa, ya pisabi chuminlari barcobi titiya munarano jonunca
cuwalaquee. 12 Junni barcochi jito, Siracusa pueblobi féto, junte peman
ma fecári chularayoe. 13 Junni junbi nechi to quelose Regio pueblo
fecári jilaiyoe. Junni ayuna nanchi wu butunni tala quinanan, cajino
podeilaiyoe. Junto junhayuna nanchi Puteoli pueblobi felaiyoe.
14 Junte barcobi nechi loto, Jesucrístobe penenaminlabe tulailaiyoe.
Yalari rocailaie man tominco fecári pechularadeque. Junni yalabe man
tominco fecári chutobi, Roma puebloca jilaiyoe. 15 Junni Rómabi chumin
Jesucrístobe penenaminla chiquila jananunca meráto, minute tulaibi
jalainue. Weyan weyanla Tres Tabernas tinun pueblo fecári jalainanue;
weyan weyanlari Foro de Apio tinun pueblo fecári chiquilaca tulaibi
jalainanue. Junni Páblori yalaca quirato, Diosibe acradeseito, sonba tenca
cae. 16 Junsi aman Roma pueblobi felaiyoe. Junni capitanni doraminlaca
coronelichi cuwaponue. Pábloca mantimini donun yabi potuto, chicanle
chusa carilaquee yaca cuidaimin soldadobe.

Roma pueblobi Pablo Diosichi fiquica micarinunca

17 Junni Pablo peman ma Rómabi chuminnan, junbi chumin israelita
mantaminlaca jasa carie. Junni layailainunbi, Pablo yalabe itsantie:
—Israelítala, lanan israelítayoe. Tsan jomincanan Jerusalenbi chumin
israelítalari laca románolachi cuwapoto dosa carilaquee. La israelítalaca
natiya seiton quitusanan, chiquilachi tatalachi mite nenanoca natiya
yucacuratusanan, laca dosa carilaquee. 18 Junni románolari laca miitobi,
manlarichi latie. Totentsancari jutsa iton joe latie. 19 Tsan josanan,
israelítalari laca manlaritulajona! latie. Jun tenchi la románolabe
rocaiyoe nulachi fe mantá tan miyachica erelaquedeque. Aman tsan
josanan, romano miyachi cale israelítalaca beconan culpa quino
muquetue. 20 Junto nula israelítalaca quiran, cuenta quin, quebi jasa
rocaiyoe. Aman puyaca junlaca Diosi mansoncarichunae tito mérayoe
uyan israelítala cuwenta. Jun tenchisiri amana in cadenachi telarayoe tie.
21 Junni Pablo tsantinunsi, Rómabi chumin israelítalari yabe itsanlatie:
—Israelítalachi tobi nechi nuca paito pila eretulajoe. Junsi junbi nechi
jamin israelítalanan nuca seitonque patulajoe latie. 22 Aman Jesucristo
tinunbe penenaminlaca meracalayoe. Aman jerale tote nulaca seitonhe
latie. Junni nu niyan tinunca meráno muquilaquee latie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

23 Israelítala tsantito, man mate Páblochica jachun trato quilaquee.
Junni jun mate duque israelítala junchi jalaie. Yalabe Pablo man malon
yalaca tucarichun cuenta quee. Diosi mantananun tsachi bolon niyan
jono jonunca micarie. Aman Moisechi mantacanan, Diosichi mantate
chuteca pilacanan cuenta quee. Tsanque Diosichi Pilaca duque micarie
yape Jesús Diosichi Nao joeque quereilaisa. 24 Junni weyan weyanla tsa
joe latie; weyan weyanlari nene joe tilatie. 25 Junto tsanque man tala
man tala tenca canaminnan manjilaie. Junni yalari manjilaichinasanan,
Páblori itsantie:
—Matu to Isaíachi fiquica mantenhilaide! tie. Diosichi Tenca yaca
matu to israelítalabe tsarasica cuenta quisa carinue. 26 Diosi Isaíaca
israelítalachica ereto, yalabe itsanque cuenta quisa carinue:
Nulari merátonan, numanan seque meralaquituchunae tinue.
Nulari quiratonan, seque quiralaquituchunae tinue.
27 Nula tenca catuchique nulachi tenca peleilaie tinue.
Merátuchique nulachi punqui doica cuwenta jolajoe tinue.
Quiratuchique nulachi caca doica cuwenta jolajoe tinue.
Diosibe cayaituchique, nulachi tenca manseituchique tsanlainae tinue.
28 Junto Isaías pila chutecaca Pablo tsanque manpolarito, israelítalabe
man fiquinan mancuenta quee:
—Meralaquede! Diosichi sen fiquica israelita itonlacanan
micarilaquinayoe tie Diosi jutsaca puyarimin joeque. Nula merátuminla
josanan, yalari meralaquichunae tie.
29 Junni Pablo tsantinunsi, israelítala tala duque pacaanato manjilaie.
30 Junsi Pablo palu wata fecári Rómabi doratonan, tenca mánta ya
arendaito chuminhe. Motiya yachica janari, seque facariminhe. 31 Yalabe
cuenta quito Diosi mantananun tsachi bolonca pamin jominhe. Miya
Jesucrístocanan cuenta quimin jominhe. Luratuto micarinaminhe;
monantiya yaca deisa caritue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Románolachi

ereca jun pila

Caque fiqui: Pablo in pilaca chutenue Roma pueblobi chumin Jesucrístobe penenaminlaca micarichun. (Jun mate Roma pueblori románolachi capital pueblo jominue. Amana mate Italia to capital pueblo joe.) Junni Páblori Rómabi micaritumin jominue; uyanla micarito yalaca Jesucrístobe cayaisa carica jominlanue. Junni Páblori ina Rómaca jino tenca canato, yalachi in pilaca quito erenue. Junni Diosichi Tenca yaca pila chutesa carinaminue yape in pilanan Diosichi Pilabi pejosa.

In pilabi Pablo doctrinaca tuca micarimin joe. Jerale tsachila jutsa quiminla joeque, jun tenchi casticaintsan joeque, tenca mánta sen tenca ino podeituntsan joeque, Jesucrístobe cayaitosiri se lono jolajoyoeque micarimin joe. Pablo Corinto pueblobi chuto in pilaca chutenue wata 57 tsansite.

---

1 [1]La Pablo in pilaca Jesucrístochi tsachilachi erechun quinayoe. La Jesucrístochi peyun cuwenta joyoe. Laca yabe cayaisa tie yape yachi mantá tan josa. Laca wentee Diosichi sen fiquica micarimin josa tsachilaca Diosi se larinun fiquica. [2]Matu tote Diosichi mantate paminla yachi pilabi chuteto, jun sen fiquica cuenta polarilaquinue. Jun mate Diosi paca jominue tsachilaca se larino joyoeque. [3-4]Diosichi mantate paminlari yachi Naoca cuenta quilaquinue. Yari tsachila tala miya Davichi alica jominue. Junni tsachi jotonan, Diosichi Nao patsa jominue. Ya Nao puyaca jominca Diosichi sonban Tenca sen joto yaca mansoncarinue. Junbe miintsan joe Diosichi Nao joeque. Ya Naori chiquilachi Miya Jesucristo joe. [5]Yari chiquilaca laquirato, chiquilachi mantá cuwanue jerale tote tsachilaca micarilaquisa. Yachi mantá tanla joto, tsachilaca micarinola joyoe yape yabe cayaito yaca meralaquisa. [6]Nulacanan yabe cayailaisa tica jonan, nulanan Jesucrístochi tsachila jolajoe.

[7]In pilaca Roma pueblobi jerale Diosichi tsachilachi erechun quinayoe. Diosi nulaca laquirato yachi sen tsachila jolajosa tie. Junni chiquilachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Apa Diosibenan, Miya Jesucrístobenan rocainayoe yape nulaca laquirato
cuidailaisa yape wepanatuto pansi chularasa.

Pablo Rómaca jino muquee tinunca

8 Casale nulachi tenchi Diosibe acradeseinayoe. Jerale tote nulaca
mera joe Diosibe cayaito yabe penenalaraeque. Jun tenchi Jesucrístochi
mantate Diosibe acradeseinayoe. 9 Junto la numasitiya Diosibe rocainato,
nulachi tenchinan duque perocaimin joyoe. Diosi mirae la nulachi tenchi
rocaimin joeque. Lachi jera tencabi Diosibe mantaito, yachi Naoca paca
sen fiquica micarimin joyoe.
10 Junni yabe duque rocaimin joyoe nulaca quirabi jichun. Diosi tinari,
niya quiraquetiya duque wanhitonan, nulaca quirabi jiyanae. 11 Nulaca
quirano duque munarayoe ayudaichun. La nulaca ayudaino munarayoe
yape Diosichi Tenca nulaca ticatiya quino poden suwasa. Nulachi
tencabi fe sonban jolajosa ayudaino munarayoe. 12 Junni lacanan nulari
ayudailaichunae. Labe nulabe layaito Diosica tennato, chiquila tala
peayudaicaato chumin jocaichunae.
13-14 Junni acola, soquila, nulacanan pemirasa tenjae duque ne nulachica
jino muquinaminheque. Tsan josanan in fecári podeica itomin joanue.
La weyan israelita itonlaca ayudaica joto, nulacanan ayudaino muquee.
Junni tsanque ayudaino mantá tayoe. Griégolaca, uyanlaca, tenca
tanlaca, tenca itonlacanan ayudaino mantá tayoe. Junto nulachicanan
jino muquiminhe nulacanan ayudaibi. 15 Nula Roma pueblobi
chuminlacanan Jesucrístoca paca sen fiquica micarino duque muquee.

Diosichi sen fiquibe se lono jonunca

16 Jesucrístoca paca sen fiquica lari luratiyoe. Jun fiquiri sonban
jonan, Diosi jutsa quiminlaca junbe se larimin joe. Jerale jun fiquica
quereiminlaca se larimin joe casale israelítalaca, jun benete israelita
itonlacanan. 17 Jun fiquica meráto, tsachila miintsan joe niya quiraque
Diosi tsachilachi tencaca sen suwamin jonunca. Diosi yabe cayaiminlacari
sen jolajoe tichunae. Diosichi Pilabi junca itsanque chuteca joe: Diosibe
cayaiminlaca se tichunaeque chuteca joe. Yalasiri sonnalarachunaeque
chuteca joe.

Tsachila culpa tanla jonunca

18 Diosi tuca pato, tsachilachi jutsaca pa joyoe tica joe. Yala seitonla
joto, ti tsarasi jonunca miratonan, meramiyatuminla joe. 19 Ti tsarasi
jonunca ura miralarae. Tsachila Diosica mirano podeinunca yalanan
yalachi tencabi seque miralarae. Diosi yalaca junca miisa carie. 20 Diosi
to quinunle nechi tsachilari yaca miino poden jolajoe. Diosi jera quica
jonunca quirato, Diosi niyan jonunca miino poden jolajoe. Diosi patsacari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quirano podeituto, ya quica jonuncari quirato miino poden jolajoe. Ya
Diosi joeque, ya numatotiya sonban joeque miino poden jolajoe. Junca
mirato, tsachila culpa polarino podeilaituchunae.
21 Diosica duque se tintsan joe. Ya tsachila mantimini Diosica
miratonan, yaca natiya se tituminlae. Yabe acradeseituminlae. Jun tenchi
culpa polarino podeilaituchunae. Epele tenca cato, tenca iton joto, miiton
iminla joe. 22 Tsachila duque mirayoe tilatinatonan, tenca iton iminla
joe. 23 Diosi puyatumin joto, tsaracari duque sen joe. Junni ya duque sen
jominca duque se tintsan joe. Ya tsachila mantimini puyatumin Diosica
telaquepoto, puyaminlaca se timinlae. Tsachilaca, pichulaca, pinica,
wala, mese, susu, ticatiya Diosica cuwenta se timinla joe.
24 Junni Diosi tsanquiminlacanan telaquepomin joe yape yalachi tenca
munate jelenquira quinilaquisa. Yalari yalachi puca tala seiton jelenquira
quiminla joe. 25 ¿Diosica numatotiya se tintsan jotun? Ya jera quimin joe.
Junni yala seitonla mantimini Diosichi tsarasi fiquica telaquepoto, nene
fiquica quereiminla joe. Diosi piyanleca quimin jonan, yabe rocaintsan
joe. Junsi yachi tenchi ticatiya quintsan joe. Aman ya seitonla mantimini
Diosica telaquepoto, Diosi quica junbe rocaito, yachi tenchi titiya
quiminla joe.
26 Jun tenchi Diosi yalacanan telaquepomin joe yape yalachi tenca
munate nenalarasa. Tsantuntsan jominue. Jelenquira quiminla joe.
Sonalari unilalabe nenatuto, sonala talanan munaticaito seiton quiminla
joe. 27 Unilalanan sonalabe nenano jotonan, sonalabe nenatuto, unilala
talanan munaticaito seiton quiminla joe. Tsanquiminlari yucapiyantsan
joto, tencachiquenan yucapiyaminla joe.
28 Diosica telaquepochi timinlaca Diosinan telaquepomin joe yape
tenca iton joto seiton quinilaquisa. 29 Duque seiton iminla joe. Uyan
sonabe nosa seitonque nenaminla joe. Jutsa quiminla joe. Uyanlachi
cosalaca munaito quiraminla joe. Papunla joe. Uyanlaca duque paiminla
joe fe jotusa carichique. Pa tala nenato, tsachilaca totenaminnan
quiminla joe. Encanaquin, uyanlaca nene pan, 30 yucacuran, quiminla
joe. Diosica pa jolajoe. Fe jolajoyoe tito, merára timinla joe. Seiton
quinocasiri tenfeminlae. Apalaca, ayanlaca merátuminla joe. 31 Tenca
itonla joto, nene paminla, páca polarituminla joe. Laquiratuminla joto,
padeseiminlacanan laquiratuminla joe. 32 Junni tsanlaca Diosi duque
seitonla joe timin joe. Totentsanla joe timin joe. Diosi yalaca tsantimin
joe. Yala mantimini junca miratonan, tsanquiniquiminla joe. Juntonan
tsannaminlaca weyanlari quirato, se jonilajoe timinla joe.

Diosi tsachilaca tuca miino jonunca

2 1 Tsan josanan, nula weyanla itsantiminla joe: Tsanque seiton
quinaminlaca duque casticaquintsan joe timinla joe. Yalaca duque

culpa quichi timinla joe. Tsantitulajona! Uyanlaca culpa quinatonan,
nulanan jun tsanquenan jutsa quiminla joe. Uyanlaca culpa quinato,
tencachiquenan culpa ilainae. Nula culpa polarino podeilaitue. 2 Diosi
mantimini jutsa quiminlaca culpa quinato, tuca miitobi culpa quimin joe.
3 Junni Diosi tuca miitobi culpa quimin jonari, nulanan culpa ilaichunae.
Nulanan seiton jotonan, uyanlaca culpa quiminla joe. Tsanquinun tenchi
Diosiri duque sen joto nulacanan culpa quichunae.
4 Uyanlaca culpa quinatonan, jutsa quiminla joe. Tsan josanan, Diosi
duque sen joto, nulaca castica caquitue. Pa jotonan wantainae. Junni
epenan wantaitue. Nula jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca
mancasa tinae. Jun tenchi nulaca casticaquituto wantainae. Nula
mantimini Diosi wantainaminca yape tito tennatuminla joe. 5 Junni
Diosica tennatuto, casan tenca mancatutori, junto fécari duque culpa ide
ide jinilaichunae to yucapiyarino ma fecári. Diosi jun mate tsachilaca
tuca miichunae. Junto jun mate nantari wantaituto, nulaca duque paito
casticaquichunae.
6 Diosi jeralela ti quica jonunca mirato, yalaca niyaque quintsan
jonunca miito quichunae. 7 Weyanla peleituto senla joe. Yala duque
tenfeminla joe Diosichi cale sen jochun. Diosi yalaca tsaracari sen
suwanan, sen jolajoe tin, tisa tenfeminla joe. Diosi yalaca numatotiya
sonnasa carisa tenfeminla joe. Junni Diosi yalacari numatotiya sonnato
polesa carichunae. 8 Weyanla mantimini pa muquintsanla joe. Diosichi
tsarasi sen fiquica merátuto, seiton fiquica meráminla joe. Yalacari Diosi
duque paichunae. 9 Jerale seiton quiminlaca casticaquichunae casale
israelítalaca, jun benete uyanlaca. 10 Sen quiminlacari tsaracari sen
suwato, yalaca sen jolajoe tichunae. Yalaca pansi chularasa carichunae.
Casale israelítalaca, jun benete uyanlacanan tsanquichunae.
11 Israelítala, israelita itonla, titiya Diosibe jun tsannan jolajoe. 12 Matu
tote Moisés Diosichi mantaca chutenue. Junni israelítalari jun mantaca
miraminlae jonan, Diosi yalaca jun mantate miichunae culpa talaranunca o
itolajonunca. Uyanla jun mantaca miratunan, Diosi jun mantaca tennatuto
yalaca miito casticaquichunae. 13 Israelítala Diosichi mantaca miratonan,
titiya quino cajolajoe. Jun mantaca miratonan meralaquitunari, Diosi
yalaca sen jolajoe tituchunae. Jun mantaca meráminlacari Diosi sen jolajoe
tichunae. 14 Israelita itonla Diosichi mantá chutecaca miitolajoe. Tsan
josanan, weyanlari tenca mántanan Diosichi mantate nenamin jolajoe.
Junni mantá chutecaca miitotonan, yalachi tencabi Diosi niyaque nenasa
munaranunca miralarae. 15 Yalari ti quilaquinanunca quirato tenhintsan joe
yalachi tencabi miraminla jonunca. Diosichi mantá chutecaca miratutonan,
yalachi tencabi miralarae Diosi tica munaranunca. Junto seque nenatori,
seque nenalarayoeque tenhilaichunae. O seitonque nenatori, seitonque
nenalarayoeque tenhilaichunae.

16 Junni miino mate Jesucristo tsachilaca miichunae sen jolajonunca
o seiton jolajonunca. Diosichi mantate yalaca miichunae. Tsachila nosa
seiton quicaca jun mate jera miintsan jochunae. La micarinanun sen
fiquibe tsachilaca miichinae.

Mo Diosichi tsachila jonola jonunca

17 Israelítala tala pachinayoe. Israelítala Diosichi mantá chuteca jonunca
talarayoe. ¿Diosi israelítalaca wenteca joco? yape yachi tsachila jolajosa.
Junni Diosi wenteca jonun tenchi nula itsanlatichunae: Israelítala joto,
fe sen jolajoyoe tilatichunae. 18 Nula miralarayoe tilatichunae Diosi
tsachilaca niyaque nenasa tinanunca. Yachi mantá chuteca jonunca
mirato, ti sen jonunca, ti seiton jonunca jera mirato, sencari quintsan joe
timinla jochunae. 19-20 Weyan tsachila tenca iton joto, quirano podeitonla
cuwenta epele nenaminla jochunae. Junni nulari yalaca mantucarino
podeilaiyoe tilatichunae. Weyanlanan miitoto, yalachi tencabi nemen
cuwenta jolajochunae. Junni nulari yalachi tenca tenchi tseno cuwenta
jolajoyoe latichunae. Diosi yachi mantá chutesa carito, ¿tica jera mirano
jonuncatiya jun pilabi chutesa carinuco? Junni jun pilaca tato, jeralelaca
seque micarino podeiyoe tilatichunae.
21 Junni nulari uyanlaca jun pilaca micarinato, nula tencachiquenan
jun pilabe miinola joe. Uyanlaca tarinlaquitusa micarinatonan, nulanan
tsanminla joe. 22 Uyanlaca leyan sona talaratusa micarinatonan, nulari
leyan sona talarae. Epe diosi joe tinun moldeca seiton joe titonan, jun
moldechi cuwanacaca tarinminla joe. 23 Diosichi mantá chuteca junca
mirato fe sen joyoe tinatonan, jun mantaca merátuminla joe. Tsanque
nenato, nulari Diosica lucariminla joe. 24 Diosi yachi pilabi junca
chutesa carinue. Itsantica joe: Israelita itonlari nula seiton quinaminlaca
quirato, junto yala Diosichi tsachilaca seitonla joe tito, Diosicanan seiton
patariminla joeque chuteca joe. Nulachi tenchi Diosica seiton patariminla
joe. Nula tsanque Diosica lucariminla joe.
25 Chiquila israelítalari quidoca poraicala joyoe. Israelítalachi mite quidoca
poraica joto Diosichi tsachila jolajoyoe timinla joyoe. Junni meralaquede!
Quidoca poraica joto, Diosichi mantá chuteca jonunca merátori, Diosichi
tsachila jolajochunae. Tsan jotonan, jun mantaca jera merátutori, yachi
tsachila itolajochunae quidoca poraica jototiya. 26 Quidoca poraituca junlari
jun tsannan jolajochunae. Diosichi mantate nenatori, Diosichi tsachila
jolajochunae quidoca poraicala cuwenta. 27 Nula Diosichi mantá chuteca
junca tatonan, quidoca poraicala jotonan, jun mantaca merátuminlae.
Uyanla quidoca poraitucala jotonan, Diosichi mantaca meráto nenaminlae.
Junni yalari nulaca quirato, seitonla joe tilatichunae.
28-29 Diosichi tsachila iyoe tito, jamoleri tsantuntsan joe. Tencabi
Diosichi tsachila jonola joyoe. Matu mate Diosi israelítalaca mantanue

quidoca porailaisa. Junto yalachi tsachi pucabi uyan quiran suwachun
tsanque mantatue. Te, casan tenca joyoeque tenhichun quidoca porainola
jominue. Tsachi pucari canbiyaino itominue; tenca canbiyaino jominue.
Tsanhiminlaca Diosi sen joe tichunae tsachilari yalaca seitonla joe
tinasatiya.

3 1 ¿Junni ti quichun quidoca poraino jun? ¿Ti quichun israelita
jono jun? ¿Israelita jono epe jun? 2 Te, epe itoe. Diosi israelítalaca
wenteto yachi fiquica chiquilachi cuwaca joe uyanlaca micarilaquisa.
Jun tenchi israelita jono fe se joe. 3 Weyan israelítala mantimini Diosica
quereitumin jominlanue. Tsan josanan yala quereitumin josanan, Diosiri
quereitunun patitue. 4 Diosi quereinun joe. Jerale tsachila nene punla
josatiya, Diosica quereinun joeque pantsan joe. Diosi yachi pilabi junca
pato itsanque chuteca joe:

Diosi, nu pacaca meráto, nuca sen joe tilatichunaeque chuteca joe.
Nuca culpa quechique tenfeminlaca fe lochunaeque chuteca joe.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe.

5 Junni tsan jonari, tsachila seitonque nenalaranan, Diosi duque
sen joeque fe miintsan jochunae. Junni tsachilachi mite epe fiquica
pachinayoe: Tsachila seitonque nenato, Diosica ayudaimin patilaichunae.
Uyanlari seiton quinaminlaca quirato tenhilaichunae Diosi sen
joeque. Tsanque seiton quinato, ayudaimin patinola jonhoe. ¿Junni
tsan jochunan? Te, numanan tsan itochunae. Meralaquede! Tsan
jomanpari, Diosi tsachilaca casticaquino podeino itono jomin jonhoe.
Casticaquinatori, Diosica ayudainun tenchi casticaquino patino jomin
jonhoe. Junni Diosinan seiton patino jomin jonhoe. 6 Junni tuca pato,
Diosi numanan seiton patituchunae. Diosi casticaquinato, yanan seiton
patino jomanpari, tsachilaca natiya miino podeituno jomin jonhoe mo
culpa tanunca.

7 Junca manca epe fiquinan pachinayoe: Tenca calaquede! Tsachi
manca nene pánari, junni Diosi jun tsachica duque fe sen jochunae.
Tsachila junca tenhito, Diosica duque sen joeque fécari tenhilaichunae.
Junni ya tsachiri nene panun tenchi uyanla Diosica fe se tilatichunae.
Jun tsachi nene pacachi, Diosica ayudainayoe tichunae. Junni ¿tsanque
ayudaiminca niyaito Diosi culpa quino podeichunan? tichunae. 8 Junni
tsan jomanpari, chiquila seiton quinola jominla joinhie yape Diosi fe
sen patisa. Weyanlari laca yucacurato seiton patarichique, la tsanquisa
micarimin joe timinla joe. Diosi tsantiminlaca casticaquinato, seque
quinachunae.

Jeralela culpa talaranunca

9 ¿Junni niyan tintsan jun? Israelita jono se jonari, ¿junto chiquila
israelítala joto uyanlaca fe sen jolajowan? Te, natiya fe sen itolajoyoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Israelítala, israelita itonla, jeralelanan jutsa quiminla joyoe. Junca numa
tuca payoe. [10]Diosichi Pilabinan junca itsanque chuteca joe:
Monantiya sen itolajoe; nin mancatiya sen itolajoe.
[11] Monantiya Diosica miratulajoe; monantiya Diosica miichique
tenfetuminla joe.
[12] Piyanlela topiyaca nenalarae; jeralela seiton minuca jicala joe.
Monantiya seque quitumin jolajoe; nin mancatiya seque quitumin
jolajoe.
[13] Menaranun forochi nechi peten puban lananun cuwenta, jun
tsanquenan yalachi fiqui forochi nechi seiton fiqui lariminla joe.
Encanato paminla joe; pini janpechi yucapiyarinun cuwenta, yalari
yalachi fiquichi yucapiyariminla joe.
[14] Duque yucaquiminla joe; pa tala paminla joe.
[15] Tsachilaca toteno munaraminla joe.
[16] Seiton quito, padeseisa carito nenaminla joe.
[17] Pataatuto nenano miitonla joe.
[18] Diosica jelerato respetaituminla joe.
Diosichi Pilabi tsanque pila chuteca joe. [19-20]Junni jun fiqui israelita
itonlacasiri patue. Israelítalacanan pánae. Jun fiquica Diosichi Pilabi
chuteca joe. Ya pila Diosichi mantá joe. Junni Diosi jun mantá chutecaca
israelítalachi cuwanue. Tsan joto, jun fiqui israelítalacanan pánae.
Tsan josanan, Diosichi mantá chutecaca man fiquiman pachinayoe:
Jun mantaca meránun tenchi se lono itoe. Jun mantá chutecaca miito
seituminlayoe. Jutsa quiminla joyoeque miiminlayoe. Monantiya jun
mantaca meracachi se lolaituchunae. Junto monantiya Diosica beco pano
podeilaituchunae. Diosi jeralelaca miino mate, jeralela culpa talarae
tichunae.

Jesucrístobe cayaito se lonola jonunca

[21-23]Amana Diosi tsachilaca uyan quiraque se larichunae. Matu
mate Diosichi mantate paminla yachi mantaca chutenato, junca
pila chutelaquinue. Itsanque joe: Jerale Jesucrístobe cayaicalaca se
larichunae. Junni Diosichi mantá chutecaca meracachi se lono itoe;
Jesucrístobe cayaito se lono joe. Jeralela jutsa quiminla joto, monantiya
Diosi cuwenta sen itoto, jeralela jun tsanquenan manse lonola joe
Jesucrístoca quereitori. [24]Jesucristo puyato, chiquilachi jutsaca jera
piyarichun pacara quinue. Jun tenchi chiquila tinantiya quitusanan, Diosi
chiquilaca laquirato se larimin joe.
[25]Jesuca caquereituminnan, jutsa quimin jominlayoe. Junni Diosi
ya jutsaca casticaquitue. Duque wantaimin joto, chiquila ya jutsa
quinasa, Diosi quiraniquinaminue. Junto Diosi chiquilachi jutsaca
telaqueponiquimanpari, Diosinan seiton patino jomin jonhoe. Junto

Jesucrístoca erenue yaca quereiminlachi jutsaca yachi asanchi piyarisa.
26 Amana junca quirato, Diosica miintsan joe sen joeque. Tsanque Diosi
sen joto, Jesube cayaiminlacari sen jolajoe timin joe.
27 Diosi chiquilaca tsanque se larimin jonari, ¿junni chiquilari ti
quichun sen jolajoyoe ticaichunan? Te, tsantino podeituntsan joe.
Tenca mánta seque quinun tenchi Diosi chiquilaca sen jolajoe tino
jomanpari, junni chiquilanan sen jolajoyoe tino jominla joinhie. Tsannan
Jesucrístobe cayainun tenchi chiquilaca se larino jonari, chiquilari natiya
tsantino podeilaitiyoe. 28 Junca jera tenca cato miilaiyoe cayaito se lonola
joyoeque. Jesucrístoca quereinun tenchi se lonola joyoe; Diosichi mantá
chutecaca meránun tenchi se lonola itoyoe.
29 ¿Diosi israelítalachisiri Diosi jun? ¿O jeralelachi Diosi jotun?
Jeralelachi Diosi joe. 30 Junni mancasiri Diosi jeralelaca se larimin joto,
jeralelaca jun tsanquenan se larichunae. Israelítalabenan, israelita
itonlabenan Jesucrístobe cayaitosiri se lolaichunae. 31 Tsan jotonan,
Jesucrístobe cayaito Diosichi mantaca epe suwalaquitiyoe. Diosichi
mantaca fécari merása carinayoe.

Abraham Diosica quereinun tenchi sen joe tinunca

4 1 In fiqui tsa jonari, ¿chiquilachi matu to tata Abrahanca niyan
tintsan jun? 2 Abrahanni tencachique tenfeto seica jomanpari,
ya fe poden joyoe tino podeino jomin jonhoe. Tsan jotonan, Diosichi
cateri tsantino podeituntsan jomin jonhoe. 3 Junni Diosichi Pilaca
quirato, miilaide! Diosichi Pilabi Abrahanca pato, itsantinue: Abraham
Diosibe cayainun tenchi Diosi yaca sen joe tinueque chuteca joe. 4 Jana
trabajaquiminlaca tenca calaquede! Yalachi pacara quinari, ya calaca
epe cuwaca itochunae. Cuwanonan jochunae. 5 Trabajaquituminlachinan
cala cuwatori, ya calaca epe cuwaca jochunae. Junni Diosibe se inori
jun cuwentanan jochunae. Diosi seitonlacatiya sen jolajoe tichunae yabe
cayailainari. Tencachique seino tenfetuminnan, Diosibe cayaiminlaca sen
jolajoe tichunae epe cuwaca cuwenta.
6 Matu to miya Davinan Diosichi Pilaca chutenato, junca tsanquenan
panue. Tsachila tencachique seinoca tenfetuminlaca pila quee.
Tenfetuminlacanan Diosiri sen jolajoe tinari, yalari duque son
jolajochunaeque pila chutenue. 7 David itsanque pila chutenue:

Seiton quiminlacanan Diosi perdonainari, son jolajochunae.
Jutsa quiminlacanan jutsaca piyarinari, son jolajochunaeque chuteca joe.
8 Miya Diosi jutsa tenchi culpa quituca junlari son jolajochunaeque
chuteca joe.

David tsanque pila chuteca joe.
9 Junni David tsantitori, ¿molaca tsantinun? ¿Quidoca poraica
junlacasiri tsantinun? ¿O uyanlacanan petsantinun? Abrahánca nan

tenca mancalaquede! ¿Abraham Diosibe cayainun tenchi Diosi yaca sen
joe tinue tituan? 10 Junni Diosi yaca sen joe tino mate quidoca caporaica
itominue. Caporaica itoncanan Diosi sen joe tinue. 11 Junto Abraham
quidoca caporaitoncanan Diosi sen joe titobinan, quidoca poraisa
mantanue yape ya Diosichi sen tsachi joeque miintsan josa.
Tsanque Diosi Abrahanca sen joe tinue yape jeralela jun tsanquenan
sen joe tinunla josa. Israelita itonlari Abraham cuwenta jolajoyoe
latichunae. Quidoca poraica itotonan, Diosibe cayaito, Abraham cuwenta
jolajoyoe tilatichunae. Jun tenchi Diosi Abrahanca sen joe tinun cuwenta
chiquilacanan sen jolajoe tichunae tilatichunae. 12 Junni israelítalanan
Abraham cuwenta jolajoyoe tilatichunae. Quidoca poraicala joto,
Abraham cuwenta poraica jolajoyoe tilatichunae. Abrahanni caporaica
itotonan Diosibe cayaimin cuwenta, chiquilari numa poraicala joto
Diosibe cayailaiyoe. Jun tenchi Diosi Abrahanca sen joe tinun cuwenta
chiquilacanan sen jolajoe tichunae tilatichunae. Tsanque israelítalanan,
israelita itonlanan Abraham cuwenta jolajochunae.

Abraham Diosica quereimin jonunca

13 Junni Diosi Abrahanbe tuca pato, jerale toca yachi cuwano joyoe
tinue. Yachi alicalachinan jerale toca cuwanae tinue. ¿Junni Diosi niyaito
tsantin? Abraham tenca mánta Diosichi mantá chutecaca meránun
tenchi sen joe tito tsantitunue. Diosibe cayaimin jonun tenchi tsantinue.
14 Diosiri ticatiya epe cuwano joyoe titori, ¿mochi cuwano se jochunan?
Tenca mánta Diosichi mantá chutecaca jera meráno podeiminlachisiri
cuwano joyoe tinari, ¿se jochunan? Numanan seitochunae. Diosi
tsantinari, Diosibe cayaiminla tinantiya iton purailaichunae ya mantaca
merátuminla joto. Junni yachi mantá chutecaca meráchi timinlanan,
yalanan tinantiya iton purailaichunae jun mantaca jera merátuminla
joto. Junni tsanque meráminlachi epe cuwano joyoe tinari, epe fiqui
patichunae. 15 Ti mantá jonatiya, tsachila ya mantaca jera merátuminla
manpatilaichunae. Junni ya mantaca cuwaminni pa jochunae
merátuminla jonun tenchi. Ya mantá tenchi culpa patituchun, ya
mantacanan piyarino jochunae.
16 Jun tenchi Diosi ticatiya epe cuwano joto, itsantinue: Mantá
chutecaca meráminlachisiri cuwano itoyoe tinue. Diosibe cayaiminlachiri
cuwanae tinue tsachilaca laquichisiri cuwachun. Tsan jotori, jerale
Abrahanchi alicalari tsarasi cano podeilaichunae. Diosichi tsachilari
weyanlari israelítala joto Abrahanchi tsa alicala jolajoyoe. Weyanlari
Abraham cuwenta Diosibe cayaiminla joto, yachi alicala cuwenta jolajoe.
Tsanque jeralela Abrahanchi alicala patilaiyoe.
17 Aman Diosi yachi pilabi junca chuteca joe. Junni jun pilabi
Abrahanbe pato, nuca duque serawono joyoe tinue. Aman Abrahanni

Diosibe cayaica jonan, Diosichi cate chiquilanan yachi alicala jolajoyoe.
Diosiri duque sonban joto, puyacalaca mansonhisa carin, titiya itonunca
isa mantaquin, quimin joe. Junni Diosi tsanque sonban joto, Abrahanbe
pato itsantinue: Nuca duque serawoto, nuchi alicalaca duque tsachi bolon
suwano joyoe tinue. Junni tsanquenan amana chiquilari yachi alicala
jolajoyoe.
18 Junni Diosi nuca duque serawono joyoe tino mate Abraham unica
jotonan, na caquiratuca jominue. Junni Abrahanni na caquiratuminnan
jun fiquica meráto, Diosica tsarasica quereito meraniraminue.
Náca quirasa carichunaeque tenca cato méraminue. Uyan tsachila
quereituntsan jonuncanan yari quereiniimin jominue. 19 Natiya quereino
peleitunue. Patsa wata tsansi tan joto, na tano polencari unica jominue.
Yachi sonari, Sara tinun sinuca, yari numanan na quino podeitumin
jominue.
20-21 Tsan josanan, Diosichi fiquiri tsa jochunae tito quereiniinue
natiya peleituto. Diosi ticatiya queyanae titori tsanno podeichunae tito
tsarasica quereinue. Diosica duque seque pato, fe quereide quereide
jinaminue. 22 Jun quereimin jonun tenchi Diosi yaca sen joe tinue.
23 Junni yaca sen joeque pila chuteto, Abrahanchi tenchisiri tsanque
chuteca itoe. 24-25 Chiquilachi tenchinan pila chuteca joe. Chiquilachi
Miya Jesús chiquilachi jutsa tenchi puyaca jominca Diosi mansoncarinue
chiquilaca sen jolajoe tichun. Junni Jesuca mansoncariminbe cayainari,
chiquilacanan sen jolajoe tichunae.

Sen jolajoe tinunla son timinlayoe tinunca

5 1 Cayaica jonan, Diosi chiquilaca sen jolajoe tinue. Jun tenchi
chiquilari Diosibe man tencari jolajoyoe. Chiquilachi Miya
Jesucristo chiquilaca Diosibe man tencari suwanue. 2 Junni Jesucrístobe
cayainan, Diosi chiquilaca laquirato, chiquilabe sen joe. Diosi chiquilaca
duque sen suwachunae yape ya cuwenta jolajosa. Junca tenhito, duque
son timinlayoe. 3 Juncasiri son tituminlayoe. Padeseinanuncanan
son timinlayoe. Padeseinato, peleitumin iminlayoe. Junca mirato,
padeseinunca son timinlayoe. 4 Junni peleituminlaca Diosi sen jolajoe
tichunae. Junni chiquilaca sen jolajoe tinato, to yucapiyarino matenan
chiquilaca se larichunaeque miralarayoe. 5 Junni junca miralarasanan,
jun tsanquenan patichunae. Diosi yachi Tencaca chiquilachi cuwanue.
Yachi Tencaca cuwato, chiquilaca duque laquirae. Tsanque miralarayoe
Diosi chiquilabe sen jono joeque.
6 Chiquila cumana joto tenca mánta se lono podeitusanan, Cristo
seitonlachi tenchi puyanue Diosi mantaca jun ma fanunsi. 7 Tsachilari sen
tsachilachi tenchinantiya puyatuchi latichunae. Tsan josanan, pansile
tsara sen tsachi jonari, yachi tenchi puyano jochunae. 8 Cristo mantimini

chiquila seitonlachi tenchi puyanue. Diosi chiquilaca tsanque micarie
chiquilaca duque laquirayoeque. 9 Cristo yachi asan larito puyanun
tenchi Diosi chiquilaca sen jolajoe tinue. Tsan jonari, sen joe tisa carito,
se larichunae yape Diosi paino mate chiquilaca paitusa. 10 Diosichi
Nao puyato, chiquilaca amicola mansuwanue. Pa tala cajominlacanan
Diosibe amico suwanue. Junni puyato amico suwaca jotori, mansonhito
chiquilaca se larino jochunae. 11 Junni jun mate Jesucristo se larino
josanan, amananan Diosica son tilatinayoe. Chiquilachi Miya Jesucristo
chiquilaca amico suwato, son tisa carinae.

Adanbe Jesucrístobeca tenca cato, inca miintsan joe

12 Matu mate tsachi manca, Adán tinun, jutsa quinue. Junni ya
Adán jutsa quinun tenchi puyano patinue. Juntele nechi jeralela jutsa
quito, jeralela puyano paticalayoe. 13 Diosi yachi mantá chutecaca
cacuwatusanan, jutsa quimin jominlanue. Junni tsan josanan, ti
mantanantiya itomanpari, jutsa quino culpa itono jomin jonhoe.
14 Tsan josanan, jun matenan jerale tsachila puyamin jominlanue. Adán
sonnano male nechi Moisés Diosichi mantá chuteno ma fecári tsachilari
yalachi jutsa tenchi puyamin jominlanue. Adannan quiraque jutsa
quituminlanan, uyan quiraque jutsa quiminla jonun tenchi puyamin
jominlanue. Adán matu mate duque tsachilaca ya cuwenta suwaca
josa, numari ma polenunbi Jesucrístonan duque tsachilaca ya cuwenta
suwamin joe.
15-16 Tsan jotonan Jesucristo Adán cuwenta itominue. Itsanque
jolajominue. Matu mate tsachi manca Adán tinun, jutsa quito duque
tsachilabe seiton jominue. Jutsa quito puyano patarinue. Junni
manca tsachi, Jesucristo tinun, yari duque laquiramin joto duque
tsachilabe sen jominue. Tsachilaca laquirato, epe cuwanique cuwenta
tsachilabe sen jominue. Adán man neri jutsa quinan jerale tsachila
yabe culpa tan ilainue. Juntonan tsachila duque jutsa quiminla jotonan,
Jesucrístobe culpa iton manpatilaichunae. Epe cuwanique cuwenta
yalaca perdonaichunae. 17 Manca tsachi jutsa quito jeralelaca puyasa
carinue. Tsan josanan, manca tsachi, Jesucristo tinun, yari tsachilaca
manse larimin joe. Yari tsachilaca laquirato, sen jolajoe tichunae
tsachilachi epe cuwanique cuwenta. Junni sen joe tinunla fe loto, Diosibe
sonnalarachunae.
18 Junni manca tsachi jutsa quito jeralelaca culpa patarinue. Junni jun
cuwentanan manca tsachi se quito jeralelaca perdonaito sonnasa carimin
joe. 19 Junni manca tsachi merán iton joto, duque tsachilaca jutsa quimin
suwanue. Jun cuwentanan manca tsachi merámin joto, duque tsachilaca
manse suwanue. 20 ¿Junni ti quichun Diosi yachi mantá chutecaca
cuwan? Mantá chutecaca cuwanue yape seiton quinun tenchi fécari culpa

jolajosa. Junni fécari culpa taminlaca Diosi fécari laquirato perdonaimin
joe [21] yape tsachila numatotiya sonnato polelaisa. Jutsa quinun tenchi
puyasa mantá jomin josanan, amana mate chiquilachi Miya Jesucrístobe
numatotiya sonnato polechun mantá talarayoe. Chiquilachi Miya
Jesucristo chiquilaca laquirato sen tenca suwanue yape numatotiya yabe
sonnato polelaisa.

Diosibe mantaito jutsa quituto nenano jonunca

6 [1] ¿Junni niyan tintsan jun? ¿Diosi chiquilaca fécari perdonaisa,
fécari layan jutsa quintsan jun? [2-3] Te, numannan tsanquituntsan
joe. Puyacala jutsa quituminla joe. Junni mumunhinoca tenca calaquede!
Chiquila Crístochi tsachila joto yachi icayoe tito mumunhito, yabe
puyaca cuwenta ilaiyoe. Junni puyaca cuwenta jotori, ¿niyaito jutsa quito
nenacaichunan? [4] Mumunhinato, menaica cuwenta ilaiyoe. Crístochi ica
joto, ya cuwenta menaito puyaca cuwenta ilaiyoe casan tala Crístobe
penenachun. Aman Apa Diosi Jesucrístoca mansoncarinato, tsaracari
sonba mantá tato tsanquinue. Puyaca jominca mansoncarinue. Junni
chiquilacanan jun tsanque mansoncarica cuwenta casan tala mannenasa
carichunae.

[5] Itsanque joe: Cristo puyaca jonan, chiquilanan Crístobe man junni
joto puyaca cuwenta nenalarayoe. Junni Cristo mansonhica jonan,
chiquilanan yabe man junni joto mansonhica cuwenta inola joyoe. [6] Junsi
man fiquiman miralarayoe: Jesús corosibi puyato, chiquilachi jutsaca jun
corosibi piyarinue. Chiquilachi jutsaca fe lonue yape chiquilari jutsabe
mantaito nenalaratusa. [7] Tsanque puyaca cuwenta inola joyoe. Puyaca
junlari jutsa tinantiya quituminla joe. [8] Junni Crístobe puyaca cuwenta
nenamin joto, yabe mansonhiyanaeque quereiminlayoe.

[9] Junsi man fiquiman miralarayoe: Cristo puyato mansonhica joto,
numanan manpuyatuchunae. Crístori puyatumin inue. [10] Jutsaca
piyarichun man neri puyanue. Man neri puyato, ya michi jominue.
Amana Diosichi tenchi sonnae. [11] Junni nulanan jutsa quechinatori,
itsanque tenca calaquina! Puyaca cuwenta icayoeque tenca calaquina!
Junsi puyaca cuwenta ito, jutsa quitumin jonola joyoeque tenca
calaquina! Junsi chiquilachi Miya Jesucrístochi joto, Diosichi tenchi
sonnano jolajoyoeque tenca calaquina!

[12] Junni jutsabe mantailaituna! Seiton quisa carichinasa, natiya
peleitulajona! [13] Nulachi tede, nede, misu, caca, fiqui foro, titiya
jera nulachi eramienta cuwenta joe. Junni eramientalaca jutsachi
cuwapotuna! yape seiton quisa caritusa. Diosichi cuwapona! yape
ticatiya sen quisa carisa. Nulachi tenca puyaca cuwenta jominca Diosi
mansoncarinue. Junni yabe mantailaina! [14] Nulari se lolaichun Diosichi
mantaca tenca mánta jera meráno tenfetuminla joe. Diosicari tennaminla

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

joe yari nulaca laquirato se larichunaeque. Junni tsan jonari, jutsari
nulaca mantano podeituchunae.

Jutsachi peyun cuwenta itoto, Diosichi peyun jono jonunca

15 Junni Diosichi mantaca meracachiri se lotutori, Diosi laquichi se
larica jonari, ¿jutsa quiniquintsan jun? Numanan. 16 Tenca calaquede!
Peyunla cuwenta jolajochunae. Nula tilabetiya mantainari, ya nulachi
patron jochunae. Jutsabe mantaitori, jutsachi peyunla jolajochunae.
Junto tsanque nenatori, nulachi tenca puyalaichunae. Diosibe
mantaiminla jotori, sen ilaichunae. 17 Junni nulachi tenchi Diosibe
acradeseimanyoe. Casaleri jutsachi peyunla jominla jotonan, Diosichi sen
fiquica merámin ilainue. Junni nula jun fiquica meráto, tencabi merán
pun ilainue. 18 Jutsachi peyunla jominlaca se larinan, Diosichi peyunla
ilainue sen tsachila ilaichun. 19 (Peyun inoca pato, tsachilachi cosaca
pánayoe micarichun yape nulari seque entendeilaisa. Uyan quiraque
pánari, nula tuino podeilaituchunae.) Junni matule nula nanni fécari
seiton ide ide jiniimin jominlanue. Junni amanari Diosibe mantailaina!
yape nulaca fécari se suwade se suwade jisa.
20 Nula jutsachi peyun joto, seque nenano tenca catumin jominlanue.
21 Jun mate jutsa quicaca amanari nula luralarae. Junni tsanque nenato
¿niyanhilaiyun? ¿Jutsa quinun tenchi ti calaquiyun? Tinantiya catulajoe.
Jutsa quito nenaminlachi tenca jutsa quinun tenchi puyaniichunae.
22 Junni nulari jutsachi peyun jominlanan, amana se loto Diosichi peyun
cuwenta icala joe. Yabe mantaito nenaminca se suwachunae. Junni ya
sen suwaca junlaca numatotiya sonnato polesa carichunae. 23 Jutsachi
peyun jotori, pacara cantsan joe jutsa quinun tenchi; jutsachi pacara
canun cuwenta jutsa quiminlachi tenca puyanilaichunae. Diosi mantimini
pacara quitumin joe. Epe cuwamin joe. Epe cuwanique cuwenta
numatotiya sonnato polesa carichunae. Chiquilachi Miya Jesucrístochi
tsachilaca tsanque sonnasa carichunae.

Casalaica sonala cuwenta jochunae tinunca

7 1 Aman Diosichi mantá chutecaca quiraminlabe cuenta quinayoe.
Nula miralaranae jun mantá sonnaminlachi tenchisiri joeque. Puyaca
junlachi tenchi itoe. 2-4 Aman casalaica jun sonala cuwenta jochunae.
Diosichi Pilabi mantá chuteca joe casalaica jun sonala yalachi unilalabesiri
sonnanola joeque. Uyanlachi sona ino podeilaituchunae. Tsanhiminlaca
jutsa quilaquinae tintsan jochunae. Jun tsanquenan nula acola, soquila,
Diosichi mantá chutecabe culpa tan nenaminnan, Jesuchi tsachila ino
podeituminlanue. Tsan josanan, sonalachi unilala casonnalarasari yalachi
sonala jolajochunae. Unilala puyacabi yalachi sonala itolajochunae. Junte
nechi uyanlachi sona manhino podeilaichunae. Tsanhinari, jutsa itochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni nula jun tsannan jolajoe. Jesucristo puyaca jonan, nulanan puyaca cuwenta jolajoe. Puyaca tsachi cuwenta, Diosichi mantabe culpa itulajochunae. Jun tenchi Diosichi mantabe culpa iton nenato, Jesucrístochi tsachila ino podeilaichunae. Ya puyato mansonhinue, yape chiquila Diosichi tenchi seque nenalarasa.
5-6 Casaleri chiquilachi tenca munate nenamin jominlayoe. Juntonan Diosichi mantá pila chutecabi paca jominhe jutsa quilaquitunaque. Junni jun mantabi Jutsa quilaquituna! tica jonun tenchi, nantanancari jutsa quimin jominlayoe. Jerale tsanque nenaminla puyalaichunae. Aman jutsabe mantaito, doraminla cuwenta jominlayoe. Jutsari chiquilaca mantánan, seiton quimin jominlayoe. Junni jun mantá tenchi doraminla cuwenta jominnan, amanari manloca cuwenta jolajoyoe. Puyaca cuwenta icalayoe jutsa manquituchun. Matu mantabi chutecabe culpa itoto, casan tala nenalarayoe Diosichi Tencabe nenato.

Jutsacanan, sen mantacanan meráyoe tinunca

7 ¿Junni niyan tintsan jun? Diosichi mantá tenchi culpa tenhinari, ¿seiton mantá jun? Te, numanan seiton itochunae. Tsan josanan, Diosichi mantá itomanpari, lari jutsaca miratuno jomin joinhie. Uyanlachi ticatiya munaito quiralaquitunaque mantá chuteca itomanpari, jutsa joeque tenhino itomin joinhie. 8 Tsan josanan, lachi tenca jutsa pun joe. Jun tenchi uyanlachi ti jonuncatiya munaito quiratunaque mantaca jonan, uyanlachi ti jonuncatiya nantanancari munaito quiraniquiyoe. Jutsa quitusa mantá itonari, jutsacanan tenhitumin jocaichunae. 9 Junni matu mate Diosichi mantaca miitomin jomanyoe. Diosichi mantaca miitoto, lari culpaca tenhituto sonnamin jomanyoe. Junni Diosichi mantaca merasi, jutsaca tenhinan, lachi tenca puyae. 10 Diosi yachi mantaca tsachilachi cuwaca jominhe yape tenca sonnalarasa. La mantimini jun mantabe sonnatiyoe; puyayoe. 11 Diosichi mantaca miito, jutsabe encanaito, lachi tenca jutsa tenchiri puyae. 12 Junni Diosichi mantári duque sen mantá joe. Tuca joe.
13 Junni Diosichi mantá sen jonari, ¿niyaito jun mantabe puyano patinun? ¿Mantári seiton mantá jono iton? Te, natiya tsan itoe. Diosichi mantachi culpa itoe; jutsachi culpa joe. Seiton jutsa tan joto, sen mantabe puyayoe. Junto miintsan joe jutsa duque seiton joeque. Diosichi mantaberi fécari miintsan joe jutsa jelecari seiton joeque. 14 Diosichi Tencari yachi mantaca cuwanan, sen mantá joe. Junca miralarayoe. Lachi tencari seiton joe. Jutsabe cayaito nenamanyoe.
15 Junni la ti quinanunca miitoyoe. La quino munaranunca quitumanyoe. Natiya quino munaratununca quimanyoe. 16 Junni la quinanunca seitoe titori, la Diosichi mantabe man panni quinayoe. Diosichi mantaca sen joe tino patíyoe. 17 Junni tsan jonari, la patsari seiton quimin itoyoe. Lachi tencabi jutsa wito, seiton quimiyamin joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

18 Lachi tencabi ti sen cosanantiya itoe. Seque nenano munaratonan,
seque nenano podeitiyoe. 19-20 Seque nenano munaratonan, seitonque
nenaniramanyoe. Junni quino munaratununca quitori, la patsa seiton
quitiyoe. Jutsari laca mantato seiton quisa cariniquiminhe.
21 La itsanque patica joyoe: Seque nenano munaratonan, seque nenano
podeitiyoe. 22 Lachi tencabi Diosichi mantaca sen joe tiyoe. 23 Juntonan
lachi tencabinan man cosa cajoe. Jutsa quino mowin tayoe. Junni lari
man quiraque quichi tinatonan, ya mowin uyan quiraque quisa carichi
timin joe. Diosichi mantabe jutsa mowinbe pataato, jutsa mowinnan
fe lomin joe. 24 Duque padeseinayoe. In jutsa jelenquiran joe puyan
oco cuwenta. ¿Junni mo laca se larichunan? yape jutsabe mantaitusa.
25 Chiquilachi Miya Jesucristo, ya se larino joe. Jun tenchi Diosibe duque
acradeseimin joyoe.
Junni itsanque patica joyoe: La patsa Diosica tenca cato, yachi mantaca
merámin joyoe. Junnasanan, lachi tencabi jutsa mowin ponnan cajoto,
yacanan camerániquimin joyoe.

Diosichi Tencabe sonnano jonunca

8 1-2 Diosichi mantá chutecabe duque jutsa tayoeque miinan, jun
mantári lachi tencaca totenue. Jun mantaca miito, doramin
cuwenta ramanyoe. Amana mantimini Jesucrístochi joyoe. Junni
Jesucrístochi jominca Diosichi Tenca mantanue yape la doramin manse
losa. Ya sonnasa carimin joe. Junni amanari jutsabe nenatiyoe; Diosichi
Tencabe nenamin joyoe. Yachi Tencabe nenato, Jesucrístochi tsachila
jolajoto, natiya casticaino itolajoyoe. 3-4 Diosichi Pilabi mantá chuteca joe
titiya quinola joeque. Junni tsanque mantá tan jotonan, duque cumana
jominla joanue. Jun mantári sonban tenca suwatue yape jun mantaca
meráno podeilaisa. Junni Diosi yachi Naoca erenue yape tsachi isa. Jutsa
tanlanan quiran pejosa carinue. Junni chiquilachi jutsa tenchi ereto, yaca
casticaquinue. Ya tsachi icaca casticaquinue uyan tsachilachi jutsa tenchi.
Tsanque erenue yape chiquilari jutsabe nenatuto yachi Tencabe nenato,
yachi mantaca meráno podeilaisa.
5-6 Yalachi tenca munate nenaminla seitonque tenca cato nenaminlae.
Tsanque tenca cato nenaminla puyanola joe. Aman Diosichi Tencabe
penenaminla mantimini Diosi munaranunca tenca cato nenalarachunae.
Tsanque tenca cato nenaminlari wepanatuto pansi sonnalarachunae.
7 Yalachi tenca munate nenaminlari Diosica pa nenalarae. Diosichi
mantaca obedeseituto, natiya obedeseino podeilaituchunae. 8 Tenca
munate nenaminlacari, niyan quilaquinasatiya, Diosi yalaca natiya se
tituchunae.
9 Diosichi Tenca nulachi tencabi chunari, nulachi tenca munate
nenaminla itochunae. Diosichi Tencachi munate nenaminla jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tsan jotonan, Crístochi Tenca itonlari, Crístochi natiya itolajochunae.
10 Cristo nulachi tencabiri chunari, jutsa quituminla jochunae puyacala
cuwenta joto. Ti sencatiya quichunni nulachi tenca son cuwentanan
jochunae. 11 Diosichi Tenca Jesucristo puyaca jominca mansoncarinue.
Junni Diosichi Tenca nulachibi chutori, Jesucrístoca mansoncarica
cuwenta nulachi tencacanan tsanquenan mansoncarichunae.
Yachi Tencaca nulachi tencabi wito chudichunae nulachi tencaca
mansoncarichun.
12 Junni acola, soquila, chiquilachi tenca munate nenatuntsan joe.
13 Tsanque nenatori, puyanola joichunae. Diosichi Tencachi sonbachi
jutsaca piyarica jotori, sonnacaichunae.
14 Diosichi Tencabe nenamin tsachila yachi nalala jolajochunae. 15 Junto
Diosi yachi Tencaca chiquilachibi erenue. Junni chiquilachibi wito
chiquilaca jele pobi witunue. Peyunlaca cuwenta sonba mantaquebi
witunue. Diosichi Tenca chiquilaca yachi nalala suwabi winue. Chiquilari
Diosica Apa tinanan, 16 yachi Tenca chiquilachibi miisa carinae yachi
nalala jolajoeque. 17 Junni yachi nalala jotori, ya tanunca chiquilanan
talaranae. Crístobe tanola joyoe. Tsan jotonan Cristo cuwentanan
pepadeseinola joyoe yape chiquilaca tsaracari sen suwasa Crístobe.
18 Junni padeseinanunca tennatuntsan joe. Man mate Diosi chiquilaca
tsaracari sen suwachunae. Junca tenca cato, amana padeseinanunca
tennatuntsan joe tinayoe. 19-21 Meralaquinana! Titiya Diosi quica jun
cosala jera yucapiyaca joe. Tenca mánta yucapiyaca itoe. Diosi tsachilachi
jutsa tenchi ya cosalaca jera yucapiyarintsan joe tito yucapiyarinue.
Junni yucapiyarinayoe titonan, tsanleri yucapiyaritunue. Inale jera
manse suwachunae. Junni jera manseino mate natiyanan yucapiyatumin,
ni petenan itumin jochunae. Diosichi nalala jera senhinan, titiya Diosi
quica jun cosala jun tsanquenan jera manse jochunae. Junni jun mate
Diosi yachi jerale nalalacanan quirawochunae senla jonunca. Junni Diosi
quica cosala jera meralarae yape Diosi yachi nalalaca quirawosa. Yalaca
quirachique duque meralarae jera manseichun.
22 Junca mérato padeseilainae. Amana fecári Diosi quica cosala
capadeseilainae na quechinamin sona cuwenta. 23-24 Diosi quica cosalasiri
mératue; chiquilanan tsanquenan meralarayoe jera sen jochun.
Diosichi Tenca chiquilachibi wito micarie jun sen mate niyan jono
jonunca. Junni jun maca quirachique chiquilachi tencabi padeseinato
meralarayoe. Jun mate Diosi chiquilaca yachi nalala joeque piyanlelachi
cale quirawochunae. Diosi chiquilachi tencaca se larito, chiquilachi
pucacanan se larino joyoe tinue. Junni jun mate chiquilachi pucacanan
se larichunae. Junni tsan jono josanan, cacachiri caquiralaquitiyoe. Junto
cameralarayoe. Ticatiya wari quiratori mératunoe; numa quiraca jonola
joyoe. 25 Junni quiraca itotori, peleituto mérantsan joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

26 Junni chiquila tsanque cumana jonan, Diosichi Tenca chiquilabe
peayudaimin joe. Diosibe sele rocainonan miitolajoyoe. Junni Diosichi
Tenca patsanan chiquilachi tenchi rocaimin joe. Ya rocainato, fiquichi
pano podeitununca rocaimin joe. 27 Diosi mantimini yachi Tenca
rocainanunca jera entendeimin joe. Itsanque joe: Diosichi Tenca Diosichi
tsachilachi tenchi rocainato, Diosi munaranunca rocaimin joe. Junnan
Diosi jera entendeimin joe. Aman Diosiri chiquilachi tencacanan jera
mirae. Junsi yachi Tenca chiquilachi tenchi rocainuncanan jera mirae.

Jesucristo chiquilaca fe losa carimin jonunca

28 Diosi yaca laquiraminlachi tenchi ticatiya jera seto cuwamin
joe. Diosi ya laquiraminlaca yabe cayaisa tica jominue yalacanan se
suwachun. 29 Itsanque joe: Diosibe cacayaitusanan miraminue mo mo
yachi tsachila inola jonunca. Junni yalaca wenteto, yachi Nao cuwenta
suwano joyoe tinue yape yachi mancari Nao duque acola, soquila tasa.
30 Junni wenteca junlaca yabe cayaisa tinue. Junni tsanticalaca culpa
itonla joe tinue. Junni culpa itonla joe tinunlaca duque sen suwanue.
31 ¿Junni juncari niyan tintsan jun? Itsanque joe: Diosi chiquilachi fabor
jonari, niyanlatiya chiquilachi contra jolajosatiya yape jochunae. 32 Diosi
yachi Nao patsaca isá tituto, chiquilachica ereca jotori, uyan ticatiya
jun tsanquenan jera cuwachunae. 33 Diosi chiquilaca wenteca jonari,
niyanlatiya chiquilaca culpa quichi tilatinasatiya yape jonijochunae.
Diosiri chiquilaca culpa itonla joe tica joe. 34 Monantiya chiquilaca falta
patarino podeilaituchunae. Jesucristo puyato, mansonhito, jamochi
manloca joe. Junto Diosichi tsa nan tala chuto, chiquilachi tenchi Diosibe
rocainae. 35 Junni niyan inasatiya, Cristo chiquilaca laquirachunae.
Chiquila padeseilainasa, o wepanalainasa, o tsachila pasuwalaquinasa, o
ano fino falta jonari, o panu itonari, o pelicro jonari, o tsachila chiquilaca
totechi latinari, Cristo chiquilaca laquiranirachunae. 36 Diosichi Pilabi
junca itsanque chuteca joe:

Chiquila Diosichi tsachila jonun tenchi numasitiya totainonan
jolajoyoeque chuteca joe.
Junni seitonlaberi chiquilari yalachiri totenun animalila cuwenta
jolajoyoeque chuteca joe.

37 Junni tsan jolajosatiya, Jesucristo chiquilaca laquirato tsaracari fe
losa carimin joe. 38 Inca mirayoe: Puyaca junlacanan, son jominlacanan,
amana o nanni ina, niyan ino jonuncatiya Cristo chiquilaca
laquirachunae. Anjelila, yucanchi ocola, uyan mantá tanla, 39 jamochi
chuminla o to tenpe chuminla, niyanlaquinasatiya Diosi chiquilaca
calaquirachunae. Chiquilachi Miya Jesucrístochi tsachilaca Diosi
laquirachunae. Junni monantiya yaca laquiraminca desuwano podeilaitu
chunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi israelítalaca wenteca jonunca

9 [1]Crístochi joto, tsarasica pánayoe nene patuto. Diosichi Tenca laca
tenhisa carinae seque pánayoeque. [2-3]La israelita joto, lachi tencabi
weyan israelítalachi tenchi duque laqui joyoe. Lanan Crístochile nechi
chican lonoyoe tsanhito weyan israelítalaca Crístobe cayaisa carino
pode jomanpari. [4]Yala israelítala joto, Diosichi tsara sen nalala jonola
joe. Diosi yalabe trato quinue tsachilaca se lariminca erechun. Diosichi
mantá chutecaca yalachi cuwanue. Yalaca wentenue yape yaca se timinla
josa. Yalabe cuenta quinue nulachi tenchi duque sen quino joyoeque.
[5]Matu tote Diosi wenteca junlachi alicala jolajoe. Tsachi tala patori, Diosi
wenteca Cristo tinun tsachinan israelita tsachi jominue. Yari jeralelaca
mantamin Diosi jonun tenchi, yaca numatotiya se tintsan joe. Tsanque
joe.

[6]Junni israelítala jeralela Crístobe cayaica itosanan, Diosichi fiqui epe
fiqui itominue. Diosi Israel tinun tsachichi alicalaca wentenue yape ya
israelita tinunla Diosichi tsachila jolajosa. Juntonan, Israel tinunchi jerale
alicalaca wentetunue. Weyanlacari wenteto, weyanlacari wentetunue.
[7-9]Aman israelítalachi fécari matu to tataca, Abraham tinunca, tenca
calaquede! Diosi yaca wenteto, yachi alicalacanan wenteno joyoe tinue
yape Diosichi tsachila jolajosa. Junni yachi alicalaca wenteno jotonan,
jeralelaca wentetunue. Diosi Abrahanbe pato itsantinue: Watate nuchi
sonari, Sara tinun, unila na quichunae tinue. La mantánan na quichunae
tinue. Junni ya náca Isaac tinun jominue. Junni Diosi Abrahanchi jerale
alicalaca wentetuto, Isaachi alicalacasiri wenteno joyoe tinue. Diosiri
“alicala” tito, jerale alicalaca tsantitunue. Ya patsa tsantinunlacasiri
“alica” tinun joe.

[10]Junni chiquilachi matu tata, ya Isaac tinun, Abrahanchi nao jominue.
Junsi Isaachi sona Rebécari man quiminni paluca na quinue. Isaac
paluca nachi apa jominue. [11-13]Junni Diosi manan manwentenue. Yachi
tenca munate wenteniquinue. Nalalachi ayanbe pato itsantinue: Caque
na benechi naicabe mantaichunae tinue. Junni junca Diosichi Pilabi
itsanque chuteca joe: Benechi na, Israel tinun, tsa mumunni Jacobo, yaca
laquirayoeque chuteca joe. Caque na, Esaúcari, laquiratiyoeque chuteca
joe. Junni Diosi Israel tinun náca wenteno mate, yabe yachi acobe na
caica itominlanue. Palunan tinantiya caquitumin jominlanue. Nin sen,
ni seiton quica itominlanue. Junni Israel bene na joto seque nenaeque
quirato wenteca jomanpari, sen jonun tenchi wentenueque patino jomin
jonhoe. Jun tenchi na caica itoncanan Diosi wentenue yachi tenca
munatesiri wentenueque patisa.

[14]¿Junni junca niyan tintsan junhun? Diosi mancacari fe laquiratori,
¿Diosi seiton jochunan? Te, seiton itochunae. [15]Nanni inale Diosi Moisebe

cuenta quito itsantinue: Molaca laquirano jototiya, yalaca laquiranae
tinue. Niyanlaca laqui tino jototiya, yalaca laqui tiyanae tinue. 16 Junni
Diosi tsachilaca wentenato, tsachila tenfenan, o tsachila munaranan
wentetumin joe. Diosi yachi tenca mánta tsachilaca laquirato yalaca
wentemin joe. 17 Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Diosi Faraón tinun
miyaca casticaquinato, yaca itsantinueque chuteca joe: Nuca miya
suwayoe tinue yape jerale tote chuminla nu niyan inanunca meráto laca
duque sonba joe tilatisa. 18 Junni Diosi weyanlaca laquirano munaratori,
laquiramin joe. Weyanlaca merátuchi timin tenca suwano muquinari,
tsan suwaniquimin joe.
19 Junni nula weyanla in pilaca quirato, labe itsanlatichunae: Tsan
jonari, monantiya Diosichi contra ino podeilaituchunae latichunae.
Diosiri jeraca titiya quisa carimin jotori, ¿niyaito tsachilaca culpa
quichunan? tilatichunae. 20 Te, tsantituntsan joe. Nu tsachiri joto, ¿niyaito
Diosibe beco pachun? To nidari to nida quiminca pato, ¿niyaito laca
itsanquiyun? tinun cuwenta jochunae. 21 To nida quimin tsachiri jun
tocanan paluca to nida quichunae. Mancari urara quica jochunae titiya
senca ponun. Mancacari jamo jamo quica jun jochunae petseca ponun.
Junni toca tsacumin joto tsanquiniquintsan joe.
22-23 Junni weyan tsachilari seitonla jonan, yalaca casticaquintsan
joe seiton to nidaca yucapiyarinun cuwenta. Pa tintsan quiran jolajoe.
Weyanla mantimini seque quica to nida cuwenta laquirantsan jolajoe.
Diosi yalaca numarile nechi wenteca jominue yape sen jolajosa. Junni
Diosi seitonlaca casticaquintsan jochunae yape ya sonban joto jutsaca pa
joeque mirantsan josa. Tsanquintsan josanan, seitonlaca casticaquica itoe;
yalaca wantainato mérae. Yalaca wantaito mérato, junto laquiranunlaca
se larichunae yape jeralela duque sen Diosi joeque miralarasa. 24 Ya
laquiranunla chiquila jolajoyoe. Diosiri chiquilaca yabe cayaisa tica joe.
Israelítalacasiri yabe cayaisa titue; israelita itonlacanan yabe cayaisa
tinae. 25 Oseas Diosichi Pilaca chutenato yaca panue. Itsanque chuteca
joe:

Diosichi itomin jominlaca yachi jolajoe tichunaeque chuteca joe.
Laquiratunun jominlaca Diosi laquirayoe tichunaeque chuteca joe.
26 Yalaca chiquilachi bolon tsachila itolajoe tinun jominlanue.
Tsan josanan, yalaca tsa son Diosichi nalala jolajoe latichunaeque
chuteca joe.

27 Diosichi Pilabi man postote Isaías israelítalaca wepanato itsanque
chutenue:

Israelítala lamari tsalan ni cuwenta layan seraca jotonan, narin se
lolaichunaeque chuteca joe.

28 Miya Diosi jerale tote chuminlaca casticaqueyanae tica joto, moora
tsanquichunae. 29 Junsi Isaías nanni caquenan pato, itsantica jominue:

Jera mantamin Miya chiquilaca casticaquichunaeque chuteca joe.
Chiquilaca casticaquito, narin puchuchunae.
Puchutumanpari, itono jominla joinhieque chuteca joe.
Sodoma pueblo, Gomorra pueblobi cuwenta jono jominla joinhieque chuteca joe.

Israelítala Crístoca quereituminla jonunca

30 ¿Junni Isaíachi fiquica niyan tintsan jun? Itsanque patinue: Weyanla
israelita itonla tenca mánta se ichique tenfetutonan, seilainue. Crístobe
cayainan Diosi yalaca sen suwanue. 31 Israelítala mantimini seichique
tenfenatonan seilaitunue. Diosichi mantaca jera meráminlacasiri Diosi
sen jolajoe tichunae tito, junto duque tenfenatonan jun mantaca meráno
podeilaitunue. 32-33 ¿Junni niyaito podeilaitunun? Crístobe cayaituto,
yalachi sonbaberi tenfelainue. Junto podeilaitunue. Diosichi Pilabi junca
chuteca joe. Itsanque joe:

Tsachi manca israelítalachibi su tsoreca cuwenta rachunaeque chuteca joe yape jun subi tutulailaisa.
Diosi yaca tsorechinayoe tinueque chuteca joe yape jun subi tutulailaisa.
Ya tsachibe cayaiminla mantimini natiya luralaratuchunaeque chuteca joe.

Junni israelítala yaca quereituto, tenca mántanan seichique tenfenato,
jun subi tutulailainue.

10 1 Acola, soquila, lachi tencabi israelítalaca duque se lolaisa
tenjae. Diosibe rocaimin joyoe yape yalaca se larisa. 2 Yala
Diosica duque tenca camin jolajoe. Junca mirato tsantinayoe. Junni
Diosica duque tenca cato chuminla jotonan, yalari tenca iton tala
tenca caminla joe. 3 Diosi yalaca niyaque se suwano jonunca miitoto,
yalachi tenca munateri sen jochique tenfeminla joe. Diosi yalaca se
suwachi tinasanan, merátuchi timinla joe. 4 Crístobe cayaica jotori,
Diosichi mantaca jera meracachiri seichique tenfeno itoe. Tsanque tenca
canaminlari deinola joe.
5 Moisés Diosichi Pilaca matu tote chutenue. Yari junbi jera chutenue
niyaque Diosichi mantaca meráto seinola jonunca. Itsanque chutenue:

Diosichi jera mantáca meráto nenaminlari numatotiya sonnato polelaichunaeque chutenue.

6 Crístobe cayaito seino jonunca mantimini uyan quiraque chuteca joe:
Tsachila yaca ayudaitusanan Crístori jera quino podeino joeque pato,
itsanque chuteca joe. Nula wepanatulajonaque chuteca joe mo jamochi
loto Crístoca patarino jonunca. 7 Junsi mo puyan ocolachica jito Crístoca
manlarino jonuncanan tennatulajona! tinue. 8 Junsi itsantinue: Diosichi
fiqui nulachi quelote joe. Ya fiquica miralarae. Nulari meránori cajolajoe

tinue. Junni ya fiqui chiquila itsanque micariminlayoe yape nulari
quereilaisa. 9-10 Junni meralaquinana! Tencabi quereica junlaca Diosi sen
jolajoe tichunae. Jeralelabe cuenta quinato Jesucrístochi joyoe timinla
se lolaichunae. Junni Jesús Miya joeque paniquinola joe. Diosi Jesús
puyacaca mansoncarinueque tencabi quereinola joe. Tsanlaitori, se
lolaichunae.
11 Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Jerale Crístobe cayaiminla
luralaratuchunaeque chuteca joe. 12 Junni Diosiberi israelítalanan,
israelita itonlanan, jun tsannan jolajoe. Ya Miya joto, jeralelachi Miya joe.
Junni jerale yabe rocaiminlaberi sen joe. 13 Junni man postobi Diosichi
Pilabi Miya Jesuca pato itsanque chuteca joe: Jeralela Miyabe rocaiminla
se lolaichunaeque chuteca joe. 14 Tsan jonari, yabe cayailaitutori,
¿niyaito yabe rocailaichunan? Junsi yaca miica itotori, ¿niyaito yabe
cayailaichunan? Junsi yalaca micarilaquitunari, ¿niyaito miilaichunan?
15 Junsi micariminlaca eretulajonari, ¿niyaito micarilaquichunan?
Juncanan Diosichi Pilabi chuteca joe. Itsantinue: Diosichi sen fiquica
micaribi jiminlari duque seque jilaichunae tinue.
16-17 Junni itsanque patie: Crístoca paca sen fiqui micarinanunca
merántsan joe. Junni meráto, cayaintsan joe. Junni tsan josanan,
weyan israelítalari ya fiquica miratonan, cayaituminla joe. Isaías yalaca
pato itsanque chutenue: Miya Diosi, narin tsachila chiquila pacaca
quereilaichunae tinue.
18 Israelítala miracachiri miralarae. Diosichi Pilabi itsantinue: Jun fiqui
jerale tote mera jochunae tinue. 19 Junni israelítala punquichi merátonan,
¿entendeilaitun? Diosichi Pilabi chutecaca manan manquiralaquisa!
Casale Moisés itsanque pila chutenue:
Diosi israelita itonlacanan laquiranae tinue yape israelítala pailaisa
yalacasiri laquirano joe tito.
Diosi tenca itonlabenan sen joanae tinue yape israelítala pailaisa.
20 Junni Isaías fe sonba pato, itsanque Diosichi Pilabi chutenue:
Laca neyatuminlari laca felaichunae tinutie.
Laca panhatuminlabe quiraiyanae tinutie.
21 Junto israelítalacari pato, Isaíari itsantinue:
Diosi yalaca numasitiya ayudaichi tinasanan, merátuchi timin uyan
tenca pun tsachila jolajoe tinutie.

Crístoca quereimin israelítalaca

11 1 ¿Junni niyaque patin? Diosi israelítalaca wenteca jotonan,
¿amana yalaca telaquepoca jun? Te, Diosi israelítalaca
telaquepotunue. Lanan israelita jotonan quepoitiyoe. Matu to Abrahanchi
alica joto, Benjaminchi alica bolon israelita tsachi joyoe. 2 Numari mate
Diosi israelítalaca yachi jolajoe tica joto, amananan yalaca telaquepotunue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Matu to Elíaca Diosichi Pilabi chutecaca mantenhilaide! Elías israelítalaca Diosichi cale culpa quinato itsantinueque chuteca joe: 3 Miya Diosi, israelítala nuchi mantate paminlaca totelaquinue tinutie. Nube rocainun postoca jera yucapiyarilaquinue tinutie. Nube penenaminla talari lasiri puchuiyoe. Junni lacanan totechi latinae tinutie. 4 Junni Diosi Elíabe manpacaca mantenhilaide! Itsanque panue: Te, nu mancari itoe tinutie. Siete mili israelítalaca cuidaiyoe tinutie laberi penenalarasa. Yalari Baal tinun diosi moldechi cale natiya telenhilaitunue tinutie.
5 Junni Elías nenanun matenan amana matenan jun tsanquenan jochunae. Duque israelítala Crístoca quereilaitusanan, weyan weyanlari quereiminla joyoe. Diosi chiquilaca laquirato wentenue quereiminla isa. 6 Junni chiquilaca laquichiri wentenue. Chiquilaca sen jonun tenchi wentetunue. Sen jonun tenchi wenteca jomanpari, Diosi chiquilaca laquirato wenteca itono jomin jonhoe.
7 ¿Junni niyan tintsan jun? Israelítala Diosibe sen jochique tenfelainatonan podeilaitunue. Mannan Diosi wenteca junlari podeilainue. Uyanlacari merátuchi timin tenca suwanue. 8 Junlacanan Diosichi Pilabi chuteca joe. Itsanque chuteca joe:

Diosi yalaca merátuchi timin tenca suwanueque chuteca joe.
Quirasa caritunue; merása caritunueque chuteca joe.
Amananan tsannan jolajoeque chuteca joe.

9 Junni David man postote Diosichi Pilabi ya seiton tsachilaca itsanque pila chutenue:

Diosica paiminla casticainola joeque chuteca joe.
Titiya sen tato, jun senchinan yucapiyanan se jochunaeque chuteca joe.
Pichu labi cayainun cuwenta, epele tenca cato nenaminnan casticainola joeque chuteca joe.
10 Caca itonla cuwenta inola joeque chuteca joe.
Jadonca panáminla cuwenta numatotiya padeseinola joeque chuteca joe.

Israelita itonlanan se lonola jonunca

11 ¿Junni niyan inun? ¿Israelítala Diosibe mancayailaituchun yaca telaquepolaquin? Te, mancayailaichunae. Itsanque joe: Israelítala Diosica telaquepolaquinan, Diosinan yalaca moorari purato, israelita itonlaca se larichunae. Israelita itonlaca se larichunae yape israelítala junca quirato yalanan se lono tenca calaquisa. 12 Junni israelita Diosica telaqueponan, uyanlachi tenchi duque se patinue yalari se lonola joeque. Israelítala seiton quilaquinan, uyanlachi duque se patinue. Tsan josanan, israelítala Diosibe jera mancayailainari, nantanancari fe se patichunae.
13 Amana nula israelita itonlabe cuenta quinayoe. Diosi lachi mantá cuwato, israelita itonlaca fécari micarisa mantaquee. Jun tenchi

nulaca duque seque micarino muquee 14 israelítalanan manca manca se
lolaisa. Yala tenhilaichunae la israelita jotonan israelita itonlaca fécari
micarinaeque. Junni junca tenhito, pansile yalanan manca manca se lono
munaralarachunae. 15 Israelítala Diosica telaqueponan, israelita itonlachi
tenchi se patinue Diosibe cayailainan. Junni israelítalanan Diosibe
mancayailainari, fécari se patichunae. Puyaca junla mansonhilaichunae.
16 Junni israelítalanan Diosichi tsachilanan cajolajoe. Itsanque joe: Jana
bibu man piti sen jonari, manca bibu jera sen jochunae. Jana chide pele
telenle Diosichi jonari, alinan Diosichi jochunae. Junni matu to israelítala
Diosichi jominla jonari, yalachi alicalanan Diosichinan jolajochunae.
17 Junni chide peleca manan tenca calaquede! Israelítala mantimini
tsachi tanun sen olibo tinun chide pele cuwenta jolajoyoe. Israelita
itonlari jelen olibo pele cuwenta jolajoe. Junni tsachi tanun olibo pele ali
poreereto, nulaca junbi tulannue. Junni nulari tsachi tanun olibo pelebi
pealimentailainae. 18 Tsan jotonan, poreereca junlaca fe sen jolajoyoe
titulajona! Fe sen jolajoyoe tino tenca catori, junni mantenhilaide! Sen
pele nulabe alimentaitumin joe; nula sen pelebe alimentaiminla joe.
19 Nula mantimini itsanlatichunae: Chiquilaca sen pelebi tulachun
weyan alica poreerenue tilatichunae. 20-21 Tsa tilatie. Tsan jotonan,
nula fe sen jonan yalaca poretunue. Ya israelítala Diosibe cayaituchi
tito porailainue. Nula israelita itonla mantimini cayaito sen chidebi
tulailainue. Diosi jun chide ali cuwenta junlaca casticaquito poretori,
nulacanan jun tsanquenan quichunae. Junni fe sen joyoe tito
nenatulajona! Diosica jelebe nenalarana!
22 Tenca calaquede! Diosi duque laquiratonan, casticanan quimin
joe. Yaca telaquepoto, quereituchi timinlaca quirato casticaquimin
joe. Nula quereimin jonunca quirato laquiramin joe. Junni nulanan
yaca telaquepolaquituna! Tsannari, nulacanan manporeerechunae.
23 Yalanan quereituto nenanunca mantelaquepoto, manquereilainari, Diosi
yalacanan mantulano podeichunae. Jun sen chide pelebi mantulachunae.
24 Nula jelen ali cuwenta jominlacari tsachi tanun chide pelebi tulanue.
Junni tsanca jotori, ¿sen ali cuwenta jominlaca yalachi tsa chidebi
mantulano jotuchinan?

Nanni ina israelítala se lonola jonunca

25 Acola, soquila, nulabe man fiquinan pano muquee yape junca mirato
fe sen joyoe tilatitusa. Itsanque joe: Weyan israelítalari merátumin tenca
jolajochunae israelita itonla Diosibe jera cayaino fecári. 26 Junnunbi jerale
israelítala se lolaichunae. Diosichi Pilabi yalaca pato itsanque chuteca joe:

Se larimin tsachi Sion postobi nechi jachunaeque chuteca joe.
Yari Jacóbochi alicalaca jutsaca telaqueposa carichunaeque chuteca
joe.

27 Diosi tsanque trato queyanae tinueque chuteca joe yalachi jutsaca
piyarino mate.
28-29 Amana israelítala Diosichi sen fiquica munaratuto, junsi nulari jun
fiquica quereilainanan ya israelítalari Diosica pailainue. Tsan josanan,
Diosi tsachilaca wentetobi, yachi fiquica canbiyaquitumin joe. Junni Diosi
israelítalaca wenteca jonan yachi tsachila cajolajoe. Matu tatalachi tenchi
yalacanan Diosi calaquirae. 30 Nula casaleri merátumin jominlanue. Junni
israelítala merátuminla jonan, Diosi nulaca laquirato ayudainue. 31 Junni
yalanan jun tsanquenan patilaichunae. Diosi nulaca laquirato ayudainan,
yalari Diosica merátuchi timinla joe. Junni inale Diosi nulaca laquiranun
cuwentanan, ya israelítalacanan laquirato ayudaichunae. 32 Tsanque Diosi
jeralelaca culpa quito, merátuminla joe tica joe tsanquenan jeralelaca
laquirato ayudaichun.
33 Diosiri ura jera miramin joe. Yari niyaque tenca cananunca, o niyan
quinanunca tsachilari miino podeilaituchunae. 34 Diosichi Pilabi junca
itsanque chuteca joe:
Diosi niyaque tenca cananunca monantiya miratuchunaeque chuteca
joe.
Monantiya yachi tenca cuwano podeituchunaeque chuteca joe.
35 Monantiya yachi ticatiya cuwano podeituchunaeque chuteca joe yape
Diosi mancuwano josa.
Tsanque Diosichi Pilabi chuteca joe. 36 Diosiri titiya jera quinue. Ya
itomanpari, tinantiya itono jomin jonhoe. Titiya jerale yachi tenchisiri
joe. Numasitiya yaca duque se tino jochunae. Tsanque joe.

Diosichi tsachila niyaque nenanola jonunca

12 1 Junni acola, soquila, Diosi nulaca laquiranan, nulabe
rocainayoe tencachiquenan Diosichi cuwapoilaisa. Israelítala
wala, opisa, paloma tsanlaca toteto, Diosichi cuwamin jolajoe. Junni
nulari son jotonan, jun wala tsanla cuwenta tencachiquenan Diosichi
cuwapoilaide! yachi jolajochun. Tsanhinari, ya nulaca sen jolajoe
tichunae. Tsanlaitori, nulachi tencabi yachi cale telenhica cuwenta yaca
seque tennalarachunae. 2 Diosica tennatuminla cuwenta nenalaratuna! Te,
casan tenca ide ide manjilaina! Tsanhitori, miralarachunae Diosi niyaque
munaranunca. Junni nulanan jera sen jonunca miralarachunae yape Diosi
nulaca sen jolajoe tisa.
3 Diosi laca laquirato mantá tan suwacae yape yachi tenchi micarisa.
Junto nulaca manan payichinayoe: Duque sen jolajoyoeque tenca
catulajona! Seque tenca calaquina! Diosica quereinan, nulaca niyantiya
quino poden suwaca jochunae. Junni Diosi nulaca tsansiri poden suwaca
jonari, fécari poden joyoeque tenca catulajona! 4-5 Jeralela Crístochi
jotori, yachi puca cuwentanan jolajoyoe. Tsachi pucabi caca, punqui,

tede, nede, titiya jera layaito man pucari joe. Junni chiquilanan jun
tsanquenan jeralela layaito Crístochi puca cuwenta jolajoyoe. Junni
pucabi cacari man tala quimin joe; punquinan man tala quimin joe; tede,
nede, titiya man talasiri jera quimin joe. 6 Junni chiquilanan jeralela jun
tsanquenan jolajoyoe. Diosi chiquilaca niyantiya quino poden suwato,
mancaca man tala, mancaca man tala quino poden suwaca joe yape
peayudaicaalaquisa.
Junni Diosi chiquilaca niyantiya quino poden suwaca jonan, junca
seque quintsan joe. Yachi mantate paminlari yaca quereito seque
pantsan joe. Fe quereitori, fe seque pano podeilaichunae. 7 Nula uyanlaca
ayudaino poden suwaca jonari, sele ayudaintsan joe. Micarino poden
suwaca jonari, sele micarintsan joe. 8 Payino poden suwaca jonari, sele
payintsan joe. Poperelachi titiya cuwano poden suwaca jonari, isa tituto
cuwantsan joe. Uyanlaca fe mantá tan jono poden suwaca jonari, seque
jamimin mantaquintsan joe. Padeseinaminlaca ayudaino poden suwaca
jonari, son tito ayudaintsan joe.

Jesucrístochi tsachila laquiracaato nenanola jonunca

9 Jamoleri laquiralaratuna! Tsa laquiracaalaquina! Seiton jonunca
seiton joe tilatina! Sequesiri nenalarana! 10 Acola tala cuwenta
laquiracaalaquina! Uyanlaca fécari respetaintsan joe ticaalaquina!
11 Seque nenanoca puratulajona! Miya Jesucristo ticatiya jera
munaranunca quiminla jona! Nulachi tencabi junca munaralarana!
12 Nanni ina Diosi nulachi tenchi titiya jera seque quichunaeque son tito
meralarana! Crístochi tenchi padeseino patitori, peleituto padeseinilaina!
Numasitiya Diosibe rocailaina!
13 Diosichi tsachila tala poperelachi epe cuwalaquina! Tsachila ano
muquin tilatinanari, cuwanilaquina! O tile catsochun panhalaquinari,
catsosa carilaquina!
14 Crístochi joto, nulaca seiton quiminlachi tenchi Diosibe rocailaina!
Seitonlaca padeseisa munaralaratuna! Pansi josa munaralarana!
15 Son timinlabe son tilatina! Laquichi wareminlabe pewarelaquina!
16 Uyanlabe sen tala nenalarana! Weyanlaca fe joyoeque tenca
calaquituna! Mantá iton tsachilabenan penenanilarana! Nulari fe min
joyoeque tenca calaquituna!
17 Nulaca seiton quiminlaca nula seiton quilaquituna! Seque
nenalarana! yape jeralela nulaca quirato, sen jolajoe tilatisa. 18 Pode
jotori, jeralelabe seque nenalarana! Nulari pataatuto nenanoca
tenfelaina! 19 Nulaca laquirato itsantinayoe: Beconan seiton quitulajona!
Miya Diosi yachi pilabi itsantinue: Lasiri beconan yucapiyarino joyoe
tinue. Lasiri casticaquino joyoe tinue. Junni nulari telaquinilaquina!
yape Diosi casticaquisa. 20 Nula mantimini manca fiqui Diosichi Pilabi

chutecaca meralaquede! Nulaca pa nenaminla ano muquin tilatinari,
ano cufilaquinaque chuteca joe. Pi muquin tilatinari, yalachi pi
cutsawolaquinaque chuteca joe. Tsanlaquinari, ya pa jominla duque
luilaichunaeque chuteca joe. 21 Seitonla nulaca seiton quicachi fe lochi
latichunae. Junca tsanhisa carilaquituna! Nulari seitonlaca duque sen
quicachisiri fe lolaina!

13 1 Cobiernolaca jeralela meránola joyoe. Diosi patsa
jun mantaminlachi mantá cuwanue. Diosi mantá tan
suwatumanpari, monantiya mantá itono jominla jonhoe. 2 Junni
mantaminlaca merátuchi titori, Diosi mantá cuwanuncanan merátuchi
latichunae. Tsan jominlaca casticaquilaquichunae. 3-4 Senlari
mantaminlaca jeleralaratuchunae. Seitonlari jeleralarachunae.
Mantaminlaca jelerano muquetulajonari, seque nenalarana! Junni yala
nulachi tenchi Diosibe mantaiminla joto, nulaca sen jolajoe latichunae.
Seiton quitori, ¿junni mantaminlaca jelerano jotuchinan? Yalachi espada
epe tatulajoe. Yalari Diosibe mantaiminla joe seitonlaca casticaquichun.
5 Junni mantaminlaca meralaquina! Casticaquino joeque jelechiri
meralaquituna! Meráno se joeque tenca cato meralaquina!

6 Jun tenchi inpuesto calaca cuwanola joe. Mantaminlari Diosibe
mantaiminla joto mantaminla joe. 7 Junnan jerale mantaminlabe
sen jolajona! Inpuesto cala caminlachi inpuesto cala cuwalaquina!
Respetainunlaca respetailaina!

8 Nelo nenatulajona! Neloratutori, cala mancuwanoca tennatuminnan,
jeralelaca laquiranocasiri tennanola jochunae.

Uyanlaca laquiraminla Diosichi jera mantaca meráminla jochunae.
9 Diosichi mantaca yachi pilabi jera chuteca joe: Uyan sonalabe o uyan
unilalabe nosa seitonque nenalaratunaque, tsachilaca totelaquitunaque,
tarinlaquitunaque, nene patulajonaque, titiya uyanlachica munaito
quiratulajonaque chuteca joe. Ti uyan mantatiya cachuteca joe. Junni
man postotenan manca fe merántsan mantá itsanque chuteca joe:
Tencachique laquiranun cuwenta, uyanlacanan laquiralaranaque chuteca
joe. Aman jun mantaca merátori, Diosichi jera mantacanan meráminla
jochunae. 10 Uyanlaca laquiratori, yalaca natiya seiton quitulajochunae.
Junni laquiraminlari Diosichi mantaca jera meráminla jochunae.

11-12 Jesucristo chiquilaca tsanle se larino ma fécari quelo inae. Jun
tenchi nulaca tsanque payinayoe. Itsanque jochunae: Chiquilachi
tencari nemente catsoca cuwenta jominlayoe. Amanari nemen jomin
mantseichinae wari. Mansonhino óra joe. Casaleri nulachi tencabi jutsa
pun joto, nemen cuwenta jominlanue. Amanari jutsaca telaquepontsan
joe. Junni nulachi tencabi jera tsen mansuwaca joto, yucanbe quera
quicaachun jera seito nenalarana! 13 Junni tsente nenaminla talari seque
nenantsan joe. Jilu itoto, winan ituto, uyan sonalabe o uyan unilalabe

nosa seitonque nenatuto, pacaatuto nenantsan joe. Uyanlaca fe jochique
pataato nenatuntsan joe. 14 Seque nenato, Miya Jesucristo cuwenta
nenalarana! Niyaque jutsa quino jonunca tenca cato nenalaratuna!

Acolaca seitonla joe tituntsan jonunca

14 1-2 Weyanla mantimini layan quereituto, pele tenca jolajoe. Yalari
nula tsachica filaquinasanan, yalari pele tenca joto tsachicaca
fituntsan joe timinla joe. Junni yalaca telaquepotuntsan joe. Tsan
jotonan, yalachi epe fiquica pachi latinari, merátulajona! 3 Tsachicaca
fiminlari fituminlaca lucarituntsan joe. Fituminlanan fiminlaca seiton
jolajoe tituntsan joe. ¿Diosi senla joe tica junlacari ti quichun nulari
seitonla joe tilatichun? 4 Yala Diosichi tsachila jolajoe. Yasiri yalaca
tsacumin joto niyan jonunca pano podeichunae. Diosisiri yalaca seitonla
jonunca o senla jonunca pano joe. Nulari junca pano itolajoe. Junni
yalari sen patilaichunae. Diosi yalaca sen patarino poden joe yape yalaca
sen jolajoe tinunla josa.
5-6 Tsachica finunca pasi, fe sen tinun macaman pachinayoe. Weyan
tsachila weyan maca fe respetainun ma joe tito, uyan maca epe ma
joe timinla joe. Weyanla mantimini jerale maca jun parejonan ma joe
timinla joe. Junni tenca calaquede! Fe respetainun ma joe timinla Diosica
duque tennato tsantiminla joe. Junsi jerale maca jun parejonan ma joe
timinlanan Diosica duque tennato tsantiminla joe. Tsachica fiminla
Diosibe acradeseito fiminla joe. Diosica tennato finiquintsan joe timinla
joe. Junsi tsachica fituminlanan Diosica tennaminla joe. Diosica tennato,
yalanan fituntsan joe timinla joe. Yalanan Diosibe acradeseiminla
joe. Junni jeralela junca tencabi seque tenca cantsan joe. Tenca cato
wenteniquintsan joe niyan tino jonunca.
7 Tsan jotonan, sonnaminnan o puyaca jotonan, tenca mánta tenca
cano itolajoyoe. 8 Casonnatonan, Miya Jesucrístobe sonnalarayoe. Puyaca
jotonan, Miya Jesucrístobenan cachularanae. Junni sonnatonan o
puyaca jotonan, Miya Jesucrístochi jolajoyoe. 9 Jun tenchi Cristo puyato
mansonhinue yachi tsachila casonnalarasanan o puyaca jolajosanan
yalachi Miya ichun.
10 ¿Junni ti quichun nulachi acolaca seitonla joe timinlayun?
¿O ti quichun nulachi acolaca epe jolajoe timinlayun? Chiquila
jeralelaca Diosisiri pachunae sen jonunca o seiton jonunca. Yachi cale
wiruraminlaca miito pachunae. 11 Junca Diosichi Pilabi itsanque chuteca
joe.

Miya Diosi itsantieque chuteca joe.
¿La sonnamin Diosi jotuan? tinutie.
Tsan jonari, wari jeralela lachi cale telenhilaichunae tinutie.
Jeralela labe tuca panola jochunae tinutie.

12 Junni jeralela Diosichi cale jera panola joichunae niyaque nenaminla
jonunca.

Nulachi acolaca, soquilaca jutsa quisa carituntsan jonunca

13 Junni chiquila talari culpa quituntsan joe. Culpa quicaatuchun
seque tenca cato nenantsan joe. Junsi acolaca jutsa quisa carituchunnan
tenfeto nenanola joyoe. 14 Ticatiya finari jutsa itochunae. Miya Jesuchi
joto junca seque mirayoe. Weyanla mantimini ticatiya fitori, jutsa
quinayoeque tenca caminla joe. Tsanque tenca caminlanan filaquinari,
jutsa patichunae. 15 Junni pansile nulachi acolari nula ticatiya finaminca
quirato, yalari wepanato laquiito, seitoe latichunae. Junni nula junca
miratonan finari, nulachi acolaca laquiratuminla jochunae. Cristo yalachi
tenchi puyaca jonari, ¿ti quichun yalaca seiton quilaquichun? 16 Junni
nulari titiya jutsa iton cosaca quilaquinasanan, weyanlari junca seitoe
latinari, quituntsan jochunae.
17 Junni nula Diosi mantananun tsachi bolonbi pewito, ticatiya finoca
o cuchinoca tenca cachun pewilaitunue. Diosichi Tencabe sen ichun,
wepanatuto pansi chuchun, son jochun, Diosi mantananun tsachi
bolonbi pewilainue. 18 Crístobe tsanque mantaito nenalaranari, Diosinan
tsachilanan nulaca sen jolajoe latichunae.
19 Junni pataatuto nenanoca tenfelaina! Beco beco tencaca sonba
suwacaachun tenfelaina! 20 Anoca fichiqueri Diosichi weyan tsachilaca
yucapiyarilaquituna! Jerale anoca fintsan joe. Junni tsan josanan, nula
ano finanunca quirato, manca tsachi jutsa quinanari, seitochunae.
21 Nula tsachica finaminca quirato, o bino cuchinaminca quirato, o uyan
titiya quinaminca quirato, nulachi acola jutsa quilaquinanari, junni
tsantuntsan jochunae. 22 Junni nula sen quilaquinayoeque quereitori,
nosari quereilaina! nulabe Diosiberi. Diosibe seque nenayoeque tsarasi
miratori, culpa tenhituminla jochunae. Son jolajochunae. 23 Weyanla
mantimini miitolajoe sen quinanunca o seiton quinanunca. Tsachica fino
jonunca o fino itonunca miitolajoe. Tsantiminlanan filaquitori, quereituto
filaquichunae. Junni culpa tan patilaichunae. Titiya quinato, Diosica
quereituminnan quinanari, jutsa jochunae.

Uyanlaca sonba tenca suwano jonunca

15 1 Pele tenca tan tsachila seque nenalaratunari, chiquilari sonban
tenca joto, yalaca wantainola joyoe. Chiquilachi tenca munate
nenano itolajoyoe. 2 Uyanlacanan ayudaito, yalaca fe sonban tenca
suwachique tenfeto nenanola joyoe. 3 Crístonan tsanquenan nenamin
jominue. Yachi tenca munate nenatumin jominue. Matu tote Diosichi
Pilabi itsanque chutenue: Diosica yucacuraminla labenan seiton jolajoe
tinue. 4 Jerale matu to Diosichi Pilabi chuteca fiqui chiquilachi tenchinan

joe. Jun fiquibe Diosi chiquilaca micarito payimin joe yape sonban tenca
ilaisa. Tsanque payimin joe yape peleituto meralarasa Diosi chiquilachi
nanni ina senca cuwachunaeque. 5 Diosi chiquilachi tencaca sonban
suwamin joe yape peleilaitusa. Junni yabe rocaimin joyoe nulaca
seque penenalarasa carideque. Man junni josa tenca casa carideque
rocaimanyoe yape nula tala Jesucristo cuwenta penenalarasa. 6 Tsanque
nenatori, jeralela layaito man junni joto, Diosica fe duque se tino
podeilaichunae. Yari chiquilachi Miya Jesucrístochi Apa joe.

Israelita itonla Jesucrístoca meralaquinunca

7 Junni Cristo nulaca facaricaya jonan, nula talanan jun tsanquenan
facaricaalaquina! yape jeralela Diosica tsara sen joe tilatisa. 8 Junni
nulabe man fiquiman pachinayoe: Diosi matute chiquilachi matu tatalabe
paca jominue se lariminca ereno joyoeque. Junni Cristo israelítalachi
tenchi janue yape yala miilaisa Diosi tsarasica pamin joeque. 9 Israelita
itonlachi tenchinan janue yape yalanan Diosica duque se tito, yalaca
laquiramin joeque miilaisa. Diosichi Pilabi israelita itonlanan Diosichi
tsachila inola joeque itsanque chuteca joe:

Israelita itonlachite Diosica tsara se tito, yachi tenchi
cantaqueyanaeque chuteca joe.

10 Man postobi itsanque chuteca joe:

Israelita itonla, nulanan Diosichi tsachila tala son tilatinaque chuteca
joe.

11 Junsi man postobi itsanque joe:

Jerale israelita itonlanan Diosica tsara se tilatinaque chuteca joe.
Piyanlela yaca se tinola joeque chuteca joe.

12 Junsi man postobi Isaíari Crístoca pato, itsanque chuteca joe:

Isaíchi alica manca jato, mantá tan joto, israelita itonlacanan
mantachunaeque chuteca joe.
Yalari yaca tennalarachunaeque chuteca joe.

13 Wari chiquilari Crístoca tennato meralarayoe chiquilachi inale sen
cuwano joeque. Diosi chiquilaca tsanque mérasa carinae. Junni Diosibe
rocaimin joyoe nula yaca tennaminlaca tsaracari son suwasa. Yaca
tennalarasanan, nulaca wepanatuto pansi chusa carideque rocaimin
joyoe. Tsanque Diosibe rocaimin joyoe yape nula Diosichi Tencachi
sonbabe Crístoca seque tennato meralarasa.

14 Acola, soquila, nula tsara sen joto, duque mirato, nula tala
micaricaano podeilaichunae. Junca tsarasica mirato, nulachi tenchi son
joyoe. 15 Tsan jotonan, nulabe man fiquica man fiquica sonba pacayoe
yape nula numa miranunca mantenhilaisa. Diosi laca laquirato wenteca
joe 16 yape israelita itonlaca Jesucrístochi mantate micarisa. Patelela
Diosichi ticatiya cuwanun cuwenta, lanan israelita itonlaca tsanque

Diosichi cuwamin joyoe. Diosichi Tenca yalaca jera sen suwaca jonan,
Diosi yalaca sen jolajoe tichunae.
17 Junto Diosichi tenchi seque quimin joyoe tino poden joyoe.
Jesucrístochi mantate tsanquinato, tsantino poden joyoe. 18-19 Cristo
laca duque quisa carie yape israelita itonla yaca meráminla josa. Junni
la quinuncari pachinayoe. Uyanla quicacari pátiyoe. La wepanato
quirantsancari quimanyoe Diosichi Tencachi sonbabe. Junni israelita
itonla la ticatiya quinanunca quirato, ticatiya pánanunca meráto, Crístoca
merámin ilaie. Jerusalenbi nechi Ilírico fecári Crístochi sen fiquica jera
micaricayoe. 20 Jesucrístoca camerátunun tobi yachi sen fiquica micarino
muquiminhe. Uyanla micaricateri micarino muquetuminhe. 21 Diosichi
Pilabi junca chuteca joe camerátunun tobi yaca meralaquichunaeque.
Itsanque joe:

Camicarica itonla yaca miilaichunaeque chuteca joe.
Camerátucalanan yaca meralaquichunaeque chuteca joe.

Pablo Roma puebloca jino tenca cananunca

22 Junni Jesucrístoca numa meraca junlachicari jino itoto, amana fecári
nulachica jino podeica itomanyoe. 23 Amanari inte nantari quino itoyoe.
Junni duque wata mánta nulachica jino munarato, 24 aman España toca
jinato, nulachise poleno muquee. Junni nulabe nasi chuto jinasa, nula
laca nasi ayudailaichunae España toca jisa. 25-26 Junni tsainari España
toca cajitiyoe; casale Jerusalenca jino joyoe.

Macedóniabi chuminlabe Acáyabi chuminlabe Jerusalenbi chumin
poperelaca ayudaino tenca calaquee. Jesucrístochi tsachila tala tsanque
poperelachi cala ereto ayudaino tenca calaquee. Junni lanan Jerusalenca
jito, jun calaca cato petanjino joyoe. 27 Yala Macedóniabi, Acáyabi
chuminlari israelítala itotonan, ya popere israelítalachi cala cuwachi
latinae. Junni tsanque cuwano se joe. Yalaca Diosibe cayaisa carito
cuwaminlari israelítala jominlayoe. Junni yalanan israelítalachi titiya
munaranunca beconan mancuwano se joe.

28 Junni in calaca yalachica tanjito cuwatobi, España toca jino
tenca canayoe. Junchi jinato nulachise poleno muquee. 29 Junni la
nulachica jito, Crístoca paca jun sen fiquica micarinasa Diosi duque
bendesiquichunaeque mirayoe.

30 Meralaquinade! Nula chiquilachi Miya Jesucrístoca seque
quereiminla joe. Diosichi Tenca nula tala laquiracaasa carimin joe. Jun
tenchi nulabe rocainayoe yape nula Diosibe rocainato lachi tenchinan
perocailaisa. 31 Diosi laca isaisa rocailaina! Jerusalenbi weyanla
Jesucrístoca quereituminla joe. Junnan Diosibe laca isaisa rocailaina!
yape yala pasuwalaquitusa. Junni Jesucrístochi tsachilachi tenchi
cala tanjichinayoe. Junni jun calaca cuwano jonun tenchinan Diosibe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

rocailaina! yape Jerusalenla seque calaquisa. 32 Jerusalenbi sequenan
jotori, junsi Diosi ayudainari nulachica jano podeiyanae. Nulachica
son tito jato, aman junbi rato jasaino podeiyanae. 33 Diosi chiquilaca
wepanatuto pansi chusa carimin joe. Junni yabe rocainayoe nulabe seque
penenasa. Amen.

Roma pueblobi chuminlachi saludo erenunca

16 1 Aman soqui Febe nulachica jichunae. Ya sen sona joe. Cencrea
pueblobi Jesuchi tsachila bolonbi peayudaimin joe. 2 Yari
Miya Jesuchi jonan, yaca sele jacarilaquina! Diosichi tsachila tala
tsanque seque jacarintsan joe. Soqui Febe la Páblobe duque ayudaimin
jominhe. Uyanlabenan tsanquenan ayudaimin jominhe. Junnan ya ti
munaranuncatiya nulanan pecuwanilaquina!
3 Junsi Priscílachinan, Aquílachinan saludo erenayoe. Nula Jesucrístochi
tenchi labe titiya pequimin jominlae. 4 Laca totelaquechinasanan, nulanan
petotainono inaminlanue laca totesa carituchique. La Pablo nulabe
acradeseinayoe. Israelita itonlanan jeralela Jesucrístobe penenaminla
nulabe acradeseilainae. 5 Nulachi yabi Jesucrístochi tsachila layaiminla
joe. Junni yalachinan jera saludo peerenayoe.
Junsi Epeneto, nuca duque laquirato, saludo erenayoe. Acaya tobi
Jesucrístobe cayaica junla tala nu casale jominhe.
6 Junsi Maríachinan saludo erenayoe. Nunan nulachite Diosichi tenchi
duque titiya quito nenaminhe.
7 Junsi Andrónicochinan, Júniachinan saludo erenayoe. Nula israelítala
pejoto, labe pedoramin jominlae. Crístochi mantá tanla nulaca duque
respetaiminla joe. La Jesucrístobe cacayaica itosanan, nulari numa
cayaica jominlanue.
8 Junsi Ampliochinan saludo peerenayoe. Miya Jesucrístochi tsachila
tala nuca laquirayoe.
9 Junsi Urbánochinan saludo erenayoe. Nu chiquilabe Jesucristo tenchi
duque ticatiya quimin jominhe. Junsi Estáquicanan duque laquirato,
nuchi saludo erenayoe.
10 Junsi Apélechinan saludo erenayoe. Nu Crístochi tenchi
padeseinatonan, natiya peleitunue.
Junsi Aristóbulochi familialachinan saludo erenayoe.
11 Junsi Herodión israelita pejonan, nuchi saludo erenayoe.
Junsi Narcísochi familiala weyanla Miya Jesucrístoca quereiminla joe.
Junni nulachinan saludo peerenayoe.
12 Junsi Trifénachinan, Trifósachinan saludo erenayoe. Nula Miya
Jesucrístochi joto, yachi tenchi ticatiya quito penenamin jolajoe.
Junsi Pérsidacanan duque laquirato, nuchi saludo peerenayoe. Nunan
Miya Jesucrístochi joto yachi tenchi duque ticatiya pequimin joe.

13 Junsi Rúfochinan saludo erenayoe. Nu Miya Jesucrístochi tsachila
tala sen tsachi joe. Nuchi ayanchinan saludo peerenayoe. Labe ya lachi
ayan cuwenta jominhe.
14 Junsi Asíncritochinan, Flegóntechinan, Hérmachinan, Patróbachinan,
Hérmechinan, yalabe pejunlachinan saludo erenayoe.
15 Junsi Filólogochinan, Júliachinan, Neréochinan, Neréochi
soquichinan, Olímpachinan saludo erenayoe. Junsi Olímpalachite Jesube
penenamin tsachila junte jerale pelayaiminlachinan saludo erenayoe.
16 Nula tala Diosichi tsachila jolajoto, lachi tenchi mo tito saludaicaalaquina!
Jerale Crístochi tsachi bolonla nulachi saludo erelaquinae.

Seiton fiquica micariminlabe penenatulajona! tinunca

17 Acola, soquila, nula tala weyanla uyan tala micarichi timinla joe. Nulaca man
bolon, man bolon suwachi timinla joe. Jutsa quisa carichi timinla joe. Nulaca
seque micarica jun fiquicari munaratuminla joe. Junni nulaca payinayoe yalaca
meralaquitusa. Molatiya tsanque nenaminlaca quirato, yalabe penenatuto, chican
nenanola joe. 18 Tsanque micariminla chiquilachi Miya Jesucrístoca merátuto,
yalachi tenca munateri nenaminla joe. Otoque sen fiquinan quiranca pato
micarito, tenca itonlacari querecariminla joe.
19 Piyanle tsachila miralarae nulari Diosichi sen fiquica meráminla joeque.
Junnan nulachi tenchi son timanyoe. Juntonan ti fe sen jonuncatiya nulaca seque
mirasa munarayoe. Seiton quinoca mantimini tenca iton jolajosa munarayoe.
20 Diosi pansi chusa carimin joe yape wepanatuto chularasa. Junni nula tsanque
seque nenanari, pansi chusa carimin Diosi nulaca moora yucanca feisa carichunae.
Junni chiquilachi Miya Jesucristo nulaca laquirato, nulabe sen josa tenjae.

Pablo chununbi chuminla saludo erenunca

21 Timoteo nulachi saludo erenae. Yari labe Diosichi tenchi ticatiya quito
nenamin joe. Junsi Lúciobe, Jasonbe, Sosípateribenan, yala israelítala
joto, nulachi saludo erelaquinae.
22 Junni Pablo in carta quichun pánasa, la Tercio pila chutenayoe. Junni
lanan Miya Jesucrístochi tsachila tala pejoto nulachi saludo peerenayoe.
23 Gáyonan nulachi saludo peerenae. La Pablo yalachibi chuyoe.
Jesucrístochi tsachila tala yalachi yabinan layaiminla joyoe. Junsi
Erástonan nulachi saludo peerenae. Yari munisipiobi tesorero joe. Junsi
Cuarto mumun aconan nulachi saludo peerenae.
24 Junni chiquilachi Miya Jesucristo nula jeralelaca laquirato seque
quisa rocainayoe. Amen.

Diosica seque panunca

25 Nulachi tencaca sonba suwano podeimin Diosica tsara seque
palaquina! Lari nulaca Jesucrístoca paca sen fiquica micarinato, Diosi

nulaca sonba tenca suwamin joequenan micariyoe. To caquitununle
nechi jun sen fiquica miratunun [26]jomin jotonan, amanari miintsan
joe. Diosichi mantate paminlari ya fiquica matu mate pila chuteca
jominlanue. Junni amana mate ya pilaca manquirato, ya fiquica jera
entendeintsan joe yape jerale tote chuminla yaca quereito obedeseilaisa.
Numatotiya jeraitumin Diosiri tsanque micarisa mantacae.
[27]Yasiri Diosi joe. Yasiri jera mirae. Chiquila Jesucrístochi joto, Diosica
numatotiya duque seque pantsan joe. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Coríntolachi caque

ereca jun pila

Caque fiqui: Corinto pueblo griégolachi duque inportante pueblo jominue. Junsi junbi chuminlari duque, duque seitonque nenamin jominlanue. Leyan sona tan, winan in, nene pan, ti uyantiya quin, quito nenamin jominlanue. Yalachi epe diosi tinun moldelachi cale culto quichunnan, niyan unilalabetiya seiton imin sonalabe petsodimin jominlanue. Tsanquinato ya diosilaca adorailainayoe timin jominlanue. Junsi Coríntobi duque casan fiquica miino muna pun jominlanue. Ti fiquicatiya miino muna punla joto, uyanlaca duque fécari min jolajoyoe timin jominlanue.

Junni weyan coríntolari Jesucrístobe cayaito, ya seiton cosalaca tsanle jera purano jominlanue. Junni weyanlachiri duque tenfe jominue ya matu costunbreca purato casan tala nenano miichun. Jun tenchi Jesucrístochi tsachi bolonbi duque problema jonan, Pablo yalaca payichun in pilaca quinue. Weyan coríntolari Páblochica jato yabe cuenta polarica jominlanue ti problema jomin jonunca. Junsi Crístochi tsachila tala mantá tanlanan Páblochica pila ereca jominlanue yape yari beconan pila quito payisa.

Pablo in pilaca caquituminnan, manca pilaca numa quica jominue. (5:9-10-bi quirade!) Junni ya pilari amana itoe; tsanle piyaca jominue. Pablo Efeso pueblobi nechi in pilaca quito erenue wata 55 tsansite.

---

1 1-2 La Pablo in pilaca nulachi erechun quinayoe Coríntobi chuminlachi. Diosinan laca wenteno muquinan wenteca joe yape Jesucrístochi mantá tan nenasa. Labe junsi chiquilachi aco Sóstenebe nulachi saludo erelaquinayoe. Nulari Diosichi bolon tsachila jolajoe. Junnan nulacanan Diosi wentenue yape Jesucrístochi sen tsachila jolajosa. Piyanle tote Miya Jesucrístobe cayaito penenaminlaca wentenato, nulacanan pewentenue yape jeralela yachi tsachila jolajosa. Yalachi Miya joto, chiquilachinan Miya joe. 3 Chiquilachi Apa Diosibenan, Miya Jesucrístobenan rocainayoe nulaca laquirato wepanatuto pansi chularasa carisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosi nulaca laquirato ayudaie tinunca

4 La nulachi tenchi Diosibe numasitiya acradeseimin joyoe nulaca
laquirato ayudainueque. Nulanan Jesucrístochi tsachila jonan, nulaca
ayudainae 5 yape jera sen fiquica mirato seque pato nenalarasa. Yachi
tsachila jonan tsanmin joe. 6 Nulari Crístoca paca fiquica meráto,
ya fiquica duque tencabi pocalaquee. 7 Junni Diosi nulaca seque
ayudainan, ticatiya jera quino poden jolajoe. Chiquilachi Miya Jesucristo
manquiraisa nula meralarae. Junni junca méraminnan, Diosichi Tencachi
mantate ticatiya quino podenla joe. Diosichi Tenca nulaca ticatiya jera
quino poden suwato cuwae epe cuwanun cuwenta. 8 Nulaca seque nenasa
carichunae yape Jesucristo juisio quino mate culpa iton jolajosa. 9 Junca
Diosi nene patumin joe. Ya nulaca cayaisa tica jominhe yape yachi Naobe
man junni jolajosa. Ya Naori chiquilachi Miya Jesucristo joe. Junni
nulaca Crístobe cayaisa tito, seque nenasa carichunae nene patuto.

Pataato nenano itonunca

10 Acola, soquila, chiquilachi Miya Jesucrístochi mantate pato nulaca
payinayoe yape man parejori tenca calaquisa. Man tala man tala
tenca catuntsan joe. Man parejori tenca cato, man junnique tenca cato
nenanola joe. 11 Acola, soquila, Clóela labe palaquee nulari duque pataato
nenalaraeque. 12 Itsanque joe latie: Weyanlari labe penenaminla joyoe tin,
weyanla Apólobe penenaminla joyoe tin, weyanlari Pédrobe penenaminla
joyoe tin, weyanlari Crístobe penenaminla joyoe tin, timinla joe latie.
13 Junni ¿ti quichun tsantin chularayun? ¿Cristo quitsaica jun? ¿La Pablo
nulachi tenchi corosibi puyaca join? ¿Lachi tsachila ito mumunhicalayun?
14-16 Diosibe acradeseinayoe nulaca layan mumuntiyoeque, Críspobe
Gáyobecari mumuncayoeque. Tiyanan Estéfanalacanan mumuncayoe.
Nulaca nantanancari mumuntiyoe tenjae. Junni yalacasiri
mumuncayoeque acradeseinayoe. Layanlaca mumunca jomanpari,
nulari pansile epele pato, lachi tsachila suwachun mumunnaminhe tino
jominla jonhoe. 17 Crístori laca mumunsa eretucae. Jesucrístoca paca
sen fiquica micarisa erecae. Junni tsachilachi mite epele uraran micaya
fiquichi micarisa eretucae. La tsanque micarinari, junni tsachilari
Diosibe cayaitonan, lachi uraran fiqui tenchiri cayailaichunae. Cristo
corosibi puyanun tenchi cayailaituchunae. Ya duque seitochunae. Junni
tsachilachi mite uraran epele micaya fiquichi micaritiyoe yape Cristo
sonban joto tsachilaca yabe cayaisa carisa.

Cristo tsaracari sonban joe; yachi fiqui tsara micaya fiqui joe tinunca

18 Junni tsachilachi mite uraran fiquichi micarituto, Diosichi sen fiquica
micarimin joyoe Cristo corosibi puyanueque. Yucanchibi puyano junla

mantimini jun fiquica epe joe timinla joe. Chiquilari wari se lominla joto
miralarayoe ya sen fiqui joeque. Jun fiquica meráminlachi tenchi Diosi
sonban joto ayudaichunae. 19 Diosichi Pilabinan junca itsanque chutesa
carica joe:

Diosi ticatiya duque miraminlaca pato, miiton jolajoe tiyanae tinue.
Duque tenca ocolaca tenca itonla joe tiyanae tinue.

20 Diosica tennatuminla tala epe patilaichunae. Miraminla epe
miilaichunae. Estudiaiminla epe estudiailaichunae. Abocadola epe
palaquichunae. Diosi tenhisa carimin joe tsachila tala tsaracari mirayoe
tinaminlari epenan miralaraeque. 21 Ya tsachila duque miraminla
jotonan, Diosica miino podeitucala joe. Diosi tsa miramin joto, tsan josa
carinue tsachilaca uyan quiraque se larichun. Tenca mánta Diosica miino
podeitunan, chiquila micarica fiquica quereiminlaca se lariyanae tinue.
Ya tsachilari Diosichi fiquica micarinoca epe joe timinla josanan, Diosi
tsanque se larinoca se joe tinue.

22 Juntonan israelítalabe israelita itonlabe quereituchi timinla joe.
Israelítalari quereichun, wepanato quirantsancari sonba quisa timinla
joe. Junni israelita itonlari quereichun, tsara micaya fiquichi micarisa
timinla joe. 23 Chiquila mantimini micarinato, Cristo corosibi puyaca
jonunca micariminlayoe. Junni israelítala jun fiquicari merátori, natiya
cayaituchi timinla joe. ¿Ti quira corosibi puyaminbe cayaino jocaichinan?
tito cayaituchi timinla joe. Israelita itonla mantimini chiquilachi
fiquica meráto, yalanan cayaituchi timinla joe. Ya micaya fiqui itoe
tito cayaituchi timinla joe. 24 Diosi wenteca junla mantimini tuca
miralarayoe. Israelítalabenan, israelita itonlabenan Diosi wenteca junla
jotori, tuca miralarayoe. Cristo Diosibe sonban joto tsaracari sonban joe.
Crístoca paca fiqui Diosichi fiqui joto, tsara micaya fiqui joe. 25 Diosiri
miino tenfetuminnan, tsachilaca fécari mirae. Diosiri sonban jono
tenfetuminnan, tsachilaca fécari sonban joe.

26 Acola, soquila, Diosica tennatuminla tala weyan weyanlari duque
podenla, duque mantá tanla, duque miraminla joe latie. Diosi nulaca
wentenato mantimini, duque podenlaca, nin duque mantá tanlaca, nin
duque miraminlaca, wentetuca joe. 27 Junni tennatulajona! Tenca iton
tinunlaca Diosi wentemin joe tenca tan tinunlaca lucarichun. Podeiton
tinunlaca Diosi wentemin joe poden tinunlaca lucarichun. 28 Epe joe
tinunlaca, seiton joe tinunlaca Diosi wenteca joe. Ti iton jonuncatiya josa
carimin joe titiya numa jonuncatiya itosa carichun.

29 Diosi tsanquimin joe yape mo tsachinantiya yachi cate fe joyoe
tilatitusa. 30 Ya nulaca Jesucrístobe pesonnasa carimin joe. Junni
Jesucrístori Apa Diosichi mantate chiquilaca duque seque quimin joe.
Chiquilaca mirasa carimin joe. Yachi tenchi Diosi chiquilaca sen jolajoe
timin joe. Ya chiquilaca se larimin joto, fe seisa caridede jimin joe. 31 Jun

tenchi mo fe jonunca tenca cano muquinari, tencachique fe joyoeque
tenca catuntsan joe. Miya Jesucrístoca pantsan joe ya fe joeque. Diosichi
Pilabi chuteca joe tsantintsan joeque.

Jesucristo corosibi puyaca jominuequeri micariyoe tinunca

2 1 Acola, soquila, la nulachica jato, Diosichi sen fiquica micarinato,
tsachilachi mite uraran fiquichi micaritucayoe. 2 Diosichi sen
fiquicasiri mirayoe tito, uyan fiquicari jera telaquepoyoe. Jesucristo
corosibi puyaca jonuncari micaricayoe. 3 Nulabe pechusanan, duque
cumana tsanni tenjanaminhe. Nasi jelenasanan, tuca micarichique
tenfenamanyoe. 4 Diosichi fiquica micarinato, tsachilachi mite duque
miica fiquichi micaritucayoe. Nulaca fiquichisiri Jesube cayaisa carino
muquetuminhe. Diosichi Tenca sonba suwanasa micariyoe ya fiqui nene
fiqui itoeque tenhilaisa. 5 Nulari quereinato, tsachilachi micaya jonun
fiqui tenchi quereituntsan joe. Diosi sonban jonun tenchi quereintsan joe.
Jun tenchi tsanque micaricayoe.

Diosichi Tencabe miiminla joyoe tinunca

6 Tsan jotonan duque miica fiquichi micariminla joyoe. Diosica fe
quereiminlaca micarinato, Diosichi fe miica fiquichi micariminlayoe.
Junni ya fiquiri Diosica tennatuminla micarica jun fiqui itoe. Yalabe,
yala tala mantá tanlabe jerailaichunae. Yalachi fiqui, ya epe fiqui joe.
7 Chiquilari uyan quiraque micaya fiquica micariminlayoe. Diosichi sen
fiqui joe. Tsachilari tenca mánta numanan miino podeituntsan fiqui joe.
Diosi numari mánta ya fiquica miisa carituto, amanari aman micarica
joe. To caitosanan Diosiri jun fiquica paca jominue chiquilaca tsara
duque sen suwano joyoeque. 8 Tsachila tala mantá tanlari junca natiya
tenhilaitunue. Junca tenhica jomanpari, tsara sen Miya Jesucrístoca
corosibi totesa carino itono jominla jonhoe. 9 Junca Diosichi Pilabi
itsanque chuteca joe:

Diosi tsachilachi tenchi tsara seque quichun jera michi ica joeque
chuteca joe.

Diosiri yaca laquiraminlachi tenchi jera seque quino joeque chuteca
joe. Tsan josanan monantiya junca quiratun, nin merátun, nin
tenhitun, jolajoeque chuteca joe.

10 Chiquila mantimini junca miralarayoe. Diosichi Tencari junca
miito, chiquilachi jera micuwae. Ya Diosichi Tencari jera miimin joe.
Apa Diosiri niyan quinanunca, miitono jonuncatiya Diosichi Tencari
jera miimin joe. 11 Jana tsachilari niyaque tenca calaquinanuncatiya
monantiya miino podeituntsan joe. Tencachiquenan junca mirantsan
joe. Junni Diosinan tsannan joe. Diosi ticatiya tenca cananunca
tsachilari miino podeituntsan joe. Diosichi Tencasiri junca jera miino

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

podeichunae. [12]Chiquilari wari Diosichi Tencaca talarato, miino poden
jolajoyoe. Chiquilachibi wimin tencanan Diosichi Tenca joe; yucanchi
tenca itoe. Aman Diosi chiquilachi ticatiya epe cuwanun cuwenta,
chiquilachi tenchi duque titiya seque quimin joe. Junni yachi Tencaca
tatosiri junca entendeino poden jolajoyoe. [13]Junca micarinato, tsachila
tala micaya fiquichi micarilaquitiyoe. Diosichi Tencabe miica fiquichi
micariminlayoe. Tsanque Diosichi Tencachi fiquica micarinato, Diosichi
Tencaca tanlaca micariminlayoe.

[14-16]Diosichi Pilabi itsanque junca pila chuteca joe:

Monantiya Miya Diosi tenca cananunca miino podeilaituchunaeque chuteca joe. Monantiya yaca micarino podeilaituchunaeque chuteca joe.

Diosichi Tencabe penenatuminlari Diosichi Tencachi cosalacanan
se entendeituminla joe. Epe joe timinla joe. Diosichi Tenca sonba
suwanasasiri, junca miintsan joe. Junni yalari podeitulajoe. Chiquila
mantimini Crístochi Tencaca talarayoe. Yachi Tencaca tanlari jera miimin
jolajoyoe. Uyanla mantimini Diosichi Tencaca itoto, chiquilaca miino
podeitulajoe.

Diosichi peyunla jolajoyoe tinunca

3 [1]Tsan josanan, acola, soquila, nulaca micarinato, Diosichi Tencaca
tanlaca cuwenta micarino podeitumanyoe. Nulachi tenca munateri
nenachi timinlaca cuwenta nulaca micarino jomanyoe. Crístochi tsachila
jotonan, uwanla cuwenta itominlae; nalala cuwenta jominlae. [2]Tsotso
nalalachi uwanla finunca cufino podeituntsan joe. Cucari cufintsan joe.
Jun tsanquenan nulaca nanni fe tenfe fiquica micarino podeitumanyoe.
Nulanan jun tenfe fiquica miino podeitumin jominlanue. Junni
amananan capodeitulajoe. [3]Nulachi tenca munate canenalarae. Nula tala
fe joyoe tito, pataato canenaminnan, ¿tenca munate nenaminla jotiyun?
Tsanlari Diosichi itonla cuwenta nenalarae. [4]Manca Páblochi joyoe
tinato, mancari Apólochi joyoe tinato, ¿juntonan Diosichi tsachila itonla
cuwenta jolajotiyun?

[5]Apólori epe joe. La Páblonan epe joyoe. Peyunlari jolajoyoe. Diosichi
peyunla cuwenta joto, nulaca Jesucrístobe cayaisa carilaquiyoe Diosi
mantaca junla joto. [6]Witabi manca peyunni nica casale waquechunae.
Junsi aman manca peyunman jun nibi pi aralechunae yape seque susa.
Tsannasanan aman Diosisiri uwaisa carichunae. Junni labe Apóloberi
jun tsanqueri jolajoyoe. La nulaca casaleri micariyoe. Junni aman
Apólonan nulaca benele micarie yape fécari miilaisa. Junsi aman Diosiri
nulaca sonba tenca suwanae nica uwaisa carinun cuwenta. [7]Junni
waqueminnan, pi araleminnan, yala palunan epe jolajoe. Yalari uwaisa
cariminla itoe. Diosisiri uwaisa carimin joe. [8]Waqueminbe pi araleminbe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jun tsanquenan jolajoe. Palunan pacara quica calaca calaquichunae. Fe duque quimin, ya fe cachunae. 9 Labe Apólobe paluito Diosichi peyunla jolajoyoe. Nulari Diosichi wita cuwenta jolajoe.

Junni suca quica jun yaca tenca calaquede! Nulari Diosi chunun ya cuwentanan jolajoe. 10 Diosi laca laquirato, labe trato quee su chutesa. Jana simiento tinun suca chuteca joyoe yape jun subi ya quilaquisa. Junni miramin albanili maestro cuwenta joto, duque sen simientoca chuteca joyoe. La jun su chuteca josa, uyan albanilila junbi ya quilaquinae. Junni jun yaca quiminlari tencabe quinola joe. 11 La chuteca jun simientori Jesucristo patsa joe. Monantiya uyan simiento manchuteno podeilaituchunae. 12 Junni jun sen simientobi ya quintsan jochunae.

Junni jun simientobi ya quinato, weyanlari Diosichi tenchi seque quito, calaca, o oroca, o duque mica suca ya quiminla cuwenta jochunae. Weyanlari Diosichi tenchi seque quituto, epe cutapeca, epe chideca, epe japisuca ya quiminla cuwenta jochunae. 13 Junni to yucapiyarino materi jeralelaca miintsan jochunae tíca ya quicala jonunca. Jun mate nin jochunae. Ya ninchi miintsan jochunae ya quiminlari niyaque ya quicala jonunca. 14 Ya simiento tinun subi sen cosacari ya quica jonari, junni ninchi yucapiyatuchunae. Tsanquiminlachi Diosi premio cuwenta cuwachunae. 15 Seiton cosaca ya quica jonari, ninchi yucapiyachunae. Tsanquiminla perdeilaichunae. Se loca talari se lolaichunae ninse poleca jun cuwenta.

16 Nulari Diosi chunun ya jolajoe. ¿Junca tenhilaitiyun? Diosichi Tenca nulachi tencabi chue. 17 Diosichi yaca tsara sen joe tintsan joe Diosichi joe tito. Nulari jun ya jolajoe. Junni Diosichi yaca yucapiyariminlaca Diosi casticaquichunae.

18-19 Diosica tennatuminlari weyanlaca tsara miraminla joe latichunae. Diosi mantimini yalaca miratuminla joe tichunae. Junca Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:

Seiton quinoca tenca tanlaca Diosi casticaquimin joeque chuteca joe. Junni tencachique encanailaituna! Tsachila tala tsaracari mirayoeque tenca caminlari wari jun miranunca telaquepoto, tenca iton cuwenta inola jochunae Diosichi cosaca tsarasica miramin jochun. 20 Man postote Diosichi Pilabi junca itsantica joe:

Miya Diosi miraeque chuteca joe tenca tan tsachilanan epele tenca calaquinaeque.

21-22 Junni tsachila tenca cato paca fiquicari tennatulajona! Páblori fe joe, o Apolo tsaranhe, o Pedro, ya fe miramin joe tituntsan joe. Apolo, Pedro, la Pablo, jeralela nulachi tenchi jolajoyoe. Jerale tote titiya jera nulachi tenchi joe. Sonnano jotori, o puyano jotori, nulachi tenchi se patichunae. Amana niyan inasatiya, o man mate niyan inasatiya, nulachi tenchiri jera se patichunae. Jera titiya nulachi tenchi joe. 23 Junsi nulari Crístochi tenchi jolajoe. Junsi Crístori, ya Diosichi tenchi joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi fiquica micariminla

4 [1]Junni chiquilaca itsanque tenca canola joe: Crístochi peyunla
cuwenta jolajoeque tenca canola joe. Diosichi mayordomola
cuwenta jolajoeque tenca canola joe. Diosichi fiquica casale miratunun
jominca micariminla joyoe Diosichi mayordomola cuwenta joto. [2]Junni
mayordomolari yalachi patronlachi cosalaca seque cuidaintsan joe. [3]¿Junni
lacari mo miichunan? seque cuidainanunca. Nula laca miichi latinari, epe
jochunae tiyoe. O uyan tsachila titiya laca miichi latinari, epe jochunae
tiyoe. Tencachiquecanantiya miichique tenfetiyoe Diosichi cosalaca seque
cuidainanunca. [4]Lachi tencari culpa itoyoe. Tsan jotonan, culpa itoyoeque
tenca canun tenchi culpa iton patitiyoe. Miya Jesucrístosiri laca miimin joe.
Junto ya pachunae sen jonunca o seiton jonunca.

[5]Junni miino óra cajosanan, miichique tenfetulajona! Miya Jesucristo
manpatatobi, jera miisa carichunae. Tsachila ticatiya nosa quito
nenaminlaca jun mate jera miintsan jochunae. Tsachilachi tencabi
niyaque tenca calaquinanunca jun mate jera miintsan jochunae. Jun mate
Diosi jerale se tino junlaca se tichunae.

[6]Acola, soquila, in pilabi nulaca payito, Apóloca pan, tencachique
pan, quinayoe. Wari chiquilacasiri tsantitiyoe. Jerale Diosichi fiquica
micariminlaca niyaque tenca cano jonunca micarinayoe. Junni nula
fécari miilaisa, chiquila palucacari payoe jeralelaca tsantinatonan.
Diosichi Pila chutecaca meráto nenato, junto jerale Diosichi mantate
micariminlaca seque tenca cantsan joe. Mancaca fe sen joe tin, mancaca
seitonhe tin, tituntsan joe.

[7]¿Niyaito uyanlaca fe sen joyoe tilatinayun? Pansile nula manca nanni
fe poden jotonan, tencachique poden itue. Diosi yaca poden isa carinue.
Junni Diosiri nulaca tsan suwaca jonari, ¿niyaito fe joyoe tilatinayun?
Nula fe itolajoe; Diosiri fe joe.

[8]Nula numa duque pansi joyoe timinla joe. Duque poden joto, natiya
falta itolajoyoe timinla joe. Chiquila itonte, Duque mantá cato, miyala
cuwenta icala joyoe timinla joe. Nula duque mantá tamanpari, se jono
jonhoe chiquilanan nulabe pemantalaquichun. [9]Chiquilari Jesucrístochi
mantá tanla jotonan, te, fe tsachila itolajoyoe. Jeralela quiranasa puyano
jun criminalila cuwenta jolajoyoe. Soldadola yalaca cato, benechi
tanjalaimanhe yape jeralela ya seitonlaca pamiyato quiralaquisa. Junni
lachi tencari Diosi chiquilaca jun tsan suwanue yape jeralela chiquilaca
quiralaquisa. Tsachilanan, anjelilanan chiquilaca quiraniquiminla
joe. [10]Crístochi tenchi tenca iton cuwenta icalayoe. Nulari Crístochi
jotonan, tenca tanlayoe timinla joe. Chiquilari cumana josanan, nulari
sonban jolajoyoe timinla joe. Chiquilari respetaitununla josanan, nulari
respetainunla joyoe timinla joe.

11 Amananan ano mochi pasaidede, pi mochi pasaidede nenalarano
joyoe. Tsanpa falta joe. Chiquilaca duque misuminla joe. Chunun ya
itolajoyoe. 12 Pepaicari chiquilachi tedechi trabajaquiminlayoe cala
cachun. Chiquilaca yucacuraminlaca bendesiquiminlayoe. Chiquilaca
seiton quiminlaca wantainiiminlayoe. 13 Chiquilaca epe cuenta
polarilaquinasa, manse patarichun tenfeminlayoe. Tsan josanan jeralela
chiquilaca petseca cuwenta quiraminla joe.
14 Nulaca lucarichun tsanque pila chutetiyoe. Nulaca payichun tsanque
pila chuteyoe la laquiranun nalalaca cuwenta. 15 Nulaca Diosichi fiquica
micariminla layanla jolajochunae. Tsan josanan la mancasiri nulachi apa
cuwenta joyoe. Diosichi sen fiquica labe miito Jesucrístobe cayailaie.
Tsan jonan nulachi apa cuwenta icayoe. 16 Tsan jotori, la cuwenta
nenalaranaque payinayoe. 17 Jun tenchi Timotéoca nulachica ereyoe. Yape
nulaca mantencarisa yaca ereyoe la niyaque Crístobe penenanunca. Miya
Jesucrístochi tsachila tala Timotéonan lachi laquiranun nao cuwenta
joe. Ticatiya quisa munaratori, Timotéoca tennantsan joe yari peleituto
tsanquiniquichunaeque. Jesucrístochi tsachila tala pueblo cura la
micarinanunca Timotéonan jun tsanquenan micarichunae.
18-19 Lanan ina nulachica jiyanae. Aman nula weyanlari Duque fe joyoe
tito, laca jatuchunae tilatinae. Junni tsanlatinasanan, jino joyoe Miya
Diosi jisa tinari. Junni nulachibi fetobi, ya fe joyoe timinlaca miiyanae.
Yalachi fiquicari tennatuanae. Yalari Diosichi sonbabe seque quinanunca
miino muquee. Junbesiri miintsan jochunae fe jolajonunca. 20 Aman Diosi
mantananun bolon tsachilaca tenca calaquisa! Yala tala fe jolajotori, fe
duque sonban tencabe quinaminla jochunae. Fe micaya fiquica paminlacari
fe jolajoe tituntsan jochunae. 21 ¿Junni nulachi niyan quisa tenjan? ¿Sonba
pato payibi jasa tenjalaquin? ¿O laquirato jamiminca pabi jasa tenjalaquin?

Corinto tsachi manca duque seitonque nenanunca

5 1 Nula manca jelen quiraque seiton nenaeque meráyoe. Diosica
tennatuminla talanan tsanque seitonque nenatuminla joe. Tsachi
manca yachi apachi sonacanan caya joe. 2 Junni tsanque jelen quiraque
nenatonan, nulari sen jonilajoyoe tinitiminlae. Yacari tsantituntsan
joe. Duque laqui tintsan joe ya jutsa tenchi. Tsanque jutsa quiminca
chican larinola joe. 3 La nulabe itotonan, man parejori tenca canayoe.
Junto nulabe pechumin cuwenta joto, ya jutsa quinaminca numa miica
joyoe yaca niyan quintsan jonunca. 4 Miya Jesuchi mantate yaca numa
miito pachinayoe niyan quintsan jonunca. Nula layaito, la micaricaca
mantenhito, Jesucrístochi mantate pato, yaca casticaquinola joe. 5 Yaca
chican larinola joe yape yucanchi mantate nenaminlachite nenasa. Junni
yachi tsachi pucari padeseiniichunae yachi tenca yape se losa Miya Jesús
manjano mate.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

[6-8]Tsan josari nulari sen jolajoyoe tituntsan joe. Tsantino duque seitoe.
Jana lebadura tinunca tenca calaquede! bibu ayancan suwamin lebadura.
¿Casa ma fiesta quichun opisa náca toteno joco? Junni fiesta quinato,
lebadura man piti nacá iton bibucasiri finola joe.
Junni chiquilanan jun tsanquenan man piti nacá jutsa iton nenanola
joyoe. Jesucristo chiquilachi opisa na cuwenta joe. Yari numa puyaca
jominue. Jun tenchi casa ma fiesta quinanun cuwenta nenalarasa!
Tsanque nenachun, seiton quinanunca jera telaqueponola joyoe
lebaduraca queponun cuwenta. Lebadura iton bibuca finun cuwenta
seque nenanola joyoe natiya epele patuto. Nulari Jesucrístochi joto,
lebadura iton bibu cuwenta jolajoe. Junni tencabe nenalarana! Nasi nacá
lebadura puraitori, inale ya lebadura jerale bibubi seraniichunae. Junni
jutsari jun cuwenta joe. Ti jutsacatiya jera telaquepontsan joe Crístochi
sen tsachila jolajochun.
[9]Nulachica pila ereto, seiton quede nenaminlabe penenalaratusa
tiyoe. [10]Tsantinato, Jesucrístobe penenayoe timinlacari paca jomanyoe.
Diosica tennatuminlari uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque
nenalarachunae. Junsi isapun jun, tarin, epe diosi tinun moldelaca
tennan, ralarachunae. Yalaca quiratuto nenano muquimanpari, tobi
nechi lonola jonhoe. [11]Lari pilaca quinato, Jesucrístochi tsachi joyoe
timinlaca pánamanyoe. Yalari uyan sonalabe nosa seitonque nenaminla,
o isapunla, o epe diosi tinun moldelaca tennaminla, o yucacuraminla, o
winan iminla, o tarinminla jonari, yalabe penenatuntsan joe. Yalaberi
nin ano fintiya quitulajona! [12-13]Diosica tennatuminlaca lanan tennatiyoe
seitonque nenanunca. Diosisiri yalaca miichunae. ¿Jesucrístochi
tsachilaca mantimini tennantsan jotun? Yalacari miinola joyoe seque
nenanunca. Junto ya seitonque nenaminca nulachite nechi larilaquede!

Jesucrístochi tsachila tala juisio quinunca

6 [1]Nula tala tsachi manca uyanca seiton quinari, ¿ti quintsan junhun?
¿Diosichi tsachilachi cale tanjintsan jotun? yape mo culpa patinunca
miilaisa. Diosibe penenatuminlachicari juisio quebi jituntsan joe.
[2]Nulari Diosichi tsachila joto, Diosica tennatuminlaca jeralelaca miito
palaquichunae. Nula yalaca juisio quito, culpa talaranunca miilaichunae.
¿Junca miitominlayun? Junni nulari jerale Diosica tennatuminlaca
miinola jotori, ¿nula tala na cosaca miino podeilaitiyun? [3]Chiquilari
anjelilacanan miinola joyoe. ¿Juncanan miitominlayun? Yalaca miinola
jotori, in tobi niyanhinanuncanan miino podeinola joyoe.
[4]O pansile nula talanan ticatiya juisio quino patinari, nulari epe
tsachilabe miiminla joe. Seitoe. Tsachi manca Jesucrístochi tsachila
tala epe tsachi jonari, nulachi problemaca seque miino podeituchunae.
[5]Nulaca lucarichun tsantinayoe. Nula talari seque tenca tan tsachi

tsa manca jonhoda nula talanan miichun. 6 Tsan jotonan, Jesucrístobe
penenaminla tala Diosica tennatuminlabenan juisio quiniquiminla joe.
7 Niyan quinasatiya, nula tala juisio quituntsan joe. Wantainilaina!
Yape tarinsa quiranilaquina! 8 Nulari tsantuminlae. Nula seiton quito
tarinquiniquiminlae. Jesucrístobe penenaminla talanan tarinminlae.
9 Meralaquede! Seitonlari Diosi mantananun tsachi bolonbi natiya
pewilaituchunae. ¿Junca miitominlayun? Tencabi palaitulajona! Uyan
sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenaminla, nin epe diosi
joe tinun moldeca tennaminla, nin unilala tala seitonque munaito
nenaminla, 10 nin tarinminla, nin duque cosaca tachi timinla, nin winan
iminla, nin yucacuraminla, nin uyanlachi cosaca josoleto caminla,
yala jeralela Diosi mantananun tsachi bolonbi pewilaituchunae. 11 Nula
weyanlari tsannan jominlanue. Tsan jomin jotonan, amanari Diosichi
tsachila icala joe. Diosiri nulachi tencaca tsaleto, nulaca jera sen suwaca
joe nulaca sen jolajoe tichun. Chiquilachi Diosichi Tencari chiquilaca tsan
suwanue Miya Jesuchi jonun tenchi.

Chiquilachi pucaca Diosichi joe tinunca

12 Weyanla itsanlatimanhe: Ticatiya quiniquino mantá tayoe latimanhe.
Juntonan, tsanquicachi fe sen tenca ilaituchunae. Lari ticatiya quino
mantá tatonan, seiton cosabetiya mantaino muquetue. 13 Weyanlari pato,
Finocari pecolobi pochunni joe latimanhe. Pecolonan ano tenchiri joe
latimanhe. Diosi anocanan, pecolocanan jeraisa carichunae latimanhe.
Junni laberi chiquilachi pecolo ano tenchiri jotonan, chiquilachi
pucari uyan quiraque joe. Chiquilachi pucari leyan sonabe catsochun
itonola joyoe. Pucari Miya Jesucrístoca se tito tennachun jonola joyoe.
Junsi Miya Jesucrístonan chiquilachi pucacanan se larichun joe.
14 Diosiri Miya Jesucrístoca mansoncarica joto, chiquilachi pucacanan
mansoncarichunae tsara sonban joto.
15-17 Tsachi pucaca tenca calaquede! Nulachi tede, misu, caca, quefo,
titiya jera layaito nulachi puca joe. Junni jun tsanquenan, nula
jeralela layaito Crístochi puca cuwenta jolajoe. Nula jeralela yabe
man junni jolajoe. Meralaquinade! Unilabe sonabe casalaica junlaca
Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Yala paluca jotonan, man junni
ilaichunaeque chuteca joe manca tsachi cuwentari ica joto. Tsan jonari
niyan unilalabetiya seiton imin sonalaca delanminlanan yalabenan man
junni iminla jochunae manca tsachi puca cuwenta ica joto. Junni Miya
Jesucrístobe cayaiminla mantimini yabe man junni iminlayoe yabe man
tencari cuwenta ito. Junni Crístobe man junni jotori, seiton sonalabe man
junni itolajona!
18 Uyan jutsa titiya quinatonan, tencachique pucaca seiton
quilaquituchunae. Uyan sonalaca delan quinato jutsa quiminla mantimini

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tencachique pucaca respetaituminla jochunae. Jun tenchi uyan sonalabe
o uyan unilalabe tina nosa seitonque nenalaratuna! 19 Mantenhilaide!
Nulachi pucari Diosichi Tencachi ya joe. Diosiri yachi Tencaca erecae
yape nulachi pucabi chusa. Junto Diosi nulaca tsacumin jono joe. Nula
tencachiqueri tsacuminla itonola joe. 20 Diosi nulaca duque micate caya
joe. Cristo padeseicachi nulaca caya joe. Junni Diosichi joyoe tito,
nulachi pucanan, tencanan sen jolajona! yape uyanlari Diosica tsara sen
joe latisa.

Casalainoca panunca

7 1 Aman nula pila quica cosaca manpachinayoe. Unilalari sonalaca
catuto mancari nenanari se jochunae. 2 Tsan jotonan sona itonan
nenatori, pansile jutsa quino tenca jatotiya iniichunae. Jun tenchi jerale
unilala tencachique sonala tanola joe. Jerale sonala tencachique unilala
tanola joe.
3 Junni unilala yalachi sonalaca caniquintsan joe. Yape josa,
quitiyoe tituntsan joe. Sonalanan yalachi unilalabe catsoniintsan joe.
Yalanan yape joe, itiyoe tituntsan joe. 4 Sonalari tencachique pucaca
mantá itolajoe. Yalachi unilala ya mantaca talarachunae. Unilalanan
tencachique pucaca mantá itolajoe. Yalachi sonala ya mantaca
talarachunae. 5 Junni catiyoe o itiyoe ticaalaquituntsan joe. Junni
palunan tsanhino munaratori, pansile moorari telacaano podeilaichunae
Diosibe duque rocailaichun. Tsanhica jotonan, junto moora
mancayaintsan joe. Moora mancayaitutori, uyanlachi sonalaca, uyanlachi
unilalaca pansile munaito quiralaquichunae. Junni yucan nulaca jutsa
quisa carichique tenfechunae wantaino podeilaitunan. 6 Junto pansile
moora nacári telacaano podeilaichunae titori, podeichunaequesiri
pánamanyoe. Mantacachiri mantatiyoe. 7 Jeralelaca la cuwenta sona iton
jonari se jono jonhoe tiyoe. Tsan josanan Diosiri mancachi man quiraque,
mancachi uyan quiraque, nenasa mantá cuwachunae.
8 Mancari canenaminlacanan, biudolacanan, tsanque payichinayoe.
La cuwenta sona iton canenano se jochunae. 9 Juntonan, mancari jutsa
quituto nenano podeilaitutori, casalainola joe. Casalaituto sona munachi
padeseino jotori, casalainan fe se jochunae.
10 Jesucrístobe penenamin casalaica junlaca mantaquechinayoe. Inca
tencachique mantate pátiyoe; Miya Diosichi mantate pánayoe. Sonala
unilalaca puratuntsan joe. 11 Puraca jototiya, uyan unila manquituntsan
joe. Mancari nenanola joe. O mancari nenano munaralaratutori,
tencachique unila jomincanan manquiniquintsan joe. Unilalanan
sonalaca puranola itoe.
12 Uyanlaca la payichinayoe. Inni Miya Diosichi fiqui itoe. Lari
payichinayoe. Acola, nulachi sonala Jesucrístoca quereituminla jonatiya

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

yalaca puratuntsan joe. Nulachi sonalari nulabe pesonnano munaranari,
yaca puratuntsan joe. 13 Sonalanan jun tsanquenan jonola joe. Unilala
Jesucrístoca quereituminla jonatiya, yalacanan puratuntsan joe. Nulabe
pesonnano munaranari, unilalaca tina puratuntsan joe. 14 Quereitumin
unilachi sona quereimin jonari, ya unilari yachi sonabe Diosichi cuwaca
cuwenta jochunae. O quereitumin sonachi unila quereimin jonari, ya
sonari yachi unilabe Diosichi cuwaca cuwentanan jochunae. Tsanque
josanan, yalachi nalala Diosichi tenchi jolajoe. Tsan itomanpari, yucanchi
tenchi jono jominla jonhoe.
15 Pansile Diosica quereitumin unilala Diosica quereimin sonalabe
casalaicala jotori, yalaca purano munaralarachunae. O Diosica
quereitumin sonala Diosibe penenamin unilalabe casalaicala jotori,
yalaca purano munaralarachunae. Tsan jonari, yape tsanla josa! Diosibe
penenaminlari yalaca poretuntsan jochunae. Diosiri chiquilaca cato, pa
muquinasa nenalarasa catue. 16 Sonalari, nulachi unilalaca pansile se losa
caritotiya carilaquichunae. Unilala, nulachi sonalacanan pansile se losa
caritotiya carilaquichunae.

Uyan quiran ichique tenfeno itonunca

17-19 Diosi nulaca cano mate man quiraque man quiraque nenamin
jominlanue. Junni niya quiraque nenaminla jototiya, jun tsanquenan
nenanola joe. ¿Jun mate nula israelítalachi miteri quidoca poraica
jun jominlayun? Yari yape josa! Jun poraicacari manpiyarichique
tenfetulajona! ¿O jun mate quidoca caporaica itominlayun? Yanan
yape josa! Quidoca porailaituna! Quidoca poraica junlaca Diosiri fe sen
tsachila jolajoe tituchunae. Junsi poraituca junlacanan fe sen tsachila
jolajoe tituchunae. Yachi mantaca meráminlacari fe sen tsachila jolajoe
tichunae. Junni Miya Jesucrístori nulaca man quiraque man quiraque
josa carica jonari, uyan quiran manhichique tenfetulajona! Jerale
Jesucrístochi tsachi bolonlaca tsanque mantamin joyoe.
20 Jeralela niyan quiraque nenaminlaca Jesucristo canari, jun
tsanquenan nenanola joe. 21 ¿Diosi nulaca cano mate nulari epe mantato
tanun esclabola jominlayun? Yari yape josa! Tsan jotonan, esclabo iton
manhino pode jotori, wari tsanhilaina! 22 Epe mantato tanun esclabola
Miya Jesucrístobe cayaica jotori, Jesucrístochi caleri esclabola cuwenta
itolajoe. Jutsachi esclabo jominnan manlocala joe. Jun tsanquenan
esclabo itomin jominla Crístobe cayaica joto, Crístochi epe mantato
tanun esclabo cuwenta manhicala jochunae.
23 Diosi nulaca Jesucristo puyacachi caya joto, duque micate calachi
cuwenta caya joe. Junni tsachila nulaca titiya epe cosaca quisa carichi
latinari, tsanlaca meralaquituna! Tsanque tenca tanlachi esclabola
itolajoe. Diosichi esclabola joto, yabesiri mantailaina! 24 Junni acola,

soquila, jeralela niyan quiraque nenaminca Diosi caya jonatiya, jun tsanquenan Diosibe penenanola joe.

Mancari nenaminlaca payinunca

25 Junni mancari nenaminlaca payichinayoe. Nulachi tenchi
Diosichibi nechi fiqui itoyoe nulaca mantachun. Tsan josanan, Diosi
laca duque laquirato tenca tan suwaca joe. Junni lachi tencaberi
nulaca payichinayoe. 26 Lachi tencaberi mancari nenaminla tsanquenan
nenanari, se jochunae. Inari duque padeseino ma fachunae. Jun mate
mancari nenano fe se jochunae tenjae. 27 Numa casalaica jotori, nulachi
sonalaca purano tenca calaquituna! Mancari nenaminla mantimini
sona cano tenca catuntsan joe tenjae. 28 Tsan josanan, casalainari, jutsa
itochunae. O sonalanan casalainari jutsa itochunae. Tsan josanan,
casalaica junlari in tote fe duque padeseinola jochunae. Nula yape
tsanque padeseilaitusa, nulaca tsanque payinayoe.
29 Acola, soquila, inca pánayoe. Padeseino ma queloinae. Jun tenchi
amanale nechi sona tanlatiya mancari junla cuwenta Diosica tenca cato
nenanola jochunae. 30 Laqui junlanan laqui poleniichunae tito, Diosica
tenca cato nenanola jochunae. Junsi son timinlanan son tinoca duque
munatituntsan jochunae yanan poleniichunaeque. Calachi ticatiya
caminlanan jun cayacanan tsacumin itonla cuwenta nenanola jochunae
yanan jerainiichunaeque. 31 In tote cosalari epe joe. Jeraimin joe. Junni
in tote ti cosacatiya tedechi cano jototiya, polencari munatitulajona!
32 Nulaca wepanalaitusa tenjae. Mancari nenamin unilalari Miya
Jesucrístochi cosalaca tennalarachunae yape Jesucristo yalaca sen jolajoe
tisa. 33 Manan casalaica jun unilala mantimini in tote jomin cosalacanan
tennalarachunae yape yalachi sonala sen jolajoe latisa. Junni casalaica
junla palaque tenca caminla jochunae.
34 Mancari nenamin sonalanan jun tsanquenan jolajochunae. Miya
Jesucrístochi cosalaca tennalarachunae. Yalachi tencanan, yalachi
pucanan Diosichi sen sonala jono tenfelaichunae. Casalaica jun sonalari
in tote cosalacanan tennalarachunae yape yalachi unilala sen jolajoe
latisa. 35 Nulaca ayudaichique tsantinayoe. Nulaca mantaquechique
tsantitiyoe. Yape nula seque nenato, Miya Jesucrístocasiri tenca cato
nenalarasa, tsanque payinayoe.
36-37 Nula weyanlari mancari jun namalaca casalaisa carituchi timinla
joe yape mancari canenalarasa tito. Tsanque tenca canaminnan,
weyanlari junca manan mantenca cato, seitoe tito, namalaca casalaisa
carino munaralarachunae. Weyanla mantimini tenca canbiyaituto, natiya
casalaisa carino munaralaratuchunae. Junni wepanatulajona! Casalaisa
carino munajatunari, se jochunae. Casalaisa carino munajanari, yanan
se jochunae; jutsa itochunae. 38 Junni namalaca casalaisa cariminla

se quilaquichunae. Namalaca casalaisa carituminla, yalanan fe se
quilaquichunae.
39 Sonala yalachi unilala puyano fecári yalabenan pesonnanola
joe. Unilala puyanunbi, junni uyan tsachilabe mancasalaino
podeilaichunae mobe munaitotiya. Tsan jotonan Miya Jesucrístochi
tsachilaberi mancasalainola joe. 40 Tsan josanan, lachi tencari biudala
mancasalaitutori, fe pansi nenalarachunae. Junni Diosichi Tencaca tayoe
tenjae.

Epe cuwaca tsachicaca finunca

8 1 Junni epe diosi joe tinun moldechi tsachica epe cuwacaca
payichinayoe. Weyan Jesucrístobe penenaminla jun tsachicaca
fiminla joto, itsantiminlae: Chiquila jeralela tsara miramin joto, culpa
ituto finiquiminlayoe latimanhe. Junni miranoca layan tennatuto,
laquiranoca tenfenola joe. Mirayoe timinlari uyanlaca fe jochique
tsantiminla joe. Laquiraminla mantimini uyanlaca fe jochique
tenfetuminla joe; uyanlaca fe sonba tenca suwachique tenfeminla joe.
2 Tsaracari duque mirayoe timinlari ticanantiya seque camiitonla joe.
3 Diosica laquiraminlaca mantimini Diosi mirano joe yachi tsachila
jolajoeque.
4 Junni epe diosi joe tinun moldechi tsachica epe cuwacaca tenca
calaquisa! Ya tsachicaca fino munaraminla itsanlatichunae: Mancasiri
Diosi joe latichunae. Junni epe diosi joe tinun molderi Diosi itolajoe
latichunae. Junni tsachicaca yalachi cuwaca jonari, tichinantiya cuwaca
itoe latichunae. Junto culpa ituto finiquintsan joe latichunae. 5 Tsa
tilatinae. Jamochi o tote duque diosi joe tinunla joe. Duque miya joe
tinunla joe. 6 Tsan josanan, chiquila yalaca tennatulajoyoe. Chiquilari
miralarayoe mancasiri Diosi joeque Apa Diosi. Yari jera quica jonan,
yachi tenchi sonnalarayoe. Junsi mancasiri Miyanan joe Jesucristo. Yari
Apa Diosichi mantate jera quica jonan, yachi sonbabe sonnalarayoe.
7 Weyanla mantimini tsanque miitolajoe. Weyanlari epe diosi joe
tinun moldelachi cale telenhimin jominlanue. Ya tsachilachi tencari
ya epe diosi joe tinun moldela ya tsachica cuwacaca caminla joe. Ya
tsachicaca ya tsan quiranlachi ica joeque tenca caminla joe. Junni
tsanque cumana tenca joto, ya tsachicaca fitori, culpa iyoeque tenca cato,
culpa patilaichunae. 8 Junni chiquilari ya tsachicaca finiquinari, ¿Diosi
jun tenchi chiquilaca fe sen jolajoe tichunan? Te, tsantituchunae. Ya
tsachicaca fitutori, fe seiton icaituchunae. O jun tsachicaca fitori, fe sen
icaituchunae.
9 Junni tencabe nenalarana! Nulari pansile jun tsachicaca fino mantá
tanilarayoe titori, cumana tenca tanlaca culpa patarilaquichunae.
10 Cumana tenca tanla nulaca quiralaquichunae. Epe diosi joe tinun

moldechi yabi yachi tsachica cuwacaca finaminlaca quiralaquichunae.
Junni nulaca quirato, miraminla joe tito, nula cuwenta finiquino tenca
calaquichunae. 11 Junni yalanan ya tsachicaca fito, culpa iyoeque
tenhito, culpa patilaichunae. Junni nula miraminla joyoe tinun
tenchi yala yucapiyalaichunae. Nulachi acola jolajoe. Crístori yalachi
tenchinan puyanue. 12 Nula tsanque nenalaratori, nulachi cumana
tenca tan acolaca culpa patarilaquichunae. Junni yalaca tsanque seiton
quinato, Crístocanan seiton quilaquinachunae. 13 Junni lachi acolari
tsachica tenchi culpa iyoeque tenhinola jonari, la tsachicaca numanan
manfituanae lachi acola yape culpa ilaitusa.

Pablo niyaque Jesucrístochi mantá tan nenamin jonunca

9 1 ¿La titiya jera quino mantá tatuan? ¿Crístochi mantá tan jotuan?
¿Chiquilachi Miya Jesucrístoca quiraca jotuan? ¿Yachi mantate
nulaca Jesube cayaisa carimin jotuan? 2 Uyanlari laca Crístochi mantá
tan itoe tilatinasatiya, nulari laca Crístochi mantá tan joe tinola joe.
Nulaca Miya Jesucrístobe cayaisa cariyoe. Junca tenhito miintsan joe
yachi mantá tan joeque.
3 Weyanlari laca epe joe timinla joe. Yalaberi itsanque beconan
pachinayoe: 4-5 Uyan Crístochi mantá tanlari tiletiya nenato, yalachi
sonalabenan jiminla joe. Pédronan, Miya Jesuchi acolanan tsanque
nenano mantá talarae. ¿Junni lanan tsanque Crístobe penenamin sonaca
cano mantá itono jowan? ¿La micarinunlari ano ticatiya lachi cuwano
jotun? 6 Uyan Crístochi mantá tanlari cala cachun trabajaquituminla joe.
¿Junni labe Bernabébesiri tsantin chunola itolajoiin? 7 Soldadola cuwenta,
o uyan quiraque trabajaquiminla cuwenta jochunae. Soldadolari yalachi
tencachique calachi quituminla joe. Uyanlanan yalachi cuwaminla joe.
Uba wita quiminlanan uba pucaca pefiminla joe. Wala cuidaiminlanan
wala cupi pecaminla joe. Junto Crístochi mantate micariminlanan,
tsanque micarinanun tenchi ticatiya canola jochunae.
8 Tsachilachi tencaberi tsantitiyoe. Diosichi Pilabi yachi mantate jun
tsanquenan chuteca joe trabajaquiminla pecanola joeque. 9 Jana wala
trico nica terechunae yape trico ni latsaisa. Junni Moisés Diosichi
mantaca yachi pilabi chuteto, ya walaca itsanque chuteca joe: Jun
walachi fiqui foroca teletuntsan joeque chuteca joe yape walanan nasi
trico nica fide nenasa. Junni Diosi yaca tsantito, wala tenchiri tsantitue.
10 Chiquilachi tenchinan petsantica joe. Tsachilachi tenchinan tsanque
chuteca joe yape trabajaquiminlanan son jolajosa. To buleminlabe, ni
lachiminlabe son jolajochunae yala petrabajaquica juncari yalanan nasi
pecanola joyoeque ya nica lachimin wala cuwenta.
11 Junni chiquilanan Diosichi fiquica micarinaminlanan jun tsanquenan
jolajoyoe. Nulaca micarinato, nulachite trabaja pequilaquiyoe wita

quiminla cuwenta. Nulachi tencabi sen nica cuwenta waquelaquiyoe
yape sen ilaisa. Junni waqueminlanan yalachi man parte pecano jonari,
chiquilanan jun wacaca pemancanun cuwenta nulachi ti cosacatiya nasi
nacá pecanari se jochunae. 12 Uyan micariminlari nulachi ti cosacatiya
canola joyoe timinla joe. Junni yalari cano mantá tanari, chiquilari
nantanancari cano mantá tanla joyoe.

Junni chiquila cano mantá tatonan, nulachi ti cosacatiya natiya
catuminlayoe. Tinantiya catuminnan poleniiminlayoe yape nulari
Crístoca paca sen fiquica fe seque quereilaisa.

13 Mantenhilaide! Weyanlari Diosichi yabi petrabajaquiminla jonan,
Diosichi yabinan ano cuwaminlae. Aman Diosichi yabi mesa manca
joe. Animalica toteto Diosichi cuwachun tsorenun mesa joe. Junni jun
mesate trabajaquiminlari ya tsachicaca pefiminla joe. 14 Miya Jesucrístori
mantaca joe chiquilanan jun tsanquenan jolajosa. Diosichi sen fiquica
micariminla jun fiquica micarinun tenchi cala canainola joeque mantaca
joe.

15 La mantimini nulaca cala cano mantá tatonan, natiya catumanyoe.
Cala cachique in pilaca quitiyoe. Meralaquede! Laca mantaca joe yape
nulaca micarisa. Junni nulaca cala catuminnan micarinatori, junni la
quino mantaca jonunca fécari duque seque quimin joichunae. Junni
la fécari duque seque quimin joyoe tino munarayoe. Nulachi cala
canamanpari, tsantino podeino itomin joinhie. Yari seiton jochunae.
Puyano jonunca fe seiton jochunae. Jun tenchi nulachi cala catiyoe
tsantino podeichun. 16 Jesucrístoca paca sen fiquica micarinatonan, jun
tsanquinun tenchiri fécari duque seque quimin joyoe tino podeitiyoe.
Diosi laca mantaca joe ya sen fiquica micarisa. Yaca micaritutori,
lachi tenca duque padeseino jomin joinhie quino jonunca quitiyoeque.
17 Junni cala catutonan lachi tenca munateri micarimin jotori, junto
aman tsanque micarinun tenchi premio cano joichunae. Diosi mantaca
junsiri micarimin jotori, junto micarinanun tenchi premio cano itoyoe.
Mantaca juncari quimin joichunae. 18 ¿Junni ti premioca cano joinhin?
Cala cano mantá tatonan, cala catuminnan micarino podeiyoe. Tsanquino
podeinari, ya lachi premio jono joe. Tsanquino podeito duque son
timanyoe tsara sen premio caminla cuwenta.

19 La mochinantiya peyun itotonan, jeralelachi peyun cuwenta imin
joyoe fécari tsachilaca Jesucrístobe cayaisa carichun. 20 Israelítala
tenchiri israelítala cuwenta imin joyoe israelítalaca Jesucrístobe cayaisa
carichun. Yalari Diosichi unica mantabe mantaiminla jonan, lanan
yala cuwentanan imin joyoe yalaca Jesucrístobe cayaisa carichun. Tsan
inatonan, lari jun unica mantabe mantaitumin joyoe.

21 Junsi Diosichi unica mantaca meráno itonlachi tenchi yala
cuwentanan imin joyoe yalaca Jesucrístobe cayaisa carichun. Tsan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jotonan, Diosichi unica mantabe mantaitutonan, la Diosi pacaca
merátumin nenatiyoe. Crístochi mantabe mantaimin joyoe. [22]Junni
cumana tenca tanlachi tenchiri yala cuwenta imin joyoe yalaca
Jesucrístobe cayaisa carichun. Jerale tsachilachi tenchi man quiraque
man quiraque imin joyoe weyan weyanlaca niya quiraquetiya
Jesucrístobe se losa carichun. [23]Diosichi sen fiqui tenchi jera titiya
quimin joyoe jun fiquica seque pemicarimin jochun.
[24]Carera sujiminlaca tenca calaquisa! Duque tsachila sujilaitonan,
mancasiri tsachi premioca cachunae. Junni premioca cachique
sujiminla cuwenta Diosibe seque penenachique tenfelaina! [25]Jerale
deporte quiminla tencachique seque cuidaiminla joe sonban jochun.
Premioca cachiqueri tsanquiminla joe. Juntonan, yalachi premiori
yucapiyamin joe. Chiquila cano jun premio mantimini numatotiya
yucapiyatumin jochunae. [26]Epele sujiminlari numanan fe lolaituchunae.
Tedechi quicaaminla epele quitori, numanan fe lolaituchunae. Junni la
Jesucrístobe penenato, yala cuwenta itoyoe. [27]Pucaca sonba micarica
cuwenta lachi tencaca micarimin joyoe sonba tenca ichun. Tsantutori
pansile uyanlaca micarimin jomin jototiya, lari epe cuwenta joichunae.

Matu to israelítalaca tenhito, Diosibe fe seque nenantsan jonunca

10 [1]Acola, soquila, nulaca in fiquica miisa munarayoe. Diosi
matu to israelítalaca cuidainasa, jeralela yachi poyo tenpe
nenaminlanue. Jeralela pi quitsase nedechi polelainue. [2]Junni ya
tsachilari jun poyo tenpe nenato, jun pise polenato, jeralela mumunhica
cuwenta ilainue Moisebe penenamin icalayoe tito. [3]Jeralela Diosi
fisa cuwacaca filaquinue. [4]Jeralela Diosi pi cuwacaca cuchilaquinue.
Crístonan ya pica cuwanue. Yalari niyanlanantiya chutunun tobi
nenalarasanan, Cristo peaconpanainaminue. [5]Tsan josanan, case
jeralelaca Diosiri seitonla joe tito, ya epe tobi puyano fecári nenasa
carinue.
[6]Chiquilari yalaca miito tenhinola joyoe yala cuwenta ituntsan joeque.
Yalari seitonca duque munapun tsan jominlanue. [7]Yala weyanlari epe
diosi joe tinun moldechi cale telenhimin jominlanue. Ya moldechi cale
se tito, ano fin, ticatiya cuchin, tensaan, quimin jominlanue. Nula
mantimini tsantulajona!
[8]Yala weyanlari uyan sona cato nosa seiton quimin jominlanue. Diosi
yalaca casticaquinato, man malon palu chunca peman mililaca jera
totenue. Nulari yala cuwenta seitonque nenalaratuna!
[9]Yala weyanlari Diosica seque cuidaimin itoe; sen ano cuwatumin joe
tilatinue. Pansile Miya Diosi ya jutsaca wantainiichunae tito tsanlatinue.
Junni Diosiri duque pinica erenue yape yalaca totesa. Nulari yala
cuwenta nenalaratuna!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10 Yala weyanlari Diosi mantá cuwacalaca seitolajoe tilatinue. Diosiri
totemin anjelica yalachica erenue yape weyanlaca totesa. Nulari yala
cuwenta nenalaratuna!
11 Diosiri yalaca tsanque jera casticaquinue yape tencabe nenalarasa.
Junni junca chiquilachi tenchi pila chutesa carinue. Chiquila sonnano
matenan to yucapiyarino ma queloinae. Junni chiquilari yalaca tenca
cato quirato miinola joyoe yala cuwenta nenatuchun. 12 Junni tsara
sonban tenca joyoe timinlari duque tencabe nenanola joe jutsabi
manpatituchun. 13 Yucanni nulaca niyaquetiya jutsa quisa carichique
tenfenasatiya, nulari yaca feino podeilaichunae. Yucanni nulacanan
uyanlacatiya fécari pasuwatumin joe. Piyanlelacanan jun tsancarinan
pasuwamin joe jutsa quisa carichique. Tsanquinasanan Diosiri nulaca
telaquepotuchunae. Nula tsansiri wantaino poden jonari, yucan
wari nantari pasuwatuchunae. Diosi yaca porechunae wari nantari
pasuwatusa. Yucan pasuwanasanan, Diosi nulachi micuwachunae niyaito
yucanca feino jonunca. Diosi micuwanan, nula yucan pasuwanaminca
wantaino podeilaichunae jutsa quituto.

Epe diosi joe tinun moldelachi cale telenhituntsan jonunca

14 Junni tsan jonari, epe diosi joe tinun moldelachi cale natiya
telenhilaituna! Nulaca duque laquirato tsanque payinayoe. 15 Nula
tenca tanla joe. Jun tenchi nulaca tsanque payinayoe. La pacaca sen
fiqui joeque nulari tenca cato miilaina! 16 Chiquilari acradeseinun bino
cuchinato, jeralela man junni joto Cristo chiquilachi tenchi puyato
asan larinueque tenca caminlayoe. Bibu pisuleto finato, jeralela man
junni joto, Cristo puyato mansonhicaca tenca caminlayoe. 17 Jeralela
jun bibucanan fiminlayoe. Junni chiquila layanla jotonan, man parejori
jolajoyoe manca tsachi puca cuwenta.
18 Israelítala niyan quinanunca tenca calaquede! Animalilaca toteto,
tsachicaca Diosichi cuwaminla joe. Junni ya tsachicaca pefiminlari
Diosibe man parejori iminla joe. 19 Junni ya epe moldelachi cuwaca
tsachica finari, jun cuwentanan jochunae. Junni tsantinato, epe
telenhinun moldeca tsa diosi joeque pátiyoe. Yalachi cuwaca jun
tsachicaca diosilachi tsa cuwaca joequenan pátiyoe. 20 Te, Diosica
tennatuminlari jun tsachicaca cuwanato, Diosichi cuwatuminla joe.
Yucanchi ocolachi cuwaminla joe. Junni nulacari yucanchi ocolabe man
parejori ilaitusa tenjae. 21 Miya Jesucrístochi binoca cuchiminla jotori,
yucanchi ocolachi copaca cuchituntsan joe. Miya Jesucrístochi finoca
fiminla jotori, yucanchi ocolachi finoca fituntsan joe. 22 Cuchin, fin,
quinari, Miya Jesucrístori chiquilaca paichunae yabesiri nenanola joeque.
Junni ¿yape paisa! tintsan jun? Natiya tsantituntsan joe. Yaca fe sonban
itolajoyoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jeralelaca ayudaino tenfeno jonunca

23 Weyan Jesucrístobe penenaminla itsanlatimanhe. Ticatiya quiniquino
mantá tayoe latimanhe. Juntonan tsanquicachi yala fe sen tenca ino
podeilaituchunae. Ticatiya quino mantá tatonan, weyan weyancari
quinatori uyanlachi tencaca sonba suwalaquituchunae. 24 Jeralelanan
tencachique pansi nenachique tenfetuntsan joe. Uyanlaca sen suwachun
tenfentsan joe.
25-26 Itsanque jochunae. Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Jerale tori
Diosichi joe; jerale tote titiya finuncatiya Diosichi joeque chuteca joe. Jun
tenchi mercadobi titiya osinanuncatiya canilaquina! In finunla tenchi
culpa inoca tenca catuminnan canilaquina!
27 O Diosica tennatumin manca nulaca ano fibi jalaide! tinari, jino
muquilaquinari, jinilaina! Junni ti anoca cuwanatiya, culpa inoca tenca
catuminnan finilaquina! 28 Junni pansile manca tsachiri nulabe pato
in tsachicaca epe diosi joe tinun moldechi cuwaca jominue tichunae.
Junni tsantinari, filaquituna! Tsantinaminca respetaito filaquituna!
culpa inoca tenca canun tenchi. 29 Nulari wari culpa iyanaeque tenca
calaquituchunae. Nulabe pamin tsachiri tsanque tenca cachunae. Junni
yaca epele tenca casa carituchunni fituntsan jochunae. Junni junca
fitutonan, nulari finoca mantá catalarachunae. Manca tsachi culpa ino
jonunca wepananun tenchisiri nulachi tencabi canbiyailaituchunae.
30 Ano tenchi Diosibe acradeseito finari, jun ano finun tenchi nulaca culpa
quituntsan jochunae.
31 Junni ticatiya finato, o ticatiya cuchinato, o ticatiya quinatori,
Diosichi tenchi tsanto nenalarana! yape uyanlari Diosica fécari
tennaminla josa. 32 Israelítalabe, israelita itonlabe, Diosi wenteca jun
tsachilabe sen jolajona! Yalaca jutsa quisa carito nenatulajona! 33 Lanan
tsanque nenatumin joyoe. Titiya quinato, jeralelabe sen jochun tenfemin
joyoe. Lari pansi jochique tenfetiyoe. Layanlachi tenchi tenfemanyoe
yape yalanan se lolaisa.

11 1 Junni lari Cristo cuwenta nenasanan, nulanan la cuwentanan
nenalarana!

Sonala niyaque nenanola jonunca

2 Nulari Diosichi cosalaca tenpanato, lachi fiquicanan natiya
pansituminla joe. La miica fiquica nulabe manpolaricaca meráminla joe.
Jun tenchi nulaca sen jolajoe tiyoe. 3 Junsi man fiquicaman miintsan
joe. Apa Diosiri Crístoca mantamin joe. Junsi Crístori unilalaca
mantamin joe. Junsi unilala yalachi sonalaca mantaminla joe. 4 Unilala
Diosibe rocainato, o Diosichi mantate pánato, misu dorano itoe. Misu
doranari, yaca mantamin tsachi manca junte pechueque tenhintsan

jochunae. Junni manca uyan tsachi yaca mantamin jonari, Crístori yaca
mantatumin manpatichunae. Jun cosari Crístobe seitochunae.
5 Sonala mantimini Diosibe rocainato, o Diosichi mantate pánatori,
misuca doranola joe. Dotunari, ya sonaca mantamin tsachi manca junbi
peitoeque tenhintsan jochunae. Unilabe mantaitiyoe tinun cuwenta
patichunae. Tsantinari, unilachi tenchi seitochunae. Sonalari misuca
doratuminnan tsanque palaquinari, aca jera poreca cuwenta jochunae.
6 Junni sonala misuca dotuchi latinari, aca jera porentsan jochunae yape
unila cuwenta josa. A poreca jun nenato lu tino jotori, misuca donola joe
Unilalabe mantaiminla joyoe tito.
7 Diosi unilalaca quinato, yalaca Diosi cuwenta josa carinue yape Diosi
chiquilaca mantá tan joe tilatisa. Junsi sonalari unilala chiquilaca mantá
tanla joe tinola joe. Jun tenchi unilalari sonalaca mantá tanla joto,
misuca donola itoe. 8 Diosiri unilalaca quinato, sonachi quilinchi chideca
quitunue. Sonaca quinato mantimini unilachi quilinchi chideca quinue.
9 Sonalachi tenchi unilalaca quitunue. Unilalachiri tenchi sonalaca
quinue. 10 Jun tenchi sonalari misuca donola joe mantaimin joyoe tito.
Tenhintsan joe anjelilanan pequiralaquinaeque.
11 Junni Miya Jesucrístochi tsachila tala sonalabe unilalabe
munaracaanola joe. Unilalari sonalaca yape, epe joe tituntsan joe. O
sonalanan unilalaca yape, epe joe tituntsan joe. 12 Diosi casale casale sonaca
quinato, unilachi pucabi nechi larinue. Junto amana mate unilala nainato,
sonalachi pucabi nechi lominla joe. Junsi jeralelaca mantimini Diosi quica
joe. 13 Nulanan tenca cato miilaide! ¿Sonalari misuca dotuminnan Diosibe
rocaino se jun? 14 ¿Unilalanan bare an chutori, lu tintsan joeque nulanan
tenca cato tenhilaitiyun? 15 Sonalari Diosi cuwaca jun bare an talarae
misuca dochun. Junni sonalari bare an chutori lurano itolajoe; pansi jonola
joe. 16 Motiya in fiquica pa muquilaquinari, chiquilari uyan quiraqueri
miitolajoyoe. Jerale Diosichi bolon tsachila jun tsanquenan jera miralarae.

Seitonque layainaminlaca payinunca

17 Junni nulaca man fiquiman payino munarayoe. In fiquica payinato,
nulaca sen jolajoe titiyoe. Nulari Diosichi tsachila tala layainato, fe sen
ituminla joe; fe seiton iminla joe. 18 Weyanlari labe junca cuenta quinato,
casaleri itsanque cuenta quilaquee: Nulari Jesucrístochi tsachila tala
layainato, jeralela man junni tenca camin itolajoe latie. Layainato, man
bolon man bolon, chican chican iminla joe tilatie. Junni nulaca tsanticaca
lari meráto, quereicachiri nasiri quereinayoe. 19 Ya fiqui tsarasica jonhoe.
Man bolon man bolon jolajonhoe. Weyanla seitonla jonari, junni senlari
chicanle jolajochunae yape mola senla jonunca miintsan josa.
20 Nulari Miya Jesucrístochi ano fichun layailaiyoe tinasanan, Miya
Jesucrístochi anori natiya itoe. 21 Nulachiri joe. Ano finato, jeralela

uyanlaca tennatuto, chican chican anoca finiquiminla joe. Weyanlari
michi ano itoto peyaituminla joe. Weyanlari winan iminla joe. 22 Nulachi
ticatiya cuchin, o fin, quino muquilaquinari, nulachi yabinan fintsan joe.
¿O ya itolajoyun? Diosichi tsachilaca epe jolajoe tin, ano fino itonlaca
lucarin, quiminla joe. ¿Junni tsanquiminla jonun tenchi nulaca niyan
tino join? ¿Nulaca sen jolajoe tino join? Numanan tsantino itoyoe.

Jesucristo puyacaeque mantenhinunca

23 Miya Jesucristo laca micarica jonunca nulacanan manmicaricayoe.
Yari itsanque fiqui joe: Miya Jesuca totesa cuwapono jun quepente, yachi
tsachilabe layailainue. Junni Jesús bibu cato, 24 Diosibe acradeseitobi,
bibuca pisulenato, itsantinue: Nulachi tenchi in bibu lachi puca joe
tinue. Laca mantenhito nulanan tsanquilaquina! tinue. 25 Junto anoca
fitobi, bino copaca canato, yalachi cuwanato, Diosiri tsachilabe casan
fiqui pánae tinue lachi asanchi jutsa piyarino joyoeque. Junni in bino
lachi asan joe tinue. Inca numasitiya cuchinatori laca mantenhito
cuchilaquina! tinue. 26 Junni nula ya bibuca fin, ya binoca cuchin,
quinato, Miya Jesuca mantenhilaichunae. Ya manpatano fécari tsanque
micuwalaquichunae chiquilachi tenchi puyanueque.

Seque tenca cato bibu fin, bino cuchin, quino jonunca

27 Junni ya bibuca finato, seque tenca cato fintsan joe. Miya Jesuchi
binoca cuchinato, seque tenca cato cuchintsan joe. Junca fin, cuchin,
quinato, seque tenca catuminlari culpa ilaichunae. Miya Jesuchi pucaca,
yachi asancanan respetaituminla jonun tenchi culpa ilaichunae. 28 Junni
casaleri tencachique tencaca quirato miintsan joe jutsa jonunca. Junni
jutsa itoyoeque tenhito bibu fin, bino cuchin, quintsan joe. 29 Ya bibuca
finato, Miya Jesuchi pucaca seque tennato fintsan joe. Junni tsanque
tenhituminnan bibu fin, bino cuchin, quitori, tencachique duque
casticailaichunae. 30 Junto nula layanla cumana, quiyanpun jolajoe.
Layanlari puyacala joe. 31 Chiquilanan tencachique tencaca quirato
miimanpari, Diosiri chiquilaca quirato miito casticaquino itono jomin
jonhoe. 32 Tsanque Miya Diosiri chiquilaca amana mate quirato miito,
chiquilaca casticaquimin joe yape to yucapiyarino mate pecasticailaitusa.
33 Junni acola, soquila, nulari layaito, ano fichun beco beco meralarana!
34 Ano duque muquinari, nulachi yabinan ano finiquinola joe layainato
culpa ituchun.

Junni uyan problema titiya jonari, lari nulachica jato manse patariyanae.

Diosichi Tenca manca mancaca, man tala man tala, poden suwamin jonunca

12 1 Acola, soquila, Diosichi Tencari nulaca ticatiya quino poden
suwamin joe. Junca nulaca miisa tenjae. 2 Nulari Diosibe

cacayaituminnan, epe diosi joe tinun moldechi mantate seitonque
nenamin jominlanue. Ya patumin moldelachi mantateri nulari ti
tsancatiya quino tenca cato tsanquiniquimin jominlanue. 3 Junni tuca
miralarasa tenjae. Diosichi Tencachi mantate paminlari numanan Jesuca
yucaquintsan joe tilatituchunae. Aman Jesuri Miya joe timinlari Diosichi
Tencachi mantatesiri tsantino podeilaichunae.
4 Junni Diosichi Tencari duque tsachilaca ticatiya quino poden suwato,
mancaca man quiraque, mancaca man quiraque quino pode suwachunae.
Tsanquimin jotonan, Diosichi Tencari duque Tencala itoe. Manca Tencari
jotonan, mancaca man tala, mancaca man tala quimiyamin joe. 5 Junni
Miya Jesucrístochi tsachilari duque tsachila jotonan, yachi tenchi
man quiraque man quiraque quilaquichunae. Tsanquiminla josanan,
duque Miyala itolajoe; yasiri Miya joe. 6 Junni Apa Diosichi tenchinan
quinatonan, man quiraque man quiraque quilaquichunae. Tsanquiminla
josanan, duque Diosila itolajoe. Ya Diosiri jeralelaca titiya quisa carimin
joe.
7 Junni Diosichi Tencari yachi tsachilaca poden suwato, man
quiraque man quiraque poden suwamin joe yape yachi jerale tsachila
ayudaicaalaquisa. 8 Ya Diosichi Tencari poden suwato, weyanlacari
tenca cato pamin suwachunae. Weyanlacari ya Tencanan duque
miranun fiquicari pano poden suwachunae. 9 Weyanlacari ya Tencanan
Diosica tsara tennano poden suwachunae. Weyanlacari ya Tencanan
quiyanpunlaca manse suwano poden suwachunae. 10 Weyanlacari
wepanato quirantsancari seque quino poden suwachunae. Weyanlacari
Diosichi mantate pano poden suwachunae. Weyanlacari miino poden
suwachunae yape Diosi quinanunca o yucan quinanunca tencabi miilaisa.
Weyanlacari merátunun fiquilachi pano poden suwachunae. Weyanlacari
jun merátunun fiquica meráto manpano poden suwachunae yape jeralela
entendeino podeilaisa.
11 Junni Diosichi Tencari jerale tsanquiminlaca poden suwachunae. Ya
Tencanan jera quinae. Yachi tenca munari mancaca mancaca tsanque jera
poden suwamin joe.

Tsachi puca cuwenta jolajonunca

12 Junni tsachilachi puca cuwenta jochunae. Manca tsachi puca jotonan,
duque titiya poe. Tede chun, caca pun, quefo pun joe. Duque titiya
jotonan, mancasiri puca joe. Junni chiquilanan Crístochi joto, duque
layanla jotonan, man bolonni jolajoyoe. 13 Diosichi Tenca mancari Tenca
jotonan, chiquila jeralelaca mumunhisa carie yape man bolonni jolajosa.
Weyanlari israelítala, weyanlari israelita itonla, weyanlari peyunla,
weyanlari mantá tanla jolajoyoe. Juntonan piyanlela Diosichi mancari
Tencaca talarayoe. Jun Tencanan jeralelachibi wica joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

14 Jun tsanquenan tsachilachi puca mancari jotonan, duque parte tae
tede, nede, caca, titiya. 15 Junni nederi cuenta quino poden jomanpari,
pansile itsantino jomin jonhoe: Tede itoyoe; nederi joyoe tichunae. Tederi
tsachichi parte pejoe tichunae. Lari nede joto, tsachichi parte peitoyoe
tichunae. Junni tsantinatonan, nederi tsachichi parte pejochunae.
16 O punquinan pansile itsantichunae: Lari caca itoyoe; punquiri joyoe
tichunae. Cacari tsachichi parte pejoe tichunae. Lari punqui joto
tsachichi parte peitoyoe tichunae. Junni tsantinatonan, punquinan
tsachichi parte pejochunae.
17 Jerale tsachi puca wa cacasiri jomanpari, ¿junni punqui itoto tichi
meráno jomin junhun? O jerale tsachi puca wa punquisiri jomanpari,
¿junni quinfu itoto, tichi pubaino jomin junhun? 18 Junni Diosiri tsachi
pucaca quinato, tsanque quitunue. Cacaca, punquica, tedeca, nedeca, ya
jera pequinue. Yachi tenca munanan tsanquinue. 19 Tsachi puca wa cacasiri,
o wa punquisiri, o wa tedesiri jomanpari, puca itono jomin jonhoe. Man
partesiri jono jomin jonhoe. 20 Man pucari jotonan, duque parte joe.
21 Junni caca cuenta quinato, tedeca munaratiyoe tituntsan joe. O
misu cuenta quinato, Nedeca munaratiyoe tituntsan joe. 22 Te, pucabiri
tsan itoe. Pucabiri fe cumana partela jomin tsan, fécari munaranun
joe. 23 Pucabi weyan partelaca layan moso itoe tito, jun partelacanan
fécari moso suwaminlayoe. Weyan partelari quiratuntsan jonunca
doto cuidaiminlayoe. 24 Quirantsan jonunca mantimini tsanque dono
munaratuntsan joe. Diosiri tsachi pucaca quinato, duque seque quica joe
fe cumana jominca fe respetaisa carito 25 yape tsachichi pucabi parte tala
pataanun cuwenta itosa. Junto pucabi man parte man parte beco beco
seque cuidaicaaminla joe. 26 Man partete padeseinanari, pucalete jera
padeseinachunae. O manca parteca se tilatinari, pucalete pansi jochunae.
27 Junni chiquilari layaito Crístochi puca cuwenta jolajoyoe. Junto
chiquila tala mancari caca cuwenta, mancari tede cuwenta, mancari
punqui cuwenta jolajoyoe. 28 Diosiri yachi tsachi bolonca poden suwanato,
casale weyanlacari Crístochi mantá tanla suwanue. Junsi weyanlacari
Diosichi mantate paminla suwanue. Junsi nanni fe benete weyanlacari
micariminla suwanue. Junni yalachi benete weyan weyanlacari wepanato
quirantsancari seque quiminla, quiyanpunlaca manse suwaminla,
ayudaiminla, mantaminla, merátunun fiquichi paminla jera suwanue.
29 ¿Jeralela Crístochi mantá tanla itoco? ¿Jeralela Diosichi mantate
paminla itoco? ¿Jeralela micariminla itoco? ¿Jeralela wepanato
quirantsancari quiminla, 30 o quiyanpunlaca manse suwaminla, o
merátunun fiquichi paminla, o ya fiquica meráto manpaminla itoco?
31 Junni fe seque quino poden suwasa duque munaralarana!
Junni poden suwanunca cuenta quinaminnan, fe sen fiquicanan nulaca
micarichinayoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Laquirano jonunca

13 [1]Ti tsachilachi fiquichitiya paminla jototiya, anjelilachi
fiquichitiya paminla jototiya, laquiratuminla jotori, jera epe
jolajoichunae. Jun fiquilachitiya pánato firara tinacaichunae banbutu
cuwenta o platiyo chilín chilín tinun cuwenta. [2]Chiquilari Diosichi
mantate paminla jototiya, o jera miilaitununca entendeiminla jototiya,
jera miraminla jototiya, laquiraminla itotori, epe jolajoichunae.
Diosica tsaracari duque tennatori, jelecari wa duca joqueisa carino
podeicaichunae. Junni chiquilari Diosica tsansi tennaminla jototiya,
laquiratuminla jotori, jera epe jolajoichunae. [3]Chiquila titiya tanunca
jera epe cuwatotiya, chiquilachi tencachique pucacatiya nin polaquisa
cuwapoitotiya, uyanlaca laquiratuminla jotori, natiya fe sen icaituchunae.
[4]Laquiraminlaca pasuwanari, pailaituchunae. Uyanlaca seque
quilaquichunae. Uyanlaca feichique tenfetun, fe sen joyoe titun, [5]quino
itonunca quitun, jolajochunae. Laquiraminlari isapun itolajochunae.
Pa itulajochunae. Uyanla yalaca seiton quicaca mantenhilaituchunae.
[6]Uyanlari seiton quinaminlaca son tilatituchunae. Seque quinaminlacasiri
son tilatichunae. [7]Tsachila yalaca niyan quilaquinasatiya, laquiraminlari
junca wantainilaichunae. Uyanlaca sen jolajochunaeque tenca
calaquichunae. Jera se lochunaeque tenca cato meralarachunae. Niyan
quilaquinasatiya peleilaituchunae.
[8]Laquiraminlari numanan laquirano deilaituchunae. Diosichi
mantate pánanun fiquiri manca materi deino jochunae. Merátunun
fiquichi paminlari manca materi deinola jochunae. Duque miica junchi
fiquinan epe fiqui manhichunae. [9]Chiquilari miracachiri miratonan,
jerari miitolajoyoe. Diosichi mantate pacachiri pánatotiya, Diosi tenca
cananunca jera patulajoyoe. [10]Junni nanni ina jera miintsan jochunae.
Jun materi nasiri miica jun fiquiri epe manpatichunae. Laquirano
mantimini numanan deilaituchunae.
[11]Uwainun cuwenta jochunae. Lari na jono mate na cuwenta pamin
jomanyoe; na cuwenta tenca camin jomanyoe; na cuwenta tenjamin jominhe.
Junni uwaitobiri, nachi cosalaca jera puracayoe. Jun cuwenta manca mate ya
deino jun cosalaca puracaichunae. [12]O espejobi quiranun cuwenta jochunae.
Amanari nasiri miralarayoe se quirasá iton espejobi quiranun cuwenta. Jun
materi cale cale espejo itonan quiranun cuwenta jochunae. Amana nasiri
miraminla jun mate jera miracaichunae. Diosi chiquilaca miranun cuwenta,
chiquilanan jun tsanquenan jera miracaichunae. [13]Junni pemanca cosa
jochunae. Casaleri Diosica quereiminla joyoe. Junsi yari chiquilabe sen
jono joeque mirato meralarayoe. Junsi laquiraminlayoe. In pemanca cosaca
quinasanan, numanan jeraituchunae. Junni in pemanca cosale nechi manca
fe munarantsan joe. Laquiranoca fécari munarantsan joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Merátunun fiquichi panoca

14 [1]Laquirachique tenfelaina! Juntonan, Diosichi Tenca nulaca
poden suwasa duque munaralarana! Yachi mantate pano
poden suwasa fe munarantsan joe. [2]Merátunun fiquichi pánari,
mo tsachilanantiya jun fiquica meralaquituchunae. Merátunun
fiquicari Diosichi Tenca ayudainasa palaquichunae. Junni tsachila
merátunun jonan, Diosibesiri cuenta quilaquichunae. Tsachilabe
cuenta quilaquituchunae. [3]Diosichi mantate patori mantimini
tsachilaberi palaquichunae yalaca ayudaichun. Yalacari payito, sonban
tenca suwalaquichunae. [4]Merátunun fiquichi paminlari tencachique
tencabi sonba ilaichunae. Diosichi mantate paminla mantimini jerale
Jesucrístochi tsachila layaicalaca sonban tenca suwalaquichunae.
[5]Nulaca jeralelaca merátunun fiquichi pasa munaranoyoe. Tsan jotonan
nulaca Diosichi mantate pasa fécari munarano joinhie. Merátunun
fiquichi patori, jun fiquica chiquilachi fiquichi manpolarinola jochunae
yape jerale Jesucrístochi tsachila tala junca meráto sonban tenca ilaisa.
Tsanlatitutori, Diosichi mantate paminlaca fe pele jolajochunae.
[6]Acola, soquila, lari nulachica jito merátunun fiquichi patori,
nulaca layan ayudaino itoyoe. Diosi labe pacaca nulabe yachi mantate
manpanari, junni nulanan fécari seque miilaichunae. O la Diosibe
miicaca nulaca manmicarinari, nulari fécari miilaichunae. Tsanque
micarituto, merátunun fiquichisiri panari, nulari miilaituchunae. [7]Jana
folotaca o arpaca o ti musica quinuncatiya quinari, seque pacarintsan
jochunae. Palaque quinari, monantiya miitolajochunae ti tonoca
quinanunca. [8]Jana soldadolari quera quicaachun layailaisa, tutu quinola
jochunae. Junni tutuca palaque quinari, soldadola layailaituchunae.
[9]Nulari jun cuenta jolajochunae. Merátunun fiquicari panari, monantiya
meralaquituchunae. Nulari epe cuenta quimin tsan patilaichunae.
[10]Jerale tote duque fiqui jolajoe. Jun jerale fiqui jun fiquica
meráminlachi tenchi tsara merántsan fiqui jochunae. [11]Junni lari jun
fiquica merátutori, lari uyan to tsachi cuwenta joichunae. Jun fiqui
paminlanan labenan uyan to tsachi cuwenta jolajochunae. [12]Nulanan
merátunun fiquichi patori, jun tsannan jolajochunae. Junni nulari
Diosichi Tencachi sonbabe ticatiya quino podenla jochique duque
tenfeminlae. Junni tsanque tenfenato, Diosichi tsachila tala sonban tenca
suwano podeichun tsanque tenfelaina!
[13]Junni merátunun fiquichi paminlari Diosibe rocainola joe
jun fiquichi pacaca chiquilachi fiquichi manpolarino podeichun.
[14]Meralaquinade! Lari merátunun fiquichi Diosibe rocaitori, junto lachi
tencabiri rocainatonan, lachi misuchiri merátumin joyoe. [15]¿Junni ti
quino joinhin? Lachi tencachiri Diosibe rocaicachiri rocaino muquee.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Juntonan lachi misuchinan Diosibe rocaino muquee. Canta quinato, lachi
tencachinan, lachi misuchinan canta quino muquee. 16 Nulanan nulachi
tencachiri merátunun fiquichi pato, Diosibe acradeseinari, ¿uyanlari
niyaito tsa joe tilatichunan? Nula pacaca merátulajotori, tsa joe tino
podeilaituchunae. 17 Nulari seque acradeseinasanan, uyanlari nulaca
merátuto fe sonban tenca ilaituchunae.
18 Lari merátunun fiquichi pacachiri pamin joyoe. Nula jeralelaca fécari
merátunun fiquichi pamin joyoe. Junca Diosibe acradeseimin joyoe.
19 Tsanque pamin jotonan, Jesucrístochi tsachila layaica jotori, misuchi
pano fe munarayoe uyanlaca micarichun. Merátunun fiquichi chunca
mili fiqui pánatonan, meránun fiquichi mante fiqui tsansiri pánari fe se
jochunae. Junca fe munarano joinhie.
20 Acola, soquila, nalala cuwenta tenca calaquituna! Aman jutsa
quichunni nalala cuwenta podeituminla jona! Juntonan uwanla cuwenta
tenca caminla jona! 21 Diosichi Pilabi itsanque mantá chuteca joe. Miya
Diosi itsantieque chuteca joe:

Uyan fiquichi paminla in tsachilabe Miya Diosichi mantate
palaquichunae tinue.
Diosi uyan to tsachilaca nulachica ereyanae tie tinue yape nulabe
palaquisa.
Tsan josanan, nulari lachi fiquica merátuchi latichunae tie tinue.

Miya Diosi tsantinueque chuteca joe. 22 Junni Diosiri yachi tsachilaca
merátunun fiquichi pasa carinato, Diosica pequereiminlachi tenchi
itochunae. Quereituminlachi tenchi pejochunae yape jun fiquica
wepanato meráto tenhilaisa. Diosichi mantate pasa carinato mantimini,
Diosica quereituminlachi tenchi itochunae; Diosica pequereiminlachi
tenchi pejochunae yape fe quereilaisa. 23 Junni nula Jesucrístochi
tsachila tala jera layaito, jeralela merátunun fiquichi panola itoe.
Jeralela merátunun fiquichiri palaquinari, uyanlari nulaca locola
jonhoe latichunae. Camiitonlari, o Jesucrístoca quereituminlari
quirabi pewilaitori tsanlatichunae. 24 Junni jeralela Diosichi mantateri
palaquinari, uyan quiraque jochunae. Jesucrístoca quereituminla quirabi
pewilaitori, jeralela Diosichi mantate pánanan, tenhilaichunae jutsa
quiminla joyoeque. 25 Yala seiton quicaca monantiya miitolajonunca
yalachi tencabiri jera mantenhilaichunae. Junto tobi mutsaito Diosica se
tilatichunae. Diosi nulabe tsarasica pechueque panilaquichunae.

Jesucrístochi tsachila layaica joto, niyaque quintsan jonunca

26 Junni acola, soquila, nulari layaica jotori, ¿niyaque quintsan jun?
Itsanquintsan joe: Layaica joto, jeralela manca manca man quiraque
man quiraque quilaquichunae. Nulari manca cantaquimiyachunae. Junsi
manca aco ticatiya micarichunae. Junsi manca tsachi Diosibe casan fiqui

miicaca micarichunae. Junsi manca tsachiri merátunun fiquichi ticatiya
pachunae. Junsi manca tsachiri jun fiquica meráto, meránun fiquichi
manpachunae yape uyanla seque manmeralaquisa. Junni ticatiya tsanque
quinato, jeralelaca sonban tenca suwacaachun tsanquintsan joe.
27 Layanla merátunun fiquichi patuntsan joe. Paluca tsachilari merátunun
fiquichi panari michi jochunae. O pansile pemancari palaquichunae.
Nantari tsachilari panola itochunae. Manca capánasanan, mancaman pano
itochunae. Junni manca tsachi jun merátunun fiquica meráto, meránun
fiquichi manpachunae yape uyanla seque manmeralaquisa. 28 Layaiminla
tala monantiya tsanque manpano pode itonari, merátunun fiquichi pano
itochunae. Tsan jonari, layaicala tala merátunun fiquichi patuto, chicanle
mancasiri joto pantsan jochunae yape Diosisiri merása.
29 Junni Diosichi mantate paminlari paluca o pemanca panola jochunae.
Uyanlari meráto miinola jochunae sen fiqui jonunca. 30 Pansile nula
mancari cuenta quinasa, manca meráminbe Diosi man fiqui pachunae
yape nulabe manpolarisa. Tsan jonari, caque cuenta quinaminni deino
jochunae yape mancaman pasa. 31 Jerale Diosichi mantate paminla
mancari mancari pano podeilaichunae yape jeralela miito sonban tenca
ilaisa. 32-33 Diosi patsanan nulaca pasa carinari, seque palaquichunae.
Diosichi tsa mantate paminlari firara tilatituchunae; tencachique tencaca
mantano podeilaichunae. Diosiri epe pasa carimin itoe.
Junni jerale postotenan Diosichi tsachilari layainato, sonalari patuto
chunola joe. 34 Junni nula talanan jun tsanquenan jonola joe. Layaica
joto, sonalari panola itoe. Yalari pano mantá itoto, unilalabe mantaimin
joyoeque tenca cato chunola joe. Diosichi matu to mantabinan tsanquenan
chuteca joe. 35 Junni sonalari ticatiya miino munaratori, yalachi yabi
manfetobi, yalachi unilalabe manpanhanola joe. Jesucrístochi tsachila tala
layaica joto sonalanan pepalaquinari, lu tintsan jochunae.
36 Junni la tsanque payicaca pansile merátuchi titori, itsanque
mantenhilaide! Nulari Diosichi fiquica casale pamin itominlanue;
uyanla nulaca caquenan jominlanue. Junsi nulasiri jun fiquica merámin
itominlanue. Duque uyanlanan ya fiquica pemeralaquinue. 37 Diosichi
mantate pamin joyoe timinlari, o Diosichi Tencaca tanla joyoe timinlari
tenhinola joe la inte chuteca fiquiri Miya Diosichi mantá fiqui joeque.
38 In fiquica tennatuminlaca nulanan tennatulajona!
39 Junni lachi acola, soquila, Diosichi mantate pano duque
munaralarana! Tsanque munaratonan, merátunun fiquichinan patuntsan
joeque patulajona! 40 Ticatiya quinato, seque tenca cato quintsan joe.

Pablo micarinun sen fiqui

15 1 Junni acola, soquila, lachi nulaca sen fiqui micaricaca
mantenhisa carino muquee. Nula jun sen fiquica quereito, jun

fiquiberi sonban tenca joto peleituminla joe. 2 Lari nulaca jun fiquica
micaricayoe. Junni nula jun fiquica quereito telaquepotutori, se loca
jolajochunae. ¿O jamoleri quereicala joyun?
3 In fiquica fe miintsan fiqui joe tito, nulaca micaricayoe. Crístori
chiquilachi tenchi puyanueque micaricayoe. Diosichi Pilabi tsanque
chuteca josa, jun tsanquenan patinue. Junni lari jun fiquica miito,
nulaca jun fiquicanan manmicaricayoe. 4 Jesucrístoca menaca
jominlanue; junnasa peman mate mansonhinuequenan micaricayoe. Ya
fiquicanan Diosichi Pilabi chuteca joe tsanhino jominueque. 5 Jesucristo
mansonhitobi, Pédrobe manquirainue. Junte nechi chunca paluca
yachi mantá tanlabe manquirainue. Ya fiquicanan nulaca micaricayoe.
6 Junsi aman duque acola, soquila layaica josa, yalabe manquirainue.
Layaica junlari mante patsa fe jominlanue. Yala weyan weyanlari puyaca
jonan, uyanla fe duquelenan casonnalarae. 7 Junte nechi Jacóbobenan
manquirainue. Junte nechi jerale yachi mantá tanlabe manquirainue.
8-9 Junni wanbile labe debi quiraie. La mantimini Crístochi mantá tanla
tala fécari pele joyoe. Lari nanni matuleri Diosi wenteca jun tsachilabe
duque seiton jomanyoe. Jun tenchi la Crístochi mantá tan jotonan, yachi
mantá tan jono michi sen itoyoe. Weyanla Crístochi mantá tanlari yachi
nalala cuwenta jolajosanan, lari yala cuwenta naica jun itoyoe. 10 Lari
tsan jomincanan Diosi tsaracari laquirato poden suwanan, amana yachi
mantá petan joyoe. Junni Diosiri laca epenan poden suwatue. Yachi uyan
mantá tanlaca la fécari tenfeyoe. Tsantinatonan, lari tenca mánta poden
joyoe titiyoe. Diosiri laca duque laquirato poden suwae. 11 Junni la, o man
weyanla, micarilaquinan, ya fiqui micaricaca nulari quereilaie.

Puyaca junla mansonhinola jonunca

12 Junni chiquilari micariminlayoe Cristo puyaca jominca Diosiri
mansoncarinueque. ¿Tsan jonari niyaito puyaca junla mansonhituminla
joe timinlayun? Tsantituntsan joe. 13 Puyaca junla mansonhinola
itomanpari, junni Crístonan mansonhino itomin jonhoe. 14 Junni Cristo
mansonhitumanpari, chiquilari epele micarimin jono jominla joinhie.
Nulanan Crístobe epenan cayaica jono jominla jonhoe. 15 Chiquila Diosica
nene paminla patino jominla joinhie. Puyacala mansonhinola itomanpari,
Crístonan mansonhica itono jomin jonhoe. Tsan jomanpari, Jesucrístoca
mansonhisa carinueque micarinato, chiquilanan nene paminla jono
jominla joinhie. 16 Puyacala mansonhitumanpari, Crístonan mansonhituca
jono jomin jonhoe. 17 Cristo mansonhica itomanpari, nulari epele cayaito,
jutsa catannan jono jominla jonhoe. 18 Junni Crístobe penenamin
puyacalari tsanle puyaca jono jominla jonhoe. 19 Tsan jomanpari, junni
chiquilari puyano fecáriri Crístoca tenca caminla jono jominla joinhie
chiquilaca ayudaichunaeque. Puyatobi, jera epele tenca caminla patino

jominla joinhie. Chiquila tsan jolajomanpari, laqui tintsan jominla
joinhie. Jerale uyan tsachilaca fécari laqui tintsan jono jominla joinhie.
20 Junni Crístori puyaca jotonan mansonhica joe. Jeralela puyato
mansonhino junla tala, ya casale mansonhinue. 21 Itsanque joe: Tsachi
manca, Adán tinun, piyanlelaca puyasa carinue. Junni manca tsachi,
Cristo tinun, yari mansonhisa carimin joe. 22 Jeralelanan Adanchi
alicala joto puyanola joyoe. Juntonan Crístochi tsachilari jeralelanan
mansonhicaichunae. 23 Cristo caque joe; chiquilari bene jolajoyoe.
Junto casaleri Cristo mansonhinue. Junni ya manpatano mate yachi
tsachilanan mansonhinola joyoe.
24 Junte nechi titiya jerale jeraichunae. Crístori ti uyan mantá
taminlacatiya jera manjosoleto, yachi Apa Diosichi jera mancuwachunae.
25 Casaleri Cristo mantachunae yaca pa jominlaca jera fe lono fecári.
26 Junni jerale uyan pa jominlaca jera fe lotobi, puyano jonuncanan fe
lochunae yape puyaca junla jera mansonhilaisa. 27 Diosichi Pilabinan
junca paca joe: Diosiri yaca jerale tilacatiya fe losa carichunaeque
chuteca joe. Junni Diosiri Crístoca jeralelaca fe losa carichunae tinan,
Diosicari fe lono itochunae. Junca tenhintsan joe. 28 Diosi jeralelaca yachi
Naobe mantaisa carinunbi, Diosichi Naonan Diosibe mantaichunae yape
Diosiri jeralelaca niyaquetiya mantamin josa.
29 Puyacala mansonhinola itonari, ¿ti quichun weyanlari Jesucrístobe
penenamin puyacalachi tenchi mumunhiminla jun? Puyacala
mansonhinola itonari, yalachi tenchi mumunhinola itochunae. 30 Puyacala
mansonhinola itonari, ¿ti quichun chiquilari numasitiya pelicro josatiya
nenaminla jowan? 31 Lari ma cura puyanoca polarinayoe. Tsantinato,
nulabe nene pátiyoe. Nulaca pato, chiquilachi Miya Jesucrístochi tsara
sen tsachila jolajoeque pamin joyoe. Junni nulaca tsanque seque pamin
jotori, nulabe nene pamin itoyoe. 32 Efeso pueblobi chuminla seiton
animalila cuwenta laca duque seiton quilaquee. Junni tsachila talari
tsanque padeseica jomanpari, epe padeseino jomin joinhie. Puyacala
mansonhinola itonari, junni ina puyacaichunae tito, ano finilaquisa!
cuchinilaquisa! tintsan jochunae.
33 Nula mantimini tina encanailaituna! Seitonlabe penenatori,
nulanan seiton peilaichunae. 34 Junni sele mantenca cato, jutsaca
manquilaquituna! Nula weyanlari wari Diosica miituchi timinla joe. La
nulaca lucarichun tsantinayoe.

Puyaca junla niyan quiraque mansonhinola jonunca

35 Junni nula weyanlari itsanlatichunae: ¿Puyaca junla niyaito
mansonhilaichunan? tilatichunae. ¿Niyan quiran puca jolajochunan?
tilatichunae. 36 Tsanque panhaminlari tenca iton jolajochunae. Puyamin
tsachilachi pucari ni quido cuwenta jolajochunae. Nica waquenari, ya

quidori petechunae. Junni ni quido petetunari, ya niri sutuchunae.
37 Junni puyamin tsachilari waca jun ni cuwenta joto canbiyailaichunae.
Nicasiri waquenomanhe, trico ni o uyan ni titiya. Junto ya niri suquetobi,
nisiri ituchunae. Canbiyaica jochunae. 38 Junni Diosiri mirae ya niri
niyanhino jonunca. Manca ni manca planta ichunae. Uyan niri uyan
planta ichunae. Diosiri junca jera mirato tsanquenan mantaca joe.
39 O tsachica cuwenta jochunae. Wala, curu, titiya man quiran tsachica
jomanhe. Pichu tsanlari uyan quiran tsachica jomanhe. Watsari uyan
quiran tsachica jomanhe. Tsachilari uyan quiran tsachica jolajoyoe.
Jeralela titiya man quiran man quiran tsachica jolajoe. 40 Junsi tote
chumin cosala man quiran joe; jamochi chumin cosala mantimini uyan
quiran joe. Tote chumin cosalari uraran jotonan, man quiraque uraran
jochunae. Jamochi chumin cosalari uraran joto, uyan quiraque uraran
jochunae. 41 Junni yoquidobi chuminla talanan jun tsannan jolajoe. Yo,
pe, tsabo uyan quiraquesiri tseminla joe. Tsabo talanan uyan quiraque
uyan quiraque tseminla joe.
42 Junni puyato mansonhiminlari jun tsannan jolajochunae. Petemin
puca menainan, petetumin puca mansonhichunae. 43 Laqui tinun puca
menainan, sen puca mansonhichunae. Cumana puca menainan, sonban
puca mansonhichunae. 44 In tochi puca menainan, Diosichi tochi puca
mansonhichunae. In pucacari quiraminlayoe. Junni Diosichi tochi pucari
man quiran jochunae.
45-49 Junca Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Casale tsachiri Adán
tinun jominue. Yari sonnamin tsachi inueque chuteca joe. Junni Diosiri
ya tsachichi pucaca quinato, toca quica jominue. In to tsachi jominue.
Yachi alicalari ya tsannan jolajoyoe. Chiquilanan in to tsachila jolajoyoe
ya cuwentanan. Junni nanni wanbileri manca tsachiman Adán cuwenta
jominue. Ya Cristo jominue. Junni Adán sonnacachiri sonnamin jominue.
Cristo mantimini sonnasa carimin joe. Yachi Tencari tsachilaca sonnasa
carimin joe. Adán in to tsachi jonan, Crístori Diosichi to tsachi joe.
Adanchi alicalari ya cuwenta jonan, Crístobe cayaica junlari Cristo
cuwentanan jolajoyoe. Junni casale casaleri Cristo cuwenta itolajoyoe.
Casale casaleri naitobi Adán cuwenta inola joyoe. Junte nechi aman
Cristo cuwenta inola joyoe. Junni chiquilanan Adán cuwenta jominnan,
Cristo cuwentanan jocaichunae.
50 Acola, soquila, meralaquede! Amana tanun puca Diosi mantananunbi
pewino podeicaituchunae. Petemin pucari Diosichi petetumin cosalaca
cano podeicaituchunae.
51 Meralaquede! Miituntsan jomin fiquica nulabe pachinayoe. Jerale
tsachilari puyanola itoyoe. Tsan jotonan, jeralelanan canbiyaicaichunae.
52 Tutuca quichunae. Junni debi tutu quinasale, moorasiri caca cunile
quinaminleri, canbiyaicaichunae. Jun tsannasale puyaca junla jera

mansonhilaichunae. Petetumin ito mansonhilaichunae. Junni chiquilari
casonnaminlanan canbiyaicaichunae. 53 Amanari petemin puca jototiya,
inari petetumin icaichunae. Amanari puyano junla jototiya, inari
puyatumin icaichunae. 54 Tsanhilainasa, Diosichi Pilabi chuteca jun fiquiri
seque lochunae. Junca itsanque chuteca joe:

Diosiri jera fe loto, tsachilaca mansechunae tinue natiya
manpuyalaitusa.
55 Tsachilari numarile nechi puyaminla jomin jotonan, manan
manpuyanola itochunae tinue.
Tsachila puyanoca jele timin jominla jotonan, manan manjele
tilatituchunae tinue.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe. 56 Junni jutsa tenchi culpa tenhito,
puyanoca jele timinlayoe. Diosichi mantá tenchi jutsa tayoeque tenhito,
culpa tenhiminlayoe. 57 Tsanla jototiya, Diosibe duque acradeseintsan joe.
Chiquilaca Miya Jesucrístochi jonun tenchi jutsaca fe losa carimin joe.
58 Junni acola, soquila, nulaca laquirato payinayoe. Nulari miralaranae
Miya Jesucrístochi mantate ticatiya quinari, epe patituchunaeque. Jun
techi sonban tenca joto, peleituto, Miya Jesucrístochi tenchi ticatiya
seque quinilaquina! numasitiya.

Poperelachi cala ereno jonunca

16 1 Junni Diosichi tsachilachi cuwachun cala layano jonunca
pachinayoe. Jesucrístochi tsachilaca Galacia tobi chumin
bolonca mantayoe niyan quinola jonunca. Junni nulanan jun tsannan
quilaquina! 2 Tominco ma cura jeralela calaca chican larito tanjanola joe
la jatobi layano itochun. Fécari cala caminlari fécari cuwanola jochunae.
3 Junni la jatobi, jun calaca cato Jerusalenbi chumin popere tsachilachi
cuwasa ereyanae. Nulachi bolonbi manca mancaca wentenola jochunae
yape jun calaca tanjilaisa. Junsi yalachi pila cuwanola jochunae nulachi
mantá tanla joeque. Junni jun calaca yalabe ereyanae yape Jerusalenca
tanjilaisa. 4 Pansile lanan Jerusalenca jino jonari, labe peaconpanaito
jilaichunae.

Pablo nunchi jino joyoe tinunca

5 Junni Macedonia tose poleno tenca canayoe. Junse polenatori, nulaca
quirabi jiyanae. 6 Junni nulabe nasi pechutori pechuanae. O nulabe
fécari chuno patitori, pilu poleno fecári pechuanae. Junni lari nunchitiya
jino jonari, nulari la munaranunca cuwato, laca seque manhereno
podeilaichunae. 7 Tsainale nulachi quelole polenatotiya, nulachica
jino tenca catiyoe. Tsainaleri nulaca quirabi jitori, seque quirano jola
itoichunae. Diosi se joe tinari, nulabe fécari chuno muquee. Jun tenchi
nulachica tsainaleri jituto, nanni inale jino munarayoe nanni fe jola

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tatobi. 8-9 Junni casaleri inte Efeso pueblobi cachuno joyoe. Inte duque
quintsan joe. Duque tsachila Diosichi fiquica labe miichi tilatinae. Tsan
josanan layan tsachila chiquilachi contra jolajoe. Jun tenchi Pentecostés
fiesta ma fecári inte pechuno joyoe.
10 Junnasanan, pansile Timotéori nulachica jichunae. Yanan la cuwenta
Miya Jesucrístochi tenchi ticatiya quito nenamin joe. Junni yaca
nulachica janaminca facarito, mile pechusa carilaquina! 11 Monantiya
yaca epe tsachi joe tituntsan joe. Yaca seque manherelaquina! yape
lachica manjasa. Labe weyan acolabe yaca meralarayoe.
12 Chiquilachi aco Apolo mantimini inale nulachica jiyanae tie. Weyan
acola nulachica jichi latinasari, yacanan pejideque duque payiyoe. Tsan
josanan tsainari jino podeitiyoe tie. Junni podeitobi, nulaca quirabi
jiyanae tie.

Saludo

13 Tencabe nenato, peleituto Diosica tennalarana! Sonban tenca joto fe
lolaina! 14 Ticatiya quinato, jeralelaca laquirato quilaquina!
15 Junni acola, soquila, meralaquede! Nulari miralarae Acaya to tsachila
tala Estéfanalari caque Jesucrístobe cayaicala jominueque. Diosichi
tsachilaca duque ayudaino tenca tanla joto ayudaiminla joe. 16 Junni
nulacari payinayoe itsan tsachilabe mantainola joeque. Junsi jerale
Jesucrístochi tenchi ticatiya pequito nenaminlaca meralaquina! 17 Ya
Estéfanas inchi jaca joe. Yabe Fortunátobe Acáicobe nulachibi nechi
jacala joe. Yalanan jalaieque duque son tiyoe. Nula inte itolajoeque
duque laquiitonan, yalaca manquiratobi manson tiyoe. 18 Lacari manpansi
josa carilaquee. Junsi nulacanan manpansi josa carilaquichunae. Yala
cuwenta tsachilaca seque palaquina!
19 Asia tobi jerale Jesucrístochi tsachi bolon cura nulachi saludo
erelaquinae. Aquílabe Priscílabe yalachi yabi layaiminlabenan, jeralela
Miya Jesucrístochi tsachila joto, nulabe duque saludo erelaquinae.
20 Jerale acolanan, soquilanan jeralela saludo erelaquinae. Nula talanan
Diosichi tsachila joto lachi tenchi mo tito saludaicaalaquina!
21 Junni aman la Pablo pila chide cato in fiquica lachi tedechi pila
quinayoe yape nulari in cartaca la patsa erenaeque miilaisa. 22 Miya
Jesucrístoca laquiratuminlari yucanhintsan joe. Chiquilachi Miya
Jesucristo, we manpatana! 23 Miya Jesucristo nulaca duque laquirato
ayudaisa tenjae. 24 Jesucrístochi tsachi joto, nula jeralelaca laquirayoe.
Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Coríntolachi benete

ereca jun pila

Caque fiqui: Coríntobi weyanlari Jesucrístochi tsachilabe penenaminla jotonan, Páblochi contra jominlanue. Yalari epele seitonque micarito, Pábloca Crístochi mantá tan itoe tito, Pablo micarinacaca meramiyatumin jominlanue. Junni in pilabi Pablo beconan pamin joe tsa Crístochi mantá tan joyoe tito.

Junni Pablo in pilaca chutenato Macedóniabi chumin jominue. Inale Jerusalenca jito epe cuwaca jun calaca tanjino jominue. Aman weyan Jerusalenbi chumin Jesucrístobe penenaminlari duque popere joto padeseinaminlanue. Junni uyan tobi chumin Jesucrístobe penenaminlari yalaca laqui tito cala cuwanaminlanue yape Páblori ya calaca Jerusalenca tanjito poperelachi cuwasa. Junni aman Coríntobi chuminlanan paca jominlanue cala pecuwalaqueyanaeque. Junni in pilabi Pablo coríntolaca payinae yari Coríntobi feno fecári jun calaca jera layalaquisa. Wata 56 tsansite in pilaca chutenue.

---

1 [1]La Pablo in pilaca Coríntobi chuminlachica erechun quinayoe. Diosi laca wentecae yape Jesucrístochi mantá tan josa. Junni labe aco Timotéobe nulabe saludailainayoe. Corinto pueblobi chuminlachi tenchi, junsi jerale Acaya tobi chuminlachi tenchi in pila quinayoe Diosichi tsachilachi tenchi. [2]Chiquilachi Apa Diosibe Miya Jesucrístobenan rocainayoe nulaca laquirato ayudailaisa yape nula wepanatuto pansi chularasa.

Pablo uyanlaca ayudainato duque padeseinanunca

[3]Diosica se tilatisa! Ya chiquilachi Miya Jesucrístochi Apa joe. Junsi duque laquiramin Apa joe. Yari chiquila laqui jominca laquirato, laquica manpolarimin joe. [4]Chiquila numasitiya padeseinaminlacatiya Diosi chiquilaca payito pansi mansuwamin joe. Junto uyanla tsanquenan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

padeseilainasanan, chiquilanan yalaca tsanquenan payito pansi
mansuwano podeiminla joyoe. Diosiri chiquilaca pansi mansuwato,
uyanlaca jun tsanquenan pansi mansuwano podeisa carimin joe.
5 Chiquila Jesucrístochi tenchi duque padeseinanari, Diosi Crístochi
tenchinan chiquilaca seque payito duque pansi mansuwamin joe.
6 Chiquila padeseinatori, nulachi tenchi padeseiminlayoe. Yape
nulanan pansi manjoto se lolaisa, chiquilanan padeseilainayoe. O
chiquilanan pansi manhinari, yanan nulachi tenchinan joe nulaca
pansi mansuwachun. Chiquila cuwenta padeseinaminlaca pansi
mansuwano podeicaichunae yape tsanque wantailaisa. 7 Nula chiquila
cuwentanan padeseinanari, chiquilaca cuwenta Diosi seque payito pansi
mansuwachunae. Tsanque miratori, nula peleituto se lolaichunaeque
tsaracari miralarayoe.
8 Junni chiquilari Asia tobi duque padeseilaiyoe. Junca nulaca
miralarasa tenjae. Tsaracari podeituntsancari padeseinato,
sonnacaituchunaeque tenca canaminlayoe. 9 Numa puyano óra fanueque
tenca canaminlayoe. Junni epenan padeseilaitiyoe. Diosi chiquilaca
tsanque padeseisa carica jominue yape yaca fe tennalarasa. Chiquila
tenca mánta podeicaituchunaeque, Diosisiri podeimiyachunaeque, tenca
calaquisa micarinaminhe. Yari poden joe. Puyaca junlaca mansoncarimin
joe. 10 Chiquila puyalaichinamincanan manse larie yape puyalaitusa.
Junni chiquilaca manan manse larichunae. Yaca tenca talarayoe
chiquilaca isaichunaeque. 11 Junsi nulanan chiquilachi tenchinan Diosibe
rocaito cuwalaquina! Fe duque tsachila rocailainari, nantanan duque
tsachilanan Diosibe acradeseilaichunae chiquilaca isainun tenchi.

Pablo niyaito Coríntoca we jitununca

12 Itsanque tenca cato son timinlayoe. Nunchitiya nenatori, seque
nenamin jolajoyoeque miralarayoe. Nulachi pueblobi nenatonan, seque
nenamin jominlayoe. Diosichi tsachila joto nene patuto nenaminlayoe.
Junni chiquilari seque nenato, tenca mánta duque mi joto, nenalaratiyoe.
Diosichi sonbaberi seque nenalarayoe. Yari chiquilaca laquirato seque
nenasa carimin joe. Junca tenca cato son timinlayoe. 13-14 Junni seque
nenaminla joto, nulachica pila erenato, palaica fiquicari chutetulajoyoe.
Nulari chiquilachi pilaca quirato, tuca miino podeilaichunae. Junni
chiquilacanan jera tuca miinola joe. Nulari amana chiquilaca nasiri
miicaca jera miisa tenjalaquee. Chiquilaca jera miitori, junni Miya Jesús
manpatano mate chiquilaca son tilatichunae. Jun mate chiquilari nulaca
son tinasanan, nulanan chiquilaca tsanquenan son tilatichunae.
15 Junni junca miratonan, casale Macedóniaca jinaminnan, nulachise
jino munaramanyoe yape nula palu neca son tilatisa. 16 Macedonia toca
jinatonan, nulaca quirade jino tenca canamanyoe; junsi manjanatonan

junsenan manjano tenca canamanyoe. Junnan la Judea toca manjinasa,
nulari la munaranunca cuwato seque manherelaquichunaeque
tenjaca jominhe. 17 Junni nulachica tsanque jino munarayoe tinato,
nene tsantitiyoe. Diosica tennatuminlari janhan titonan, junni fiqui
canbiyaitori, te timinla joe. Lari tsanque patumanyoe.
18 Diosi nene patumin joe. Junni chiquilanan ya cuwenta joto, janhan
titori, fiqui canbiyaituminlayoe. 19 Diosichi Nao Jesucristo tsarasica pamin
joe. Yachi fiquica Silvánobe Timotéobe labe nulaca micarilaquiyoe.
Junni Jesucrístori janhan titori, canbiyaitumin joe. 20 Diosi chiquilabe
duque fiqui paca joe chiquilaca ayudaino joyoeque. Junni Jesucristo jun
jera fiquica tsa suwamin joe. Jun tenchi chiquilanan Diosi paca fiquica
meráto, Jesucrístochi mantate pato, tsarasica joe timinlayoe yape Diosi
duque sen joeque tenhilaisa. 21 Diosi patsa chiquilacanan, nulacanan
sonban suwaca joe yape Jesucrístochi tsachila jolajoto sonban tenca
jolajosa. Chiquilaca wenteca joe yachi sen tsachila jolajosa. 22 Chiquilaca
marcaquito, yachi joe tica joe. Junto yachi Tencaca chiquilachi tencabi
eree yape yabe pechunola joyoeque tenhilaisa.
23 Junni Diosi meránasa pato itsantinayoe: La Coríntoca jino jotonan,
nulaca sonba pato payibi jino munaratumanyoe. Jun tenchisiri cajitiyoe
yape nula laquiilaitusa. 24 Junni tsantica jotonan, nulaca mantanola itoyoe
nula niyaque quereinola jonunca mantachun. Nulari tenca mánta Diosica
seque quereiminla joe. Chiquilari nulaca ayudainori munaralarayoe yape
son jolajosa.

2 1 Junni nulachica manan jinari, nulari laquiilaichunae tito
cajituanae tiyoe. 2 La nulaca laqui suwanari, junni la laqui suwaca
junlanan laca son mansuwaminla patichunae. Junni jun tenchiri
nulachica cajitiyoe. 3 Nula laca son suwano podeino jominlae. Tsan
josanan, la jun mate jica jomanpari, nulaca son tino podeino itomin
joinhie. Laquiino jomin joinhie. Junsi lari nulaca itsanque tenca caya
jomanyoe: La laqui jonari, nulari son jono podeilaituchunaeque tenca
caya jomanyoe. Junni jun tenchisiri nulachica cajituto, ya pilari tsanque
quito ereyoe. 4 Nulaca laquirato, duque padeseinato, tencabi laquiito,
warenato nulachi ya pilaca tsanque quiyoe. Nulaca laqui suwachun ya
pilaca eretiyoe; yape nulaca duque laquiraeque miilaisa ya pila quiyoe.

Jutsa quimin jominca perdonailaide! tinunca

5 Junni nula tala molatiya jutsa quito nenatori, lacasiri laqui suwatue.
Nula tala jeralelaca tsa nasi laqui suwaca jonhoe. Nasiri tiyoe polencari
patuchique. 6 Junni la paca jun jutsa quiminca nulari casticaquicala
joe. Junteri michi joe. 7 Amanale nechi yaca manperdonailaito, son
mansuwanola joe yape ya duque laquiito pele tenca itusa. 8 Junni nulabe
rocainayoe yaca manse tilatisa yape yanan laquiralaraeque tenhisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

9 Nulaca miino munaramanyoe laca jera meráminla jono jonunca.
Jun tenchi jutsa quinaminca pabi jituto, pilari quito ereyoe. 10 Junni
nula perdonaica junlari lacanan seiton quicala jonari, lanan yalaca
perdonaiyoe. La ticatiya perdonaitori, nulachi tenchinan perdonaiyoe.
Crístochi calenan jera perdonaiyoe. 11 Perdonailaitunari, Satanás pansile
chiquilaca fe lochunae. Ya niyaque seiton quimin jonunca miralarayoe.

Pablo Tróabi wepananamanyoe tinunca

12 La Crístoca paca sen fiquica micaribi Tróaca jica jomanyoe. Junni
junbi féto quiranari, Miya Diosi laca ayudainan, duque tsachila Diosichi
fiquica miichi tilatie. 13 Tsan josanan, lachi tencabi nasi wepananamanyoe
aco Títoca fetiyoeque. Junni tróalaca purato, Macedonia toca jiyoe.

Cristo chiquilaca fe losa carimin jonunca

14 Junni chiquila Jesucrístochi jonan, Diosi chiquilaca numasitiya fe
losa cariminhe. Jun tenchi yabe acradeseiminlayoe. Chiquilaca Crístoca
pasa carimin joe yape uyanlanan yaca miralarasa. Uraran puba jeralete
erenun cuwenta, Diosi yachi sen fiquica jeralete erenae. 15 Itsanque
joe: Chiquilari Crístochi insienso lucu cuwenta jolajoyoe. Junni
Crístori insienso lucuca Diosichi tenchi quimin joe. Junni insienso lucu
quinaminca tsachila pubailaichunae. Se loca jun tsachilanan, casticaino
junlanan, yaca pubailaichunae. 16 Casticaino junlari yaca pubaito,
puyaca puban joe latichunae. Totemin puban jochunae. Se lonaca junla
mantimini yaca pubaito, uraran puban joe latichunae. Sonnanun puban
jochunae. Junca tenca cato, jele tintsan joe.

Chiquilari nin monantiya ya insienso cuwenta joto nenano michi sen
itolajoyoe. 17 Tsan jotonan Diosichi mantate micariniquiminlayoe. Duque
uyan micariminlari cala cachiquesiri Diosichi fiquica epele micariminla
joe. Chiquilari tsanque micarituminlayoe. Crístochi tsachila joto, Diosichi
cale tsarasica paminlayoe encanatuto.

Cristo casan trato quica jonunca

3 1 La junca pánatonan, beco pátiyoe. Uyanlari pila tan nenaminla
joe. Diosichi mantate seque micariminla joeque chuteca jun pila
tan nenaminla joe. Chiquilari tsan pilaca munaralaratiyoe. Nulabenan
tsan pilaca panhalaquitiyoe uyanlachi quirawochun. Junsi nulachi
quirawochunnan tsan pilaca munaralaratiyoe. 2 Aman nulari chiquilachi
pila cuwenta jolajoe seque micariminla joeque miilaisa. Juntonan
pilaquidobiri chuteca pila itolajoe; chiquilachi tencabi ya pilaca chuteca
joe. Junni jeralela nulaca quirato, jun pilaca miino podeilaichunae.
3 Aman nulachi tencanan pilaquido cuwenta jolajoe. Cristo tsanque
tencabi pila chutenue chiquila ayudainasa. Junni aman Cristo ya pilaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chutenato pila chidechiri chutetunue. Son Diosichi Tencachi chutenue.
Junni matu to Moisés nenanun mate Diosi layun subi chutenun cuwenta,
amana mate tsachilachi tencabinan chutenue.
4 Aman chiquilari Crístochi joto, tsarasica miralarayoe Diosibe
mantaiminla joyoeque. Junto tsanque nulabe palaquiyoe. 5 Juntonan
chiquilachi sonbachiri ticanantiya quino poden itolajoyoe. Aman Diosiri
chiquilaca poden suwamin joe yape ticatiya quino podeilaisa. 6 Yari
tsachilabe casan trato quica joe se larino joyoeque. Junni chiquilaca
poden suwae yape jun casan tratoca tsachilaca micarino podeisa. Aman
matu tote Diosi israelítalabe manca tratoca pila chuteca jominue tsachila
niyaque nenanola jonunca. Junni aman chiquilari jun matu tratoca
micarilaquitiyoe. Chiquilari casan tratocari micariminla joyoe. Aman
ya casan tratoca Diosichi Tenca paca joe. Junni matu to tratobe tsachila
puyamin jominlanue. Aman Diosichi Tenca paca jun trato mantimini
sonnasa carimin trato joe.
7 Aman ya matu tote trato quica junca tenca calaquede! Layun subi
pila chuteca jun jominue. Aman jun tratobe tsachila puyalainue. Junni
tsan josatiya Diosi jun tratoca Moisechi cuwanato, duque animali tsesa
carinue sen trato joe tito. Duque animali tsenanan, Moisechi caforonan
tsenaminue. Junni yachi caforo tsaracari tsenaminca israelítala quirano
podeilaitunue. Yalari Moiseca quiralaquinasari, ya tsenamin jera
deinaminue. Junni tsannamin deinasanan, Moisechi caforoca caquirano
podeilaitunue duque sonba tsemin jonun tenchi. Junni aman matu to
trato jeraino jotonan, tsaracari sen jomin jonari, 8 Diosichi Tencachi casan
trato duque fécari sen jochunae.
9 Aman merátuminla puyano jonun fiquiri sen fiqui jomin jonari,
tsachilaca se suwamin fiquiri fécari sen fiqui jochunae. 10 Junni casan
fiqui fécari duque sen jonari, matu to fiquiri seri se josatiya yaca natiya
seitominue tintsan jochunae. 11 Jeraino jun fiqui tsara sen jonari,
numanan jeraitumin fiqui fécari sen jochunae.
12 Aman ya casan fiqui tsaracari sen joeque mirato, chiquilari junca
micarinato natiya lu titulajoyoe. 13 Moisechi caforobi tsenamin deinaminca
luchi tsanpachi doinue yape israelítala quiralaquitusa. 14 Aman jun
tsanpachi doinan, israelítala yachi caforoca natiya quirano podeilaitunue.
Junni amana mate israelítala jun tsanquenan jolajoe. Aman matu trato
pila chuteca fiquica quiranato, seque quereito quiratuminla joe. Tencabi
doica jun cuwenta entendeituminla joe. Aman Crístori jun tsanpa doicala
cuwenta jominca manlasimin joe. 15 Amana ma fecári Moisés chuteca
jun pilaca quiranatonan, israelítala entendeituminla joe. Yalachi tencabi
doica jun cuwenta joto podeilaitue.
16 Aman Miya Jesucrístobe cayainari, jun tencabi doica cuwenta
jominlaca manlasichunae yape entendeino podeilaisa. 17 Junni Miya

Jesucristo Diosichi Tencaca eremin joe. Junni Miya Jesuchi Tenca tiletiya
chuminlaca mantanari, pansi chularayoe ticatiya jeleratuto. 18 Junni
chiquilari matu to Moisechi caforo cuwenta doica itolajoyoe. Chiquilari
espejo cuwenta Jesucristo tsenaminca quirawominlayoe. Junni fécari
seide seide jinato, ya cuwentanan ilainayoe. Miya Jesucrístochi Tenca
chiquilaca tsan suwanae.

4 1 Aman Diosi chiquilaca laquirato tsanque micarisa mantá cuwanue.
Junni junca pele tenca ituto 2 seque micariminlayoe. Junni ticatiya
seiton quinunca, nene panunca jera telaquepocalayoe. Aman Diosichi
fiquica encanatuto micarito, canbiyacarituminlayoe. Diosichi tsarasi
fiquica tuca micariminlayoe. Junni tsachilari chiquila tsanque pánaminca
meráto, Diosichi cale chiquilaca miilaichunae tsarasica paminla joeque.
3 Junni chiquilari sen fiquica micarinasanan, yucanchica jino junlasiri
jun fiquica entendeituminla joe. 4 Yucanni yalaca merása carituca joe.
Yucan Diosica quereituchi timinlabe Diosi cuwentanan joe. Junto yalaca
merása carituca joe yape tsarasi sen fiquica entendeilaitusa. Ya sen
fiquiri Crístoca tsaracari sen joeque paca fiqui joe. Crístoca Apa Diosi
cuwenta sen joeque paca fiqui joe. 5 Aman chiquilari sen jolajoyoeque
micarilaquitiyoe; Jesucrístoca Miya joequeri micarilaquinayoe. Junsi
chiquilari yachi tenchi nulaca ayudaichun jolajoyoeque micarilaquinayoe.
6 Aman Diosi casaleri to quinato, jera nemen jominca Diosi tsen suwanue.
Junni aman Diosinan chiquilachi tencabinan tsen suwaca joe yape
Diosica tsarasica sen joeque miralarasa. Jesucrístoca tuca miito, Diosica
tsaracari sen joeque tenhiminlayoe.

Diosica tennato, peleituto nenanunca

7 Chiquilari jun sen fiquicari micariminla jotonan, chiquilari poden
itolajoyoe. Ya fiquiri poden joe. Cala to nidabi ponun cuwenta
jochunae. Calari mica joe; to nidari epe joe. Junni tsan jonari, jeralela
miralarachunae Diosisiri tsara poden joeque, chiquilari epe jolajoeque.
8 Aman chiquilari niyaquetiya padeseinatonan, wantaiminlayoe.
Wepananatonan, natiya peleituminlayoe. 9 Chiquilaca seiton
quilaquinasatiya, Diosi chiquilaca telaquepotumin joe. Chiquilacanan
seiton quilaquinatonan toteno podeilaitue. 10 Miya Jesús padeseito
puyanun cuwenta, chiquilanan numasitiya padeseiminlayoe. Tsanque
padeseiminlayoe ya cuwenta sonnalarachun. 11 Casonnaminnan, Jesuchi
tsachila jonun tenchi numasitiya puyanoca polariminlayoe. Tsanque
puyanoca polarito nenato, Jesús cuwenta nenaminlayoe yape tsachila
tenhilaisa Jesuchi sonbaberi nenalaraeque. 12 Aman junni chiquilachi puca
puyanoca polaride nenalarayoe yape nulachi tenca seque sonnalarasa.
13 Junni matu mate tsachi manca Diosichi Pilabi itsanque chutenue:
Quereito payoeque chutenue. Junni aman chiquilanan ya cuwenta

jolajoyoe; quereito paminlayoe. 14 Diosiri Miya Jesuca mansoncarito,
chiquilacanan mansoncarichunae yape Jesube pechularasa. Aman
chiquilacanan, nulacanan yabe pechularasa carichunae. 15 Diosiri nulachi
tenchi jera se patarinae. Fe duque tsachilaca laquirato se larinan, fe duque
tsachila yabe acradeseilaichunae yape jeralela yaca fe duque se tilatisa.
16 Junto chiquilari pele tenca ituminlayoe. Aman chiquilachi
pucari unica ito yucapiyanasanan, chiquilachi tencari ma cura casan
cuwenta manhide ide jiniiminlayoe. 17 Chiquila amana mate duque
padeseinatonan, moora nacasiri padeseilainayoe tintsan joe. Nanni ina
Diosi chiquilaca tsara sen suwachunae yape numatotiya mantá tato
polelaisa. Jun tenchi padeseilainayoe. Aman tsanque mantá tan itobi, in
tote padeseinanunca yape jominue ticaichunae. 18 Junni chiquilari cacachi
quiranunca tennatulajoyoe; cacachi quiratununca tennalarayoe. Aman
cacachi quiranun cosalari jerailaichunae. Junni cacachi quiratununlari
numatotiya joto polelaichunae.

5 1 In tote canenaminnan, chiquilachi puca chiquilachi ya cuwenta
joe yape chiquilachi tenca junbi chusa. Junni jun puca unica
inasatiya wepanacaituchunae. Manca puca tacaichunae. Yari casan ya
cuwentanan jochunae. Jun yari tsachila quica jun ya itochunae. Diosi
jun yaca quito cuwaca jochunae. Jun yari Diosichi tobi numatotiya joto
polechunae. 2 In tote canenaminnan padeseilainato, Diosichi tobi casan
yabi chuno muquilaquee. 3 In pucaca purato, puca iton nenatuichunae.
Uyan casan puca mantacáichunae. 4 In unica pucanan cajotori, we
meralarayoe. Juntonan we mératonan, in unica pucaca purato, puca iton
jochique mératiyoe. Uyan fe sen puca tachique we meralarayoe. Puyanun
pucacari purato, puyatunun puca mantacáichunae. 5 Diosiri chiquilaca sen
suwaca joe yape ya casan puca mantano podeilaisa. Junsi yachi Tencaca
chiquilachibi wisa carie yape tsan jochunaeque miralarasa.
6 Tsanque mirato, sonban tenca jolajoyoe. Juntonan in tote
casonnaminnan, Miya Jesucrístobe pechularatiyoe. 7 Juntonan yachi
pucaca quiracachiri quiratulajoyoe. Tsan jotonan yaca tennato nenalarayoe.
8 Junca tenca cato son timinlayoe. In pucaca purato, Miya Jesube jamochi
pechunari, fe se jochunae timinlayoe. 9 Junni in pucaca catatonan, o in
pucaca numa puraca jotonan, yachi tenca munate nenano munaralarayoe.
10 Manca mate Crístori jeralelaca miito chusanan, chiquila jeralela yachi
cale wiruino jocaichunae. Casonnaminnan fe seque quimin jominlachiri
jun mate fe senca cuwachunae. Casonnaminnan seiton quimin jominlacari
casticaquichunae. Jun tenchi yachi tenca munate nenano munaralarayoe.

Diosi tsachilaca yabe jera manse patarichunae tinunca

11 Tsachilaca payinato, Miya Diosica jelerato respetainola joeque
mirato payiminlayoe. Tsan jonari, Diosiri chiquilaca mirae sen tsachila

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jolajonunca. Nulanan tenhinola joe chiquila sen tsachila jolajonunca.
12 Junni chiquilari tsantinasanan, nula weyanlari chiquilaca beco
manpato, Páblolari manan fe joyoe latichique sen jolajoyoe tilatinae
latichunae. Te, chiquilari nulaca fe jono munaratulajoyoe. Nulaca
ayudaichiqueri tsanlatinayoe.

Meralaquede! Weyan micariminlari seitonla jotonan, sen joyoe tito
nenaminla joe. Urachi senan quiran jotonan, tencabi seiton jolajoe.
Junni nulari ya encanaminlabe mantulanno podeilaisa tenjalaquee.
Nulari yalabe beconan pato, yalari fe itolajoeque, Páblolari yalaca fe
jolajoeque pano podeisa tenjalaquee. Nula tsanque mantulanno poden
josa carichunni chiquila tsanque tencachiquenan palaquinayoe.
13 Weyanla mantimini chiquilaca loco joto tsanlatinae latichunae.
¿Janjan? Loco cuwenta pamin jotori, Diosichi tenchi loco jolajoyoe.
O tenca tan jotori, nulachi tenchi tenca tan jolajoyoe. 14-15 Te, loco
itolajoyoe. In fiquica miralarayoe: Cristo jeralelachi tenchi puyaca
jonari, jeralela puyano jominlanue. Junni jeralelachi tenchi puyanue
yape casonnaminla yalachi tenca munate nenalaratusa. Yari chiquilachi
tenchi puyatonan, mansonhica joe. Jun tenchi chiquilanan yachi tenchi
nenanola joyoe. Crístori chiquilaca tsansi duque laquiranan, yachi tenchi
micarito nenanola joyoe.
16 Junni amanale nechi mocanantiya tsachilachi miteri tenca
calaquitiyoe. Casaleri Crístocanan tsachilachi miteri tenca camin
jominlayoe. Junni yaca nantacari tsanque tenca calaquitiyoe. 17 Tsachilari
Crístochi ica junlari jera casan manhicala jochunae. Yalachi tenchi matu
unica cosala jeraichunae. Jera casan talasiri manhichunae. 18 Diosisiri
jera tsanhisa carimin joe. Yari Crístoca erenue yape tsachilaca yabe
manse patarisa. Junsi chiquilachi mantá cuwae yape uyanlacanan
payilaquisa, yape yalanan Diosibe manse patilaisa.
19 Itsanque joe: Crístori Apa Diosibe man junni joe. Junto jerale tote
chuminlaca jutsa tenchi natiya culpa quituminnan, yalaca Diosibe manse
pataribi janue. Junsi chiquilachi mantá jera cuwanue yape tsachilaca
micarilaquisa Diosiri yalaca manse patarino joeque. 20 Junto Crístochi
tenchi paminla joyoe. Chiquilachi fiquibe Diosi nulaca payinae. Junni
Crístochi tenchi nulaca payilaquinayoe Diosibe manse patilaideque.
21 Crístori natiya jutsa quitunue. Tsan jomincanan Diosiri culpa tae tinue
chiquila yachi tsachila jominlaca culpa itolajoe tino podeichun.

6 1 Junni chiquilari Diosibe peayudainato, nulaca itsanque
payilaquinayoe: Diosiri nulaca duque laquirato se larichi tinae.
Junni nulari junca meráto, epele merátulajona! 2 Diosichi Pilabi junca
itsanque chuteca joe:

Diosi pato, nulaca laquirano mate nula rocainaminca meráno joyoe
tinue.

Nulaca se larino mate nulaca ayudaino joyoe tinue.
Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe. Junni meralaquede! Amana mate
nulaca laquirano ma joe. Junsi amana matenan nulaca se larino ma joe.
3 Chiquila mantimini seque nenanoca munaralarayoe yape monantiya
chiquilachi tenchi Diosibe penenatumin itolajosa. Seque nenanoca
munaralarayoe yape monantiya Diosichi fiquica micarinaminlaca
seitonque pano podeilaitusa. 4 Chiquilari Diosibe mantaiminla joto,
sen jono munaralarayoe yape tsachilari chiquilaca quirato se tilatisa.
Titiya falta jonari, o padeseinatori, wantainiiminlayoe. Duque tenfe joe.
5 Chiquilaca asotaquin, duque ne doquin, chiquilachi tenchi firara tin,
tilatie. Sonba trabajaquinola joyoe. Ano fitun, catsotun, poleminlayoe.
6 Tsan jotonan, seque nenaminlayoe yape Diosichi tsachila jolajoeque
miilaisa. Sen joto, junsi seque mirato paituto wantaiminlayoe. Diosichi
Tencachi sonbabe tsanque padeseiminlayoe. Junni tsara duque
laquiramin jolajoyoe. 7 Junsi tsarasica paminlayoe. Diosichi sonbabe
seque nenalarayoe. Soldadola tsa nanchi, junsi jala nanchinan quera
quicaanun cuwenta, chiquilanan niyaquetiya seque quito yucanca fe
lochique tenfeminlayoe.
8 Weyan tsachilari chiquilaca respetaiminlae; weyanlari chiquilaca
epe jolajoe timinlae. Weyanlari chiquilaca duque se timinlae; weyanlari
seiton jolajoe timinlae. Chiquilaca encanaminla joe tilatinasanan,
chiquila tsarasica paminla joyoe. 9 Chiquilari quiratununla cuwenta
jotonan, jeralela chiquilaca miralarae. Puyanaminla cuwenta jotonan,
casonnalarayoe. Chiquilaca casticaquinatonan, natiya totecachiri
catotetulajoe. 10 Chiquilaca duque laqui jonola jonhoe latinasanan,
chiquilari numasitiya son timinlayoe. Calari itonan, duque tsachilachi
tencaca ocola cuwenta suwaminlayoe. Tinantiya itonla jotonan, jerale
toca tsacumin cuwenta jolajoyoe.
11 Coríntola, nulaberi tsarasica palaquinayoe. Nulaca laquiralarayoe;
lu itolajoyoe. 12 Lu jonari, chiquilachi tenchi itoe; nulachi tenchiri
jochunae. 13 Nulacari lachi nalalaca cuwenta payinayoe. Chiquila nulaca
laquiranari, nulanan beco natiya luratuto chiquilacanan laquiralarana!

Diosica quereituminlabe parejo peitolajona! tinunca

14 Nulari Jesucrístoca quereituminlaberi parejo penenanari seitochunae.
Junni tsanhilaituna! Uyan quiran jolajoe. Meralaquede! ¿Senlabe
seitonlaberi man parejori tenca calaquituchunaco? ¿Quepenni malon
cuwenta itochunaco? 15 ¿Crístobe yucabenan jun tsanquenan tenca
caminla itoco? Junni Jesucrístobe cayaica junlabe yabe cayaica itonlabe
parejo pejolajotuna! 16 Diosichi yabe, junsi epe diosi joe tinun moldechi
yabe jun tsannan itolajoe. Junni chiquilachi tencari Diosichi ya cuwenta
jolajoyoe. Diosiri yachi pilabi junca itsanque chutesa carinue:

Diosiri tsachilachi tencabi chuno joyoe tinue.
Yalachibi nenanae; yalachi Diosi joanae tinue.
Yalari lachi tsachila jolajochunae tinue.
17 Junsi Miya Diosiri yalaca pato, itsantinue tinue:
Seitonla micayaca telaquepoto, yala cuwenta tenca catulajona! tinue.
Seitonque natiya quituto, quelo fetuntsan cosalaca talalaquituna! tinue.
Junnan nulaca facaricanae tinue.
18 Nulachiri Apa joanae tinue.
Nulari lachi nalala jolajochunae tinue.
Jera poden Diosi tsantica joeque chuteca joe.

7 1 Nulaca duque laquirato payinayoe. Diosiri chiquilabe tsantica jonan, chiquilari jera seiton quinanuncanan, jera seiton tenca cananuncanan telaquepolaquisa! Diosica jelerato respetaito, jera yachi sen tsachila jolajosa!

Coríntobi chuminlari Pábloca meráto, jutsaca puracala jonunca

2 Chiquilaca laquirato facarilaquina! Chiquilari mocanantiya seiton quitulajoyoe. Mocanantiya seiton tenca suwatulajoyoe. Mocanantiya encanatulajoyoe. 3 Juntonan tsantinatonan, nulaca culpa patarichique tsantitiyoe. Numa wari pacayoe nulaca duque laquirato tennalarayoeque. Sonnatonan, o puyaca jotonan, nulaca duque laquiralarayoe. 4 Nulacari mirayoe sen jolajonhoeque. Lari nulachi tenchi duque son joyoe. Nulari laca duque pansi josa carilaquee. Padeseinatotiya, nulachi tenchiri duque son joyoe.

5 Aman Macedóniaca jatonan, natiya pansi jono podeilaitiyoe. Uyanlari chiquilabe seiton jominlanue. Junsi chiquilachi tencabinan duque wepananaminlayoe. 6 Junni chiquilari tsanhinaminlaca Diosiri duque ayudaie. Diosiri pele tenca inaminlaca manpansi josa carimin joto, Títoca chiquilachica manherenue. Yari nulachibi nechi manjato, chiquilaca manpansi josa carie. 7 Junni Tito manjaca jonun tenchi son jotonan, jun tenchisiri son itolajoyoe. Títori nulachica jito miica jominue laca laquirato quirachi timinla joeque, junsi lachi tenchi laqui jolajoeque. Títori junca miito, duque pansi manhinue. Junni chiquilachica manjato, chiquilabenan jun fiquica mancuenta quinan, chiquilanan duque pansi manhito, fécari son tilatiyoe.

8 Manqui carta nulachica numa ereyoe. Yaca quirato, nulari laquiica jominlanue. Tsan josatiya, lari tsanque pila quica jomanyoeque laqui itoyoe. Casaleri nasi laqui jomanyoe nulachica jun pilaca ereyoeque. Junni amanari te, jun pilaca quiyoeque natiya laqui itoyoe. Nulari jun pilaca quirato, moorari laquiilaie. 9 Junni lari junca duque son tiyoe. Aman lari nula laqui jolajoequeri son titiyoe. Tsanque laquiica

jonun tenchi nulari jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca
mancalaquinue. Jun tenchisiri son tiyoe.
Nulari laquiitori, Diosichi munate laquiilainue. Junni chiquilari
nulabe jun pilabiri nulabe sonba pánatonan, nulaca seiton quitulajoyoe.
10 Diosichi munate laquiiminlari casan tala tenca mancato, jutsa
quinunca telaquepominla joe. Jutsaca telaqueponan, Diosiri yalaca
se larimin joe. Se lonunca wari numanan manlaquiinola itochunae.
Diosica tennatuminlari, uyan quiraque laquiiminla joe. Yala laquiitonan,
jutsacari natiya capuratuminnan puyaniiminla joe. 11 Nulari wari Diosichi
munate laquiito, fécari sen ilainue.
Jun laquichiri lachi fiquica meráchun duque tenfelainue. Jun
laquichinan beconan manpano munailainue. Jun laquichi, jutsa quimin
jominca pailainue. Junsi Diosicanan jele tilatinue. Junte nechi laca
manquirachi latinue. Diosibe fe seque penenachique tenfelainue.
Nula talanan jutsa quiminlaca castica quichi tilatinue. Jun laquichi
niyaquetiya se quilaquinue yape culpa iton jolajoeque miilaisa. 12 Junni
nulachica pila erenato, jutsa quica jominchi tenchi eretucayoe. Nin jutsa
quinunlachi tenchinan eretucayoe. Nulachi tenchiri pila erecayoe yape
nulari Diosichi cale miralarasa chiquilari nulaca duque laquiraminla
joeque. 13 Chiquilanan junca mantenhito, pansi manjolajoyoe.
Junni chiquilari nulachi tenchi pansi manhito, Títonan son jominca
quirasi, fécari pansi icala joyoe. Yari nulaca manquirato, yachi tencabi
wepananamin jera mandeito, pansi manhinue. 14 Títori nulachica
cajitusanan, lari yabe cuenta quinato nulacari seque nenalaranae tica
jomanyoe. Junni lari luino patitiyoe. Lachi fiquiri tsarasicanan lonue.
¿Chiquila nulaca micarica fiquiri tsarasi fiqui jominuco? Junni lari Títobe
cuenta quinato, tsanque paca fiquinan jun tsanquenan patinue. Jun
tenchi natiya luino patitiyoe. 15 Títori nulaca duque seque mantenhinae.
Yari nulachica jito payinasanan, nulari yaca duque respetaito facarito
merámin jominlanue. Junni Títori junca jera mantenhito, nulacari duque
laqui tito mantenca camin joe. 16 Junni lanan nulaca duque son tinayoe.
Nulacari jera mirayoe seque nenalarachunaeque. Junto duque son
tinayoe.

Poperelachi cala cuwanola jonunca

8 1 Junni nulabe cuenta caquinatonan, Macedóniabi chumin
Jesucrístochi tsachi bolonca nasi cuenta quino muquee. Diosiri
yalaca duque laquirato, duque epe cuwaminla suwanue. 2 Yalari
padeseinatonan, duque poperela jotonan, tsaracari duque epe cuwaminla
joe. 3 Nisi pode joto cuwatonan, nanta fécari cacuwalaquee. La mirayoe.
Yalachi tenca munatenan duque cuwalaquee. 4 Yalari chiquilabe duque
rocailaie Diosichi tsachila poperelachi cala pecuwano munaralarayoe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tito. 5 Chiquila tenca canato, yalari calacari cuwalaquichunaeque tenca
calaquiyoe. Tsan josanan, yalari fécari seque quilaquee. Casaleri, cala
cacuwatuminnan, yalachi tencacanan Miya Jesucrístochi cuwalaquee.
Yachi tenchinan, chiquilachi tenchinan ticatiya quito ayudaichun, yalari
Diosichi tenca munate tsanque cuwalaquinue. Junni tencachiquenan
cuwasi, duque calacanan cuwalaquee.
6 Junni Títoca nulachicanan ereyoe. Nanni matuleri Títori nulachi
calaca nasi pelayaca jominue ya poperelachi cuwachun. Junni nulari
jun mate cala pecuwaca joto, amananan natiya isapun itoto, cala
mancuwanola jochunae. Junnan Títobe rocailaiyoe yape nulachica
jito, jun calaca manaman nasi manlayasa. 7 Nulari niyan quinatotiya,
duque seque quiminla joe. Chiquilaca duque laquiran, junsi duque seque
querein, pan, miran, ayudaichi tin, timinla joe. Junsi ticatiya jera seque
quiminla jotori, calacanan duque pecuwanilaquina!
8 Juntonan, nulaca tsantinatotiya, mantacachiri mantatiyoe. Juntonan
Macedóniabi chuminlari duque cuwaminlaeque pánayoe nulaca
miichun. Nulanan tsa laquirato pecuwanola jonunca miichunni tsanque
pánayoe. 9 Chiquilachi Miya Jesucrístori duque laquiramin joeque nulari
jera miralaranae. Yari jerale ticatiya tsacumin jotonan, popere inue
yape chiquilanan poperela jomin jotonan, yachi tenchiri titiya jera
munaranuncatiya talarasa.
10-11 Junni lachi tencari nulari itsanquinari, fe se jochunae: Wata
poleca weyan calaca cuwaca joto, in watate nisi cuwano jonuncatiya
jera cuwalaquina! Wata poleca cuwano tenca caminla talari, nulari
uyanlaca caque jominlanue. Junsi cuwanatonan caque cuwalaquinue.
Junni amanari nisi cuwano jonuncatiya jera cuwanilaquina! Cuwano
munaracachi duque munaraminlanue. Junto cuwacachinan, jun
tsanquenan duque cuwalaquina! Junni podeino fecáriri cuwasa tinayoe.
12 Fécari duque taminlari fécari duque cuwanola jochunae. Nasi nacári
taminlacari duque pecuwanola joe tituntsan joe. Nisi podeinuncari
pecuwantsan jochunae. Diosi tsanque cuwaminlaca se joe tichunae.
13 Uyanlaca oco suwachun nulari popere intsancari cuwanola joe titiyoe.
14 Parejo parejori tanola joe. Amana mate nulari duque tato, uyanlachi
ticatiya cuwanola joe. Manca mate yalanan duque tatori, tsanquenan
nulachi ticatiya munaranunca mancuwalaquichunae parejo parejori
talarachun. 15 Matu to israelítala maná tinun finunca canun cuwenta
jochunae. Yalacari Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Fécari layaminlari
puchu itominlanue; nasiri layaminlari michi taminlanueque chuteca joe.

Títola Coríntoca cala layaquebi jinola jonunca

16 Junni Títochi tenchi Diosibe acradeseiyoe. Diosi yaca nulaca laquirasa
carinue. La nulaca laquiranun cuwenta, Títocanan nulaca laquirasa

carinue. 17 Junni Títoca nulachica manaman erechinayoe. Junni yanan
duque jino munarae. Lari yabe capatusanan, yanan yachi tenca mántanan
nulachica manan manjino tenca canaminue.
18-21 Junni Títoberi manca acocanan erelaquechinayoe yape
peaconpanaisa. Jerale Jesucrístochi tsachila ya acoca seque paminla
joe Diosichi fiquica seque micarimin joe tito. Junsi yaca wentelaquee
yape inale labenan peaconpanaisa, cala layaca junca Jerusalenca purabi
jisa. Chiquilari jun calaca Jerusalenca tanjinato, poperelaca ayudaichun
tsanlaqueyanae yape yalaca duque laquiralaraeque tenhilaisa, yape Miya
Jesucrístoca duque se tilatisa. Junni ya duque calaca layato Jerusalenca
tanjinato, seque tanjino muquilaquee yape monantiya chiquilaca
tarinlaquinaeque culpa patarino podeilaitusa. Diosi chiquilaca mirae ya
calaca seque tanjilaichunaeque. Junni tsachilacanan junca pemiralarasa
tenjae yape culpa patarino podeilaitusa. Jun tenchi chiquilabe, ya
acobe, uyanlabe, jera layaito ya calaca tanjinola joyoe. Junni ya acocari,
Jerusalenca jino junca, yacanan Títobenan nulachica erelaquechinayoe.
22 Junni yacanan, Títocanan nulachica erenato, mancacanan
peerelaquechinayoe. Chiquilari ya tsachica duque neca quirato, sen tenca
tan aco joeque miralarayoe. Niyaquetiya ayudaichi timin aco joequenan
miralarayoe. Ya acori nulaca miito, nulacari Diosibe seque penenalaranae
tito, nulachica fécari pejichi tinae.
23 Títori nulachi tenchi labe duque peayudaimin joe. Junsi paluca
tsachila yabe pejino junla Jesucrístochi tsachila layaito wenteca junla joe
yape nulachica pejilaisa tito. Yalari senla joe yape yalaca quiraminlari
Jesucrístoca duque seque palaquisa. 24 Junni nulari yala pemancaca seque
facarilaquina! yape jerale Jesucrístochi tsachilari nulaca miralarasa
laquiraminla joeque. Chiquilari uyan Jesucrístobe penenaminlabe cuenta
quica jolajoyoe nulari duque sen tsachila jolajoeque. Junni nulari sen
jolajona! yape chiquilachi fiquiri tsarasica patisa.

Poperelachi tenchi cala layanola jonunca

9 1-2 Juntonan la mantatusanan, nulari jun calaca cuwano jominla
jonhoe. Lari jera mirayoe Diosichi popere tsachilachi cala cuwano
munaralaraeque. Lari inte Macedóniabi chuminlabe cuenta quinato,
nulaca jera payoe. Nula Acaya tobi chuminlari watale nechi cuwachi
latinae tiyoe. Junni Macedonia tobi chuminlari junca meráto, yalanan
case jeralela fécari cuwachi tilatinae. 3 Juntonan, tsan josanan Títolacari
ereniquechinayoe yape nulaca cala layano joeque mantencarilaquinasa.
Junni la janasanan, calacari numa jera layacala jochunae yape chiquilari
nene pun patilaitusa. 4 Tsanhitonari natiya seitochunae. Macedóniabi
nechi weyan acola labe pejalainari, chiquilari yalabe duque luranola
joichunae. Nulaca seque panun tenchi luranola joichunae. Nulanan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

labe fécari luranola jochunae. [5] Jun tenchi in acolacari nulachica jilaisa
rocaiyoe. Yalari laca caquenan jilaichinae nula cuwanae tinun calaca
pelayalaquebi. Junni jun calacari nulachi tenca munatenan cuwanola joe.
Natiya cuwasa mantano muquetue.
[6] Nica waquenun cuwenta jochunae. Nasiri ni waqueminlari nasiri
mancamin jolajochunae. Duque waqueminlari duque mancamin
jolajochunae. [7] Tsan jonari, jeralela yalachi tenca munatenan
nisitiya cuwantsan joe. Uyanlachi mantateri cuwatuntsan joe. Son
tito, cuwantsan joe. Junni cuwano muquetusanan cuwatori, son
titulajochunae. Diosi mantimini son tito cuwaminlaca duque laquirae.
[8] Junni Diosiri nulachi duque mancuwano podeichunae yape michi
mantalarasa. Nulachi tenchi michi talarachunae. Junsi ticatiya seque
quiminlachinan duque cuwachunnan michi talarachunae. [9] Diosichi Pilabi
junca itsanque chuteca joe:

Sen tsachilari poperelachi seque cuwaminla joto, cuwanunca
numatotiya tato polechunaeque chuteca joe.

[10] Diosiri waqueminlachiri nica cuwamin joe. Junsi ano finoca
cuwamin joe. Junni yanan nula titiya quinanunca jera ayudaichunae
yape nulari seque canaito duque epe cuwano podeilaisa. [11] Nulari fe
tatori, numasitiya fécari epe cuwano podeilaichunae. Junni chiquilanan
Diosibe acradeseicaichunae nulari epe cuwalaquee tito. [12] Junni
tenca calaquede! Nula epe cuwanari, palu cosa tenchi se jochunae.
Diosichi popere tsachilari ticatiya munaranunca calaquichunae.
Junsi duque tsachilari nula ticatiya duque cuwanun tenchi Diosibe
acradeseilaichunae. Jun tenchi poperelachi ticatiya epe cuwanola joe.
[13] Junni yalari nulachi tenchi Diosica duque se tilatichunae yalachinan,
uyanlachinan epe cuwanun tenchi. Yalari miilaichunae nulari Diosichi
sen fiquica seque meráminla jonun tenchi tsanlaquinaeque. Junca miito,
Diosica se tilatichunae. [14] Junsi yalari nulaca pato, Diosi duque laquirato
ayudainaca junla joe latichunae. Tsantisi, yalanan nulaca laquirato,
nulachi tenchi Diosibe rocailaichunae. [15] Junni chiquilanan Diosibe duque
acradeseintsan joe. Chiquilachi tsaracari seque epe cuwamin jonun
tenchi acradeseintsan joe.

Pablo Crístochi mantá tan joyoe tinunca

10 [1] La Pablo patsanan nulabe rocainayoe. Cristo cuwenta
jamiminque pato rocainayoe. Weyanlari laca pato itsantiminlae:
Páblori cale cale cuenta quinato jamiminque pamin jotonan, barebi nechi
pila erenatori duque sonba pamin joe timinlae. [2] Junni nulabe rocainayoe
nulari seque nenalarasa, yape la nulachica jato tsanque sonba pano itosa.
Aman nula tala weyanlari chiquilaca tenca cato, Diosica tennatuminla
cuwenta nenalaraeque tenca caminla joe. Tsanque tenca caminlacari wari

sonba pacachiri duque sonba pano joichunae. Tsan jotonan, jeralelabe
tsanque sonba pano muquetue. 3 Chiquilari quera quicaaminla cuwenta
jolajoyoe. Junni in tote chuminla jotonan, in to tsachila cuwenta quera
quicaatuminla joyoe. 4 Aman tsa soldadolari espadachi o lansachi quera
quicaaminla joe. Chiquila mantimini uyan quiraque quera quicaaminla
joyoe. Diosichi sonbaberi quera quicaanun cuwenta quicaaminla joyoe.
Tsanque quicaanato, tilacatiya Diosica pa jominlaca fe lono podeimin
jolajoyoe. 5 Weyanlari fe joyoe tito, Diosichi contra paminla joe yape
tsachilari Diosica tuca miilaitusa. Junni chiquilari jun fiquica epe joeque
manmicarito, fe lominla joyoe. Junsi tsachilachi tencaca Jesucrístobesiri
mantaisa cariminlayoe yape yabesiri mantainato seque tenca calaquisa.
Chiquilari tsanque Diosichi tenchi quera quicaaminlayoe. 6 Junni
nulari chiquilaca jera meráminla inunsiri, jerale merátuchi timinlacari
casticaquilaqueyanae.

7 Aman meralaquede! Nula Crístochi joyoe timinlaca tenca calaquinato,
tsarasi tuca tuca tenca calaquina! Crístochi tsachila jolajoyoeque tenca
caminlari chiquilacanan jun tsanquenan Crístochi jolajoeque tenca canola
joe. 8 Diosiri lachi mantá cuwacae. Junni weyanlari laca pato, Páblori
fe joyoe tichique, mantá tayoeque duque pamin joe tilatichunae. Junni
yalari tsanlatinasatiya, lari luratiyoe. Diosiri lachi mantá cuwanato,
nulaca sonba tenca suwasa tito cuwacae; nulaca yucapiyarisa cuwatucae.

9 Mirasa tenjae nulachica pila ereto, nulaca jele pochique pila
eretueque. 10 Laca pa jominla laca itsantiminla joe: Páblochi pilari
duque sonban mantá tanan quiraque jotonan, ya mantimini cale pánato
cumana nacá joe timinla joe. Cale cale pánato, natiya mantá itomintsan
quiran joe timinla joe. 11 Junni tsantiminlari in fiquicari tenca cantsan
joe: Lari nula itonte nulachica pilacari erenato, fiquichi sonba pamin
joyoe. Junsi nulachica jitori, fiquichisiri itochunae; Diosichi tenchi sonba
mantaqueyanae. 12 Weyanla mantimini tencachiquenan sen jolajoyoe
timinla joe. Diosichi mite nenanoca jera pansito, yalachi miteri beco beco
miichi timinla joe yala talari mo fe jonunca miichun. Te, chiquilari yala
cuwenta itolajoyoe tiyoe. Yala mantimini tenca itonla joe.

13 Chiquilari ti quilaquinanunca cuenta quinato, nene patuminla joyoe.
Diosi chiquilaca mantaca joe tile yachi tenchi micarinola jonunca.
Junni junte micariyoequeri palaqueyanae. Junni Diosi chiquilaca tile
micarino jonunca mantanato, nulachitenan micarisa mantaca joe. 14 Junto
chiquilari casale casaleri nulaca Diosichi sen fiquica micaribi jinato,
Diosi ereca jun jica jominlayoe. Junni nulachica jinato, Diosi mantaca jun
postoca polencari poleto jilaitiyoe. 15 Juntonan, chiquilari niyan quicala
jonuncatiya pánatotiya, nene palaquitiyoe. Aman uyanla micarica junlaca
chiquila micaricalayoe tituminlayoe. Tsan josanan nulari Diosica fécari
quereide jilainasanan, nulaca fécari duque micaricaichunae tenjae.

16 Junni nulachite micarinatobi, nulachile nechi nantanan fe nuwiri
micarino munaralarayoe. Chiquilari uyanla numa micarica junlaca tede
poto, chiquilari yalaca micarimin ilaichinayoe tino muquetulajoe. Jun
tenchi nulachile nechi fe nuwirinan monantiya camicaritunun minu
micaribi jino muquilaquee.
17 Junni tsachilari duque fe joyoe tituntsan joe. Fe jonunca pano
munaratori, Miya Diosica duque fe joeque pantsan joe. 18 Tencachiquenan
sen joyoe timinlacari Diosi facaricatuchunae. Diosinan sen jolajoe titori,
yalacasiri facaricachunae.

Epe micariminla

11 1 Lari nasi epele cuenta quechinanunca quiranilaquina!
Tina pailaituna! 2 Nulacari wepananayoe pansile epele
nenalarachunaeque. Diosichi mantatenan nulaca tsanque wepananayoe.
Aman apalari namalaca unilachi cuwano jotori, duque wepanato
cuidaiminla joe yape sen sona josa. Junni lari jun tsanquenan nulaca
Crístochi cuwano joyoe yape yachi sen tsachila jolajosa. Junto nulachi
tenchi duque wepananayoe. 3 Junni matu to Evacanan mantenhilaide!
Satanari pininan quiran ito, sen jomin tsanni quiran fiquica pato, yaca
encananue. Junni nulacanan duque wepananayoe pansile nulanan
encanailaichunaeque. Crístoca seque quereino deito, epe fiquicari
quereimin ilaichunaeque wepananayoe. 4 Chiquilari nulaca micarinato,
Jesuca paca sen fiquica seque micarilaquiyoe. Tsan josanan, uyanla
micaribi jato, Jesuca jera uyan talasiri micarilaquinari, nulari yalacanan
quereiniiminla joe. Junni chiquilari micarilaquinasari, Diosichi Tencari
nulachibi winue. Juntonan tsan josanan uyanla micarilaquinasanan,
uyan titotiya seiton tsan quiran nulachibi wichi tichunae. Junni nulari
yacanan pocaniquechi timinla joe. Juntonan chiquilari nulacari Diosichi
sen fiquicasiri micariminlayoe. Tsan josanan uyanlari epe fiquicanan
sen fiqui joe tito micarilaquinari, nulari ya fiquicanan meraniquiminla
joe. 5 Jaatsanque micarinaminlari Crístochi fécari mantá tanla joyoe
tilatinatonan, lacari natiya fe poden itolajoe. 6 La pacachiri, tsarasi uraran
fiqui pano podeitutonan, miracachiri tsarasica seque mirayoe. Junni
nulacari tsarasicari jera seque micaricayoe.
7 Aman nulaca micarinato, natiya calaca catuminnan micaricayoe.
Tsanquinato, epe tsachi cuwenta ica jomanyoe yape nulari fe jolajosa.
¿Junni tsanque cala catuminnan micarinoca jutsa joe tilatinayun?
8 Jesucrístochi uyan bolon tsachila lachi cala cuwamin jominlae yape
nulaca micarino podeisa. Lari yalachi calaca caniquiyoe nulaca micarino
podeichun. 9 Lari nulabe pechusa, ticatiya munaranunca nulari cuwano
itominlanue. Macedóniabi chumin acolari calaca lachi erelaquinue.
Nulabe panhatucayoe. Junsi numatotiya panhatuanae tiyoe. 10 Junni

lari tsantinato, ¿Fe joyoe tinain? Tsanticachiri tsantinayoe. Junni jun
tsanquenan capaniqueyanae. Natiya deituanae. Lari Crístochi mantate
tsarasica pato, itsantinayoe: In Acaya toteri laca monantiya deisa carino
podeilaituchunae yape fe joyoe titusa. 11 Junni nulabe cuenta quinato,
¿niyaito fe joyoe tino join? ¿Nulacari laquiratuto tsantinawan? Te,
natiya tsan itoe. Lari nulaca laquirayoe. Junca Diosi jera mirae. 12 Ya
seitonque micariminlaca deisa carino muquee. Jun tenchisiri fe joyoe tino
patinayoe. Yalari chiquila tsansinan Crístochi mantá tanla joyoe timinlae.
Jun tenchi lari fe joyoeque paniquino joyoe yape nulari tenhilaisa yalari
seitonla joeque.
13 Yalari nene pato, Crístochi mantá tanla joyoe timinla joe. Encanato
tsantiminla joe. Crístochi mantá tanlayoe titonan, tsan itolajoe. 14 Junni
juncari natiya wepanatuntsan joe. Quiralaquede! Satanás patsanan
Diosichi anjelinan quiran imin joe tsachilaca encanaquechique. 15 Junni
Satanari Diosichi anjelinan quiran inari, Satanabe mantaiminlanan sen
tsachilanan quiran inilaichunae. Junca natiya wepananola itoyoe. Junni
Diosi yalaca juisio quinato, yala sen joyoe tinunca tenhituchunae. Yala
niyaque nenaminla jonuncasiri tenhito juisio quichunae. Tsanque jera
juisio quetobi, ya seitonlaca casticaquichunae.

Pablo Jesuchi tsachi joto padeseiyoe tinunca

16 Manan mantsantichinayoe: Lacari tenca iton joeque tenca
calaquituna! Tsan josanan, laca tenca iton joe titori, laca tenca
itonca cuwenta meranilaquede! La tencachiqueca cuenta quinaminca
meralaquede! 17 Junni lari Miya Jesús cuwenta pátiyoe. Tenca iton
cuwentari pachinayoe. Junto lari ti quinanuncatiya pano natiya luratuto,
cuenta quiniquechinayoe. 18 Duque tsachilari tsachilachi miteri pato, sen
jolajoyoe latinasanan, lanan jun tsanquenan pachinayoe. 19 ¿Lari tsanque
tenca itonque pánaminca nulari wantailaichunaco? Nulari duque tenca
tanla joyoe tito, tenca itonlacanan wantainilaichunae. 20 Nulari wari
wantaituntsancatiya wantainiiminla joe. Ya nene micariminla nulaca
yalachi tenca munate nenasa carilaquinasatiya, nulari wantainiiminla
joe. O nulachica josolelaquinasatiya, o nulaca mantaminla jochi
latinasatiya, o nulaca caforole quilaquinasatiya, nulari wantainiiminla
joe. 21 Chiquila mantimini nulaca yala cuwenta seiton quitulajoyoe.
Perdonailaide! nasi, seiton quitunun tenchi. ¿Ti tenchi jonhoncan?
¿Nulaca seiton quinori polencari cumana jominla joinhincan? Te, tenca
iton cuwenta pánayoe.
Tsantinatotiya, tenca iton cuwenta capaniquechinayoe. Ya nene
micariminlari niyaquetiya sen jolajoyoe latinari, lanan jun tsannan
tino poden joyoe. 22 Yalari Diosi wenteca israelítala jolajoyoe tilatinari,
jun tsanquenan lanan israelita pejoyoe. Yalari Abrahanchi alicalayoe

tilatinari, tsanquenan lanan Abrahanchi alica pejoyoe. 23 Yalari Crístobe
mantaito nenamin joyoe latinari, lanan Crístobe fécari seque mantaito
nenamin joyoe.

Aman tenca itonlasiri fécari sen jolajoyoe timinla jochunae. Tsan
josanan, amanari petsantino joyoe. La Jesucrístochi tenchi micarinato,
yalaca fécari duque tenfenayoe. Yalaca fe duque ne Jesucrístochi tenchi
doimanyoe. Lari duque neca asotaiyoe. Duque neca puyanoca polariyoe.
24 Uyan israelítalari laca mante neca asotaquilaquee. Yalachi miteri man
asotaquicanan peman chunca nue necari quino mantá talarae. Junni
lacari mante neca tsanlaquee. 25 Junsi uyanlari laca peman neca cato
chidechi misulaquee. Man neri laca su walaca quito totewiyalajoe. Peman
neca la jinanun barco yucapiyanan, lari lamaribi quepoiyoe. Man quepen
man malonca lamaribi pomanyoe. 26 Duque neca jinato, duque neca case
puyawiyacayoe. Ayan foron pise polenatonan, tarinlachise polenatonan,
case puyawiyacayoe. Israelita tsachilari laca totewiyalajoe. Israelita
itonlanan laca totewiyalajoe. Lari pueblobinan, tilanantiya chutunun
tobinan, lamaribinan duque padeseimin jomanyoe. Acola jolajoyoe
timinlari laca padesecarilaquee. 27 Duque padeseinatonan, Jesucrístochi
tenchi ticatiya duque quimin jomanyoe. Weyanteri man quepen
catsotuminnan polemin jomanyoe. Junsi anonan, pinan muquinasanan
nenamin jomanyoe. Michi tsanpa itoto, jidanasa nenamanyoe.

28 Tsanque nenatotiya, ma cura Jesucrístochi tsachilaca tennato nenayoe
yape yalanan seque nenalarasa. 29 Jesucrístochi tsachilari manca manca
cumana tenca ilainari, lanan lachi tencabi pepadeseimin joyoe. Pansile yala
manca jutsabi manpatilainari, lanan junca wepanamanyoe yape manseisa.

30-31 Junni lari tencachique fe sen joyoeque pano patitori, uyan
quiraque pachinayoe. Cumana joyoequeri pachinayoe. La tsarasica
pachinanunca Diosiri mirae. Yari chiquilachi Miya Jesucrístochi Apa
jonan, yacari numatotiya sen joe tito polentsan joe. Junni aman lari
uyan quiraque pato, fe sonban joyoeque pátiyoe; fe cumana joyoequeri
pachinayoe. 32 Man neteri Damasco pueblo cobernadori laca cachique
tenfenaminue. Ya cobernadoriri Aretas tinun miyabe mantá taminue.
Junni ya cobernadoriri jun pueblobi winunte soldadolaca jera wirucarica
jominue yape la manlonaminca calaquisa. 33 Tsan josanan, lacari weyan
Jesucrístobe penenaminlari manse larilaquee. Jun pueblo awinta wa
serica jominbi bentana jominue. Junni lacari tsalabi poto jun bentanase
manpolarito manpatarilaquee jun pueblo serica urachi. Tsanque lari
cumana jotonan manse loyoe.

12 1 Junni la Páblori tencachique sen joyoe tino patíyoe. Juntonan,
yari epe joe. Juntonan epenan josanan, tsantino patíyoe.

Junto lachi quirajacaca pachinayoe. La cumana josanan Miya
Jesucrístori labe quiraito duque miisa carie. 2 La Crístochi tsachi jonan

chunca junpalu wata poleca laca jamochi tanloe Diosi chununca.
¿Tencacari tanloca jomin jonhoncan, o pucacanan tanloca jomin
jonhoncan? Yacari miitoyoe. Diosisiri miranae. 3 Junni lacari tencacari o
pucacanan, 4 Diosichi toca tanloe. Junbi loto manpatuntsan quiran fiquica
meráyoe. Ya fiquiri tsachilari natiya patuntsan joe. 5 Junto la patsari sen
joyoeque natiya pátiyoe. Diosiri labe sen joto lachi quirajasa cariequeri
pánayoe. Tencachiquenan sen joyoeque patuto, cumana joyoequeri
pánayoe.
6 Tsan josanan, seque quiyoe tino munaramanpari, nene pamin itono
jomin joinhie. Tsarasica pamin jono jomin joinhie. Tsan josanan seque
quiyoequeri natiya pátiyoe. Lari ticatiya jera seque quinunca pánari,
nulari laca tenca canato, laca sen jonunca fécari sen joeque tenca
calaquichunae. Junni nulari laca niyaque nenanunca, niyaque pánanunca
quiratori, juncari tenca cato miintsan jochunae lari nisi sen jonunca.
Lacari nantanancari sen joeque tenca casa carino muquetue.
7 Junni lachiri duque seque quirajanan, pansile lanan tenca mántanan
tsara sen joinhie tino jomin joinhie. Jun tenchiri lachi pucabi padeseino
patíyoe. Satanás laca quiyanpun suwanue yape lari tsara sen joyoe
titusa. 8 Junni lari peman neca Miya Diosibe rocaiyoe yape tsanque
padeseinanunca polarisa. 9 Junni michi rocainasanan, Diosiri labe itsantie:
Laca padeseinaminca quirato, yari duque laquirato ayudaiyanae tie yape
padeseinatotiya wantainiisa. Chiquilacari fe cumana jominca Diosi fe
sonba suwano poden joyoe tie. Jun tenchi cumana joyoeque son tito pamin
joyoe yape Crístori yachi sonbaca lachi cuwasa. 10 Junni cumana jotonan,
duque padeseinatonan, niyanhinatotiya, Crístoca laquirato padeseinayoe
tito, son timin joyoe. Lachi titiya falta josatiya, labe seiton jolajosatiya,
wepananatonan, lari son timin joyoe. Cumana jono órate fe poden joyoe.

Pablo Coríntolachi tenchi duque wepananayoe tinunca

11 Lari tenca iton cuwenta paniquinamanyoe. Nulari laca tsanque pasa
carilaquee. Lari epe tsachi jototiya, ya Crístochi fécari mantá tan joyoe
timinlacari fécari mantá tan joyoe. Junni nulari junca tenhitori, lacanan
isa paca jomanpari, tencachiquenan isa pano itono jomin joinhie. 12 Lari
nulachibi nenato, Crístochi tsa mantá tan jomanyoe. Junsi ticatiya
wantaito, duque wepanato quirantsancari seque quimin jomanyoe. La
tsanquinaminca tenca catori, nulari tenhino jominlanue la Crístochi
mantá tsarasica tan joeque.
13 Lari pueblo cura Jesucrístochi tsachi bolonlachi tenchi ticatiya
quimin joto, nulachitenan jun tsannan jomanyoe. Man cosasiri nulabe jun
tsannan itomanyoe. Uyanla cala cuwananunca catonan, nulacari natiya
cala catiyoe. ¿Nulaca cala catunari, jutsa jomin jonhoe tilatiyun? Junca
jutsa jominue latitori, nasi perdonailaide!

14 Junni lari nulachica manan manjichun michi inayoe. Inbe peman ne
nulachica quirabi jica joichunae. Junni nulachi calaca natiya catuanae.
Nulachi calacari natiya munaratiyoe; nulachi tencacasiri munarayoe.
Nulachi apa cuwenta joyoe. Junni nalalari apalachi tenchi cala
cuwatuminla joe. Apalari nalalachi tenchi cala cuwaminla joe. 15 Lanan
nulachi tenchi ticatiya quinoyoe. Lachi calacanan son tito cuwan, duque
tenfe quin, quiniquinoyoe. Junni lari nulaca fécari laquirasanan, ¿nulari
niyaito laca fécari pelenan laquiralarayun?
16 Junni nula weyanlari itsanlatichunae: Pablo patsa chiquilachi calaca
catutori, uyan quiraque encanato caya jonhoe tilatichunae. 17 Aman nulari
tenca calaquede! Lari weyan Jesucrístobe penenaminlaca nulachica
erenan, ¿yalari nulachica tica josolelaquin? Yalanan ticanantiya
calaquitue. 18 Lari Títoca jisa rocaito, junsi manca acoca yabe peereyoe.
¿Junni Títonan nulaca natiya encanatuco? ¿Títobe labe jun tsanquenan
tenca caminla, jun tsaquenan seque nenaminla, jolajotuwan?
19 Nulari in pilaca quiranato, pansile nulaberi beco manpánaeque
tenca calaquichunae. Te, nulaberi beco pátiyoe. Diosichi cale pánayoe.
Crístochi mantate nulaca laquirato ayudaichun pánayoe. 20 Aman lari
nulachica jitori, laqui jono muquetue. Lachi nulacanan laqui jotusa
tenjae. Jun tenchiri nulaca tsanque payinayoe. Pansile la janasa nula
weyanlari quino itonunca quilaquichunae. Nulari pataan, uyanlaca fe
jotusa pain, yucacuran, pa jun, isa tin, epe fiquica polarin, fe joyoe
tin, tinilatichunae. Tsanqueri nenalarasa natiya munaratiyoe. Tsanque
nenanilaranari, lari nulaca duque sonba payino patiichunae. Junca
nulanan munaralaratuchunae. 21 La janasa nulari tsanque seitonque
nenalaranari, lari nula tenchi duque lurano joichunae. Pansile nula
weyanlari casan tala tenca mancatuto, uyan sonalabe nosa seitonque
canenaminla jochunae. Junni lari yalachi jutsa tenchi duque laquiino
joichunae. Jun tenchi in pilabi nulaca payinayoe yape la jano fecári seque
nenamin jolajosa.

Pablo Coríntoca jito titiya quino joichunae tinunca

13 1 Lari nulachica palu ne jica joto, manaman jichinayoe. Junni
aman nula talari lachi cale culpa quichi latitori, testicola jonola
joeque pansitulajona! Paluca o pemanca testicola jonola joe. Testicola
itonari, culpa quica junca natiya quereituntsan jochunae. 2 Lari benete
nulachica jito nenato, junbi jutsa quinaminlaca duque sonba pacayoe
yape wari jutsaca telaquepolaquisa. Junni lari manaman nulachica
janasa jutsaca capuraca itonlacari casticaqueyanae ticayoe. Junni in
pilabiri nulaca jeralelaca ya fiquica mantenhisa carinayoe. 3 Nulari laca
palaquinato, itsantiminla joe: ¿Niyaito miintsan jun? timinla joe la
Crístochi mantate pánaeque. Junni nulachica jatobi, Crístochi mantate

sonba mantaqueyanae. Junca quirato miintsan jochunae la Crístochi
mantá tan joeque. Meralaquede! Crístori nulaca sele mantucarinato,
nulachi tenchiri sonban joe; natiya cumana itoe. 4 Cumana cuwenta
corosibi puyaca jotonan, Diosichi sonbabe mansonhica joe. Junni lari
jun cuwenta joyoe. Cumana joe tilatinasanan, nulachica jato Diosibe
pesonnato yachi sonbabe payiyanae.
5 Nulari tencachiquenan miilaide! Nula Jesucrístobe tsarasica
cayaicala jonari, yari nulachi tencabe parejo perachunae. Yabe tsa
cayaica itolajonari, peitochunae. Junni tencachiquenan miilaide! tsa
Jesucrístochi tsachila jolajonunca. 6 Chiquila mantimini Jesucrístochi
tsachila jolajoyoe tinato, nene patulajoyoe. Junca nulacari tenhisa
munarayoe. 7 Junni lari nulachi tenchi duque Diosibe rocainayoe yape
nulari seitonque nenalaratusa. Aman nula seque nenalaranari, tsachila
tenhilaichunae chiquila seque micariminla joeque. Tsan josanan,
tsachila yape tsanque tenhilaisa nulaca seque nenasa titiyoe. Tsachila
chiquilacari nene paminla joe tilatinasatiya, nulacari seque nenalarasa
tenjae. 8 Chiquilari Diosichi tsarasi fiquica merása carichiqueri tenfenola
joyoe. Jun fiquica numanan telaqueposa caritiyoe. 9 Junni nulari sonban
tenca ilainari, chiquilari duque son tilatiyanae. Chiquilari cumana
cuwenta patinatotiya, nulachi tenchi duque son tilatiyanae. Junto nulaca
fécari sonban tenca jolajosa tenjalaquee. 10 Nulachibi fetobi, sonba
payino muquetue. Jun tenchi cajituminnan, nulacari in pila quicachiri
payinayoe. Miya Jesucrístori lachi mantá cuwaca joe. Junni nulaca sonba
tenca suwasa mantá cuwaca joe. Nulaca cumana tenca suwasa mantá
natiya cuwatucae. Jun tenchi nulachibi fetobi, sonba payino muquetue.

Saludo

11 Junni acola, soquila, ina manquirantsan jochunae. Son tito
nenalarana! Fe seide seide jilaina! Beco beco payicaalaquina! laqui
polarichun. Man parejori tenca calaquina! Pataalaquituna! Tsanque seque
nenalaranari, Diosiri nulabe pejochunae. Yari nulaca duque laquirato,
wepanatuto pansi chusa carimin joe. 12 Diosichi tsachila joto caforole mo
tito saludaicaalaquina! 13 Diosichi sen tsachila inte chuminlari nulachi
duque saludo erelaquinae. 14 Nulachi tenchi Diosibe rocaimin joyoe
yape Miya Jesucristo nulaca laquirato ayudaisa. Junsi Apa Diosinan
nulaca duque laquirato seque quiranasa, yachi Tencanan nulachibi seque
pechusa rocainayoe. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Galácialachi

ereca jun pila

Caque fiqui: Galacia tobi weyan tsachila epele micarinaminlanue. Israelita itonlanan Jesucrístobe cayailaitori, israelítalachi mite nenanola joeque micarinaminlanue. Israelítalachi mite quidoca poraitunari, Diosichi cale sen itolajochunaeque micarinaminlanue. (Israelítalachi mite quidoca porenoca fécari miichun, "Caque Cosala" 17:1-14-bi quirade!) Junsi israelítalachi uyan mantacanan meránola jochunaeque micarinaminlanue.

Junni Páblori ya galácialaca mantucarichun in pila chutenue yape ya epe fiquica tennalaratusa. Diosichi Tenca Pábloca pila chutesa carinasa, duque tuca micarinue. Mantaca meracachi se lono podeituntsan joeque, Jesucrístobe cayaitosiri se lontsan joeque, micarinue. Wata 53 tsansite in pila chutenue.

---

1 1-2 La Páblori in pilaca quinayoe. Jesucrístochi Galacia tobi chumin tsachi bolonlachi erechun quinayoe. Crístochi mantá tan joto in pilaca quinayoe. Junni tsachilachi mantá catiyoe. Tsachilari Diosichi mantate laca mantá tan suwatucalae. Apa Diosi patsanan laca mantá tan suwacae. Yanan Jesucrístoca puyaca jominca mansoncarinue. Junto yabe Jesucrístobe laca mantá tan suwacalae. Junni labe jerale inte chumin Jesucrístochi tsachilabe nulachi saludo erelaquinayoe. 3 Chiquilachi Apa Diosibe chiquilachi Miya Jesucrístobe nulaca duque laquirasa rocainayoe. Nulaca wepanatuto pansi chularasa carideque rocainayoe. 4 Jesucrístori tencachiquenan cuwapoinue chiquilachi jutsa tenchi puyachun. Tsanque puyanue yape amana mate seiton quinaminlabe man parejori itolajosa. Apa Diosiri yaca tsanhisa munarasa tsanhiniinue. 5 Jun tenchi Apa Diosica numatotiya tsara sen joe tito polenola joyoe. Tsanque joe.

Mancasiri se larimin fiqui jonunca

6 Nulaca duque wepananayoe. Diosibe nasiri penenasiri yaca mantelaquepochi latinae. Diosiri nulabe panue. Cristo nulaca duque

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

laquiraminbe cayaisa tinue. Nulari wari yaca mantelaquepoto, uyan
sen fiqui tinunca quereichi latinae. 7 Tsan josanan, ya fiqui mantimini
uyan sen fiqui natiya itoe. Nene micariminlari nulaca palapochique
Crístoca paca sen fiquica jera canbiyacariminla joe. 8 Chiquilari nulaca
tuca micariminla joyoe. Junni uyan quiraque micariminlaca Diosiri
yucaquintsan joe tiyoe. Mo josatiya, o chiquila josatiya, o Diosichi to
anjelila josatiya, tsanque micariminlacari Diosi yucaquintsan joe tiyoe.
9 Nulabe numa tsanque paca jotonan, manan mantsantichinayoe: Nulari
numa quereica fiquica telaquepoto uyan fiquica manmicarinari, Diosi
yalaca yucaquintsan joe tiyoe.
10 Junni lari tsanque pánato, ¿tsachilachi tenca munate tsantinawan?
Tsachilari yape laca sen joe tilatisari tsantitiyoe. Diosisiri laca sen joe tisa
pánayoe. Tsachilaca catennamanpari, Crístobe mantaimin itono jomin
joinhie.

Pablo tsanque Crístochi mantá tan ica jonunca

11 Acola, soquila, nulacari miralarasa tenjae la micarinun sen fiqui
tsachilachi fiqui itoeque. 12 Jun fiquicari tsachilabe miitucayoe. Tsachilari
monantiya micaritulajoe. Jesucristo ya fiquica lachi tencabi miisa carie.
13 Maturi la israelítala tala canenano mate Jesucrístochi tsachilabe
duque seiton jomanyoe. La tsan jomin jonunca nulari meracala jonhoe.
Jesucrístochi tsachilaca junca telaqueposa carichique duque tenfemin
jomanyoe. 14 Israelítala tala matu tatalachi miteri nenachique duque
tenfemin jomanyoe. La tsansi unicala tala israelítalachi mica fécari miica
jomanyoe. 15 Tsan josanan, laca na caitumincanan Diosi wenteca jominue.
Junto laca duque laquirato, yabe cayaisa carie. 16 Yachi Naoca lachi
quirawoe. Junsi yachi fiquica israelita itonlaca micarisa mantá cuwae.
Junni labe quiraica josari, yaca miichique tsachilabe panhatiyoe.
17 Jerusalénbiri weyanlari laca caquenan Crístochi mantá tanla jominue.
Junni yalabenan miibi jitiyoe. Arabia toca nenabi jito, junbi nechi aman
Damasco puebloca manjayoe. 18 Junto aman peman wata poletobi,
Jerusalenca manjiyoe. Pédroca quirabi jito, palu tominco fecári yabe
pechuto manjayoe. 19 Jacóbocanan moora quirayoe Miya Jesuchi acoca.
Uyan Crístochi mantá tanlacari quiratiyoe. 20 Diosiri mirae laca nene
patueque. La pila quinaminca ya quiranae.
21 Junte nechi Siria toca jito, junsi Cilicia toca jiyoe. 22 Judea
tobi mantimini Crístochi tsachila laca caquiratumin jominlanue.
23 Meracachiri laca meraca jominlanue. Casaleri yalabe seiton jominnan,
amanari Crístoca paca fiquica micarinatiequeri meraca jominlanue.
Laca casaleri quereisa carituchi tinun fiquica lanan micarinatiequeri
meraca jominlanue. 24 Junni laca tsanque meráto, Diosica tsarasica seque
palaquinue la tenchi.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Pábloca seque micarimin joe latinunca

2 [1]Chunca junpalu watabi lari Jerusalenca manan manjilaiyoe.
Bernabebe jilaiyoe. Junsi Títocanan petanjilaiyoe. [2]Diosi laca
miisa carica jominhe junchi jino joeque. Junni la junbi Jesucrístochi
tsachila tala layailaiyoe. Mantá tan joe tinunlaberi chicanle layaito
cuenta quilaquiyoe. Lari israelita itonlaca micarinanun fiquica yalabe
cuenta polariyoe pansile lari epele micarimin patiichunaeque. Junni la
micarinanun fiquica yalari se joe latie.
[3-5]Junni weyan seitonlari Jesucrístobe penenaminlabe pewiyaca
jominlae. Yalari nene pato, Jesucrístochi tsachila jolajoyoe tito,
chiquilaca quirachique pewiyaca jominlae. Jesucrístori chiquila
doraminlaca manlarinun cuwenta se larica joe. Chiquilaca se larie
yape matu mantá chuteca pilaca natiya wepanalaitusa. Junni ya seiton
tsachilari chiquilaca manaman mandoquechique tenfenaminlanue.
Manan mandonun cuwenta jun mantá chuteca pilabe manaman
mantaisa carichi tinaminlanue. Junni chiquilari yalaca nin man
fiquitiya meralaquitiyoe. Títoca tenhilaide! Yari israelita itosanan yaca
israelítalachi mite quidoca poresa carichi tinaminlanue. La mantimini
yachi quidoca natiya poresa caritiyoe. Jun seitonlaca natiya merátiyoe
nulaca Diosichi tsarasi fiquicasiri micarino podeichun.
[6]Junni weyanlari Jesucrístochi tsachila tala fe mantá tan joe tinunla
jominue. Laberi yape tsanla josa! Diosiberi jerale tsachila jun tsannan
jolajoe. Junni ya mantaminlari labe mancuenta quinato, la micarinanun
fiquica natiya canbiyaquitulajoe. [7]Junto natiya canbiyaquituto, laca seque
micariniquinae latie. Yalari tenhilainue Diosi laca mantá tan suwaca
joeque. Pédrori Crístochi mantá tan jominue israelítala tala micarichun.
Junni lanan Crístochi mantá tan joyoe israelita itonlaca micarichun.
Diosi tsanque chiquilachi mantá cuwaca jominhe. [8]Diosiri Pédroca sonba
suwanue yape israelítalaca Jesucrístobe cayaisa carisa. Junni ya Diosinan
lacanan sonba suwae yape israelita itonlaca Jesucrístobe cayaisa carisa.
[9]Aman Jacóbobe Pédrobe Juanbe fe mantá tan joe tinunla jominue.
Junni yalari tenhilaie Diosi laca duque poden suwaca joeque.
Junca tenhito, laca pato seque micarinae tito, labe tede calaquee.
Labenan Bernabébenan tede calaquee acola tala jolajoyoe tito. Yalari
israelítalaca micarinasa, chiquilari israelita itonlaca micarintsan joe
latie. [10]Tsantinato, poperelaca pansilaituna! latie. Aman lanan wari jun
tsanquenan poperelaca duque ayudaino munaramin joyoe.

Páblori Pédroca payiyoe tinunca

[11]Junni Pédrori Antioquíabi fanan, yaca cale cato payiyoe. Yari
duque seiton quinaminca sonba payiyoe. [12]Casale casaleri israelítalachi

mantaca tennatuto, israelita itonlabe ano pefiniquinaminhe. Junni
weyan israelítalari Jacóbochibi nechi jalaie. Junni israelita itonlabe
ano pefinaminnan, Jacóbochibi nechi israelítala jalainunsiri, israelita
itonlaca purato, israelítala tala ano fibi manjie. Jaca jun israelítalaca
jelechi israelita itonlaca purae. 13 Junni Pedro tsanhinunsiri, weyan
israelítalanan jun tsannan ilainue. Bernabenan junbi chumin israelítalaca
quirato, yanan israelita itonlaca purato, israelítalabe chicanle ano pefie.
14 Lari junca quirato tenhiyoe seiton quilaquinaeque. Diosi yachi sen
fiquibi tsarasi pacaca merátuto tsanlainaminheque tenhiyoe. Junni
jeralela quiralaquinasa, Pédrobe itsantiyoe: Nuri israelita jotonan,
israelítalachi mite nenatumin jominhe tiyoe. Israelita itonla cuwenta
nenamin jominhe tiyoe. Junni nuri israelítalachi mite nenatutori, ¿niyaito
israelita itonlaca israelítala cuwenta nenasa carichi tinayun? tiyoe.

Jeralela Crístobe cayaito se lonola jonunca

15 Aman tenca calaquede! Israelita itonlari Diosichi mantá chutecaca
tennatuminlae. Chiquila mantimini yala cuwenta itolajoyoe. Israelita
naito, Diosichi mantá chutecaca miralarayoe. 16 Junni Diosichi mantá
chutecaca miratonan, monantiya Diosichi mantaca meracachiri seino
podeituntsan joequenan miralarayoe. Diosiri tsachilaca sen jolajoe
tinatonan, yachi mantaca seque meráminla jonun tenchi tsantituchunae.
Yachi mantaca seque meráchi tinasatiya, sen jolajoe tituchunae. Crístobe
cayaiminlacari sen jolajoe tichunae. Junca seque miralarayoe. Junni
chiquilari israelita jotonan, jun tsannan jolajoyoe. Diosichi mantaca
meracachiri seilaitiyoe. Crístobe casale cayailaiyoe. Junni yabe cayainan,
Diosiri chiquilaca sen jolajoe timin joe.
17 Junni Diosibe sen jochun Diosichi mantá chutecacari telaquepoto,
Crístocasiri quereiminlayoe. Junni weyanlari chiquilaca pato, ya matu
mantaca telaqueponato, chiquilanan jutsa quiminla jochunae latichunae.
Tsan jomanpari, Crístori jutsa quisa carimin patino jomin jonhoe. Te, natiya
tsan itoe. Ya mantaca telaqueponato jutsa quituminlayoe. 18 Tsan josanan,
ya matu mantaca telaquepoca jotonan manmerantsan joe timinlari, yalari
jun mantabe culpa talarachunae. 19 Diosichi mantá chutecaca meráchique
tenfenaminnan peleito, telaqueponiquiyoe podeituto. Puyaca tsachi
cuwenta jun mantaca tennatumin iyoe. Junto ya mantaca tennatumin ito,
Diosibe seque nenano podeiyoe. 20 Lari Crístobe corosibi petotaica cuwenta
joyoe. Junni lari casonnatonan, lachi tenca munateri nenatiyoe. Crístori
lachi tencabi pechuto, ya ticatiya seque quimiyamin joe. Lachi pucabe
casonnayoe. Juntonan Diosichi Naoca tennato sonnayoe. Yari laca duque
laquirato tencachiquenan cuwapoinue lachi tenchi puyachun.
21 Diosibe seichun yachi mantá chutecaca meránola jomanpari, junni
Crístori epenan puyaca jono jomin jonhoe. Diosi chiquilaca epenan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

laquiramin jono jomin jonhoe. Ya mantaca merántsan joe tinari, Diosi chiquilaca epenan laquiraminue tinun cuwenta patichunae. La mantimini natiya tsantitiyoe.

Crístobe cayaitobi, mantaca tennatuntsan jonunca

3 [1]Nula galácialari tenca iton jolajoe. Nulari encana fiquica quereituntsan jominue. Nulari wari tuca miilaie Jesucrístoca corosibi toteca joeque. [2]Nulaberi man fiquiri capanhano muquee: ¿Diosiri niya jonan yachi Tencaca nulachibi wisa carin? ¿Yachi mantá chutecaca jera meráto obedeseinun tenchi, o Jesucrístoca paca sen fiquica meráto quereinun tenchi? [3]Junni nulari casale Diosichi sonbabe sen tenca itori, ¿niyaito tencachique sonbabe fe seide seide jichi latinayun? Tenca iton jolajoe. [4]Duque padeseinatonan, ¿epenan padeseilaiyun? Natiya epe itono jonhoe. [5]Diosiri yachi Tencaca nulachibi wisa carimin joe. Junsi nulachite duque wepanato quirantsancari seque quimin joe. Junni nulari miralaranae niyaito tsanquimin jonunca. Yachi mantá chutecaca jera seque meránun tenchi tsantumin joe; yachi sen fiquica jera meráto quereinun tenchi tsanmin joe.

[6]Matu to Abrahanca tenca calaquede! Diosichi Pilabi yaca itsanque chuteca joe: Diosibe cayainun tenchi Diosiri yaca sen joe tinueque chuteca joe. [7]Junni jerale israelítalanan Abrahanchi alicala jolajoyoe. Tsan josanan Diosiri yabe cayaiminlacasiri Abrahanchi alicala joe tichunae israelítalacanan, israelita itonlacanan.

[8]Junsi Abrahanca man fiquiman pantsan joe. Diosiri yabe trato quinue. Aman Diosiri miraminue yabe cayaiminlacari sen jolajoe tino joyoeque. Israelita itonlacanan jun tsanquenan sen jolajoe tino joyoeque matu mate jera tenhinue. Junto Diosiri Abrahanbe itsanque trato quinue: Nu tenchisiri jerale to tsachilabe sen joanae tito trato quinue. Matu mate Abrahanbe jun sen fiquica cuenta quinueque chuteca joe Diosichi Pilabi. [9]Junni Abraham cuwenta Diosibe cayaiminlaca Abrahanca cuwenta Diosiri sen jolajoe tichunae.

[10]Junnasa mantimini Diosichi mantaca meracachiri se lochique tenfeminlari, yucaquica patilaichunae. Diosichi Pilabi yaca paca joe. Diosichi mantá chutecaca jera patsa merátuminlacari Diosi yucaquichunaeque chuteca joe. [11]Jun fiquica seque tenca cato tuca miintsan joe. Monantiya Diosichi mantá chutecaca meracachi Diosibe se patilaituchunae. Cayaiminlaca mantimini Diosi itsantinue: Diosibe cayaicachi se iminlari numatotiya sonnato polelaichunae tinue. [12]Yachi mantá chutecaca mantimini uyan quiraque panue. Jun mantaca meracachiri se loto numatotiya sonnato poleno muquinari, jera patsa meránola jochunae tinue. Tsanhino poden jomanpari, Crístoca quereituminlanan se lono jominla jonhoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

13 ¿Junni Diosichi mantaca merátunun tenchi yucaquino jonunca
niyan timannan? Crístori chiquilaca se larinue yape Diosi chiquilaca
yucaquitusa. Diosichi Pilabi junca itsanque chuteca joe: Chidebi
eruncarica junlari jeralela yucaquica junla jochunaeque chuteca
joe. Cristo tsanque corosibi puyato, tenca mántanan yucaquica inue
yape Diosi chiquilaca yucaquitusa. 14 Diosiri Abrahanbe paca jominue
Abraham tenchisiri jerale tote chuminlabe sen joanaeque. Junni Crístori
chiquilachi tenchi yucaquica inue yape israelita itonlanan yabe cayainari
yalacanan sen jolajoe petisa. Crístobe cayainan, Diosi yachi Tencaca
chiquilachibi wisa carimin joe. Ya patsa panue tsanquino joyoeque.

Diosi Abrahanbe tratoca quinunca

15 Nulaca micarichun tsachila tala trato icaca cuenta quechinayoe.
Tsachila trato quitori, jeralela firmaquicale nechi monantiya ya tratoca
epe mansuwano podeilaituchunae. Mancanbiyacarino podeilaituchunae.
16 Junni Diosiri Abrahanbe jun tratoca quinue. Tsanquinato, yabesiri
quitunue. Yabenan yachi alicabenan quinue. Junni "alicala" titunue;
layanlaca patunue. Mancacari pato, "alicari" tinue. Ya alicari Cristo joe.
17 Junni ya tratoca tenca calaquede! Diosi Abrahanbe telatunun trato
quinue. Diosinan firmaquica cuwenta jominue. Junni Diosiri jun tratoca
quetobi, junpalu patsa peman chunca wata inasabi aman yachi mantaca
pila chutesa carinue. Junni mantaca pila chuteca josatiya, jun tratori epe
ituchunae. Caquenan quica jun joto, merántsan cajochunae. 18 ¿Junni niya
jonan Diosiri chiquilaca sen jolajoe tichunan? Yachi mantá chutecaca jera
meránun tenchi jotori, junni trato tenchi itochunae. Tsan josanan Diosi
Abrahanbe tratoca quinato, mantaca meráno joeque natiya patuminnan
trato quinue.
19 Tsan jonari, ¿Diosiri ti quichun yachi mantaca pila chutesa carinun?
Aman itsanque joe: Abrahanbe trato quinato, ¿ya tratoca Abrahanchi
alicabenan quica jomin jotun? Junni ya alica jano fecári, ya mantá
chuteca pilaca cuwanue yape tsachilari jutsa quilaquinayoeque
tenhilaisa. Junni jun mantacari Diosi patsa cuwatunue. Ya mantacari
anjelilaca cuwasa mantanue. Anjelilari ya mantaca tsachi mancachi
cuwalaquinue yape yari uyanlachi manpolarisa. 20 Junni manpolaricaca
pánari, paluca cuwaminla jolajochunae; mancasiri itochunae. Diosi, ya
trato quinato mantimini, ya mancasiri Abrahanbe panue.

Jesucrístoca quereilaisa Diosi yachi mantaca cuwaca jonunca

21 Junni Diosiri jun tratoca quetobi, junte nechi yachi mantaca
cuwanato, ¿jun tratoca epe patarinaminun? Numanan. Ya mantári tsara
sen jotonan, tsachilachi tencaca sonnasa carino podeitunue. Ya mantá
poden jomanpari, junni mantaca meracachi seino jominla jonhoe. 22 Junni

Diosichi Pilabi chuteca joe jeralela jutsa quiminla joeque. Diosi mantimini
man fiquiman paca joe: Jerale Jesucrístobe cayaiminlacasiri se lariyanae
tinue. Junni Diosiri mocanantiya tenca mántanan se lono podeisa
caritunue yape jeralela Jesucrístobe cayaitosiri se lono podeinola josa.
23 Chiquilari Crístobe cayainola joe tinun fiquica camiitoto, Diosichi
mantaca obedeseitunun tenchi doramin cuwenta jominlayoe. Yabe
cayaino joe tinun fiquica miino fecári, se lono podeilaitiyoe.
24 Junni nalalaca uwasuwanoca tenca calaquede! Nalalaca duque
cuidaiminla joyoe jera uwaino fecári. Junni Diosichi mantá chuteca
pilari nalalaca cuidaimin cuwenta jominue. Cristo jano fecári chiquilaca
cuidaimin cuwenta jominue Crístobe cayailaisa yape Diosiri chiquilaca
sen jolajoe tisa. 25-26 Jesucrístobe cayaica jotori, jeralela Diosichi uwan
nalala cuwenta jocaichunae. Junto wari uwan nalala jotori, ya cuidaimin
jominca munaralaratiyoe. 27 Nulari Crístochi tsachila ito mumunhitori,
jeralela Cristo cuwenta icala joe. 28 Jesucrístochi jotori, jeralela man
parejori jolajoyoe. Israelítala o israelita itonla, peyunla o patronla,
unilala o sonala, jeralela man parejori jolajoyoe. 29 Junni nulanan
Crístochi pejolajotori, Abrahanchi alicala cuwenta pejolajoe. Junni Diosi
Abrahanchi alicalachi tenchi ticatiya queyanae tito nulachi tenchinan
pequichunae erensia cuwenta.

4 1 Apala jera tanunca nanni inaleri yalachi nalala talarachunae
erensia cato. Tsan jotonan, ya nalalari nalala cajominnan,
yalachi apala tanunca natiya mantano podeitulajochunae. Peyunla
cuwentari mantaiminlari jochunae. 2 Uwainunbi aman apala yalachinan
mantá cuwalaquichunae yape jera mantalaquisa. Jun fecári nalalaca
cuidaiminlaca meránola jochunae. 3 Chiquilari jun tsannan jolajoyoe.
Crístoca camiituminnan, nalala cuwentanan jominlayoe. Tsachilachi
miteri tenca camin jominlayoe. 4 Junni ma fenunbi, Diosiri yachi Naoca
erenue yape chiquilaca se larisa. Yachi ayanni tsachi sona jominue. Ya
Naori tsachi inue. Junni yanan israelita pejoto, Diosichi mantá chutecaca
pemeráno jun jominue. Junni yanan ya mantaca pemeráno jun joto,
5 ya mantaca meráno junlaca se larino podeie yape chiquilanan Diosichi
nalala pejolajosa.
6 Junni nulari Diosichi nalala jonan, Diosiri yachi Naochi Tencaca ereto
nulachibi wisa carinue. Junbi witobi, Apa Diosica lachi Apa timiyamin
joe. 7 Junni amana nulari peyunla cuwenta itolajoe. Diosichi nalala
jolajoe. Junni Diosichi nalala jotori, Diosi tsara sen tanunca nulanan
petalarachunae. Crístochi joto, ya sen erensiaca petalarachunae.

Pablo galácialaca wepanananunca

8 Casaleri nulari tsa Diosicari miitominlanue. Epe diosi joe tinunlaberi
penenato, yalabe peyunla cuwenta mantaimin jominlanue. 9 Amanari

nulari Diosica jera miicala joe. O fe tuca patori, Diosi nulaca yaca jera
miisa carica joe. Junni tsa Diosica numa miica jotori, ¿niyaito tsachilachi
mite mantenca calaquinayun? Epe cumana fiquica tenca mancalaquinae.
Jun fiquica tenca mancanatori, peyunla cuwenta manhinono latinae.
10 Tsachilachi miteri quitunun maca duque respetain, junsi pe cura o
wata cura fiesta maca duque respetain, iminla joe. 11 Nulaca duque
wepananayoe nulaca micarica josanan natiya miitucala joeque.
12 Lari israelítalachi mantá chutecaca telaquepoyoe nula cuwenta
pejochun. Junni nulabe duque rocainayoe yape la cuwentanan pejolajosa.
Nulanan la cuwenta jochun ya mantaca mantelaquepolaquede! Lari
nulachica casale jinasari, labe duque sen jominlae. 13 Jun materi nulabe
Jesucrístoca paca sen fiquica micaribi jinato, quiyanpun joto nulachica
jica jomanyoe. 14 Jun quiyanchi duque padeseinamincanan nulari laca
facarinilaquee. Diosichi anjelica cuwenta, o Jesucristo patsaca cuwenta
laca facarilaquee. 15 Jun mate duque son tinaminlae. Poden jomanpari,
nulachi cacacanan larito lachi cuwano jominla jonhoe. ¿Junni junte
nechiri niyaito uyan tenca manhilaiyun? 16 ¿Nulabe tsarasica panun
tenchi laca pailaiyun?
17 Ya nene micariminlari nulabe amico ichiqueri otoque paminla
joe. Juntonan nulaca seiton suwachiqueri tsanlatinae. Nulaca palaque
micarichiqueri tsanlatinae yape chiquilaca mantelaquepolaquisa. Junni
nulari yalaca merátori, chiquilaca telaquepoto, yalabesiri penenaminla
patilaichunae. Yalari jun tenchisiri nulabe amico ino munaralarae.
18 Aman ayudaichunni amico ino munarano se jochunae. Numasitiya
se jochunae. Nula mantimini nulabe penenano matesiri lachi amicola
jolajoe. 19 Lachi nalalaca cuwenta nulaca laquirayoe. Sonala na quichun
padeseinun tsansi lanan lachi tencabi padeseinayoe yape nula Cristo
cuwenta ilaisa. 20 Nulachica manan quirabi jino se jonoe. Nulaca
manquiratori, uyan quiraque manpano se jonoe. Nula niyaque tenca
cananunca natiya tuino podeitiyoe.

Agáribe Sárabe

21 Nulachi Diosichi mantá chutecaca meráno muquilaquinari, jun pilabi
chutecaca tenca calaquede! 22 Itsanque chuteca joe: Matu to Abrahanni
paluca naola taminue. Manca naochi ayan peyun sonari jominue. Manca
naochi ayanni peyun sona itominue; Abrahanchi tsa sona jominue.
23 Abrahanchi tenca mántanan na tachiquesiri ya peyun sonachibi na
taminue. Manca nao mantimini uyan quiraque nainue. Diosi patsa
Abrahanbe pato, nuca na tasa cariyanae tinue. Junni ya naori Diosi pacabe
nainue. 24-27 Diosichi Pilabi ya paluca sonalaca itsanque pila chuteca joe:

Sona manca na quitumin jototiya, son tintsan jochunaeque chuteca
joe.

Yari puraica cuwenta jotonan, duque nalalaca tachunaeque chuteca joe.
Yachi unila tan sonaca fécari nalala tachunaeque chuteca joe.
Junto na itomin jomin jotonan, duque son tintsan jochunaeque chuteca joe.

Diosichi Pilabi ya paluca sonalaca tsanque chuteca joe. Junni ya paluca sonalari Diosichi paluca trato cuwenta jominlanue. Casale tratocari Sinaí tinun dute quinue Arabia tobi. Jun trato, ya Agar tinun peyun sona cuwenta jominue. Ya Agáribe yachi nalalabe peyunlasiri jominlanue. Junni jun mantá chutecaca meráto se lochique tenfeminlari jun tsanquenan peyunla cuwenta jolajoe. Jun mantachi peyunla jolajoe. Amananan israelítalari tsanquenan ya mantachi peyunla cuwentanan cajolajoe. Yalachi fe pueblori in toteri joe; Jerusalén pueblo joe. Chiquilachi fe pueblo mantimini jamochi joe. Ya Casan Jerusalén tinun joto, Diosichi tobi joe. Chiquilari natiya peyunla cuwenta itolajoyoe.

28-29 Acola, soquila, Abrahanchi naolaca mantenhilaide! Matu mate manca naori, peyun sonachi naori, Ismael tinun, Abrahanchi tenca munateri nainue Diosi mantatusanan. Mancaca mantimini Diosichi Tencanan paca jominue naino joeque. Yari Isaac jominue. Junni Ismaéliri Isaabe seiton jominue. Junni amana matenan chiquilari Isaac cuwenta jolajoyoe. Uyanla mantá chutecaca jera meráto se lonola joyoe timinlari Ismael cuwenta jolajoe. Junni Ismael Isaabe seiton jonun cuwenta yalanan chiquilabe seitonla joe. 30 ¿Junni Diosichi Pilabi ya Ismaélica niyaque chuteca jun? Itsanque chuteca joe: Peyun sonabe yachi naobeca uyanchi erentsan joeque chuteca joe. Peyun sonachi naori Abrahanchi tsa sonachi naobe parejo erensia pecatuntsan joeque chuteca joe. 31 Junni acola, soquila, chiquilari peyun sonalachi alicala cuwenta itolajoyoe. Tsa sonachi alicala cuwenta jolajoyoe.

Mantachi peyunla cuwenta ilaituna! tinunca

5 1 Chiquilari jun mantachi peyunla cuwenta jominlaca Crístori manse larica joe yape peyunla cuwenta iton nenalarasa. Tsanque manse larica josari, jun mantabe wari peyun manhitulajona!

2 La Pablo nulabe seque tuca pachinayoe: Nulari israelítala cuwenta jochique quidoca porainari, Crístori nulabe epe lochunae. 3 Manaman pachinayoe: Se lochique quidoca poraitori, uyan mantá chutecacanan jera meránola jochunae. 4 Diosichi mantá chutecaca meráto se lonola joyoe tilatinatori, Diosi laquiranunca telaquepolaquinachunae. Crístobe manse lolaituchunae. 5 Chiquila mantimini Diosichi Tencabe penenato, jun mantaca meráchique tenfetuminlayoe. Diosica tennato meralarayoe chiquilaca se suwachunaeque. 6 Jesucrístobe cayaica junla tala man parejori jolajoyoe. Quidoca poraica junlanan, o poraica itonlanan,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jun tsannan jolajoyoe. Quereicachi quereintsan joe. Junsi quereito,
laquiracaantsan joe.
7 Nulari seque quereito nenaminlanue. ¿Junni tiyan nulaca epele tenca
casa carinan? yape seque nenalaratusa. 8 Diosiri nulaca Jesube cayaisa
carimin joto, nulachi tsanque tenca cuwatunue. 9 Jun seiton fiquiri
lebadura cuwenta jochunae. Bibu quinato, nasiri lebadura ponasanan,
jeralebi palainiimanhe. Junni jun tsanquenan nulari jun fiquica nasiri
quereitonan inaleri jera palaque tenca caminla jochunae. 10 Junni lari
nulaca tsantinatonan, duque wepanatiyoe. Miya Jesuri laca micarie
nulari seque quereilaichunaeque. Nulaca epele micarinaminla mantimini,
niyanla jototiya, yalari jun tenchi culpa ilaichunae.
11 Junni acola, soquila, lari quidoca porainola joequeri natiya
micaritucayoe. Jun tenchi yalari labe seiton jolajoe. Crístori corosibi
puyacabesiri se lonola joe tinun tenchi laca duque pa jolajoe. La
tsantitumanpari, paino itono jominla jonhoe. 12 Nulaca porelaquedeque
mantachi timinlari tencachiquenan poreerelaquinari, lari pansi jono
joinhie.
13 Acola, soquila, Diosiri nulaca Jesucrístobe cayaisa carica joe yape
peyun cuwenta itoto pansi nenalarasa. Tsan josanan mantachi peyun
itotonan, jutsa quino se joeque tenca calaquituna! Nula tala duque
laquiracaato, uyan Jesucrístobe penenaminlaca sen peyunla cuwenta
seque ayudailaina! 14 Tencachiquenan laquiranun cuwenta uyanlacanan
tsa laquiramin jotori, Diosichi jera mantaca seque meráminla jochunae.
15 Laquiratuto pacaatori, pansile yucapiyaricaalaquichunae.

Diosichi Tencabe penenanunca

16 Diosichi Tencabe seque mantaito nenalarana! Jutsabe mantaito
nenalaratuna! 17 Aman Diosichi Tencari jutsaca duque pa joe. Jutsanan
Diosichi Tencaca duque pa joe. Diosibe jutsabe pa tala jolajoe. Yalari
nulaca man nanchi, man nanchi mantalaquinasanan, nulari quino
munaranunca quituminla joe. 18 Aman Diosichi Tencabe seque mantaito
nenatori, Diosichi matu mantá chutecacari tennano itolajochunae.
Diosichi Tencabesiri seque jera mantainola jochunae.
19 Jutsabe mantaiminlaca mantimini jeralela miralarae niyaque
nenaminla jonunca. Yalari tsanque nenaminla joe: Uyan sonalabe o uyan
unilalabe nosa seitonque nenan, junsi seitonque tenca can, lu itonla jun,
20 epe diosi joe tinun moldechi cale telenhin, pone quin, ocobe miin,
pataato quicaan, pa tala nenan, uyanlaca fe jochi tin, isa pun, yucacuran,
lu oco jun, pa muquinasa jun, 21 uyanlaca seitoe tin, tsachilaca toten,
winan in, fiesta quica ocola jun jolajoe. Tsanquesiri nenaminlae. Aman
nulacari numa payica jomin jotonan manan manpayichinayoe. Tsanque
nenaminlari Diosi mantananun tsachi bolonbi peitolajochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Aman Diosichi Tencabe penenaminlari uyan quiraque
nenalarachunae. Chide pele puca inanun cuwenta yalari sen iniiminlae.
Laquiran, son tin, wepanatuto pansi chun, uyanla pasuwanasa paitun,
sen joto isapun iton, peleitun, 23 tenca iton tala nenatun, jamimin pan,
quiminla jochunae. Jun cosaca quitudeque natiya mantá itoe; jeralela
numasi tsan jono munaratori tsan jonilajochunae. 24 Jesucrístochi
tsachilari yalachi jutsaca Jesucrístochi corosibi jera chutecalae yape
junbi jera piyasa wari jutsa quino munaratuchun. 25 Diosichi Tenca
chiquilachibi wica jonari, yabe penenanola joyoe.
26 Chiquila fe jochique tenfetuntsan joe. Uyanlaca fe jochique
tenfelainari, uyanlanan beconan fe jochique tenfelaichunae. Yari duque
seitochunae. Uyanla tanuncari natiya munaito quiralaquituna!

Beco beco sonban tenca suwacaalaquina! tinunca

6 1 Acola, soquila, nula weyanlari pansile jutsa quilaquichunae. Tsanque
jutsa quinaminca tenhitori, Diosichi Tencabe mantaito nenaminlari
jutsa quinaminlaca manse patarinola joe. Jamiminque pato, yalaca
seque payilaquina! yape jutsa manquilaquitusa. Payinato, seque tenca
cato fe sen jolajoyoe titulajona! Seque tenca catuminnan payilaquitori,
pansile nulanan jutsa manquilaquichunae. 2 Nula tala tsanque beco beco
peayudaicaalaquina! Jesucristo tsanque nenasa mantaca joe.
3 Tsachi manca epe jotonan uyanlaca fe sen joyoeque tenca canatori,
tencachiquenan encanaimin jochunae. 4 Tsanhiminlari fe sen joyoe
tichiqueri uyanlaca fe seitonla joe timinla joe. Natiya tsanhitulajona!
Tencachiqueca seque quirato miilaide! Junto sen joyoeque son titori, nula
patsa sen jonun tenchi tsanque tenca calaquichunae. 5 Tsanque jeralela
uyanlaca seitonque patuto, tencachique tencacari seque cuidainola
jochunae.
6 Diosichi fiquica miinaminlari micarinaminlachi ticatiya cuwanola joe.
7 Palaque tenca catulajona! Diosica encanano podeitulajoe. Ticatiya
waquetori, yacanan mancalaquichunae. 8 Jutsabe waquetori, jutsabe
yucapiyalaichunae. Diosichi Tencabe waquetori, Diosichi Tencaberi
numatotiya sonnato polelaichunae. 9 Junto seque nenanoca natiya
peleilaituna! Chiquilari waca junca inaleri mancanola joyoe peleitutori.
10 Junni numasitiya jeralelabenan sen jolajona! Crístobe cayaica junlabe
mantimini fécari sen jolajona!

Debi payica fiqui

11 In wa letraca quiralaquede! La Pablo inte nechi lachi tedechinan pila
chutenayoe. In fecári uyanca lanan pánato pila chutesa carinamanyoe.
Inte nechi mantimini lanan tencachique tedechi pila quinayoe, yape lachi
carta joeque tenhilaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Meralaquede! Weyan tsachilari jamoleri sen ichi timinlae yape
jeralela yalaca sen jolajoe latisa. Corosibi puyaca jun Crístoca quereimin
jonun tenchi padeseinoca jele timinlae. Junsi aman ya tsachilari nulaca
quidoca poraisa carichi timinlae. 13 Junni quidoca poraica junlatiya
Diosichi mantá chutecaca merátuminla joe. Yalari tsanla jotonan,
nulacanan quidoca poraisa mantachi latinae. Junni nulaca fe joyoe
tichiquesiri tsanque mantaminla joe. 14 Lachi mantimini nulaca fe joyoe
tino muquetue. Chiquilachi Miya Jesucristo corosibi puyaca jomincari fe
joe tino muquee. Lanan yabe cayaica joto, corosibi puyaca cuwenta joto,
Diosica tennatuminlachi mite nenatiyoe. Yalanan laca corosibi puyaca
cuwenta jominca epe joe timinlae. 15 Quidoca poraica junla, poraica
itonlanan, jun tsannan jolajochunae. Diosi casan tenca cuwaca junlari
fe sen jolajochunae. 16 Tsanque tenca cato nenaminlari israelita itotonan
Diosichi tsachila jolajoe. Yalachi tenchi Diosibe duque rocainayoe
yape yalari wepanatuto pansi chularasa. Diosi yalaca duque laquirasa
rocainayoe.
17 Jesucrístochi tsachi jonun tenchi duque padeseito, pera chuyoe. Junto
monantiya lacari pasuwatuntsan joe.
18 Acola, soquila, chiquilachi Miya Jesucristo nulachi tenchi duque
seque quisa rocainayoe. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Efesolachi

ereca jun pila

Caque fiqui: Efeso duque inportante wa pueblo jominue. Junni Pablo junbi Diosichi fiquica micarinan, weyanlari Jesucrístobe cayaica joto, culto quichun layaimin jominlanue. Junni Pablo yalaca nanni fécari micarino munaratonan, yalachica manjino podeitunue. Pablo Diosichi fiqui micarinanun tenchi Roma pueblobi dorato, efésolachica manjino podeitunue. Junto in pilaca Diosichi Tencachi mantate quito, yalachica erenue efésolaca micarichun.

Pablo in pilabi Jesucristo niyan jonunca duque micarinue. Junsi duque conparasionbe micarinue: Jesucristo yachi tsachilachi misu cuwenta joeque, yalari yachi puca cuwenta joeque micarinue. Yucanbe quera quicaaminla cuwenta jolajoyoequenan micarinue. Junsi Jesucrístobe yachi tsachilabe layaito Diosichi ya cuwenta jolajoyoequenan micarinue. Diosichi to tsachila joto, Diosichi familiala cuwenta jolajoyoequenan micarinue. Pablo in pilaca wata 60 tsansite chutenue.

---

1 [1]La Pablo nulabe duque saludainayoe. Diosi laca wenteca joe yape Crístochi mantá tan nenasa. Nulanan Jesucrístobe pecayaicala joto, Diosichi tsachila jolajoe. [2]Chiquilachi Apa Diosibe Miya Jesucrístobe nulaca laquirato, pansi chusa carisa tenjae yape wepanatuto chularasa.

Miya Diosica se tinola jonunca

[3]Apa Diosiri chiquilachi Miya Jesucrístochinan Apa joe. Yaca duque se tintsan joe. Chiquila Crístochi tsachila joto, Diosichi to tsachila jolajoyoe. Junbi chiquilachi tenchi duque seca joe. [4]Diosiri toca caquituminnan, chiquilaca, yaca quereino junlaca, wenteca jominue. Chiquilaca wenteca jominue yape yachi sen tsachila joto yachi cate ti culpanantiya iton nenalarasa. [5]Chiquilaca na caitusanan, Apa Diosi chiquilaca duque laquirato wentenue yape Jesucrístoca quereiminla joto, Diosichi nalala cuwenta jolajosa. Diosi yachi tenca munate tenca cato, chiquilaca Yachi nalala jolajochunae tinue. [6]Chiquila Diosichi munatinun Naochi tsachila

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jonan, Diosi chiquilaca duque laquirato, chiquilaca senla joe timinhe.
Junto chiquilaca wentenue yape Diosi duque laquiramin jonan yaca sen
joe latisa. 7 Ya Nao yachi Apachi mantate puyato, asan larito, chiquilaca
se larito cuwae. Chiquilachi jutsaca piyarito se larito cuwae. Chiquilaca
duque laquirato perdonaicae.
8-9 Matu male nechi Diosi ticatiya quino tenca canaminue. Cristo ticatiya
quino jominue. Junni casale tsachilari junca miitominlanue. Amanari
chiquilaca laquirato jera micaricae. 10 Jun micarica jun fiqui itsanque
joe: Cristo mantano ma fenunbi, piyanlelaca mantachunae. Jerale layaito
jamochi chuminlanan, tote chuminlanan, Crístobesiri mantailaichunae.
11-12 Diosiri yachi tenca munate niyantiya quiniquimin joe. Aman
chiquila israelítala casale Crístoca quereimin jolajoyoe. Junni Diosi
chiquilaca matu male nechi wenteca joto mantanue yape chiquila
Crístochi joto yaca duque sen joe tito nenalarasa. Yari duque seque
mantamin joe. 13 Junni nulanan israelita itonlanan jun sen fiquica
meralaquinue. Jun tsarasi fiqui nulaca se lolaichunaeque paca joe. Junni
nulanan Crístobe cayailainue. Aman junni Diosi mantimini paca jominue
Crístoca quereiminlachibi yachi Tencaca wisa carino joyoeque. Junto
nulachi tencabinan yachi Tencaca ereca joe yape nula jeralela Diosichi
jolajoyoeque miralarasa. 14 Chiquila amanari Diosichi Tencaca nasiri tato
miintsan joe Diosi chiquilachi jera ticatiya cuwachunaeque. Ticatiya
senca cuwachunae yape chiquila yaca Duque sen joe latisa. Junni
Diosichi Tencari cala antisipaquica cuwenta joe. Jun calaca nasiri tato
miintsan joe jerale calaca cano joyoeque.

Pablo Jesucrístoca quereiminlachi tenchi rocainunca

15 Nulaca meráto, Diosibe acradeseimanyoe. Nulari Miya Jesube
cayaicala joto, jerale yachi tsachilaca laquiralaraeque meráyoe. Junni
junca meracale nechi 16 la numasitiya Diosibe rocainato, nulacanan
mantenhito nulachi tenchinan Diosibe peacradeseimin joyoe. 17 Diosi
nulaca duque mi carisa rocaimin joyoe. Yari chiquilachi Miya
Jesucrístochi tsara sen Apa joe. Junni nulachi tencabi yaca duque mirasa
carideque rocaimin joyoe yape yaca seque entendeilaisa. 18-19 In fiquica
miisa rocainayoe. Diosi nulaca yabe cayaisa tinue yape yachi jolajosa.
Aman Diosi yachi tsachilachi duque senca cuwachunae. Junni nulanan
jun senca seque tenca cato meralarae. Junni Diosi miituntsancari sonban
joto, yaca quereiminlaca jun sonbabe se suwachunae. Aman lari Diosibe
duque rocaimin joyoe yape nula ya fiquica jera miilaisa.
20 Junni Diosi chiquilachi tenchi sonban joto, jun sonbabenan Cristo
puyacaca mansonhisa carito, jamochi mantanloto yachi tsa tede nanchi
chuteto tae. 21 Jerale mantá tanlacatiya ya fécari mantá tan joe. Ti
felacatiya fe mantá tan joe. Amana mantá tanlaca, o uyan mate mantá

tano junlacanan ya fe mantá tan joe. 22-23 Diosi Crístoca jeralelaca
mantá tan suwanue. Junsi yachi tsachilachi Miya suwanue. Crístori
jera sen quimin joe. Tsan jotonan, yachi tsachila itonari, yanan cafalta
jochunae. Jana tsachi puca cuwenta jochunae. Tsachilachi misu jera
pucaca mantamin joe. Chiquilachi misubi tenca janunca tede o nede
wecacariminla joyoe. Junni Cristo jun tsanquenan yachi tsachilaca
mantamin joe misu cuwenta.

Diosi tsachilaca laquirato se larimin jonunca

2 1 Nulari jutsa quiminla joto, tenca puyaca cuwenta jominlanue.
2 Casaleri Diosica tennatuminla joto, jutsa quito nenamin
jominlanue. Yucanca merámin jominlanue. Ya in tote nenamin
ocolachi miya joto, seiton tsachilachi tencaca yucapiyarimin joe yape
Diosica meralaquitusa. 3 Junni chiquilari jeralelanan jun tsanquenan
nenamin jominlayoe. Tenca munate nenato, ti niyan quino muquinatiya
quiniquimin jominlayoe. Junni chiquilanan uyanla tsanquenan paimin
jominlayoe. 4-5 Jutsaca quiminla joto, tenca puyaca cuwenta jominlayoe.
Diosi mantimini duque laquiramin joe. Junni chiquila Crístobe cayainan,
chiquilachi tenca puyaca cuwenta jominca mansoncarie. Chiquila seiton
jominlaca Diosiri chiquilaca laquichi se larinue.
6 Junni chiquila Jesucrístochi jonun tenchi Diosi chiquilaca Crístobe
mansonhisa carito, Crístobe pechumin cuwenta suwanue. Diosichi to
tsachila joto, Crístochi tsa tede nanchi pechumin cuwenta jolajoyoe.
7 Diosi chiquilabe jelecari sen joe Jesucrístochi jonun tenchi. Junto
chiquilaca Jesucrístobe chumin cuwenta suwanue yape uyanlanan
tenhilaisa ya duque laquiramin joeque. Numatotiya junca quirawonato
polechunae.
8-9 Diosi chiquilaca laquichi se larinue Jesucrístobe cayaica jonun
tenchi. Junni tenca mánta se lolaitiyoe. Sen jochique tenfenatonan, tenca
mántari natiya se lono podeilaituanae. Tsan josanan, epe cuwanique
cuwenta Diosi chiquilaca laquirato se larinue yape monantiya uyanlaca
fe sen jolajoyoe tilatitusa. 10 Diosi chiquilaca jera casan suwanue.
Jesucrístochi jonan chiquilaca sen suwanue yape seque nenalarasa.
Chiquilari na caitusanan Diosi junca paca jominue chiquila niyaque sen
jonola jonunca.

Israelítalabe israelita itonlabeca man parejori suwanunca

11 Junni nula israelita itonlabe itsanque cuenta quechinayoe: Israelítala
yalachi quidoca poreminla joe. Diosichi tsachilayoe tito tsanque
poreminla joe. Junto israelítala nulaca epe joe tito porecaica itonla
joe timinla joe. Nulaca Diosichi tsachila itolajoe timinla joe. 12 Junni
nulaca tsantintsan jominue. Crístochi caitominlanue. Diosi wenteca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

israelita tinunlabe peitominlanue. Diosi israelítalaberi trato quito, nulabe
trato pequica itominue. Niyaquenantiya se lono itominlanue. In tote
Diosi caquiraca iton cuwentanan chuminlanue. 13 Amanari wari nulari
Jesucrístochi joto, uyan quiraque manjolajoe. Cristo yachi asanca larica
jonun tenchi nulanan Diosichi pejolajoe.
14 Ya chiquilaca jera sen suwanue. Israelítalabe israelita itonlabeca man
junni suwanue. Casale pa nenalarasanan, ya pari serica cuwenta jominue
chiquilachi quitsale. Junni Jesús jun serica cuwenta jominca balenue.
15 Itsanque jominue: Ya puyato, israelítalachi matu mantaca epe suwanue.
Junni israelítalanan, israelita itonlanan yachi tsachila joto, man junni
jolajoyoe. Junni man junni joto, pataato nenano itolajoyoe. 16 Corosibi
puyato, ya pa jonunca piyarinue. Junsi israelítalacanan, israelita
itonlacanan man parejori Diosibe se patarinue.
17 Junni Cristo jatobi, jera merawosa carinue jera se patarinayoeque.
Diosica miratuminlacanan, Diosica miraminlacanan Cristo tsanque
jera merawosa carinue. 18 Yachi tsachila joto, israelita itonlabenan,
israelítalabenan Diosichi Tenca pun jolajoyoe. Junni yachi Tenca
chiquilachibi wica jonan, jeralela Apa Diosichi queloino podeilaiyoe.
19 Jeralela Diosichi tsachila icala joyoe. Junni amanari nulanan jeralela
Diosichi icala joto, yachi to tsachila jolajoe. Yachi familiala cuwenta
jolajoe.
20-22 Jesucrístochi tsachila jeralela layaito, suca quica ya cuwenta
jolajoichunae. Jesucristo patsa, yari caque chuteca su cuwenta jochunae.
Ya quiminlari ya suca quirato miintsan jochunae ya seque quinanunca.
Junni Crístochi mantá tanlanan, Diosichi mantate paminlanan, yalari jun
ya tenchi simiento quica su cuwenta jolajochunae. Yala micarinanunca
meráto seiminla joyoe. Junni nulanan Jesucrístochi joto, jun yabi su
cuwenta pejolajoe. Diosichi Tenca nulachibi chusa, nula Diosichi ya
cuwenta jolajoe yape Diosi nulachibi chusa. Junni jun yaca quinasanan,
quinasanan, Miya Diosichi ya peilainayoe.

Pablo Israelita itonlaca micarimin joyoe tinunca

3 1 Jun tenchi la Pablo Jesucrístochi tenchi, israelita itonlaca Diosichi
fiqui micarinanun tenchi dorato, nulachi tenchi rocaimin joyoe.
2 Nula meracala jonhoe Diosi laca laquirato wenteca jonunca. Laca
wentenue yape nulaca jun sen fiquica micarisa. 3 Ya sen fiquiri casaleri
miratunun jominue. Tsan josanan, junca Diosi patsa laca micarinue.
Diosi niyaque laca micarinunca numa nasi pila quicayoe. 4 Ya pilaca
quirato laca tenhilaichunae Crístoca paca fiquica tuca miraeque. Laca
ya miratunun jomin fiquica tuca miraeque tenhilaichunae. 5 Junni ya
fiquiri matu male nechiri miratunun jomin jotonan, amanari miranun ica
joe. Crístochi mantá tanlanan, Diosichi mantate paminlanan, ya fiquica

miralarayoe. Diosichi Tenca chiquilachi tencabi wica joto micarie. [6] Junni
ya sen fiquiri itsanque joe: Israelita itonlanan Diosichi tsachila pejono
podeilaichunaeque. Nanni matunan Diosi trato quica jominue yachi
tsachilaca se larichun. Junni amanari israelítalasiri Diosichi tsachila
itolajoyoe; israelita itonlanan Jesucrístobe cayaitori yachi tsachilanan
pejolajoe. Jeralela man bolonni jolajoyoe israelítalabe israelita itonlabe.
[7] Diosi laca laquirato, sonba suwato, ya sen fiquica micarisa mantá tan
suwacae. [8] Jerale Diosichi tsachilale nechi la fe epe tsachi jonun cuwenta
joyoe. Tsan jomincanan laca duque laquirato in mantaca cuwae yape israelita
itonlaca micarisa. Lari Cristo miratuno quiracari sen joeque micarino joyoe.
[9] Diosi ticatiya jera quimin joto, yasiri jun fiquica numari male nechi miramin
jominue. Amana mantimini jeralelaca tuca micarino joyoe. [10] Junni mantamin
anjelila jeralela, ti jamobi chuminlatiya, Cristo se laricalaca quiralaquichunae.
Yalaca quirato tenhilaichunae Diosiri tsaracari tenca tan joeque. [11] Casale
casaleri Diosi numatotiya tsan josa carino tenca cato, duque duque wata
polenunbi chiquilachi Miya Jesucrístoca tsannan josa carinue. [12] Yabe cayaica
joto, Apa Diosibe cuenta quino natiya lurano itolajoyoe. [13] Junto la nulachi
tenchi padeseinaeque pele tenca ilaituna! tiyoe. Junca son jonola joe.

Pablo Efésolachi tenchi Diosibe rocainunca

[14] Jun tenchi Apa Diosichi cale telenhito rocaimin joyoe. [15] Diosiri yachi
tsachilachi Apa joe. Yachi tsachila jeralela Diosichi tobi chuminlanan, in
tote chuminlanan, yachi familiala jolajoyoe. [16] Junto yabe rocaimin joyoe
yape yari tsaracari sen mantá tan joto, yachi Tenca nulachi tencaca sonba
suwasa. [17] Nulaca sonban tenca suwasa rocainayoe yape Cristo nulachi tencabi
chusa. Yaca tennanari, nulachi tencaca cuidaichunae yape sonban tenca
joto, beco beco laquiracaato sonnalarasa. [18-19] Tsanque sonnaminla jotori, fe
seque miiminla jochunae. Nulaca jerale Diosichi tsachila cuwentanan miino
podeilaisa rocainayoe Crístori duque laquiramin joeque. Cristo nisicari
laquiranuncatiya monantiya jera sele entendeino podeitulajoyoe. Tsan
jototiya, tsaracari laquiramin joequeri miintsan joe. Junni tsanque mirasa
rocainayoe yape Diosi nulachi tencabi jera seque chusa.
[20] Diosi yachi sonbabe chiquilaca duque ayudaimin joe. Chiquila titiya
quisa rocainari, yari jun rocaicaca fe duquenan quino podeimin joe
yachi sonbabe. Yari ticatiya quino joeque tenca canasanan, yari fécari
duquenan quiniquino podeimin joe. [21] Junni Jesucrístobe yachi tsachilabe
Apa Diosica quirawonola joyoe ya duque sen patsa joeque miilaisa.
Numatotiya yaca sen joeque quirawoto polentsan joe. Tsanque joe.

Diosichi Tencari chiquilaca man tencari suwaca jonunca

4 [1] Junni la Miya Jesucrístochi mantate nenanun tenchi dorato,
nulaca payino muquee. Nulaca yabe cayaisa tinue yape tsara seque

nenalarasa. Junni tsanquenan seque nenalarana! [2]Uyanlaca fe joyoequeri
tenca calaquituna! Niyan quilaquinasatiya, pailaituna! Laquiracaato
wantailaina! [3]Diosichi Tencari chiquilaca man junni suwaca joe.
Junni tinantiya pacaatuto, man parejori tenca cato nenano tenfelaina!
[4]Crístochi tsachilari man bolonni jolajoyoe. Diosichi Tencari mancasiri
Tenca joe. Diosi chiquilaca yabe cayaisa tica joe yape chiquilaca se larino
jonunca tenca cato meralarasa. Junni jeralela man parejori tenca cato,
junca meralarayoe. [5]Jesucrístori mancasiri Miya joe. Chiquila quereinun
fiquinan man fiquisiri joe. Jeralela jun tsanquenan mumunhicalayoe.
[6]Diosiri mancasiri joe. Ya jerale yaca quereiminlachi Apa joe. Yari
jeralelaca mantamin joto, jeralelaca ayudaimin joto, jeralelachibi joe.
[7]Chiquila jeralela man bolonni jotonan, man quiraque man quiraque
quiminlayoe. Cristo chiquilaca duque laquirato, mancachi mancachi uyan
quiraque mantá cuwae yape ticatiya quino podeilaisa. Epe cuwanique
cuwenta jun mantaca chiquilachi cuwaca joe. [8]Diosichi Pilabi junca
itsanque chuteca joe:

Yari jamochi manloto, jeralelachi tenchi fe lonue yape doramin
cuwenta sonnalaratusa.
Junto tsachilachi ticatiya epe cuwanueque chuteca joe.

[9]Junni Crístoca manlonue tinari, casale toca patato puyato menaica
jomin jonhoe. [10]Junni ya patamin, yanan jamochi manlonue. Yoquido
banachi lonue yanan jeralete perachun. [11]¿Junni tsachilachi ticatiya
epe cuwanue tinatun? Itsanque joe: Mancachi mancachi epe cuwanique
cuwenta mantaca cuwaca joe. Weyanla Crístochi mantá tanla, weyanla
Diosichi mantate paminla, weyanla Jesucrístobe cayaisa cariminla,
weyanlari Jesucrístobe penenaminla tala cuidaiminla, weyanla
micariminla, jolajosa mantá cuwaca joe. [12]Yalachi tsanque mantá jera
cuwaca joe yape Diosichi tsachilaca ayudaito nenalarasa, yalanan Diosica
tenca cato ticatiya quito seque nenalarasa. Tsanque nenato, puca uwainun
cuwenta Crístochi bolon tsachila jera layaito fe sonban tenca ide ide
jilaiyanae. [13]Jera sonban tenca itobi, aman jeralela jun tsanquenan seque
quereimin icaichunae. Jeralela Diosichi Naoca seque miramin icaichunae.
Jeralela jera sen itobi, aman Cristo cuwenta jolajoichunae. Junbi aman
uwanla cuwenta jolajoichunae.
[14]Junni wari na cuwenta itocaichunae. Nalalari tenca itoto nene
fiquicanan se jonijoe tito quereinilaichunae. Seiton nene pamin tsachilari
nalalabe otoque pato, encanano podeilaichunae. [15]Chiquilari wari
nalala cuwenta itonola joyoe. Chiquilari laquiracaato, tsarasi fiquica
meráto nenalarasa! Junni tsanhinato, nalalachi puca uwainun cuwenta,
chiquilachi tencabinan Cristo cuwenta ide ide jilaiyanae. Junsi yari
chiquilachi misu cuwenta joe. [16]Chiquilari yachi puca cuwenta jolajoyoe.
Aman tsachilachi pucaca tenca calaquede! Chide bun tala tulaito, junsi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

pecolo, tenca, quefo, titiya seque inari, pucanan seque uwaichunae.
Junni Jesucrístochi tsachilari jun cuwenta jolajoanae. Chiquila tala
laquiracaato, ayudaicaato, man junni joto nenasa, yari chiquilaca fe seide
seide jisa carichunae.

Jesucrístochi tsachila joto, casan tala mannenanunca

17 Aman junni Miya Jesucrístochi mantate nulaca payichinayoe:
Amanale nechi Diosichi tsachila itonla cuwenta nenatulajona! Diosichi
tsachila itonlari tenca itonla joto, 18 epele tenca caminla joe. Diosica
merátuchi timinla joto, Diosica miitolajoe. Junto Diosica miitoto, Diosibe
natiya peitolajoe. 19 Yalari duque jutsa quinatonan, jutsa quinayoeque
tenhituminla joe. Ti quiracari seiton quito nenatonan, nantanancari
quichi timinla joe. 20 Crístori nulaca tsan quira quito nenano micaritue.
21 Nulari Jesuca meráminla joe. ¿Yabe tsarasi fiquica miicala joco?
22 Junni unica camisaca manlarinun cuwenta, seiton tenca canunca
mantelaquepolaquede! Casale nulari tsanque seitonque nenamin
jominlanue. Seiton quinoca tenca cato, tenca mántanan epele tenca cato,
seiton ica jominlanue. 23 Junni nulari nulachi tencabi mancanbiyaito,
seque tenca mancalaquina! 24 Junsi aman casan camisaca manponun
cuwenta casan tenca manhilaina! Diosi chiquilaca casan tenca suwanae
yape ya cuwenta jolajosa. Tsanhitori, yachi sen tsachila jocaichunae.
25 Chiquila jeralela man bolonni jotori, jeralelanan nene patuto,
tsarasica cuenta quintsan joe.
26 Pansile pataatori, yo cawitusanan manse patilaina! jutsa quituchun.
27 Yucan nulaca jutsa quisa munarasanan, nulari tina jutsa quilaquituna!
28 Tarinmin jomin jototiya, natiya mantarinno itolajoe. Trabajaquintsan
joe. Tedechi senca quintsan joe. Tsanlaquitori poperelachinan ticatiya
senca cuwato ayudaino podeilaichunae.
29 Seiton fiquica palaquituna! Tencabe pato, tsachila meráno jonun
fiquica palaquina! Sen fiquicasiri palaquina! yape meráminla fe seque
tenca calaquisa. 30 Diosi yachi sen Tencaca nulachi cuwae yape yachi
jolajoyoeque tenhilaisa. Nulaca yachica tanlono fecári yachi Tencaca
nulachibi pechusa carie. Junni nulari Diosichi Tencaca tina laqui
suwalaquituna!
31 Nulari pataato, pacaato nenamin jominlanue. Seitonque nenamin
jominlanue. Yucacuramin jominlanue. Junni amanari wari tsantinola itoe.
32 Seque nenato, beco beco laquiracaantsan joe. Jesucrístochi jonan, nulaca
Diosi perdonainue. Junni nulanan jun tsanquenan perdonaicaalaquina!

Diosichi tsachila itsanque nenanola jonunca

5 1 Diosi laquiranun nalala jotori, ya cuwenta nenalarana! 2 Cristo
chiquilaca laquiramin joto, tencachiquenan Diosichi cuwapoito

puyanue chiquilachi jutsa tenchi. Tsanque cuwapoito, Diosichi tsara
uraran pubanca epe cuwaca cuwenta jominue. Junni Crístonan nulaca
laquiramin jonun tenchi nula talanan laquiracaato nenalarana!
3 Uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenalaratuna!
Uyanlachi cosaca munaito quiratulajona! Ticatiya jelenquira quito
nenalaratuna! Diosichi tsachila joto, tsanquinoca nin pantiya
quilaquituna! 4 Epe cuenta quin, seiton cuentaca quin, quitulajona!
Tsantin nenatuto, Diosibe acradeseito nenanola joe. 5 Nulari inca
numa seque jera miralarae: Uyan sonalabe seitonque nenaminla, o
seitonque tenca caminla, o uyanlachi cosaca munaito quiraminlari,
Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino podeilaituchunae Crístochibi.
Uyanlachi cosaca munaito quiraminlari seiton jolajoe epe diosi joe tinun
moldechi cale telenhiminla cuwenta. 6 Weyanla mantimini tsanque
nenano se joe timinla joe. Junto yala nene pato, encanachi timinla joe.
Yala tsanlatinasatiya, tina meralaquituna! Diosica merátuchi timinlaca
Diosiri casticaquinato, tsanquenan seitonque nenaminla jonun tenchi
casticaquino jochunae. 7 Junni tsantiminlabe tina penenatulajona!
8 Casaleri nulachi tencabi jutsa poto, tencabi nemen jominlanue. Tsan
jominlaca Miya Jesucristo nulachi tencaca jera tsen mansuwanue. Aman
tsente nenaminla joto, seque nenalarana! 9 Diosichi Tencabe mantaitori,
tsarasica pato, jeralelabe sen jolajochunae. 10 Miya Jesucrístori chiquilaca
niyaque nenasa munaranunca miichique tenfelaina! 11-12 Seitonla
nemente nenaminla cuwenta joto, epele quito nenaminla joe. Yala
ticatiya nosa quinanunca panori chiquilari luranola joyoe. Junni
junlaberi penenalaratuna! Seque nenalarana! yape uyanlari junlaca
seitonla joeque tenhilaisa. 13 Yari itsanque jochunae: Yalari nemente
cuwenta nenalaranari, natiya miituntsan jochunae ti quilaquinanunca.
Nula mantimini tseno tan cuwenta jolajochunae. Junni yalaca tseto
quiranari, quirailaichunae. Jeralela yala ti seiton quilaquinanunca
quiralaquichunae. 14 Diosichi Pilabi junca pila chuteca joe. Itsanque
chuteca joe:

Catson tsominla, mansonhilaide!
Puyaca jotonan, mansonhilaide!
Junni Cristo nulachi tencaca tsen suwachunaeque chuteca joe.

15 Tencabe nenalarana! Tenca itonla cuwenta nenatuto, duque tenca
tan cuwenta nenalarana! 16 Amana materi tsachila duque seitonque
nenaminla joe. Junni nulari lan chularatuna! Diosichi tenchi sen quinoca
tenfeto chularana! 17 Tenca itonla cuwenta itolajona! Miya Jesucrístori
chiquilaca niyaque nenasa munaranunca miichique tenfelaina! 18 Winan
itori, lu piyayan ticaalaquichunae. Junni jun tenchi winan ituto, Diosichi
Tencabe jera mantaito nenalarana! 19 Nula tala Diosica canta quito, Salmo
canta quilaquina! Nulachi tencabi Miya Jesucrístoca se tito yaca canta

quilaquina! 20 Numasitiya, ti tenchitiya, Apa Diosibe acradeseilaina!
Chiquilachi Miya Jesucrístochi tsachila joto, Diosibe acradeseilaina!

Unilabe sonabe niyaque nenanola jonunca

21 Diosica respetaiminla joto, nula talanan respetaicaato sonnalarana!
22 Sonalanan, Miya Jesucrístoca meránun cuwenta, nulachi
unilalacanan meralaquina! 23 Crístori chiquilachi misu cuwenta joto
chiquilaca mantamin joe. Chiquila yabe se lominlari yachi puca cuwenta
jolajoyoe. Junto yabe mantaiminlayoe. Junni jun tsanquenan unilala
yalachi sonalachi misu cuwenta joto yalachi sonalaca mantaminla
joe. 24 Junni Crístochi tsachila yabe mantainun cuwenta, sonala jun
tsanquenan yalachi unilalabe numasitiya mantaino jolajoe.
25 Unilalari, Cristo yachi tsachilaca laquiranun cuwenta nulanan nulachi
sonalaca laquiralarana! Crístori chiquilaca duque laquirato, tencachique
cuwapoinue 26 chiquilaca Diosichi tsachila suwachun. Junto Diosichi fiquica
seque meráto, chiquila mumunhinunbi seide seide jisa carichunae. 27 Yabe
pechuno junlari tsara senla josa munarae. Man piti jutsa itonla jono joe.
Jun tenchi chiquilaca se suwanae chiquila sen itobi yabe pechularasa.
28-30 Meralaquede! Chiquilari Crístochi tsachila joto, yachi puca cuwenta
jolajoyoe. Junni yari chiquilaca duque laquirato, seque cuidaimin joe.
Junni unilalanan yalachi sonalacanan duque laquiranola joe. Tencachique
pucaca laquiranun cuwenta yalachi sonalaca laquiranola joe. Yalachi
sonalaca laquiraminlari tencachiquenan laquiraminla jochunae. Monantiya
tencachique pucaca paituminlayoe. Chiquila tencachique pucaca duque
laquirato cuidaiminlayoe Cristo yachi tsachilaca seque cuidainanun
cuwenta. Junni unilala jun tsanquenan yalachi sonalaca laquirato seque
cuidainola joe. 31 Jun tenchi Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:

Unilalari sona cato, yalachi apaca, ayanca purato, unilabe sonabe
manca puca junnique sonnalarachunaeque chuteca joe.

32 Ya fiquica seque meráno tenfe joe. Junnan Crístocanan paca joe tiyoe
yabe yachi tsachilabe man junni jolajoyoeque. 33 Junni nula jeralelanan
tencachique laquiranun cuwenta, nulachi sonalacanan laquiralarana!
Sonalanan, nulachi unilalaca respetailaina!

Nalalaca, peyunlaca, patronlaca payinunca

6 1 Nalalanan, Miya Jesucrístochi joto, nulachi apalaca, ayanlaca
meráno mantá jolajoe. Junni merán pun jolajona! 2-3 Diosichi Pilabi
itsanque chuteca joe:

Nulachi apalabe, ayanlabe sen jolajona! seque chularachun.
Yalabe sen jominlaca tote numari fecári sonnasa cariyanae tinue.

Junni Diosi ya mantaca cuwanato, junca meráminlachi tenchi se
queyanae tinue numari fecári sonnasa carito. Weyan mantaca meránun

tenchinan se queyanae tica josanan, ya mantári weyanlaca fécari
merántsan joe.
4 Apalanan, ayanlanan, nulachi nalalaca sonba paito mantalaquituna!
yape yalanan pailaitusa. Yalaca Miya Jesucrístobe mantaito micarito,
Diosichi munate payito uwa suwalaquina!
5-7 Peyunla, meralaquede! In toteri patron tatonan, patronlachi tenchi
trabajaquituminla joe. Miya Jesucrístochi tenchi trabajaquilaquinae.
Junto seque tenca cato quinola joe. Tsa patronlaca respetaito
meralaquina! Tica quino jonatiya, Crístochi tenchi seque quilaquina!
Junni weyan peyunlari seiton jolajoe. Patronla quiralaquinasari
trabajaquiminla joe yape patronla yalaca sen trabajadorila jolajoe
latisa. Nulari tsan itolajona! Diosichi mantate quinato, seque tenca
cato trabajaquilaquina! 8 Nula titiya sen quinari, Miya Jesucristo
nulachi beconan nantanan fe senca mancuwachunae. Peyunlachinan,
patronlachinan jun tsansinan senca cuwaniquichunae. Junca mirato,
seque trabajaquintsan joe.
9 Patronlanan, nulachi peyunlaca jele potuto seque mantalaquina!
Jamochi manca fécari mantá tan Patron chue. Yari jeralelachi Patron joe.
Yaberi jerale tsachila jun tsannan jolajoyoe.

Yucanbe niyaque quicaano jonunca

10 Junni Miya Jesucrístochi sonbabe sonban tenca ilaina! 11-12 Chiquilari
soldadola cuwenta jolajoyoe. Yucanbe quera quicaalaquinayoe. Chiquilabe
quicaaminlari tsachila itolajoe. Yucanchi mantá tan ocola jolajoe. Seiton
tenca tanlaca mantaminla joe. Quiratunun seiton ocolanan jolajoe. Yalari
soldadola cuwenta chiquilabe quicaalaquinae. Yucanni tenca oco joe.
Yaca fe lochunni soldadola ticatiya talaranunca jera tantsan joe. Ticatiya
munaranari, Diosi nulachi jera cuwachunae yape yucanca fe lolaisa.
13-17 Junni chiquilari soldadola cuwenta jotori, soldadola tanunca tenca
calaquede! Soldadolari fieroca manpe tsanpanan quiran quica junca
awilaquimanhe. Tencatenan fierope tsanni quiranca chutelaquimanhe.
Poloquin sapatoca polaquimanhe. Junsi fierope manpe tedebi
talaramanhe jun fieropechi isaichun. Junni pa jominla nin chun flecha
ereca jun janaminca ya fieropechi dole calaquimanhe. Junni aman
misubi mantimini casco punlamanhe. Tedebiri espada tanlamanhe
quicaachun. Tsanque soldadolari jera seito, fiero talari polaquimanhe
quera quicaachun.
Junni nulanan soldadola cuwentanan seinola joe. Titiya jera
munaranunca Diosi cuwachunae. Casaleri tsarasi fiquicasiri panola joe.
Tsanlatinari, ya fiero manpe tsanpa ponun cuwenta jolajochunae.
Junsi tsachilabe tsarasica joto nenalarana! Tsan ralaranari ya fieropeca
tencabi chutenun cuwenta jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junsi aman Diosichi sen fiquica miralarana! Yari pansi wepanatuto chusa carimin fiqui joe. Ya fiquica miralaranari, poloquin sapato ponun cuwenta jochunae.

Junsi Diosica tennalarana! Ya isainun fierope tanun cuwenta jochunae. Ya fieropeca fécari munaranun jochunae. Yucan nulaca nin chun flecha erenun cuwenta nulaca seiton quisa carichi tichunae. Junni Diosica seque tennalaratori, junca wantaito fe lolaichunae.

Junsi aman Crístobe se loca joyoeque tenca talarana! Junnan ya casco ponun cuwenta jochunae. Junsi aman Diosichi Pilaca sele jera miralarana! Junnan ya nulachi espada cuwenta jochunae yucanbe quicaachun. Diosichi Tenca ya espada cuwamin joe.

Yucanlabe quicaachun yalaca jera munaranola joe. Jaatsanlaca itotori, peleilaichunae. Junni jaatsanlaca jera tan nenato, sonban jolajona!

18 Junsi Diosichi Tenca ayudainasa, Diosibe numasitiya duque
rocailaina! Peleituto jerale Diosichi tsachilachi tenchi duque tenca
cato rocailaina! 19 Lachi tenchi Diosibe rocailaina! yape la jeleratuto
Jesucrístoca paca sen fiquica micarisa. Ya fiquiri miituntsan jomin
jotonan, amanari miintsan joe. 20 Ya fiquica micarimin jonun tenchi
dorayoe. Crístochi mantate pamin jonun tenchinan dorayoe. Juntonan
jeleratuto micarino joyoe. Junni Diosibe duque rocailaina! la tsanquenan
jeleratuto micarisa.

Saludo

21 Aco Tíquico in pilaca nulachica tanjichunae. Yari duque laqui ranun
aco joe. Jesucrístochi tenchi peleituto ticatiya seque quito nenamin joe.
Yari nulachibi féto, la niyanhinanunca jera cuenta quichunae yape nula
miilaisa. 22 Jun tenchi yaca erechinayoe yape nulanan miilaisa chiquila
niyan jolajonunca. Yaca erechinayoe yape nulaca sonba tenca suwasa.
23 Acola, soquila, nula jeralelachi tenchi Apa Diosibe, junsi Miya
Jesucrístobe rocaimin joyoe yape nulanan pansi wepanatuto chularasa.
Yala nulaca laquirato fe quereisa carisa tenjae. 24 Chiquilachi Miya
Jesucrístoca numatotiya laquiraminlachi tenchinan rocainayoe yape
Diosi nulaca laquirato duque ayudaisa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Filípolachi

ereca jun pila

Caque fiqui: Filipo pueblobi chuminlari Pábloca duque laquirato, pansile yachi cala eremin jominlanue yape Diosichi pila micarito sonnano podeisa. Junni man neri Epafrodito mumun acori filípola ereca jun calaca Páblochi tanjica jominue. Jun mate Páblori Roma pueblobi doraminue Diosichi fiqui micarinanun tenchi. Junni Epafrodítori Páblochibi féto, cala cuwatobi, quiyainue. Junni filípolari ya quiyan pun joeque meráto, wepanalainue. Junni Diosi mantimini Epafrodito quiyan pun jominca manse suwanue. Junni Epafrodito manseinunbi Páblori yaca Filípoca manherenue. Junni yaca manherenato, in pilacanan yabe peerenue Filípobi chuminlachi cuwasa.

In pilabi Páblori filípolaca duque seque micarinue Diosichi Tencachi mantate. 2:5-11-bi Jesucrístoca uraran fiquica micarinue ya Diosi jominnan, epe tsachi itonan, mantá tan manhinunca. Junsi duque uyan fiquibenan seque micarinue. In pilaca wata 58 tsansite chutenue.

---

1 [1]Páblobe Timotéobe in pilaca quilaquinayoe. Jesucrístobe mantaiminla joto, Filipos pueblobi chuminlachi erechun pila quilaquinayoe. Jerale Jesucrístochi sen tsachilachi, nula tala mantá tanlachi, junsi Jesucrístochi tsachi bolon tenchi trabajaquiminlachi erechun quilaquinayoe. [2]Chiquilachi Apa Diosibenan Miya Jesucrístobenan rocailainayoe yape yalari nulaca seque laquiralarasa. Nulaca wepanatuto pansi nenalarasa carilaquedeque rocailainayoe.

Pablo Jesucrístochi tsachilachi tenchi Diosibe rocainunca

[3]Nulacari numasitiya mantenhito, nulachi tenchi Diosibe acradeseimin joyoe. [4]Numasitiya Diosibe rocainato nulachi tenchinan son tito rocaimin joyoe. [5]Lari Jesucrístoca paca sen fiquica micarinasa, nulanan ayudaiminla joe. Nulari jun fiquica casale meránunle nechi laca ayudaiminla joe. [6]Diosiri nulaca se suwanae. Junni lari seque mirayoe tsanquinoca natiya peleituchunaeque. Jesucristo manpatano ma fecári nulaca jera se suwaniquichunae. Jun tenchi Diosibe acradeseimin joyoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

7 Nulacari duque laquirato tenca camin joyoe. Junto nulaca son tito
tenca cano joyoda. La titiya quinasanan, nulari ayudaiminla joe. Lari
dorasanan, Jesuca paca sen fiquica micarinasanan, jun fiqui tenchi
beco pánasanan, Diosi laca laquirato cuidaimin joe. Junni tsan josanan,
nulanan Diosibe peayudaiminla joe. 8 Diosiri mirae lari nulaca jeralelaca
laquiraeque. Jesucrístori laca nulaca duque, duque laquirasa carimin
joe. 9 Junto nulachi tenchi Diosibe rocaimin joyoe. Fécari duque
laquiracaalaquisa, junsi tsaracari miralarasa rocaimin joyoe, 10 yape
nulari ti fe sen jonunca wenteno podeilaisa. Tsan josa rocaiyoe yape
nulari duque sen jolajosa. Tsanque sen jolajonari, Cristo manpatano
mate monantiya nulaca culpa patarino podeilaituchunae. 11 Jesucristo
ayudainasa, seque nenamin talari jolajochunae. Tsan jolajonari,
nulaca quiraminlari Diosica tsaracari sen joeque tenhito yaca duque se
tilatichunae.

Pablo Jesucrístobe son tinunca

12 Acola, soquila, inte niyantiya ilainanunca miralarasa tenjae. La
Jesucrístoca paca sen fiquica micarinanun tenchi padeseinasanan, jun
fiquiri nantanancari merainae. 13 Miyachi soldadola jeralela meracala
joe lari Crístochi jonun tenchi doraeque. Uyanla jeralelanan junca
meracala joe. 14 Jesucrístobe penenaminlari layanla la doranunca miito,
sonba tenca ilainae. Miya Jesuri yalachi jeleca piyarinan, yalari natiya
jeleratuto, Diosichi fiquica paniquilaquinae.
15-17 Weyanla mantimini Crístoca paca sen fiquica polarinato, laca pachi
polariminla joe. Laca fécari padeseisa carichique Crístoca paminla joe.
Yalari fiquichisiri micariminlae laca fe joyoe tichique. Weyanla mantimini
Crístoca paca fiquica seque tenca cato micariminlae. Laca duque laquirato,
jun sen fiqui tenchi doraeque miito seque micariminlae. 18 Junni yape josa!
Niya josatiya Crístoca paca fiquica micarilaquinae. Sen tenca tan, o seiton
tenca jototiya, Diosichi fiquica micarilaquinae. Junca lari duque son tiyoe.
Juntonan cason tino joyoe 19 lari se loichunaeque. Nula Diosibe
rocailainasa, Jesucrístochi Tenca laca ayudainasa, lari se loichunaeque
mirayoe. 20 Numasitiya lari tsachilaca Crístoca se timiyamin jomanyoe.
Junto amanachitiya Cristo tenchi natiya luratuto yaca se timiyano
joyoeque mirayoe. Junni laca totelaquitunari, Crístoca duque se tintsan
jochunae laca manlarisa carinun tenchi. O laca totelaquinari, Crístoca
tsanquenan se tintsan jochunae lari jeleratuto puyaniinun tenchi. 21 Junni
totaitutori Crístochi tenchisiri sonnamin joichunae. Junsi totaitori fe son
joichunae. 22 Intenan casonnatori, yachi tenchi ticatiya duque seque quito
nenaichunae. ¿Junto tica fe munaraichunan? Natiya miitoyoe. 23 Palunan
se joe. Puyanoca munarayoe Crístobe pechuchun. Ya lachi tenchi fe se
jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Tsan josanan, lari puyatutori nulaca fe ayudaino podeiichunae. Ya
nulachi tenchi fe se jochunae. 25 Juntonan mirayoe capuyano itoyoeque.
Nulabe canenano joyoe nulaca fe seque quereisa carichun. Junsi Diosica
fe quereito, fe son tilatichunae. 26 Junsi lari inbi nechi loto nulachica
manjanan, nulari Jesucrístobe duque pansi jolajochunae.
27 Lari niyan inasatiya, seque nenalarana! Crístoca paca sen fiqui
duque seque nenasa carimin fiqui jonan, nulanan jun tsanquenan seque
nenalarana! Nula tsanque nenalaranari, lanan nulaca meránatori, seque
nenalaraeque meránae. Lari nulaca quirabi janatori, o jatutori, nulacari
jun tsanquenan sen fiquica meráno munarayoe. Nulari peleituto, sonban
tenca jonola joe. Man parejori tenca canato, duque tenfenola yape
uyanlanan joe chiquila quereinun fiquica tsa joeque tenhilaisa. 28 Junni
nulaca pa jominlaca natiya jele titulajona! Nula natiya jele titulajonari,
ya pa jominlari nulaca manquirato tenhilaichunae casticainola joyoeque.
Junsi Diosi nulaca se larichunaequenan tenhilaichunae.
29 Junni nulari Crístobe cayaica joto, junte nechi fécari quintsan
jochunae. Ya tenchi padeseintsan jochunae. Diosiri nulaca wentenue yape
Crístochi jonun tenchi padeseilaisa. 30 Lacari niyaque padeseinanunca
nulari quiramin jominlanue. Amananan meralaquinae tsanque
capadeseinaeque. Junsi nulanan jun tsanquenan Crístochi jonun tenchi
padeseilainae.

Cristo epe tsachi itonan mantá tan manhinunca

2 1 ¿Crístori nulaca sonba tenca suwaco? ¿Junsi nulaca duque
laquirato manpansi josa carico? ¿Diosichi Tenca nulachibi poco?
¿Nula tala laquiracaalaquinaco? 2 Tsanla jotori, laca tsaracari son josa
carilaquina! Man tala man tala tenca calaquituna! Man parejori tenca
cato, junsi laquiracaato, man junni tenca cato nenalarana! Tsanque
nenalaranari, lari tsaracari son joanae. 3 Junsi isapun itolajona! Uyanlaca
fe sen joyoe titulajona! Uyanlari nulaca fe jolajoeque tenca calaquina!
4 Junsi tencachique munaranuncasiri tenca calaquituna! Uyanla
munaranuncanan petenca calaquina!
5 Jesucristo tenca cananun cuwenta, nulanan jun tsanquenan tenca
calaquina! 6 Yari Diosi jotonan, Diosibe parejo cajochique tenfetunue.
7 Diosi jonunca purato, tsachi ito, peyun cuwenta inue. 8 Tsachi ica jun
jototiya, fe mantá tan tsachi joyoe titunue. Totaino jototiya, Diosica
merámin jominue. Junsi corosibinan totainue. 9 Jun tenchi Diosiri yaca
tsaracari mantá tan suwaca joe. Jerale uyanlaca duque fe josa carie yape
10 yachi cale jeralela jera telenhilaisa. Jamochi chuminla, tote chuminla,
to tenpe chuminla, piyanlela yachi cale jera telenhilaichunae. 11 Jeralela
palaquichunae Jesucrístori piyanlelaca mantamin Miya joeque. Jeralela
tsanlatichunae yape Apa Diosicari tsara sen patsa joeque mirantsan josa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi tsachilari tseno cuwenta jolajonunca

12-13 Junni nulanan labe meráminla jonan, nulaca laquirato
payichinayoe. Lari nulabe pechusanan, nulari laca merámin jominlae.
Junni amanari lari nulabe peitosanan, laca fécari meralaquina! Diosiri
nulaca sen jono munarasa carimin joe. Junsi yanan nulaca sen jono
podeisa carimin joe yape yachi tenca munate sen jolajosa. Junni yari tsan
josanan, nulanan tsa se loca jochun duque tenfelaina! Fe joyoe tituto,
Diosica duque jele tito, se lochun tenfelaina!
14 Titiya quino jotori, beco patuto, junsi pacaatuto quinilaquina!
15-16 Culpa itolajochun tsan jolajona! Tsanla jotori, ti quira seiton
tsachilachite chuminla jotonan Diosichi sen nalala jolajochunae. Diosica
tennatuminlachite nenato, tseno cuwenta jolajochunae. Sonnasa carimin
fiquica duque tennato, yalachi tenchi tseno cuwenta jolajochunae yape
Diosichi minuca feno podeilaisa. Junni nulari tsanque nenalaranari, lari
Cristo manpatano mate duque son joanae. Nulaca seque micaricayoe; epe
micaritiyoe tino podeiichunae.
17 Nulari Diosibe cayaito, yachi tsachila jolajoe. Junni yachi tsachila joto
tencachiqueca yachi cuwaminla joe. Junni lanan nulabe pecuwacainoyoe.
Lari totainun tenchi nulari fe sele cuwacaino podeilainari, junca son
tinoyoe. Junsi nulabe duque son tiyanae. 18 Junni nulanan labenan son
tinola joe.

Timotéobe Epafrodítobe

19 Miya Jesús tinari, Timotéoca nulachica moora ereno muquee yape
yari nulaca miito quirasa. Yari inchi manjato, labe nulaca jera cuenta
manquinasa, lari duque pansi joanae. 20 Timotéori sen tsachi joe. Nulaca
tsaracari duque laquirato, seque ayudaino munarachunae. Timotéosiri
tsanque seque ayudaichunae. 21 Weyanlari yalachi tenca munateri nenato,
Crístochi mantate nenatuchi timinla joe. 22 Timotéoca mantimini nulanan
miralarae yari sen joeque. Nao apabe trabajaquimin cuwenta, labe
peayudaimin joe. Jesucrístoca paca sen fiquica micarinasa, labe seque
peayudaimin joe. 23 Jun tenchi yaca nulachica ereno muquee. Casaleri
laca niyanlaquino jonunca miino muquee. Junca miisiri, aman Timotéoca
ereno muquee. 24 Junni Miya Jesucristo ayudainan, lanan nulachica nanni
ina jaichunae tenjae.
25 Tsan jotonan, Epafrodítocanan nulachica manherentsan joeque
tenca canayoe. Nulari yaca lachica ereca jominlae yape laca ayudaisa.
Junni lari Diosichi tenchi ticatiya quinasa, yanan lachi aco cuwenta joto
labe peayudain, pepadesein, inaminhe. 26 Junni amanari Epafrodítori
nulaca manquirabi jichi tinae. Nulari jera meraca jominlanue yari
quiyanpun jominueque. Junni yari junca tenhito, nulachica manjichi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tinae yape nulari laquiilaitusa. 27 Junni yari duque quiyanpun jominhe.
Puyachinaminhe. Junnasa Diosi mantimini yaca duque laquirato manse
suwae. Lacanan Diosi laquiraminhe. Epafrodito puyaca jomanpari,
lari nantanancari laqui jono jomin joinhie. Junni Diosiri yaca manse
suwanato, lacanan laquiraminhe yape duque laquiitusa.
28 Jun tenchi Epafrodítoca fécari nulachica ereno muquee yape
nulari yaca manquirato manson tilatisa. Junni nula laqui jominnan
polarilaqueeque meráto, lanan wepananaminnan nasi pansi
manhiichunae. 29-30 Junni Miya Jesucrístobe duque acradeseinato,
Epafrodítoca son tito facarilaquina! Yari Crístochi tenchi titiya
quinaminnan, casi puyawiyae. Junni yari puyano jototiya nulachi tenchi
laca duque ayudaino munaraminue. Ya tsanlaca duque respetaintsan joe.

Jesucrístoca quereito seino jonunca

3 1 Junni acola, soquila, nulari Miya Jesucrístochi jotori, son tilatina!
Nulaca numa micarica jun fiquica manan manmicarinori natiya
luratiyoe. Lari nulaca jun fiquica manan manmicarinatori, nulaca fe
sonba tenca suwanayoe yape peleilaitusa.
2 Junni seitonque quinaminlacari tencabe quiralaquinana! Yalari seiton
susu cuwenta jolajoe. Yalari micarinato, itsantiminla joe: Diosichi tsachila
ichun, israelítalachi mite quidoca porainola joe timinlae. Tsanque
poraitosiri Diosichi tsachila intsan joe timinla joe. 3 Tsanlatinasanan,
chiquila mantimini Diosichi tsa tsachila jolajoyoe. Chiquilari tenca
mántanan se ichique tenfenoca jera telaquepoto, chiquilachi tencabiri
Diosichi cale telenhito, Jesucrístoca son tito, aman tsanhiminla Diosichi
tsa tsachila jolajoyoe.
4 Junni lanan yala cuwenta tenca mántanan tenfeto, sen joyoe tino
podeino joinhie. Uyanlari tenca mánta sen joyoe latinari, lanan fécari
tsantino podeino joinhie. 5 Lacari israelita jonan, ochu ma tanca quidoca
porelaquinue. Lari matu to Benjamín tinun israelítachi alica joyoe. Lachi
apa, ayan, israelítala jonan, lanan israelita patsa joyoe. ¿Aman fariseo
tinun israelítalari Diosichi mantá chutecaca fécari tuca meráchique
tenfeminla joco? Junni lari fariséonan jomanyoe. 6 Jun mantaca
merátumin joequeri monantiya laca culpa quino podeilaituchunae.
Lari israelítalachi mite nenanoca tsara se joe timin joto, junca
telaquepominlacari duque seitolajoe timin jomanyoe. Junto israelítalari
Jesucrístobe cayailainari, yalaca paito yalabe duque seiton jomanyoe.
7 Junni lari tsan jomin jotonan, tsanque tenca mánta sen jochique
tenfenanunca epe joe tito, jera telaquepocayoe. Crístochisiri jochun junca
jera telaquepocayoe. 8 Junni lachi Miya Jesucrístobe cayaito nenano duque
se joe. Uyan tala nenanoca tsaracari fécari se joe. Jun tenchi lari tenca
mántanan sen jochique tenfenanunca jera telaquepocayoe yabe cayaito

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nenachun. Jesucrístochi tenchi junca jera piyariniquiyoe. Tiri petseca
cuwenta jera telaqueponiquiyoe yachi jochun. 9 Yachi tsachi jono muquee.
Diosi laca sen joe tisa tenjae. Junto amanari Diosibe sen jochique la tenca
mánta tenfetiyoe. Yachi mantá chutecacanan meráchique tenfetiyoe. Lari
Crístobe cayaitosiri sen jono muquee. Laca yabe cayainan, Diosi sen joe tisa
tenjae. 10 Crístochi tsachi jono muquee. Cristo mansonhito nenanun cuwenta,
lanan sonba tenca ito nenano muquee. Ya cuwenta padeseito, junni ya
puyaca jonan, lachi tencabinan jun cuwentanan jono muquee. 11 Junni yari
mansonhinun cuwenta, lanan niyaquetiya jun tsanquenan mansonhiichunae.

Cristo cuwenta ichun tenfeno jonunca

12 Lari tsantinato numa tsanque jera seque nenamin joyoe titiyoe.
Jera sen patsa natiya caitoyoe. Tsan josanan Jesucrístori laca jera se
suwachun caya josa, lanan seichique petenfenayoe. 13 Acola, soquila, lari
tsara sen jono jotonan, catsanhitiyoe. Junni lari itsanquinayoe: Numa
poleca jonunca jera pansito, cajonunca tenca cato nenayoe. 14 Carerabi
sujimin cuwenta tenfemin joyoe. ¿Aman jana carerabi sujiminlari premio
cachique sujiminla joco? Junni lari Jesucrístochi tsachi joto, fe seichique
tenfenanari, Diosiri yachi tobi premio tsanca lachi cuwachunae.
15 Junni jerale seque miraminlari tsanque tenca cato nenanola joyoe.
Uyan quiraque tenca calaquinari, Diosiri nulaca mantuisa carichunae.
16 Nisi miratotiya, jun fecári meráto man tencari cato nenalarasa.
17 Acola, soquila, nulari la cuwenta nenalarana! Junsi uyanlari la
cuwenta nenalaranari, yalaca seque tennalarana! 18 Duque tsachilari
tsanque nenatuchi timinla joe. Yalaca wari nulabe numa pacayoe. Junni
yalaca laquichi warenato manan mantsantichinayoe: Yalari seitonque
nenato, Cristo corosibi puyaca junca duque pa nenalarae. 19 Diosiri yalaca
jera casticaquichunae. Diosicari tennatuto, finocari tennaminla joe.
Lu tintsan jonunca pánatonan, se joe tito, pansi jonilajoe. Diosichi tobi
jomincari natiya tennatuto, in tote jomincasiri tennaminla joe. 20 Chiquila
mantimini Diosichi to tsachila jolajoyoe. Chiquilachi Miya Jesucrístori
se larimin joto, yari Diosichi tobi chue. Junni chiquilari ya manpatano
jonunca meralarayoe. 21 Yari chiquilachi pucaca canbiyaquichunae. Epe
puca jomincanan yachi tsara sen puca cuwenta suwachunae. Yari duque
sonban joto, ticatiya jeraleca mantano poden joe. Junni jun sonbabenan
chiquilaca canbiyaquichunae yape ya cuwenta jolajosa.

Miya Jesucrístochi joto son tino jonunca

4 1 Junni acola, soquila, nulaca laquirato duque quirano munarayoe.
Nulaca son timin joyoe. Junsi nulaca micaricayoeque tenca
cato, nulachi tenchi pansi joyoe. Junni nulari Miya Jesucrístoca seque
quereito, natiya peleituto, sonba tenca jolajona!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

2 Junni Evodia, nube rocainayoe. Síntique, nubenan rocainayoe. Nula
paluca Miya Jesucrístochi namala joto, man parejori tenca calaquina!
3 Junsi labe seque petrabajaquimin acobenan rocainayoe. Nuri
yala paluca soquilaca ayudaito manse pataride! Yalari laca duque
peayudaimin jominlae. Yalanan, Cleméntenan, junsi uyanlanan laca
duque peayudaimin jominlae. Yalachi mumunca Diosichi sonnanun pilabi
chutecala joe.
4 Nulari Miya Jesucrístochi tsachila joto, numasitiya son tilatina! Manan
mantsantichinayoe: Son tito nenalarana! 5 Pataatuto, seque nenalarana!
yape jeralela junca quirato tenhilaisa. Miya Jesucristo manpatano mari
queloinae.
6 Ticanantiya wepanatulajona! Ticatiya munaratori, Diosibe
rocailaina! Acradeseinato rocailaina! 7 Nulari tsanque nenaminlacari
Diosi wepanatuto pansi chusa carichunae. Diosiri niyaito tsanquimin
jonunca monantiya miituntsan jochunae. Junni nulaca wepanatuto
chusa carinato, nulachi tencaca isainachunae yape pansi chularasa.
Jesucrístochi tsachila joto, pansi chularachunae.

Sencasiri tenca cano jonunca

8 Junni acola, soquila, man fiquinan cajoe. Sencasiri tenca calaquina!
Tsarasi jonunca, laquiranunca, se tinunca tenca calaquina! Jelenquiran
fiquica, encanainunca tenca calaquituna! Tsachi mancaca tsara seque
quinae latinari, yacari tenca calaquina! Ticatiya seque pantsan jonunca
tenca calaquina!
9 Junsi labe miica jonunca natiya pansitulajona! La micarica jonunca
seque tenca cato nenalarana! Laca quiran, merán, quimin jominlae. Junto
nulari la cuwentanan nenalarana! Tsanque nenalaranari, wepanatuto
pansi chusa carimin Diosiri nulabenan penenachunae.

Pablo Filípola epe cuwalaquinun tenchi acradeseinunca

10 Nulari numari cala lachi eretuto, aman manherelaquinue yape lari
ti munaranuncatiya casa. Junca lari Miya Jesucrístochi tsachi joto
duque son tinayoe. Junni ya calacari nulari numarile nechi cuwano
munaratonan, niyaquenantiya ereno podeica itomin jominlanue. 11 La
tsantinatonan, lachi cala falta jonun tenchi tsantitiyoe. Niyan jototiya
lari pansi jono jera miicayoe. 12 Lari popere jononan, oco jononan jera
miicayoe. Duque ano tanocanan, ano mochi padeseinocanan, michi
cala tanocanan, michi cala itonocanan jera niya jototiya podeiniiyoe.
13 Crístori lachi tencaca sonba suwanasari, niyaquetiya quino podeiniiyoe.
14 Tsan josatiya nulari la padeseinaminchi cala cuwanato, duque seque
quinaminlanue. 15-16 Nulari Filipos pueblobi chuminlari Diosichi sen
fiquica miisiri, lachi epe cuwamin jominlae. La Macedonia tobi nechi

calotusanan, Tesalónica pueblobi canenasanan, nulari duque neca lachi
cuwamin jominlae. Junsi Macedonia tobi nechi manlonunbi, manan
mancuwalaquee. Jun mate uyan Jesucrístochi tsachi bolonla lachi cala
cuwalaquitue. Nula miralarae nulasiri lachi cuwamin jominlayoeque.
17 Junni lari nulabe tsanque cuenta quinatonan, nulaca fe cala
cuwasaque tsantitiyoe. Junni nulacari cuwanun tenchi Diosiri
duque ayudaichunae. Jun tenchi nula cuwacaca duque se joe tiyoe.
18 ¿Epafrodítori nulachibi nechi calaca lachica tanjaco? Junni lari ya
calacari cato michi tayoe. Jera munaranunca tayoe. Junni nulari ya
calaca lachi cuwanato, Diosichi epe cuwanun cuwenta quilaquinue.
Diosichi uraran insienso cuwanun cuwenta jominue. Diosi junca se
joe tichunae. 19 Junni nulari Diosichi tenchi cuwanan, yanan nulachi
mancuwachunae. Lachi Diosiri Jesucrístochi tsachilachi tenchi duque
tae. Yari tsaracari senca tae. Junto nulari ti munaranuncatiya jera
cuwaniquichunae. 20 Yari chiquilachi Apa Diosi joe. Yacari numatotiya
tsaracari seque pato polentsan joe. Tsanqueri joe.

Saludo

21 Lari Jesucrístochi tsachilachi saludo erenayoe jerale Diosichi
tsachilachi. Junsi labe pechumin acolanan, soquilanan, nulachi
saludo peerelaquinae. 22 Junsi jerale Diosichi tsachilanan nulachi
saludo peerelaquinae. Junni aman fe mantá tan miyachi tenchi
trabajaquiminlanan weyanlari Jesucrístobe penenaminla joe. Junni
yalanan nulachi fécari saludo peerelaquinae. 23 Miya Jesucrístori nulaca
duque laquirato, nulachi tencaca seque cuidaisa rocainayoe. Tsanqueri
joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Colósalachi

ereca jun pila

Caque fiqui: Pablo Roma pueblobi dorato in pilaca quinue. Colosa pueblobi weyanlari Jesucrístochi mantate micarinayoe tito, seiton epe fiqui micarinaminlanue. Duque epe cosaca sonba mantamin jominlanue weyan anoca fituntsan joeque, weyan cosaca talatuntsan joeque. Junsi anjelilachi cale telenhintsan joeque mantamin jominlanue Diosichi cale cuwenta. Junsi yala miranun fiquica miitutori Diosichi cale sen itochunaequenan micarinaminlanue. Junni Páblori in pilaca quinue jun epe fiquica seitoe, tennatuna! tichun. Jesucrístoca tanari, yari michi joeque, uyan mantá titiya munaratueque, in pilabi micarinue. Wata 60 tsansite in pila chutenue.

---

1 1-2 La Pablo nulachi saludo erenayoe Colosa pueblobi chuminlachi. Diosiri laca wentecae yape Crístochi mantá tan nenasa. Junni labe Timoteo acobe nulachi saludo erelaquinayoe. Nulari Diosichi tsachila jolajoe. Crístobe cayaica joto, chiquilachi acola, soquila icala joe. Jun tenchi nulabe saludailainayoe. Chiquilachi Apa Diosibe Miya Jesucrístobe nulaca laquirato pansi chularasa carisa tenjalaquee yape wepanatuto chularasa.

Pablo colósalachi tenchi Diosibe acradeseito rocaimin jonunca

3 Apa Diosibe nulachi tenchi acradeseilainayoe. Nulachi tenchi rocainato, numasitiya Diosibe acradeseiminlayoe. Yari chiquilachi Miya Jesucrístochi Apa joe. 4 Chiquilari nulaca meralaquiyoe Jesucrístobe cayaito, jerale yachi tsachilaca laquiralaraeque. Jun tenchi nulachi tenchi acradeseiminlayoe. 5 Diosi yachi tsachilachi tenchi titiya tsara senca tae. Ya senca jamochi seto tae. Nulari yachi sen fiquica meráto, junca miilainue. Junto nulanan jera weyan Diosichi tsachilabe jun senca pecalaquichunae. Junni nulari jun senca canoca tenca cato meralarae.
6 Junni nulari junca tenca cato mérato, Jesucrístoca fécari querein, yachi tsachilaca fécari laquiran, ralarae. Jun tenchi Diosibe nulachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tenchi acradeseiminlayoe. Jerale tote duque tsachila Diosichi sen
fiquica meráto sen tenca ilainae. Junni nantanancari tsachila jun fiquica
quereilainasa, nulanan quereilainue. Nula meralaquinue Diosi nulaca
laquiraeque. Junni junca tsarasica meránunle nechi nulanan quereito
seilainae.
7 Casaleri Epafras nulaca junca numa micarica joe. Epáfraca chiquilari
duque laquiralarayoe. Yari chiquilabe Crístochi tenchi titiya pequito
nenamin joe. Nulaca ayudaichun, Crístochi tenchi seque quimin joe.
8 Junni yari chiquilabe cuenta quinue nulari Diosichi Tencachi sonbabe
yachi tsachilaca laquiralaraeque.
9 Junni nulaca meracale nechi nulachi tenchi numasitiya Diosibe
rocaiminlayoe yape Diosi niyaque nenasa munaranunca miilaisa. Diosibe
rocaiminlayoe yape nulachi tencabi ticatiya sele micarisa. 10 Junni nulachi
tenchi tsanque rocaiminlayoe yape Miya Jesucrístochi tsachila joto duque
seque nenalarasa. Tsanque seque nenatori, duque sen ito, Diosica fe miide
miide jilaichunae. Junni Miya Jesús nulaca tsara sen jolajoe tichunae.
11 Junni Diosiri tsaracari sonban joto, nulachi tencaca sonba suwachunae
yape nulari duque son tito, quereinoca numanan peleituto nenalarasa.
Sonban tenca ito, niyan quilaquinasatiya pailaituchunae. Junni
chiquilari Diosibe nulachi tenchi duque rocaiminlayoe yape nula tsantin
nenalarasa. 12 Tsanque nenaminlari, Apa Diosibe acradeseintsan jochunae.
Junni aman yachi tsachilachiri senca cuwachunae yachi tobi. Yachi tobiri
tsara uraran jochunae tsen cuwenta. Junni Apa Diosiri nulaca sen suwaca
joe nulachinan jun senca pecuwachun. Junni jun tenchi nula son tito
yabe duque acradeseintsan jochunae.
13 Chiquilachi tencabi yucanbe mantainato, nemen cuwenta jominlayoe.
Junni tsan jominlaca Apa Diosiri chiquilaca manse larito, yachi
laquiranun Nao mantananun tsachi bolonbi penenasa carinue. 14 Ya
Naochi mantá cuwanue yape chiquilaca se larito chiquilachi jutsaca
piyarisa.

Diosichi Nao colósalaca Diosibe manse patarica jonunca

15 Junni Apa Diosiri quiratunun josanan, yachi Nao Diosi jotonan,
quiranun inue yape tsachila Diosica miilaisa. Junni Diosichi Naori jera
Diosi quicaca mantá tan joe. 16 Diosi yachi Naoca jera quisa carinue.
Jamochi jominca, tote jominca, quirasá jominca, quirasá itominca, yari
jera quinue. Mantá tan anjeli tsanlaca, mantá tan oco tsanlaca, yala tala
miyalaca, yari jera quinue yape yachi jolajosa. 17 Tinantiya caitosanan,
Diosichi Naori numa jominue. Ya jera ticatiya cuidaimin joe yape
jeraitusa. 18 Junsi Diosichi Naori yachi tsachilaca jerale mantamin joe.
Yachi tsachilari layaito Diosichi Naochi puca cuwenta jolajoyoe; yari
chiquilaca mantamin joto, chiquilachi misu cuwenta joe. Jerale puyaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

junlale nechi Diosichi Naori caque mansonhica joto, yachi tsachilaca
sonnasa carimin joe. Tsanque yari niyaquetiya fe jono patinue. 19 Junni
Diosiri niyantiya jomin joto, yachi Naocanan jun tsanquenan josa carinue
tsanque se jochunae tito. 20 Junni yachi Naochi mantá cuwanue yape
jeralelaca Diosibe se patarisa. Tote chuminlaca, jamochi chuminlaca,
jeralelaca Diosibe se patarimin joe. Corosibi puyato, yachi asanca larito,
jeralelaca se patarimin joe.
21-22 Junni jeralelaca tsanque se patarimin joto, nulacanan tsanquenan
se patarinue. Casaleri nulari yaca laquiratuto, pa tala nenato seitonque
nenamin jominlanue. Tsan jominlaca yari manse patarinue. Tsachi puca
ito puyanue yape nula Diosichi ilaisa. Puyanue yape nanni ina nulari
Diosichi cale sen jolajosa. Yari nulaca nanni ina Diosichi cale senlaca
wirucarichunae. Junto ya puyanun tenchi jun materi monantiya nulaca
culpa quino podeilaituchunae. 23 Junni nulari jun mate sen jochun
yaca duque tennato canenanola joe. Jesucrístochi sen fiquica meráto,
Diosichi tsara senca meralaquinue. Jun senca nulachi cuwano joeque
meralaquinue. Junni yaca seque tenca cato méranola joe. Sonban tenca
ito, peleituto, jun senca méranola joe.

Crístochi tsachilachi tenchi Pablo duque tenfeto titiya quimin jonunca

Jun sen fiquicari jerale tote chuminlaca micarica joe. Junni la
Páblonan jun sen fiquica micarimin iyoe. 24-25 Aman nulachi tenchi duque
padeseinatotiya, son jonijoyoe. Crístochi tsachilari layaito yachi puca
cuwenta jolajoe. Junni yalaca la ayudaimin joyoe. Diosi lachi tsanque
mantá cuwaca joe yape nulaca yachi fiquica jera micarisa. Junni Crístori
labe pae yachi tsachilachi tenchi duque padeseichunaeque. Junni lari
capadeseino jonunca jera padeseinayoe.
26 Junni la micarinun fiquiri duque sen fiqui joe. Maturi miratunun fiqui
jotonan, amanari miranun ica joe. Diosiri yachi sen tsachilaca jun fiquica
miisa carica joe. 27 Ya tsara sen fiquica yalaca miralarasa munaraminue.
Junni israelita itonlachi tenchinan tsara sen fiqui joe. Yari itsanque joe:
Cristo nulachi tencabi wito chunan, nulari manca mate Diosibe tsara sen
chularachunae. Cristo nulachi tencabi pechunari, jun ma fecári pansi
mérano podeilaichunaeque paca fiqui joe.
28 Jun tenchi chiquilari tsachilaca micarinato, Crístocari paminlayoe.
Crístochi tsachila jeralela yaca quereito tsara sen jonola joe. Junni
chiquilari jeralelaca payin, urara tenca tanque micarin, quiminlayoe
yalaca jera sen suwachun. 29 Tsanquichun, lari duque tenfemin joyoe.
Cristo yachi duque sonbabe laca poden suwanasa, yachi tsachilaca se
suwachique duque tenfemin joyoe.

2 1 Nulaca miralarasa tenjae nulachi tenchi duque tenfemin joeque.
Nulachi tenchi, Laodicea pueblobi chuminlachi tenchi, weyan laca

caquiratuminlachi tenchi, tenfemin joyoe 2-3 yape nula jeralelachi tenca
sonbailaisa. Laquiracaato, man junni jonola joe. Crístoca paca fiquica
tsaracari mirato, seque miralarayoeque tenhinola joe. Yasiri tsarasica
miisa carimin joe. Yasiri jerale tsarasi jonunca micarimin joe. Junni
ya fiquica casaleri Diosiri miisa caritumin jotonan, amanari ya fiquica
micarica joe. Junni ya fiquica tsanque seque miratori, nulachi tenca
sonba ilaichunae.
4 Seitonque micariminlari nulabe urara otoque pato, nulaca
encanaquechiqueri tsanque uraraque paminla joe. Junni yalabe
encanailaitusa nulaca tsanque payinayoe. 5 Lari nulabe pechututonan,
nulabe pechumin cuwenta nulaca tenca canayoe. Junni nulaca tenca cato,
duque son timin joyoe. Nulari Crístoca seque quereito, seque tenca cato
nenaminla joeque meráto, son timin joyoe.

Crístochi tsachila joto, tsarasica nenanola jonunca

6 Junni aman Miya Jesucrístobe cayaicala joe. Jun tenchi yabe man
parejori nenalarana! 7 Yaca seque miratonan, fe seque miide miide
jilaina! Nulaca tsarasi fiquica micarilaquinan, jun fiquica fécari quereide
quereide jilaina! Tsanhinato, Diosibe duque acradeseilaina!

Seitonque micariminlaca quereituntsan jonunca

8 Sele tenca cato meralaquina! Nene micariminlari nulaca encanaquechi
latinae. Yalachi fiquinan tsara miranun fiqui tsanni mera jae. Tsan
jotonan, epe fiqui joe. Yari Diosica tennatuminlachi miteri joe. Diosichi
tobi nechi fiqui itoe; in tote nechi fiquiri joe. Crístochi fiqui itoe. 9 Aman
Crístori tsachi ica jun jotonan, Diosi patsa joe. Jun tenchi uyanlachi epe
fiquica tennalaratuna!
10 Junni Crístoca tenca calaquede! Nulari Crístochi jolajotori, nulachi
tencabi yaberi jera se loca joto, yaberi seque sonnalarachunae. Crístori
jerale mantá tan anjelilaca, jerale mantá tan ocolaca mantamin joe.
11 Junsi nulari Crístochi jotori, israelítala cuwenta quidoca porecaca
tennano itolajochunae. Yachi jotori numa quidoca poreca cuwenta sen
jolajochunae. Nulari tsa quidoca poretulajotonan quidoca poreca junlaca
cuwentanan nulachi jutsaca poreereca joe. 12 Junsi nulari Crístochi
jolajotori, yabe puyato menaica cuwenta jolajochunae. Mumunhinato,
yabe menaica cuwenta ilainue. Tsanhinato, puyaca jun tsachi cuwenta
jera matu nenanoca puralaquinue. Junni nulari Diosi sonban joeque
quereinan, yaca mansoncarimin joto, nulachi tencacanan mansoncarica
joe.
13 Junsi Diosiri nulaca Crístobe mansoncarinue. Nulari Diosichi tsachila
itoto, jutsa quiminla joto, tenca puyaca cuwenta jominlanue. Diosi
mantimini jutsaca piyarito, nulachi tencaca mansoncarinue. 14 Junsi Diosi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

chiquilaca Crístochi tenchi culpa itolajoe tica joe. Itsanque joe: Diosichi
Pilabi yachi mantá chuteca joe. Jun mantá pilabiri chiquilaca culpa
quimin joe. Tsan josanan, Diosi jun mantá pilacari Crístochi corosibi
clabochi totepoto epe suwanue yape chiquilaca culpa quitusa. 15 Junsi
Diosi Crístoberi mantá tan anjelilaca, mantá tan ocolaca, junsi yala tala
miyalaca jera fe loto epe jera suwanue. Cristo corosibi puyacachi yalaca
fe loto lucarinue jeralela quiralaquinasa.
16 Junni jera tsanque joeque tenhitori, nulaca culpa quiminlaca natiya
tennalaratuna! Ticatiya finun tenchi, o ticatiya cuchinun tenchi, nulaca
culpa quiminla joe. Yalari tominco cura, o pe cura, o wata cura quitunun
maca duque tennaminla joe. Juntonan nula jun mate quinilaquinari,
nulaca duque culpa quichi timinla joe. Yalaca natiya meralaquituna!
17 Yari matu to mantári joto, ocopinchu cuwenta joe. Ocopinchuca
quirato, ocopinchu quimincari niyan quiran jonunca nasiri miintsan
jochunae. Jun tsanquenan, matu mate jun mantaca meráto, Jesucristo
jano jonunca nasiri miintsan jominue. Junni Jesucristo janunbiri, ya
mantari epe manpatinue.
18 Junto nulaca epele micariminlaca natiya tennatulajona! Yalari nulaca
mantato, nulaca duque seiton joyoe tisa mantaminlae. Anjelilachi cale
telenhisa mantaminlae. Diosiri quipi quirasa carie tito, fe joyoe tito
mantaminlae. Junto yalachi tenca munateri tsanque mantaminla joe.
Junto fe joyoeque epele paminla joe. Yalaca meralaquitori, Diosi nulachi
cuwano junca cuwano podeilaituchunae. 19 Meralaquinade! Cristo yachi
tsachilachi misu cuwenta joe. Chiquilari yachi puca cuwenta jolajoyoe.
Aman tsachilachi pucabiri piyanle silichi, chide tularanunlachi, titiya
alimento can, uwa in, iminla joyoe. Jun tsanquenan Cristo yachi
tsachilachi misu cuwenta joto, yalaca se suwan, man tencari suwan,
quimin joe Diosichi sonbabe. Ya seitonque micariminla mantimini misu
butunhica junla cuwenta Crístoca puracala joe.
20-22 Junni tenca calaquede! Nulari Crístobe puyaca cuwenta jolajotori,
¿niyaito yala seitonque micariminlaca meralaquinayun? Yalari ticatiya
talalaquitunaque, filaquitunaque, junsi nin taquirantiya quitulajonaque
mantaminla joe. ¿Junni tica tsanque mantaminla jun? ¿Yari jeraimin
cosa joco? Junni ya mantári epe joe. Diosichi tobi nechi fiqui itoe; in tote
nechi fiquiri joe. Tsachilari jun fiquica micarito mantaminla joe. Nulari
Diosica tennatuminla jomanpari, ya fiquica tennano jominla jonhoe.
Tsan josanan Crístobe puyaca cuwenta jotori, ya fiquica tennatuminla
jochunae. 23 Yalachi fiquicari miranun fiquica tsanni merajae. Jun
fiquica micarinato, sonba mantato telenhisa cariminla joe. Duque seiton
joyoeque pasa micariminla joe. Tencachique pucaca duque padeseisa
carintsan joeque micariminla joe. Juntonan, tsanlatinasatiya, yari epe
fiqui joe. Junca meráchi timinlari jutsaca natiya fe lono podeituminla joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichibi senca tenca calaquina! tinunca

3 [1]Junni tenca calaquede! Nulari Crístobe mansonhica cuwenta jolajotori,
Cristo chununbi sen cosalaca tenca calaquina! Yari jamochi chue.
Diosichi tsa tede nanchi chue. [2]Junto Diosichi to tsachilachi mite tenca
calaquina! In tote sonnaminlachi mite tenca calaquituna! [3]Nula puyacala
cuwenta joto, Crístobe pejolajoe. Junni yari amanari tsachilabe quiraitumin
joe. Yari Diosibe chue. Junni nulachi tencanan jun cuwenta jochunae. [4]Junni
manca mate Crístori nulaca sonnasa carimin joto, manquiraichunae. Jun mate
nulanan yabe pemanquirailaichunae. Duque urara tsente manquirailaichunae.
[5]Puyacalari wari jutsa quituminla joe. Junni nulanan puyacala cuwenta
jotori, Diosichi itonlachi mite nenanoca telaquepolaquede! Uyan sonalabe
o uyan unilalabe nosa seitonque nenalaratuna! Sonalaca seitonque munaito
quiralaquituna! Cano itonunca cachi titulajona! Uyanlachica munaito
quiralaquituna! Uyanlachica munaito quiraminlari seiton jolajoe diosi joe
tinun moldechi cale telenhiminla cuwenta. [6]Tsanque seitonque nenanun
tenchi Diosiri tsachilaca casticaquichunae. [7]Nulanan Diosichi caitominnan
tsanque nenamin jominlanue. [8]Amanari tsanque nenanoca jera telaqueponola
joe. Pailaituna! Pacaalaquituna! Yucacuralaquituna! Seitonque palaquituna!
[9]Seitonque nenanoca telaquepocala jotori, nula tala nene patuntsan
joe. Camisa unicaca larito queponun cuwenta, seitonque tenca canunca
telaquepolaquee. [10]Junni camisa casanca manponun cuwenta, casan tala
tenca camin manhilaie. Diosi chiquilaca casan tenca mansuwamin joe. Junni
chiquila casan tala mannenalarasanan, Diosi chiquilaca fe miide miide jisa
carinae yape ya cuwenta jolajosa.
[11]Junni Diosibe casan tala mannenaminla talari jeralela man parejori
jolajoyoe. Israelítala o israelita itonla, israelítalachi mite quidoca poraica
junla o poraica itonla, fetólalanan o bare tobi chuminlanan, peyunlanan
o patronlanan, jeralela man parejori jolajoyoe. Junni jerale Crístobe
cayaica junlari jun tsan jun tsannan jolajoyoe.
[12]Diosi wenteca junlari seque nenanola joe. Junni Diosiri nulaca duque
laquirato wentenue yape yachi tsachila jolajosa. Junni casan camisa
manponun cuwenta, casan tenca manhito nenanola joe. Laquiralarana!
Uyanlabe sen jolajona! Fe joyoeque tenca calaquituna! Uyanla
pasuwanasatiya, pailaituna! [13]Nula talanan wantailaina! Nula talanan
seiton quilaquinari, perdonailaina! Miya Jesucristo nulaca perdonainun
cuwenta, nulanan perdonainola joe. [14]Junni inni nantanancari merántsan
fiqui joe: Laquiracaalaquina! Laquiracaalaquitori, jeralela layaito man
parejori jolajochunae. Ticatiya seque jera quinilaquichunae.
[15]Diosichi sonbabe nulachi tencabi wepanatuto pansi chularana! Diosiri
nulaca tsanque nenalarasa tica joe yape mancari tsachi puca cuwenta
joto seque nenalarasa. Junsi Diosibe acradeseilaina!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Junsi Crístoca paca sen fiquica duque tenca cato nenalarana! Jun
se fiquichi tenca tan joto, nula tala micaraan, payicaan, quilaquina!
Diosichi tenchi canta quilaquina! Canta quinato, nulachi tencabi Diosibe
acradeseilaina!
17 Niyaque pánatotiya, o ti quinatotiya, Miya Jesuchi mantateri
quilaquina! Junsi yachi mantatenan Apa Diosibe acradeseilaina!

Diosichi tsachila tala niyaque nenanola jonunca

18 Sonala, tencachique unilalaca meralaquina! Miya Jesucrístobe
penenamin sonalari tsanque nenanola joe. 19 Unilala, tencachique
sonalaca laquiralarana! Yalaca pailaituna!
20 Nalalanan, nulachi apalaca, ayanlaca jera meralaquina! yape Miya
Jesucristo nulaca sen jolajoe tisa. 21 Apala, ayanla, nulachi nalalaca paito
mantalaquituna! Duque paito mantalaquinari, nalala cumana tenca
ilaichunae.
22-23 Peyunla, meralaquede! Interi nulari patronla tatonan, yalachi tenchi
trabajaquituminla joe. Miya Jesucrístochi tenchi trabajaquiminla joe.
Tsan jotonan, inte patronlaca seque meralaquina! Junni ticatiya quisa
mantanasari, seque quilaquina! chiquilachi Miya Jesucrístochi tenchi. Junni
weyan peyunla seiton jolajoe. Patronla quiralaquinasari trabajaquiminla joe
yape patronla yalaca sen jolajoe tisa. Nulari tsanla itona! Diosica jelerato
respetaito, patronlacanan seque meralaquina! 24 Junni Miya Jesucrístori
nulachi patron joto, yari nulachi duque senca cuwachunae. Jamochi titiya
senca nulachi epe cuwachunae. Junca mirato, seque trabajaquintsan joe.
25 Tsan josanan, Diosiri jerale tsachilaca jun tsanquenan jera quiramin
joe. Junni yachi tsachilachi senca cuwanato, seiton quiminlacari seiton
quinun tenchi duque casticaquichunae. Mocatiya casticaquiniquichunae.

4 1 Junni patronlanan nulachi peyunlaca seque mantalaquina!
Mantenhilaide! Patronlanan jamochi manca patrón talarae.

Diosibe rocain, Jesucrístobe penenatuminlabe sen jun, jonola jonunca

2 Peleituto Diosibe rocailaina! Tenca tan joto, Diosibe acradeseito
rocailaina! 3 Chiquilachi tenchi Diosibe perocailaina! yape chiquila
Crístoca paca sen fiquica micarino podeilaisa. Jun fiquiri miituntsan
jomin jotonan, amanari miintsan joe. Jun tenchi Diosibe rocailaina!
chiquila micarinasanan tsachila yape chiquilachi fiquica meralaquisa.
Jun fiquica micarimin jonun tenchi dorayoe. 4 Lari tuca micarino joyoe.
Junni Diosibe rocailaina! la tsanque tuca micarisa.
5 Jesucrístochi itonlachite nenato, tenca calaquina! seque nenachun.
Lan chularatuna! Diosichi tenchi seque quichun tenfelaina! 6 Seque
palaquina! Merántsan fiquicari palaquina! Uyanlari nula quereinunca
panhalaquinari, yalabe niyaque beconan manpano jonunca miicala jona!

Saludo

7 Tíquico in pilaca nulachica tanjichunae. Yari laquiranun aco joe.
Tíquicori labe Miya Jesucrístochi tenchi ticatiya seque quito penenamin
joe. Yari peleituto seque quimin joe. Junni yari nulachibi féto la niyan
quinanunca jera cuenta polarichunae. 8 Jun tenchi yaca erechinayoe yape
nulanan miilaisa chiquila niya jolajonunca. Junsi yape nulaca sonba
tenca suwasanan yaca erechinayoe. 9 Onésimocanan yabe peerechinayoe.
Yari nulachi pueblobi nechinan joe. Diosica seque quereimin, tsara
laquiranun aco joe. Yala paluca chiquila niyailainanunca jera cuenta
polarilaquichunae.
10 Aristarco labe pedorato, nulachi saludo peerenae. Márconan, ya
Bernabechi sobrino, nulachi saludo erenae. Yaca nulachi numa fiqui
ereyoe. Janari, yaca facarilaquina! 11 Aco Jesunan nulachi saludo erenae.
Yacanan Justo tinun joe. Yanan Diosichi tenchi ticatiya quito nenamin joe
Diosi mantananun tsachi bolonca serawoto. Jústobe Márcobe Aristárcobe,
yala pemancasiri israelítala pejoto labe peayudaiminla joe Diosichi
tenchi ticatiya quito. Lachi tencaca duque son josa cariminla joe.
12 Epáfranan nulachi saludo erenae. Yanan nulachi pueblobi nechi
joto, Jesucrístochi tenchi ticatiya quito nenamin joe. Yari nulachi
tenchi numasitiya Diosibe nulaca laquirato rocaimin joe. Nulari Diosi
jera munaranunca miito, sonba tenca ito nenanola joe. Junni Epáfrari
nulachi tenchi Diosibe rocaimin joe yape nula tsanque nenalarasa.
13 Lari Epáfraca mirayoe Diosichi tenchi duque seque quimin jonunca.
Nulacanan, Laodicéabi chuminlacanan, Hierópolibi chuminlacanan
ayudaino tenfemin joe.
14 Junsi chiquila laquiranun Doctor Lúcanan nulachi saludo erenae.
Junsi Démanan saludo erenae.
15 Jesucrístochi tsachila tala Laodicéabi chuminlachi la saludo erenayoe.
Nínfachinan saludo erenayoe. Junsi Nínfachi yabi layaimin Jesucrístochi
tsachilachinan saludo erenayoe.
16 In pilaca nula tala quirato patobi, Laodicea puebloca tanjito, junbinan
Jesucrístochi tsachilachi tenchi quirato pasa carilaquina! Junni lari
Laodicéalachinan pila erecayoe. Nulanan jun pilacanan cato quirato
palaquina!
17 Arquípobe itsanlatide! Miya Jesucristo nuca jera quisa mantaca
jonunca seque quina! tilatide!
18 La Pablo inte fecári in pilaca jera pánato chutesa cariyoe. Junni
incari lanan pila chideca cato lachi tedechinan saludo chutenayoe. La
doraminca pansilaituna! Diosibe duque rocainayoe yape nulaca duque
laquirato nulabe sen josa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Tesalónicalachi caque

ereca jun pila

Caque fiqui: Tesalónica wa pueblo jominue. Lamari quelote jominue. Junni jun pueblobi chumin Jesucrístobe penenaminlari problema tan jominlanue. Uyanlari yalaca padeseisa carinaminlanue Jesucrístobe penenaminla jonun tenchi. Junsi Jesucristo numasi jamochi nechi manpatano jonunca palaque tenca camin jominlanue. Weyanlari Jesucristo moora manpatano jonari ¿ti quichun trabajaquino jun? tito, lan chumin jominlanue. Junni Páblori Corinto pueblobi chuto meraca jominue ya problema talaraeque. Junca meráto, in pila chutenue yalaca mantucarichun. Wata 50 tsansite in pila quinue.

---

1 1 La Pablo in pilaca nulachi erechun quinayoe Tesalónicabi chuminlachi. Nulari Miya Jesucrístochi tsachi bolon joto, yabe Apa Diosibe man junni jolajoe. La Páblori Silvánobe Timotéobe in pilaca erelaquinayoe. Apa Diosibe Miya Jesucrístobe nulaca laquirato pansi chularasa carisa tenjalaquee yape wepanatuto chularasa.

Tesalónicabi chuminla seque nenaminla jonunca

2 Nula jeralelachi tenchi numasitiya Diosibe acradeseimin jolajoyoe. Diosibe rocainato, nulachi tenchinan perocaimin jolajoyoe. 3 Nulanan chiquilachi Miya Jesucrístoca tennato, duque seque quiminla joe. Diosica laquirato, yaca meráno tenfeminla joe. Peleituto Jesucrístoca quereito ya manpatano fecári yaca meralarae. Junni tsanla jonunca tenca cato, chiquilachi Apa Diosibe rocaimin jolajoyoe.

4-5 Junni acola, soquila, Diosi nulaca laquirae. Junni chiquilari nulaca Diosichi sen fiquica micarinato, fiquichisiri micarilaquitiyoe. Diosichi Tencanan pepasa carinasa, tsara merántsanque micarilaquiyoe. Nula Jesube cayailaichunaeque tenca canato micarilaquiyoe. Tsanque miilaiyoe Diosi nulaca wenteca jonunca.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Nulanan miralarae chiquilari nulachite niyaque nenalaranunca. Junni
chiquila nulachi tenchi seque nenanan, 6 nulanan chiquila cuwenta
ilaie. Junto nulari Diosichi fiquica meráchun duque padeseilaie.
Tsanhinasatiya, Diosichi Tenca nulaca ayudaie yape ya fiquica son tito
meralaquisa. Tsanque seque meránato, chiquila cuwenta, Miya Jesucristo
cuwenta, nenamin ilaie. 7 Junni uyanlanan nulaca micato, yalanan
Jesucrístobe seque nenanunca fécari miilainue. Macedonia tobi, Acaya
tobi jerale Jesucrístobe cayaica junla tsanque jera micalaquinue. 8 Junni
nula Macedonia tobi chuminla jonana, jerale nulachi tobi, junsi Acaya
tobinan, Miya Jesuca paca fiqui mera joe. Junni junbisiri mera itoe; jerale
totenan nulaca mera joe nula Diosibe cayaicala joeque. Junni chiquilari
yalabe nulaca natiya pano itolajoyoe. 9-10 Chiquila pachinasanan,
yalari chiquilabe caquenan paminla joe. Nulaca itsantiminla joe: Nula
chiquilaca seque facarito, epe diosi joe tinunlaca purato, tsa Diosibe
cayaicala joe timinlae. Amana tsarasica sonnamin Diosibe mantaito
nenaminla joe timinlae. Yachi Nao Jesuca meralarae timinlae yape
jamochi nechi manpatasa. Ya Jesús puyacaca Diosi mansoncarinue.
Yari se larimin joe yape Diosi seitonlaca casticaquinato chiquilacari
casticaquitusa. Junni nulaca meráminla tsanque chiquilabe cuenta
manpolariminla joe.

Pablo tesalónicalabe beco manpato, tsanque micarimin jomanyoe tinunca

2 1 Acola, soquila, nula miralaranae chiquila nulachica jato,
niyaque micariminla jonunca. Epele micarituminlayoe. 2 Diosichi
sen fiquicari micariminlayoe. Filipos pueblobi seitonlari chiquilaca
jelepochique tenfelaie. Nula miralaranae chiquila junbi duque
padeseilaieque. Junni tsanque padeseinasatiya, Diosi chiquilaca
sonba tenca suwae yape nulacanan yachi sen fiquica micarilaquisa.
3 Epele micarilaquitiyoe; seiton suwachique micaritulajoyoe; encanato
micarituminlayoe. 4 Tsarasica pato micarimin jolajoyoe. Diosi chiquilaca
se tito, chiquilachi mantá cuwae yape yachi sen fiquica micarilaquisa.
Jun tenchi tsanque micariminla joyoe. Tsachilari sen joe tinun fiquica
micarituminlayoe. Diosi sen joe tinun fiquicari micariminlayoe.
Ya chiquilachi tencaca miimin joe. 5 Nulanan chiquilaca miralarae.
Uyan tsachila amico ichiqueri seitonlaca sen joe timinla joe. Yalari
cala cachiqueri micariminla joe. Chiquilari tsanque seitonqueri
micarituminlayoe. Diosi chiquilaca mirae tsanlaquitununca. 6 Crístochi
mantá tanla joto, chiquilaca respetailaisa mantano podeino jominla
joinhie. Tsan jotonan, chiquila tsachilaca tsanque mantatulajoyoe. Nin
nulacanan, nin uyanlacanan tsanque mantatuminlayoe. 7 Aman ayan
yachi tsotsoca nalalaca seque cuidainun cuwenta, chiquila nulaca
tsanque uraraque cuidailaiyoe. 8 Nulaca duque laquirato, Diosichi sen

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

fiquica micaritobi, junsi chiquilachi tencacanan nulachi epe cuwano
munarano jominla joinhie.
9 Nulabe sen jominlayoe. Mantenhilaide! Nulaca Diosichi sen fiquica
micarinato, nulaca ticanantiya panhalaquitiyoe. Ti munaranuncatiya
cachique chiquilanan quepen, malon trabajaquimin jominlayoe. Duque
tenfemin jominlayoe yape nulari chiquilachi ticanantiya cuwano
itolajosa. 10 Nula Jesucrístobe cayaica junla chiquilaca miralarae.
Diosinan chiquilaca mirae. Yachi joto, nulabe sen jominlayoe. Monantiya
culpa quituntsanque nenaminlayoe. 11 Nula miralarae chiquila nulachi
apa cuwenta jominlaeque. Nula manca mancaca apa cuwenta payin,
sonba tenca suwan, urara micarin, quimin jominlayoe. 12 Diosi nulaca
yabe cayaisa ticae yape ya mantananun tsachi bolonbi pewilaisa,
yape ya cuwentanan sen jolajosa. Junni yari nulabe duque sen jonan,
nulari Diosichi sen tsachila jonola joe. Junni chiquilari tsanque seque
nenalarasa payimin jominlayoe.
13 Junni nula chiquilachi fiquica meráto quereilaie. ¿Ya fiqui Diosichi
fiqui joco? Junni nulari jun fiquica tsachilachi fiqui itoe tito, Diosichi
fiquie tito, quereinilaie. Jun tenchi Diosibe numasitiya acradeseiminla
joyoe. Jun fiquica meráto quereito, seilainae. 14 Junto acola, soquila,
nulanan Jesucrístochi tsachila joto padeseilaie Judea tobi chuminla
cuwenta. Yalari Jesucrístobe cayaito, Diosichi bolon tsachila ilaie
nula cuwenta. Junni nulachi to tsachila nulabe seiton jonun cuwenta,
israelítala yalabenan jun tsanquenan jominlae.
15-16 Israelítalari seitonque nenalarae. Miya Jesuca toten, israelítala
talanan Diosichi mantate paminlaca toten, chiquilabe duque seiton
jun, Diosi munaratununca quin, quiminla joe. Chiquilaca pa jolajoe
yape israelita itonlaca micarilaquitusa. Israelita itonlaca se larisa
carituchique, chiquilaca tsanque pasuwalaquinae. Tsanquinato, piyanle
tsachilachi contra patilainae. Duque culpa ilainae. Junni Diosi duque
wantainaminnan, ina michi culpa icaca casticaquichunae.

Pablo Tesalónicabi chuminlaca manquirano munarayoe tinunca

17 Junni acola, soquila, amana nulaca numari fecári manquiratuto
laquiilaiyoe. Juntonan, nulaca manquiratutonan, nulaca duque
tenhiminla joyoe. Tsanhinatonan, nulaca chiquilachi cale fécari
duque manquirano munaralarayoe. 18 Juntonan nulachi minu jino
muquinasanan, natiya jino capodeilaitiyoe. La Pablo duque neca jichique
tenfeyoe. Junni jino tenfenaminlaca Satanari chiquilaca porequiniquee.
19 Junni meralaquede! Chiquilachi Miya Jesucristo manpatano mate
yachi cale wirurasa, nulacanan junte pewiruralarasa tenjae. Chiquila
junca meralarayoe. Nulaca junte manquiranato, duque son tito
manquiralaqueyanae chiquila nulaca ayudaicalayoe tito. 20 Nulaca tenca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

canato, Diosica duque seque pato, son timinlayoe. Jun tenchiri nulaca
quirabi jino muquilaquee.
3 1 Junni nula tenchi nantari laquiino muquetuca jominhe. Junni
chiquilari nulachica jino podeituto, Atenas pueblobi puraito, 2 aco
Timotéoca ereca jominlayoe. Yari Crístoca paca sen fiquica micarimin
joto, Diosibe seque mantaimin joe. Nulaca sonba tenca suwasa yaca ereca
jominlayoe yape nula fe quereilaisa. Yari nulaca payibi jica jominhe
3 yape nula padeseinatonan, monantiya Jesuca quereino peleilaitusa.
Nulari miralarae padeseinola joyoeque. 4 Nulabe cachuminnan palaquiyoe
jera Jesucrístobe penenaminla padeseinola joyoeque. Chiquila tsanque
paca josanan, jun tsanquenan patilaiyoeque miralaranae. 5 Tsan josanan
yucan seiton quisa carichique tenfemin joe. Junni la wepanato tenca
canamanyoe pansile ya nulaca peleisa carinueque. Tsanque peleica
jomanpari, chiquila nulaca epenan micarica jono jominla joinhie.
Junni nulaca miituto wepanato, Timotéoca ereyoe yape nulaca niyaque
quereiminla jonunca manmiibi jisa.
6 Junni amanari pansi manjoyoe. Timoteo chiquilachica manjato cuenta
quee. Nula Diosica duque tennato, nula tala laquiracaalaquito, seque
chularae tie. Chiquilacanan laquirato mantenhiminla joe tie. Chiquila
manquirachi tica cuwentanan, nulanan chiquilaca manquirachi latinae
tie. 7 Junni chiquilari duque padeseinatonan, jun fiquica merasi son
tilatiyoe. Nula duque seque quereilainaeque meráto, chiquila duque
pansi jolajoyoe. 8 Nula Miya Jesube seque nenanari, chiquilari chiquilachi
tencabi son timinlayoe. 9 Nulachi tenchi Diosibe duque acradeseinola
joyoe. Nulachi tenchi Diosichi cale duque son tilatinayoe. Juncanan
Diosibe tsanquenan duque acradeseinola joyoe. 10 Quepen, malon, Diosibe
duque rocaiminla joyoe nulaca cale quirachun. Nula caquereitununca
quereisa carino muquilaquee.
11 Chiquilachi Apa Diosibe, junsi chiquilachi Miya Jesúbenan chiquilaca
ayudaideque rocailainayoe nulachica jichun. 12 Chiquilari nulaca duque
laquiralarayoe. Junto Miya Diosibe rocailainayoe yape nula talanan jun
tsanquenan fécari laquiracaalaquisa. Nula talanan fécari laquiracaato,
piyanlelacanan jun tsanquenan laquiralarasa tenjae. 13 Chiquilachi
Miya Jesús manpatano mate yabe yachi jerale sen tsachilabe parejo
manpatalaichunae. Junni chiquilachi Apa Diosibe rocailainayoe yape
nulanan jun mate yachi cale tsara sen jolajosa. Sonban tenca suwasa
rocailainayoe yape sen jolajosa, monantiya nulaca culpa quitusa.

Diosica pansi josa carito nenalaranunca

4 1-2 Junni acola, soquila, nulaca numa micaricalayoe niyaque seque
nenano jonunca yape Diosi nulaca miito son josa. Nulanan jun
fiquica meráto nenalaranae. Junnasanan, Miya Jesuchi mantate nulaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

payilaquinayoe yape fécari seque nenalarasa. Nulabe rocailainayoe
tsanque nenalarana! tito. 3 Diosi nulaca nantanancari fe seque
nenalarasa munarae. Seque nenato, uyan sonalabe o uyan unilalabe
nosa seitonque nenasa munaratue. 4 Jeralela tencachique sonaca seque
mantanola joe. Sona canato, Diosibe mantaito seque canola joe. 5 Diosibe
penenatuminlari sona cato, delanocasiri tenca cato sona caminlae.
Nulari tsanquira itolajona! 6 Monantiya yachi acolaca seiton quito
encanatulajona! Chiquila nulaca wari payicalayoe tsanque nenaminlacari
Diosi casticaquichunaeque. 7 Diosi chiquilaca cato, seitonque nenalarasa
catucae; seque nenalarasa caya joe yape Diosichi tsachila nenalarasa. 8 In
fiquica merátuchi timinlari fiquicasiri merátuchi timin itolajochunae;
Diosicanan merátuchi timinla jochunae. Yari yachi Tencaca nulachibi
wisa carinan, yaca merátuchi timinla jochunae.
9 Acola, soquila, nula laquiracaanola joyoeque miralaranae. Diosi
nulaca junca micarie. Junto juncari pila quituntsan joe. 10 Junni
nulari laquiraminla joda. Jerale Macedóniabi chuminlaca laquiralarae
Jesucrístobe penenaminla tala. Tsanla josanan payilaquinayoe yape
fécari laquirano tenfelaisa. 11 Fécari seque chuchique tenfelaina!
Uyanlachi cosabi tede potulajona! Tedechi trabajaquilaquina!
Wari mantacalayoe yape nula tsanque nenalarasa. 12 Junni tsanque
nenalaranari, nulachi tinantiya falta itochunae. Junni uyan tsachilanan
nulaca respetailaichunae.

Miya Jesucristo niya quiraque manpatano jonunca

13 Acola, soquila, puyaca junlaca miralarasa tenjae. Jesucrístobe
penenatuminla manca puyanari, yachi familiala, yachi amicola duque
laquiiminla joe tsa mansonhino itoeque tenca cato. Aman nulari
seque miraminla joto, yala cuwenta laquiilaituchunae. 14 Chiquila
quereilaiyoe Jesús puyatonan mansonhica joeque. Junca quereimin
joto, man fiquiman quereiminlayoe: Diosi Jesuca manpatasa carinato,
Jesube penenaminlaca yabe pejasa carichunae. Jesús mansonhica
joeque quereimin jotori, jun fiquicanan quereiminlayoe. 15 Junsi man
fiquiman pachinayoe: Miya Jesús manpatano mate sonnan cajominlari
puyaca junlaca caquenan lono itolajochunae. Miya Jesuchi mantate
tsanlatinayoe. 16 Itsanque jochunae: Sonba mantá mera jochunae. Junsi
mantá tan anjeli oticaya fiqui mera jochunae. Junsi Diosichi tutu mera
jochunae. Tsanquinunsi Miya patsa jamochi nechi manpataniichunae.
Junni Crístobe penenamin puyaca junlari casale mansonhilaichunae.
17 Tsanhinunsile casonnaminlanan yalabe pelayailaichunae. Jeralelaca
cato, poyoca tanjichunae yape Miya Jesube poyote tulailaisa. Junto aman
Miya Jesube numatotiya chuto polecaichunae. 18 Junni nula tala in fiquica
tenca cato, seque payicaato chularana! laqui itolajochun.

5 [1]Acola, soquila, Jesucristo numasi manpatano jonunca nulachi
pila quituntsan joe. [2]Nulanan numa miralarae monantiya yari
numasi manpatano jonunca miitolajoeque. Aman meralaquede!
Monantiya miituminla joe numasi tarinpunla janola jonunca. Junni
Jesucristo manpatano ma jun tsanquenan jochunae. Yaca quiraituchunae
latinasanan manquiraichunae. [3]Jana na pun sonalaca tenhilaide!
Yala moora sen jominnan quiyaiminla joe. Jun tsanquenan tsachila
wepanatuto pansi chularayoe latinasanan, moora to yucapiyarino ma
patichunae. Natiya se lono podeilaituchunae.
[4]Nula mantimini yala cuwenta itolajoe. Nulachi tenca nemen cuwenta
seiton itolajoe. Tarinlaca cuwenta wepanatuntsan jochunae. [5-7]Nulari
Diosichi tsente nenato, tenca nemen nenatuminla joe. Nula tenca
calaquede! Catsominlari quepen catsolaimanhe. Winan iminlari quepen
winan ilaimanhe. Junni Jesucrístobe penenatuminlachi tenca jun
tsanquenan jolajoe. Yalachi tenca catsoto, winan ica cuwenta jolajoe.
Chiquilari tsanque nenalaratuntsan joe. Son cuwenta nenanola joyoe.
Quepen nenaminla cuwenta itolajoyoe; malon nenamin cuwenta tsente
nenaminlayoe. [8]Tsan jotori tenca tan nenantsan joe.
Soldadola cuwenta jolajoichunae. Soldadola poloquin camisa, casco
polarachunae isaichun. Tsan punlari pa jominlaca jeleralaratuchunae.
Junni chiquilari jun soldadola cuwenta jolajoyoe. Diosica tennato,
tsachilaca laquirato nenanola joyoe. Tsanque nenatori, poloquin camisa
pun cuwenta jolajoichunae. Chiquilaca Diosi se larichunaequeri tenca
cato nenantsan joe. Tsanque nenatori, yucanca jelenasa nenacaituchunae
casco pun cuwenta joto. [9]Diosi chiquilaca wentenato, casticaquichunni
wentetue. Chiquilachi Miya Jesucrístobe se lolaisa wentee. [10]Ya
chiquilachi tenchi puyae yape casonnatonan, o puyaca jotonan,
yabe sonnalarasa. [11]Junni nula tala sonban tenca suwacaalaquina!
Tsanlaquinato, fécari tsanlaquina!

Pablo Diosichi tsachilaca debi payinunca

[12]Acola, soquila, Miya Jesucrístochi tsachila tala, weyan weyanlari
mantá tanla joe. Yalari nulaca cuidainato payiminla joe. Aman nulabe
rocailainayoe yalaca respetailainaque. [13]Nulaca seque cuidailainan,
yalaca laquirato respetailaina! Junsi nula tala pacaatuto nenalarana!
[14]Acola, nula tala itsanque nenalarana! Lan punlaca payilaquina!
Pele tencalacanan sonba tenca suwalaquina! Cumana tenca junlacanan
ayudailaina! Junsi tsachila niyan tilatinasatiya, pailaituna! [15]Seiton
quinaminlaca nulanan beconan seiton quilaquituna! Numasitiya
uyanlabe sen jochique tenfelaina! Nula tala laquiracaato nenalarana!
Uyan jeralelabenan sen jolajona! [16]Numasitiya son tilatina! [17]Junsi
numasitiya Diosibe rocailaina! [18]Nulaca niyan quilaquinasatiya, Diosibe

acradeseilaina! Nulaca Jesucrístochi tsachila jolajonan, Diosi tsanque
seque nenalarasa munarae.
[19]Diosichi Tenca nulaca ticatiya quisa carichi tinari, yaca tina
porelaquituna! [20]Diosichi mantate paca jun fiquica epe fiqui joe
tilatituna! [21]Tsan jotonan, jerale fiquica sen joe titulajona! Seque meráto
miintsan joe seiton fiqui jonunca o sen fiqui jonunca. Junni sen fiquicari
meralaquina! [22]Titiya seitonari, meralaquituna!
[23]Diosi chiquilaca pansi chusa carimin joe yape wepanatuto chularasa.
Junni yabe rocainayoe yape nulaca jera se suwasa. Nulaca cuidaisa
rocainayoe yape nulachi tencanan, nulachi pucanan, sen jolajosa. Se
suwasa rocainayoe yape Jesucristo manpatano mate culpa iton jolajosa.
[24]Diosi epele patumin joe. Nulaca yachi tsachila josa tito, yanan nulaca
jera se suwachunae.
[25]Acola, soquila, nulanan chiquilachi tenchinan Diosibe perocailaina!
[26]Acola, soquila, Diosichi tsachila jolajoto, jeralelabe caforole mo tito
saludaicaalaquina! [27]Jesucrístochi cale nulaca mantanayoe yape in pilaca
jerale Jesucrístochi tsachilaca merása carilaquisa.
[28]Chiquilachi Miya Jesucristo nulaca laquirasa rocainayoe. Tsanqueri
joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Tesalónicalachi benete

ereca jun pila

Caque fiqui: Pablo in pilacanan Corinto pueblobi chuto pila quinue. Tesalónicalari catuica itominlanue Jesucristo niyaque, numasi manpatano jonunca. Junni Diosichi Tencari Pábloca in pila quisa carinue junca seque micarichun. Junsi lan chututo, seque trabajaquintsan joequenan micarinue. Wata 51 tsansite in pila quinue.

---

1 [1]La Pablo in pilaca nulachica erechun quinayoe Tesalónica pueblobi chuminlachica. Nula Miya Jesucrístochi tsachi bolon joto, yabe chiquilachi Apa Diosibe man junni jolajoe. La Pablo Silvánobe Timotéobe in cartaca erelaquinayoe. [2]Apa Diosibe Miya Jesucrístobe nulaca laquirato, wepanatuto pansi chularasa carisa tenjalaquee.

Seitonlaca Diosi casticaquino jonunca

[3]Acola, soquila, numasitiya nulachi tenchi Diosibe acradeseinola joyoe. Nulari Diosica fécari tennamin ilainae. Nula tala fécari jeralelaca laquiracaaminla joe. Jun tenchi acradeseintsan joe. [4]Jesucrístochi uyan tsachilabe cuenta quinato, nulacari sen jolajoe timinlayoe. Seitonlari nulabe seiton jolajosanan, duque padeseilainatonan, peleituminlae. Jesucrístoca seque tennato, peleituminlae. Jun tenchi sen jolajoe tito cuenta quiminlayoe. [5]Junni Diosinan nulaca pato, sen jolajoe tichunae. Diosi tsantino itomanpari, nulari numa peleica jono jominla jonhoe. Peleituminla jonan, Diosi nulaca yachi tobi pechuno sen jolajoe tichunae.

Nulari yachi tobi chubi jichun padeseilainae. [6]Junni padeseinanunca tennalaratuna! Diosi tuca mantamin joto, nulaca padeseisa cariminlaca beconan padeseisa carichunae. [7]Junsi yalaca padeseisa carinato, nulaca chiquilabe wepanatuto pansi chusa carichunae. Miya Jesús manpatano mate Diosi nulaca jasaisa carichunae. Junni jun mate Jesús yachi sonban anjelilabe patalaichunae. [8]Ninlabe patanato, Apa Diosibe cayaica itonlaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

casticaquichunae. Chiquilachi Miya Jesuca paca fiquica merátuchi
timinlaca casticaquichunae. 9 Yalaca casticaquinato, numatotiya padeseisa
carichunae. Miya Jesucristo tsara sonban joto seque chusanan, Diosi
yalacari Jesucristo iton minu chusa carichunae.
10 Junni Jesús patanasa, yachi sen tsachilari weyan tsachilaca tenhisa
carilaquichunae yasiri tsara sen patsa joeque. Jerale yabe cayaica junla
yaca son tito wepanato quiralaquichunae. Nulanan chiquila pacaca
quereiminla joto, junte peralarachunae.
11 Junni tsanque tenca cato, nulachi tenchi numasitiya Diosibe
rocaiminlayoe. Diosiri nulaca laquirato yabe cayaisa tica jominue. Jun
tenchi nulanan sen jonola joe. Junni chiquilanan Diosibe rocaiminlayoe
yape nulaca sen jolajoe tisa. Nula tsanque seque nenalarasanan,
chiquilari Diosibe rocaiminlayoe yape Diosi yachi sonbabe nulaca
ayudaisa. Nula Diosica tennato, ticatiya seque quichi timinla jochunae.
Junni chiquilari rocaiminlayoe yape Diosi yachi sonbabe nulaca ayudaisa
tsanque seque quilaquisa. 12 Junni ya ayudainasa, uyanlari nulaca quirato
tenhilaichunae Miya Jesucristo tsara sen patsa joeque. Junni yanan
uyanlaca tenhisa carichunae nulanan sen jolajoeque. Chiquilachi Diosibe
Miya Jesucrístobe nulaca laquirato, tsanque nenalarasa carilaquichunae.

Mantaca merátumin miya quiraino jonunca

2 1-3 Junni acola, soquila, nulari mobenantiya encanailaituna!
Weyanla nulaca encanato micarichi timinla joe. Miya Jesucristo
manpatanoca, chiquila junte peranoca micarito, encanaquechi timinla
joe. Nene pato, Miya Jesús moora manpatachinae timinla joe. Diosichi
Tencachi mantate pánayoe tito, o Páblolachi pila tsantinae titonan,
micarichi timinla joe. Tsanque nulabe nene pato, nulaca micariminlae.
Junni pansile nulari jun fiquica meráto, tenca wepanato, tsa palaquinae
tito quereilaichunae. Tsanlaituna! Tenca wepanalaituna! Jesucristo
camanpatatusanan, tsachila Diosica purato, tenca munateri nenamin
ilaichunae. Jesús camanpatatusanan, mantaca merátumin miya
quiraichunae. Yari yucanchi tsachi jochunae. 4 Yari piyanle Diosi joe
tinunca fe joyoe timin jochunae. Ti telenhinun cosacatiya fe joyoe timin
jochunae. Diosichi yabi wito, Diosiyoe tito chudichunae. 5 Acola, soquila,
lari nulaca micarinato, ¿numa tsantituan? Nula mantenhilaichunae.
6 Junni ya miyari quiraino capodeitue. Cuidaiminni amana yaca
jasa caritue. Junni nula mirantsan joe mo cuidainanunca. Yari
cuidaitumanpari, caquiraino itosanan quiraino jomin jonhoe.
7 Amananantiya weyan weyanla mantaca merátuchi tito, nosa seiton
quilaquinae. Tsanla jotonan, jera seiton patsa cainori podeilaitue.
Cuidaiminni caquiranae yape jera seiton patsa ilaitusa. Junni tsan
josanan, manca mate cuidainaminnan telaquiniquichunae. 8 Junni

jun mate jun seiton tsachi quiraichunae ya mantaca merátumin miya.
Junni Miya Jesús ya tsachica furipoto totechunae. Duque tsente patato,
ya tsachica piyarichunae. 9 Jun tsachiri yucan ereca jun quiraichunae.
Satanachi sonbabe encanato duque wepanato quirantsancari quichunae.
10 Junto ya miyari yucanchica jino jun tsachilaca seiton quito
encanachunae. Yala Diosi tsarasi paca fiquica merátuchi tito, se lono
itolajoe. Junni ya merátuchi timinlaca encanachunae. 11 Diosinan yalaca
epe pánaminca quereiniisa carichunae yape nene pacaca quereilaisa! tito.
12 Tsarasi seque pacaca quereituto, seiton quino munaraminla jochunae.
Jun tenchi Diosi yalaca neneca quereisa carichunae yape jerale tsan
jominla casticailaisa.

Chiquilaca se larichun wentenunca

13 Junni tsan josatiya, acola, soquila, nulachi tenchi numasitiya Diosibe
acradeseinola joyoe. Miya Jesús casalele nechi nulaca laquirato wentenue
yape yachi Tenca nulaca se suwato se larisa. Tsarasi paca jun fiquica
quereito, se lolaie. 14 Nulaca se larichun wentenue. Chiquilachi sen fiquica
merása carito se larinue yape jun fiquichi chiquilachi Miya Jesucrístobe
tsara sen mantá petalarasa.
15 Junni acola, soquila, sonba tenca inilaina! Chiquila micarinanan,
meran pun ito nenalarana! Fiquichi micaricaca, o pilachi micaricacanan,
jeraleca seque merámin ito natiya peleilaituna! 16-17 Chiquilachi Miya
Jesucrístobe chiquilachi Apa Diosibenan rocailainayoe yape nulachi
tencaca fe sonba suwasa. Apa Diosibe Jesucrístobe chiquilaca laquirato,
niyanhinamincatiya sonba tenca mansuwaminla joe. Chiquilaca
laquirato, chiquilabe duque sen jolajochunae. Chiquila junca tenca
cato, pansi nenalarayoe. Junni nula ti sen fiquicatiya palaquinasanan,
o tilacatiya seque quilaquinasanan, nulachi tenchi rocaiminlayoe yape
Diosi nulaca ayudainasa, jera seque quino podeilaisa.

Chiquilachi tenchi Diosibe rocailaina! tinunca

3 1 Acola, soquila, chiquilachi tenchi Diosibe rocailaina! Nula Miya
Jesuca paca fiquica merasi, moora quereilaie. Jun fiquichiri
nula se lolaie. Junni nulanan Diosibe rocailaina! yape uyanlanan
jun fiquica meráto jun tsanquenan pequereilaisa. 2 Junsi chiquilachi
tenchinan rocailaina! yape Diosi chiquilacanan isaisa, yape seitonla
pasuwalaquitusa. Duque tsachila Jesucrístoca tennatuminla joe.
3 Tsan jolajosanan, yalari Miyaca quereituchi timinla josanan, yacari
quereintsan joe. Ya nulaca sonba tenca suwato isaichunae yape yucan
nulaca fe lotusa.
4 Tsan josanan, Miya Diosi chiquilaca tenhisa carie nula seque
nenalaraeque. Chiquila mantacaca meráto, nula jun tsanquenan

canenalarachunae. 5 Junnasari Diosi nulaca laquiraeque tenhinola joe.
Cristo cuwenta peleitumin tenca ito nenanola joe. Junni Miya Jesube
rocailainayoe nulaca tsanque nenalarasa carinocarinque.

Trabajaquintsan jonunca

6 Junni lan chuminlacanan pachinayoe. Chiquilachi Miya Jesucrístochi
mantate nulaca mantalaquinayoe lan chuminlabe penenatulajonaque.
Jesucrístobe penenamin tsachi manca chiquila micaricaca telaquepoto
lan chunari, yabe penenatulajona! 7 Chiquila nulabe chuminla cuwenta,
nulanan jun tsanquenan canenalarana! Nula numa miralarae tsanque
nenantsan joeque. Chiquilari lan chutumin jominlayoe. 8 Pacara
quituminnan ano fito chutumin jominlayoe. Quepen, malon sonba
trabajaquimin jominlayoe yape molanantiya chiquilachi cuwano itosa.
9 Jun tsan jotonan, chiquilachi cuwadeque mantano podeimin joyoe.
Junni tsanque mantano podeimin jotonan, tsantuminlayoe. Nula
talari tsanque cuwacaanola itochunae. Junni chiquilanan catuto, nula
cuwenta ilaiyoe yape chiquilaca quirato seque miilaisa. 10 Nulabe cachuto
mantacalayoe trabajaquituchi timinlachi ano fisa cuwalaquitunaque.
11 Junni nula weyanlari lan chularaeque mera joe. Lan chuto, uyanlachi
cosacatiya tede poniquiminla joe. 12 Chiquilachi Miya Jesucrístochi
mantate yalaca payito mantaquechinayoe: Uyanlaca pasuwatuto,
tencachique trabajaquin, cala canain, ito chularana!
13 Junni acola, soquila, nula jeralelabe man fiquiman pachinayoe: Seque
nenanoca peleitulajona! 14 In pilaca merátuchi timinlaca quiranilaquina!
mo tsantinanunca. Junni yalaberi monantiya nenalaratuna! yape luilaisa.
15 Tsan jotonan, yalaca paito quiratulajona! Acolaca cuwenta payilaquina!

Saludo

16 Miya Jesube nulachi tenchi numasitiya rocaimin joyoe niyaquetiya
wepanatuto pansi chusa carinocarinque. Miya Jesuca nula jeralelabe
perasa rocainayoe. Yasiri wepanatuto pansi chusa carimin joe.
17 In pila jeranasa, tencachique pila chide cato in fiquica chutenayoe.
La Pablo lachi tedechi in saludoca chutenayoe. La jerale pila erenato
tsanmanyoe yape lachi carta joeque tenhilaisa. In letra lachi joe.
18 Chiquilachi Miya Jesucristo nulaca duque laquirato ayudaisa tenjae.
Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Timotéochi caque

ereca jun pila

Caque fiqui: Timotéoca fécari miichun, Mantá Tanla 16:1-5-bi quirade! Timoteo na mánta Diosichi Pilaca miica jominue. (Benete Timotéochi 1:5, 3:15-bi quirade!) Yari Páblobe penenato duque ayudaito pemicarimin jominue. Aman Pablo Efeso puebloca jino jotonan, jino podeitunue. Timoteo mantimini Efésobi chuminue. Junni in pilabi Páblori Timotéoca micarito payinae Jesucrístochi tsachilaca niyaque cuidaino jonunca. Aman in pilabi Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla niyaque micarito cuidaino jonunca duque seque micarimin joe. In pilaca wata 64 tsansite chutenue.

---

1 1-2 Timoteo, la Pablo in pilaca nuchi erechun quinayoe. Nuca Jesucrístobe cayaisa carito, nuchi apa cuwenta joyoe. Jesucrístochi mantá tannan joyoe. Diosi laca tsanque mantaca joe. Yari chiquilaca se larimin joe. Miya Jesucrístonan laca tsanque mantaca joe. Chiquilari yaca son tito meralarayoe. Junni chiquilachi Apa Diosibe Miya Jesucrístobenan nuchi tenchi rocaimin joyoe yape nuca se tito laquiralarasa, nu wepanatuto pansi chusa.

Nene micariminlaca payino jonunca

3-4 Lari Macedonia toca jichinato, ¿nuca Efeso pueblobi puraideque rocaiyoco? Efésobi chuminla manca manca uyan quiraque seitonque micarilaquinae. Junni nuri junbi nechi cajituminnan, yalaca sele mantucarina! Epe fiquica micarilaquitusa mantana! Yalari epe fiquicari miichi timinla joe. Fe joyoe tichique mochi alica jonuncasiri miichi timiyaminla joe. Junsi matute tatala mo jominla jonunca miichi timiyaminla joe. Junni tsanhitulajonaque mantana! Junca miichi timinlari Diosica seque quereiminla ituchunae. Nin seque nenaminla ituchunae. Miiton palaqueri tenca caminla ichunae. 5 Junni nu Timoteo yalaca seque mantana! yape seque laquiracaalaquisa. Sen tenca jonola joe. Junsi culpa itoyoeque tenhichun seque nenanola joe. Junsi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosica tsaracari tennanola joe. Aman tsanque nenalaratori, seque
laquiracaalaquichunae.
6 Tsan josanan ya seitonque micariminla mantimini jun seque
micarinanunca jera telaquepoto, tenca iton cuwenta epele paminla ica
joe. 7 Yalari Diosichi mantaca micarinayoe tinatonan, yalanan Diosichi
mantaca miitonla joe. Diosichi mantaca seque palaquinayoe tinatonan,
natiya miitotonan tsanlatinae.
8 Junni Diosichi mantaca tenca cade! Diosi mantaca joe yachi mantaca
niyaque micarino jonunca. Junni tsanque micarinari, duque sen mantá
jochunae. Ya mantacanan uyan quiraque micarinari, seiton mantá
patichunae. 9 Itsanque joe: Diosi yachi mantá cuwanato, senlachi tenchi
cuwatunue. Seitonlachi tenchiri cuwanue. Weyan tsachilari merátuchi
timinla, Diosica tennatuminla, jutsa quiminla, Diosibe cayaituchi timinla,
tsachilaca toteminla, jochunae. Weyan weyanlari apaca, ayancanan
toteminla jochunae. 10-11 Weyanlari uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa
seitonque nenalarachunae. Weyanlari unilala tala munaiminla, tsachilaca
tarinminla, nene paminla, jochunae. Yalari sen Diosichi tsaracari sen
fiquica merátuto, niyan quiraquetiya jonilajoe. Junni Diosi yachi mantá
cuwanato, tsanquiminlachi tenchiri cuwanue; senlachi tenchi cuwatunue.
Junsi Diosi laca mantá tan suwanue yape jun sen fiquica micarito nenasa.

Pablo Diosibe acradeseinunca

12 Chiquilachi Miya Jesucrístobe duque acradeseinayoe yachi fiquica
micarisa mantá cuwanun tenchi. Laca miito, seque micarimin jochunae
tito, laca mantá tan suwae. Junsi laca sonba suwaca joe yape jun fiquica
micarisa.
13 Lari casaleri Miya Jesucrístoca yucacurato, yachi tsachilabe seiton
jomanyoe. Junni tsancari seiton quinamincanan laca laquirato se larie.
Yari miraminhe lari miitoto, yaca tennatuto, tsan jominheque. 14 Junto
laca laquirato, labe duque sen joto, laca ayudaie yape yaca quereito
uyanlaca laquirasa. 15 Junni tenca cade! Jeralela quereintsan fiquica
chutechinayoe. In fiqui tsarasi fiqui joe. Duque merántsan fiqui joe. Yari
itsanque joe: Jesucrístori jutsa quiminlaca se laribi toca patanue. Junni
piyanle jutsa quiminla tala lari fécari jutsa quimin jomanyoe. 16 Junni
tsan jomincanan Jesucristo laca laquirato se larie. Uyanlaca ayudaichun
la fe seiton jominca laquirato se larie. Uyan tsachilanan miilaichunae
Crístori lacanan se larinueque. Junni tsanque miito tenhilaichunae
Jesucristo jutsa quiminlaca duque wantaimin joeque. Weyanlari junca
tenhito, Crístobe cayaito, numatotiya sonnato polenola jochunae. Tsanque
tenhintsan josa, la duque seiton jomincanan Jesucristo se larie.
17 Junni Diosica duque se tintsan joe. Ya numatotiya chiquilachi Miya
joto polechunae. Numatotiya puyatuchunae. Quirasa itumin joe. Jera

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mirae. Yasiri Diosi joe. Numatotiya yaca respetaintsan joe ya tsara sen
joeque. Tsanque joe.
18-19 Junni Timoteo, naoca cuwenta nuca payichinayoe. In pilabi
pacaca quirato micarina! Matulenan Diosichi mantate paca jominue
nu seque micarimin jochunaeque. Jun fiquica natiya pansituna!
Junca mantenhitori, Diosichi sen soldado cuwenta yucanbe quicaano
podeichunae. Junni yucanbe quera quicaanato, Diosica seque quereina!
Sen tenca tayoeque tennachun seque nenana! Weyanla mantimini sen
tenca tanoca tennatuto, jera seiton manhicala joe. Diosica quereica
jominnan, jera mantelaquepolaquinue. 20 Himenéobe Alejándrobe
tsanhicala joe. Yalaca Satanachi cuwapoca cuwenta casticaquiyoe yape
Diosica yucacurano miitolajosa.

Itsanque Diosibe rocaino jonunca

2 1 Casale Diosibe rocailaisa payinayoe. Jeralelachi tenchi Diosibe
rocaito acradeseintsan joe. 2 Miyalachi tenchi, jerale mantá
tanlachi tenchi Diosibe rocaintsan joe chiquila tala wepanatuto pansi
chularachun. Tsanque wepanatuto pansi chuto, Diosibe seque chuno
podeicaichunae. 3 Tsanque chuno se joe. Diosi chiquilaca tsanque chusa
munarae.
Yari chiquilaca se larimin joto, 4 jeralelacanan se loto yachi tsarasi
fiquica miilaisa munarae. 5 Itsanque joe: Mancasiri Diosi joe. Junni
Diosiri man nanchi joe; tsachilari man nanchi jolajoe. Junni quitsate
Jesucrístosiri joe se patarichun. Yanan tsachi ica joto, se patarimin joe
yape tsachilabe Diosibe pa tala itolajosa. 6 Junni jeralelaca se larichun
puyanue. Tsanque pacara quinue chiquilachi jutsaca piyarichun.
Junni ya sen fiquica cuenta polarino ma fanan, Diosi ya fiquica
merawosa carinue. 7 Jun tenchi Jesucristo lacanan yachi mantá tan suwae
yape jun fiquica micarisa. Israelita itonlaca tsarasica micarisa mantá
cuwae. Crístochi tsachi joto, tsarasica pánayoe; nene pátiyoe.
8 Piyanle postote unila tsachilaca Diosibe rocailaisa tenjae. Tede jalitato
rocainato, seque tenca cato rocainola joe. Paituto, pacaatuto rocainola
joe.
9 Sonala mantimini moso inato, unilala quiralaquisari moso ituntsan
joe. Seque tenca cato moso intsan joe. Aca duque se suwato, oro,
perla, duque sen panu, duque micacari moso ichi tituntsan joe. 10 Moso
jono muquilaquinari, seque nenanola joe. Tsan jotori tencabi moso
jolajochunae. Diosichi joyoe timin sonalari tsanque tencabi moso jonola
joe.
11 Sonala unilalabe mantaiminla joto, meráto chuto miinola joe. 12 Sonala
unila tsachilaca micarituntsan joe. Yalaca mantatuntsan joe. Jun tenchi
patuto chunola joe. 13 Adanbe Evabeca tenca cade! Diosi casale Adanca

quinue; junsi aman benete Evaca quinue. 14 Junni nene paca fiquica quereimin
Adán itominue; Eva jominue. Ya casale jutsa quinue. 15 Tsanla jototiya sonala
se lono podeilaichunae. Seque nenato, Diosica tennan, na quin, uyanlaca
laquiran, sen jun, jonunca telaquepolaquitutori, se lolaichunae.

Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla

3 1 In fiqui duque quereintsan fiqui joe: Jesucrístochi tsachila tala mantá
tan pejochi timinla sen trabajo cachi timinla joe. Ya fiqui tsarasi fiqui
joe. 2 Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla mantimini sen tsachila jonola
joe. Culpa quituntsan jonola joe. Mancasiri sona tan, layan cuchitumin,
tenca tan, respetainun, facaricamin, micarino poden jonola joe. 3 Winan
itumin, quicaatumin, encanato cala tarinno muna iton, wantaimin, paito
patumin, calaca layan munaiton jonola joe. 4 Yalachi yabi pechuminlaca seque
mantaquin, tencachique nalalaca merása carin, jera respetaisa carin, quimin
jonola joe. 5 Yabi pechuminlaca seque mantano podeitutori, Diosichi familia
cuwenta junlacanan cuidaino podeilaituchunae. 6 Aman casan Jesucrístobe
cayaicalaca mantá tan suwatuntsan joe. Tsan suwanari, fe joyoeque tenca
calaquichunae yucan cuwenta. Junni yucan cuwenta casticailaichunae.
7 Jesucrístoca quereituminlari ya mantá tanlaca culpa patarino podeinari,
yucan yalaca jutsa manquisa carino podeichunae. Jun tenchi mantá tano
junla jeralela se tinun jonola joe.

Jesucrístochi tsachi bolon tenchi trabajaquiminla

8 Weyanla Jesucrístochi tsachi bolon tenchi trabajaquiminla jochunae.
Junni yalanan sen tsachila jonola joe. Epele patumin, nene patumin,
layan cuchitumin, encanato cala tarinno muna iton jonola joe. 9 ¿Chiquila
quereinun fiqui casale miitunun jotonan, amanari miranun fiqui joco?
Junni ya trabajaquiminlari ya sen fiquica seque quereinola joe jun fiquibe
sen tenca joyoeque tenhito. 10 Casale Jesucrístochi tsachi bolon tenchi
trabajaquimin ino junlaca quirato miintsan jochunae. Culpa quituntsan
sen jominlachiri jun mantaca cuwantsan joe.
11 Sonalanan sen jonola joe. Epele patumin, yucacuratumin, layan
cuchitumin jonola joe. Ti quino jonuncatiya peleituto seque quimin jonola joe.
12 Jesucrístochi tsachi bolon tenchi trabajaquiminlari mancasiri sona
tan jonola joe. Yalachi nalalaca, yalachi yaca seque mantamin jonola
joe. 13 Jesucrístochi tsachi bolon tenchi seque trabajaquiminla fécari
respetainun ilaichunae. Yalari Jesucrístoca quereito nenachun, fécari
tenca tan joyoeque tenhilaichunae.

Chiquila itsanque quereinunca

14-15 Timoteo, nuchica wewe jino munarayoe. Junni pansile we
jituichunaeque in pilabi nuca micarinayoe. Tsanque la cajatusanan, miino

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

podeino jochunae Diosichi tsachila tala niyaque nenanola jonunca. Son
Diosichi tsachila layaito yachi familiala jolajoyoe. Diosichi tsachilari
yachi sen fiquica pato micariminla joyoe. Chiquilabesiri jun fiquica
miintsan joe. 16 Junni chiquila quereinun fiquiri tsaracari merántsan fiqui
joe. Tsachila miitonunca Diosi chiquilaca miisa carie. Yari itsanque joe:

Jesucristo tsachi ica jonunca Diosi quirawonue.
Ya sen jonunca Diosichi Tenca panue.
Ya nenaminca anjelila quiralaquinue.
Ya se larimin jonunca yachi tsachila jerale tote chuminlaca
merawolaquinue.
Ya se larimin jonunca tsachila quereilainue.
Ya jamochi manloca jonan, Diosi yaca urara tsente manchusa carinue.

Encanato micariminla

4 1 Junni meráde! Diosichi Tenca nene micariminlaca
itsantica joe: Man tienpote weyan weyanla Diosichi sen
fiquica telaquepolaquichunae tica joe. Encanamin yucanchi
ocolaca quereilaichunae tica joe. Yucanchi ocola micarica fiquica
meralaquichunae tica joe. Diosichi Tenca jun fiquica tuca paca joe. 2 Junni
yala nene fiquica micariminlari jelequira jutsa quinatonan, tenhituminla
joe. Fe sen joyoe tinato, nene fiquica micariminla joe. Jelecari nene pato
micariminla joe. 3 Casalaitusa tin, weyan finoca fituntsan joe tin, timinla
joe. Junni epenan tsanlatinae. Diosi jera finoca fisa quee. Chiquila
Diosichi sen fiquica mirato, yachi fiquica quereito, Diosibe acradeseinato,
ticatiya finiquintsan joe. 4 Diosi quica piyanle sen joe. Ticanantiya seitoe,
fitununhe tituntsan joe. Diosibe acradeseinatori, ticatiya finiquintsan
joe. 5 Diosi ti finocatiya sen joe tichunae. Nulanan fichinaminnan Diosibe
rocailaichunae. Junni tsan jonari, Diosibe jera se jochunae. Junni ticatiya
finiquintsan joe.

Jesucrístochi sen peyun cuwenta ino jonunca

6 Junni Timoteo, Jesucrístochi tsachilaca jun fiquica seque micarina!
Tsanquinatori, tsarasi fiquica merámin jochunae. Ya fiquica nuca
micarica jonan, nu seque miito quereica joe. Junni seque meráto
micaritori, Jesucrístobe seque mantamin jochunae.
7 Junni seiton epe cuentaca merátuna! Sen tenca ichun tenfena!
8 Chiquilachi puca sonba ichun tenfeno se jocachiri se jochunae
capuyatuminnan. Aman sen tenca ichique tenfeno mantimini fécari
se jochunae. Capuyatuminnan se joto, puyatobinan Diosibe sonnato se
jochunae. 9 Ya fiqui quereintsan fiqui joe. Jeralela junca merántsan joe.
10 Junto chiquilari ya fiquica meráto, sen tenca ichun duque tenfelainayoe.
Son Diosi chiquilaca se larino joeque tenca cato meralarayoe. Jun tenchi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

sen tenca ichique tenfelainayoe. Diosi piyanlelaca se larichun joe. Junni
yabe cayaiminlaca se larichunae.
11 Ya fiquica micarito mantana! 12 Nuri moso jotonan, seque nenana!
Tsanque nenanari, uyanlari nuca quirato miilaichunae niyaque nenano
jonunca. Seque pan, seque nenan, laquiran, Diosica querein, uyan sonabe
nosa nenatun, jona! Junni uyan Jesube penenaminlari nuca quirato
miilaichunae. Nuca tsanque seque nenaminca, na joto epenan micarinae
tino podeilaituchunae. 13 Junni la jano fecári Jesuchi tsachilaca sele
cuidaina! Diosichi Pilaca quirato pánana! yape yala meralaquisa. Payina!
Micarina! 14 Inca mantenhide! Matuleri Jesucrístochi tsachila tala mantá
tanlari nuca tedechi tale quito, Diosichi mantate nuca pacala joe. Jun
palaquinasa, Diosi nuca poden suwae. Nu yachi tenchi ticatiya quino
jonunca poden suwae. Junni junca mantenhina! Natiya pansituna!
15 La in pilabi pacaca meráto nenana! Tsanquichun duque tenfena!
Tsanquinari jeralela quiralaquichunae nu fe seide seide jinaeque. 16 Junni
nuchi tencaca duque tennana! Seque micarinocanan duque tennana!
Diosichi fiquica micarino natiya peleituna! Peleituto micaritori, nuca
meráminlaca se lomiyachunae.

Jesucrístochi tsachila itsanque nenanola jonunca

5 1 Unicalaca sonba pato payituna! Payinatori, jamiminque payintsan
joe apaca cuwenta. Junsi mosolabe aco cuwenta jona! 2 Junsi
sinucalaberi nao cuwenta jona! Junsi moso sonalabe cayan cuwenta jona!
Seitonque tenca cato quiratuna!
3 Biudalari nalala, familiala itonla jonari, ya biudalacari ayudaintsan
joe. 4 Nalala o nietola tanari, yalari ayudainola joe. Apabe ayanbe yalachi
nalalachi duque ticatiya cuwaca jonan, nalalanan beconan mancuwano
jolajoe. Tsanquiminlaca Diosi se joe tichunae.
5 Weyan biudalari nalala, familiala, tilanantiya iton jolajochunae.
Yalari Diosicari tenca cato chularachunae. Quepen, malon Diosibe duque
rocailaichunae. 6 Junni weyan biudalari yalachi tenca munateri pansi
nenachi timinla jochunae. Yala mantimini son jotonan, tenca puyaca
cuwenta jolajochunae. 7 Junni nu Timoteo itsanque micarina! yape
Diosichi tsachilari tsara sen jolajosa, monantiya yalaca seiton jolajoe
tilatitusa. 8 Familialachi isapun itontsan joeque micarina! Jeralela yalachi
apalaca, ayanlaca, nalalaca fécari cuidaintsan joe. Tsanque cuidaituchi
timinla Jesuca quereimin jominnan mantelaquepoto, Jesube cayaica
itonlaca fécari seiton jolajochunae.
9 Junni aman biuda manca biuda chutenun pilabi mumun chutesa
carichi tinari, casale yabe itsanque panhantsan jochunae. Niyan wata
tayunque panhantsan jochunae. Junni sota chunca wata caitonlaca
chutetuntsan jochunae. Mancari unilachi sona jominlacari chutentsan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jochunae. [10] Uyanlari ya biudaca niyan latinunca miintsan jochunae.
Sen jominhe tilatinari, chutentsan jochunae. Náca uwa suwaminlacari
chutentsan jochunae. Ya biudalari fe joyoeque tenca catuto, Diosichi
tsachilaca peayudaiminla jonari, yalachi mumunca chutentsan jochunae.
Padeseinaminlaca laquirato ayudaiminlacari chutentsan jochunae. Seque
quinoca tenca caminlacari chutentsan jochunae.
[11] Sinuca itonlacari chutetuntsan joe. Yalari nanni inale unila munaito,
Crístoca purato, unila manquichi tilatichunae. [12] Junni casale paca fiquica
walada pato, culpa ilaichunae. [13] Junsi sinuca itonlaca chutenari, lan pun
ilaichunae. Lan pun ito, ya cura quirato nenan, uyanlaca epe pan, uyanla
quinanunca tede pun, patuntsanca pan, quilaquichunae. [14] Jun tenchi moso
biudalaca mancasalailaisa tenjae. Casalaito, na quirato, yaca cuidaito
nenalarachunae yape yucan chiquilaca pa jotonan culpa suwano podeitusa.
[15] Weyan sonala wari numa epele tenca cato, Satanabe penenalarae. [16] Junni
Jesucrístobe cayaica jun sonalachi ayanla o familiala biuda jonari, yalari
cuidainola joe. Yala tsanque cuidailainari, weyan Jesube penenaminlari
layaito familia iton biudalaca cuidaino podeilaichunae.
[17] Aman Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlaca cuenta
manquechinayoe. Seque mantanaminlaca tsaracari respetaintsan
jochunae. Yalaca duque ayudaintsan jochunae. Junsi Diosichi fiquica
micariminla jonari, fécari tsanquintsan jochunae. [18] Aman Diosi yachi
pilabi junca chuteca joe. Wala trico ni lachimin cuwenta jochunae. Aman
wala trico nica teremanhe yape ni latsaisa. Junni Diosichi Pilabi chuteca
joe jun walachi fiquiforoca teletuntsan joeque yape walanan trico nica
nasi fide fide nenasa. Junni Diosi tsanque pila chutesa carinato, walacari
paca itominue. Tsachilacanan pánaminue trabajaquiminla pacara
cantsan joeque. Junsi man postobinan Diosichi Pilabi chuteca joe tsachila
trabajaquitori, pacara cantsan joeque.
[19] Junni aman tsachi mancasiri mantá tanlaca culpa quinari, yachi
fiquica merátuna! Paluca o pemanca ito yalaca culpa quilaquinari,
merántsan jochunae. [20] Juntonan, ya mantá tanlari jutsaca puratuchi
latinari, jeralelachi cale yalaca payina! yape weyanlanan junca quirato
jutsa quinoca jeleralarasa.
[21] Inbi chuteca fiquica seque meraná! Jeralelaca jun parejonan
mantana! Amicolacasiri se tinari, seitochunae. Tsantuna! Apa Diosinan,
Jesucrístonan, Diosi wenteca jun anjelilanan jeralela meralaquinasanan
nuca tsanque mantanayoe. [22] Seitonlaca tedechi tale quito mantá tan
suwatori, yalachi jutsaca se joe tinun cuwenta patichunae. Junni wepana
mantá tan suwatuna! Ti jutsacatiya tede potuto nenana!
[23] Tsan jotonan, nuri pisiri cuchituntsan joe. Pecolobi duque quiyan
wimin joe. Junto pisiri cuchituto, binonan nasi cuchintsan joe pecolo
tenchi.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Junni jutsa quiminlaca man fiquinan pachinayoe. Weyanlachi jutsari
quirasa joe. Jeralela miralarachunae yalaca casticaquintsan jochunaeque.
Weyanlachi jutsa mantimini quirasa itoe. Nanni ina miintsan jochunae
jutsa quiminla jominueque. 25 Junni se quiminlanan jun tsannan
jolajochunae. Weyanla se quilaquinaminca jeralela miralarachunae.
Weyanlari se quinaminlacanan monantiya miitolajochunae. Nanni ina
mantimini yalacanan mirantsan jochunae sen jominlanueque.

6 1 Junsi Jesube penenamin peyunlaca pachinayoe. Nulari patronlaca
merátuminla jonari, patronlari nula tenchi Diosica seitonque
palaquichunae. Diosichi fiquicanan seitoe latichunae. Jun tenchi nulachi
patronca seque respetainola joyoeque tenca talarana! 2 Patronlanan
Jesucrístobe cayaica junla jonari, acolaca cuwenta respetaino itoyoeque
tenca calaquituna! Patronla Jesube cayaica junla jonari, fécari seque
trabajaquintsan jochunae Laquiranun acochi tenchi trabajaquinayoe tito.

Oco ichun tenca cano itonunca

Timoteo, nu tsanque payito micarina! 3 Weyanla mantimini uyan
quiraque micariminla joe. Chiquilachi Miya Jesucrístoca paca sen fiquica
merátuto, tenca se inun fiquica merátuto micariminla joe. 4 Yalari natiya
miitotonan duque miralarayoe timinla joe. Pacaano munapun jolajoe.
Juntonan tsanque pacaato seituminlae. Pa muquinasa quiramin jolajoe.
Pataato, yucacuraminlae. Seiton tenca jotonan, epenan uyanlaca seiton
quilaquinaeque tenca caminlae. 5 Diosichi tsarasi fiquica miitoto, tenca
yucapiyacala joto, pataato nenaminlae. Yala epele tenca cato, itsantiminla
joe: Diosi yabe penenaminlabe sen joto yalaca oco suwachunae timinla
joe. Tsantiminlachile nechi joqueito, yalabe penenatuna!
6 Junni jun fiqui epe josatiya, Diosi yachi tsachilabe sen jono joe.
Chiquila tanuncari michi joe tito Diosibe seque penenanari, chiquilabe
sen joto duque pansi josa carichunae. 7 Tinantiya itonnan nailaiyoe.
Puyatonan, ticanantiya petanjilaituichunae. 8 Tsan joto, inte ticatiya layan
munaratuntsan joe. Tsanpa, ano tan joto, pansi jonola joyoe. 9 Duque
oco ichi timinla yucanbe encanaito cayailaichunae. Epenan duque tachi
tito seiton ilaichunae. Seiton ito tenca yucapiyalaichunae. 10 Calaca
munapunla ti tsan quiratiya quimin ilaichunae. Weyanla calaca munapun
joto Jesucrístoca quereicaca telaquepoto tencabi duque padeseiminla joe.

Diosica quereito seque nenano tenfena! tinunca

11 Nu mantimini Diosichi tsachi joto, jun seitonca munapun ituna!
Diosibe nenato, seque tenca cato nenana! Diosica quereito, seque
nenano peleituna! Laquirato, jamiminca pato nenana! 12 Diosica quereica
joto, seque nenano tenfena! Ya nuca cayaisa tie yape numatotiya
sonnato polesa. Junni nunan tenfena! tsanque se lochun. Jesucrístobe

cayainano mate nuri seque pato Jesucrístochi iyoe tie. Duque tsachila
meralaquinasa tsantie. 13-14 Aman Jesucrístonan seque pato, Diosichi joyoe
tinue. Poncio Pilátobe cuenta quinato tsantinue. Junni lari Jesucrístochi
cate, jeralelaca sonnasa carimin Diosichi catenan, nuca itsanque
mantanayoe: Nuca mantacaca duque seque meraná! natiya culpa itochun.
Chiquilachi Miya Jesucristo manquiraino fecári tsanque nenana!
15 Jesucristo manquiraino mate Diosi yaca manquiraisa carichunae.
Diosisiri sen mantamin joe. Miya tilacatiya mantamin Miya joe. Jerale
mantaminlaca mantamin joe. 16 Yasiri numatotiya sonnato polesa
carimin joe. Ya tsaracari tsenaminca monantiya queloino podeilaitue.
Niyanlanantiya yaca nin quiran, nin quirano podeilaituchunae. Yaca
respetaito, numatotiya yabe mantaito polenola joyoe. Tsanque joe.
17 Junni ocolaca payintsan joe. Inte oco jotonan, fe joyoeque tenca
catuntsan joe. Calacari layan tennatuntsan joe. Amana cala tan jominla
manca mate cala iton manjolajochunae. Junto calaca layan tennatuto,
Diosica fe tennantsan joe. Yari isa itoto, jera cuwamin joe yape pansi
jolajosa. 18 Junni ocola uyanlabe duque sen jonola joe. Yalanan isa
itolajoto, poperelachi cuwanola joe. 19 Amana tsanquitori, Diosibe
tsaracari seque sonnalarachunae. Tsan joto manca mate Diosichibi duque
talarachunae.

Timotéoca manan payinunca

20 Junni Timoteo, meráde! Diosi nuchi mantá cuwae yape yachi fiquica
micarisa. Junni jun fiquica natiya canbiyacarituto micarina! Seiton epe
fiquica merátuna! Weyanla Jera mirayoe tilatinatonan, epe paminla joe.
Yalachi fiquicanan meratuna! 21 Weyanla jun fiquica meráto, Diosichi sen
fiquica quereitumin ilaie.
Diosi nuca duque laquirasa tenjae. Tsanqueri joe.

San Pablo Timotéochi benete

ereca jun pila

Caque fiqui: Pablo duque ne doimin jominue Diosichi fiqui micarinun tenchi. Junni duque ne doto, yaca manlarica jominlanue. Aman in pila chuteno matenan doraminue. Junni in neteri manlono itoyoeque tenhinue. Yaca moora totelaquichunaeque tenhinue. (4:6-bi quirade!)

In pila chuteno mate Timoteo Efeso pueblobi chuto, junbi Jesucrístochi tsachilaca micarito cuidaimin jominue. Junnasanan problema jominue. Weyanlari seiton epe fiquica micarinaminlanue; junsi uyan problemanan pejominue. Junni Páblori jun problema tenchi Timotéoca ayudaichun in pilaca quinue. Wata 67 tsansite chutenue.

---

1 1-2 La Pablo in pilaca Timotéochi erechun quinayoe. Timoteo, la nuca apa cuwenta laquirato, Jesucrístochi mantá tan joto, nuchi pila quinayoe. Diosi lachi tsanque mantaca cuwano munarato mantá cuwae. Jesucrístobe cayaiminlari numatotiya sonnato polelaichunaeque micarisa mantá cuwae. Junni Timoteo, nuchi tenchi Apa Diosibenan, chiquilachi Miya Jesucrístobenan rocainayoe yape nuca duque laquirato seque quilaquisa yape nu wepanatuto pansi chusa.

Jesucrístoca paca fiquica micarino peleituna! tinunca

3 Lari lachi apa cuwenta, lachi tatala cuwentanan, Diosichi tenchi ticatiya quimin joyoe. Junto Diosibe acradeseimin joyoe sen tenca joyoeque tenhito. Junni Diosibe numasitiya, quepen, malon rocainato, nuchi tenchinan acradeseimin joyoe. 4 Junni nu wareminheque mantenhito, nuca manquirano munarayoe duque son jochun. 5 Nu tsarasi quereimin joeque mantenhiyoe. Casale nuchi mama Loida quereinue. Jununsi nuchi ayan Eunícenan quereinue. Junni la nucanan seque mirayoe jun tsanquenan quereimin joeque. 6 Junca mantenhito nuca payichinayoe. La nuca tedechi tale queeque mantenhide! Tsanquinasa Diosi nuca poden suwae yape yachi mantate ticatiya quino podeisa. Junni nu junca mantenhito, Diosichi sonbabe ticatiya nantanancari quina! 7 Diosi yachi Tencaca chiquilachibi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

ereto, jele pun josa eretucae. Te, chiquilachi tencaca sonba suwan, chiquila
tala laquiracaasa carin, tencachiquenan mantain, isa yachi Tencaca erenue.
8 Tsan jonan, chiquilachi Miya Jesucrístoca cuenta polarino luratuna!
La tenchinan luratuna! Jesucrístochi jonun tenchi dorasatiya, la tenchi
luratuna! Diosichi tsachila padeseinola joyoe. Junto nunan yachi sen
fiquica panun tenchi padeseino patitori, Diosibe sonban tenca ito
padeseiniina!
9 Diosi chiquilaca se larito tsara seque nenasa carimin joe. Juntonan
chiquila se quinun tenchi chiquilaca se laritue. Yachi tenca munatenan
chiquilaca se larie. Itsanque joe: Diosi to caquituminnan miraminue
chiquila Jesucrístochi jonola jonunca. Junto chiquilaca laquirato se larino
tenca canue. 10 Junni duque wata poletobi Jesucrístoca ereto, tsachilaca
miisa carinue yalaca se larino joyoeque. Jesucristo chiquilaca se larimin
joto, puyasa caritumin joe. Numatotiya sonnato polesa carimin joe. Junni
Diosiri tsachilaca eree yape Jesucrístoca paca sen fiquica micarilaquisa.
11 Junni lachinan mantá cuwae yape Crístochi mantá tan nenasa. Jun
sen fiquica jerale tote israelita itonlaca micarito nenasa mantá cuwae.
12 Jun tenchi padeseinayoe. Junto tsanhinatonan luitiyoe. La quereinun
tsachica mirayoe. Junni yari lachi ticatiya quisa mantá cuwato, yanan
tsanquisa carino podeichunae ya manpatano ma fecári.
13 Timoteo, la seque micarinanunca meráto, nunan jun tsanquenan
micarina! Jesucrístoca quereito, nuca meráminlaca laquirato micarina!
14 Diosi yachi Tencaca erenue yape nuchibi wisa. Yachi Tenca nuchi
mantá cuwae yape yachi tsarasi fiquica micarisa. Junni jun fiquica natiya
canbiyaquituto micarina!
15 Nuri numa mirae laca niyanlaquinanunca. Jesube penenaminla laca
jera puracala joe. Jerale Asiabi nechi jaca jun Jesucrístochi tsachila jele
ito laca puracala joe. Figélonan, Hermógenenan laca puracala joe.
16 Onesíforori laca duque ne ayudaie. La doramin tenchi luratuminhe.
Junni Diosibe yaca laquirasa rocaimin joyoe. 17 Yari Roma pueblobi fato,
laca duque neyato fenue. 18 Nu jera mirae Efeso pueblobinan ya duque
ayudaimin jominheque. Junni rocainayoe Jesús manpatano mate Diosi
yaca laquirasa.

Jesucrístochi tenchi padeseinatonan, peleituntsan jonunca

2 1 Timoteo, nuca naoca cuwenta payichinayoe. Jesucristo nuca
duque laquiraeque tenhito, sonban tenca jona! 2 Mantenhide! Duque
tsachila meralaquinasa, nuca Diosichi fiquica micaricayoe. Junni numan
weyanlaca tsanquenan micarina! Senlaca micarina! Podeino junlaca
micarina! yape yalaman uyanlaca manmicarilaquisa.
3 Jesucrístochi jonun tenchi padeseino patitori, yachi sen soldado
cuwenta padeseina! 4 Aman soldadolaca tenca cade! Soldadolari yalaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

soldado suwaminlabe se jochique tenfelaichunae. Junni uyan cosalaca
tede potulajochunae. Uyan cosalaca tennatuto, soldado jonocari tenca
cato nenalarachunae. Junni nunan jun soldadola cuwenta Jesucrístochi
tenchi nenana!
5 Junsi nu Jesucrístobe cayaito penenato, deporte quiminla cuwenta
jochunae. Junni mantenhide! Deporte mantaca merátuminlari fe seque
quiminla jotonan, premio cano podeilaituchunae.
6 Junsi witabi quiminla cuwenta jochunae. Yalari yalachi parteca cano
munaralaratori, casale trabaja quinola jochunae. 7 Junni la pánacaca
tenca cade! Tsannari Miya Jesucristo nuca jera tuisa carichunae.
8 Jesucrístocanan mantenhina! Matu to miya Davichi alica joto, puyato
mansonhinue. Lari sen fiquica micarinato, juncanan micarimin joyoe.
9 Junni jun sen fiquica micarinanun tenchi padeseito dorayoe criminali
cuwenta. Aman Diosichi fiqui mantimini natiya doica itoe. 10 Tsan jonun
tenchi la ticatiya wantaimin joyoe yape Diosi wenteca junla se lolaisa.
Jesucrístobe se loto, numatotiya tsara senbi chuto polelaichunae. 11 Junni
in fiqui tsara quereintsan fiqui joe:

Jesucrístochi jonun tenchi puyaca jotori, yabenan
mansonhicaichunae.
12 Yabe jera wantaitori, yabenan mantá tacaichunae.
Yachi itolajoyoe latinari, yanan chiquilaca lachi itolajoe tichunae.
13 Junni chiquilari canbiyaito quereitumin icala josatiya, yari
canbiyaituchunae.
Tsanquenan quereintsannan cajochunae; tencachiqueca telaquepono
numanan podeituchunae.

Seque micarimin jona! tinunca

14 Junni Jesucrístochi tsachilaca jun fiquica mantencarina! Diosichi
cate yalaca payina! Epe fiquica pacaalaquitusa payina! Epe fiquica
meráminlari numanan sen tenca ilaituchunae; fe seiton tenca ito jera
perdeilaichunae. 15 Nu mantimini Diosi tsarasi paca fiquica sele micarina!
Palaituto micaritori, lurano itochunae. Junni tsanquina! yape Diosi nuca
seque micarimin joe tisa. 16 Seiton epe fiquica meráto nenatuna! Jun epe
fiquica meráminlari nantanancari seiton ilaichunae. 17 Jun fiqui seiton
bichi cuwenta serade serade jito tsachilaca yucapiyarichunae. Himenéobe
Filétobe, yala tsanque seitonque micariminla joe. 18 Yalari tsarasi fiquica
telaquepoto, palaque micariminlae. Itsantiminla joe: Jesube cayaito,
chiquilachi tencari numa mansonhica cuwenta jotonan, tsachi pucari
mansonhino itochunae timinla joe. Junni weyanlaca ya epe fiquica
quereisa caricala joe.
19 Aman Diosichi tsachila Diosichi ya cuwenta jolajoyoe. Junni sonban
simiento subi ya quinari, sonban ya jochunae. Junni Diosichi tsachila

yabe seque penenachun, in palu fiquica duque tennanola joyoe: Miya
Jesucristo yachi tsachilaca cuidainaeque chuteca joe. Junsi Crístochi
joyoe timinla jutsaca telaqueponola joeque chuteca joe. Ya palu fiqui
Diosichi ya simientobi chuteca joe.
20 Junni chunun yaca moora tenca cade! Oco tsachilachi yabi duque
nida jochunae. Oroca quica jun nida, o calaca quica jun nida jochunae.
Ya nidari sen nida jochunae senca pochun. Junsi weyan nidari chideca
quica jochunae, o toca quica jochunae. Ya nidari epe nida jochunae
seitonca pochun. 21 Junni tsachilari jun nida cuwenta jolajochunae. Seiton
jonunca telaquepotori, sen nida cuwenta jocaichunae yape yaca tsacumin
senca posa. Tsanquenan Diosichi sen tsachila jotori, ticatiya seque quino
podeicaichunae.
22 Junni Timoteo, nuri mosonan joto, pansile uyan mosola cuwenta
niyaquetiya seiton quinoca tenhichunae. Tsan josatiya seiton quituchique
duque tenfena! Seque nenachun tenfena! Diosica tennan, yachi tsachilaca
laquiran, wepanatuto chun, rachun tenfena! Sen tenca tato, Miya Diosibe
rocaiminlari tsanque nenaminla jochunae. 23 Tenca iton epe fiquica
meráto nenatuna! Nu mirae jun fiquica meráminlari pacaaminlasiri
joeque. 24 Junni Miya Diosibe mantaiminlari pacaatumin jonola
joyoe. Jeralelabe sen joto, seque micarino podeintsan joe. Seitonlaca
paituto wantaintsan joe. 25-26 Chiquilachi contra jominlacanan paituto
wantaintsan joe. Yucan yalaca caya joe yape yabe mantailaisa. Junni
Diosi ayudainan, manlono podeilaichunae. Seiton fiquica telaquepoto
casan tenca mancato, Diosichi tsarasi paca fiquica miino podeilaichunae.

To yucapiyarino ma quelo inasa niyanhino jonunca

3 1 Incanan nu mirano joe. To yucapiyarino ma quelo inasa,
Jesucrístobe penenano duque tenfe jochunae. 2 Tsachilari isapun,
calaca munapun, fe joyoe timin, Diosica seitonque pamin, apalaca
ayanlaca merátumin jolajochunae. Acradeseitumin, Diosica respetaitumin,
3 laquiratumin jolajochunae. Paimin, yucacuramin, lu piyayan jun
jolajochunae. Seitonla joto, senlaca paimin jolajochunae. 4 Amicolabenan
seiton jolajochunae. Tenca catuminnan ticatiya quiniquiminla jochunae.
Duque mantá tan jochi timinla jochunae. Yalachi tenca munate pansi
nenachi tito, Diosibe nenatuchi timinla jochunae. 5 Diosichi tsachila
jolajoyoe tinatonan, Diosichi sonbabe seituchi timinla jochunae. Junni nu
Timoteo, tsantiminlabe natiya nenatuntsan joe.
6 Tsantiminlari encanabe amico ito, seque micarimin joyoe tito,
tsachilachi yabi wiminla joe. Yabi wito, tenca iton sonalaca encanaminla
joe. Ya sonalari duque culpa tan joyoeque tenhinatonan, niya
quiraquetiya seiton quiniquichi timinla joe. 7 Duque miichi tinatonan,
Diosi tsarasi paca fiquica natiya tuino podeituminla joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8-9 Aman matu mate paluca seiton tsachilari Moisechi contra ilainue.
Jánebe Jánbrebe mumun jominlanue. Junto ya seiton quinaminlaca
jeralela quirato miilainue tenca itonla joeque. Junni amana mate
micariminlanan ya paluca tsachila cuwenta jolajochunae. Moisechi
contra iminla cuwenta, yalanan Diosi tsarasi paca fiquica contra
ilaichunae. Tenca seiton joto, tsa quereituminla jochunae. Tsan jotonan,
ya tsachilari polencari encanano podeilaituchunae. Yalacanan jeralela
tuca tenhilaichunae tenca itonla joeque.

Tsarasi fiquica miito, sen tenca ino jonunca

10 Nuri laca numa quirato miica joe la niyan tsachi jonunca. La
micarica fiquica meraca joe. Diosichi tenchi nenamin joeque mirae.
Diosica tennato, ticatiya wantaito, laquirato, peleituto, seque nenamin
joeque nu mirae. 11 La seitonlabe duque padeseieque mirae. Antioquíabi,
Icóniobi, Lístrabi laca duque padeseieque mirae. Junni la duque
padeseinamincanan Miya Jesús laca manse larie. 12 Junni jerale
Jesucrístobe seque penenano munapunlanan padeseino jocaichunae.
13 Tsan josanan, seitonlanan, encanaminlanan nantanancari seiton ide
ide jinilaichunae. Yalari nene fiquica micaritonan, yalanan encanaito jun
nene fiquica quereilaichunae.
14-15 Nu mantimini tsarasi fiquica miito seque quereie. Na mánta
Diosichi Pilaca min joe. Jun pilabe Jesucrístobe cayaito, se lono jonunca
miinomanhe. Junni nuca jun fiquica micariminlari seque nenaminla
jonunca mantenhide! Junca tenhito, jun fiquica meráto nenana!
16 Jerale Diosichi Pilaca Diosi chutesa carica pila joe. Ya pilari sen joe.
Micarino, payino, mantucarino sen joe. Jun pila sen tenca ino miinun
pila joe. 17 Diosichi tsachilari ya pilaca miitori, ti sencatiya jera quino
podeicaichunae.

Pablo Timotéoca debi payinunca

4 1 Miya Jesucristo jerale tsachilaca miichunae sen jonunca o seiton
jonunca. Son jominlacanan, puyaca jominlacanan tsanquenan
miichunae. Yari mantaquebi manpatasi, tsanque miichunae. Junni
Jesucrístochi catenan, Apa Diosichi catenan, amana nuca itsanque
mantanayoe: 2 Nuri Diosichi fiquica micarina! Meráchi latinasanan,
merátuchi latinasanan, ya fiquica micarimin jona! Payina! Mantucarina!
Uyanla painasatiya, nuri wantaito, natiya peleituto micarina! 3 Manca
mate tsachila uyan tenca ito, tsarasi fiquica merátuchi latichunae.
Palaque micariminlacari meráchi latichunae. Duque micariminlaca
facarilaquichunae yape meráchi tinuncasiri micarilaquisa. 4 Tsachilari
Diosichi sen fiquica telaquepoto, epe cuentaca quereilaichunae.
5 Nu Timoteo mantimini sen tenca tan nenana! Padeseino patitori,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

wantainiina! Jesucrístoca paca sen fiquica micarina! yape tsachila yabe
cayailaisa. Diosichi mantate ticatiya quino jonunca jera seque quina!
6 Laca toteno óra numa fae. Puyato, Diosichica jino joyoe. 7-8 Junni
meráde! Diosichi mantate nenato, yucanbe quicaanola joyoe. Junni
lari seque quicaacayoe. Junni Diosichi mantate nenano carera sujinun
cuwentanan joe. Junni lari sujino jonunca jera sujicayoe. Junni Miya
Jesucrístori in carera sujinaminlaca quiramin jochunae yalaca seque
miichun. Junni ya manpatano mate lachi premio cuwachunae. Lari
Jesucrístoca tennano peleituto, Diosichi mantate nenacayoe. Jun tenchi
lachi tsara sen premioca seto tae. Laca sen joe tito cuwachunae. Junni
lachisiri premio cuwano itochunae. Duque tsachila yaca laquirato
meralarae; junni yala jeralelachi jun tsan premionan cuwachunae.

Timotéoca jadeque fiqui erenunca

9 Poden jotori, lachica we jade! 10 Uyanlari itolajoe. Demas tinun tsachi
Diosichi itonunca fe munarato, laca purato, Tesalónica puebloca manjicae.
Crescente, yanan manjicae; Galacia toca jicae. Títonan jicae; yari Dalmásiaca
jicae. 11 Lucasiri labe pechue. Junni Márcoca nube petanjade! Yari laca seque
ayudaino podeichunae. 12 Aman Tíquiconan itoe; yaca Efésoca erecayoe.
13 Junni lari Tróabi nenaminnan, pilaca, junsi panuca, aco Cárpochibi
tsoreto jacayoe. Junni nu janato, ya panuca, ya pilaca mantanjana! Junto
fe sen pilaquidocanan tanjana! Yaca tina pansituna! Yaca fe munarayoe.
14 ¿Aman Alejándroca mantenhiyun? ya cobreca ticatiya quimin tsachi.
Aman yari labe duque seiton ie. Miya Jesucristo yaca casticaquisa tenjae
seiton quinun tenchi. 15 Junni nunan yaca tencabe nenana! Chiquila
micarinanun fiquica duque pa joe.
16 Casale laca juisio quinasanan, monantiya lachi parte palaquitue.
Jeralela laca puralaquee. Diosi yalaca jun tenchi culpa quitusa tenjae.
17 Junni tsachilari laca puracala josanan, Miya Diosiri laca natiya
puratue. Yari laca sonba tenca suwae yape yachi fiquica jera pano poden
josa, yape jerale israelita itonlanan jun fiquica meralaquisa. Tsanque
Diosi laca puyano polarisa carito se larie. 18 Junto uyanlari laca seiton
quichi latinasanan, Miya Diosi laca manan se lariniquichunae. Laca se
larichunae yape lanan ya jamochi mantananunte pechusa. Yaca tsaracari
sen patsa joe tintsan joe. Numatotiya tsantito polentsan joe. Tsanque joe.

Saludo

19 Príscabenan Aquílabenan lachi tenchi saludaide! Onesíforolabenan
saludaide! 20 Erástori Corinto pueblobi puraie. Trófimoca Mileto pueblobi
quiyanpunca purayoe. 21 Junni nuri pilu cawitusanan, lachica jano duque
tenfena! Eubulo nuchi saludo erenae. Pudente, Lino, Claudia, jerale acola,
soquilanan saludo erelaquinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

22 Miya Jesucristo nube perasa tenjae. Diosi nuca laquirato nube duque
sen josa tenjae. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Títochi

ereca jun pila

Caque fiqui: Páblobe Títobe Creta tinun pisaca jito Diosichi fiquica micarilaquinue. Junni duque tsachila Jesucrístobe cayaicala jonan, Páblori uyanchi jito Títoca junte puranue Jesucrístobe penenaminlaca micarito ayudaisa. Junni weyan Crétabi chuminlari Títoca merátuchi tito, epe fiquica micarinaminlanue. Junni Pablo Macedóniabi chuto junca merasi, in pilaca quinue Títoca ayudaichun. Diosichi Tenca Pábloca in pila chutesa carinue yape Diosichi Pilabi pejosa. Wata 64 tsansite in pila quinue.

---

1 [1]La Pablo in pilaca Títochi erechun quinayoe. Jesucrístochi mantá tan joto, Diosichi mantate ticatiya quimin joyoe. Diosi ya wenteca junlachi tenchi lachi mantá cuwae. Yalaca fécari quereisa carino joyoe. Yalaca micarinonan joyoe yape Diosichi fiquica miralarasa. Jun fiqui chiquilari tsarasi quereinun fiqui joe. [2]Chiquila numatotiya jamochi sonnato polenola joyoeque quereiminla joyoe. Jun tenchi la Diosi mantaca jun nenayoe. Diosi to caquituminnan panue chiquila numatotiya sonnato polenola joeque. Junni ya nene patumin jonan, ya paca fiquica tsa lono joeque meralarayoe. [3]Junni Diosi matu mate tsanquino tenca tatonan, tsachilabe capaca itominue. Junni tsachilabe pano mate tsachilaca miisa carie. Junsi lachi mantá cuwato, yachi fiquica micarisa tie. Diosi chiquilaca se larimin joto tsantie. [4]Junni Tito, nuri lachi sen nao cuwenta joe. Nube labe jun parejonan quereiminlayoe. Apa Diosi nuca laquirato, wepanatuto pansi chusa carisa tenjae. Miya Jesucrístonan nuca jun tsannan josa carisa tenjae. Yari chiquilaca se larimin joe.

Tito Crétabi micarino jonunca

[5]Lari Creta tobi nechi manlonato, nuca junbi purayoe yape seitonque micarica junlaca mantucarisa. Junni nuca junbi puranato, man fiquinan payoe. Pueblo cura Jesucrístochi tsachila tala mancaca mancaca mantá tan suwana! ticayoe. [6]Junni senlacari tsan suwana!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sona mancari tan jonola joe. Yalachi nalalanan Jesucrístoca quereimin
jonola joe. Merán punla jonola joe yape yalaca monantiya seiton
nenato apalaca merátuminlae tilatitusa. 7 Jesucrístochi tsachila tala
mantá tanlari Diosichi mayordomola cuwenta jolajoe. Junni duque
sen jonola joe yape monantiya yalaca culpa quino podeilaitusa. Yasiri
mirayoe titumin, paitumin, winan itumin, quicaatumin, encanato
calaca tarinno munatitumin jonola joe. 8 Janaminlaca facaricamin, sen
jonunca laquiramin, mantaca merámin, Diosichi sen tsachila jonola joe.
Tencachiquenan mantaito seque nenamin jonola joe. 9 Diosichi quereinun
fiqui micaricaca tuca miito, seque quereinola joe seque micarito
payino podeilaichun. Tsan jotori, epe fiqui micariminlaca de suwano
podeilaichunae. Jesucrístochi tsachila tala mantá tanla tsanque sen
jonola joe.
10 Layan tsachilari merátuchi timinla joto, epe fiquica encanabe
paminlae. Weyanlari israelítalachi mite nenantsan joe tito, duque epe
fiqui paminla joe. 11 Junni tsantiminlaca tsantisa carituna! Micarituntsan
jonunca micarilaquinae encanato cala cachiqueri. Weyante man
familia jeralela yalachi fiquica meráto yucapiyaminla joe. 12 Yala tala
tsachi manca yalaca tuca panue. Yanan Creta to tsachi jotonan, duque
merántsanque pamin jominue. Yari itsanque pila chutenue: Crétala
numasitiya nene paminla joeque pila chutenue. Seiton animalila cuwenta
joto, lan punla, jilula jolajoeque pila chutenue. 13 Jun Creta to tsachi
Crétalaca tsanque pila chutenato, tsa pánaminue. Junni Jesucrístobe
penenamin Crétalaca sele payina! yape Diosichi fiquica duque
quereilaisa. 14 Weyanla jun tsarasi fiquica merátuchi tito, israelítalachi
epe cuentaca micariminlae. Tsachilachi mantacari micariminlae. Junni
jun micariminlaca natiya meralaquitunaque payina!
15 Sen tenca tanlari ti anocatiya fitotiya, tenca seiton ituchunae. Seiton
tenca tanla mantimini fitunun anoca fitulajototiya, tencari seitonnan
cajochunae. Yalari quereituto seiton tenca joto, ti sen jonunca tuino
podeilaitue. 16 Junni ya nene paminlari Diosica mirayoe timinlae. Tsan
josanan, yala titiya seitonque quinanunca quirato, sele miintsan joe
Diosica miitolajoeque. Seiton jolajoe. Merátuchi timinla joto, natiya seque
quino podeilaitue.

Seque micarisa tinunca

2 1 Tito, nu mantimini tsarasi fiquica micarina! 2 Unicalaca payito,
winan itusa payina! Senla, tenca tanla nenato laquiranola joe.
Jesucrístoca sele quereinola joe peleituto.
3-5 Junsi sinucalacanan payintsan joe yape Diosica respetaito jelerato
nenaminla josa. Yucacuratuto, winan ituto nenanola joe. Jerale sonala
yalachi unilalaca, nalalaca laquirato, tenca tan nenanola joe. Uyanlachi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

unilalaca munaito quirano itolajoe. Sen joto, yabi seque chuto, unilabe
mantaino joe yape Diosichi itonlari Diosichi fiquica meráminlaca
yucacuralaquitusa. Junni sinucala uyan sonalaca tsanque seque nenano
micarinola joe.
6 Junsi moso unilalacanan tenca tan nenasa payina! 7 Nunan jera sen
jono joe yape mosola nuca quirato miilaisa niyaque nenanola jonunca.
Seque tenca cato, sencasiri micarina! 8 Yucacuratuntsanque senca
micarina! Tsanque micarinari, pa jominla chiquilaca ticanantiya culpa
quino podeituto luilaichunae.
9 Junsi peyunlacanan payina! yape patronlaca meralaquisa. Titiya
quinato, patronla munatintsanque quinola joe. Beco patuto, 10 tarintuto,
patronlabe tsara sen jonola joe. Diosichi tsachila peyunla joto tsara sen
jolajonari, yalachi patronlanan chiquilaca se larimin Diosichi fiquica sen
fiqui joe latichunae.
11 Diosi tsachilaca laquirato, se larichi timin joe. Diosi junca jeralelaca
miisa carie. 12 Junni chiquilari Diosica tenca catuto nenatuntsan joe.
Chiquilachi tenca munate nenanoca telaquepontsan joe. Tenca tanla
joto, Diosica tennato, yaca meránola joyoe tote canenaminnan. Junni
Diosi chiquilaca laquirato tsanque seque nenasa micarinae. 13 Tsanque
nenato, Jesucristo manpatano maca meralarayoe. Ya manpatanato,
tsara tsen jochunae. Yari chiquilachi tsara sen Diosi joto, chiquilaca se
larimin joe. 14 Tencachiquenan cuwapoinue chiquilachi jutsaca piyarito
chiquilaca jera se larichun. Chiquilaca se suwanue yape yachi tsachila
jolajosa. Junni yachi tsachila jolajotori, uyanlabenan duque sen jono
munaralaraichunae.
15 Junto Diosichi jera mantate in fiquica tsanque jera micarina! Seque
payina! yape monantiya nuca epe tsachi joe tilatitusa.

Diosica quereiminla itsanquinola jonunca

3 1 Jesucrístochi tsachilaca mantencarina! miyachi mantá tanlaca
meránola joeque. Yalaca meráto, ti sencatiya quino jonari,
junca queyanae tinola jochunae. 2 Mocanantiya yucacuratuntsan joe.
Pacaatuntsan joe. Jeralelabe sen joto, uyanlaca fe joyoeque tenca
catuntsan joe. Tsanque seque nenalarasa mantencarina! 3 Chiquilanan
matute tenca iton jominlayoe. Uyanla cuwenta merátuchi timinla joto,
encanaito nenamin jominlayoe. Chiquilanan tenca munate nenaminla
joto, seiton quimin jominlayoe. Uyanla tanunca muna timin jominlayoe.
Uyanlanan chiquilaca pa jominlae. Chiquila talanan pataamin
jominlayoe.
4 Junni chiquila tsan tin nenalarasanan, Diosiri ya chiquilaca
laquiraeque tenhisa carie. Ya sen joto, chiquilaca se larimin joe.
5 Juntonan, chiquila se quinun tenchi chiquilaca se laritue; chiquilaca

laquirato se larie. Chiquilachi tencaca tsaleto na manhica cuwenta
suwae. Diosichi Tenca chiquilaca casan mansuwae. 6 Jesucristo chiquilaca
se larica jonan, Diosi yachi Tencaca ereniquee yape chiquilachibi
wisa. 7 Chiquilaca laquirato se suwae. Tsanque chiquilaca se larie yape
numatotiya sonnato polenola joyoeque tenhito meralarasa. Junni
chiquilaca tsanque se suwanan, seque méranola joyoe.
8 Ya fiqui quereintsan fiqui joe. Junni ya fiquica sele micarisa tenjae
yape Diosibe cayaica junla seque nenano tenfelaisa. Ya fiqui sen joe.
Tsachilaca se suwamin fiqui joe. 9 Epe fiquica mantimini merátulajona!
Weyanla duque wepanato pacaaminla joe mochi alicala jonunca o matu
tatala mo jominla jonunca. Duque paiminla joe. Weyanlari matu Moisés
mantá chutecaca pato pacaaminlae. Junca tina merátuna! Natiya se
suwatumin fiqui joe. 10 Epe fiquica micariminlari Diosichi tsachila man
bolonni jominlaca man quiraque man quiraque quereisa cariminla joe.
Junni yalaca tsanque micarilaquitusa payide! Nuca meralaquitunari,
manaman payina! Junni junte nechi meralaquitunari, peleito
telaqueponiquina! 11 Jun tsan jominla jutsa pun joto, tenca yucapiyaca
joe. Tsanque nenaminlari miralarae casticaino joyoeque.
12 Aco mancaca nulachica erechinayoe. O Artémaca o Tíquicoca
erechinayoe. Junni ya fenunsi, nu Nicápolis puebloca laca quirabi jano
tenfena! Pilu poleno fecári inte chuno joyoe. 13 Junni Apólobe Zénabeca
ayudaina! Zenas, ya Diosichi mantaca micarimin joe. Junni yalachi
ti munaranuncatiya cuwana! yape seque jino podeilaisa. 14 Jerale
Jesucrístobe penenaminlanan tsanque ayudaino miinola joe. Seque
quinola joe munaraminlachi cuwano podeilaichun. Epe chunola itoe;
ticatiya munaraminlachi ayudainola joe.
15 Labe chuminla nuchi saludo erelaquinae. Jesucrístobe cayaica jun
amicolaca chiquilachi tenchi saludaide!
Diosibe rocainayoe yape nula jeralelaca laquirato cuidaisa. Tsanqueri
joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pablo Filemonchi

ereca jun pila

Caque fiqui: Filemón oco tsachi jominue. Colosa pueblobi chuto Jesucrístobe penenamin jominue. Junni jun mate jerale oco tsachilari epe mantato tanun esclabo tinunlaca taminlanue. Esclabolari animalila cuwenta tanun jominlanue. Esclabolaca calachi can, o osin, quimin jominlanue. Junni esclabolachi pacara quituminnan, yalaca trabaja quisa carimin jominlanue. Esclabola mansujinaminca mancatori, yalaca totemin jominlanue yape uyan esclabolari junca quirato jele ito sujilaitusa.

Aman Onésimori Filemonchi esclabo jominue. Yari Filemónchibi nechi sujito Roma puebloca jica jominlanue. Junni junbi Páblobe tulaito Diosichi fiquica miito Jesucrístobe cayainue. Pablo jun mate doraminue. Junni Onésimori Pábloca duque ayudaimin jominue. Tsan josanan Pablo leyca respetaintsan joe tito, yaca Filemónchica manherenue. Junni yaca manherenato, in pilacanan erenue. Junni in pilabi Filemonca payinae Onésimoca totetun, nin casticaquin, quitusa. Esclabo jotonan aconan joeque tenca casa payinue in pilabi. Wata 60 tsansite Pablo in pilaca quinue.

---

1 La Pablo in pila quinayoe aco Filemónchica erechun. Jesucrístoca
paca fiquica micarimin jonun tenchi dorato, in pila quinayoe. La
Timotéobenan nuchi erechun pila quilaquinayoe. Filemón, nu duque
laquiranun amico joe. Chiquila Jesucrístochi tenchi ticatiya quinasanan,
nu pequimin jominhe. 2 Jesucrístochi uyan tsachilabenan saludailainayoe
jerale nuchi yabi layaiminlabe. Soqui Apiabenan saludailainayoe. Aco
Arquípobenan saludailainayoe; nu chiquilabenan Diosichi tenchi ticatiya
pequimin jominhe. 3 Chiquilachi Apa Diosibe Miya Jesucrístobe nulaca
laquirato cuidaisa rocailainayoe yape nula wepanatuto pansi chularasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Filemón laquiramin jonunca

4-5 Filemón, inte la nuca meraca joyoe. Nu Miya Jesuca seque
quereimin joto, yachi tsachilaca duque laquiraeque meraca joyoe. Jun
tenchi numasitiya lachi Diosibe rocainato, nuchi tenchinan Diosibe
acradeseimin joyoe. Nu Jesucrístobe cayaica joto, uyanlabe duque sen
joe. 6 Junni la Diosibe rocainayoe nuca quiran, merán, quiminla Diosica
fe miilaisa. Diosi Jesucrístobe cayaiminlabenan tsara sen joeque miilaisa
rocainayoe. 7 Nuri Jesucrístochi tsachilaca laquirato, yalaca ayudaito son
tenca suwamin joe. La juncanan meráto duque son tinayoe.

Onésimochi tenchi fabori rocainunca.

8 Junto nube nasi rocaino muquee. Crístochi mantá tan joto, nuca
mantano muquinari, mantano podeinoyoe. 9 Tsan jotonan, mantano
muquetue. Nuri tsaracari laquiramin joe. Jun tenchi nuca mantatiyoe;
nube rocaichinayoe. La Pablo unica joto, amana Jesucrístochi jonun
tenchi dorayoe. 10 Junto nube rocaichinayoe. Inte tsachi manca lachi
nao cuwenta joe. Yachi tenchi nube rocaichinayoe Onésimochi tenchi.
Dorato yachi apa cuwenta iyoe. 11 Casale Onésimori nuchi tenchi se
quimin itominue. Amanale nechi nuchi tenchi sen jochunae. Lachi
tenchinan duque sen joe. 12 Yaca tsaracari laquiratonan, tsacuminchica
manherentsan joe tito, nuchica manhereniquinayoe. 13 Nuchica manjituto,
labe pechuno se jono jomin jonhoe. Inte la Jesucrístoca paca sen fiquica
micarimin joto dorasanan, Onésimori seque caayudainano jomin jonhoe.
Nuchi epe mantato tanun esclabo joto, la doraminca ayudainari, nu
patsa laca cuidainamin cuwenta jono jomin jonhoe. 14 Tsan josanan nu
camantatunari, Onésimoca labe pechusa carino podeitiyoe. Nuri yaca
tsacumin joto, mantano podeino joe. Nuri labe sen jono munaratori,
nuchi tenca mántanan sen jono joe. La sonba tito nuca sen josa carino
podeitiyoe.
15-16 Casale nu tsacumin josari, nuchi esclabo jominue. Amana esclabo
jotonan, nuchi aco cuwentanan jochunae Jesucrístochi tsachi pejoto.
Junni ya sujica jotonan manjatobi, nuchi tenchi fe sen jochunae. Nasi
piyatobi manjato, aman numatotiya nube pemanchuto polechunae. Junni
lari yaca acoca cuwenta laquirayoe. Nunan acoca cuwenta fécari yaca
laquirachunae. Tsachilachi mite, Miya Jesucrístobe penenaminlachi
mitenan, yaca fécarinan laquirachunae.
17 ¿Junni nuri laca niyaque tenca canayun? ¿Laca nube parejo
peayudaimin joeque tenca canayun? Tsanque tenca canatori, laca
cuwenta Onésimoca facariniquede! 18 Nuca seiton quica jonari, o nuchi
ticatiya neloranari, la se patariyanae. 19 La Pablo in fiquica lachi tedechi
pila quinayoe: Nuchi ticatiya neloranuncatiya la jera pacara quito

cuwanae. Tsan josanan, ¿nunan lachi nelo patica cuwenta jotiyun?
La itomanpari, nuchi tenca numanan se lono itono jomin jonhoe.
20 Junni aco, nuri Miya Jesucrístoca quereimin jonun tenchi, junsi lachi
tenchinan, Onésimoca laquirasa tenjae. Nu tsanque lachi tencaca son josa
caride!
21 La pila quinato tenhiyoe nuri la rocainanunca meráchunaeque.
La rocainanunca fécari quichunaeque mirayoe. 22 Junsi man fiquiman
rocaino muquee. Lachi tenchi tamoca sena! nube moora fecári chuchun.
Nulari Diosibe rocailainae yape laca manlarisa carisa. Junni nula tsanque
rocailainanan, la moora manloichunaeque tenjae. Junto manlosi, nuchica
janae.

Saludo

23 Epafras nuchi saludo erenae. Yanan Jesucrístochi tsachi jonun
tenchi pedorae la cuwentanan. 24 Labe peayudaiminlanan nuchi saludo
peerelaquinae Márcobe, Aristárcobe, Démabe, Lúcabe.
25 Chiquilachi Miya Jesucrístobe rocainayoe yape nulacanan laquirato
cuidaisa. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Israelítalachi ereca jun pila

(Hebreos)

Caque fiqui: Monantiya miitoe in pilaca mo quinunca. In pila quimin tsachiri duque estudaica jun israelita jominue. Junni Diosichi Tenca yaca pila quisa carinue weyan israelítalaca micarichun. In pilabi itsanque Jesucrístobe penenamin israelítalaca micarinue:

Numari mate Diosi israelítalabe trato quica jominue. Anjelila jun tratoca paca jominlanue. Moiseri jun trato pilaca chuteca jominue. Aarón jun tratobe caque patele jominue. Junni jun tratobe duque ne animalilaca toteto nin poto Diosichi cuwano jominlanue yalachi jutsaca piyarichun. Tsanque Diosi israelítalabe caque trato quica jominue.

Junni Jesucristo corosibi puyanan, ya caque trato epe inue. Jesucristo anjelilaca fécari respetainun joe. Jesucristo Moiseca fécari mantá tan joe. Jesucristo Aaronca fécari poden patele joe. Jesucristo tencachique Apa Diosichi cuwapoinan, animalilaca cuwanoca duque fécari se jominue. Tsanque Jesucristo quica jun tratori unica tratoca duque fécari sen joeque micarinue in pilabi.

In pilabi duque payimin joe Jesucrístoca quereinoca natiya peleitulajonaque. Diosica quereitosiri nenasa payimin joe.

Diosichi Nao chiquilabe cuenta quica jonunca

1 1 Matu mate Diosi yachi mantate paminlaca erenue yape chiquilachi matu tatalabe cuenta polarilaquisa. Man quiraque man quiraque palaquisa carinue. 2 Junni amana mate, to jeraino queloinasa, Diosi yachi Naocaman chiquilabe cuenta quisa erenue. Yachi Naocari ticatiya piyanleca tsacumin jono joe tinue. Yachi Apachi mantate yari jeraca quica joe. To, yo, pe, ticatiya quica joe. 3 Naoca tenhito, Apa Diosica tsara sen joeque miintsan joe. Yanan Apa Diosi cuwentanan joe. Ya titiya jeraleca josa timin joe. Tsanque josa titumanpari, jerale tote jeraica jono jomin jonhoe. Junsi Diosichi Nao chiquilachi jutsaca jera tsaletobi, jamochi loto, Miya Diosichi tsa nan tala chudinue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi Nao anjelilaca fe sen jonunca

4 Diosichi Naori anjelilaca duque fe sen joe. Diosiri yachi Naoca duque
mantá tan suwanan, anjelilaca fe sen jochunae. 5 Diosichi Pilabi itsanque
chuteca joe. Diosi yachi Naoca itsantica joe:
Lachi Nao joe tinue.
Amana nuca Lachi Naoe tiyoe tinue.
Junsi man postote Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:
Yachi Apa joanae tinue.
Lachi Nao jochunae tinue.
Anjelilaca mantimini natiya tsantitunue. 6 Yari Diosichi caque Nao joe.
Junni Diosiri yaca na isa carichinato, itsantinue:
Lachi anjelila jeralela ya naicachi cale telenhinola joe tinue.
7 Anjelilaca mantimini Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:
Diosiri yachi anjelilaca wu cuwenta suwamin joe tinue.
Yabe mantaiminlaca nin cuwenta suwamin joe tinue.
8 Naocari Diosi itsantica joe:
Nunan Diosi joto, numatotiya mantamin joto polechunae tinue.
Nu Miya joto, seque mantachunae tinue.
9 Senca munarae tinue.
Seitonca natiya munaratue tinue.
Junto Diosi nuchi Diosi joto, nuca duque son josa carie.
Diosibe uyan mantaiminlaca nucari fe son josa carie tinue Diosichi
Pilabi.
10 Junsi man postote Diosichi Pilabi Diosichi Naoca itsanque chuteca
joe:
Nuri Miya joto, casale casaleri toca quinue.
Junsi yoquidocaman quinue.
11 Junlari unica ilaichunae.
Nu mantimini numatotiya sennan joto polechunae.
Tobe yoquidoberi unica tsanpa cuwenta, unica ilaichunae.
12 Nu tsanpaca tepaca cuwenta, yalaca jeraisa carichunae.
Camisaca canbiyaquinique cuwenta canbiyaquichunae.
Nu mantimini numatotiya canbiyaituchunae.
Numasitiya joto polechunae.
13 Junsi Diosi yachi Naoca man fiquiman pato itsantinue:
Lachi tsa nan tala chudide! tinue.
Nuca fe josa carichinayoe yape nuca pa jominlaca fe losa.
Junni fe losa carino fecári junte chude! tinue.
Anjelilacari natiya tsantica itoe. 14 Anjelilari Diosibe seque mantaiminla
joe. Yalari puca itonla joe. Diosi mantaca junni nenaminla joe Diosi se
larino junlaca cuidaichun.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuchi sen fiquica tenca canola jonunca

2 1 Jun tenchi Diosichi fiquica fécari meráto, duque tennanola joyoe
manpansituchun. 2-4 Matu tote anjelilari Diosichi fiquica cuenta
polarimin jominlanue. Ya fiquiri duque quereintsan fiqui jominue.
Junca obedeseituminlacari duque casticaquinun jominue. Junni chiquila
merananun fiquica anjelilari patulajoe. Miya Jesús patsa ya fiquica casale
panue chiquilaca se larino joyoeque. Junni Jesús pánaminca meráminlari
ya fiquica chiquilabe manpolarilaquee. Junni yala Jesuchi fiquica
polarilaquinasa, Diosi ticatiya duque wepanato quirantsancari seque
quee. Tsanque seque quee yape uyanla tenhilaisa ya fiqui Diosichi fiqui
joeque.

Junsi Diosichi Tenca yachi tsachilaca ticatiya quino poden suwanue
yape tenhilaisa ya fiqui Diosichi fiqui joeque. Yachi tenca muna yalaca
wentenue nunlaca tsanque poden suwano jonunca. Junni matu mate
anjelila paca fiquica merátuchi timinlaca castica quino jomin jotori, ¿in
sen fiquica merátuchi timinlacari casticaquino itochinan? Chiquilanan
merátunari chiquilacanan casticaquichunae.

Jesucrístoca pato, yachi acola cuwentanan jono joe tinunca

5 Man mate casan to jochunae. Ya toca pachinayoe. Diosi ya toca
mantasa carinato, jun mantaca anjelilachi cuwatuchunae. Tsachilachi jun
mantaca cuwachunae. 6 Diosichi Pilabi yaca man postote pato, itsanque
chuteca joe:

Tsachila seiton jolajosatiya, nu Diosi chiquilaca tennamin joe.
Tsachila epe jominlacatiya laquiramin joe.
7 Tsachilachi mantá cuwatonan, anjelilachica nasi pele mantá cuwanue
tinue.
Tsan josanan, inale tsachilachi duque fe mantá cuwachunae tinue.
Yalaca tsara sen mantá tan suwachunae tinue.
8 Piyanleca mantasa mantá cuwachunae tinue yape respetaintsan
jolajosa.

Junni Diosi tsachilachi piyanleca mantasa mantá cuwanan, piyanleca
patsa mantano jominla joinhie. Tsan josanan amana materi tsachila
piyanleca natiya mantatulajoyoe. 9 Jesús mantimini, yanan tsachi ica joto,
yari mantamin joe. Yanan tsachi ito, moora nacári anjelilaca nasi pelenan
peica jotonan, amanari tsaracari mantá tae. Diosi yachi duque mantá
cuwato, yaca tsara sen joe tinue. Jesús padeseito puyaca jonun tenchi,
Diosi yachi mantaca cuwanue yape jeralelachi tenchi puyaca jun patisa.
10 Itsanque joe: Diosi tencachique tenchi to, yo, tsabo, ticatiya
jera quinue. Junni duque tsachilaca yachi tsara sen nalala suwano
munaraminue. Junto yalaca se larino jun tsachica padeseisa carinue yape

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

yari tsachilaca tsanle se larino podeisa. Diosi yaca tsanque padeseisa
carino se jominue. 11 Jesuri yachi tsachilaca se suwamin joe. Junni yabe
ya manse suwaca junlabe Diosichi jolajoto, man junni jolajoe. Jun tenchi
yalaca acola, soquila tino natiya luratue. 12 Jesús jun pacaca itsanque
chuteca joe:

La lachi acolaca, lachi soquilaca Diosichi fiquica micariyanae tinue.
Diosichi tsachila layailainan, yalachi cale Diosica se tiyanae tinue.

13 Junsi Diosichi Pilabi man postote itsanque chuteca joe:

Lanan tsachi joto, Diosica tennayoe tinue.

Junsi man postotenan itsantinue:

Diosi tsachilaca lachi cuwaca joe tinue yape lachi nalala cuwenta
jolajosa.
Jeralela man junni jolajoyoe tinue.

14 Jun nalala tinunlari tsachila jolajoe. Junni Jesunan tsachi inue ya
puyanato yucanca jera fe lochun. Yucanni tsachilaca puyasa carimin
joe. Junni Jesús puyanato, tsachilaca puyasa cariminca jera fe lonue.
15 Tsachilari puyanola joyoeque jele tenca cato, puyano fecári yucanchi
peyunla cuwenta jolajoe. Junni Jesuri yucanca fe loto, tsachilaca se
larino podeinue yape yucanchi peyunla cuwenta itolajosa. 16 Junni
yucanca fe lochun anjeli itue. Tsachi inue. Matu to Abrahanchi alica
tsachi inue israelita ni tsachi.

17 Junni Jesuri mantá tan patele ino jominue. Patelelari Diosibe
mantaito nenaminla joe tsachilachi jutsaca piyarisa carichun. Junni
tsachilaca laquiramin mantá tan patele jochun, tsachilabe jun tsannan
ino jominue. 18 Junni yucan yaca jutsa quisa carichique tenfenasa, duque
padeseinue tsachila cuwenta. Junto ya padeseito, uyanlaca ayudaino
podeichunae. Yucan uyanlaca jutsa quisa carichique tenfenasa, yalaca
ayudaino podeichunae yape yucanca fe lolaisa.

Jesucristo Moiseca fe mantá tan jonunca

3 1 Junni aman acola, soquila, nulanan Diosichi jolajoe. Nulacanan
jasa carinue yape yachibi pechularasa. Junni Jesucrístoca tenca
calaquede! Chiquila quereinun fiquica ya cuenta quee. Chiquila
quereiminlachi tenchi ya duque mantá tan patele cuwenta joe. 2 Junni
Moisécanan tenca calaquede! Diosi matu mate yachi mantá cuwanue.
Yari jun mantaca merámin joto, Diosichi yabi ticatiya mantaca junca
quimin jominue. Junni Jesucrístonan merámin joto, yanan jera seque
quimin jominue.

3-4 Junni Jesuri Moiseca fe mantá tan joe. Chunun ya quiminlaca tenca
calaquede! Jerale yaca tsachila quica jun ya joe. Junni sen ya quiminca
jun yaca fe sen joe tintsan jochunae. Diosi mantimini jeraleca quica joe.
Junni ya quimin tsachiri jun yaca fe sen jonari, jun tsanquenan Jesuca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Moiseca fe sen joe tintsan jochunae. [5]Moiseri Diosi manca mate niyaque
pano jonunca pánaminue peyun cuwenta. Yari merámin joto, Diosichi
yabi mantaimin jominue peyun cuwenta. [6]Crístori merámin joto, yari
Diosichi yabi mantamin jominue Diosichi Nao joto. Junni chiquilari Diosi
chunun ya cuwenta jolajoyoe. Junto peleituto quereinola joyoe. Diosi
chiquilachi tenchi seque quino jonunca son tito meralarayoe. Tsanque
seque nenanoca puratutori, Diosi chunun ya cuwenta jolajoichunae.

Diosichi tsachila jasainola jonunca

[7]Junni matu mate miya Daviri Diosichi Tencachi mantate pato,
israelítalaca paca jominue. Yachi fiquica mantenhilaide! David itsantinue:
Amana Diosi pánaminca meránato, [8]tencabi merátuchi timin
itulajona! tinue.
Israelítala niyanlanantiya chutunun tote nenalarasanan, Diosiri
yalaca niya quiraque tenca tanla jonunca miinaminue tinue.
Junnasa israelítalari uyan tenca ito, merátuchi latinue tinue.
Nulari wari yala cuwenta itolajona! tinue.
[9] Diosiri yalaca pato, yalari yacanan miichique tenfelainae tinue tinue
nisi fecári jutsaca wantaino jonunca.
Junni ya israelítalari junpalu chunca wata fecári epele nenato, Diosi
ticatiya sonba quinaminca quiranaminlanue tinue.
[10] Jun mate sonnamin israelítalaca Diosi paiyoe tinue tinue.
Paito, yala numasitiya epele tenca cato nenato, Diosichi minuca
miitucala joe tinue tinue.
[11] Junni yalari jasainun tobi wino jominla josatiya, Diosi yalaca paito
juraquito payoe tinue tinue yalaca jun tobi wisa carituanaeque.
Diosi israelítalaca tsanque cuenta quinue.
[12]Junni acola, soquila, nulari tenca cato nenalarana! monantiya tsanque
seitonque merátuchi timin ilaituchique. Tsanlaitori, sonnamin Diosica
mantelaquepolaquichunae. [13]Junni Diosi jun mate “amana” tica josa,
amananan cajoe. Junni amananan nulanan merátuchi timin itonola joe.
Jun tsan itochun beco beco payicaalaquina! Payicaalaquitutori, pansile
jutsabe encanaito merátuchi timinla ichunae. [14]Nulari Crístobe cayaitobi,
yaca tennato pansi nenamin jominlae. Junni puyano fecári tsanque
nenatori, Crístobe man junni jolajochunae. [15]Diosichi Pilabi David jun
fiquica itsanque chuteca joe:
Amana Diosi pánaminca merátori, merátuchi timin itulajonaque
chuteca joe israelítala Diosica meratuchi tinun mate cuwenta.
[16] ¿Junni mola Diosichi fiquica meranatonan munatitumin jominlanun?
Moisés Egipto tobi nechi manlomiyaca junla, yala jeralela merátuchi
timin jominlanue. [17] ¿Junni molaca Diosi junpalu chunca wata fecári
pa jominun? Yalacanan pa jominue jutsa quinun tenchi. Yalari

niyanlanantiya chutunun postote nenalaraminnan puyalainue. 18 ¿Junni
molabe Diosi juraquito panun? Nulaca jasainun tobi wisa carituanae tito,
¿molabe tsantinun? Merátuchi timin labenan tsantinue. 19 Junto miintsan
joe yala quereituchi tinun tenchi jasainun tobi wino podeilaitunueque.

4 1 Junni yalari jasaino podeilaitusanan, Diosi jasaisa carino
joyoe catinae. Amana matenan chiquilabe catsantinae. Junni
chiquilacanan jasaisa carino joyoe tica jonan, tencabe nenalarana!
Tencabe nenalaratutori, nulanan pansile ya israelítala cuwenta patito,
jasaino podeilaituchunae. 2 Diosichi sen fiquica yalabe matu mate paca
joto, jun fiquicanan chiquilabe manpae. Yalari jun fiquica merátonan
quereilaitunue. Junni yalachiri jun fiquiri epe fiqui cuwenta manpatinue.
3-4 Chiquila mantimini jun fiquica seque quereiminla joto, jasaino
podeilaiyanae. Yalari quereituminla joto, jasaino podeitulajonue. Diosiri
paito payoe tinue. Yala quereituminlacari jasaisa carituanaeque payoe
tinue. Diosiri jera sen quica jominue yape jasaino podeilaisa.

Tiletotiya Diosichi Pilabi junca chuteca joe. Itsantica joe: Diosi sota
macari ticatiya jera quito, junsi man malon jasainueque chuteca joe. Junni
Diosiri toca quinato, jera seque quica jominue yape duque wata polenunbi
yala jasailaisa. Junni yala mantimini jasaintsan josanan, Diosica quereituto
jasailaitunue. 5 Jun tenchi Diosi yalaca numanan jasaisa carituanae tinue.

6 Junni casale jasaino jominlari Diosica merátuchi tito jasaino
podeitunan, weyanlari jasaino capodeilaichunae. 7-8 Matu to Josué yalaca
jun tobi tanwinato, yalaca jasaisa caritunue. Josueri yalaca seque jasaisa
carica jomanpari, Diosi duque wata polenunbi jasaino jonunca manpano
itomin jonhoe. Tsan josanan, Josué puyacale nechi duque wata poletobi,
Diosi manaman panue yachi tsachila yalachi tencabi jasainola jonunca.
Diosi tsanque manpachun, Davica yachi tenchi pasa carinue Diosichi
Pilabi pila chutesa carito. Junni David Diosi mantaca jun pánato, yanan
amana tica joe. David pato, amana Diosi pánaminca meráto, merátuchi
titulajonaque chutenue. 9-10 Tsanque miralarayoe Diosi caméraeque yachi
tsachilaca yalachi tencabi jasaisa carichun. Diosiri sota ma fecári jera
quito, junsi deito, man malon jasainue. Junni Diosi jasaisa carinaca junla
jun tsanquenan yalachi tencabi jasailainachunae. 11 Junni chiquilari
tsanque jasainoca duque tenfentsan joe yala cuwenta Diosica merátuchi
tito jutsa quiminla itochun.

12-13 Diosiri jera mirae. Monantiya tsaino podeilaituchunae yape Diosi
quiratusa. Junni yabe jera panola joichunae niyaquetiya nenamanyoeque.
Junni Diosichi fiquiri duque sonban joe. Duque sonban espada
cuwenta joe. Jana caten teyaca espadari tenpe tileto wito porechunae.
Chide buncabi, chidebi fupebi wichunae. Junni Diosichi fiquiri jun
espadaca fécari sonban joe. Tencabi poreto, chiquila niyaque tenca
calaquinanuncatiya tenhisa carimin fiqui joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesús sen mantá tan patele inunca

14-15 Jesús Diosichi Nao joto, fe mantá tan patele joe chiquilachi tenchi.
Chiquila cumana tenca jolajoyoe. Tsan jominlaca chiquilachi patele
laquiratumanpari, pansile pele tenca ito Diosica quereino telaquepono
jominla joinhie. Junni laquiramin joe. Yucan chiquilaca jutsa quisa
carichique tenfemin joto, Jesúcanan jun tsanquenan jutsa quisa carichique
tenfenue. Tsanque tenfenasanan, jutsa quitunue. Junni ya chiquilachi
patele joto, ya chiquilachi tenchi Diosichibi wica joe. Jun tenchi chiquila
quereinunca natiya telaquepolaquitusa! 16 Junni luratuto, Diosichi cate
queloinola joyoe. Jamochi nechi chiquilaca laquirato mantato chue. Junto
yachi cate rocailaisa! yape chiquilaca laquirato perdonaisa. Ticatiya
munaratori, yachi cate rocailaisa! chiquilaca laquirato ayudaisa.

5 1 Junni mantá tan patelelaca tenca calaquede! Diosiri tsachi
mancaca wenteto mantá tan suwachunae yape tsachilachi tenchi
Diosichi cate titiya quito nenasa. Diosichi ticatiya epe cuwachunae;
animali tsanlaca toteto, Diosichi cuwachunae yape yalachi jutsaca
piyarisa. Junni tsanquiminlaca patele tinunla joe. 2 Weyan tsachila
miitonla jonari, o pele tenca jolajonari, yalabe patelela jamiminca pano
podeilaichunae patelelanan cumana tenca joyoeque tenhito. 3 Jun tenchi
uyanlachi jutsa tenchi Diosichi ticatiya epe cuwanatonan, tencachique
jutsa tenchinan epe cuwanola jochunae.

4 Mantá tan patelelari yalachi tenca munate patele ilaituchunae. Diosi
matu tote Aaronca wenteto patele suwaca cuwenta, tsanquenan Diosiri
tsachilaca wenteto patele suwamin joe. 5 Junni Crístonan yachi tenca
munate mantá tan patele itunue. Diosiri yaca pato, itsantinue:

Nuri lachi Nao joe tinue.
Amana nuca Nao tinayoe tinue.

Tsantinato aman yaca patele suwanue. 6 Man postote Diosichi Pilabi Diosi
yachi Naoca itsanque pila chuteca joe:

Nuri numatotiya patele joto polechunae tinue.
Melquisedec cuwenta patele jochunae tinue.

7 Jesús in tote canenaminnan, Diosibe rocainue. Sonba pato warenato,
Diosibe rocainue ya puyacaca manse larisa. Junni Diosica respetaito
jeleramin jonun tenchi yaca meránue. 8 Jesuri Diosichi Nao jotonan,
padeseinue obedeseino miichun. 9 Junni jera miitobi, aman jerale yaca
meráminlaca numatotiya se larino podeimin inue. 10 Junnunbi aman Diosi
yaca mantá tan patele suwanue Melquisedec cuwenta.

Jesuca quereica jominnan telaquepotori, niyantiya ino jonunca

11 Cristo Melquisedec cuwenta patele jonunca nulaca nantanancari
micarino munarasanan, tenfe joe. Nulari miituchi timinla joe. Jun

tsanla jonan, nulaca micarino tenfe joe. 12 Nulari numari male nechi
Diosica quereiminla joto, nulanan micariminla jono jominla jonhoe. Tsan
jono jominlacanan Diosichi casale fiquica manaman micarintsan joe.
Tsotsoca nalala cuwenta jolajoe. Tsotsoca nalala cupicari fimin joto, titiya
poloncari fino podeilaitumanhe. Junto nulanan fiqui miino tenfe jominca
miino podeilaitue. 13-14 Cupica fimin tsotsoca nalalari miitolajoe. Uwanlari
miralarae. Nulari tsotsoca nalala cuwenta cajoto, Diosi ti tsara sen joe
tinunca seque camiitolajoe. Jesucrístochi tsachila uwanla cuwenta jotori,
jera seque miralarachunae. Ti sen jonunca o ti seiton jonunca duque ne
miito quiranato, seque jera miino podeilaichunae.

6 1-2 Junni Crístoca casale miinun fiquica miica joto, junsi fe miide
miide jito, uwanla cuwenta ilaina! Crístochi fiquica camiitominnan,
tsachi tala tenca cato, tenca mánta sen tenca ichique tenfentsan joeque
tenca canaminlanue. Junni Crístochi fiquica casale micarinato, jun
epele tenca canunca telaquepoto, casan tala tenca mancanola joeque
micariminlayoe. Diosibe cayaito se lonola joeque micariminlayoe.
Mumunhino jonunca, tedechi tale quinunca, puyaca junla mansonhinola
jonunca, seitonlaca numatotiya casticaquino jonunca micariminlayoe.
Junni nulacari wari jun fiquicanan manan manmicarino muquetue. Junte
nechi fécari camiino jonunca micarino muquee. 3 Junni Diosi tinari,
tsanque jera micarichinayoe.

4-6 Weyan tsachila Diosica miica jotonan, yaca
mantelaquepolaquichunae. Yalaca se larinunca tenhica jotonan,
Diosichi Tencari yalachibi wica josanan, mantelaquepolaquichunae.
Diosichi fiquica sen joeque, Diosi ya mantananun mate tsaracari sonba
quichunaeque tenhicala jochunae. Junni tsanque tenhiminla jotonan,
Diosica mantelaquepolaquinari, yalaca mancayaisa carino podeituntsan
jochunae. Yalanan tenca mánta Diosichi Naoca corosibi manan toteminla
cuwenta jolajochunae. Jeralelachi cale yaca lucariminla jochunae.
Tsanquiminlaca jutsaca mantelaqueposa carino podeituntsan jochunae.
7 Yalari seiton wita cuwenta jolajochunae. Witabi yape titiya seque uwaisa
suwa quiniquichunae. Junni jun witabi pansile sen finun puca ichunae
yape waqueminla filaquisa. Tsanhinari, Diosi jun witaca sen joe tichunae.
8 Junni sen puca itunari, po sili talari inari, seiton wita jochunae. Ya
witaca seiton joe tintsan jochunae. Inale nin lutacarichunae.

Diosi telatunun trato quicaca tenca cato, sonba tenca inunca

9 Tsanque cuenta quinatonan, nulaca jun witaca fe sen jolajoeque tenca
calaquinayoe. Nulaca se lolainaeque tenca jolajoyoe. 10 Nula sen ilainan,
Diosi pansituchunae. Diosichi tenchi duque ticatiya quilaquinae. Diosichi
tenchi yachi tsachilaca duque ayudaichi timinla jominhe. Catsanquiminla
joe. 11 Tsan joto nula meralarae yape Diosi nulachi tenchi seque quino

jonunca quisa. Junni Diosichi tsachilaca ayudaichun tenfenatori, jun
tsanquenan Diosibe seque penenachun tenfelaisa tenjae yape Diosinan
nulachi tenchi jera seque quino podeisa. 12 Weyan tsachilari Diosibe
cayaicala joto, seque tenca cato meralaranan, Diosiri yalachi tenchi
seque quino jonunca quinae. Junni nulanan lan ituto, yala tsanquenan
nenanoca tenfelaisa tenjae.
13 Diosi Abrahanbe cuenta quinato, yachi tenchi se queyanaeque
cuenta quino jominue. Junni Diosiri tsanque trato quechinato, testico
munaraminue. Juntonan fe mantá tanlaca testico suwantsan joe. Junni
monantiya Diosica fe mantá tan itonan, ya tencachiquenan testico inue.
14 Junni aman Abrahanbe itsantinue: Nuca tsara seque queyanae tinue.
Nuca duque serawoanae tinue. 15 Junni Abrahanni wepanatuto, michi duque
mérasa, aman Diosi yabe trato quica joto, jun tsanquenan jera quinue.
16 Diosi tsanque trato quinanunca mantenca calaquede! Tsachilachi miteri
telatuchun trato quichun testicolaca caminla joe yape pemeralaquisa.
Testico imin tsachilari trato quiminlaca fe mantá tan jonola joe. Yape tsara
quereintsan trato josa, Diosi mirasa juraquito pánayoe timinlae. Junni trato
quinaminla tala nene pacaacaichunaeque tenca cayaalaquinato, juraquintsan
jochunae. Junni juraquito pánayoe tinanunca merátori, quereintsan
jochunae. 17 Junni Diosiri yachi tsachilachi tenchi seque queyanae tito,
yalaca tenhisa carino munaraminue tsa pánaeque. Jun tenchi Diosinan
tencachique testico ito, juraquito pae. 18 Junni yari palu fiqui cuwenta patie.
Diosi trato quica fiqui man fiqui joe. Diosinan testico ito meráyoe tica, yanan
man fiqui joe. Ya palu fiquica tsachila fe tenhino podeilaichunae Diosi nene
patuchunaeque. Junni chiquilachi tenchi ya palu fiqui cuwanue. Chiquilari
se lochun Diosibe cayaica jolajoyoe. Junni chiquilari jun fiquibe tsarasica
mirano poden jolajoyoe. Son tito mirano poden jolajoyoe chiquilachi tenchi
ticatiya sen quichunaeque. Seque queyanae titori tsanquichunae.
19 Junca tenhito, chiquilachi tenca sonba icala joe. Jana barcobi jadon
fieroca sili telepoto, lamaribi quepolaquimanhe yape barco luwetusa.
Junni Diosi telatunun trato quicaca tenhito, chiquilachi tencanan ya
barco cuwenta sonba rachunae. Ya fierobi telaramin siliri Diosichi tsara
sen tamobi tela rae Diosichi tobi. Jun sen tamo caquele wa jali tsan tin
rae tamolan cuwenta. Junni jun telaramin siliri ya jali tsan banachi
Diosichi tsara sen tamobi tela rae yape chiquilachi tenca tsara sonba rasa.
20 Jesuri jun tsara sen tamobi winue yape chiquilanan jun beneca wino
podeilaisa. Jesús Melquisedec cuwenta mantá tan patele ica joto, junbi
winue. Yari numatotiya mantá tan patele joto polechunae.

Jesús Melquisedec cuwenta patele jonunca

7 1 Jun Melquisedec tinun tsachiri Salem tinun pueblobi miya
jominue. Junsi Melquisedec patelenan jominue fe mantá tan

Diosichi tenchi. Junni matu to Abraham uyan miyalabe quera quicaato
fe loto manjanaminbe Melquisederi tulaito, Abrahanca bendesiquinue.
2 Junni Abrahanni miyalaca fe loto, yalachica ticatiya jera josoleto
tanjanaminue. Junni ya jera josoleto tanjananunca Melquisedechi
nasi cuwanue Diosichi tenchi cuwanayoe tito. Chunca ticatiya cato,
Melquisedechi manca cuwanue.

Aman Melquisedec tito, jun fiquiri yalachi fiquichi pato, tuca mantamin
miya tinun joe. Junsi Salem tinun pueblobi miya joe tito, Wepanatuto
pansi chusa carimin miya joe tinun joe. 3 Ya Melquisederi quirainiinue.
Diosichi Pilabiri yaca pato, yachi ayanca, yachi apaca, yachi tatalaca, ya
nainunca, puyanunca, ticanantiya chuteca itoe. Tsanque joto, Diosichi
Nao cuwenta jominue. Jesunan numatotiya puyatumin joto, numatotiya
patele joto polechunae.

4 Junni Melquisederi tsaracari mantá tan jominue. Chiquila israelítalari
Abrahanchi alicala jolajoyoe. Junni Abrahanni ya uyan miyalaca jera fe
loto, yalachica ticatiya josoleto, Diosichi cuwano jonunca Melquisedechi
cuwanue Diosichi cuwaniquito. Chunca ticatiya cato, Melquisedechi
manca cuwanue. 5 Junni duque wata polenunbi, Diosi mantá cuwanue
israelítalanan patelela jolajosa. Ya israelita patelelari Leví tinunchi
alicala jominlanue. Leviri Abrahanchi nietochi nao jominue. Junni Diosi
israelítalaca mantanue yalanan israelita patelelachi ticatiya cuwalaquisa.
Junni yalanan ticatiya chunca cato, patelelachi manca cuwano
jominlanue. Tsanque Abrahanchi alicala tala cuwano jominlanue.

6 Melquisedec mantimini uyan quiraque joe. Yaca mochi alica jonunca
Diosichi Pilabi patunue. Abrahannan chunca ticatiya cato manca
cuwanue. Diosi Abrahanbe duque sen joanae tica josanan, Melquisedenan
Abrahanca bendesiquinue. 7 Junni jeralela miralarayoe bendesiquimin
tsachiri bendesiquica jun tsachica fe mantá tan joeque. Junni Abraham
duque mantá tan josanan, Melquisederi yaca fe mantá tan patinue.

8 Israelítala talanan chunca tanunca manca caminlari, yalari tsachilari
jolajoe. Puyano junlanan joe. Diosichi Pilabiri Melquisedeca pato
mantimini, casonnaminca cuwenta paca joe.

9 Abraham Melquisedechi ticatiya cuwanan, yachi alica Levinan
cuwaca cuwenta jominue. Leviri uyan israelítalaca camin jotonan,
yanan Melquisedechi cuwanue. 10 Itsanque jominue: Abraham Levichi
apachi tata jominue. Junni Abrahanni Melquisedebe tulainasa,
Levinan Abrahanchi pucabi pejonun cuwenta jominue. Junni Levinan
Melquisedechi pecuwaca cuwenta patinue.

11 Aman junni Levichi alica manca, Aarón tinun, yari casale patele
jominue. Junte nechi yachi naola, nietola, alicala patelela jominlanue.
Junni ya patelela weyan israelítalaca Diosichi mantaca micarinatonan,
jera sen patsa suwano podeilaitunue. Yala poden jolajomanpari, uyan

quiraque patele munaratuntsan jono jomin jonhoe. Tsan josanan, uyan
quiraque patele munarantsan jominue. Ya pateleri Levichi alica itominue.
Melquisedec cuwenta patele jominue. 12-14 Moisés Diosichi mantate pila
chutenue mola patele ino jonunca. Levichi alicala patele ito, jun mantabe
patele iminla joe. Junsi Melquisedec cuwenta patele ino jun tsachiri Miya
Jesús joe. Yari Levichi alica itoe; Judachi alica joe. Junni Moisés chuteca
mantabi mantimini Judachi alicalaca patele inola jonuncari natiya
patunue. Junni Jesuri patele ino jotori, yari Moisés chuteca jun mantabe
patele ino podeitunue. Yari casan mantabe patele ino jominue. Junni
Jesuri patele ino jonari, Diosi yachi mantaca canbiyaquintsan jominue
yape uyan quiraque patele josa.

15 Junni Melquisedec cuwenta casan patele manca joeque miitobi, fécari
tenhintsan jochunae la chutenaca fiquiri tsarasica joeque. 16 Ya casan
pateleri uyan mantabe patele inue. Diosichi matu mantabiri chuteca
jominue israelita patelelachi naolari patele manhinola joeque. Jesús
mantimini uyan mantabe patele inue. Yari numatotiya sonnato polemin
joto, duque poden joe. Junto patele ino mantá tae. 17 Jun tenchi Diosiri
yaca pato, Numatotiya Melquisedec cuwenta patele joto polechunae
tinue. 18-19 Diosichi matu mantá chutecaca meracachi, monantiya jera
sen patsa ica itolajoe. Junni Diosiri jun casale mantaca telaqueponue
chiquilachi tenchi fécari seque quichun. Junni chiquilachi tenchi duque
fécari seque quichunaeque tenca cato meralarayoe. Yaca tenhito, Diosibe
cayaiminlayoe.

20 Diosiri casan patele suwanato, juraquito trato quinato, patele
suwanue. 21 Weyan israelítalaca patele suwanato, juraquito patuminnan
patele suwaca jominue. Casan pateleca suwano jonunca mantimini
Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:

Miya Diosiri juraquito pato, yachi fiquica canbiyaquituchunaeque
chuteca joe.
Juraquito, nu numatotiya Melquisadec cuwenta patele joto
polechunae tinueque chuteca joe.

22 Junni meralaquede! Diosi tsachilabe casan trato quinue Jesús yalaca
se larino jochunaeque. Junni tsanque Jesube juraquito panun tenchi
miintsan joe ya casan trato fe sen trato jochunaeque.

23 Weyan israelita patelelari duque jominlanue. Yalari puyano junla
joto, numatotiya patele joto poleno podeilaitunue. 24 Jesús mantimini
numatotiya sonnato poleno jun joto, numatotiya patele joto polechunae.
25 Yari numatotiya sonnato polemin joe. Junto yaca quereito Diosibe
cayaica junlachi tenchi numatotiya Apa Diosibe rocainato poleno
podeichunae. Junto yalaca numatotiya se larino poden joe.

26 Junni Jesús, yari chiquila munaranun mantá tan patele joe. Yari tsara
sen joto, natiya culpa itoe. Jutsa quiminla cuwenta natiya nenatuminue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Junni Diosiri yaca yoquidole nechi fe jamochi tanloca joe. [27]Weyan
israelita patelelari ma cura ticatiya toteto Diosichi epe cuwanano
jominlanue. Casale tencachique jutsa tenchi, junte nechi uyan tsachilachi
jutsa tenchi epe cuwanano jominlanue. Jesuri tsansi duque ne cuwano
itominue. Yari man nesiri cuwanue. Juntonan yari tencachique pucaca
tsanle cuwanue. [28]Junni Diosi matute mantá chutesa carinato, podeiton
tsachilaca mantá tan patele suwanue. Junni manca mate Diosi juraquito
pato, yachi Naoca patele suwanue. Yari numatotiya tsara sen patsa joto
polechunae.

Jesús casan trato quimin jonunca

8 [1]In pilabi jera chutenato, in tenchi tsanque chutenayoe: Tsanque
fe sen mantá tan pateleca talarayoe. Jun tenchi tsanque cuenta
quinayoe. Ya patele Diosichibi chudica joe Diosi mantananunte tsa tede
nanchi. [2]In tote patelelari Diosichi tsara sen tamobi ticatiya quimin
jominlanue jali yabi. Jun yacari tsachila jalica ya quica jominlanue.
Cristo mantimini jamochi Diosichi tsa postobi ticatiya quimin joe. Jun
postoca tsachilari quilaquitue; Miya Diosi quica joe.
[3]Junni jerale mantá tan patelelari Diosichi epe cuwanola joe. Epe
cuwan, animalica toteto cuwan, quinola joe. Yape tsanque cuwalaquinasa
patelela suwaca joe. Junni Jesunan patele joto, yanan ticatiya cuwano
jochunae. [4]Aman junni Jesuri tote nenamanpari, patele itono jomin
jonhoe. Diosichi mantá pilabi numa chuteca joe uyanla patele jonola
joeque, yape yalari Diosichi ticatiya epe cuwalaquisa. [5]Junni ya
patelelari in tote Diosichi posto tinunbi ticatiya quilaquinasanan, ya
postori Diosichi tsa posto itominue. Diosichi tsa postori jamochi joe.
Matu mate Moisés ya jali yaca quechinasanan, Diosi ya jamochi postoca
quirawonue Moiseri niyaque jali ya quino jonunca miisa. Itsanque panue:

Nu dubi chusa Diosichi postoca nuchi quirawoyoe tinue.
Junni Diosichi jali ya quinato, sele tenca cato quina! tinue dubi nechi
quiraca tsannan quichun.

[6]Jun patelela in tote Diosichi tenchi quimin jominlanue. Tsan josanan,
Crístori jamochi Diosichi tsa postobi quinato, fécari seque quimin joe.
Matu mate Diosiri israelítalabe trato quinue. Amana mate chiquilachi
tenchi fécari seque queyanae tito, casan trato quica joe. Yari fécari sen
trato joe. Jun tsanquenan Crístori israelita patelelaca fécari sen patele
joe. [7]Caque trato falta itomanpari, manca tratoca quino itono jomin
jonhoe. [8]Tsan josanan, Diosiri israelítalaca seque nenatuminla joe tinue.
Jun tenchi Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe:

Miya Diosi itsantica joeque chuteca joe.
Manca mate israelítalabe casan trato manqueyanae tinue.
Judachi alicalabenan ya trato queyanae tinue.

9 Ya tratori yalachi matu tatalabe trato quica cuwenta itochunae tinue.
La Diosi yalachi matu tatalaca tedele cato, Egipto tobi nechi larinato,
yalabe trato quicayoe tinue.
Yala mantimini la trato quica jonunca tennatumin ilaie tinue.
Junni lanan yalaca telaquepoyoe tinue.
10 Miya Diosiri manca mate israelítalabe casan trato manqueyanae tinue.
Itsanque jochunae tinue: Lachi mantaca miisa cariyanae tinue.
Lachi mantaca yalachi tencabi poanae tinue.
Yalachi Diosi joanae; yalari lachi tsachila jolajochunae tinue.
11 Jeralela numa Diosibe penenaminla joto, amicola tala, o acola tala
Miya Diosibe cayailaide! tilatituchunae tinue.
Mantá tanlanan, epe tsachilanan labe penenamin jolajochunae tinue.
12 Lari yalaca laquirato, yala seiton quilaquinunca jera perdonaiyanae
tinue.
Yalachi jutsaca pansiniiyanae tinue.
13 Junni Diosi tsantinato, casan tratoca pánaminue. Junni casan tratoman
quinari, matu tratori unica manpatinue. Junni ya matu trato unica itori,
epe inatori, moora jera epe ino jominue.

Diosica se tinun posto

9 1 Diosiri caque trato quinato, israelítalaca niyaque Diosichi tenchi
ticatiya quino jonunca mantanue. In totenan Diosica se tinun posto
quisa mantaca jominue. 2-3 Jun posto quitsabi jali ya jominue. Jun jali ya
tamochi jali manqui tin raminue yape jun tamobi manpequelo do josa.
Tsanque palu tamo tsan suwaca jominue. Junni jali tin ranun jali itsanchi
tamori Diosichi sen tamo tinun jominue. Junbi mesa manca, bibu chunca
paluca, lanparin chutenun manca jominlanue. Ya biburi Diosichi cuwaca
jun bibu tinun jominue. Junni jali tin ranun banachi tamori Diosichi
tsara sen tamo tinun jominue. 4 Jun tamobi óroca quica jun tason tsan
jominue insienso lucuca nin pochun. Diosichi tratoca quinun cajonnan
junbi petsominue. Jun cajonca orochi doca jominue. Jun cajonbi
óroca quica nida manca pominue maná tinun fino pun. Matu to patele
Aaronchi tolaca Diosi susa carica jominue. Junni ya tolanan jun cajonbi
pepominue. Junni Diosi casale yachi mantaca chutesa carinato, layun
subi chutesa carica jominue. Junni ya sunan jun cajonbi pepominue. 5 Jun
cajon tapate Diosi tsachilaca laquirato perdonainun posto tinun jominue.
Jun tapa jamole paluca querubín tinun anjelilaca molde quica jominue.
Querubinchi panpela ya tapa man nanchi puntabi, manca man nanchi
puntabi jominlanue. Junni yaca duque fe micarintsan josanan, tsainari
micarino podeitiyoe.
6 Junni Diosichi jali yate jera tsan josanan, patelelari duque ne caque
jali tamochi wimin jominlanue Diosichi tenchi titiya quichun. 7 Manca

jali tamochiri, Diosichi tsara sen tamochi mantimini mantá tan patelesiri
wimin jominue. Junbiri wata cura man nesiri wimin jominue. Junni
patelebe weyan tsachilabe weyante tenhituto jutsa quicala jochunae.
Junni ya tsara sen tamochi winatori animalica toteto, asanca petanwino
jominue ya jutsa tenchi.
8 Junca tenca cato, chiquilari Diosichi Tencabe ticatiya miinola joyoe.
In tote Diosichi jali yabi ticatiya quino cajosanan, tsachila Diosichi tsara
sen tamobi wino podeitunun cuwenta, Diosichi cale feno podeitumin
jominlanue. 9 Junni ya jali yabi ticatiya quino jomin jonunca tenca
cato, miintsan jominue inale Diosi uyan quiraque quichunaeque. Ya
israelita patelelari Diosichi ticatiya epe cuwanatonan, animalilaca toteto
cuwanatonan, cajosalenan quinaminlanue. Diosica se tibi janaminlachi
jutsaca tsa piyarino podeitumin jominlanue. Animali totecaca
cuwanasatiya, ya tsachilari jutsa catayoeque tenhimin jominlanue.
10 Jamoleri casimin jominlanue. Ticatiya fitusa, ticatiya cuchitusa,
pibi tsalaisa, tsanqueri mantamin jominlanue. Tsanminlari pucacasiri
casinaminlanue. Tencacari casitumin jominlanue. Diosinan tsanquisa
mantá cuwaca joto, casan tratoca manquino fecáriri tsanque mantaca
jominue.
11 Crístori ya casan tratoca quinue. Yari mantá tan patele itobi, fe sen
tratoca quinue. Yari Diosichi tsara sen tamochi winato, tsachila quica
tamochi witunue. Ya fécari senbi winue. Diosichibi Diosichi tsa tamochi
winue. 12 Junbi winato, chibochi asanbe o wala nachi asanbe witunue.
Tencachique asanbe winue. Jun tenchi chiquilaca numatotiya se larimin
joe. 13 Chibochi o walachi asanca tsachilachibi araletori, o walaca nin
poto ninfuca tsachilachibi araletori, jamoleri casimin jominlanue.
Junni animalilachi asan tsanque jamoleri casimin jonari, 14 Crístochi
asanni chiquilachi tencabi fe seque casichunae. Crístori tsara sen patsa
joto, tencachiqueca Diosichi cuwacainue animalica toteto cuwanun
cuwenta. Diosichi Tenca numatotiya sonnato polemin joto, yaca tsansa
carinue. Cristo mantimini chiquilachi tencaca seque casichunae yape
jutsa itolajoyoeque tenhilaisa. Junni tenca mántanan sen tenca ichique
tenfenanunca telaquepoto, sonnamin Diosichi tenchi ticatiya quito pansi
nenano podeilaiyoe.
15 Junni Cristo chiquilachi tenchi casan trato quisa carinue. Caque tratobe
penenato, jutsa quimin cajominlanue. Junni Cristo puyanue ya jutsa tenchi
jera pacara quichun. Casan tratori testamento quinun cuwenta jochunae.
Jana testamento pila quimin tsachila pila quilaquichunae molatiya erensia
cano jonunca. Junni casan trato quicabe Diosi wenteca junlachi tenchi
Diosi numatotiya tsara seque quichunae erensia cuwanun cuwenta.
16-17 Testamento pilaca quimin puyanunbi testamento se jochunae.
Testamento pilaca quimin casonnasanan, epe pila cuwenta jochunae.

Junni erensia cano munaratori, casale testamento pila quimin tsachi
puyanueque miintsan joe. Junni puyaca itonari, testamento pila epe
pila cuwentanan cajochunae. 18 Junni Diosi caque trato quicanan
testamento cuwenta jominue. Yape ya caque trato pilanan se josa, titiya
puyantsan jominue. Junni ya trato se josa, casale animalilaca toteto asan
larilaquinue.
19 Itsanque jominue: Matu tote Moisés jerale israelítalabe Diosichi jera
mantaca patobi, wala náca toteto, chiboca toteto, asan canue. Junto opisa
fuca luba suwaca junca cato, isopo tinun chide alica cato, ya alibi opisa
fuca chuteto, asanbe pibe ata suwato aralenue. Trato quica pilabinan,
tsachilachibinan asanca, pica aralenue Moisés. 20 Junni aralenato,
itsantinue: In asanbe miintsan joe tinue Diosi nulabe in tratoca quica
joeque. 21 Junni Moisés jun tsanquenan Diosichi jali yabi asan aralenue.
Jun jali tamochi, ticatiya jonunca, Diosichi tenchi ticatiya quichun ti
munaranuncatiya, jeralebi asan jera aralenue Diosichi jera suwanayoe
tito. 22 Unica tratoberi case jeraleca asanchiri casintsan jominue. Tilatiya
asan larito puyatunari, jutsa perdonaituntsan joe.

Crístochi asan jutsaca tsalemin jonunca

23 Moisés in tote Diosichi jali yaca quinato, Diosichi tobi jonunca
quirato, jun tsannan quica jominue. Diosichi tsa cosari tote itominue;
Diosichi tobisiri joe. Junni Moisés inte quica junca animalichi asanchi
jera casinue. Jamochi jominca mantimini fe sen asanchi jera casino
jominue. 24 Junni Crístori Diosichi tsara sen tamobi winue; in tote tamobi
witunue. Tsachila quica jun postobi witunue. Tsa Diosichi tamobi winue
Diosichi cate chiquilachi tenchi rocaichun. 25 Ya tencachiqueca Diosichi
cuwacaito, duque neca cuwatunue. Israelita mantá tan pateleri Diosichi
tsara sen tamobi wata cura man nesiri winato, animalichi asanca
petanwimin jominue. 26 Junni Cristo jun mantá tan patele cuwenta
jomanpari, duque ne padeseito puyano jomin jonhoe. Diosi toca quinunle
nechi duque ne puyano jomin jonhoe. Juntonan tsan itoe. To jeraino ma
quelo inasa, yari man nesiri quiraie. Man nesiri quiraito, tencachiqueca
cuwacaito puyato, jutsaca tsanle jera piyarinue.
27 Diosinan mantaca joe jerale tsachilanan man nesiri puyalaisa. Junte
nechi Diosi yalaca miichunae sen jolajonunca o seiton jolajonunca.
28 Junni Crístori jun cuwentanan man nesiri tencachiquenan cuwacaito
puyanue duque tsachilachi jutsaca jera piyarichun. Tsan jotonan, man ne
camanquiraichunae. Jun materi wari jutsaca piyaribi jatuchunae. Yachi
tsachila yaca son tito meralaranan, yalaca se laribi manjachunae.

10 1 Diosi yachi tsachilachi tenchi sen fiquica pano joyoe tica
jominue. Junte nechi aman Diosinan Moiseca Diosichi
mantaca chutesa carinue yape Diosichi tsachila niyaque nenanola

jonunca miilaisa. Junni ya mantá chuteca fiqui mantimini ya sen fiqui
caitominue. Ya Diosichi mantá chuteca fiquiri ocopinchu cuwentari
jominue. Tsachichi ocopinchuca quirato, tsachi niyan quiran jonunca
nasiri miintsan joe. Tsan josanan ocopinchucari quiranae; tsachicari
quiratue. Junni unica mantabi chuteca fiquiri ocopinchu cuwenta
jominue yape tsachila Cristo niyan jono jonunca miilainasa.
Jun mantabe animalilaca wata cura toteto, Diosichi cuwano
jominlanue. Tsanque animalilachi asanca cuwanasanan, jun mantabe
Diosica tennaminlachi tencari jera seque tsalaitumin jominlanue. 2 Jun
animalilaca cuwanun tenchi yalachi jutsaca jera tsaleca jomanpari,
yalachi tencabi jutsa itoyoeque tenca cano jominla jonhoe. Tsanque
tenhimanpari, tsan animalilaca manan mancuwano itono jominla jonhoe.
3 Tsan josanan cuwaniquimin jominlanue. Wata cura cuwanatonan, jutsa
catayoeque mantenhimin jominlanue. 4 Tsan josanan, walachi asan, o
chibochi asanni jutsaca numanan piyarino podeituchunae.
5 Jun tenchi Crístori in tote patachinaminnan junca panue. Diosichi
Pilabi Cristo pacaca itsanque chuteca joe:
Diosi, nuri animalica toteto cuwananunca munaratue tinue.
Junni junto lachi tenchi tsachi puca quee tinue la tsachi isa.
6 Tsachilari animalilaca nin poto, jutsa tenchi epe cuwalaquinasa, nuri
munajatusa quirayoe tie tinue.
Cristo yachi Apa Diosibe tsanticaca pila chuteca joe. 7 Junsi Diosichi
Pilabi man postobi Crístochi man fiquiman itsanque chuteca joe:
Diosi, quirade! tinue.
Nuchi munate nenabi jacayoe tinue.
Pilaquido tiwicabi laca pato, tsanque chuteca joe tinue.
Cristo tsanticaca Diosichi Pilabi chuteca joe. 8 Junni animalilaca
tsanque toteto, Diosichi cuwaminlari Diosichi matu chuteca mantaca
meráto tsanminla joe. Junni Jesucristo pato, Diosi, nuri junca natiya
munaratiyoe tie tisi, 9 nuchi munate nenabi jayoe tinue. Junni Jesucristo
tsantinato, matu mantaca piyarito, casan mantaca merása carinaminue.
10 Junni Jesucristo Diosichi munate nenato, tencachique cuwapoito
puyanue yape chiquilari tsanle Diosichi sen tsachila jolajosa.
11 Israelita patelelari Diosichi yabi ma cura wirurato, Diosichi tenchi
titiya quiminla joe. Jun animalilaca tsanquenan ma cura toteto
cuwaminla joe jutsa jera piyaritutonan. 12 Cristo mantimini jutsa
piyarichun tencachique man nesiri tsanle cuwapoitobi, Diosichi tsa tede
nanchi chudinue. 13 Junbi chudito mérae Diosi yaca fe losa carino fecári.
Diosi ayudainasa yaca pa jominlaca fe lochunae. 14 Junni man nesiri
Cristo tencachique cuwapoito, Diosichi tsachila ica junlacari tsanle jera
sen suwanue. 15 Diosichi Tencanan yaca paca joe. Itsanque Diosichi Pilabi
chuteca joe:

16 Diosi yalabe casan trato queyanae tie tinue.
Lachi mantaca yalachi tencabi poto, yalaca miisa cariyanae tie tinue.
17 Diosi tsantitobi, man fiquicaman man postobi itsanque chuteca joe:
Yalachi jutsaca jera perdonaiyanae tie tinue.
Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe. 18 Junni Diosinan chiquilachi
jutsaca jera perdonaica jonari, jutsa tenchi animalilaca toteto cuwano
itolajoichunae.

Peleino itonunca

19 Junni acola, soquila, Jesucrístochi asanchi Diosichi tsara sen tamobi
wino podeilaiyoe. 20 Jun tamobi jali dole tinraminue yape niyanlanantiya
wilaitusa. Junni Jesuca totelaquinasa ya jali tin ramin chile sujinue.
Junni tsanque miintsan joe junte nechi Diosichibi winiino podeintsan
joeque. 21 Chiquilari Diosichi yabi mantimini tsara sen mantá tan pateleca
talarayoe. Tsan jonari, 22 chiquilachi tencabi Diosichi cale jonola joyoe.
Seque tenca cato, Jesuca tennato, Diosichi cale jono lurano itolajoyoe.
Yachi asanca chiquilachi tencabi jera araleca joe yape jutsa itonla
joyoeque tenhilaisa. Chiquilachi puca sen pichi pipiyanun cuwenta, yachi
asan chiquilachi tencaca casimin joe.
23 Numa palaquiyoe Diosi chiquilachi tenchi seque quino jonunca
meralarayoeque. Junni Diosi tsanqueyanae tito, nene patumin jochunae.
Junni nulanan peleituto, jun tsanquenan tenca cato meralarana! 24 Beco
beconan laquiracaalaquin, Diosichi tenchi uyanlaca se quin, quintsan
joe. Junsi tenca calaquina! niyaque tsanque seque nenalarasa caricaano
podeinunca. 25 Weyanlari Jesucrístobe penenaminla jotonan, weyan
Jesuchi tsachilabe pelayaituchi timinla joe. Nulari tsan itolajona! Beco
beco sonba tenca suwacaalaquina! seque nenalarachun. Cristo manpatano
ma queloinaeque tenhilainato, fécari tsanquintsan joe.
26 Junni pansile weyanlari Crístoca paca sen fiquica miralaratonan, jun
fiquica merátuto jutsa caquinilaquichunae. ¿Junni tsanque nenaminlari
yalachi jutsaca Crístobe piyarituchi titori, tichi piyarino jochunan? ¿Ti
uyan cosaca Diosichi cuwano jochunan? yape yalachi jutsaca piyarisa. Te,
itochunae. 27 Ya jutsabe canenaminlari jele tito, Diosi yalaca casticaquino
joequesiri tenca canola jochunae. Jerale Diosica pa junlaca duque seiton
ninbi jera casticaquichunae.
28 Matu mate Moisés Diosi mantacaca pila chuteto israelítalachi
cuwanue. Junni ya matu mantaca merátuminlaca toteniquimin
jominlanue. Paluca o pemanca testicola yalaca culpa tae tilatinari, yalaca
natiya perdonaituto toteniquimin jominlanue. 29 Tsan jonari Diosichi
Nao patsaca merátuchi timinlaca nantanan fécari sonba casticaquino
jochunae. Jesuri puyato yachi asanca larinue tsachilachi tenchi casan
trato quichun, yape Diosichi tsachila jolajosa. Tsan josanan ya tsachilari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Jesuca seitoe tito, telaquepocala joe. Diosichi Tenca yalaca duque
laquirato perdonaichi tinaminca tennatuminla joe. Junni yalacari
nantanancari sonba casticaquino jochunae. 30 Diosichi Pilabi junca
itsanque chuteca joe: Diosiri jutsa quinaminlaca casticaquichunaeque
chuteca joe. Man postotenan Miya Diosiri yachi tsachilaca miichunaeque
chuteca joe sen jonunca o seiton jonunca. Chiquilari tsantimin Diosica
miralarayoe jutsaca castica quimin joeque. 31 Junni tsa sonnamin Diosi
tsachilaca casticaquinasari, duque jele tintsan jochunae.
32 Nulari casale niyaque nenaminla jonunca mantenhilaide! Crístoca
casale miinato, duque padeseinaminla jotonan wantainaminlanue. Yabe
penenachun tenfenato, padeseinaminlanue. 33 Uyanla nulaca yucacurato
seiton quilaquinue jeralelachi cale. Weyante weyanlari tsanque
padeseilainasanan, nulanan yalabenan man junni joto pepadeseilainue.
34 Doraminlacanan laquiraminlanue. Seitonla nulachi cosalaca
josolelaquinasanan, son tito quiraniquinaminlanue. Nulari tenhica
jominlanue jamochi fe senca josoleno podeitununca talarayoeque.
Jun tenchi son tito quiranilaquinue. 35 Junni nula quereinunca natiya
telaquepotulajona! Telaquepotuto quereinilainari, Diosi nulachi tsara
fe senca cuwachunae. 36 Tsan josanan, natiya peleituto méranola joe.
Diosichi tenca munate nenatori, peleituto méranola joe Diosi senca
cuwano joyoe tinunca cachun. 37 Diosichi Pilabi itsanque pila chuteca joe:

Nanni inale jano jomin jachunae tinue.
Wanhituchunae tinue.
38 Tsanquenan Diosichi sen tsachila yaca quereito nenaminla jochunae
tinue.
Peleilainari, Diosi yalaca natiya son tituchunae tinue.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe. 39 Chiquila mantimini natiya
peleituminlayoe yucanchibi padeseilaituchun. Quereilainayoe chiquilachi
tencaca se larichun.

Diosica quereinunca

11 1 Diosica quereiminlayoe tito, ¿tica tsantino jun? Yari itsanque
joe: Diosica quereiminlari, ticatiya cachun mératori, canola
joyoeque miralarayoe. Quirano podeitutonan miralarayoe. 2 Matu tote
Diosichi tsachilari yaca quereilainan, Diosi yalaca se tinaminue. 3 Diosiri
fiqui pacachiri toca quinue. Jera quiranun cosa quinato, quiratununcanan
quinue. Diosica quereito, junca tsan joeque miralarayoe.
4 Abélinan, Caínnan matu tote acola jominlanue. Junni yala palunan
Diosichi ticatiya epe cuwalaquinue. Junni Abéliri Diosica quereimin josa,
ya epe cuwanacaca fe sen joe tinue yape jeralela miralarasa Abélica sen
joeque. Junni Abel puyaca josanan, ya Diosica quereimin jonun tenchi
yabe camiiminlayoe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Enoc Diosica quereimin jonan, Diosi yaca soncanan jamochi tanjinue
yape puyatusa. Tsachila yaca neyanaminnan manfetulajonue Diosi yaca
jamochi tanloca jonan. Diosi yaca jamochi catanlotusanan, tsachila yaca
tenhica jominlanue Diosibe sen joeque.
6 Diosica quereitunari, numanan sen joe tituchunae. Diosibe cayaichi
timinlari casaleri Diosi joeque quereinola joe. Junsi Diosica miichi
timinlabe Diosi sen jochunaequenan quereinola joe.
7 Noé Diosica quereimin joto barco quinue. Diosi mapiya caeretuminnan
yabe panue mapiya erechinayoeque. Junni Noeri Diosica quereito
barco quinue yachi sonaca, naolaca, nasolaca se larichun. Junni Diosica
tennatuminlari junca quirato miintsan jominlanue seitonla joyoeque.
Junni Noeri Diosica quereito, sen tsachi inue.
8 Diosi Abrahanchi to cuwanae tinue yape ya toca tsacumin josa. Junni
yaca jun toca jisa mantanue. Junni Abraham jun toca miitotonan, Diosica
quereimin joto, jiniinue. 9 Diosi cuwano joyoe tinun tobi féto, Abraham
tsacumin ino jotonan, moora chubi jamin cuwentari chuminue. Quidoca
quica yabiri epele chuminue. Yachi nao Isaac, Isaachi nao Jacobo,
yalanan Abrahanbe jun tobi tsanque chuminlanue. 10 Junni Abraham
jun tobi tsanque chutonan, manca tobi chunoca méraminue. Jun manca
tobi duque sen pueblobi chunoca méraminue. Ya pueblori Diosi quica jun
pueblo joto, numatotiya joto poleno joe.
11 Abrahanchi sona Sárari duque sinuca jominnan, Diosica quereito, na
wino podeinue. Diosinan yabe paca jominue na wichunaeque. Junni na
winue Diosi tsa pamin jonan. 12 Abrahannan tsaracari duque unica joto,
na caquiratuminnan puyawiyanue. Tsan jomin jotonan, duque seranue.
Yachi alicala tsabo tsansi duque jolajoe. O lamari pi fiquibi tsalan ni
tsansi duque jolajoe.
13 Yala jeralelabe Diosi paca jominue yalachi tenchi duque senca cuwano
joyoeque. Junni yalari quereimin jominlanue tsanquichunaeque. Tsan
josanan, Diosi yalachi tenchi catsanquitusanan jera puyalainue. Juntonan
yalari miraminlanue duque inale tsanquichunaeque. Tsanquino jun
ma cafatusanan, tenhilainue inale fachunaeque. Yalari in tote tsachila
itolajoyoe latinue. Sonnano fecári in tote moorari chularayoe latinue.
Puyatobi, aman chiquilachi tsa toca jinola joyoe latinue. 14 In tote tsachila
itolajoyoe latinari, junni miintsan joe tsa chuchun toca neyalaquinaeque.
15 Junni yala neyananun tori matu casale chunun to itominue. Jun to
jomin jomanpari, manjino podeino jola taminlanue. 16 Te, yala jun toca
manneyalaquitunue; yala neyananun to tsaracari fe sen to jominue.
Diosichi to jominue. Jun tenchi Diosiri luratue yalachi Diosi joe latinasa.
Yalachi tenchi sen puebloca jera seca joe.
17-18 Diosi Abrahanca miichun yachi naoca toteto Diosichi cuwasa
mantanue. Junni Diosinan paca jominue Abrahanchi alicalachi tenchi

se quino joyoeque. Junni Abrahanchi alicala tito, Isaac tinun naochi
alicalacari tsantica jominue. Abrahanbe tsantica jotonan, jun naoca
toteto cuwadeque mantanue. Junni Abraham mantimini Diosica duque
quereimin joto, toteniquechinaminue. 19 Isaaca totenari, Diosi yaca
mansoncarino podeichunaeque quereinue. Junni Isaac totaichinaminca
Diosi yaca se larito, yachi apachi mancuwanan, mansoncarica cuwenta
patinue.
20 Junsi Isaaman uwaito, Diosica quereimin joto, yachi nalalachi tenchi
Diosibe rocainue. Jacóbobe Esaúbeca seque quinaque rocainue.
21 Junsi Jacóbonan Diosica quereimin joto, yachi nietolaca
bendesiquinue. Yachi nao Josechi nalalaca bendesiquinue.
Puyachinaminnan yachi tolabe sonbaito wiruito, Diosica se tito,
bendesiquinue.
22 Junsi Joseman Diosica quereimin joto, cuenta quinue israelítala
Egipto tobi nechi jera manlolaiichunaeque. Yari puyachinaminnan
mantanue ya puyacaca Egíptobi nechi mantanloto, uyanchi
manmenalaquinaque.
23 Junni Moisés naino mate yachi apabe ayanbe Diosica quereimin
jominlanue. Junto Moisés uraran na joe tito yaca tsalaquinue. Miyari
israelita unila nalalaca totesa mantaca josatiya jeleratuto, yaca peman pe
fecári tsato taminlanue.
24 Junni Egipto to miyachi nama Moiseca uwa suwaca josanan,
Moiseri Diosica quereimin joto, Ya sonachi nao itoyoe tinue. 25 Moisés
wenteno jominue. O Diosichi tsachilabe pejoyoe tino jominue, o Egipto
to mantamin joyoe tino jominue. Egipto to tsachi joyoe timanpari,
jutsa quito nenamin jototiya, moora fecáriri jutsabe pansi chumin
jono jomin jonhoe. Junni yari Diosichi tsachilabe pejoyoe tito, yalabe
pepadeseinue. 26 Egipto to tsachiyoe timanpari, duque mica sen jominca
tsacumin ino jomin jonhoe. Junni juncari munaratuto, Diosichi tsachi
ito, duque padeseino jominue. Junni Moiseri Crístochi tenchi padeseino
fe sen joeque tenca cato, Egipto to cosalaca jera telaqueponue. Egipto
to cosalaca munaratuto, Diosi cuwano jonunca fe munarayoe tinue.
27 Diosica quereimin joto, Egipto to miyari pa josanan yari jeleratuto,
junbi nechi manloniinue. Quiraitunun Diosica quiramin cuwenta, Moiseri
peleituto wantainiinue. 28 Junnasa Diosiri totemin anjelica erenue
yape caque naica jun unila nalalaca jera totesa. Junni Moiseri Diosica
quereimin joto, yaca meráto, opisa náca toteto fimiyanue caque casa
mate. Junni opisa nachi asanca tamolante jera aralenue yape totemin
anjeli israelítalaca totetusa.
29 Diosica duque quereiminla joto, israelítalari Mar Rojo tinun wa pise
polenato, pi itonse cuwenta polelainue. Egipto to soldadolari junsenan
polelainasa, pi jera mandoinan, jadito jera puyalainue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

30 Junni manca mate israelítalari Diosica duque quereiminla joto,
siete ma fecári Jericó pueblo awinta nenaminlanue. Yala Diosica duque
quereiminla jonan, Jericó awinta wa serica jominnan jera darapatiniinue.
31 Junni Jericobi niyan unilalabetiya seiton imin sona jominue. Rahab
mumun jominue. Israelita soldadola Jericoca nosa quirabi jinaminlaca
Rahábiri tsanue yape Jericobi mantaminla yalaca felaitusa. Junni weyan
Jericobi chuminlari Diosica merátuchi tito puyalainasanan, Rahábiri
Diosica quereimin joto pepuyatunue.
32 Junni yalaca patobi, ¿moca capantsan jun? Gedeonca, Baraca,
Sansonca, Jéfteca, Davica, Samuélica, junsi Diosichi mantate paminlaca,
cuenta quino podeino joinhie. Junni mancaca mancaca pano jola
itoyoe. 33 Yalari Diosica duque quereiminla joto, quera quicaato fe loto,
yala mantá tan ilainue. Weyanlari Diosica quereito, yalachi tobinan
seque mantamin jominlanue. Diosiri yalaca ayudaino joyoe tica joto
ayudainue. Weyanlari luquelachi fiqui foroca dolaquinue. 34 Weyanlari
sonban nin lunaminca piyarilaquinue. Weyanlari se lolainue pa jominla
espadachi totechi latinasanan. Weyanlari cumana jominlari Diosibe
sonbailainue. Weyanlari duque sonba quera quicaato, bare to soldadolaca
suerelaquinue. 35 Sonalachi unilala puyaca jominlaca Diosi mansonhisa
carinue.
Weyanla mantimini puyanilainue. Seitonla yalaca padesecarito
totelaquinue. Totelaquechinasanan, yalari se lotuchi latinue fe seque
chuchun mansonhiyanae tito. 36 Seitonla weyanlacari lucarin, asotaquin,
cadenachi telen, doquin, quilaquinue. 37 Weyanlacari su walaca quito
toten, weyanlacari serachi butunquin, weyanlaca espadachi toten,
quilaquinue. Weyanlari duque popere joto, opisa quidochi o chibo
quidochi doito nenaminlanue. Seitonlari ya senlaca duque wepanarito
padesecarilaquinue. 38 Niyanlanantiya chutunun postote du minu to
forochi nenaminlanue. Diosica tennatuminlari yalabe pechuno michi sen
itominlanue.
39 Yalaca jeralela Diosica quereimin jominlaca Diosi senla joe tinue.
Tsan josanan, Diosi yalachi tenchi seque quino joyoe tica jotonan,
catsanquica itominue. 40 Diosiri chiquilaca tenca cato, nantanancari seque
queyanae tinue. Yalacasiri jera seque quino itoyoe tinue. Yalacanan,
chiquilacanan jera man parejori sen suwanae tinue. Jun tenchi yalari
mérano jominlanue.

Jesuca tenca calaquinunca

12 1 Jun tsachilari duque testicola cuwenta jolajoe. Yalaca
tenhitori miintsan joe Diosica quereino se joeque. Junni
tsancari pasuwamin jutsaca jera telaquepoto, Diosibe penenalarasa!
Yabe penenaminla jotori, carera sujiminla cuwenta jolajoichunae. Junni

ti jadoncatiya telaquepoto, seque sujilaisa! peleituchun. 2 Sujinato,
Jesuca duque tenca calaquisa! Yari chiquilaca Diosibe cayaisa carimin
jominue. Junni yanan jera seque quereisa carimin joe. Jesuri miraminue
padeseitobi, aman duque son joichunaeque. Junca tenhito corosibi
puyanato wantainue lu josatiya tennatuto. Junto amana yari jamochi
chue. Diosi mantato chunun tsa nanchi chue.
3 Jutsa quiminlari Jesube duque seiton jominlanue. Junca tenca
calaquina! nulanan cumana tenca ito peleituchun. 4 Jutsa quituchique
tenfenato, asan larinatotiya peleituntsan joe. Nulari jun fecári
catenfetulajoe.
5-6 Man fiquicaman mantenhilaide! Diosiri nulaca payinato, nalalaca
cuwenta payimin joe. Yachi pilabi junca itsanque chuteca joe:

Lachi nao, meráde! Miya Diosi ya laquiranunlaca casticaquimin joe
tinue yape seque nenalarasa.
Jerale lachi na joe tinunlacari casticaquimin joe tinue.
Junni Miya Diosi nulaca casticaquinari, epe tsanquinaeque tenca
catuntsan joe tinue.
Pele tenca ituntsan joe tinue.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe. 7 Junni nulaca casticaquinatonan,
yachi nalalaca cuwenta cuidainae. Jerale apala yalachi nalalaca
casticaquiminla joe. 8 Junni Diosi yachi jerale nalalaca casticaquinatonan,
nulaca casticaquitunari, yachi nalala itolajochunae. Leyan na cuwenta
jolajochunae. 9 Chiquilachi tsa apala chiquilaca casticaquiminla
jonan, chiquilari yalaca respetaimin jominlayoe. Junni Apa Diosi
chiquilachi tencaca quimin joto, yanan chiquilaca casticaquino
jochunae. Junni ya casticaquinari, yabe fécari mantainola joyoe yabe
pesonnalarachun. 10 Chiquilachi tsa apalari yalachi tenca munari nasi
wata fecáriri chiquilaca casticaquimin jominlanue. Apa Diosi mantimini
chiquilaca fe se suwachunni casticaquimin joe yape ya cuwenta sen
jolajosa. 11 Niyanlatiya numasitiya casticainato, seitoe tilatichunae.
Tsantinaminnan, inale casticaitobi miilaichunae. Junbe miito sen
ilaichunae wepanatuto pansi chularachun.

Diosi pánaminca fécari meránola jonunca

12 Carera sujiminlari duque tenfeminla joe. Tedeca podeituto
erunhinaminca mansonba tede suwalaquichunae. Nebolonca cumana
inaminca mansonba suwalaquichunae. 13 Sen minuca neyalaquichunae
nebolonca wequeica jotori, nantari wequeituto manseichun. Junni nulari
sujiminla cuwenta Jesucrístobe penenato, nulachi tencabi jun tsanquenan
seque sonba nenachun tenfenola joe.
14 Jeralelabe pataatuto nenachun tenfelaina! Diosichi sen tsachila
nenalarana! Miya Diosichi sen tsachila itotori, yaca natiya quirano

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

podeilaituchunae. 15 Diosiri nulaca duque laquirato ayudaichi tinae. Junni
nulari nin mancatiya Diosi ayudainacaca munaratiyoe titulajona! Junsi
nula weyanlari sen cosacanan seiton joe timinla jochunae. Tsantiminlari
tsanban puca imin chide pele cuwenta jolajochunae. Jun chide pelebi
puca ica junni, jeralelachi tenchi seitochunae. Duque tsachilaca seiton
suwachunae. Junni nula talari tsan itolajona! 16 Nula talari monantiya
uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenalaratuna! O Esaú
cuwenta itolajona! Yari caque nao joto yachi acoca fécari erensia cano
jominue. Junni yari fécari cano jonunca yachi acobe waladanue ano man
ne nacá finoberi. 17 Tsanque Esaúri duque sen jonunca epe joeque tenca
camin jominue. Junni nulari ya cuwenta itolajona! Nulari miralaranae
Esaú inale jun tratoca telachi titonan podeica itominueque. Telachique
duque warenato tenfenatotiya, podeica itominue.

18-21 Diosi israelítalabe cuenta quino mate tsa du cotole jalainue. Wa
nin luquin, neme in, paba poyon, wa suwa quin, quinue. Junsi tutuca
meralaquinue. Junni Diosi patsa pánaminca meráto, duque jele tilatinue.
Diosibe tsanque patusa rocailainue. Diosi yalabe pánato, itsantica
jominue: Tilanantiya jun dubi lotuntsan joe tinue. Animalicatiya jun dubi
lonaminca su walaca quito totentsan joe tinue tinue. Junni ya tsachilari
jun fiquica meráto, natiya wantailaitiyoe latinue. Duque jele tintsan
jonan, Moisés jelechi jowin ponayoe tinue. Israelítala jun duca tsanque
jalainue. Nula mantimini jun duca jatulajoe.

22 Nulari Diosichi Sion tinun duca jacala cuwenta jolajoe. Junsi
duque anjelila son tito layaicala jonan, nulari yalachica jacala cuwenta
jolajoe. Nulari tsa sonnamin Diosichi puebloca jacala cuwenta jolajoe.
Jun pueblo Casan Jerusalén tinun joto, Diosichi tobi chue. 23 Junsi
nulari Diosichi caque nalalachi tsachi bolonbi wicala joe. Jun bolon
tsachilachi mumunca Diosichi tobi jera pila chutecala joe. Junsi nulari
jerale tsachilaca miimin Diosichica jacala joe. Junbi sen tsachila puyaca
junlachi tenca pechularachunae. Yalaca Diosi jera sen suwaca junla joe.
24 Junsi nulari Jesúchicanan jacala joe. Ya chiquilaca jera se patarinue
Diosibe casan tratoca quito. Ya casan tratoca quinato, yachi asanca
larinue. Junni Jesuchi asanca tenca canato, matu tote Abélicanan tenca
calaquede! Abélichi asanca mantenhito, totenun tenchi casticaquintsan
joeque tenhintsan joe. Aman Jesuchi asanca tenca cato fe seque tenca
cantsan joe. Yachi asanbe tsachilaca perdonaichun trato quinue.

25 Junni Diosi pacaca telaquepolaquituchun duque tencabe nenalarana!
Moisés in tote tsachinan joto, matu to israelítalaca payimin jominue.
Junni yaca merátuchi timinlaca casticaquimin jominlanue. Casticaquino
polaritumin jominlanue. Chiquilacari Diosi patsanan jamochi nechi
payimin joe. Junni ya pánanunca merátuchi timinlacanan natiya se
lolaituchunae. Fécari securo joe yalaca casticaquichunaeque. 26 Matu

tote Diosi pánasale to wenue. Junni Diosi itsantinue: Man neman
tocanan, yoquidocanan cawecacariyanae tinue. 27 Junni man neman
cawecacariyanae tinanunca tenhitori, miintsan joe jerale weno podeimin
cosala jeraica jochunaeque. Wetumin cosalasiri puraichunae. 28 Jun
tenchi Diosibe acradeseilaisa! chiquila chuno jonun to wetumin jonun
tenchi. Jun tenchi Diosichi cale telenhinato, yaca duque jelerato
respetaito wepanato rantsan joe. 29 Chiquilachi Diosiri jera luto
yucapiyarimin nin cuwenta jonan, yaca duque respetainola joyoe.

Seque nenalarasa payinunca

13 1 Acola cuwenta seque laquiracaalaquina! 2 Quiratununlaca
facaricalaquina! Weyanlari quiratununlaca facaricanato,
anjelilaca miitutonan facaricanaminlanue.
3 Doraminlaca mantenhilaina! nulanan doraminla cuwenta tenca
pecalaquito. Seitonlabe padeseinaminlacanan tenca calaquina! Nulanan
tsachi pucanan joto padeseiminla joto, yalaca pansitulajona!
4 Sona canaminlaca o unila quinaminlaca seitolajoe tituntsan
joe. Se joe. Unilalari tencachique sonabe catsonari, jutsa natiya
itochunae. Juntonan uyan sonabe o uyan unilabe natiya nosa seitonque
nenalaratuna! Tsanque seitonque nenaminlacari Diosi casticaquichunae.
5 Calaca duque munapun itolajona! Diosi nulaca ayudaiyanae tinue.
Nulaca telaquepotuanae tinue. Junni nisi cala tatotiya, tsansiberi pansi
jolajona!
6 Junni Diosi chiquilaca tsanque cuidaimin jonari, chiquilari pansi joto
itsantino podeilaiyoe:
Miya Diosiri laca duque ayudaimin joeque chuteca joe.
Jun tenchi tsachilaca jele titiyoeque chuteca joe laca niyantiya
quilaquinasatiya.
Chiquilanan tsantino podeilaiyoe. 7 Junni Diosichi tsachila tala mantá
tanlaca tennalarana! Yalari nulaca Diosichi fiqui micaricala joe. Junni
yalaca quiralaquina! Yala jun fiquibe seque nenaminlaca quirato, yala
cuwenta Diosica quereito nenalarana!
8 Jesucrístori canbiyaitumin joe. Quisin jun tsannan jomin joto, amana
jun tsannan cajoto, numatotiya jun tsannan joto polechunae. 9 Junni uyan
quiraque palaque palaquinari, yalabe tina encanaitulajona! Weyanlari
itsantiminla joe: Sen tenca ichun weyan weyan anoca fituntsan joe
timinla joe. Juntonan tsantiminlachi tencanan natiya seica itolajoe.
Chiquilari Diosichi sonbaberi sen tenca inola joyoe. Diosiri chiquilaca
laquirato, sen tenca suwachunae.
10 Patelelari Diosichi matu to jali yabi Diosichi tenchi ticatiya
quilaquinato, animalica toteto Diosichi cuwamin jominlanue. Junni
patelela jun totenun postoca jato, ya tsachicaca cato pefimin jominlanue.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Chiquila mantimini uyan quiraque Diosichi mantate fiminla joyoe.
Ya patelelari junbi pejato fino podeitulajochunae. 11 Junsi mantá tan
patelelari animalica toteto, asan larito, jun asanbe Diosichi tsara sen
tamobi wimin jominlanue tsachilachi jutsaca perdonaisa carichun tito.
Junni asanca laritobi, jun animali totecaca pueblo dechi tanjito, jera
nin pomin jominlanue. 12 Jesunan, jun animali cuwenta joe. Yanan
tsanquenan pueblo dechi padeseinue. Junte yachi asanca larinue
tsachilaca se suwachun. 13 Junni chiquilanan pueblo dechi lonun cuwenta
uyanlachi mica jera telaquepoto, Jesúchica jito, yachi tsachila jolajosa!
Yaca lucariminla cuwentanan chiquilacanan lucarinasa wantailaisa!
14 Chiquilari in tote tsarasi pueblo itolajoyoe. Manca puebloca
meralarayoe. Jun casan pueblobi aman numatotiya chuto polelaiyanae.
15 Junni Diosichi joto, yaca se tinola joyoe. Jana patelela animalilaca toteto
cuwamin jominlanue. Junni chiquilari Diosica se tinato, yachi jolajoyoe
tinato, chiquilachi fiquicanan Diosichi tsanquenan cuwaminlayoe. 16 Junsi
nula Diosichi ticatiya epe cuwachun, itonlachi cuwanilaquina! Isapun
itolajona! Uyanlaca seque quilaquina! Tsanlaquinari Diosichi epe cuwanun
cuwenta patichunae. Junca Diosiri se joe tichunae.
17 Jesucrístobe penenaminla tala cuidaiminlaca meráto, yalabe
mantailaina! Yalari nulachi tencaca cuidaiminla joe. Manca mate yalari
Diosibe jera manpalaquichunae nulaca niyaque cuidaicalayoeque. Nulari
yalabe mantailainari, yalanan nulaca son tito seque cuidaino podeilaichunae.
Nulari merátuchi tilatinari, yalari laquiito cuidainola jochunae. Laquiito
cuidaino jonari, nulanan sen tenca ilaituchunae. Junni seque mantailaina!
18 Chiquilachi tenchi Diosibe rocailaina! Chiquilachi tencabi jutsa
itolajoyoeque tenhito, seque nenano munaralarayoe. 19 Lachi tenchi Diosibe
fécari rocailaisa munarayoe yape Diosi laca fe moora nulachica eresa.

Diosibe rocainunca

20-21 Diosi nulaca jera se quino poden josa carideque rocainayoe yape
yabe mantaito nenano podeilaisa. Nula Jesucrístoca quereiminlaca se
suwasa rocainayoe. Diosi nulaca duque sen josa munaranan, tsanquenan
se suwasa rocainayoe. Yari chiquilaca pansi chusa carimin joe yape
wepanatuto chularasa. Yari chiquilachi Miya Jesucristo puyaca jominca
mansoncarinue. Ya Jesucrístori fe mantá tan joto, yachi tsachilaca seque
cuidaimin joe opisaca seque cuidaimin cuwenta. Yari puyato yachi
asanca larito, nulachi tenchi numatotiya trato joto polesa carica joe.
Junni numatotiya yaca tsara sen joe tintsan joe. Tsanqueri joe.

Saludo

22 Acola, soquila, nulachi erechun in pila nacaca quinayoe. Junni in
pilabi nulaca payinanunca paituto meralaquede!

23 Junni man fiquinan pachinayoe. Chiquilachi aco Timoteo doraminnan
manloca joe. Inchi moora janari, yabe nulachica pejiyanae.
24 Nulaca cuidaiminlachi saludo erenayoe. Jerale Diosichi tsachilachi
saludo erenayoe. Italia tobi chumin acola, soquila nulachi saludo
peerelaquinae. 25 Diosi nulaca jeralelaca duque laquirato ayudaisa
rocainayoe. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Santiago

chuteca jun pila

Caque fiqui: Jacóbori in pila quinue. (Aman Jacobo Santiágonan joe.) Aman yari yachi ayan tenchi Jesucrístochi aco jominue. (Mateo 13:55-bi quirade!) Jesús in tote micarinasa yachi aco Jacóbori yabe cayaitutonan, ya mansonhinunbi cayainue. Junni Mantá Tanla 15:13-bi quirato tenhintsan joe in Jacóbori Jesucrístobe penenaminla tala mantá tan jominueque.

Aman Diosichi pilabi uyan postote tuca micarica joe Diosica quereitosiri se lontsan joeque. Pablo Románolachi Ereca Jun Pilabi tuca micarica joe monantiya Diosichi mantaca obedeseino podeituto, monantiya ya mantabe se lono podeitueque. Cayaito, seque quereito, se lonola joyoeque micarica joe.

Junni Jacobo in pila quino mate weyanlari ya sen fiquica palaque micarinaminlanue. Itsantimin jominlanue: Quereitosiri se lono jotori, junni Jesucrístobe cayaitobi, jutsa quiniqueyanae timin jominlanue. Diosi chiquilaca laquiratosiri se larica jotori, chiquila seitonque nenalarasanan paituchunae timin jominlanue. Junni Jacobo in pilabi tuca micarinae tsan itoeque. Jesucrístobe tsa cayaitori, yaca tsa quereitori, seque nenantsan joeque micarinae. Cayaicayoe titonan jutsa caquiniquito nenanari, junbe tenhintsan joe tsa cayaituca joeque. Ya fiquica, junsi duque uyan sen fiquica, Jacobo in pilabi micarinae.

---

1 1 La Santiago in pilaca chuteto erechinayoe. Diosibe mantaimin joto, junsi Miya Jesucrístobenan mantaimin joto, pila chutenayoe. Jerale ara cura chumin Diosichi tsachilachi erechun in pilaca chutenayoe. Nula jeralelabe saludainayoe.

Peleituntsan jonunca

2-3 Nulari Jesucrístobe cayaica jonun tenchi padeseilainae. Tsanque padeseinatori, nanni fe sonba tenca ito peleitumin ilaichunae. Nulari junca miralaranae. Junto Jesucrístobe cayaica jonun tenchi padeseinato,

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

duque son jolajona! 4 Jera sen tsachila jono muquilaquinari, natiya
peleilaituna! Tsanque seque nenalaranari, nulachi tencabi natiya falta
itochunae.
5 Ti quino jonuncatiya miitotori, Diosibe rocailaina! yape seque tenca
cuwasa. Diosiri isapun itoe. Lucarituminnan jeralelachi cuwaniquimin
joe. Junni nulachinan seque tenca cuwachunae. 6 Juntonan Diosibe
rocainato, Diosica seque tennato rocaintsan joe. Palaque tenca catuntsan
joe. Palaque tenca caminlari lamari latsa cuwenta jolajochunae. Casale
wu cayaito man nanchi jimin joe. Junsi man nanchiman jimin joe. 7 Jun
lamari latsa cuwenta tsachilari Miya Diosi yalachi cuwachunaeque
tenca catuntsan joe. 8 Palu tenca tan tsachila joto, palaque tenca cato
nenaminla jochunae.

Poperelacanan, cala tanlacanan itsanque payinunca

9-10 Jesucrístobe cayaica junla tala weyanla popere tsachila
jolajochunae. Weyanlari cala tan jolajochunae. Aman popere tsachilari
son tinola jochunae Diosi yalaca sen jolajoe tichunae tito. Junni cala
tanlanan popere manhino jototiya yape jochunae tito son tinola
jochunae. Lapa luli cuwenta moora iton ilaichunae. 11 Duque pata
quinari, lapari moora jequeito puyamanhe. Lapa lulinan jequeito jera
queereiniimanhe. Casaleri uraran jominnan, moora yucapiyamanhe.
Aman cala tanlari jun tsanquenan moora popere manhilaichunae cala
camin jominnan.

Diosi tsachilaca se suwamin jonunca

12 Junni yucan nulaca jutsa quisa carichique tenfenari, jutsa
quituminnan wantaintsan joe. Tsanque wantaiminlari duque son
tilatichunae. Diosi wantaiminlaca numatotiya sonnasa carichunae premio
cuwanun cuwenta. Yaca laquiraminlacari tsanque Numatotiya sonnasa
cariyanae tinue.
13 Junni tsan josanan, jutsa quino tenca canatori, Diosica culpa
quituntsan joe. Diosi laca jutsa quisa carinae tituntsan joe. Diosiri jutsaca
munaino podeituto, mocanantiya jutsa quisa caritumin joe. 14 Tsachilari
tenca mántanan seitonque tenca cato, jutsa quinoca tenca calaquichunae.
15 Junto jutsa quinoca tenca cano deitutori, jutsa quilaquichunae. Junni
michi jutsa quinaminnan, jutsa tenchi puyalaichunae.
16 Junni acola, soquila, nulaca laquirato payichinayoe. Junni junca
encanaituto meralaquede! 17 Diosisiri jera senca cuwamin joe. Yari
yoca, peca, tsaboca quimin joto, yalari canbiyaiminla jonan, yari
canbiyaitumin joe. Yasiri jera senca cuwamin joe. 18 Junto yachi tenca
munate chiquilaca cae yape yachi tsara sen tsachila jolajosa. Diosi yachi
tsarasi fiquica merása carito, chiquilaca yachi tsachila suwae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Seque nenantsan jonunca

19 Acola, soquila, nula jeralelaca laquirato payichinayoe. Nulari
tenca catuminnan palaquituna! Meracachiri duque meráminla jona!
Paitulajona! 20 Pa tala nenatori, Diosichi mantate seque quilaquituchunae.
21 Junni seiton quito jutsa quicaca jera telaquepolaquina! Junca
telaquepoto, Diosichi fiquica seque tenca cato meralaquina! Ya fiquiri
nulachi tencaca se larino podeichunae.
22 Junni jun fiquica meráto, seque mantainola joe. Merátonan
mantaitutori, epenan meralaquichunae. Tencachique encanaimin
jolajochunae. 23-24 Merátonan obedeseitutori, to midica caforoca espejochi
quiratonan mancasino pansica cuwenta jolajochunae. Niyan jonunca
quirato manjitonan, pansiniichunae. 25 Weyanla mantimini espejochi
quirato mancasimin cuwenta, Diosichi sen mantaca tenca cato meráminla
jochunae. Diosichi casan mantabe mantaiminlari jutsaca wepanatuminla
joe. Junni ya mantaca pansituto mantaito nenamin tsachilari pansi
nenalarachunae.
26 Junni weyanlari Diosica tenca tayoe tinatonan, seitonque
palaquichunae. Yalari epele tsantito, tencachiquenan
encanailainachunae. Yala Diosica epele tenca caminla jochunae. 27 Diosica
tsara seque tenca tanla mantimini apa iton nalalacanan, biudalacanan
ayudaiminla jochunae. Diosica tennatuminla seiton quilaquinasatiya,
yalari seiton quituminla jochunae. Junni Apa Diosiri yalaca sen jolajoe
tichunae palaituto Diosiberi nenaminla joeque.

Jeralelaca man parejori seque tenca cantsan jonunca

2 1 Acola, soquila, chiquilachi tsara sen Miya Jesucrístobe cayaica
junla joto, cala tanlacanan, cala itonlacanan, jun tsanquenan seque
tennalarana! 2 Pansile tsachila nula layainun yabi wiyalaichunae. Mancari
oro aniyo pun, sen camisa pun, jochunae. Junni mancari cala iton,
camisa unica pun, jochunae. 3 ¿Junni ya paluca tsachilaca niyaque panola
joyun? Sen camisa punca se tito, inte sen postote chudide! tituntsan
jochunae. Aman cala iton tsachica pato, junte wirurade! o lachi nedele
chudide! tituntsan jochunae. 4 Tsanlatitori, nula seitonque tenca caminla
jochunae. Weyanlaca cala tannun tenchiri sen jolajoe timinla jochunae;
weyanlaca cala itonun tenchiri seiton jolajoe timinla jochunae.
5 Acola, soquila, nulaca duque laquirato payinan, seque meralaquede!
¿Cala itonlacari Diosi patsanan wenteca joco? yape yabe cayailaisa.
Tsachilari yalaca poperela joe latinasanan, Diosica tsaracari quereiminla
joe. Aman Diosi yaca laquiraminlaca seque queyanae tinue. Ya mantananun
tsachi bolonbi penenasa cariyanae tinue. Junni Diosi poperelaca fécari
wentenue yape jun bolonbi penenamin jolajosa. 6 Junto Diosiri poperelaca

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsanque seque pánasanan, nulari yalaca epe poperelari jolajoe tito, natiya
laquiratuminla joe. Tenca calaquede! ¿Cala tanlari nulaca fécari seiton
quito dosa carichi timinla joco? 7 Aman nulaca Jesucrístochi tsachila
jolajoe timinlae. ¿Junni cala tanlari Jesucrístochi sen mumunca fécari
yucacuraminla joco? 8 Miya Diosichi Pilabi itsanque fe merántsan mantaca
chuteca joe: Tencachique laquiranun cuwenta, uyanlacanan jun tsanquenan
laquiralaranaque chuteca joe. Jun mantaca merátori, seque nenaminla
jochunae. 9 Aman cala itonlaca laquiratutori, cala tanlacasiri laquiraminla
jotori, jutsa quilaquinachunae. Diosichi mantate culpa talarachunae.
10 Aman Diosichi manca mantá nacaca merátutori, jerale mantaca
merátuminla cuwenta jochunae. 11 Diosi yachi pilabi matu mate itsanque
mantaca chutesa carinue: Leyan sona tatusa tinue. Junsi tsachilaca
totetusa tinue. In palunan Diosichi mantá joe. Junni nuri leyan sona
catutonan, tsachica totetori, mantaca merátumin patichunae.
12 Nulachi mantimini Diosi casan mantaman cuwaca joe yape
meralaquisa. Nulachi tencabinan mantá cuwaca joe yape nulachi tenca
munatenan seque nenano munaralarasa. Junni Diosi nulaca jun casan
mantate miichunae seque nenaminla jonunca o seitonque nenaminla
jonunca. Aman junca mantenhito, seque cuenta quito nenalarana!
13 Uyanlaca laquiratuminlaca Diosi laquiratuto casticaquichunae. Aman
uyanlaca laquiraminlaca Diosi casticaquituchunae.

Diosica niyaque quereino jonunca

14 Lachi acola, soquila, tsachila seitonque canenato Diosica quereimin
joyoe titori, epe palaquichunae. Tsanque quereiminlari se lonola
itochunae. 15 Manca aco jali iton, ano iton, padeseinanari, ¿niyan
quicaino junhun? 16 Jali cuwatuminnan lobainiide! tino itochunae. Ano
cufituminnan peyainiide! tino itochunae. Sequenan manjiniide! titonan,
ticanantiya cuwatunari, padeseiminchiri seitochunae. 17 Junni Diosica
quereimin joyoe tinatonan, seque quitutori, epele quereiminla jochunae.
Puyaca cuwenta jochunae.
18 Inca pansile nulari itsanlatichunae. Chiquilari seque quitumin
jotonan, Diosica quereiminla joto, sen jolajoyoe latichunae. Junsi nulari
laca pato, itsanlatichunae: Nuri Diosica quereituminnan, tenca mántanan
seque quinae latichunae. Te, natiya tsan itoe. La seque nenayoe yape
Diosica quereimin joeque miilaisa. Nula mantimini seque quitunari,
¿niyaito miintsan jochunan? nula Diosica quereiminla joeque. 19 Nulari
Diosicari quereito, mancasiri Diosi joeque quereiyoe latichunae. Se
joe. Juntonan, yucanchi ocolanan nula cuwentanan quereiminla joe
mancasiri Diosi joeque. Tsanque quereito, Diosica jelechi jowinpominlae.
20 Nulari tenca itolajoe. Seque nenatutori, Diosica tennano epe jochunae.
Aman junca miino muquilaquinari, in fiquica meralaquede! 21 Chiquilachi

matu to tata Abrahanca tenca calaquede! Yari Diosica obedeseito, yachi
nao Isaac mumun jominca su mesabi tsoreto, Diosichi cuwachinaminue.
Tsanque seque quinanun tenchi Diosiri yaca sen tsachi joe tinue. 22 Yari
Diosica quereimin joto seque quinue. Seque quitumanpari, Diosica
epenan quereimin jono jomin jonhoe. 23 Junca Diosichi Pilabi itsanque
chuteca joe: Abraham Diosica quereimin jonun tenchi Diosiri yaca sen
joe tinueque chuteca joe. Yaca Diosichi amico tilatinueque chuteca
joe. 24 Junni Abrahanca paca fiquica meráto, tsara miinola joe. Seque
quiminlacasiri Diosi sen jolajoe tichunae. Diosica quereiminla jototiya,
seque quituminlacari sen jolajoe tituchunae.
25 Aman Rahab niyan unilalabetiya seiton imin sona jotonan,
yachi puebloca quirabi jaminlaca se larinue. Tsacarito, uyan minuse
manherenue yape jun pueblobi mantaminla totelaquitusa. Tsanque
se quinun tenchi Diosi Rahábicanan sen joe tinue. 26 Aman jana
tsachila puyato, pucari jera epe iminla joe tenca loto. Junni Diosica
quereinatonan seque quitutori, jun tsanquenan epe jochunae puyaca jun
tsachi puca cuwenta.

Seque cuenta quino jonunca

3 1-2 Lachi acola, soquila, seque pano duque tenfe joe. Tsachila natiya
seitonque patuto nenano podeimanpari, jera uyan jutsacanan
fe loto sen tsachila jonola jonhoe. Tsan josanan, jeralela duque ne
seiton quiminlayoe. Junni seque pano duque tenfe jonan, nulari layan
micariminla ichi titulajona! Labe uyan micariminlabeca Diosi nanni fe
tuca miichunae seque quinanunca o seitonque quinanunca. Nulari yaca
numa miralarae.
3 Aman jana caluca tenca calaquede! Calucari freno ponomanhe
yaca mantachun. Jun frenochi calu pucaleca nunchi jisa tenjanatiya
mantanomanhe. 4 Junsi barcocanan tenca calaquede! Duque jelelen
joe. Sonba wuchi jimanhe. Junni barco tumin mantimini napen cutape
nacachinan tumanhe nun tala jisa tenjanatiya. 5 Aman chiquilachi fiqui
forori jun calu freno cuwenta, o jun barco cutape cuwenta joe. Na nacá
jotonan, duque poden joe. Junsi ninca tenca calaquede! Nasiri nin
chuditonan, duque chide yucapiyarimanhe. 6 Jun tsanquenan chiquilachi
fiqui foro nin cuwenta joe. Duque seiton suwamin joe. Chiquila seiton
pacachi jera seiton iminlayoe. Piyanlete numasitiya fiqui foro tsachilaca
seiton suwamin joe. Junni yucan patsanan tsanque seiton fiquica pasa
carimin joe.
7 Aman ti animalilatiya, pichulatiya, pinilatiya, watsalatiya tsachilabe
miimanhe. 8 Aman tencachique fiqui foro mantimini natiya miituchi
timanhe. Duque seiton joe. Totemin beneno pun cuwenta joe. 9 Fiqui
forochi Apa Diosica seque paminlayoe. Junni tsachila Diosi cuwenta

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jominlaca jun fiqui forochi yucacuraminlayoe. 10-12 Mancari fiqui forochi
nechinan sen fiquicanan, seiton fiquicanan paniquiminla joyoe. Lachi
acola, soquila, tsantuntsan joe. Olibo puca ico pelebi ino podeitumanhe.
Ico pucanan uba silibi ino podeitumanhe. Tsanban pi bulanaminnan,
sen pi manhino podeitumanhe. Jun pi forobinan tsanban pibe sen pibe
lotumanhe. Jun tsanquenan chiquilachi fiqui forochi nechi sen fiquibe
seiton fiquibe larituntsan joe.

Diosibe miintsan jonunca

13 Nulari seque tenca tan tsachila jotori, jamiminque pato tencabe
nenantsan joe yape tenca tan tsachila jolajoeque miilaisa. 14 ¿Junni nulari
niyaque tenca caminlayun? ¿Uyanlaca fe lochique paiminlayun? Ticatiya
quino joyoe tinatori, ¿tencachique munateri tsantiminlayun? Tsan jotori,
tsarasica tenca tan itolajoe. Junto nene pato, tenca tanyoe titulajona!
15-16 Uyanlaca fe jochi titulajona! Titiya quinato, tencachique munateri
quilaquituna! Tsanlaquinatori, jera palaque tenca cato, natiya seitonque
nenalarachunae. Diosiri nulachi tsanque tenca cuwatumin joe. Diosichi
Tencabe penenatuto, tsachilachi miteri tenca calaquinae. Yucan tsanque
tenca cuwamin joe. Tsa tenca tanla itochunae.
17 Aman Diosi tenca cuwanari, seque tenca calaquichunae.
Pataalaquituchunae. Jamimin palaquichunae. Uyanla ticatiya
panhanasatiya, pailaituchunae. Duque laquiralarachunae. Sen
jolajochunae. Fiqui canbiyaituto, tsarasi palaquichunae. Nene
palaquituchunae. 18 Aman pataatuminlari uyanla pa tala nenaminlaca
manse patarilaquichunae. Tsanque nenatori, seque nenamiyalaquichunae.

Diosica puratuntsan jonunca

4 1 ¿Niyaito pa tala nenaminlayun? ¿Niyaito pacaaminlayun? Nulachi
tencabi seitonque munaralarae. Junto pacaaminla joe. 2 Duque
munaratonan itolajoe. Jun tenchi pataato quicaaminla joe. Ticatiya
cachique totenatotiya, cano podeilaitue. Diosibe panhatuminla joe; junto
itolajoe. 3 Juntonan nulari Diosibe panhanatonan, seque tenca itonan
Diosibe panhaminla joe. Tencachiqueri fe ichique panhanari, Diosi
cuwatumin joe.
4 Junni Diosica tennatuminlachi mite nenaminlari Diosica pa nenaminla
joe. ¿Niyaito junca tenhilaitiyun? Tsanque seitonque nenalaratori, Diosibe
pa tala patilaichunae. Diosica purato, leyan sonala cuwenta jolajochunae.
5 Aman Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Diosichi Tenca chiquilachibi
witobi, duque laquiraeque chuteca joe. Junsi laquiratonan, duque
paichunaeque chuteca joe yape yabesiri penenalarasa. Junni Diosichi
Pilabi tsantinato, nene paca itoe. 6 Junsi yachi pilabi man fiquiman
cachuteca joe: Chiquilaca fe laquirato ayudaimin joeque chuteca joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Itsanque joe: Fe jochi timinlaca Diosiri paimin joe; fe joyoe tituminlaca
laquirato ayudaimin joe tinue.
7 Junto nulari Diosibe mantaiminla jona! Yucanca natiya
meralaquituna! Merátuchi latinari, sujichunae. 8 Junni Diosibe
queloilaina! Yabe queloilainari, yanan nulabe queloichunae. Jutsa
quinoca telaquepolaquede! Diosibenan jutsabenan mantaino podeitulajoe.
Tsanquino tenca caminlari yalachi tencaca mantsalesa carintsan
joe. 9 Jutsa quica jonun tenchi laquiito warelaquede! Cacarinoca
deito warelaquede! 10 Miya Diosibe pato, epe tsachiri joyoe tilatina!
Tsanlatinari, Diosi nulaca sen jolajoe tichunae.

Acola tala seitonque palaquituna! tinunca

11 Acola talari beco beco seitonque pato nenatuntsan joe. Diosichi
tsachilaca seitonque palaquitori, Diosichi mantacanan seiton joe timinla
cuwenta patilaichunae. Acolaca culpa quilaquitori, Diosichi mantacanan
seiton curamin cuwenta patilaichunae. Tsanlaquitori, Diosichi mantaca
meráminla itochunae; Diosichi mantaca fe joyoe tito miiminla jochunae
sen mantá jonunca o seiton mantá jonunca. 12 Ya seitochunae. Diosisiri
pano joe nun mantá sen jonunca, o nun mantá seiton jonunca. Yari sen
mantaca cuwato, yanan se larin, yanan casticaquin, quimin joe. Tsan
josanan, ¿nulari ti quichun nulachi acolaca tsanque culpa quilaquinayun?

Necosio quiminlaca itsanque payinunca

13 Necosio quiminlacanan payichinayoe. Nulari itsantiminla joe: Amana
o ayuna manca puebloca jilaichinayoe. Junbi man wata fecári chuto,
ticatiya necosio quilaqueyanae timinla joe calaca fe cachun. 14 ¿Niyaito
tsantiminlayun? Ayunari niyanhino jonunca natiya miituntsan joe.
¿Nulari ti mate puyanola jonunca miitolajoco? Jana poyori nasiri chuto
piyamin joe. Tsachilanan jun tsannan jolajoe. 15 Junto itsantintsan joe:
Miya Diosi tinari, chiquilari puyatuto ticatiya quicaichunae tintsan joe.
16 Nula mantimini uyan tala cuenta quiminla joe. Nulachi tenca munateri
nenanae tito, duque fe joyoe tichi timinla joe. Tsanque pano seitoe.
17 Junni seque quino jonunca miratonan seque quitunari, jutsa jochunae.

Duque cala tan tsachilaca itsanque payinunca

5 1 Junni ocola, duque calaca duno munatiminlaca payichinayoe.
Nulari padeseinola jochunae. Wareto, atintsan jochunae.
2 Nulachi titiya duque seca jonun jera yucapiyaca jochunae. Sen tsanpa
jomincanan julu jera fica jochunae. 3 To yucapiyarino ma quelo inasanan,
nulari calaca cacanilaquinae. Nulachi calari, orori, titiya jera wareto
yucapiyachunae. Jun cala wareca junbe nulaca tuca miintsan jochunae
seiton jominlanueque. Jun cala tenchi duque niyalaichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

4 Junni nulachi witaca trabaja quimin peyunlari Diosibe duque
rocailainae padeseinayoe tito. Nulari cajosalenan pacara quito,
tarinlaquinae. Junni sonban Miya Diosiri yala rocainaminlaca meránae.
5 In toteri piyanle senca tan chularae. Pansi chuto ticatiya munajanari
caniquiminla joe. Nulari ticatiya canilaquinatonan, mulu inamin wala
cuwentari jolajoe. Junni totaino ma queloinae.
6 Nulari epele mántanan, culpa itonlaca culpa quito puyariminla joe.
Yala mantimini beconan sonba tituto, meraniquiminla joe.

Peleituto mérantsan jonunca

7 Junni acola, soquila, Miya Jesucristo manpatano ma fecári seque
tenca cato meralarana! Jana wita quiminlari ticatiya waqueto tsanque
méraminla joe. Casale suwa quimanhe. Junni wanbile manaman suwa
quimanhe. Tsanque ticatiya waca junca sele mancalaquimanhe. 8 Miya
Jesucristo manpatano ma quelo inasa, nulanan jun tsanquenan sen tenca
ito meralarana!
9 Acola, soquila, nula tala beco beco pataalaquituna! yape nulaca
culpa quitusa. Tencabe nenalarana! culpa tanunca miiminni manpatano
queloinaeque. 10 Acola, soquila, matute Miya Diosichi mantate paminlaca
tenca calaquede! Yalari padeseinatonan, seque tenca cato méramin
jominlanue. Junni yala cuwentanan jochique tenfelaina! 11 Meralaquede!
Peleitumin jominlacari pansi jolajoe timinlayoe. Matu tote Job tinun
tsachi jominca tenca calaquede. Yari duque padeseinatonan, natiya
peleitumin jominue. Junni Diosi tsaracari laquiramin joto, Job michi
padeseinaminca jera manse patarinue.
12 Lachi acola, soquila, fe merántsan fiquica nulabe pachinayoe:
Nulari tsarasica pachinayoe tito, Diosi mirasa juraquito pánayoe
timinla joe yape uyanla nene joe tilatitusa. Aman tsanque palaquituna!
tiyoe. Itsanqueri panola joe: Titiya tsa jonari, junca janhan tintsan
jochunae. Tsarasica pamin tsachila juraquitusanan, janhan o te tinari,
quereinilaichunae. Junni tsanque sequeri panola joe yape nulaca culpa
quilaquitusa.
13 Nulari manca manca padeseinatori, Diosibe rocaintsan jochunae.
O pansi jotori, Diosica se tito canta quintsan jochunae. 14 Nula manca
quiyanpun jotori, Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlaca jasa
carintsan jochunae yape quiyanpunchi tenchi Diosibe rocailaisa.
Casale Jesucrístochi mantate quiyanpunca aseite nasi iliponola
jochunae. 15 Junsi aman Diosibe rocainola jochunae. Junni rocainato,
manse suwachunaeque quereintsan jochunae. Tsanque quereito
rocailainari, quiyanpun manseichunae. Diosi yaca manse suwachunae.
Junni jutsa quinun tenchi quiyanpun jomin jonari, ya jutsacanan
manperdonaichunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

16 Junni nulachi jutsaca nula tala cuenta polaricaacaito, nulachi tenchi
Diosibe rocaicaalaquina! yape nulaca manse suwasa. Seque nenamin
tsachila Diosibe seque tenca cato rocailainari, Diosiri yalaca meráto tenfe
jonuncatiya tsanquiniquichunae. 17 Matu tote Elíari chiquila cuwenta
tsachinan jominue. Juntonan yari Diosibe seque tenca cato rocainue
yape suwa quitusa. Junni peman wata man quitsa fecári suwa quitunue.
18 Junni suwa manquisa rocainunbi, suwa manquinue. Junnan ticatiya
manwaqueno podeilainue.
19 Lachi acola, soquila, nula manca manca Diosi tsarasi pacaca
telaquepochi latinari, weyanlari yalaca seque mannenasa carintsan
jochunae. 20 Junni meralaquede! Seque mannenasa cariminlari duque
jutsaca piyarisa cariminla jochunae. Tsachilaca se losa cariminla
jochunae yape yucanchica jilaitusa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pedro caque

chuteca jun pila

Caque fiqui: Jesucrístobe penenaminla duque padeseilainasa, Pedro in pila chutenue yalaca sonba tenca suwachun. In pilabi yalaca payinae niyaque Jesucrístobe seque nenanola jonunca. Bersiculo 5:13-bi quirato tenhintsan joe Pedro Babilonia tinun postobi nechi in pila erenueque. Juntonan nun puebloca Babilonia tinanunca miituntsan joe. Pansile Roma puebloca Babilonia tica jonhoe. Wata 62 tsansite in pila quinue.

---

1 1-2 La Pedro Jesucrístochi mantá tan joto in pilaca nulachica erechun quinayoe. Nulari in tote tsachila itolajoe; Diosichi to tsachila jolajoe. Juntonan amana nulari uyan tobi uyan tobi chularae. Weyanla Ponto tobi, Galacia tobi, Capadocia tobi, Asia tobi, Bitinia tobi chularae. Junte chuno jonan, Apa Diosi nulaca numari mántanan wenteno tenca caya joto wentenue. Diosichi Tenca nulaca sen suwato, Diosichi josa carinue. Nulaca wentenue yape Jesucrístoca meráminla josa. Yachi asanca nulachi tencabi araleto, jutsa piyarinue. Junni lari Diosibe rocainayoe yape nulaca duque laquirato quirasa. Diosibe rocainayoe yape nula natiya wepanatuto duque pansi chularasa.

Diosica méraminla

3 Apa Diosica se tintsan joe. Yari chiquilachi Miya Jesucrístochi Apa joto, ya puyacaca mansoncarinue. Yaca mansoncarito, chiquilacanan duque laquirato yachi nalala isa carinue. Junni chiquilari yachi nalala joto, yaca meralarayoe chiquilaca jamochi pansi sonnasa carichunaeque. 4 Yachi nalala joto, duque senca erensia cuwenta canola joyoe. Tsara sen erensia jochunae. Numatotiya yucapiyatun, unica itun, jochunae. Nulachi tenchi jamochi se rae. 5 Junni nulari Diosica tennanan, nulaca to yucapiyarino ma fecári cuidaichunae yape jun erensia tsanca calaquisa. Numari jera seca joe jun mate nulaca piyanlelachi cale jera se larichun.

6 Junca nulari duque son jolajoe. Amanari Diosichi tsachila joto, moora niyaquetiya padeseiminla joe. Tsan jotonan, jun erensiaca son

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

timinla joe. 7 Aman nulachi tencari oro cuwenta joe. Oro chibaito
piinan, petse lomanhe. Junni nulari Jesucrístochi tenchi padeseinasa,
nulachi tencabi nechi jutsari petse cuwenta lochunae. Junni oro duque
sen jotonan, yucapiyamanhe. Diosica tennano mantimini óroca fécari
sen joe. Jesucristo manquiraino mate tsachilari tenhilaichunae nulari
yaca quereimin jominlanueque. Quereiminla jonunca tenhito, nulaca
respetaito seque pato, tsara seque quiminla joe tilatichunae.
8 Nulari Jesucrístocari quiratuminnan laquiralarae. Junsi
quiratuminnan yabe cayaicala joe. Yabe cayaica joto, patuntsancari
duque son timinla joe. 9 Junni yabe cayaica jonun tenchi nulachi tencaca
se larichunae.
10-11 Matu mate Diosichi mantate paminlari junca cuenta quito, Diosi
nulaca laquirato se larichunae latinue. Junsi Jesucrístochi Tenca
yalachibi wito, cuenta quisa carinue. Junni yachi mantate cuenta
quinato, itsanlatinue: Se larimin tsachi padeseitobi, tsara uraran mantá
tan ichunae latinue. Junni tsantinatonan, yalanan miitominlanue mo
numasi tsanhino jonunca. Junca miichi tinaminlanue. Tsachilaca se
larino jonun fiquica duque miichi tinaminlanue. 12 Junni Diosi yalaca
miisa carinue jun fiquiri yalachi tenchi itominueque, chiquilachi tenchi
jominueque. Nulari wari ya fiquica meracala joe. Diosichi Tencari
jamochi nechi ereca jun patato tsachilabe panue yape jun sen fiquica
nulabe cuenta polarilaquisa. Jun sen fiquica anjelilanan miino muquee
timinla joe.

Sen tenca tanla

13 Junni seque tenca cato, sonban tenca ilaina! Jesucristo manquiraitobi,
nulaca laquirato seque quichunae. Junni juncasiri tenca cato nenalarana!
14 Matunan Diosichi fiquica miitoto, nulachi tenca munateri nenato,
seitonque nenamin jominlanue. Amanari tsanque nenatuntsan joe.
Merámin nalala cuwenta sen jolajona! 15-16 Diosi patsanan nulaca yabe
cayailaide! tica joe. Junto yachi Pilabi itsanque chuteca joe: Diosi tsara
sen joto, nulacanan ya cuwenta tsara sen jolajona! tieque chuteca joe.
Junni Diosi nulabe tsantica jonan, nulanan tsanque seque nenalarana!
17 Diosi jeralelaca man parejori miimin joe. Junni jeralelaca man
parejonan miimin joto, sen jominlacari se tichunae; seiton jominlaca se
tituchunae. Junni yaca nulachi Apa joe titori, yaca jele nenalarana! ya
Apachi toca lono fecári. 18 Junni seque nenachun in fiquica meralaquede!
Nulachi tsa apalari Diosica tennatuto, tiri cuwenta epele nenanirano
micarica jominlanue. Junni Jesucrístori nula epele nenaminlaca
manse larinue. Orochinan, calachinan pacara quito se laritunue.
Oronan calanan mica jotonan, yucapiyamanhe. 19 Crístori nulaca yachi
asanchi se larica joe. Matu mate jutsa tenchi opisa nachi asanca larino

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jominue. Quiyanpun iton, bichi iton, sen opisa nácari totenun jominue.
Junni Jesucrístori jun opisa na cuwenta yachi asanca larinue. Junni
yachi asan nulaca se larimin joe yape epele nenalaratusa. 20 Diosi toca
caquituminnan, yaca pato, puyano jochunae tinue. Junni to yucapiyarino
ma quelo inasa, Cristo nulaca laquirato jamochi nechi patanue nulachi
tenchi puyachun. 21 Junni Diosiri yaca mansoncarito, tsarasi uraran
mantá tan suwanue. Junni nulari ya puyato mansonhinun tenchi Diosibe
cayaicala joe. Tsanque Diosica tennato meralarae yape se quisa.
22 Tsarasi pacaca meráto, nulachi tenca manseilainue. Jesucrístobe
pecayaica junlaca laquirachun manseilainue. Junto beco beco tsarasica
laquiracaalaquina! 23 Nula Diosibe cayaica joto, casanle nechi na manhica
cuwenta jolajoe. Uyan quiraque na manhicala joe. Puyamin ni cuwenta
itolajoe; puyatumin ni cuwenta jolajoe. Diosichi fiquica meráto, yachi
nalala icala joe. Yachi fiquiri sonban joe Diosibe sonnasa carichun.
24 Numatotiya jeraituchunae. Jun fiquica Diosichi Pilabi itsanque chuteca
joe:

Jerale tsachila lapa cuwenta moora puyamin jolajochunaeque chuteca joe.
Tsaracari mantá tan tsachila jotonan, lapa luli cuwenta moora jeraiminla jochunae.

25 Miya Diosichi fiqui mantimini numatotiya joto polechunaeque chuteca joe.

Jun fiquiri nulabe numa cuenta quica jun sen fiqui joe.

2 1 Junni natiya pacaalaquituna! Niyaquenantiya natiya
encanalaquituna! Nene pato, fe sen joyoe titulajona! Uyanla
nulaca feinari, junni paitulajona! Quiranilaquina! Uyanlaca natiya
yucacuratulajona! 2-3 Nulari Diosichi fiquica nasiri miito, Diosica sen
joeque miicala joe. Junni amanari tsotsoca nalala cuwenta jonola joe.
Nalalari sen cupi duque munaraminla joe tenca tan uwaichun. Junni
nulari jun tsanquenan Diosichi sen fiquica munaralarana! fe seque miito
se lochun.

Son su cuwenta jonunca

4-8 Jesucrístobe cayaicala joto, Diosi chunun ya cuwenta jolajochunae.
Diosichi Pilabi matu tote Jesucrístoca itsanque pato pila chuteca joe:

Quiralaquede! Diosiri israelítalachibi ya quichun su cuwenta tsoreno joyoe tie tinue.
Diosi jun suca duque mica sen su jochunae tie tinue.
Jun suca tsorechun wentecayoe tie tinue.
Junto ya quichun fécari munaranun su cuwenta jochunae tie tinue.

Junni Diosi tsanque suca cuenta quinato, Crístoca tsantinaminue. Yari
son su cuwenta joe. Jun tenchi Diosichi Pilabi itsanquenan chuteca joe:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Yabe cayaiminlari lu tituminla jochunaeque chuteca joe.
Nulari yabe cayaicala joto, yasiri duque sen joe timinla jochunae.
Uyanla mantimini Jesucrístoca quereituto, yaca telaquepolaquinue. Jun
tenchi Diosichi Pilabi Jesucrístoca su tito itsanque chuteca joe:
Suca ya quiminlari jun suca quirato, seitoe tito,
telaquepolaquichunaeque chuteca joe.
Tsan josanan, ya quichun fécari munaranun su cuwenta jochunaeque
chuteca joe.
Junni suca telaqueponun cuwenta Jesucrístoca quereituto munaratiyoe
latie. Tsan josanan Diosiri Jesucrístoca wenteto, tsara sen joe tinue.
Diosichi Pilabi chuteca jominue yalari quereituminla jochunaeque.
Itsantinue:
Jun suri quepoisa carimin su jochunae tinue yape quepoilaisa.
Junni Diosichi Pilaca merátuto quepoiminlae. Matute tsanhichunae
tica josa, jun tsanquenan patinue. Junni nulanan son su cuwenta jonola
joe. Aman jana suca ya quinun joe. Junni nulanan layaito, Diosichi ya
cuwenta jolajochunae yape nulachibi chusa.
Junni man talaman cuenta quilaquisa! Diosi nulaca yachi sen patelela
suwanue. Patelelari Diosica se tito, yachi ticatiya epe cuwaminla joe. Aman
nulari jeralela patelela joto, nulachi tencacanan Diosichi cuwalaquichunae.
Jesucrístochi mantate tsanque cuwanari, Diosi se joe tichunae.

Diosichi tsachila niyaque nenanola jonunca

9 Junni nulari tsara mantá tan sen patelela jolajoto, Diosi wenteca
sen bolon tsachila jolajoe. Diosichi tsachila jotori, yari tsara se quimin
joeque cuenta quinola jochunae. Yucanbe canenaminlanan, nemen minu
cuwenta seitonque nenamin jominlanue. Junni Diosi nulaca nemenbi
nechi manlaricato, yachi uraran tsenbi seque penenasa carinue. 10 Casale
nulari Diosichi tsachila itominlanue; amanari Diosichi tsachila pejolajoe.
Casaleri laquiratunun jominlanue; amanari Diosi nulaca laquirae.
11 Lanan nulaca laquirato payinayoe. Nulari in tote tsachila itolajoe;
Diosichi to tsachila jolajoe. Junto Diosichi tobi chuminla cuwenta in
totenan seque nenalarana! Uyan tsachilari yalachi tenca munate nenato,
seiton quichi timinlae. Yalari seiton quinato, tencabi yucapiyaminla
joe. Junni nulari tsanque nenatuchique tenfelaina! 12 Nulari Diosica
quereituminlachi quelote chutonan, seque nenalarana! Nulari seque
nenalarasanan, pansile nulaca seiton jolajoe tinilatichunae. Junni
seque quinaminlaca quirato, Diosi yalaca tenhisa carino mate uyan tala
palaquichunae. Jun mate Diosica duque seque panola jochunae nula
seque quinun tenchi.
13 Mantaminlaca meralaquina! chiquilachi Miya Jesucrístochi tenchi.
Nula jeralelaca mantamin miyaca fe merántsan jochunae. 14 Aman ya

miyari uyanlacanan mantá tan suwamin joe. Manca tobi manca tobi
mantasa timin joe yape seitonque nenaminlaca casticaquilaquisa,
seque nenaminlacari sen jolajoe tilatisa. Junni ya mantaminlacanan
merántsan jochunae. 15 Diosiri nulaca tsanque mantaca joe yape nulari ya
mantá tanlaca meralaquisa. Junni seque nenato, tenca itonlaca nosa isa
carilaquinachunae.
16 Peyun ituminlari patronbe mantaituto yalachi tenca munate pansi
nenalarachunae. Junni nulanan tsanquenan pansi nenanola joe. Weyanla
mantimini uyanlabe mantaitiyoe tito, seiton quito nenaminla joe. Junni
yala cuwenta itolajona! Diosichi peyunla cuwenta jolajoyoeque tenca cato
nenalarana! 17 Jeralelaca respetailaina! Acolaca, soquilaca laquiralarana!
Diosica jeleralarana! Miyaca respetailaina!

Jesucristo cuwenta padeseinunca

18 Peyunlari yalachi patronlaca respetaito yala panunca meránola joe.
Seque mantaminlacasiri merátuntsan joe. Paito paminlacanan meránola
joe. 19 Junni pansile seque nenamincanan patronla casticaquilaquichunae.
Tsanlaquinari, Diosica tenca cato yaca wantainari, nulaca sen jolajoe
tichunae. 20 Nula seiton quilaquinari, ¿niyaito casticaquituno junhun?
Junni nula tsanque casticaito paituto wantaitori, sen tsachi joyoe
titulajona! Aman seque quinamincanan nulaca epele casticaquinari, uyan
quiraque joe. Yaca paituto wantailainari, Diosi nulaca sen tsachila jolajoe
tichunae.
21 Diosiri nulaca tsanque mantanae yape padeseinanunca wantailaisa.
Crístori nulachi tenchi padeseie. Junni junca tenca cato, ya cuwentanan
nenanola joe. 22 Yari natiya jutsa quitumin jominue. Junsi nene patumin
jominue. 23 Yaca yucacuralaquinasa, beconan patue. Casticaquinasanan,
paito patue. Diosi seque miito casticaquimin joe tito, pansi jonijominhe.
24 Chiquilachi jutsa tenchi corosibi wiloito puyae. Yari chiquilachi jutsaca
piyarichun puyae yape seque nenalarasa. Ya fudainun tenchi nula
manseilaie. 25 Nulari opisa cuwenta epele topiyaca nenamin jominlanue.
Topiyaca nenaminnan, nulachi tencaca mantato cuidaiminchica
manjalaie.

Unilalacanan, sonalacanan payinunca

3 1-2 Sonalanan tencachique unilalabe mantainola joe. Junni yalachi
unilala weyanlari pansile Diosichi fiquica merátuchi timin
jotonan, yalachi sonalaca seque nenaminlaca quirato Jesucrístobe
cayainilaichunae. Nula sonalari respetaito seque nenaminlaca quirato,
nulachi unilalanan pansile cayailaichunae payitusanan. 3 Junni moso
sonala jono muquilaquinari, jamoleri moso itolajona! Aca jera moso
suwan, óroca quica jun win winquin, uraran tsanpa pun, quitori, jamoleri

moso jolajochunae. [4]Man malon fecáriri moso ilaichunae; junteri
poleniichunae.
Nula mantimini uyan tala moso ilaina! Paituto, seque tenca calaquina!
Tsanquitori, jamoleri moso itolajochunae; tencabinan moso jolajochunae.
Diosiri junca tsara se joe tichunae. [5]Matu mate Diosibe penenamin sen
sonalari yalachi unilalaca meráminla joto, tsanque moso jominlanue.
[6]Sara tinun sona tsan jominue matute Abrahanchi sona. Yari Abrahanbe
merámin joto, chiqueca mantamin joe tinue. Junni nulari natiya
jeleratuto seque nenatori, ya sona cuwenta jolajochunae.
[7]Unilalanan nulachi sonalaca seque tenca tan nenalarana! Diosi
sonalacanan laquirato, yalacanan numatotiya jamochi sonnato polesa
carichunae nulaca cuwenta. Jun tenchi sonalaca fe cumana jolajoe
tito, yalaca seque cuidailaina! Tsanquitunari, Diosibe rocainasa
merátuchunae.

Seque quinun tenchi padeseino jonunca

[8]Junni jeralelabe man fiquiman pano muquee. Man junni tenca
calaquina! Laqui jominlabe pelaquiilaina! Acola tala cuwenta beco beco
laquiracaalaquina! Weyanlaca fe joyoe tituto, laquiramin tenca jolajona!
[9]Seiton quiminlacanan beconan seiton quitulajona! Yucacuraminlacanan
beconan yucacuratulajona! Te, uyan quiraque nenalarana! Diosiri nulaca
seque quichun cayaisa tie. Junni nulanan uyanlachi tenchinan Diosibe
rocainola joe yape yalacanan ticatiya seque quisa. [10]Diosichi Pilabi junca
itsanque chuteca joe:

Seque pansi sonnano muquinari, tencabe nenalarana! tinue seitonque
patuchun.
Nene patulajona! tinue.
[11] Seiton quinanunca jera telaquepoto, seque nenalarana! tinue.
Pataatuchique tenfelaina!
[12] Miya Diosiri senlaca sele cuidaichunae.
Tsanque seque nenato yabe rocailainari, meráchunae tinue.
Seitonlaca mantimini paimin joe tinue.

Diosichi Pilabi tsanque chuteca joe.
[13]Junni seque nenachique tenfelainanari, tsachila nulaca pailaituchunae.
[14]Junnasanan, pansile seque nenanun tenchi casticaquilaquinari,
pansi jolajochunae. Jun tenchi paiminlaca jele tituto, wepanatulajona!
[15]Jesucrístoca Miya joeque seque tennalarana! Pansile weyanlari nulabe
panhalaquichunae ti quichun Jesucrístobe cayailaiyunque. Tsanlatinari,
tuca tenca calaquina! niyaque beconan manpano jonunca. Fe joyoe tituto,
respetaito, cuenta jera quiniquintsan jochunae. [16]Junni Jesucrístoca tenca
calaquito, nulaca culpa quituntsanque seque nenalarana! Junni nula
Crístochi tsachila joto seque nenaminlaca quirato, epele yucacuraminlari

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

luilaichunae. 17 Aman pansile Diosi nulaca padeseiniisa tichunae. Tsan
jonari, seiton quinun tenchi padeseitulajona! Padeseinola jotori, seque
quinun tenchi padeseilaina! Ya fe se jochunae.
18 Jesucrístori jun tsanhinue. Sen jotonan, jerale seitonlachi tenchi
puyanue yalachi jutsaca piyarito Diosibe cayaisa carichun. Yachi pucari
puyaca josanan, Diosichi Tenca yaca mansoncarinue. 19 Junto Diosichi
Tencachi mantate doramin puyaca junlaca meracaribi jica jominue.
20 Ya puyaca junla matu mate Diosica merátumin jominlanue. Jun mate
Diosi yalaca casticaquituto, duque méraminue Noé barco quinasanan.
Jun barcobi ochuca tsachilasiri mapiya mate se lolainue. 21 Pibi
mumunhiminlari jun cuwenta se lolaichunae. Junasanan mumunhinun
piri to midicaca cuwenta jutsaca mantsaletumin joe. Mumunhinaminlari
Diosibe rocaiminla jochunae culpa iton joyoeque tenhichun Jesucristo
mansonhica jonun tenchi. 22 Crístori jamochi loto, Apa Diosichi tsa tede
nanchi mantato pechue. Junni jerale jamochi nenaminla, anjelilanan,
mantá tanlanan, yabe mantaiminla joe.

Jutsaca telaqueponola jonunca

4 1-2 Aman tsachi pucari Diosichi tenchi padeseica junlari jutsaca
telaquepoca junla jochunae. Junto puyano fecári tsachilachi mite
nenatuto, Diosichi tenca munate nenano podeilaichunae. Junni Crístochi
puca padeseinun cuwenta, nulanan jun tsanquenan padeseino tenca
calaquina! 3 Nulari Diosichi tsachila caituminnan, seitonque nenamin
jominlanue uyanla cuwenta. Leyan sona tan, tenca munatenan nenan,
winan in, lupiyayan tin nenan, seiton fiesta quin, quito nenaminlanue.
Jelenquiran molde quito, yaca diosi joe tito se timin jominlanue. 4 Junni
tsanque canenaminla nulaca wepanaminlae. Niyaito tsanque nenatumin
icalayunque panhato wepanaminlae. Wepanato, junsi nulaca seiton tito
yucacuraminla joe.
5 Juntonan nulari yalaca natiya tennatulajona! Manca mate yalari niyan
quica jonuncatiya Diosibe jera cuenta quilaquichunae. Diosiri jeralelaca
tsanque miichunae casticaquintsan jonunca. Cason jominlacatiya, o
numa puyaca jominlacatiya, miiniichunae. 6 Jun tenchi puyacalabenan
sen fiquica meracarinue. Junni jerale tsachila cuwenta yalachi puca
yucapiyaca jotonan, yalachi tenca Diosi cuwenta casonnalarachunae.

Diosichi mantate seque quino podeiminla

7 To jeraino ma queloinae. Jun tenchi tencabe nenato, seque tenca
calaquinana! nula Diosibe rocaino podeilaichun. 8 Junni seque tenca
cantsan fiquica chutechinayoe: Nula tala tsarasi laquiracaalaquina!
Nulari nulaca duque jutsa quiminlaca laquiratori, yalaca pailaituchunae.
9 Junsi sen tenca tato, yaca o ano finoca isapunla itolajona!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

10-11 Diosiri nula jeralelaca man quiraque man quiraque poden
suwaca joe. Junni nulari Diosibe man cosa quino podeitori, junca sele
quinilaquina! Diosichi tenchi pánatori, seque panilaquina! ya fiqui
Diosichi fiqui joeque. Poperelaca ayudainatori, Diosichi sonbabe seque
ayudailaina! Beco beco tsanquito nenalarana! Tsanque nenalaranari,
tsachila Diosica fécari se tilatichunae. Tsantino jochunae. Diosica duque
se tito, numatotiya mantá tan joe tintsan jochunae.

Jesucristo cuwenta padeseinola jonunca

12 Nulaca duque laquirato payichinayoe. Nula duque padeseino
patinatori, wepanalaituna! Chiquilasiri tsanque padeseilainayoe tituntsan
jochunae. Jerale Diosichi tsachila jun tsanquenan padeseicaichunae.
Junto wepanalaituna! Nula padeseilainari, Diosi nulaca micarinachunae
yape padeseinunca wantaito fe sen jolajosa. 13 Aman Jesucrístonan
padeseinue. Junni nulanan padeseilaitori, ya cuwenta jolajochunae.
Junni duque son jolajona! Aman inale jeralela Jesucrístoca sele
quiralaquichunae tsarasi mantá tan jominca. Junni nula amana ya
cuwenta padeseitori, jun mate fécari pansi jolajochunae ya cuwenta joyoe
tito.
14 Nulaca Crístochi jonun tenchi yucacuralaquinari, son tilatina!
Diosichi tsara sen Tencari nulachi tencabi perachunae. Uyanlari Crístoca
seitonque paminla josanan, nulari yaca se timinla joe. 15-16 Junni
Jesucrístochi tenchi padeseino jonuncasiri pánayoe. Tarintori, o
tsachilaca totetori, o uyanlaca pasuwatori, o niyaquetiya seiton quitori,
padeseicachiri padeseinola jochunae. Aman tsanque padeseinoca pátiyoe;
Jesucrístochi tenchi padeseinocari pánayoe. Yachi tenchi padeseitori,
natiya luratulajona! Jesucrístochi joyoe tito, Diosica duque seque pato,
yabe acradeseinola joe.
17-18 Aman Diosi jeralelaca miino óra fechinae. Casaleri yachi tsachila
patsaca miichunae. Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Diosi miinasa,
sen tsachila jominlatiya duque tenfenato se lolaichunaeque chuteca joe.
Junni sen jominlanan tenfenato se lolainari, aman Diosica tennatuto
jutsa quiminlari wari jelecari padeseilaichunaeque chuteca joe. Tsanque
casaleri Diosi chiquilaca miichunae. Junto chiquilacanan miino jotori,
yachi fiquica merátuminlacari fécari miito casticaquichunae. 19 Jun tenchi
Diosichi mantate padeseino jotori, wepanalaituna! Seque nenato, Diosica
tennana! yape nulaca seque cuidaisa. Yari nulaca quica joto nulaca
pansituchunae.

Jesucrístobe penenaminlaca payinunca

5 1-2 Jesucrístochi tsachila tala mantá tanlacanan payichinayoe.
Diosichi tsachilaca cuidainola joe opisaca cuidaiminla cuwenta.

Junni lanan nula cuwenta mantá tan pejoto, tsanque payinayoe. La
Jesucristo padeseinaminca quiracayoe. Junni ina uraran mantá tan
manquirainasanan, lanan yabe man junni pejoichunae. Junto nulaca
payichinayoe. Nulari Diosichi tsachilaca laquirato, seque cuidainola joe
cuidaino muquetue tituto. Encanato cala cachiqueri cuidaituntsan joe;
Diosichi tsachilaca ayudaichunni yalaca cuidailaina! 3 Nulabe miiminlaca
sonba mantato patron cuwenta itulajona! Yalabe seque nenalarana! Junni
yalari Diosichi opisala cuwenta joto, nulaca quirato, tsanquenan seque
nenalarachunae. 4 Aman Jesucrístori jerale Diosichi tsachilaca cuidaimin
joe opisa tsacumin cuwenta. Junni nulari yachi tenchi Diosichi tsachilaca
seque cuidailainari, yari manquiraitobi, nulacanan beconan seque
quichunae yape numatotiya seque mantá tan joto polelaisa.
5 Junni mantaminlaca payisi, mosolacanan payichinayoe. Nulari
unicalaca meralaquina! Junsi jeralelacanan itsanque payichinayoe:
Monantiya fe jochi tituntsan joe. Uyanlacari fe jolajoe tintsan joe. Beco
beco tsanque tenca cato nenantsan joe. Diosichi Pilabi junca itsanque
chuteca joe:

Fe joyoe timinlaca Diosiri paichunae.
Fe joyoe tituminlaca laquirato ayudaichunaeque chuteca joe.

6 Junni Diosi duque sonban joto, nulaca niyantiya isa carinari, tsanhino
muquetue titulajona! Tsantitulajonari, inale Diosiri nulaca fe josa
carichunae. 7 Yari nulaca cuidainae. Junni yaca tennato, ticanantiya
wepanatulajona!
8 Yucan nulaca pa joto, luquela cuwenta atide nenae niyanlacatiya
mancato fichique. Jun tenchi seque tenca cato tencabe nenalarana!
9 Diosica seque tennato, yucanca merátuchique tenfelaina!
Padeseinatotiya yucanbe mantaituchique tenfelaina! Jerale tótenan
Diosichi tsachila nula cuwenta padeseilainae. 10 Junni nulari nasi
padeseinunbi, Diosiri nulaca jera manse patarito, jera sonba tenca
mansuwachunae. Nulaca laquirato, niyaquetiya se quimin joe. Junsi
Jesucrístobe cayaisa ticae yape numatotiya yabe uraran tsente pechuto
polelaisa. 11 Diosiri numatotiya mantamin joto poleno jochunae.
Tsanqueri joe.

Saludo erenunca

12 Silvano in pilaca lachi tenchi chutenae. Lachi tencari yari Diosica
seque quereimin aco joe.
In pila nacábiri nulaca payito, tuca cuenta quinayoe. Inni Diosi
tsarasica paca fiqui joe tinayoe tsachilaca laquirato se suwamin joeque.
Junni jun fiquica tennato, natiya peleilaituna!
13 Babilóniabi chumin Jesucrístobe penenaminlanan jera layaito, nulachi
saludo erelaquinayoe. Chiquilanan nula cuwentanan Diosi wenteca jun

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jolajoyoe. Junni Márconan, lachi nao cuwenta joto, saludo peerenae.
14 Nulari duque laquiracaato, caforole mo tito saludaicaalaquina! Jerale
Jesucrístobe cayaica junlaca pansi wepanatuto chusa tenjae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Pedro benete

chuteca jun pila

Caque fiqui: Pedro Jesucrístochi tsachilaca duque micarimin jominnan, moora puyano joyoeque tenhinue. Jun tenchi in pila quinue yape ya puyanunbi ya micaricaca mantenhilaisa. (1:12-15-bi quirade!) Epele seitonque micariminla niyan jolajonunca, Jesucristo manpatano jonunca, junsi uyan fiquicanan in pilabi micarinae. Wata 67 tsansite in pila quinue.

---

1 [1]Simón Pedro in pilaca nulachica erechun quinayoe. Crístochi mantá tan joto, yabe mantaito nenayoe. Yari chiquilaca se larimin joe. Yabe Apa Diosibe seque quiminla joto, nulaca chiquilaca cuwentanan tsara sen fiquica quereisa caricalae. [2]Nulari Apa Diosicanan, chiquilachi Miya Jesúcanan miralarae. Junto yalari nulaca laquirato se suwaminla joe yape wepanatuto pansi chularasa. Juntonan lari fécari tsan suwalaquisa rocainayoe.

Fe sen ica junla

[3]Diosi duque poden joe. Junto chiquilachi tenchi jera quino jonunca quiniquinue yape Diosica meráto seque nenano podeilaisa. Tsarasi sen mantá tan joto, chiquilaca yabe cayaisa ticae. Junni ya cayaisa cariminca seque miito, tsanque seque nenano podeinola joyoe. [4]Junni yari chiquilabe tsaracari sen fiquica cuenta quinato, chiquilaca se suwanae ticae. Aman jun sen fiquica quereito, se ino podeilaiyanae. Diosica tennatuminlari yalachi tenca munate nenato jelenquira nenaminla joe. Chiquila mantimini Diosica tennatuminlachile nechi se loto, Diosibe man junni ino podeilaiyanae.

[5]Jun tenchi Crístobe cayaica joto, fe sen tsachila ichique tenfelaina! Junsi fe sen tsachila ito, fe miide miide jilaina! [6]Junsi fe miito, fe seque nenamin ide ide jilaina! Junsi fe seque nenamin ito, fe sonban tenca ide ide jilaina! Junsi fe sonban tenca ito, Diosica fe meráde meráde jilaina! [7]Junsi Diosica fe meráto, uyan Jesucrístobe penenaminlaca fe laquiramin ide ide jilaina! Junsi yalaca laquirato, jeralelacanan fe laquiramin ilaina!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

8-9 Tsanque fe se ide se ide jilaitutori, tenca iton jolajochunae. Matute
jutsaca piyarica joeque pansicala jochunae. Chiquilachi Miya Jesucrístobe
cayaica jotonan, seque nenatuminla jochunae. Juntonan tsanque fécari se
ide se ide jilaitori, Jesucrístochi tenchi seque nenaminla jochunae.
10 Junni lachi acola, soquila, laca meralaquina! Diosiri nulaca wenteto
cayaisa tinue. Junni nulanan nantanancari tenfenola joe Diosibe seque
cayaica jochun. 11 Tsanlaquinari, nulaca chiquilachi Miya Jesucristo
mantananunbi seque facaricachunae. Yari chiquilaca se larimin joe.
Numatotiya mantamin joto polechunae.
12 Ya pánaca fiquica nulari miralaranae. Junto tsarasi paca fiquica
quereito, seque nenalaranae. Tsan josanan, nulacari numasitiya jun
fiquica mantenhisa carino muquee. 13 La casonnato, nulaca mantenhisa
carino se jochunae tenjae. 14 Lari moora puyano joyoeque mirayoe.
Chiquilachi Miya Jesucristo labe tsanticae. 15 Jun tenchi tenfenayoe yape
la puyanunbi in fiquica numasitiya mantenhino podeilaisa.

Diosi paca jun fiqui

16 Junni jun fiquiri encanamin nene fiqui itoe. Chiquilachi Miya
Jesucristo sonbaito manpatano joe tinato, epele palaquitiyoe. Chiquilachi
cacachi yaca tsarasi uraran ica jominca quiralaquiyoe. 17 Apa Diosi yaca
se tito, uraran tsen isa carica jominhe. Junni Diosi duque tsaracari mantá
tan joto, inni la muna tito sen joe tinun Nao joe tie. 18 Chiquila yabe sen
dubi pewirurato, jun fiquica jamochi nechi pánaminca meralaquiyoe.
Junto miralarayoe.
19-21 Junni matute Diosichi mantate paminlanan Jesucrístoca cuenta
quilaquinue. Junni chiquilanan ura miralarayoe tsarasi fiqui joeque.
Yalari tenca mántari natiya pila chutetulajonue. Yalaca Diosichi Tenca
tsanque pila chutesa carinue. Tsanque yachi mantate pila chutelaquinue.
Junni in fiquica seque meralaquina! Nulachi Diosichi Pilaca miino
muquilaquinari, nulachi tenca munateri epe quiratuntsan joe. Matute
pila chuteminla man quiraque chutecaca quirato, uyan quiraque pánae
titulajona! Jun fiquica seque meránola joe nemente lanparinchi quiranun
cuwenta. Tsanque meránari, Jesucrístori nulachi tencabi jera tsechunae.
Casale quepenan tsemin tsabo cuwenta tseto, junsi jera malon cuwenta
tsen suwachunae.

Epele micariminla

2 1 Junni matu mate weyan weyanlari Diosichi mantate pamin
joyoe tito, epele pamin jominlanue. Nula talanan jun tsannan
jolajochunae; weyan weyanlari Crístochi mantate micarimin joyoe
tito, encanato epele micarilaquichunae. Casticaquintsancari epele
micarilaquichunae. Miya Jesucristo ya micariminlaca se larica

josanan, yalari yaca mantelaquepocala jochunae. Jun tenchi yalaca
moora casticaquichunae. 2 Duque tsachilari yalabe miito, yala cuwenta
seitonque nenalarachunae. Uyanlari yalaca seiton jolajoeque quirato,
tsa Jesucrístobe penenaminlacanan yala cuwenta seiton jolajonhoe
tilatichunae. 3 Yala epele micariminlari duque cala cachiqueri nulaca
nene micarilaquichunae. Diosi numarinan paca joe tsanquiminlaca
casticaquino joyoeque.
4 Diosi seitonlaca casticaquino jonunca miino muquilaquinari, matu
tote cuenta quicaca mantenhilaide! Matu tote anjelila jutsa quilaquinue.
Junni Diosiri yalaca perdonaitunue. Yucanchi ninbi quepoto, nemen
forochi cadenachi telechuteca joe to yucapiyarino ma fecári. 5 Junsi
matu tote tsachilanan seiton jominlanue. Noeri Diosichi mantate pato,
yalaca seque nenalarana! timin jominue. Junni Diosiri mapiya ereto, ya
seiton tsachilaca casticaquinue. Yalaca jera casticaquinato, Noélacasiri
se larinue ochucalacari. 6-8 Junsi matu to pueblo paluca jominue
Sodómabe Gomórrabe. Junni junbi chumin tsachilari seiton jominlanue;
Lótisiri sen tsachi jominue. Yari seitonque nenaminlaca quirato, duque
wepananamin jominue. Jun pueblobi pechuto, yachi sen tenca ma
cura wepananaminue. Seitonque nenaminlaca quirato, seiton fiquica
meráto, wepananaminue. Junni Diosiri jun pueblo palucaca nin patarito
yucapiyarinato, Lótilacasiri se larinue. Jun puebloca jera yucapiyarinue
yape uyan seitonlari junca meráto jele tilatisa. 9 Junni jun cuentalabe
miintsan joe Diosiri sen tsachilaca isaino min joeque yape jutsa
quilaquitusa. Junsi seitonlacari casticaquinonan min joeque miintsan joe.
Seitonlaca casticaquinato, do tachunae to yucapiyarino ma fecári.
10 Junni weyan weyanlari mantá tanlaca natiya merátuto, jelen
quiraque yalachi tenca munateri nenaminla joe. Yalacari fécari
casticaquichunae. Fécari mantá tanlacatiya yucacurano jeleratuminla
joe. 11 Anjelila mantimini yalaca duque fécari mantá tan jolajotonan,
yucacuratuminla joe. Seitonlaca Diosichi cale culpa quinato, sonba pato
yucacuratuminla joe. 12 Jana animaliri tenca iton joto, miitoto nenato,
cato totenun jolajoe. Junni ya tenca iton tsachilari jun cuwenta jolajoe.
Yalari natiya miitonunca yucacuraniquiminla joe. Yucapiyariminla
joto, yalanan yucapiyalaichunae. 13 Uyanlaca padeseisa carito, yalanan
padeseilaichunae. Yalari luratuto, malontenan seiton fiesta quichi timinla
joe. Nulabe ano pefinato, ti quira seiton jolajoe. Wa fiesta quinato, luca
jera piyariminla joe.
14 Uyan sonalaca quirasi, cachun tenca caminla joe. Duque jutsa quichi
timinla joe. Tenca cumana junlaca jutsa quisa carichique epele paminla
joe. Duque tatonan, fécari cachi timinla joe. Yucanhicala joe. 15-16 Sen
minuca purato, epele nenalarae. Aman matu to Beórichi nao Balaam
tinun tsachica mantenca calaquede! Balaanni Diosichi mantate pamin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

jotonan, seiton quichi tinaminue cala cachiqueri. Junni yuca quebi
jinaminca buro yaca payinue. Patumin buro jotonan, tsachi cuwenta
paniquito, tenca iton quituna! tinue. Junni seitonque micariminla jun
tsanquenan seiton quichi timinla joe cala cachiqueri.
17 Ya tsachilari yucanchibi nemen minu jilaichunae. Jana tsachila pi
fuicate pi cabi jinari, epe jochunae. O poyo suwa quituto wube polenari,
epe jochunae. Junni ya epele micariminlabe miinari, jun tsanquenan
epe jochunae. 18-19 Yalabe miiminla encanaiminla joe. Yala casaleri
uyan tsachila cuwenta palaque tenca cato, jutsa quimin jominlanue.
Junni jutsaca telato, se lolainasanan, ya seitonque micariminlari
yalaca manaman jutsa manquisa carichi timinla joe. Fe min joyoe
tito, itsantiminla joe: Diosibe mantaito nenalaratori, Diosichi peyunla
cuwenta ilaichunae timinla joe. Junni tsanque peyun cuwenta jono seitoe
timinla joe. Peyun cuwenta itoto, nulachi tenca munateri nenanilarana!
timinla joe. Uyanlachi sonaca munajanari, canilaquintsan joe timinla joe
peyun itolajoyoeque. Junni tsachilari jutsa quichi timinla joto, yalaca
meráminla joe. Junni tsanque micariminla tenca iton jolajoe. Peyunla
cuwenta itolajona! tinatonan, yalanan jutsachi peyunla cuwenta jolajoe.
Motiya tsachi mancaca fe loto mantánari, junni ya tsachiri peyun
cuwenta ichunae. Ya seitonque micariminlaca jutsa fe loto mantánan,
jutsachi peyunla cuwenta icala joe.
20 Chiquilachi Miya Jesucrístori jutsa quiminlaca se larimin joe. Yaca
mirato se lontsan joe uyanla cuwenta jutsa quito nenatuchun. Junni se
loca jominnan manpeleito, jutsa quito mannenamin itori, nantanancari
seiton ilaichunae. 21 Sen mantaca meraca jotonan manpuranari, duque
seitochunae. Diosichi sen minuca natiya meraca itomanpari, fe se jono
jomin jonhoe. 22 Jana susuri catsa quito manfimanhe. Junsi cuchica
pipiyarica junnan pipabi mansocomanhe. Aman jun tsachilari jun
tsanquenan jolajoe jutsa minuca puraca jominnan mancato.

Miya Jesucristo manpatano ma

3 1 Nulachi palu ne carta erenayoe matulenan manqui, in manqui.
Paluqui cartabinan sen fiquica mantenhisa carino muquee. Ya
fiquica numa miralarae. Junni seque mantenhisa carino muquee.
2 Diosichi mantate matu mate paminlachi fiquica mantenhilaina! Miya
Jesús nulaca se larimin joto, nulaca niyaquetiya mantaca jonan, yachi
mantá tanlari jun fiquica nulaca micariminla joyoe. Junto ya fiquicanan
mantenhilaina!
3 Casaleri itsanque mantenhinola joe: To yucapiyarino ma quelo
inasa, weyan tsachilari Diosichi fiquica epe joe tito cacarilaquichunae.
Yalachi tenca munate nenato, 4 itsantilatichunae: Jesucrístori manpatano
joyoe tica jotonan, numanan manpatatuchunae tilatichunae. Matu tote

sonnaminla numarinan jera puyacala joe latichunae. Junni to quinunle
nechi natiya canbiyaituto jun tsannan joto polenae latichunae. 5 Junni
tsantiminlari manca fiquica tennatuchi timinla joe. Matu mate Diosi
toca duque canbiyaquinue. Casaleri yachi fiquichi tobe yoquidobe quica
jominue. Pi quitsabi to quito, pichinan se suwanue. 6 Junni mapiya
ereto, pichinan matu to jominca jera yucapiyarinue. Tsanquinato, Diosi
toca canbiyaquinaminue. 7 Junni amananan jun tsannan jochunae.
Tobe yoquidobe manchue. Diosi yachi fiquichinan yaca seto tae to
yucapiyarino ma fecári. Junni to yucapiyarino mate toca jera ninchi
yucapiyarichunae. Jun mate Diosi tsachilaca miito quirachunae
casticaquino jonunca o casticaquino itonunca miichun. Quiratobi,
seitonlaca casticaquichunae.
8 Nulaca laquirato payinayoe. Junni in fiquica pansitulajona! Man
malonni Diosiberi mili wata jun tsannan joe. 9 Junni weyanlari Diosica
seitonque pato, duque wanhinae timinla joe. Te. Wanhituchunae.
Tsachilaca laquirato camérae yape jutsa quinunca telaquepoto casan tala
tenca mancalaquisa. Yari mocanantiya casticaquituchi timin joe.
10 Junni tarinpunla numasi jano jonunca miituntsan joe. Aman Miya
Diosi to yucapiyarino ma jun cuwenta jochunae; miituntsan jochunae
numasi feno jonunca. Jun materi yo quido quiratunocari animali pa joto
yucapiyachunae. Yo, pe, tsabo ninchi yucapiyalaichunae. Tobe titiya
tobi jominlabe jera nin luchunae. 11-12 Junni jerale tsanque yucapiyano
jonari, nulari seque nenanola joe. Diosi jera yucapiyarino maca mérato,
yabe mantaito nenanola joe. Jun maca moora josa carilaquina! Jun
materi yoquido nin luto yucapiyachunae. Yo, pe, tsabo ninchi piichunae.
13 Junni Diosiri itsantica joe: Jera yucapiyanunbi, casan yoquido, casan
to manjochunae tica joe. Junbi chuminlari sen talari jolajochunae. Junni
chiquilari jun casan toca tenca cato meralarayoe.
14 Nulaca laquirato payichinayoe. Nula jun casan toca meralarae. Junto
seque nenachun tenfelaina! jun mate jutsa iton jochun. Yabe pataatuto
nenachique tenfelaina! 15 Junnasa jun ma we jatunari, wepanalaituna!
Nantanancari tsachilaca se larichique méraeque tenca cantsan joe.
Chiquilachi laquiranun aco Páblonan nulachi erechun pila quinato,
yanan jun tsanquenan micarinue. Diosi yachi tenca cuwaca jonan, duque
tenca tan joe. Yaca acoca cuwenta laquirayoe. 16 Aman yachi jerale pilabi
tsanquenan micarimin joe. Junni yachi pilabi man fiqui man fiqui miino
tenfe joe. Miiton cumana tenca tanlari jun tenfe fiquica canbiyaquiminla
joe. Diosichi uyan Pilacanan tsanquenan canbiyaquichi timinla joe. Junni
Diosichi fiquica tsanque canbiyaquinari, Diosi yalaca casticaquichunae.
17 Nula mantimini junca numa miralarae. Junto Diosi mantacaca
merátuchi timinlaca tencabe nenalarana! Palaque micariminla joe. Jun
tenchi nulaca laquirato micarinayoe yape tencabe nenalarasa. Tencabe

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nenatutori, pansile nulanan cumana tenca ito, yalachi epele paca fiquica
pemeráno patilaichunae. 18 Junni chiquilachi Miya Jesucrístoca fe miide
jito, yabe fécari sonban tenca ilaina! Yari chiquilaca se larimin joe.
Yacari se tintsan joe. Amananan yaca se tinato, numatotiya yaca se tito
polentsan jochunae. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Juan caque

chuteca jun pila

Caque fiqui: Wata 85 o 90 tsansite weyanlari duque palaque micarinaminlanue. Diosichi mantate micarinayoe titonan, yala tenca mánta epele tenca caya jun fiquica micarinaminlanue.

Itsanque micarinaminlanue: Jerale taquirano podeinun cosala seiton jolajoe timin jominlanue. To, tape, chide, pi, ano, chiquilachi puca, titiya seiton joe tinaminlanue. Espíritu cosasiri sen joe. Chiquilachi tenca, Diosi, anjelila, Diosichi to cosala, yalasiri sen jolajoe. Junni chiquilachi puca seiton jonari, numanan Diosichi tsachi ino podeituntsan jochunae. Junni tsan jonari, Jesucristo Diosi joto, tsachi itunue timin jominlanue. Tsachinan quiran ica jotonan, tsachi patsa itunue. Junsi chiquilachi puca seitonari, pucaca padeseisa carintsan jominue. Juntonan jutsa quitonan culpa tenhituntsan joe. Winan itori, wepanatuntsan joe. Tenca sen joto jutsa quituca joe. Seiton pucari jutsa quica joeque tenca cantsan joe tinaminlanue. O uyanchi sonabe catsotori, culpa tenhituntsan joe. Chiran pucari jutsa quica jotonan, tencari sen joto culpa itoe timin jominlanue. Ya seitonlari tsanque micarimin jominlanue.

Junsi Diosibe seque nenachun, yalasiri miranun fiquica estudiaito miintsan joe tinaminlanue. Junni Juan in pilabi yalachi seiton fiquica quereilaituna! tinae. Ya fiquica meráminlaca mantucarichun in pila quinue. Wata 90 tsansite in pila quinue.

Jesucristo Diosibe sonnasa carimin fiqui joe tinunca

1 1-2 Casale casaleri tinantiya caitosanan, Cristo numa jominue.
Yari Diosi niyan jonunca micarimin joto, Fiqui tinun mumun joe.
Diosibe sonnasa carimin Fiqui cuwenta joe. Ya sonnasa cariminni quiraie.
Chiquilari yaca quiraca joto, cuenta quinayoe. Yari numatotiya Diosibe
sonnasa carimin joe. Junto Apa Diosibenan pechumin joto, chiquilabenan
quiraie. Junca nulabe cuenta quinayoe. Yaca merán, cacachi quiran,
tedechi taquiran, quilaquiyoe. 3 Yaca quirato, yaca meráto, nulabe cuenta

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

polarinayoe yape nulanan chiquilabenan man junni jolajosa. Chiquila
mantimini Diosibenan yachi Nao Jesucrístobenan man junni jolajoyoe.
4 Junni pansi jolajosa itsanque pila chutenayoe yape natiya laqui itolajosa.

Tsente cuwenta nenano jonunca

5 In fiquica Crístobe miito nulabe manpolarinayoe: Diosiri tsara sen joe
tsen cuwenta. Natiya nemen itoe. 6 Tsachilari nemente cuwenta seitonque
nenatonan, Diosibe man junni joyoe tilatitori, nene pun jolajochunae.
Tsarasi paca fiquica tennatuto nenaminla jochunae. 7 Diosi mantimini
tsente chue. Junni tsachilanan tsente cuwenta seque nenatori, yabe
man junni jolajochunae. Chiquilari tsente nenalaranari, Diosichi Nao
Jesucrístochi asan chiquilachi jutsaca jera tsalemin jochunae.
8 Jutsa itoyoe timinlari tsarasi paca fiquica miitoto, palaque tenca
caminla jochunae. 9 Chiquilachi jutsaca Jesucrístobe jera panilaquinari,
yari jera piyarichunae. Yari seque quimin joe. Junto chiquila seitonque
tenca cananunca jera tsalechunae. Tsanno joe; nene patumin joe.
10 Juntonan Jutsa quitucayoe timinlari Diosica nene pun curaniquito,
yachi fiquica merátuminla jochunae.

Jesucristo chiquilachi abocado jonunca

2 1 Junni lachi nalalaca cuwenta payinayoe. Jutsa natiya quitusa
payinato, in pilaca quinayoe. Juntonan jutsa quitori, tsara sen
abocado talarayoe. Jesucristo chiquilachi abocado jochunae Diosichi
cale. 2 Yari chiquilachi jutsa tenchi puyaca jominhe. Juntonan chiquilachi
tenchisiri itominue. Piyanlelachi tenchi puyaca jominhe.
3 ¿Juntonan niyaito miintsan jochunan? yachi tsachila jolajoyoeque.
Yachi mantaca seque meráminla jotori, miintsan jochunae yachi tsachila
jolajoyoeque. 4 Yachi mantaca merátuminnan yachi jolajoyoe timinlari
nene pato yachi tsarasi fiquica merátuminla jochunae. 5-6 Aman Diosi
pacaca seque meráminla mantimini yaca seque laquiraminla joyoe.
Jesucrístobe penenamin joyoe titori, Jesucristo cuwenta nenantsan joe.
Tsanque miinola joyoe yachi tsachila jolajoyoeque.

Casan tala mantá

7 Acola, soquila, in pilabi nulachi tenchi casan mantaca chutetiyoe.
Matu mantá joe. Nula casalebi nechi meraca fiquicanan, yacanan
manchutenayoe. 8 Junni man quiraque patori, ya mantaca casan mantá
tintsan jochunae. Jesucristo ya mantaca casanle nechi paca joe. Nulanan
casanle nechi meralaquee. Tsanque mantá cuwato, nulachi tencabi jera
tsen suwanae nemen jominca jera piyarito.
9 Junni acola talanan pa nenaminla jotonan, tsente nenamin joyoe
latitori, nene paminla jochunae. 10 Acola tala laquiracaaminla mantimini

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

tsente cuwenta nenalarachunae. Yalari jutsa quisa cariminla itochunae.
11 Acolaca pa nenaminla mantimini nemenbi cuwenta nenalarachunae.
Nemenbi nenato, nunchi jino jonunca miitolajochunae. Nemenbi caca
yucapiyaca jochunae.
12 Nalala, Jesucristo nulachi jutsaca piyarica jonan, nulachica erechun
pila quinayoe. 13 Uwanla, tinantiya caitosanan, Cristo numa jominue.
Junni nulari yabe cayaicala jonan, nulachica erechun pila quinayoe.
Mosola, nulari yucanca fe locala jonan, nulachica erechun pila quinayoe.
Nalala, nulari Apa Diosica quereiminla jonan, nulachica erechun pila
quinayoe. 14 Uwanla, tinantiya caitosanan, Cristo numa jominue. Junni
nulari yabe cayaicala jonan, nulachica erechun pila quinayoe. Mosola,
nulari Diosichi fiquica meráminla joto sonban tenca joto, yucanca fe
locala joe. Junnan nulachica erechun pila quinayoe.
15-16 In tote cosalaca laquiratulajona! Jerale tote chuminlari Diosica
tennatuto seitonque nenalarae. Yalachi tenca munateri nenalarae.
Uyanchi sonalaca munaito, jilu joto, quiratuntsanca quirato, nenaminlae.
Junsi mantá tan jochi timinlae. Junsi oco ichi timinlae. Uyanlaca fe
joyoeque tenca cato nenaminlae. Juntonan nulari tsanque nenanoca
laquiratulajona! Tsanque seitonque nenanoca laquiraminla jotori,
Apa Diosica natiya laquiratuminla jochunae. 17 Aman tori jeraino joe.
Seitonque nenaminlari numatotiya yalachi tenca munateri nenato poleno
podeilaituchunae. Deilaichunae. Diosica meráto nenaminla mantimini
deino itoto, numatotiya sonnato polelaichunae.

Epele micariminla

18 Nulari lachi nalala cuwenta laca meralaquede! To yucapiyarino
queloinae. Junni nulanan meracala joe Crístoca pa pun miya jochunaeque.
Amananan duque tsachila Crístoca pa nenalarae. Junbe miralarayoe to
yucapiyarino queloinaeque. 19 Crístoca pa jun tsachilari Diosichi tsachilaca
purato, chican lolainue. Junto Diosichi tsachila itominlanue. Diosichi
tsachila jominla jomanpari, chiquilaca puratuto, chiquilabenan penenano
cajominla jonhoe. Chiquilaca puranan, miintsan joe yala jeralela Diosichi
tsachila itolajoeque. 20 Nula mantimini yala cuwenta itolajoe. Tsarasi
micaricaca miralarae. Nula jeralela Diosichi Tencabe penenaminla joto,
miralarae. 21 Junni nula miitolajonun tenchi in pilaca quitiyoe. Tsarasica
jonunca miralarae. Tsarasi paminlari nene palaquituchunaeque miralarae.
Jun tenchi in pilaca nulachica erechun quinayoe.
22 ¿Junni mola nene paminla jun? Jesuca Diosi wenteca jun Cristo tinun
tsachi itoe timinlari nene paminla joe. Tsantiminlari Crístoca pa junla
joe. Apa Diosibe yachi Naobeca laquiratuminlae. 23 Junto Diosichi Naoca
laquiratuminla joto, Apa Diosibe cayaituminla jochunae. Diosichi Naoca
laquiraminlari Apa Diosibe cayaicala jochunae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

24 Matu meraca Diosichi fiquica tenca cato nenalarana! Matu meraca
fiquica tenca cato nenaminla jotori, Diosibenan, yachi Naobenan
penenaminla jochunae. 25 Junnan Jesucristo chiquilaca numatotiya
Diosibe sonnato polesa cariyanae tinue.
26 Aman weyanlari nulaca encanaquechique tenfelainae. Yalaca pila
quinayoe yape yalari nulaca encanano podeilaitusa. 27 Nula mantimini
Diosichi Tencabe jera sele miilainae. Yabe miica jotori, uyanlabenan
miitutotiya sen jonijochunae. Yari nene patuto, tsarasica micarimin joe.
Junni nulari yabe seque miito nenalarana!
28 Junni nulari lachi nalala cuwenta laca meralaquede! Crístoca
puratuto penenalarana! ya manpatanasa luratuchun. 29 Yari sen joe. Yaca
sen joeque mirato, man fiquiman miintsan joe: Seque nenaminlari yachi
nalala jolajoyoe.

Diosichi nalala

3 1 Seque meralaquede! Apa Diosi chiquilaca duque laquirato, yachi
nalala jolajoe ticae. Junni tsanla joyoe. Junni uyanlari yaca
miitotori, chiquilacanan miitolajochunae. 2 Nulaca laquirato payinayoe.
Numa Diosichi nalala jolajoyoe. Juntonan Jesucristo manpatanasa
niya quiraque jocaichunanque camiitolajoyoe. Incari miralarayoe: Ya
quirainasa, chiquilanan yaca seque quirato, ya cuwentanan jocaichunaeque.
3 Jesucrístochi mantate tsanhino joyoeque tenca cato meralarayoe. Junni
tsanque méraminlari ya cuwentanan seicala jochunae.
4 Jerale jutsa quiminlari Diosichi mantaca merátuminla joto, culpa
talarae. Diosichi mantaca merátuminla jutsa quiminla joe. 5 Jesucristo
jutsaca piyaribi patanueque, yari jutsa itoeque nulari miralarae. 6 Yaca
telaquepotuto penenaminlari jutsa quede nenaminla itochunae. Jutsa
quede nenaminlari yaca tsanle miitucala joe.
7 Junni nulari lachi nalala cuwenta meralaquede! Tencabe nenalarana!
nene pánanunca quereituchun. Seque quimin tsachilari Jesucristo
cuwenta sen tsachila jolajochunae. 8 Yucanni casalebi nechi jutsa
quimin joe. Junni jutsa quimin tsachilari yucanchi jolajoe. Diosichi Nao
mantimini yucan seiton suwacaca manse suwabi patanue.
9 Diosichi nalala itori, jutsa quito nenalaratuchunae. Tsachila Diosichi nalala
jotori, yachi Apa Diosi cuwenta jolajochunae. Junni Diosichi nalala joto, jutsa
quede nenano podeilaituchunae. 10 Tsanque miintsan jochunae mola Diosichi
nalala jonunca, mola yucanchi nalala jonunca. Seque nenatuminlari Diosichi
itolajochunae. Acolaca laquiratuminlanan Diosichi itolajochunae.

Laquiraminla

11 Beco beco laquiracaanola joyoe. Ya fiquica nulari casalebi nechi
meracala joe. 12 Junni matu to Caín cuwenta itonola joyoe. Yari yucanchi

joto, yachi acoca totenue. Yari seitonque nenasa, yachi acori seque
nenamin jominue. Junnan yaca paito totenue. 13 Lachi acola, soquila,
laca seque meralaquede! Diosica tennatuminlari nulaca pa jonari,
wepanatulajona! 14 Chiquilari Jesucrístochi tsachilaca laquiralarayoe.
Junbe miralarayoe Diosichi minuca nenalarayoeque. Puyano jonun
minuca purato, sonnano jonun minuse nenalarayoe. Laquiratuminlari
puyano jonun minuse canenalarae. 15 Uyanlaca pa jominlari tsachilaca
toteminla cuwenta jolajochunae. Aman tsachilaca toteminlari numatotiya
Diosibe sonnato polelaituchunae.
16 Jesucristo chiquilachi tenchi puyanue. Junnan miralarayoe ya tsa
laquiramin joeque. Junni chiquilanan uyan Jesucrístobe penenaminlaca
laquiratori, yalachi tenchi puyano patinari, puyanola joyoe. 17 Junni
nulachi acola o soquila tinantiya itoto padeseinanunca miitori, ticatiya
cuwanola jochunae. Diosi cuwenta laquiraminla jotori, acola ticatiya
munaranunca mirato, cuwanilaquichunae. 18 Lachi nalala cuwenta
meralaquede! Fiquichisiri laquiratulajona! Uyanlabe sen joto, tsa
laquiralarana!
19-20 Tsanque nenatori miicaichunae tsarasi jonunca tenca cato
nenaminla joyoeque. Junsi pansile chiquilachi tencabi culpa
tenhicaichunae. Junni tsanque seque nenamin jomin jonan, chiquilachi
tenca Diosichi cale pansi manjochunae. Diosiri chiquilachi tencaca fe joto
jera mirae. Junni Diosiri jera miraeque tenca cato, chiquilachi tencaca
manpansi suwano podeilaiyoe Diosichi cale culpa tenhituchun.
21 Junni amicola, chiquilachi tencabi culpa tenhitutori, Diosibe
luracaituchunae. 22 Junni yabe luratuto, ticatiya cuwasa rocaino
podeilaiyoe. Junni yachi mantaca meráto nenaminla jonan, ticatiya
cuwasa rocainunca cuwaniquichunae. 23 Yachi mantá mantimini itsanque
joe: Beco beco laquiracaato, yachi Nao Jesucrístoca quereintsan joe.
Aman Jesucrístonan jun tsanquenan mantanue. 24 Junni jerale Diosichi
mantaca meráminla yabe penenalarae. Yanan yalabe penenae. ¿Aman
niyaito miintsan jochunan? chiquilabe penenanunca. Yachi Tencaca
chiquilachibi ereca joe. Junca tenhito miintsan jochunae.

Seitonque micariminla

4 1 Nulaca laquirato payinayoe. Duque tsachilari nene pato, Diosichi
Tencachi mantate micarinayoe tito nenalarae. Junni jerale
micariminlaca quereituntsan joe. Casaleri yalaca miintsan jochunae
Diosichi mantate paminla jonunca o yucanchi mantate paminla jonunca.
2 Junni itsanque miintsan jochunae mo Diosichi Tencabe micarimin
jonunca: Jesucristo jamochi nechi patato tsachi ica junca quereiyoe
timinlari Diosichi jolajoe. 3 Jesuca tsantituminlari Diosichi itolajoe.
Crístoca pa jun miyabe penenaminla joe. Ya pa jun miya jono joeque

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

nulari numa meracala joe. Junto tencabe nenalarana! Weyan micariminla
yachi mantate numa micarilaquinae.
4 Lachi nalala cuwenta meralaquede! Nulari Diosichi jolajoe. Diosiri
nulabe penenae. Yucanni yalabe penenae. Diosiri yucanca fe joe. Jun
tenchi nulari seitonque micariminlaca fe locala joe. 5 Yalari Diosica
tennatuminla joe. Junto Diosica quereituto, uyan quiraque micariminla
joe. Junni Diosica tennatuminlari yalaca meralaquichunae. 6 Chiquila
mantimini Diosichi jolajoyoe. Junni Diosica tennaminla chiquilaca
meralaquichunae. Diosichi itonlari chiquilaca meralaquituchunae.
Tsanque miintsan jochunae mo tsarasi paca fiquica meráchi timinla
jonunca o mo nene paca fiquica meráchi timinla jonunca.

Diosi laquirasa carimin jonunca

7 Nulaca laquirato payinayoe. Nulanan beco beco laquiracaalaquina!
Diosiri laquirasa carimin joe. Laquiraminlari Diosica tennato, yachi nalala
jolajochunae. 8 Diosiri laquirasa carimin jonan, laquiratuminlari Diosibe
cayaica itolajochunae. 9 Diosi yachi mancari Naoca chiquilachi tenchi toca
erenue yape chiquilari yachi sonbachi sonnalarasa. Junnan miintsan joe
chiquilaca laquiraeque. 10 Diosi tsa laquiramin joe. Chiquila Diosica nasi
laquirasanan, yari casalenan chiquilaca duque fe laquiraminue. Chiquilaca
laquirato, yachi Naoca erenue yape chiquilachi jutsa tenchi puyasa.
11 Diosi chiquilaca tsanque laquiranari, chiquilanan beco beco
laquiracaanola joyoe. Nulaca laquirato tsanque payinayoe. 12 Monantiya
Diosica quiratucala joe. Juntonan beco beco laquiracaalaquinari, Diosi
chiquilabe penenachunae. Yari tsarasi laquiramin joto, chiquila tala
tsanquenan laquirasa carimin joe. 13 Yachi Tencaca chiquilachibi erenue.
Junnan miino podeilaiyoe yabe penenalaranan, yanan chiquilabe
penenaeque. 14 Apa Diosiri yachi Naoca erenue yape jerale tote
chuminlaca se larisa yape yucan catusa. Chiquila Crístoca quiraminla
joto, tsanque micarino podeilaiyoe. 15 Junni Jesuca Diosichi Nao joeque
quereito paminlari Diosibe penenaminla jochunae. Diosi yalabenan
penenamin jochunae.
16 Diosi chiquilaca laquiranunca mirato junca tennalarayoe. Diosiri
laquirasa carimin joe. Laquiraminlari Diosibe penenalarachunae.
Diosi yalabenan penenachunae. 17 In tote canenaminnan, Jesucristo
cuwenta laquiraminla joyoe. Junni Diosica tsarasica laquiratori, natiya
jeleracaituchunae to yucapiyarino mate. 18 Tsarasi laquiratori, jele
ticaituchunae. Jele timinlari yalachi tencabi culpa talarayoeque tenca
canato, numa tencabi padeseiminla jochunae. Tsarasi laquiraminla
itolajochunae. Tsarasi laquiraminlari jele tituminla jochunae.
19 Diosi chiquilaca casale laquiranan, yacanan laquiralarayoe. 20 Junto
Diosica laquirayoe timinlari yalachi acolabe pa tala nenaminla jotori,

nene pun jolajochunae. Yalachi acolaca quiraminla jotonan, Diosicari
quiratuminla jochunae. Junto yalachi acolaca quiraminla jotonan
laquiratutori, Diosicanan laquiratuminla jochunae. 21 Diosi chiquilaca
itsanque mantanue: Laca laquiraminla yalachi acolacanan laquiranola joe
tinue.

Jesuca Diosichi Nao joe tinunca

5 1 Jesuca Diosi ereca Cristo tinun joeque quereiminlari jeralela
Diosichi nalala jolajochunae. Junni Apa Diosica laquiraminlari
jerale Diosichi nalalacanan laquiralarachunae. 2 Diosica laquirato,
yachi mantaca meráminlayoe. Junbenan miralarayoe Diosichi nalalaca
tsarasica laquiralarayoeque. 3 Diosica laquiratori, yachi mantaca
meracaichunae. Yachi mantate nenano tenfe itoe. 4-5 Junni Diosica
tennatuminlari chiquilaca ya mantaca merátusa carichi timinla joe.
Tsan josanan, jerale Diosichi nalalari ya seitonlaca merátuto, fe lono
podeilaichunae. Fe lominlari Jesuca Diosichi Nao joeque quereiminla joe.
Chiquilanan yaca quereito fe lominlayoe.

Diosichi Naoca paca sen fiqui

6 Jesucristo toca patato mumunhinue. Junsi puyanue. Mumunhibisiri
patatunue. Mumunhitobi, asan larito puyanue. Diosichi Tenca junca
chiquilaca micarimin joe. Yari tsarasica pamin testico joe. 7 Junni Diosichi
tobi pemanca testicola jolajoe. Casale Apa Diosi joe; junsi yachi Nao, ya Fiqui
tinun, yanan joe; junsi yachi Tenca joe. Yala pemancala jotonan, mancari
jolajoe. 8 Junni in totenan tsanquenan peman neca Jesucrístoca miintsan
joe: Casale Diosichi Tencabe miintsan joe. Junsi Jesucristo mumunhica
joeque tenca cato miintsan joe. Junsi Jesucristo asan larica joeque tenca cato
miintsan joe. Jun pemancale nechi man junni miintsan joe.
9 Junni aman jana tsachila paca fiquicanantiya tsarasica jonhoe timinlayoe.
Junto Diosi paca fiquicari fécari tsarasica joe tintsan jochunae. Junni Diosi
patsanan yachi Naoca paca joe. 10 Tsan josanan, weyan weyanlari Diosi
yachi Naoca pacaca quereituminla joe. Yalari Diosica tsabi catuto, junto
yacanan nene pun curaminla joe. Diosichi Naoca quereiminla mantimini
Diosichi fiquica tencabi talarachunae. 11 Diosi yachi Naoca itsantinue: Yari
yachi Naobe penenaminlaca numatotiya sonnato polesa carimin joyoe tinue.
12 Yachi Naobe cayaica junlari numatotiya yabe sonnato polelaichunae.
Cayaituminlari yabe sonnatulajochunae.

Seque meránun fiqui

13 Aman nulari Diosichi Naobe cayaicala joto, numatotiya sonnato
polelaichunae. Junni junca seque miilaisa, nulachica erechun in pila
tsanque quinayoe.

14 Chiquilari Diosichi mantate yabe ticatiya rocainari, chiquilaca
meráchunae. Junnan luratuto rocaino podeilaiyoe. 15 Junni chiquilaca
meráno joeque miratori, chiquila rocainunca cuwano joequenan
miracaichunae.
16 Jesucrístobe penenamin tsachi manca pansile jutsa quichunae.
Puyatuntsancari jutsa quichunae. Junni weyanlari tsanquinaminca
quirato, Diosibe rocaintsan jochunae yape yaca perdonaisa. Tsanque
rocainari, Diosi ya jutsa quiminca perdonaito, ya tsachica puyasa
carituchunae. Junni weyan jutsa mantimini puyantsancari jutsa joe. Tsan
jutsacari perdonainiideque rocaisa titiyoe. 17 Ti seiton quinatiya jutsasiri
joe. Aman weyan jutsa mantimini puyantsancari jutsa itoe.
18 Diosichi nalala jutsa quede nenaminla itochunae. Diosichi Nao yalaca
cuidainachunae yape yucan yalaca yucapiyaritusa. Junca miralarayoe.
19 Junsi man fiquinan miralarayoe. Chiquilari Diosichi jolajoyoe. Jerale
uyanlari yucanchi jolajoe. 20 Junsi man fiquicaman miralarayoe. Diosichi
Nao patato, chiquilachi tenca cuwaca joe yape tsa Diosica mirano
podeilaisa. Chiquilari tsa Diosibenan, yachi Naobenan, penenaminla
joyoe. Yari tsa Diosi joto, yasiri numatotiya sonnato polesa carimin joe.
21 Junni nulaca lachi nalalaca cuwenta payinayoe. Tencabe nenalarana!
epe diosi joe tinun moldebe penenatuchun. Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Juan benete

chuteca jun pila

Caque fiqui: Weyan tsachila Jesucrístoca paca sen fiquica micaride nenamin jominlanue. Pueblo cura nenato, Jesucrístochi tsachilaca micaride nenamin jominlanue. Junni Jesucrístochi tsachilari yalaca facaricato, ano cufin, catsosa carin, quimin jominlanue. Aman weyanlari tsanque nenato, seiton fiquica micaride nenaminlanue. (Niyaque micariminla jonunca miichun, Juanchi Caque Pila tenchi chutecaca quirade!) Junni in pilabi Juan payinae tsanque micariminlaca facaricalaquitunaque. Yalaca casale tencabe seque nasi meráto miintsan joe tinae sen fiqui pánanunca o seiton fiqui pánanunca. Junni seiton fiqui micariminla jonari, yalaca natiya facaricatuto, yabi pocatuto, yalachi fiquica nantari merátulajonaque payinae. In pilaca wata 90 tsansite chutenue.

---

1 La Juan Jesucrístochi tsachila tala mantá tan joto, in pilaca chutenayoe. Diosi wenteca jun sonachica, yachi nalalachicanan erechun in pilaca quinayoe. Nulaca tsarasica laquirayoe. Juntonan lasiri nulaca laquiramin itoyoe; tsarasi pacaca miraminla jeralela nulaca tsanquenan pelaquiralarae. 2 Chiquilari tsarasi fiquica meráto quereiminlayoe. Numatotiya ya fiquica quereito polelaiyanae. Junto nulaca tsanque duque laquiralarayoe.

3 Aman Apa Diosi nulaca laquirato nulabe sen josa tenjae. Yari nulaca wepanatuto pansi chusa carichunae. Yachi Nao Jesucrístonan jun tsanquenan nulabe sen jochunae. Nulaca laquirato, junsi nulabe tsarasica pato, sen jolajochunae.

Diosi mantaca jonunca

4 Lari nulachi nalalabe tulaiyoe. Weyanlari tsarasi paca fiquica seque meráto nenalarae. Junca quirato, lari duque son tiyoe. Apa Diosi chiquilaca tsanque nenasa mantaca joe. 5 Junni laquiranun amica, nuchi erechun pila quinato, casan mantaca chutetiyoe. Matu mantacacanan

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

manchutenayoe chiquila tala laquiracaantsan joeque. 6 Laquiraminla
jotori, yachi mantaca merámin jocaichunae. Junsi yachi mantaca
meráminla jotori, laquiracaamin jocaichunae. Casalebi nechinan tsanque
mantaca jominue.

Nene micariminla

7 Layan tsachila nene pato, epele micariminla joe. Yalari Jesucristo
jamochi nechi patato tsachi ica junca quereitiyoe timinla joe. Yalari
Crístoca pa tala nenato, nene paminla joe. 8 Jun tenchi tencabe
nenalarana! yalabe encanailaituchun. Nula seque quinari, Diosi nulachi
senca cuwano joyoe tica joe. Junni tencabe nenalaratutori, pansile
nulachi cuwano jonunca cano podeilaituchunae.
9 Jesucristo micarica fiquica telaquepominlari Diosibe cayaica
itolajochunae. Junni jun fiquica meráto nenaminlari Diosibenan
yachi Naobenan cayaicala jochunae. 10-11 Junni nulachica micaribi
jaminlaca tenca cato meráto quiralaquina! Juntonan tsarasi fiquica
micarilaquitunari, yalaca tina facaricalaquituna! Yalabe nin wiyato
seque chudilaide! titulajona! Tsanlatitori, yala seitonque pánanunca
sen joe timin cuwenta patilaichunae. Junni nulachi yabinan yalaca tina
pocalaquituna!

Saludo

12 Nulabe duque cuenta caquino muquinasanan, pilachi cuenta quino
muquetue. Nulaca quirabi jitobi, cale cuenta quino muquee duque son
jolajochun.
13 Junni Diosi wenteca sonachi nalala nuchi saludo erelaquinae nuchi
miyanchi nalala. Tsanqueri joe.

San Juan debi

chuteca jun pila

Caque fiqui: Weyan tsachila Jesucrístoca paca sen fiquica micaride nenamin jominlanue. Ya micariminla weyanlari Juan ereca junla joto, seque micarinaminlanue. Junni yalari manca pueblobi felainue micarichun. Jun pueblobi Jesucrístochi tsachila tala, manca mantá tan tsachi Gayo mumun jominue. Manca Diótrefe mumun jominue. Junni jun micaride nenaminlari ya pueblobi felainari, Diótreferi yalaca facaricatun, micarisa caritun jonue. Junni Juanni junca meráto in pilaca quito Gáyochica erenue ya problemaca manse patarichun. Wata 90 tsansite in pila quinue.

---

1 La Juan Jesucrístochi tsachila tala mantá tan uni joto, in pilaca
Gáyochica erechun quinayoe. Nuca tsaracari laquirayoe.

Gáyoca duque epe cuwamin joe tinunca

2-3 Jesucrístochi tsachila weyanlari lachica jato, labe cuenta quito,
nuca seque nenae tilatie. Junni la Diosibe rocainato, nuchi tenca se
jonan, nuchi pucacanan senan josa rocaimin joyoe. Nuca duque seque
chusa carisa rocaimin joyoe. Junni aman nuca cuenta quimin tsachilari
nuca seque pato, tsarasi paca fiquica meráto nenamin joe tilatie. Junni
lari yalachi fiquica meráto, duque son tiyoe. 4 Apa cuwenta nuca duque
laquirayoe. Junto lachi nalala cuwenta junlacari tsarasi fiquica meráto
nenalarasa tenjae. Tsarasi fiquica meráminla joe tilatinari, nantanancari
fécari son tito merámin joyoe.
5 Nuri acolachi ticatiya munaranuncatiya cuwaca jominue. Quiratunun
acola josatiya, cuwaniquinue. Junni tsanquino duque se jominue.
6 Junni cuwacaca caminlari Jesucrístochi tsachila tala cuenta quinato,
nuca cuenta quilaquee. Nuca pato, duque laquiramin joe latie. Junni
nuri yalachi manan mancuwanari, nantanancari se jochunae. Yala
Diosibe mantaiminla joe tito, ti munaranuncatiya cuwato, yalaca seque
erena! 7 Yalari Jesucrístochi mantate nenato, Diosica quereituminla

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

cuwanaminca ticanantiya natiya calaquitiyoe tilatinue. 8 Junni chiquilari
Diosica quereiminla joto, yalaca facaricanola joyoe. Tsanquitori, tsarasi
fiquica pemicariminla cuwenta jocaichunae.

Diótrefe seiton quimin jonunca

9 Lari manqui pilaca numa quito, nuchica erecayoe yape Jesucrístochi
tsachila tala layaito quiralaquisa. Tsan josanan, Diótreferi laca merátuchi
timin joe. Laca mantá itonhe tito, yasiri fe mantá tachi timin joe. 10 Junni
lari nulachica jatori, ya jera seiton quinanunca jera cuenta queyanae.
Laca seitonque epele pamin joe. Junsi nantanancari seiton quinato,
Diosichi tenchi nenamin acola janaminlaca facaricatumin joe. Facaricachi
timinlacanan facaricasa carituto, yalacanan weyan Jesucrístochi
tsachilabe pelayaisa caritumin joe.
11 Nucari laquirato seque payinayoe. Seitonla cuwenta itoto, senla
cuwenta jona! Se quiminlari Diosichi jolajoe; seiton quiminlari Diosica
miitolajoe.

Demetrio sen jonunca

12 Aco Demetrio ya manca sen pejoe. Piyanlela yaca sen joe timinla
joe. Yari tsarasi fiquica meráto nenamin joe. Junca mirato, yaca sen
joeque miintsan joe. Lanan yaca sen joe tiyoe. Junni nulari miralarae la
tsarasica pamin joeque.

Saludo

13 Nube duque cacuenta quino muquinasanan, pilachi cuenta quino
muquetue. 14 Inale nuca quirabi jato, cale cuenta quino muquee. 15 Nucari
pansi wepanatuto nenasa tenjae. Inte chumin amicolanan nuchi saludo
peerelaquinae. Jerale junbi chumin amicolabe lachi tenchi mancabe
mancabe saludaide!

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Judas

chuteca jun pila

Caque fiqui: In pila quimin tsachiri yachi ayan tenchi Jesucrístochi aco jominue. (Mateo 13:55-bi quirade!) Yari jerale Jesucrístobe penenaminlaca micarichun, doctrina pilaca quino tenca canaminue. Junni tsanquino tenca canaminnan meránue weyan tsachilari Diosichi sen fiquica jera canbiyaquito seitonque micarilaquinaeque. (Ti seiton fiqui jomin jonunca miichun, Juan Caque Chuteca Pila tenchi chutecaca quirade!) Junni Judas in pila quinue yape Jesucrístobe tsa penenaminlari ya seiton fiquibe encanailaitusa.

---

1 La Judas, Jacóbochi aco, in pilaca chutenayoe. Jesucrístobe mantaimin
joto, in pilaca nulachica erechun quinayoe. Apa Diosiri nulaca laquirato,
yabe cayaisa tica joe yape yachi tsachila jolajosa. Junni Jesucristo
nulaca seque cuidainae yape Diosibe seque penenalarasa. 2 Junni nulaca
nantanancari laquirato seque quisa tenjae yape wepanatuto pansi
chularasa.

Epele micariminla

3 Nulaca laquirato payinayoe. Aman Diosi chiquilaca se larimin joeque
cuenta quito duque pila chuteno muquiminhe. Junni tsanque pila quino
munaratonan, yaca quitiyoe. Uyan quiraque pila quino patíyoe. Nene
fiquica meráminlaca mantucarintsan joeque pila quechinayoe. Diosi patsa
yachi fiquica yachi tsachilachi cuwaca jonan, yaca quereiminlayoe. Natiya
canbiyaitunun fiqui joe. 4 Weyan weyanla mantimini Diosichi itonla joto,
nulabe nene pato pelayaito, micarichi latinae. Yalari seitonque quinoca
sen jonijoeque micariminla joe. Diosi duque laquiramin joto, natiya
paituto quiraniquichunae timinla joe. Junni ya epe fiquica meráminlaca
mantucarintsan joe. Ya epele micariminlari Jesucrístoca laquiratuminla
joe. Ya chiquilachi mancari Miya jomincanan telaquepominla joe. Junni
Diosiri tsanque micariminlaca casticaquichunae. Matu tote Diosichi
mantate paminlari pila chutelaquinue ya seitonlaca casticaquichunaeque.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Junni nulari matu mate sonnaminlaca mantenhilaide! Nulari ya
tsachilaca tsarasi meracala joe. Tsan josanan manan mantenhisa
carino muquee yape Diosiri seitonlaca casticaquimin joeque
tenhilaisa. Diosi israelítalaca Egipto tobi nechi se laritobi, yaca
tennatuminlacari casticaquito totenue. 6 Junsi seiton quimin anjelilaca
mantenhilaide! Weyan weyan anjelilari seiton quito, yala quino jonunca
telaquepolaquinue. Yala nenanunca purato, epele jilainue. Junni Diosi ya
anjelilacanan casticaquito, epele nemen minu doto tae. To yucapiyarino
ma fecári tsanque doto tachunae. 7 Junsi Sodoma pueblobi, Gomorra
pueblobi, jun quelole pueblobi chuminlacanan mantenhilaide! Yalanan ti
quira seitonque nenamin jominlanue. Sonalabe seiton ito, junsi unilala
talanan munaticaito seiton quilaquinue. Junni jun pueblobi chuminlari
nin lunan jera puyalainue. Junni yala jeralelaca mantenhito miintsan joe
seitonque quiminlaca Diosi casticaquimin joeque.
8 Tsan josanan in epele tenca caminlari ya matu to seitonla cuwenta
nenaniraminla joe. Yalanan tenca itonla joto, ti seitoncatiya quiniquiminla
joe tencachique puca yucapiyano jonunca tennatuto. Mantá tanlaca
natiya tennatuto, anjelilacatiya yucacuraminla joe. 9 Anjelila mantimini
tsanquituminla joe. Fécari mantá tan anjeli, Miguel tinun, yari Moisés
puyacachi puca tenchi yucanbe pacaanaminue. Junto Miguéliri fécari
mantá tan jotonan, yucanca culpa quinatonan yucacuratunue. Tsansi
mantá tan itoyoeque tenhito, Diosiri nuca culpa quichunae tinue. 10 In
seitonque micariminla mantimini yucacuraniquiminla joe. Ticatiya miino
podeitutori, junca yucacuraminla joe. Jana animalilari tenca catuminnan,
yalachi tenca munate quinilaquimanhe. Junni inlari animalila cuwenta
jolajoe. Junto tenca itonque nenato, yucapiyalaichunae.
11 Matute tsachilaca mantenhilaide! Manca, Caín tinunni, seitonque
nenamin jominue. Junsi Balaam tinun, yari cala cachique seiton quino
munaraminue. Junsi Coré tinun, yari mantá tanlaca paito totainue. Junni
in seiton micariminlari yala cuwenta joto duque padeseilaichunae.
12 ¿Nula Jesucrístochi tsachila tala layaito, beco beco laquiracaato ano
pefiminla joco? Junni ya seitonque micariminlari nulabe pelayainiito,
jelenquira quiminla joe. Lu tituto, duque fin, cuchin, quiniquiminla joe.
Tencachique munaranuncasiri tennaminla joe. Lu tintsan quiranla joe.
Suwa poyo suwa quituto wube poleniitori, epe poyo jomin jochunae.
Fu tobi jun tsan poyoca duque seitoe latichunae. Junni ya seitonque
micariminlari jun cuwenta jolajoe.
O jana puca imin chide pele puca ino mate itutori, epe chide pele
jochunae. Numa jequeica cuwenta jochunae. Junsi bujitori, tsa jequeica
jochunae. Junni yalari jun cuwentanan jolajoe.
13 Lamaribi latsaca tenca calaquede! Wa latsa quinato, ti seiton
petsecatiya larimanhe. Yala jun tsan quiraque lu tintsan quiminla joe.

Jana bareca jiminlari sen tsabobe tuilaimanhe topiyatuchun. Aman
tsabori epele jinari, jun tsabobe natiya tuino podeilaituchunae. Junni
jun cuwentanan ya epele micariminlabenan natiya tuino podeituntsan
jochunae. Yalari numatotiya nemen minu padeseito chuto polelaichunae.
14-15 Junsi matu to Enoca tenca calaquede! Adanchi nietochi nietochi
nieto jominue. Yari yala seitonque micariminlaca Diosichi mantate
itsanque panue: Meralaquede! tinue. Miya Diosibe yachi duque mili
sen anjelilabe patato, piyanlelaca miichunae tinue sen jonunca o seiton
jonunca. Aman Diosica tennatuminlari Diosica natiya tenca catuto
seiton quiminla joe tinue. Jutsa punla joto, Diosica seitonque paminla
joe tinue. Junni Diosiri yalaca pato, casticaquino joyoe tichunae tinue.
Enoc tsantinue. 16 Junni ya seitonlari paito paminla joe. Ticanantiya se
tituminlae. Yalachi tenca munateri nenaminla joe. Fiqui oco jolajoe. Nene
pacachi amico isa carichi timinla joe.

Diosichi tsachilaca payinunca

17 Nulaca laquirato payichinayoe. Miya Jesucrístochi mantá tanlachi
fiquica mantenhilaide! 18 Yalari itsantilatie: To yucapiyarino ma quelo
inasa, weyanlari Diosichi fiquica cacarito meráminla jochunae tilatie.
Diosica natiya tennatuto, yalachi tenca munate nenaminla jochunae tilatie.
Crístochi mantá tanla tsantilatie. 19 Junni tsanque nenaminlari nulaca
seiton suwachi latinae. Pataato chican cura nenasa carichi timinlae. Diosica
tennatuminlachi mite nenato, Diosichi Tencabe penenatuminla joe.
20 Junni nulaca laquirato junca payichinayoe. Nulari yala cuwenta
itolajona! Diosi seque micarica fiquica quereito, nantanan sonban tenca
ilaina! Diosichi Tenca ayudainasa, Diosibe rocailaina! 21 Diosi nulaca
laquiraeque tenhito, seque nenalarana! Chiquilachi Miya Jesucrístoca
meralarana! yape yari nulaca laquirato numatotiya sonnato polesa carisa.
22 Weyanlari seitonque micarinaminlaca nasiri meráto, camiitoyoe
timinla jochunae. ¿Seque micariminla jonhoncan, o seitonque
micariminla jonhoncan? timinla jochunae. Junni yalacari laquirato
manpayilaquina! 23 Junsi weyanlari seiton fiquica fe miicala jochunae.
Yalacari mantucarino nanni fe tenfe jochunae. Yalaca ninbi nechi
manmuricanun cuwenta se larino jochunae yape casticailaitusa. Junsi
weyanlacanan mantucarino nantanancari tenfe jochunae. Yalachi tencabi
fe jutsa midica jolajochunae to midica tsanpa cuwenta. Junni yalaca
laquiratonan, yalachi jutsaca natiya munaituntsan jochunae. Junni yalaca
payinato, jelerato payintsan jochunae nulanan jutsa quituchun.

Diosica tsara sen joe tinun fiqui

24 Diosiri nulaca cuidaino podeichunae yape jutsa manquilaquitusa.
Nulaca jutsa iton suwano podeichunae yape nulari Diosichi urara tsenbi

duque son tito wiruralarasa. 25 Yasiri Diosi joe. Yari Miya Jesucrístoca
chiquilachi tenchi puyasa ereto, chiquilaca se larinue. Junnan yaca tsara
uraran, fe poden, jera mantamin joe tintsan joe. Numarile nechi tsanque
sen joto, amananan tsannan cajoto, numatotiya tsannan joto polechunae.
Tsanqueri joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

San Juanchi quirajanunca

(Apocalipsis)

Caque fiqui: Juanni Patmos tinun pisabi doramin cuwenta raminue Jesucrístoca paca sen fiquica micarinun tenchi. Jun malate uyan tsachila Jesucrístobe penenaminlaca duque padeseisa carinaminlanue. Románolari yalachi miyaca diosi joe ticala josanan, Jesucrístobe penenaminlari Jesucrístocasiri Diosi joe timin jominlanue. Junni tsantin chularasanan, Diosi Juanchi quirajasa carinue. Yachi quirajanunca tenca cato tenhintsan jominue Jesucrístosiri tsanle fe lono jochunaeque.

In pilaca entendeino duque tenfe joe. Quipi cuwenta joe. Juan animalichi cachica quiranari, cachi patsa itoe; miya joe. Opisa náca quiranari, tsa opisa na itoe; Jesucristo joe. Junni in pilaca duque tencabe quirantsan joe. Inbi paca jun cosalari weyan weyan numa tsanhito polecala jonhoe. Weyan weyanni capoleca iton jonhoe; tsanhino cajonhoe. Junni tenfe pila josanan, weyan cosaca tuca entendeintsan joe: Jesucristo tsanle jeralelaca fe loto mantachunae. Diosichi tsachilaca amana mate padeseisa cariminlari, manca mate duque duque casticailaichunae. To cajeraitusanan, Jesucrístochi tsachila duque padeseino ma patichunae. Diosibe seque chuchun, jutsaca jera tsanle purato Jesucrístobe seque nenantsan joe. Ya cosalari in pilabe tuca miintsan joe.

---

1 [1]In cuenta Jesucrístochi joe. Casaleri miituntsan jominca Diosi Jesucrístochi micuwanue yape yabe mantaiminlachi manmicuwasa. Inale niyanhino jonunca miralarasa yalachi junca micuwano jominue. Junni Jesucristo yachi anjelica erenue yape junca lachi jera micuwasa. Junni la Juan [2]junca chutenayoe. In Diosichi fiqui joe. Jesucristo junca lachi micuwae. Junnan lachi jera quirajacaca pila chutenayoe.

[3]Diosichi mantate in pilaca chutenayoe. Junni in pilaca quiraminlari son jolajochunae. Meráto obedeseiminlanan son jolajochunae. Itsanhino ma queloinae.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Sieteca pueblobi Jesucrístochi tsachilachi pila erenunca

4-5 La Juan in pilaca chutenayoe. Asia tobi sieteca pueblobi Jesucrístochi
tsachila man bolon man bolon chularae. Yalachi erechun in pilaca
quinayoe. Apa Diosibenan, yachi Tencabenan, Jesucrístobenan
rocainayoe yape nulaca laquirato seque ayudailaisa. Diosi matunan
jomin joto, amananan cajoto, inanan cajochunae. Yachi Tenca sieteca
Tenca tsan joto ya mantato chudinun caquele joe. Jesucrístori puyatonan
mansonhinue. Ya casale tsanhica joe. Yari Diosica tsarasica pamin joto,
jerale to miyalachi Miya joe. Junni la yalabe rocainayoe yape nulari
wepanatuto pansi chularasa. Jesucristo chiquilaca duque laquirato,
chiquilachi jutsaca yachi asanchi tsaleca joe. 6 Chiquilaca ya mantananun
bolon pesuwaca joe. Yachi Apa Diosichi patelela cuwenta suwaca joe.
Yaca numatotiya duque sen joe tito polentsan joe. Ya numatotiya jerale
mantaca tan jono joe. Tsanque joe.
7 Meralaquede! Yari poyobe manpatanaminca jeralela quiralaquichunae.
Yaca tileto toteminlanan manquiralaquichunae. Jerale tobi chuminla
yaca manquirato warelaquichunae. Tsa joe. Tsan jochunae.
8 Diosi jera poden joto itsantica joe: Jeralelaca caque joyoe. Junsi
jeralela jerainasanan cajoanae tica joe. Matunan jomin joto, amananan
cajoto, inanan cajochunae.

Juan Jesucrístoca quiranunca

9 La Juan nulachi aco joto in pilaca quinayoe. Lanan Jesuchi tsachi
joto, ya mantananun tsachi bolonbi pejoyoe. Chiquilanan padeseito
nenatonan, peleituminlayoe. Junni la Diosichi fiquica micarinun tenchi,
Jesucrístoca cuenta polarinun tenchi, Patmos tinun pisabi doramin
cuenta chumanyoe. 10 Miya Jesuca tennanun mate junbi chuminca
Diosichi Tenca tsarasi cato mantanaminhe. Laca canan, lachi bene nanchi
fiquica meráyoe. Sonba pamin tutu tsanni merajae. 11 Yari itsantie:
—Jeralelaca caque joto, jeralela jerainasa cajoanae tie. Nuchi
quirajanunca jera pila chutede! tie. Jera pila chuteto, Asia tobi Diosichi
tsachilachica erena! sieteca pueblobi chuminlachi. Ya siete bolonlachi
jera erena! tie. Efésobi, Esmírnabi, Pérgamobi, Tiatírabi, Sárdibi,
Filadélfiabi, Laodicéabi chuminlachi erena! tie.
12 Junni jun fiquica meráto, tiwinpoleto quirayoe ti pánananunca quirachun.
Tiwinpoleto quiranari, sieteca lanpara chutenun quiraie. Oroca quica jun joe.
13 Jun quiranari jun quitsale tiyato wiruranue. Tsachi ica jun tinun tsachinan
quiran joe. Nede fecári baren camisa pun, tencabi oro sendorica quica jun,
jonue. Oroca quica sendori joe. 14 Yachi misubi a fiban fiban joe lana cuwenta
o niebe cuwenta. Yachi cacari nin lunaca tsanni quiran joe. 15 Yachi nede
tsequiniquinae bronseca chiba suwaca cuwenta. Ya pánasa, duque pi derin

cuwenta merajae. [16]Yachi tsa tedebi sieteca tsabo tae. Yachi fiqui forochi nechi
espada nasi lato rae. Caten nanchi teyan joe. Yachi caforo tsaracari tsenae
yo pata duque quinasa tsanni. [17]Yaca quirato, yachi nedele puyaca cuwenta
queereiyoe. Ya mantimini laca tsa tedechi tale quito, jeleratude! tito itsantie:
—Jeralelaca caque joto, jeralela jerainasa cajoanae tie. [18]Sonnayoe.
Puyaca jominnan mansonhicayoe numatotiya sonnato polechun. Junto
tsachila puyato puyacalachica jica jominlaca la manse larino poden joyoe
tie. [19]Aman nu quirananunca jera pila chutede! tie. Inale niyanhino
jonunca nuchi quirajachunae.
[20]¿Jana lachi tedebi sieteca tsabo quiraco? ¿Junsi jana sieteca lanpara
chutenuncanan quiraco? Junca tsachilari tenca mántari numatotiya
miilaituchunae tie. Junni meráde! Itsanque joe: ¿Jana jun sieteca pueblobi
Diosichi tsachila man bolon man bolon chularaco? Ya sieteca lanpara chutenun
siete bolon tsachila jolajoe. Sieteca tsabo mantimini yalachi anjelila jolajoe tie.

Efésobi chuminlachi pila erenunca

2 [1]Junsi lachi quirajanasa, cacuenta quinato itsantie:
—Ya sieteca tsabo tayoe tie. Lanpara chutechun oroca quica
jonunte nenamin joyoe tie. Junni Efésobi chumin bolonchi anjelichi
erechun lachi fiquica itsanque pila chutede! tie:
[2]Nula niyan quilaquinanunca mirayoe. Duque tenfeto, natiya
peleituminla joe. Lachi mantaca tayoe timinlaca nula miito, weyanlaca
nene tsanlatinanunca tenhiminla joe. [3]Nulaca peleituto wantaiminla
joeque mirayoe. Lachi tenchi wantaiminla joe pele tenca ituto.
[4]Man posto mantimini nula seiton patilaie tiyoe. Casale duque
laquiramin jominlanan, junca telaquepolaquinue. [5]Sen jominlanan, seiton
manhilinue. Junca mantenhito seiton quinunca mantelaquepoto, casale
nenaminla cuwenta mannenalarana! Seiton quinunca telaquepotunari, la
nulachica jato, nulachi lanpara chutenunca manjosoleyanae. [6]Man posto
mantimini se jolajoe. Ti tsan quiran nicolaíta tinunla seiton quiminla joe.
Junca nula natiya munaralaratue. Lachinan junca natiya munajatue.
[7]Junni punqui chunla jotori, seque meránola joe Diosichi Tenca yachi
tsachi bolonlabe pánananunca. Meralaquede! Diosichi sen tobi sen chide
pele chue. Jun chide pucaca fiminlari numatotiya sonnato polelaichunae.
Junni fe iminlachi ya pucaca cufiyanae tie.
Efésobi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Esmírnabi chuminlachi pila erenunca

[8]Junni labe cuenta quimin tsachi manpato itsantie:
—Jeralelaca caque joto, jeralela jerainasa cajoanae tie. Puyato
mansonhicayoe tie. Junni Esmírnabi chumin bolonchi anjelichi erechun
lachi fiquica itsanque pila chutede:

9 Nulaca mirayoe. Padeseilainae. Popere jolajoe. Tsan jotonan, Diosichi
tsachila joto oco cuwenta jolajoe. Weyanlari nulaca yucacuraminla
joeque jera mirayoe. Junni ya yucacuraminlari israelítala joto Diosichi
jolajoyoe tinatonan, tsan itolajoe. Satanachi bolon tsachila jolajoe. 10 Nula
padeseilaichinatonan, natiya jele titulajona! Yucan nula weyanlaca
chunca ma fecári dosa carichunae jutsa manquisa carichique. Junni
puyano jototiya peleilaituna! Tsan jonari nulaca numatotiya sonnasa
cariyanae premio cuwanun cuwenta.
11 Punqui chunla jotori, seque meránola joe Diosichi Tenca
yachi tsachilabe pánananunca. Seiton puyaca junla inale manan
manpuyalaichunae. Junni fe iminlari natiya manan manpuyalaituchunae.
Esmírnabi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Pérgamobi chuminlachi pila erenunca

12 Junsi labe cuenta quinamin tsachi manan pato itsantie:
—Caten nanchi teyan espada tayoe. Junni Pérgamobi chumin bolonchi
anjelichi erechun, lachi fiquica itsanque pila chutede:
13 Nula tile chularanunca mirayoe. Satanás mantananunte chularae.
Tsante chutonan, laca natiya telaquepotulajoe. Matuleri lachi tsachi
manca nulachite totainue. Yari lachi tenchi seque pamin jominhe Antipas
tinun. Yucan chununte yaca totelaquinue seitonla joto. Junnasatiya nulari
labe cayaica joto natiya telaquepolaquitue.
14 Weyan postote mantimini nulacanan seiton jolajoe tiyoe. Nulanan
manca manca matu tote Balaam tinun micarinanunca meraca jolajoe.
Balaanni Balaca seiton quino micarinue yape ya israelítalaca seiton
tenca suwasa. Ti sonacatiya epele can, epe diosi tinun moldelachi
cuwanacaca fin, quisa micarinue. Junni nula manca manca tsanquenan
nenaminla joe. 15 Junsi nula manca manca nicolaíta tinunlabenan miica
joto, seitonque nenaminlae. Yala micarica fiquica natiya munaratiyoe.
16 Junni seiton quinanunca telaquepolaquede! Seiton quinanunca
telaquepolaquitunari, nulachica jato ya seitonque micariminlabe quera
quicaanae. Lachi fiqui forobi espada tanunchi quera quicaanae.
17 Junni punqui chunla jotori seque meránola joe Diosichi Tenca
yachi tsachilabe pánananunca. Jana maná tinun finoca tsato tayoe. Junni
feiminlachi junca cuwanae. Junsi motiya feinari, yachi fiban suca
cuwanae. Jun sulabi casan mumun chutecala jochunae. Ya mumunca
caminlasiri ti mumun jonunca miralarachunae. Uyanlari monantiya
miitolajochunae.
Pérgamobi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Tiatírabi chuminlachi pila erenunca

18 Junni labe cuenta quinamin tsachi manpato itsantie:

—Diosichi Nao joyoe. Lachi caca nin lunaca tsanni quiran joe. Lachi nedenan tsequiniquiminhe bronse cuwenta. Junni Tiatírabi chumin bolonchi anjelichi erechun lachi fiquica itsanque pila chutede:
19 Nula niyan quilaquinanunca mirayoe. Tsachilaca laquirato ayudaito, laca tennaminla joe. Junsi labe penenano natiya peleituminla joe. Casale seri se quiminla jotonan, amanari fécari se quiminla joe.
20 Man postote mantimini nulaca seiton jolajoe tiyoe. Jezabel tinunca telaquepolaquituto, caquiranilaquinae. Yari Diosichi mantate pamin sona joyoe titonan, labe mantaiminlaca encananae. Ti sonacatiya epele can, epe diosi tinun moldelachi cuwanacaca fin, quiniquino micarimin joe.
21 Yaca casticaquituto wantainamanyoe yape tsanhinanunca telaquepono podeisa. Tsan josanan natiya telaquepotuchi tie. 22 Junni yaca quiyanpun suwachinayoe. Junsi jun sonabe nosa seitonque penenaminlaca duque padeseisa carichinayoe ya seitonca telaquepolaquitunari. 23 Yachi nalalacanan toteyanae. Junni jerale lachi tsachi bolonla miralarachunae la yalachi tencaca jera miimin joeque. Jeralela nisi seiton quinanatiya, la tsansinan yalaca beconan casticaqueyanae. 24-25 Weyanla Tiatírabi chuminla mantimini jun seiton fiquica quereituminla joe. Junsi manca seiton fiquicanan quereituminla joe. Ya fiquiri yucanbe, junsi yabe mantaiminlabesiri miralarae tinun fiqui joe. Junni ya fiquicanan nula miitulajoe. Junni nulabe itsantichinayoe: Numa Diosica quereinunca natiya peleituto quereinilaina! la manpatano fecári. Nulaca nantari mantatiyoe.
26 Junni nula weyanlari to jeraino fecári fe ito, laca meralaquichunae. Aman yalachi mantá cuwanae jerale toca mantaminla josa. 27 Yalari jerale tote chuminlaca sonba mantalaquichunae. To nidaca piti talulu boleca cuwenta, seitonlaca sonba casticaquilaquichunae. Lachi Apabe jun mantaca cato, yalachi tsanque mantá cuwanae yape tsanque mantalaquisa. 28 Quepenan tsemin tsabocanan yalachi cuwanae.
29 Punqui chunla jotori, seque meránola joe Diosichi Tenca yachi tsachilabe pánanunca.
Tiatírabi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Sárdibi chuminlachi pila erenunca

3 1-3 Junni labe cuenta quinamin tsachi manpato itsantie:
—Diosichi sieteca Tencaca tan joyoe. Junsi sieteca tsaboca tayoe. Junni Sárdibi chumin bolonchi anjelichi erechun lachi fiquica itsanque pila chutede! tie:
Nula niyan quilaquinanunca mirayoe. Nulaca miito, lachi Diosichi cale seque nenatuminla joeque jera mirayoe. Laca manpurato, puyacala cuwenta manhicala joe. Jeralelanan nulachi tenca casonnan jolajoe tinasanan, te, puyacala cuwenta jolajoe. Junni mansonhilaide! Casale

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

meráto quereinun fiquica mantenhilaide! Jun sen fiquica telaquepotuto,
seiton quinanuncari telaquepoto, aman sonba tenca manhilaina! Tenca
puyachinatonan, tsa puyacala cuwenta patsa caitolajoe. Mansonhica
cuwenta nenalaratunari, nulachica tarinminla cuwenta janae. Numasi
tarinminla jano jonunca natiya miituntsan jochunae. Jun cuwenta lanan
nula miitosanan nulachica janae.
4 Tsan josanan, Sárdibi chuminla manca manca sen jolajoe. Manca
manca tsanpa to midica iton cuwenta sele nenaminla joe. Yalari senla
joto, fibaquin camisaca poto labe penenalarachunae. 5 Fe iminlaca
tsanque fibaquin camisa pocariyanae. Yalachi mumun Diosichibi
sonnanun pilabi chutecaca natiya piyarituanae. Lachi Apa Diosichi cale,
yachi anjelilachi cale, junlaca sen jolajoe tiyanae.
6 Punqui chunla jotori, seque meránola joe Diosichi Tenca yachi
tsachilabe pánanunca.
Sárdibi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Filadélfiabi chuminlachi pila erenunca

7 Junni labe cuenta quinamin tsachi manpato, itsantie:
—La Diosichi joto, tsarasica pamin joyoe. La yabe tayoe matu to
miya Davichi yabe tinunca. Junni la yabe tan joto, la ticatiya lasinari,
monantiya mandono podeilaituchunae. La ticatiya donari, monantiya
manlasino podeilaituchunae. Junni Filadélfiabi chumin bolonchi anjelichi
erechun lachi fiquica itsanque pila chutede! tie:
8 Nula niyan quilaquinanunca jera mirayoe. Junni nulachi tenchi
tamolanca lasicayoe yape ticatiya quino podeilaisa. Jun tamolanca
monantiya mandono podeilaituchunae. Nulari cumana jolajoeque jera
mirayoe. Tsan jotonan, lachi sen fiquica meráto, laca telaquepotulajoe.
9 Meralaquede! Weyanla israelítala joto Diosichi jolajoyoe timinlae tie.
Juntonan neneca tsanlatinae. Yucanchi bolon tsachila jolajoe. Yalaca
nulachi nedele telenhisa cariyanae yape la nulaca laquiraeque miilaisa.
10 Nulari lachi fiquica natiya peleituto meráminla jonan nulaca isaiyanae.
Jerale tote chuminla duque padeseino patilaichunae yape niyan tsachila
jonunca miintsan josa. Junni nulaca isaiyanae yape nulari jun mate
pepadeseilaitusa.
11 La ina manpatanae. Natiya peleilaituna! yape monantiya nulachi
premio cuwano jonunca josolelaquitusa. 12 Fe iminlaca lachi Apa Diosichi
yabi tutan cuwenta suwanae yape natiya manlolaitusa. Ya tsachilachibi
mumunca chuteyanae. Lachi Diosichi mumunca, lachi Diosichi pueblochi
mumuncanan, lachi casan mumuncanan chuteyanae. Diosichi pueblo, ya
Casan Jerusalén tinun, ya Diosichibi nechi patano jun pueblo joe.
13 Junni punqui chunla jotori seque meránola joe Diosichi Tenca yachi
tsachilabe pánanunca.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Filadélfiabi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Laodicéabi chuminlachi pila erenunca

14 Junni labe cuenta quinamin tsachi manpato itsantie:
—La Amen tinun mumun joyoe. Tsarasica pamin joyoe. Diosi jera quica junca lari mantamin joyoe. Junni Laodicéabi chumin bolonchi anjelichi erechun lachi fiquica itsanque pila chutede! tie:
15 Nula niyan quilaquinanunca jera mirayoe. Lobaban pi cuwenta jolajoe. Lobaban pi nin duque isanban nin duque chiban itoe. Nulari jun tsanquenan Diosica nin munaiton, nin paituminla joe. O duque pa jun, o duque munaran, josa tenjae. 16 Nula mantimini nin isanban cuwenta nin chiban cuwenta itolajoe. Lobabanni jolajoe. Junni nulaca munaratuto, lachi fiqui forobi nechi manfulusierechinayoe. 17 Nula oco jolajoyoe timinlae. Duque sen patsa jolajoyoe. Tinantiya falta itoe timinlae. Tsan quiraque tenca cato tsanlatinae. Nulari laqui tintsan jolajoe. Nulachi tenca duque popere jolajoe. Tsanpa itonla, quirano podeitonla, padeseito nenaminla cuwenta jolajoe. Junca mantimini nulari natiya tenhitulajoe.
18 Junnan nulaca payichinayoe. Labe manseilaide! La sen oro tayoe. Ninbi se suwaca oro joe. Junni lachi óroca calaquede! oco jolajochun. Junsi lachi fibaquin tsanpaca calaquede! tie fupuca joto lu tito nenalaratuchun. Junsi lachi pomadaca calaquede! tie cacabi poto quirano podeilaichun.
19 La laquiranunlaca payin, casticaquin, quimin joyoe. Junni seque nenano tenfeto, seiton quinanunca telaquepolaquede! 20 Meralaquede! Nulachi tencachi tamolante wirurato otinayoe. La otinanunca meráto pocanari, tencabi tamochi wiyanae. Tamochi wito mile chuto, lanan nulabe ano pefilaqueyanae. 21 La fe loto lachi Apa Diosi mantato chununte pechudiyoe. Junni fe lominlaca la mantato chununte pechuteyanae.
22 Punqui chunla jotori seque meránola joe Diosichi Tenca yachi tsachilabe pánanunca.
Laodicéabi chuminlachi tsanque pila quisa carie.

Diosichi tobi Diosica se tilatinanunca

4 1 Junte nechi la Juan quirato, Diosichi tobi winun tamolanca quirayoe. Tamolan lasarae. Junte fiqui meranayoe. Casale pánanun fiquica tutu tsanni manmeranayoe. Junni ya itsantie: Laca inchi lade! tie. Manca mate niyan ino jonunca nuchi quirawochinayoe tie.
2 Tsantinasaleri la Diosichi Tencabe jera cayaiyanue. Junni Diosichi tobi mantamin chudinunca quirayoe. Tiyato jun chudinunbi chue. 3 Junbi chumin uraran sunan quiran joe. Jaspe tinun sunan quiran, cornalina tinun sunan quiran joe. Junni jun chudinun awinta suyunnan quiran joe. Yanan uraran joe esmeralda tinun sunan quiran. 4 Junni ya fe mantaminchi chudinun awinta palu chunca junpaluca mantaminlachi

chudinun joe. Junbi palu chunca junpaluca unicala chularae. Fibaquin
camisa pun unicala, misubi óroca quica jun coronaca pun jolajoe. [5]Junsi
fe mantaminchi chudinunbi nechi cunta pinda lonae. Fiquinan, cuntanan
quiran mera joe. Junni chudinun caquele sieteca tseno chue. Ya Diosichi
sieteca Tenca joe.
[6]Junsi chudinun caquele lamari tsanni quiran joe. Tsebacan bidrioca
quica junnan quiran joe. Chudinun man nanchi man nanchi junpaluca
ti animalilato wiruralarae. Duque caca punla joe. Cáchinan, bene
nanchinan caca punla joe. [7]Caque wiruraminca quiranari, yari
luquelanan quiran joe. Manca wiruraminca quiranari, yari wala nanan
quiran joe. Manca wiruraminchi caforori tsachi caforonan quiran joe.
Manan debi wiruraminca quiranari, yari jajimin parinquinan quiran joe.
[8]Ya junpalucala sotaqui sotaqui panpe chunla joe. Duque cacanan punla
joe. Jera pucalete, junsi tenpenan caca punla joe. Aman junsi quepen,
malon canta quilaquinae. Itsantilatinae:

Diosi tsara sen, tsara sen, Miya Diosi tsara sen joe latinae.
Ticatiya quino podeimin joe.
Matunan jomin joto, amananan joto, inanan cajochunae latinae.

[9]Ya junpalucalari Diosica tsantiminla joe. Yari mantaminchi chudinunbi
chumin joto, numatotiya sonnato polechunae. Junni ya junpalucalari
Diosica tsanque tsara sen joeque, acradeseiyoeque palaquinasanan,
[10]ya palu chunca junpaluca unicalari jun chudinunbi chuminchi cale
telenhilainae. Numatotiya sonnato poleminca se tilatinae. Yalachi
coronaca Diosi chudinun cale walalaquinae ya fe mantá tan joe tito.
Junto itsanque canta quilaquinae:

[11] Miya Diosi, nu sen joto, jera ticatiya quica joe tilatinae.
Ticatiya quino munaranunca quiniquinue.
Nu munaratumanpari, tinantiya itono jomin jonhoe tilatinae.
Jun tenchi nuca tsaracari sen joe; jera respetaintsan joe tilatiyoe
latinae.
Jun tenchi nu jera mantano joe tilatiyoe latinae.

Pilaquidobe opisa nabe

5 [1]Junni lari Diosica yachi chudinunbi chuminca quirato, yachi tsa
tedechi pilaquido tiwica quicaca chumiranunca quirayoe. Pilaquido
tenpenan, uratenan pila quica jun joe. Junni sieteca seyochi doca jun joe.
[2]Junsi sonban anjelica quirayoe. Yari sonba pato itsantie:

—¿Mo duque sen joto, jun seyoca boleto, pilaquidoca woleno jun? tie.

[3]Junni monantiya jun pilaquidoca woleno podeitulajoyoe. Diosichi
tobi, nin tote, nin to tenpe, monantiya junca wolen, nin quiran, quino
podeitulajoyoe. [4]Lari wari duque wareyoe monantiya pilaquidoca woleto
quirano michi sen itolajoyoeque. [5]Junni unica manca labe itsantie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Waretude! tie. Quirade! tie. Tsachi manca jun pilaquidoca woleno podeichunae. Yari Judachi alica tsachi joe. Duque poden jonan, yaca Luquela timinla joe. Matu to miya Davichi alicanan joe. Ya fe loca joto, seyoca boleto, pilaquidoca woleno podeichunae tie.
6 Junni ya tsantinunsi, Diosi chudinun minu quiraereto, Opisa Náca quirayoe. Diosi chudinunle, junpaluca wiruraminlachi quitsale rae unicalachite. Yari opisa na toteca jun jominnan quiran joe. Sieteca cachi chun, sieteca caca pun, joe. Diosichi Tenca sieteca Tencala tsannan joto, cachí tsanni quiran, caca tsanni quiran ica joe. Ya Tencala jerale tote ereca jun nenalarae. 7 Junni ya Opisa Nari jun chuminchica jito, ya pilaquido tiwicaca cae. Junbi chuminchi tsa tedebi taminca cae.
8 Junni pilaquido tiwicaca canunsiri, junpaluca wiruraminlanan, palu chunca junpaluca unicalanan, jeralela Opisa Nachi cale telenhilaie. Yalari jeralela arpa tan jolajoe. Junsi óroca quica jun tason tsanca talarae. Jun tasonbi insienso lucu poe. Ya insiensoca tenca cato, yari Diosichi tsachila yabe rocaica fiqui joeque tenhintsan joe. 9 Ya tason tanlari Opisa Náca casan canta quilaquinae. Itsanque canta quilaquinae:

Nuri ya seyoca boleno michi sen joe latinae.
Nu totaito nuchi asanchi tsachilaca Diosichi tenchi se laricae latinae.
Nu se larica junla jerale tsachi bolonbi nechi, jerale fiqui paminlale nechi, jerale tobi chuminlale nechi jolajoe latinae.
10 Yalaca chiquilachi Diosichi mantate mantamin miyala suwaca joe latinae.
Diosichi patelela cuwenta suwaca joe latinae.
Jerale tote yala mantalaqueyanae latinae.

11 Junni tsanque canta quinunsile quiranari, manca cantacaman meráyoe. Diosi chudinun, junsi junpaluca wiruraminla, junsi palu chunca junpaluca unicala jeralela junte chularae. Junni yalachi awinta canta quilaquinae. Jun awinta duque animali anjelila canta quilaquinae. Duque mili miyon jolajoe. 12 Junni yalari sonba pato itsantilatinae:

Totaica jun Opisa Na duque sen joe latinae.
Ya sen jonan, yaca mantá tan joe tin, jera tan joe tin, miramin joe tin, sonban joe tin, jelerantsan joe tin, duque sen joe tin, se tinun joe tin, tintsan joe tilatinae.

13 Jununsi piyanlela palaquee. Diosichibi, in tote, to tenpe, lamaribi, jeralete chuminla piyanlela pato itsanlatinaminca meráyoe:

Diosi yachi chudinunbi chumincanan, Opisa Nácanan duque seque pantsan joe latie.
Yaca jelerato, tsara sen joe tin, tsara sonba joe tin, tintsan joe latie.
Numatotiya tsantito polentsan joe latie.

14 Junni jeralela tsanlatinunbi, ya junpaluca wiruraminlari tsanque joe tinan, unicala telenhito, numatotiya sonnato polemin Diosica se tilatie.

Seyo 1

6 [1]Opisa Na jun sieteca seyo mancaca bolee. Junni ya junpaluca
wiruraminla manca pae. Ya pánanun cunta cuwenta joe. Junni
yari laca jato quirade! tinaminca meráyoe. [2]Jun quiranari fibaden calu
jae. Calubi chumin arcobe flechabe tan joe. Mantaminla ponun coronaca
yachi cuwae. Junni quera quicaato fe lomin joto, manan quera quito fe
lobi jie.

Seyo 2

[3]Junsi manca seyocaman Opisa Na bolee. Junni junpaluca wiruraminla
mancaman pato, jato quirade! tinaminca meráyoe. [4]Junni tsantinunsi,
manca caluman lae. Lubaden calu joe asan tsanni quiran. Junni jun
calubi chuminchi mantá cuwae yape tsachilaca pa tala nenasa carino
podeisa, yape totaalaquisa. Junsi yachi wa espada cuwae.

Seyo 3

[5]Junsi manca seyocaman Opisa Na bolee. Junni junpaluca wiruraminla
mancaman pato, jato quirade! tinaminca meráyoe. Jun quiranari pabaden
calu lae. Jun calubi chuminni tedechi romana chumi jun joe. [6]Junni
junpaluca wiruraminlachi quitsale nechi fiqui merajaniquee. Itsantie:
—Trico duque mica jonan, palu libra nacári cachun man malon
entero trabajaquino joe tie. Sebadacanan sota libra nacári cachun
man malon entero trabajaquino joe tie. Aseitecanan, binocanan tina
yucapiyarilaquituna! tie duque mica jono joeque.

Seyo 4

[7]Junsi manca seyocaman Opisa Na bolee. Junni junpaluca wiruraminla
mancaman pato, jato quirade! tinaminca meráyoe. [8]Jun quiranari,
laquebalaraden calu lae. Jun calubi chumin “Totemin” tinun mumun
joe. Yachi benele manca jae. Yari “Puyan Ocolachica Eremin” mumun
joe. Yalachi mantá cuwae yape tsachilaca totelaquisa. Yalari tsachila
junpalucale nechi mancaca toteno mantá talarae. Yala totenunla
weyanlari quicaato puyan, weyanlari ano mochi puyan, weyanlari
quiyanchi puyan, weyanlari papun animali toteca jun puyan, ilaichunae.

Seyo 5

[9]Junsi manca seyocaman Opisa Na bolee. Jun quiranari, Diosichi
tobi Diosichi titiya epe cuwanun mesa tenpe duque tsachilachi tencala
chularae. Ya tsachilari Diosichi fiquica meráminla jonun tenchi,
Jesucrístoca cuenta quiminla jonun tenchi totaicala jominue. [10]Yalari
sonba pato, itsanlatie:

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

—Miya Diosi, tsara sen joto, tsarasica pamin joe latie. ¿Junni chiquilaca toteminlaca casticaquino nisi cajoyun? tilatie. Tote chuminla chiquilaca totelaquee. ¿Numasi yalacanan casticaquino joyun? tilatie.
11 Junni tsantiminlachi fibaquin camisa cuwae. Junsi jeralelachi jun fibaquin camisaca cuwato, yalabe itsantie:
—Nasi cameralarana! tie. Weyanla catotainola joe nula cuwentanan. Nulachi acola, soquila, yalanan Diosichi mantate nenaminla joto, nula cuwenta totainola joe. Junni nula caméranola joe tie yalaca totelaquino fecári.

Seyo 6

12 Junsi manca seyocaman Opisa Na bolee. Jun quiranari duque to wequee. To duque wenan, yo paba quidon ie duque pabaquin panunan quiran. Penan lubacan ie asannan quiran. 13 Tsabola yoquidobi nechi darapatilaie. Jana ico pucaca duque sonba wu quito jera darapatarimanhe. Jun cuwentanan tsabo darapatilaie. 14 Yo quidori tsanle piyapoleniie pilaquidoca tiwinanun cuwenta. Jerale wa dula, jerale pisala, uyanchi jera weto jilaie. 15 Junni tobi chuminla jele tilatie. Miyala, mantaminla, ocola, capitanla, sonbanla, titiya piyanlela jele tilatie. Peyunlanan, patronlanan jele tilatie. Jele tito, du minu tsaibi jera jilaie. Wa subinan wa forochinan tsailaie. 16 Junni duca pato, suca pato, itsanlatie:
—Chiquilaca dole cade! latie yape mantamin chununbi chumin chiquilaca quiratusa. Dode! latie yape Opisa Na chiquilaca paito catusa. 17 Yala paino ma numa fee tilatie. Tsachila monantiya junca wantailaituchunae tilatie.

Patsa junpalu chunca junpalu mili marca quica junla

7 1 Junte nechi junpaluca anjelilaca tobi wiruraminlaca quirayoe. Ya anjelila manca fe nanchi, manca pele nanchi, paluca butunnin tala nanchi wiruralarae yape wu nunchi nechinantiya jatusa. Nin tobi, nin lamaribi wu quisa carilaquitue. Chide man pelecanantiya wu quechutaisa carilaquitue. 2 Junni ya anjelilachi mantá cuwaca joe yape tocanan, lamaricanan yucapiyarilaquisa. Junsi manca anjelicaman quirayoe. Yo lanun minu nechi jae. Yari sonnamin Diosichi marca quinunca tae. Ya anjeliri junpaluca anjelilaca sonba otito, 3 itsantie:
—Cayucapiyarilaquituna! tie. Tocanan, lamaricanan, chide pelecanan natiya cayucapiyarilaquituna! Casale chiquilachi Diosibe mantaimin tsachilaca lesule marca quinola joyoe. Yalaca marca quino fecári natiya yucapiyarilaquituna! tie.
4 Junni anjelila tala tsantinunbi, la niyanca marca quica jonunca meráyoe. Jerale nechi patsa junpalu chunca junpalu mili jolajoe. Chunca paluca israelita bolonla jolajoe.

5 Matu to Judachi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Rubenchi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Gádichi alicala chunca palu mili jolajoe.
6 Matu to Asérichi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Neftalichi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Manasechi alicala chunca palu mili jolajoe.
7 Matu to Simeonchi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Levichi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Isacárichi alicala chunca palu mili jolajoe.
8 Matu to Zabulonchi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Josechi alicala chunca palu mili jolajoe.
Matu to Benjaminchi alicala chunca palu mili jolajoe.
9 Aman jun quiranari, manca wa bolon tsachilaca quirayoe.
Mituntsancari duque jolajoe. Jerale tobi nechi, jerale tsachi bolonbi
nechi, jerale fiqui paminlale nechi tsancari duque jolajoe. Mantamin
chudinun caquele, Opisa Nachi caquele wiruralarae. Fibaquin baren
camisa pun joto, peso japisunan quiranca tedebi tan jolajoe. 10 Junni
sonba pato, itsanlatinae:
Chiquilachi Diosi ya chudinunbi chuminbe, junsi Opisa Nabe, aman
yalasiri se lariminla joe latiyoe tilatinae.
11 Junni jerale anjelilanan Diosi chudinun awinta, junsi unicalachi
awinta, junsi junpaluca wiruraminlachi awinta jera wiruilaie. Juntele
jera wiruraminnan, aman tobi mutsale ito Diosica se tito 12 itsanlatie:
Tsa joe latie.
Chiquilachi Diosica duque seque pantsan joe latie.
Yaca tsara sen joe tin, yaca tsara miramin joe tin, yabe acradesein,
yaca jeleran, yaca tsara sonban joe tin, tintsan joe.
13 Junni anjelilari tsanque cantaquinunsi, unica manca labe panhato
itsantie:
—¿Ja duque fibaquin camisa pun tsachila mo jolajunhun? tie. ¿Nunchi
nechi jacala junhun? tie.
14 Junni lari pato, nu mantá tan joto miranae tiyoe. Junni yari itsantie:
—Inla duque padeseinaminnan locala joe tie. Yalachi camisaca Opisa
Nachi asanchi tsaleto fiban suwacalae tie. 15 Junto Diosi mantamin
chudinun caquele wiruralarae. Quepen, malon Diosichi yabi parejo
rato, yachi tenchi ticatiya quiminla joe tie. Junni jun chudinunbi
chumin yalaca cuidaichunae tie. 16 Yalari ano mochi, nin pi mochi
natiya manpadeseilaituchunae tie. Pata chibaca pasailaituchunae. Chiba
matenan natiya pasailaituchunae tie. 17 Opisa Na yalaca cuidaichunae.
Yari Diosi mantamin chudinun quitsale rae tie. Tsa opisa tsacuminla
yalachi opisaca cuidaiminla cuwenta, jun tsanquenan ya Opisa Nari
yachi tsachilaca cuidaichunae tie. Yalaca pi cuchisa tanjichunae. Ya pi

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

mantimini numatotiya sonnato polesa carimin pi jochunae tie. Diosi yalachi cacabi capinca jera casito cuwachunae tie.

Debi sieteca seyo

8 [1]Opisa Na debi seyoca bolee. Yaca bolenunsiri Diosichi tobi jera owowo ie media óra fecári. [2]Junni sieteca anjelilaca quirayoe. Diosichi cale ramin anjelila jolajoe. Junni yalachi sieteca tutu cuwae.
[3]Junni ya manca anjeli jato, insienso lucuca nin ponun mesale wiruie. Diosi chudinun caquele joe. Junni anjeli insiensoca nin ponanun nida nacá tae. Mesanan, nida nacánan, óroca quica jun joe. Junni ya anjelichi duque insiensoca cuwae yape yaca nin ponan puban poyo josa. Junnasanan jerale Diosichi tsachila Diosibe rocailaie. Diosichi tsachila rocailainasanan, jun anjeli ya mesale insienso nin poe. [4]Diosichi cale wirurato, jun nida nacaca yachi tedechi tato, junbi nin poe. Junni junbi nechi puban poyo loe. Junni Diosichi tsachila rocailainasanan, jun puban poyobe yala rocaica fiquibe parejo lonae. [5]Junni anjeli ya nida nacá cato, junbi tuwale nin poe. Jun mesabi nechi nin cato, nidabi poto, tobi quepoe. Jun quiranari tobi duque animali pa joto, jele tintsan tie. Cunta pan, cunta pinda quin, quee. To wequin quee.

Tutu tan anjelila

[6]Junni sieteca tutu tan anjelila tutuca quichun seilaie.

Tutu 1, caque tutu

[7]Caque anjeli tutu quee. Jun quiranari, rontobe ninbe tobi walaqueeree asanbe palaito. Chide peleca, peman tsansile nechi man parte nin luquee. Lapari jera nin luquee.

Tutu 2

[8]Junsi manca anjeliman yachi tutuca quee. Jun quiranari wa du tsanni quiran nin lunaminca lamaribi walaqueeree. Junsiri lamaribi peman tsansile nechi man parte asan pi tsanni ie. [9]Lamaribi sonnaminla peman tsansile nechi man parte puyalaie. Barcola peman tsansile nechi man parte jera yucapiyalaie.

Tutu 3

[10]Junsi manca anjeliman yachi tutuca quee. Jun quiranari, wa tsabo yoquidobi nechi darapatae. Nin cuwenta ludede tobi darapatae pi bulananunbi. Junni peman tsansile nechi man parte pibinan darapatae. [11]Ya tsabo Ajenjo tinun mumun joe. Ya darapatanan, peman tsansile nechi man parte pi duque tsanba ie ajenjo tinun tape cuwenta. Duque tsachila ya tsanba pica cuchito puyalaie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Tutu 4

12 Junsi manca anjeliman yachi tutuca quee. Jun quiranari yonan,
penan, tsabonan peman tsansile nechi man parte jera yucapiyalaie.
Duque tsemin jominlanan nasiri tsemin ilaie. Malonte chunca palu órale
nechi junpalu óra fecári yo tsetumin ie. Quepente chunca palu órale
nechi junpalu óra fecári penan, tsabonan tsetumin ie.

Jajimin anjeli

13 Jun quiranari, anjeli manca Diosichi to quitsale jajinae. Ya anjeliri
sonba pato itsantinaminca meráyoe:
—Tote chuminla peman neca duque padeseino cajolajochunae
tie. Pemanca anjelila yalachi tutuca caquinola joe. Junni numa
quilaquechinae tie. Yala tutuca quinasa, tobi chuminla duque
manpadeseino jolajochunae tie.

Tutu 5

9 1 Junsi manca anjeliman yachi tutuca quee. Jun quiranari, tsabo
manca jamochi nechi darapatanaminca quirayoe. Jun quiranari
yucanchi foroca lasinun yabeca ya tsabochi cuwae. 2 Junni ya tsabori
yabeca cato, foroca lasinan, junbi nechi poyo lae. Duque animali wa ninbi
nechi poyo lananun cuwenta joe. Ya poyochi yo quiratuntsan ie. Jamochi
tinantiya quirasaitue. 3 Junni jun poyobi nechi isu tsanni quiranla tobi
patalaie. Yalachi mantá jera cuwae yape tepin cuwenta pomin josa.
4 Junni isunan quiranlaca itsantie. Lapaca, tapeca, chide peleca
natiya yucapiyarilaquituna! tie. Lesule Diosichi marca iton tsachilacari
padesecarilaquina! tie. 5 Junni ya isunan quiranlari tsachilaca mante pe
fecári duque padesecarino mantá talarae. Totecachiri totenori mantá
itolajoe. Padesecaricachiri padesecarinola joe. Pomin tepin cuwenta
tsachilaca jelecari padesecarilaquee. 6 Jun mate tsachila duque puyachi
latinatonan, natiya puyano podeilaitue.
7 Ya isunan quiranlari calu tsanni quiranlanan joe. Quera quicaachun
se suwaca calunan quiranla joe. Misubi óroca quica coronaca pun jolajoe.
Caforori tsachi caforonan quiran, 8 ari sonalachi anan quiran, tefunni
luquelachi tefunnan quiranla joe. 9 Yalachi tencate fiero penan quiranchi
do junla joe. Jalainasa yalachi panpe duque sonba pa joe. ¿Jana calu
muricanun caro quera quicaabi jinasa duque pa junmanco? Jaatsanni
pa joe. 10 Yalachi meri tepin menan quiranla joe. Yalari tsachilaca mante
pe fecári mechi padesecarino mantá talarae. 11 Ya isunan quiranla
miya talarae. Isu tsanlachi miyaca israelítalachi fiquichi Abadón tinun
mumun joe. Aman Griego fiquichi yaca Yucapiyarimin tinun mumun joe.
Yucanchi forobi nechi lomin miya joe.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

12 Aman tsachila man ne padeseicala joe. Palu ne cajoe.

Tutu 6

13 Junsi manca anjeliman yachi tutuca quee. Junnasa insienso lucuca
nin ponun mesa Diosichi cale chue. Jun óroca quica jun mesabi junpaluca
cachinan quiran chue. Junni anjeli tutuca quinunsiri, ya cachinan
quiranbi nechi fiqui meráyoe. 14 Tutu quimin anjelica pato, itsantie:
—Junpaluca anjelila Eufrates tinun wa pite telaraminlaca wolede!
tie. 15 Jun órate, jun mate, jun pete, jun watate manwolaichun jera seito
ralarae. Junni jun anjelilaca wolee yape tsachila peman tsansile nechi
man parteca totelaquisa. 16 Junni duque soldadola jolajoe calubi chudito
quicaaminla. Yala niyanca jonunca meráyoe. Jerale nechi palu patsa
miyon jolajoe.
17 Junni lachi quirajanun calula, junsi junbi chuminla itsanque jolajoe:
Calubi chuminla yalachi tencate fieropechi doca junla joe isaichun.
Fierope weyanni lubapen joe ninnan quiran. Weyanni pabapen joe
safironan quiran. Weyanni laquebapen joe asufrenan quiran. Junni
yalachi caluchi misu luquelachi misunan quiran joe. Fiqui forochi nechi
ninbe, nin poyobe, asufrebe, larilaquinae. 18 Fiqui forochi nechi nin,
nin poyo, asufre laricachi duque tsachilaca totelaquinae. 19 Ya calula
fiqui forochinan yucapiyarino poden jotonan, mechinan yucapiyarino
poden jolajoe. Yalachi meri pini cuwenta jolajoe. Misu chun joto, jun
misuchinan tsachilaca yucapiyariminla joe.
20 Junni puchuimin tsachilari duque padeseica jotonan, seiton
quinanunca telaquepotuchi tilatie. Diosi joe tinun moldeca caquilaquee.
Oroca, o calaca, o bronseca, o suca, o chideca, ya diosi joe tinun molde
quilaquee. Tsanque quicaca diosila joe latinasanan, yalari quiratun,
nin merátun, nin nenatun, jolajoe. Junni puchuimin tsachilari duque
padeseica jotonan, ya epe moldelachi cale telenhino deilaitue. Yucanchi
seiton ocolacanan tsa Diosica cuwenta tennano deilaitue. 21 Tsachilaca
toten, pone quin, uyan sonalaca o uyan unilalaca tan, tarinquin, quino
natiya deilaitue.

Na pilaquido tan anjeli

10 1 Jun quiranari manca sonban anjeli Diosichi tobi nechi patae.
Poyochi dorato, yachi misu jamole suyun tin rae. Yachi caforori
duque tsenae yo cuwenta. Yachi nedenan ninca quica tutannan quiran
joe. 2 Junni ya anjeli pilaquido nacá tiwica lasainacacan tae. Yachi tedebi
chumi rae. Yachi tsa nede lamaribi tereie; junsi jala nede tobi tereie.
3 Junni luquela atinun cuwenta sonba otie. Ya otinunsi, sieteca cunta pato,
fiqui pae. 4 Junni sieteca cunta paca fiquica la pila chutechinaminnan,
Diosichibi nechi fiquica meráyoe. Sieteca cunta pánanunca pila

chutetude! tie. Ya fiquiri miitunun fiqui jono joe tie. [5]Jana ya anjelica
quiraca jomanyoe lamaribinan tobinan wiruraminca. Yari tsa tedeca
Diosichi to nanchi jalitato, [6]Diosichi mantate juraquito pae. Juraquinato
itsantie: Diosiri numatotiya sonnato polemin joto, yari tocanan, tote
chuminlacanan, lamaricanan, junbi nenaminlacanan, yachi tocanan,
junbi chuminlacanan, jera quimin joe tie. Junni jera tsanquiminchi
mantate juraquito pánayoe tito itsantie:
—Natiya wanhino itochunae tiyoe tie. [7]Aman meralaquede! tie.
Diosi niyan quino jonunca casale miitunun jominue. Junni Diosi yachi
mantate paminlabe junca cuenta polarinue tie niyanhino jonunca. Junni
meralaquede! tie. Sotaca anjelila numa tutuca quicalae. Mancasiri quino
cajoe. Ya tutu quinasa, Diosi paca fiqui jerale jun tsanquenan patichunae
tiyoe tie.
[8]Junni Diosichibi nechi pánaminca manaman manmeráyoe. Laca
itsantie:
—Pilaquidoca cachin! tie. Ja anjeli, lamaribinan tobinan wiruramin, ya
pilaquido tiwica lasainacacanca tae tie. Yaca cachin! tie.
[9]Junni anjelichica jito, pilaquido nacaca cuwade! tiyoe. Junni yari labe
itsantie:
—Nen, pilaquidoca fide! tie. Fiqui foroteri china pi cuwenta pinban
jotonan, pecolobiri tsanban ichunae tie.
[10]Junni anjelichi tedebi nechi pilaquido nacaca cato fiyoe. Junni fiqui
forote china pi cuwenta pinban joe. Junni finari, lachi pecolobiri tsanba
ie. [11]Junni labe itsantie:
—Nu Diosichi mantate capano joe tie. Duque tsachi bolonlaca, duque
tobi chuminlaca, duque fiqui paminlaca, duque miyalaca nu capano joe
tie.

Diosica cuenta polariminla paluca

11 [1]Junni metronan quiran chideca lachi cuwae. Junto itsantie:
—Wiruito, Diosichi yacanan, junbi insiensoca nin ponun
mesacanan miquede! tie. Junbi Diosica se tibi jaca junlacanan miquede!
tie niyanca jolajonunca. [2]Urachi selaca mantimini mituna! Jun selacari
Diosichi itonlachi cuwaca joe tie. Diosichi sen puebloca junpalu chunca
palu pe fecári yalachi cuwaca joe yape yucapiyarilaquisa. [3]Junni paluca
tsachilaca poden josa cariyanae tie yape Diosica cuenta polarilaquisa.
Laqui nenato ponun panuca poto nenalarachunae yape laqui nenae tito
quiralaquisa. Tsanque laqui nenato, mili palu patsa sota chunca ma fecári
Diosichi mantate palaquichunae tie.
[4]Aman Diosichi Pilabi ya paluca tsachilaca paca jominue. Paluca
olibo peleca pato, junsi paluca lanpara chutenunca pato, ya paluca
tsachilaca tsantica jominue. Ya lampara chutenun jerale tote mantamin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Diosichi cale ranunca chuteca jominue. Junni olibo peleca, junsi lampara
chutenunca pánato, ya paluca Diosica cuenta polariminlaca tsantica
jominue. 5 Junni molatiya yalaca seiton quichi latinari, yalachi fiqui
forobi nechi nin lonan, puyaminla joe. Yalaca seiton quichi timinla
tsanque niyato puyaminla joe. 6 Ya paluca Diosichi mantate paminla joto,
suwa quisa carituno podeiminla joe. Wa pica asan pi suwano podeiminla
joe. Numasi munaratotiya tobi chuminlaca man quiraque man quiraque
casticaquino poden jolajoe.
7 Junni yalari Diosica cuenta jera polaritobi, aman totailaie. Yucanchi
forochi nechi jele tintsan quiran animali lae. Junni ya animali ya paluca
Diosica cuenta polariminlabe quicaato, yalaca fe loto totee. 8 Junni yala
puyacala cayebi tsoniralarae. Junni jun pueblobi chuminla duque seitonla
joe matu to Sodómabi o Egíptobi chuminla cuwenta. Jun pueblobi ya
paluca tsachilachi Miyaca corosibi toteca jominlanue. 9 Junni peman ma
quitsa fecári yala puyacala joe. Junca jeralela quiralaquichunae. Jerale
tsachi ni, jerale tobi chuminlale nechi, jerale fiqui paminlale nechi
jato, yala puyan tsominlaca quiralaquee. Yalaca menasa carilaquitue.
10 Tote chuminla duque son tito, yala tala ticatiya epe cuwalaquee yala
Diosichi mantate paminla numa puyalaie tito. Inla chiquilaca tsancari
pasuwanaminlae tito, son tilatie puyalaie tito.
11 Junni peman ma man quitsate ya puyacalaca Diosi manan jasaca
mapoto mansoncarie. Junni mansonhito manwiruilaie. Junni junca
quiraminla jeralela duque jele tilatie. 12 Junni Diosichibi nechi sonba
pacaca meralaquee. Yalaca inchi lalaide! tie. Junni yalaca pa jominlanan
quiralaquinasa, Diosichica lolaie poyobi. 13 Junni jun órate to duque
wequee. Jun pueblobi chunca ya cura manca arajie. Siete mili tsachila
puyalaie. Junni uyanla mantimini duque jele tito, jamochi chumin
Diosica tsara sen mantá tan joe tilatie.
14 Junni aman tsachila palu ne padeseilainae. Junnasa man ne cajoe.
Yari moora ichunae.

Tutu 7, debi tutu

15 Junsi debi anjeli yachi tutuca quee. Junni yachi tutuca quinunsiri,
sonban fiqui panunca meráyoe. Diosichi tobi nechi itsantie:

Amanari mantanola joe tie.
Chiquilachi Miya Diosibe ya wenteca jun Cristo tinunbe mantanola
joe.
Tsachila jera mantanunca yalari amana mantaca mancalaquechinae.
Numatotiya mantato polelaichunae tie.

16 Junni jamochi nechi tsantinunsi, palu chunca junpaluca unicala
mantato chudinunbi chuminlanan, tobi jera mutsailaie. Junni Diosica se
tito 17 itsanlatie:

Miya Diosi, nube acradeseilainayoe tilatie.
Nusiri jera poden joe tilatie.
Matunan jomin joto, amananan cajoto, inanan cajochunae.
Nu sonban joto, mantaca cato, mantanae tilatie.
Jun tenchi nube acradeseilainayoe.
18 Jerale tote chuminla pailainasanan, nunan paito casticaquechinae.
Numa óra fae.
Puyacalaca miino óra fae sen jominla jonunca o seiton jominla jonunca.
Junsi nuchi mantate nenaminlachi premioca cuwano óra fae nuchi mantate paminlachi cuwachun.
Nuchi tsachila nuca duque respetaiminla jonan, yalachi premioca cuwachinae.
Mantá tanlachi, epe tsachilachi, jeralelachi cuwano óra fae.
Junsi jerale tote padeseisa carimin jominlaca nu manpadeseisa carino óra fae tilatie.
19 Jun quiranari, Diosichi tobi yachi ya lasaie. Diosi matu mate tsachilabe jera trato quito, pila quito uraran cajonbi poca jominue. Junni uraran cajon jamobi Diosichi yabi quiraie. Junnasa aman cunta pinda quin, pa jun, cunta pan, to wequin, ronto patan, ilaie.

Sen sonabe draconbe

12 1 Junni Diosichi tobi sona manca quiraie. Ya sonari yape niyanhinanunca quirato, jeralela miilaisa quiraie. Ya sonari camisaca ponun cuwenta yoca poca joe. Duque tsen joe. Misubi chunca paluca tsabo chun joe. Nede tenpe pe tseto chue. 2 Ya sona na pun joto, na quechique atinae.
3 Jun quiranari, ayancan lubaden tsan quiran dracón tinun animali Diosichi tobi quiraie yape yaca quirato miilaisa. Ya dracón tinunni sieteca misu chun joe. Junsi chunca cachi chun joe. Sieteca misubi sieteca mantanun coronaca punla joe. 4 Junsi mechi tsaboca darapatarinae. Tsabo peman tsansile nechi man parteca darapatarito, tobi jera quepoe. Junto dracón jun sonachi cale rato mérae na quisa. Na inaminca fichique mérae. 5 Junni ya sonari unila na quee. Junni ya unila na jerale tobi chuminlaca mantamin jochunae. Tsaracari sonban mantá tachunae. Junni ya sonachi náca moorasiri jamochi tanloe. Diosi mantananunbi tanloe. 6 Jununsiri yachi ayanni niyanlanantiya chutunun postoca sujie. Junbi Diosi ya sonachi tenchi chunun postoca jera seca joe. Ya sona junbi chusanan, yachi finoca cuwachunae mili palu patsa sota chunca ma fecári.
7 Tsanhinunbi mantimini Diosichi tobi quera quicaalaquee. Sen anjelilabe seiton anjelilabe quera quicaalaquee. Sen anjelilaca mantamin

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Miguel tinun anjeli joe. Seiton anjelilaca mantamin ya dracón joe. Junni
draconla sonba quilaquinatonan, 8 fe lono podeitulajoe. Junni yalaca
Diosichi tobi nechi quepolaquee. 9 Draconca jera darapatarilaquee.
Aman ya draconni matu tote pini jominue. Yaca yucan tinun joe. O
yachi mumun pato, yaca Satanás tinun joe. Ya jeralelaca encanato, jutsa
quisa carimin joe. Yabe yachi anjelilabeca tobi darapataricalae. 10 Junni
Diosichi tobi nechi man fiquiman meráyoe. Sonba pato itsantie:
—Yucan chiquilachi acolaca culpa quimin jominhe. Yalaca quepen,
malon chiquilachi Diosichi cate culpa quimin jominhe tie. Junni
chiquilachi Diosi yaca numa darapatarito, yachi tsachilaca jera se larica
joe tie. Numa jera mantaca cato, jeralete mantaquechinae tie. Ya wenteca
Crístonan jera mantaca cae tie. 11 Opisa Nari Diosichi tsachilachi tenchi
puyato asan larinan, yucanca fe locala joe tie. Yala sonnanoca polencari
munaratuto, Diosichi tenchi puyano jeleralaratue tie. Junto Diosica
paminla joto, yalachi fiquichinan yucanca fe lolaie. 12 Jun tenchi Diosichi
tobi chuminla son jonola joe tie. Tote chuminla mantimini jele tinola joe.
Yucan yalachica pataca joe. Yucan mirae tie moora yucapiyano joyoeque.
Junca mirato, tsancari paito pataca joe tie. Jun tenchi tobi chuminla,
lamaribi chuminlanan, yucanca jele tintsan joe tie. Jamochi nechi fiqui
pato tsantie.
13 Junni dracón toca darapatayoeque tenhito, na quimin sonaca bene
sutanjie. 14 Ya sona mantimini sujie. Yachi paluqui panpeca chutee yape
ya panpechi jajito purato jisa. Ayanquin parinqui panpe tsansi joe.
Junni niyanlanantiya chutunun postoca jajie. Yachi posto minu jie yape
ya piniri catusa. Junbi chusanan, ya sonachi fino cuwae. Man wata,
palu wata, man quitsa fecári yachi fino cuwae. 15 Junni ya piniri fiqui
forochi nechi pi eree. Ya sonachi beneca wa pi tsansi pi eree yaca luwa
tanjichique.
16 Junni tori ya sonaca ayudaie. Ya draconni fiqui forochi nechi pi ereca
jun janasanan, tobi wa foro ito pica jera pocae. 17 Junni dracón ya sonaca
cachique peleito, paito manjie. Yachi weyan nalalabe quera quicaabi jie.
Diosi mantacaca meráto nenaminla, Jesucrístoca cuenta polariminla, yala
ya sonachi nalala jolajoe.

Lamaribi nechi, to tenpe nechi laminla

13 1 Junni lamari pi fiquile tsalanbi wirurato, tiyato lamaribi nechi
lanaminca quirayoe. Sieteca misu chun, chunca cachi chun
animali joe. Chunca cachibi mantaminlachi corona pun joe. Jun misu cura
mumunca pila chuteca joe. Diosica seitonque panun mumun joe. 2 Junni
la quiraca animali quelanan quiran joe. Nederi paya nedenan quiran joe.
Fiqui forori luquela fiqui foronan quiran joe. Junni dracón jun animalichi
mantá cuwae. Jun animalichi yachi mantaca cuwae yape sonba mantasa.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

3 Junni ya animalichi misu mancari fudaicanan quiran joe. Puyaca
jominnan quiran joe. Juntonan manseica joe. Junni jerale tote
chuminla yaca wepanato quirato, ya animalibe jera cayailaie. 4 Dracón
ya animalichi mantá cuwaca joe. Jun tenchi jeralela draconchi cale
telenhilaie. Ya animalichi calenan telenhilaie. Yaca se tito, in animali
tsannan monantiya itoe latie. Yaca monantiya quicaato fe lotuchunae
latie.
5 Junni animalichi mantá cuwae yape duque fe joyoe tito, Diosica
seitonque pasa. Yachi mantá cuwae yape junpalu chunca palu pe fecári
mantá tan nenasa. 6 Diosica seitonque pae. Junsi yachi mumunca, yachi
yaca, yachi tobi chuminlaca seitonque pae.
7 Dracón ya animalica poden suwae yape Diosichi tsachilaca quera
quicaato fe losa. Jerale tobi chuminlacanan, jerale tsachi bolonca, jerale
fiqui paminlaca, mantasa poden suwae. 8 Junni jun tenchi piyanle tote
chuminla yachi cale telenhilaie. Junnasanan toteca jomin Opisa Nari
pila tae. Junni Opisa Nachi pilabi chuteca junlari ya animalichi cale
telenhilaitue. Jun pilabi chuteca junlari Diosibe numatotiya sonnato
polelaichunae. To caitosanan yalachi mumunca junbi chuteca joe.
9 Punqui chunla in fiquica seque meránola joe:
10 Dosa cariminla doinola jochunae.
Tsachilaca espadachi toteminla, yalanan jun tsanquenan
totailaichunae.
Diosichi tsachilari ya fiquica tennato peleituto nenanola joe.
11 Junsi manca animalicaman quirayoe. Yaca tobi nechi lanaminca
quirayoe. Yari paluca cachí chun joe. Opisa nachi cachinan quiran
jotonan, dracón cuwenta pamin joe. 12 Caque animalichi mantate jera
mantaquiniquimin joe caque animalichi cale. ¿Ya caque animali fudaito
puyano inato, manseica joco? Junni yachi benele animali jerale tote
chuminlaca caque animalichi cale jera telenhisa carimin joe. 13 Duque
wepanato quirantsancari quimin joe yape tsachila wepanato quiralaquisa.
Ninca jamochi nechi toca pataricamin joe tsachila quiralaquinasa.
14 Yaca wepanato quirantsancari quino poden suwaca joe caque
animalichi cate. Junto tsanque wepanato quirantsancari quinato, jerale
tote chuminlaca encanamin joe. Yalacari encanato, molde quilaquisa
carie. Caque animalica se tino joe tito yaca molde quilaquisa carie. Ya
caque animaliri, ya espadachi fudaito puyano inato manseica jun animali
joe. 15 Junni jun moldeca sonhisa carino podeie yape cuenta quisa. Junni
molde sonhito, ya moldenan yaca se tituminlaca jera totesa carino
podeie.
16 Junni jeralelaca marcaquisa carie. Tsa tedebi o lesubi marcaquisa
carie. Mantá tanla, epe tsachila, ocola, poperela, peyunla, peyun itonla,
jeralela marcailaie. 17 Junni uyanlari, marcaica itonlari nin osin, nin

can, quino podeilaitue. Junni ya animalichi marca yachi mumun joe. O
mumun itotori, yachi mumunchi numero joe.
18 Inca duque tenca cantsan joe. Tenca tanlari ya animalichi numeroca
cuenta larito, jera entendeintsan joe. Tsachichi numero joe. Yachi numero
sota patsa sota chunca sotaca joe.

Patsa junpalu chunca junpalu mili tsachila

14 1 Jun quiranari Opisa Nari Sion dubi wiruraminca quirayoe. Yabe
duque tsachila pewiruralarae. Patsa junpalu chunca junpalu
mili tsachila yabe pewiruralarae. Junni Opisa Nachi mumunnan, yachi
Apachi mumunnan yalachi lesubi chuteca jolajoe. 2 Junni Diosichi tobi
nechi ticato merajae. Duque pi derin polenamin cuwenta merajae. Cunta
pánanun tsanni merajae. Duque arpa tsanni merajae. 3 Ya patsa junpalu
chunca junpalu mili tsachilari casan canta quilaquinae. Diosi mantato
chudinun caquele, junpaluca wiruraminlachi caquele, unicalachi caquele
canta quilaquinae. Uyanla jun cansionca miino podeilaitue; yalasiri
miino podeicala joe. Tote chuminlale nechi yalaca se larica joe.
4 Yala Diosica telaquepotuto, yacasiri tennaminla joe. Opisa Na nunchi
nenasatiya yabe penenaminla joe. Yala tenchi pacara quito, tsachilale
nechi yalaca se laricala joe. Jana ti waquecatiya casale cayaca Diosichi
nasi cuwanun joe Yachi joe tito. Junni inla jun tsanquenan Diosichinan,
Opisa Nachinan jolajoe. 5 Monantiya yalaca culpa quino podeilaitue nene
paminla joeque. Diosi mantato chudinun caquele wirurato, culpa itonla
joe.

Pemanca anjelilachi fiqui

6 Jun quiranari manca anjeli jamoca jajinaminca quirayoe. Tsarasi
fiquica jerale tote chuminlaca, jerale tsachi bolonlaca, jerale fiqui
paminlaca, micarichun tanjae. Ya fiqui numatotiya tsarasica joto polemin
fiqui joe. 7 Ya anjeliri sonba pato, itsantie:
—Diosica jelerato respetailaina! tie. Yaca tsara sen joe tilatina! tie.
Jeralelaca miino óra numa faca joe mo mo se lono jonunca. Junni yaca se
tilatina! tie. Yari yoquidoca, tocanan, lamaricanan, pi bulananuncanan,
jera quimin joe tie.
8 Jun anjeli polenunsi, manca anjeliman jato itsantie:
—Babilonia tinun wa pueblo numa yucapiyae tie. Tsara sen moso
pueblo jomin jotonan, numa jera yucapiyaca joe tie. Jun pueblobi
chuminla seiton jolajoe. Jana seiton sonala unilalaca bino cutsawoto
winan suwato, jelenquira quimiyaminla joe. Junni Babilonia pueblobi
chuminla jun tsanquenan seiton quimiyaminlae tie uyan tobi chuminlaca.
9-10 Junni jun anjeli polenunsi, manca anjeliman jae. Jerale nechi
pemanca anjelila jalaie. Junni ya debi anjeli sonba pato itsantie:

—Animalichi cale telenhiminlaca Diosi duque pa jochunae tie. Lesubi
o tedebi yachi marca iminlaca Diosi duque pa jochunae tie. Jana duque
tsanba pin binoca jelecari sonba pin jochunae. Tsanca cuchiminla
duque padeseilaichunae. Junni ya animalichi cale telenhiminlacanan
Diosi jun cuwentanan duque padeseisa carichunae tie. Ninbe, asufrebe
niyananunbi padeseilaichunae. Diosichi anjelilachi cale, Opisa Nachi
cale padeseilaichunae tie. 11 Junni ninbi padeseilainasa, nin poyo
numatotiya lanato polenachunae. Deituchunae. Quepen, malon jasaino
podeilaituchunae tie. Animalichi cale telenhiminla, o yachi moldechi
cale telenhiminla, o yachi mumun chudica junla, o yachi marcaiminla,
tsanque numatotiya padeseito polelaichunae tie. Ya debi anjeli tsantie.
12 Jun tenchi Diosichi tsachila peleino itolajoyoe. Diosichi mantaca
meráto nenaminlari, Jesuca tennato nenaminlari sonba tenca jonola
joyoe peleituchun.
13 Junnasa quiranari Diosichi tobi nechi fiqui merajae. Pila chutede!
tie. Amanale nechi Miya Jesuchi tsachila puyaca junla joto, duque pansi
jolajochunaeque pila chutede! tie. Junni tsantinunsi, Diosichi Tenca
pato, tsaracari pae tie. Yalari tenfenaminnan manjasaino podeilaichunae
tie. Yala seque quimin jonun tenchi Diosichi tobi premio tsanca yalachi
cuwachunae tie. Diosichi Tenca tsantie.

Piyanle tobi chuminla witabi waca jun cuwenta jolajoe tinunca

14 Jun quiranari fiba poyonca quirayoe. Junbi tsachi ica jun tinunnan
quiran tsachi chue. Yachi misubi oroca quica jun corona pun joe. Yachi
tedebi tsara teyan torincan machiteca tae. 15 Junni manca anjeli Diosichi
yabi nechi lato pae. Poyobi chuminca sonba pato itsantie:
—Diosichi wita cuwenta jun tsachilaca cade! tie. Diosi waca junla jera
seilaie tie. Waca junlaca mancano óra numa fee. Junni machite tsan poto,
waca junlaca cade! tie.
16 Tsantinunsiri poyobi chumin tsachiri yachi machite tsanca tobi posi,
jera Diosi waca junlaca cae. Jerale tote yalacari jera mancae.
17 Junni manca anjeli Diosichi yabi nechi lae. Jun yari Diosichi tobi
chue. Junni ya anjelinan teyan torincan machite tsanca tae. 18 Ya janunsi,
manca anjeliman lae. Yari Diosichi yabi nin ponun mesate nechi lae. Ya
anjeliri ninca mantá tan joe. Yari machite tanca sonba pato itsantie:
—Weyan tsachilari uba cuwenta jolajochunae tie. Junni uba jera
cantsan ica joe. Machite posi, ubaca jera cade! tie.
19 Junni anjeli machite tsanca tobi posi, ubaca jera cae. Junsi ubaca
cato, dilanunbi quepoe. Diosi paito seitonlaca casticaquito dilanun joe.
20 Jun ubaca dilanunni pueblo dechi chue. Junni junbi jeralelaca dilaquee.
Dilaito jelecari duque asan lae. Calu freno ponun tsansi jamobi wapunca
asan joe peman patsa quilon fecári.

Sieteca padeseisa carimin anjelila

15 1 Junni manaman Diosichi tobi sieteca anjelilaca quirayoe.
Yalacanan tsachila quirato miinola joe. Jun tenchi quirailaie.
Tsaracari wepanato quirantsan jolajoe. Ya sieteca anjelila tobi chuminlaca
casticaquito padeseisa carinola joe. Sieteca anjelila man ne man ne
padeseisa carinan, siete ne padeseilaichunae. Junte nechi tobi chuminlacari
mancasticaquituchunae. Junte nechi Diosi páca polarica jochunae.
2 Junsi ticato quirayoe. Wa pipilunan quiran joe. Bidriobe ninbe palaica
jun joe. Jun pipilu jamo tsachila wiruralarae. Yalari ya animalichi
cale telenhituto, yachi moldechi calenan telenhituto, yachi marcachi
marcaituto, yachi mumunchi numerocanan chutaica itonla joe. Yalari
ya animalica fe locala joe. Diosi cuwaca jun arpaca tan wiruralarae.
3 Junte wirurato, Moisechi cansionca cantaquito, Opisa Nachi cansionca
cantaquito, itsanque canta quilaquee:

Tsara sonban Miya Diosi, nu tsaracari wepanato quirantsancari seque
quimin joe latie.
Tsaracari seque mantamin joto, nuchi tsachilachi Miya joe.
4 Miya Diosi, nucari piyanlela jeleralarachunae latie.
Nusiri duque sen jonan, tsachila nuca se tilatichunae.
Piyanle tobi chuminla nu se quinaminca quirato, nuchica jato, nuchi
cale telenhilaichunae latie.

5 Junni yala tsanque cantaquinasa quiranari, Diosichi tobi man cosa
manquirayoe. Yari Diosichi yabi joe. Diosichi ya mantimini Diosichi
tsachilachite chue yape Diosi yalabe pechueque tenhilaisa. Junni jun
yabinan manca tsara sen tamo joe. Yari Diosichi tsara sen tamo joe.
Junni jun tamo foroinaminca quirayoe. 6 Junni jun tamochi nechi jun
sieteca anjelila lalaie. Yalari siete neca padeseisa carimin anjelila jolajoe.
Ya anjelilari sen tsebaquin lino tinun panuca camisa quica junca pun
jolajoe. Yalachi tencate óroca quica junca sendori quica junla joe.
7 Junni junpaluca sonnaminla manca yalachi tason cuwae mancachi
mancachi. Sieteca óroca quica jun tason joe. Jun tasonbi numatotiya
sonnato polemin Diosichi pa poe. Junni Diosichi páca foleereto,
tsachilaca jelecari padeseisa carilaquichunae. 8 Junni Diosichi yabi
nin poyo tuwale wie. Diosi tsara sen jonan, duque sonban jonan, nin
poyo wie. Junni sieteca anjelila siete ne casticaquino fecári, monantiya
Diosichi yabi wino podeilaitue.

Sieteca tason

16 1 Junni Diosichi yabi nechi man fiquica meráyoe. Sieteca
anjelilaca sonba pato, jalaide! tie. Jun sieteca tasonbi pa
pominca tobi foleerede! tie.

Tason 1

2 Jun quiranari caque anjeli jito, yachi tasonbi pominca tobi foleeree.
Junni duque seiton uta tintsan bichi tsachilachibi ie. Animalichi moldechi
cale telenhiminla, yachi marca iminla, tsanque bichi ilaie.

Tason 2

3 Jun benele manca anjeliman yachi tasonbi pominca lamaribi foleeree.
Junni lamari jera asan pi ie puyacachi asan cuwenta. Lamaribi titiya
jinaminla jera puyalaie.

Tason 3

4 Junsi manca anjeliman yachi tasonbi pominca pibi, pi bulananunbi, foleeree.
Junni jera asan pi ie. 5 Junni pica mantamin anjeli Diosica pánaminca meráyoe:
Nuri tsara sen patsa joe tie.
Numarinan jomin joto, amananan cajoe tie.
Seitonlaca tsanque casticaquino se joe.
6 Nuchi sen tsachilacanan, nuchi mantate paminlacanan totelaquee tie.
Yalaca totenato yalachi asanca larilaquee tie.
Junni asanca lariminlachi nuri asancanan mancuwanae yape cuchilaquisa.
Tsanquino duque se jominue tie.
7 Junni Diosichi titiya epe cuwanun mesabi nechi fiqui itsanque meráyoe:
Tsarasica pae tie.
Tsara sonban Miya Diosi, nuri tuca miito, seque casticaquimin joe tie.

Tason 4

8 Junni manca anjeliman yachi tasonbi pominca yobi foleeree. Junni yari
duque chibaito tsachilaca jera nin poe. 9 Niyato, Diosica paito seitonque
palaquee yalaca casticaquinae tito. Junni tsanla jotonan, jutsa quinanunca
telaquepotuto, casan tala tenca mancalaquitue. Diosica se joe tinantiya titulajoe.

Tason 5

10 Junsi manca anjeliman yachi tasonbi pominca jun animali
mantananunte foleeree. Junni ya mantananun to jera nemenhie. Junte
chuminla duque padeseinato, nicaca jalilaquinae. 11 Junto jamochi
chumin Diosica seitonque palaquee. Fudan jolajoto, duque bichi chun
jolajoto, Diosica seitonque palaquee. Jutsa quinanunca mantimini natiya
telaquepotuto, casan tala tenca mancalaquitue.

Tason 6

12 Junsi manca anjeliman yachi tasonbi pominca Eufrates tinun pibi
foleeree. Junni jun pi jera fuie yape miyala pola jalaisa. Yo lananun minu

nechi jamin miyala pola janola jochunae. Junni Eufrates pi jera fuie yape pola jano podeilaisa.

Pemanca seiton ocola

13 Junnasa seiton ocola pemancaca quirayoe. Manca draconchi fiqui forochi nechi lae. Manca jun animalichi fiqui forochi nechi lae. Manca Diosichi mantate pamin joyoe timinchi fiqui forochi nechi lae. Ya seiton ocola cototonan quiran joe. 14 Yucanchi ocola jolajoe. Wepanato quirantsancari quiminla joe yape tsachila junca quirato yalaca quereilaisa. Jerale tote nenato, piyanle miyalaca layaisa carilaquichunae quera quicaabi jalaisa. Yala quera quicaalaquichunae jera poden Diosi fe lono mate.

15 Junni Diosichi Nao itsantie:

—Meralaquede! tie. Tarinminla numasi janola jonunca miitonun cuwenta, tsanquenan lanan monantiya miitosanan jano joyoe tie. Junni catsoca cuwenta nenatuto, tencabe nenanola joe. Fupuca nenatori, luilaichunae uyanla quiralaquinasa. Junni tsanpaca cuidaito tanola joe fupuca nenatuchun. Jun tsanquenan sen tenca tan nenanola joe la manpatanasanan luituchun. Tsanque nenaminla son jolajochunae.

16 Junni aman ya pemanca seiton ocola jerale miyalaca layaisa carilaquee. Yala layainun postoca israelítalachi fiquichi Armagedón tinun joe.

Tason 7

17 Junni debi anjeliman yachi tasonbi pominca wubi foleeree. Folenunsi, Diosichi yabi nechi sonban fiqui merajae Diosi mantato chudinunbi nechi. Numa jeraie tie. 18 Junte nechi pinda quin, titiya pan, cunta pan, to duque wequin, quee. Diosi tsachi quicale nechi tsansi sonba to wetumin jominue. 19 Junni to wenan, wa Babilonia pueblo bojie; peman piti ie. Uyan tobinan pueblobi ya darapatie. Junni Diosi Babilonia pueblobi chuminlaca mantenhie. Yalaca duque pa joto castica quino joe. Duque sonban binoca cuchiminla duque padeseilaichunae. Junni babilónialaca Diosi tsanquenan padeseisa carito casticaquichunae. 20 Junni jerale pisa piyapoleniie. Jerale wa dunan piyapoleniie. 21 Jamochi nechi jelecari wa ronto tsachilachibi darapatae. Weyan ronto man quintali tsansi jadon joe. Junni tsachila rontobe jelecari padeseinato, Diosica seitonque palaquee ronto erenun tenchi.

Niyan unilalabetiya seito imin sonaca casticaquino jonunca

17 1 Junni anjeli manca lachica jato cuenta quee. Ya sieteca tason tamin anjeli manca jae. Yari jato, labe itsantie:

—Jade! tie. Niyan unilalabetiya seiton imin sona joe tie. Yari lamaribi chue. Junni ya seiton sonaca casticaquinaminca micuwachinayoe

tie. [2]Jerale to miyala yabe nosa seitonque quilaquinae tie. Jerale tote
chuminla yabe seiton quito, tenca iton icala joe tie tiri winanla cuwenta.
[3]Junni anjeliri labe tsantisi, laca niyanlanantiya chutunun postoca
tanjie. Diosichi Tenca tsanque lachi quirajasa carie. Junbi sona manca
lubaden animalibi chuminca quirayoe. Ya animalibiri delete seiton
mumunca pila chuteca joe. Diosica seitonque panun mumun joe. Ya
animaliri sieteca misu, chunca cachi chun joe. [4]Sonachi panu luban,
pituli malanan quiran, panu joe. Moso jochun oro, joyabe, perlabe pun
joe. Tedechi óroca quica jun copa tae. Junbi duque uta tintsan pi tsan pun
joe. Junni tsachi jun pi tsanca cuchinanun tito, tsa cuchicaca tsantitue.
Jun sonabe seiton quinanunca yachi pica cuchinae tinun joe. [5]Ya sonachi
lesubi entendeino tenfe jonun pilaca chuteca joe. Itsanque joe: URARAN
WA BABILONIA PUEBLO JOE. SONALACA NIYAN UNILALABETIYA
SEITON IMIN SONA SUWAMIN JOE. JERALE TOTE TSAN QUIRAN
SUWAMIN JOE. UTATAN QUISA CARIMIN JOE. Tsanque yachi lesubi
pila chuteca joe. [6]Ya sonari winan joe. Diosichi tsachilachi asanca,
Jesuchi fiqui paminlachi asanca, cuchica joto, winan ica joe. Junni lari
yaca duque wepanato quiranasa, [7]anjeli itsantie:
—¿Niyaito wepananayun? tie. Ya sonari ti jonunca miino duque tenfe
joe tie. Ya sonaca tanjamin animalinan, ya sieteca misu chun, chunca
cachi chun animali, yacanan miino duque tenfe joe tie. Tsan jonuncanan
la nuca micarichinayoe tie. [8]Ya animali jominhe. Amanari itoe. Ina
yucanchi forobi nechi lato, tsanle yucapiyabi jichunae. Junni jerale tobi
chuminla ya animalica wepanalaichunae tie. Casale jomin joto, amanari
itoto, inale manjochunae tie. Tsanhinaminca quirato, wepanalaichunae
tie. Junni Diosichibi pila manqui joe. Jun pilabi numatotiya sonnato
poleno junlachi mumunca chuteca joe. Toca caquituminnan tsanque
chuteca joe. Junni jun pilabi mumun chuteca itonlari ya animalica
wepanalaichunae tie.
[9]Junni tenca tanlasiri in fiquica meráno podeilaichunae tie. Babilonia
tinun pueblori sieteca dubi chue. Junni ya animalichi sieteca misuca
quirato, jun sieteca du joeque tenhintsan jochunae. [10]Jun misunan sieteca
miyala joe. Junni manteca miyala mantamin jominla jotonan jerailaie
tie. Manca miyari amana mantá tae tie. Junsi mancari camantatue tie.
Yari mantá catobi, moorari mantanaminleri jeraichunae. [11]Ya animalinan
miya joe. Yari casale jun sieteca miyalabe manca pejominnan, amanari
itoe. Junni yari mannan mantá mancato, miya numero ochu jochunae tie.
Junni yari yucapiyabi jichunae tie.
[12]Junni chunca cachinan quirannan, yanan chunca miyala jolajoe. Ya
miyalari mantaca cacatulajoe. Ina mantá calaquichunae man óra nacá
animalibe parejo pemantachun. [13]Yala tala parejori tenca cato, yalachi
mantaca animalichi cuwalaquichunae tie. [14]Junni Opisa Nabe quera

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

quicaalaquinaminca Opisa Nari fe ichunae tie. Ya Opisa Nari miyalaca mantamin Miya joe. Yari jerale mantaminlaca mantamin joe. Aman yachi tsachilari Diosi wenteca junla joto, yalari natiya peleituto Opisa Nabe penenaminla joe.

15 Junni anjeliri labe cuenta caquinato itsantie:

—¿Nu niyan unilalabetiya seiton imin sona pibi chuminca quiraco? tie. Junni ya piri duque tsachila jolajochunae tie. Man tobi man tobi chuminla, man bolon man bolon tsachila, man fiqui man fiqui paminla joe tie. 16 Junni ya animalichi chunca cachilari ya seiton sonaca pailaichunae tie. Yaca fupucaca telaquepoto puralaquichunae. Yachi tsachicaca fito, yaca nin polaquichunae. 17 Diosi ya sonaca casticaquisa munaraminue. Jun tenchi Diosi ya miyalaca man tencari casa carinue tie. Diosi yalaca tenca casa carinan, yalachi mantaca ya animalichi cuwato, ya sonaca casticaquilaquichunae. Diosi ticatiya tsanhino jonunca jera paca joe tie. Junni jun fiqui jera tsa patino fecári yalachi mantaca animalichi cuwalaquee tie. 18 Ya seiton sonari pueblo joe tie. Uraran wa pueblo joe. Jun puebloca mantaminla jerale tote miyalaca mantaminla joe tie.

Babilonia yucapiyanunca

18 1 Junni manca duque mantá tan anjeli Diosichi tobi nechi patanaminca quirayoe. Ya anjeli tsemin joto, tocanan tsen suwae. 2 Yari sonba otito itsantie:

—Yucapiyae tie. Babilonia tinun uraran wa pueblo yucapiyae tie. Yucanchi ocola chunun posto ica joe tie. Seiton ocola, junsi jerale seiton pichula chunun posto ica joe tie. 3 Tsachilaca winan suwanun cuwenta, jun pueblobi chuminla uyanlaca jutsa quisa carimin jominlae. Jerale tote chuminlaca seitonque nenasa carimin jominlae tie. Jerale tote miyala jun pueblobi chuminlabe jutsa quimin jominlae tie. Jun pueblobi chuminla senca tachique tenfenasa, jerale tote chumin necosio quiminla oco imin jominlae tie.

4 Junni ya anjeli labe tsantinunbi, Diosichi tobi nechi man fiquiman meráyoe. Yari itsantie:

—Diosi yachi tsachilaca itsantinae tie: Jun pueblobi nechi lolaide! tinae tie. Lotutori, nulanan yalabe parejo jutsa pequilaquichunae tinae tie. Junto yala cuwentanan padeseino patilaichunae tinae tie. 5 Diosi yalachi duque jutsaca mirae tie. Yala seiton quinanunca jera mantenhie tie. 6 Yala nulaca seiton quiminla jonan, yalacanan jun tsanquenan seiton quilaquede! tinae tie. Uyanlaca padesecariminlaca, yalacanan palu tsansica padeseisa carilaquede! tinae tie. Seiton cuchisa cariminla jonan, yalacanan palu tsansi cuchisa carilaquede! tinae tie. 7 Yalari fe jolajoyoe tito, duque senca tachi timinla joe. Junni yalaca jun tsansinan duque

padeseisa carilaquede! tinae tie. Yalaca jun tsansinan laqui suwalaquede!
tinae tie. Jun pueblobi chuminlari reina cuwenta pansi chuyoe timinla
joe tie. Numanan biuda cuwenta laquiituanae timinla joe tie. 8 Yalaca
casticaquimin Diosi duque sonban joe tie. Junnan yalari sen joyoe
tinaminnan, jun matenan jera padeseilaichunae. Puyan, padesein, ano
faltain, ilaichunae tie. Ya pueblo nin jera luchunae tie.
9 Junasari jera tote duque miyalari babilónialabe senca petachique
yalabe jutsa pequiminla joe. Junni ya miyala duque laquiilaichunae.
Babilonia yucapiyanae tito laquiito warelaquichunae tie. Jun pueblobi
nin lunasa, ya nin poyo lonaminca quirato warelaquichunae tie.
10 Warenatonan, jabile wiruralarachunae babilónialabe pepadeseinoca
jelechi. Junsi sonba pato ayay, ayay latichunae tie. Babilonia tsaran
uraran wa pueblo jominhe latichunae tie. Duque podenla chunun pueblo
jominhe latichunae tie. Tsan josanan man ora nacateri Diosi yalaca culpa
talarae tito yucapiyarie latichunae tie.
11 Junni piyanlete nechi necosio quiminla laquiito warelaquichunae
tie monantiya yala osinanunlacari catulajochunaeque. 12 Babilóniabi
chuminlachisiri duque osimin jominlae tie. Oroca, calaca, mica suca,
perlaca, osimin jominlae. Sen panuca osimin jominlae lino tinun panuca,
pituli malanan quiran panuca, seda panuca, lubaquin panuca, junsi
puban chideca, marfilica quicaca, mica chideca quicaca, cobreca, fieroca,
mármolica quicaca, osimin jominlae tie. 13 Junsi canelaca, anoca anpun
suwanunca, insiensoca, puban lucuca, olíbanoca, binoca, aseiteca, sen
arinaca, tricoca, walaca, opisaca, caluca, calu muricanun caroca, osimin
jominlae. Junsi tsachilacanan osimin jominlae tie.
14 Junni jun pueblobi chuminlaca itsantie: Numa duque munaranun
cosala itoe tie. Uraran titiya sen cosalari itoe. Numanan junca
mancalaquituchunae tie.
15 Junni jun pueblobi chuminlabe necosio quiminlari duque oco ica
jominlae tie. Junni yalanan laquiito warelaquichunae tie. Yalanan
warenato, jabile wiruralarachunae babilónialabe pepadeseinoca jelechi.
16 Warenato, itsanlatichunae tie: Ayay, ayay, Babilonia tsaran uraran wa
pueblo jominhe latichunae tie. Junbi chuminla tsara sen panuca pomin
jominlae. Sen lino tinun panuca, pituli malanan quiran panuca, lubaquin
panuca, pomin jominlae latichunae tie. Oro, joya, perla, mica su chuta
jun jominlae latichunae tie. 17 Man óra nacateri jun jera mica jonunca
yucapiyarica joe latichunae tie.
Junsi barco tuminlanan, barcobi trabajaquiminlanan, barcochi tanjato
osiminlanan junte wareto pewiruraminlae tie. Jeralela jabile wirurato,
18 ya pueblo lunasa nin poyoca quirato, sonba pato, jun pueblori jerale
uyan puebloca fe uraran wa pueblo jominhe latichunae tie. 19 Junsi
yalachi miteri to cato, tencachique misu butuchi foleerelaquichunae tie

wepananayoe tito. Laqui joto, warelaquinato, sonba pato itsanlatichunae
tie: Ayay, ayay, Babilonia tsaran uraran wa pueblo jominhe latichunae tie.
Jerale barco tsacuminlari ocoica jominlayoe latichunae tie ya pueblobi
chuminlabe necosio quito. Junni man óra nacateri jera yucapiyarie
latichunae tie.
20 Junni babilónialaca laqui timinlachi fiquica tsanque jera manpolarisi
itsantie:
—Diosichi tobi chuminla, jerale Diosichi sen tsachila, Crístochi mantá
tanla, Diosichi mantate paminla, jeralela son tinola jochunae tie ya
pueblo yucapiyaca joeque. Nulabe seitonla jonun tenchi Diosi yalaca
culpa talarae tito casticaquichunae tie.
21 Junni tsantinasale, sonban anjeli ilinun sunan quiran wa suca cae. Ya
suca lamaribi quepoto, itsantie:
—In suca lamaribi sonba queponun cuwenta, Babilonia puebloca moora
yucapiyarichunae tie. Yucapiyarinan, numanan manquiraituchunae
tie. 22 Junte nechi jun pueblobi jera owowo ichunae tie. Junbi
musica quiminla, arpa, folota, tutu quiminla, maestrola titiya natiya
itolajochunae. Tinantiya nica ililaquituchunae tie. 23 Tsenonan itochunae
tie. Tinantiya casalailaituchunae tie. Jerale tote necosio quiminla tala
jun pueblobi chuminlari fe mantá tanla joe tie. Yala pone quicachi jerale
tobi chuminlaca encanalaquinae tie. Jun tenchi tsanque casticailaichunae
tie. 24 Yalari Diosichi mantate paminlacanan, Diosichi sen tsachilacanan
totenun tenchi culpa talarae. Jerale tote totecala jonun tenchi yala culpa
talarae tie. Ya anjeli Babilóniabi chuminlaca tsantie.

19 1 Junni anjeli tsantinunsi, quirajanasari, Diosichi tsachilaca
manmeráyoe. Ya Babilonia puebloca yucapiyarinunbi duque
tsachila sonba pánanun tsanni merajae. Itsanlatie:
Aleluya. Chiquilachi Miya Diosiri se larimin joe latie.
Yari tsara sen joto, duque sonban joe latie.
2 Yari mo culpa tanunca miinato, tsarasi tuca miimin joe latie
Ya Babilonia pueblori seiton sona cuwenta jominhe latie.
Jana seiton sonala jutsa quimiyaminla joe; jun pueblobi chuminla jun
tsanquenan jerale tote chuminlaca jutsa quimiyamin jominlae latie.
Junni Diosiri yalaca casticaquee latie yabe mantaiminlaca toteminla
jonun tenchi.
3 Manaman duque tsachila sonba pato, itsanlatie:
Aleluya. Jun pueblobi nechi nin poyori numatotiya loto polenachunae
latie.
4 Tsanlatinunsiri ya palu chunca junpaluca unicala, junsi ya junpaluca
wiruraminla telenhito, Diosica se tilatie. Diosiri yachi chudinunbi
chuminchi cale telenhito, yaca se tilatie. Se tito, tsanqueri joe, aleluya
tilatie. 5 Junni jun chudinunbi nechinan itsanque fiqui merajae:

Jerale Diosibe mantaiminla, jerale yaca jeleraminla, mantá tanla, epe tsachila, jeralela yaca se tilatide! tie.

Opisa Na casalainanun fiesta

6 Junni duque tsachila cuenta quinanun tsanca meráyoe. Duque derin pi cuwenta, duque cunta pánanun cuwenta mera joe. Sonba pato, itsanlatie:
Aleluya. Chiquilachi Miya Diosi jera mantá caya joe latie.
Yari jera quino poden joe latie.
7 Chiquila pansi joto, yaca duque son tilatisa! latie.
Yaca duque se tilatisa! latie.
Opisa Na casalaichinae.
Yabe casalaino jun sona jera seica joe latie.
8 Yachi sona ino junchi uraran tsemin fibaquin lino tinun panuca cuwaca joe latie yape yaca posa.
(Aman Diosichi tsachila seque, jutsa iton, nenalarae. Junni Opisa Nachi sonari fibaquin camisaca pun joe tinato, Diosichi tsachila seque nenalarae tito tsantinae.)
9 Junni anjeli labe pato itsantie:
—Ya pachinanunca pila chutede! tie. Opisa Na casalainanun fiestaca jasa tica junlari duque son tinola jochunaeque pila chutede! tie. Junto in fiqui tsarasi Diosichi fiqui joe tie.
10 Ya anjeliri tsantinunsi, lari yachi nedele telenhiyoe Diosichi cale cuwenta. Tsanhinasa yari itsantie:
—Tsanhitude! tie. Lanan nu cuwentanan, uyan Jesuchi fiquica merámin acola cuwentanan, Diosibe pemantaiminni joyoe. Diosichi mantate paminlanan Jesuchi fiquica paminla joe tie. Junni lachi cale telenhituto, Diosichi calesiri telenhina! tie.

Fibaden calubi chumin

11 Junni Diosichi to lasainan, fibaden calu quiraie. Junbi chuminni "Tsarasica Pato, Encanatumin Joe" tinun joe. Yari jutsa quiminlaca duque tuca miito casticaquimin joe. Quera quicaato, se patarichunni quicaamin joe. 12 Yachi cacari nin lunamin tsanni quiran joe. Yachi misubi duque mantanun corona chue. Yachibinan manca mumun chuteca jonan, ya mumuncari yasiri entendeimin joe. 13 Yachi baren camisaca asanbi uncarica jun joe. Yachi mumun DIOSICHI FIQUI tinun mumun joe. 14 Junni yachi benele Diosichi tobi nechi soldadola jalainae. Yalari uraran fibaquin lino tinun panuca camisa pun jolajoe. Yalanan fibaden calubi chun jalaie. 15 Junni Diosichi Fiqui tinunchi fiqui forochi nechi teyan espada nasi lato rae jerale tobi chuminlaca casticaquichun. Yalaca sonba mantachunae. Bino quichun ubaca tereto sipilenun cuwenta, yalaca yucapiyarito casticaquichunae. Jera quino poden Diosi yalaca duque pa

joe. Jun tenchi ya fibaden calubi chumin tsachi yalaca casticaquichunae.
16 Yachi camisabi, yachi botebi manca mumunnan chuteca joe. MIYALACA
MANTAMIN MIYA, JERALE MANTAMINLACA MANTAMIN chuteca joe.
17 Junte nechi manca anjeli yobi wiruraminca quirayoe. Junni yari jera
barolaca sonba pato otito, itsantie:
—Jalaide! tie. Layailaide! tie. Diosi nulachi tenchinan fiesta quechinae.
Nulachi finoca cuwachinae tie. 18 Totaica junlaca filaquede! Miyalaca,
capitanlaca, sonbanlaca, calulabe junbi chuminlabeca, peyunlaca,
patronlaca, mantá tanlaca, epe tsachilaca, jeralelaca fibi jalaide! tie.
19 Junni ya animalica manan manquirayoe. Yabe jerale tote
mantaminlabe, yalachi soldadolabe, jeralela layailaie quera quicaachun.
Fibaden calubi chuminbe, yachi soldadolabe quera quicaachun layailaie.
20 Junni animalibe, junsi Diosichi mantate pánayoeque nene paminbe,
yala junbi ralarae. Ya nene paminni encanato wepanato quirantsancari
quimin joto, duque tsachilaca encanamin joe. Animalichi marcaica junla,
yachi moldechi cale telenhiminla, yalari encanailaie. Junnasa quiranari,
jun nene paminbe animalibeca cato, ninbi quepolaquee. Wa pipilu tsanni
quiran nin joe. Junbi ninbe asufrebe lunae. 21 Junni jerale ya animalibe
pejanaminlaca fibaden calubi chumin jera totee. Yachi fiqui forobi espada
teyan junchi jera totee. Junni jerale barola yalaca peyale jera filaquee.

20 1 Junnunbi anjeli manca Diosichi tobi nechi patanaminca
quirayoe. Yari tedebi yabe tae yucanchi foroca dochun. Junsi
wa cadena tae. 2 Junto draconca cato, mili wata fecári telee. Ya dracón
matute pini ica jominue. Ya yucan joe. Satanás tinun joe. 3 Junni
yaca wa forochi quepoto, ya foro jamole yabechi doquee yape jerale
tote chuminlaca encanatusa. Aman yalaca mili wata fecári encanano
podeituchunae. Junbi aman yaca nasi manlarino jochunae.
4 Junni aman mantaminlachi chudinunca quirayoe. Diosichi mantate
tsachilaca senlaca o seitonlaca miiminla jun chudinunbi chularae.
Junsi Jesuchi fiquica polariminla jonun tenchi totaicalachi tencaca
quirayoe. Yalaca misu butunto totecala jominue Diosichi fiquica
polariminla jonun tenchi. Yalari animalichi cale, yachi moldechi
calenan, telenhitumin jominlae. Animalichi marca yalachi lesubi o
tedebi quisa carica iton jominlae. Junni yala mansonhito, Crístobe mili
wata fecári pemantalaquee. 5 Yalari caquenan mansonhicala joe. Diosica
tennatuminla puyaca junlari mili wata fecári camansonhilaituchunae.
6 Caque mansonhiminlari Diosichi sen tsachila jolajoe. Yalachiri
son tenjanasa jolajoe. Weyan puyacala manan puyalainasa, yalari
puyalaituchunae. Diosichi patelela joto, Crístochi patelela joto, yabe mili
wata fecári pemantalaquee.
7 Aman mili wata jerainunbi, Satanaca doca jun forochi nechi manlarie.
8 Yari manloto, jerale tote chuminlaca manhencanaquebi jie. Gog tinun

tobi chuminlaca, Magog tinun tobi chuminlaca encanato, jera layaisa
carie quera manquicaalaquichun. Duque animali layailaie. Lamaribi
tsalan ni tsansi layan jolajoe. 9 Junni yala jato, jeralete nenato, Diosichi
tsachila chununte jera awinta ilaie. Diosi laquiranun pueblote awinta
ilaie. Junnasa quiranari, Diosichibi nechi nin patato, yalaca jera nin luto
totee. 10 Yucanca, yalaca encanamin jominca, Diosi ninbi quepoe. Jun
nin wa pipilunan quiran nin, junbi ninbe asufrebe lunanunbi quepoe.
Nene pato Diosichi mantate pánayoe timinbe, junsi ya animalibe, yalari
jun ninbi numa polarae. Junni ya pemanca numatotiya quepen, malon
padeseito polelaichunae.

Ayancan fibacan mantato chudinunca

11 Junni ayancan fibacan chudinunca quirayoe. Yari miya mantato
chudinun joe. Junbi tiyato chue. Yachi cale nechi yoquidobe tobe
piyanilaie. To, yoquido, tilanantiya jonun posto itoe. 12-14 Junni jerale
puyaca junla ya chudinun caquele wiruralarae. Mantá tan jominla, epe
tsachila jominla, jeralela junte jera wiruralarae. Junni pila tiwincalaca
jera woleto, Diosiri jun pilabi chutecaca quirae puyaca junla niyaque
nenamin jominla jonunca. Tsanque tsachila culpa tanunca jera miie.

Lamaribi puyaca junla manloto jalaie. Jerale puyacala manjalaie.
Puyacalachi postobi nechi jeralela loto manjalaie. Junni yala jeralelaca
niyaque nenaminla jonunca miie.

Junte nechi wari puyasa carimin fiqui itonan, monantiya puyano
itochunae. Puyacalachi postonan itochunae. Puyasa carinun fiquica, junsi
puyacalachi postocanan wa pipilunan quiran ninbi jera quepoe. Jun ninbi
quepoca junlari manan manpuyalaie. Tsanque palu neca puyalaie. Junni
Diosi manca pilacanan wolee. Jun pilabi Diosichibi sonnato poleno jonunca
pánae. 15 Junni jun pilabi mumunca chuteca itonlaca jun ninbi quepoe.

Casan to, casan yoquido

21 1 Junni casan toca, casan yoquidoca quirayoe. Casale to, casale
yoquidori jeraica joe. Lamarinan jeraica joe. 2 Junni la Juan
Diosichi puebloca Diosichi tobi nechi patanaminca quirayoe. Casan
Jerusalén tinun joe. Jana sona manca casalaichun yachi unilachi tenchi
jera moso ica jochunae. Junni jun pueblo jun tsanquenan moso ica joe.
3 Junsi mantato chudinunbi nechi manan fiquica meráyoe. Yari sonba
pato, itsantie:

—Quirade! tie. Diosiri tsachilabe chuto poleno joe tie. Yalari yachi
tsachila jolajochunae tie. Junni Diosi patsa yalabe chuto yalachi Diosi
jochunae. 4 Yari jerale capinca casichunae. Junte nechi monantiya wari
manpuyalaituchunae tie. Monantiya nin laquiin, nin waren, nin fuda jun,
itolajochunae tie. Jun cosari jera poleca joe tie.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

5 Junni mantato chudinunbi chumin itsantie:
—Quirade! tie. Jera casansiri suwacayoe tie. Junto la pachinanunca pila chutede! tie. Tsarasica quereintsan fiqui jochunae tie.
6 Junsi labe itsantie:
—Numa jeraie tie. Jeralelaca caque joyoe. Jeralela jerainasanan cajoanae. Pi munaraminlachi bulananun pica epe cuwanae tie. La cuwaca jun piri numatotiya sonnato polesa carimin pi joe tie. 7 Fe lominla junca jera tsacumin jolajochunae tie. Yalachi Diosi jonan, lachi nalala jolajochunae tie. 8 Seitonla mantimini wa pipilunan quiran ninbi quepoilaichunae. Yari ninbe asufrebe palaito lunamin nin joe. Pele tenca junlaca, quereituchi timinlaca, seitonlaca, tsachilaca toteminlaca, uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenaminlaca, pone quiminlaca, epe diosi joe tinun moldeca tennaminlaca, jerale nene paminlaca jun ninbi jera quepochunae tie. Numa puyaca jotonan, junbi manan manpuyalaichunae tie. Tsanque palu ne puyalaichunae tie.

Casan Jerusalén

9 Junni anjeli lachica jae. Jana sieteca anjelila tason tanjato tsachilaca debi casticaquimin jominlae. Junni ya sieteca anjelila manca labe itsanque cuenta quee:
—Jade! tie. Opisa Nachi sona ino junca quirawochinayoe tie yabe casalaino junca.
10 Junni Diosichi Tenca lachi quirajasa carinasa, ya anjeli laca cato tanloto, duque wa dubi wirucarie. Junbi nechi Diosichi uraran Jerusalén pueblo Diosichibi nechi patanaminca quirawoe. 11 Ya pueblori Diosichi joto uraran joe. Tsen joe. Uraran mica su tsanni uraran tsen joe. Duque tsebacan joe bidrio cuwenta joto, jaspe tinun su cuwenta tsenae.
12 Junni pueblo awinta duque jamobi serica joe. Jun sericabi chunca paluca tamolan joe. Jun jerale tamolante anjelila wiruralarae. Junni tamolanpebi matu to Israel tinun tsachichi naolachi mumunlaca chuteca joe. Ya naola chunca paluca bolon israelítalachi matu tatala jominlanue. Junni yalachi mumunca tamolanpe cura chuteca joe. 13 Yo lanun nan tala pemanca tamolan joe. Yo winun nan tala pemanca tamolan joe. Butunni talanan pemanca pemanca tamolan joe. 14 Ya wa serica chunca paluca subi chue. Jun su cura Opisa Nachi chunca paluca mantá tanlachi mumunca chuteca joe.
15 Junni labe cuenta quimin anjeliri óroca quica jun metro tae puebloca michun. Puebloca, tamolancanan, sericacanan, michun ya metro tae.
16 Jun pueblori jun tsansi baren, jun tsansinan ayan foron, joe. Metrochi mito quiranari, palu mili palu patsa quilon baren, palu mili palu patsa quilon ayan foron, palu mili palu patsa quilon uwan joe. 17 Sericacaman mito quiranari, sota chunca junpalu metro benbe joe. Anjeliri tsachilachi medidabe mito quiranari, tsansi patie.

18 Ya serica jaspe tinun uraran suca quica jun joe. Ya pueblo óroca quica
jun joe. Duque tsebacan oro joe bidrio cuwenta. 19 Serica chunun subi
duque uraran mica suca caracarica joe yape moso josa. Mancabiri jaspe
tinun suca caracarica joe. Mancabiri safiro tinun suca, mancabiri ácata
tinun suca, mancabiri esmeralda tinun suca, 20 mancabiri ónise tinun
suca, mancabiri cornalina tinun suca, mancabiri crisólito tinun suca,
mancabiri berilo tinun suca, mancabiri topasio tinun suca, mancabiri
crisoprasa tinun suca, mancabiri jasinto tinun suca, mancabiri amatista
tinun suca jera caracarica junla joe. Jerale nechi chunca paluca joe.
21 Junsi chunca paluca tamolanpeca chunca paluca wa perlaca quica joe.
Tamolanpe cura manca perlaca quica jun joe. Cayenan óroca quica joe.
Ya óronan duque tsebacan joe bidrio cuwenta.
22 Jun pueblobi Diosica se tinun yari itoe. Jera poden Miya Diosi,
yanan yaca se tinun ya cuwenta joe. Opisa Na, yanan Diosica se tinun
ya cuwenta joe. 23 Jun pueblobiri yocanan, nin pecanan munaratulajoe
tsesa. Diosi patsanan junbiri tsenae. Opisa Nanan junbi chuminlachi
tseno cuwenta joe. 24 Jerale tote chuminla Diosibe se loca junlari Diosi
tsenanunte nenalarae. Jerale tobi mantamin miyala yalachi ti uraran
sencatiya junbi tanjalainae. 25 Malonteri jun pueblobi serica tamolanca
natiya dolaquitue. Junbi wari quepen itumin joe. 26 Jerale tote chuminla
yalachi tobi nechi uraran senca junchi tanjito, jun puebloca duque sen joe
tilatinae.
27 Seitonla mantimini junbi numanan wino podeitulajochunae. Jutsa
tanla, lu tintsan cosaca quiminla, nene paminla junbi natiya wino
podeitulajochunae. Opisa Nachi sonnanun pilabi chuteca junlasiri junbi
wino podeilaichunae.

22 1 Junni anjeliri pi jinanunca lachi quirawoe. Ya piri numatotiya
sonnasa carimin pi joe. Duque uraran tseba pin joe bidrio
cuwenta. Diosibe Opisa Nabe mantato chudinunbi nechi jun pi bulanae.
2 Junbi nechi lato, pueblobi caye quitsase jinae. Pi caten pequeloca chide
pele chularae. Jun chide pelebi numatotiya sonnato polesa carimin puca
imin joe. Chunca paluca pucala jun chide pelebi imin joe. Pe cura uyan
puca, uyan puca imin joe. Jun chide pele japisuchi jerale tote chuminla
janpeinun joe.
3 Jun pueblobi monantiya yucaquituminla joe. Junbiri Diosibe Opisa
Nabe mantato chudinun joe. Junni yabe mantaiminlari junbi yachi tenchi
titiya quiminla joe. 4 Yachi caforoca quiraminla joe. Yalachi lesubi yachi
mumunca chuteca junla joe. 5 Junni jun pueblobiri numatotiya quepen
itumin joe. Tsan jonari tsenonan, lanparinnan, yonan, munaralaratue.
Miya Diosiri yalachite tsenae. Yalanan numatotiya mantato
polelaichunae.
6 Junni anjeli labe pato itsantie:

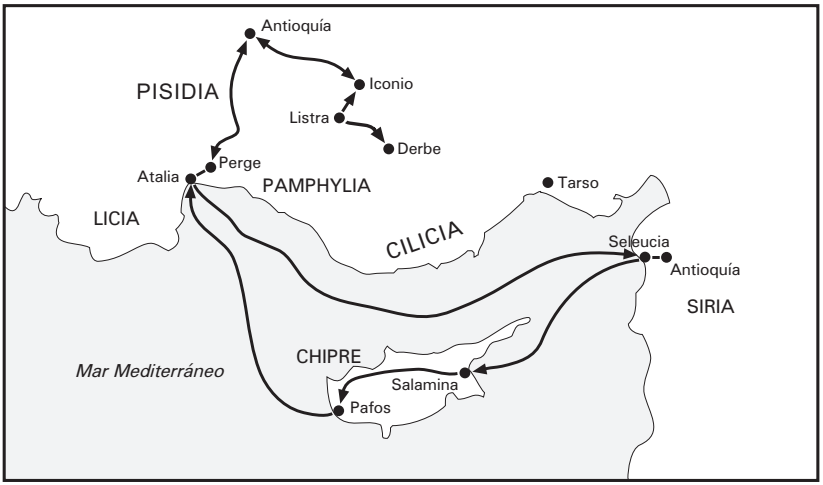
—In fiquiri tsarasi quereintsan fiqui joe tie. Miya Diosi yachi anjelica eree tie yape yabe mantaiminlaca meracarisa inale niyan ino jonunca. Diosiri yachi mantate paminlachi tenca cuwamin joe tie yape yachi fiquica seque palaquisa.

Jesucristo moora manpatano jonunca

7 Junni Jesús itsantie:
—La moora manpatanae tie. In pila Diosichi mantate chuteca jun pila joe. Junni in fiquibe mantaiminla duque son jolajochunae tie.
8 La Juan inca merán, quiran, quicayoe. Yaca quirato, lachi quirawomin anjelichi nedele telenhichinamanyoe Diosichi cale cuwenta. 9 Junni yari wari labe itsantie:
—Tsanhitude! tie. Lanan nu cuwenta Diosibe mantaimin joyoe tie. Lanan, nunan, Diosichi mantate paminla nulachi acola joto, yalanan, jerale in pilabe mantaiminlanan, jeralela jun tsannan jolajoyoe tie. Junni Diosichi calesiri telenhito se tintsan joe tie.
10 Junsi ya anjeli labe itsantie:
—Diosi nuchi ticatiya quirajasa carito, yachi mantate in pilaca chutesa carie tie. Junni inbi chuteca fiquica meracariniquina! Nosaituna! Tsanhino jun ma queloinae tie. 11 Junnasanan jutsa quiminlari yape jutsa quinilaquinasa! tie. Seitonla yape seiton cajonilajosa! Senla mantimini peleituto sen jolajosa! tie. Yape Diosichi tsachilari Diosichi mantate canenalarasa! tie.
12 Junni Jesús labe itsantie:
—Meralaquede! tie. Moora manpatanae tie. Jatobi, jeralelaca niyan quicala jonunca miito, seque quica junlaca seque manqueyanae; seiton quica junlaca casticaqueyanae tie. 13 La Jesús caque joyoe. Junni jeralela jerainasanan cajoanae tie.
14 Tsanpaca tsalenun cuwenta tencaca mantsalentsan joe tie sen jochun. Tencaca tsaleca junlari duque son jolajochunae tie. Yala Diosichi pueblo tamolanse wito, numatotiya sonnasa carimin chide pele pucaca fino podeilaichunae tie. 15 Pueblo urachi seitonlari purailaichunae tie. Pone quiminla, uyan sonalabe o uyan unilalabe nosa seitonque nenaminla, tsachilaca toteminla, epe diosi joe tinun moldeca tennaminla, nene paminla, encanaminla, yala urachi purailaichunae tie. 16 La Jesús lachi anjelica ereyoe tie yape lachi tsachilaca in fiquica meracarisa. Lari matu to miya Davichi alica joyoe tie. Tsachilachi tencabi tsemin joyoe tie tseino inasa duque uraran tsemin tsabo cuwenta.
17 Junni Diosichi Tencabe, Opisa Nachi sona tinunbe, jalaide! timinla joe. Yalaca meráminlanan jalaide! petinola joe. Pi muquinasa jominla pi cuchilaquetsan! Numatotiya sonnato polesa carimin pica epe cuwachunae. Jun pica munaraminla calaquetsan!

18 Inbi chuteca jun fiquiri Diosichi mantate paca jun fiqui joe. Junni
la Juan in fiquica meráminlaca payichinayoe: In fiquica uyan fiquibe
palalaquinari, Diosi yalaca duque casticaquichunae. Inbi padeseinanunca
chutecaca yalari fécari duque padeseilaichunae. 19 Junni in fiquica weyan
weyanca larilaquinari, Diosi yalacanan casticaquichunae. Yalachi mumun
sonnanun pilabi chuteca jonari, piyarichunae. Diosichi sen pueblobi
wisa carituchunae. In pilabi duque sen cosalaca chuteca joe. Junni in
fiquica weyan weyanca larilaquinari junbi win, jun cosalaca can quisa
carituchunae.
20 Jesús in fiquica pasa carimin joto, la moora manpatanae tinae.
Tsa tie. Miya Jesús, manpatana!
21 Rocaiyoe Miya Jesucristo nula jeralelaca laquirato duque ayudaisa.
Tsanqueri joe.

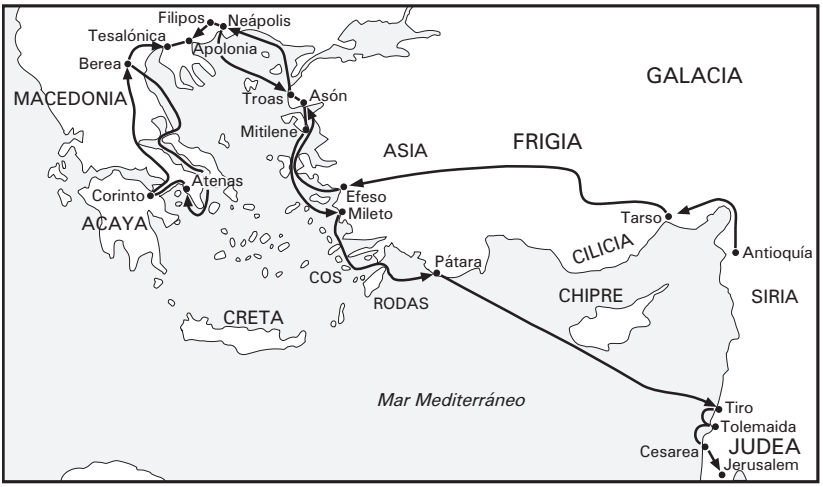
Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.



PRIMER VIAJE MISIONERO DE PABLO

SEGUNDO VIAJE MISIONERO DE PABLO

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

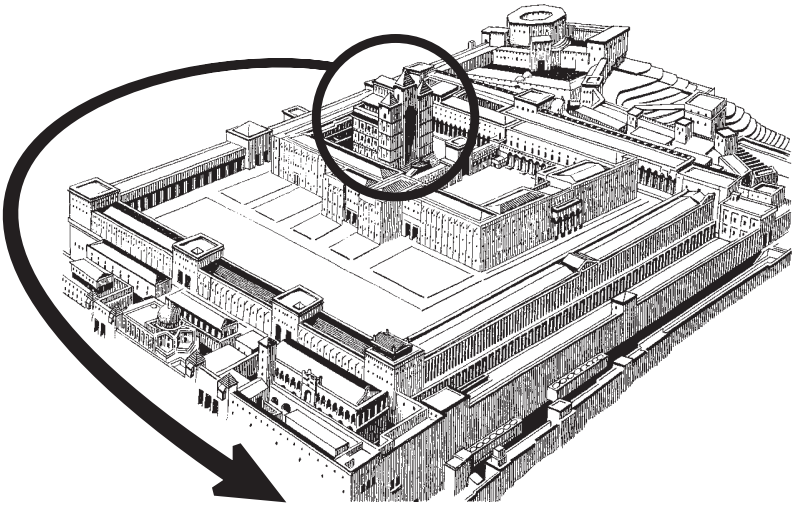


TERCER VIAJE MISIONERO DE PABLO

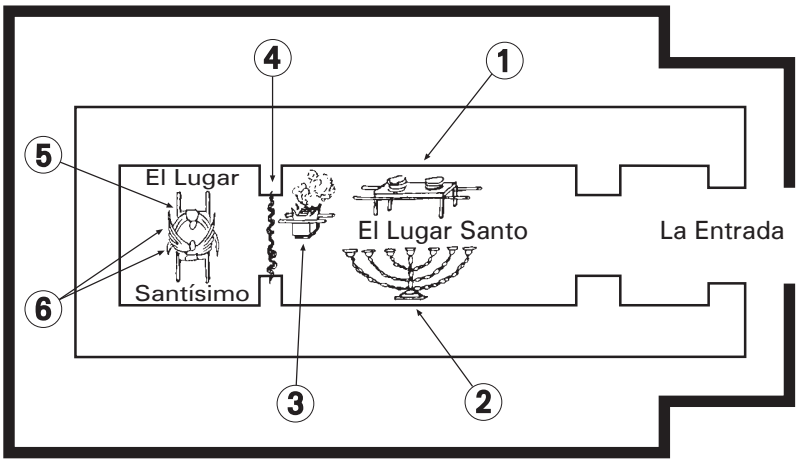
VIAJE DE PABLO A ROMA

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

El Templo en el tiempo de Jesucristo

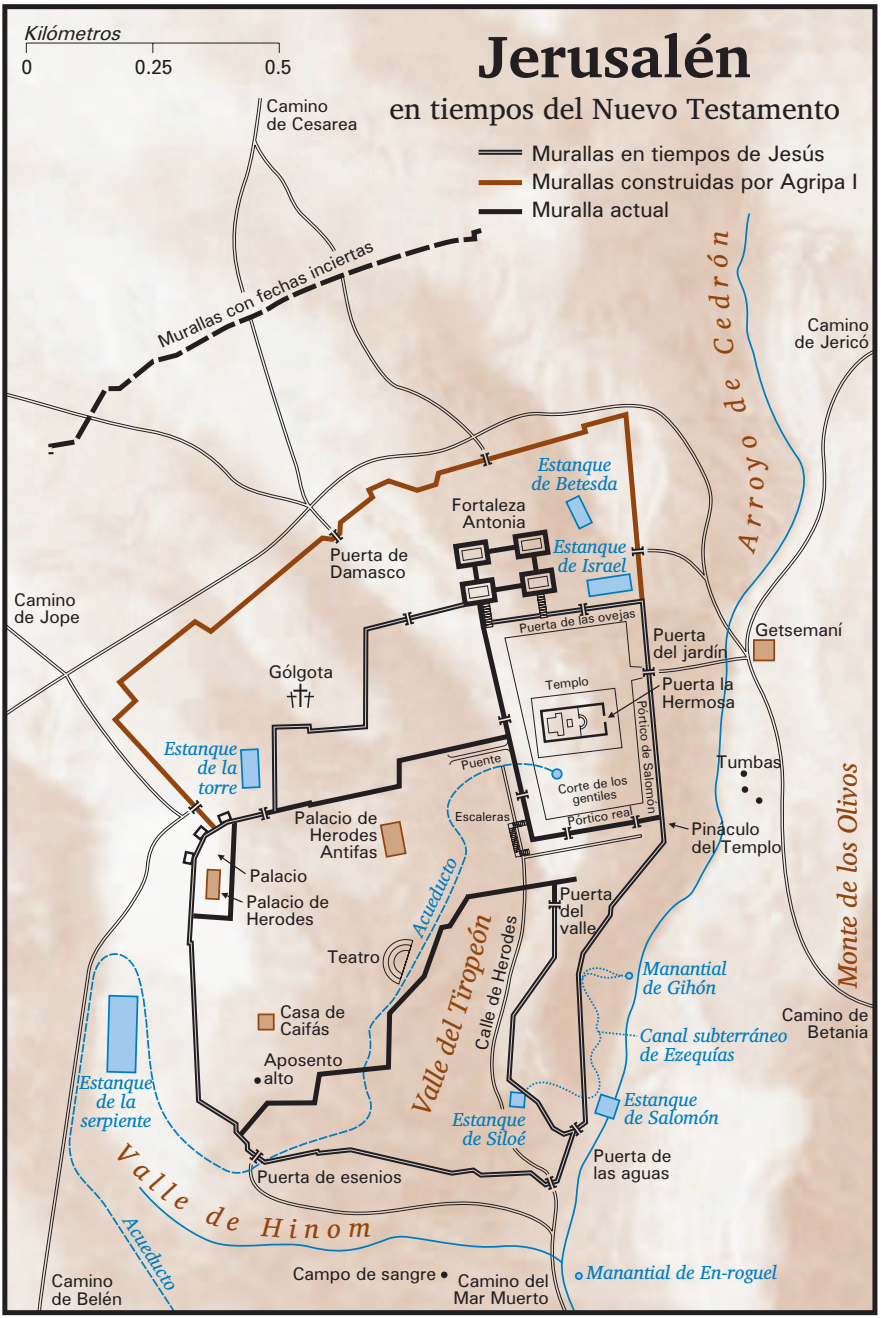


Plano del Interior del Templo



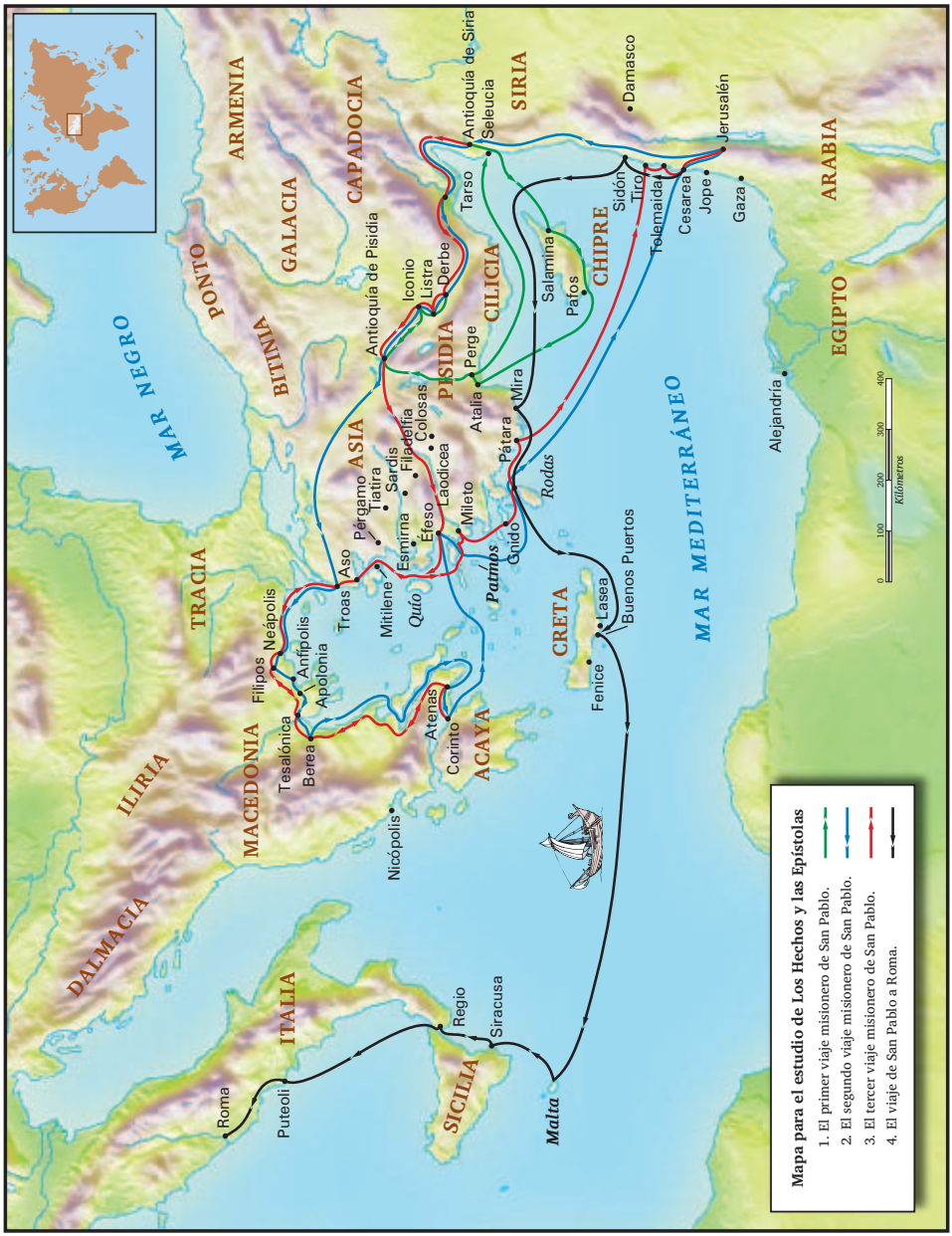
1. La Mesa y los Panes de la Proposición
2. El Candelabro
3. El Altar del Incienso
4. El Velo
5. El Arca del Pacto
6. Los Querubines

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.



Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.

Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.



Las Escrituras en Colorado del Ecuador, 2a ed., © 2012, Wycliffe Inc.